

# ئىنسكلوبىدىا

منتدى إقرأ الثقافي

[www.iqra.ahlamontada.com](http://www.iqra.ahlamontada.com)

## پارېزگهها دھوکى

insiklobîdya  
insiklobîdya parêzgeha duhok



بۆدابه زاندنى جۆرهها كتيپ: سهردانى: (مُنتدى إقرأ الثقافى)

لتحميل أنواع الكتب راجع: (مُنتدى إقرأ الثقافى)

پراي دانلود كُتايهاى مُختلف مراجعه: (منتدى اقرأ الثقافى)

[www.iqra.ahlamontada.com](http://www.iqra.ahlamontada.com)



[www.iqra.ahlamontada.com](http://www.iqra.ahlamontada.com)

للكتب ( كوردى , عربى , فارسى )



# ئىنسكلۇپىدىيا

## پارىزگەھە دھۆكى

سەرنقىسەر و سەرىپەرشتە گشتە

موسەدەق توفە

ھارىكارە سەرنقىسەرە  
خالد سالىح

بەرگە شەشە

ھۆنەر، راگەھەندەن، پەرۋەردە و فېركرن، ئەندازىارە،  
ئابوور، ياسا، بېيلوگرافيا پەرتووكان

۱۴۳۹ مش

۲۷۱۷ ك

۲۰۱۷ ز



## **ناقەرۆك**

۹	..... ھۆنەر
۱۱	باشنقىسى و باشنقىسان ل بەھدىنان.....دكتور فاخرحەسەن گولى
۳۷	بىنگەھى ھۆنەرئ شىۋەكارى ل پارىزگەھا دھۆكى.....فەھمى بالايى
۷۷	دىرۇكا شانۇيى ل پارىزگەھا دھۆكى.....رفعت رجب
۱۰۵	مىژووا ھۆنەرئ مۇزىكى ل پارىزگەھا دھۆكى.....خەتاب محەمەد ئىسلام ئەرئووشى
۱۲۳	..... راگەھاندن
۱۲۵	دىرۇكا رۇژنامەقانىي ل پارىزگەھا دھۆكى.....موسەدەق تۇقى
۱۶۲	رۇژنامەقانىيا زارۇيان ل دھەرا بەھدىنان.....سەلام بالايى
۱۷۱	رادىۋ ... ل دھەرا بەھدىنان ۱۹۹۱ - ۲۰۱۷.....وەصفى حەسەن
۱۷۶	تەلەفزيون ل دھەرا بەھدىنان.....وەصفى حەسەن
۱۷۹	..... پەرۋەردە و فىكرن
۱۸۱	پەرۋەردە و فىكرنا ئايىنى ل پارىزگەھا دھۆكى.....پ.ھ.د. نورى عەبدەلرەحمان ئىبراھىم .....پ.ھ.د. محەمەد زەكى مەلا حىسەن بەرۋارى
۲۳۰	دىرۇكا پەرۋەردە و فىكرنى ل پارىزگەھا دھۆكى.....موسەدەق تۇقى
۲۴۹	خۋاندن ب زمانى كوردى ل بەھدىنان.....موسەدەق تۇقى
۲۹۴	پرۇسا خۋاندنا بلند ل پارىزگەھا دھۆكى ۱۹۸۸ - ۲۰۱۵.....موسىلىح حەمزە حەسەن



۳۸۱	..... ئەندازى يارى
۳۸۳	ئافاھى و ھۆنەرى ئافاكرنى ل پارتىزگەھا دھۆكى.....ئەندازىار: عەبدولجەليل سلىمان
۴۲۱	..... ئابوور
۴۲۳	كەتوارى چالاكيا ئابوورى و سرۇشتى ب جەئنانا وى ل پارتىزگەھا دھۆكى.پ. د. خەليل غازى
۴۴۵	..... ياسا
۴۵۷	روو ب روو-وونا گەندەلىن ل پارتىزگەھا دھۆك(سەر-ۆرەكا ياسا يى).....محەمەد حەسەن عومەر بەروارى
۴۸۳	..... بىلوگرافيا
۴۸۵	پارتىزگەھا دھۆك بىبلىوگرافيا و پىرسىتى لە كىتەبى كوردىدا.....بەرھەفكرىن: بوور نوورەدىن



هۆنەر



# باشنقىسى و باشنقىسان ل بەھدىنان

## دكتور ناخرەسەن گۈلى

### پېشەكى:

پەرتالىن نقىسىن و باشنقىسىنى، شىۋازى بكارىنا نقىسىنى و ل داۋىنى كورتە دىرۈكەك ل سەر باشنقىسىن بەھدىنان. ھەزى گۈتتىيە كو باراپتر پىزانىن قى بابەتى ژ لاى مەقە ھاتىنە بەرھەفكرن و نقىسىن، لەورا د گەلەك بەرپەرەن دا ئاماژە ب ژندەرى نەھاتىيەكرن تابىەتى كورتە ژانناما باشنقىسىن دھۈكى و چەندىن مژاين دىتر. بابەتى مە ب قى شىۋەين ل خوارى ھاتىيە خەملاندن.

### پەيداۋونا نقىسىنى:

بىگۇمان ئىك ژ گرنگىرىن و رەنگە حنىرتىن ئافراندىن مرقۇن ل ھزارەيا سىي بەرى زايىنى پەيداۋونا نقىسىنىيە، دىرۈكا پەيداۋونا نقىسىنى گەلەك ئالوز و تەقلىھەقە، يا ديار ئىكەمىن بزاڭ ژ بۇ بدەستقەئىنانا نقىسىنى؛ گرندايە ب ھەلگرتنا ژمىرارا چالاكىين كاروبارىن گرنداي ب چاندن و تەرش و تەوالان بوو، نىشانىن ب رىيا بازركانان ھاتىن بكارىن كو پىشتى ھىنگى ۋەك جۈرەكى نقىسىنى ھاتە بكارىن، پەيداۋونا نقىسىنى بۇ ۋەلاتى سومەر (ۋەلاتى ناڧبەرا دوو رووباران/بلاد ما بين النهرين) ئانكو(دىجلە و فورات/مىزوپوتاميا - عىراقى) دزقريت،

نقىسىن ئىك ژ مەزىرتىن داھىنانىن دىرۈكا مرقۇفايەتتە و رەنگە گرنگىرىن وان بئىتە ھژمارتن، چونكى د ئىكەمىن پىنگاڧدا جەئ خۇ د دىرۈكى دا پىشچاڧكر، لىكۈلىن د قى بىاڧىدا كارەكى پىر دەمگەرە و دىشپىن بىژىن كارىن مرقۇقن بىسپوپن، ئەۋىن قەكۈلىن د دىرۈكا نقىسىن و باشنقىسى دا كرىن، پىزانىن بمفا گەھاندىنە مرقۇفايەتتى و زەحمەت و بەرھەمىن وان بوونە جەئ مفاۋەرگرتنا حەژنكەرىن نقىسىن و باشنقىسىنى، ئەڭ كارى ھەنى كورتە دىرۈكەك ل سەر نقىسىن و باشنقىسىنى ل دەقەرا بەھدىنان، يانى دقۇ كارىدا بزاڭ و پىكول ھاتىيەكرن كو ئەو تىشتىن گرنگ و جەئ پويتەدانى بھىنە باسكرن، لدەقەرا بەھدىنان ۋەكو ھەمى جىھانا ئىسلامى ب گىشتى و كوردستانى ب تابىەتى نقىسىن و باشنقىسىنى رۈلەكى سەرەكى دگىراند، تابىەتى باشنقىسىيا رىنقىسىيا پىتتىن عەرەبى ئەڭ گرنگىيە ژى بۇ موسلمان بوونا كوردان دزقريت، مە ئەڭ لىكۈلىنە سەر چەند خالىن سەرەكى دابەشكرىنە ۋەك پەيداۋونا نقىسىنى، كورتە دىرۈكەك ل سەر نقىسىنا بزمارى، جۈرىن باشنقىسىنىن عەرەبى،

بزماری بەرھەف ئاشۇر و ئىلام چوو، پىشتى كىمەكى ئاسيا بچووك ژى بەرئ خو دانە نقيسینا بزماری. نقيسینا بزماری ماوۋىيەكى كىم پىشتى سال (۲۰۰۰ پ.ز) گەھىشتە سورىژى، ژ قى پىكى ھىتى ژى فېرى نقيسینا بزماری بوون، ئەف نقيسینە نىزىكى (۱۴۰۰ پ.ز) بوو نقيسینا نىقەدەولەتى، پىشكەكا مەزن ژ پۇژاڤا ئاسيا دادەمەزراند، ل ھزارا ئىكى بەرى زايىنى (ئوراپتو) وان ژى نقيسینا بزماری ژ ئاشوورىان وەرگرتن و ئىرانىان ل سەدا پىنجى بەرى زايىنى بو ئىكەمىن جار ب فەرمانا (داربوشى مەزن)، نقيسینا پارسیي كەفن ژ نقيسینا ئىلامى دروستكرن، نقيسینا بزمارىن پارسیي كەفن ب قى گۇمانى كو ژ نقيسینا ئىلامى ھاتىيە وەرگرتن، نقيسینەكا سەرىخوۋىيە و دىشېن تىن وئ نقيسینا بزماری ئەلىف بائى ناڤكر.<sup>(۱)</sup> ل كوردستانى ژى ب گىشتى سەدان جھ و شۆينەوارىن نەخشاندى ب نقيسینا بزماری سومەرى، ئاشۇرى، مىدى، ھەخامەنشى و... يىن ھەين، و دھەرا بەھدىنان ژى ژ قى چەندى بىنەھر نىنە و چەندىن جھىن گرنگ و دىرۆكى ل بەھدىنان يىن ھەين لى پىرانييا وان ب نقيسینا بزماریا ئاشوورى يە، ژ وان: تىكىستى بزماریا خەنەس (۱۱۰۰ پ.ز) سەر ب دھەردارى شىخان كو ژ ھەموويان گرنگىر دئىتە ھژمارتن<sup>(۲)</sup>. لىنا نقيساي (۱۲۵۰-۱۱۰۰ پ.ز) ل دھەردارى سىمىل سەردەمى ئاشوورىان<sup>(۳)</sup>، نقيسینا سەر پەيكەرى گوديا سەردەمى سۆمەرىيان (۲۰۹۰ پ.ز) دھەرا تلو<sup>(۴)</sup>، ھەروەسا نقيسینا گرىكى(ئەغرىقى) ژى ل كوردستانى ھەيە و بو سەردەمى ھىلىنستى(۳۳۰-۳۸۰ پ.ز) دزڤرىت و ل دھەرا شىنگالى ھاتىيە بەدەسڤەئىنان<sup>(۵)</sup>، و چەندىن تىكىستىن دىتر. ئەف پەيكەرى ل خوارى وەك نمونە، نقيسینا بزمارىيە سەر پەيكەرى گوديا سەردەمى سۆمەرىيان (۲۰۹۰ پ.ز) دھەرا تلو ھاتىيە نقيسین.

### جۆرىن باشنقىيىن عەرەبى

باشنقىسى وەك بالكىشتىن و بەرچاڤتىن ھۆنەر دېرەرەھىيا وەلاتىن مووسلمانان دا دئىتە

لى گەلەك ب زەحمەتە ب شىۋەيەكى پىشتراستكرى بئىتە دىاركىن كو ئىكەمىن جار خەلكى كىژ وەلاتى پەيدابوونا نقيسینى بناڤى خو تووماركر<sup>(۱)</sup>، ب دىرژىيا دىرۆكى ھەر ژ دەستپىكى ھەنا نھا چەندىن جۆرىن نقيسینى پەيدابووينە و ھەر ئىك ژ وان تايبەتمەندىن خۇيىن ھەين، ئەگەر پىنداچوونەكى د گىشت بوارىن نقيسینى دا ل كوردستانى ب گىشتى و دھەرا بەھدىنان ب تايبەتى بكەين، پىندقىيە ب كورتى سەر نقيسینا بزمارى ب ئاخقىن و پاشان بابەتى نقيسینا ب پىتىن عەرەبى ب دىرژى و تىر و تەسەل دىاربكەين.

### كورتىيەك دىرۆكى ل سەر نقيسینا بزمارى:

نقيسینا بزمارى نقيسینەكە كو ژ لايى نەتەوين ئاسيا پۇژاڤا مىنا سومېريان، ئاشورىيان، بابلىيان، ئىلامىيان و ئىرانىيان ل ھزارا سىي بەرى زايىنى ھەنا سەدى ئىكى زايىنى ژ بو نقيسینى دھاتە بكارىن، دق نقيسینى دا پىت يان پەيڤىن وئ وەك بزمارى دكەتنە بەرھەقدو و دروستكرن، ئەف بزمارىن ھەنى ب مەرەما كەتنا رەخ ئىكقە، چوار كەرەستەيان دادەمەزراند و پىكئىنان، كەرەستى پىنجى ژى يى ھەي كو ژ پىكھاتا دو بزماران ب شىۋەيى گۈشە ب دھقى فەكرى بسەمتا راست ھاتىيە دروستكرن. رەنگە سومەريان نىشانىن نقيسینا بزمارى نىزىكى (۲۹۰۰ پ.ز) ل دەشتىن ژىريا دىجلە و فۇراتى ب سادەكرنا نقيسینا وئىنەيى چىكرن. ھەروەسا ئەكەدىيان ب مەختبوونا سەمتا بابل، ژ سال (۲۴۰۰ پ.ز) نقيسینا بزمارىن كو نقيسینا وئىنەيى ژ سومەريان فېربوون، لى نقيسینا ئەكەدى سومەرى وئىنەيى گەلەك ئالۇز ھەبوو، ئەف نقيسینە پىتر ژ (۲۰۰۰) نىشان و (۲۰۰۰) شىرۇفە ھەبوون. پىشتى ھىنگى بابلىيان ب كىمكرنا ھژمارا نىشانىن نقيسینا بزمارى، ئەو گەھاندە (۴۰۰) ھەتا (۳۵۰) نىشانان. ل سەردەمى فەرمانپروپىيا ئەكەدىيان ل بابل، نقيسینا



## باشنقىسىيا كۆفى:

ئىكەمىن جۆرى باشنقىسىيا بەربەلاڧ بوو دناڧ مووسلمانان دا، كو بو ئىكەمىن جار ئەحكام، تابلۇ، قورئانا پىرۇز و... ب وئ ھاتىنەنقىسىن، پىشتى دامەزاندنا باژىرېن كوفە و بەسرا ل دووهمىن دەھىكىيا وەرارا ئىسلامى، زانايېن گرانېھا پەيدا بوون كو گرنگى و پويىنەدانەكا زىدە بەرامبەر زمان و باشنقىسىيا عەرەبى ھەبوون، (كۆفى) يى رۆلەكى كارىگەر دباشنقىسىيا مەككى- مەدىنى دا دگىراند، باشنقىسىيەكا نوو ھاتە درۆستكرن، كو ب ناڧى باشنقىسىيى كۆفى ھاتە ناڧداركرن، باشنقىسىيا ناڧھاتى ل نىڧا دووى يا چەرخى ئىكى مشەختى گەھىشتە بلندترىن ئاستى خۇ و سى چەرخان بەردەوامى ب خۇڧە گرت، ب بۇرنا دەمى چەندىن جۆرىن باشنقىسىيى كۆفى پەيدا بوون، ڧەكۆلەرېن باشنقىسىيا كۆفى سەر سى تەوهران دابەش دكەن و ھەر تەوەرەك چەندىن جۇران بخۇڧە دگرن و ب ڧى شىوازى ل خوارى نە:

**پىشكا ئىكى:** دابەشكرنا چاڧلىكرى باشنقىسىيى كۆفى (كوفىيى سائەھى، بەلگدار، گۆلدار، زەخرەڧى و ئەندازىرى).

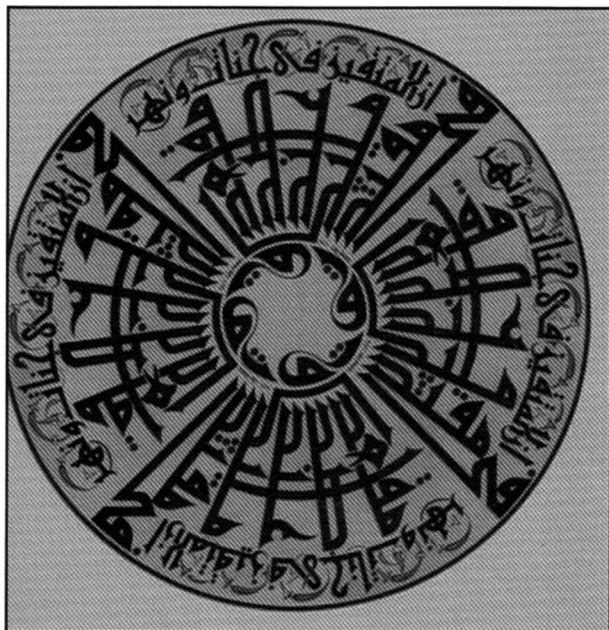
**پىشكا دووى:** دابەشكرنا باشنقىسىيى ژ ئالىي ھىكائى و نەرمايى ڧە (كوفىيى ئىسماعىلى، مەككى، مەدەنى، ئەندەلوسى، شامى، عىراقى، عەبباسى، بەغدادى، موشەعەب، رەيحانى، موخەررەر و مىسر).

**پىشكا سىيى:** دابەشكرنا باشنقىسىيى ژ لايى پىدڧى و بكارېرى (كوفىيى يادگارى، پەرتووكى)<sup>(۷)</sup>، چونكى باشنقىسىيا كۆفى كەڧنترىن و ئىكەمىن باشنقىسىيە دىرۇكا ئىسلامى دا ب چەند رېز و بەرپەران ب داوى نائىتەڧە، لەوما مە پىكول كر پوختەيا وئ ديارىكەين.

ھەزى يە بېژىن ل دەڧەا بەھدىنان نقىسىنا كۆفى ب گىشت جۆرىن خۇڧە ژ لايى بسپۆرىن باشنقىسىيى ڧە دھاتنە بكارېرن و ھەتا نھا ب شىوہەكى بەرفرەھتر دھىنە بكارېرن، نەمازە



ل قەلەمدان، دىيىن ۋەك زمانەكى ھۆنەرېن ھەڧىشك ژ بۇ تەڧايا مووسلمانان ھژمىرىن، ھۆنەرې باشنقىسىيى خۇدى بەھايەكى تايبەتە ل دەڧ مووسلمانان، چونكى د بنەرەتدا باشنقىسىيى ۋەك ھۆنەرې بەرچاڧ و مەزىكرى ئاخڧتنا سرۆش (ۋەھىي) ھاتىيە زانېن، ئەوان نقىسىنا جوان و بالكىش نە ب تنى دنىسىنا قورئانا پىرۇز. دا بكار دېرن، بەلكو دېرانييا ھۆنەران دا بكار دېرن، پىشتى ئايىنى ئىسلامى پۇز ب پۇز و بەرە بەرە ل دونايى بەلاڧبووى، نقىسىنا ب پىتىن عەرەبى شوونا نقىسىيىن كەڧن گرت و ب ڧى چەندى نقىسىنەكا ئىكگرتى ل ۋەلاتىن مووسلمانان چىبوو، ھۆكارى وئ زى ئەوہ بوو كو ھۆنەرېن دىيىن مىنا نىگار كېشئانى و پەيكەرسازى وموزىك و.. دناڧ مووسلمانان دا دچارچوڧەكى سنوردار دابوو ب ڧى چەندى گرنگىيا زىدە ب باشنقىسىيى ھاتەدان و چەندىن جۆرىن باشنقىسىيى ل سەرانسەرى ۋەلاتىن مووسلمانان دا پەيدا بوون ژ وان باشنقىسىيىن ب شىوہەيى ل خوارى نە:

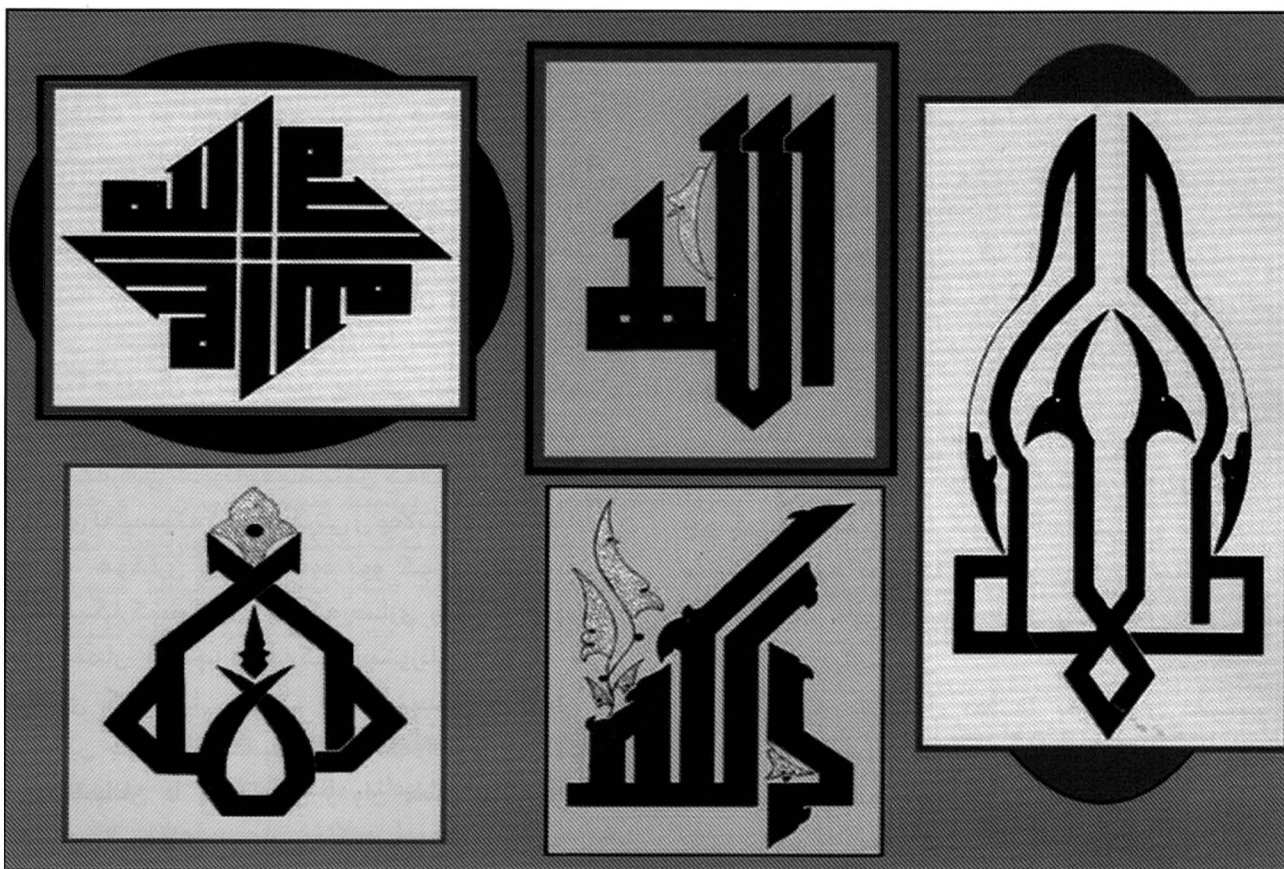


نقىسنا كۆفى ب شىۋازى كوفى ئەندازىرى و نوو،  
گەلەك باشنقىسنىن بەھدىنان پىنگاف دېششەبرنا  
نقىسنا كۆفى دا ئاقىتىنە و ھەولېن باش داينە.  
ئەف ھەر دو نمونەين ل خوارى ژ نقىسنىن دو  
باشنقىسنىن بەھدىنان دئىنە ھژمارتن:

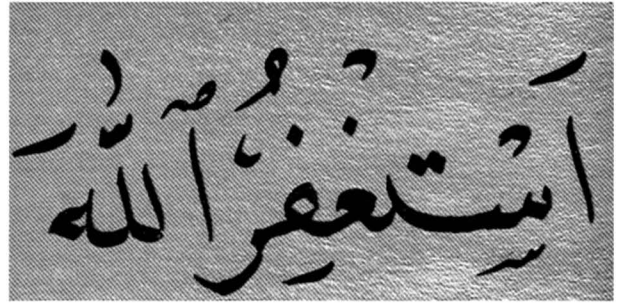
تابلوى ئىكى ئايەتا (۵۵و۵۶) سورەتى (القمر) ژ  
قورئانا پىرۆز ( إن المتقين في جنات ونهر\* في مقعد  
صدق عند مليك مقتدر) ژ نقىسنىن باشنقىس  
(سەدىق حامد نزاركى)<sup>(۸)</sup>، يا دووى پەيڧا (الله) ب  
شىۋازىن جىاواز، ژ نقىسنىن باشنقىس دكتور فاخر  
حەسەن گولى.<sup>(۹)</sup>

### باشنقىسىا نەسخ:

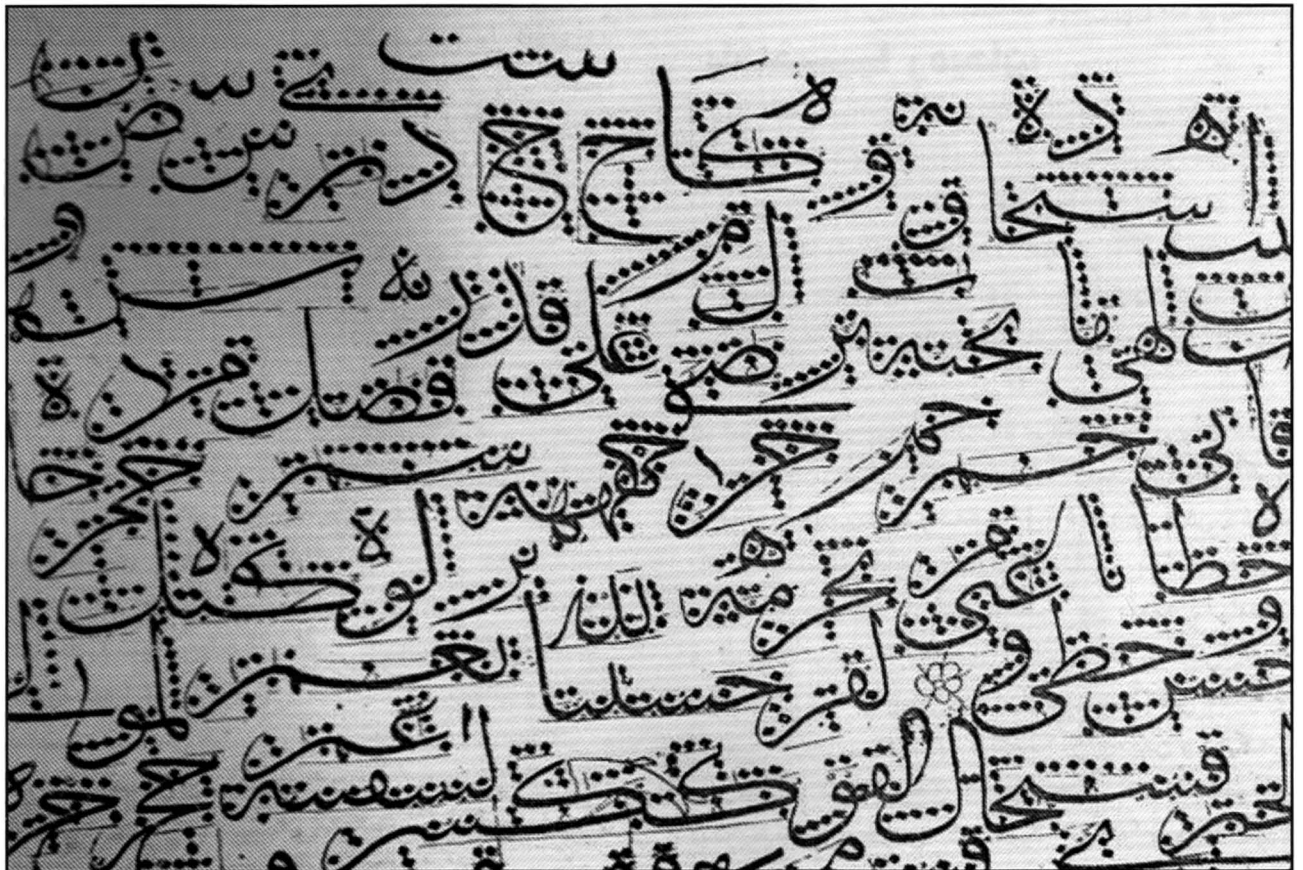
باشنقىسى ئافراندى ل دەستىكا سەدى  
مشەختى ب رىيا (ئىبن مۆقەللا و يان ئىبن  
موگەللاين شىرازى) كو ل سەرەتا باشنقىسى



جوانىيى. ب شىۋەيەكن گىشتى باشنقىسىنى نەسخ ل داوييا چەرخى دوويىن مشەختى گەلەك بەرەلەك نەبوو، ئەف باشنقىسىيە گىرنگىيەكا تايبەت يا ھەي<sup>(۱)</sup>، ژ سەدەيا پىنجى كۆچى ھەنا نھا ب پىرانى ژ بۇ نقىسىنا قورئانا پىرۆز، پەرتووكىيىن جۇراجۆز، چاپەمەنيان و... دھات و دئىتە بكارئىنان، ھۆكارى وئ زى ژ بەر كو باشنقىسىنى نەسخ گەلەك سەنەھى و رەوانە، چونكو رىكخستەنەكا ھوورىنانەيەكا تايبەت ياھەي. باشنقىسىنى نەسخ وەكو گىشت نقىسىنىن دىتر خۇدى گىرنگىيەكا تايبەت بوو و ھەنا نھا بەردەوامە و نقىسىنا نەسخ ل بەھدىنان ژ لايى باشنقىسىنى كەف ن بۇ نقىسىنا پەرتووكان و تايبەتى بۇ نقىسىنا قورئانا پىرۆز دھاتە بكارىن، بكارىنا قى نقىسىنى بۇ خواندنا وئ يا سەنەھى دزفرت، چونكە خواندنا وئ بۇ ھەموو تەخ و چىنن جفاكى سەنەھىيە و لەورا ژ ھەموو نقىسىنى دىتر پتر دھاتە بكارىن. باراپتر باشنقىسىنى بەھدىنان



ژى پايەيا باشنقىسىيا كۆفى ھەبوو، نەسخ واتايا كوپىكرن يان بەرنقىسىن دد، باشنقىسىنى نەسخ د راستى دا ئىكەمىن باشنقىسى بوو كو ژ بۇ تەكۆزىوو كرنا كىماسى و ئالۆزىن باشنقىسىنى كۆفى و زىدەكرنا رىزمانى ھاتە داھىنانكرن، ئەف باشنقىسىيە ژ دو نقىسىنىن قىبتى و سىريانى ھاتىيە ۋەرگرتن، ھەر چەندە ھندەك د وئ باۋەرىن دايە كو باشنقىسىيا نەسخ بەرى ئىبن موقەللا زى ھەبوو، لى ئەو تىشتا راست و راستەقىنە ناڧىرى ئەف باشنقىسىنى نەسخ گەھاندە بلندترىن ئاست و





پىرۇز، پىشتا كەڭل نەقىسىنى و ...، تايىبەتى ل نەقىسىنا سەر دىوارىن مزگەفتان و جەين دىتر دھاتە بكارىنان و ھەتا نھا بەردەوامە، ئەف نەقىسىنە ژ بەر جوانى و سەختىيا نەقىسىنا وئ ب دايكا نەقىسىنەن ەمرەبى ھاتىيە نافداركرن، دھەرا بەھدىنان د پىنشەبرنا قى نەقىسىنى دا كىماسى نەكرىنە و پىنگاقتىن باش ئاقتىنە و نمونە كارىن وان پىن د پەرتووكخانەين زانايىن ئايىنى و لدەف باشنەقىسىن بەھدىنان ژ وان باشنەقىسىن كو ب شىۋەبەكى بەرجاڭ پىنگولا نەقىسىنا قى نەقىسىنى دا كرىن و بسپۇرانە ب لەقەنى خۇ نەقىسىن تووماركرىن ھۇمارا وان گەلەك بەرجاڭن. ئەف نمونەيا ل خوارى پىنگەھاتىيە ژ لىكدان و كۆمكرنا پىتىن رىنەقىسىيا (ئىلت) ە، ژ باشنەقىسىيا باشنەقىسى نافدار محمد دەرۋىش بەرۋىشى كو بۇ سال (۱۲۷۰ك - ۱۸۵۴ز) دزقېرت، يا دوۋى تابلۇين باشنەقىس سەلاخ ئەحمەد مستەفا ب نافتى (يا اللە يا حفىظ)، و چەندىن نمونەين دىتر.

### باشنەقىسىيا رەيحان:

ژ باشنەقىسىن نەسخ ھاتىيە جوداكرن، لى مفا ژ باشنەقىسىن (ئىلت) زى ۋەرگرتىيە، لى ژ وئ نازكرتە، باشنەقىسىيا نافھاتى گەلەك نىزىكى باشنەقىسىيا موھەققە، ئەف باشنەقىسىيە ژ ئافراندىن ەلىي كورى عوبەيدوللاھى رەيحانى يە و ھەر ژ بەر قى چەندى ب نافتى (رەيحانى) ھاتىيە نافكرن، ھندەك زى بۇ ئىبن بەۋابى دزقېرىن، چونكو ژ بۇ قى باشنەقىسىن ھەۋل و بزاقىن ھەزى يىن كرىن، چەندەكىن دىتر باشنەقىسىيا رەيحانى جوداكرى ژ باشنەقىسىيا موھەقق ل قەلەم ددەن، ئەف باشنەقىسىيە باشى و تايىبەتمەندىن باشنەقىسىيا موھەقق يىن ھەين، لى نازكرت ژ وئ دىتە نەقىسىن و ب نازكى و نەرماتىن نايابە<sup>(۱۲)</sup>. د راستى دا ل بەھدىنان كەسانىن كو ھەۋل نەقىسىنا قى شىۋازى نەقىسىنى دابىن نەھاتىنە ناسكرن و دىتن و رەنگە ژ بەر گرنگ نەبوونا قى شىۋازى بىت كو نەقىسىنەن دىتر ھەبوون خۇدى گرنگىيا زىندەتر بوون، لەوما



پىنگاڭ د پىنشەبرنا قى نەقىسىنى دا ئاقتىنە و ۋەك بسپۇر كاركرىنە و كار دكن. ژ وان تابلۇيا باشنەقىس مەسعوود خالد ئىسماعىل يا لىژر نافتى (استغفراللە) و چەندى كارىن دىين ھۈنەرى.

### باشنەقىسىيا ئىلت:

ئىك ژ جوانترىن باشنەقىسىيىن گرنگىن ئىسلامى دىتە ھۇمارىن، باشنەقىسىن نافبرى چ پەيوەندىن ئىكسەر دگەل باشنەقىسىيا كۆفى نىن، ژ ئافراندىن باشنەقىسانە، ئافراندا وئ ژ بۇ ئىبن موڧلايى شىرازى كو چەرخى سىن ژيايە دزقېرىن، باشنەقىسىن نافھاتى بارا پتر دتەوزاندن وخەملاندنا پەرتووكان و ... دھاتە و دىتە بكارىن. تەكۆزبوونا باشنەقىسىيا (ئىلت) ب نافونىشانى باشنەقىسىن تەوزاندى، ژ لايى ئىبن موڧەللاى، ئىبن بەۋاب و ياقوت موستەعسىمى ھاتىيە دانان. ئىبن بەۋاب جوانى و نازكى تىكلى باشنەقىسىن ئاماژەپىكرى كر<sup>(۱۱)</sup>. ئەف باشنەقىسىيە ژ بۇ ناف و نىشانىن سۇرەتىن قورئانا

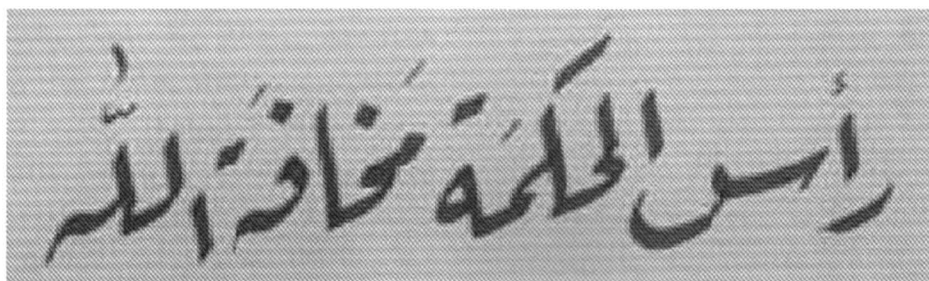
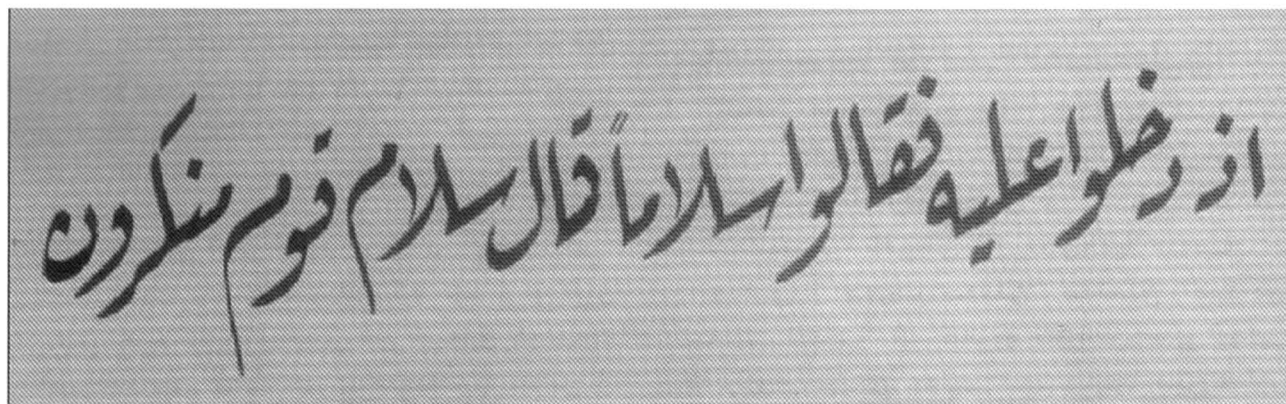
## باشنقىسى رۇقە يە (رۇقە):

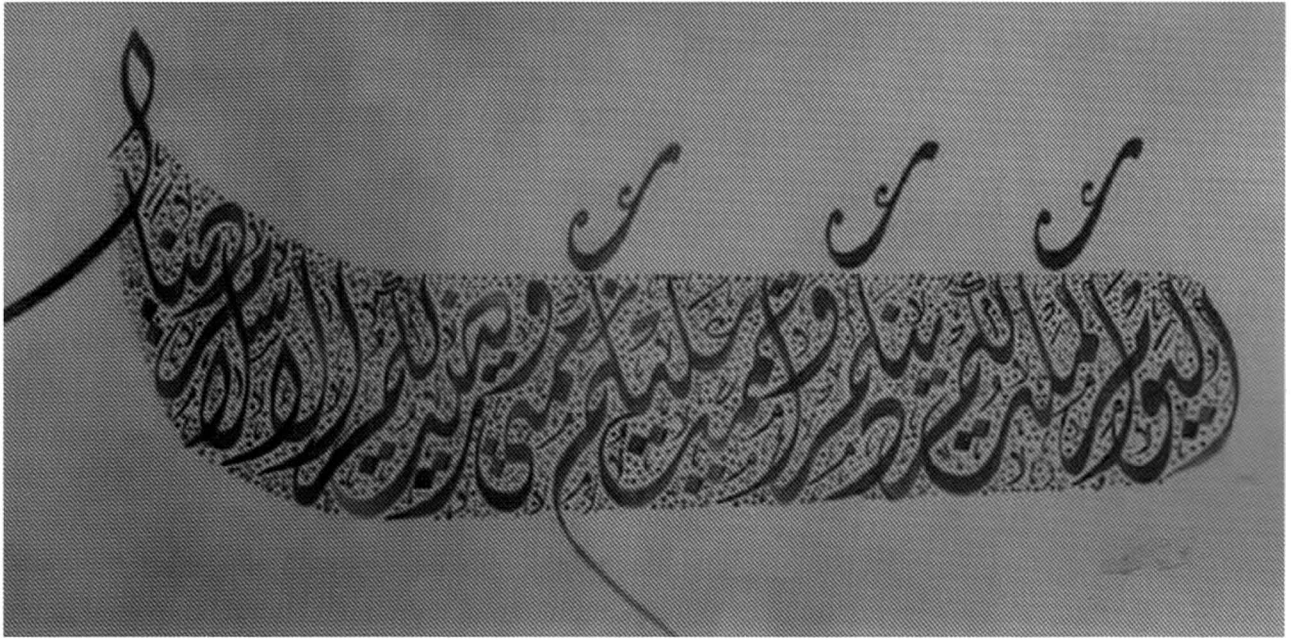
د زامانى دا واتايا بەرپەرى بچووك ددەت. ئەف باشنقىسىيە ژ باشنقىسىن نەسخ و (ئەلث) ھاتىيە جوداكرن. باشنقىسى رۇقە د نامەنقىسىنن تاييەتى و پەرتووكىن عورفى و كاغەزىن ل ئالىين بچووك بەرپەلاقبوو. رۇقە ژ باشنقىسىن خۇشتقىن عوسمانيان بوو. ژ لايى باشنقىسى ناقدار شىخ ھەمدوللا ئاماسى چاكسازىن پىندقى سەر وئ ئەنجامدان. ئەف باشنقىسىيە بەرە بەرە ژ ئالىن باشنقىسىن دىترقە سادەتر لىھات و بۇ ئىك ژ بەرپەلاقترىن باشنقىسىن عەرەبى. ئەفرۇ باشنقىسى رۇقە ژ بەرپەلاقترىن باشنقىسىيە كو ل سەرانسەرى دۇنيا عەرەبان دئىتە بكارىرن. ھۆكارى بكارىنانا رۇقەى ل نقىسىنان دا ئەو كو ب لەز و كورت دئىتە نقىسىن<sup>(۱۲)</sup>. ل بەھدىنان نقىسىنا ناقدىرى ل كەفن دھانە بكارىرن لى ل چەرخى بىستى دا ب شىئوہىكى گەلەك بەرچاف ھاتىيە و دئىتە بكارىرن و ئەو زى ژ بۇ نقىسىنا سادەيا وى

ھاتىيە پىشت كۈھ ھافىژتن و د راستى دا ئەگەر كەسەكى ل بەھدىنان نقىسىنا ناقدىرى نقىسىبىت يى ديار و ئاشكرا نىنە. واتە گەلەك گرنگى پى نەھاتىيە دان.

## باشنقىسى مۇھەقق:

ئىكەمىن باشنقىسىيە كو ل دەستىپكا خىلافتە عەبباسىيان ژ باشنقىسى كۆفى ھاتى دەرىخستىن و نىزىكىتىن باشنقىسىيە بو وئ، ھەرۈسائىكەمىن باشنقىسىيە كوئىبن مۇقەللەي تەۋزاندى و ئەندازىرى كرى، ئىبن بەۋابى تەكۈزىيا داۋىيى ب وئ بەخشى. باشنقىسى مۇھەقق د چەرخى چوارىن مۇشەختى دا خۇشتقىتىن باشنقىسى دىئىقەرا باشنقىسىان ژ بۇ نقىسىنا قورئانا پىرۇز ل سەرانسەرى جىھانا ئىسلامى ل رۇزھەلات بوو<sup>(۱۳)</sup>. ئەف جۇرى نقىسىنى زى ۋەكو نقىسىنا رەھبانى ھىچ نەۋونەبە نە ژ باشنقىسىن كەفن و نە ژ يىن نوو نەھاتىنە دىتن.





وَأَتَمَمْتُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي وَرَضِيتُ لَكُمُ الْإِسْلَامَ  
دینا). ب نقیسینا باشنقیس عەبدولقادر رەمزی  
ئەحمەد گەرگەری.

### باشنقیسیا فارسی - ئەستەعلیق:

ئەف باشنقیسییە ب (بووکا باشنقیسییە  
ئیرانی) ھاتییە نافکر، کو جوانیا وی ھەموو  
کەسەکی سەر سۆرمان و بالکیش دکەت،  
باشنقیسییە نافھاتی ژ پیکھاتەیا (نەسخ) و  
(تەعلیق) ل چەرخی ھەفتی و ھەشتی ژ لای میر  
عەلی تەبیری قە ھاتبوو ئافران، میر عەلی  
تەبیری، سولتان عەلی مەشھەدی، میر عەلی  
ھەرەوی... ھەر ئیک ژ ئالی خۆقە ژ بۆ بەرزراگرتن  
و پێشھەرنای قی باشنقیسییە ھەول و پێنکافین  
باش ئافیتن. میر عیمادی حوسەینی ل سەردەمی  
سەفەویان ئەف باشنقیسییە گەھاندە بلندترین  
ئاستی نازکی و جوانیی<sup>(۱)</sup>. ئەف جووری نقیسین  
ل بەھدینان ل کەف ب شیوازەکی سادە دھاتە  
بکارین، لی قی سەردەمی ھژمارەکا باشنقیسان  
ل بەھدینان یێن ھەین کو ب شیوہیەکی ریکوپی

دزفرت و نھال بەھدینان ئەف نقیسینە د ریزەندیا  
ئیکن دا و پرانییا خەلکی ئەف نقیسین بکار  
دبن، و گرنگیەکا تایبەت پێ دئیتەدان. بۆ نموونە  
ژ نقیسینا باشنقیس عادل حاجی، ئایەتا (۲۵)  
سورەتی (الذاریات) (إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا قَالَ  
سَلَامٌ قَوْمٌ مُنْكَرُونَ) - یا دووی فەرموودا پیغمبەری (س)  
(رَأْسُ الْحِكْمَةِ مَخَافَةُ اللَّهِ).

### باشنقیسییە دیوانی:

ئیک ژ وان باشنقیسییانە کو نھال وەلاتین  
عەرەبی بەرەلەف، ئافرەندی قی شیوازی کەسەک  
بنافق حسامی رۆمی بوو، باشنقیسییا دیوانی ل  
ترکیا عوسمانی گەلە بەرەلەقبوو و ل سەردەمی  
سولتان عوسمانی سلیمانی قانونی گەھشتە  
بلندترین ئاستی خۆ، ئەگەر باشنقیسییا دیوانی  
ب (زخرفە) بت دبێژن (خەفی) و ئەگەر خۆدی  
(زخرفە) بت دبێژن (جەلی). نقیسینا قی جووری  
باشنقیسییە گەلە دەمگرە<sup>(۱۵)</sup>. ئەفە نموونەیک  
ژ باشنقیسییا دیوانیا جەلی، ئایەتا (۳) سورەتی  
(ال عمران) ژ قورئانا پیروژ (اليوم أكملت لكم دينكم



پىنشەھچوونىن باش ب خۆفە گرت<sup>(۱۸)</sup>. باشنقىسىن ناڧىرى پۇژ ب پۇژ بەرەف جوانىيەكا دىتر چوۋە و ھەتا نھا پىشكەفتنا وئ بەردەوامە. لى يا فەرە بىتە دياركرن باشنقىسىن شكەستە تىن گىردايە ب باشنقىسىن ئىرانىانقە، ھەر چەندە باشنقىسىن دىترىن جىھانا ئىسلامى ھەول نقىسىنا وى ددان و ددن لى ژ بەر زەحمەت و ئالۇزىيا وئ نە گەھشتىنە چ قۇناغان، ل دەفە را بەھدىنان ب شىۋەيەكى كىم ھەول نقىسىنا شكەستە دايە و ددن لى ل قى داويىن تايىبەتى پىشتى زھرىنا پەنابەرىن كورد ژ ئىرانى كەسانىن بسپور د قى نقىسىن دا بىن ھەين و ب شىۋەكى گەلەك جوان دنقىسن ئەۋزى بۇ وئ چەندى قەدگرت وان ل ئىرانى مەشق راھىتان ژ مامۇستايىن ئىرانى ۋەرگرتىنە و بوۋىنە بسپور د قى شىۋازى دا.

## پەرتالين نقىسىن و باشنقىسىن

ئالاقىن سەرەككىن نقىسىن و باشنقىسىن چەند پەرتالان ب خۆفە دگىر، كو ھەر ئىك ژ وان ب مەبەستا كارەكى پىدقى دىنە بكارىن لى ئەگەر بىنپىنە دىرۈكى ھەر چەرخەكى ئالاقىن ناڧىرى ب شىۋازىن جوراجور دەھاتنە دروستكرن و يان ھەر دەفەرەكى ب شىۋازەكى تايىبەت ب خۆفە ئالاف ئامادە دكرن، دىن بىژىن كو ئەف چەندە ب زەوقى باشنقىسى قە گىردايە، ھەر ژ كەفتدا ھەتا نھا ئالاقىن سەرەككىن باشنقىسىن گۇرانكارى ب سەردا نە ھاتىنەكرن، چونكو كاغەز، حوبر، گىزان، لەفەن و (لىقە - پەمبى) ئالاقىن سەركىنە و د گشت دەماندا دەھاتنە و دىنە بكارىن. د بەردەوامىيا قى بابەتى دا ب كورتى پىداچوونەك د ئالاقىن نقىسىن و باشنقىسىن دا ھاتىيە كىر و ب شىۋازىن خوارى ھاتىنە پىكخستىن:

لەفەن (قەلەم- پىنقىس): ھۈنەرى نقىسىن ئىك ژ گىرنگىرەن ھۆكارىن پىشكەفتنا شارستانىيەتى دىتە ھىمارتن. نقىسىن مەۋقى ب شىيان دكت، كو ھىزروبىر، بىروپوچوون و كارىن خۇ توومار بكت، لى



نقىسىنا ناڧھاتى دنقىسىن، و باشنقىسىيا وان د قى بوارى دا بۇ فىروونا وان ل نك باشنقىسىن ئىرانى دزفرت. ئەف نموونەيا ل خوارى بەرپەرى ئىكى ژ ديوانا مەلاىى جزىرى ب پىنقىسا ئىسماعىل پاشايى دوۋى كورى محەمد تەيار مىرى مىرنشنىيا بەھدىنان ب باشنقىسىيا فارسى - نەستەعلىق و ب (زەخرەفەيا سادە) ھاتىيە تەۋزاندن<sup>(۱۷)</sup>.

## باشنقىسى شكەستە نەستەعلىق:

ل نىفا چەرخى يازدىن مەشەختى بەدەستى مورتەزا قۇلىخان شاملو دەستەلاتدارى ھەرات ژ باشنقىسىن نەستەعلىق ھاتە ئافراندىن، ھۆكارى پەيداۋونا وئ لەزنقىسى و تەسەل نقىسىيا وىيە، باشنقىسىن ئامازەپىكرى ب دەستى مىرزا شەفىعائى ھەراتى تەكۋىزىر لىھات، ژ لايەكى دنقە عەبدولھەمىدى تالقانى پىزما نوو داناند، ئەفنى باشنقىسىن

دگرت و باشنقىس ب تەسەلى دىتت پىنقىسى دەستىن خۇدا بىزقېنت و بىكارىت و ب باشتىرىن جواتىرىن شىۋە بنقىست. لى نەقىا بىتە ژىرىكرن، تەقىا جۆرىن لەقەنان ژ بۇ باشنقىسى نائىنە بىكارىنان، ل قىرى تى باشنقىسى شىانېن ھىلېزاتنا جۆرىن باشترە.

ل كوردستانى ب گىشتى و دەقەرا بەھدىنان ب تابىھتى باشتىرىن جۆرىن لەقەنان بەدەستقە دىن، بەر لىقا ھەموو جوو و كانېن ئاقى لەقەنن ناياب و باش بەدەستقە دىن، ھەر ژ بەر قى چەندى د كەقندا و دووۋ وان لىكۆلىنېن د دەستىنقىسىن زانائىن بەھدىنان دا بەدەستقە ھاتىن ئەوان ژ بۇ نقىسىن و پوونقىسىا پەرتووكا لەقەن ۋەك ئالاقى نقىسىن بىكارىرنە، لى پىشتى پەيداۋونا پىنقىسى دەست ژ لەقەنان ھاتىيە بەردان و تى باشنقىسان لەقەن ۋەك ئالاقى نقىسىن بىكارىرنە و دىن.

كاغەز: لەدەستىنقى پەرتالى نقىسىن كەقلى ئازەلان دھاتەبىكارىن، لى دقېت نەھىتە ژ بىرىكرن كارەكى گەلەك ب زەحمەت بوو، لى لەدەمى كاغەز پەيداۋوى كارى نقىسىن بەرەف ئاقارەكى دىتر چوو، پىشەسازىيا كاغەزى ژ پىشەسازىن گەلەك كەقن دىتە ھژمارتن، ژ پىدقېن سەرەكېن زانستى يە، كاغەز ھەر ژ دەستىنقىا پەيداۋونا خۇ، ژ ھەزىتىرىن و پىشتراستىرىن پەرتالە ژ بۇ راگرتن و قەگۆھازتانا زانست و ھزروبىرىن مرقۇپايەتى.

چىكرنا ئىكەمىن كاغەزا كو ۋەكو كاغەزىن ئەقروپە، بۇ كەسەكى چىنى بىناقى (تساي لوا) دزقېت كو ل سال (۱۰۵ ز) ھاتىيە درۇستكرن. كاغەزسازى بەرە بەرە بەرەف پۇژئاقا بەرەلاقبوو، ل دەستىنقى بۇ ژاپون و پاشان بۇ سەمەرەقەند، پاشى ژ سەمەرەقەند گەھشت ۋەلاتىن ئىسلامى، ب قى چەندى كاغەز ل سەرانسەرى جىھانا بەلاقبوو<sup>(۱۰)</sup>.

يا دىارب كارىرنا كاغەزى ل كوردستانى ب گىشتى و دەقەرا بەھدىنان ب تابىھتى بۇ سەدان سال دزقېت، لى ئەو ژى ب شىۋە ھىدى ھىدى، ئەو دەستىنقىسىن مە ل دەقەرا بەھدىنان مېزكرىن و لىكۆلىن ل سەر

بەرى پەيداۋونا پىنقىسى ب شىۋەكەكى دروست، گەلەك ئالاقىن نقىسىن ھەبوون.

بۇ نموونە مرقۇقېن دەستىنقى، بەرى چەقماق سەرك تىژ ژ بۇ نىكارىكېشانا سەر دىۋارىن شىكەفتنان بىكار دېرن، ھندەك جاران ژى تلا خۇ دكرنە ناف شىرى گىايان و يان خوونا ئازلان، ئەو ل شىۋونا پىنقىسى ب كاردېر، پاشان (كلوخ) و گىچ ھاتە بىكارىن، چىنېيان پىتىن خۇ ب پىنقىسى ژ ھىرا نەرما چىشتىرى نىكارىكېشان دكرن. پەنگە پىنقىسىن دەستىنقى ژ لايى مسرىيان قە ھاتىت دروستكرن، ئەوان پارچەكا سىرى كو ۋەك سەرى پىنقىسى (فولادى) نەپايە. ل يونانى و پاشان ل چەرخىن ناقىن و پىشكەكتىر ل چەرخى ھەزى و نوزى كەتە د قۇناغا باش دا<sup>(۱۱)</sup>. پىنقىس ل چەرخى بىستى پىشەچوونى باش ب خۇقە گرت و سال ب سال باشتىرىن و جواتىرىن پىنقىس كەتن بازارى دا، كو ھەتا نەا ژى چەرخى بىست و ئىكى گۆرانكارىن گەلەك باش ب سەر درۇستكرنا پىنقىسان دا ھاتىيە كرن.

لى پىنقىسى باشنقىسىن دگەل پىنقىسىن دىترىن نۇرمال جىاۋازىيەكا مەزن يا ھەى، چونكو ھەر كەسەك شىانېن نقىسىن ب وان ئالاقان نىنە، تى ئەو نەبن ئەۋىن شەھەزايى د ھۆنەرى باشنقىسىن دا ھەى، باشنقىس ب دەستىن خۇ ئالاقىن نقىسىن درۇست دكرن و دكن، گرنكىرىن ئالاق و يان پىنقىس ژ بۇ بىكارىن د كارىن نقىسىنا باشنقىسىن دا، لەقەنە، ئەو گىايە ئەۋى بەر لىقېن ئاقان تابىھتى جوۋىن ئاقى شوون دىت، ھەر ژ دەستىنقىا ھاتنا ئىسلامى و پەيداۋونا ھەموو جۆرىن باشنقىسى ۋەك كۇقى و ھەموو جۆرىن ۋى، نەسخ، ئلت، دىۋانى و...، لەقەن ۋەك سەرەكىتىرىن ئالاقى نقىسىن دھاتە و دىتە ھژمارتن، لى قان سالىن داۋىي ھەندەك ئالاقىن دىتر ژ بۇ نقىسىنا باشنقىسىن ھاتىنە بازارى لى ھەر نە كارىيە جەئ لەقەنى بگرن، لەقەن ئالاقى سەركىي نقىسىن يە، تابىھتەندىيا لەقەنى د ۋى چەندى داىيە كو بەرۇقارزى ئالاقىن دىتر دەمى بىكارىرنى گەلەك حوبرى نامىنە پىقە و ل دەمى نقىسىن كاغەزى

ناقىن دھاتنە ئامادەكەرن و چ گېرۇف سەر وئ چەندى نېنە كو بېتە سەلمانەن حوبر ل دھەرا بەھدىنان دھاتە چىكەرن و بكارىرن ژ لايى نقيسەر و روونقيسان قە، لى چىندىبىت ھندەك حوبرى سادە ل كوردستانى ب گىشتى و دھەرا بەھدىنان ژ گول و گىايان تايەتە بۆ رەنگى رەش ژ پوستى گويزان، ھاتىت درۆستىكەرن، بەس ژ جۆرى نەباش دھاتە ھژمارتن، ئەو دەستىنقىسىن ل دھەرا بەھدىنان ھاتىن مېزكەرن پىرانييا وان، ھەك ناھەرۇك حوبرى رەشە و پەراويز و سەرئ بابەتان و .. ب رەنگى سور و كەسەك ھەك تەقايە جھىن دېتر دھاتنە بكارىرن. لى نھا ھەموو جۆرە حوبر و رەنگىن جۇراجۇر بىن ھەين، كو باشنقىس و ب كارىرن حوبرى ژ گىشت لايەكىقە بىن بى نيازكەرن.

**حوبردانك، ئالاقەكە دېترى نقيسىن يە، كو تايەتە ب كارىن باشنقىسىنقە، حوبردانك ئەو ئالاقە ئەوئ (لىقى) پەمبى دكنە تىدا و حوبرى ب ئەندازە دكنە سەر و بكار دېرن و دېن، ئەف ئالاقە دكەقندا ژ دارى دھاتە چىكەرن و ژ ئاسن و پلاستىكى ژى دىتە بكارىنان، ژ بەر ھشك نەبوونا حوبرى پىدقە حوبردانك ب قەپاخ بت، لى نھا ب شىۋەكى جوان و تەوزاندى دىنە چىكەرن و بكارىرن.**

**لىقە (پەمبى)، ئىك ژ ئالاقىن دېترىن كارى نقيسىن ب گىشتى و جوانقىسىن ب تايەتە لىقە، لىقە پەمبى تايەتە نقيسىنقە، دكەقن و نھا دا باراپتر ئاقرمووش ھاتىيە بكارىرن، ئەف ئالاقە دكرنە ناف حوبردانكىدا و پاشان حوبر ب ئەندازە دكرنە سەر، تايەتەمەندىيا ئاقرمووشى د وئ چەندى دايە كو حوبرى زىدە نامىنت ب لەقەنى قە و ئەندازا پىدقى حوبر دىمىنت ب لەقەنى قە، بى گۆمان ل دھەرا بەھدىنان ئاقرمووش دھاتە بكارىرن چونكو دھەرا بەھدىنان ب زىدەھى ئاقرمووش بەرھەم دىنان و ھەتا بازىرگانى پى دكرن، لى بەرە بەرە بەرھەم ئىنانا وئ بەرەف نەمانى چوو.**

**گىزان و يان چەقوك، ئالاقىن ھەك گىزان و يان چەقوك ژ بۆ بىرنا لەقەنان ئىك ژ پىدقىن سەرەكىن نقيسىن و باشنقىسى يە، گىزان ژ بۆ بىرنا لەقەنان**

كەرن، پىرانييا وان ب رەنگى زەرى تارى، كىمەك ب رەنگى خەنابى ھاتىنە ب كارىرن، لى يا ديار رەنگە كاغەز ژ لايى رۆژھەلا تىقە گەھشتىت كوردستانى و دھەرا بەھدىنان، ھەك كاغەزا سەمەرەقەندى، بەغدادى، خۇراسانى، ھىندى و... ھاتىتە بكارىرن، چونكە ئەو كاغەزا ل كوردستانى ب گىشتى و دھەرا بەھدىنان ب تايەتە ھەكەھقىيەكا ھەي.

لى ئەو كاغەزىن ژ بۆ كارىن جوانقىسىن دھاتنە بكارىنان جىاوازيەكا زىدە دگەل كاغەزىن دېتر ھەبوون و بىن ھەين، چونكە كاغەزا باشنقىسىن تايەتەمەندىن خۆ ھەبوون و بىن ھەين، پىرانييا كاغەزىن باشنقىسىن يان ژ ئىرانى و يان ژ تركىيا دگەھشتىنە كوردستانى، چونكە ھەر دو ھەلاتىن ئامازەپىكەرى ب باشنقىسى نافدار بوون، لى ب بىروباۋەرىەكا زىدە پىريا كاغەزىن باشنقىسىن ژ ھەلاتى ئىرانى گەھشتىن بەھدىنان، ئەفە ژ بۆ چەندى دزقۇت، ئىران ھەر كەقندا ناھەندا ھۆنەر و ھۆنەرەندان بوو، و ژ ھكۆومەتىن بەريا سەفەويان و ھەتا نھا ھزاران باشنقىس لى پەيدا بوونە و دېن.

گىرنگىا كاغەزا تايەتە باشنقىسىن د وئ چەندى دايە كو جوانقىيەكا گەلەك باش ددە باشنقىسىن و پىتر دىنخە قالبى ھۆنەرى دا و بەھايى ھۆنەرىن وئ چەند بەرامبەر دكت، جھى داخى يە مە چ نمونە بىن كەقن ژ وان كاغەزىن تايەتە بۆ تابلۆين باشنقىسىن ل بەھدىنان بەستخۇقە نەئىنان كو پىتر لىكۆلىنى سەر بكىن و بگەھىنە ئەنجامە داۋىي.

**حوبر، حوبر ئىك ژ ئالاقىن سەرەكىن نقيسى و جوانقىسىن دىتە ھژمارتن، حوبرى جوانقىسىن حوبرەكى تايەتە، تىرتەرە ژ حوبرى نۆرمال، چونكو ب قى چەندى دى پىتر مىنت ب لەقەنى و كاغەزى قە، حوبر چەندىن رەنگان ب خۇقە دگرت ژ وان رەنگى رەش ھەك رەنگى سەرەكى كو ژ بۆ ناھەرۇكا دەستىنقىسان دھاتە بكارىنان، ژ لايەكى دىترقە رەنگى قەھۋاى و سور و رەنگىن دېتر كىمتر ھاتىنە و دىتە بكارىرن.**

رەنگە ل دھەرا بەھدىنان حوبر ل ھەلاتىن رۆژھەلاتا

ۋى رىكويىنكا جۋانقىسىنى دىئىتە بەرچاف، تەقايابا پەرتالىن گىرداي ب باشنقىسىنى قە د وىنەيى لىخۋارى دا ھاتىنە كۆمىرىن و ب شىۋەبەكى رىكويىنكا ھاتىنە رىكخستىن.<sup>(۲۱)</sup>

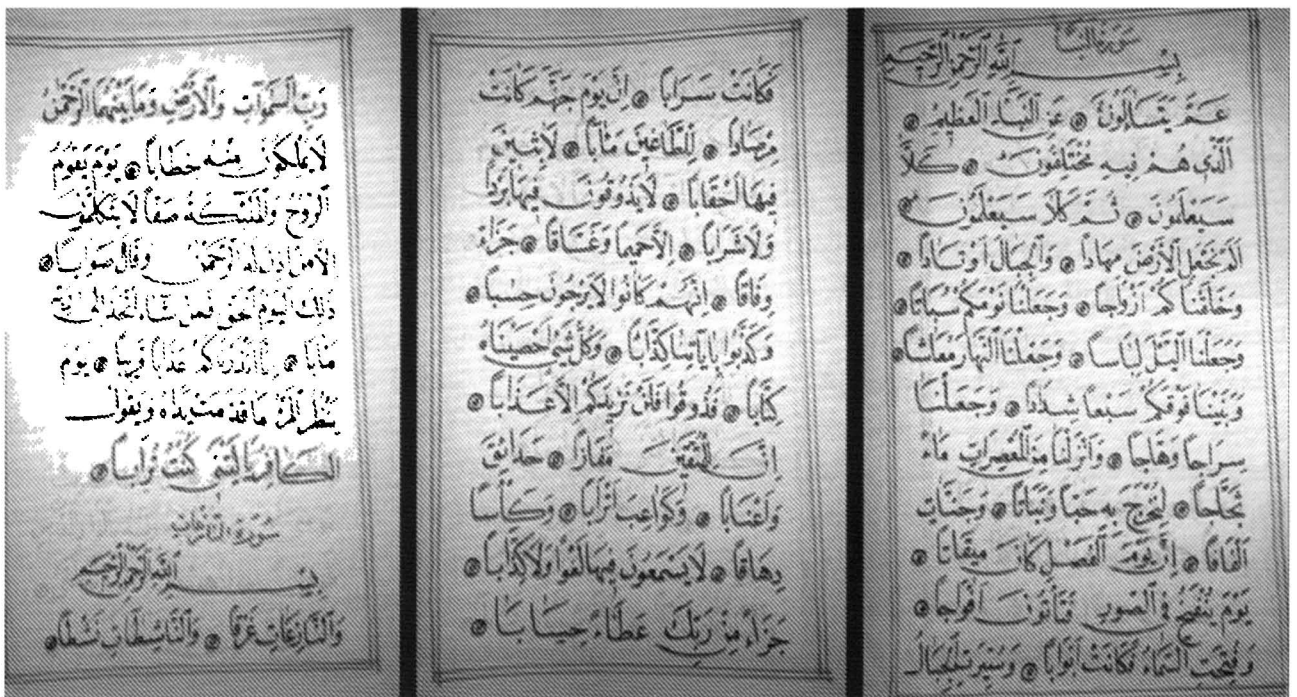
## شىۋازى بكارىنا ئىيىنى:

قورئانا پىروز: ئىيىسىنا قورئانا پىروز ئىك ز وان بابەتتىن گەرم و گىرگىن دىرۇكا ئىسلام و مووسلمانانە، ئەف چەندە ب مەبەستە پاراستىن و راگىرتنا پەرتووكا پىروزا ئەسمانىيا مووسلمانان دىئىتە ھىمارتن، ھەر ز دەستىنكا چەرخىن دىرۇكا ئىسلامى و ھەتا پەيداۋونا دەزگەھى چاپى بەردەوام قورئانا پىروز ب شىۋەبەيىن جۇراچۇر دھاتە ئىيىسىن و گىرگىيەكا زىندە پىن دھاتەدان، لى بەرە بەرە ئىيىسىنا قورئانى بەرەف كىمىن چو و قورئانا چاپى جەن قورئانا بدەستىنقىسى گىرت، لى نەقيا بىتە زىرىكىن ئىيىسىنا قورئانى بدەستى ھەتا نە بەردەوامە، پىرانييا وان ب مەبەستە جۋانى و بۆھادان ب قورئانى ب قى كارى رادىن، دكەقندا ل كوردستانى ب گىشتى و دھەرا بەھدىنان ب تايبەتى سەدان قورئان ب شىۋازىن



پىدىقى ب ئالاقەكى تىژە، داکو سەركى پىنقىسى ب باشى و جارەكى بىتە بىرىن، پاشان ز بۇ كارىن ئىيىسىنى بىتە بكارىنىان.

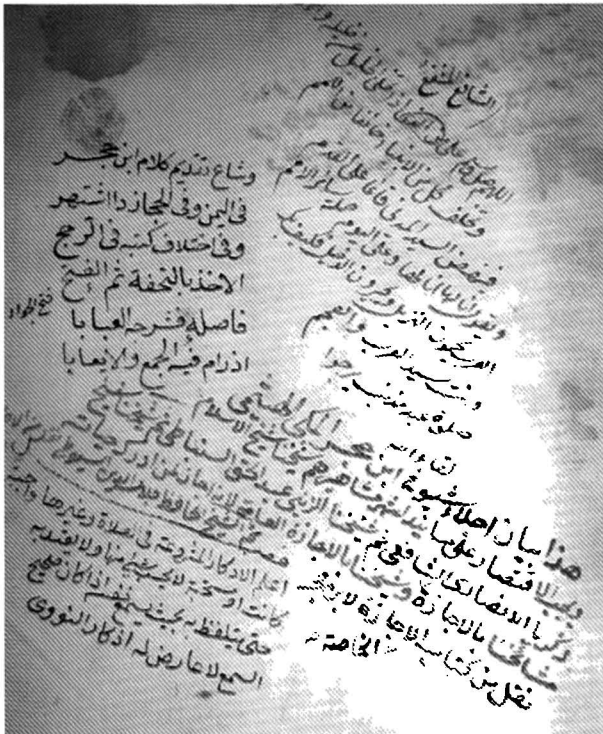
پىنقىسىدانك، سەبەتەكەكا بچووكە، د كەفن و نەھا دا زى پىرانييا وان ز دارى و كەفلى ئازالان دھاتە و دىئىتە چىكىرىن، ھەموو ئەو تىشتىن گىرداي ب ئىيىسى و باشنقىسىنىقە ۋەك لەفن، گىزان و... دھاتە بكارىنىان و ھەتا نەھا دىئىتە بكارىن، ب قى چەندى ز ھىندابوون و ژناقچوونى دھاتە و دىئىتە پاراستىن. پىنقىسىدانكى گىرگىيەكا مەزىن د ھۈنەرى باشنقىسى دابو و پى ھەي، چۈنكە ب ھەبوونا





گرىگ و تابىھىتى ئىمىن باندۇرا خۇ سەر دەستىلەتتى  
 ھەين سەر كەڭل و كاغەز تومار دىكىن، ژ لايەكى  
 دىترقە زانايىن ئايىنى ژ بەر نەبوونا دەزگەھىن چاپى  
 ژىلى نىقىسىنا بەرھەمىن خۇ و ژ بەر پىندىقىا زىدە  
 ب ھىندەك پەرتووكىن گرىگ ب پوونىقىسى كرنا  
 پەرتووكان د ھەموو بىواران دا رادىبون. ژ لايەكى  
 دىترقە ھەر ژ دەستىپىكا ھاتنا ئىسلامى ھەتا نھا  
 نىقىسەران، زانايان، پەوشەنبىران بزاڧ و ھەولداينە  
 بەرھەمىن لىكۆلىنىن خۇ ب شىئوھىكى نىقىسى  
 و تووماركرى، بىخەن بەردەستىن ھەموويان و ژ بۇ  
 دووندىھا پىشتى خۇ بىجھ-بەھىلن و بىنە جھى  
 بكارىنا قەكۆلەرەن، بەرھەمىن قان قەكۆلەرەن د  
 جىھانا ئىسلامى گەھىشتە وى رادى كو ژ سىنوورى  
 خۇ درىزبون و پەرتووكخانەيىن مەزىن گىشتى و  
 تابىھىتى ل ھەموو جىھانى ژ قان بەرھەمان پىر كرىنە،  
 گرىگىا ھەر دەستىقىسەكى د وى چەندى دايە كو  
 كا ھەر ئىك ژ وان ب چ شىئوھ، خەت، كەڭل، تەوزاندن  
 ھاتىنە نىقىسىن.

زانايىن دەقەرا بەھىدىنان ۋەك تەقاي زانايىن دەقەرىن  
 دىيىن كوردستانى، ژ بەر پىندىقىا رۇزانەيىن خۇ نەچار



جىاواز ب دەستى ھاتىنە نىقىسىن، لى جھى داخى بە  
 گەلەك ژ وان نىقىسىنان ھىندابووينە.

قورئانا پىرۆز ل بەھىدىنان ب چ شىئوۋازى دەھاتە  
 نىقىسىن، ژ وان دەستىقىسىن بەدەستقە ھاتىن  
 پىرانييا وان ب باشنىقىسىنا نەسخ و كىمەك ب  
 باشنىقىسىنا روقەمى ھاتىنە نىقىسىن، ئەو قورئانىن  
 دەست مەقە ھاتىن و دەستىن مەدا پىرانييا وان نە  
 تامان و تىنى ھىندەك پىشكىن قورئانى مائىنە، ئەو  
 قورئانىن نھا ژ باشنىقىسىن دەقەرا بەھىدىنان لىبەر  
 دەستى مە پىريا وان ب باشنىقىسىنا نەسخ، ژ  
 وان نىقىسىنا زانا و دىرۇكنقىس و ھۆزانقانى ناقدار  
 مەھمەد سەئىد كورى عەبدولپەھمان كورى  
 مەلا يەھىيائى مەزىرى، مەلا نەجمەددىن كورى مەلا  
 ئەھمەد سەددىقى بامەرنى / مامىسىن رىكانى،  
 تەھا مەلا يونسى ئامىدى، مەلا ئەبوزەيد كورى  
 يوسىف كورى ياسىن كىستەھى، مەلا تاهىر كورى  
 مەھمەد تاهىرى شوشى، مەھمەد ھەسەن كورى  
 مەلا نەجمەددىن كورى مەلا ئەھمەد سەددىقى  
 بامەرنى / مامىسىن رىكانى، و چەندىن نەمۇنەيىن  
 دىتر، مخابىن گەلەك جۆرىن قورئانان بىن ھەين، لى  
 بى ناڧونىشان و كەسەك نەشىت نىقىسەرى وى  
 پەيدا بىناسىت، لەورا تىنى مە ناڧىن ئەوین دىار ئىنانە  
 خوارى. ئەف نەمۇنەيىا ل بەرپەرى چووى ژ نىقىسىنا  
 مەھمەد ھەسەن كورى مەلا نەجمەددىن كورى  
 مەلا ئەھمەد ئەلصەددىقى بامەرنى، سورەتى  
 (النبا).<sup>(۲۲)</sup>

**دەستىقىس (دەستخەت):** ئىك ژ ژىدەرتىن سەرەكى  
 و گرىگ ژ بۇ لىكۆلىنا زانستىن مەقايەتى، ب  
 تابىھىتى دىرۇك، ئەدەبىيات، زانستىن ئايىنى، فەلسەفە،  
 سىتىرناسى و بىركارى (الحساب) و زانستىن دىتر  
 دەيتەھىزمارتن، دەستىقىس بۇ وان جۆرە پەرتووكان  
 تىتە بكارىنان و گۆتن ئەوین ب دەست كو ب  
 ھەر شىئوھەكى بى ھاتىتە نىقىسىن، ل پۇژھەلاتا  
 ناڧەراست دەستىقىس خۇدى دىرۇكەكا دىرىنە،  
 ل رۇزگارىن كەڭىندا، پادشاھان و دەستەلاتداران  
 ل سەرايىن خۇ كەسەك ۋەك نىقىسەر، پوودانىن

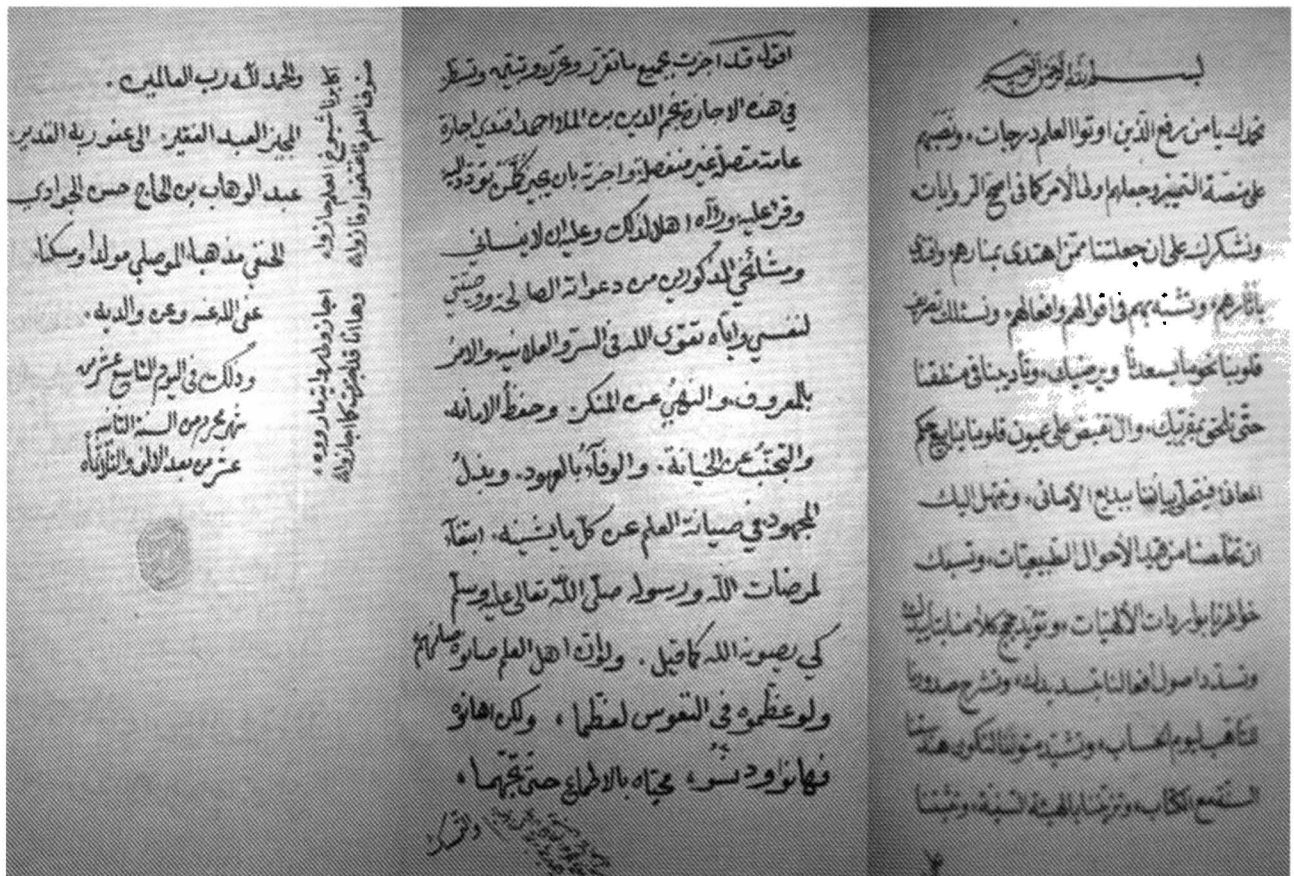
گشت پەرتووك نە ۋەك ھەقن، ئەو پەرتووكىن پتر داخۋازى ل سەر ھژمارا وان پرن، ل دەقەرئىن جوداجودايىن بەھدىنان چەندىن دەستنىقسىن يىن ھەين ژ وان دەستنىقسىن مالباتا موفتى ل ئاكرى، دەستنىقسىن مەسعوودى كتانى، دەستنىقسىن مەلا ھەمدى و... و چەندىن نمونەيىن دىتر. بەرپەرەك ژ پەرتووكا (تحفه ابن حجر) ژ رېنقىسا (مەلا ھەسەن كورې حسىنى چارپووتىن- زىبارى) كو ب ھەر سى باشنىقسىن نەسخ و فارسى (نەستەعلیق) و ثلث ھاتىيە ئامادەكرن.<sup>(۲۳)</sup>

## دەستورنامەيا زانستى يان

### باۋەرناما زانستى (ئىجازا عىلمى):

دەستورنامەيا زانستى يا ب زاراقى نھا باۋەرنامەيا زانستى، دكەقندا ۋەكو خويندگەھىن

دېوون ب پروونقىسىيا پەرتووكىن شىرۇقەكرنا قورئانا پىروز، شەرىعەتى، فەرموودىن پىغەمبەرى (سلاقىن خودى لى بن)، دوعا، ئەدىيات، سىتىرناسى، بىركارى و چەندىن تەۋەرىن دى رابىن، پرائىيا ئەو دەستنىقسىن ل دەقەرئىن بەھدىنان ھاتىن دىتن ب زمانى عەرەبى و كىمەكا وان ب ھەر دو زمانىن توركى عوسمانى و فارسى نە، ب شىۋەكى رىكوپىك ھاتىنە نقىسىن، ب قى چەندى جەھى قالەيى چاپى تا رادەكى پركىبون، ئەو دەستنىقسىن كەتىنە بەر دەستى كەسانىن كارزان و ھەژنكەرىن زانستى، گەلەك ژ دەستنىقسىن ژ لايى زانايىن ناقدارىن كوردىن دەقەرا بەھدىنان ھاتىنە پروونقىسىكرن و كىمەكا وان ژ ئالىى شاگرد و فەقەھىن وانقە دھاتنەنقىسىن، ھەر ژ بەر قى چەندى دەمى پىداچوون و لىكۋلېن د دەستنىقسىاندا بىتەكرن، ژ ئىك پەرتووكى چەندىن دەستنىقسى بەدەستقە دىن، لى نەقىا بىتە ژىبىركىن



## تەزھىب و زەخرەفە:

بۇ چەرخىن گەلەك كەقن دزفرت، لى چەرخ ب چەرخ و سال ب سال پىنشقەچوونىن مەزىن ب خۇقە گرتىن، د بياقنى باشنقىسىنى دا جۇرىن گەلەك پىنكوپىنك بىن ھەين، زەخرەفە جوانىيەكا بەرچاڧ ددت باشنقىسىنى تابەتە كەقلى پەرتووكان، دەستپىكا ھەربابەتەك پەرتووكان و... باراپتر ژ و وان زەخرەفەيان ل سەر دەستنقىسان و كىلىين گۇپان و دىوارىن دەوروبەرتىن گۇپان و يان سەر دەرگەھىن مەزىن وەك دەرگەھى مووسلى ل ئامىدىنى ھاتىنە نەخشاندن.

## دىوار و بەر نقىسى:

ئىك ژ جۇر و شىۋازىن باشنقىسىنى يە كو د تەوزاندنىن ئاڧاھىيان نەمازە د چەرخىن ئىسلامى دا بەرلاقبووى، ھەلبەت نەقىيا بىتە ژىركىن دىرۇكا بەرى ھاتنا ئىسلامى ب بزمارى دھاتە نقىسىن و نقىسىنا بزمارىيا خەنەس وەك نمونە، باراپتر نقىسىنا سەر دىوار و بەران، باشنقىسىنى (ثلث) عەرەبى ھاتىيە بكارىن، ل قىرى جەئى پىرسىيارىيە كو بۇچى باشنقىسىنى (ثلث) بۇ قى كارى ھاتىيە بكارىن، ژ گروقىن قى چەندى ئەو كو پىتىن عەرەبى ب ھەقرا دىننە گىردان و ئەف گىردانە دگەل باشنقىسىنى ستوونكىن ئاڧاھىيان جوانىيەك پەرچاڧ دكت و ھەقسەنگىن دىختە باشنقىسىنى ئاسۋى دا. شىۋازى نقىسىنا سەر دىوارىن مزگەقتان ھەتا نھا بەردەوامە، لى شىۋازى نھا ژ بەر ھەبوونا پەرتالىن جۇراجۇر جوانىيەكا تابەتە يا ھەي، ژ وان نقىسىنىن سەر دىوارىن مزگەقتا حەجى مستەفا ل دھوكى، كو بۇ سال (۱۳۳۰ ك-۱۹۱۱ز) دزفرت و پىنقىسىيا (ثلث) و ب شىۋەيەكى جوان ھاتىيە نقىسىن، لى نەھاتىيە زانىن كىز باشنقىسىنى نقىسىيە.<sup>(۲۵)</sup>

## دويندەھنامە - دارا قىيىتى

### رەقىيىتى (شەجەرنامە):

فەھرەستەكار پىنكخستى يە كوپەيۋەندىيا خزماتىيا كەسان دگەل ھەقدوۋ نىشان ددت، بەرەلاقتىرىن پەيۋەندىين خزماتىي، يا باب و كورى يە، ب قى چەندى

نھا نەبوو و پىرانييا ھەزىكەرتىن زانستى وەك فەقى ل حوجرىن مزگەقتان تابەتە وائەيىن ئاينى دخواندن، ئەو ژى ل دەف زانايىن زىرەك و باوهرىكىرى و پىشتى بداۋى ھاتنا خواندىن باوهرنامەيا زانستى ب وى را دھاتە بەخشىن و ب تەسەلى ل جەھەكى گىرنگ دەست ب وائە گۆتنى و پىقەبەرنا مزگەقت و جەيىن زانستى دكر، ئەو باوهرنامەيىن زانستى ئەوئىن ل بەھدىنان ھاتىن مىزكىن و دىتن باراپتر ب زمانى عەرەبى و كىمەكا وان ب ھەر دو زمانىن فارسى و تركىا عوسمانى بوون، پىرانييا وان ب باشنقىسىيەكا جوان و پىنكوپىنك ب باشنقىسىيا نەسخ دھاتە نقىسىياندن ئەف دەستووردانە ب شىۋەيەكى گەلەك دىرژ و ھەتا ھەندەك ژ وان پىرى سىھ بەرپەرەن و كو باسى مامۇستايى دەستوورى ددت و مامۇستايىن وى و ھەتا دگەھت دووماھىك مامۇستا و ھەروەسا ناڧىن وان بابەتەن ماۋەي فەقايەتەيى ھاتىن خواندن. گەلەك دەستوور نامەيىن ھەين ناڧىن مامۇستا و پەرتووكان ب باشنقىسىيىن جىاواز نقىسىنە و ل داۋىيا دەستوورنامەيا زانستى دىرۇك و مۇھر و ئىمزا مامۇستايى دەستوور داى ھاتىيە دانان و ئەف چەندە راستى و دروستيا وى ل قەلەم ددت، چەند بەرپەرەك ژ دەستوورنامەيا (مەلا نەجمەددىن كورئ مەلا ئەحمەد ئەلسەددىقىيى بامەرنى) ب باشنقىسىيا نەسخ كو باراپتر ژلاين مەلاين ناڧاھاتىقە ھاتىيە نقىسى، ژئالىن مامۇستايىن وىقە (عەبدولۇھاب كورئ حاج حەسەن جەۋادىن حەنەفىي موصلى) ھاتى بەخشىن، ئەفە ژى سى بەرپەر ژ وى دەستوورنامەيا زانستى.<sup>(۲۴)</sup>



ژى ۋەكى شەجەرەيا زىنوگىيە ۱۲۱۰مىش - ۱۷۹۵ز، ۋ شەجەرەيا بنەمالا زاناين شىخىن بريفكا يا (شىخ نورەددىن بريفكانى)، ۋ يا شىخىن نەقىشەبەندى يىن بامەرنى يا (شىخ تاهر كورئى حاجى يىن بەنستانى يىن رىكانى، ۋ يا بنەمالا زاناين ناقدار (مەلا عەبدوللاھى كورئى مەلا ئەحمەدى مامىسىن رىكانى) ۋ چەندىن نمونەيىن دىتر. ئەف نمونەيا ل خوارئى بەرەرەكە ژ شەجەرەنامەيا زىنوگىيە.<sup>(۲۱)</sup>

### نامە (پەيام):

بۇ ھەر كاغەزەكا ژ جەھكى بۇ جەھكى دىتر بىتە رەوانەكرن تىتە بكارئىنان، نامەنقىسى يان داخوازنامەنقىسى پىنكەتايە ژ ھنارتنا نقىسىنەكى ژ بۇ كەسەكى يان كەسانىن دىتر سەبارەت ھەر مزارەكى ب مەبەستا گرندانا پەيوەندىيان، كو د كەفندا باراپتر كەقلىن ئازەلن دھاننە بكارئىنان ۋ ھەتا كاغەزى جەھى ۋى گرتى ۋ شىۋازى نامەنقىسىنى پىنشەچوون ب خۇفەگرت ۋ كارىن نامەنقىسىنى سەنەھىتر لىھات، ئەو نامەيىن ل دھەرا بەھدىنان

دووندىھنامە ل مالباتەكى ناقتى بابان ۋ كورپىن وان ب رىكوپىنكى دوۋف ھەقدوۋ دىننە نقىسىن ۋ دانان، پاراستنا شەجەرەنامەيى واتە پاراستنا مالباتەكى كا ژ كىژ دووندىھى نە، پاراستنا ناقتىن باب ۋ كالان ل دھف عەرەبان كەلەك بەرەلاقبوو، ھەر سەر فى مزارئى پىشتى پىرانييا مللەتى كورد ئاينى ئىسلامى ۋەرگرتى، كىمەك ژ وان مينا عەرەبان شەجەرەنامەيىن خۇ پاراستن تايبەتى ئەو سەيدىن ھاتىن ناف مللەتى كورد دا ۋ بوۋىنە كورد ۋ شەجەرەنامىن خۇ پاراستن ۋ پىشتا ۋ پىشت گىرنگى دانە فى كارى ۋ پىرانييا سەيدىن دھەرا بەھدىنان خۇدى شەجەرەنامەنە، يان شەجەرەنامەيىن مىران ۋەك شەجەرەنامەيا ناقدارا زىنوگى، تەقايان قان شەجەرەنامەيان ب بۇرىنا دىرۋكى ب كەلەك جۇرىن نقىسىنى ناف ھاتىنە تووماركرن ۋ ژ وان خەتى نەسخ ۋ پىلپ ۋ رۇقە، لى بەھرا پىتر ب باشنقىسى رۇقە ھاتىنە نقىسىن، نقىسىنىن ھندەك ژ وان شەجەرەنامەيىن ھاتىن تىكشەدان ب شىۋەيەكى كەلەك جوان ناف ھاتىنە تووماركرن. سەربارى ھەموو تىشتەكى بوھايى دىرۋكى ژى يى ھەمى. دىنن مفاين دىرۋكى ژى ۋەرگرت، ل بەھدىنان

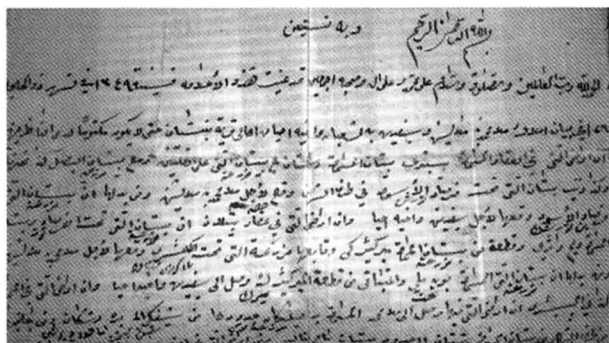




بەلگەنامەيەكا ياسايىيە، دووڧ وئ (راسپېر= وسىيەتكەرا) كەسەك يان چەند كەسان دكەتە بەرپرەسنى دارايى خۇ پىشتى مرنى، ۋەك وسىيەتناما بابى بۇ كەسوكارىن خۇ و يان پادشاھى بۇ كۆرئ خۇيىن ھلبژارتى بۇ دەستەلاتدارىن، ل دەڧەرا بەھدىنان گەلەك ۋەسىيەتنامەيىن زىدە بدەستفە ھاتىنە و پىرانييا وان ب ياشنقىسىن نەسخ و رۇقەنە، ژ وان راسپېرنامەيا مەلا مەمەد كورئ مەلا ياسين كورئ مەلا مەمەدئ بەنستانىيى پىكانى، بۇ كورئ وى مەلا ياسين پىكانى، كو ل (۲۱ زولحىجە ۱۳۴۹ بەرامبەر ۱۳-۵-۱۹۳۲) ھاتبوو نقىسىن، ناقەرۇكا وئ سەبارەت دەستىنشانكرنا ملكدارىيا گوندى كا ھەر پارچە ئەرەك يى كىژ مالباتىيە.<sup>(۲۸)</sup> ب رىنقىسا رۇقە يى سادە ھاتىيە نقىسىن.

## دراڧ:

بۇ وى پەرتالى دىئىتەگۆتن ئەوئ كرىن و فروتن پى دىئىتەكرن، د چەرخىن كەڧندا دراڧى زىر و زىقى دھاننە بكارىن، ھەر ۋەلاتەكى ب شىۋەيەكى تايبەت ب خۇڧە دراڧ درۆست دكرن، ھەتا ئەگەر ھەر پادشاھەكى و يان مېرەكى دراڧى گرىداى ب خۇڧە درۆستدكرن و دىئىخستىنە بازارى، لى بەرە بەرە دراڧى كاغەزئ جەئ دراڧى زىرئ و زىقى گرت، ل دەڧەرىن كوردستانى ب گىشتى و دەڧەرا بەھدىنان ب تايبەتى دەستەلاتدارىن جىاواز دراڧ چاپكرىنە و كەتبوونە بازارى، شوبىنوارناسان گەلەك جۆرىن دراڧى د قۇناغىن جوداجودا دا دەستقە ئىناينە، ل مۇزخانەيىن بەغدا و دھوكى ھاتىنە پاراستن ژ وان دراڧى سەردەمئ پومانى



ھاتىن دىتن ب ھەر سئ زمانىن عەرەبى و فارسى و تركىا عوسمانى نە، پىرانييا وان ب ياشنقىسىيا نەسخ و ثلث و رۇقە ھاتىنە نقىسىن، گەلەك ژ وان ب شىۋازىن جۇراجۇر و پىكويىك ھاتىنە تەوزاندن كو ئەڧى چەندئ بۇھايى نامى چەند بەرامبەر لىكرىە و جوانىيەكا تايبەت دايە نامى و گەلەك ژ وان نامەيان چەندىن جۆرىن نقىسىن د ئىك نامەيى دا ھاتىنە بكارىن، ژ وان نامەيا ب شىۋەيى داخوازنامە كو ژ لاين مېر، ئاغا، بەگ، شىخ و موفتىيىن دەڧەرا بەھدىنان ب زمانى فارسى بۇ سولتانى عوسمانى (مەحمودى دووئ)، ل سال (۱۸۳۳ز) ب مەرەما قى چەندئ پىشتى دەرئىخستىنا (مېر مەمەدئ پەواندوزى) مېر مېرنشىنيا سۇران، جارەكا دىتر (ئىسماعىل پاشا) بىتە مېر بەھدىنان و ل داوئى داخوازكەران ناف و مۆھرىن خۇ ل نامەيى دايە.<sup>(۲۷)</sup>

## راسپېرنامە (ۋەسىيەتنامە):





ئايىنى و كەسايەتتىن ئاقدار ژبونا خۇ دوستدكرن و ئاف و ئاسناقا خۇ ل سەر دىقپسان، ھىندەكان تايىبەتى زانايتىن ئايىنى گوستىرك وەك سۆنەتا پىغمبەرى چىدكرن و ئايەتتىن قورئانا پىرۇز ل سەر نەقشاندىن نەمازە (لا الە الا اللە محمد رسول اللە)، يان ئىك ژ نوت و نەف ئاقىن خودى مەزن وەك (الواحد القهار).... ل كوردستانى ب گشتى و دەقەرا بەھدىنان ب تايىبەتى گوستىرك ل دەق زانايتىن ئايىنى وەك سۆنەت و مۆھر و ل دەق كاسايەتتىن ھۆزان وەك جوانى و مۆھر دەھاتنە بكار بىرن، لى جھى داخى يە مە نەشیا نموونەيەك ژ وان گوستىركان بەدەستقە بىننى و بابەتى خۇ پتر پۆھنتر لى بكىن.

### مۆھر:

ئالاقەكە ژ فلزى، بەرى يان ژ تىشتەكى دىتر دەھاتە و دىتتە چىكرن، ئاف و يان ئىمزا و يان تەقايى پىزانىن خۇدىي مۆھرى و ب بەرژەنگىيا دىتر سەر وى دىتتە چىكرن، ل شوونا ئىمزاى دەھاتە و دىتتە بكارىرن، مۆھر ھەر د كەقن بەرىلەقوو و دەھاتە بكارىرن، ب دىرژىيا دىرۇكى مۆھر چەندىن گۇرانكارى سەردا ھاتىنە، مۆھر واتايا تامامى و تەقايى ددت، لى ھەر سەردەمەكى ب شىۋەيەكى بوو، بۆ نموونە د چەرخىن بەرى زايىنى و چەند سەدان پىشتى زايىنى مۆھر سەر بەران دەھاتنە چىكرن لى بەرە بەرە فلزى جھى بەرى گرت، د كەقندا چ پادشاھان و چ كەسانىن گرىداى ب زانستى قە ل ژىرىيا ھەر نامەيەكى مۆھرا خۇ ل سەر ددان، مۆھر واتە جھى باوهرىيە، كوردستان ب گشتى و بەھدىنان ب تايىبەتى ژ قى چەندى زىرەھر نەبووینە، ھەر د كەقندا ل دەقەرا بەھدىنان مۆھر ھاتىنە دىتن و گەلەك ژ مىر و كەسايەتتىن ئايىنى و ماقۇل و كەنكەنن خىل و ھۆزان خۇدى مۆھر بوون و ەكوبۇمە ديار ھەبوونا مۆھرواتە ھەبوونا شەرىعیەتا وى كەسى نىشاددت و ئەو نامەيىن ژ ئالىق خودانى نامەيى دەھاتنە ۋەشاندىن راستى و دوستىيا نامەيى نىشاندىدا، ل دەقەرا بەھدىنان چەندىن مۆھر ژ مۆھرىن مىر و زانايتىن ئايىنى و ئاغا و بەگىن دەقەرئقە ھاتىنە

ساسانى و... لى گرنگى د وان دراقان دا ھەبە ئەوئىن پىشتى ھاتنا ئىسلامى ھاتىن بەدەستقەئىنان وەك دراقىن سەردەمى ئەمەويىان، عەباسىين، ئەيوبيىان ھەتا دگەھت سەردەمى عوسمانىيان، ئەو دراقى ھەتا نەا بەدەستقەھاتى ب باشنقىسىيا جۇراجۇرن لى پىرانىيا وان ب جۇرىن جىاوازىن باشنقىسىيا كۆفى و لى سەردەمى عوسمانىيان و دەستەلاتدارىن دىتر ب باشنقىسى نەسخ و ثلث و رۆقە ژى ھاتىنە بەدەستقەئىنان، ژوان دراقى دوازەيى زايىنى بى سەردەمى خىلافەتا عەباسىيان ل سەر پىشتا وى نقىسىيە (الامام المستنصر بالله اميرالمؤمنين الاعظم) و ل سەر بەرى وى نقىسىيە (لولو محمد رسول الله.....) ل شوىنوارىن كىليا شەدا ھاتىنە بەدەستقەئىنان<sup>(۲۹)</sup>، ھەژى گۆتتىيە ئەف دارقە ب نقىسىنا كۆفىي كەقن و سادە ھاتىيە نقىسىن، چەندىن جۇرىن دىتن سەردەمىن جىاواز ل دەقەرا بەھدىنان ھاتىنە دىتن.

### گوستىرك:

كو ژ فلزى دىتتە چىكرن ل ژىر ئافونىشانى ئالاقى جوانى و تەوزاندنى ل دوور تلىن دەستى دىتتەدانان، گەلەك جۇرىن گوستىركان بىن ھەين، لى ل قىرى مەبەستا مە تنى ئەو گوستىركن ئەوئىن زانايتىن



سەر كىلىيا گۆرى، ناڧى مرى و باب و ناسناڧ دھاتە قەوارتن. كىم كىم ژىلى ناڧى سى قۇلى مرى و ناسناڧى، ئايەتەكا قورئانا پىرۆز تايەتە ئايەتەك ژ قورئانا پىرۆز و يان مالكةكا ھەلبەستى كو ھەتا نھا دئىنە نڧىسىن لدووف ژىندەرتن دىرۆكى دكەڧندا ب باشنڧىسىيا كۆفى و پاشان باشنڧىسىيا نەسخ و ئلت جھى وئ گرت، و ھەروەسا رۆزا ژ دايكبوون و مرنى دھاتە قەوارتن.

لى تشى ھەرى گرنگ د كىلى و بەرتن گۆران دا تايەتە ئايەتەكا نڧىسىن دىرۆكىن سەر گۆرتن پادشاھان، ھەزىران، سەركردىن لەشكەرى و سىياسى، زانايىن ئاينى و... دھاتە قەوارتن. چونكو گەلەك جارن ب پەيدا بوونا وان نڧىسىن پىرسىن دىرۆكى تايەتە سال ژ دايكبوون و مائاڧىيا كەسانىن ناڧدار دى رۆھن و ئاشكرا و چارەسەر بن.

ل دھەرا بەھدىنان ھىمارەكا زىدە يا گۆرا (قەبر) يىن ھەين كو خۇدى دىرۆكەكا كەڧنارن، تايەتە كۆرتن پىشتى ھاتنا ئىسلامى، لى پىرانىيا گۆرتن دھەرا بەھدىنان بۆ سەردەمى مىرنشنىيا بەھدىنان دزڧىن، ژ وان گۆرتن مىرتن بەھدىنان، ھەكو مە بەرى ڧى ئامازەپىكرى نڧىسىن سەر كىلى و بەرتن گۆرتن كەسانىن ناڧدار خۇدى بۆھايى دىرۆكىنە، ژ وان كىلىيا گۆرى رەوشەنخان كچا مىرى بەھدىنان ئىسماعىل پاشا كۆرى بەھرام پاشا، نڧىسىنا سەر كىلىيان ب باشنڧىسىيا گەلەك جوان ب ڧى شىۋە ھاتىيە نڧىسىن (يا ارحم الراحمين ھذا قبر المرحومة المبرورة المغفور لها روشن بنت اسماعيل پاشا توفيت في شهر رجب سنة ١٢٠٢)، ھەزى گۆرتىنە كىلى ب جوانى ب زەخرەفا ئىسلامى ھاتىيە تەوزاندن و ب ڧى شىۋە ل خوارى بە (٣١) و چەندىن نمونەيىن دىتر.

## كورتە دىرۆكەك ل سەر

### باشنڧىسىن بەھدىنان

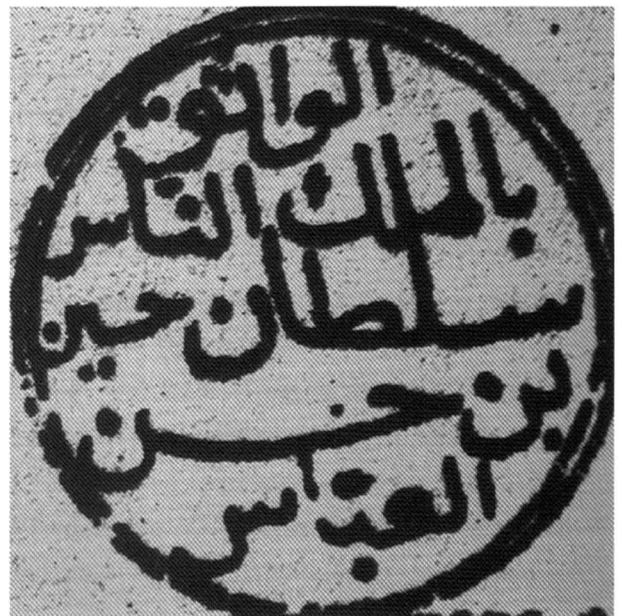
باشنڧىسى دناڧ كوردان دا ھەك تەڧايا مللەتەن دىين مۇسلمانىن جىھانى ھەر ژ كەڧندا گرنگى

مىزەكرن و پىرانىيا وان يا ل سەر گۆستىركى و يان ب شىۋەيىن دىترن، ب باشنڧىسىن روقە ھەك نەسخ و ئلت بوون ھاتىنە تەوزاندن و ل ژىريا گەلەك ئەو نامە و بەلگەنامەيىن بەدەستە ھاتىن تەڧايا وان مۆھر كىرنە و جھى باۋەپىكرىنە. ژ وان مۆھران، مۆھرا سۇلتان حىن كۆرى مىر ھەسەنئەلەلى، مىرى مىرنشنىيا بەھدىنان، كو لسال (١٥٧٣ز) مائاڧىي كر (٣٠).

ئىمزا، ناڧى (مستعار) ھەك ھەر كەسەك ژ بۆ خۇ ھەلدېئىرت، ب مەرەما ياسابوونا وئ بەلگەنامەيى و يان نامەيى، ھەر د كەڧندا ئىمزا دھاتە بكارىن، لى ھەر كەسەك ب شىۋازەكى گرندى ب خۇڧە ئىمزا چىدكر و دروست دكت، ل دھەرا بەھدىنان گەلەك جۆرتن ئىمزا ژ وان ئىمزاين مىران و كەسابەتەن دھەرى ھەك زانايىن ئايىنى و سەرۆكىن ھۆزان ھاتىنە مىزەكرن.

## كىلى و يان بەرتن گۆرى:

ئەو بەرە ئەو پىشتى ڧەشارتتا مرى سەر جھى بن ئاخكرنا وى دانان، ئەف كىلىيە ھەك نىشان ژ بۆ پەيداكرنا جھى ڧەشارتنى گرنگىيا تايەتە ھەيە. د سەردەمى بۆرى دا، دانانا بەر يا كىلىيەك سەر جھى ڧەشارتنى ھەك نىشانەك بوو، لى ب بۆرىنا دەمى



ھەر دو ئاليان دىرۆكى مفا ژ زەھمت و ۋەستانا وان ۋەرگرت و دشىن بىژىن ب كارىن خۆيىن ھۆنەرى ناڧىن خۇ د دىرۆكى دا تووماركرن، د ناڧ مللەتى كوردان ب درىژىيا دىرۆكى سەدان بەلكو ھزاران باشنقىسىن باش و ب ناڧ و دەنگ پەيدا بووينە و ناڧىن وان د بەرپەرىن دىرۆكا ھۆنەرىدا ھاتىنە تووماركرن ژ وان خەلىل خوداد، ئىسماعىل ئىبراھىم سەنەۋى كوردى، ئەسەسەد كورئ ئىبراھىم كوردى، عىمادئەلدىن كورئ عەفىفى كوردى، عەلى كورئ عىسابى كوردى، حامد ئامەدى، عەلى رزا كەلھور، محەمەد تاهەرى كوردى، نەجمەددىن ئەفەندى كوردى، عومەر كورئ ئەبۇبى كوردى، ئەحمەد كورئ ئىبراھىمى كوردى، ياسىن كوردى، ئىبراھىم كورئ عوسمانى كوردى، ئىلياس كورئ ئىبراھىمى كوردى، عەلى كورئ عىسابى كوردى، كەبىر كورئ ئەۋىسى كورئ لەتىفى كوردى، سەيد محەمەدى تاهەر كورئ عەبدولقادىر كوردى مەككى، ئەحمەد كورئ كوردى، ئەسەدوللاھى كىرمانى(كىرمانشاھ)، ئەسەد كورئ ئىبراھىمى كورئ نىسابى كوردى، مىرزا محەمەد رزائى كەلھور، مۇرتەزا قولىخاننى كورد، ئايەتۇلا نجومى، حامد ئامەدى، ئەبۇلفەزلى دىنەۋەرى، ماھ شەرەف خانما كوردستانى و سەدان باشنقىسىن دىتر، دشىن بىژىن كو باشنقىسىن كورد ل سەر دەستى ھىمارەكا زىندە ژ باشنقىسىن بىيانى و خۆيانى فېرى ھەموو جۇرىن باشنقىسىن بوونە و دەستورنامەيىن باشنقىسىن بەخشىنە شاگردىن خۇ، باشنقىسىن كورد پىشقەرنەكا زىندە ئىخستە باشنقىسىن عەرەبى و ب قى كارى خىزمەتەكا زىندە پىشكىشى ھۆنەرى باشنقىسىن كرن.

چونكو ئەف تەۋەرە تايبەتە ب باشنقىسىن دەقەرا بەھدىنانقە دى ھەول دەين ب كورتى چەند رىزەكان ل سەر مەزىنە باشنقىسىن بەھدىنان بنقىسىن ل فېرى پىندقىيە ئامازە ب وى چەندى بىتەكرن كو ھەر ژ كەقندا ھەزا باشنقىسىن لىدەف زانا و نقىسەرىن دەقەرا بەھدىنان ھەبوۋىيە و ھەتا نھا يا بەردەۋامە. باشنقىسىن دەقەرا بەھدىنان چەندىن جارار ھەول



و پوۋتە ددان باشنقىسى و ھەول و بزافىن زىندە د پىشقەرنەكا گىشت جۇرىن باشنقىسىن ددان و دىن، باشنقىسى و نقىسىن دناڧ تەخ و چىنىن كوردان تايبەتى دناڧ زانايىن ئاينى دا ب شىۋەيەكى بەرچاڧ بەرەلاقبوو، ئەو زى بۇ وى چەندى دزفرت كو زانايىن ئاينى ھەزەكا زىندە د پوۋنقىسىكرنا پەرتووكىن كو نيازىن وان دابىن دكرن تايبەتى پەرتووكىن كو ل حوجرىن مزگەقتان ب فەقەھان دەھاتنە وانەدان و ب قى چەندى بەرە بەرە زانايىن كورد بەرەڧ پىشقەرنەكا جۇرىن باشنقىسىن برن و ھەر كەسى ب باشى و پوھنى چاڧ ل پەرتووكىن زانايىن كورد بكت ئەف چەندە دى بۇ وى ئاشكرا بت و زەھمەت و شوون تلىن وان زانايان دى ديارىت، ئارمانجا سەرەكيا باشتركرنا باشنقىسىن دو مەبەست ھەبوۋىن يا ئىكى دارابى و يا دىتر ۋورەبى بوۋىيە، كەسانىن كو ئارمانجا دارابى بوۋىيە ب قى رىكى ژبارا خۇ ب كارىن باشنقىسىن دابىن دكرن، يا دوۋى كەسانىن كو ئارمانجا وان تنى ۋورەبى بوۋىيە ب قى مەرەمى خىر و بەرەكت و ژ ھەموو تىشتەكى بلندتر دىرخواندن، لى لىڧىرى ژ

ئىسماعىل عەبدولقادر سەبرى (زىرەك)، يۈسۈف يۇخنا ئىشۋ<sup>۳۳</sup>.

پىشتى كۆمەل باشنقىسان ل دھۆكى ھاتىيەقەكرن و دەست ب كار و چالاكيان د گىشت بوارىن باشنقىسىي و تىشتىن گىرداي ب باشنقىسىيىقە كىرن، شىيان پىرانييا باشنقىسىيىن دەقەرا بەھدىنان كۆم بكت و ھايدارى روشا وان و پىشتەقانىي ل مافىن وان بكت، ل دەقەرا بەھدىنان ھىمارەكا گەلەك يا باشنقىسىيان ھەبۈيىنە و يىن ھەين و كەقنە ناقدارىن وان ب شىنۈيەكە دىرۈكى پىكھاتىنە ژ ئەقېن ل خوارى نە:

**مەلا عەبدوللاي مامىسىي پىكھانى، زانايى ناقدارى**  
دەقەرا بەھدىنان بوو، ل باژىرى (زاخۇ) ئاكنجىبوو دھەمان دەمدال و پىرى بوويە موفتىي دەقەرى ژى، زمانىن عەرەبى و فارسى و توركى يا عوسمانى ب باشى دزانىن، ل سال (۱۲۱۰مىش - ۱۷۹۵ز) يى چۈويە بەردلۇقانىا خودى مەزىن<sup>۳۴</sup>، ناقداتى خودى باشنقىسىيەكا باش بوو و گەلەك دەستىقىس ب پىنقىسا خۇ ل پىشت ھىلاينە.

**مەھمەد سەئىدە (مىھرى) كورئ مەلا**  
**عەبدولرەھمان كورئ مەلا يەھيايى مىزىرى، نىزىكى**  
سال (۱۸۱۰ز) ژدايكىبوويە، سالا (۱۸۵۳ز) ب فەرمى بوويە موفتىي قەزا ئاكرى، ۋەك ئىكەم موفتىي قەزا ئاكرى دئىتە ل قەلەمدان، سەرەپاي زانستىن ئاينى ب ھۇزان قەھادنى ژى رابوويە، و ب باشى زمانىن عەرەبى و فارسى دزانىن<sup>۳۵</sup>، ناقدىرى ب جوانى باشنقىسى دىقىساند و چەندىن دەستىقىسىيىن ھەژى ب دەستى وى ھاتىنە نقىسىن.

**ئىسماعىل پاشايى دووى كورئ مەھمەد تەيار**  
**نەقىي ئىسماعىل پاشايى دووى، دووماھىك مىرى**  
مىرنىشنىيا بەھدىنان، سالا (۱۸۰۸ز) ھاتىيە سەر دونىيائى، ناقداتى ژىلى كارىن گىرداي ب مىرنىشنىي قە، گىرنكى و پووتە ب پىنقىسا پەرتووكان ژى ددا، ژ وان پەرتووكىن وى رىنقىس كىرن، دىوانا مەلايى جىزىرى، غەزەل و ناخىتىن گەلەك ھۇزانقىن فارس و كورد و تورك ب فارسى، دىوانا ھەلبەستقانى ناقدار

دامەزراندنا كۆمەل باشنقىسان داينە لى بى ئەنجام بوو، خۇشەختانە ھىقى و ئۆمىدىن وان ل سالا (۲۰۰۷) بىجە ھاتىن، ھەر ل رۇژا (۷-۱۰-۲۰۰۷) دووڧ بىرارا ژمارە (۱۳۰۷۰) ژ ۋەزارەتا ھەرىمى بۇ كاروبارىن ناقدىي كۆمەلە ھاتە دامەزراندن، لى بارەگايى كۆمەللى ب شىۋەيى فەرمى ل پىكھەقتى (۴-۸-۲۰۰۸) ل باژىرى دھۆكى ھاتە قەكرن، ئەندامىن دامەزىنەر ژ شازدە باشنقىسان پىكھاتىبوون ژ باشنقىسىيىن ل خوارى:

ئىسماعىل عىسا محمد (۱۹۵۵)، رەئوف مستەفا عەلى (۱۹۵۶)، ئىحسان مەجىد عەبدولرەھمان (۱۹۵۹)، حسىن ھەجى مەھمەد (۱۹۶۴)، شىرزا مەستەفا ئەھمەد (۱۹۶۴)، داوود فەتاح داوەتى (۱۹۶۷)، فارس مەھمۇد ھەسەن (۱۹۶۷)، ئىسماعىل عبدالقادر سەبرى-زىرەك (۱۹۵۲ز)، عادل ھاجى عەبدولعەزىز (۱۹۷۰)، يونس عومەر عەبدوللا (۱۹۷۰)، دلۇقان عەبدولرەھمان عەبدوللا (۱۹۷۲)، ئەنەس عەبدوللا ئەھمەد (۱۹۷۳)، بەرەقان عەبدولعەزىز شەعبان (۱۹۷۴)، نەزاد ناچى نورى (۱۹۷۶)، رىبەر خورشىد ئەبو زىد (۱۹۷۸)، ھىكىم ئەسەد مەھمۇد (۱۹۷۹) (۳۲).

پىشتى دامەزراندنا كۆمەللى، ئىكسەر ھىلېژارتىن ھاتىن ئەنجام دان، و دەستەكا ھىلېژارتى يا كۆمەللى ژ ئەقېن ل خوارى پىكھاتىبوون:

۱. عادل ھاجى عەبدولعەزىز/ سەرۈك،
  ۲. رەئوف مستەفا عەلى/ بەرپىسى پىشكا كارگىرى و دارايى،
  ۳. فارس مەھمۇد ھەسەن/ بەرپىسى پىشكا راگەھاندنى،
  ۴. ئىحسان مەجىد عەبدولرەھمان/ بەرپىسى پىشكا رەۋشەنپىرى،
  ۵. يۈونس عومەر عەبدوللا/ بەرپىسى پىشكا پەيۋەندىيان، ھىكىمەت ئەسەد مەھمۇد/ بەدەك، رىبەر خورشىد ئەبو زەيد/ بەدەك.
- دەستەكا ھىلېژارتى بۇ شىرەتكارىيا كۆمەللى پىكھاتىبوون ژ ئىسماعىل عىسا مەھمەد،

(فضولى) يە. نافھاتى سالا (۱۸۷۲ز) مال ئاقىي كرىيە<sup>(۳۶)</sup>.

**مەلا ھەسەن كورئ ھەسەن چارپۇتىي**  
زىبارى، كەسايەتتىي ئاقدار دھەرا زىباريان دئىتە ھۇمارتن، خۇدى باشنقىسىيەكا جوان بوو، تايبەتى باشنقىسىيا نەسخ و پلپو فارسى- نەستەعلیق، گەلەك دەستنىس ب رنقىسا خۇ ل پشت خۇ ھىلاينە ژ وان پەرتووكا (تحفە ابن حجر) كو سالا (۱۲۱۱مىش- ۱۸۴۵ز) رنقىس كرىو<sup>(۳۷)</sup>.

**محەمەد دەرويش محەمەد بەرۇشكى (دۇسكى)،**  
پاشناقى (الموصلى) ژى ل سەر ئاقى وى زىدەكرىي چونكو ئەو ل مووسل دژىيا، سەبارەت ژاننامەيا وى واتە ژدايكبوون و مرنا وى نەيا ديارە، ئەفە لى لدووف تابلۇيى وى يى ئاقدار ب باشنقىسىيا (ثلث) كو ل ژىريا دىرۇكا تابلۇي سالا (۱۲۷۰ك- ۱۸۵۴ز) نقىسىيە، رەنگە ل سالىن دەستىنكا چەرخى نوزدى ھاتبە سەر دونىايى.

**مەھدى ئەفەندى ئامىدى،** ۋەك ئىكەم مامۇستا ل قۇناغىن سەرەتايى ل ئامىدىي ھاتىيە ل قەلەم دان<sup>(۳۸)</sup>. دىوارى باشنقىسىيى دا خۇدى باشنقىسىيەكا گەلەك باش بوو و د پرائىيا باشنقىسىيان دا پۇلەكى باش دگىراند، تايبەتى باشنقىسىيا نەسخ ورتلث و رۇقە و ژ نقىسىيىن وى ل سەر پەرتووكا (منطق الطير) يا (عطار نیشابورى) كوپۇ سالا (۱۸۱۲ز) فەدگەرت، ب باشنقىسىيەكا گەلەك جوان نقىسىيە.

**مەلا يونس شىخىي ئامىدى،** زانا و ئاقدارى دھەرا بەھدىنان<sup>(۳۹)</sup>. ئاقبرى شەھەرزايى د باشنقىسىيى دا تايبەتى باشنقىسىيا نەسخ و ثلث و فارسى- نەستەعلیق ھەبوو. گرنگىر كارى وى يى ھۈنەرى نقىسىنا قورئانا پىرۇز ب باشنقىسىيا نەسخ لىسال (۱۲۸۴ك- ۱۸۱۷ز) دا. دووف دىرۇكا نقىسىنا قورئانى ھەتا سالا (۱۸۱۷ز) ھىشتا يى ساخ بوو.

**مەلا ئەبو زەيدى كىستەيى،** زانا و جواننقىسىي ئاقدار ئاقى وى (مەلا ئەبو زەيد كورئ يوسف كورئ ياسىن كورئ ئىسماعىل كورئ مەلا ئىبراھىم كورئ

مەلا محەمەد كورئ ئەحمەد كورئ مەلا ئىبراھىم) ئ كىستەيى يە. ل سالا (۱۲۷۴مىش - ۱۸۵۷ز) ھاتىيە سەردىيائى، ل نىقا ئىكى ژ چەرخى بىستى (۱۹۲۵) ئ چوويە بەردلۇقانىا خودى<sup>(۴۰)</sup>.

**مەلا عەبدولرەھمانى بامەرنى كورئ زانا**  
**مەلا ئەحمەدى بابك،** براىي زانا مەلا نەجمەددىن ئەلصدىقى يە، د ئەدەبىياتىن عەربى و فارسى دا يى شەھەزا بوو، و ھۇزان ب عەربى و فارسى قەھاندبوون، ب ( مەلا عەبدولرەھمان شەوقى) يى بەرنىاس بوو، ھۇزانىن فارسى يىن (محەمەد سەعیدى مېھرى) بناقى (گلىزار) ب دەستنىسىي خۇ نقىسى بوون، ل سالا (۱۹۳۲ز) چوويە بەر دلۇقانىا خودى<sup>(۴۱)</sup>. ئاقبرى ب شىۋەيەكى جوان باشنقىسىيا (فارسى- نەستەعلیق) دنىسا.

**سەيد عەلى كورئ سەيد عەبدولرەھمىدى**  
**شىلانئى گولى،** زانايى ئاقدارى دھەرا گوليان، سالا (۱۹۰۲) ھاتىيە سەر دونىايى و (۱۹۴۷) ئ چوويە بەر دلۇقانىا خودى مەزن<sup>(۴۲)</sup>. نافھاتى ب شارەزايى باشنقىسىيا نەسخ و رۇقە و (ثلث) دنىساند، چەندى دەستنىس ب دەستى وى ھاتىيە نقىسىن.

**مەلا نەجمەددىن ئەلصدىقى بامەرنى (مامىسىي رىكانى)،** ئىك ژ زانايىن مەزن بوويە، ژمالباتەكا دىندار و زانا بوويە، مامۇستايى تەكىا نەقشەبەندى بوو ل بامەرنى، ل سالا ۱۸۵۸ ئ ھاتىيە دونىايى، ب باشى زمانىن عەربى و فارسى دزانىن، و خودان دەستنىسىيەكى جوان بوو ئانكو باشنقىس بوو، ل سالا (۱۹۴۹ز) ئ، چوويە بەر دلۇقانىا خودى<sup>(۴۳)</sup>.

**مەلا حسىن ئەحمەد حسىن مەلا يەحيا مزورى،** ژدايكبوويى سالا (۱۹۰۲ز) يە، كەسايەتتەكى ئايىنى دھەرى بوو، خۇدى باشنقىسىيەكا باش بوو و گەلەك كار ب دەستىن خۇ بەرھەف كرىوون، نافھاتى سالا (۱۹۶۴ز) چوويە بەر دلۇقانىا يەزدانى مەزن<sup>(۴۴)</sup>.

**مەلا عەبدوللا ھوروى بەروراي،** زانايى بەرنىاس، سالا (۱۹۵۷ز) چوويە بەردلۇقانىا يەزدانى مەزن<sup>(۴۵)</sup>. ئاقبرى ب جوانى باشنقىسىيا (فارسى- نەستەعلیق) دنىسىيا و شىن تىلېن وى د دەستنىسىان دا



بەرچاقە.

**شىنخ تاپر كوپى مەلا محەمەد شۆشى،** سالا (۱۹۱۷ز)، ل گوندى شۆشى ل دەقەرا ئاكرى ھاتبوو سەر دونىيائى، ناھىياتى ھندەك ژ نمونەيىن خويىن باشنقىسى بۇ باشنقىسى ناقدار (محەمەد تاپر كوردى) فرىكرىبونە مەككەھى، وى ژى دەستورنامەيا باشنقىسى ب وى بەخشى و فرىكرىبوو. سالا ۱۹۱۲ چوو بەر دلۇقانىا خودايى مەزن<sup>(۴۱)</sup>. ناقرى د ھەموو جۇرىن باشنقىسى يى شەرەزا بوو و گەلەك كارىن ھۆنەرى شىنقىسى ل پىشت خۇ ھىلاينە.

**محەمەدحەسەن مەلا نەجمەددىن كوپى مەلا ئەحمەد سەددىقىيى بامەرنى (مامىسىيى رىكانى)،** سالا (۱۹۲۴) ژدايىبوويە، كەسەك خودان شىيان د بوارىي باشنقىسى دا، چەندىن كارىن ھۆنەرى باشنقىسى ل پىشت خۇ ھىلاينە ژ وان نقىسىنا: سورەتى ياسىن، ناقتىن خودى، دەفتەرا دووعا، دووعا داويىنانا قورئانا پىرۇز و چەندىن كارىن دىتر، سالا (۱۹۹۸ز) چوويە بەر دلۇقانىا خودى مەزن<sup>(۴۷)</sup>.

**جەغفەر عەبدولرەھمان ئەحمەد كەمەكى،** ل سالا (۱۹۴۵ز) ژدايىبوويە، دەرچوويى پەيمانگەھا مامۇستايان ل مووسل، ناھىياتى پىشكدارى د چەندىن پىشانگەھان دا كرىيە، كارىن چىكرنا تابلويىن و ھەتا نھا بەردەوامە د كارىن خويى باشنقىسى دا.

**زەھىر محەمەد مەلا ئەحمەد نەقىشەبەندى بامەرنى،** ل سالا (۱۹۴۵ز) ھاتىيە دونىيائى، دەرچوويى ئامادەيە، ناھىياتى چەندىن كارىن ھۆنەرى ئەنجام دايەنە و ھەتا نھا يى بەردەوامە.

**نزار محەمەد ئەحمەد بەزاز،** ل سالا (۱۹۵۰) ھاتىيە دونىيائى، ئاكنجىيى باژىرى دھوكىيە، شوون تىلېن وى يىن باشنقىسى ل گەلەك جەيىن دھوكى ھەنە، پىشكدارى د چەندىن پىشانگەھان دا كرىيە، ناھىياتى ھەتا نھا بەردەوامە د كارىن خويىن ھۆنەرى دا.

**وھىد مەوللۇد ھاجانى،** ژدايىبوويى سالا (۱۹۵۰) يە، دەرچوويى قۇناغا ناقتىيە، دەستپىكرنا خۇيا باشنقىسى ل بەغدا دەستپىكرىيە، سەرەراي

باشنقىسىيى كارىن نىكاركىنشانى ژى دكت، ناھىياتى ھەتا نھا ل باژىرى زاخۇ بەردەوامە د كارىن خويىن باشنقىسىيى دا.

**سەددىق حامد خالە نزاركى،** ل سالا (۱۹۵۰) ھاتىيە سەر دونىيائى، دەرچوويى پەيمانگەھا مامۇستايانە ل ھەولېرى، پىشكدارى د چەندىن پىشانگەھان ل بەغدا و مووسل و دھوكى كرىيە، چەندىن خولېن باشنقىسىيى ل دھوكى قەكرىيە، ناھىياتى ھەتا نھا بەردەوامە د كارىن خويىن ھۆنەرى دا.

**خالە محەمەد يونس دۇسكى،** ژدايىبوويى سالا (۱۹۵۱ز)، دەرچوويى ئەكادىمىيا ھۆنەرىن جوان ل بەغدايە، ناھىياتى خۇدى چەندىن كارىن ھۆنەرى بوويە، باشنقىسىيا وى د ئاسەتەكى باش دابوو، سالا (۱۹۹۸ز) چوويە بەر دلۇقانىا خودايى مەزن.

**ئىسماعىل عەبدولقادر سەبىرى دۇسكى(زىرەك)،** ژدايىبوويى سالا (۱۹۵۲ز)، ئىكە ژ ئەندامى دامەزىنەر و ئەندامى دەستەكا شىرەتكارىا كۆمەل باشنقىسىيى كوردستانى - تايى دھوكى، پىشكدارى د چەندىن پىشانگەھان دا كرىيە، ھەتا نھا بەردەوامە د كارىن خويى باشنقىسىيى دا.

**يوسىف پوخنا ئىشوى(يوسىف بەرورارى)،** سالا (۱۹۵۴ز) ھاتىيە دونىيائى، دەرچوويى ئامادەيى، ئىكە ژ ئەندامى دامەزىنەر كۆمەل باشنقىسىيى كوردستانى، تايى دھوكى، ناقتىيە پىشكدارى د چەندىن پىشانگەھان ل بەغدا و مووسل و ھەلاتى سورى دا كرىو، سالا (۲۰۰۹ز) چوويە بەردەوامە خودى مەزن.

**محەمەد سەلىم شوكرى،** ژدايىبوويى سالا (۱۹۵۴ز) دەرچوويى پەيمانگەھا مامۇستايان، پىشكدارى د چەندىن پىشانگەھان و قىستەقالان دا كرىيە، ھەرەسا پىشكدارى د دو خولېن سەرانسەرى يا ئىككى ل مووسل دگەل باشنقىسىيى ناقدار يوسىف زىوون و يا دوويى ل بەغدا خولېن باشنقىسىيى و زەخرەفەيدا كرىيە، دىسان ب نقىسىنا ناقتىيەشائىن چەندىن پەرتووكا و دىزايىنكرنا وان رابوويە، ناھىياتى ھەتا نھا بەردەوامە د كارىن خويى باشنقىسىيى دا.

بەردەوامە د كارىن خويى ھۆنەرى دا.

**فەرىد بىنامىن جەبۇ،** سالا (۱۹۵۸ز) ئى ھاتىيە دونىيائى، دەرچوويى ئاقنچىيە، ھەول بزاڧىن باش د بوارى باشنقىسى دا ئاڧىتىنە، ئاڧھاتى ھەتا بەردەوامە د پىشقىبىرنا ھۆنەرى باشنقىسى دا.

**ئىحسان مەجىد عەبدولرەھمان،** سالا (۱۹۵۹ز) ھاتىيە دونىيائى، دەرچوويى زانىنگەھى يە، ھەولىن باش د بياڧى باشنقىسى و نىكاركىشائى دا ئاڧىتىنە، ئاڧىرى ھەتا نەا بەردەوامە د كارىن خويىن ھۆنەرى دا. تەڧايا باشنقىسى دىتېر شىۋەيەكى پوختە و تىن نقىسىان ئاڧ و سالا ژداىكبوونا وان پىكھاتىنە ژ ئەڧىن ل خوارى:

عەبدولجەبار ئەحمەد مەمەد (۱۹۶۲)، بەھجەت مەمەد مەمەد عەلى (۱۹۶۲)، حىسەن جەجى مەمەد (۱۹۶۴)، شىرزاڧ مەستەفا ئەحمەد (۱۹۶۴)، ڧاروق سالىح جەسەن (۱۹۶۵)، ڧەخرى جەمىد عەبدولرەھمان كىكانى (۱۹۶۵)، جەمىشەد سەعدىن مەمەد سەعەد (۱۹۶۷)، خالڧ ئىسماعىل جەسەن (۱۹۶۷)، داوود ڧەتاح داوۋەتى (۱۹۶۷)، سەلاخەددىن ئەحمەد مەمەد (۱۹۶۷)، عەممار حىسەن مەمەد سەعەد (۱۹۶۷)، ڧارس مەمۇد جەسەن (۱۹۶۷)، خەلىل عەبدولقادر سەبىرى (۱۹۶۸)، سامى ئەحمەد سەلىمان (۱۹۶۸)، سەدقى سەددىق سەعدوللا (۱۹۶۸)، مەمەد ئەحمەد عەبدوللا (۱۹۶۸)، ئەبۇبەكر عەبدولجەمىد يوسىڧ (۱۹۶۹)، دلشېر يونس يەعقوب (۱۹۶۹)، مەمەد عەلى مەمەد يەزدىن (۱۹۶۹)، دلۇڧان حىسەن مەمەد آمىن (۱۹۶۹)، عەبدولسەلام عەلئەددىن زىئەددىن (۱۹۷۰)، سابىر جەسەن يوسىڧ (۱۹۷۰)، عادل حاجى عەبدولعەزىز (۱۹۷۰)، مەجىد ئەمىن ياسىن (۱۹۷۰)، يونس عۆمەر عەبدولا (۱۹۷۰)، عەبدوللا مەعروف عەزىز (۱۹۷۱)، شىروان عەبدولقادر سەبىرى (۱۹۷۱)، مەمەد سالىح رەمەزان (۱۹۷۱)، ۋەلىد خالڧ مەمەد (۱۹۷۱)، دلۇڧان عەبدولرەھمان عەبدوللا (۱۹۷۲)، شىرزاڧ نايف عەلى (۱۹۷۲)، ئەنەس عەبدوللا ئەحمەد (۱۹۷۳)، عەبدولرەھمان ئىسماعىل حاجى (۱۹۷۳)، نىزامەددىن عادل تەھا (۱۹۷۳)، بەرەڧان عەبدولعەزىز شەعبان (۱۹۷۴)، سەلاخ ئەحمەد مەستەفا (۱۹۷۴)،

**ستراڧ مىساڧ كىورك،** سالا (۱۹۵۵ز) ل زاخۇ ھاتىيە سەر دونىيائى، دەرچوويى زانىنگەھى يە، پىشكدارى د جەندىن كارىن باشنقىسى و ھۆنەرىدا كرىە، ژ وان پىشانگەھا تايەت سالا (۱۹۸۸ز) ل بەغدا، و ھەرۋەسا پىشكدارى د پىشانگەھىن كۆمەل باشنقىسىن عىراقى ل بەغدا كرىە، ھەتا نەا بەردەوامە سەر كارىن خويى باشنقىسى دا.

**ئىسماعىل عىسا مەمەد،** ژداىكبوويى سالا (۱۹۵۵ز) يە، دەرچوويى قۇناغا ئامادەيى يە، ئىكە ژ ئەندامى دامەزىنەرى كۆمەل باشنقىسىن كوردستانى، تايى دھوكى، و ئەندامى دەستەكا شىرەتكار دئىتە ھژمارتن، شوون تېلىن ھۆنەرىن ئاڧھاتى د گەلەك جەھان دا ھەنە، ئاڧىرى ھەتا نەا بەردەوامە د كارىن خويىن ھۆنەرى دا.

**نەمىم حەنا مەنسۇر،** ل سالا (۱۹۵۶ز) ھاتىيە سەر دونىيائى، دەرچوويى قۇناغا ئامادەيە، ئاڧىرى گەلەك پىنگاڧ د بوارى ھۆنەرى باشنقىسى دا ئاڧىتىنە، ھەتا نەا بەردەوامە د كارىن خويى باشنقىسى دا.

**يوپىرت ئودىشو ئەسى،** ژداىكبوويى سالا (۱۹۵۶ز) يە، پىشكدارى د جەندىن كارىن ھۆنەرى باشنقىسى دا ئاڧىتىنە، ئاڧھاتى ھەتا نەا بەردەوامە د كارىن خويى باشنقىسى دا.

**ڧەتىحى شوكرى ئەحمەد،** سالا (۱۹۵۷ز) ئى ھاتىيە سەردونىيائى، دەرچوويى قۇناغا ئامادەيە، پىشكدارى د جەندىن پىشانگەھاندا كرىە، ژ وان پىشانگەھىن ل مووسىل و بەغدا و كووت و دىالا و بەسرا دا ھاتىن ڧەكرن، ئاڧھاتى ھەتا نەا بەردەوامە د كارىن خويى باشنقىسى دا.

**ئاجى مەمەد رەشىد،** سالا (۱۹۵۸ز) ژداىكبوويە، دەرچوويى ئامادەيە، پىشكدارى د جەندىن كارىن ھۆنەرىدا كرىە و ھەتا نەا يى بەردەوامە د كارىن خويى باشنقىسى دا.

**كەمال نەعمان سەيفەددىن،** ژداىكبوويى سال (۱۹۵۸ز) ئى يە، خۇدى باۋەرنامەيا دكتورايى يە، جەندىن بەرھەمىن باشنقىسى يىن ھەين، پىنگاڧىن باش د ڧى بوارى دا ئاڧىتىنە، ھەژى گۆتىيە ھەتا نەا

سەددەين محەمەد سەئىد(وئەگرىيە)، بەدىع ئىسماعىل شىخو(وئەگرىيە)، كمال ملكى، غازى. داۋى ئاخىتىن ئەوھ كو رەوشەنبىر و ھەزىكەرئى زانستى ل دەقەرا بەھدىنان گىرنگىيەكا زىدە ب ھۆنەرئى باشنىقىسى ب ھەموو جۆرىن وئقە داىە و ددن، سەرەراى وئ چەندئى ھەولەكا باش ژ بۇ پىشەبىرنا باشنىقىسى ئاقىتىنە و ھەتا نھا ب شىۋەيەكى پىشكەقتىر دئاقىتن. رەنگە گەلەك باشنىقىس ژ لايى مەقە نەھاتىنە نقىسىن، لى ھۆكارئى نەنقىسىنا وان نەبۇ خەمسارىيا مە دزقەرت لى ئەم نەشايىن بەرھەمىن وان بەدەستقە بىنىن و لىكۆلىنى سەر بكىن. ل قىزى بابەتئى خۇ دئ ب تابلۇيى كۆمەل باشنىقىسىن كوردستانى - دھوك، ب زمانى عەرەبى ب باشنىقىسىيا كۆفى ب نقىسىنا باشنىقىس مەسعوود خالد ئىسماعىل (جمعيە خطاطى كوردستان- دھوك) داويئىنىن.

عەبدولقادر رەمى ئەحمەد(۱۹۷۴)، نزار عەبدولەھىد ئەبابەكر(۱۹۷۴)، عەلى شەعبان ئەحمەد(۱۹۷۵)، فەقە خەلىل فەقە(۱۹۷۵)، مەسعوود خالد ئىسماعىل(۱۹۷۵)، ئەباد سالىح عەبدوللا (۱۹۷۶)، سامى محەمەد ئەحمەد ياسىن(۱۹۷۶)، فاخرەسەن يوسىف(۱۹۷۶)، نەزاد ناجى نورى(۱۹۷۶)، زەينەل جەغەر عەلى(۱۹۷۷)، سالىم سەئىد قەھار(۱۹۷۷)، شەعبان حىسەن محەمەد(۱۹۷۷)، زىئەددىن سەددىق عەبدوللا (۱۹۷۸)، رىبەر خورشىد ئەبو زىد(۱۹۷۸)، بسپور محەمەد سەلىم(۱۹۷۹)، حكمت ئەسەد مەحمۇود(۱۹۷۹)، دەلىل محەمەد جاسم(۱۹۷۹)، جوبەير سەئىد عوسمان(۱۹۸۰)، رىبەر تەيب عەبدوللا (۱۹۸۰)، ھندىن شاكر ئەمىن(۱۹۸۰)، محسن گورگو سىتو(۱۹۸۱)، بىلال سەددىق حامد(۱۹۸۲)، بەھزاد خەسەن محەمەد ئەمىن(۱۹۸۳)، مىرخان قرو سىمو(۱۹۸۳)، سىپان عەبدولعەزىز شەعبان(۱۹۸۹).

## ژىدەر و پەراۋىز

۱. اندر رابىنسۇن، تارىخچە پىدايش خط و نۇشتار، ترجمه يلدا يلازك، انتشارات سبزان، (تهران، ۱۳۹۰ ش)، ص ص ۲۰-۲۱.
۲. بۇ زانباريىن پتر بىئىرە: كرستوفر واكر، تاريخ خط ميخى، ترجمه: نادر ميرسعدي، انتشارات ققنوس، (تهران، ۱۳۸۸ ش)، ص ص ۱۰-۹۵.
۳. بۇ زانباريىن پتر سەبەرەت شۆينەوارىن خەنەس بىئىرە، دكتور حىسن احمد قاسم بەروارى، شۆينوارىن خەنەس، چاپخانا ھاوار، (دھوك: ۲۰۱۳ ز)، ب ۸-۵۰.
۴. ۋەرگىرتى ژ مۇزەخانەيا دھوك، ژمارەيا (۲۵۰م.د).
۵. ھەمان، ژمارە.
۶. ھەمان، ژمارەيا (۲۰۷م.د).
۷. كامىل سىلمان الجبورى، موسوعة الخط العربى(الخط الكوفى)، دار و مكتبة الهلال، (بيروت، ۱۹۹۹ ز)، ص ص ۵۵-۵۷.
۸. ئەف نەموويە ژ ئەرشىفى باشنىقىسى ناقدار (سەدىق حامد نزاركى) ھاتىيە ۋەرگىرتى.
۹. دكتور فاخرەسەن گولى، (جمالية لفظ الجلالة)، غير منشور، ص ص ۱۱-۱۲.
۱۰. حبيب افندي بيداييش، الخط و الخطاطون، ترجمة و تقديم: سامية محمد جلال، مراجعة: الصمصافي احمد القطوري، المركز القومي للترجمة، (القاهرة: ۲۰۱۰)، ص ۵۶.
۱۱. حبيب افندي بيداييش، المصدر نفسه، ص ۵۷.
۱۲. حبيب افندي بيداييش، المصدر السابق، ص ۶۱.
۱۳. باسم ذنون: من افاق الخط العربى، دار للثقافة العامة، (بغداد: ۱۹۹۰ ز)، ص ۹۳.
۱۴. عفيف البهسينى: معجم المصطلحات الخط العربى و الخطاطين، مكتبة لبنان ناشرون، (بيروت، ۱۹۹۵)، ص ۱۴.
۱۵. عفيف البهسينى، المصدر السابق، ص ۱۴.

# بىنگەھى ھۈنەرى شىۋەكارى ل پارىزگەھا دەۋكى

## فەھمى بالايى

رېيەك ھۈنەرى تى حەزىرىن. گەر ئەم بېرسىن دياردا ھۈنەرى د ژيانى دا چاۋايە؟ و مرۇف چاۋا گەھىشتە وئ باۋەرىن كۆ ھەست ب خۇشيا ھۈنەرى يا پەيوەندىدار بىكەت، ژيانا ب زەحمەت يا سرۇشتى؟ و چاۋا ھەر ل رۇزا مرۇف تەنى ۋەك گيانەۋەرەكى بىۋلۇژىك ھەبوونا خۇ پىكدئىنىت؟ كو بەشەكە ژ سرۇشتى، ژيان و تىكلىا دگەل سرۇشتى و تىگەھىشتىن، زالبوون ل سەر سرۇشتى و ژى جودابوون و پىكھاتنا جفاكان.

چەندىن نىرىنىن مرۇقى يىن دىرۇكى و فكىرى ژ بۇ ژيانى و تىگەھىشتىن نەيىنىن ژيانى و سرۇشتى ژ گوھارتىن جفاكى ب سەر مرۇقى دا تىن و بەرفرەھ دبوون. پىشتى پىكھاتنا وئەيەكى ھۈنەرى يى گىشتى ئەقە ھەموو پالدەرىن گوھارتىن و پىشدابرىن و دەستىنانا كارى زانستى بوون، ژ بۇ گوھارتىن بەردەوام ژ پەيوەندىن ھەفرك و دانوستاندىن د ناقبەرا ھىشارى و رەيالىتەيى دا<sup>(۱)</sup>. دەما ئەم ب تايەتى قالا ھۈنەر ب ئاۋايەكى گىشتى و ھۈنەرى شىۋەكارى ب ئاۋايەكى تايەتى دكەين، ئەقەژى ل ھەر قۇناغەك و د ناقا ھەر جفاكەكى دا د رەۋشەكا تايەت دا دژىت دەما ئەم بەراوردىەكى د ناقبەرا جفاكىن رۇژەھلات و رۇژاڧا دا بىكەين، ھەرچەند ئەف شىۋەيىن ھۈنەر و شارستانى ل قان ھەرىمان كەفتىرىن ژى، لى ژ ھند سەدەمان مە نكارىيە قى پىشداچوونى د ھۈنەرى دا

ھۈنەرى شىۋەكارى، پەيوەندىيەكا ب ھىز ب ھەبوونا مرۇقى قە ھەبوويە. ژ دەستىنكا ژيانى بوويە شاھدى بۇيەرىن دىرۇكى و سەرۇكانىيا چاڧكانى و زانىنا رووپەلېن دىرۇكى، مرۇف دروستكەرى وئەيە. ژ وئەيىن سەر دىۋارىن شىكەفتان د دەما بەردىن دا. ئەف ھەموو ژ بۇ مە ژىدەرىن گىرىن كۆ ھەتا رۇزا ئىرۇ بەردەوام بوويە. د سەر وئ ئىكى را پىكھاتىن ھۈنەرى ژ دەمەكى بۇ دەمەكى دى د جودا بوون. لى ئەقە ھەموو شاھدىن وئ ئىكى نە كۆ مرۇقى پىۋىستىن خۇ ژ بۇ قەگوھاستىن و ئەزموونا ژيانى پىكئىنان و بەشەك ژ ۋى ھۈنەرى د بەرھىنگارى و ھەفركىيەك بەردەوام يا بىى داۋى دا بوو. ژ بۇ پاراستىنا مرۇف و قەژاندنا قەھرەمانى و پالەۋانىيى، د جفاك و خۇداۋەندىن وان دا. كۆمكرنا د ناقبەرا رەمىزىن وئەيى و ئاڧاكرنا مېمارى يىن كو مرۇقان دروست كرىن، ژ بۇ رۇزا ئىرۇ ۋەك خىزىنەكىيە. رۇھنكرن و ئاشكرناكرنا قەشارتى و نەيىنىن ژيانى، گەلەك ژ قان راستىن ھۈنەرى شاھدىن وئ دەمى نە. ھەروەسا ژ بۇ زانىن و خۇشىيى، ژ بۇ زانىن و دىرۇكا ۋى دەمى ژىدەرەكە. مرۇف دكارىت بىژىت: ھۈنەر نە تەنى د چارچۇقەيا بەرپىسارىيا خۇدىكا ژيانى دا بتەنى مايە. ھەر چقاس ژ دەمىن كەفن بن ژى، لى رۇزا ئىرۇ ئەم تىدا دژىن ئەو ژ بۇ جوانى و ھەستىن جوانى و حەزكرنا

مالتا ژىرى ل باژار دھۆكى... ھتد<sup>(1)</sup>. ژىلى كارىن دەستى كو ل سەر نەخش و ژانا رۇزانە بوون بەستىن ژن و مىرىن قى ھەرىمى ھاتىنە چىكرن. پارىزگەھا دھۆكى و خەلكى كوچەرات و گوندېن قى دەقەر دى وارى دا گەلەك دەولەمەند بوون. د دىرۇكا ھەر ملەتەكى دا بەرگرى و بەرھانى ژ ھۈنەر و چاند و شارستانىيا وان ھاتىيە كرن و دىرۇكا خۇ پاراستىيە، مروف دكارىت بىيژىت: دق ھەرىمى دا پەيوەندىيەكا بازىرگانى ھەبوو ئەقەزى پالەدەك بوو ژ بۇ تىكەلكرنا ھند ئالىين ھەقپشك د ھۈنەر و زانىن دا. كوردستان ژى بەشەكى گرنكى قى دىرۇكى بخۇفە دكرىت گەر ب ھند ناڧىن دى ژى بىت، لى راستىيا وئ ھىشتا لېر لىكۈلىنن زانستىيە، ئەقەزى گرندى قۇناغىن ژانا ب ھەقرا گرندايە.

دگەل بۇرىنا ژانا وى دەمى و گرندانا جفاكى وى دەمى ب ھند پىويستىين ژيانى نەخش و نىكارىن كوردى ژى ل گەلەك دەقەران بەلاڧ بېوون. لى ھەر وەك ھاتە ئاشكراركرن ھند جوداھى د ناڧ بەرا وان دا ھەبوون ژ ھىلا بكارئانىنا شىۋەي ھۈنەرى يى وى دەمى ژ دەقەرەكى بۇ يا دى.

ل قىرە ئاشكەرا دبىت كۇ گەلى كورد ژى دخواست مىنا نەتەوھىين دى د سەدەيى ناڧىن دا گرنگىي بەدەت رەسم، نەخش و نىكاران. تايەت ئەو نەخش و نىكارىن گرندايى ژانا كوردان يا وى دەمى، وەك نەخشىن ل سەر دەرگەھ و پەنجەران، ديوار و ئالەتىن شەر، وەك شىۋەي مىناتور ب كار دئانين.

## دەستىپىكا ھۈنەرى شىۋەكارى ل پارىزگەھا دھۆكى

پشتى شەرى جىھانى يى دويى، ھۈنەرمەندىن عىراقى ب شىۋەيەكى گشتى و ھۈنەرمەندىن كورد ب شىۋەيەكى تايەتى د چارچۇقەيەك تەنگ دا ھۈنەرى خۇ پىكىئىنان. ئەڧ پىكھاتە؛ گرندانا ھۈنەرمەندى ب ناڧەرۇكى قە، يان گرنگى نەدانا

پىك بىنين و د ناڧا جفاكا خۇ دا بەدىن پەژراندن. گەر ئەم ب شىۋەيەكى گشتى و زانستى ل دىرۇكا كوردستانى و بشىۋەيەكى تايەتى ل دىرۇكا چاند و ھۈنەرى كوردى بىنن؛ دى ژ بۇ مە ئاشكەرا بىت كۇ كوردستان خۇدى چاند و ھۈنەرەكە دەولەمەندە. ھەرىما بەھدىنان پىشكەكا گرنى يا قى دىرۇكى دناڧا خۇدا ھەمبىز دكەت. لى مخابن د قى ھىلى دا لىكۈلىنن زانستى پىكھەھاتنە. گەر چەند مىناك ل سەر قى ئىكى كەتبىن بەر دەستىن مە، ئەو ژى پرانى ژ ئالىي بىيانىيان قە ھاتنە نڧىساندن و گەلەك راستى ژ دىرۇكا ھۈنەرى كوردى وەندا بوونە. پرانى ژى د ناڧا گەلن ھەرىمى و وەلاتىن داگىرەكرىن كوردستانى دا ھاتنە وەنداكرن. دىرۇكا چاند و ھۈنەرى كوردى، ھەر ژ شارستانىيا مەزۇپۇتامىيا يا كەڧن ھەتا ئىرۇ.

گەر ئەم دىاردىن جىھانى ژ دىرۇكا ھۈنەرى بەدىن بەرچاڧىن خۇ، د جىھانا ھۈنەرى ھەر گەلەكى دا دىرۇكەك و بىگەھەك ژى را ھاتىيەدانىن. ھەروەھا چەندىن سومبۇلىن نەتەو و فۇلكلۇر، نەخش، نىگار، نڧىس و ژانا جفاكى ژى را بوونە سومبۇلىن ھۈنەرى و ھۈنەرەكى رەسەن ل سەر بىگەھى نەتەوى ھاتىيەدانان.

گەر ل سەر دىرۇكا كوردستان و فۇلكلۇر، رەنگ و پەيوەندىيا گەلى مە ب ژانا جفاكى، كارىن رۇزانە رەوشا جفاكى، دىمەنن جوان يىن سرۇشتى كوردستانى، وەك چىا، دار و بەر، ئاڧ، رەنگىن تەيران و دىمەنن جوان يىن كاركەر و جۇتكارىن كوردستانى د ھۈنەرى خۇ دا بكارىينن. ئەڧە ھەموو و كوردستان، د ناڧا دلى شارستانىيا مەزۇپۇتامىيا دايە، كۇ بىگەھى ھەرى كەڧن يى شارستانىيا جىھانى يە و ژيانى ل قىرەدەستىپىكرىيە و شارستانىيا سومەر، ئەكەد، بابل، ئاشور مىدى و... ھتد ل سەر قى خاكى بوويە. نھا ژى گەلەك شىۋىنەوارىن كەڧن ھەنە ب شىۋەيەكى ھۈنەرى ل سەر گەلەك كەڧر، شكەفت، شورھە و كەلايىن كوردستانى مانە. مىنا شكەفتا ھەلامەتا، شكەفتا چارستوون و



رۇزئاقايى بامەرنى ژ دايكېوويە. ژ بىنەمالەكا ئاقدارە. دىمەننن جوان يىن كۇ چىايى مەتىنى خەملاندى و دەور و بەرنن گوندى وى ژ دىمەنن گول، نىرگىز، سولاق، كانى، دار و بەرنن قى چىاي ئەف شاعىرە پال دا وى ئىكى كۇ ئاقراندنى ژ جوانىيا قان دىمەنان بىكەت<sup>(۳)</sup>. ئەف شاعىرە زىندە ئەبقەرەتە شىغىرى ھۈنەرمەندەكى مەزن بوو. وەك پەيكەرئاش دەھات ناسكرن و نىگارمەندەكى خۇدى شىيان بوو. لىن مخابن ژ ئەگەرە كارتىكرنا ئۇلا مووسلماننىن دەست ژ كارى خۇ بى ھۈنەرى بەردا. وەسا تى گۇتن كۇ ئەگەر بىر و باوهرىن وى يىن ئۇلى نەبانان رىگرىن پىشدايرنا ھۈنەرى وى، كۇ مووسلمانان رەسم حەرام كر بوو دروست كرنا خودان رحان، دىوو ئىك ژ رەسامىن ئاقدارىن قى ھەرىمى. قى ھۈنەرمەندى رەسمى غەزالەكى ژدارى چىكرىوو و دىيارى ئىسمائىل پاشايى مىرى ئامىدىن كر بوو. دەما مروقى چاف پىدكەتن مىنا غەزالەكا ب روح دەھاتە بەرچاقىن مروقى. ھەروەسا دىبىژن جارەكى دگەل كورى خۇ دچىتە چىايى و دخوازىت كەرەكى ژدارى چىكەت. دەما دچن دارەكى دەست نىشان دكەت و دىبىژتە كورى خۇ؛ (بقرى خۇ ل قى جھى دارى بدە). دەما كورى وى بقرى خۇ ل دارى دخىت يەك بووھوست ل ژۆر دكەفىت، ئەو دىبىژتە كورى خۇ؛ (كەرە مە گوھەكى وى كىمە). كورى وى دىبىژت؛ ھىشتا تە دەست پى نەكرىە چاوان تو دزانى؟ داوین دارا خۇ پارچە پارچە دكەن و ل داوین كەرەكى خۇشك ژى چىدبىت، لىن گوھەكى وى كىمە. پاشى تى داتىتە سەر پىشتا كەرى و ژ ئىسمائىل پاشايى ئامىدىن را دىارى دكەت. دەما نىزىك دىت پاشا نزانىت كۇ كەرى دارىيە و وى چىكرىە. ئەو دەمى دىارى وى دكەت. پر كەيفا پاشاى ب وى خەلاتى مەزن دەيت. لىن مخابن جفاكا كوردى د وى دەمى دا ب چاقەكى نزم لى دىرى. داوین نەچار دىمىنە كۇ دەست ژ ھۈنەرى خۇ بەردا و ب تى شىغىر نقيسى. نھا ژى د دىرۇكا ئەدەبىياتا كوردى دا وەك شاعىرەكى مەزن تى ناسىن<sup>(۴)</sup>.

روخسارى د تابلوى دا بوو. ئەفەژى دىت ئەگەرە وى ئىكى كۇ پىرانىيا تابلۇيان شىوھىن ئاشكرا و بابەتىن كۇ زوى بىنە فامكرن ھاتن بكارئىنان. ئەفەبوو ئەگەرە وى كۇ شىوھىن پۆستەر يان سەرھاتىيان بۇ مە فەگىرن ھند ئالىين ھۈنەرى، ژ دەست دابوون. سەدەمىن قى ئىكى ژى مروقى دكارىت ل سەر چەند خالان دەست نىشان بىكەت؛ ئىك، ژ بەر نەبوونا بىنگەھەكى خورت يى دىرۇكا ھۈنەرى شىوھەكارى و نەبوونا ھند خواندنگەھ و رىبازىن تايبەت كۇ ھۈنەرمەند بكارىت ژ بۇ خۇبىكەت بىنگەھ و بشىوھەكى زانستى ھۈنەرى خۇ پىك بىنىت.

دو، گرئدانا ھۈنەرمەندى ب ئافەرۇكى قە پىتر ب روخسارى يان شىكلى ژ بەر بووهرىن رۇزانە دقەومىن. ھۈنەرمەند پال ددا وى كۇ بىنەرى يان ژى گەل ب بابەتىن تابلۇيىن خۇ رازى بىكەت. ئەفەژى د بوو سەدەما وى ئىكى كۇ ھۈنەرمەند نكارىت ژ بوو خۇستىلەك تايبەت ھەلبىزىت. قى ئىكى ژى دو دلى ل نك ھۈنەرمەندى پەيدا دكر و ژ رووین دەرۋە يى تابلۇيى ھاتىوو دووركەتن.

سى، نەبوونا جەماوهرى ھۈنەرى شىوھەكارى ب شىوھەكى گىشتى و نەبوونا رەخنە و لىكۆلىنىن ھۈنەرى ل سەر خەباتىن ھۈنەرمەندان. ھەروەھا نەبوونا تىكەلىيا ھۈنەرمەندىن مە د گەل ھۈنەرمەندىن جىھانى، بتايبەتى يىن ئەورۇپى. نەبوونا مەتەرالىن پىويست ژ بۇ كار و خەباتىن ھۈنەرى.

ل ھەرنما بەھدىنان؛ گەلەك دىاردىن پىشدايرنا ھۈنەرى دەرکەتن. لىن ژ بەر كارتىكرنىن ئۇلا مووسلمانىي و پاشقەمانا جفاكا كوردى يا وى دەمى، نەكارىن بەردەوامى ب خەباتا خۇ يا ھۈنەرى بدەن. وەك ھەلبەستقانى كلاسكى كورد؛

## بەكر بەگى ئەرزى (۱۷۶۹ز)

ئەف ھۈنەرمەند و شاعىرە ل سالا ۱۷۶۹ان ز. ل گوندى ئەرز كۇ دكەفىتەسەر چىايى مەتىنى



## قەدرى ھەيران

۱۹۳۴/۷/۱ ل باژىرى زاخۇ ھاتىيە سەر دونىيائى.  
دەرچويى پەيمانگەھا ھۆنەرىن جوانە ل بەغدا،  
گەلەك زمان دزانين وەك. (كوردى، ەەرەبى، ئنگلىزى  
و ھندەك روسى)

ھۆنەرمەند قەدرى ئىكە ژ سەركىشىن بزاڤا  
شېۋەكارى ل دەقەرا بەھدىنان و پارىزگەھا دەۋكى.  
ھەرچەندە ئەو بخۇ خەلكى باژىرى زاخۇيە لى  
ژ بەر سەختى و ئاستەنگىيىن ژيانى گەلەك جارا  
بوو باشوور، ئاقەراست و كوردستانى ھاتىيە  
قەگوھاستن. قەدرى خودان شىيانىن ھۆنەرى  
پەيكەرتاشى و نىگاركىشىن بوويە، ئاشقى بەفرا  
سپى بوو دناڤا سەرمایا كوردستانى دا دلنى خۇ ب  
پەيكەرىن بەفرا سپى يا وەك پورا وى گەرم دكر.  
ژ قيانا بەفرى بەر ب قيانا خاكى كوردستانى چوو،  
لەوما وى دەھستىن خويىن ھۆنەرىدا بەھستىن خۇ  
تەقن كرە ژيانا خۇيا ھوندرين و پەيكەر و بۇيەرىن  
جڭاك و ئاقدارىن كوردستانى پى ئافراندا. نە ژ  
دوركەتەنا وەلات و نەژى ژ گەفەن رزىمى و نەژى ژ  
زىندانىن تارى خۇ دوورنەكر. ھەردەم ھىزا خۇ ژ قيان و  
مورالى ھۆنەرى دگرت و ب چەكى ھۆنەرى بەرسقا  
ھەر قۇناغەكى ددا. ژ بەر ويژى ئىرۇ بەرھەمىن كو

ل پاش خۇ ھىلاين سەرھاتىيا ژيانا ھۆنەرمەندەكى  
نەناسكرى قەدگىن. دىت ھاتىيە ژىركىر و دىت  
نەھاتىيە ناسكرى، لى بەرھەمىن وى ھەردەم وەك  
بەرسقاگە دەمى و ژىندارىيا قەدرى بەمە دەم ناسكرى  
و مالباتا وى و گەلى وى پى سەرىلندە. ئەگەر ئەم  
ھندەك خۇ بەردەينە ئاڤا خەبات و بەرھەم و ژيانا قى  
ھۆنەرمەندى دى لبا ھەرىكى ژمە گەلەك پىرسىن  
بى بەرسقا پەيدا بن. ژ بەر قىژى دقەت ھەر ئىك ژمە  
ھندەك ژ دىسوزىيا ل ھەمبەر ھۆنەرى و ھۆنەرمەندان  
و ەرىكرىت. دا دىرۇكا مە ژقان كەسان بى پار نەمىنىت.  
دەمى مەن پەيوەندى بىرگا ھۆنەرمەند فارس ب مالباتا  
قەدرى ھەيران كرى ئەو گەلەك ھىرس بوون خانما  
وى دگوت كەس مە ناسناكەت قەدرى كەسەكى و  
چەندايە ژ بەر ويژى بلا ھەر وەندا بىمىنىت و بەرھەم  
و ژيانا وى بلا دناڤا چار دىوارىن مالىندا بىمىنىت. ئەم  
ئاخوازىن ل سەر روپەلىن رۇژنامە و كۇڤاران ژيان  
و ويىن وى ھەبن و كەسەك دەرى مە نەقوتىت.  
لى پىشتى ھندەك دگەل كەتىم سوحبەتى و بوو  
دىاركى كى ئەم و ھوون ب ھۆنەر و بەرھەمىن قەدرى  
سەرىلندىن و ئەقە ملكى ملەتەكى يە وان پى دا كو  
قان دوكمىنتان ژى و ەرىگرم و ب خواندەقانى بەم  
ناسكرى.

سال ۱۹۵۹ ژ بو جارا ئيكي وي چاف ب بارزانی

ژ بهر خوږايا ههريما ئهو لى دږيا كو باژيږي زاخو و دهر دورا وي بوو زښتاني گهلهك بهفر لى دبارى وي ههول ددا ژ بهفرئ پهيكه ران دروست بكهت، نهغه وهك دهسپيڼكهك بوو ژ بو هونهرى پهيكه راتاشيڼ لبا قه درى پاشى هيډى هيډى خو فيرى دروستكرنا پهيكه رين تهقنى كر. هه رچه نده دهسپيڼكهك بوو لى ژ لايى خهلكى قه گهلهك دهاتهحه زكرن و وهك هونهرمه ندهك دهاته ناسكرن. سالا ۱۹۵۶ وهك ماموستال خواندنگه ها سهره تاي هاته دامه زراندى پاشى هاته قه گوهاستن بوو باشوورئ مووسل » حوت و بعاج» پاشى وهك ماموستال خواندنگه ها زاخو هاته دامه زراندى سالا ۱۹۵۹ پاشى سالا ۱۹۶۳ بوو گونډئ بيتاسئ هاته قه گوهاستن، پاشى ژ بهر نهكه رين سياسى سالا ۱۹۵۹ هاته گرتن بو زيندانا نكرهت سلمان. ههروهكى دقئ دوكمينتنى دا دياره كو بشيوهكئ فهرمى بريارا گرتنا وي دگهل چه نده هه قالين وي هاتيبه دهرخستن.

التقصيات الكوردية. لتحقيق معهم باعتبار باهات علفى السراج سيزو على سلامة لغوات المسلحة والكورد اوالاى للمكورة وقوائم الاسماء المنورة اذى هى خاصة لى حد ما بالمعقدين من منطقة بادىنان.

الجمهورية العراقية

### هيئة التطبيق الخاصة

غير موقوف بهشأ و

الرقم ١٩٠٠ / ٢

التاريخ ٩٦٢/٦/٢٢

الى، من عسقية لوز، الخوص

الموضوع: طلب معلومات

طلب سيادة الحاكم العسكري في الشام بصفته ١٩٢٣/١٠ ١٣٨٥/١١  
التحقق من الوضع في المرحلة استأنفتم أولاً عما ينسب إليهم بخصوص اشتراكهم أو  
علائقهم بحركة التمرد والتمسك في شمال القوطي أو أي لهم أي نشاط أو فاعلية  
يشي منها على سلامة وأمن الجمهورية الأمر الذي يجعل فاعلتهم مغاير السراج مؤثر  
على سلامة القوات المسلحة والمواصلة للحكومة وخطر يهدد الوحدة الوطنية.  
لقد يشارت فينبغي بأمره التحقيق مع الوضع في المذكورين والمعرض  
منهم برجي تزويدنا بالمعلومات اللازمة لإدراكهم وأرسال من له شهادة  
وإن تعذر إرسالهم فبرجي تدوين شهادتهم من قبل الهيئات المختصة  
أي مصدر قضائي أو إداري وإرسالها إلينا بصورة مستعجلة نظراً لأن التحقيق  
المتبعين والقرار فيما يتوقف على ما يرد من أجوبتكم عنهم على ضوء  
بكتائنا إلهام منكم لرفع شأنهم سيادة الحاكم العسكري في الشام

۴۸۴ صفحات

١ - غائبة

الجزء الثاني

حضور میں

شعبه: تألیف و تحقیق

(الحرف في العباد)

منظومة لولاء كركوك

منعصر فنية لوز، الأصلية

منصرفه لهما، أرسلوا لعين الغرض رجا،

اسماء - المتهمين

١- أحمد بن زبير بن عفره، محلة طافى، لم يعلم مدرسة عفره الثانية الابتدائية

٢- قادر احمد جبر / حقيرة قرية زنگيان العشائر السبعة / فلاح

۳- ابراہیم اسماعیل ابراہیم / غفرہ قرینہ باکرمان / فلاح

۲۔ فدوی حیران کو راجو محلہ الخمینیہ کو معلم مدرسہ و آخر الاحداث

۵- علی بن ابراهیم / تراجم مختلفه - ۱۳۰۲ هجری / معلم مدرسه تراجم الاسماء

٦- هبة أسبوع كوربه / راخو محله انصاري / معلم مدرسه زاهو ٤٤٩٠

٤- ملا طه محمد رشيد / د.ع.م. / معلم مدرسة / يعمل في المدرسة / د.ع.م. /

الأولى

۸- محمود الهاج، محمد (محمد بنزوا) / زاخو محلة كندك / قلاچ

۹- حاج میرزا محمد تقی / راجم محله کندی / غلام

١٠. معبد الخراج قنادر / زاجع معبد الأحرار / معبد «مستبحر»

۹۹- حاج محمدی - سبب از اخذ محله کنونی / محافه

١٢- خليل اب خليل / زوجه مسكوة و خليل / فلام

١٣٠٠ —————

١١٠٠ من مئة خاتون / زناوة و مائة الخاتون / خاتون

جس کی حیثیت / راجہ مہندر پال /

[illegible]

١١- حميد سعيد عيسى / زاهد معلة الروث / بائع شاري

علاء مكنون احمد / مؤسس جامع جنتيد / معلم مطهر

ملحمان سليم محمد / حفرة قرية شوش / جامع شاري

۱۹- حسین سلیمان حاجی / دعوت زوایہ / ہفتی

۱۰- ساپيان حسن محمد / دھوك زاروند / بقال

٢١- ابراهيم حاج السعد / نائبة نائبة ومارة قرية جبايف / فلاح

٢١- امام حسن مجتهد علیه السلام در بیان حدیثی از امام رضا علیه السلام فرموده است: «مَنْ رَأَى حَقَّ بَشَرٍ فِي حَقِّهِ»

## كارىن ۋى يىن پەيكەرى

- ۋى يىن پەيكەرى ۲۰ پەيكەرىل سەرئانسەر پارىزگەھىن عىراقى چىكىرىنە. ۋەك قان پەيكەرىن ژىرى:
۱. پەيكەرى مامۇستا عمر مامۇستايى ۋەرزىشى ل خانەقىن
  ۲. پەيكەرى بارزانىي نەمەر لىسالا ۱۹۷۰ لزاخۇ ۋىنەككى بارزانى دگەل دايكا شەھىدى پىشتى پىكھاتنا ۱۱ ئادارا ۱۹۷۰ ل زاخۇ.
  ۳. پەيكەرى ھەلبەستقانى كورد ئەحمەدى خانى بدىرژىيا ۳ م لىبرامبەر ئاقاھىيى باژىرقانبا زاخۇ سالا ۱۹۷۰.
  ۴. پەيكەرىكى دى يىن ئەحمەدى خانى ل باژىرى دھۆكى.
  ۵. پەيكەرى تايى زەيتونى ددەستى كچەكى دا بدىرژىيا ۴ م ل باژىرى ناسرىە.
  ۶. ھەرۋەسا ۋى گەلەك كارىن سىرامىكى دوستكرىنە.
  ۷. پەيكەرى بارزانى لباژىرى زاخۇ بدىرژىيا ۳ م.
  ۸. پەيكەرى خانى ل زاخۇ.

### تابلىۋى كچا كوردستانى



سالا ۱۹۷۰، پاشى قەگۋاستە ناسرىى دو سالا ل ۋىرى ما، ل ۋىرى پەيكەرى دارا زەيتونى چىكر بدىرژىيا ۴ مېتران ۋ گەلەك رەسمىن دى چىكرن ۋ پەرۋەردا رەسمى نىشا زارۋيان ددا. پاشى قەگۋاستە ھەۋلىر. ۋى داخواز كر بوو دەمى ئەز مرم من ل كوردستانا شەھىدىن كوردستانى ل زاخۇ قەشېرىن ژ بەركو ۋى ھەردەم خۇ ب شەھىدى كوردستانى ددىت.

## خەباتا ھۆنەرى

ھۆنەرمەند قەدرى ھەر ژ زارۋكىنيا خۇ قىانا سرۋىشتى كوردستانى ددىل ۋىدا ھەبوو، لەوما نەبتىن پەيكەرى بەلكو رەسم ژى چىدكر، ژ بەر كو ل گەلەك پارىزگەھىن عىراقى دھاتە قەگۋاستەن ژيانا ۋى يا گەروك باندۋرەك خورت ل سەر ھەستىن ۋى ۋىدىتتا ۋى بوو ژيانەكا ھەمەرەنگ بەر ب تابلىۋى شىۋەكارى دچو. ھەرۋەسا سەرەدانا گەلەك ۋەلاتىن ئەۋرۋى ۋى ۋەرەبى ژى كرىە ۋ بوۋىە خودان ئەزمۈنەكا مەزن د ھۆنەرى شىۋەكارى دا ۋەكى ۋەلاتىن(روسىا، يونان، تركىا، مىسر ۋ...ھتد)ۋى گەلەك حمز ژ زاخۇ ۋ پرا دەلال دكر.

### پەيكەرى شەھىد عزت عەبدولعەزىز ئامىدى ۋ بارزانى



پەيكەرى خەنساين



۵. پەيكەرى پىنجوين ل سولەيمانىي و كچا كورد نىرگىز ددەستدايە كو ژ ۳ م پىكدهيت. دەمامرۇف ل بەرھەمىن قى ھۆنەرمەندى دنېرىت ، ژ لايەكى قە پەيكەرىن وى يىن بلند باژىرىن كوردستانى دخەملىنن و ژ لايى دىقە رەنگ و تابلويىن وى ھىزا شىوہكارەكى نىشا مە دەن. ھۆنەرمەند قەدرى حەيران ھەردەم ھەفرىيا ھۆنەرى و بەرخودانى دگەل ژيانى كرىە كو ناما خۇيا پىروز بگەھىنىت. لەوما د بەردەوامىيا ژيانا ھۆنەرى دا ئەو ئاشقىن وەلات و خەلكى كوردستانى بوو. ژ بەر قىزى گەلەك جارا بدەستى رژىما بەعس ھاتىيە كرتن و ئەشكەنجەدان و ژ جەھەكى بوو يى دى ھاتىيە قەگوھاستن. لى ديسان ھۆنەرمەندى پتر گرنگى دايە ھەلوئىست و خەباتا خۇيا ھۆنەرى. خەتا ژيانا وى بداوى ھاتى ئەو ئەقىندارى ھۆنەرى و مروقاتىن و كوردستانى بوو.

پەيكەرى گەنجا ل ھەوليرى ساللا ۱۹۸۰



۹. وىنە و پەيكەر ل دەورا بارزان ۱۹۷۴
۱۰. پەيكەرى كچا كوردستانا ئازاد ب دو فيكوران ھەرنىك بدرىژىيا ۳ م ل زاخۇ.
۱۱. مەزىنترىن پەيكەر بۇ بارزانى ل دھۆكى.
۱۲. دوو پەيكەر ل زاخۇ و پەيكەرى خەنساء ل زاخۇ.

كارىن وى ل باژىرى ھەوليرى

۱. پەيكەرى ۱۱ ئادارا ۱۹۷۰ بدرىژىيا ۳ م
۲. پەيكەرى مافى ئوتونومى بدرىژىيا ۳ م
۳. وىنەكى دىوارى ل سەر يارىگەھا ھەوليرى كو ژ جوتيارو كاركەرارو وەرزىشقان و كچىن كوردستانى و بارزانىين ل قوشىتوپە دەريرىننى ژ زولم و زوردارىيا رژىما بەعس دكەن و دايكىن شەھيدان وەك ژن بىتەنى مايىنە د خىقەتگەھى دا پىك دەيت.
۴. پەيكەرى گەنجان ژكو ۳ م.



پەيگەرئى كچا كورد ل زاخۇ



پەيگەرئى دارا زەيتونى ل ناسرىن



قەدرى دگەل مالبانا خۇ ل زاخۇ



## ھۈنەرمەند ئەنۋەر تۆقى



ب دىئىيا پىنجى سالىن بەراھىن ژىيى ھىكۈمەتا  
عىراقى، ناقبەرا سالىن ۱۹۲۱ ھەتا دەسپىكا  
سالىن ھەفتىيان گەلەك كەسايەتپىن رەوشەنبىر،  
نقىسكار، ھۈنەرمەند، زانا د وارپىن جوداجودا دال دەقەرا  
بەھدىنان (پارىزگەھا دھۆكى يا نھا) ھەلگەتپىنە و  
د چەندىن واراندا شىيانپىن خۇ دياركرىنە و خزمەتا  
گەلى خۇ كرىنە، بەلى مخابن ئەف كەسايەتپىنە  
ھەرزوو و ھىژ د قۇناغا زارۇكىپىن يان خويندكارپىن د ژ  
دەقەرى قەقەتپاينە و ل جەپىن دوورتر ژ دەقەرىن خۇ  
ھاتپىنەنپاسىن و شىيانپىن وان دەرگەتپىنە.

ھۈنەرمەندى شىۋەكار و شانۇكار ئەنۋەر تۆقى  
يەك ژ وان كەسايەتپاينە يپىن دوور ژ وارپى خۇ د چەند  
وارەكىن ھۈنەرىدا بەردەوامى ب چالاكىپىن خۇ داي

## كەفالى ئەنۋەر تۆقى



## ۋىنەيى شىنۇگەرىيا مەم و زىن



و خواندنگەھا مامۇستايان شىيانىن ۋى د ۋارى  
شىۋەكارىدا پىتر دياربويىنە و كەقالىن ۋى بوۋىنە جھى  
رازىبونا مامۇستايىن ۋى يىن ھۆنەرى و شىۋەكارىن  
بەغدا ل ۋى دەمى، دەمى ۋەك مامۇستا گەھشتىيە  
سلىمانىي خۇدى ئەزموونەكا ھۆنەرى بوو و  
سرۇشتى جوان و سەرنجراكىشتى جھى زارۇكىنىيا  
ۋى ل بامەرنى و سالىن بەراھىن يىن مامۇستايىن ل  
ھەورامان باندۇرەكا بەيزتر ل سەر شىيانىن ۋى يىن  
ھۆنەرى ھەبوو، لەوما بلەز و د دەمەكى كورتدا نە  
تنى ۋەك شىۋەكارەك بەلكى ۋەك كاريكاتورىست  
و شانۇكار و دىكۇرىستى شانۇيى ژى جھى خۇ د  
نافەندىن ھۆنەرىن سلىمانىي دا كر، پشكدارى د  
چەندىن پىشانگەھىن ھۆنەرىدا ل سلىمانىي و  
ھەوليرى و بەغدا و جھى دىدا كر، بەرگى چەندىن  
پەرتووك و كۇقارىن نافەرا سالىن پىنجىيان ھەتا  
سالىن ھەشتىيان ب خامەيى ۋى ھاتىنەخەملاندن،

و بوۋىە جھى پەسن و رازىبونا دەوروبەرنى خۇ و  
ھۆنەرمەندىن دگەلدا كار كرى. ھۆنەرمەند ل سالا  
۱۹۲۵ ئ ل گوندى بامەرنى يى قەزا ئامىدىن ھاتىيە  
سەردىيائى، خواندنا سەرەتايى ل بامەرنى و نافىنجى  
ل مووسلى خواندىنە، خواندنگەھا مامۇستايىن  
گوندان ل روستەمىي يا بەغدا خواندىيە، سالا ۱۹۴۵  
ۋەك مامۇستا ل گوندى بيارەيى دەفەرا ھەورامان  
ھاتىيەدامەززاندىن، ل بيارە، پىنجوين، بەكرەجۇ  
مامۇستايەتى كرى ھەتا ل باژىرى سلىمانىي  
بنەجھىۋى ل خواندنگەھىن ۋى يىن سەرەتايى  
و نافىنجى و ئامادەيى ۋانەيا ۋىنە و ھۆنەرى دايە  
قوتابىيان و پاشتر بوۋىە بەرپرسى چالاكىيىن ھۆنەرى  
و دوۋقرا ژى پشكىنەر (سەرپەرىشت) ۋى ھۆنەرى ل  
پەرۋەردا سلىمانىي.

ھىژ قوتابى ل قۇناغا دەسپىكى شىيانىن ۋى  
يىن ھۆنەرى دياربويىنە، دەمى گەھشتىيە بەغدا



## شەمال سائىب، قادر دىلان، ئەنۋەر تۇقى، غومەر ھەلمەت



سال ل دووڧ سالى شيانين وي يين ھۆنەرى بەرۋەرھەدبوون و د دەليقن جودا دا خزمەتا ھۆنەرى كوردى دكر. د وارن كاريكاتوريدا جھن تېلن وي د چەند كۆڧار و رۆژنامەيىن وي سەردەمىدا ديار، سالا ۱۹۷۳ چيروكا زارۇكان ب نافي (شېرى ساختە) د چەند كاركاتورهكاندا بەرھەڧكرىيە و ھەلبەستقان كاكەى فەلاح ئەو كاريكاتوره كرينە ھەلبەست و ل سلىمانىي چاپكرىيە.

د ھەمان دەمدا بەرھەف كارن دەرئىنانن بۇ كەنالى كوردىن تەلەۋزىونا كەركووكى چوويە و چەند بەرھەم د قى واردا ھەنە ژ وانا دەرھىنانا كلىپن سترانين ھۆنەرمەند شەمال سائىبى. ل دەسپىكا سالىن ھەفتىيان ب شيانين خويىن ھۆنەرى پەيكەرن چىايەكى و سويلاقەكى ل نيڧا يانەيا فەرمانبەرا يا سلىمانىي چىكرىيە و ئەو چىايە بوويە جھن سەرنجا مېھقانين خويى و بيانى يين يانەين و چەند يانەين بەغدا و جھين دىتر داخووا چىكرنا

د ھەمان دەمدا ب خورتى كار د ھۆنەرن شانوۋيدا كرىيە، چ وەك دەرھىنەر چ وەك دىكورىست، بۇ يەكەمىن جار د ميژوۋيدا چيروكا (مەم و زين) ئەحمەدى خانى و د شانۇگەرەكندا ل ۲۳ سباتا ۱۹۵۸ئ بۇ دەمى ۱۰ رۆژان ل سەر شانۇيا دوا نافتنجىيا سلىمانىي پىشكەشى خەلكى كرىيە، ئەف شانۇگەرەيە ژ بەرھەڧكرنا ئەمىنى ميرزا كەرىم و دەرھىنانا ئەنۋەر تۇقى و نواندنا قوتابىين دوانافتنجىيا ئىقارىيان ل سلىمانىي بوو. زىدەبارى (مەم و زين) چەندىن شانۇگەرىين دىتر دەرئىناننە ژ وانا:

- عوتەيل ۱۹۵۶ئ

- ئافرەت و نوشتە ۱۹۵۶ئ

- تاوان و كۆمەل ۱۹۵۷ئ

- بلىمەت ۱۹۷۰ئ

- بازگانى قىنىسىا ۱۹۷۱ئ

ھەرۋەسان كارن دىكورى بۇ چەندىن شانۇگەرىيان ئەنجامدايە.

عيراقى گرتىبە دەست، پىشتى چەند سالىن ڧەمانا  
ب كوتەكى ل كوت زڧرەڧە مالا خۇ ل سلىمانى  
و پىشتى پىكھاتا ۱۱ ئادارا ۱۹۷۰ئى بەرپرسىيا پىشكا  
راگەھاندنن ل لقى چوارى پارتى گرتىبە دەست.

دناڧبەرا سالىن ۱۹۷۰- ۱۹۷۴ئىدا د چەندىن وارن  
سىياسى و ھۆنەرى دا چالاكانە رۆلى خۇ گىرايە و سالا  
۱۹۷۳ئى د چوارچوۋى شاندئ پارتى و يەكىتتيا لاوين  
كوردستانىدا پىشكدارى د قىستىڧالا جىهانىيا لاوان  
ل بەرلىنن كرىبە، ھەزىبە بىژن ل سالا ۱۹۵۹ئى ژى  
ھۆنەرمەندى پىشكدارى د ھەمان قىستىڧالىدا ل ڧىنا  
كرىوو.

پىشتى دەسپىكرنەڧا شەرى ل ئادارا ۱۹۷۴ئى د  
ناڧبەرا شۆرشا كوردستانى و حكۆمەتا عىراقىدا  
ئەو ژى دگەل سەدان ھۆنەرمەند و رەوشەنبىرىن

مىنا وى چىاي ل نك وان ژى كرىبە بەلى دەلىڧە بۇ  
ھەلنەكەتتيا.

د وارن سىياسى و نەتەوھىدا ھىژ ھۆنەرمەند قوتابى  
ل ناڧنجى و خواندنگەھا مامۇستايان پەيوەندى  
دگەل رىڭخستىنن كۆمەلا (ھىوا) ھەبوونە، ژ  
دەسپىكا سالىن پىنجىيانڧە گەھىشتىبە رىژن پارتى  
دىموكراتى كوردستان و ۋەك كادرەكى پىشكەتتى  
پارتى و كادرەكى يەكىتتيا مامۇستايىن كوردستانى  
كاركرىبە و د ئەنجامى ڧان چالاكىياندا ل دەسپىكا  
شۆرشا ئەلوولا ۱۹۱۱ئى ھاتىيەنەڧىكرن بۇ باژىرى كوت  
و ل وىرى ل ژىر زىرەڧانىبەكا بەردەوام سازىن ئەمنىن  
دەولەتتيا بوو، سەرەراى ڧى سەرۋوبەرى ل نەڧىى ژى  
دەست ژ خەباتا خۇيا پارتايەتى نەبەردايە و بەرپرسىيا  
ئىكەتتيا مامۇستايىن كوردستانى ل ژىرى و ناڧەراستى

### ژ چىرۇكا (شېرى ساختە)





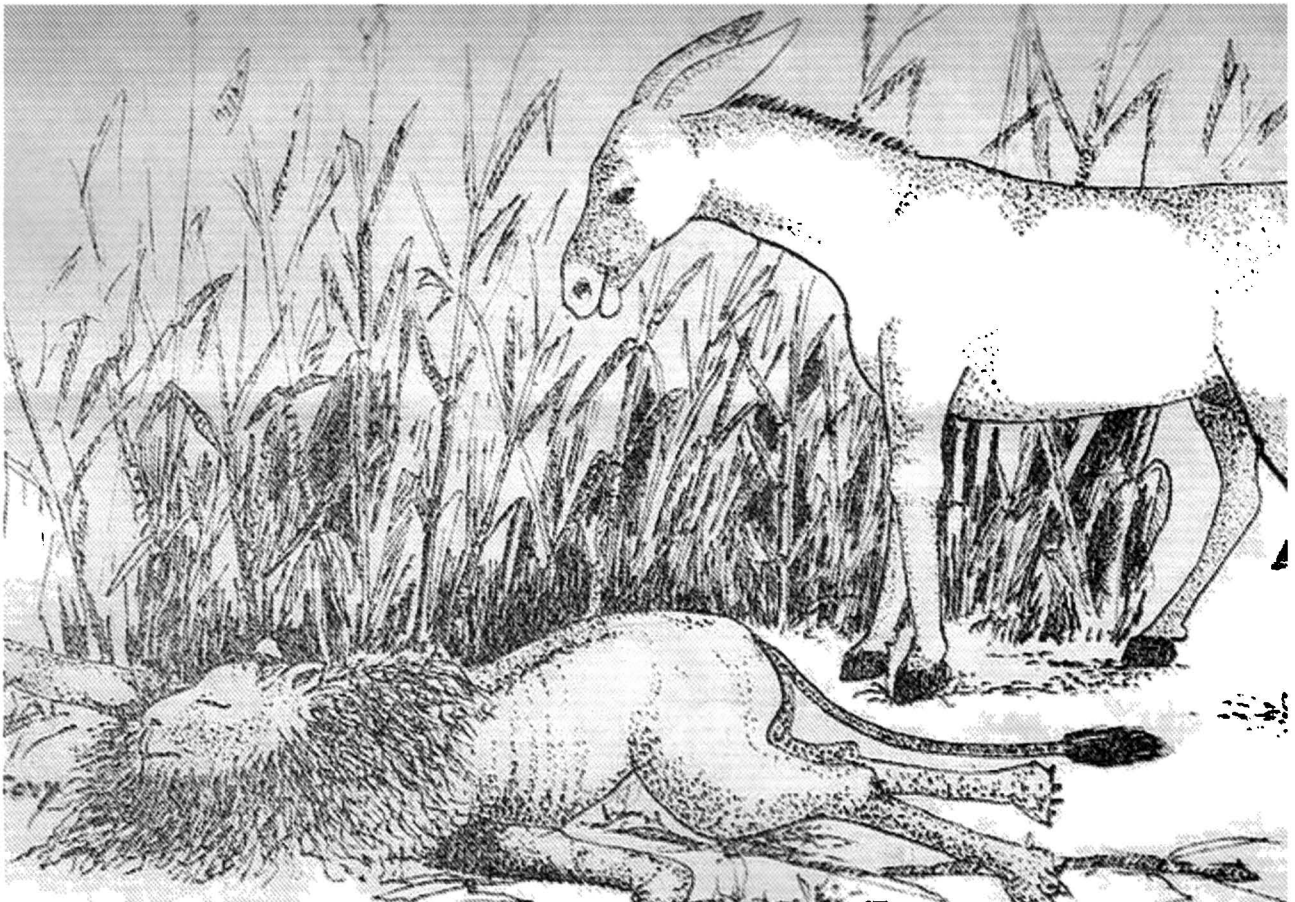
دىۋانىي، ل قى باژنىر ھەتا ئاستەكى بىنەجھ دىت و دەست ب چالاكىين خۇيىن ھۈنەرى ب تايەت د وارئ شىۋەكارىدا دكەت و ل سەر ئاستى ھەموو عىراقى پشكدارىي د چەند پىشانگەھەكىن شىۋەكارىدا دكەت و چەند خەلاتىن ئىكى ۋەردگىت. ل دووۋ ئاگادارىيا مە دوا پىشانگەھا پشكدارى تىدا كرى پىشانگەھا ھۈنەرمەندىن كورد بوو ل ھەوليرى سالا ۱۹۸۱ئ كىو ب سى كەڧلان پشكدارى تىدا كرىو.

پشتى ژىيەكى درىژ د خزمەتا ھۈنەر و دۇزا رەوايا كەلى كورددا ھۈنەرمەند ئەنۋەر تۇقى ل ۲۵ چرىا دووى ۱۹۹۴ئ ل نەخوشخانەكا بەغدا دچىتە بەر دلوقانىيا خودى و پشتى دو رۇزان د كاۋدانەكى سەخت و دژوارد سەندرىكا ۋى دگەھىتە سلىمانىي و ل گۇرستانا شىخ مچىدەين ل سلىمانىي د ھىتەڧەشارتن.

سلىمانىي گەھىشتىيە شۇرشى و ل ئەمانەتا گىشتىيا رەۋشەنبىرى و راگەھاندن و لاۋان دەست ب كارى ھۈنەرى كرىيە و د ۋى سالىندا دگەل ھژمارەكا دى يا ھۈنەرمەندان مژۋىلى بەرھەڧكرنا فلىمەكى دىكىومەنتكارى بوون ل سەر شۇرشى و خەباتا كەلى كورد و تراژىدىيىن ب سەرى خەلكى كوردستانى ھاتىن، بەلى نسكۋيا ئادارا ۱۹۷۵ئ ب سەردا ھات و فلمى رۇناھى نەدىت.

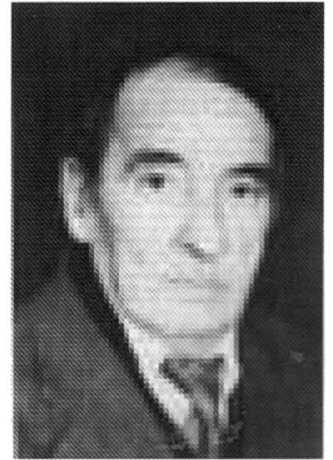
پشتى شىكەستنا شۇرشى ل ئادارا ۱۹۷۵ئ دزڧرتەڧە سلىمانىي لى دەمەك ب سەرقە نەچوو دھىتەنەڧىكرن بۇ باژنىر سەماۋە ل ژىرىيا عىراقى و پشتى چەند سالەكان ل ۋىرى دھىتەخانەنشىنكرن، بەلى ل سەر دھىتەسەپاندن كو دڧىت بىمىنەتە ئاكنجى ل ژىرى عىراقى ئەو ژ دىمىنەتە ل باژنىر

### ژ چىرۇكا (شېرى ساختە)

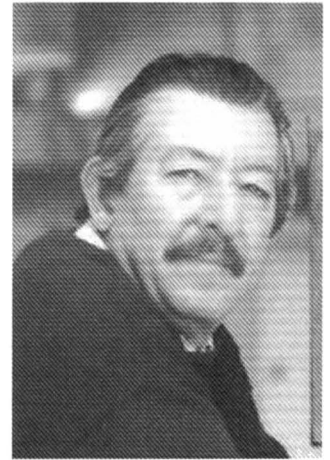


ھۈنەرمەند سەعدەدىن ئىكەنەين مەيدانا خۇيا  
 تايىبەت بوو. دىناقا بىدەنگى بى ھوشى و خەيالاڭدا دژيا.  
 قى ھۈنەرمەندى د تابلۇيىن خۇ دا پىتەر شىۋەبەكى  
 تايىبەت ب كار دئىنا، ۋەك سىتىلەك ھۈنەرى. لى ھند  
 دياردين ھۈنەرى و رەنگىن سرۇشتى و بابەتىن گرندايى  
 ژيانا گيانەۋەر، مرۇف، تەير و ھەر تىشتى ھەست  
 بلقىنىن بىكەت. دىسا د تابلۇيىن ۋى دا ھند بابەتىن  
 تايىبەتى د ژيانا ھۈنەرمەندى دا ئاشكەرەنە. ۋەسا تى  
 خۇياكرن كۇ ھۈنەرمەند د ژىنەكا ئىكەنە دا دژيا و  
 جىھانا خۇ يا ھوندى كۇ جىھانا قەشارتېيە د تابلۇيى  
 دا دئافرىنىت و خەمىن خۇ ب رەنگان قەدرەقاندن.  
 كارىن ۋى يىن قى داۋىي پىتەر نىزىكى ئابستراكتى  
 بوون. ئەف ھۈنەرمەندە كەتە بن ژيانەكە گران يا  
 جفاكى. د داۋىي دا ژيانا خۇ ژ دەست دا.

## سەعدەدىن باتەيى



## ئەنۋەر جىزىرى



يەك بوو ژ ھۆنەرمەندىن كۆپىنچە خىياللىق ھۆنەرگەر ھېسابلانغان. پەرۋەردى كار دىگەر. لى چەندىن بەرھەمىن ۋى يىن ۋەك پەيكەر ل سەر دىۋاران مانە ل بازارى دھۆك ۋ زاخۇ. پەيكەرنى ۋى رەنگە دانەكا رىيالىتى بوو پىرانىزى گىرداى كەسايەتى ۋ ژانا جفاكا كوردەۋارى بوو. پىشتى چەندىن سالان ھۆنەرمەند جىزىرى ل كۆچەرى ۋەلاتى ھولەندا ژاى ھەر ل ۋىرى ژاناي ۋى داۋىھات ۋ بوو ئىك ژ ناڧىن نەمىن ھۆنەرى شىۋەكارى يى دەڧەرا زاخۇ ۋ كوردستانى.

دىسان ھۆنەرمەندەكى مەسىھى ب ناڧىن كەمال مەلىكى ل دھۆكى ھەر ژ سالىن شىستان ۋ ڧر ڧە ۋەك مامۇستايەكى ھۆنەرى شىۋەكارى رۇلا خۇ لىست.

ھىدى ھىدى ھۆنەرى شىۋەكارى د ناڧا جفاكا كوردى دا جىھ گرت ۋ ژ ئەگەر پەيداۋونا شۆرش ۋ سەرھەلانىن كورد ۋ زولم ۋ ئەشكەنجە ۋ زۇرىيا ل سەر گەلى كورد، ھۆنەرمەند پال دانە ۋى يەكى كۆ بابەتىن تابلۋىن خۇ ل سەر ڧان بۆيەرەن دروست بىكەن ۋ ڧيانا خەلىكى كوردستانى پىتر بۇ ھۆنەرى رابكىشەن. ئەڧ يەك بوو سەدەما پەيداۋونا گەلەك نڧىسكارىن قەلەم خورت. مل ب مىلى ھۆنەرمەندان شىيان ھن چارچۇڧەيان تىك بدەن ۋ ژ ناڧ بىبەن. دگەل ڧى يەكى تايبەت پىشتى پىكھاتنا ۱۱ ئادارا

سالا ۱۹۷۰ ۋ بەردەۋامىيا شۆرشا كوردى ل باشۋور باندۆرەكە خۇ ل سەر رژىما عىراقى كر ۋ رژىمى رى دا چەندىن سازى، كۇڧار ۋ رۇژنامەيىن كوردى دەرەڧن. دىسا زمانى كوردى ۋ پەرۋەردەيا كوردى ل خواندنگەھا ب شىۋەيەكى ڧەرمى ب كاردەھات. دگەل پىشتا چونا شۆرشى، پىشتى شىكەستنا ۱۹۷۵ئ ۋ پەيداۋونا شۆرشا پارتىزانى يا ل سالا ۱۹۷۶ئ، گەلەك ھۆنەرمەند ژ بازاران دەرەكتن چوونە ناڧ شۆرشى. پاشى چوونە ۋەلاتىن ئەۋرۇپا ۋ يىن دن. ل ۋر شىيان مفا ژ خواندنگەھ ۋ رىبازىن ھۆنەرى جىھانى ۋەرىگىن. ھەرۋەھا گەلەك ژ ڧان ھۆنەرمەندان شىيان پىشتانگەھىن خۇ ل ڧان ۋەلاتان ڧەكن ۋ رەۋشا كوردستان ۋ زۇرىا ل سەر گەلى كورد د تابلۋىن خۇ دا ۋەك زمانەكى ھۆنەرى بدن خۇياكرن. بتايبەتى، د بۆيەرىن ئەنڧال ۋ كۆمكۇژا حەلەبچە ۋ كۆچەركىنا كوردان بۇ باشۋورى عىراقى، ھۆنەرمەند ۋ نڧىسكارى كورد ھەلۋىستەكى نەتەۋى ھەمبەر ڧان بۆيەرەن ۋەرىگرت. د بەرھەمىن خۇدا ئەڧ بۆيەرەن بىكارئانين چ ل كوردستان ۋ عىراقى ب شىۋەيى سۆمبۇلىك ۋ چ ژى ل دەرڧەي ۋەلات ب زمانى ھۆنەرى ئەڧ بۆيەرەنە نىشانى جىھانى دان.

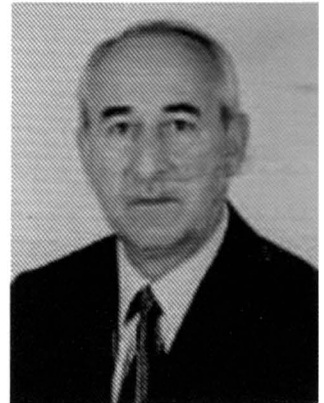
د سەر ڧان قۇناڧىن دژۋارىن ھۆنەرمەندى كورد توشىۋوى، بەردەۋامى ب خەباتىن خۇيىن ھۆنەرى دان. ژ بەر كۆ ڧيانا ۋان بۇ ھۆنەر ۋ ئاڧراندنى رى ل بەر ھەموو ئاستەنگىيان گرت، ھەرۋەھا سەختى ۋ سىنۋورىن رژىمى ناسنەكرن. چەندىن ھۆنەرمەندىن خۇدى شىيان ژى بۆنە قۇربانىن ڧى راستىن ۋ ھۆنەرمەند راستگۇ بوو ۋ گىرداى رىيالىتەيا گەلى خۇ بوو. ھەرچەند دۋور بىت ژى. ئاشكەرايە كۆ ھەر ھۆنەرەك گىرداى ھزركرنىيە د ژاناي دا. گىرداى ئىدىۋلۇژا دەما خۇيە ۋ دەما ۋى ژ دايكىدبىت. ئەڧەژى شىۋەك كۆ ھۆنەرى ب خۇڧە دگىرت. دبىت ژى بىبىت بەشەكى ژانا راستەڧىنە يا جفاكى ژ بۇ ھەست ۋ ھىيارىۋونى. ب دامەزاندنا پەيمانگەھا ھۆنەرىن جوان ل سلىمانىي (۱۹۷۹ - ۱۹۸۰)، ب دلەكى گەرم ھۆنەرمەندىن كورد پىشۋازى لىكر ۋ ژ ھەموو بازارىن

سالا ۱۹۴۸ن ژاڭ دايك بوويە) زانینگەھا زانىارى بەشا جىۋلۇگى ل بەغدايى ب داويكره. رۇلەكى مەزن د وارئ ھۆنەرى دا لىستىه و گەلەك پىشانگەھ ل بەغدايى قەكرىنە. گەلەك رۇژنامە و كۇقارن عەرەبى و كوردى ل سەر ھۆنەرى وى نقيساندە. بابەتەن قى ھۆنەرمەندى ل سەر سرۇشتا كوردستان. مينا ژيانا جفاكا كوردى، كار و بارن رۇژانە ب رەنگين گرندايى فۆلكلور، جفاك و سرۇشتى كوردستانى. ئەف ھۆنەرمەندە ھەتا نھا ژى كار و خەباتەن خۇيىن ھۆنەرى بەردەوام دكە و نھا ل باشوورئ كوردستانى دژى.

ھەروھا چەندىن ھۆنەرمەندىن دن يىن نە گرندايى پەيمانگەھ و خواندنىن ھۆنەرى بوون و ل بەشىن دن دخواندن، لى رۇلەكى مەزن د وارئ ھۆنەرى دا ديتن و بەردەوامى ب خەباتا ھۆنەرى دان و چەندىن پىشانگەھ ل كوردستانى و دەرڧەيى كوردستانى قەكرىنە. ھەرىكە ل سەر رىبازا خۇيا تايبەتە. ۋەك: ھۆنەرمەند ستار عەلى، سلىمان عەلى، عىماد عەلى، ئوتتد...

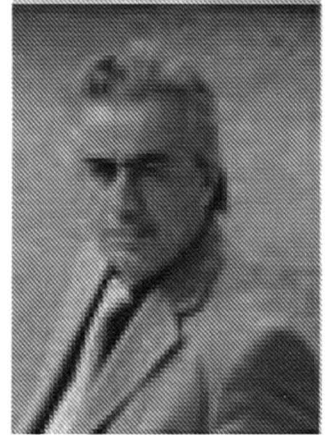
كوردستانى ل سەر شىۋەيەكى ئاكادەمىك و زانستى ھۆنەرمەند چوون ژ بۇ خواندنا ھۆنەرى. وى دەمى سالا ۱۹۸۰ يان ژ دھۆكى چەندىن ھۆنەرمەند ل پەيمانگەھا ھۆنەرىن جوان ل نەينەوا دخواندن. ۋەك: فەھمى بالايى، ئىسمائىل ئەزام و فازل يوسف. لى دەستېنكا ھۆنەرى ئەكادىمى ل پارىزگەھا دھۆكى ھۆنەرمەند ئەبدورەحمان ۋەجىد كەلحو بوو وى دەمى ل بەغدا ئەكادىمىا ھۆنەرى دخواند.

## ئەنۋەر مستەفا بەروارى





## ئەبدولرەھمان ۋەھىد كەلھۇ



سالا ۱۹۵۴ ل دھۆكى باشوورى كوردستانى ژ دايكبوويه. خواندنا خو يا ئاكادەمىك سالا ۱۹۸۰ ل ئەكادېمىيا بەغدا داويكره. ئەو ژ بو خواندنا ھۈنەرى بەرى ھەموويان ژ دھۆكى چوو بوو بەغدايى. پاشى ۋەك مامۇستا ل بازارى دھۆكى ۋانەيىن ھۈنەرى ل سەر ئاستەكى زانستى خويندەكار پەرۋەردە دكرن. ھەتا ۋى دەمى ھن گرنگى ب ۋانەيا رەسمى نەدھاتە دايىن. د جىھانا ۋى يا تايبەتى دا تايبەتمەندىكە تابلۇيىن كەلھو ھەيە. تابلۇ دېۋشايبەكە رىكخستىدا رەنگ، ئەستەتىك ۋ روويەكى نوو پىكتىنە. ئەف ژى دگەل روويى ژدەرۋە يى ژيانى ژ ئافراندىن ۋ ھەستىن ھۈنەرمەندى تى. ھەر ھۈنەرمەندەك قى يەكى ب ئاۋايەكى دىيىنە، ژ بەر كۆ ھۈنەرمەند دخوازە ب بەرھەمىن خۇيىن ھۈنەرى ھن روويىن ھىشتا تىرۋژكىن رۇژى، خەملا ژيانى ۋ ھەستىن مۇرقان نەناسكرىن بدە ژياندىن. ئەف ژى دبە فەلسەفەيا دەمى ۋ ھەر يەك بىئىرىنەكى تەقلى دبە. تابلۇ؛ روويى ھەرى خەملاندىيە، ل بەرچاقان پىر تىشتان بخۇفە دگرە. ھۈنەرمەند ب ھوستايەكە پىر شارەزا خو دناقا قى كارى دا دىيىنە. ژ بەر كۆ ھەست ب بەرپىسىارى دكە. كەلھۇ؛ بوويە بەشەك ژ تابلۇيى. جارنان دگەل خو دكەفە ھەفركىي، د ئەگەرئدا كەسايەتتەكە دن يا ھۈنەرى دئافرىنە. ھن جارنان ژى ئەو بخۇ ھەست ب قى يەكى ناكە. جارنان ژى مۇرۇف د ناقا

تابلۇى دا كەسايەتتەيا ۋى دىيىنە ۋ ب ئاشكەرايى تى خوياكىرن. ھن جارنان ژى د ناقا رەنگان دا خو قەدشېرە ۋ ناخۋازە مۇرۇف ب ئاسانى ۋى بىيىنە. مۇرۇف دكارە د ناقا تابلۇياندا خۇشى ۋ ھەستىن جوانىيى بىيىنە. ۋەك نەخشەيىن مافۇران د خەملا سرۇشتى دا، دىمەكى خەملى ژ تلىن نازك يىن حورىان ۋ خانمىن دل نەرم، قى تەقنى ب ئەشەكە خۇزايى د قەھىنە ۋ دبە ھىقىنى تابلۇيى. ھۈنەرمەند د جىھانا خو دا ھەستىن نەدىار پىشچاڧ دكە. پەيوەندىيىن جىھانا ھۈنەرمەندى ب خەملا ژيانىفە گرىندە. رەسەناتتيا نەتەۋەيى د مۇتېف، رەنگ ۋ بابەتاندان نىشان ددە. ژن ل با ھۈنەرمەند، روويى گەشى ژيانى يە، د تابلۇياندا بابەتى سەرەكەيە. پەيوەندىيىن ژنى ب ژيانىفە د ناقا سرۇشتەكى بىندەنگ دا مۇرۇقى دبە دارستانىن دەرۇرا پارىسى ژ بو ھۈنەرمەندىن مينا سىزان، رەنۇار ۋ مانى تىنە بىرا مە. ۋەك زىرەفاندىن داقىن رۇژى دگەل ھەلاتنا رۇژى ھەموو دەمان د رەنگىنە. د ھن تابلۇيان دا، ب شەقى رۇژى دىيىنە ۋ ل ھەموو كىشۋەرىن جىھانى خو ب داقىن رۇژىفە گرىندە، د خەيالا خۇدا دوور دچە تاكو دگەھە ئارمانجا خو. تىنا ۋەلاتەكى نوو ژ رەنگىن تابلۇيىن ۋى تى. ئەو دخوازە ژ خوينىرتىنى ژ كوشتىنى ۋ ژ بن پىكرنا مۇرقاتىي دور بگەفە، د ھەستىن نازك دا، د جوانىيى دا ۋەلاتەكى ئاقا بگە. ژن ھن جارنان مژۋولى سرۇشتىيە، جارنان ژى چاقەرئىيە مينا ھۈنەرمەندى دخوازىن بگەھن ئارمانجا خو. لى ھىشتا د قۇناغىن ئاقىندانە، چەند قۇناغان دېرن ئارمانج خو دوور دكە، ھۈنەرمەند خو د چاقىن چاقەرئىيان دا دىيىنە، دخوازە تىرىن ۋان چاقان قان قۇناغان بېرن ۋ ئارمانج نىزىك بىيە. ھۈنەرمەند؛ پىتر خو د ناقا رەنگىن سار دا دىيىنە، جارنان د گەرماھيا دلى خو دا رووبەرى تابلۇيى ژى گەرم دكە. لى د ھن تابلۇياندا ھەفركىيەك ھەيە، رەنگ ھەقدو دگىرن ۋ ژ ھەقدو دقەتن، ژ بەر كۆ فىگورەك خو دناقبەرى دا دىيىنە ۋ بالا مۇرۇف دكشىنە، دلوڧانيا ھۈنەرمەندى ل ھەمبەر مۇرقاتىي ۋ نەخشەيى ژيانى دقنى جىھانىدا دورگەھەكى بخەمل د ناقا دەريايى دا رەسم دكە،





صەبرى.

ھۈنەرمەندىن ۋەك حەمەت ھەسە، مەھمەد ئىبراھىم بەرۋارى، ژ زاخۇ سەلام، مووسىل ئو... ەتد لېمەمانگەھا ھۈنەرىن جوان يا مووسىل دخواند.

تىرۈژكىن رۇژى و پىلېن ئاقى باخەكى رەنگىنە، دەنگى ئاقى و ئاۋازىن تەيران د خەملا سرۆشتى دا دېمى كەچان دگىرنىن. د ھەموو تابلۇيان دا ئەف دېمى گىرنى ھەبە ۋەك مېھقان و ۋەك حورىن ئەفسانەبى خۇ ۋەندا دكن. مەرۇف قان ھەموويان د ناڧا سەرھاتىن دىرۈكى دا دېنە. ل فر ئەقندارا ھۈنەرمەندى ۋەندا دېە و ب لىدانىن فرشەبى و ھەستىن خۇ لىگەرىنن خۇ داتىلا دەريابىن كوپر و ل دارستانىن تارى. نېرىنا وى ل سەر ھۈنەرى ل دۈرگەھى ژيانى ب دورىن لى دىرە، ب رەنگا دىمەلىنە، ھەموو كراسىن نەخشاندى ل بەژنا وى دكە. د ناڧا گولستانان دا، د ناڧا دارستانان دا، د ھىزان دا، جازنان ژى د خەيالان دا پىكتىنە. ھۈنەرمەند؛ ژن مېنا ۋەلات دايىك و ئەقندار بكارئانبى. گەلەك جازان ژى شرۇڧە و راستىيا ژيانى د كەسايەتيا ژنى دا بكار ئانبى. ژنى دكە خانما تەختى ژيانى، ژ بەر كۇ ئەو دخۋازە د ۋەلاتەكى نوودا ژن جىھانەكە نوو بئافرىنە، داکو ژيان جازەكە دن قەگەرە سەر راستىيا خۇيا دىرۈكى. ب شىۋەبەكى زانستى قۇناغىن ژيانى ب دىرۈكىڧە گىرىدە و ھەرتشت نوو بېە. سىستەم نوو بېە، خۇزا نوو بېە، مەرۇڧەكى نوو ژ دايىك بېە و جىاكەكە نوو ژى پەيدا بېە. ب قى ئاۋابى ھەموو ب ھەڧرا د جىھانا راستىي دا جوانى و دلۇقانىن د تابلۇى دا پىكتىن. د ھەڧركىيا ژيانى دا ھۈنەرمەند خەيالا خۇ سەرەست دكە، ژيان و جوانى پىشكەشى مەرۇڧابەتىن دكە.

پشتى قەكرنا پەيمانگەھا ھۈنەرى ل سلىمانىن، ژ سالىن ۱۹۸۱ان و شون دا گەلەك ھۈنەرمەند ژ بۇ خواندنا ھۈنەرى چوونە سلىمانىن، نەينەۋابى و بەغداين. ژ وان؛ عەدنان شىنۇ، گوھدار بەزاز، شەھىد سەلمان، رەشىد عەلى، حەمىد شەرىڧ، ل پەيمانگەھا سلىمانىن بوون. چەندىن ھۈنەرمەندىن دن، ل ئەكادىمىيا بەغداين خواندنا ھۈنەرى ب داۋىكرن. ۋەك؛ جەمال سەلىم، رېبەر عۇمەر، ھودى ئەحمەد

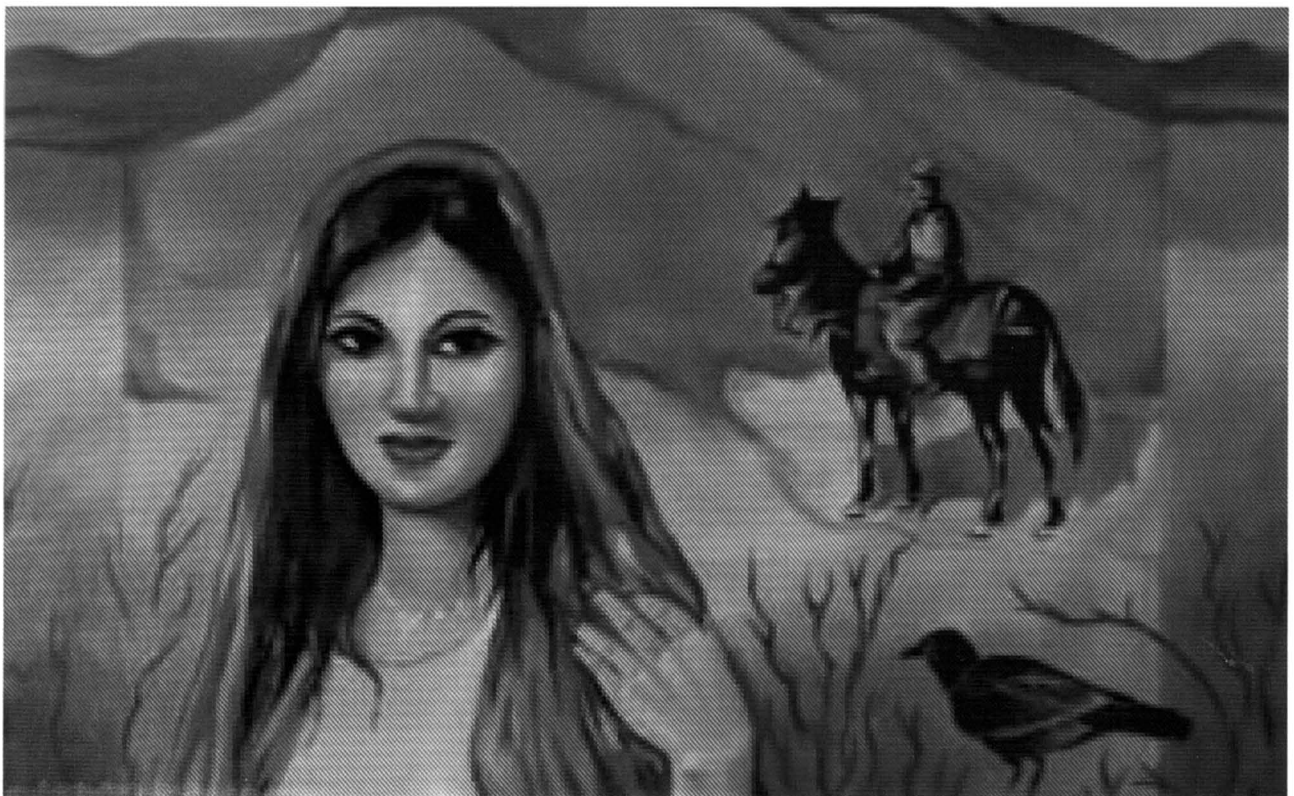
## فەھمى بالايى



خەباتىن ھۈنەرى شىۋەكارى و نقيسكارى ، ۱۹۹۵  
ھاتىيە ئەلمانىا ل بەرلىن دژىت، ۲۰۰۰-۲۰۰۴  
سەرۋكى ئاقەندا چاند و ھۈنەرىيا كوردى بوويە ل  
بەرلىن، ۲۰۰۵-۲۰۰۹ سەرۋكى ئىستىتوتوتا كوردى ژ  
بۇ زانست و لىكۈلىنى يە ل ئەلمانىا ، ۲۰۱۲د ناما  
خواندنا ماستەرى ل( زانكويلا ئازاد ل ھولەندا) ل سەر  
(ھارمونىا دەقى شىعەرى دگەل تابلوپى شىۋەكارى ب  
پلەيا گەلەك باش ۋەرگرتىە.

چەندىن پەرتووك ل سەر ھۈنەرى شىۋەكارى  
نقىسايىنەۋەك: (دىرۋكا ھۈنەرى شىۋەكارى ل  
كوردستانى بتيپىن لاتىنى و ئارامى(عەرەبى)، جىھانا  
رەنگان، ھىنرى ماتيس) و دەھان سەمىنار و گۇتارىن  
ھۈنەرى و رەخنەيى نقيساندىنە. دەھان پيشانگەھ  
ل ۋەلاتىن ئەۋروپى و كوردستانى قەكرىنە، چەندىن  
پروژىن ھۈنەرى ۋەك مونومېنت ئامادەكرىنە. ھۈنەرى  
ۋى دناقبەرا رەنگىن دەربرىنى مرقۇف، خۇزا و ژيانى  
پىكفەگرىندەت و شۋرەشا رەنگان ۋەك ئابستراكت  
خۇ د ناڤا تابلوپىن ۋى دا دبىنىت.

• ۱۹۶۳ ل دھۆكى ژ دايكبوويە ، ۱۹۸۵-۱۹۸۶  
پەيمانگەھا ھۈنەرىن جوان ل مووسل خواندىە  
، ۱۹۹۲-۱۹۹۵ مامۇستايى پەيمانگەھا ھۈنەرىن  
جوان بوو و ژ دامەزىنەرىن ۋى بوو ل دھۆكى ، ۱۹۹۳-  
۱۹۹۵ سەرۋكى يەكيتيا ھۈنەرمەندىن كوردستانى  
لقى دھۆكى بوو ، ۱۹۸۰-۲۰۰۹ بەردەوامە ل سەر



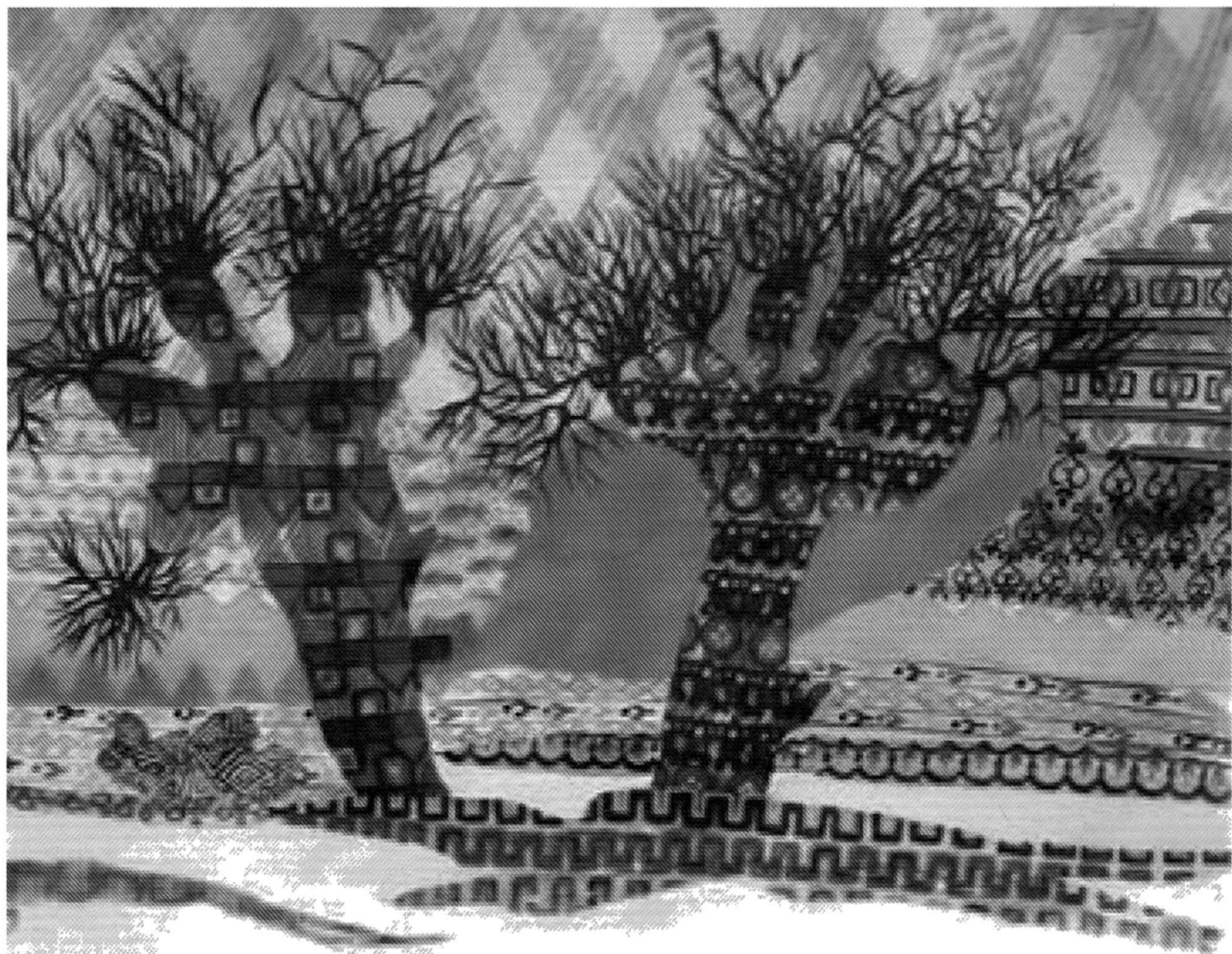
## هوذا نوحه



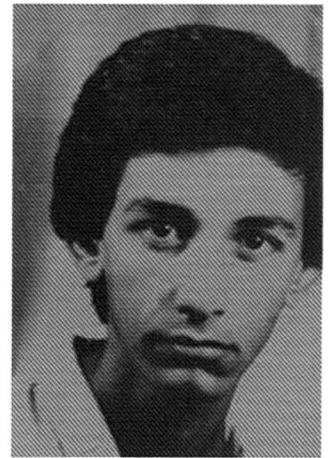
هۆنەرمەند ھودا

سالا ۱۹۶۶ ل یازیری دهۆکی ژ دایکبوویه. ئیکهژ

ژېن دەستېښکې يېن هۆنەرى شىۋەكارى لپارېزگەھا  
دھۆكى، ھەر ژ سالېن ھەشتىيان وئ ھەزا هۆنەرى  
ھەبوويەو دگەل گرۋېن هۆنەرمەندا پشكېن شانو،  
شىۋەكارى و كارېن دى گەلەك چالاك بوويە. سالېن  
ھەشتىيان بەر ب ئەكادېميا هۆنەرىن شىۋەكارى  
ل بەغدا چوو پشكا شىۋەكارى خواند، وەك  
دېزانەرەك دگەلەك كوڤار و رۇژناماندا كار كرىە.  
پشتى سەرھلدانى وەك هۆنەرمەند و مامۇستاي  
پەيمانگەھىن هۆنەرىن جوان بوو گەلەك  
پېشانگەھ ل كوردستانى و دەرڧە ڧەكرىنە نھا ژى  
مامۇستايەل پەيمانگەھا هۆنەرىن جوان ل دھۆكى و  
بەردەوامەل سەر كارېن هۆنەرى.



## شەھىد سەلمان



بىرا من تى ل سالا ۱۹۸۶ ئى ئەم بەھەرە بوويىن ل سەر ئاقى ھۈنەرمەندىن دھۆكى مە پىشانگەھەك ل ھەولير، سلىمانى و دھۆكى قەكر، دەما ئەم د رۈنشتىن يان د پىشانگەھى دا پرسەك زى د پرسى وى ب دلەك گەرم و روبەكى بكەن گۈتن دبەرسقاندىن. پىشتى قەگەرا مە بۆ دھۆكى ئەو چو زاخۇ پروژىن مەيىن ھۈنەرى ھىشتا دبەردەوام بوون، لى د دەمەك كىم دا ژ ئالىي چەكدارىن رژىما بەعس قە ھاتە زىندانىكرن و د دەمەكى كىنمدا، ھىشتا ھىقىيىن وى د سىنگدا بوون، فرچا رەنگىن دەست دا، پالىتا رەنگ تەقلەھەف ل بەرسىنگى بوو تابلۇبەكى نىقتەمام ب جەھ ھىشت و دگەل كاروانى شەھىدا برىكەت. شەھىد سەلمان دگەل چەند ھەقالىن وى ل گورەپانا لەشكەرى ل قەبىدىن نىزىكى بازارى دھۆكى ۱۹۸۷/۱۲/۱۰ گولەباران كر. ژ بەر قى يەكى مە ژ ھەژى دىت كۆ كاروانى وى يى ھۈنەرى بەردەوام ببە د ھەستىن ھەموو ھۈنەرمەند و ھەقالىن وى دا، پىشتى سەرھەلانا ۱۹۹۱ يا پىرۇز، مە گەلەرىبەك بىناقى (گەلەرىيا شەھىد سەلمان) ل بازارى دھۆكى



سالا ۱۹۶۷ ژاىكبويى، د خۇرتانىيا خۇ دا ببو خۇدى ھىزەك ھۈنەرى، د ئافراندىن و رەنگ و پىكھاتا تابلۇبەكى ھۈنەرى دا. خۇدى ھەستىن نازك بوو كرنكى ددا روخسارى تابلۇيى ل سەر بىنگەھەكى ھۈنەرى و زانىستا رەنگان، لىدانىن فرچەى ل با سەلمانى ھەستىن مروقى دلقاندىن. ھند جارار د رەنگىن ئاقى دا، شەفافىيەت ددا تابلۇي رۇناھى و سىبەر د تابلۇيدا برەنگان ھاوسەنگ دكر، تىرۇژكىن رۇژى شەرى تارىي دكر و بالا مروقى دكشاند. رەنگىن خوزايا كوردستانى زارۇكاتىيا شەھىد سەلمان نىشا ددا بىرەوهرىن گوندا و كۆلانين بازىرى وى زاخۇيا دەلال ل سەر لىقا روبارى خابوور دگەل پىلن ئاقى دمهشيا، د رەنگىن وى دا ئاق و ئاوازين تەيران دگەھانە گوھىن مە، ژ ئالىي ئاقەرۇكى قە دخواست قىانا خۇ يا نەتەوھىي ب زمانى رەنگ و جوانىي نىشانى جىھانى بدەت. بۇيەرىن دەما وى دا د قەومىن د چارچوقەيا ھىرشىن بەردەوام ل سەر وەلاتى وى ببوونە بابەتىن تابلۇيىن وى، وى دخواست د قى جىھانا ھۈنەرى دا قان بىرەوهرىان بكە دىرۇك د تابلۇيان دا. لى ھەفركىيا وى يا ژيانى و ئەشقا كوردستانى ئەو پالدا كۆ د مەيدانا خەباتىن نەپنى دا دىناقا جەرگى دۆژمنى دا نامەيا خۇ بگەھىنىت. سالىن ھەشتىيان ۱۹۸۴ ل پەيمانگەھا ھۈنەرىن جوان يا سلىمانىي دخواند.

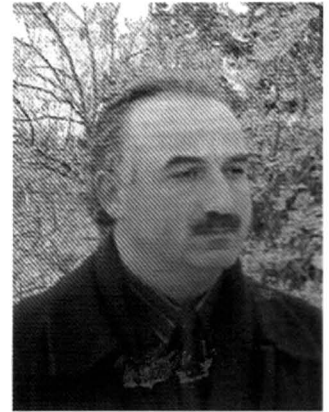


سالا ۱۹۶۸ل ئاكىرى ژ دايكېۋىيە، خواندنا سەرەتاي و ناغجى ل ئاكىرى خواندىيە، سالا ۱۹۹۴ ئەكادىمىيا ھۈنەرئىن جوان ل بەغدا بداۋى كرىە. نھا بەرپىرسى پىشكا شىۋەكارىل پەيمانگەھا ھۈنەرئىن جوان ل دھۆكى.

يەك ژ ھۈنەرمەندىن كۆ گىندايىيى ستىلەكە تايىبەتە و رەنگىن ۋى ژ سىرۇشتى كوردستانى و جىكا كوردى نە. دىناقا گرۇپا ھۈنەرمەندىن كورد دا تى ناسكىن خودانى رىبازەك تايىبەتە بتايىبەتى بكارئىنانا رەنگىن زەيتى، كاغەز و كارتونى رەنگىن خۇبشىۋەيى پىل ل سەر رووبەرى تابلۋى بەلاڧ دكەت پلەيىن رەنگان ئىك دگىن ۋەك پارچەكا دىمەنەكى ئىنسائى يا بى بووشايى چەند جارار تىروژكىن رۇژى بۇشاھىيى پارڧەدكەن و ب ھىلەكا نەرم يا ستوونى ئاسمان و ئەردى پىكشەگىددەن

فەكر و پىنشانگەھا يەكەم ژ بۇ ۋى ھاتە فەكرن. نھا ژى رۇزانە ھەڧالين ۋى و گەلى ۋى ل دىدارا وينە و بەھڧرە بەرھەمىن خوينى ۋى تى ل بىرئانين.

## سىروان شاكى:







## ستار عەلى

خۆد رووبەرى تابلوى دا دىت، لى دىتنەكا قەشارتى ژ ھارمونى و راگرتنا بەلانسى رەنگان، ژ سەرەدەرىكىن دگەل خەت، فېگور و بووشاھىيا دتابلويدا و ئافراندا دياردەكا نوو كو ھۆنەرمەند وەك ملكى خۆو ناسناما خۇيا ھۆنەرى دىينىت، ئەفەھەمى رەنگفەدانا ژيانا كەسەكى كورد و ھۆنەرمەندەكى كو دخوازىت ژيانا خۇيا زارۇكىنى و سنىلەيەكا وندابووى ل سەر رووبەرى جىھانەكا داخستى جارەك دى بەيزا رەنگىن تابلويەكى ئازاد قەژنىت، ئەو دخوازىت ھەفالىنيەكا دلسوز دناقبەرا خۆو تابلوى دا پەيدا بکەت لى چەند جارا ژيان رى لى دگريت و رەوشا دەردورا وى يا جشاكى، سىياسى و جىھانى وى حىبەتى دەھلىت و بارى وى گران دىبىت ژ كۆمبونا سەرنك يا فى جىھانى ھوندورى خۆبرىندار دكەت دا بشىت تىشتەكى بئافرىنىت و دجىھانا دەرڤەدا بدەتەخۇياكرن، ئەو بخۆزوى بزوى ناكەنىت دەمى مرۇف ل دىدارا وى دروینىت يان دگەل دناخفىت روى بروى بەرى خو نادەتەمرۇقى ھزر و خەيالىن خۆسەرەست دكەت و ناخوازىت دىدارەك درىژدا دانوستاندنى بکەت، ناخوازىت دژيانەكا فۆرم يا رىكخستى دا بژىت، لى د ھوندرى خۆدا خۆرىكخستىو نەپەنيان دگەل خۆفەدشېرىت دياردا رەنگان ل با ھۆنەرمەندى مرۇقى فېرى چەند راستىنىت ژيانا وى يا كەسايەتى دكەت.

دەما مرۇف بەرى خۆدەتەتابلويىن ھۆنەرمەندى شىوہكار ستار عەلى، لقينەك د ھەستىن مرۇقى دا پەيدا دىت و ب شىوہكى روحى و ھەستىن دىتنى خۆبەردەتەدناقا رەنگان دا، ژ بەر كو فيانا ھۆنەرمەندى ژ سەرۇچاڤىن مرۇقى كورد دەستېكر و ھىدى ھىدى خۆبەردا دناقا كافلىن گوندو دەردورا چيان دا بوو نىجىرقانى رەنگىن خۆزايە كوردستانى و ھزرا خۆبەردا بەر ب جىھانەكا فرەھتردا كو خەيالىن خۆئازاد كرن و بوو زىرەقانى دىمەنن جوان يىن خۆزايى و چاڤىن وى بوونەكامىرەو دورىنا نىزىكرنا رووبەرەكى بەرفرە ژ پىكھاتا رەنگان، رەنگ دسەرئەقرازى و نشىڤياندايەژ روحيەتا رەنگى سىرۇشتى و رىالىتەيا ژيانى، ژ كوپراتيا دەرونى ھۆنەرمەندى، ژ دەرىرىن و ھەلچوونى دوورى فېگورن راستەوخۆ بەر ب ئابستراكتا رەنگان سەمفونىەكا رەنگان دئافرىنىت، وەكجەئ بىچەندانا ھەر مرۇفەكى سوز بىنەرى دلقىنىت و د بزاڤەكا بەردەوامدايە، رەنگىن سار و گەرم رووبەرى سىپى دادپوشن برىكا رەنگان نەئارامى، ھەلچوون و دوودليا د ھوندرى ھۆنەرمەندى دا ئاشكرا دكەت، دگەل قان پىشداچونان فرچى خۆئازاد كر و دوو دلى يا دكەساتىيا ھۆنەرمەندى دا بىەك لای

رەنگاندا ھاۋكىشەيا رووبەرى تابلۇ ژانرى، ژفەبوونى، ژگەرماتىيى و ژ سارېوونى بەر ب چاقىن بىنەرى دىبەت. رۇناھىيا كو ھۆنەرمەندى ھولەندى رامېرانت بەرددا سەر بەشەكى ژ سەروچاقان قى رۇناھىيى د رەنگىن قىگور و ئابستراكت دا ژى رەنگشەدايەو بوويەستايەك د رەنگىن ستار عەلى دا. گازندا ستار عەلى نەبوونا بىنەرەكى راست يى ھۆنەرى يە، نەبوونا رەخنەگر و رەوشەنبىرىيا ھۆنەرى يە، نەبوونا موزەو دەزگەھىن ھۆنەرى يەھەتا ھەلبەستقانى كورد و نقيسەر نەشپايەدانوستاندەكا زانستى دگەل تابلۇ بىكەت ھەروەكى دوو ھۆنەرەن ھاڧالان و بدىرژىيا ژيانى پەيوەندى دگەلىك ھەيەھەر ژ گۇتتا (سىموندس ئەكويىنى) گۇتى: « ھەلبەست وينەكى بدەنگە، تابلۇ ھەلبەستەكا يى دەنگە. » لى مخابىن دىرۇكا كوردان ژ لايى ھەلبەست و سترانى گەلەك دەولەممەندەلى ژ لايى شىوہكارى فەھەزارە، لەوما دقئىت نقيسكار و ھەلبەستقانى كورد خۇبەردەدەناڧا وينەو پىكھاتىن تابلۇ دا دا بىشئىت پتر بىيتەپالەدرى قى مەيدانى و رەوشەنبىرىيا گەل و جفاكى. ھەروەكى پەيوەندىن دناڧەرا شاعر و شىوہكارىن جىھانى دا ۋەك: بوودلىر، ھىگو، ئاپولنىر، ھوراس، ئەدونىس و... ھتد دەما ئەم ل دىرۇكا قى ھۆنەرى دىنيرىن بدەھان پەرتووك و گۇتارىن رەخنەيى ژ لايى شاعران فەدەريارە شىوہكاران ھاتىنەنقىسىن، ئەم ويژى ژ شاعرىن خۇناخوازىن بتەنى دەما بەرامبەر تابلۇيەكى رادوۋەستىن ھەست ب وينەكى شىعرى بىكەم و جارەكى يى ترس دەستى خۇياڧىژن قەلەمى و چەند دىرا ل سەر رۇپەلان رىز بىكەم. ژ ڧالائىيا قى مەيدانى ھۆنەرمەندى شىوہكار نەچار دمنىت كو ئەو بخۇبەرى خۇبەدەن رەخنا ھۆنەرى ژ بەر ويژى من ھەزا قى يەكى ھەبوو ھىڧىدارم شىا بىم چەند خالان د خواندەنەكا سەرىن دا د ھۆنەرى شىوہكارىن ستار عەلى دا ديار بىكەم و بانگ ل شاعرى كورد (بەكر بەگى ئەرزى) بىكەم كو بانگا خۇ دوپارەبىكەت بوو شاعرىن مەھندەك بەر ب جىھانا ھۆنەرى بچن و قى جىھانا نازك ب گەلى كورد و جفاكا كوردى بدەن ناسكرن.

ژ ھاڧىبوونى، ژنەباوهرى و ژ بى سىستەمىيا ژيانى خۇنىكانەدبىنىت كىم ھەڧال ھەنەلى ھەڧالى وى يى ھەرى نىزىك و دگەل وى دژىت كو ھەلگىر بەشەكى گىرنگ يى نەپەنىيىن ژيانا وى يەئەوژى تابلۇ بخۇيە، لەوما ناخوازىت زوى سەرھاتىيا ژيانا ھۆنەرمەندەكى بدەتەخۇياكرن تابلۇيىن وى پرسەكا بى بەرسقن يى بەرامبەر زوى بزوى تى ناگەھىت دقئىت بىنەر يى ئامادەبىت ژ بوو بىشئىت رەوشەنبىرىيا خۇو ھەستىن دىتنى ب نازكى بەردەتەسەر رووبەرى تابلۇ ژ بەر كو ھىشتا تابلۇ دكەساتىيا ھۆنەرمەندى دا يى برىندارە. خوشىا ھەڧىھىڧىنى دگەل تابلۇيىن ستار عەلى گىرداى رەوشەنبىرىيەكا فرەھەو ھەر لىدانەكا فرچەى واتەيەكا ھوندرىن ددەت، ھەر پىكھاتەك بىرەوہرەكەو ھەر بووشاھىيەك ئازادكرنا خەيالى يە. رەنگى سىي وەكى دەمى دناڧەرا داوييا زڧستانى و دەستپىنكا بەھارى يە، وەكى كەڧيان دھەلىيىت و خۇبەردەتەسەر دىمى بەھارەكا خەملى ژ رەنگىن جودا و دلى بىنەرى يى ئارام دكەت. ژ قى سەرىوورا دىرژىيا ستارى دگەل رەنگان و جىھانا خەيال و رەنگىن جوان، دگەل رووبەرىن پان و قىگوران ژ جىھانا رىالىتەيا ھۆنەرى ژ رەنگىن سرۆۋشتى و سەروچاقىن مەۋڧان ژ ۋەستىيانا گىرنگىن ناڧچاقىن ناڧدار و پىران ژ دىمى جوانى كچان ھىندى ھىندى بەر ب سەرابا رەنگىن خۇسەر چوو. چەند فرچى وى يى ئازاد بوو ۋەسا دڧىا ھىزا خۇو دىتنىن خۇ ژى ئازاد بىكەت دا بىشئىت بەر ب جىھانەكا ھىشتا فەشارتى تر بچىت و ھەموو نەپەنىيىن ژيانى دناڧا رەنگاندا فەشىرىت و رەنگ بىيتەفۇرما سەرەكەدا بەرى بىنەرى بدەتەرەوشەنبىرىيەكا بەرفرەھتر و ل رەنگان بگەرىيىت دا راستىيا قى ژيانا نازك و ھەموو رودانىن مەۋڧاتىيى بزانن، لەوما خۇبەردا دناڧا ھۆنەرى ئابستراكت (تجرىد)ى دا، وى بزانەبوون ھەڧالىنىيا ڧان رەنگان كر ژ رەنگىن تارى بەر ب ڧەبوونى، ژ رەنگىن گەرم و سورى لڧوك و نەئارامىيا شىنى بەر ب تىكەلىيا ھەردوو گىرۇپان و دناڧا واندا روناھىيەكا ژندەرى وى نەھىتەخۇياكرن جار جار خۇبەردەت دناڧا ھارمونىيا



## سليمان عەلى

ژ راستىيا رەنگىن سىرۋىشتى و تىكدانا جوانىيا خۇزايەكا ل سەر وارگەھى ھۆنەرمەندى و ھەستىن دىتنى كرىنە زىرەقانى پاشمايى شەواتەكا بى رحىم و رەنگىن ژيانەكا نوو ژى ئافراندىن. ژ راستىيا كو د ھوندرى ھۆنەرمەندىدا ۋەك قولكانەكى دكەلىت و ژ روحيەتا گرنداي قى جوانىي ھىقيىن ژيانەكا بەرفرەھ د رووبەرى تابلويەكى ئابستراك (تجرىد) دا بكارئىنايە. ھۆنەرمەند سليمان شىايە ژ جەھى دەستىبىكەت و بۇيەرىن ھەرچاردەمىن سالى ۋەك سومبوولېن سىرۋىشتى و گولان ددەمىدا بكارىبىنىت. دخوازىت بىقى تەكنىكا نوو و تايىبەتمەندىيا خۇ ژ پاشمايىن شەواتەكا بى رحىم كو ھەموو تىشت دناقا خۇدا ھەلەندىن، ژ بىرھاتىن زارۋكىنىي، ژ خانىكىن گوندا يىن سەرھاتىن گەلەرى ل شەقىن زقىستانى لىبەر گەرماتىيا سوپا داران دھاتن گۈتن و ژ جوانىيا بھار و ھەمى دەمسالان ھۆنەرمەندى خۇ

ب قى جەھىقە گرندايە و دخوازىت جارەك دى ژيان ل سەر بىنگەھەكى نوو بىتە ئاقاكرن. ژ بىكھاتىن ئەندازەيى دىوارىن خانىكىن ھەرفتى ۋەك كوتلەكا ئىكگرتى دناقا بووشاھىيا دەردوردا وىنەكرىە و دخوازىت برەنگىن خۇلىكى يىن ژ بەرمائى سوتىن ماى داپوشىت و ھەفرىكا سور و رەشى د ناقراسىتى دا بىكەتە بىنگەھى تابلوى. چەند جارا شەقا تارى دگەل رەشاتىيا شەواتا سىرۋىشتى ب پەنجەرىن قەكرى دبار دكەت و چەندجاران ژى ژ ھەلاتنا رۇژى و دياردا تىروژكىن رۇژى دناقا تىكىن دىوارىن ھەرفتەدا و دناقا تايىن دارادا رۇناھىيا خۇ بەردەتە سەر رووبەرى گىشتى، لى چاقىن مە بەر ب گەرماتىيا سورى تارى و بەر ب پرتەقالى دبەت، ژگەرماتىيا دلئ خۇ دخوازىت قولكانا رەنگى سور بىكەتە شۇرشەك ل ھەمبەر ھەفرىكا ژيانى. ژ دىمەنى گوندەكى پالدايە چىايىن خۇرستى كوردستانى كو بدەستى زولمى و بى دلوفانى ھاتىن سوتن، ژ كۆچبەرىيا ل سەر قى خاكى و فرىنا بالندان بىدەنگىيا كو قى شەواتى

و بزانەبوونەكا ھۆنەرى خۇ بەردەنا دناقا كوپراتىيا تابلوى دا و ھەست ب جوانىيەكە ژدايك نەبووى بكن. ھىزا روحى يا ھۆنەرمەندى د تابلوياندا بكارئىناي چەند دىمەننن ھەشارتى ئافراندىنە ھەستكرن بچاوانىيا كاركرن دگەل رەنگا، ژ ترسا تىكدانا ھەر لىدانەكا فرچەى و نەبوونا بەلەنسا راكرتا كوتلى د ناھەراستا تابلوى دا بوويە زەنگلا مەترسىن ل دەف ھۆنەرمەندى، ژ بەر وئىژى تەكنىكا بكارئىنانى گۇھارتىيە و بوويە بەشەك ژ نەپەنىيەن كەساتىيا ھۆنەرمەندى چەند جارا مرقۇ ھەست بلقىنا لىداننن فرچەى دكەت بتاييەتى دياردا رۇناھىن ل سەر سىبەرى يان ل سەر تارىاتىن. بقى شىۋەى ھۆنەرمەند سلىمان شىايە ھزرا بىنەرى تەقلەھەف بكەت و نەچار دكەت ل نەپەنىيەن پىكھاتا تابلوى بىنرىت و ژ ھەلىانا سرۇشتى ژانەكا نوو و رەنگىن نوو پەيدا بكەت. ئەفەزى ژ شىيان و زانستا ھۆنەرى يە ل با ھۆنەرمەندى كو موھرا خۇ ل ستىلەكا تاييەت داىە و بوويە نافونىشانىن ھۆنەرمەندى. ئەفرۇزى ئەم پىدقى ھۆنەرەكى بقى رەنگى نە دا بشىين راستىيا ھۆنەرى دژيانى دا بدەينە ناسكرن و ھەست ب قى جوانىن بكن.

## لوقمان سەلام



ھۆنەرمەند لوقمان ئىكەژوان ھۆنەرمەندىن ديار د مەيدانا شىۋەكارى دا پارىژگەھا دھۆكى. ل سەر بنگەھەكى زانستى و ئەكادىمى ھۆنەر خواندىيە، مامۇستايى ھۆنەرى يەل پەيمانگەھا

ھەرتشت دورىنچكرى. ھۆنەرمەندى ب تەكنىكەك نوو و ب ستىلەك نوو رەنگ ژ راستىيا خۇ دھەلىيەن و ھەك شەمالكا بەر ب ژىر تىن و ھەك سەرما زفستانەكا چىايى ل سەر دىوار و سىقاندان ئاف دقەرسىت و دگەل رەنگىن ھاتىنە تىكەلكرن شورددىت. دناقبەرا گەرماتىيا ئاگرى و سەرما زفستانى دا ھۆنەرمەندى شوربوون و ھەلىان ھەك سومبوول درەنگاندا بكارئىنايە. چەند جارا رەنگىن مرنى و رەشاتىيا خەمگىنىي بەشەكى تابلوى داپوشىيە رەنگى سىي و چەندجارا سورى قەبووى خۇ دناقا دىبىنيت، چەند جارا ژى كوتلە ژىكفەبوويە و ھەر پارچەك جودا ديار دىت لى گرئدانا ھەمىن پىكفە رووبەرى تابلوى داپوشىيت. دىشۋەيى دىن تابلويان دا ھۆنەرمەندى چارىنەيىن پىكفە گرئداى ژ گولان وپنە كرىە و دناقا پاشمايى شەواتا رەش و خۇلىكى دا ھىدى ھىدى گول گەش دىن و ھەمى دەمسال بخۇفە گرئىنە. بەار ژ نووفە گولا گەش دكەت دناقا داوييا سەرما زفستانەكا ساردا و ھافىن د ھەمبىزا گەرماتىيا رۇزى دا ھىزى ددەتە سرۇشتى و گول سەرى خۇ لەھمبەر رادكەن، پايزا بەر ب خەمگىنىي دچىت ژ زەراتى و ھەمەرەنگىيا سرۇشتى كو خاترا خۇ ژ جەھى بۇيەرى دخوازىت ھۆنەرمەندى ب سەرھلدانا گولپىن پايزى ھىقىيەك پەيداكرىە و ناخوازىت ل سەر قى ئاخى توقى ژيانى بمرىت ب ھىزا ھىقىيىن خۇيىن ھوندرىن دخوازىت ھەمى دلا پى گەرم بكەت. بەر ب زفستانەكا سار يا كوردستانى دچىت و ژ نەخشى چىايىن بلند و كۆمتىن ژ بەفرى سىي بووى ب گەرماتىيا دلى خۇ ھەلىانەكا نازك و ب دلوقانى بئاقەكا سىي زەلال يا ژ كەقىيا دزىت و گولا پى ئافدەت. چەند جاران خواندنا چاقان بەر ب خەمگىنىي تابلوياندا دچىت گول برەنگىن خۇناھىن دىتن و سرۇشت درەنگەكى دا ھاتىيە دوورپىچكرن ھەفركىيا دناقبەرا رەش و سورى دا بەردەوامە و ژ شويىنەوارىن وئرانكرى ھۆنەرمەند دخوازىت ژ دارىن ھشك كاتىن نوو شىن بىن و ژ كەفر و ئاخا ژ سوتنى رەش بووى بجوانىيا رەنگا بشوت و ئەو ھىقىيىن د ھوندردا بكەتە ھىز بۇ قەژىنا خۇزايى. ژ نەپەنىيەن تابلوى ھۆنەرمەندى خاستىيە چاف و ھەستىن بىنەرى پالەت دا بشارەزى



بتايىبەتى ل دھۆكى دەمى ئاقىنچى يا مەمى ئالان كو مامۇستا ئەبدورەحمان ۋە حىد كەلحو مامۇستايى ھۆنەرى شىۋەكارى بوو. پەيمانگەھا ھۆنەرىن جوان سالا ۱۹۸۶ ل بەغدا خواندىيە. پىشتى سەرھەلدانى دگەل گەلەك مامۇستايىن ھۆنەرى پەيمانگەھا ھۆنەرىن جوان يا دھۆكى ۋانەيىن رەسمى دايە، سالا ۱۹۹۵ دگەل گرۇپەكا ھەقالىن خۇيىن ھۆنەرمەند چوويە ئەلمانىا ول بەرلىن دژىت. گەلەك پىشانگەھ ل گەلەك ۋەلاتىن ئەوروپى و كوردستانى قەكرىنە. كارى داويى (پانوراما ئازادى) ل باژىرى دھۆكى دروستكرىە. تايىبەتمەندىيا ھۆنەرمەند شىنو درەنگ و قۇرمىن پىكھاتا تابلوى دايە. ئەو بەر ب بىرەۋەرى و قىانا زارۇكىنىيا خۇ چوويە، سەرۋكانىيا رەنگان ژ نەخش و كارىن دەستى يىن كوردەۋارى گرتىەو بىرھاتىن دەستىن خانمىن كورد ل سەر بالىفك و نەخشىن د ئاقا مالى دا دگەل باندۇرا جوانىيا سرۇشتى كوردستانى. ۋى ھۆنەرى خۇ ژ سەرھاتى و نەخشىن گەلەرى بەر ب ئابستراكتا رەنگا برىە و دخوازىت قى سەرھاتىيا زارۇكىنىيا ۋى ژ گەلەك نرختىن ژيانى بى باھر د تابلوياندا دوبارەبكتە. نھا ل دھۆكى دژىت و بەردەۋامەل سەر كارىن ھۆنەرى.

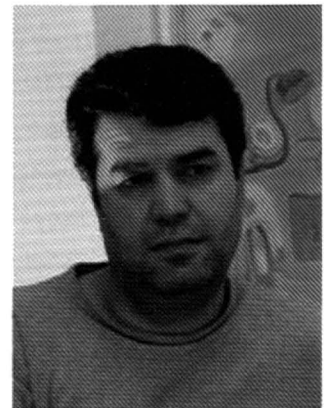
### ۋەلىد ستى

سالا ۱۹۵۴ ل دھۆكى ژ دايىكبوويە، سالا ۱۹۷۶ پەيمانگەھا ھۆنەرىن جوان ل بەغدا خواندىيەو پىشتى سالىن خەفتىان چوويەدەرۋە ۋەلات سالا



ھۆنەرىن جوان- دھۆكى. تايىبەتمەندىيا ھۆنەرى ۋى دابەشكرن و راگرتنا بەلانسا تابلويەژ بەلاڤكرنا رەنگىن يەكسان و راگرتنا ھاوكىشى د شىۋەيى ئابستراكت دا، گەلەك پىشانگەھىن تايىبەت و گرۇپ قەكرىنەنھاژى بەردەۋامەل سەر كارى خۇيى ھۆنەرى.

### ەدان شىنو



سالا ۱۹۶۳ دەقەرا ئامىدىي ژدايكبوويە. سالىن ھەشتىيان دەست ب ھۆنەرى شىۋەكارى كرىەو

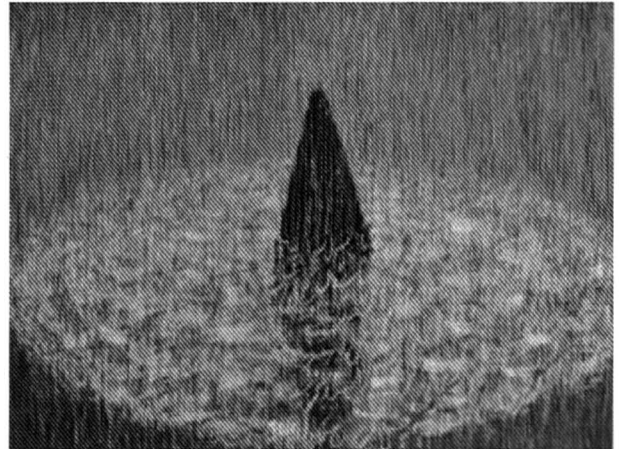




قى قەرەبالغى دا دىت. ژ ھەر تىشتى و ژ ھەبونا خۇ من تابلو ئافرانىد. ژ دەرىنا سەرۇچاڧىن مۇڧان، ژ پىكھاتا خۇزايى و ژ ھەستىن وى يىن قەشارتى تابلو ژ دايكبوو. پىشتى خواندن و نىزىكبوونا دگەل ھۈنەرى و بتايىبەتى چونا وى يا ئەوروپا ۋەلاتى ڧانكوخ و رامبرانتى ئەو پتر بەر ب ئەشقا تابلوى بر. لى ڧىنجارى ھەموو مۇڧ دناڧا خۇدا ھەمبىزكرن. بەر ب نوودەمىيا گرافىكى چو، خەت و پىكھاتا تابلوى بوويە بنگەھى ھۈنەرى لبا ھۈنەرمەندى. ۋەك ھۈنەرمەندەكى ناڧدارى باژىرى زاخۇ ھىتەھەزكرن و بەردەوامە سەر كارى خۇيى ھۈنەرى.

### گوھدار سەلاھەدىن

ھۈنەرمەند گوھدار ئىكە ژ وان ھۈنەرمەندا يى د زارۇكىنىيا خۇدا ھەزا ھۈنەرى شىۋەكارى ل با پەيدا بووى. دخواندىن ناڧنجيا مەمى ئالاندا بەرى خۇ دايەزانستا ھۈنەرى و بەردەوامى ب ھۈنەرى دايە. دەستپىكا سالىن ھەشتىيان چوويە پەيمانگەھا ھۈنەرىن جوان يا سلىمانىي و پاشى ل بەغدا پىشكا گرافىكى ب داوى ئىنايە. گەلەك پىشانگەھىن تايىبەت و گرۇپ ل كوردستانى و ئەوروپا قەكرىنە. دىزايىن و لوگوپىن گەلەك دەزگەھ و كۇڧار و پەرتووكان چىكرىنە. ئىك بوو ژ مامۇستايىن دامەزىنەرىن پەيمانگەھا ھۈنەرىن جوان يا دھۆكى. سالا ۱۹۹۵ چوويە ئەلمانىا و بەردەوام بوويەسەر كارىن ھۈنەرى. گەلەك پىرۇژىن ھۈنەرى ئامادەكرىنە. نھاژى بەردەوامەسەر كارىن ھۈنەرى.



۱۹۸۲/۱۹۷۷ ل يوگوسلوڧىنىيا ئەكادىمىيا ھۈنەرى خواندىيە. پاشى چوويەلەندەن بەردەوامى بخواندن و كارى ھۈنەرى دايە. ۋەلىد ئىكە ژ ناڧدارىن ھۈنەرمەندىن كورد. دەستپىكى ژ ھەزا قەلەمى و ويىنەكرىن بەر ب كارى كوپى يان گرافىكى چو پاشى كارىن زەبىتى و ھىندى ھىندى ئەزمونا وى يا ھۈنەرى و ئىكەلىيا دگەل جىھانا رۇژاڧا ئەو بەر ب مەترىالين نوۋڧە بر، ۋەك « بەر، ئاسن، بچەندك، ۋ... ھتد بابەتىن سەرەكە ئەو دخوازىت كەڧرى بگەتەسەنتەرى تابلوى، ژ بەركەبەر بوويەھەڧال و دوستى مەۋەك سومبوولەكا پىروز دىبىنىت، ھەروەسا سەنتەرى جڧاكبوونىيا مالباتى و ۋەك بازەنەكى دەردورا خۇپىكڧەگرىندەت و سەنتەرى دكەتە بنگە ژ بۇ ھەموو گرىندان. نھا ل لەندەن دژىت و بەردەوامە ل سەر كارىن خۇيىن ھۈنەرى.

### عەۋنى سامى

ھۈنەرمەد دىبىزىت؛ « ئەز دناڧا مالباتەكا قەرەبالغ و تاخەكى تژى مۇڧ ژدايكبوويىمە و ژيانا خۇيا زارۇتىي ل وىرى بووراندىيە. د ناڧا كۇلانپىن تەندا ژوورىن تارى و ل ھىنداقى رووبارەكى ب پىل كو لمەھا بەھاررى ھەموو كەس ژى دترسان دناڧا خۇدا دورپىچ بگەت. چەند كەس ژى ل ژڧانى دمان كو ئەڧ رووبارە ھىندەك تىشتا دگەل خو بىنىت و بەتەدورىن خۇئەو بكارىين. دناڧا مالى دا دناڧا كۇلان و دەورووبەران دا تىشتەك زىدە نەدبوو ھەموو تىشت دھاتن بكارىينان. لاشى مۇڧى خۇدناڧا

## رهشید عالی

هۆنەرمەند جەمال سەلىم ئىكە ڭ وان  
هۆنەرمەندىن دھۆكى يى رولى خۆد مەيدانا هۆنەرى دا  
دىتى. د سالىن ھەشتىيان دا چوويهئە كادىميا هۆنەرىن  
جوان ل بەغدا و بەردەوامى ب كارى خۆدايه. پىشتى  
سەرھلدانى ئىك بوو ڭ دامەزىنەرىن پەيمانگەھا  
هۆنەرىن جوان و گەلەك پىنشانگەھىن تابىبەت و  
گرۇپ فەكرىنە. هۆنەرمەند خودانى تابىبەتمەندىا  
فىگورى بوو دگەل دورىبچكرنا رەنگان. هۆنەرمەند  
جەمال سەلىم تا نھا بەردەوامەد وارى هۆنەرى دا.

دهستپنكا سالين ههشتيان دگهل بزافا  
شيوهكاريا پارتزگهها دهوكي هونهرمهاند عيما  
عاهلي دهست دايه هونهري شيوهكاري، ژ كلاسيكين  
ئهوويي تابلويين روبنز، لوتريك، رامبرانت، گويا و  
ديلاكرويا تاكو دگههسته نووده ميا هونهري د نافا بزافا  
خويا شيوهكاري دا بكارئينايه. ههردهم بهردهوامي دايه  
لايه نني هونهري و زانستا پيگها تا تابلوي. گوندين  
كوردستاني بهر ب ئابستراكتي بريو دخوازيت ئه زمونا  
خو بدته دياركرن كو چاوا رهنگين سرؤشتي تيگهلي  
ژيانا كورده واري دين و ژهردويان تابلويه كي شيوهكاري  
ژ دايكديت. هونهرمهاند عيما خودان تايبه تمه نديا  
خويه د پيگئينانا تابلوي دا. گه لهك پيشانگه هين  
تا بيت و گروپ فهكرينو نها ژي بهردهوامه.

ھۆنەرمەند مووسىلىم ئىكەن زىيان ھۆنەرمەندىن پارىزگەھا دەۋىكى، يىن دىن سالىن ھەشتىياندا پەيمانگەھا ھۆنەرىن جوان يا مووسىلى خواندى. بەردەوامە لى سەر كارىن خۇيىن ھۆنەرى. بتايىمەتى تايىمەندىن بازىرى زاخۇ، جىقك و كەقنەشوپيا كوردستانى دگەل جوانيا سرۆشتى و روودانىن رىالىتى كرىنە ھىقىتىن تابلۇ. پىشكدارى دگەلەك پىشانگەھاندا كرىبە ۋەك ھۆنەرمەندەكى بازىرى زاخۇ دھىتەناسكرن.

65

مەيدانا ھۆنەرى دا بىت و چەندىن ھۆنەرمەندىن بىيىت و دانوستاندن ل سەر مژارتىن ھۆنەرى بىتەكرن. ژ رووگەشى و بىدەنگى و دلوقانىيا وى شىايە ھەزا پترىن مرقۇل خۇ كۆمبەكەت و سەرەدەرىي دگەل ھۆنەرمەندىن بكەت، قىانا وى ژ بۇ نەتەو، جفاك و ھۆنەرى وى ئەو ب ناسناما ھۆنەرى دايەناسكرن. دخوازىت قىانا خۇد ھەستىن دەستلىدانا وى ژتەقنەكا خۇمالى يا كوردستانى و ئافراندىنا پەيكەرەكى نوو، ژ دابرىنا مادى سىيى دناقبەرا وى و كارى پەيكەرى دا ھەست و روحىتەكا خودان شىيانىن مەزن ل با ھۆنەرمەندى پەيدا دكەت. دەمى فرجەمى يان قەلەمى ددەستى خۇدا دگرىت كو تابلويەكى رەنگىن ب ئافرىنىت دخوازىت تلىن خۇ يەكسەر بىخىتە شوىنا فرجەمى و ۋەكى شىوئ پەيكەرتاشىي كار بكەت ژ بەر كو ئەو ناخوازىت تىشتەك بىتە ئالىكار دناقبەرا وى و كارى ھۆنەرى دا، ژ گوندەكى بەر ب باژىرىن مەزن و ژ باژىران بەر ب كىشورەين دى ئارمانج و دىتىن ھۆنەرمەندى نە، دا ئەو رووبەرەكى مەزن يىن جىهانەكا نەدىتى د خەيالىن خۇدا وىتەبەكەت و ژ ھەر دىمەنەكى بەشەكى بگرىت و بكەتەپەيكەر و تابلو دا كەساتىيا خۇد قى پارچى دا بىيىت و بەرى چاف و ھەستىن ھەزكرىن ھۆنەرى بەردەتە سەر قى بەرھەمى. دەريازكرنا سنوورين جفاكى، ئولى و سىياسى بەر ب ئازادىيا فرجەكى رەنگىن و تەقنەكا ژ خاكا كەفتىن شارسىتانيەت و بنگەھى ھۆنەرى مەزوپوتامىيا، ژ پەيكەرئ سومەرى و بابلى بەر ب شوىنەوارىن جىبايىن دەردورا باژىرى وى دھۆكى و شوىنەوارىن ھىشتا ل گوندى و يى بەرزە لىنكولىن ل سەر تىنكرن دچىت. دىتەگەرۆكى خەيالىن دوور و لىگەرئ تىشتى ھىشتا نەدىتى دا بشىت فەشارتىن د ھوندى خۇدا بكەتە بەرھەمەكى ھۆنەرى و موھرا خۇل دىرۆكا ھۆنەرى كوردى بدەت و پەيكەرئ وى بىن شوىنەوارىن سەر كەفر و موزەخانە و مەيدانىن باژىرى وى. ھوسا ھۆنەرمەند رەشىد عەلى دىتە مرقۇقەكى ئافرىنەر و ديار لى د مەدىا كوردى دا بەرزەيە و ھىشتا ل پىشت پەردايە ژ بەركو ئەو نەشىت روويى خويى

كوردستانى و بەرەنگارىيا ئاستەنگىن ژيانى ئەفە ھەموو پالدەر بوون كو ھۆنەرمەند بەرى خۇ بدەتە رەنگا و ھىقى و ئارمانجىن خۇ، ھەست و دىتىن خۇو ھەزا ھۆنەرى د رووبەرى تابلويەكى دا بكارىنىت. ژ تەكنىكا رەنگىن ئافى ئەكوارىل ل سەر كارتونى دياردا ھارمونىا رەنگا و مېتتا رووبەرەكى سىي و بەلاقبوون و تىكەلبوونا رەنگان ۋەكى كوتلەكا ھەقدوگرىتى ژىر رووبەرەكى سىي و دوورانىيا چاف دىيىن وىتەدكەت. چەند جارا ژى ب رەنگىن پاستىل ۋەك ھۆنەرمەند دىگاس رۇناھىيەكا رەنگىن قەبووى سەر رووبەرەكى تارى گرۇپەكا ھەفكرىتى وىتەدكەت. پەيكەر دناقبەرا رىالىتە و پەيكەرئ ئەكادىمى ۋەكى پرائىيا پەيكەرتاشىي رۇژھەلاتى ئامادەدكەت. ژ ۋەرگەرەكا ئاشكرا، ژ موتىقىن ناسكرى و ژ كارىن ھۆنەرىن بچويك ۋەك بازىنەكى دەردورا وى گرېتېيە، ئەفەزى گرېداي رەوشا وى يا جفاكىيە يا ھۆنەرمەند تىدا دژىت، نەبوونا موزەخانىن نىقنەتەوى و نىشادانا پەيكەرئ ھەمدەم، نەبوونا كاتەلوگ و مەترىالى پىدقى سەر پەيكەرى و نەبوونا رەوشەنېرىيا جفاكى بەرامبەر ھۆنەرى پەيكەرى ھەموو بوونە ئاستەنگىن بەر سىنگى ھۆنەرمەندى پەيكەراش. ژ باندۇرا ئولى و قەدەغەكرنا پەيكەرى دىرۆكا گەلېن بووسلماندا باندۇرەكا نەرنى ل سەر پىشقىچوونا قى لايى ھۆنەرى كر و ھىشتا بەردەوامە. شاعر و پەيكەرتاشىي كورد بەكر بەگى ئەرزى خودان شىيانىن بەرز يىن ھۆنەرى پەيكەرتاشىي بوو لى وى ژى د ناقبەرا جوانىيا سرۆشتى جىبايىن كوردستانى و خۇزايا جىبايى مەتىنى و باندۇرا ئول و جفاكى بەرى وى ژ پەيكەرتاشىي بەر ب ھەلبەستى بر. ئەفە دەردى گەلەك ھۆنەرمەندىن ئافرىنەرئ كورد بوو. لى ھۆنەرمەند رەشىد شىا گەلەك ئاستەنگىن ژيانى پاش خۇبھىلىت و بەردەوامىي ب خەباتا پەيكەرتاشىي بدەت. ژ پەيكەرئ بچويك بەر ب پروژىن مەزن يىن پەيكەرتاشىي چوو، ژيانا وى يا قى داويى و ھەبوونا وى يا خۇجھىي و رىقەبەرىيا گەلەرىيا دھۆكى بوويە پالدەرەك كو دگەل بەرپىسارىيا ژيانى رۇژانە دنافا

ئىنسىتوتوتا ھۆنەرى يا دھۆكى، نھا ژى بەردەوامە ل سەر كار و خەباتىن ھۆنەرى ل گەلەرىيا دھۆكى و ئىكە ژ ھۆنەرمەندىن ئاكتىف ل دھۆكى. ھىقى پىل شىايە جىھانەكى ھەلبىزىت كو بىتەزمانى ھەمى جىھانى و ھەر مۇقەك ب ھەستىن خۇيىن دىتنى بەرھەمىن وئ ناسىكەت. پەيكەر جىھانەكا تايىبەتە كو ژانا مۇقۇ دەستىپىكى دگەل بوورين و پەيدا بوونا ھەموو بۇيەران قۇناغىن ژيانى تووماركرىنە، ھىقى خان ژى بزاقتى دكەت بەشەكى ژ دىرۇكا كوردستانى د چارچوقا پەيكەرىن خۇدا توومار بكتە ئەقەزى خەباتەكا ھەرى گرنگە، جىھانەكا پاقژە، ھەستىن نازكن و نامەكە پىشكىشى گشت مۇقاتىنى دكەت.

### يونس ئەھمەد

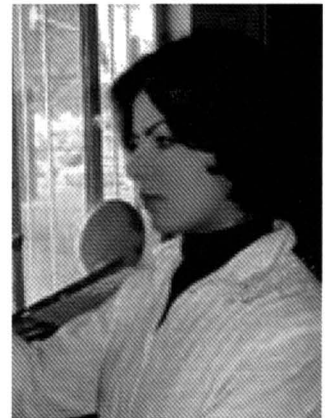
ھۆنەرمەند يونس ئىكە ژ ھۆنەرمەندىن پەيكەرتاشىن پىشتى سەرھەلدانى دەستىدە كارى ھۆنەرى. تايىبەتمەندىا خۇ د ھۆنەرى پەيكەرى دا دىنىت. قىانا وى بوو ئاخ، دار و بەرىن كوردستانى ئەو پالدايە ئەف مەترىالە بىتەچافكانىا ئافراندا بەرھەمىن وى يىن پەيكەرى. گەلەك پىشانگەھىن گرۇپ و تايىبەت قەكرىنە. نھا ژى بەردەوامە ل سەر كارى خۇيى ھۆنەرى.

### ھەمىد عەجىل

دەستىپىكا سالىن ھەشتىيان ل مووسلى ھەمىد عەجىل ۋەك خەتنقىسەكى سەرکەفتى د ھاتەناسكرن. د بەردەوامىا كارى وى بى فوتوگرافى ئەو پالدا ھۆنەرى شىۋەكارى تايىبەتى ھۆنەرى پەيكەرى. ژ كەقنەشوپىن ھەرىمى ژ كەساتىن دىرۇكى وى پەيكەر ئافراندا. بەردەوامىا وى دكارى ھۆنەرى دا خۇگەھاندا ئەكادىمىا ھۆنەرى شىۋەكارى ل بەغدا، پىشتى خواندنا خۇ داويىئىناى ھاتە دھۆكى و بەردەوامىا دا كارى خۇ، نھا ژى مامۇستايە ل پەيمانگەھا ھۆنەرىن جوان. پىشكدارى دگەلەك پىشانگەھىن تايىبەت و گرۇپدا كرىە.

بكەنى ب ماسكىن دەستكر داپوشىت ئەو دخوازىت ۋەكى بەرھەمىن خۇيىن ھۆنەرى خزمەتا نەتەۋە و مۇقاتىنى بكتە و راستىيا خۇگرىندى راستىيا ھۆنەرى بكتە دا ھەر كەس بەر ب وئ راستىن بچىت و دىرۇكەكا ھۆنەرى پى بىتەخەملاندن.

### ھىقى



ھىقى پىل ۋەك شىۋەكارەكا ژن ل پەيمانگەھا ھۆنەرى يا دھۆكى ساللا ۲۰۰۸ خواندنا خۇ ب پلەيا بەكى پىشكا پەيكەرتاشىن داويىئىنايە، بەك بوو ژ خويندكارىن سەرەكە كو خوشتقىيا مامۇستا و ھەقالىن خۇ بوو، ھەروەھا ژ بەر چالاكى و شىانپىن وئ يىن ھۆنەرى باۋەرناما رىزكرتنى ل سەر پەيكەرتاشىن ۋەرگرتىە و ب دىرژىيا ژانا خۇيا ھۆنەرى بەشدارى گەلەك چالاكىين ھۆنەرى بوويە ۋەك. ساللا ۲۰۰۴ پىشانگەھا دھۆكى، ۲۰۰۷ پەيكەرىن بەفرىن ل دھۆكى، ۲۰۰۷ فەستىفالا ھەرىمى يا شىۋەكارى ل سلىمانىي ۲۰۰۷، پىشانگەھا گرۇپ ل گەلەرىيا شەھىد سەلمان ل دھۆكى، ۲۰۱۰ پىشانگەھا ھۆنەرمەندىن دھۆكى ل ھەولپىرى گەلەرىيا مىدىا، ۲۰۱۰ پىشانگەھا ھۆنەرمەندىن دھۆكى گەرا ۹ئ ل گەلەرىيا دھۆك، ۲۰۱۱ گەرا ۱۰ئ يا ھۆنەرمەندان ل گەلەرىيا دھۆكى. ھەروەسا بەشدارى پىرۇژى پانۇراما ئازادى بوويە و پىرۇژى سۇزەكا بى سنوور ل

## ھەمىد شەرىف

ۋەكى پرانىيا ھۆنەرمەندىن دھۆكى ھەمىد شەرىف ژى دەرچوۋى پەيمانگەھا ھۆنەرىن جوان يا سلىمانىيە. ھەرۋەسا د سالىن ھەشتىياندا دەست ب ھۆنەرى كرىيە. پىشتى سەرھلدانى ۋەك مامۇستال پەيمانگەھا ھۆنەرىن جوان يا دھۆكى مامۇستا بوويە. پتر بەرى خۇدا يا مەترىالى ناڧخوىي يى كوردستانى ژ دار و خۇزايا كوردستانى پەيكەر ئافرانديە، ئەفە زى دياردەكا بالكىشە و گەلەك زەحمەتە، ژ بەركو ئالەتىن دروستكرنا فى جورى ھۆنەرى گەلەك زەحمەتن، ھەرۋەسا بەرگىريا وى مادى كو دار ۋەك خو بىمىنىت. ديارە ھۆنەرمەندى چافكانىيا فى ھۆنەرى ژ ھەزا گوند و دارو بارىن كوردستانى كرىيە، سالىن نوتان بەرەف ئەوروي چوو، چەند سالال ۋەلاتى سويسرا ژيا پاشى قەگەرا كوردستانى. سالال ۲۰۱۲ دگەل گرۇپا ھۆنەرمەندىن گەلەريا دھۆكى سەرەدانەك بۇ باژىرى بەرلىن كر و چەندىن جەين ھۆنەرى و پەيوەندى و چالاكى پىكىنىان. ئەۋزى ۋەك بەكر بەگى ئەرزى پەيكەرى خو ژ دارى دەستپىدكەت. نھا ژى ل گەلەريا دھۆك بەردەوامە سەر كار و خەباتىن ھۆنەرى.

## ھۆنەرى شيوەكارى ل پارىژگەھا

### دھۆكى پىشتى سەرھلدانا ۱۹۹۱

پىشتى سەرھلدانا ۱۹۹۱ ئى پارىژگەھا دھۆكى ژى ۋەكى پارىژگەھىن دى يىن باشوورى كوردستانى د قۇناغەكا گەلەك دژوار را دىوورى. لى ديسان د ۋەختەكى نىزىكدا ھۆنەرمەندىن كوردستانى بشىۋەكى گىشتى و يىن پارىژگەھا دھۆكى ب تايبەتى شيان. گەلەك ساز و بىنگەھىن ھۆنەرى دامەزىرىن و ژ ئەگەرا قى پەيمانگەھا ھۆنەرىن جوان سالال ۱۹۹۲ سەر دەستى چەندىن ھۆنەرمەندىن قى دەفەرى ھاتەدامەزاندن. ئەفە ۋەك مزكىنىيەك دلخوشكەر بوو بۇ ھۆنەرمەند و كەسىن ھەزا ھۆنەرى ھەي ل قى دەفەرى. بەردەوام قى پەيمانگەھى خەباتىن

خۇيىن ھۆنەرى بەردەوامكرن و گەلەك ھۆنەرمەند ئافراندىن. ل سەر بىنگەھەكى ئەكادىمى و زانستى گەلەك لايەنىن ھۆنەرى ئاشكرا بوون و ھەموو بەشىن ھۆنەرى ھاتن قەكرن. پىشتى ئالوزىن شەرىن ناڧخوى گەلەك ژوان ھۆنەرمەند و مامۇستايىن پەيمانگەھى مشەختىبوونە ۋەلاتىن رۇژئافا. لى دگەل چوونا وان ھندەك ژوان ھۆنەرمەند بەردەوامى دا خەباتىن ھۆنەرى و ژىر باندۇرا ھۆنەرى رۇژئافا گەلەك تىشتىن نوو بخۇفەئىنان و بوونە پىشتەقانىن بزاڧا شىۋەكارى ل پارىژگەھا دھۆكى. ژوان ھۆنەرمەندان كەسىن ۋەك ۋەلىد سىتى، فەھمى بالايى، عەدنان شىنو، گوھدار سەلاخەدىن و...ھتد

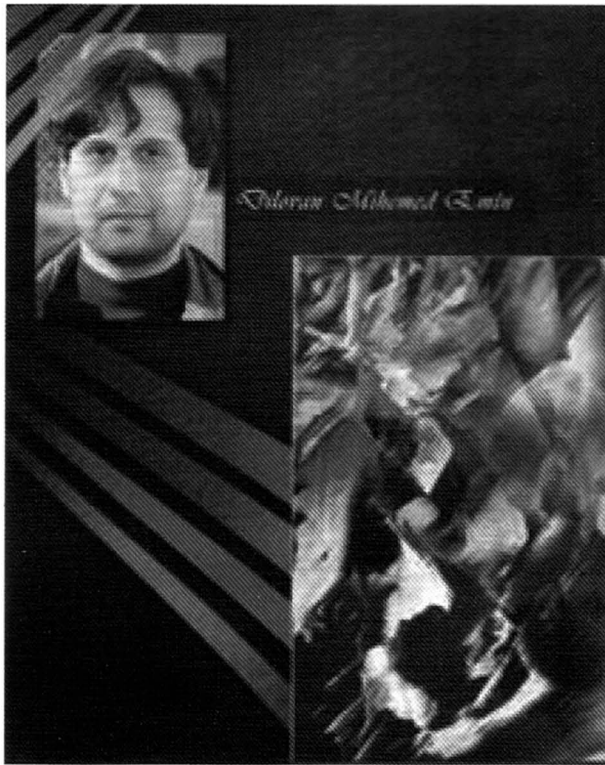
پىشتى نەمانا رۇژما بەعس سالال ۲۰۰۳ ئىكجارى كوردستان ئازاد بوو، بزاڧ ھاتەكرن كو ھندەك بىنگەھىن ھۆنەرى و رەۋشەنىرى سەر ب ۋەزارەتا رەۋشەنىرى يا حكۇمەتا ھەرىمى گەلەك ھارىكارىن ژ بۇ ھۆنەرمەندان. ژ لايى پىشتەقانىيا مادى، ھەبوونا مەترىالىن ھۆنەرى و پەيوەندى دگەل ۋەلاتىن ھەرىمى و جىھانى. ھەرۋەسا ناردنا شاندىن ھۆنەرمەندان بۇ ۋەلاتىن بىانى بوونە ئەگەرى پالدا نا ھۆنەرمەندا كو پتر ئەشقا ھۆنەرى دەف پەيدا بىيت و رەۋشا ژيانى بەرەف باشى چوو.

خەتا گەھەشتىيە قۇناغا دامەزاندنا ئەكادىمىيا ھۆنەرى ل دھۆكى. ھەلبەت سالال ۲۰۱۲ ۋەك مزكىنىيا ھەموو ھۆنەرمەندا بوو كو ئەف ئەكادىمىيە بىيتە بىنگەھەكى زانستى و پالپىشتى ھۆنەرمەندىن پارىژگەھا دھۆكى. ھەرۋەسا ھەبوونا گەلەريا دھۆكى، ھۇلا شەھىد سەلمان و پانوراما ئازادى ئەفە ھەموو بىنگەھىن نىشادانا بەرھەمىن ھۆنەرمەندىن قى دەفەرى بوون.

## سەردار كىيىتى

سالال ۱۹۷۳ ل دھۆكى ھاتىيە سەر دىيائى، پىشتى سەرھلدانى بەر ب ھۆنەرى شيوەكارى چوو. دھەر قۇناغەكى دا خودان ئەزموون و تايبەتمەندىيەكا ھۆنەرى بوو، ژ كارىكاتورى بەر ب دەررىنا سەرۋچاقان، ژ سىرۇشتى كوردستانى بەر ب رەنگىن جلو بەرگىن





ژن و كچىن كوردان چو ، ھەرۋەسا نەخش و نىگارن ئاقمالى و رەنگىن گەلەرى يىن كوردەۋارى و ھىدى ھىدى بەر ب شەفافىيەتا رەنگىن ئاقى چوو. لىقان سالىن داۋىيى خۇبەردا سەر ئابستراكت د لاشى مروفى دا، گەلەك بەرھەمىن شىۋەكارى ل گەلەرىيا دھۆكى ئەنجامداينە و بەردەۋامە سەر كارى ھۆنەرى.

### دلىر كەمال

ھۆنەرمەند دلىرنىك بوۋژخويندكارن پەيمانگەھا ھۆنەرنىن جوان يا دھۆكى، پشكا شىۋەكارى. دەرەۋامىيا خواندنا ھۆنەرى شىۋەكارى دا گەلەك ھەزىكەرنى كارى خۇ بو. پشكى پەيمانگەھا ھۆنەرنىن جوان ب داۋىينى ديسان بەردەۋامى دا كارى خۇ پشكدارى دگەلەك پشئانگەھاندا كر. نھا ژى بەردەۋامە سەر كارى ھۆنەرى، نەبەس تىن تابلويىن زەيتى دروستكرىنە بەلكو گەلەك پەيكەر و شىۋەيىن جودا يىن ھۆنەرى ئافراندىنە و ديسان بەردەۋامە.

### دشاد ئسمائىل

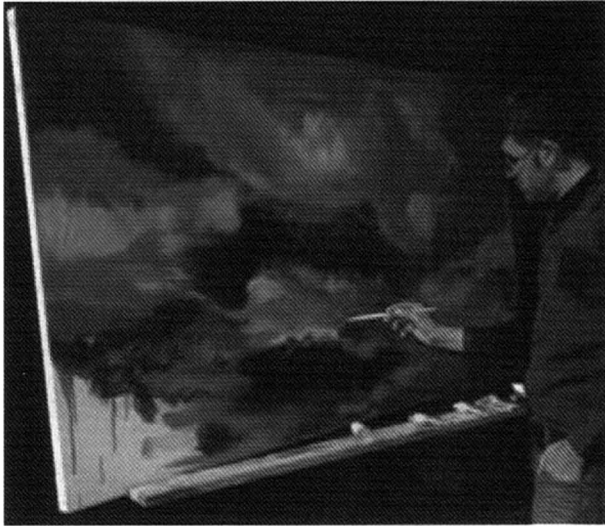
ژ ھۆنەرمەندىن گەنجە يىن پشكى سەرھلدانى و گەلەك گرنگى دايە كارى خۇيى ھۆنەرى. پشكدارى دگەلەك پشئانگەھاندا كرى، دناقبەرا رىالىتە و ئابستراكتا رەنگاندا وى تابلو ئافراندىنە. د پىكھاتا گشتى دا خەت بوۋىيە سەنتەرنى تابلوى. نھا ژى بەردەۋامە سەر كارى ھۆنەرى.

### دلوشان مەھمەد ئەمىن

ئىكە ژ ھۆنەرمەندىن پشكى سەرھلدانى دەست ب كارى خۇ كرى. تايبەت پشكى پەيمانگەھا ھۆنەرنىن جوان ل دھۆكى خواندى ۋەك كەسپىن پشكەفتى يىن ھۆنەرمەندىن گرۇپ و خۇ دھىتە ھەزمارتن. پشكدارى دگەلەك پشئانگەھىن ھۆنەرى دا كرى و ھىز بەردەۋامە. تابلويىن وى بەر ب ستايلى تايبەت و رەنگىن بالكىش يىن سرۇشتى كوردستانى ژ رەنگىن گولان و بەر ب ئابستراكتا رەنگا دچىت.

### ھۆنەر ئەمىن

ھۆنەرمەندى گەنج ھۆنەر ئەمىن ئىكە ژ وان ھۆنەرمەندان يى شىاي د مەيدانا ھۆنەرى شىۋەكارى دا خۇ پشكا بىت. ھەرۋەسا سەر بنگەھەكى تىورا ھۆنەرى فىزى ئەستەتىك، رەخنە و جوانىيا تابلوى بوۋىيە. فۆرم تىشتەكى سەرەكەيە و بەر ب مودىرنىزما تابلوى دچىت، گاڤا ئىكى خۇ دناڤا ئابستراكتى دا دىتە. ھارمونىيا رەنگ و پىكھاتا تابلوى ل سەر



ھۈنەر ئىن جوانە، د بەردەوامىا خەباتا خۇيا ھۈنەرى دا گەلەك شىۋە د چارچوقا رەنگىن سىرۇشتى كوردستانى دا پىكئىنايە. دناقا چيا و ئاقىن كوردستانى دا باندۇرا رەنگىن سار ل سەر ديارە، بتايىبەتى خۇبەردايە دناقا گرۇپا رەنگى شىن دا، ژ ئاسمانى زەلالى كوردستانى كويراتىيا ئاڧا شىن و دووراتىيا ئەو تىدا دژىت ب سومبوولا رەنگى شىن نىشا مەددەت. بەلەنسىك راگرتى د بەلاقىرنا رەنگى دا تاپلو داپوشىيە. چەند جارا رەنگىن سار خۇ دور رەنگەكى گەرمى ۋەك سۈرى دورپىچدكەن. لىدانا فرچا ژ ھەستىن ھۈنەرمەندى ديار دىت، گەلەك پىشانگەھىن تايىبەت و گرۇپى قەكرىنە. مژارن سەرەكە سىرۇشت، مرقۇڧ، ئاقابوون و ھەلاتن د ژانا جقاكا خۇدا كرىە ھىڧىتى تابلۈيى شىۋەكارى. نھا ژى بەردەوامە سەر كارى خۇيى ھۈنەرى.

### سەرپەست ئەھمەد

سەرپەست ئىكە ژ ھۈنەرمەندىن سەرگەفتى يىن پىشتى سەرھلدانى رولى خۇد مەيدانا ھۈنەرى شىۋەكارى دا دىتى. پەيمانگەھا ھۈنەر ئىن جوان ل دھۆكى خواندىيە و پاشى بەر ب برىتانيا چوويە بۇ خواندانا ناما ماستەرى. گەلەك شىۋەيىن جودا د قۇناغىن كاركرنى دا چىكرىنە، ژ پورتىتا، سىرۇشت، رىالىتە و نەخش و پىكھاتىن ئەندازەيى د كولتورى

بىنگەھەكى زانستى دارىتتە و شىايە ۋەك گەنجەك خۇد مەيدانا ھۈنەرى شىۋەكارىيا پارىزگەھا دھۆكى دا بىينىت. نھا ژى بەردەوامە ل سەر خواندانا ئەكادىمى و كارى ھۈنەرى.

### دلىر زاھر

ژ نىششىن پىشتى سەرھلدانى ئىك ژ وان دلىرە، كو شىاي بەردەوامىى بدەتەخەباتا ھۈنەرى شىۋەكارى و پىشكدارىن دگەلەك پىشانگەھاندە بكتە. يارى و روودانىن گەلەرى يىن كوردەوارى د چارچوقا تابلۈيى شىۋەكارى دا ل سەر شىۋەيى سوريالىزمەكا رىالىتانە بكاردىنىت. سەر قى خەباتى بەردەوامە و گەلەك بەرھەمىن ھۈنەرى ئافراندىنە.

### ئەبدولموتەلب

ھۈنەرمەند ئەبدولموتەلب، دبەردەوامىا كارى ھۈنەرى دا شىايە خۇ بگەھىنىتە زانستا تابلۈي و ژ كەڧنەشوپيا كوردستانى بەر ب ئابستراكتى بچىت. نەخش و نىكارىن كوردەوارى دگەل كول و جوانىيا سىرۇشتى ھىڧىتى تابلۈيى ۋى يە. پىشكدارى دگەلەك پىشانگەھاندە كرىە و بەردەوامە سەر كارى ھۈنەرى

### دلىاد نايف

سالا ۱۹۷۸ ئى ل دھۆكى ژدايكبوويە، پىشتى سەرھلدانى چوويە پەيمانگەھا ھۈنەر ئىن جوان، سالا ۱۹۹۷-۱۹۹۸ پىشكا شىۋەكارى داۋىئىنايە. ئەندامى سەندىكا ھۈنەرمەندىن كوردستانى يە، بەرپرسى نەفەندا شىۋەكارىيە ل سەندىكا دھۆكى. ئەندامى ئىكەتيا شىۋەكارىن كوردستانى يە، ئەندامى گرۇپا شەش كەسىيە. گەلەك پىشانگەھىن تايىبەت و گرۇپى ل كوردستان قەكرىنە ھۈنەرمەندەكى خودان شىان دەھىتەناسكرن.

### ھاشم شاجى

سالا ۱۹۸۲ ژدايك بوويە، دەرچويى پەيمانگەھا

ژۇر باندۇرا ھۆنەرمەند ئەبدولرەھمان كەلحوى خۇ د مەيدانا ھۆنەرى دا دىت. سەر بىنگەھەكى زانستى ھىدى ھىدى ھۆنەر بوو پىشە و قيانا ھەستىن ھۆنەرمەندى. ژ رىالىتى و خۇزايە بەر ب ئابستراكتا رەنگا چوو. گەلەك پىشانگەھىن تايبەت و گرۇپ فەكرىنە.

### ئەھلام ئەكرەم

ھۆنەرمەند ئەھلام ئىكە ژ دەرجوئىن پەيمانگەھا ھۆنەرىن جوان ل دھۆكى. د ھەموو فەستىقالىن پەيمانگەھى دا پىشكدارى كرىە و ھەرۋەسا پىشكدارى دگەلەك پىشانگەھاندا كرىە. دنافا فېگورەكى فەشارتى دا دخوازىت سرۆشتى و مرؤفت پىكفەگىرەدەت. ژ بىدەنگىا سرۆشتى گەرماتىيا رۇژى بەردەتە سەر و تابلو بروح دكەفىت. وەك ھەموو كچىن پارىزگەھا دھۆكى وئ ژى بەردەوامى دايەكارى ھۆنەرى.

### ھىبا يونس

پىشتى سەرھەلدانى و بتايبەتى پىشتى ئازادكرنا عىراقى گەلەك ھۆنەرمەند ژ باژىرىن عىراقى ھاتن كوردستان و ئارامى و ئاسايشا كوردستانى پالپىشتىن خۇجھىيا ھەموو چىنن جفاكى بوو. ھىبا ئىك بوو ژ ھۆنەرمەندىن كچ بىن كو گەلەك جارا ب ناقتى گرۇپ كاردكر و پىكفە خەباتا خۇيا ھۆنەرى بەردەوام دكر. ژ ھەستكرنەكا جوان يا لىكدانا رەنگا بەر ب ئابستراكتى چو. دابەشكرنا رەنگا ل سەر رىتمەكا لىكدای ھەفركىيا گرۇپا رەنگىن سار و گەرم نىشا مەدا. گەلەك پىشانگەھىن گرۇپى فەكرىنە و ھىژ بەردەوامە ل سەر كارى خۇيى ھۆنەرى.

### سوزان شوكرى

وەك ھۆنەرمەندەكا ژن لپارىزگەھا دھۆكى بەردەوامى دايەكارى خۇيى ھۆنەرى. دگەل گرۇپىن لچان گەلەك پىشانگەھە فەكرىنە بەردەوامە ل سەر كارى خۇ.

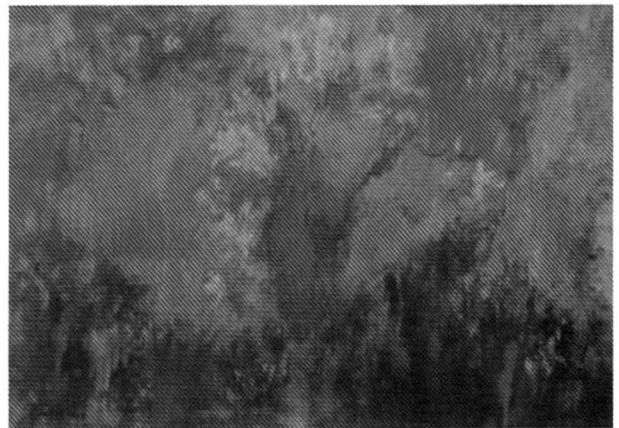
كوردى دا. ھىدى ھىدى بەر ب ئەبستراكتى دچىت. ئەو دخوازىت تايبەتمەندىا خۇ د چارچوقى تابلويەكى شىۋەكارى دا نىشا بدەت. دا موھرا خۇ ل روپەلن ھۆنەرى شىۋەكارى بدەت. گەلەك پىشانگەھىن تايبەت و گرۇپ فەكرىنە.

### سەلاخ رىكانى

ھۆنەرمەند سەلاخ رىكانى دەرچووى پەيمانگەھا ھۆنەرىن جوان يا مووسلى پىشكا شانۇيى يە. د بەردەوامىيا خواندنا خۇيا پەيمانگەھى دا ھەزا ھەموو رەنگىن ھۆنەرى ھەبوو، لى پتر خۇبەردا دنافا ھۆنەرى شىۋەكارى دا. تايبەت پىشتى ژ مووسل ھاتى دھۆكى و پىشتى سەرھەلدانى بوو ئىك ژ ھۆنەرمەندىن شىۋەكارىن پارىزگەھا دھۆكى. گەلەك پىشانگەھىن تايبەت و گرۇپ فەكرىنە. مژارىن تابلويىن وى گرىداى رىبازىن سورىاليزمى يە، خەياللىن خۇ سەرەست دكەت ژ مىسولوزيان، باۋەرىن دىنى، چىروكىن ئەفسانەى و چەند جارار رىالىتى بەر ب خەيالان دبەت.

### گەلاڧىژ ئەبدورەھمان

پىشتى سەرھەلدانى و فەكرنا پەيمانگەھا ھۆنەرىن جوان ل دھۆكى گەلەك ھۆنەرمەندىن كچ دنافا خۇدا ھەمبىزكرن. باندۇرا گرۇپان و يا پەيمانگەھى و فەكرنا گەلەرى و پىشانگەھان بوو بىنگەھەك كو كچا كورد خۇ د ناڧدا بىنىت. گەلاڧىژ ئەبدلروھمان



شىئانە د ھۈنەرى شىئوۋەكارى دا. ژ بىروزىيان و كەقنە شۈپيا كوردەۋارى چافكانىيا مژارا تابلۈيى وئ يە. دگەل جوانىيا رەنگ و پىكھاتا تابلۈيى.

### ھەنان ئەمىن زاۋى



دەرچوويا پەيمانگەھا ھۈنەرىن جوانەل دھۆكى ساللا ۲۰۰۸-۲۰۰۹ ئى پىشكدارى دھەموو فەستىقالىن پەيمانگەھى دا كرىە. ھەرۋەسا پىشكدارى دگەلەك پىشانگەھىن ھۈنەرمەندىن دھۆكى دا كرىە و بەردەۋامە ل سەر كارى خۇيى ھۈنەرى.

### ئالا سالىج شىگالى



ھۈنەرمەند ئالان دەرچوويا پەيمانگەھا ھۈنەرىن جوانەل دھۆكى ساللا ۲۰۰۹-۲۰۱۰ پىشكدارى دھەموو فەستىقالىن

### ھەنان مەھمەد

ھۈنەرمەند ھەنان ئىكە ژ ھۈنەرمەندىن كچ يىن پارىژگەھا دھۆكى يا بەردەۋامى دايەكارى ھۈنەرى شىئوۋەكارى. ھەرۋەسا پىشكدارى دگەلەك پىشانگەھاندا كرىە و بەردەۋامە ل سەر كارى ھۈنەرى.

### چىمەن سەدىق

چىمەن ژى ۋەكى ھەقالىن خويىن كچ شىايە پىشتى سەرھەلدانى خۇ د مەيدانا ھۈنەرى شىئوۋەكارى دا بىنىت. دەرچوويا پەيمانگەھا ھۈنەرىن جوانە ل دھۆكى. پىشكدارى دگەلەك پىشانگەھاندا كرىە. ژ سرۋىشتى كوردىستانى رەنگىن جفاك و جوانى د تابلۈيىن خۇدا بىكارىنىت. گەلەك جاران سەر شىئوۋەيىن كىرى كاركرىە و شەفافىەتا رەنگا سەر تابلۈيى دابەشكرىە. ھىژ بەردەۋامە سەر كارى خۇيى ھۈنەرى.

### شەرمىن بەھجەت

شەرمىن ئىك بوو ژ خويىندكارىن پەيمانگەھا ھۈنەرىن جوان پىشكا شىئوۋەكارى ل دھۆكى. بەردەۋامى دا ھۈنەرى خۇ و قىانا ھۈنەرى ئەو پالدا كو پەيمانگەھى داۋى بىنىت. ژ ئەنجامى كار و خەباتا وئ يا ھۈنەرى گەلەك پىشانگەھىن شىئوۋەكارى ل پەيمانگەھى و پىشتى خواندىن فەكرن.

### مەھاباد سالىج

پىشتى سەرھەلدانى و بتايىەتى سالىن داۋيى بزاڧا شىئوۋەكارىيا كچان ل دھۆكى بەر ب پىش چوو. قى ئىكى كچ پالدا كو پىشانگەھىن بگرۈپ فەكەن. مەھاباد ژى ئىك ژقان كچايە يا بەردەۋامى دايە خەباتا ھۈنەرى و پىشكدارى دگەلەك پىشانگەھاندا كرى و بەردەۋامە سەر كارى ھۈنەرى.

### روشا مەھمەد

ھەرۋەكى ھەموو كچىن پارىژگەھى رشا ۋەك ھۈنەرمەندەكا شىئوۋەكارى يا كچ دھىتەناسكرن. وئ پىشكدارى د گەلەك پىشانگەھان دا كرىە و خودان

## مەكى بەروارى

ژ نەشىن نوو يىن ھۈنەرمەندىن پارىزگەھا  
دھۆكى. مەكى بەروارى ژ وان ھۈنەرمەندانە يىن  
شىيائى دناقبەرا ھۈنەرى گرافىك و بەر ب ئابستراكتى  
بجىت. ۋى فېگور بكارنەئىنا دخواست ژ پىكھاتەكا  
ئەندازەيى بووشاھيا تابلوى پر بكت. بەر ب نووياتيا  
ھۈنەرى. گەلەك پىشانگەھ فەكرىنە و بەردەوامە  
سەر كارى ھۈنەرى.

## بەيار مەھەمەد



دېكھات و بكارئىنانا رەنگاندا بەيار شىايە  
بىتەخودان ئەزموون و تابلويەكى نوو بئافرىنىت. ھەرۋەسا  
شارەزايى مەيدانا رەنگايە ۋى تابلو ژ رەنگا و بەلەنسا  
گشتى كرىە سەنتەرى چاقى بىنەرى. ژ تارىياتى بەر ب  
رۇناھىي و دچەند بەشاندا شىۋەيىن دورىچىكرى يىن  
لاكىشە و چوارگوشە بكارئىنانە. پىشكدارى دگەلەك  
پىشانگەھاندا كرىە و دكت.

## ئاراسى بالەتەيى

ھۈنەرمەند ئاراس دناقبەرا فېگورى كوردى و خۇزايا  
كوردستانى دا تابلوى دئافرىنىت. جوانىيا رەنگا بزاڤا ژنا  
كورد گەرماتىيا رۇژى و خەيالىن دبنە ئەفسانە و دىرۇكا  
كوردستانى د رىبازىن سورىاليزمى دا بكار ئىنايە. ۋى

پەيمانگەھى دا كرىە. ھەرۋەسا پىشكدارى دگەلەك  
پىشانگەھىن ھۈنەرمەندىن دھۆكى دا كرىە و  
بەردەوامە سەر كارى ھۈنەرى.

## فارس تەمەر

ھۈنەرمەند فارس خودان تايبەتمەندىك  
ھۈنەرىيە. ل باژىرى زاخو ژ ئەقىنا خابوورى و كەقنە  
شوپىيا قى ھەرىمى رەنگىن گەلەرى و جوانىيا  
كوردستانى كرىە بنگەھى تابلوى. نەخشىن  
كوردەۋارى شويىنپىن دىرۇكى و جوانىيا رەنگىن گەرم  
تابلوى فارسى يى داپوشى، سەر بنگەھەكى  
ئەكادىمى ژ سىرۇشتى بى دەنگ بزاڤا رەنگا  
بووشاھىيا تابلوى پر كر. گەلەك پىشانگەھىن  
تايبەت و گرۇپ فەكرىنە و پىشكدارى دگەلەك  
چالاكىيىن ھۈنەرى دا كرىە و دكت.

## مەروان شوكرى

ھۈنەرمەند مەروان شوكرى ئىكە ژ ھۈنەرمەندىن  
دەرچويىن پەيمانگەھا ھۈنەرىن جوان ل دھۆكى. د  
بەردەوامىا كارى خۇدا گەلەك چالاكىيىن ھۈنەرى  
پىكئىنايە، پىشتى دەرچوونا پەيمانگەھى بەردەوامى  
دا كارى ھۈنەرى. د ناقبەرا كولاژ و تابلوى رەنگىن  
دا خۇ دناڤا ئىك رەنگىن دا دىت. مەترىالىن بالكىش  
و گەلەك نەھاتىن بكارئىنان كرىەبىنگەھى تابلوى.

## دىار ئەبدورەھمان

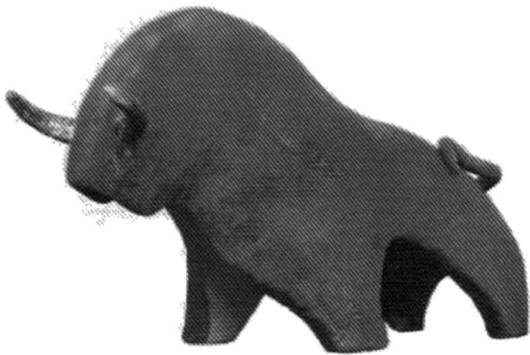
ژ نەشىن پىشتى سەرھەلدانى گەلەك  
ھۈنەرمەند دىار بوون و پەيمانگەھا ھۈنەرىن جوان  
يا دھۆكى پالپىشت بوو ژ بوو قى بزاڤا شىۋەكارى  
ل پارىزگەھا دھۆكى. دىار ۋەك گەنجەك شىايە  
دناقبەرا جوانىيا رەنگىن سىرۇشتى كوردستانى دا  
ژىر تىرۇژكىن گەرماتىيا رۇژى، جوانىيا دار و خۇزايى  
بكتەتابلويەكى شىۋەكارى. ۋى پىشكدارى دگەلەك  
پىشانگەھاندا كرىە و دكت.



كەڭ قىيىن ھەرىمى نىشا ددەت، ژ بازىنە، مۇڧ و شىۋەيىن پىرامىدا. ھەر تىشت ب تەسەۋفا خوداى قەگىندايە. ۋى مفا ژ قان پىكھاتا ۋەرگىتە و پىشكدارى دگەلەك پىشانگەھاندا كرىە و بەردەوامە.

### نەسىم سەباح

ۋەكى ھەموو ھۆنەرمەندىن گەنج نەسىم شىايە بىتەخودان تايبەتمەندى د ھۆنەرى پەيكەرتاشى دا. مزارىن مۇڧى دنافا شەف و ژىر تاقەھەيىقى. ژ پىككىنانا مەترىالېن مينا قوماش، ئاخ و دار و بەر بووينەھىقىنى تابلويىن ۋى. بەردەوامى دايەكارى ھۆنەرى و پىشكدارى دگەلەك پىشانگەھاندا كرىە و دكەت.



گەلەك ھۆنەرمەندىن دى يىن ۋەك فازل كىستەيى، رىبەر عمر، محمد، سلام موسى و... ھىد بەرھەم و ژيانا وان نەكەتە بەردەستى مە و گەلەك ھۆنەرمەندىن گەنج ھاتىنە مەيدانا ھۆنەرى شىۋەكارى يىن ۋەك ھۆنەر ئەمىن و گەلەكىن دى. ئەگەر ھىدەك ناف يان بەرھەمىن وان نەكەتبىن بەردەستى من داخووزا لىبوورىنى ژوان ھۆنەرمەندان دخوازم.

### ۋەلات نەجىب

ھۆنەرى پەيكەرتاشى دنافا گەنجىن پارىژگەھا دھۆكى دا بوويە دياردەكا گەلەك باش، ژ بەركو مەترىال و پىكھاتا پەيكەرى ژ دار، بەر و ئاخا

گەلەك گىرنگى دايە سرۇشت و جفاكى كوردستانى. گەلەك پىشانگەھىن تايبەت و گرۇپ قەكرىنە، نھاژى بەردەوامەل سەر كارى ھۆنەرى.

ھەرۋەسا گەلەك ھۆنەرمەندىن دى يىن گەنج بەردەوامەن ل سەر كارى خۇيى ھۆنەرى بتايبەتى چەند پەيكەرتاش دەرگەتن و بەردەوامى دا ھۆنەرى پەيكەرتاشى، ۋەك قان ھۆنەرمەندىن ژىرى.

### سىار مەھەمەد

ھۆنەرمەند سىار د پىشكا شىۋەكارى پەيكەرى دا كارىن خۇبەردەوام دكەت. ئىكە ژ ھۆنەرمەندىن پەيكەرى ب شىۋەكى مودېرنىزم دئافىنىت. دمەترىالېن جودا يىن خومالى دا. پىشكدارى دگەلەك پىشانگەھىن گرۇپ دا كرىە و نھاژى بەردەوامە ل سەر كارى ھۆنەرى.

### ئەرشەد خەلەف

ھۆنەرمەند ئەرشەد بەر ب ھۆنەرى پەيكەرتاشى دچىت و گەلەك بەرھەمىن ھۆنەرى ئافراندىنە. دگەل ھەقالىن خۇيىن ھۆنەرمەند پىشكدارى دگەلەك پىشانگەھاندا كرىە. ژ مەترىالېن پىكھاتا پەيكەرى ژ خومالىا خاكا كوردستانى ۋەرگىتە و بەردەوامەل سەر كارى خۇ.

### شىراز ئەزىز

- ئىكە ژ كرۇپا پەيكەرتاشان و گىرنگى دايە مەترىالى خومالى، ژ دار و بەر و ئاخى. - مۇڧ و پىكھاتا پەيكەرى ل سەر بىنگەھى راۋەستىاي و ھىزى ئاڧاكىرىە. - پىشكدارى گەلەك پىشانگەھان بوويە، و يى بەردەوامە ل سەر كارى ھۆنەرى.

### قەمان ئىسماعىل

دياردا ھۆنەرى و بەردەوامىا كارى، مۇڧى پالددەت چەند تىشتىن ھىشتا ژ دايكنەبووى. لىكدانا دنافا پەيكەرىن قەمان ئىسماعىل دا درەنگەھاندا باۋەرىن

## ئامىنە ئەبدولقادر جەلال



- سالا ۱۹۹۰ ئى ل باژىرى دھۆكى ژ دايكبوويه.
- سالا ۲۰۱۲ ئى پەيمانگەھا ھونەرىن جوان ب داوى ھىنايە.
- پتر ژ ھەفت پيشانگەھان قەكرىنە، و پشكدارى فيستەفالىن پەيمانگەھى بوويه.
- تا نھا بەردەوامە ل سەر كارى خۆ يى ھونەرى.



كوردستانى دەيتەئافراندىن. ۋەلاتى مەزوپوتاميا جەن كەڭتەرىن دىرۇكا پەيكەر و شارستانىيەتى. ۋەلات ئىكە ژقان ھونەرمەندان يى بەرىخودايە قى جۇرى ھونەرى و پشكدارى دگەلەك پيشانگەھاندا كرىە و نھاژى بەردەوامەل سەر كارى ھونەرى.

## خەيرى ئادەم

- ل دھۆكى ژ دايكبوويه
- سالا ۲۰۰۱ ئى باۋەرنامەيا دىلۇم ل پەيمانگەھا ھونەرىن جوان- دھۆك، و سالا ۲۰۰۸ ئى باۋەرنامەيا بىكالورىۇس ب ھونەرىن شىۋەكارى ل زانكۇيا سەلاھەددىن، و سالا ۲۰۱۵ ئى باۋەرنامەيا ماستەرى ل زانكۇيا ئەكادىمىيا سان فرانسىسكو ۋەرگرتىنە.
- پشكدارى پيشانگەھىن تايبەت و كۆم بوويه.

## دىگەش بەرۋارى

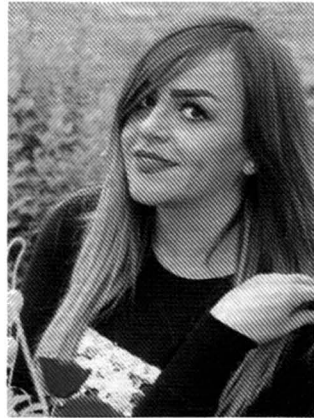
- ل ۱۹۸۶/۱۱/۲۵ ئى ژ دايكبوويه.
- سالا ۲۰۱۰- ۲۰۱۱ ئى باۋەرنامەيا دىلۇم ل پەيمانگەھا ھونەرىن جوان، و سالا ۲۰۱۵- ۲۰۱۶ ئى باۋەرنامەيا بىكالورىۇس ۋەرگرتىنە.
- ئەندامى كارا يى سەندىكا ھونەرمەندىن كوردستانى- دھۆك، ئافەندا شىۋەكارى.
- پشكدارى فيستەفالىن پەيمانگەھا ھونەرىن جوان، و فيستەفالىن زانكۇيا دھۆك- پشكا شىۋەكارى كرىيە. ژ بلى پشكدارىكرن د پيشانگەھىن ھەقىشك دا.
- ل سالا ۲۰۰۷ ئى باۋەرنامەيا رىزلىناتى ل پەيمانگەھا ھونەرىن جوان ۋەرگرتىيە.
- پشكدارى چەند خۇلان بوويه.
- نھا مامۇستايە ل زانكۇيا دھۆك- بەشى.
- شىۋەكارى، و مامۇستايە ل زانكۇيا جىھان- بەشى
- شىۋەكارى، و بەرپرسى گەلەرى و نىگاركىشىي
- (مرسم حر) يە ل ھەمان زانكو.

و بەردەوامە ل سەر كارى خۆ يى ھۈنەرى و  
رۇزنامەنقىسى.

## جەمىل مەھمەد سەبرى



## تانيا مەھموود ھەتاج



- سالا ۱۹۷۷ ئى ژ دايكبوويه.

- سالا ۱۹۹۸ - ۱۹۹۹ پەيمانگەھا ھۈنەرىن جوان -

دھۆك ب داوى ھىنايه.

- سالا ۱۹۹۴ ئى بۆ يەكەم جار بەرھەمىن وى دناڧ

كۇڧارا «گازى» دا بەلاڧكرىنە.

- چوار پىشانگەھىن كارىكاتورى يىن تايبەت

فەكرىنە، و پشكدارى د پتر ژ ھەژدە يىن ھەڧىشك

دا كرىيە.

- بەرھەمىن كارىكاتورى و مونتيڧ د چەندىن

رۇزنامە و كۇڧاران دا بەلاڧبووينە.

- سالا ۱۹۹۸ ئى بوويه ئەندامى سەندىكا

رۇزنامەنقىسىن كوردستانى دا، ھەر وەسان بوويه

ئەندامى سەندىكا ھۈنەرمەندان ل دھۆكى.

- ل كەنالى كوردستان يى ئەسمانى كاركرىيە

- سالا ۱۹۹۰ ئى ژ دايكبوويه.

- سالا ۲۰۱۲ ئى پەيمانگەھا ھۈنەرىن جوان ب داوى

ھىنايه.

- سالا ۲۰۱۶ - ۲۰۱۷ ئى كولىژا ھۈنەرىن جوان تەمام

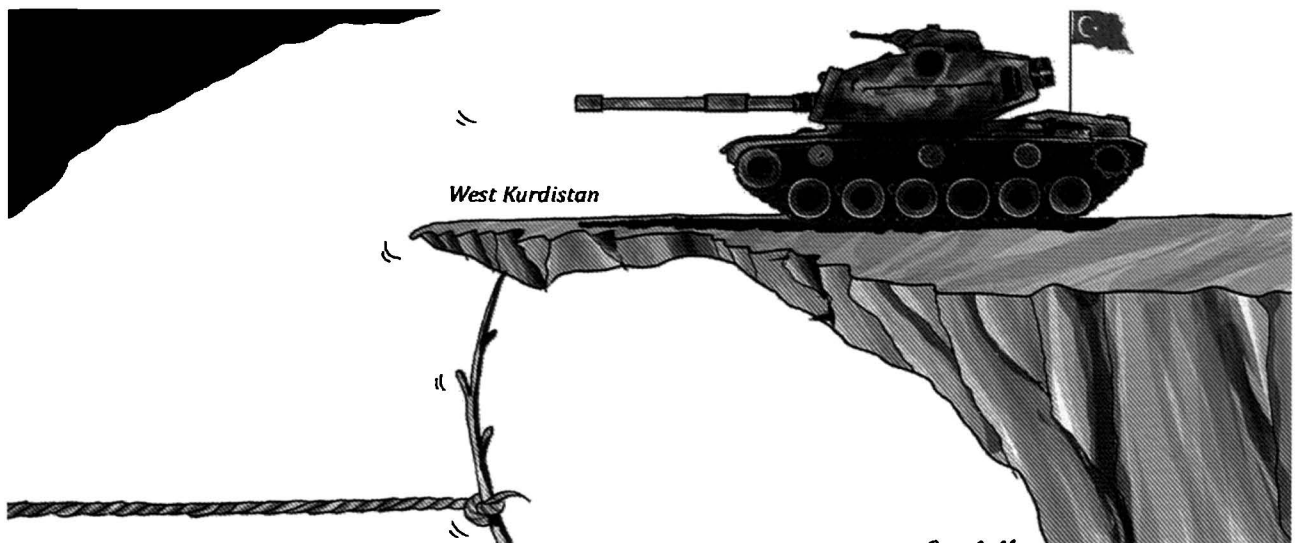
كرىيە.

- چوار پىشانگەھىن تايبەت ل دھۆك و دەوربەران

فەكرىيە، و پشكدارى د پتر ژ پازدە يىن ھەڧىشك دا

كرىيە.

ژ بلى پشكدارى كرن د فيستەفالىن پەيمانگەھى دا.



# دیروکا شانۆیی ل پارێزگەها دهۆکی

## رفعت رجب

دهۆکی، ل دهسپینکی فەرە دیار بکەین کو بهری پەیدا بوونا شانۆیی ب شیۆهیی نها بهریه لاف- ل دهقەرا دهۆکی، د کەلتووری دهقەری دا هەندەک رێو رەسم د هەلکەفت و بیرەوهری و خوشیاندا ب شیۆهی زارقه کەرن دهاتنه گیران. ئەف چەندە زی ب رنکا چیرۆک و نفیسینا و کەسانین دانەمر گەهشتیه مه، کە قەتەری زارقه کەرن کو تا نها مایه و ل دهف خەلکی دهقەری د به لاقەنه وهک چیرۆک و نافەرۆک زارقه کەرنیت:

(کاوهی ئاسنگەر - تەرازی یا بچویکا - ژن خواستن - دز و خودانی مالی و گولک - یاریا میری)<sup>(۱)</sup>  
کاوهی ئاسنگەر وهک چیرۆک و نافەرۆک و کەسانین قی داستان ل دهف هەر کەسهکی ل دهقەری یا بهرنیاس و به لاقه و ژباب و کالا گەهشتی یه مه، ل دهسپینکا وی رێو رەسمین بیرنانه قی وهک هەلکەفتا سالانه یه و ئەف داستانە ب زارقه کەرن قە هاتیبه کەرن و قە گیران و گەهشتیه مه، و ب گەلهک رەنگ و جۆرا هاتیبه نفیسین، وهک شیواز و دیالۆک و کەسانین وی و تا رۆژا نها ل دهقەری بۆ زارقه کەرنی یا به ردهوامه و شانۆیی د هەفەرکیا مللەتی کورد ب قارەمانیا - کاوهی ئاسنگەر و زولم و زۆرداریا ئەزدهاکی - زەحاک - بهرچاقدکەن.

شانۆ ل دهقەرا دهۆکی ب شیۆهیهکی گشتی پشکەکه ژ شانۆیا کوردی، لی دقیت ژ بیر نهکەین کو شانۆیا عیراقی کارتی کەرن خۆ ل سەر شانۆیا کوردی و یا دهقەرا دهۆکی ب تایبەت هەبوویه، نه خاسمه ل سالین (۱۹۵۰) ئی و هیرقه، پشتی هاتنا هەندەک گرۆپین شانۆیی بۆ دهقەری و پشکی شکرنا هەژمارەکا کارین شانۆیی، هەر وهسا قە گوهاستنا هەندەک دهقین (عەرەبی) بۆ سەر زمانی کوردی یان هەر ب زمانی (عەرەبی) و ب رنکا خویندکار و مامۆستایان هاتیبه دهقەری و پشکی شکرین، مینا شانۆگەرین (رأس الشلیلة - الخمار السود - تامر بیگ - تاجر البندقية و .... هتد)، هەر وهسا پشتی چوونا خویندکارین دهقەری بو خواندن ل بهشین هۆنەر موزیکی و شیۆهکاری و شانۆیی ل بهغدا و هەلبەت کارتی کەرن زالتر بوو تا نها په یوهندییهکا د نافهرا شانۆیا عیراقی و شانۆیا کوردی دا هەمی.

هەر چهوا بیت شانۆیا کوردی ساخله تین خۆ هەنه، وهک ئارمانج و زمان و نافەرۆکا بابە تین شانۆگەریا و ریکی گەهاندن و هزر و بیرو بۆچوون و سه بارەت دیروکا دهسپینکەرن ب دیتنا من گەلهک د نیزیکی ئیکن.

سه بارەت دیارکەرن دیروکا شانۆیی ل دهقەرا

دەقەرئى دەھاتە كىرن و گىران - لى ھىدى ھىدى بەرھەف نەمانى قە چوو و ھاتە ژىرگىرن و چىرۇكا قى يارى ب شىۋەيەكى (ھىمايى) ھاتىيە بۇ رەنگەكى ھوككى نە راست و زولم و زۇردارى ل سەر خەلكەكى ب شىۋەي يارى و ھەر شەف- ل مالەكى يان ل جھەكى ل گوندى د ھاتە گىران و كورتىيا قى زارقەكرى ب قى شىۋەي بوو:

پشتى دەست نىشانگىرن جھى (مالى) بو يارى...  
(دا كەسانەك ژ لايى گوندىيانقە، يان وان كەسىن داخوازكرى بۇ دەھواتى ھىتە دەست نىشانگىرن ب مەرج كو كەسانەكى شەھەزا و پەھلەوان و ب دەف- و ئەزمان با كو ب پولى (مىرى- ھاكىمى) راببا- و ھەر وەسا دا دو وەزىران ژى بۇ دەست نىشان كەن وەك ھارىكار و ھندەك نۇبەردار و بەردەستك و خولام ژى بو كارى و سى كەسەكا ژى بۇ كارى (رەشە- جەردە) كو كارى وان ب برىارا مىرى ئىنانا ھەر كەسەكى يە بۇ دادگەھكرى و پشتى ب داوئىنانا دانانا گرۇپى كارى دا ھندەك پىدقى و كەل و پەلەن كارى ژى ئامادەكەن وەك (وەرىس بۇ ھەلاويستنا گونەھبارا- گۇپال بۇ مىرى - فەلەقە - جل و بەرگ - عەبا - دار - يان تەھنگ) و وەك تەماشەقان دا ھەژمارەكا زەلاما ل كۆچكى پويىنە خارى - و ھندەك جارا ژى ھاكىمى نە د ھىلا كەس ل كۆچكى بانە - و يارى ب كۆمبىونا گرۇپى ب قى رەنگى دەست پى دكر:

مىر دا فەرمانا گىرتنا كەسانەكى دەرئىخىت و رەشەكىن خو ب ئامادەكرنا وى كەسى ئاگەھدار كەت، رەشەك دا ل ناف گوندى گەرىپىن و وى كەسى ب خورتى كىشەنە دادگەھى ومىر و وەزىر دا گونەھەكى بۇ وى كەسى دروست كەن و ب وئى گونەھى دا دادگەھ كەن و پشتى گەف - و قوتان و شەر و گەنگەشى و ئىنانا شاھدا دا ئەو كەس ھىتە جزاكرى ب (چەند ھىكا يان مرىشكەكى - يان دىكلەكى - يان ھندەك متايىن خوارنى وەك - گوىز - مېۋىز - باھىف - و ئەگەر حالى وى كەسى پى خوش با دا ب كافرەكى يا ن ب بزنەكى ھىتە جزاكرى) و ھوسا ئەف يارىيە ھەر د وئى شەقى دا

دىسان (تەرازييا بچويكا ) ئەوا ژ ھىزا ھىزىمەند و زانايى كورد ( عىسى دەلا) ھاتىيە قەھاندن و دروستكرى و ل كۆچكا مىرى ئامىدىنى سالا (۱۱۸۲) ئى مشەختى/ (۱۷۱۸) ئى زايىنى مىنا شانۇگەرىيەكى ھاتىيە زارقەكرى كو مىرى ئامىدىنى و عىسى دەلا دگەل چەندىن خىزمەتكار و نۇبەدار بوويىنە ئەكتەرىن قى زارقەكرى و وەزىر و مەزن و ماقوبىلەن دەقەرئى و مېھقانەن كۆچكا مىرى بوويىنە بىنەرىن قى زارقەكرى، ھەتا نھا ژى ئەف زارقەكرى ب چىرۇكا خۇ قە تىتە گوتىن و قەگىران و وەكى شانۇگەرى دەھتە كىرن ژى، كورتىيا چىروكى ژى ب بقى رەنگى يە:

(كۆچكا مىرى ئامىدىنى يا تىزى مەزن و ماقوبىلەن دەقەرئى بوون- سوحبەت يا خۇش و گەرم بوو- مىرى ئامىدىنى د ئاخفتنا خۇ دا ديار كر كو چ تىشت ل بەر وى ئاسى نابىت و دىشەت ھەمى تىشتا بىرئەبەت و راست و دروست بىكەت و گوتە چقاتى وە يە يان نە؟ ھەمى ئامادەبوويا ب بەلى بەرسفدان، ب تىن عىسى دەلا نەبىت كو بەرسقا وى ب قى رەنگى بوو: مىرمن باوهرى ھەيە لى ب تىن بچويك نەبن كو كەس نەشەت تەرازييا وان راست بىكەت. ھوسا زارقەكرى دەست پىكر ب داخازا عىسى ژ مىرى ھنارەكى و پاشى شىكاندنا ھنارى و وەكى خۇ لىكرنەقى و نەشيانا مىرى و سەرگەفتنا ئاخفتنا عىسى دەلا، دەمى مىر دىبىزىت - ھلۇقە عىسى تە بر راستە كەس نەشەت تەرازييا بچويكا راست بىكەت<sup>(۱)</sup>، ھوسا مىرى ئامىدىنى و عىسى و ئامادەبوويا شەقىن خۇ ب سوحبەت و سەرھاتىيا دىووراندىن و عىسى دەلا زارقەكرىن خۇ ل كۆچكى دگىران و ژوانا: (ژن خواستىن - دز و خودانى مالى و گۆلك) كو ئەوان ژى چىرۇك و نافەرۇكىن خۇ يىن ب بھا ھەنە. سەبارەت زارقەكرى - يارىيا مىرى - ئەوا كو تىتە ھەژمارتن ژ كارىن تابىتە يىن گىرداى ب رى و رىسمىن دەھوات و شاھياناقە و نافدارترىن يارى و زارقەكرى ل دەقەر دھۆكى كو ھەتا سالىن (۱۹۸۰) ئى ژى ب شىۋەيەكى بەرفرەھ و بەردەوام ل گوندىن



ئەحمەد ئەلى ئامىدى و رەشىد ئامىدى و د گەل ھەژمارەكا فەقىيان) ھاتەپىشكىشكرن<sup>(۴)</sup>، ھەر وەسا ل باژىرى ئاكىرى ژى و ل (كەلا ئاكىرى) ل رۇژا (۲۱) ئى نەوروزى شانۇگەرىا (كاوھى ئاسنگەر) ب بەشداربوونا (خەمو و دەرویش خەمو و ھەجى عەزو و مەحمىدى گورەقاي و صالحى چوستەى و ھورمىزى فەلە) ھاتەپىشكىشكرن<sup>(۵)</sup> و پىشتى قى شانۇگەرىى و بۇ ماوھەكى كورت و ژ ئەگەرئى نە ئارامى ل باژىرى ئاكىرى ھەقالبىن (دەرویش خەموى) دەست ژ كارى بەردا و ب تى ل ئاھەنگىن تايەت ئامادەدبوون و شانۇگەرىىن كورت و سقك پىشكىشكرن مينا - شانۇگەرىىن (خازگىنى- رەزى تى- مىرى ئاكىرى) كول پىشتى سالا (۱۹۳۵) ئى ژلاىى وان ھەقالبانقە ھاتىنە پىشكىشكرن. ل باژىركى بامەرنى سالا (۱۹۳۴) ئى و ل (خواندنگەھا بامەرنى) و ب ھەلكەفتا بىرەوهرىىن نەوروزى تەمسىلىا (قاسم تەمبۇرى) ب بەشدارىا (حەيدەر يوسف - ئەحمەد عومەر- توفىق ئەمىن- دگەل كۆمەكا خويندكاران ھاتە پىشكىشكرن)<sup>(۶)</sup>، ديسان سالا (۱۹۳۵) ئى، ھەرل باژىركى بامەرنى و ب بەشداربوونا ئەقان مامۇستايان (مەلا صالح مەلا عارف - محەمەد ئەلى ئەفەندى - ئەحمەد عومەر )، تەمسىلىا (تەرازىا بچوپكا) ل سەر دەستى مامۇستايىن خواندنگەھا بامەرنى يا سەرەتايى ھاتىيە پىشكىشكرن<sup>(۷)</sup>.

سالا (۱۹۳۸) ئى و ل باژىرى ئامىدىى و ب بەشدارىا (ئەحمەد ئەلى ئامىدى) و ھەژمارەكا خەلكى ئامىدىى شانۇگەرىيەك ل مالا (ئەلى شەعبان ئاغاي) ھاتە پىشكىشكرن<sup>(۸)</sup>، ھەر وەسا شانۇگەرىيەكا دى ھەر د وئى سالى دا ب نافى (الملك و أقرباؤه) ژى ب زمانى (عەرەبى) ژ لايى (ھەجى مەكى ئەفەندى) د گەل ھەژمارەكا خويندكارىن باژىرى ئامىدىى ھاتە پىشكىشكرن<sup>(۹)</sup> و سالا (۱۹۳۹) ئى شانۇگەرىا (قەرەمان) كو ژ نقيسىن و زارقهكرنا (مەحمەد ئەمىن ئوسمان) و دەرھىنان و زارقهكرنا (شەوكتە عەبدولسەمەد) ل باژىرى دھۆكى ھاتە پىشكىشكرن<sup>(۱۰)</sup> و ب دىتنا

چەند جارەكا دا دوبارە بىتە قە، تا قوبىتەكى باش ژ تىشتىن خوارنى كۆم كرىانە و پاشى دا ھەمى زەلام و دەرھاتى ئامادەبىن ژ بۇ خوارنا وان تىشتان كو د گۆتىن (پاشىف)<sup>(۱۱)</sup>.

ئەگەر ئەم بچاقەكى ھویر بەرى خو بەدەنە قان ھەر سى يارىيا دى بىنىن كو نافەرۇكىن وان ل سەر شەنگىستەيەكى دو لا يانە ھاتىيە دروستكرن و دانان، يان كو دوبەرەكى - ھەقدزى - و دان و ستاندن - گەنگەشە - ول داوبى ئەنجام.

ب راستى ئەفە ژ ساخلەتىن كارىن رىك و پىك يىن زارقهكرنى نە، دقنىت ژ بىر نەكەين كو گۆرەپانا سىياسى گرىندانەكا موكم يا ب دەپى شانۇپى قە ھەى. ب قى ئىكى و دگەل ھەمى ئاستەنگا، شانۇپى ل دەفەرى رىكا خو يا راست و دروست و ب شىوھەكى رىك و پىك بىيە و ل چەندىن قۇناغىن سەخت و دژوار ژ ئەگەرئى كارتىكرىن سىياسى و رەوشا دەفەرى و نە ئارامىى و ھەبوونا شەر و سەرھەلدان و شورشىن كوردى و ھىرشىن سەريازى يىن حكۆمەتا عىراقى بۇ سەر دەفەرى دەرپاز بوويە . لەو ما ژى دى بىنىن كو ھەر قۇناغەكى رەوش و بزاقا خو يا تايەت ھەبوو يە، كو گرىندى سەر و بەرى دەفەرى يى سىياسى و كۆمەلايەتى و رەوشەنبىرى و.....ھتد قە بوويە.

ژ بۇ دياركرنا رەوش و بزاقا شانۇپى ل دەفەرا دھۆكى و ل دووڤ بەلگەنامەيىن باوهر پىكرى، دى ل خوارى ب كورتى ل سەر وان قۇناغىن شانۇپا دەفەرى كو تىرا دەرپاز بوويىن و تا نھا بەردەوامى پى دىتە دان دياركەين:

### قۇناغا سالىن (۱۹۳۰ تا ۱۹۴۰) ئى:

ل دووڤ بەلگەنامىن باوهر پىكرىن كو ل بەر دەست، ديار دىت كو دىرۇكا شانۇپى ل دەفەرا بەھدىنان دزقرىتە قە سالىن (۱۹۳۰) ئى، كو ئىكەم شانۇگەرى بنافى (كاوھى ئاسنگەر) ل باژىرى ئامىدىى و ل (كۆرا سىرىجى) ل ئىقارا رۇژا (۱۹۳۰/۳/۲۱) ئى، ب بەشداربوونا (ئەنوەر شىخ محمدى تاهرى مائى و

و گۆرەپان و ئاقاھىيىن خواندنگەھا قە بوون، كو باشتىن جەھىن كار و نىشاندا نا شانۇگەريان بوون - و دق قۇناغى دا چ تىپ و گروپىن شانۇيى يىن ب ناف- و نىشان و تايىبەت و فەرمى نە بوون، ھەر وەسا كەسانىن بسپور زى دوارى شانۇيى دا نە بوون، ب تىن ئەوين كاردىن خودان ئارەزوو و ھەزىنكەرىن قى رەنگى ھۆنەرى بوون.

### قۇناغا سالىن (۱۹۴۰ تا ۱۹۵۰) ئى:

ھەر ل دەسپىكا قى قۇناغى، سەرۋەرى سىياسى يىن دەقەرى و ژ بەر شۇرشا رەشىد عالي گىلانى يىن ئالوز بوو، و كارتىكىن ل سەر دەقەرى ھەبوون و ھەر ئەقە بۇ ئەگەرى لاۋازى و كىم كارىن شانۇيى ل سەنتەرى باژىرى دھۆكى، لى د قى قۇناغى دا شانۇ ل دەور و بەرىن دھۆكى مىنا (ئاكرى- ئامىدىن- زاخۇ) پتر يا ب بزاف بوو و شانۇ بۇ رىبازەكا دى يا بەلاقەكرى و ھز و بىرىن كۆم و گروپان سەر دەستى مامۇستا و رەۋشەنىبران ھاتە پىش و بەردەۋامى پى ھاتە دان وەك تەمام كەر بۇ قۇناغا چوۋى. سالا (۱۹۴۰) ئى ل باژىرى ئاكرى شانۇگەرىيا (كاۋە) ل سەرى گرى ب ھەلكەفتا جەژنا نەروزی ھاتە پىشكىشكرن و ھەر وەسا ل ھاڧىنا سالا (۱۹۴۱) ئى زى شانۇگەرىيا (صورىكە) ل بەر دەرگەھى قشلى ھاتە پىشكىش كرن<sup>(۱۱)</sup>.

سالا (۱۹۴۱) ئى شانۇگەرىيا (خازگىنى) ل رىبارى ئامىدىن و ل باژىرى ئامىدىن ھاتە پىشكىشكرن، سالا (۱۹۴۳) ئى ل كۇرا سىرىچى شانۇگەرىيا (چەكوچى كاۋە) ھاتە پىشكىشكرن و سالا (۱۹۴۵) ئى شانۇگەرىيا (عىسى دەلا و مىرى ئامىدىن) ل بەرى سىلى ھاتە پىشكىشكرن.

دىسان ل باژىرى ئاكرى و سالا (۱۹۴۵) ئى، پىشتى دانانا سەندىكا پالا ل باژىرى ئاكرى و ب سەرپەرشتىيا ھىژا (مونىر مەھمەد شەرىف) شانۇگەرىيا (ئازادىا پالا) ھاتە پىشكىشكرن، سالا (۱۹۴۶) ئى، ب بەشدارىيا ھىژابان (دەرويش خەمو و رەمەزان عەلى و مەھمەد شەرىف ئاكرەبى و

من ئەف دەسپىكە نابىتە مىژوۋىيا دەسپىكا شانۇيى ل دەقەرى، بەلكو بەرى قى مىژوۋىي ب جەند سالەكا زى و پىشتى دانانا ھكۆمەتا عىراقى و دامەزاندانا خواندنگەھان سالا (۱۹۴۲) ئى ل باژىرىن (دھۆك- ئاكرى- ئامىدىن- زاخۇ)، شانۇگەرى ھاتىنە پىشكىشكرن، نەخاسمە ئەو شانۇگەرى و زارقەكرىن ل گۆرەپان و ژورىن خواندنگەھا قە كو ژ لايى خويندكاران قە دھاتنە پىشكىشكرن و بابەتىن وان ھەر ژ بابەتىن پەرتوۋكىن خواندنى بوون، وەك چىروكىن زارقەكرىن، سەبارەت بابەت و نافەرۋكىن شانۇگەرىن دى، ھەر ژ چىروكىن كۆمەلايەتى و كەلتوۋرى و سەرھاتىيان بوۋىنە، ھەلبەت ل قىرى ديار دىت كو دق و نافەرۋك د خۇمالى بوۋىنە و كەل و پەل و پىدقېين شانۇگەرىيا زى ھاتىنە بكار ئىنان وەك: (جل و بەرگ و ئىكسسوار و مىكىاز)، مىنا ب كارئىنانا (جل و بەرگىن پاشايا و خۇ خەملاندن ب كەڧل و عەبايا و يىن بى سەر و بەر و ھەلكرتا شىر و تىر و ېم و مەتال و خەنجەرا و گوھورىن و رەنگكرنا سەر و چاقا ب تەنى و ئاخا سۆر و سى و تەقنى)، ھەزىيە بىژىن كو دق قۇناغى دا بىنەر ب رەنگەكى بەرچاف و بەردەۋام يى ئامادەبوو و ھەر ئەف- چەندە زى ببو ئەگەرى قى بەردەۋامىبوونا شانۇيا دەقەرى.

لى دقېت ژ بىر نەكەين كو ئەگەرىن چقاكى و ئايىنى بوۋىنە ئاستەنگ دىنكا پىشقەچوونا شانۇيى ل دەقەرى دا نەخاسمە كو توپزەكا خەلكى دەقەرى ب چافەكى كىم بەرى خود ددانه فان جۆرە كاران و ئەۋكەسانىن د قى بىاقى دا كاردكرن، ئەقە زى د زقرىتەقە ئاستى لاۋازى رەۋشەنىبرى ل وى دەمى. ھەرۋەسان سەرۋەرى سىياسىي وى سەردەمى ھەر ژ سەرھەلدانا بارزان يا ۱۹۳۱- ۱۹۳۲ و ھىرشىن سوپايى عىراقى بۇ سەر دەقەرى و روودانا شەرى جىھانىيى دوۋى كو كەفتە د قى قۇناغى دا، كارتىكرىن خۇ ھەبوون، د ئەنجامدا لاۋازى كەفتە د بزاقا شانۇيى دا، ب تايىبەت ل باژىرىن ئاكرى و زاخۇ.

سەبارەت جەھىن پىشكىشكرنا كارىن شانۇيى زى، ھەر ل جەھىن تايىبەت يىن سەيران و خرقەبوون

و دەرھىنانا كۇما كارى و ب بەشداريونا ( ئەحمەد جمعه شاهين- شېخ خالد فەزەلەدىن- عەلى جەجى نەجىب- ھەمويى عەبدولجەلىلى) <sup>(۱۱)</sup>.

سالا (۱۹۴۸) ئى، بۇ جارا ئىككى ل باژىرى دھۆكى (تېپا شانۇيا خانەيا مامۇستايان يا گوندا) ل سەر دەستى مامۇستايان (جەودەت تەيمور و عىزەدىن عەلى جەراح) ھاتە دامەزراندن. ھەلبەت ئەف تېپە نە يا فەرمى بوو، لى شىيا ھۆمارەكا كارىن شانۇيى پىشكىشكەت، ب شانۇگەرەيا (سەرتراشخانا جابى) دەستىكىر، كو ژ نقىسىن و دەرھىنانا (عىزەدىن عەلى ئەلجەراح) بوو. ل پايزا سالا (۱۹۴۹) ئى ل ئاھەنگا دەسپىكا سەرى سالا خواندنا (۱۹۴۹ - ۱۹۵۰) ئى ھاتە پىشكىشكەت، ئەف شانۇگەرەيا ژ زارۋەكرنا (عىزەدىن عەلى ئەلجەراح- مەھدى مروان- جەودەت تەيمور- دارا رەئوف قەزاز- رەزا مستەفا) بوو <sup>(۱۷)</sup>.

دەقىن شانۇگەرەيا دقى قۇناغى دا خۇمالىبوون و پىرىيا وان ب زمانى كوردى بوون، لى يىن ل باژىرى دھۆكى ھاتىنە پىشكىشكەت ب زمانى عەرەبى (فصحى و عامى) بوون و ژ بۇ دىتتا شانۇگەرەيا بىنەرەكى باش ژ خويندكار و خەلكى باژىرى ئامادەدبوون و چ پالېستى و ھارىكارى ژ چ لايمەن و جەھانقە نە بوو، ب تىن ئەو ھارىكارى نەبىت كو خەلكى و كارگىرىيا خواندنگەھا پىشكىشكەت و يا دى ھەمى ل سەر مىل مامۇستا و خويندكار و خەلكى بوو. سەبارەت بسپۇرىيا قى رەنگى ھۆنەرى ل دەف كەسى نە بوو، ب تىن ھەمى ئەو كەسىن ئەو كار دكرن، خودان ئارەزوو و ھەزىنەكرىن زارۋەكرىن و شانۇيى بوو، سەبارەت پولى ئافرەتى د قان ھەردو قۇناغىن ئاقىرى دا ئاقىن چ ئافرەتان بەرچاڭ نەكەتىنە كو دقى بوارى دا كار كرىن و ھەسان ديارە كو ھەر زەلام يان كوپى ب پولى ئافرەتى رابووى.

ل دووماھىيىكى مۇق دىت بىژىت كو شانۇ دقى قۇناغى دا ب شىۋەيەكى گىشتى ل دەفەرى د سەر ھەمى ئەگەر و ئاستەنگارا بەرەف پىشقىچىوۋە و پىنگاڧىن باش ھەقەرەكرن د گەل قۇناغا بوورى دا ھاتىنە ھاڧىتن.

ئەكرەم رەشىد) شانۇگەرەيا (خەلا و دىكەر) ھاتە پىشكىشكەت <sup>(۱۲)</sup>. سەبارەت دەسپىكا شانۇيى ل باژىرى زاخۇ پىزانىن گەلەك د كىمن، لى دەپتە زانىن كو ل دەسپىكىن سالىن (۱۹۴۰) ان و ھىرقە شانۇ ل باژىرى زاخۇ ھەبوۋىيە و ھەزمارەكا شانۇگەرەيا ل (چاىخانا فەرمانى چاچى) ھاتىنە پىشكىشكەت، مىنا شانۇگەرەيىن (خازگىنى- ئەڧىنى- قەلىسى- نەزانىن- ڧىلبازى- دىكەر- دادگەھ) <sup>(۱۳)</sup> كو د كۆمىدى و چقاكى بوو، سەبارەت وان ھەر خەلكى زاخۇ بوو، لى ئىكەم شانۇگەرەيا ب بىنەر و جە- و ب رىك و پىكى قە سالا (۱۹۴۶) ئى د ھەوشا قەسرا (حازم بەگى) قە، ل باژىرى زاخۇ ھاتىنە پىشكىشكەت <sup>(۱۴)</sup>. دقىت ژ بىر نەكەين كو ل دىرىن باژىرى زاخۇ، ب تايىت دەھلەكەف و بىرەوھەيىن (جەژىن سەرى سالى و قىامەتى و خاچى و شانە دىرا) دا و ب سەر پەرىشتىيا مامۇستايىن ئايىنى و خويندكارىن دىرى قە زى شانۇگەرەيىن گىردى ئايىنى قە ب زمانى سىرمانى ھاتىنە پىشكىشكەت كرىن. سالا (۱۹۴۹) ئى ژى ئاھەنگەك ل بەر دەرگەھى قىشلى ل باژىرى زاخۇ ھاتە گىران و شانۇگەرەيا بىناقى (ھەژارى نەزان) ھاتە پىشكىشكەت <sup>(۱۵)</sup>.

د نىقا دوۋى دا ل قى قۇناغى، ھەزمارەكا شانۇگەرەيىن ھەزى وب شىۋەيەكى رىك و پىك ھاتە نىشاندان، مىنا شانۇگەرەيا (رازىبوونا خەلكى كەس ناگەھىتى)، ل مەھا نىسانا سالا (۱۹۴۷) ئى ل باژىرى بامەرنى، كو ژ نقىسىن و دەرھىنانا (عەبدولرەزاق ئەلنەقشەبەندى) بوو و ب بەشدارىيا ( ئەحمەد جمعه شاهين و عەبدولقادر مەھمەد ئەمىن - مەھمەد ھەسەن شانە - ھەمدى ئىبراھىم خالد). ل سالا (۱۹۴۸) ئى دو شانۇگەرەيا ل بامەرنى ب ئاقىن (دەھواتا ئىبراھىم سەلمان)، (دادگەھ) ل (شىقا ھىچا)، (سەرو كانىيا بامەرنى) ھاتە پىشكىشكەت، يا ئىككى ژ نقىسىن و دەرھىنانا كۇما كارى و ب بەشداريونا (ئەحمەد جمعه شاهين- عەبدولقادر مەھمەد ئەمىن - قاسم ھەزوللا- مستەفا عوسمان) بوو يا دوۋى ژ نقىسىن

## قۇناغا سالىن (۱۹۵۰ تا ۱۹۶۰) ئى:

د قى قۇناغى دا ل باژىرى دھۆكى كۆمىن تايىتە  
ھاتنە دناق كارى شانۇيى دا. ھەرۋەسان خواندنگەھ  
و تىپا شانۇيا خانەيا مامۇستايان ل دھۆكى  
ژى بەردەوامى دانە كارىن خۇ و ھۆمارەكا كاران  
پىشكىشكرن، مىنا شانۇگەرپىن:

(حاکمى داد پەرۋەر) سالا (۱۹۵۰) ئى، (دختورى  
رەۋىشت باش) ل سالا (۱۹۵۰) ئى، (مامۇستايى گوندا)  
سالا (۱۹۵۱) ئى، (المعلم گندوز) سالا (۱۹۵۲) ئى و  
(گولى خوتنا وى) سالا (۱۹۵۳) ئى. ئەف شانۇگەرپىيە  
ژ نقيسينا (عزەلدىن عەلى ئەلجەراح و توفىق  
ئەلجەكىم و ھۆزاقانى كورد (گوران)ى بوون و ژ  
دەرھىنانا (عزەلدىن عەلى ئەلجەراح و شاذل طاقتە  
دارا رەئووف) بوون و ب زمانىن (كوردى و عەرەبى)  
ھاتبۇونە پىشكىشكرن<sup>(۱۸)</sup>. سالا (۱۹۵۳) ئى، تىپا  
شانۇيا (دوا ئاقتىجىيا دھۆك) ھاتە دامەزراندن  
و ھۆمارەكا باش ژ شانۇگەرپا ژ لايى وانفە ھاتنە  
پىشكىشكرن، مىنا شانۇگەرپىن:

(عنتر و عەبلە) سالا (۱۹۵۲) ئى ژ نقيسین و  
دەرھىنانا - سالم ئەلدەباغ، (المدمن) سالا (۱۹۵۳) ئى،  
ژ ئامادەكرن و دەرھىنانا - كەمال ملكى كەمالە، (تاجر  
البنديقة) ل سالا (۱۹۵۴) ئى ژ ئامادەكرن و دەرھىنانا -  
عەبدولواحد لولئوئى، (رأس الشليلة) سالا (۱۹۵۴)  
ئى ژ ئامادەكرن و دەرھىنانا كمال ملكى كەمالە، (تأمر  
بىگ) ل سالا (۱۹۵۴) ئى ژ نقيسینا - يوسف ئەلغانى و  
دەرھىنانا - كەمال ملكى كەمالە، (الخمار الاسود)  
ل سالا (۱۹۵۵) ئى ژ ئامادەكرن و دەرھىنانا - كەمال  
ملكى كەمالە، (الضعف بعد القوة) سالا (۱۹۵۵)  
ئى ژ نقيسین و دەرھىنانا - ئىبراھىم دھۆكى<sup>(۱۹)</sup>،  
(دەنگ و باس) سالا (۱۹۵۶) ئى و (مامۇستا) سالا  
(۱۹۵۶) ئى ژ نقيسین و دەرھىنانا - عثمان رەشىد  
ئامىدى و ئەف شانۇگەرپىيە ب زمانى (كوردى و  
عەرەبى) بوون<sup>(۲۰)</sup>. دقيت ژىر نەكەين كو قان كارا  
پولى خۇل ھەلکەفت و بىرەۋەرىيا دا ھەبوو و بىوونە  
جەھى سەرنج راکىشانا خەلکى دھۆكى و دھق و  
نافەرۋكىن شانۇگەرپا ژ خۇمالىن دەردكەفتن، ھەر

ۋەسا چىرۇك و بابەتىن جىھانى و نقيسەرپىن بىانى  
ژى جەھى خۇ دناق قان كاراندا دىت. و بىنەرەكى زۆر  
ل دھۆك و سىمىل و زاخۇ. بۇ دىتتا قان شانۇگەرپا  
ئامادە دىوون. و پالپىشتى و ھارىكارى ژ لايى كارگىرىيا  
خانەيا مامۇستايان و دووا ئاقتىجىيا دھۆك فە ھاتنە  
كرن، لى دىسان ئافرەتى چ پۇل د شانۇيى دا نە دىت  
و خويندكارىن كور رازى دىوون وى قالاتىن پىر بىكەن  
و ب پولى ئافرەتى رابىن، ژ وانا د كەل رىزگرتن ھىزا  
(مەھمەد سالىح عەلى مبارک) بوو<sup>(۲۱)</sup>.

دقى قۇناغى دا ل باژىرى ئامىدىن ژى بزاقتەكا خورت  
كەفتە شانۇيى، ب تايىتە ل بىرەۋەرىپىن نەۋروزى و ل  
ئاهەنگىن سەر سالىن خواندىن و بېھنەدانىن نىقا  
سالىن و ل ھەلکەفتىن تايىتە و سەيرانىن رويبارى  
و چەژن و دەرھىنانا. ل خواندنگەھىن ئامىدىن  
و بامەرنى ھۆمارەكا باش ژ كارىن شانۇيى ھاتنە  
پىشكىشكرن مىنا شانۇگەرپىن: (شەرى گەلىن  
مىزىركا) ل نەۋروزا سالا (۱۹۵۲) ئى، (خويندەقان)  
سالا (۱۹۵۴) ئى ل ھۆلا خواندنگەھا قوباد و (ئاگرى  
نەۋروزى) سالا (۱۹۵۵) ئى ل كۆرا سىرىچى و (سەيرانا  
مىرى ئامىدىن) سالا (۱۹۵۸) ئى ل بەرى سىلى و  
(شويكرنا ب خورتى) سالا (۱۹۵۹) ئى ل گۆرەپانا  
خواندنگەھا قباد. وب پىشكدارىيا (تەھسىن تاھا -  
جەجى ناصىر - نىسەرەت مەھمەد - حسىن مستەفا)  
و ھۆمارەكا خويندكار و خەلکى ئامىدىن<sup>(۲۲)</sup>، پىشتى  
كو ل مەھا شەشى سالا (۱۹۵۰) ئى ھىزا (شاكر  
فەتاح)ى پۇستى قائمەقامىيا باژىرى ئاكرى ۋەرگرتى  
و سەيرانگەھىن (سىپە - كانى زەركى - سەرى  
گرى - بەھەشتا زارۇكان - يانا فەرمانبەران) ھاتىنە  
دامەزراندن، ھەر ۋەسا دروستكرنا شانۇيەكا ھەژى ل  
يانا فەرمانبەران و ل سالىن پىنجىياندا بزاقتەكا خورت  
و ھەژى و ب رىك و پىك يا رەۋىشەنپىرى و ھۆنەرى ل  
باژىرى ئاكرى سەرھەلدا<sup>(۲۳)</sup> و ل گىرانا ئاھەنگا ب  
ھەلکەفت و بىرەۋەرىيا ھۆمارەكا شانۇگەرپىيان ژ  
لايى خويندكار و لاۋىن ئاكرى فە ب سەرىپەشتىيا  
(ياسىن خەلىل، دەرۋىش رەجەب ھەمو، تارق كامىل  
ئاكرەي، دەرۋىش خەموى) ھاتنە پىشكىشكرن<sup>(۲۴)</sup>.

چىرۆك و ئافەرۈكىن شانۇگەرىيا و شىۋازى كاركرنى  
ژى د ئاستەكى باشتر دا بوويه ژ قۇناغىن بىشتىر،  
لى دقنىت ژ بىر نەكەين كو خالىن لاۋازى و سىستى  
ژى ب خۇفە گرتىنە، مىنا كىم بەرھەمان و نەبوونا  
ئافەرتى و بسپۇرىيا ھۆنەرى شانۇيى و تىپ و گرۇپپىن  
دەستۇرىدى و فەرمى.

## قۇناغا سالىن (۱۹۶۰ تا ۱۹۷۰)ى:

د قى قۇناغى دا و ژ ئەگەرى ئالۇزىيا سەر و بەرى  
سىياسىي عىراقى و دەسپىكرنا شۇرشا كوردى و  
دەستدرىژىن حكۇمەتى ل سەر دەقەرى، شانۇ ل  
باژىرى دھۆكى ۋەك پىندىقى بەردەوامى پى نەھاتەدان.  
ب قى ئىكى گىشت كار و چالاكىين شانۇيى  
يىن قوتابىيان ل بەر چاقىن رىژىمى بوون، و دووڧ  
چوونەكا مەزن ل دووڧ قان قوتابىيان و رىكخسىتىن  
وان ھەبوون، ب تايىبەت رىكخسىتىن پارتى دىموكراتى  
كوردستان و حزبا شىۋى ل دھۆكى و دەور و بەرا،  
تا وى رادى كو ھەزمارەكا قوتابىين د كارى شانۇيى دا  
كاردكرن ھاتنە گرتن، و ھندەك ژ خواندىنى و ژ كارى  
فەرمانبەرىنى ژ ژ دھۆكى ھاتنە دوپر ئىخستىن.

ب شىۋەيەكى گىشتى شانۇ ل باژىرى دھۆكى  
دقى قۇناغى دا يا سىست و لاۋاز و شەپزەبوو، ب  
دووڧ چوونا قى بابەتى بۇ مۇڧى ديار دىيت كو كىم  
كار ھاتىنە پىشكىشكرن، لى دگەل قى ھەمىي  
و ب سەر پەرشىتيا مامۇستايان و پشكدارىيا  
خويندكار و ھۆنەرمەندىن مللى و خۇدان شىيان و  
(تىپا شانۇيا دووا ناۋەندىا دھۆكى) ھندە شانۇ د  
ھەلكەفت و بىرەۋەرىيان دا ل خواندنگەھا ھاتىنە  
پىشكىشكرن، مىنا ھەردو و شانۇگەرىين (الجزار)،  
(نەبو نەخويندەۋارىي) (۲۹).

ل باژىرىن دى ۋەك ئامىدىي و ئاكىرى و زاخۇ  
دىسان كاۋدانىن سىياسى يىن سەخت ل ۋى دەمى  
كارتىكرنىن خۇ ژ ھەمى لايەكى قە ھەبوويه، ب  
تايىبەت ل سەر شانۇيى، دگەل قى چەندى ژى بزاڧا  
شانۇيى ل دەقەرا ئامىدىي بەردەوامى پى ھاتە دان  
و ھندەك كارىن باش ھاتنە پىشكىشكرن مىنا:

ئەف بزاڧە بۇ دەمى پىنج سالان و ب شىۋەيەكى  
بەردەوام و بەرچاڧ قەكىشا، و ئەو جەيىن شانۇگەرى  
ل قان جەھان: (يانا فەرمانبەران- بەردەرگەھى قشلى-  
خواندنگەھا ئاكىرى يا ئىكى و ئامادەيى و ئاكىرى  
يا دووڧ) ھاتنەپىشكىشكرن، ھەروەسان ئاھەنگ  
و بىرەۋەرى ژى لى ھاتنە گىران و شانۇگەرىيا ژى  
بەھرەكا باش تىدا ھەبوو، مىنا شانۇگەرىين: مەلا  
نصرالدىن سالا (۱۹۵۲)ى، مەم و زىن، سالا (۱۹۵۴)  
ى، قوتابىيى زىرەك، سالا (۱۹۵۴)، ھارىكارى، سالا  
(۱۹۵۶)ى (۲۵)، ئەف ماۋەيى كورتى بزاڧا شانۇيى ل  
ئاكىرى ل جەم ھۆنەرمەند و رەۋشەنبىرىن دەقەرا  
ئاكىرى ب قۇناغەكا زىرىن ھاتىيە ل قەلەمدان، ھەر  
ۋەسا ل تىرمەھا سالا (۱۹۵۸)ى، ب ھەلكەفتا  
شۇرشا (۱۴) ئ تىرمەھى شانۇگەرىيا (بىرىت برس  
و ترس) ل بەردەرگەھى قشلى و ب سەرپەرشىتيا  
(زەكى كامىل) ھاتە پىشكىشكرن (۲۶)، ئەفە ژىلى ئەو  
شانۇگەرىين ژ لايى خويندكار و مامۇستايىن ھەردو  
خواندنگەھىن ئاكىرى يا ئىكى و ئاكىرى يا دووڧ قە  
ھاتىنە پىشكىشكرن.

ل باژىرى زاخۇ ژى و ب تايىبەت ل خواندنگەھا و ب  
ھارىكارى و پىشتەقانىيا مامۇستاي ھەر بەردەوامى  
ب شانۇيى ھاتە دان. ل بھارا سالا (۱۹۵۴)ى، ل گىران  
قىستەڧالا ۋەرزەشى ل گۆرەپانى و ب پشكدارىيا  
(نافع سموى- سالم حسىن- عەبدلئەھد- عەلى  
حەسەن- ئەحمەد مەھمەد ئىسماعىل- غازى قادر  
(۲۷) زارڧەكرنەك ھاتە پىشكىشكرن. و سالانە ئەف  
رەنگ و جۆرە كارىن شانۇيى د ھاتنە گىران. ل بھارا  
سالا (۱۹۵۸)ى ژى و ب ھەلكەفتا بىرەۋەرىين نەۋروزى  
شانۇگەرىيا (كاۋەى ئاسنگەر) ل قاما دى يا (پرا  
دەلال) ژ لايى كۆمەكا گەنجىن باژىرى زاخۇ قە و ژ وانا  
(حەمىد مەھمەد- شەمس لىدىن- عەڧدى سلىمان-  
عەبدلقادر خەلىل سەعىد) ھاتە پىشكىشكرن (۲۸).  
ب شىۋەكى گىشتى شانۇ ل دەقەرى دقى قۇناغى  
دا ژ لايى كاركرنى قە گەشە كر، و ديارە رەۋاجەكا  
باش ب خۇفە گرت لەوما ژى ۋەكى ژ ناڧان ديار، كو  
ھندەك كەسىن دى ھاتنە دمەيدانا شانۇيى دا، و



دىمەنەك ژ شانۇگەرىيا - نەبو نەخوئىندەۋارى ل سالا ۱۹۷۸ ئ ل دھۆك



شانۇگەرىيىن (نەۋروز) سالا (۱۹۶۱) ئ ل ئامېدىن  
و ل كۇرا سىزىچى و ( شۆرش) سالا (۱۹۶۴) ئ ل  
ھۇلا خواندنگەھا سەرتاييا ئامېدىن و (رۇناھى) ل  
مەھا ھەشت سالا (۱۹۶۱) ئ ل كۇرا سىزىچى و  
(مىزگىنى) سالا (۱۹۶۸) ئ.

ئەف كارىن دياركرى ل سەر دەستى (ئەحمەد  
عەلى قەنتار و ئوسمان رەشىد ئامېدى و جەمىل  
عەبدوللا و سەلىم ياسىن) ى بوون<sup>(۳۰)</sup> و ھەژمارەكا  
گەنجىن باژىرى ئامېدىن تىدا بەشدار بوون. ژ وان  
ئەگەرئ ديار كرى بزاڧا شانۇيى دق قۇناغى دا لاۋاز  
و كز ببوو.

دىسان ل باژىرى ئاكرى ژى شانۇمابوول سەرملىن  
مامۇستا و قوتابىيان و ب سەر پەرىشتى يا (تارق  
كامل- رشدى عوبەيدوللا- نەبىل عەبدولرەحمان و  
رەمەزان عەلى و شەھاب جومعه شاھىن) و كىم  
كار ھاتبوونە پىشكىشكرن، مىنا شانۇگەرىيىن  
(رۇژەكا پىرۇز) سالا (۱۹۶۲)، (مىھقان خوارنى)  
سالا (۱۹۶۴)، (مەولىدا پىغەمبەرى) سالا (۱۹۶۵)  
ئ، (گرارۇشك) سالا (۱۹۶۷)<sup>(۳۱)</sup> ئ و (عمر بن

الخطاب) سالا (۱۹۶۸) ئ، ب پىشكدارىيا ( شاكر  
مەحمەد ئەمىن- مەحمود ياسىن- تارق شەعبان  
- بابك عەبدولغەفار- ئەحمەد عوبەيدوللا- شاكر  
عەبد لكەرىم- جەمال عەبدوللا- زھىر مەحمەد  
ئەمىن- جەمال رەمەزان- كەمال رەمەزان) و ئەف  
شانۇگەرىيە ل (كانى زەركى- سىپە قەشورى-  
خواندنگەھىن ئاكرى يا ئىكى و ئاكرى يا دويى)<sup>(۳۲)</sup>.

د قى قۇناغى دا لاۋازى و كىم كارى ژ باژىرى زاخۇ ژى  
گرت و بەھراپترئەف كارە ھەرمال سەرملىن مامۇستا  
و قوتابىيان قە، و قى تەخى بەردەۋامى ب ھەژمارەكا  
كىم ژ وان شانۇگەرىيان دا، مىنا شانۇگەرىيىن (مەردىنى  
) سالا (۱۹۶۲) ئ، كو ل بەر پرا دەلال ب ھەلكەفتا  
جەژنا نەۋروزى و (ئاگرى نەۋروزى) سالا (۱۹۶۲) ئ ب و  
پىشكدارىيا خويندكار و گەنجىن باژىرى زاخۇ (عەبدللا  
تاھر- مەحمەد ئەمىن عەبدو لكەرىم- عەلى  
حەسەن- نافع سەموى) ھاتە پىشكىشكرن<sup>(۳۳)</sup>. و  
(چاىخانا بابى عەقدو) ى سالا (۱۹۶۷) ئ<sup>(۳۴)</sup>، (دايك) و  
ب پىشكدارىيا (عەبد لكەكىم رەجەب- عەبدللا تاھر  
ئىبراھىم- عەبد لعەزىز سلىمان- عەبدللا جاسم-

(تىپا زارڧەكرنى يا سەندىكا مامۇستايىن كوردستانى)، كو شانۇگەرىيا (ھەجى ئەھمەد ئاغا- والى بغداد) سالا (۱۹۷۰) ئى ل دھۆكى و ل ھۇلا ئامادەىيا كاوه و ژ ئامادەكرن و دەرھىنانا - فەرھاد شەرىف بۇ و ب پشكدارىيا (مەھمەد سالىح عەلى مبارەك - ئەھمەد جومە شەھىن - كامىران مەھمەد ئەمىن - ئەمىن ماركوس - خەلىل ئىبراھىم خالە - كەمال ملكى كەمالە - بەكر عەبد لكرىم ) پىشكىشكرى<sup>(۳۱)</sup> و (تىپا شانۇيا ئىكەتىيا سەندىكا كرىكاران لقى دھۆك) كو شانۇگەرىين (كەڧالا مللەتى) ل (۱۹۷۰) ئى، (خەبات) سالا (۱۹۷۱) ئى، (گولبھار) سالا (۱۹۷۲) ئى، (ھەردو لىبوك)، (لاندك) سالا (۱۹۷۳) ئى ل باژىرىن (دھۆك و مووسل و زاخۇ و ئامىدىي و شىنگال و شىخان و بەردەرەش)، و ب پشكدارىيا (مەئمون برىفكانى - تەقبەلدىن مەھمەد ئەمىن - نەجم عەبدوللا- حكمت ھەسەن - مەجىد عومەر - شەھاب ئەھمەد - ھاشىم عەبدوللا - سابىر عەبدوللا - مەھمەد سەئىد ئەتروشى - مەھمەد سەئىد عەبدولمەناف - سەئىد برىفكانى - فەرىق دۆسكى -

رەئوف سەئىد- نورى رەمەزان د گەل كۆمەكا زارۇكان سالا (۱۹۱۸) ئى<sup>(۳۵)</sup>.

ب دىتنامن بزاڧا شانۇيىن ل ھەرقۇناغەكى گرىداى كارتىكرىن سىياسى و چىكاكى و رەوشەنبىرى و سەر و بەرى ئابوورى ڧە ھەبوو، كو ژ ھەمى لايەكى ڧە كارتىكرىن خۇل سەر وەرارا شانۇيىن كرىبە، چونكى چارە نڧىسى شانۇيىن و دەڧىن شانۇيىن گرىداى وان ئەگەرا بووینە.

### قۇناغا سالىن ( ۱۹۷۰ تا ۱۹۸۰ ) ئى:

ئەڧ قۇناغە دھىتە ھەژمارتن ژ قۇناغىن زىرىن بزاڧا شانۇيىن ل دەڧەرا دھۆكى، ھەر وەسا ل دەڧەرىن ئاكىرى و ئامىدىي و زاخۇ ژى، ب تايبەت د نىڧا ئىكى ژ ڧى قۇناغى، ئەڧەزى بەھرا پتر دزڧرىتەڧە وئ ئارامىي و ئازادىيا سالا (۱۹۷۰ تا ۱۹۷۴) ئى ل ئىمزاكرنا رىكەڧتنا (۱۱) ئادارى بەر بەلاڧەبووى.

د ڧى قۇناغى دا ل باژىرى دھۆكى تىپ و گروپىن ھۆنەرى ھاتنە دامەزراندن و بەردەوامى ب شانۇيىن ھاتە دان وەك:

### شانۇويا كەڧالەك ژ ملەتى



شانوويا (عندما يتكلم الجراح)



سالا (۱۹۷۱) ئى. (عندما يتكلم الجراح) سالا (۱۹۷۷)  
ئى. (نافذة التاريخ) سالا (۱۹۷۷) ئى. (الصلب) سالا  
(۱۹۷۸) ئى. و (المعلم الجديد) سالا (۱۹۷۹) (۴۱) ئى. و  
(تيا) (۱۱) ئى ئادار ياهۇنەرى يا كۆل سەر دەستى  
ئىسماعىل عەبدولقادر زىرەك - جەمىل زىرى -  
مەجىد خەلىل جەسەن - جەمىد تاھا - جەسەن  
ئەحمەد ئورەمارى - موشى پولىس - ئەدىب سالىح -

شانوويا كاۋەينى ئاسنكەر



شانوويا بو دكەيە گرى



عەبد لىكەرىم مەك - سەئىد عەبدوللا - ئىسماعىل  
ياسىن) پېشكىشكىرىن<sup>(۳۷)</sup>، و (تيا شانۇيا ئىكەتيا  
خويندكار و لاۋىن دىموكراتى كوردستان)، كو  
هەژمارەكا كارىن شانۇيى پېشكىشكىرىن مينا -  
(ھەمى ژ سەمونى) سالا (۱۹۷۰) ئى. (ئىككىرىن)  
سالا (۱۹۷۱) (۳۸) ئى. (كاۋەي ئاسنكەر) سالا (۱۹۷۱)  
ئى. و (الاعيب شاب) سالا (۱۹۷۳) (۳۹) ئى. و ديسان  
ھەردو تېپىن شانۇيى ل رىئەبەرىيا چالاكىن  
خواندنگەھا - يا قوتابيان و مامۇستايان كو  
هەژمارەكا شانۇگەرىيان پېشكىشكىرىن مينا (بۇ  
دكەيە گرى) سالا (۱۹۷۳) ئى. (سەرىلندى) سالا  
(۱۹۷۴) (۴۰) ئى. (يەكبوونا نىشتىمانى) سالا (۱۹۷۵)  
ئى. (التصفية) سالا (۱۹۷۶) ئى. (گوفان الصمت)

شانوويا التصفية



(دىمەنەك ژ شانۇگەرىا - ئىتتىم و ژيان ۱۹۷۷ ئى دھوك



ئەلبەرت فرىنسو - سالم ئىسحاق كەمالە - شىمۇئىل  
شمعون - ئەمانوئىل - نزار بەزاز - ئەحمەد مەعروف  
سەبرى نەجار - ئەحمەد مەحمەد رەشىد - جەمىل  
برهان ھاتىيە دامەرزاندن و چەند كارىن شانۇيى  
يىن رىك و پىك پىشكىشكىرىن مىنا ، شانۇگەرىن  
(ستەمكار)، (ئىكەتى)، (ئوتىلا سحرى) سالا  
(۱۹۷۱) ئى، و (فلسطىن الثائر)، (خەباتا قوتابىيا)،  
(زانىن رۇناھىيە)، (وینەگر)، (سەرتراش) سالا  
(۱۹۷۲) ئى، و (الزبون المزعج)، (كاوھى ئاسنكەر)،  
(پەيكەر)، (شورش و ژيان) سالا (۱۹۷۳) ئى، و (دوو  
شاھى) سالا (۱۹۷۴) (۴۶) ئى پىشكىشكىرىن، و (تىپا  
خانەيا مامۇستايان ل دھۆكى)، كو شانۇگەرىن  
(باش ژنېنان) سالا (۱۹۷۴)، (الشقاء) سالا (۱۹۷۵)  
ئى پىشكىشكىرىن (۴۳)، و (تىپا شانۇيا بنگەھى لاوان)  
كو ب ھژمارەكا كارىن ھەزى بزاڤا شانۇيى ل دھۆكى  
خورتىر كر و چەند شانۇگەرى، مىنا شانۇگەرىن  
(شەھىد) سالا (۱۹۷۵) ئى، (ئىتتىم و ژيان) سالا (۱۹۷۷)  
ئى، (ئەو زەلامى گۆتى ئەو)، (فىلى تە ئەى مەلىكى  
زەمانى)، (نە بو نە خويندەوارىن) سالا (۱۹۷۸) ئى، و  
(رەنى) سالا (۱۹۸۳) ئى ھاتىنە پىشكىشكىرىن (۴۴)،  
و (تىپا سەندىكا خودان پىشەيىن ساخلىمى ل

دھۆكى) كو شانۇگەرىا (عبادە الدكتور حىتحت)  
سالا (۱۹۷۱) ئى پىشكىشكىرىن (۴۵)، و (تىپا شانۇيا  
گوندا) يا سەر ب رىقەبەرىا رەوشەنپىرىا جۇتیارا  
قە ل دھۆكى، كو تىپەكا فەرمى بوو و شانۇگەرىا  
(غرىب بالسلف) ب زمانى عەرەبى سالا (۱۹۷۱)  
ئى پىشكىشكىرىن (۴۱)، ھەزىيە بىژىن دق قۇناغى دا  
و ب تايىبە ل باژىرى دھۆكى شانۇيا خواندنگەھا  
رۇلەكى گرىگ د بزاڤا شانۇيى دا ھەبوويە و خويندكار  
و مامۇستايىن گىشت قۇناغىن خواندنى ل دھۆكى  
ب ئەركەكى جوان و ھەزى خۇل شانۇيى كرە خودان  
و شىيان كۆمەكا شانۇگەرىان ل قان خواندنگەھان  
پىشكىشكىرىن:

(ناقنچيا گارە-خواندنگەھا مەباد-ئامادەپىا  
پىشەسازى-خواندنگەھا صلاح الدىن يا سەرەتاي (۴۷)،  
ل ئاكىرى ل نىڭا ئىكى يا قى قۇناغى (تىپا شانۇيا  
ئاكرى) و (ئىكەتيا خويندكار و لاوين كوردستانى) و  
ب ھارىكارىا ھىژبايان (عەبەد لىمەد عەبدوللا ئاكەرى  
و نورەدىن ئەحمەد مەحمەد و تەقىەدىن مەحمەد  
ئەمىن و رشدى عوبەيدىللاو سەيد نورى و عادل  
عەبدو لقادر و بەھەشتى و بشار فارس شانۇگەرىن  
(ئالەند) سالا (۱۹۷۱) ئى، (بەرەف ئازادىن) سالا  
(۱۹۷۲) ئى، (نەوروز) سالا (۱۹۷۲) ئى، (ھەفرى يا ئازاد)  
سالا (۱۹۷۳) ئى، (بەرەف ئازادىن) سالا (۱۹۷۳) ئى، و  
(سەنگەر) سالا (۱۹۷۴) ئى پىشكىشكىرىن.

د نىڭا دووى ژ قى قۇناغى شانۇ ل باژىرى ئاكىرى،  
و ژ بەر گىفاشتىن رىژىمى و دل شىكەستىن خەلىكى  
ژ تىكچوونا شۇرشى ل بەھارا (۱۹۷۵) ئى ب لاوازى و  
كىم كارى ل قەلەم ھاتەدان، لى ب خەمخورى ب  
بەشداپوونا (ئەسەد عەبدوللا - جەھوەر عەلى -  
شەوكتە ئەحمەد - ئەكرەم يوسىف - دىدار رەمەزان  
- رەمەزان مەجىد - سەئىد شەرىف - كامىران  
قادر - سىبى عەبدال - شەعبان ئەحمەد - رەمەزان  
خورشيد (۴۸) ل دومەھىيا قى قۇناغى جارەكا  
دى بەردەوامى پى ھاتە دان قە، و دگەلدا ژى ب  
سەرىپەشتىيا مامۇستايان بەردەوامى ب شانۇيا  
خواندنگەھا ھاتەدان لى نە د ئاستى پىدقى دا بوو.



شانوۋىي بەردان، يان بۇ دەمەككى كورت ژ فى كارى دويركەفتن.

سەبارەت باژىرى زاخۇ ژى، ھەر ۋەكى ژ ئەرشىفى ل بەردەست ديار، كو بزاڧا شانۇۋىي د فى قۇناغى دا ل باژىرى زاخۇ گەشە پى ھاتە دان و بەلگە ئەۋە كو ھەژمارەكا كارىن شانۇۋىي يىن رىك و پىك و ب بەشداربوونا كۆمىن گەنج و خويندكارىن فى باژىرى ھاتنە پىشكىشكرن. ھەر ۋەسا بۇ جارا ئىككى د فى قۇناغى دا شانۇۋانين باژىرى زاخۇ كارىن خو يىن شانۇۋىي ب نافتى تىپا و گرۇپا پىشكىشكرن، و ئەف تىپ و گرۇپە ژ لايى وان گەنجا فە ھاتنە پىككىنان و نافت- بۇ دانان. ئەگەر ئەم دىتنەككى ل وان كارا بكەين دى ھندەك نافت ھىنە پىش ۋەكى:

(تىپا شانۇ يا زاخۇ - تىپا شانۇيا نەۋرۇز يا ھۈنەرى - تىپا شانۇيا ئىكەتيا قوتابىين كوردستانى - تىپا شانۇيا بىنگەھى لاۋان ل زاخۇ). لى دىقەت ژ بىرنەكەين كو چ ژ فان تىپ و گرۇپا دەستوبىريا فەرمى ژ بۇ كاركرن ژ لايى دەزگەھىن حكۆمى فە نە بوۋىيە ، لەۋما ژى ھەر تىپەككى ئىك دو كار پىشكىشكرن و ھاتنە ھەلۋەشاندىن، و پىشتى چەند سالەككىن دى، ئەف تىپە يان گرۇپە، دا جەرەكادى دەست بكارى خۇ ھەر لىن ۋى نافتى يا ن نافتەككى دى كەنەفە، لى يا دلخۇشكەر دفى قۇناغى دا ئەۋە كو ئامادەبوون و ھەزا بىنەرى گەلەكا باش بوو، و گەلەك جاران شانۇگەرى ل رۇژىن تايبەت بۇ خىزانان ژى د ھاتنە پىشكىشكرن و ئەف شانۇگەرىن ل خوارى ديار كرى كول ژ لايى ھىزايان (عەبدلەزىز سلىمان و رەمەزان ھەجى قادىر و سالم تاهر و مەردان قاسىم و عەبد لرحمان موسا و عىسا مەھمەد و مەھمەد ئەمىن ئەھمەد عەبو و نورى رەمەزان و مەھمەد ئەمىن عەبد لكەرىم و ھەمزە مەھمەد و عومەر مەھمەد و سىبى سەلىم و ھاشىم رەمەزان ھەسەن مەجىد و ھاشىم موسا عەبدللا ئىسماعىل ھوروى مۇئەبەد مەھمەد عەبد لقادر و عەبدللا تاهر و سىبى عەلى عىسا ئەھمەد و خەلات رەمەزان ئەلەنجار و سامى عەبدلكەرىم ھسەن سەلىم) فە ھاتىنە

ھەر ۋەكى مە دياركرى كول ئامىدىي و سەرسىنك و بامەرنى ژى بزاڧا شانۇۋىي د نىڧا ئىككى د فى قۇناغى دا ھەر ژ بەر وان ئەگەرەن ب پلەكا باش ھاتەپىش و مۇۋ دىنىت بىژىت كو دفى قۇناغى دا مىشك و چاقىن خەلكى ب ئازادانە فەبوون و ئاستى رەۋشەنبىرىي ب پلەكا بىلد ترژ قۇناغا بوورى ل دەفەرى بەلاڧە بوو، ب تايبەت ل باژىرى ئامىدىي كو تىنەينىن ۋى ئازادىي بوون، ھەلبەت شانۇۋىي ژى بەھرەكا مەزن تىدا ھەبوو و تىپا شانۇيا ئامىدىي پۈلەككى ھەژى دگىرا، و ب ھارىكارى و بەشدارىيا (ئەھمەد عەلى قەنتار و ئەھمەد رەشىد ئەلنەجار و مەھمەد تاهر ئەھمەد و بەدىع مەھمود و ئەھمەد و ھازىم مستەفا و شاھىن سەلىم و سىدى ئىسماعىل و سەعەد مەھمەد كىنجى و نزار مەھمەد عەبدللا و سەلاخ سەعەد - شەعبان ئەھمەد و عىمان رەشىد ئامىدى و مەلا عەلى رىكانى و تاهر عوبەيد - جەمىل عەبدللا مەھمەد و ئىسماعىل ئىبراھىم فەتاح - ھەسەن ھسەن ياسىن - غازى زىنەلدىن - كەمال عارف فەتاح - كەمال ھەسەن ناصر)<sup>(۴۹)</sup> لى پىشتى بوورىنا چوار سالا و دەست پىكرنا شۇرشا كوردى ل بھارا سالا (۱۹۷۴)ئ، دەفەر ب گىشتى و بۇ دەمى سالەككى كەفتە د سەنگەر شەرى دا، تا بھارا سالا (۱۹۷۵)ئ و ب ئىمزاكرنا رىكەفتنا جەزائىرى و تىكچوونا شۇرشى، ئەف نافت و نىشانىن ل خوارى دياركرى ژ كارىن باشىن بزاڧا شانۇۋىي ل دەفەرا ئامىدىي نە ۋەكى نەۋنە:

(خويندكار سەرى پمىنە)، (سەرتراش)، (كاۋەى ئاسىنگەر)، (چوار ئەفسەرىن شەھىد)، (پاشايى رىت)، (خىزان)، (عەزىز)، (مام دەروىش)، (پلانا حاجى عمران)، (بزاڧىن نەينى)، (كادر و شۇرش)، (قوتابىين شۇرشگىر)، (چەتىن ھارىكار و دلسۇزا)، (شۇرشگىر). ئەف شانۇگەرىيە د نافتەرا سالىن (۱۹۷۱ تا ۱۹۷۴)ئدا ھاتىنە پىشكىشكرن<sup>(۵۰)</sup>.

ل نىڧا دوۋى ژ فى قۇناغى مۇۋ دىنىت بىژىت شانۇ ھاتە قەدەغەكرن و ژ بەر دىقچونا رۇژمى بۇ كەسانىن ب كارى شانۇۋىي رادبوون دەست ژ كارى



ئەحمەد - فاتمە ئەبدۇللا - فاتمە سەباح - مەھسەبىرى<sup>(۵۲)</sup> ۋە ۋىلايى ھۈنەرى قە شىئۇيى ل دەقەرئى باشترین پىنگاھ ھافىتىن ۋە پىشتەقانى ۋە ھارىكارى ل دوۋى شىئانا بو شىئۇيى ۋە شىئۇگەرىيا ھاتە كىرن، ب تايىبەت ۋىلايى رىكخراۋ دەزگەھىن حىزى قە دىناقبەرا سالىن (۱۹۷۰ تا ۱۹۷۴) ئى، مىنا ئىكەتتيا خويندكار ۋە لاۋان ۋە لىژنىن پارتى دىموكراتى كوردستان، ھەر ۋەسا ۋىلايى دزگەھىن حىكۈمى قە مىنا (رىقەبەرىيا چالاكىيىن خواندنگەھا ۋە بىنگەھى لاۋان ۋە خانەيا مامۇستايان ل دھۆكى ۋە تىپا شىئۇيا گوندا)<sup>(۵۳)</sup>، لى دىسان چ تىپ ۋە گرۇپ ب شىئۇبەككى فەرمى نە ھاتنە دامەزراندن، ب تىن ل بىنگەھى چالاكىيىن خواندنگەھا ۋە تىپا شىئۇيا گوندا نەبىت.

### قۇناغا سالىن (۱۹۸۰ تا ۱۹۹۰) ئى

ئەگەر ئەم قۇناغا پىش قى قۇناغى ۋەك دەسپىكىن باش د نىقا ئىكى دا ب قۇناغا زىرنا شىئۇيى ل دەقەرئى ب دانىن، ئەف قۇناغە دھىتە ھەژمارتن ۋىلايى گىرگىن شىئۇيا دھۆكى، تىدا شىئۇيى گەشەكر ۋە پىششەچوۋن ۋە سەرھەلدانەكا باش بخۇقە دىت ۋە تىپىن شىئۇيى ھاتنە دامەزراندن ۋە لىقلىن ۋە خەمخۇرى ۋە كار ۋە بەرھەم ۋە دھىنان كەتە د ناقد، لەوما ۋى دى بىنىن كو شىئۇقانىن ل قى قۇناغى كاركرىن، دەمى بىرھاتىن خۇ سەبارەت بزاقا شىئۇيا دەقەرئى ل قى قۇناغى قەدگىرن، ب نموونا شىئۇيا دھۆكى ل قەلەم دەن. ل قى قۇناغى گىشت تىپ ۋە گرۇپىن مە ئامازە پىدا بەردەوامى يا داىە بزاقا خۇ يا شىئۇيى، ۋەكى تىپىن شىئۇيى يىن خويندكار ۋە مامۇستايان ل رىقەبەرىيا چالاكىيىن خواندنگەھا ۋە بىنگەھى لاۋان ل دھۆكى ۋە تىپا سەندىكا خودان پىشەيىن ساخلىمىن ل دھۆكى، زىدەبارى دامەزراندن ھەندەك تىپىن دى ۋەك - تىپا شىئۇيا (بزاڧ) يا كو ل دووماھىيىكا سالا (۱۹۷۹) ئى ل سەر دەستى (ئازاد ئەبدۇللا سادىق - بائىز عومەر ئەحمەد - رىقەت رەجەب جەمال - ۋەلىد مەحمۇد - ئەبدۇللا ئىسماعىل ھەزرى) ھاتىيە

پىشكىشكرىن نموونەيىن باشن ۋىلايى شىئۇيى ل باژىرى زاخۇ ئەۋزى شىئۇگەرىيىن: (فالقەكەر)، (دەيكا شەھىدى)، (پاسەۋاننى دىكەر) سالا (۱۹۷۰) ئى، (المشۋە) سالا (۱۹۷۲) ئى، (خەبات)، (الىعىش بالىلە يىموت بالفقر)، (چاىخانە) سالا (۱۹۷۶) ئى ۋە (شقان ۋىزى) ۋە (مجانىة التعليم مكسب ثورى) سالا (۱۹۷۷) ئى، (نە بۇ نەخويندەۋارى)، (سەرتراش)، (جۇتبار) سالا (۱۹۷۸) ئى، (دەرەبەگى) ۋە (بابى ناڧوى)، (بى ۋىلايى شەرى زىڧى) سالا (۱۹۷۹)<sup>(۵۱)</sup> ئى.

خوندنا مە بۇ بزاڧا شىئۇيى ل دەقەرئى ۋە ب تايىبەت د نىقا ئىكى ۋىلايى قۇناغى دا دىاربىت كو ناڧەرۇك ۋە بابەتىن شىئۇگەرىيان ئازادانە ۋە بى گىشاشىن ۋە قەدەگەكرىن ۋە ب زمانى كوردى د ھاتنە پىشكىشكرىن، ۋە بابەتىن وان - داستانى بوۋن مىنا كاۋە ئاسىنكەر ۋە د كۆمىدى بوۋن ۋە پىرانىيا وان ل دۇر براپەتتيا كورد ۋە ھەرەبا بوۋن، ھەرەسان خەباتا پىششەمەرگەھى ۋە قوتابىيا ۋە قىانا مىللەت ۋە ۋەلاتى ۋە بابەتىن گىرداى چىكاكى ۋە ئارىشىن رۇزانە ۋە باشىن ۋە خرابىن بوۋن، كو بەرو قازى نىقا دوۋى بوۋ. ل قىزە ئەم پىدقى راۋەستىانەكىيىن، كو ب راستى شىئۇ دى قۇناغى دا ل دەقەرئى ب ئەركىن خو رابوۋىيە، ۋىلايەكى شىيايە ئارمانچ ۋە مەبەستا سەرەكى ۋىلايەتا بگەھىنەتە خەلكى، ۋە ۋىلايەكى گىرگى ۋە ھەزى بگىرىت ۋە ۋىلايەكى دى قە ئافرىتى د قى قۇناغى دا پىشكدارى تىداكر ۋە ۋىلايى خۇ د گەل زەلاما دىناڧ دا دىت ۋە شىيان ۋىلايەتتيا ھەم پىر بىكەنە قە. ۋىلايى ئافرىتان (قىسمەت جەمىل ئەبەد لقادر - سەئاد ئەبدۇللا - چىنار شاكىر - فىكتورىا يوسىف - سىھام تاھر مراد - نەۋال سىلىمان ئەحمەد - سەمىرە رەشىد - ۋەلىدە صىبو - فائىزا رەشىد - سەمىرە تاھر - باسەمە رەشىد - كاترىنا خەبىب سەنغان - زىمروود تاھر - سەنەئەت سەئىد - نىران ئىبراھىم سىلو - ئىخلاس جەمىل - نەۋال ئەبدۇلفەتاح - نەجەھ مەھمەد سەدىق - راۋىيە مەھمەد - نىزال غەربى - سەئىلە ئەھمەد ئەباس - ئىمان ئەمىد يەلدا - ئەقىلە ئەھمەد - ھەلات ياسىن - شەرمىن

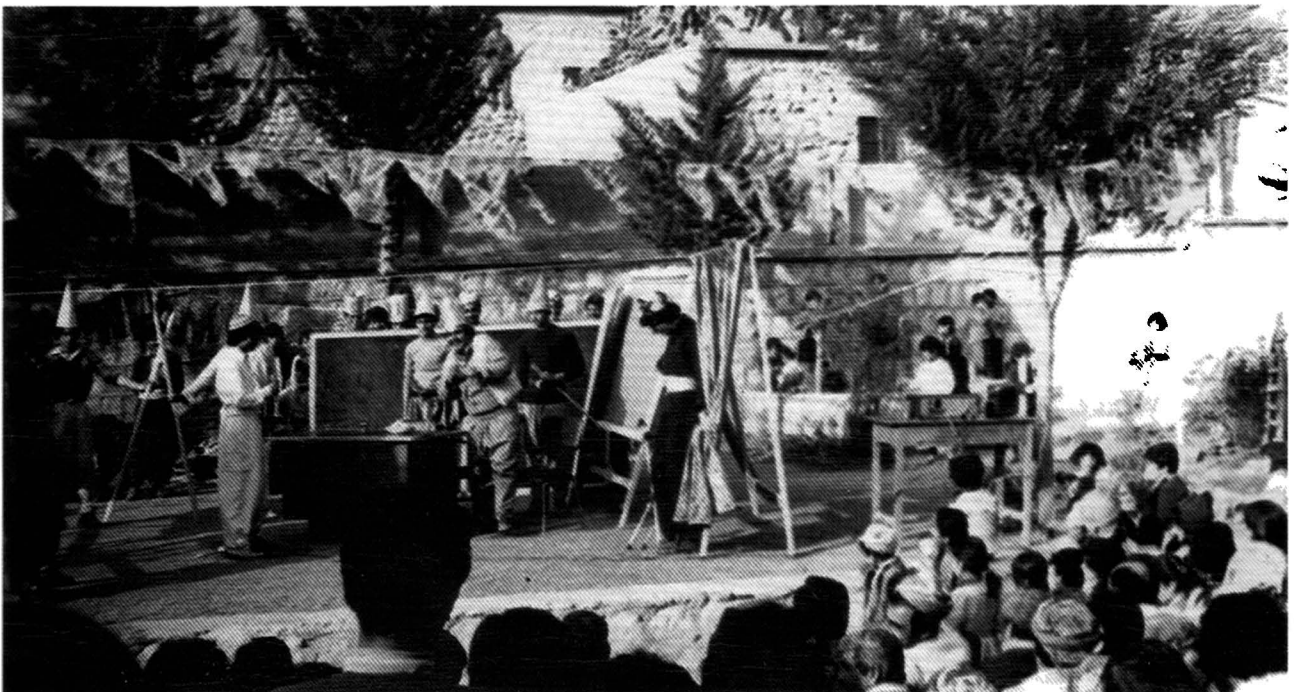
(دېمەنەك ژ شانوگەريا - رىكا روناھىي ۱۹۸۰ ئى دھوك)



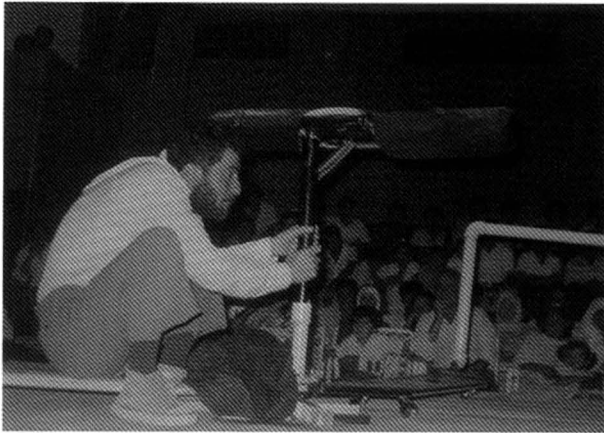
حسین حاجى عومەر و رېبەر عومەر ئەحمەد و  
فەرھاد ئەحمەد جەمە (ھاتىيە دامەزراندن<sup>(۵۸)</sup> دگەل  
دانانا سەندىكا ھۆنەرمەندىن عىراقى لىقى دھۆك و  
فەكرنا بارەگايى سەندىكايى ب شىۋەكى فەرمى  
سالا (۱۹۸۳) ئى<sup>(۵۹)</sup> ھەژىيە بىژىن كو ب دامەزراندن

دامەزراندن<sup>(۵۴)</sup> و پۆلەكى باش د بزاڧا شانۆيى ل  
دھۆكى دا ھەبوويە و (تىپا شىخو - تىپا رىاد يا  
ھۆنەرى) ياكو سالا (۱۹۸۳) ئى ب شىۋەكى فەرمى ل  
سەر دەستى (مىقداد ئەحمەد مەسبىحا و نىسەرەت  
ھادى حاجى عەلى و نايف عەبد لىجەبار و ئىبراھىم  
ئىمىنكى و قاسم رەمەزان) ھاتىيە دامەزراندن<sup>(۵۵)</sup> و  
تىپا شانۆيا شۆرشقان كو ئەۋزى سالا (۱۹۸۳) ئى ب  
شىۋەكى فەرمى ل سەر دەستى (فەھمى سەلمان  
و عادل ھەسەن و ئەحمەد سالىح مەھمەد و  
مەھمەد عەلى مەھمەد و رەمەزان عەلى و عەبد  
لىمەجىد شىكرى و عەبد لىعەزىز ھەجى ۋەھبى و  
عەبدلىستار عەبداللا كامىل و جەمال سەدىق) ھاتىيە  
دامەزراندن<sup>(۵۶)</sup> تىپا شانۆيا ئەڧرۇ كو سالا (۱۹۸۷)  
ئى ب شىۋەكى فەرمى ژ لايى كۆمەكا خويندكار و  
گەنجىن دھۆكى ھاتىيە دامەزراندن<sup>(۵۷)</sup> و تىپا شانۆيا  
بەھدىنان كو ل دووماھىيكا نىڧا دوۋى ژ قى قۇناغى  
سالا (۱۹۸۸) ئى ب شىۋەكى فەرمى ل سەر دەستى  
(كەرىم جەمىل بىانى و ئەحمەد جەمە شاھىن  
و بائىز عومەر ئەحمەد و ھىكەت ئەيۋوب ئادەم و

دېمەنەك ژ شانوگەريا - كاۋەى ئاسنگەر - ۱۹۸۱ - بامەرنى



(بىمەنەك ژىشانوگەرىيا - بىرموهرىت بىنەكى ۱۹۸۹ ئى دھوك)



- وەلاتى من - ساخى مرى - فايلا - 1۷ - يارى)  
سالا (۱۹۸۷) ئى، (قەژىن - خوراگرتن - ئەمىكلا -  
زەلامى خو مىشكانەكرى - ژ نىف شەف پىدا - ژيان)  
سالا (۱۹۸۸) ئى و (تەناھى و شۆرشا بەرا - سىزىف  
و مرن - بۆچى؟ - پالەوان ونقىسەر - خەلك و بەرد  
- بىرموهرىت بىنەكى - دىتن - بوون) سالا (۱۹۸۹)  
ئى. دىسان دىت ژ بىر نەكەين كو د ھەمان دەم دا  
شانوۋيا خواندنگەھا ب ھارىكارى و ب پشتەقانىيا  
مامۇستا و كارگىرەن خواندنگەھا، خویندكارشان  
بزاڤا شانوۋىي ل خواندنگەھا ب شىۋەيەكى باش و  
ھەژى بىننە پىنش، ب تايەت ل قان خواندنگەھا  
(ناقنجيا گارە - ئامادەيا پىشەسازى - صلاح الدين  
يا سەرەتاي - ئامادەيا بازىرگانىيا تىكەل - ناقنجيا  
مەمى ئالان - ئامادەيا براپەتى - ئامادەيا ھاوكارى  
- ئامادەيا خواندنىت ئىسلامى - ناقنجيا نصر يا  
ئىڧارا - ناقنجيا بەكر - ئامادەيا كاۋە - پەيمانگەھا  
مامۇستايان) (۱۱).

ئەگەر ئەم بەرپەرەن بزاڤا شانوۋىي قەدەين بۆ مە  
دىار دىت كو گەلەك ژ ھۆنەرمەندىن تا ئەڧرۇ ژى  
كار دكەن وەك (زارقەكەر - دەرھىنەر - نقىسەر و  
مامۇستا و خودان باۋەرنامىن بسپۆر د وارى شانوۋىي)  
دا، دەسپىكا وان ل خواندنگەھا بوۋىە ل ھەر  
قۇناغەكا خواندنىت بىت، ب قى ئىكى دياردبىت  
كو شانوۋيا خواندنگەھا رولەكى گرنك د ئاڧاكرا

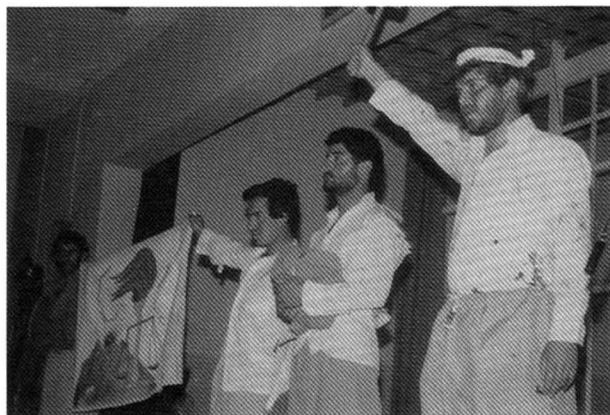
و كاركرنا قان تىپ و گرۇپان رولەكى بەرچاف د  
رىكخستىن و پالپىشتىكرنا ھۆنەر و ھۆنەرمەندىن  
ھەبوو، كو بشىن ھەژمارەكا شانوۋگەرىيىن ب پلىن  
باش ل دھۆكى پىشكىشېكەن. دىت ژ بىر نەكەين  
كو بەھرا پتر ژ قى قۇناغى كەفتە د سەردەمى  
جەنگى (عىراق و ئىرانى) دا، راستە رژىم يا زال و توند  
و تىز بوو لى ھزر و بىرىن رەۋشەنبىر و ھۆنەرمەند  
و خەلكى ژ بۇ خەبات ھەشياركرنى و ئىك بوونا  
مىللەتى ھەستەكى جوان و نازك و ب ئەرك دھانە  
دانان، لەوما ژى ژلايى رەۋشەنبىركرنى و ھەشياركرنى،  
شانوۋىي ل دھۆكى رولەكى باش دگىرا. سەبارت رولى  
ئافرەتى د قى قۇناغى دا پىشكدارىيەكا باش ھەبوو  
و ھارىكارى و پالپىشتى بو شانوۋىي ھەبوو، ب دىتنا  
من كارىن ھۆنەرى يىن شانوۋگەرىيا وەك (دىكور -  
جلك و بەرگ - روناھى - مىكياژ - موزىكە ب روى  
پىدقى و د ئاستى پىقى دا دھانە بكار ئىنان و ئەف  
شانوۋگەرىيىن ل خوارى ديار كرى نموونەيىن باشن ژ  
بزاڤا شانوۋىي كو ژلايى وان تىپ و گرۇپىن مە ل  
سەرى دياركرىن ل دھۆكى ھاتىنە پىش كىش كرىن  
- شانوۋگەرىيىن (رىكا روناھىيى - بزاڤ) سالا (۱۹۸۰)  
ئى، (گەنجىت مەھادى - كاۋە ئاسنگەر ) سالا  
(۱۹۸۱) ئى و (شاھى ب كولاڤ) سالا (۱۹۸۲) ئى و  
(پەنى - كىش ئەمىرىكا - گازى ژ كاۋە) سالا (۱۹۸۳)  
ئى، (ئەلند) سالا (۱۹۸۴) ئى، (ئەم ھىلىنى ناھىلىن  
- خوین و ئەقىن - دەنگى دايكى) سالا (۱۹۸۵)  
ئى، (يارى - پەشىمان) سالا (۱۹۸۶) ئى، (پاۋەستىانەك

(بىمەنەك ژىشانوگەرىيا - ئەلند ۱۹۸۴ ئى دھوك)



(دېمەنەك ژ شانۇگەريا - قوتابىن شىم (۱۹۸۴) ئ دھۆك)

(دېمەنەك ژ شانۇگەريا - كورئ كاۋەي (۱۹۸۱) ئ دھۆك)



ژى ژ ئەگەرئى كارتىكنا جەنگا عىراقى و گفاشتنا رزىمى ل سەر دەقەرئى و قەدەغەكرنا قان جۆرە چالاكيا و دووقچوونەكا مەزن دھاتە كرن، ژ بەر كو پىشتى دەسپىكا جەنگى عىراقى و ئىرانى چالاكيا پىشمەرگەى و رىكخستىن پارتى ل دەقەرا ئامېدى ب ھىز بوونەقە، لى دقنىت ژ بىر نەكەين كو شانۇ ل خواندنگەھا ب ئەركى خو رابوو يە ب تايەت ل ھەلكەفت و بىرەوھەريا دا و شىايەنە ھەژمارەكا كارىن باش ل ئامېدى و سەرسنگى و بامەرنى ب ناقى تىپا (زىرەقان) ل سەرسنگى و خویندكارىن ئامادەبىا بامەرنى پىشكىشكەن، ئەف شانۇگەرىيە نمونەبىن باشن كو ھاتىنە پىشكىشكرن مينا: شانۇگەرىين (كاۋەي ئاسنگەر) سالا (۱۹۸۱) ئ و (دىۋار ل سەر بەفرى) سالا (۱۹۸۴) ئ ل باژىركى بامەرنى و (راستى) سالا (۱۹۸۱) ئ، (شەھىدى وەلاتى) سالا (۱۹۸۷) ئ ل باژىركى سەرسنگى<sup>(۱۳)</sup>.

ئەگەر ئەم نىزىنەكى بدەينە بزاقا شانۇيى ل باژىركى ئاكىرى د قى قۇناغى دا، دى بىنن ژ لايى كارىن شانۇيى قە بەرەف كز بوونى قە دچوو، لى ژ لايى ھزرى و رەوشەنبىرى يا شانۇيى قە پىشكەچوونەكا باش بوو، و ب ھارىكارى و ب پىشتەقانىيا مامۇستا و رەوشەنبىرا، شانۇ ل ئاكىرى ھەر ب ۋى رەنگى رىكا خو گرت بوو و ل گشت خواندنگەھىن ئاكىرى و دەور و بەرا شانۇگەرى ل ھەلكەفت و بىرەوھەريا ھاتىنە پىشكىشكرن، لى نە ۋەك پىندقى، ھەزىيە بىزىن كو



زارقەكرنا خویندكار دا ھەبوو يە و ئەف شانۇگەرىن ل خوارى دياركرى نمونەبىن باشن ژ بزاقا شانۇبىا خواندنگەھان ل دھۆكى:

(كورئ من باژىرقانە - كاۋەي ئاسنگەر- ئاغابى بى وژدان - ئەگەر رۆژ ھەلات دى ئافابىت)، سالا (۱۹۸۲) ئ و (دختور لى رەق - ئاغا و مللەت - كاۋەي ئاسنگەر - نەوروز - نەوروز چ يە؟ - رەزقان - الشماعىيە) سالا (۱۹۸۳) ئ و (باۋەرىيەكا موكم چىا د ھەژنىت - چەكوچى كاۋەي - خەون - السىكارە - رۆژەك دى ئىت و نەوروزە - مامۇستا و خویندكار - ناما سەربازەكى - قوتابىن شىم - سوننەتچى) سالا (۱۹۸۴) ئ، و (خومەينى - فروتا گنجيان - ئازادى) سالا (۱۹۸۵) ئ، (نەورۆز د ناقبەرا دوھى و ئەفرۇ - كورئ كاۋەي - دختور - خوين) سالا (۱۹۸۱) ئ، (بوچى؟ ژ بەر چى؟) سالا (۱۹۸۷)، (مرن خوشتەر ژىنى سالا (۱۹۸۸) ئ و (شەھيانا شەھىدى - شاگردى جەنگاۋەر - فلوس الدواۋ) سالا (۱۹۸۹) ئ<sup>(۱۲)</sup>.

سەبارەت باژىركى ئامېدى و دەور و بەرا، شانۇ دقى قۇناغى دا ب لاواز و كىم كار ھاتىيە پىش، ئەو

ئەگەرئى سەرھەلدانا مللەتئى كورد ل بهارا سالا (۱۹۹۱) ئى و رزگار بوون و ئازادىيى يا كو دقئ قۇناغئى دا بەر بەلاقەبووى كەفتە د وارئ خواندنئ و زانستىيى دا. ھەر وەسا دامەزراندنا پەيمانگەھا ھۆنەرئىن جوان ل دھۆكئى ل سالا (۱۹۹۲) ئى<sup>(۱۷)</sup> كو ب راستى گرنكى و پولئى خۇيى بەرچاڧ د پىششەبرنا ئاستى ھۆنەرى و بەرھەڧكرنا مامۇستايىن ھۆنەرى و خودان شيان د وارئ ھۆنەرى دا ب شىۋەكئى زانستى ھەبوويە، ب تايبەت يىن شانوئىي ئەڧە ژ لايەكى ڧە و ژ لايەكئى دى ڧە بلندبوونا ئاستى ھۆنەرى ل پارىزگەھا دھۆكئى كو كارتىكرنا خو ھەبوويە ل سەر گشت دەڧەرى و ئەڧە ھىڧى و ئومىد و خەمىن ھۆنەرمەند و رەوشەنبىران بوويە. ب دىتئا من باشترىن قۇناغا شانوئىي ئەڧە يە كو ھۆنەر ل دھۆكئى وەك خواندن و ب شىۋەكئى زانستى بگەھىتە پلئىن بلند لەوما دئ بىنن دقئ قۇناغئى پەيمانگەھا ھۆنەرئىن جوان ل دھۆكئى و ب ھارىكارىيا مامۇستايان و ب پشكدارىيا قوتابىيىن شانوئىي، شيان ھەژمارەكا باش ژ كارئى شانوئىي پىشكىشېكەن و پۆلەكئى بەرچاڧ و ھەژى د بزاقا شانوئىي دا ل دھۆكئى بكت، ئەڧە زىدەبارى بەردەوامىيا كارئىن تىپ و گروپئىن ھۆنەرى دگەل بەشداربوونا ھندەك دام و دەزگەھىن ھۆنەرى ل دھۆكئى، كو كارئىن شانوئىي پىشكىشېكرىن وەك - (رىڧەبەرىيا چالاكيت قۇتابخانا، رىكخراوا پاراستنا زارۇكان)، ھەر وەسا دامەزراندنا ھندەك تىپئىن دى يىن ھۆنەرى وەك (تىپا كوردستان ياهۆنەرى)، كو سالا (۱۹۹۲) ئى ل دھۆكئى ھاتىيە دامەزراندن و (تىپا ھەلەبچە يا ھۆنەرى)، كو بەردەوامى دايە كارئىن خۇ و سالا (۱۹۸۸) ئى ل كەمپا مېردىنى ھاتىيە دامەزراندن و (رىڧەبەرىيا رەوشەنبىرى و ھۆنەرى - دھۆك)، (تىپا شانوئىيا براىەتى) يا سەر ئىكەتيا پىشەنگ يا خويندكارئىن كوردستانى - كۆمىتا دھۆك ڧە و (كۆمەلا ھۆنەرمەندىن كوردستانى - لقئى دھۆكئى)، (تىپا شانوئىيا ئىكەتيا لاوئىن دىموكراتى كوردستان - دھۆك) و بەردەوامبوونا (كۆما شئورشقان) و تىپئىن (رىباد)، (بەھدىنان) و (تيلەفزونىا كوردستان

دقئ قۇناغئى دا و بۇ جارا ئىكئى ل ڧى باژئىرى تىپەكا شانوئىي ب شىۋەكئى رىڭ و پىڭ ل سەر دەستى (موەڧەق نەمەت - سەعيد مەھمەد شەرىڧ - رزگار رەشىد ئاكرەيى - رەجەب مىرخان - رەقىب فارس - شاكر عەبدللا - جەرجىس مەجىد - ئادەم ئىسماعىل - زىيەر مەھمەد زىيەر - نەزىر سەلىم - لقمان خەلىل) ب ناڧئى (تىپا شانوئىيا ئاكرئى) ھاتە دامەزراندن<sup>(۱۸)</sup>، و ئەڧ كارئىن ل خوارئى دياركرى، نمونەيىن باشئىن بزاقا وئى قۇناغئى نە: (بزاقا) سالا (۱۹۸۵) ئى، (قوتابىيى بئى رەوشت) سالا (۱۹۸۶) ئى، و (كۇڧانا دوشاقاڧ فرۇشئى ھەژار) سالا (۱۹۸۸) ئى، و (يارى) سالا (۱۹۸۹) ئى ھاتىنەپىشكىشېكرىن<sup>(۱۹)</sup>.

ھەر وەسا شانوئى ل باژئىرى زاخۇ دقئ قۇناغئى دا بەرھەڧ كزىبوونئى ڧە دچوو، لئى د سەر ھەمى ئاستەنگ و ئالۇزىيا شانوئىيىن زاخۇ ل خواندنگەھا و بنگەھئى لاوان و ئىكەتيا قوتابىيان و رەوشەنبىرىيا جەماوھى بەردەوامى دا شانوئىي و شيان ھەژمارەكا شانوئىيىن ب بابەتئىن جڧاكى و ب شىۋەكئى كۆمىدى پىشكىشېكەن وەكى شانوئىيىن:

(قضىة ئائر) و (مولاكىمئى نەسەرکەفتى) سالا (۱۹۸۰) ئى، (تلفزيون الفكاهه)، (ئەڧىن و ئەڧىندار) سالا (۱۹۸۱) ئى، (مامۇستايى سەرکەفتى)، (دەست رەش)، (طريق تحرير فلسطين) سالا (۱۹۸۲) ئى و (دەڧئى گورگى) سالا (۱۹۸۶) ئى<sup>(۲۰)</sup>، و ھەر وەكى مە ديار كرى كو ئەڧ قۇناغە يا گرنىگ بوو، لئى ھندەك يا سىست و لاواز بوو، ب تايبەت ل ئاكرئى و ئامىدىيى و زاخۇ، ئەڧ لاوازيە د زڧرىتە ڧە بۇ جەنگا عىراق و ئىرانئى، كو كارتىكرنا خۇ ھەبوويە ل سەر گشت لايەنن ھۆنەرى و رەوشەنبىرى و جڧاكى و سىياسى و ..... ھتە

## قۇناغا سالىن (۱۹۹۰ - ۲۰۰۰) ئى

ئەڧ قۇناغە ژى ژ قۇناغئىن گرنىگ و گوھورىنانەيە ل شانوئىيا دھۆكئى و دەور و بەرا (ئاكرئى - ئامىدىيى - زاخۇ)، چونكى شانوئى ب شىۋەكئى بەرڧرەتر ژ



رويدانا، (دەرگەھ)، (يارىكرن ب دەمى)، (شەقا ب ژقان)، (كلىك)، (ھەنگ و ستەنگ)، (خەنجەرا رەق وتەق) سالا (۱۹۹۸)، (گازى يا بىلبى)، (نوينەرئ گەل)، (سىتافكا خەونى) سالا (۱۹۹۹) ئى<sup>(۱۸)</sup>. بۇ زانين گشت شانۇگەرئىن د قى قۇناغى دا ھاتىنە پىشكىشكرن ب زمانى كوردى بوون، ھەر وەسا بۇ جارا ئىكى د دىرۇكا شانۇيا دھۆكى دا كچەكا كوردى بناقى (بىرىقان اسماعىل) سالا (۱۹۹۷) ئى بكارى دەرھىنانا شانۇگەرئىكى ل پەيمانگەھا ھۆنەرئىن جوان ل دھۆكى ب ناقى (چىايى شىكاندى) رادىبىت و تىتە ھەژمارتن ژ پىنگاڧىن سەرگەفتى و جھى رىزگرتنى<sup>(۱۹)</sup>.

شانۇل باژىرى ئامىدىي و دەور و بەراژى دقى قۇناغى دا، ب قۇناغەكا باش ھاتىيە ل قەلەم دان پىشتى كو شانۇگەرى ئازادانە ل گشت خواندنگەھىن باژىرى ئامىدىي و سەرسىنگ و شىلادزى و دىرالۇك و بامەرنى ل ھەلكەفت و بىرەوھىيا ب ناقى تىپ و گرۇپ و دام و دەزگەھىن حزى و حكۆمى وەك (تىپا بزاڧ-- يا شانۇيى ل ئامىدىي - تىپا ئامىدىي يا شانۇيى - كۆمەلا ھۆنەرمەندىن كوردستانى لىژنا ئامىدىي - تىپا

- پىشكا زارۇكا)، (تىپا شاريا ياھۆنەرى) كو سالا (۱۹۹۲) ئى ھاتىيە دامەزراندن، و (دەزگەھى چاڧدىبىريا كۆمەلايەتىي ل دھۆكى) و (شانا ھۆنەرى)، كو سالا (۱۹۹۴) ئى ھاتىيە دامەزراندن و (بىنگەھى ھۆنەرى ل كولىژا ئادابى ل زانكۇيا دھۆك) و (تىپا برا قالا يا ھۆنەرى) ل دھۆكى كو سالا (۱۹۹۷) ئى ھاتىيە دامەزراندن و (تىپا نوھەدرا يا زارڧەكرنى) ل دھۆكى. ئەڧ شانۇگەرئىن ل خوارى دىاركرى نموونەيىن باشن ژ كار و بەرھەمىن قى قۇناغى ل باژىرى دھۆكى: (سىارەك ژ ويڧە تىت)، (بانگ بىكەن بژىت وەلات) سالا (۱۹۹۰) ئى، (رسول الامم) سالا (۱۹۹۳) ئى و (شارەزايى زىندانى)، (ابن الضال)، (طبيب المجانين) سالا (۱۹۹۴) ئى، (قرال)، (شەقا كوزەكا) سالا (۱۹۹۵) ئى، (دەنگى سەرا)، (سەمفونىا چاخى بىستى) و (سترانا خاتر خاستنى) و (ساخى مرى)، (الغرىة من أجل المال) سالا (۱۹۹۶) ئى، (بازنا قالا)، (خۇ كەزاختن)، (ھاملىت)، (پىسار) و (چىايى شىكاندى)، (رىگرا)، (مژ و سەرما)، (كچا بى وەغەر)، (ھىچ)، (طرىق الحق)، (الولد المشاكس) سالا (۱۹۹۷) ئى، (دىارىيا مېژوويى)، (نەورەس)، (پاپۇرا

(دىمەنەك ژ شانۇگەرىا - كچا بى وەغەر - ۱۹۹۷ - دھوك )



ھاتە دان و بزاڧەكا خورت و چەلەنگ ھاتە گىران و كارىن ھەژى و جوان و رىك و پىك ھاتە ئەنجامدان، ژ لايى بابەت و ناڧەرۇكا ڧە و ھەرۇسە ژ لايى كارىن ھۆنەرى ڧە و كارىن شانۆيى ب ناڧى تىپ و گرۇپان د ھاتە پىشكىشكرن، لى ديسان چ ژ فان گرۇپان دەستوير دانىن ڧەرمى ژ لايى دەزگەھىن حكۆمى نەبوون تا سالا (۱۹۹۸) ئ، كو بو جارا ئىكى (تيا زاخۇ يا شانۆيى) ب شيوەكى ڧەرمى ھاتە دامەزراندن و دەستويردانا كارى ژ لايى وەزارەتا رەوشەنبىرى يا حكۆمەتا ھەرىما كوردستانى ھاتە وەرگرتن و تا نھا ل پىشكىشكرنا كارىن خۇ يا بەردەوامە. دڧىت ژ بىر نەكەين كو دانانا (كۆمەلا ھۆنەرمەندىن كوردستانى - ليژنا زاخۇ)، پالېشتىيەكا زۆر بو ھۆنەرى ب شيوەيەكىن گىشتى ل باژىرى زاخۇ ھەبوو و ئەڧ شانۆگەرىين ل خوارى دياركرى نمونەيىن باشين قۇناغا ناڧەرا (۱۹۹۰ - ۱۹۹۸) ئنە:

(بزڧرە برا بزڧرە)، (پەشمان)، (كەنز)، (ئەياسىن خوشەڧى)، (نەخۆشىين ھەلەبچە)، (دەيكا نىشتمان)، (عيادەت دختور كلش كنجر)، (خەونىت ھىيار)، (نيرەگديورسن)، (ھەبەت)، (ڧەكۆلين)، (دختور خەڧەر)، (گازىيا كاوەى)، (دايكا نىشتمان)، (شۆرشا بارزانى)، (گولبھار ھات)، (دزيا ب مروەت)،

بزافا ھۆنەرى ل ئامىدىن) ھاتىنە پىشكىشكرن<sup>(۷۰)</sup>. ئەڧكارىن ل خوارى دياركرى نمونەيىن باشين ژ بزافا ڧى قۇناغى ل ئامىدىن:

(ھەڧركى) سالا (۱۹۹۲) ئ، (شەھىد)، (راستى) سالا (۱۹۹۳) ئ، (كاوەى ئاسنكەر) سالا (۱۹۹۴) ئ، (رى يا راست) سالا (۱۹۹۶) ئ و (سەرھەلدان) سالا (۱۹۹۸) ئ ھاتىنە پىشكىشكرن<sup>(۷۱)</sup>.

ل باژىرى ئاكرى ژى د ڧى قۇناغى دا گرنگىيەكا باش ب شانۆيى ھاتە دان ژ بەر كو شانۆ د چارچوڧى بن دەستىي و ترسى دا ئازاد بوو وەكى خەلكى باژىرى خۇ و شانۆڧان و رەوشەنبىر و قوتاببيان رولەكى باش و ھەژى د ڧى بزافى دا ھەبوويە و دانانا (كۆمەلا ھۆنەرمەندىن كوردستانى - ليژنا ئاكرى)، پالېشتىيەكا زۆر بو ھۆنەرى ھەبوو. ب شيوەيەكىن گىشتى ئەڧ شانۆگەرىين ل خوارى دياركرى نمونەيىن باشين ژ بزافا ڧى قۇناغى:

(سەرھەلدان)، (بەڧر و خوين)، (دكتورى ھەلە) سالا (۱۹۹۲) ئ، (نەيى دىنم)، (كى كر و كى خار)، (بىك و زافا) سالا (۱۹۹۳) ئ، (مدىر بلا اداره) سالا (۱۹۹۴) ئ، (خامە و تەرازى)، (پارچە دراڧ) سالا (۱۹۹۶) ئ، (دونبا؟؟ مرنى) سالا (۱۹۹۸) ئ<sup>(۷۲)</sup>.

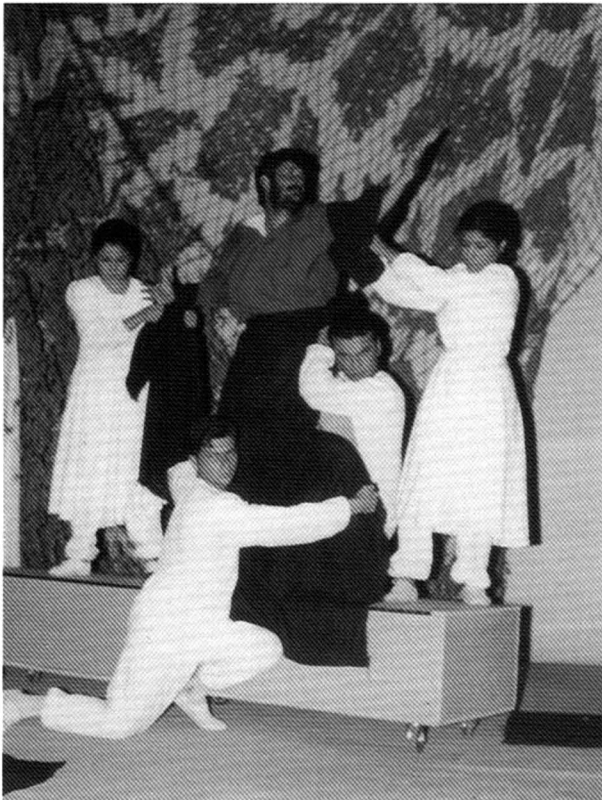
شانۆيى ل باژىرى زاخۇ دڧى قۇناغى دا گەشە پىن

#### دىمەنەك ژ شانۆگەرىيا - گازىيا كاوەى - ۱۹۹۶ - زاخۇ



يا شانۇيى و ئافەندا بالا دھۆك يا ئىكەتيا لاوين ديموكراتا كوردستانى و سەنتەرى سىمىلىنى يى رەوشەنبىرى و تىپا سىمىلىنى يا ھۈنەرى و تىپا يەلماز يا شانۇيى و رىكخراوا ئەلند بۇ ديموكراسىكرنا گەنجان و رىكخراوا دياكونيا و رىكخراوا نۇزىن يا ديموكراسىكرنا خىزانى و رىقەبەرىيا گىشتىيا كار و بارىن شەھىد و ئەنفالكرىيا ل دھۆكى و تىپا نەورۇز يا شانۇيى و كۇما دھۆك يا شانۇيا زارۇكان و تىپا دىالۆك يا شانۇيى ل دھۆكى - كو رولەكى بەچاف-- د شانۇيا دھۆكى دا و ژ ھەمى لايەكى قە و ب ھارىكارى و ب پالېشتىيا وەزارەتا رەوشەنبىرى يا حكۇمەتا ھەرىما كوردستانى و ب پىشدارىيا شانۇقان و دەرچويىن پەيمانگەھا ھۈنەرىن جوان و پىشكا شانۇيى ل كوليزا ئادابى ل زانكوي دھۆكى گىرايە<sup>(۷۵)</sup> و نمونەيىن باش يىن دقى قۇناغى دا ھاتىنە پىشكىشكرن ئەف شانۇگەرى يە بوون:

دىمەنەك ژ شانۇگەرىيا - كورتىەك ژ جەنگى (۲۰۰۰)  
ئ دھۆك



(كورى من و خواندنگەھى چ گۆتە ئىك)، (من نىنە نەخت زىرىنە بەخت و حوكمى قەرەقوشى)<sup>(۷۳)</sup>.

## قۇناغا سالىن (۲۰۰۰- تا دووماھىيكا نىقا دويى ژ سالا ۲۰۱۳) ى

ئەف قۇناغە دھىتەھەژمارتن ژ قۇناغا گەشەيا شانۇيى ل دقەررى ژ ھەمى لايەكى قە ژ بەر كو د قى قۇناغى دا گىشت تىپ و گرۇپىن قۇناغا چوويى بەردەوامى دا پىشكىشكرنا كارىن شانۇيى، زىندەبارى سەندىكا ھۈنەرمەندىن كوردستانى - لقى دھۆك كو سالا (۲۰۰۰) ئ ھاتىيە دامەززاندىن و رولەكى ھەژى و بەرچاف- د بزاڧا ھۈنەرى ل پارىزى دھۆكى دا ھەبوو و ئىكەتيا ئافەرەتىن كوردستانى - لقى دھۆك و كوليزا ئادابى بەشى زمانى ئىنگىلىزى- زانكوي دھۆك و سەنتەرى رەوشەن ل دھۆكى و رىكخراوا دياكونيا يا سويدى ل دھۆكى و سەنتەرى رىزگارى يى رەوشەنبىرى و ل دووماھىيكا نىقا دويى ژ قى قۇناغى و بۇ جارا ئىكى ل بازىرى دھۆكى پىشكا شانۇيى ل كوليزا ئادابى ل زانكوي دھۆك ھاتەقەكرن و سالا خواندىن (۲۰۰۸- ۲۰۰۹) ئ دەست پىكر<sup>(۷۴)</sup>، ھەژىيە بىزىن كو قەكرنا قى پىشكى بۇ پارىزگەھا دھۆكى پىنگاقەكا مەزن و ھەژى بوو، پىشتى چەند سالا ژ دامەززاندىن پەيمانگەھا ھۈنەرىن جوان - دھۆك و تا نھا ئەف پىشكە يا بەردەوام و چالاكە د كار و چالاكىيىن خۇدا و شىايە د قى دەمى كورت دا و ب ھارىكارى و ب پىشتەقانىيا مامۇستايان ھەژمارەكا شانۇگەرىيىن ب رىك و پىك پىشكىشكرنا، ھەر وەسا دانانا رىقەبەرىيا ھۈنەرى شانۇيى ل دھۆكى كو ب سەر رىقەبەرىيا گىشتىيا رەوشەنبىرى و ھۈنەرى و وەرزىش و لاوانە - دھۆكى سالا (۲۰۱۰) ئ كو رىقەبەرىيەكا رىخۇشكەرە بۇ ئەنجامدانان كارىن شانۇيى و تىپا سوريا و ئاوارىن كوردىن سوريا و رىقەبەرىيا پەرەردا قەزا سىمىلى - پىشكا چالاكىن خواندنگەھا رۇژھەلات و رۇژئافا و تىپا مەمى ئالا

دېمەنەك ژ شانوكەريا - بەرزەبوون - ۲۰۰۵ - دھوك



سەفەرئى ساللا (۲۰۰۴) ئى، (تاجر البندقية)، (دېكلې بى وهفا) و (شەفا شواتى)، (ئەمىن زاروكىن خانى)، (پېشكەفتنا قەرەچا)، (گىفكى ھىزا)، (لافىتە)، (زمان و مرن)، (جنه رال)، (بېھنا سىقا)، (ئەكتەرئى ياخيىووى)، (بەرزەبوون)، (رونك بەفرى د حەلىن)، (شەفەكا شواتى)، (ھەفالىن ۋەفادار)، (ئەنجامى خوونى)، (سومفونىا چاخى بېستى)، (پاقرى سونىلا سەرفەرازى)، (دادوھرى)، (خواندنگەھە)، (رۇژ ھەلاتا ئازادى) ساللا (۲۰۰۵) ئى، (يوليوس قيصر)، (دوزەخانا

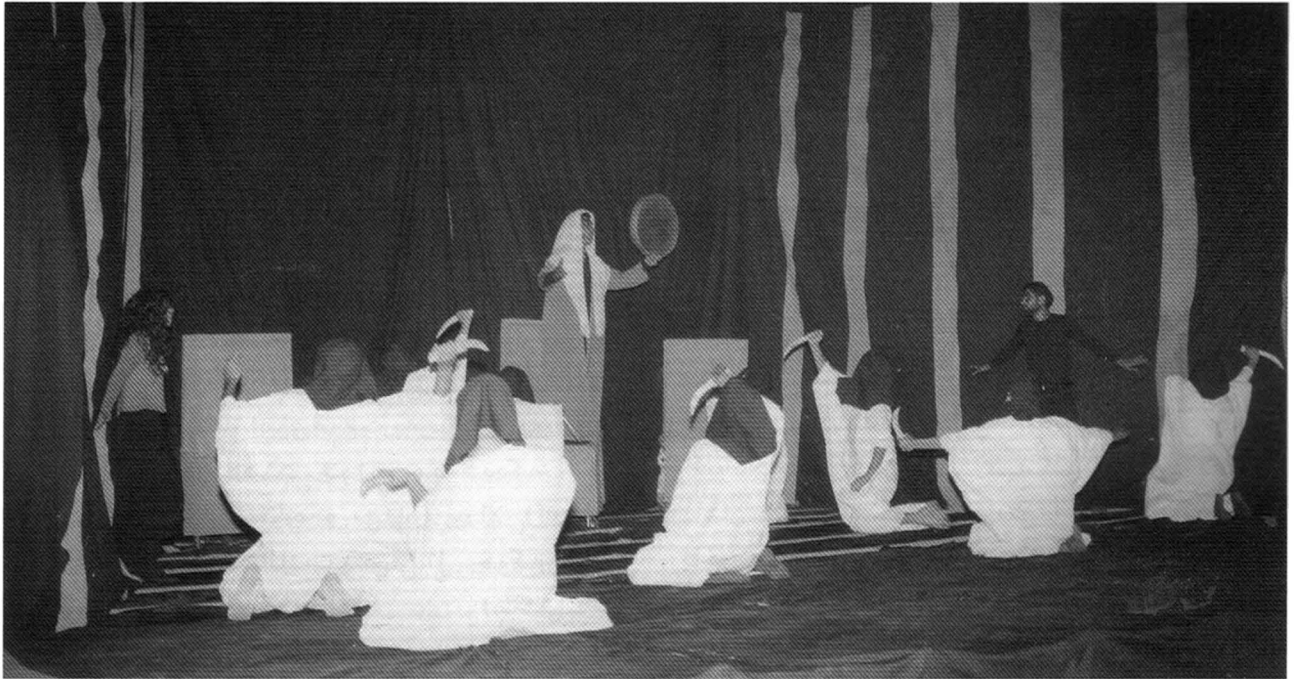
(بازنا ب كوتەكى)، (كورتىمەك ژ جەنگى)، (ئارمانج)، (ژمارت بى نىشان)، (ئىكەتيا دەندارت كوردستانى)، (دوژمنى گەل)، (ال دەقەرئى)، (لىكەريان)، (گوھ درىژ و ھەفالىن ۋى)، (لەشەكى بەرزە)، (الابن الضال)، (طريق المسحبة)، (كاوھى ئاسنكەر) ساللا (۲۰۰۰) ئى، (المليونيرە و الفقير) و (قەرەچ)، (قەچاخ)، (ئوتىللو)، (برەھىم زەبۇك)، (شمس الدين و پىنج دىن)، (ھارىكارى) ساللا (۲۰۰۱) ئى، (ئامىنا و سەرھاتىيا دەقنى)، (يارى يا مىرى و ۋەزىرى)، (ماكبىث)، (زمانى لەشى)، (دزى شەقنى)، (طرطوف)، (مېھقاننىت بەرىنى)، (زىندانىن ئازاد)، (مرن دەرگەھىت خو بو مە فەدكەت) و (من هو حبيبى)، (سارە و بھنام) ساللا (۲۰۰۲) ئى، (ھاملىت)، (داستانا دىروكى)، (ال خوكەريان)، (عجائب يا زمن) ساللا (۲۰۰۳) ئى، (ماكبىث)، (نامەيەك بو ھەۋە)، (ئادارا مەمى)، (چەرخى دىنا)، (مەليونىرئىن ئەفرۇ)، (ئازادىيا بى دەنگ)، (زىمار)، (بىست و ئىك)، (سەبدلا)، (كفن)، (سندباد بەرى

دېمەنەك ژ شانوكەريا - كفن (۲۰۰۴) ئى دھوك





دېمەنەك ژ شانوكەريا - روندك بەفرى دھەلېنن - ۲۰۰۵ - دھوك



(۲۰۰۸) ئى، و (نورا)، (رېنا مەزن)، (باروك)، (ژيان دى سېبەھى دەسپېكەت)، (لېبوك و خودىك)، (لېشت ھېلا سۇر)، (چەمى پاراستى)، (فەنتازىا پېشمە رگەكى نەدىار)، (بالندە و رويقى)، (زەنگىنى ھېژا) و (دختۇرا سەر دىفنا خۇ)، (دەنگى چىا)، (ھارىكارى)، (مارش)، (گوھدانا ھەفالىت خراب)، (شنگال پارچەيەكە ژ كوردستانى) و (خواندنگەھە)، (شەمالك) و (فېلېن رويقى) سالا (۲۰۰۹) ئى، (سېد)، (الوھم)، (لېبوكى ھاقى)، (پايز دى چىت)، (۲۵۰)، (دىوار)، (ياسا گىانەوھرا)، (نھىتېن گەندەلەكى)، (سندرىلا و بالندىن دارستانى)، (ھەلامەت)، (سى ھەقال)، (پرانىيا قالا) و (خاك پارىز) و (لەيلا بويكا كوردا)، (پانوراما ئەنفالا)، (دارستانا گىانەوھرا)، (خواندنگەھا ژنا)، (ھرچۆك)، (نامەيەك كەسك)، (مېشا ھنگىنى و مروف)، (بى بۆرىن) سالا (۲۰۱۰) ئى و (مەم و زىنا ئەحمەدى خانى و ئەم)، (دواييا يارىن)، (وھەر د ساتەكى دا)، (سېن و صاد)، (خەونىت كەرى تەمبەل)، (بەخىل)، (رومىو و چولېت)، (پېرەمېرى سىنلە)، (بېدەنگيا رەش)، (سندباد و ھەفالىت وى)، (د پەراوېزىن باژىرى دە)،

سىنلى)، (بقر)، (شەھىد)، (نانە)، (چەكچەكىلە)، (زارۇكى گونەھبار)، (دەرگەھىن گرتى)، (رومىو و چولېت)، (كەرنەقالا ھەلامەتا) (ئەز بەھلولم كى بەر پىرسىارە؟)، (پرا دەلال)، (رۇژا رەش)، (نان و ئازادى)، (ھاوريەتى)، (شەھىدى)، (ئەز و بابى من) سالا (۲۰۰۶) ئى، (قابىل)، (تېلەفون)، (خاتىن و خزمەتكار)، (شەھيانا بخوين)، (ناما سەركەفتى)، (قەسپ و ھزىر و خەربىي)، (سەيدا)، (قورچەك ژ ئەقيانوسەكى)، (دىنو)، (پىلانا دىزى)، (لافىتە)، (مەم عەباسى)، (زارۇك و كار)، (كاوھى ئاسنگەر)، (جەلاد) و (پويشمانى) و (مافى خويندكار)، (دەولەتا تەيارا) سالا (۲۰۰۷) ئى، (زنجىن سىپى)، (مژال ھزىر و ھەستا)، (نەخشى قوپۇي)، (مىرن و كچىنى)، (ھەمى گاغا و ھەتا ھەتايى)، (ئەو زەلامى خو مشكانەكرى)، (چىروكا باپىرى)، (رۇژانىت مېرەكى)، (سى گونەھبارىن سىياسى)، (ھەمكو د نىقىندا) و (ژ مافى مە)، (خواندنگەھا رويقى)، (باب و دايك)، (د قولچكىن بىزارى دا)، (مەولیدەك ل سەر دەمى تاعونى) و (كارا)، (لالش و خەربىي)، (خىزان د چفاكى دا)، (تاوانبار)، (زىانا مىكروپى)، (شیرەت) سالا



كاسى و كىم خەمى ل دھۆكى ھەبوو، لى ل بائىرىن ئاكىرى و ئامىدىي و زاخۇ پىنگاڧىن باش ژ لايى نووژەنكىرن و ئاڧاكىرنا ھۇلا ھاتىنە ھافىتن و يا ژ ھەمىيا باشتر د قى قۇناغى دا ژى ئەو ھەبوو، ھۆنەرى يىن شانۇگەرىيا د ئاستەكى باش دا بوو، ۋەك ب كارئىنان (دىكور - جل و بەرگ - رۇناھى - مىكىياژ - ئىكسسوار - دىنك و موزىكە و... ھتد). ب قى چەندى گەلەك ئەو كارىن ھاتىنە ئەنجام دان د ئاستەكى باش دا بوون و مۇڧ دىت بىژىت كو ساخلەتەن داھىنانى ژ لايى - نڧىسىن - دەرھىنان ژ گەلەكا د گرت - لى دى زڧرم و بىژم ژ ئالى رەخنىيا شانۇيى قە ل دھۆكى چ پىنگاڧىن باش نەھاتىنە ھافىتن و ئەفە دەرھەقى شانۇيى د بىتە لاۋازىيەك و ئەوا ھاتىيە كىرن و نڧىسىن، نابىنم كو كەتەتە د ئاستى رەخنى دا، چونكى ھەمى ب تىن بۇچوون و د مىزاجى نە و ل سەر چ بىنەمايىن زانستى نىن، تا وئ رادى كو دقنى خانى دا رەخنى بوو ھەڧرەكەك دوو قۇلى - قىان و نەڧىان و ب تەرازيەكا نە راست و دروست رەخنى دىنە كىرن و پەيوەندى و ھەڧالىنىن كارتىكەرن خۇ ل سەر رەخنى ل دھۆكى ھەبوو، لەوما ژى دى بىنەن كو نڧىسىن رەخنى د كۇڧار و رۇژنامەيان دا د كىم و ئەو كىتا ھەى ژى د لەنگ و لاۋازن.

بىنەر ل قى قۇناغى ژى نە د ئاستى پىدقى دا بوو، ژ بەر بەھرا پىتر شانۇگەرى ب تىن ئىك يان دو رۇژا ھاتىنە پىشكىشكرن.

ل بائىرىن ئاكىرى و ئامىدىي و زاخۇ، بزاڧا شانۇيى يا بەردەوامە و ب مەرەما خورتكرنا بزاڧا شانۇيى ل دھۆرى ل ھەر بائىرەكى گىرۋەكى شانۇيى دى دەستورداي ب شىۋەكى ڧەرمى ژ لايى رىڧەبەرىيا گىشتىيا رەۋشەنبىرى و ھۆنەرى - دھۆك ھاتىنە دامەزراندن. و دانانا رىڧەبەرىين رەۋشەنبىرى و ھۆنەرى ل (ئاكرى و ئامىدىي و زاخۇ و شىخان و بەردەرەش و سىمىلى) رۇلەكى بەر چاڧ - ھەبوو.

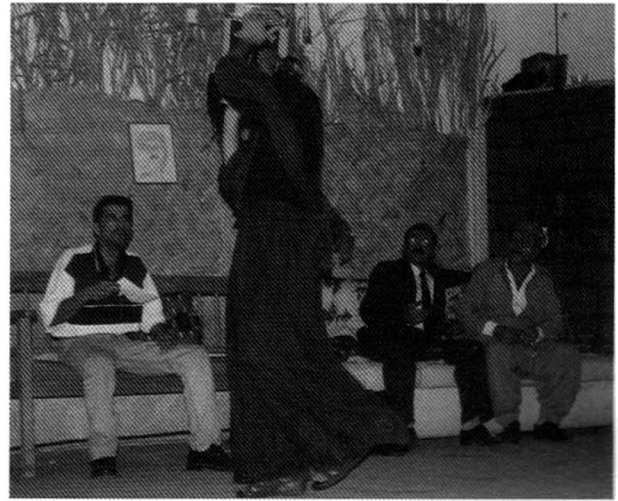
دڧىت ژ بىر نەكەين كو پىشتى دەرچووين پەيمانگەھا ھۆنەرىن جوان - پىشكا شانۇيى ل

(چار ۋەرز)، (خەنەك)، (خەونا زاروكەكى)، (ھەڧالى سەڧاين)، (دارا خەونا)، (گەشتەك بۇ ھەڧى)، (سەلكا ڧىقى و كەسكەنى)، (خەونا سەيدايى ھىژا) سالا (۲۰۱۱) ئى، (ڤك)، (شەڧا كوژەك)، (مەرگەسانا دكتور ڧاۋست)، (رەھنكرنا خانما - س -)، (دادگەھ)، (سموم)، (مارس)، (عەشتار)، (قابىل و ھابىل)، (خەونىن بى ھىقى)، (چىيى پىسائى)، (مرن بۇ ۋەلات)، (شەڧا كوژەك)، (ھەژار و بازىرگەنى قەلس)، (رىيا مەزن)، (ئەڧ چەرخە)، (نامەيەك بۇ بابى من)، (دەمى ڧالا)، (لېبوك ھەنا ھەتايى) و (ھەڧالى ھەڧالىنىن) سالا (۲۰۱۲) ئى، (كۇمارا مەلكا)، (جەنەرائى لەشكەرى مرى)، (دىالوكا بى دەنگ)، (دىۋار)، (بۇچى مرى)، (ھىچ)، (ژوورا ژمارە شەش)، (شەڧ و سەرژىكەر)، (مىھڧانى بەرى)، (مالا بەرنادا ئەلبابى)، (پىنوس و ژىركى)، (دوماھىيا رىڧىن ڧىلباز)، (دزىكەران)، (ئەو زەلامى بوو ھەبوو، سە)، (زىرەڧانى كورسىكا شەكەستى)، (دەكە بىرەزە)، (دادوهرى بەردانى)، (دارستانا چوچىك)، (پاراستن چىترە ژ چارەسەرىن) سالا (۲۰۱۳) ئى<sup>(۷۱)</sup>.

ئەگەر ئەم بەرى خۇبەينە قى بزاڧا خورت و وان كارىن د قى قۇناغى دا ھاتىنە پىشكىشكرن، دى بۇ مە دىار بىت كو گىشت لايەنا ھارىكارى و پىشتەڧانى ژ بۇ پىشتەڧەرنە شانۇيى كىرىيە و ئەفە ژى د زڧرىتەڧە بارى سىياسىيى خۇش و ئارام ل دھۆرى و نەبوونا چ سانسور و گڧاشتەن ل سەر دىق و ناڧەرۇك و تىپ و گىرۋپ و نڧىسەر و دەرھىنەران، يان كو ھەمى لايەنا ئازادانە كارى خۇ ئەنجامدان.

سەبارەت بسپۇرىيا شانۇيى دقنى قۇناغى دا، دى بىنەن كو بەھرا پىتر ژ كارىن ھاتىنە ئەنجام دان، ژ لايى بسپۇرىن شانۇيى ڧە بوو، كو دەرچووين پەيمانگەھا ھۆنەرىن جوان و پىشكا شانۇيى ل كولىژا ئادابى بوو، دڧىت ژ بىر نەكەين كو دقنى قۇناغى ئاڧرەت پىتر ژ ھەمى قۇناغىن دى رۇلى خۇ د شانۇيى دا ۋەك ئەكتەر و نڧىسەر و دەرھىنەرى دىتەيە. ژ لايى دابىنكرنا ھۆلەن شانۇيى ڧە، ب من ۋەرە گەلەك بۇ نەھاتىيە كىرن و گەلەك كىم و

دىمەنەك ژ شانۇگەريا - گوندەك و گوندورەك - ۲۰۰۲  
- ئاكىرى



دھۆككى ۋەك مامۇستا ل خواندنگەھان ھاتىنە دامەزراندن، پۇلەككى باش و بەرچاڭ ل دھۆككى دىتىنە، ب تايىبەت ل رىقەبەرىيىن پەرۋەردىن قەزايى - پىشكىن چالاكىيىن خواندنگەھەيا. و تا نھا و ب ھارىكارىيا قان مامۇستايان شىيانە بەردەوامىيى ب شانۇيى بىدەن - و ئەف شانۇگەرىيىن ل خوارى دياركرى نمونەيىن باشن ژ كارىن ل باژىرى ئاكىرى دق قۇناغى دا ھاتىنە پىشكىشكرى:

(گوندەك و گوندورەك) سالا (۲۰۰۲) ئى، (مىرى كەلى)، (رۇژا زارۇكان)، (ئالا) سالا (۲۰۰۵) ئى، (ئاگر)، (ھاقىبوون) سالا (۲۰۰۶) ئى، (ھوقى چەرخى)، (ھارىكارى)، (تاوان)، (كاڭا يارىيا) سالا (۲۰۰۷) ئى، (گورگ و ئاف)، (پىلان) سالا (۲۰۰۸) ئى، (كەچەلۇك)، (دەرگەھ)، (ئىمزا كەسك) سالا (۲۰۰۹) ئى، (مىشكى قالا) و (پىقىن پاشا) سالا (۲۰۱۰) ئى، (وانا ھۆنەرى) سالا (۲۰۱۲) ئى، (ئاگر) سالا (۲۰۱۳) ئى<sup>(۷۷)</sup>.

ل باژىرى ئامىدىيى ژى دق قۇناغى دا بزاڭا شانۇيى ب بەشدارىيا رىقەبەرىيا پەرۋەردا ئامىدىيى - پىشكا چالاكىيىن خواندنگەھەيا و تىيا سەرسىنگ يا ھۆنەرى و رىكخراۋا زىرىن يا ھىشاركرنا جفاكى خورت بوو و نمونەيىن وان كارىن باشن يىن كۈھاتىنە پىشكىشكرى شانۇگەرىيىن: (مالەك ھەمە رەنگ) سالا (۲۰۰۵) ئى، (دەم) سالا (۲۰۰۶) ئى، (پاستىك ژ خەونى)، (دەرگەھىن

گرتى)، (بار و برا) سالا (۲۰۰۷) ئى، (شەف چەندا تارى بيت نەشېت روناھى يا شەمالكەكى قەشېرىت)، (ئەقىنا لال) سالا (۲۰۰۸) ئى، (دېچىنە ژيانى)، (زەنگ و بەنگ)، (برىار) سالا (۲۰۰۹) ئى و (دارستانا ھىقىيا)، (دى پىنكە كار كەين بۇ پاشە رۇژى) سالا (۲۰۱۰) ئى، (فىلوپى تەمبەل) سالا (۲۰۱۱) ئى، (دارا من) سالا (۲۰۱۲) ئى، و (پەرلەمانى زارويان) سالا (۲۰۱۳) ئى<sup>(۷۸)</sup>.

ھەر ۋەسا باژىرى زاخۇ ژى بزاڭا شانۇيى د قى قۇناغى دا ژ ھەمى قۇناغىن دى تر باشتر و ب پەروش و پىشكەفتى تر بوو و ب پەلەكا بلند تر ھاتە پىش و ھارىكارى و پىشكەفانىيەكا باش ژ لايى رىقەبەرىيا ھۆنەرى شانۇيى ل دھۆككى ژ بۇ ئەنجامدانا كارىن شانۇيى دھاتەكرن و ئەقىن ل خوارى دياركرى نمونەيىن باشن ژ وان شانۇگەرىيا:

(دختورى رۇژى) سالا (۲۰۰۱) ئى، (خىزانا بى سەرى) سالا (۲۰۰۲) ئى، (شەمالك فروش)، (پرا دەلال) سالا (۲۰۰۵) ئى و (خويندكار زانايە)، (ھۆنەر و ژيان) سالا (۲۰۰۶) ئى، (پەشيمان) سالا (۲۰۰۷) ئى، (ئەم كوردستانى نە) و (زىندومان) سالا (۲۰۰۸) ئى و (جىھانا مريا)، (زانست د سەر ھەمى ئاستەنگا رايە)، (تاجر البندقيه)، (زقرىنا زەلامى غەۋارە نەبوۋى) سالا (۲۰۰۹) ئى، (دەرەو و پەشيمان)، (دەمىن ئازارى) سالا (۲۰۱۰) ئى و (پاپۇرا رىزگار بوونى)، (خواندنگەھا مامى پويشى)، (ئافا بوونا سىتىرا مژگىنيا ھەلاتنا رۇژى يە) سالا (۲۰۱۱) ئى، (پەرلەمانى كوردستانى) سالا (۲۰۱۲) ئى، (دووماھىيىكا ھەر سەرداچوۋىيەكى) سالا (۲۰۱۳) ئى، (۷۹) ب شىۋەككى گىشتى مۇڧ دىشېت بىژىت كۈ شانۇگەرىيىن دق قۇناغى دا ھاتىنە پىشكىشكرى د گەل ھەبوونا ھندەك كىماسىيا د رىك و پىك و د ئاستى پىدقى دا بوۋىنە. ب كورتى ناڧىن گەلەك نڧىسەر و دەرھىنەرۈ بەشداربوۋىيىن وان و شانۇگەرىيا ديارنەكرىنە\*:

سەبارەت دەڧەرىن قەقەتايى ئەۋىن د كەڧنە سەر توخىيى كوردستانى دگەل توخىيى عىراقى و د نەخشەيىن كوردستانى دا ديارن، ئەف دەڧەرە ھاتىنە قەقەتاندن و داپرىن ژ كوردستانى ۋەك يەكەيىن ئىدارى

سالا (۲۰۱۲) ئى. (وھرن دا رۆژەكى ل ناف كۆمپىوتەرى بىيەن) سالا (۲۰۱۳) ئى. ئەفە ھندەك نمونىن باش ژ شانۇگەرەن ل شىنگالى ھاتىنە پىشكىشكرن (رۆژھەلاتا نازادى) سالا (۲۰۰۵) ئى. (ئەز و بابى من) سالا (۲۰۰۶) ئى. (دەولەتا تەيارا) سالا (۲۰۰۷) ئى. (شىرەت) سالا (۲۰۰۸) ئى. (فېلىن رويقى) سالا (۲۰۰۹) ئى. (لن بۆرىن) سالا (۲۰۱۰) ئى. (سەلكا فىقى و كەسكاتى) سالا (۲۰۱۱) ئى. (دابىر) سالا (۲۰۱۲) ئى. (شفاى ژنر) سالا (۲۰۱۳) ئى.<sup>(۸۱)</sup>

ھەر وھكى ديار بووى كو پىزانىن دەربارەى شانۇيىن ل قان دەفەرا گەلەك د كىمىن چونكى ئەف دەفەرە لىزىر دەست ھەلاتا رۆژمى قە بوون و گىفاشتەكا زىدە و بى قام ل سەر ھەمى وان جۆرە چالاكىيا ھەبوون و ھەر ئەفە زى بوويە ئەگەرى لاواز بوونا شانۇيىن و كىمى كاران .

ل دووماھىيىكا فى خواندنا كورت بۇ مە دياردىيىت كو شانۇ ل دھۆكى و دەور و بەرا قۇناغ بۇ قۇناغى ب شىۋەيەكى سرۆشتى بەردەوامى پى ھاتىيەدان، ل ھەر قۇناغەكى بزاڧا شانۇيى ب شىۋەيەكى ھاتىيە پىش و ھەر قۇناغەكى جياوازى دگەل قۇناغا دى ھەبوويە، ژ لايى خورت بوونى و لەنگ ولاوازى و ھارىكارى و پالپىشتىيى قە و ل دووف سەر و بەرى دەفەرى، ھەزىيە ناماژە پى بدەين كو شانۇيا دھۆكى ل سەر ئاستى عىراقى و دەفەرا ئوتۇنۇمى (بەرى سەرھەلدانا ۱۹۹۱ ئى) و ھەرىما كوردستانى خەلاتىن باش و ھەزى ل قىستەقال و بەرىكانەيىن شانۇيى ب دەست خو قە ئىنايە و ئەوا ئەقرو ئەم ل دھۆكى و دەور و بەرا دىيىن و ھەبوونا تىپ و گروپىن شانۇيى و ھۆنەرى و پەيمانگەھا ھۆنەرىن جوان و پىشكا شانۇيى ل كولىزا نادابى ل زانكۇيا دھۆك و رىفەبەرىيا ھۆنەرى شانۇيى ل دھۆكى و خودان باوھەرنامەيىن شانۇيى و دەرھىنەر و نقىسەر و شەھەزايىن شانۇيى و شىۋە و شىۋازىن كاركرنى و پىشتەقانىي و ھارىكارى ژ ھەبوون و بەردەوامىيا قۇناغ و خەبات و دەسپىكى بوويە و ل دووف خواندنى و پىشقىچوونا مللەتى و د گەل گوھورىنا جىھانى دا بوويە.

و ب ھندەك پارىزگەھىن دى قە ھاتىنە گىردان وھك سىستەمى ئىدارى و ھەول و بزاڧ ھاتىنە كرن ژ لايى رۆژما بەعس قە كو خەلكى قان دەفەرا دەرېدەر بىكەن و خەلكەكى دى بىنتە جەھى وان و دەفەرىن ھاتىنە قەقەتاندن ژ پارىزگەھا دھۆكى (شىنگال - شىخان - تلىكىف) دگەل سنوورپىن دەور و بەرىن وان<sup>(۸۰)</sup>.

ب راستى پىزانىن دەربارەى مىژوويا شانۇيى ل قان دەفەرا ل بەر دەستى مە گەلەك د كىمىن، مىژوويا شانۇيى ئەوا ل بەر دەست ل قان دەفەرا ئەفا ل بەر دەست ھندەكە ژ وى بزاڧى يا كو ئەم شىايىن كۆم بىكەين:

ئەفە و ئەو كارىن ھاتىنە ئەنجام دان ل دەفەرىن كوردستانىيىن دەرۋەھى ھەرىمى كو پىشتى سالا (۲۰۰۳) ئى دەستى پىشتەقانىيا ھەرىما كوردستانى گەھشتىيە وان جەھان و رىفەبەرىن پەرورەدى و پىشكىن چالاكىين خواندنگەھان لى ھاتىنەقەكرن دى ھندەك ژ چالاكىين وان د قى وارىندا بەرچاقكەين وھك شانۇگەرىن:

(كاوھى ئاسنگەر) سالا (۲۰۰۰) ئى. (خواندنگەھە) ئى سالا (۲۰۰۵) ئى. (ھاورىەتى) سالا (۲۰۰۶) ئى. (پويشمانى) سالا (۲۰۰۷) ئى. (كارا)، (لالش و غەرىبى)، (خىزان د چىكاكى دا) سالا (۲۰۰۸) ئى و (گوھدانا ھەقالىن خراب)، (شىنگال پارچەيەكە ژ كوردستانى) سالا (۲۰۰۹) ئى. (ھەرچوك) سالا (۲۰۱۰) ئى. (ھەقالى سەقايى) سالا (۲۰۱۱) ئى و (زىن و زىنگەھە) سالا (۲۰۱۲) ئى. (ھەقالىن فىقى و زەرەواتى) سالا (۲۰۱۳) ئى ئەفە ل شىخان و ل بەردەرەش شانۇگەرىن - (تاوان) سالا (۲۰۰۸) ئى. (خواندنگەھە) سالا (۲۰۰۹) ئى. (نامەيەكا كەسك) سالا (۲۰۱۰) ئى. (دارا خەونا) سالا (۲۰۱۱) ئى. (مىشكى ھەزارا)، (جەستەمى زامدار و ناخى نارەزايى)، (غەيشو) سالا (۲۰۱۲) ئى. (كىڧرىشكا ژنر)، (يادا ھەلەبچە شەھىد) سالا (۲۰۱۳) ئى. ل تلىكىفى زى ئەف شانۇگەرى يە ھاتنە پىشكىش كرن (شەھىدى) سالا (۲۰۰۶) ئى. (مافى خويىندكار) سالا (۲۰۰۷) ئى. (زىانا مىكروپى) سالا (۲۰۰۸) ئى و (شەمالك) سالا (۲۰۰۹) ئى. (مىشا ھنگىفىنى و مروف) سالا (۲۰۱۰) ئى. (گەشتەك بو ھەيڧى) سالا (۲۰۱۱) ئى. (دزىانى دا ھىڧى دىمىنىت)

# مىژووا ھۈنەرى مۇزىكى ل پارىژگەھا دھۆكى

## خەتاب مەمەد ئىسلام ئەرتووشى

### بەراھى

- مۇزىك خۇدىكا مللەتەنە و ھەر مللەتەكى مۇزىك تىدا نە بىت گەلەك جارا ب مللەتەن مرى دەيتە ل قەلەمدان، مۇزىك ئىش و نازارەن مللەتان پىش چاق دكەت و ھەستە نەتەوايەتى و مۇقايەتەن ب ھەردو لايافە (مەرگەسات، بەزمەسات) قە ل دەف مۇقى ھشيار دكەت. مۇزىك مۇقى بەرەف راستىن دىبەت و راستگۇيىن دكەتە د دلى مەدا، مۇزىكى دىرۇكەكا كەفن ھەيە، دەسپىكا وئ دگەھىتە دەسپىكا ئاكنجىبوونا مۇقى و گەلەك جارا قەدگەرەتە سەردەمى پەيدا بوونا مۇقى.

مللەتەن كورد ژوان مللەتەن ناقدارە كو گيانەكى مۇزىكى ل دەف ھەي و دىرۇك و فلكلۇرى كوردى باشتىن بەلگەيى بوونا مۇزىكىيە ل دەف كەسى كورد، لەورا مللەتەن كورد گىرنگىيەكا مەزەن دايە خويندنا قى جۇرە ھۈنەرى وەكو زانست<sup>(۱)</sup>.

## ھۈنەرى مۇزىكى ل باشوورى

### كوردستانى ب گشتى

كورد مللەتەكى كەفەنە و ھەر ب دىرژىيا دىرۇكا خۇ وەكى ھەمى مللەتەن جىھاننى پىتە دايە بياقەن جفاكى چ رەوشەنبىرى چ ھۈنەرى بىت، ھۈنەر ژى

ئىك ژوان بياقەن گىرنگ بوو كو كوردا پىتەكى مەزەن د دايى ب تايەتە سترانا كوردى نەخاسمە سترانىن كۇچك و دىوانا و سترانىن كاركرنى (دورىنى، چلى برى، مازى چىنىنى، دستار ھىرانى، داوۋەتا.....ھتە).

چالاكىين مۇزىكى ژى ب رەنگەكى گشتى ل كوردستانى ل سالىن سىھادا دەسپىكرىە دەمى كەسانىن رەوشەنبىر خەلكەك ھاندا كو بۇ گىرانا ھندەك چالاكىين ھۈنەرى ل مالان كۇمبىن، ئەف كارە بەردەوام بوو ھەتا سالىن چلا، ل سالا(۱۹۴۷) ئ خۇلەكا مۇزىكى ل سلىمانىي ھاتە قەكرن و مۇزىكرانىن وى سەردەمى ژ بەغدا ھاتن و گەلەك رەوشەنبىرىن كورد ژى پشكدارى تىدا كر، ژوانا:- قادر دىلان و شەمال سائىب، چالاكىين مۇزىكى دىبەردەوام بوون ھەتا سالىن پىنجىيان و ژ بەر پىشقەچوونا قى ھۈنەرى و گىرنگى دانا خەلكى ئەو بوو تىپەكا مۇزىكى ل باژىرى سلىمانىي ب ناقى تىپا (مەولەوى) ب رىبەرىيا ھۈنەرمەند(قادر دىلان) ھاتە دامەزراندن، ئەفنى تىپى پۇلەكى باش دگىرا و گىرنگى د دا مۇزىكى و سالا(۱۹۵۵) ئ ب رەنگەكى فەرمى ھاتە دامەزراندن. ھەر چەندە تىپا(مەولەوى) دوى ئاستىدا نەبوو بەلى بۇ وى سەردەمى تىشتەكى مەزەن و مفادار بوو و شىيا چاقى خەلكى قەكەت و خەلكەكى ل خۇ كۇم كەت<sup>(۲)</sup>.

تىپەكا مۇزىكى بىناقى (سۇلاڧ) ھەببو كو سەر ب يانەيا سۇلف يا ۋەرزىشى بوو، ل بەراھىي (شەۋكەت رەشىد) ى سەرپەرشتىيا ۋى دكر پاش (قادر مەردان) و (رەمەزان زامدار) و (مەھمەد رەزا)<sup>(۱)</sup>.

دىسان ل باژىرى ھەۋلىر ۋە ھۆكى زى چەند كەسان خۇ دگەھاندە ئىك بۇ ئەنجامدانا چەند چالاكىيىن مۇزىكى گروپپىن بچويك پىك دىنان، ئارمانجا ھەميان زى خزمەتا ھۆنەرى كوردى بوو بەرامبەر رزئما ۋى سەردەمى كو دقيا كوردا بىپر كەت بەلى وان گەنجا ب ھۆنەرى خويى سادە و سق شىيان بىسەلمىنن كو كورد ھەر دىزىندىنە و چ جارا ژئاف ناچن<sup>(۷)</sup>.

پاش ل سالا (۱۹۱۹) ئى تىپەكا مۇزىكا (كۆمەل ھۆنەرىن جوان) ل سلىمانىي پەيدا بوو، ئەف تىپە ب سەرپەرشتىيا (نامدار قەرەداغى) و (شەۋكەت رەشىد) بوو. ھەر دىنەف قى كۆمەلدا تىپەكا نوى يا (مۇزىكا مەۋلەۋى) ھاتە پىكئىنان<sup>(۸)</sup>.

ل ۋى سەردەمى رەۋشەنبىرىا عەرەبى ل سەر كوردا يا زال بوو، ژ بەرھندى كارىن وان گروپپىن مۇزىكا تامەكا مۇزىكا عەرەبى د دا، بەلى ژئافەرۇكىئە تامەكا كوردى تىدا بوو، ھەر چەندە دوى ئاستىدا نەبوون بەلى بۇ ۋى سەردەمى گەلەك بوو و مفا ژ فۇلكلورى كوردى ۋەردگرت. گەلەك جارا دگەل سترانبىژا دا كەسەكى ۋەسا نەبوو كو بىشيت مۇزىكى دانىت، ئەفجا پەنا دبرە پىشەكيا مۇزىكا سترانبىژا (ئۆم كەلسوم) ئى كو دگەل سترانبىژا مەقاما بىژن ئىك ژوان خودى زى رازى (مەھمەد سالىح دىلان) بوو. پىشتى ھىنگى بزاڧ ھاتەكەرن كو ئاۋازىن ب ساناهى بىنە دانان و ھۆنەرمەندان (قادر دىلان و ۋلىمە يوحەنا و نەجاتى عەبدە) كار بۇ ۋى چەندى كر<sup>(۹)</sup>.

ھەر دىسالىن شىستاندا چەند كەسەك ل باژىرى دھۆكى ھەبوون ۋەك بەھرەمەندى بۇ دلى خو ئامىرىن مۇزىكى دژەنىن ژوان (عەزىز عزەر) قاىۋلىن ژەن بوو، (سەعدە دىن) عود ژەن بوو، ھەكە ھەندەك كەسىن دى ھەبان ھەر بۇ خۇشى و دلى خو مۇزىك دژەنىن، بەلى ل ۋى سەردەمى چ گروپپىن مۇزىكى نەبوون ئامازە پى بدەين<sup>(۱۰)</sup>.

پىشتى ۱۴ ئى تىرمەھا سالا (۱۹۵۸) ئى جۆرەكى ئازادىيى پەيدا بوو، و دق قۇناغىدا رىكخوشكرنەك ل بەر رەۋشەنبىرى و ھۆنەرى كوردى قەبوو. د ئەنجامدا چالاكىيىن مۇزىكى زى بەرەف پىش چوون ب تايبەتى چالاكىيىن تىپا موزىكا (مەۋلەۋى) كو تاكە تىپ بوو دوى سەردەمىدا ل كوردستانى، ھەر چەندە زى قى تىپى بى كورت بوو بەلى شىا رۆلەكى مەزن ب گىرىت و خزمەتا ھۆنەرى مۇزىكى بكەت<sup>(۳)</sup>. ھەروەسا ل باژىرى ھەۋلىرى زى تىپەك بىناقى (دەرسىم) ھەبوو ئەف تىپى ل ۱۹۵۹/۹/۱۰ ئى ئاھەنگەك ل (شەۋقلاۋە) گىرا ب سەرپەرشتىيا (م.جەمال ھىدايەت) كو ئىكەم كەس بوو ل ھەۋلىرى پەيمانگەھا ھۆنەرىن جوان ب داۋى ئىناي پىشتى كو ل ئەيلوۋلا سالا ۱۹۱۱ ئى شۇرشا مەزنا كوردستانى ھەلبوۋى لاۋازىيەك كەتە گەلەك بىاقىن رەۋشەنبىرى ژوان ھۆنەرى مۇزىكى كو چالاكىيىن ۋى گەلەك كىم بوون و تىن مانە سەر وان چالاكىيان ئەۋىن ھەندەك ھۆنەرمەندا ل مالا ن دگىران<sup>(۴)</sup>.

ل سالا (۱۹۱۳) ئى ل قوتابخانا مامۇستايان ل سلىمانىي كۆمەكا گەنجا خودا دگەل ئىك و ب سەرپەرشتىيا (ۋلىمە يوحەنا) گروپپەكا مۇزىكى دروست كر بىناقى (تىپا مۇزىكا سلىمانىي).

پاشان پىشتى سالا شىست و شەشى ھەندەك ھۆنەرمەندىن گەنج ھاتە پىش كو ئىك ژوان ھۆنەرمەندى بىناق و دەنگ (ئەنۋەر قەرەداغى) بوو و شىا ل ۱۹۱۷/۲/۲۳ ئى تىپەكا مۇزىكى ھەر بىناقى (تىپا مۇزىكا سلىمانىي) پىكئىنن ۋىناقىرى ۋەك سەرۋكى لىژنەيا پىكئىنانا قى تىپى بوو. ئەف تىپى دەست ب بزاڧ و چالاكىيىن مۇزىكى كر و گەلەك پىش كەفت و بەرھەمىن ۋى ل رادىو و تىلەفرىۋنى ھاتە بەلاڧكرن<sup>(۵)</sup>.

ل ۱۹۱۷/۵/۲۳ ئى (تىپا مۇزىكا رەشىد) ب سەرپەرشتىيا (ھەقى شوبلى) دەمى سەرا سلىمانىي دا و ئەقان گەنجان دگەل ۋى تىپى ھەندەك كارىن مۇزىكى پىشكىش كرن بىناقى (تىپا مۇزىكا سلىمانىي).

ھەروەسان دىسالىن شىستاندا ل باژىرى كەركوۋكى



بەراھىيى (م. باكوڧى) سەرپەرشتىيا وئى دكر، پاشى لدووقدا (م. زاهر محمەد مەردان) و (م. سەردار ئەحمەد) و (م. وريا ئەحمەد) و (م. مەلا ئەنۋەر تاهەر) سەرپەرشتىيا وئى دكر، پاشى (م. وريا ئەحمەد) ھىزا پىكىئىنانا تىپەكا مۇزىكى كر، بۇ وئى چەندى ھىمارەكا مۇزىكژەنا ل ھەولئىرى و دەوربەرئى وئى كۆمكرن و تىپەك ژى پىكىئىنا، كارئى قى تىپى د جوان و بەرچاڧ بوون<sup>(۱۴)</sup>.

ل ساللا (۱۹۷۰) ئى تىپەكا مۇزىكى بناقى ۱۱ ئى ئادارى ل باژئىرى دھۆكى ھاتە پىك ئىنان و ئەندامىن وئى ژقان مۇزىكژەنا (م. شىنرەزاد محمەد سەئىد، م. دلشاد محمەد سەئىد، م. ياقو شەمەون زەيە، م. ئىسماعىل عەبدولقادر سەبرى ((زىرەك))، م. جەمىل ئىبراھىم عىسام، م. ھەڧال ھاشىم عەقراوى..... ھتە) پىكىدھات<sup>(۱۵)</sup>.

دىسان ل ساللا (۱۹۷۳) ئى تىپەكا مۇزىكى بناقى تىپا (دلمان) ھاتەدانان ھۈنەرمەند (محمەد تەيىب تاهەر) سەرپەرشتىيا وئى دكر و ژ مۇزىكژەنا (م. عەبدولعەزىز سلىمان، م. وەلىد خالە، م. سەباح زاخۇيى، تەخلو محمەد خۇشان، ئەحمەد سالىح، عەبدوللا حاجى، عەزەددىن تەمۋى..... ھتە) پىكىدھات ئەڧ تىپە يا بەردەوام بوو ھەتا ساللا (۱۹۷۹) ئى، قان ھەردو تىپان گەلەك چالاكىين ھۈنەرى ل دەڧەرا دھۆكى گىران و خىزمەتەكا باش بۇ سىتران و فىلكلورى كوردى كر ل وى دەمى<sup>(۱۶)</sup>.

ل زاخۇ ژى ساللا (۱۹۷۰) ئى تىپەكا مۇزىكى بناقى (نەورۇز) ھاتە پىكىئىنان و ژ مۇزىكژەنا (م. عەبدولعەزىز سلىمان، م. سەمىر زاخۇيى، سەباح زاخۇيى، غايىب عەبدولھادى، حەمىد عەبدولھادى، مۇسەدەق ئىسماعىل، موشى پۇلس..... ھتە) پىكىھاتبوو، ئەڧى تىپى كارەكى ھۈنەرى يى بەرچاڧ پىشكىشى خەلكى دەڧەرا زاخۇب تايىبەتى و دھۆكى ب گىشتى كر و رۆلەكى باش بۇ پىشڧەبرنا ھۈنەر و مۇزىكا كوردى گىرا<sup>(۱۷)</sup>.

ل ساللا (۱۹۷۷) ئى بۇ جارا ئىكى و ژ ھىز و بىرىن مۇزىكژەنا (م. وەلىد خالە) خۆلەكا مۇزىكى بۇ

پىشتى پىكىھاتنا ۱۱ ئى ئادارا ۱۹۷۰ ئى ب مەرەما ئەنجامدانان چەند چالاكىين مۇزىكى ھندەك گرۇپپىن مۇزىكى يىن بچوىك دناڧ رىكخراوئىن دىموكراتىدا وەك ئىكەتتيا قوتابيان و ئىكەتتيا ئافرەتان ل باژئىرى سلىمانىن ھاتنە پىكىئىنان و تىپا مۇزىكا سلىمانىن سەرپەرشتىيا كارئى وان دكر، ھەروەسا ل باژئىرى ھەولئىرى ژى (تىپا ھۈنەرىيا ھەولئىرى) ل (۱۹۷۱/۲/۱) ئى ھاتە دامەزراندن<sup>(۱۸)</sup>.

ئەڧ تىپە ل سالئىن پىنجىياندا بناقى (تىپا دەرسىم) دھاتە نىاسىن. ناڧى (تىپا دەرسىم) بۇ (تىپا ھۈنەرىيا ھەولئىرى) ھاتە گوھارتىن دا مۇلەتا ڧەرمى وەرگىرت و بۇ ئىكەم جار (م. سەردار ئەحمەد عەبدوللا) كو ل وى دەمى ناڧدار بوو ب (سەردارى باب سەردار) سەرپەرشتىيا قى تىپى دكر، پىشتى (م. سەردار) بۇ باژئىرى كۆيە ھاتىيە ڧەگوھاستىن، (م. جەمال ھىدايەت) و (مۇنعىم مەزھەر) ژەنارى ڧايۇلىنى سەرپەرشتىيا قى تىپى كر<sup>(۱۹)</sup>.

دووقدا و ل ساللا (۱۹۷۵ - ۱۹۸۴) ئى (م. وريا ئەحمەد) سەرپەرشتىيا قى تىپى كر و پىشڧەبر و دەولەمەند كر، ھەر ل وى دەمى و ل ساللا (۱۹۷۶) ئى تىپەكا زارۇكا پىكىئىنا بۇ ھندى دا زارۇكىن كورد ڧىرى مۇزىكى بىكەت و ئىش و ئازارنى مللەتى كورد ل وى دەمى برەڧىنىت، (م. وريا ئەحمەد) ئەڧ كارە ب خەم وەرگىرت و وەك قوتابخانەكا مۇزىكى لى كر، بۇ وئى چەندى چەند مامۇستايەك داخوازكرن دا زارۇكان ڧىرى ژەنىنا ئامىرىن مۇزىكى بىكەن، ب ھەلكەڧتنا رۇژا موزىكا جىھانى (۱۰/۱) ئاھەنگەك گىرا، ئەڧ خواندنگەھە گەلەك پىشكەڧت و بۇ جەئى پۇيتە دانەكا مەزن ھەتا وەلىھاتى كو مىنا پەيمانگەھەكا مۇزىكى بىت و وانە يىن مۇزىكى لى دھاتنە خواندن وەك- (سۇلفىچ و پراكتىكى و تىورى..... ھتە) بۇ دەمى سالەكى زارۇك ل قى خواندنگەھى ڧىرى ھۈنەرى مۇزىكى بوون. ل ساللا (۱۹۷۷ - ۱۹۸۰) ئى ئەڧ تىپە يا ئىكى بوو ل سەر ئاستى عىراقى<sup>(۲۰)</sup>.

ل ساللا (۱۹۷۲) ئى ل باژئىرى (كۆيە) (تىپا مۇزىكا باوھجى) ھاتە پىكىئىنان و تىپەكا چالاك بوو ل

محەممەد سەئىد) سەرپەرشتىيا قى تىپا (كۆرال و مۇزىكى) دكر<sup>(۱۳)</sup>.

ل (۱۹۷۹/۵/۳۱) ئ (تىپا دھۆك) يا مۇزىكى ب رەنگەكى فەرمى ھاتە دامەزراندن. ب سەرپەرشتىيا (م. دلشاد محەممەد سەئىد) ھۆمارەكا ئەندامىن تىپا(كۆرال و مۇزىكى) خۇ دا دگەل قى تىپى و بەردەوامى ب كارىن خۇدا ھەتا سالا(۱۹۸۴) ئ<sup>(۱۴)</sup>.

ل (۱۹۸۳/۱۱/۱۵) ئ رى تىپا (رياد) يا مۇزىكى ل باژىرى دھۆكى ھاتە دامەزراندن<sup>(۱۵)</sup>.

پىشتى سەرھلانا ۱۹۹۱ ئ و ئەو سەرەستى و ئازادىيا بۇ مللەتى كورد پەيداۋوى گەلەك گرۇپ و تىپىن مۇزىكى ھاتەپىكىئىنان، بەلى تىشتەكى وەسا تىدا نەبوو كا چەوا سەرەدەرى دگەل مۇزىكا كوردى بىكەن، ھندەك بەرەف مۇزىكا(فارسى) دچوون، ھندەك بەرەف مۇزىكا(تركى)، ھندەك بەرەف مۇزىكا(عەرەبى)، ئانكو تامەكا (فارسى يان تركى يان عەرەبى يان ئۇرۇپى) دداين، ئەف رەنگە ھەتا نھا يى بەردەوامە<sup>(۱۶)</sup>.

ل سالا(۱۹۹۱) ئ (م. وريا ئەحمەد) تىپەكا مۇزىكى بىناقى(زىروبەم) پىكىئىنا و ل سالا(۱۹۹۲) ئ ئەقى تىپى دەستورىيا فەرمى ژ حوكمەتا ھەرىما كوردستانى وەرگىرتن، ئەفە ئىكەمىن تىپ بوو كو دەستورىيى ژ حوكمەتا ھەرىما كوردستانى وەرگىرت. بزاڤ و چالاكىين قى تىپى دەرچاڤ بوون و پىشكدارى دچەند قىستەڤالا دا كر بوو و دقىستەڤالەكىدا يا ئىكى دەرچوو. ناقى قى تىپى ژ ھىزا (م. وريا ئەحمەد) بوو و مەبەستا وى ئەو بوو ئاقەكى مۇزىكى دانىتە سەر تىپى، ئەفجا ئەف ئاقە ھەلبىژارد كو ئاقەكى مۇزىكىيە و رامانا وى ئەوە كو ل دەمى (زىبابى) ئامىرى(عودى) دوو (ژى) ھەبوون ژىيا سەرى و ژىيا بنى ئانكو (زىر) رامانا ژىيا خوارى ددەت و (بەم) رامانا ژىيا سەرى ددەتە ئانكو دەنگى(ستور). ئەف تىپە ھەتا سالا(۱۹۹۷) ئ يا بەردەوام بوو<sup>(۱۷)</sup>.

ھەر دقى سالىدا تىپەكا مۇزىكى يا زانستى و ئەكادىمى بىناقى(ئۇركىسترا كوردستان) ئ ل ھەوليرى ھاتە دامەزراندن. بەراھىي(م. جەمال ھىدايەت)

ھۆمارەكا گەنجان ھاتەفەكرن و تىدا ھەر(م. وەلىد خالدا) وانەيىن مۇزىكى دگوتن<sup>(۱۸)</sup>.

ل سالا(۱۹۷۳) ئ (تىپا مۇزىكا سلىمانىي) بىرەنگەكى فەرمى ھاتە دامەزراندن و ل سالا(۱۹۷۴) ئ ئىكەمىن قىستەڤالا ھۆنەرى كوردى ھاتە گىزان و پىرتىيا ھۆنەرمەندىن كوردستانى ژ سىترانىيژ و مۇزىكژەن و مۇزىكشان پىشكدارى تىدا كر و (تىپا مۇزىكا سلىمانىي) پلەيا (ناياب) دەستخۇڤە ئىنا<sup>(۱۹)</sup>.

دگەل دەسپىكرنەڤا شەرى ل ئادارا ۱۹۷۴ ئ د ئاقبەرا حوكمەتا عىراقى و شۇرشا كوردستانى پىرتىيا ھۆنەرمەندىن كوردستانى گەھىشتە شۇرشا كوردستانى و د ئاف شۇرشىدا ئەو ھۆنەرمەند شىيان تىپەكا مۇزىكى بىناقى(تىپا مۇزىكا شۇرشا) پىكىبىنن و د ئاف شۇرشىدا چەندىن چالاكىين ھۆنەرى ب بزاڤ و خەباتا مللەتى كورد پىشكىشكرن و ئەف چالاكىيە ھەتا نىسكوييا شۇرشى ل ئادارا ۱۹۷۵ ئ بەردەوامبوون، پىشتى نىسكويى ئەف تىپە ھاتە ھەلوەشاندىن و ئەندامىن وان بەلاقەبوون<sup>(۲۰)</sup>.

ل سالا(۱۹۸۰) ئ پەيمانگەھا ھۆنەرىن جوان ل باژىرى سلىمانىي ھاتە دامەزراندن ئەقى پەيمانگەھى رۇلەكى مەزىن گىزا دىخزمەتكىرنا مۇزىكا كوردى و شىيا وان ھۆنەرىن جوان ئەوئىن كوردستانى ھەين ھەمىيژ بىكەت<sup>(۲۱)</sup>.

ھەر دوئ سالىدا(م. وريا ئەحمەد) تىپەكا مۇزىكى بىناقى(خانزادا كچان) پىكىئىنا، ئەف تىپە يا بەردەوام بوو ھەتا(۱۹۸۴) ئ دقى تىپىدا بىتنى كچان ئامىرىن مۇزىكى دژەنىن و سىتران گوتن<sup>(۲۲)</sup>.

ل سالا(۱۹۷۹) ئ تىپا (كۆرال و مۇزىكى) ل باژىرى دھۆكى ھاتە دامەزراندن، ئەف تىپە سەرب چالاكىين قوتابخانا يا بىسەر رىڤەبەرىيا گىشتىيا پەرۋەردا دھۆكى ڤە بوو، ئەف تىپە ژ گەنجىن(كور و كچ) پىكھاتبوو، ل سالا(۱۹۸۰) ئ پىشكدارى دقىستەڤالا ھەوليرى دا كر و پلا ئىكى دەستخۇڤە ئىنا و ئەف تىپە ھەتا رۇزا ئەڤرۇ يا بەردەوامە، بەلى سالا بۇ سالى ھندەك بەھرەمەند و گەنجىن خويىن گەرم دەنىنە ئاف رىزىن قى تىپى و جەئى ئەندامىن بەرى دگىر. (م. دلشاد

مەرھۇم ژفان خۇلا ئەو بوو كو زارۇكى كورد فېرى ژەنىنا ئامىرىن مۇزىكى بىت و چەوانىيا دەرئىخستانا دىنگى ب رەنگەكى راست و دروست و ھەرۋەسا فېرى بىنەما و زمانى مۇزىكى(نۇتە) بىت. چالاكىين قوتابخانا چەندىن ئاھەنگ و فېستەقالىن ھۆنەرى ل پارىزگەھىن كوردستانى گىران، ھەرۋەسا پىشكدارى دچەندىن فېستەقالىندا كر ل سەر ئاستى عىراقى و ئەنجامىن باش دەستخۇفە ئىنان و گەلەك فېستەقالىندا پلەيا ئىكى بوون. ئەفە زى وى دگەھىنىت كو ھۆنەرى مۇزىكى ل كوردستانى يى بەرھەف پىش دچىت و كورد زى وەكى ھەمى مللەتان پىتەكى د دەنە ھۆنەرى و مۇزىكى<sup>(۲۰)</sup>.

## رۆلى پەيمانگەھىن ھۆنەرىن جوان ل باشوورى كوردستانى

بۇ پتر پىتەدان ب ھۆنەرى مۇزىكى و ئامادەكرنا كادرەكى خودان شىان د بىياقى ھەمى جۇرىن ھۆنەرى نەخاسمە ھۆنەرى مۇزىكى، بۇ قى مەرھەمى پەيمانگەھىن ھۆنەرىن جوان ل پارىزگەھىن كوردستانى ھاتنەفەكرن دا قوتابىين بەھرەمەند و خودان شىان ھەمبىز بكن و رەنگەكى زانستىانە فېرى چەندىن جۇرىن ھۆنەرى بن و ئەف پەيمانگەھە بىنە بنگەھەكى ھۆنەرى بۇ پىششەبرن و خزمەتا ھۆنەرى ل كوردستانى و رۆلى خۇ دناف جفاكى كوردىدا بگېرىت و دەرچوووين قان پەيمانگەھا بگەفەنە دىزىمەتا ھۆنەرى كوردى چ (مۇزىكە) يان(شانۇ) يان (شېۋەكارى) بىت. پىشكا موزىكى زى ل قان پەيمانگەھا ھەر ل دەسپىكى شىا رۆلى خۇ بىنىت و بىتە پىشكەكا ھەرە گرنگ بۇ بەرھەفكرنا مامۇستابەكى شارەزا دىياقى مۇزىكىدا. كو بشىت ب رەنگەكى زانستىانە وانە يىن مۇزىكى بىزىت، زىدەبارى ئامادەكرنا ھۆنەرمەندىن پاشەرۇزى و پەرۋەردەكرنا قوتابىان ل سەر ھۆنەرى مۇزىكى<sup>(۲۱)</sup>. بەرھەمى قان پەيمانگەھا ژ مۇزىكشان و مۇزىكژەن و ئاوازداىەر و سترانىيژا ئەفرۇ دەرچاقت و كەتىنە دىزىمەتا ھۆنەرى مۇزىكىدا، ھەرۋەسا پەيمانگەھىن

رېفەبەرىيا وى كر و (م. سىروان سىرىنى) ماىسترو بوو، پاشى سالا (۲۰۰۰-۲۰۰۶) ئى (م. شىرزاىد محەمەد حوسىن) بوو رېفەبەرى قى تىپى و (م. چەتۇ سالىح نەورۇز) ماىسترو بوو، دووقدا سالا (۲۰۰۶-۲۰۱۴) ئى (م. بەكر خالىد) بۇ رېفەبەرى تىپى و ھەر(م. چەتۇ سالىح نەورۇز) ماىسترو بوو<sup>(۲۸)</sup>.

## رۆلى چالكيين قوتابخانا ل باشوورى كوردستانى

- چالاكىين قوتابخانا ب سەر رېفەبەرىين پەرۋەردى دىسالىن پىنجىياندا دەست ب كارىن خۇكرن و ھەتانھا بەردەوامە و رۆلەكى ھەرە مەزن ھەبووۋە دىزىمەتكرن و پىششەبرنا ھۆنەرى ب رەنگەكى گىشتى و ھۆنەرى مۇزىكى ب رەنگەكى تايبەتى و بىوونە بنگەھەكى گرنگ بۇ ئەنجامدانا كار و چالاكىين مۇزىكى ل سەرانىسەرى ھەرىما كوردستانى، دكارىن خودا شىان خزمەتا مللەتى خۇ بكن ب رىيا ھۆنەرى، كول وى سەردەمى مللەتى كورد لژىر دەستى دوژماندا بوو، ب ھۆنەرى رەۋشەنبىر و مۇزىكژەن و گەنجىن كوردا و زارۇكان پىشتەفانىيا شۇرشا كوردى دكر، ئەو زى ب چەندىن سىروود و سترانىن كوردى و فۇلكلۇرىين ھەمەرەنگ. چالاكىين قوتابخانا ھەفرىكەكا مەزن پەيدا كر دناقبەرا ھەمى چالاكىين قوتابخانا ل ھەرىما كوردستانى ژ بۇ پىششەبرنا ھۆنەرى و پىشكىش كرنا بەرھەمىن مۇزىكى يىن جوان و ژىھاتى و پتر خزمەتكرنا ھۆنەرى مۇزىكى و بلند كرنا ئاستى وى ل پارىزگەھىن كوردستانى<sup>(۲۹)</sup>.

باشترىن پىنگاىف بۇ پىش ئىخستنا مۇزىكى ئەوا چالاكىين قوتابخانا ھافىتى، فەكرنا خۇلىن مۇزىكى بوو، بۇ ھندى دا زارۇكى كورد فېرى ھۆنەرى مۇزىكى بىت و مۇزىك بگەفەتە دەرژى وىدا، چىكو مۇزىك ژى بىافەكە ژ بىياقىن خزمەتا مللەتى، ھەرۋەسا بەرھەفكرن و ئامادەكرنا كادرەكى خودان شىان، كو د پاشەرۇزىدا بەردەوامىن بكارى خۇ بدەت و ل بنگەھىن بلندترىت ھۆنەرى بخوئىت و ب رەنگەكى زانستىيانە فېرى ھەمى جۇرىن ھۆنەرى مۇزىكى بىت.

## رۆلى كۆلىرىن ھۈنەرىن جوان ل باشوورى كوردستانى

خەونا پىرىيا ھۈنەرمەند و دەرچوويىن پەيمانگەھا ھۈنەرىن جوان ئەو بوو بىنگەھەكى بىلندىر ل كوردستانى ھەبىت دا پىتەى بدەتە ھۈنەرى و بەردەوامىي ب خواندنا خۇ بدەن، دا پىتر فىرى ھۈنەرى و دىرۇكا وى ب تايىبەتى ھۈنەرى مۇزىكى بىن، سالا(۱۹۹۸-۱۹۹۹) ئ و بۇ جارا ئىكى كۆلىزا ھۈنەرىن جوان ل سلىمانىي ھاتە دامەزراندن، بەلى تىنى پىشكا شىنەكارى لى ھەبوو. ھەر چەندە ئەقە پىنگاھەكا باش بوو دا بىتە دەسپىكەك بۇ قەكرنا پىشكىن دى، ل دووقدا سالا (۲۰۱۱ - ۲۰۱۲) پىشكا مۇزىكى لى ھاتەقەكرن و ئەقەزى دەستكەفتەكى مەزن بوو بۇ ھۈنەرى مۇزىكى ل باشوورى كوردستانى<sup>(۴۴)</sup>.

دووقدا ل سالا(۲۰۰۴-۲۰۰۵) ئ كۆلىزا ھۈنەرىن جوان ل زانكۇيا سەلاھەددىن ل باژىرى ھەوليرى ھاتە دامەزراندن، ئەقەزى پىنگاھەكا گەلەكا مەزن بوو چىكو ھەمى بەش ب خۇقە دگرتن ژوانا (پىشكا مۇزىكى)، ھەر چەندە ھىمارا كادىرى قى پىشكى و ئامىرىن مۇزىكى لى دكىمن، بەلى ل دووق شىيان و ئامىرىن بەردەست شىايە رۆلى خۇ بگىرىت، قەكرنا پىشكىن مۇزىكى ل زانكۇيا سلىمانىي و زانكۇيا سەلاھەددىن دى بىتە بىياتەكى ئەكادىمى ژ بۇ ھەپار و پىشقىبەرن ئاستى زانستى ھۈنەرمەندىن مۇزىكقۇان ل سەرانسەرى باشوورى كوردستانى، ھەروەسان دەستكەفتەكى مەزنە كو ئەقروكە مە ھىمارەكا زۇرا قۇتابيان ژى دەرچوويىنە و بوويىنە خودان باوەرناما بەكالورىۇسى دىياقى مۇزىكىدا، نەخاسمە ل قان سالىن داويىدا ل پىشكا مۇزىكى ل زانكۇيا سەلاھەددىن ل ھەوليرى خواندنا بىلند ھاتىيە قەكرن و ھىمارەكا مامۇستايىن مۇزىكقۇان ژى دەرچوونە و شىايىنە باوەرنامەيا ماستەرى دھۈنەرى مۇزىكى دا دەستقە بىنن .

ھۈنەرىن جوان سالا بۇ سالى ھىمارەكا مامۇستايىن ھۈنەرى بىن زىرەك و خودان شىيان پالەتە قۇتابخانا. ھەر ئەقرو دىبىن كو دەرچوويىن قان پەيمانگەھا ژ پىشكا مۇزىكى بويىنە مۇزىكژەن و كۇرسىن باش و زىرەك دىناق تىپىن ھۈنەرى دا.

وان تىپا مفاژى دىتن بۇپىشقىبەرن ھۈنەرى مۇزىكى ب رەنگەكى ئەكادىمى و جەئى تىلن وان يى ديار و بەرچاقە. ئەق پەيمانگەھە ئەقن پىشكا مۇزىكى لى ھەبىن ل قان سالاندا ھاتەنە دامەزراندن<sup>(۴۵)</sup>.

۱- پەيمانگەھا ھۈنەرىن جوان ل باژىرى سلىمانىي سالا(۱۹۸۰) ئ<sup>(۴۶)</sup>.

۲- پەيمانگەھا ھۈنەرىن جوان ل باژىرى ھەوليرى سالا(۱۹۹۲) ئ<sup>(۴۷)</sup>.

۳- پەيمانگەھا ھۈنەرىن جوان ل باژىرى دھۆكى سالا(۱۹۹۲) ئ<sup>(۴۸)</sup>.

۴- پەيمانگەھا ھۈنەرىن جوان ل باژىرى رانىا سالا(۲۰۰۰) ئ<sup>(۴۹)</sup>.

۵- پەيمانگەھا ھۈنەرىن جوان يا (شەھىد جەعفەر) كۆيە ل سالا(۲۰۰۲) ئ<sup>(۵۰)</sup>.

۶- پەيمانگەھا ھۈنەرىن جوان ل باژىرى كەركووى ل سالا(۲۰۰۴) ئ<sup>(۵۱)</sup>.

۷- پەيمانگەھا ھۈنەرىن جوان ل باژىرى ھەلەبچە سالا(۲۰۰۳-۲۰۰۴) ئ<sup>(۵۲)</sup>.

۸- پەيمانگەھا ھۈنەرىن جوان ل باژىرى كفىرى سالا(۲۰۰۱-۲۰۰۲) ئ<sup>(۵۳)</sup>.

۹- پەيمانگەھا ھۈنەرىن جوان ل باژىرى خانەقىن سالا(۲۰۰۴-۲۰۰۵) ئ<sup>(۵۴)</sup>.

۱۰- پەيمانگەھا ھۈنەرىن جوان ل باژىرى چەمچەمال سالا(۲۰۰۷-۲۰۰۸) ئ<sup>(۵۵)</sup>.

۱۱- پەيمانگەھا ھۈنەرىن جوان ل باژىرى رەواندز سالا(۲۰۱۰-۲۰۱۱) ئ<sup>(۵۶)</sup>.

۱۲- پەيمانگەھا ھۈنەرىن جوان ل ئاكىرى.

## تېپىن ھۆنەرى ل

## باشوورى كوردستانى

ئەو تېپ و گروپپىن ھۆنەرى مۇزىكى كۆل سالىن  
پىنجىيا و ھەتا نھال باشوورى كوردستانى ھاتىنە  
دامەزىراندن ئەفەن خوارى بوون<sup>(۴۵)</sup>.

## ۱- باژىرى سىمانى

- تېپا مۇزىكا (مەولەۋى).
- تېپا مۇزىكا (سلىمانى).
- ئۆركىسترا ژىندارى كورد.
- ئۆركىسترا سلىمانى.
- تېپا كۆمەل ھۆنەرىن جوان.
- تېپا سەھەند.
- تېپا گەريان.
- تېپا شىنپروى.
- تېپا كۆرالى تەۋار.
- گروپپى تايبەت (ب زارۇكان).
- گروپپى تايبەت (ب گەنجان).
- گروپپى تايبەت (ب كچان) ئەۋزى دوو پىشكىن
- گروپپى (دەنگى) يا كچان.
- گروپپى (دەنگ و مۇزىكى) يا كچان.
- گروپپى (مەولەۋى).
- گروپپى (جاز)<sup>(۴۶)</sup>.

## ۲- باژىركى كۆيە

- تېپا مۇزىكا (باۋەجى).
- تېپا مۇزىكا (سىۋە).
- تېپا مۇزىكا (سەنتەرى گەنجان).
- تېپا مۇزىكا (مىندالنى سىۋە)<sup>(۴۷)</sup>.

## ۳- باژىركى رانىا

- تېپا (كچانى رانىا).
- گروپپى مۇزىكا (يارسان).
- گروپپى مۇزىكا (نەۋا)<sup>(۴۸)</sup>.

## ۴- باژىرى كەركووك

- تېپا سۇلاڧ.
- تېپا سەندىكا ھۆنەرمەندىن كەركووكى.
- تېپا تىلە فزىونا كەركووكى.
- تېپا شەفەق.
- تېپا باسەرە.
- تېپا كەركووك.
- گروپپى غەلى مەردان<sup>(۴۹)</sup>.

## ۵- باژىرى ھەۋلىرى

- تېپا (ھۆنەرى ھەۋلىرى).
- تېپا (دەرسىم).
- تېپا (خانزاد) يا كچان.
- تېپا (زىروبەم).
- تېپا (ھۆنەرىن مىللى).
- تېپا رىشەبەرىيا ھۆنەرى مۇزىكى.
- تېپا زارۇكان ب سەر چالاكىين قوتابخانا قە.
- تېپا (پەۋلەيىن كوردستانى) يا زارۇكان.
- تېپا (ئۆركىسترا كوردستانى).
- گروپپى (مىرەم خان).
- گروپپى (نالى)<sup>(۵۰)</sup>.

## ۶- باژىركى رەۋاندوز

- تېپا پاشاي گەۋرە.
- تېپا مىندالنى<sup>(۵۱)</sup>.

## ۷- باژىرى دھۆكى

- تېپا (۱۱) ى ئادارى.
- تېپا (دلمان) يا ھۆنەرى.
- تېپا كۆرالى و مۇزىكى.
- تېپا (دھۆك) يا مۇزىكى.
- تېپا (رىاد) يا ھۆنەرى.
- تېپا زارۇكان ب سەر چالاكىين قوتابخانا قە.
- تېپا (بادىنا) يا ھۆنەرى.
- تېپا (مۇزىكى) يا زارۇكان.
- تېپا (ئامىدىن) يا مۇزىكى. ل باژىركى ئامىدىن<sup>(۵۲)</sup>.



## ۸- باژىركى زاخۇ.

- تىپا(نەورۇز).

- تىپا(زارۇكان) ب سەر چالاكىيىن قوتابخانا قە.

- تىپا (ھۈنەر) يا زاخۇ.

- تىپا (رۇز) يا مۇزىكى<sup>(۵۳)</sup>.

قان تىپان رۇلەكى گىرنگ ھەبوو ژ بۇ ھىندى ھۈنەرى مۇزىكى ل كوردستانى پىشكەقىت و كارتىكرنا خۇ ل سەر خەلكى ھەبوو و گوھەكى مۇزىكى ل دەف وان پەيداكر و رەوشەنېرىيا وان بەرفرەھتر لىكر.

بەرى نھا سىتران بىنى مۇزىك گۇتن، بەلى دەمى مۇزىك پەيدا بووى گوھى خەلكى بەرەف پىشكە دچوو، تايەت پىشتى پەيدابوونا چەند تىپەكا، دگەل پەيدابوونا قان تىپان ھەفرىكەك دناپەرەرا واندا دروست بوو، بوو ئەگەر ھىندى ئاستى ھۈنەرى بەرەف پىشكە بچىت ئەفە ژى دېرەزەھەندىيا ھۈنەرى كوردى دايە و دى ھۈنەرى كوردى ب ھىزكەقىت، ل وى سەردەمى كارىن قان تىپان كوردى بوون و لىژنەبىن ھەلسەنگاندنى ژى ھەبوون ھەر كەسەكى ئاوازەك دانابا و ئەو ئاواز بەرەف (عەرەبى) يان (تركى) يان (فارسى) چووبا. لىژنى ئەو كار وەرەندىگرت و دا داخوازى ژىكەن وى جەھى بگھۇرە چىكو نە كوردىيە، ژ بەر ھىندى قان تىپا بزاڧ دكرن كو تىشتى كوردى(۱۰۰٪) ئامادەبىكەن<sup>(۵۴)</sup>.

## ھۈنەرى مۇزىكى ل پارىژگەھا دھۆكى

## - بزاڧ و چالاكىيىن ھۈنەرى مۇزىكى ل دھۆكى:-

دكەقندا ئانكو ل سالىن بوورى ھەتا سالىن ھەفتىيا چ بزاڧ و چالاكىيىن ھۈنەرى چ مۇزىكە يان سىتران گۇتن دېەرچاڧ نەبوون كو ئامازەبى بىكەين ب تىن ئەو نەبىت كو ھىندەك سىترانىژىن مللى ھەبوون و ل مالان سىترانىن فلكلورى دگۇتن، ئەف سىتران گۇتنە ب تىن ب دەنگى بوو بىنى مۇزىكە، چىكو كەسەكى وەسا نەبوو ئانكو مۇزىكفانەك

نەبوو مۇزىكى لىبەدەت دسالىن شىستاندا، ھىندەك كەس ھەبوون وەك(عەزىز عەزە)، ئەقى كەسى ئامىرى قايۇلىنى دژەنى و (سەعدەددىن) ئەقى ژى ئامىرى عودى دژەنى، ئەقان ھەردو كەسان و چەندىن دى ھەبوون و ئامىرىن مۇزىكى بۇ دلى خۇ دژەنىن<sup>(۵۵)</sup>.

پىشتى پىكھاتنا ۱۱ ئادارا(۱۹۷۰)ى بزاڧەكا بەرچاڧ كەتە مۇزىكا كوردى ئەوزى ژ بەر وى ئازادىيا مللەتنى كورد تىدا دژايى ب قى چەندى تىپا(۱۱) ى ئادارى دقنى سالىدا ھاتە پىكئىنان، وەكى مە ئامازە پىداى ئەندامىن قى تىپى ژقان كەسان (م). شىنرەزاد محەمەد سەعید، م. ياقو شەمعون زەبە، م. دلشاد محەمەد سەعید، م. ئىسماعىل عەبدولقادر سەبىرى(زىرەك)، م. جەمىل ئىبراھىم عىسا و ھەڧال ھاشىم ئاكەرىي....ھتە) پىكھاتىبون<sup>(۵۶)</sup>.

ھەژى ئامازە پىكرنىيە كو(م). جەمىل عەبدوللا محەمەد ئامىنى ئىكەم كەس بوو ل باژىرى دھۆكى كو پەيمانگەھا ھۈنەرىن جوان ل بەغدا پىشكا مۇزىكى بدووماھىيىك ئىناى و باوەرناما دىلۇمى ب مۇزىكى وەرگرتى ل سالا(۱۹۱۷-۱۹۶۸)ى و ژەنىارى ئامىرى عودى بوو<sup>(۵۷)</sup>.

تىپا (۱۱)ى ئادارى ئىكەمىن تىپا مۇزىكى بوو ل باژىرى دھۆكى دھىتە پىكئىنان و خەلكى ب مۇزىكى د دەتە نىاسىن، ل وى دەمى قى تىپى گەلەك كارىن ھۈنەرى پىشكىشى خەلكى دەفەر كىرن.

ل دووقىدا سالا(۱۹۷۳)ى تىپا (دلمان) ب سەپەرشتىيا ھۈنەرمەند(محەمەد تەيب تاھىر) ھاتە پىكئىنان و ئەندامىن قى تىپى ھۈنەرمەندان:- (م). عەبدولعەزىز سلىمان - م. وەلىد خالە - م. سەباح زاخوىن- تەخلۇ محەمەد خۇشان- عەبدوللا حاجى- عىزە دىن تەمۇ- ئەحمەد سالىح) بوون.

دوان سالاندا قان ھەردو تىپان پىشكەفتەك ب چالاكىيىن خۇ ئىخستە بزاڧا مۇزىكا كوردى و بەرى خەلكى ژگوھدانا سىترانىن دىوانكى يا بى مۇزىكە وەرگىرا سەر سىترانا ب مۇزىكە. تىپا(دلمان) بەردەوامى بكارى خۇدا ھەتا سالا(۱۹۷۹)ى<sup>(۵۸)</sup>.

ھەرەسالا زاخۇ ژى تىپەكا مۇزىكى بىناقى(نەورۇز)

بوونە (۸۴) كەس و تىپا (كۆرال و مۆزىكى) ئى پىكىننا كو سەر ب چالاكىن قوتابخانا قە بوو. ئەقنى تىپى ل ۱۹۷۹/۴/۲۲ ئى پىشكدارى د قىستەقلا سالانە يا عىراقىدا ل پارىزگەھا (موسەننا) كر و پلەيا ئىكى دەستخۇفە ئىنا ب سەرپەرشتىيا ھۈنەرمەند (م. دلشاد محەمەد سەعيد) كو رۇلەكى زۆر گرنگ د راھىنانىن قى تىپى گىرابوو. ئەف تىپە ببوو دەسپىكەك بۇ گۇھارتنا ژيانا مۆزىكى ل دھۆكى<sup>(۱۱)</sup>.

ھەرۈەسا ل سالانى ۱۹۸۰ ئەقنى تىپى پىشكدارى د قىستەقال ھەوليرى دا كر و تىدا رۇلەكى بەرچاڭ و مەزن گىرا، ئەف چەندە ببوو حىبەتەك بۇ خەلكى ئامادەبووى كو تىشتەكى ھۈنەرى ب قى رەنگى بىين چ ژ جل و بەرگىن كوردى و راوەستىيانا ئەندامىن تىپى و بشىۋەيى چىابەكى د پىشكىشكرنا بركەيىن جوان ب شىۋازەكى نو، ب قى چەندى پلەيا ئىكى دەستخۇفە ئىنا، دووقدا سالانە ھزر بۇ قى تىپى دھاتەكرن كو تىپەكە ل سەر ئاستەكى بلند و خودان شىانە. ئەف تىپە ھەتا سالانى (۱۹۸۰) ئى يا بەردەوام بوو پىشتى (تىپا دھۆك) ھاتىيە دامەزراندن گەلەك ژ ئەندامىن قى تىپى چوونە دگەل (تىپا دھۆك)، تىپا چالاكىن قوتابخانا ھەتا نھا يا بەردەوامە و سال بۇ سالى ئەندامىن وى دھاتە گۇھارتى<sup>(۱۲)</sup>.

ئەو بوو ل (۱۹۷۹/۵/۳۱) ئى تىپا دھۆكى يا مۆزىكى ب رەنگەكى فەرمى ھاتەدامەزراندن و ب سەرپەرشتىيا (م. دلشاد محەمەد سەعيد) و ب ئەندامەتيا قان مۆزىكفانا<sup>(۱۳)</sup>.

- ۱- بەدرخان تاھا محەمەد.
- ۲- سەلاھەددىن سالىح محەمەد.
- ۳- ۋەلىد خالىد محەمەد
- ۴- سەمىر عەۋنى.
- ۵- دىموقرات تاھا محەمەد.
- ۶- ئىسماعىل عەبدولقادىر (زىرەك).
- ۷- نابىيۇن ياقو مەرقۇز.
- ۸- جەمىل ئىبراھىم عىسا.
- ۹- دلشاد مستەفا محەمەد.

ھاتە پىكىننان، سالانى (۱۹۷۰) ئى ھۈنەرمەند (م. عەبدولعەزىز سلىمان- م. سەمىر زاخوى- م. سەباح زاخوى- غايىب عەبدولھادى- حەمىد عەبدولھادى- موسەدەق ئىسماعىل- موشى پۇلس.....ھتد) ئەندامىن قى تىپى بوو. كارىن قى تىپى ل زاخو بەرچاڭ بوون و خزمەتەكا باش د وارى مۆزىكى و سترانىدا پىشكىشى خەلكى دھەرى كرن. ئەفە ژى بەردەوامى دانەك بوو ب پىشقىفەرنى مۆزىكى ل باژىرى دھۆكى<sup>(۱۴)</sup>.

ژ ئەگەرى پىكىننانا قان تىپان ل پارىزگەھا دھۆكى و بەردەوامىدان بكارىن مۆزىكى كو بىتە رووبارەكى ھۈنەرى بى راوەستىيان ل دھەرا دھۆكى، ژىراقىن بەردەوام يىن ئەندامى قان تىپان ژ بۇ پىشكىشكرنا ھزرەكا نوى دىياقى مۆزىكىدا ئەو بوو ل سالانى (۱۹۷۷) ئى خۇلەكا فىركىرنا مۆزىكى بۇ ھژمارەكا گەنجىن دھۆكى ھاتە قەكرن. ئەفە ئىكەمىن خۇلا فىركىرنا مۆزىكى بوو ل دھۆكى ھاتىيەقەكرن و ھزرا ھۈنەرمەندى مۆزىكفان (م. ۋەلىد خالىد محەمەد) بوو، كو وى ب خۇ وانە تىدا دگۇتن، د وى دەمىدا قى ھزرى جەنى خۇ گرت و ھژمارەكا گەنجان ھاتە پەرۋەردە و فىركىرنا دىياقى مۆزىكىدا، دابىنە ھىقىنەك بۇ گەشكرنا مۆزىكى و مىشەكرنا مۆزىكژەنا، رۇلى قى مامۇستاي يى مەزن بوو كو ھژمارەكا گەنجا بەرھەف بىكەت و ئاستى وان بلند بىكەت و بىنە خودان شىاننىن باشىن ژەنىنا ئامىرىن مۆزىكى<sup>(۱۵)</sup>.

پىشتى (م. دلشاد محەمەد سەعيد) پەيمانگەھا ھۈنەرىن جوان ل بەغدا ب داۋىئىناى و قەگەرىيا دھۆكى و گوھ ل قەكرنا قى خۇلى بووى و چاڭ ب قوتابىين خۇلى كەفتى و ئاستى وان يى ھۈنەرى زانى، زۆرى خۇشحال بوو و دەستخۇشى ل (م. ۋەلىد خالىد) كرن ل سەر قى كارى جوان و ژىھاتى ئەقجا دگەل (م. ۋەلىد خالىد) كاركر و پىكشە كەسىن باش ژكىچ و كورپان دەسنىشانكرن ، ھەرۈەسا گەنجىن باش ژ كىچ و كورپان ژقوتابخانىن ئاقەندا دھۆكى دىاركىر بۇ خۇ ئامادەكرنى بۇ قىستەقلا عىراقى ل پارىزگەھا (موسەننا)، ھژمارا قان كورپ و كچان

## پەيمانگەھا ھۆنەرىن جوان/دھۆك

ھەر ژ ۲۷ گولانا ۱۹۶۹ ئى رۇژا دھۆك بوويە پارىژگەھدا تا سەرھلدا پىرۇز ساللا (۱۹۹۱) ئى يا بى بەھر بوويە ژ بىنگەھەكى گىرنگ و پىندىقى زانستى ھۆنەرى ئەو ژى (پەيمانگەھا ھۆنەرىن جوان) بوو، ھەلبەت ھەبوونا دەرگەھەكى ھۆل دھۆكى، دى گىرنگىيا خۆ ھەبىت د وارى پىنشەھىرنا ئاستى ھۆنەرى ب شىۋەيەكى زانستى و پەيداھوونا ھۆنەرمەندىن رەۋشەنبىر و خودان شىيان ئەفە ژ لايەكى قە، ژلايەكى دى قە دى ئاستى ھۆنەرى ل پارىژگەھى بەرفى بلىندىبوونى قە چىت كو ھىقى و ئومىدىن گىشت ھۆنەرمەند و ھۆنەردوستانە، لەوما دانانا پەيمانگەھا ھۆنەرىن جوان ل دھۆكى ژ لايى ھۆكەمەتا ھەرىما كوردستانى قە ب خەم و پالېستىيەكا زۆر ھاتە بەرچاڭ ۋەرگىرتىن<sup>(۱۷)</sup>.

گومان تىدا تىنە دامەرزاندانا (پەيمانگەھا ھۆنەرىن جوان) ل دھۆكى دەسكەفتەكى مەزىنە و رۆلى خۆ ھەبوويە دىنشەھىرنا بزاڭا ھۆنەرىدا ل پارىژگەھى و روويەكى زانستى دايە لىتېرىنا ھۆنەرى و چەوانىيا بەرھەڭكىر و ئامادەكرنا كارىن ھۆنەرى ب شىۋەكى ئەكادېمى. ئەفە و زىدەبارى بەرھەڭكىرنا مامۇستايىن بسپورد وارى ھۆنەرىدا. پەيمانگەھا ھۆنەرىن جوان بىنگەھى گۆھرىن و پىنشەھىرنا چوونى يە و دەرگەھەكى گىرنگ و فەرە، لەوما پىندىقىيە پىتەكى باشتر پى بىتەدان ژ بۆ دەۋلەمەندىكرنا قى پەيمانگەھى ژ ئالى خواندىن قە. چىنگو سالانە ھۆمارەكا زۆر ژ قوتابىيان ژقى پەيمانگەھى دەرچىن و خودان شىيان و بەردەوامىيا وان دخواندىندا ل ئەكادېمىيەكا ھۆسا كادىرەكى بسپۆر دكەڭىتە مەيدانا ھۆنەرى و باشترىن قۇناغ ئەۋە كو ھۆنەر ل كوردستانى ۋەك خواندىن بگەھىتە پلىن بلىند.

دەمى ساللا (۱۹۹۲-۱۹۹۳) ئى پەيمانگەھا ھۆنەرىن جوان ل دھۆكى ھاتىيەدامەرزاندان، تىن ئەف پىشكە ب خۇفە گىرتىبون:-

۱- پىشكا مۇزىكى

۲- پىشكا شىۋەكارى

۱۰- ئارى ەمەدوللا ەمەدولقادىر.

۱۱- ئىحسان سەبىرى ەلى.

۱۲- ەمار ەسەن ئەمەد.

۱۳- رەمەزان مەمەد ئەمىن.

۱۴- عىسا ئەمەد.

ئەف تىپە يا بەردەوام بوو ھەتا ساللا (۱۹۸۴) ئى و پىشتى (م. دلشاد مەمەد سەئىد) ھەر دوى سالىدا چوويە دەرڧەى ۋەلاتى ئەقى تىپى ب سەپەرشتىيا (م. جەمىل ئىبراھىم عىسا) نىزىكى سالىەكى بەردەوامى ب كارى خودا. ئەقى تىپى ب كار و چەلەنگىن خۆ ناڭى خۆ گەھاندە سەرانسەرى عىراقى و دەۋرەبەرىن ۋى و ھەتا نھا ناڭ و دەرگىن ۋى مايىنە. پىشتى سەرھلدا ساللا (۱۹۹۱) ئى قى تىپى ب سەر پەرشتىيا (م. جەمال مەمەد ئەدىب) سەر ژ نوى دەست ب چالگىن خۆ كەرڧە<sup>(۱۴)</sup>.

ل ۱۹۸۳/۱۱/۱۵ ئى تىپا (رىاد) ھاتەدامەرزاندان ب رەنگەكى فەرمى و دەستەكا كارگىرىيا تىپى پىكھاتىبوو ژ: (قاسم رەمەزان- مەقداد ئەمەد- ئىبراھىم ئىمىنكى- نائىف ەمەدولجەبار- نىسەرەت ەسەن- حاجى ەلى) و ھەتا نھا بەردەوامى ب كارى خۆ دايە و چالگىن باش پىشكىشكىرنە<sup>(۱۵)</sup>.

د دامەرزاندانا ۋىندا ل ساللا (۱۹۷۰) ئى چالگىن قوتابخانارۇلەكى ھەرە گىرنگ ھەبوويە ژبۇپىنشەھىرنا ھۆنەرى مۇزىكى و بلىندىكرنا ئاستى ۋى ل سەرانسەرى پارىژگەھا دھۆكى و شىايە چەندىن خۇلىن مۇزىكى بۆ زارۇكان قەكەت و چەندەھا زارۇكان فىرى ژەنىنا ئامىرىن مۇزىكى بكەت، دابىنە بىياتەك بۆ ھۆنەرى مۇزىكى و شىايە چەند زارۇكىن باش ئامادەبكەت و ئاستى وان بگەھتە ھندى كۆ بشىن ل جەھىن بلىندىر بخوونى ۋەك (پەيمانگەھا ھۆنەرىن جوان). ھەرۋەسا چالگىن قوتابخانانا دوان سالاندا و ھەتا نھا گەلەك ئاھەنگ و چالگىن ھۆنەرى گىراىنە و ل سەر ئاستى عىراقى پىشكدارى دچەندىن قىستەقالىن ھۆنەرىدا و شىايە ئەنجامىن باش دەستخۇفە بىنىت و چەند ساللا ژى پلەيا ئىكى ۋەرگىرتىە<sup>(۱۶)</sup>.

۳- پىشكا شانۇيى.

ئەقى پەيمانگەھى ھەر ژ سالا خواندنى (۱۹۹۲-۱۹۹۳) ئى ھەتا سالا خواندنى (۲۰۱۳-۲۰۱۴) ئى. (۲۱)  
 قىستەفالىن ھۆنەرىن پەيمانگەھى گىرايىنە، ل  
 ھەر قىستەفالىگى چەندىن چالاكىن ھۆنەرى  
 ھاتىنە پىشكىشكىرىنە ۋەك: ئاھەنگىن مۆزىكى،  
 پىشكانگەھىن شىۋەكارى، كارىن دەستى، پەيكەر و  
 سىرامىك، شانۇگەرى ۋەك (پروژىن) دەرچوونا قۇتابيان  
 و كۆر و سىمىنارن تايىت ب ھۆنەرىقە. ئەقە و تا نھۆ  
 (۱۸) خۇلىن دەرچوونا قۇتابيان ل قى پەيمانگەھى ب  
 باۋەرناما دىلۇمى ب مۆزىكى و شانۇيى و ھۆنەرى  
 شىۋەكارى دەرچوونىنە<sup>(۱۸)</sup>.

### بەشى مۆزىكى ل قى پەيمانگەھى:

ل دەسپىكا دانانا پەيمانگەھى چەند  
 ھۆنەرمەندەكان ھزرل ھندى دىر كا چ پىشكا لى بىنە  
 قەكرن و پىشكا مۆزىكى ژى ئىك ژوان ھزرىن ھەرە گرنگ  
 بوو، ببو ھى گەنگەشە و دانوستاندنى دناقبەرا  
 قان مۆزىكفانا (م. ئىسماعىل عەبدولقادر (زىرەك) - م.  
 ۋەلىد خالەد محەمەد - م. سەباح محەمەد ئەمىن - م.  
 نىھاد خالەد ھەسەن) د دانوستاندنىن خودا داخواز ژ  
 (م. نىھاد) دى دىكرن كو ئەو ب قى چەندى رابىت و ب  
 ستوبى خۇقە بگرىت، چىكو تى ژوان مامۇستايان  
 ئەو دەرچوونى پەيمانگەھى ھۆنەرىن جوان بوو. ئەو  
 بوو پىشكا مۆزىكى ژى ھاتە دامەزراندن. ل دەسپىكى  
 مامۇستايان (نىھاد خالەد، ۋەلىد خالەد، سەباح  
 محەمەد ئەمىن) بوونە لىژنە بۇ ۋەرگرتنا قۇتابيان  
 و تىن (م. نىھاد خالەد) بۇ مامۇستايىن قى پىشكى و  
 سەرۇكاتىيا پىشكى ژى ۋەرگرت و ھەردو مامۇستايىن  
 دى نەمانە ل پەيمانگەھى، چىكو مامۇستابوون ل  
 چالاكىن قۇتابخان ل دھۆكى. ھندەك مامۇستايىن  
 دى بوونە مامۇستايىن قى پىشكى<sup>(۱۹)</sup>.

- ۱- نىھاد خالەد ھەسەن دەرچوونى پەيمانگەھى  
 ھۆنەرىن جوان- بەغدا ژ سالا (۱۹۹۲-۱۹۹۳) قە.
- ۲- بەدرخان تاھا محەمەد دەرچوونى پەيمانگەھى

- ھۆنەرىن جوان- بەغدا ژ سالا (۱۹۹۲-۱۹۹۳) قە.
- ۳- نەمەت محەمەد عەبان دەرچوونى پەيمانگەھى  
 ھۆنەرىن جوان- مىسل ژ سالا (۱۹۹۲-۱۹۹۳) قە.
- ۴- مۇئەيەد روشدى عەبدولقادر دەرچوونى  
 پەيمانگەھى ھۆنەرىن جوان- مىسل سالا (۱۹۹۳-  
 ۱۹۹۴) - (۲۰۰۰).
- ۵- رەمەزان حوسىن دەرچوونى پەيمانگەھى ھۆنەرىن  
 جوان- مىسل سالا (۱۹۹۲-۱۹۹۳) - (۱۹۹۳-  
 ۱۹۹۴).
- ۶- محەمەد عومەر دەرچوونى پەيمانگەھى ھۆنەرىن  
 جوان- سىلمانىي سالا (۱۹۹۲-۱۹۹۳) - (۲۰۰۰-  
 ۲۰۰۱) (۷۰).

ھەرۋەسا :

- ۱- جەمىل عەبدوللا محەمەد دەرچوونى پەيمانگەھى  
 ھۆنەرىن جوان- بەغدا. ژ سالا (۱۹۹۵-۱۹۹۶)  
 ھەتا ھاتىيە خانەنىشكىرن.
- ۲- زەمەند نورى عەلى دەرچوونى پەيمانگەھى  
 ھۆنەرىن جوان- سىلمانىي سالا (۱۹۹۶-۱۹۹۸).  
 ۋەك مامۇستا بوونە ل پىشكا مۆزىكى بەرى  
 دەرچوونا خۇل ئىكى<sup>(۷۱)</sup>.
- ژ دەرچوونىن خۇلا ئىكى ل سالا (۱۹۹۶-۱۹۹۷)  
 چەند قۇتابىيەكىن خودان شىيان ۋەك مامۇستا ل قى  
 پىشكى ھاتنە ھەلىزارتن ئەۋژى-
- ۱- شىقان مستەفا عەلى. ژ سالا (۱۹۹۷-۱۹۹۸)  
 ۋەھتا نھا يى بەردەوامە.
- ۲- ئەقىن حوسىن ھەسەن. ژ سالا (۱۹۹۷-۱۹۹۸)  
 ۋەھتا نھا يا بەردەوامە.
- ۳- ھىبە ياسىن ھەسەن. ژ سالا (۱۹۹۷-۱۹۹۸) -  
 (۲۰۰۰-۲۰۰۱).
- ۴- بلىد ئىبراھىم ناسىر. ژ سالا (۱۹۹۷-۱۹۹۸) -  
 (۲۰۰۷-۲۰۰۸).
- ۵- عەبدولرەھمان ئەحمەد. ژ سالا (۱۹۹۷-۱۹۹۸) -  
 (۱۹۹۹-۲۰۰۰) (۷۲).
- ل دووقدا ھندەك مامۇستا بوونە ۋانە بىژل پىشكا

مۇزىكى ئىشلىرى ئىشلىرى بولۇپ:-

- ۱- خەلىل ئىسماعىل ھەقى. ژ سالا (۱۹۹۷) - (۲۰۰۰).
- ۲- باسەم مەھمەد ئەھمەد. ژ سالا (۱۹۹۷) - (۲۰۰۰).
- ۳- م. ھەسەن بالەتەبى ژىيارى ئامىرى گىتارىر بولۇپ. ژسالا (۱۹۹۸) - (۱۹۹۹).
- ۴- م. فەخرى كىكەنى. ژ سالا (۲۰۰۱) - (۲۰۰۳) (۷۳).
- پىشتى قان مامۇستايان ھەندەك قوتابى ژىيارى بولۇپ ئىككى ۋ ئەو قوتابىيىن خۇدان شىيان ژىيارى بولۇپ ۋەك مامۇستا بۇ پىشكا مۇزىكى ھاتنە ۋەگرتىن.
- ئەو قوتابىيىن دەرچوويىن ئىككى ۋ بولۇپ مامۇستا ل پىشكا مۇزىكى ئىشلىرى بولۇپ:-
- ۱- قىنۇس ياقۇ شىيا. ژ سالا (۲۰۰۲) - (۲۰۰۳) - (۲۰۰۴).
- ۲- خەتاب مەھمەد ئىسلام. ژ سالا (۲۰۰۴) - (۲۰۰۵) - (۲۰۰۹).
- ۳- ھىزا ياسىن ھەسەن ژ سالا (۲۰۰۵) - (۲۰۰۶) ۋ ھەتا ئىشلىرى بولۇپ.
- ۴- بىۋار مەھمەد عامر سالىح ژ سالا (۲۰۰۶) - (۲۰۰۷) ۋ ھەتا ئىشلىرى بولۇپ بەردەوامە (۷۴).
- ئەو قوتابىيىن دەرچوويى ۋ خۇدان شىيان ۋ بولۇپ مامۇستا ل پىشكا مۇزىكى ئىشلىرى بولۇپ:-
- ۱- مەھمەد زەكى عەبدولقادر. ژ سالا (۲۰۰۲) - (۲۰۰۳) ۋ ھەتا (۲۰۱۲) - (۲۰۱۳).
- ۲- ئىحسان مىكائىل تاهىر. ژ سالا (۲۰۰۴) - (۲۰۰۵) ۋ ھەتا ئىشلىرى بولۇپ بەردەوامە.
- ۳- عەبدولقادر زەكى عەبدولقادر- ۋانە بىز بولۇپ. ژسالا (۲۰۰۶) - (۲۰۰۷) ھەتا (۲۰۰۷) - (۲۰۰۸).
- ۴- م. كاۋە مەھمەد نەسىر. ژ سالا (۲۰۰۸) - (۲۰۰۹) ۋ ھەتا ئىشلىرى بولۇپ بەردەوامە.
- ۴- م. ژىگەر سەمىر مەھمەد- ۋانە بىز بولۇپ. ژسالا (۲۰۰۹) - (۲۰۱۰) - (۲۰۱۱) - (۲۰۱۲).
- ۵- م. ئەكرەم ئەفرام فەزىل- ۋانە بىز بولۇپ. ژسالا (۲۰۱۳) ھەتا ئىشلىرى بولۇپ بەردەوامە.

- ۱- م. ۋەلات شوكرى خۇزى ژ سالا (۲۰۱۴) ھەتا ئىشلىرى بولۇپ بەردەوامە (۷۵).
- دوۋىدا ھەندەك مامۇستا بولۇپ ۋانە بىز ل پىشكا مۇزىكى، بەلى نەز دەرچوويىن پەيمانگەھا ھەندەك ۋانە بولۇپ دەرچوويىن، ئەقەن ل خوارى بولۇپ:-
- ۱- ئىلى چەنگ. ژسالا (۲۰۰۶) - (۲۰۰۷) ۋ ھەتا (۲۰۰۹) - (۲۰۱۰).
- ۲- ۋسام يۈھەنا شەمەن. ژ سالا (۲۰۰۶) - (۲۰۰۷) ۋ ھەتا ئىشلىرى بولۇپ بەردەوامە بەلى ئىشلىرى ھاتىيە دامەزىراندەن.
- ۳- ياقۇ شەمەن زەبە. ژ سالا (۲۰۰۷) - (۲۰۰۸) ۋ ھەتا (۲۰۱۰).
- ۴- شىيان ئەنتۈنى ئەنتۈنىس. ژ سالا (۲۰۰۹) ۋ ھەتا ئىشلىرى بولۇپ بەردەوامە (۷۶).
- ل دوۋىدا بولۇپ ئىكەم جار ھەندەك مامۇستايىن مۇزىكى ژىيارى پارىزىگەھا دھۆكى باۋەرنامە بەكەلۇرىۋس ب زانستىن مۇزىكى ل كۆلىزا ھەندەك ۋانە بولۇپ ۋانە مۇزىكى زانكۇيا سەلاھەددىن دەست خۇفە ئىيان ۋ بولۇپ مامۇستا ل پىشكا مۇزىكى ل پەيمانگەھا ھەندەك ۋانە بولۇپ دەرچوويىن، ژوان ژى ئەقەن ل خوارى بولۇپ:-
- ۱- خەتاب مەھمەد ئىسلام. ژ سالا (۲۰۰۸) - (۲۰۰۹) - (۲۰۱۰) - (۲۰۱۱).
- ۲- ئارى كاۋە سوبغەتوللا. ژ سالا (۲۰۰۹) ۋ ھەتا ئىشلىرى بولۇپ بەردەوامە.
- ۳- سەگقان ھەسەن عەلۇ. ژ سالا (۲۰۱۰) ۋ ھەتا ئىشلىرى بولۇپ بەردەوامە.
- ۴- نىۋار سەلىمان عبدالحەمىد. ژ سالا (۲۰۱۱) ۋ ھەتا ئىشلىرى بولۇپ بەردەوامە.
- ۵- باۋەر ھاجى عبدالحەمىد. ژ سالا (۲۰۱۱) ۋ ھەتا ئىشلىرى بولۇپ بەردەوامە.
- ۶- م. بىۋار مەھمەد عامر سالىح. ژ سالا (۲۰۱۱) ۋ ھەتا ئىشلىرى بولۇپ بەردەوامە.
- ۷- م. كارەكەر عابد سەلىمان. ژ سالا (۲۰۱۲) ۋ ھەتا ئىشلىرى بولۇپ بەردەوامە.



۸- م. سەمەدار محمد تاھا. ژ ساللا (۲۰۱۴) - (۲۰۱۳) ئى.

۹- م. بزاڧ كىقى فەرەج. وانەبىژوو. ژ ساللا (۲۰۱۳) وھەتا نھا يى بەردەوامە.

۱۰- م. بىكەس عبدالقادر عبدال. وانەبىژوو. ژ ساللا (۲۰۱۳) وھەتا نھا يى بەردەوامە.

۱۱- م. ھوگر بەھجەت نەعمان. ژ ساللا (۲۰۱۴) وھەتا نھا يى بەردەوامە<sup>(۷۷)</sup>.

- ل پىشكا مۇزىكى وانەبىن تىۋرى و كىرارى دھىنە گۇتن، وانەبىن تىۋرى ژ ئەقان وانەيا پىك دھات:-

۱- بىردۆزىن مۇزىكا گىشتى.

۲- بىردۆزىن مۇزىكا رۇژەلاتى.

۳- ھارمۇنى.

۴- دىۋوكا مۇزىكا كوردى.

۵- دىۋوكا مۇزىكا رۇژاڧاى.

۶- فلكلۇرى كوردى.

۷- چالاكىيىن قوتابخانا<sup>(۷۸)</sup>.

- وانەبىن كىرارى ژقان وانەيان پىك دھات:-

۱- كىرارى ( ئامىرى ).

۲- ھەڧرەنىن.

۳- سۇلفىجا رۇژاڧاى.

۴- سۇلفىجا رۇژەلاتى.

۵- كۇرال.

۶- سىروود و سىتران.

۷- دىتن وگوھدانا موزىكى.

۸- چىژا مۇزىكى<sup>(۷۹)</sup>.

ئەو ئامىرىن مۇزىكى ئەوېن خواندن ل سەر دھىتەكرن ل پىشكا مۇزىكى ئامىرى:-

۱- ڧاىۋلىن.

۲- ڧىۋلا.

۳- چەلۇ.

۴- عود.

۵- قانۇون.

۶- فلوت.

۷- كلارنىت.

۸- ترامپىت.

۹- ئۇكۇردىۋون.

۱۰- پىانو.

۱۱- گىتار.

۱۲- پىتم<sup>(۸۰)</sup>.

ھەر ل دەسپىكى پىشكا مۇزىكى خزمەتەكا باش بۇ ھۆنەرئ مۇزىكى كر و رۇلەكى بەرچاڧ و ژ ھەژى گىرا. ژ ساللا (۱۹۹۲-۲۰۱۴) پىشكدارى د(۲۱) ڧىستەڧالىن ھۆنەرى يىن پەيمانگەھىدا كرىە، چەندىن سىروود و سىترانىن فلكلۇرىن كوردى و پارچە مۇزىكىن رۇژەلاتى و رۇژ ئاڧاى، زىدەبارى چەندىن بابەتىن ھەمەجوور دىباڧىن مۇزىكىدا پىشكىشكرىنە، ھەروەسا سالانە قوتابىيىن ڧى پىشكى پىرۇژىن خۇ يىن دەرچوونى پىشكىشكدەن كو ژ چەند پارچەيىن مۇزىكا رۇژاڧاى و رۇژەلتى پىكھاتىنە و سالانە نىزىكى(۱۵- ۲۰) قوتابى ژڧى پىشكى دەرچوونە و بووینە مامۇستا يىن ھۆنەرى ل قوتابخانا و نھا يى رۇلەكى مەزن ل قوتابخانىن خۇ دگىرن ژ بۇ پىش ئىخستنا ھۆنەرئ مۇزىكى.

پىشكا مۇزىكى دڧى ژىن كورتدا شىايە چەندىن ھۆنەرمەندىن باش و زىرەك دھۆنەرئ مۇزىكىدا دروست بكەت وەك(مۇزىكژەن و سىترانىيژ و مامۇستايىن ھۆنەرى.....ھتد). ل ڧى چەندى بوومە دىارىيت كو ھۆنەرئ مۇزىكى ل پارىزگەھا دھۆكى پىچ پىچە بەرەف وەرارى دڧىت ئەو ژى ب ئەگەرئ پويتەدانا ھۆنەرمەندىن دھۆەرئ و گرۇپ و تىپىن ھۆنەرىيىن ھاتىنە پىكىنىان و خۇلىن مۇزىكى و رۇلى گىرنگى چالاكىيىن قوتابخانا كو بىنگەھەكى گىرنگى خرقەبوونا ھۆنەرمەندان بوو وى سەردەمى، ھەر ئەو رۇلى ھەرەگىرنگ يى پەيمانگەھا ھۆنەرىن جوان گىراى كو بلىندىرىن بىنگەھى ھۆنەرى و ئەكادىمى بوو ل دھۆەرئ .

ئەڧى چەندى وەكر كو گەلەك ھۆنەرمەند

سەمەدار مەھمەد تاھا ، مەھمەد زەكى عبدالقادر ، رەشىد مەجىد ھەسەن ، نىۋار سەلىمان عبدالرحمەن ، بىۋار مەھمەد عامر صالح ، باۋەر حاجى عبدالعزىز ، سەگقان ھەسەن عەلو ، كاۋە مەھمەد ناصىر ، كارىكەر عابد سەلىمان ، بىزاف كىشى فەرەج ، ئەكرەم ئەفرام فەيسەل ، ئارام كاۋە سەبغەللىھ (۸۳).

پىشتى مۆلەت ب فەرمى ھاتىيە ۋەرگىرتىن لدوۋىدا ل نىسانا سالا (۲۰۱۳) تاقىكرىن ب مۆزىكىفانىن دھۆكى ئەۋىن پىشكىش كرىن ھاتەكرىن ژ لايى لىژنەيەكا بالاڧە كو كەسانىن بىسپۇر بوون دھۆنەرى مۆزىكىدا و خودان باۋەرنامىن بلىندبوون ، ئەو بوو نىزىكى (۶۰) ئەندام ھاتنە ۋەرگىرتىن ۋەك ژەنىار و كۆرالىست واتا دەنگىيژ و ژوان ئەندامان ھەيكەلى كارگىرى ھاتە پىكىئىنان و دگەل چەند لىژنەيەكان ژ بۇ ب رىقەبىرنا كار و بارىن ئۆركىسترايى و ھەرۋەسان بارەگايى ئۆركىسترا دھۆك و جەئى ۋى ل پانۇراما ئازادى ھاتەدانان ، لدوۋىدا ل ھەيڧا (۶) ل سالا (۲۰۱۳) ئۆركىسترا دھۆك ب فەرمى ھاتەقەكرىن ب نىشانىدان و ژەنىنا چەند پارچەيىن مۆزىكا بارۋكى و كلاسكىكى و رۇمانتىكىكى و فۇلكلورى كوردى ب شىۋەيى تاكى و ب كۆم و ب ئامىرىن جۇراۋجۇر ژ لايى ئەندامىن ئۆركىسترايى قە ھاتنە پىشكىشكرىن ب ئامادەبوونا جەماۋەرەكى زۇرل پانۇراما ئازادى- دھۆكى و ئەفە ئىكەم جار بوو د دىرۇكا دھۆكىدا گرۇپەكى ئەكادىمى و زانستى دھىتە پىكىئىنان ب قى شىۋەيى و شىا سىرنجا خەلكى رابكىشيت ب گىرانا ۋى كونسىرتا دەسپىكى ئەفا ھاتىيە ئەنجامدان (۸۴).

ئۆركىسترا دھۆك دەسپىكەكا نوى بوو و جەئى دەست خۇشى و شانازىن بوو بۇ خەلكى پارىژگەھى و ھۆنەرمەندىن مۆزىكقان و دا شىت ل پاشەرۇژى خىزمەتەكا زۇر باش بۇ مۆزىكا كوردى ب شىۋەيى زانستى و ئەكادىمى پىشكەش بكن ، بەلى مخابىن ژىنى قى گرۇپى مۆزىكىنى بى زۇر گرنگ بى كورت بوو ، تىنى (۹) ھەيڧان ژيا و ژ بەر چەند ئەگەرەكان ھاتە ھەلۋەشاندىن ھەتا نھا ئەف پىرۇژەيە بى راۋەستىايە و بەردەۋامى بى نەھاتىيە دان (۸۵).

ژ سىترانىيژ و مۆزىكژەنا بىنە پىش و كارى بۇ پىشقەبىرنا ھۆنەرى مۆزىكى بكن و دكارى خودا پىش بكنەن پىخەمەتى خىزمەتا ھۆنەرى مۆزىكى و پويىتەدان ب فلكلورى كوردى و بلىند كرنا ئاستى ھۆنەرى ل پارىژگەھا دھۆكى. دق جىھانا ھۆنەرىدا سىتېرەكا گەش و گەنجەكى خوين گەرم پەيدا بووى ، خودانى تىلېن زىرىن ، خودانى ھەست و ئاۋازىن نازك ، خودانى كۆرال و مۆزىكا دھۆكى ، نوپخۋاز و نوپژەنكەرى مۆزىكا فلكلورى كوردى ، ئاۋاز دانەر و مۆزىكژەنى ژىھاتى ، بلىمەتى مۆزىكا كوردى ، خەبات كەرى شۇپشا مۆزىكى ئەۋى ب ئامىرى خۇيى مۆزىكى مىللەتن كورد و فلكلورى ۋى ب جىھانى دايە نىاسىن ، ھۆنەرمەند و مۆزىكفانى ناقدارى مىللەتن كورد و دھەرا بەھدىنان (م. دلشاد مەھمەد سەعید) (۸۶).

## ئۆركىسترا دھۆك

- رىقەبەرىيا گىشتى يا رەۋشەنبىرى و ھۆنەر و ۋەرزىش و لاۋان و رىقەبەرىيا ھۆنەرى مۆزىكى ل دھۆكى ل سەر ھىزا مۆزىكقان (م. خەتاب مەھمەد ئىسلام ئەرتوۋشى) رەزامەندى دا ل سەر دامەززاندىنا ئۆركىسترا دھۆك دا و ناڧىرى ھاتە دەستىنىشانكرى ۋەك رىقەبەرى قى ئۆركىسترايى ئەۋا ھاتىيە دامەززاندىن ل رىكەفتى ۲۹ / ۰۱ / ۲۰۱۳ كو رۇژ و ھەيڧ گرندايىنە ب سالفەگەرا ھەردو مۆزىكفانىن ۋەغەركى بىن باژىرى دھۆكى (دلشاد عەلى رەشىد و عەبدولقادىر زەكى عەبدولقادىر) قە ئەۋىن ب روۋدانەكا تىرافىكى ل رىيا دھۆك و ھەۋلىر ب مەرەما خواندىنا زانكۇيى دېۋارى مۆزىكىدا گىانى خۇ ژدەستداين ، و ب پىشتەفانىيەكا زۇر ژ لايى رىقەبەرى ھۆنەرى مۆزىكىنى بى بەرى نھا دھۆكى بەرىز (م. ئەمىر سەدىق عبداللە ) ل ئۆركىسترا دھۆك دھاتەكرىن ۋەدەستەكا دامەزىنەرىن ئۆركىسترا دھۆك ژقان مۆزىكفانان پىك دھات:

- (ئەمىر سەدىق عبداللە ، خەتاب مەھمەد اسلام ، ئىلى كۋانفۇ چەينگ ، دلدار ھەجى جەغفەر ،

راگه‌چان‌دن

# دیرۆکا رۆژنامەقانیی ل پارێزگەها دهۆکی

## موسەدەق تۆشی

دا کو جیهانەکا نوو دامەزینیت<sup>(١)</sup>. ئەگەر ئەف پەسنە د دەمی نهادا ژ هەموو سازین راگەهاندن بگرت، لئ بەری نها ب چەند سەد سالەکان تنی ژ رۆژنامەقانیی دگرت، ژ بەرکو رۆژنامەقانی د واری راگەهاندنیدا خۆدی دیرۆکەکا هەرە کەفنه، ب دەهان بەلکی ب سەدان سالان ل پێشیا هەردو سازین دی یین راگەهاندن سەرهلدايه و کەتیه د خزمەتا مرقابەتیدا، لەوما ژ پێدقیه بەری بچینه د ناف بابەتی خۆدا تێشتەکی ژ دیرۆکا رۆژنامەقانی بزانی، و بەری خۆ نیزیکی قی دیرۆکی بکەین پێدقیه هەردو ستوونین سەرەکیین رۆژنامەقانیی رۆژنامە و کۆفار بەدینه نیاسین، ل دوو پیناسا ئینسکلۆپیدیا بریتانی رۆژنامە بەلاقۆکەکا خولی (دەوری) بئ بەرگە د دەمین رنک و پێکدا دەیتەبەلاقکر، دنگوباسان بەلاقدکەت، رۆژانە یان هەفتیانە دەیتەبەلاقکر، هندیکە کۆفارە ئەوا دناف دو بەرگاندا دەرکەفیت دبیژنی کۆفار<sup>(٢)</sup>.

ل قیژ دئ گەهینه مژارا خۆ و پرسیار کەین گەلۆ کەنکی رۆژنامەقانی پەیدا بوویه...؟ و د بەرسقیدا دئ بیژم دگەل پەیدا بوونا جفاکین مرقابەتی و پەیدا بوونا پەیهەندی و تیکەلین جفاکی گومان تیدا

رۆژنامەقانی د دەمی نهادا یەک ژ سئ پشکین سەرەکیین راگەهاندن یان سازین میدیایه ل جیهانی، ئەو سئ پشکە ژ: **خواندی، رۆژنامە و کۆفار و بەلاقۆک.** **بھیستی، ئیزگە (راديو).**

**دی، تیلەفریون و دەمی نهادا ئەنتەرنیت** و هەموو پەیهەندیین ئەلکترونیین پەیهەندی ب ئەنتەرنیتیفه هەی ب خۆفە دگرن. پشکا خواندی ئانکو رۆژنامە و کۆفار پشکا هەرەکەفنا راگەهاندنییه، هەتا نهازی کاریگەریا خۆ د ناف جفاکیدا بەرامبەر هەردو پشکین دی پاراستیه و کاریگەریا وئ ل ئاستەکیه ژ میژوهره ب دەستەلاتی چواری هاتییه نافکر و چەندین زانا و هزرقان و سیاسەتمەداران هەرنیکی ب رەنگەکی پەسنا وئ کره و ئامازە ب گرنکی و پیدقیاتی و کاریگەریا وئ د ژبانا مرقابەتیدا کره، ل قیژ دەلیفا ئامازە کرنی ب وان پەسنان نینه لئ تنی دئ ئیک ژ وان پەسنان هەلیژترین و تیدا چینه دناف بابەتی خۆدا، ئەو ژ گۆتەکا زانیی نافدار قۆلتیر"ی یه دەمی دبیژت: (رۆژنامەقانی سازیه کەس نکارت وئ بشکینیت، لئ ئەو جیهانی دەهرفینیت

دزفرتەفە بۇ دەۋرۈبەرئى ۳۷۵۰- ۴۰۰۰ سالان بەرى  
 نھا و گۇتارەكا ۋەزىرەككى ۋى سەردەمى تىدايە كو  
 ئاماژە ب كاروبارئىن دەۋلەتتى دكەت<sup>(۱)</sup>. ئەف رەنگە  
 رۇژنامەيىن دەسپىكى د بەردەۋامبوۋىنە گەھشتىنە  
 ۋەلاتىن رۇژھەلاتى ئاسيا و ئەۋرۇپا و چەندىن نموۋنە  
 د قى وارىدا ھەنە ژ وانا ژىدەر ئاماژە ب رۇژنامەككى ب  
 نافى (كىن بان) دكەن كول ساللا ۹۱۱پ. ز ل چىنى  
 دھاتەبەلاڧكرن و رۇژناما فەرمىيا حكۇمەتتى بوو<sup>(۷)</sup>.  
 گومان تىدا نىنە ئەف رۇژنامەيە كو ھندەك ژىدەرەن  
 ب يەكەمىن رۇژنامە ل جىھانى دايەنىاسىن ژ وان  
 رۇژنامەيان بوۋىە يىن ب دەستى دھاتەنقىسىن و ل  
 سەر دىۋارى دھاتەھەلاۋىستىن. يۇلىۋس قەيسەرى ل  
 رۇما بەلاڧوكەكا رۇژانە ل ژىر نافى (Acta diurnal  
 Urbis) روۋانىن رۇژانە بەلاڧدكر و گەلەك پەسىن  
 رۇژنامەيىن نھا تىدا ھەبوۋنە و ھەموو نوۋچە و بىرارىن  
 دەۋلەتتى و دادگەھان ھەمبىزكرىنە، ئەف بەلاڧوكە ژ  
 ئالىنقىسكارىن تايەتفە دھاتەنقىسىن و ل جىھىن  
 گشتى دھاتەھەلاۋىستىن و ل سەرانسەرى باژىر و  
 دقەرەن ۋى ۋەلاتى دھاتەبەلاڧكرن، ئەف بەلاڧوكە  
 يۇلىۋس قەيسەرى نىزىكى پىنج سەدسالىيان ژ  
 سەدسالىيا ئىككى بەرى زايىنى ھەتا سەدسالىيا  
 چۈارى زايىنى ژايە<sup>(۸)</sup>.

ل سەدسالىين نافىندا بەلاڧوكەك ب نافى  
 (پامفلىت) مىناپەرتوۋوكەكا بچوۋك ل گەلەك جىھىن  
 ئەۋرۇپا رۇژئافا دھاتەبەلاڧكرن و مژارن جۇراۋجۇر  
 ھەمبىزدكرن، قان پامفلىتان د ۋى سەردەمىدا ھەتا  
 ئاستەككى باش مىنا رۇژنامىن قۇناغىن پاشتر رۇلى  
 خۇدگىرا<sup>(۹)</sup>.

ئەف شىۋازى دەسپىكى رۇژنامەفانىي ۋى  
 بەردەۋام بوو سال ل دوۋف سالى ل دوۋف ئاستى  
 رەۋشەنبىرى و ئابۋورى و تەكنىكى و مەزىنبونا  
 باژىران ۋەرادكر، ل سەدسالىيا شازدى ل باژىرى  
 فىنىسىا سازىيەكا تايەت ب كۆمكرنا نوۋچەيان  
 ھاتەدامەزراندن، پىشەيەككى تايەت ب نافى  
 (نقىسكارىن دەنگوباسان) ھاتەمەيدانى، قان  
 نقىسكاران ب تايەت ل باژىرىن مەزن خۇ بۇ قى

نىنە ئەو جفاكە پىدقى ب رەنگەككى راگەھاندن  
 بوۋىنە كو ئاگادارى سەروبەر و چالاكى و پىدقىتايىن  
 ھەقدو بن، ئەف رەنگى راگەھاندننى ژى ل دوۋف  
 سەردەم و جىھىن خۇ ۋەراركرىە، قى سەروبەرى  
 پىشتى پەيداۋونا نقىسىننى ھىژ ۋەراركرىە، ژىدەر  
 ئاماژە پى دكەن: چەند ھزار سالان بەرىيا نھا  
 حوكمدارىن كەقنىن مىسرى كاروبارن ۋەلاتى و  
 شەرىن لەشكەرى و ھندەك بابەتىن دى ب رەنگەككى  
 خەملاندى ل سەر تەحتەبەرا نكراندىە و دگەل  
 خۇ بىرنە د گۇرىدا يان ژى بۇ نقتىن پىشتى خۇ  
 ھىلاينە، زىدەبارى قى چەندى پىرانييا نوۋچەيىن خۇ ل  
 سەر دىۋارىن بىتخانەيان نكراندىنە دا كو خەلكەك  
 بىنىت، د ھەمان دەمدا ھەر بۇيەرەكا گرنگ روۋدبا  
 ل سەر تەحتەبەرىن نوو دىكراند و د ھەلاۋىست<sup>(۳)</sup>.

ئەف رەنگە نموۋنە ل گەلەك ۋەلاتىن دى  
 ھەنە، ھەمان نموۋنە د دىرۇكا ۋەلاتى مە ژى دا  
 ھەنە، پەيكەرى بىرۇننى باستكى نموۋنەكا ژ قان  
 نموۋنەيان، ل سەر بنواشەككى لاكىش (مستطيل)  
 ب قەبارەيى (۱۳×۳۴)سم ھاتىيەچىكرن، ل سەر  
 قى بنواشەى سى گەرىن نقىسىنا بىماركى ھەنە،  
 ۋەك شىۋىنوارناس دىژن پەيكەرى بى شىھى ئەكەدى  
 نرام سىن (۲۲۹۱- ۲۲۵۸ پ.ز)بىە د ۋى نقىسىنىدا  
 سەرگەتىن نرام سىنى ل سەر نەھ مللەتىن  
 دقەرەى يىن دۆزىمىن ۋى ھاتىنە توۋماركرن<sup>(۴)</sup>.  
 ھەر ب قى رەنگى تەحتە بەرى (ملا مەرگى)،  
 ھەرۋەسان تىكىستىن بىماركى يىن خەنەس كو ل  
 سەردەمى شىھى ئاشۋورى تجلات بلەسرى ئىكى ل  
 دەۋرۈبەرئى ۱۱۰۰ پ.ز ھاتىنەنقىسىن، نەخشەبەرىن  
 گوندكى<sup>(۵)</sup> نموۋىن قى چەندىنە كو شىھىن ۋى  
 سەردەمى نوۋچەيىن شەر و سەرگەتىن خۇ تىدا  
 نقىسىنە و نھا ئەو نقىسىنە بوۋىنە ژىدەرەن  
 دىرۇكى. پىشتى كو مىسرىن كەقن شىيان  
 كاغەزى ژ گىايى (بەردى) چىكەن، حوكمدارىن وان  
 كەتنە بەلاڧكرنا ئەو نوۋچە و تىشتىن وان مەرەم  
 پى ھەى ل سەر ۋى كاغەزى، نھا ل مۇزەخانەيا  
 لۇڧەر ل پارىس ئىك ژ وان پارچە كاغەزان ھەيە كو

لايىزكى ئەلمانىيا ب ناقى (Leipziger Zeingtu) ھاتىيەبەلاڧكرن<sup>(۱۴)</sup>. ب قى چەندى ژى ئەلمانىيا پىش وەلاتىن جىھانى كەت د بەلاڧكرنا رۇژنامەكا رۇژانەدا و پىشتى وى نىزىكى چل سالان برىتانيا يەكەمىن رۇژنامەيا خۇ يا رۇژانە ب ناقى دىلى كوران ل سالا ۱۷۰۲ى بەلاڧكر<sup>(۱۵)</sup>.

سەدسالىيا ھەژدى ب دەسپىكا گەشبوون و پىشڧەچوون و بەلاڧەبوونا بلەزا رۇژنامەقانىي دەيتەھژمارتن، ل سالا ۱۷۸۵ رۇژناما ب نافودەنگا برىتانى تايىمس (The Times) ھاتەبەلاڧكرن، ھەتا سالا ۱۸۱۵ تىن پىنج ھزار دانە لى دەاتنەبەلاڧكرن، ل نىڧا سەدسالىيا نوزدى ئەڧ ھژمارە گەھىشتە ۵۲ ھزاران ل داوييا سەدسالىي گەھىشتە ۸۰ ھزاران. ھەر دق قۇناغىدا سنوورن كاري رۇژنامەقانىي بەلاڧەبوون و گەھىشتە كىشورەئى ئاسيا و ل سالا ۱۷۸۴ى ئىنگلىزان رۇژناما غەزەتا كەلگەتا (Calcutta Gazette) ل ھندىستانى بەلاڧكر. پىشتى ھېرشا فرەنسا بۇ سەر مىسر ل سالا ۱۷۹۸ فرەنسىيان بۇ يەكەمىن جار چاپخانە ئىنا مىسر ل و دو رۇژنامە يەك ب فرەنسى و يەك ب ەرهەبى ب ناقى (التنبية) بەلاڧكرن، د ناف سنوورن دەولەتا ئوسمانىدا ل سالا ۱۸۲۵ ل باژىرى ئزمىر يەكەمىن رۇژنامە ب زمانى فرەنسى و ل سالا ۱۸۳۲ ل ستەنبۇلى يەكەمىن رۇژنامە ب زمانى تركيا ئوسمانى ب ناقى (تقويم وقائع) بەلاڧكرن، پىشتى دەرگەتا فرەنسىيان ژ مىسر رۇژنامەيىن وان ژى راوہستيان ھەتا ل سالا ۱۸۲۸ محەمدە ەلى پاشاى دەوہمىن رۇژناما ەرهەبى ل مىسر ب ناقى (الوقائع المصرية) بەلاڧكرى، بەلاڧبوونا رۇژنامان ژ پايتەختى دەولەتا ئوسمانى بەرەف پايتەختىن ويلايەتان كەتە رى و ل سالا ۱۸۱۹ يەكەمىن رۇژنامەيا (عبراقى) ل بەغدا ب ناقى (الزوراء) ھاتەبەلاڧكرن، يەكەمىن رۇژنامە ل مووسلى ب ناقى (الموصل) ل ۲۵ ھزيرانا ۱۸۸۵ى ھاتىيەبەلاڧكرن<sup>(۱۶)</sup>، ھندى پەيوەندى ب گەل و وەلاتىن دىترىن دەڧەرا رۇژھەلاتى نافىڧە ھەي يەكەمىن رۇژنامەيا ئىرانى ل سالا ۱۸۵۱ى

چەندى تەرخواندكر نووچەيىن ھوكمداران، روودانىن باژىران و سەرۋبەرى بازارگانى و تىشتىن دى كۆمدكرن و سەرۋبەردكرن و پاشتر د بەلاڧكەكىدا بەلاڧكرن، ئەڧ بەلاڧكە ب (غەزەتە Gazzetta يەكى) دراڧى زىڧىي وى سەردەمىي قىنىسىيا د فروشتىن، ژ ئەنجامى قى چەندى بوو ب دەھان سالان پىشتى پەيدابوونا رۇژنامەيىن رىكوبىك و چاپكرى پەيڧا غەزەتە ل شوونا رۇژنامە دەاتەبكارىنان، و ئەڧ پەيڧە د رىكا زمانى تركىرا گەھىشتىبوو ناف زمانى كوردى و كوردان ژى پەيڧە غەزەتە ل شوونا رۇژنامە بكارىنيانە<sup>(۱۷)</sup>.

ب داھىنانا ئامىرى چاپى ل دەورۋبەرى سالا ۱۴۴۵ ژ ئالىي يۇھەنا گۆتىنبۇرگى (۱۴۰۰-۱۴۶۸) و بەرڧرەھبوونا كاري كاغەزى سەرۋبەرى چاپكرى ب رەنگەكى بەرچاڧ بەرڧرەھبوو، شىانين بەلاڧكرنا پەرتووكان ب تىراژەكا دەھجاركى و پتر بەرڧرەھبوون، ئەو پەرتووكا د سەردەمەكىدا چەند دانەيەك ب دەستى ژى دەاتنەبەلاڧكرن پىشتى پەيدابوونا ئامىرىن چاپى د قۇناغا نوودا ب سەدان و ب ھزاران ژى دەاتنەبەلاڧكرن، د دەمى نىڧ سەدسالىيەكىدا ئانكو ھەتا سالا ۱۵۰۰ نىزىكى ۳۰۰۰۰ سىھ ھزار كىتىيىن چاپكرى ھەرىك ب تىراژا ۳۰۰ دانەيان و پتر كەتنە د بازاردا<sup>(۱۸)</sup>. قى پىشكەتنى رىك ل بەر دەرچوونا رۇژنامىن چاپكرى و ب تىراژەكا بەرڧرەھتر خوشكر، ھىژ سەدسالىيا پازدى ب داوى نەھاتى ھندەك ژ وان پامڧلىيىن ئامازەپىكرى چاپكرى كەتنە بەردەستىن خەلكى، پىشتى وى ب دەمەكى ل ھندەك وەلاتىن ئەورۇپا دەست ب چاپكرنا رۇژنامەيان ھاتەكرن<sup>(۱۹)</sup>. يەكەمىن كاري رۇژنامەقانىي بەرچاڧ ل رۇژا ۱ گولانا (مايس) ۱۶۳۱ ديار بوو دەمى رۇژنامەيەك ب ناقى گازىت (Gazetta) ژ ئالىي تىۋدو فرانسى رىنۇدۇ (۱۵۸۱-۱۶۵۳) ھاتىيەبەلاڧكرن<sup>(۲۰)</sup>. بەلاڧكرنا رۇژنامەيان ژ قى قۇناغىڧە ل پىشڧەچوونى و وەرارىدا چەندىن رۇژنامە ھاتنەبەلاڧكرن، لى شىانين دەرگەتا رۇژنامەكا رۇژانە نەھاتنەپىش ھەتا ل سالا ۱۶۱۱ى يەكەمىن رۇژنامەيا رۇژانە ل باژىرى



ھىندەك كوردىن خودان شىيان ل بائىرىن مەزىن  
دەۋرۈبەر ھەبىن چ ۋەك زانايىن ئايىنى يان خويندكارىن  
زانستىن ئايىنى يان بازىرگان و كاسىكار پىتر د خەما  
خۇ و خزمەتا زانستىن ئايىنى يان دەستەلاتدارىن  
ۋان دەۋلەتاندا بوونە، نە ژ ۋان كەسان بوونە خۇدى  
ھىشارىيەك نەتەۋەبى بن و ھىزى ل كارەكى مىنا  
رۇژنامەقانى بىكەن، زىدەبارى نەبوونا ئازادىي، ژ بەر  
قان ئەگەرەن دى بىنن پەيداۋوونا رۇژنامەقانىيا  
كوردى بچاف پىرانييا مللەتەن دەفەرئەقە درەنگىر  
پەيداۋوونە، ل ئاستەكى ئەم دكارىن بىزىن كورد دوا  
مللەتەن مەزنى رۇژھەلاتا نافيىبوون بوونە خۇدى  
رۇژنامەقانى.

ب ھەررەنگەكى ھەبىت  
ل داۋىيا سەدسالىيا ھەزى  
ھىمارەكا كەسايەتى و  
مەزەنە مالىباتىن كورد ژ  
بەر چەندىن ئەگەرەن ل  
پايتەختى دەۋلەتا ئوسمانى  
كۆمفەبوون، قان كەسان د  
ئىكەمدە شىيانىن ئابوورى  
و رەۋشەنبىرى ھەبوون و  
خۇدى ھەستەكا نەتەۋەبى  
بوون، گەنجىن قان مالىباتان  
ھىز ل خزمەتا گەلى خۇ و  
پىششەبىرنا بزاقا نەتەۋەبى  
و رەۋشەنبىرىيا كوردى و  
بەرى ھەموۋىيان ژى ھىز ل  
بەلاڧكرنا رۇژنامەقانى و  
چاپكرىن كوردى دكر، لى  
ھەرچەندە دى سەردەمىدا  
ۋانا شىيانىن ئابوورى ھەبوون

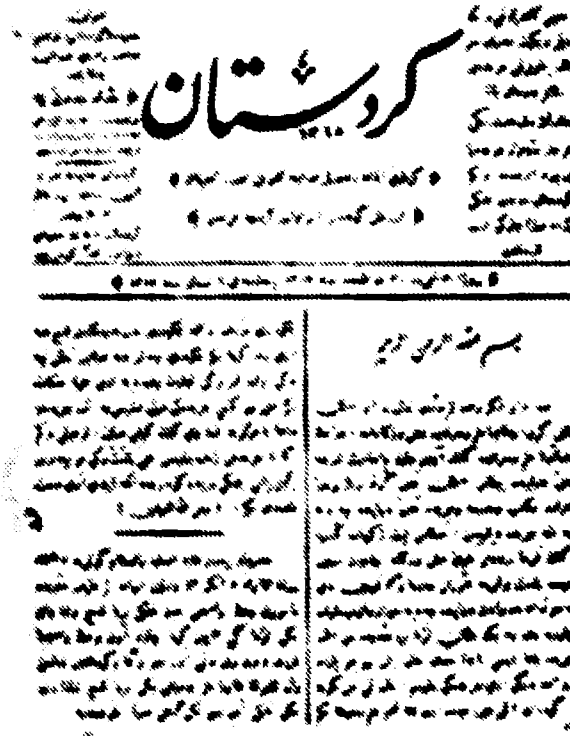
و رىخۇشكەرىن تەكنىكى ژى مىنا چاپخانەيان ل  
ستەنبۇلى ھەبوون لى ئەم ئازادىيە نەبوو قى كارى  
ئەنجامبەن، لەوما ژى ھەردو مىرىن بەدرخانى ژ  
ستەنبۇلى ھاتنە قاھىرە پايتەختى ۋەلاتى مىسىرى  
و ل ۋىرى دەسپىكا دىرۇكا رۇژنامەقانىيا كوردى دانا

ھاتىيەبەلاڧكرن، ھىدى پەيوەندى ب ئەرمەنانقە  
ھى ل سالا ۱۷۹۴ يەكەمىن كۇڧارا ئەرمەنى ل  
بائىرى مەدراس- ھىندستانى بەلاڧكرى و ھەتا  
سالا ۱۷۹۶ بەردەۋامبوۋىيە و ب قى چەندى ئەرمەن  
دبەنە دەھەمىن مللەت ل جىھانى بوونە خودانى  
رۇژنامەقانىيا خۇ ل پىششا مللەتەن ۋەك ترك و فارس  
و غەربان بوون<sup>(۱۷)</sup>.

ھەرۋەك ھاتىيەگۇتن رۇژنامەقانى دەپتەھىمارتن  
ئىك ژ گىرنگىرىن ستوونىن شارسىتانييا ھەفچەرخ،  
ھۇنەرەكە ب ھۇكارىن بائىرقانىيە ھاتىيەگىردان،  
و پىتر ل بائىران بەلاڧەدبىت<sup>(۱۸)</sup>. ژ قى گۇتنى و

پىداچوونا چوۋى دياردبىت  
كو رۇژنامەقانى بەرھەمى  
شارستانى و بائىرانە،  
ل بائىران ژى بەرھەمى  
ھوكمدارىيا سەرىخۇ  
ئانكو دەۋلەتى و شىيانىن  
ئابوورى و تەكنىكىيە،  
ب دىرئىيا دىرۇكى و ب  
تايبەت ژ چەرخىن ناڧىن  
بەرھەف ژوور كو رۇژنامەقانى  
پەيداۋوونە و كىم كىمە  
ۋەراكرىە كوردان نە  
بائىر نە دەۋلەت و نەزى  
شىيانىن ئابوورى ھەبوونە،  
چەند مىرگەھەكان د  
قۇناغىن جودادا ھوكمدارى  
ل ھىندەك دەفەرەن  
كوردستانى كرىنە ل سەر  
بىياتەك دەرەبەگايەتى  
ھاتىنەدامەززاندىن د

پىرانييا دەماندا سەر ب دەۋلەتەن مەزىن دەقەرئى  
بوون، نە بائىرىن مەزىن ھەبوونە كو بىنە سەنتەرىن  
بازىرگانى و شىيانىن ئابوورى و تەكنىكى لى ھەبىن و  
رىخۇشكەرىن بەرامبەر ئەفراندىن و پىشكەنتىن نوو  
مىنا چاپخانە و رۇژنامەقانى، د ھەمان دەمدا ئەگەر



ستهنبۆلی هاتنه به لافکر، ب فقی چهندی ژێ نه راوهستا به رف پایتهختین ویلایهتین ئوسمانی چوو و ل سالا ۱۹۰۹ روژناما پهیمان ل دیاره کرێ و کوڤارا بانگی کورد سالا ۱۹۱۴ ی ل به غدا هاتنه به لافکر، ل روژه لاتێ کوردستانی (کوردستانا وی سهردهمی ژێر دهسته لاتێ ئیرانی) ژێ کار بو به لافکرنا روژنامهیین کوردی هاته کر (۲۱).

پشتی روودانا شهرئ جیهانی و سهروبهرئ پشتی  
شهری هاتییه پیتش ب سهرژنو و دابه شکرنا دهقهري و  
دابه شکرنا کوردستانا ل ژئر دهسته لاتئ ئوسمانی ل  
سهر سئ دهوله تین (ترکیا، عیراق، سوریا) بین نوو  
دامه زاندى ل سهر بنیاتهك نهته وهی و پشتی کو  
ئه فسهري ترك مسته فا كه مالی ل سالا ۱۹۲۲ئ  
دهسته لاتئ سته نبؤلئ گرتیه دهست و دهوله تا  
كۆماریا ترکیا ل ۱۹۲۳ئ راگه هاندی<sup>(۴۲)</sup>، كورد ل  
باكوورئ كوردستانئ و ترکیا ب یه كجاری ژ هه موو  
مافین خو هاتنه بن باهركن، رۆژنامه فانی و چاپكرنا  
كوردی نه تنئ هاته نه دهغه كن، بهلكی رۆژنامه

و یەكەمین رۆژناما كوردی (كوردستان) <sup>۲۲</sup> ل رۆژا ۱۸۹۸ ی ل وی باژێری بە لافكر <sup>(۱۹)</sup>.

ل ۲۲ نيسانا ۱۸۹۸ئى ل قاھىرە بەرئى بىنايى  
رۇژنامە قانىيا كوردى ھاتە دانان، دەمەكى درىژ ب سەر  
قەنەچوو گورانكارىيىن دەسپىكا سەدسالىيا نوزدى  
ھاتنە پىش ل تىرمە ھا ۱۹۰۸ شۇرشا دەستوورى ل  
پايتەختى دەولەتا ئوسمانى روودا، ب قى شۇرشى  
بھارەكا كورت د ژيانا كورداندا دەسپىكر پىشتى  
وئ شۇرشى كۆمەلە و رىكخراوین رەوشەنبىرى و  
سىياسىيىن كوردى ھاتنە دامەززاندىن، رۇژناما (كورد  
تعاون و ترقى غزتەسى) ژ ئالىي كورد (تعاون و ترقى  
جمعیىتى) قە ھاتە بەلا فکرىن<sup>(۲۰)</sup>، ب قى چەندى  
بەرۇكا رۇژنامە قانىيا كوردى ژدەر قەى سنوورین دەولەتا  
ئوسمانى گەھىشتە پايتەختى دەولەتا ئوسمانى  
و د نافبەرا ۱۹۰۸- ۱۹۲۰ئى رۇژناما كوردستان خولا  
دووى، كۆفارا رۇژى كورد ل سالا ۱۹۱۳، كۆفارا ھەتاوى  
كورد، پىشتى شەرئ جىھانىي ئىكى كۆفارا ژین ل  
سالا ۱۹۲۰ و رۇژناما كوردستان خولا سىي ۱۹۲۰ل

۱۲۹۲ قمری اول ۱۳۲۱

بر مردی دیندارکی اجدادین

نوم ابراهیم فکر و شکست حصول خدایه

فرمانه دایه عیاض بر آیدند

روح و توکلان نورانی و انکار اعدا و کفر

فراوانی ساری و زینت سیرده کرد خدای

دلی مرکز حوسبید

جهان ابراهیم

# کسرو

## تعاون و ترقی غرضی

۱۳۲۱

چینکد واسطه نشر انکار کرد

تاریخ ابراهیم ۱۳۲۱ - ۱۳۲۱

۱۲۹۲ قمری اول ۱۳۲۱

جهان ابراهیم

چینکد واسطه نشر انکار کرد

تاریخ ابراهیم ۱۳۲۱ - ۱۳۲۱

۱۲۹۲ قمری اول ۱۳۲۱

بر مردی دیندارکی اجدادین

نوم ابراهیم فکر و شکست حصول خدایه

فرمانه دایه عیاض بر آیدند

روح و توکلان نورانی و انکار اعدا و کفر

فراوانی ساری و زینت سیرده کرد خدای

دلی مرکز حوسبید

جهان ابراهیم

# کسرو

## تعاون و ترقی غرضی

۱۳۲۱

چینکد واسطه نشر انکار کرد

تاریخ ابراهیم ۱۳۲۱ - ۱۳۲۱

۱۲۹۲ قمری اول ۱۳۲۱

جهان ابراهیم

چینکد واسطه نشر انکار کرد

تاریخ ابراهیم ۱۳۲۱ - ۱۳۲۱

۱۲۹۲ قمری اول ۱۳۲۱

بر مردی دیندارکی اجدادین

نوم ابراهیم فکر و شکست حصول خدایه

فرمانه دایه عیاض بر آیدند

روح و توکلان نورانی و انکار اعدا و کفر

فراوانی ساری و زینت سیرده کرد خدای

دلی مرکز حوسبید

جهان ابراهیم

# کسرو

## تعاون و ترقی غرضی

۱۳۲۱

چینکد واسطه نشر انکار کرد

تاریخ ابراهیم ۱۳۲۱ - ۱۳۲۱

۱۲۹۲ قمری اول ۱۳۲۱

جهان ابراهیم

چینکد واسطه نشر انکار کرد

تاریخ ابراهیم ۱۳۲۱ - ۱۳۲۱

روز شنبه  
۱۳۰۷ کالری

# تکلیف شش بر استی

روز شنبه  
۱۳۰۷ کالری

۱. پرداخت مالیات  
۲. رعایت نظم و انضباط  
۳. احترام به حقوق مردم  
۴. تعمیر و نگهداری راهها و بنادر  
۵. تعمیر و نگهداری مدارس و بیمارستانها  
۶. تعمیر و نگهداری بناهای دولتی

امیر کبیر  
میرزا حسن

ۋ چاپكېرىن پېشتىر ئى ھاتنەكۆمكەرن ۋ سوتىن، ل سوريە ۋ ئىرانى ئى ب ھەمان شېۋە، تىنى ل باشوورئ كوردستانى ۋ عىراقى ۋ ئى نىجەمى ئەو پىكھاتىن ناقبەرا حۆمەتا مەلىكىيە عىراقى ۋ حۆمەتا برىتانىا ۋەك داگىرگەر ۋ پاشتر ئى ۋەك ئىنتىداب ل عىراقى ۋ پىكھاتىن ناقبەرا وان ۋ كۆمەلا مىللەتان ۋ ل ژىر باندىرا بزاڭا نەتەۋەيە كوردى ل باشوورئ كوردستانى ب تايىبەت شۆرشىن شېخ مەحمودى نەمەرد ناقبەرا ۱۹۱۹-۱۹۲۴ ھەتا ئاستەكى رى ل بەر

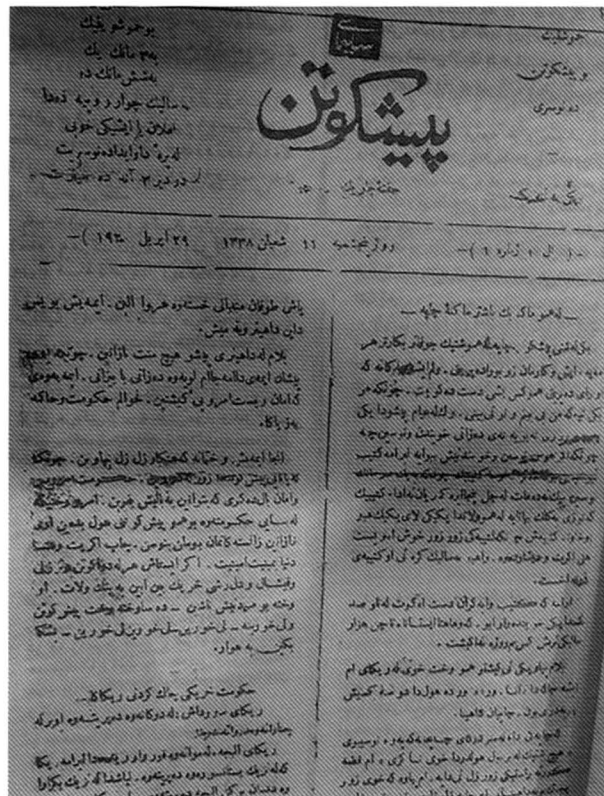
ھندەك مافىن نەتەۋەيە ۋ رەۋشەنبىرى بۆ كوردىن عىراقى ھاتەفەكەرن، د وارئ رەۋشەنبىرى ۋ پەرۋەردەيىدا رى ل بەر خواندنا كوردى ل قۇناغا سەرتايى ل پارىژگەھىن ھەولېرى ۋ سلىمانىي ۋ ھندەك جەھىن كەركوۋكى ھاتەفەكەرن<sup>(۲۳)</sup>، د ھەمان دەمدا رى ھاتەدان بۆ چاپكەرن ۋ بەلاڧكەرن رۆژنامە ۋ كۇڧار ۋ ھندەك پەرتوۋكىن كوردى، ھەژنە بىژىن ھەروەك ئامازە پى ھاتىيەدان بەرى شەرى جىھانىي ئىكى ب چەند ھەيڧەكان يەكەمىن كۇڧارا كوردى ل بەغدا

ب ناقى (بانكى كورد) ل ۱۹۱۴ئى ھاتەبەلاڧكەرن، ۋ دىسالىن شەرىدا ۋ دەمى لەشكەرى برىتانىا گەھشتىە بەغدا د ناقبەرا ئىكى كانوونا دوۋى ۱۹۱۸-۲۷ كانوونا دوۋى ۱۹۱۹ رۆژنامەك ب زمانى كوردى ب ناقى (تىگەيشتىنى راستى)ل بەغدا بەلاڧكەر<sup>(۲۴)</sup> كۆب يەكەمىن رۆژناما كوردى ل عىراقى دەيتە نىاسىن.

ب داۋىھاتنا شەرى جىھانى ل چىرا دوۋى ۱۹۱۸

يەكەمىن حۆكەمدارىيا شېخ مەحمودى نەمەرد ب پىشتەفانىا لەشكەرى برىتانىا ل سلىمانىي ھاتەراگەھاندەن، لى قى حۆكەمدارىي گەلەك نەفەكىشا ۋ ل مەھا حىزىرانا ۱۹۱۹ئى شەرى د ناقبەرا ھىژىن شېخ مەحمودى ۋ لەشكەرى برىتانىا ل دەرىندى بازىان روۋدا، د ئەنجامدا بەرخودانا ھىژىن كوردان شەكەست ۋ شېخ مەحمود ھاتەگەرتن ۋ دادگەھكەرن ۋ پاشتر سرگۆنكەرن بۆ گىزىرنا ئەندامان ل ھندستانى<sup>(۲۵)</sup> ۋ لەشكەرى برىتانىا ب فەرماندەيە

ئەفسەرى ئىنگلىزى كوردىزان ۋ رەۋشەنبىر مىجەرسون ھاتنە د سلىمانىيىدا، ئەفسەرى ناقبىرى شارەزىيەكا تەۋاۋ د سەرۋەرى كوردستانى ۋ دەفەرىدا ھەبوۋ، سالىن بەرى شەرى جىھانى ل ئىرانى ژابوۋ ۋ زمانى فارسى باش دزانى ۋ شارەزى د رەۋشەنبىرىا رۆژنەلاتىدا ھەبوۋ، د جلوبەرگىن بازىرگەھكى ئىرانىدا ب ناقى مىرزاغولامى شىرازى سەرەدانا ھەلەبجە ۋ ھندەك دەفەرىن دى يىن سلىمانىي كىروۋ، ۋەك ھاتىيەگۆتن ژ كوردەكى باشتر كوردى دزانى ۋ ھەر ۋى ئى رۆلەك سەرەكى دىبەلاڧكەرن رۆژناما (تىگەيشتىنى راستى)دا ھەبوۋ، پىشتى كۆب سەرەكرىدەتيا لەشكەرىكى ئىنگلىزى چوۋىە د باژىرى سلىمانىي دا، بەرى ھەر تىشتەكى ھىز ل ۋى چەندى كىر د وارئ رەۋشەنبىرىدا خىزمەتا باژىرى بگەت، ل بەراھىنى ئى زمانى كوردى كىرە زمانى خواندنى ل خواندنگەھىن باژىرى ۋ ۋ چاپخانەك ئىنا باژىرى ل ۲۹ نىسانا ۱۹۲۰ئى دەست ب بەلاڧكەرن رۆژنامەكى ب ناقى (پىشكەوتەن) كىر



كوردستان، (بانگى حەق) و (ئومىدى ئىستقلال) هاتنە بەلاڧكرن، ھەرسى ئى ل ھەمان چاپخانەيى هاتنەچاپكرن<sup>(۲۸)</sup>. پىشتى نەمانا ھوكمدارىيىن شىخ مەھموودى و ل دووڧ سەرۋەرى سىياسىي عىراقى و باشوورى كوردستانى ئەف چالاكىيىن رۇژنامەقانى بەردەوامبوون و ھەمان چالاكى ئى سىلىمانىي بەرھەف بەغدا و پاشتر ئى بەرھەف رەواندز و ھەولير و كەركووكى چوون، سەرر نوو رۇژناما (بانگى

كوردستان) ب ھژمار ۱۴ ل بەغدا دەست ب بەلاڧكرنى كر و ھژمارا وئ يا داويى ھژمار ۱۷ ل نىسانا ۱۹۲۶ ل بەغدا هاتنەبەلاڧكرن<sup>(۲۹)</sup>. د قى قۇناغىدا ۱۱ ئادارا ۱۹۲۵ئى كۇڤارا (دىارى كوردستان) ل بەغدا هاتنەبەلاڧكرن<sup>(۳۰)</sup>. ب قى رەنگى كاروانى رۇژنامەقانىيا كوردى ل بەغدا ئى مينا سىلىمانىي ھەتا شۇرشا ۱۴ تيرمەھا ۱۹۵۸ئى ل عىراقى يى بەردەوام بوو، ھندى پەيوەندى ب سنوورى نھايىن پارىزگەھا ھەوليرى قە ھەي، يەكەمىن كارى رۇژنامەقانى ل رەواندزى ل سەر دەستى حسىن حوزنى موكرىانى ب بەلاڧكرنا كۇڤارا (زاركرمانجى) ل ۲۵

گولانا ۱۹۲۶ دەسپىنكرى و ھەتا ۲۳ تيرمەھا ۱۹۳۲ئى ۲۴ ھژمار ئى هاتىنەبەلاڧكرن<sup>(۳۱)</sup>. ئەف كۇڤارە ب دەسپىنكا رۇژنامەقانىيا كوردى ل سنوورى نھايىن پارىزگەھا ھەوليرى د ھىتەھژمارتن، پىشتى وئ د ناڧەر ۲۴ چرىا يەكەم ۱۹۳۵- ۱۶ گولانا ۱۹۳۶ئى يەكەمىن كۇڤارل بائىرى ھەوليرى ب ناڧى (رۇناكى) هاتىنەبەلاڧكرن<sup>(۳۲)</sup>.

ھندى پەيوەندى ب پارىزگەھا كەركووكى قە

ھەتا ۲۷ تيرمەھا (جولاي) ۱۹۲۲ئى (۱۱۸) ھژمار ب رەنگى ھەفتىيە ئى رۇژنامى هاتنەبەلاڧكرن<sup>(۳۳)</sup>. دەستەلاتدارىيا راستەوخۇيا لەشكەرى برىتانى ل سىلىمانىي ئىزىرانا ۱۹۱۹- ئىلونا ۱۹۲۲ئى قەكىشا، ھەروەك ئامازە پىن ھاتىيەكرن خواندنا كوردى ل خواندنگەھان، ئىنانا يەكەمىن چاپخانە و بەلاڧكرنا رۇژناما (پىشكەوتن) كو يەكەمىن رۇژنامەيا باشوورى كوردستانى يە بەرھەمىن ھەردىار و بەرچاقىن

قى قۇناغى بوون، ل داويىا قى قۇناغى سەرۋەر ھارىكار بوو بۇ ھندەك چالاكىيى رەوشەنيرى خەلكى بائىرى ب خۇ، ئەو بوو ل ۲۱ تيرمەھا ۱۹۲۱ئى كۇمەلا كوردستان (جەمەيەتى كوردستان) ب سەرۋاتىيا مستەفا پاشا يامولكى ۋەك يەكەمىن كۇمەلەيا كوردى ل سىلىمانىي هاتەدامەزاندن، قى كۇمەللى رۇژا ۲ تەباخا ۱۹۲۲ئى رۇژنامەك ئازاد و سەرەخۇ و مللى ب ناڧى (بانگى كوردستان) بەلاڧكر و

ل ھەمان چاپخانەيا مېجەرسونى ئىنايە سىلىمانىي چاپكر<sup>(۳۴)</sup>. پىشتى قى گورانكارى ب دەمەكى كورت ل رۇژا ۳۰ ئىلونا ۱۹۲۲ شىخ مەھموود دىڧرەتەقە سىلىمانىي و دووھەمىن قۇناغا ھوكمدارىيا شىخ مەھموودى دەست پى دكەت د قى قۇناغىدا كو ھەتا ۳ ئادارا ۱۹۲۳ئى قەكىشاي و قۇناغا سىيى يا جوكمدارىي يا ۱۷ حىزىرانا ۱۹۲۳ ھەتا گولانا ۱۹۲۴ قەكىشاي سى رۇژنامىن دى يەك ل دووڧ يەك (رۇژى



زمانى وئى ژى بوويه عەرەبى ھىندەك بەرپەرئىن كوردى و  
تركمانى تىدا ھەبوون، ل سالا ۱۹۱۰ جارهكادى ناڧى  
وئى بوويه (كركوك) و تىنى ب عەرەبى دھاتەبەلاڧكرن  
و ھەتا ۲ تەباخا ۱۹۷۲ بەردەوام بوو<sup>(۳۴)</sup>، ب ڧى چەندى  
و ب دو بەرپەرئىن رۇژناما (كركوك) سالا ۱۹۳۰ دىتە  
دەسپىنكا پەيدا بوونا رۇژنامەڧانىيا كوردى ل باژىرى  
كەركووكى.

## رۇژنامەڧانى ل دەڧەرا بەھدىنان

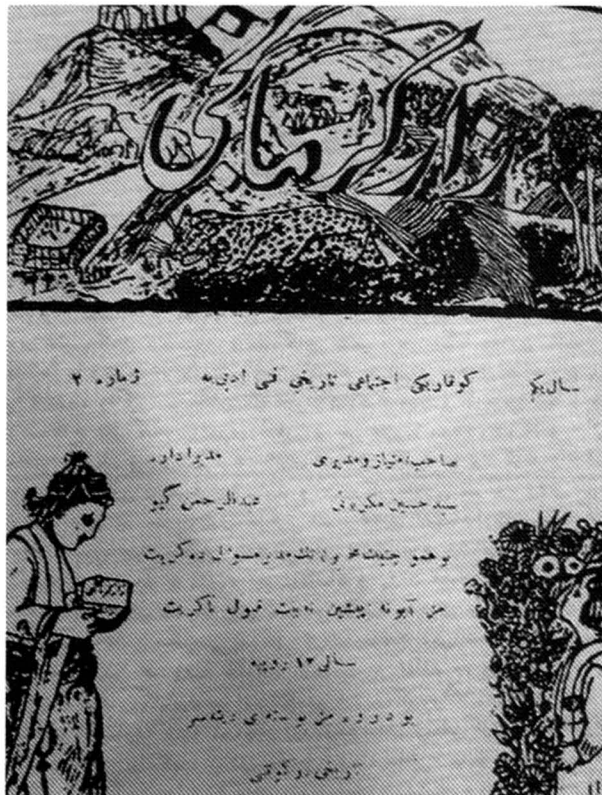
دى ھىينە سەر مژارا سەرەكپيا خۇ رۇژنامەڧانى  
ل دەڧەرا بەھدىنان ئانكو پارىزىگەھا دھۆكى يا نھا، چ  
گومانەك تىدا نىنە پىشتى ھەموو پارىزىگەھىن دى يىن  
باشوورئى كوردستانى و گەلەك پارىزىگەھىن عىراقى  
رۇژنامەڧانى گەھىشتىيە  
پارىزىگەھا دھۆكى،  
يەكەمىن رۇژنامە (الزوراء)  
ل عىراقى ل ۵ حىزىرانا  
۱۸۶۹ئى ھاتىيەبەلاڧكرن،  
نېزىكتىن پارىزىگەھا  
عىراقى بۇ دھۆكى مووسلە  
كو ھەتا سالا ۱۹۶۹ئى  
دھۆك ب خۇ پىشكەك بوو  
ژ ڧى پارىزىگەھى يەكەمىن  
رۇژنامە ل مووسلى ب  
ناڧى (موصل) ل ۲۵  
حىزىرانا ۱۸۸۵ئى ئانكو ۱۶  
سالان پىشتى دەرچوونا  
يەكەمىن رۇژناما عىراقى  
ھاتىيەبەلاڧكرن و يا  
بەردەوام بوويه ھەتا سالا  
۱۹۱۸ئى و پاشتر بوويه  
ئورگانى دەستەلاتدارپا  
ئىنگلىزى ل عىراقى<sup>(۳۵)</sup>.

نېزىكتىن پارىزىگەھا باشوورئى كوردستانى بۇ  
دھۆكى ھەولپەرە يەكەمىن كۇڧار ھەروەك ئامازە پى  
ھاتىيەكرن ل سنوورئى پارىزىگەھا ھەولپىرى دەرکەتى

ھەي، ئەڧ پارىزىگەھە ژ ئالىي رۇژنامەڧانىڧە ژ  
پارىزىگەھىن دىترىن باشوورئى كوردستانى كەڧنتەرە،  
لى درەنگتر ژ ھەولپىرى و سلىمانىي رۇژنامەڧانىيا  
كوردى لى پەيدا بوويه، يەكەمىن رۇژنامە ب ناڧى  
(الحوادث) ل ۲۴ شىباتا ۱۹۱۱ ل ڧى باژىرى ب زمانى  
ترکيا ئوسمانى ھاتىيەبەلاڧكرن و ھەتا سالا ۱۹۱۸  
بەردەوام بوويه، پىشتى وئى د ھەمان سالدا رۇژنامەك  
دىتر ب ناڧى (اژانس) ب ھەمان زمان ھاتىيەبەلاڧكرن،  
ئەو ژى ھەتا ۱۴ گولانا ۱۹۱۸ بەردەوام بوويه، پىشتى  
وان ژى ژ ۲۴ نىسان - ۲۰ چىريا دووي ۱۹۱۳ كۇڧارەك  
ھۆنەرى ئەدەبى ب ناڧى (معارف) ب ھەمان زمان  
ھاتىيەبەلاڧكرن<sup>(۳۶)</sup>، پىشتى داويھاتنا شەرى  
جىھانىي ئىكى و داگىركنا كەركووكى ژ ئالىي

لەشكەرى بىرتانپا ڧە  
دەستەلاتى داگىركەر  
ل ۱۵ كانوونا ئىكى  
۱۹۱۸ رۇژناما (نجمە)  
ب زمانى عەرەبى ل ڧى  
باژىرى بەلاڧكر و پاشتر ژى  
بوويه زمانى تركى و ھەتا  
سالا ۱۹۲۶ئى بەردەوام  
بوويه و ۵۰۵ ھژمار ژى  
بەلاڧبووينە، پاشتر ناڧى  
وئى ھاتىيەگۇھارتن و ب  
(كركوك) ھاتىيە ناڧكرن  
و يەكەمىن ھژمارا  
(كركوك) ل ۱۲ چىريا ئىكى  
۱۹۲۶ئى ھاتىيەبەلاڧكرن،  
ل بەراھىي رۇژنامەك  
تركىزمان بوويه، ل سالا  
۱۹۳۱ دو بەرپەرئىن كوردى  
لى ھاتىنەزىدەكرن، ئانكو  
بوويه رۇژنامەك تركى  
كوردى، ل سالا ۱۹۵۲ئى

پىشكا عەرەبى ژى لى ھاتىيە زىدەكرن و ژ سالا  
۱۹۵۸ئى ڧە ناڧى وئى بۇ (كاورباغى) ھاتىيەگۇھارتن و





كۇقارا ((زاركرمانجى)) ئەوا ل ۱۹۲۶ ئى دەرگەتى.

ل قىرى ئەگەر ئامازە ب ئەگەرئىن گىروبوونا رۇزنامەقانىيى ل قى پارىژگەھى بگەين، ئەم دكارين د چەند خالەكاندا بەرچاقبگەين، لى ھەرھەموو ئەو خالە د خالەكا سەرەكىدا ھەقدگرن ئەو زى سەرۋەرئ شارستانى و باژىرىيە، ۋەك د بەرپەرئ چوويىدا ئامازە پى ھاتىيەكرن رۇزنامەقانى بەرھەمى شارستانىيەتى و باژىرئانە، د قۇناغا پەيدابوونا

رۇزنامەقانىيىدا ل سىنوورى نھايى پارىژگەھا دھۆكى نە شارستانىيەت ھەبوويە و نەزى باژىر ھەبوونە، ئەگەر ل ھەرچەھەكى ئەف دويە ھەبوون، ئەفە ئەو جھى خواندنگەھ و خواندنا بلندە و تەخا رەوشەنبىر و ھزرقان خۇدى شىيانە، د ھەمان دەمدا شىيانىن ئابوورى و تەكنىكى لى ھەنە، ب بوونا خالىن چوويى دى پىدقى ب دەستەلاتەكى خۇيى و ئازادىيى بىت، ھەموو ئەفە رىخوشكەرن بەرامبەرى پەيدابوونا رۇزنامەقانىيى و ھەموو ئەفئىن چوويى زى ھەتا دەسپىكا سالىن ھەفتىيان ز سەدسالىيا

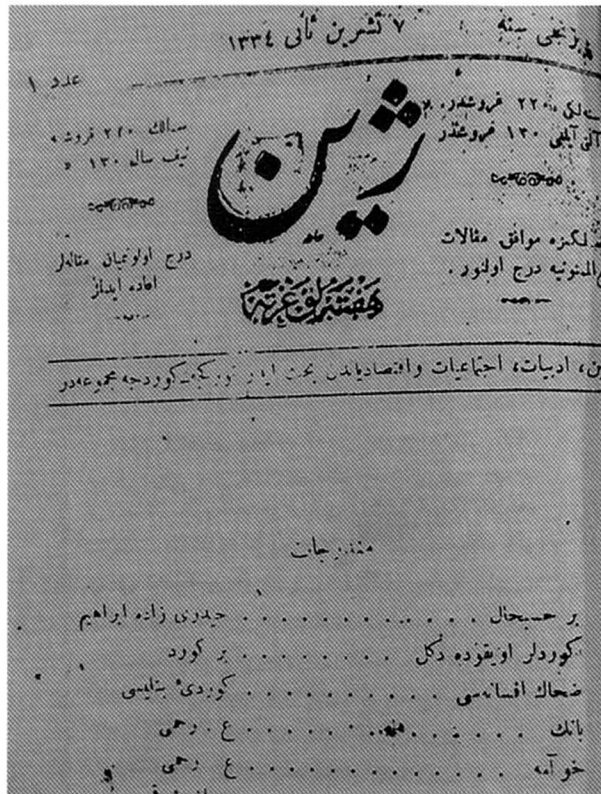
بىستى ل سىنوورى پارىژگەھا دھۆكى يا نھا نەبوون، باژىر ب رامانا دروستا باژىران نەبوون، باژىرىن مەيىن نھا گوندىن مەزن بوون، سالا ۱۹۲۳ ھژمارا خەلگى دھۆكى تىنى ۲۷۰۰ كەس بوو، سالا ۱۹۴۷ ئى تىنى ۵۱۲۱ كەس بوو، ل سالا ۱۹۶۵ ئى ۸۱۰۳ كەس بوو ئانكو ھىشتا گونەكى مەزن بوو و ل سالا ۱۹۷۷ ئى ئەف ھژمارە گەھشتىيە ۳۶۵۱۲ كەسان ئانكو د قى سالىندا دھۆك باژىرەكى بچووك بوويە<sup>(۳۱)</sup>. ئەز دىيىم

سەرۋەرئ باژىرىن دى يىن دەفەرئ زى دھۆكى باشتىر نەبوويە. گومان زى تىدا نىنە د سەرۋەرەكى ھوساندا نە ژىرخانەكا ئابوورى و نە زى شىيانىن تەكنىكى ل قان باژىران ھەبوونە، ژئالىي رەوشەنبىرىقە ھەتا سالا ۱۹۵۱-۱۹۵۲ تىنى خواندنگەھەكا سەرەتايى ل باژىرى دھۆكى و ھەتا سالا ۱۹۵۰ ئى ل سەرانسەرى پارىژگەھا دھۆكى يا نھا نىزىكى(۳۵) خواندنگەھىن سەرەتايى ھەبوون، ل سالا ۱۹۴۵-۱۹۴۶ يەكەمىن خواندنگەھا

ناقنچى ل قى دەفەرئ ل دھۆكى ھاتىيەفەكرن و ل سالا ۱۹۴۸-۱۹۴۹ ئەف خواندنگەھە بوويە دواناقنچى<sup>(۳۷)</sup>. د قى سەرۋەرئىدا چ گومان تىدا نىنە كو تەخا رەوشەنبىر و ھزرقانان ل دەفەرئ يا كىم بوويە و ئەو كىم زى نەشىيانە ل دھۆكى يان جھىن دى يىن دەفەرئ كارەكى رۇزنامەقانى ئەنجامبەدن، لەوما زى دى بىيىن كەسانىن خواندەفا و رەوشەنبىرىن دەفەرئ بەرئ وان كەتە جھىن دىيىن عىراقى و شىيانىن وان ل وان جھان دىاربوونە ۋەك دى پاشتىر دىاركەين.

ھەرۋەك مە گۆتى

رۇزنامەقانى گەلەك ب درەنگى گەھشتىيە بەھدىنان، لى دى پرسىيارەكى كەين، گەلۇ ز چ دەمفە خەلگى بەھدىنان تىكەلى دگەل رۇزنامەقانىيى ھەبوونە...؟ يان ز كەنگى ۋەرە بەھدىنى ب رۇزنامەقانىيى ئاشنا بوويىنە...؟ د بەرسقىدا ئەم دكارين بىزىن ھەمان فاكتەرىن بوويىنە ئەگەرئ گىروبوونا رۇزنامەقانىيى ل بەھدىنان، ئەگەر ھندى بوونە ب درەنگى خەلگى قى دەفەرئ دگەل رۇزنامەقانىيى ئاشنابىن. ل دووڧ





دېترە كو چ گومان تېدا نېنە خەلكى بەھدىنانە كەسەكى ب ناڧى (زاخۇبى) نڧىسىنەك ل ژىر ناڧى (ژ بازاريانرا) د هژمار ۱۹ رۇزا ۹ حىزانرا ۱۹۱۹ كۇڧارا (ژىن) سىنەنېۋلى دا بەلاڧكرىه<sup>(۴۱)</sup>.

پشتى شەرى جېھانىي ئىكى و جارهكادى دابەشېوونا كوردستانى، دھەرا بەھدىنان ژى وەك پشكەك ژ وىلايەتا مووسلى (باشوورى كوردستانى) كەتە د ناڧ سىنوورى لىوا (پارىزگەھا) مووسلى ژ دەولەتا نوو دامەزراندېيا عىراقى، د وى سەردەمىدا ھەرەك نامازە پى ھاتىيە كرن چ ھۆكارىن ھارىكارمىنا بوونا باژىران، سەروبەرى ئابوورى و تەكنىكى و ئاستى رەوشەنېرى ل دھەرى نەبوونە كو رىخوشكەرىن رۇزنامەڧانى ل دھەرى پەيدا بېيت، ئەگەر كەسەكى ئاستەكى رەوشنېرى وەسان ھەبىت كو ڧى كارى بكەت دڧا ل جەھەكى وەك مووسلى يان بەغدا بكەت، ژ بەركو مووسل ھەتا ئاستەكى بېو سەنتەرى رەوشەنېرى ئابوورى دھەرا بەھدىنان و بەغدا ژى مىنا پايتەختى عىراقى سەنتەرى ھەموو چالاكېن عىراقى بوو. د ڧى سەروبەرىدا ھەتا داوېيا سالىن سېھان ژ سەدسالىيا بىستى چ رەنگە چالاكېيەك رەوشەنېرى يان رۇزنامەڧانى ل ڧى دھەرى نەھاتىيە كرن و نە ژى خەلكى ڧى دھەرى ل جەھىن دېترىن عىراقى ئەنجامدايە.

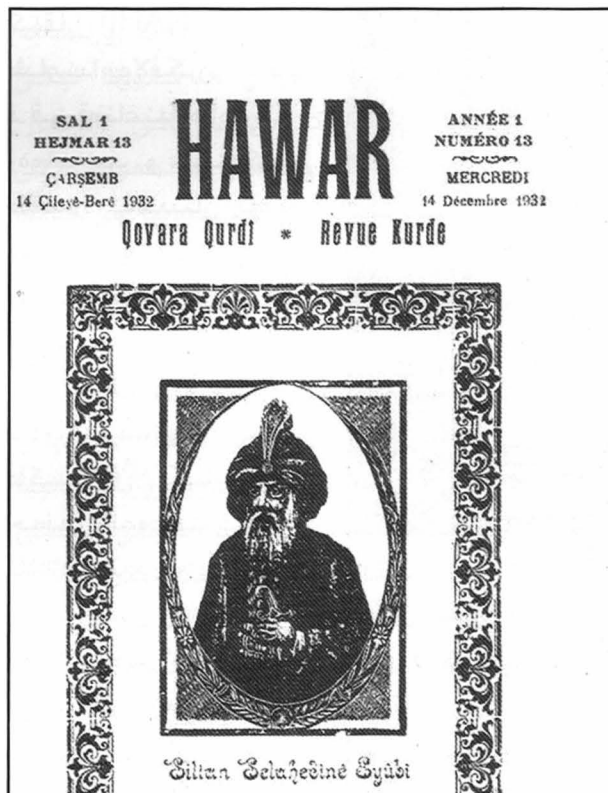
ل داوېيا سالىن سېھان و دەسپىكا چلان ھژمارەك ژ دەرچوويىن خواندنگەھىن سەرەتايىن دھەرا بەھدىنان ب مەرەما بەردەوامىدانى ب خواندنا ل قۇناغىن ناڧنجى و دواناڧنجى و خواندنگەھىن مامۇستايان و پاشتر ژ خواندنىن بىلدتر مەدەنى و لەشكەرى قەست مووسلى و بەغدا كرن، د ڧى قۇناغىدا بەرى وى ژى ب چەند سالەكان ل سالا ۱۹۲۷ كۆمەلا خۇبېوون ل لېنانى وەك رىكخستەك نەتەوھى كوردى ھاتبوو دامەزراندن ب چالاكى ل رۇزناڧايى كوردستانى و سورى چالاكى دكرن<sup>(۴۲)</sup> و ل دەسپىكا سالىن سېھان ژى مالباتا بەدرخانېيان ل شامى ب بەلاڧكرنا يەكەمىن ھژمارا كۇڧارا (ھاوار) ل ۱۵ گولانا ۱۹۳۲ئ دەست ب بزاڧەك رەوشەنېرىيا

ژىدەرىن بەردەست د سەردەمى دەرچوونا رۇزناما (موصل) يا نامازە پىكرىدا ئەو رۇزنامەيە گەھىشتىيە دھەرى، ھەرەك د ھژمارا وى يا رۇزا (۱۹۰۳/۸/۱۳) ىدا كو ئابوونەيىن رۇزنامەيا (موصل) يىن ل نك قەزا دھۆك كو يىن پار و ئەڧ سالەنە و (۸۵۵) قرشنى ھاتىنە وەرگرتن و بۇ رۇزنامەيى ھاتىنە ھنارتىن، رۇزنامەيى سوپاسىيا (مستەڧا شەوقى ئەڧندى) بىركارى قائىمقامى قەزا دھۆكى كرىە ژ بەر ھارىكارىيا وى د ڧى بياڧىدا، ھەرەسا د ھژمارا وى يا (۱۹۰۳/۹/۱۷) ىدا نامازە كرىە ئابوونەيا رۇزنامەيى ل ھەردو قەزايىن شىنگال و ئامېدىي و گۆتىيە كو گۆژمى (۱۰۳۰) قرشان ژ شىنگال و پتر ژ (۱۰۰۰) قرشان وەك ئابوونەيىن ڧى سالى گەھىشتىنى، ئەڧە ژى ب ھارىكارىيا (عزەت بەگ ئەڧندى) قائىمقامى شىنگال و (عەبدوللا ئەڧندى) قائىمقامى ئامېدىي.

ھەر ب ڧى رەنگى د ھژمارا رۇزا (۱۹۰۵/۳/۲۳) ىدا نامازە ب گەھىشتىنا گۆژمى (۱۰۸۰) قرشان كرىە وەك ئابوونەيا رۇزنامەيا (موصل) ژ ئامېدىي ئەڧە ژى ب ھارىكارىيا (ئەحمەد بەگ ئەڧندى) يىن قائىمقام و (ئەسەد ئەڧندى) يىن رىڧەبەرى وى يى دارايى<sup>(۳۸)</sup> ھەرچەندە ھزر بۇ ھندى دچىت كو ئەڧ رۇزنامەيە گەھىشتىيە دەست بەرپرسىن كارگىرىيىن دھەرى كو پىرانييا وان ترك و بىانى بوون لى ئەم دكارىن بېژىن ھندەكان ژ خەلكى دھەرى ژى ئەڧ رۇزنامەيە دىتىنە و خواندېنە<sup>(۳۹)</sup>. پشتى ڧى رۇزنامەيى د ھژمارا ۹ رۇزا ۳۰ كانوونا دووى ۱۹۰۹ئ يا رۇزناما (كرد تعاون و ترقى غزىسى) كەسەكى ب ناڧى (ركانى زادە: سىد محمد عصمت اە) بابەتەك دەرپارەى گىرنگىا زانىست و ڧىروونى و سەروبەرى خواندنگەھىن كوردستانى بەلاڧكرىە و د بابەتېدا دپارە كو د دەمى نڧىسىنا بابەتېدا ئەو ل دەرڧەى كوردستانى بوويە لى سەردەمەكى ژى ل خواندنگەھىن كوردستانى بوويە. ھندى پەيوەندى ب مژارا مە ڧە ھەى ھزر بۇ ھندى دچىت ئەڧ (ركانى زادە) يە ژ ەشېرەتا رىكانى بىت و بابەتىن دى د ڧى ئىنسكلوپېدىيايىدا ھەنە پشتمەڧانىا ڧى بۇچوونى دكەن<sup>(۴۰)</sup>. ھندى بابەتىن

ھنارت و ژى خواست وەك ئابونە رۆژنامى بۇ بەھنيرنە مووسىلى و ئەو ژى ل دووڧ داخوازا وى ھاتن<sup>(۵۰)</sup>. ئەقە يەكەمىن تىكەلىا سادق بەھائەدىنى بوو دگەل رۆژنامەقانىيا كوردى، پاشتر كۆڧارا (ھاوار) و (گەلاوېژ) دگەھنى و دەرۈكىن شارەزايىي دگەل رەوشەنبىرى و رۆژنامەقانىيا كوردى ل بەر قەدېن. كەسايەتىي دھۆكى محەمەد سەعید مفتى د دىدارەكىدا قەدگىرىت: ل سالا ۱۹۳۷ بۇ خواندنا نافنجى ئەم چووينە مووسىلى، ل سالا ۱۹۳۹ئ مە دگەل سەيدا سالىح يوسفى كو ل دادگەھا مووسىلى كار دكر ھەقدونياسى، سەيدای داخواز ژ مە كر ئەم بچىنە د رىژن حزبا (ھىوا) دا ب قى رەنگى يەكەمىن شاننا حزبا (ھىوا) ل دھۆكى ھاتەدامەزراندن، د بەردەوامىيا قەگىرانىن خۇدا نابقىرى دىيىژىت:.... بەلاقۇك و كۆڧار بۇ مە ژ سورىي دھاتن، ھەرچەند رۆژەكان جارەكى كەسەك ب ناقى مستەفا بۇتانى ژ سورىي دھات بۇ مە كۆڧارىن كوردى يىن لاتىنى دىنان ھەر وى ژى ئەم فېرى لاتىنى دكرىن، پتر كۆمبۇونىن خۇ و ھەرگىرنا

بەرەفرەھ کىرىن<sup>(۴۳)</sup>. ھەر د قى قۇناغىدا كۇمەلا (ھىوا) ل سالا ۱۹۳۹ئى ۋەك رىكخستىنەك نەتەۋەيى كوردى ھاتىۋو دامەززاندىن، دەھمان دەمداژى ھىندەك چالاككىيىن رەۋشەنبىرى و رۇژنامەقانىيا كوردى ل بەغدا ۋەك بەلاڧكرنا كۇڧارا (گەلاۋىژ) ۱۹۳۹- ۱۹۴۹ ۋەلاڧبونا رۇژناما (ژيان)<sup>(۴۴)</sup> ل سلىمانىي و يىن دەاتنەكرن، قان ھەموو بزاڧتىن رەۋشەنبىرى و سىياسى باندۇرا خۇ ل سەر خويندكارىن دەڧەرا بەھدىنان ل مووسلى و بەغدا ھەبوون كو ب رىكا رىكخستىن خۇيىوون و (ھىوا) ل قان كۇڧار و رۇژنامەيىن كوردى نىزىك بىن و بەلكى ب چەند نڧىسىنەكان پىشكدارىن د بەرپەرئىن كۇڧار و رۇژنامەيىن ناڧىرىدا بكەن، بۇ پىشتراستكرنا بۇچوونا خۇ دى چەند نموونەكان بەرچاڧكەين سادق بەھائەدەين (۱۹۱۸- ۱۶ حىزىران ۱۹۸۲) خويندكارى دواناڧنجى بوو ل مووسلى، سالا ۱۹۳۶ئى ب رىكا شەھىد عىزەت عەبدولعەزىز (۱۹- ۱۹۴۷) ھژمارەكا رۇژناما (ژيان) گەھشتىە ۋى دەمى خواندى و خواندى و خواندىقە يەكسەر نامە بۇ سەرئڧىسەرئى ۋى



خەلىكى دەقەرى ئاكنجى ل جەين دى بىن  
عيراقى<sup>(۵۰)</sup>. ھەر دق قۇناغىدا كۇقارا (گەلاوئىز)ا  
بەغدا گەھشتىيە دەقەرى، نوونەرىن فروشتنا وى ل  
ھندەك قەزايىن بەھدىنان ھەبوون<sup>(۵۱)</sup>. ئەف رەنگە  
چالاككىيە ھەتا داوييا نىقا ئىكى ژ سالىن چلان  
دبەردەوامبوون، لى د نىقا دووئدا چ رەنگەك ژ فان  
چالاككىن خەلىكى دەقەرى د رۇژنامەقانىيا كوردىدا  
بەرچاف ناكەفەيت، ئەز قى چەندى ژى دقۇرىنمەفە  
بۇ ئەو سەرەرى ژ سالا ۱۹۴۵ يئە ب سەرەدەقەرىدا  
ھاتى ۋەك شىكەستنا شۇرشا بارزان ۱۹۴۳-۱۹۴۵،  
ھەلوەشىان يان ژى لاوازيوونا رىكخستىن خۇبوون  
و (ھىوا) و نەمانا رۇژنامەقانىيا بەردخانىيان ل شامى

و بىروتن.

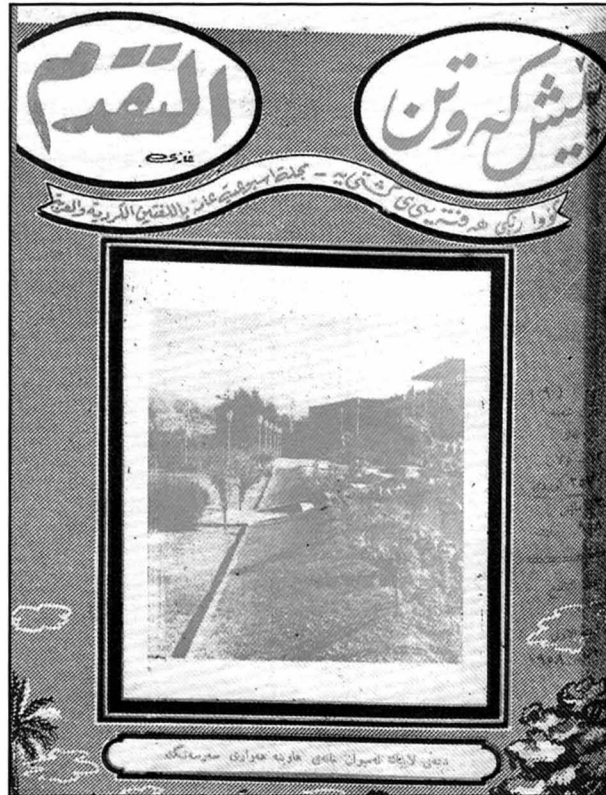
ئەفا چوويى دياردبىت  
كو ھەتا ئاستەكى ژ داوييا  
سالىن سىھان و دەسپىكا  
چلانقە رۇژنامەقانىيا  
كوردى گەھشتىيە  
دەقەرى و ھندەك ژ كورتن  
دەقەرى ژى ۋەك نقىسكار  
پشكدارى د بەرەرىن واندا  
كرى، ھندى پەيوەندى  
ب رۇژنامەقانىيا ەرەبىا  
عيراقىفە ھەي گومان تىدا  
نېنە ئەف رۇژنامەقانىيە  
درىكا مووسلى را  
گەھشتىيە دەقەرى، ب  
تايبەت تەخا خواندەقايىا  
دەقەرى ژ بەركوب ەرەبى  
خواندبوو پتر شارەزايى  
د ەرەبىدا ھەبوو و ب  
ەرەبى دخواندن، لى چ

ژئەدەر بەردەستى مەنېن پتر پشستەقانىيا مە بكتە  
بۇ قى چەندى. تنى يا دەيتە زانېن كو ئەنەرە ماى  
د سالىن پىنجياندا ب بەرەمىن خۇ پشكدارى د  
رۇژناما (صدى الروافد) يا مووسلى دا كرى و پشستى

دەرسىن لاتىنى مە ل گەلىن دھۆكى ھندەك جارار  
ژى ل مالان دكرن<sup>(۴۶)</sup>. ھەژە بىژىن رىكخستىن  
(ھىوا) بزاقەك بەرەرەھ بۇ فىريوونا خواندن و  
نقىسىنا كوردى ب تىپىن لاتىنى ل دەقەرا بەھدىنان  
دكرن<sup>(۴۷)</sup>. قى چەندى نەتنى رىخوشكرن لىەر ئاشنا  
بوونا خەلىكى بەھدىنان دگەل رۇژنامەقانىيا كوردى  
بەلىكى ئەفە دەسپىكا پشكدارىيا خەلىكى قى  
دەقەرى بوو د ناف بەرەرىن كۇقارىن كوردىدا و د قى  
وارىدا سالىح يوسفى پششەنگىبوو يەكەمىن كەس  
بوو ب ھەلبەستەكى ب ناقى (ھىقىا مە) پشكدارى  
د ھژمار ۳۹ رۇژا ۱۵ شباتا ۱۹۴۲ يدا بەلاقكر، پشستى  
وى ژى گەنجىن وى سەرەدمى ۋەك شىخ مەمدوح

برىفكانى، مەلا ئەنەر  
(ماى)، سالىح روشدى،  
دلىكولى دۇسكى،  
ئەلھوىن بىندوھى،  
ئەرمەغانى، ژاندارمىرزەنگ  
بەرەمىن خۇ د كۇقارا  
(HAWAR) و پاشتر ژ  
كۇقارا (RONAHÎ) بىن  
شامىدا بەلاقكرن<sup>(۴۸)</sup>. ھەر  
د قى قۇناغىدا ھژمارەك ژ  
رەوشەنبىر و خويندكارىن  
دەقەرا بەھدىنان ئەنەر  
ماى، سالىح يوسفى،  
تاھر روشدى و لاوى  
بەھدىنى ب نقىسىن  
خۇ پشكدارى د بەرەرىن  
كۇقارا (گەلاوئىز)ا بەغدا  
داكرن<sup>(۴۹)</sup>. كار ب قى  
چەندى رانەوہستا كۇقارىن  
ئامازەپىكرى ب بەرەرەھى

ل مووسلى و دەقەرا بەھدىنان بەلاقدبوون، ب  
رادەكى ۋەك ژئەدەر ئامازەپىدكەت ۹۹كەسان ژ لىوا  
مووسلى و قەزايىن سنوورى وى ناقىن وان د لىستا  
پشكدارىن (ئابوونەيىن) ھاوارىدا ھەبوون، زىدەبارى



شۇرشا ۱۴ تىرمەھا ۱۹۵۸ ئىشكدارى د چەند كۇقار و رۇزنامىن وەك (الثقافة الجديدة، الزمان، البلاد، الراى العام، فتى العراق- الموصلية، نصير الحق- الموصلية، الراية- الموصلية) دا كرىه<sup>(۵۲)</sup>. هەژىل فېرى بېژىن د سالىن پىنجياندا و بەرى روودانا شۇرشا ۱۴ تىرمەھا ۱۹۵۸ گەلەك ب كىمى بەرھەمەكى خەللى بەھدىنا د كۇقار و رۇزنامەيىن كوردىدا دەيتە دىتن، تىنى د قى نابقەرىدا كىتەكا ئىسسىپىن ئەنەر ماى د كۇقارا (ھەتاوا) ھەولېرى دا دەيتە دىتن<sup>(۵۳)</sup>.

ل فېرى پىدقە پىسارەكى بىكەين ئەرى د سالىن چاندا كەسەكى ژ خەللى دەقەرى بزاھەك بۇ بەلاقىرنا كۇقارەكى يان رۇزنامەكى نەكرە، د بەرسقىدا دىژىن: تىنى ئەوا دەيتەقەگىران ئەو كە دەمى ئەنەر ماى د نابقەرا ۱۹۴۰-۱۹۴۱ ئىدا ل بەغدا ھەزىل بەلاقىرنا رۇزنامەكا ھەققانە يان ھەزى ب ناقى (الميزان- تەرازى) و ب ھەردو زمانىن كوردى و ھەربى كرى و ئىمتىازا وئ زى ھەرگىتە، لى ژ بەر سەرۋەرى وى بى داراى و كەسەكى ژى پىشتەقانىيا داراى بۇ نەكرە، ئەف ھەزە نەھاتىيە بىھىنان<sup>(۵۴)</sup>.

دوھەمىن بزاھە كەسەكى ژ خەللى بەھدىنان بۇ بەلاقىرنا رۇزنامە يان كۇقارەكى كرىت، بزاھە مەھمەد بىرىفكانى يە، قى كورى پارىزگەھا دھۆكى ل ۳۱ ئىلونا ۱۹۴۸ رۇزنامەك ل بەغدا ب زمانى ھەربى ب ناقى (الجبل) بەلاقىرە، ئەو ب خۇ خودان ئىمتىازى وئ و مەھمەد ھەلى سەيد رىقەبەرى بەرىرسى وئ بوو، رۇزنامەك سىياسى رۇزنامە بوو و بەردەوام بوو ھەتا ل ۱۷ كانوونا دووى ۱۹۵۴ ئىمتىازا وئ ھاتىيەھەلۋەشاندىن. بزاھە قى كەسەيەتىن پارىزگەھا دھۆكى د وارى رۇزنامەقانىدا د بەردەوامبوون، ل ۷ شىباتا ۱۹۵۴ ئى رۇزنامەكا دى يا سىياسىيا رۇزنامە ب ناقى (الايام) ھەربى ل بەغدا بەلاقىرە وئەو خودان ئىمتىاز و شەھابەدىن شىخلى رىقەبەرى بەرىرسى وئ بوو، پاشتر ل ۲۷ چىريا دووى ۱۹۵۷ ئىمتىازا رۇزنامەكا دى يا ھەفتىانە ب ناقى (التقدم- پىشكەوتن) ھەرگىتە وئەو خودان ئىمتىاز و يونس ئىبراھىم و پاشتر سەبىح ھەبىلغەنى

سەرنقىسەرىن وئ بوون، بەلى كىروو بوويە ھەتا ل سالا ۱۹۵۹ ئى ھاتىيەبەلاقىر، ل داوييا ھەمان سالى بوويە رۇزنامە و ب كوردى و ھەربى ھەتەبەلاقىر ل ۸ شىباتا ۱۹۶۳ ھاتىيەراۋەستاندىن<sup>(۵۵)</sup>. ھەژىل بېژىن ل شىباتا ۱۹۵۸ ھەرقى كەسەيەتى كۇقارەكا ھەفتىانە ب ناقى (التقدم- پىشكەوتن) ب كوردى و ھەربى بەلاقىرە و ژ ھەزمار ۱۵ قە بوويە رۇزنامەك رۇزنامە ھەتا ل ۸ شىباتا ۱۹۶۳ ھاتىيەراۋەستاندىن<sup>(۵۶)</sup>. ھەژىل بېژىن ژ خەللى بەھدىنان سەيد بامەرنى و مەھمەد ھەلى يونس و ئەنەر ماى پىشكدارى د بەرىپەرىن قى كۇقارەكا كرى و ھەندەك ھەلبەستىن ئەھمەد موخلىس (نالبەند) تىدا ھاتىيەبەلاقىر، ھەروەسان ل دووۋ پىداچوونا مە د ھەزمارىن قى كۇقارەكا ئەم د وئ باۋەرىدەنە بەروفازى دگەل ژدەرى ئامازەپىكرى، ئەفە د بىناتدا ل بەراھىن كۇقار بوويە و پىشتى ھەزمارا ۱۵ بوويە رۇزنامە و ھەتا ھاتىيەگرتن<sup>(۵۷)</sup>. سەھەراى كاۋدانىن دژۋارىن سالىن شىنستان بزاھە مەھمەد بىرىفكانى د وارى رۇزنامەقانىدا د بەردەوامبوون ل ۳ چىريانا ۱۹۶۴ ئىمتىازا رۇزنامەكا دى يا ھەفتىانە ب ناقى (اخبار اليوم) ھەرگىتە، لى ئەف رۇزنامەيە گەلەك نەژىايە، ھەروەسان ل ۸ كانوونا ئىكى ۱۹۶۵ ئى ئىمتىازا رۇزنامەكا دى ب ناقى (الاخبار- دىنگ و باس) ھەرگىتە و كامىل ئەلمەشەھەدانى و سەبىح ھەبىلغەنى سەرنقىسەرىيا وئ كرى، ئەف رۇزنامەيە ب ھەربى بوو و بەرىپەرىكى وئ ب كوردى ھەتەبەلاقىر، ل ۳۰ كانوونا دووى ۱۹۶۶ ئى دەستە ب بەلاقىرنا وئ ھاتىيەكرن و ل ۱۷ چىريا ئىكى ۱۹۶۷ ھاتىيەراۋەستاندىن<sup>(۵۸)</sup>. دىت بىتە گۆتن ئەف ھەموو بزاھە ب رۇزنامەقانىيا دەقەرا بەھدىنان ناھىتە ھەزمارتن، لى ئەز دىژىم ئەگەر ب رۇزنامەقانىيا دەقەرا بەھدىنان زى نەھىنە ھەزمارتن ب رۇلى خەللى بەھدىنان د رۇزنامەقانىي و دەسپىكا كارى وان د رۇزنامەقانىيىدا دەيتە ھەزمارتن و ئەز د وئ باۋەرىدا مە ئەگەر د وى سەردەمىدا ھۆكارىن بەرى نەھا مە ئامەزەپىكرىن بۇ سەھەلدىن و ھەرا رۇزنامەقانىي ل دەقەرا بەھدىنان ھەبانە، ئەف رۇزنامەيە يان ھەندەك

ژوان دا ل دەقەرئ بەلاقەبن.

پشتى شۇرشا ۱۴ تىرمەھا ۱۹۵۸ئى ھندەك دەلىقئىن پتر ھارىكار بۇ خەلكى دەقەرئ ھاتنەپئىش كو رۇلى خۇ د رۇژنامەقانىندا بگىن و ب تايبەت ژى رۇژنامەقانىيا كوردى، ب پىداچوونەكا بلەز ب رۇژنامە و كۇقارئىن ناقبەرا سالىن ۱۹۵۸- ۱۹۶۱ئى دى بىنىن ھژمارەكا پتر ژ خەلكى دەقەرئ جھى خۇ د بەرپەرئى واند كرىه، لى يەكەمىن بزاقا د قى قۇناغىندا خەلكى دەقەرئ رۇلەك گرنگ بۇ بەلاقىرنا رۇژنامەك يان كۇقارەكى تىدا گىزايىت بەلاقىرنا رۇژناما (الحقيقە- راستى) بوو ژ ئالىي جەرجىس فەتحوللا و ب ھارىكارىيا ئەنوەر ماى. يەكەمىن ھژمارا قى رۇژنامى ل ۷ گولانا ۱۹۵۹ و دوا ھژمارا وى ھژمار ۲۴ ل ۳ نىسانا ۱۹۶۰ئى ھاتىنەبەلاقىرنا، ل ۱ تەباخا ھەمان سالى ئىمتىياز وى ھاتىنەبەلاقىرنا، ئەگەرئى راوہستاندا وى دزايەتيا دەستەلاتى وى سەردەمىي عىراقى بوو بۇ خودان ئىمتىياز و سەرنقىسەرئى وى جەرجىس فەتحوللا، دزايەتيا قى رۇژنامى ل ئاستەكى بوو ھەر ۲۴ ھژمارىن وى ژ سالا ۱۹۶۳- يۋە ل پەرتووكخانەيان ھاتىنەبەرزەركىن و دەست كەسەكى نەكەتىنە ھەتا ل سالا ۱۹۹۸ئى ھندەك ھژمارىن وى ل پەرتووكخانەكا بەغدا ھاتىنە دىتن<sup>(۵۹)</sup>. ھندى پەيوەندى ب بابەتن مەقە ھەي، ئەگەر ئەم نەبىژىن ئەقە ژ پىنگاقتىن بەراھىي يە بۇ رۇژنامەقانىيا دەقەرئ بەھدىنان، لى ئەم دكارىن بىي ھىچ گومانەك بىژىن ئەقە رەنگە رىخوشكرنەكە بۇ سەرھلدا رۇژنامەقانىيا قى دەقەرئى، سەرنقىسەر و خودان ئىمتىيازى رۇژنامى جەرجىس فەتحوللا كەسايەتەكى مەسىحىي خەلكى مووسلى بوو لى ھەردەم بى نىزىكى بزاقا نەتەوہىيا كوردى بوو، رۇژنامە ل مووسل دھاتەچاپكرن كو نىزىكتىن باژىرە بۇ دەقەرئ بەھدىنان و ژ بەركو وى سەردەمى بەھدىنان د سنوورئ چەند قەزايەكاندا سەرب لىوا مووسلى قە بوو، ئەم دكارىن ھەتا ئاستەكى بىژىن مووسل رەنگە سەنتەرەكى رەوشىبىرى ئابوورىي خەلكى بەھدىنان بوو، د ھەمان دەمدا كەسايەتەكى

رەوشەنبىرى جفاكىي دەقەرئ بەھدىنان ئەنوەر ماى رۇلەك گرنگ د بەرھەقىيان بۇ بەلاقىرنا رۇژنامىدا و د نقىسكارى و ئامادەكرنا بەرپەرئى وى بىن عەرەبىدا ھەبوو و سەرىپەرشتىيا تاكە بەرپەرئى وى بىن كوردى دكر و پترىيا بابەتن وى بەرپەرئى ژى ژ نقىسىنا وى بوون، ھەژىيە بىژىن ئەقە يەكەمىن رۇژنامەيا عىراقى بوو بەرپەرەكى خۇ بۇ كوردى دىالىكتا كرمانجىا ژوورى دىالىكتا خەلكى بەھدىنان تەرخانكرى، د ھەمان دەمدا رۇژنامى گرنگىيەكا تايبەت ددا دەنگ و باس و ئارىشە بىن دەقەرئ و پتر ژ نىقا دانەبىن وى ژى ل گوند و باژىركىن دەقەرئ بەھدىنان و باژىرىن دى بىن كوردستانى بەلاقىدبوون<sup>(۶۰)</sup>.

بزاقا پشتى (الحقيقە- راستى) ھاتىيەكرن و پتر سەروسىمايىن خەلكى دەقەرئ تىدا ديار و ب دىالىكتا خۇجھىيا بەھدىنان ھاتىيەبەلاقىرنا و ب يەكەمىن كۇقار دىالىكتا كرمانجىا ژوورى ل عىراقى د ھىتەھژمارتن بەلاقىرنا كۇقار رۇناھى بوو، يەكەم ھژمارا رۇناھى ل مەھا چرىا ئىكى ۱۹۶۰ئى دوا ھژمارا وى ھژمار ۳ سالا ۲ د مەھا تەباخا ۱۹۶۲ئىدا ھاتىيەبەلاقىرنا، د قى ژىي كورتدا ۱۱ ھژمار د ۹ بەرگاندا ھاتىنەبەلاقىرنا، خودان ئىمتىياز و سەرنقىسەرئى وى حافىز مستەفا قازى و كۇقار ژى ژ كىستى خۇ چاپ و بەلاقىدكر<sup>(۶۱)</sup>.

ئەم دكارىن بىژىن رۇناھى بەرئ بىياتىي ھەرە موكمى رۇژنامەقانىيا دەقەرئ بەھدىنانە و د ھەمان دەمدا دەسپىكا رۇژنامەقانىيا دىالىكتا كرمانجىا باكوورە ل باشوورئ كوردستانى و ھەمان فاكترەن ۋەك ھوكارىن پەيدا بوونا و وەرارا رۇژنامەقانىي بەرى نھا مە بەرچاقرىن ھوكارىن ھندى بوونە ئەف كۇقارە ل دەرڤەى سنوورئ جوگرافىي پارىژگەھى لى ب ھەمان گۇقەر و دىالىكتا دەقەرئ دھۆكى يا نھا دەرکەفىت، خودان و سەرنقىسكارى وى خەلكى دھۆكى، پرائىيا نقىسكارىن وى د ھژمارىن بەراھىيىدا گەنجىن نووپىنگەھشتىيىن بەھدىنان بوون گۇقەر و دىالىكتا وى، ھەژىيە بىژىن بەرى بەلاقىرنا رۇناھى خودان و سەرنقىسەرئى وى حافىز قازى رىقەبەرئ

سنوورئى نھايىن پارىزگەھا دھۆكى نە جھ و نە خەلگەكى بەرھەقبوويە بۇ پەيدا بوون و وھارار رۇزنامەقانىن، لى خەلگى دەقەرئى چ وەك پشكدارى د بەرپەرئىن كۇقار و رۇزنامەياندا چ ژى وەك بەلاقكرنا كۇقار و رۇزنامەيان يان كاركرن د نقيسكارى و بەلاقكرنا واندال دەرھەمى دەقەرا خۇ ھەتا ئاستەكى بلا ب كىمى و لاواز ژى بيت جھى خۇكرىە. ل قىرئ دى پرسىاركەين ئەرئى سەرەراى نەبەرھەقىيا جھ و خەلگى دەقەرئى بۇ پەيدا بوون و وھارار رۇزنامەقانىن چ بزاف د قى وارىدا نەھاتىنەكرن...؟ د بەرسقىدا و د ئىنجامى دووچوونى دى بىژىن كتەكا بزاقان د قى وارىدا ھاتىبەكرن، لى ھەرئىك ژ وان پىدقى ل سەر راوھستانەكىيە بۇ نمونە:

- **بەلاقۇكا ئاكرى:** بەلاقۇكەك ھەفتىانە بوو، ژ ئالىي قايمەقامى ئاكرى شاكر فەتاح (۱۹۸۸ - ۱۹۱۴) يقە ب دەستى دھاتەنقىسىن پاشان ل سەر دەپەكى دارى ل يانا فەرمانبەرئىن ئاكرى دھاتە ھەلاويستىن، ژمارا ئىكى ل ۱۵ تىرمەھا ۱۹۵۰ ب عەرەبى و پشتى چەند ھژمارەكا ب كوردى ھاتىبەبەلاقكرن، ۱۰ ھژمار ژى دەرگەتەنە و دوا ھژمارا وئى ل ۱۵ ئەيلوولا ۱۹۵۰ئى دەرگەتەنە<sup>(۱۴)</sup>. ب ھزرا من ئەقە تنى بەلاقۇكەكا يەك دانەيا دەستىنقىس بوو ژ دىوارى يانا فەرمانبەرئىن زىدەتر دەرمانبەبوويە، كەسەكى نە خەلگى دەقەرئى لى دلسۇژ بۇ دەقەرئى بەلاقكرىە و دبىت ھندەك بەلاقۇكىن دىترىن خواندنگەھان بەرى وئى ژى ھەبن، لى تنى خودانى ل سالا ۱۹۸۴ئى ئەف دەستىنقىسىن خۇ د پەرتووكەكىدا ب ناقى (رۇزنامەى ئاكرى) چاپكرىە لەوما ژى كەتەنە ناف نافان بەلى نابىتە بىيات بۇ دىروكا رۇزنامەقانىيا دەقەرئى.

- **بەلاقۇكا سكرىن:** كۇقارەكا وھرزى عەرەبى زمان بوو ژ ئالىي ھىزا يەدەك (لىواء الاحتياط) لەشكەرئى عىراقى ل سەربازگەھا سكرىنئى دەرچوو و تنى ل سەر ئەفسەر و سەربازان دھاتەبەلاقكرن، ۳ ھژمار ل بھار و ھاقىن و پايبىزا ۱۹۵۳ئى ژى ھاتىنەبەلاقكرن و د ۱۰۶ بەرپەراندال چاپخانا (العانى) ل بەغدا دھاتەچاپكرن<sup>(۱۵)</sup>، بۇ ئەقى ئەم دبىژىن ئەف بەلاقۇكە



بەپرئىسى كۇقار (ھىوا)<sup>(۱۶)</sup> بوو و دەست ژ قى كۇقارئى بەردابە سەخمەرەت بەلاقكرنا كۇقارا رۇناھى و ھەرەك ئەو ب خۇقەدگىرئى پتر ژ ۱۲ ھەيقان ماپە ل ھىقىا وەرگرتنا ئىمتىازا كۇقارا رۇناھى<sup>(۱۷)</sup>. سالا دووئى ژ ژى رۇناھى ھەقەدەم بوو دگەل دەسپىكرنا شۇرشا كوردستانى ل ئەيلوولا ۱۹۶۱ئى، د قى قۇناغىدا نەتنى خەلگى كوردستانى كەتەبەر ھىرشىن لەشكەرئىن عىراقى بەلكى رەوشەنبىرى و رۇزنامەقانىيا كوردى ژى كەتە بەر ھىرش و دژابەتيا سازىن دەولەتا عىراقى و دەست ب گرتنا رۇزنامە و كۇقارئىن كوردى ھاتەكرن، پشتى روودانا كودەتا بەعسىيان ل شىباتا ۱۹۶۳ئى ئەو كتا كىما ماى ژ كۇقار و رۇزنامىن كوردى وەك رۇناھى و (ھىوا) و ژىن ب رەسمى فەرمانا گرتنا وان ھاتەدان<sup>(۱۸)</sup>.

ل دووئى پىداجوونا چوويى ئەم دكارىن بىژىن، سەرەراى ھندى كو ھەتا دەسپىكا شۇرشا كوردستانى ل ئەيلوولا ۱۹۶۱ئى دەقەرا بەھدىنان



كو ھژمارا وئ يا ئىككى ل بهارا ۱۹۶۳ى و ھژمارا ۴ و داوئى ل بهارا ۱۹۶۴ ژ ئالىي خواندنگەھا ئاكرى يا دووى ھاتىنەبەلاڧكرن و ل چاپخانا (الجمهورية) ل مووسلى د ۲۸ بەرپەراندە ھاتەچاپكرن<sup>(۱۹)</sup>.

ل دەڧەرئىن ژىر دەستەلاتى شۆرشى ژى ل زڧستانا ۱۹۶۷ئ بەلاڧۆكەك ب ناڧى (صوت كردستان - دەنگى كردستان) ب زمانى كوردى و عەرەبى ژ ئالىي لڧى ئىككى پارتى دىموكراتى كوردستان ڧە ھاتىنەبەلاڧكرن و ھەتا ھژمارا ۱۴ ل بهارا ۱۹۶۹بەردەوام بوو، ب ئامىرى چاپا دەستى ھاتەتاپكرن و ب رونيويى ۱۵۰ دانە ژى ھاتنەراكىشان<sup>(۷۰)</sup>.

سالىيىن ۱۹۷۰ - ۱۹۸۰ قۇناغەك نوو بوو د دىرۇكا دەڧەرا بەھدىندان، د ڧى قۇناغىدا پىكھاتنا ۱۱ ئادارا ۱۹۷۰ئ ب سەردا ھات، نوينەر و كادرىن شۆرشى و خەلكەكى كورد پەرورە ل پارىزگەھى دەستەلات گىرتەدەست، بەرى پىكھاتنى ژى ب چەند ھەڧقەكا ل ۲۷ گولانا ۱۹۶۹ دھۆك ببو پارىزگەھ د ئەنجامى ھەردو بۆيەراندە خەلكەكى دلسۆژ و وەلاتپارىز ل دەڧەرا بەھدىنان بوونە خودان دەستەلات و چەندىن دەلىڧىن ھارىكار بۇ پىشڧەچوونا رەوشەنبىرى ل دەڧەرئى ھاتنەپىش، لى سەرەراى ڧان دەلىڧىن ھارىكار ھىژ ھندەك فاكتەر ل بەر سىنگى بەلاڧبوون و وەرارا رۇژنامەڧانىيا كوردى ل بەھدىنان ھەبوون، بۇ نموونە: ھىژ ئاستى خواندن و نڧىسىنا كوردى ل دەڧەرئى بى لاواز بوو و كتەكا كىما خەلكى بەرھەمىن كوردى دخواندن، د ھەمان دەمدا ھژمارا خەلكەكى ب كوردى بەرھەمىن رەوشەنبىرى بنڧىسىت ھىژ يا كىمتر بوو و ئەو كتا ھەى ژى ل دەرڧەى سنوورى پارىزگەھى بوون ب تايبەت ل بەغدا، ھەر ب ڧى رەنگى ژى رەنگە مەرکەزىتەك ھەبوو كو ھەموو چالاككىن رەوشەنبىرى بىن سەر ب حكۇمەتى و بىن سەر ب شۆرشا كوردستانىڧە ژ سنوورى بەغدا نە دەرەكتەن و ئاستەنگا ھىژ كارىگەر تر نەبوونا چاپخانەكى بوو ل پارىزگەھا دھۆك، بەلى سەرەراى ڧان ئاستەنگان د سالا بەراھىي يا پىكھاتنا ۱۱ ئادارىدا بزاڧىن دەسپىكى بۇ كارى رۇژنامەڧانى ل

تنى ل سەر ئاھا پارىزگەھا دھۆكى دەرکەتە و چ بەيوەندى ب دھۆكى و رۇژنامەڧانىيا وئ ڧە نىنە.

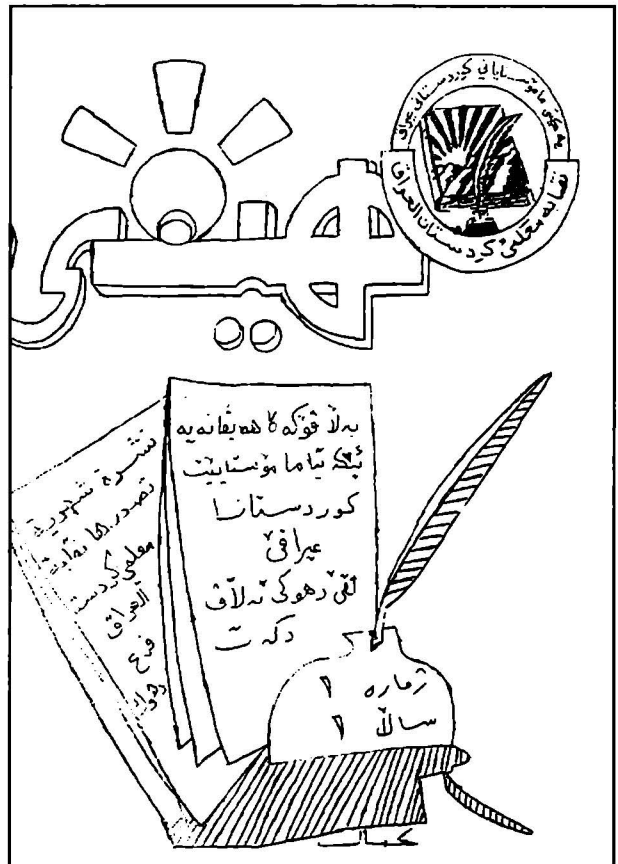
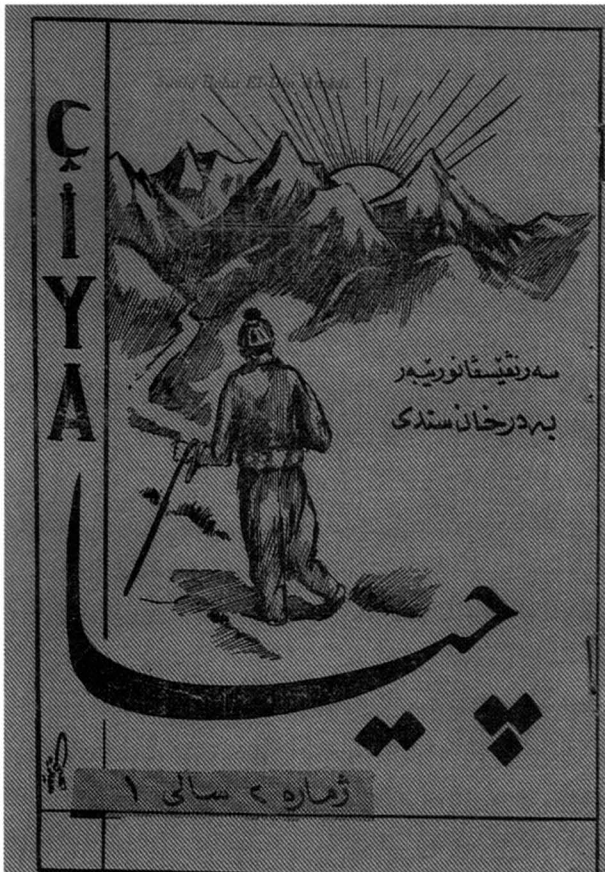
- الغد، بەلاڧۆكەكا رەوشەنبىرى گىشتى بوو ھژمارا ئىككى ل زڧستانا ۱۹۵۸ و ھژمارا دووى و داوئى ل بهارا ۱۹۵۸ئ ژ ئالىي دواناڧنجيا دھۆكى ڧە ھاتىنە بەلاڧكرن<sup>(۱۱)</sup>. ھەتا نھا من ئەڧ كۇڧارە نەدىتە، لى ئەز دكارم بىژم ئەڧ كۇڧارە دەسپىكا سادەيا رۇژنامەڧانىي يە ل پارىزگەھا دھۆكى، ديارە د وى دەمىدا دەنگەڧەدانەك ھەبوو، و خەلكى پىشوازي لىكرە و ب ھىڧىبوونە بىتە كۇڧارەك كوردى و دەسپىكەك بۇ رۇژنامەڧانىيا كوردى ل بەھدىنان، كۇڧارا (ھىوا) د وئ سالىدا پىشوازي ل كۇڧارا (الغد) كرىە و گوتىيە:

الغد، كۇڧارىكى ئەدەبىيە لە لايمەن قوتابيانى قوتابخانەى سانەوى دھۆك بە زمانى عەرەبى ...!دەرئەچىت، (ھىوا)مان واىە لە ژمارە دوومو بەزمانى كوردى شىووى بەھدىنانى خۇيان دەرى كەن<sup>(۱۷)</sup>.

بەرى ڧى بەلاڧۆكەك نەپنى دەستىڧىس تنى ب ۶ دانەيان ب ناڧى (الصرخه) ژ ئالىي قوتابىيىن حزباً شىوعياً عىراقى ل سالا ۱۹۵۶ئ ل دواناڧنجيا دھۆكى ھاتىنەبەلاڧكرن<sup>(۱۸)</sup>، لى ب ھىزا من ئەڧە ژى چ جەھەكى د دىرۇكا رۇژنامەڧانىيا دەڧەرىدا ناگىرت، ل ڧىرى قۇناغا پىشتى شۆرشا ۱۴ تىرمەھا ۱۹۵۸ئ ل عىراقى دەست پى دكەت، د ڧى قۇناغىدا ژى ئەو فاكتەرئى ھارىكار بۇ دروستبوونا رۇژنامەڧانىي ل دەڧەرئى نەھاتنە پىش، لەوما ژى وەك مە ئامازە پىكرى بزاڧىن خەلكى دەڧەرئى د وارئ رۇژنامەڧانىدا ھەرل دەرڧەى سنوورى بەھدىنان بوون وەك: بەلاڧكرنا رۇژناما (الحقيقه - راستى) ل مووسلى و بەلاڧكرنا كۇڧارا (رۇناھى) ل بەغدا. ھەر د ڧى قۇناغىدا ل ئەيلوولا ۱۹۶۱ئ شۆرشا كوردستانى دەسپىدكەت، ھەروەك ئامازە پىتھاتىيەكرن د ڧى سەردەمىدا بەرپىن رۇژنامەڧانىيا كوردى ل سەرانسەرى عىراقى بەرتەنگىكرن و تەڧاىي رىكىن بەلاڧبوونى ل بەر گرتن، د ناڧەرا ۱۹۶۱ - ۱۹۷۰ئ ل سەرانسەرى دەڧەرا بەھدىنان ئامازە ب بەلاڧۆكا (الثقافة) دھىتەكرن

رۇژنامىن دى ژى كىتەكا بابەتەن كىرمانجى ب تايبەت بابەتەن ئەدەبى بەلاقىدكرن، لى ديارە ژ بەرچەند ئەگەرەكان قان بەرپەرەن كىم تىزا پىندىقاتىيا خەلكى دەقەر ژ رۇژنامەقانىن نەدكر، لەوما ژى ھزر ل وى چەندى كىر ئەو ب خۇ خۇدەن رۇژنامەقانىيا خۇ بن، ھەرچەندە بۇ قى چەندى پىندىقى ب شىانين دارابى بوون و ئەو شىانە ژى د وى سەردەمىدا دكىمبوون، يەكەمىن بزاق د قى وارىدا ھاتىبەكرن بزاقا بەدرخان سەندى بوو دەمى يەكەمىن ھژمارا كۇقارا (چيا) ل چىا دووئ سالا ۱۹۷۰ئى ھاتىبەبەلاقىكرن، سەرنقىسشان و رىبەرى وى بەدرخان سەندى بوو، ل ھەولەرى ھاتىبووبەرەھەفكرن و ل چاپخانا شارەوانى ل كەركووكى د (۲۸) بەرپەرەندا ھاتىبووچاپكرن و گىشت بابەتەن وى ب كىرمانجىا ژوورى بوون، لى ھژمارا دووئ كو ئەو ژى ھەر ل ھەولەرى بەرەھەفكرىو ل چاپخانا دھۆكى د (۷۸)بەرپەرەندا ھاتىبوو چاپكرن و بابەتەن

دەقەرئى ھاتنە ھافىتن، بزاقا ھەرە سەرەكى و يا ھەرە پىندىقى بۇ رۇژنامەقانىن ئىنانا چاپخانىكى بوو بۇ دھۆكى، ئەو بوو ل ۱۸ گولانا ۱۹۷۰ رەزامەندى ژ وەزارەتا رەوشەنبىرىيا عىراقى ھاتەوەرگرتن بۇ دانانا چاپخانىكى ل دھۆكى، پىشتى كارىن پىندىقى بۇ دابىنكرنا ئامىر و ئامرازىن دى يىن چاپى ھاتىنەكرن ھەر د وى سالىدا ھەرچەندە چاپخانىكا دەسپىكى و ئامىرىن وى سادە بوون چاپخانى ھاتەدانان و دەست ب كارى چاپكرنى كىر<sup>(۷۱)</sup>. ھەر د قى ھەيامىدا رەوشەنبىر و رۇژنامەقانىن بەھدىنان ل بەغدا و جەين دىتر ب ھژمارا خۇيا كىمقە بزاقىن پىششەبرنا رۇژنامەقانىيا كوردى- دىالىكتا كىرمانجىا ژوورى دكرن، ژ ئەنجامى وان بزاقان رۇژناما (ھاوكارى) يا بەغدا و كۇقارا (براىەتى)\* يا سەر ب رۇژناما (التاخى) قە پىشكەك تايبەت ژ بەرپەرەن خۇ بۇ نقىسىنن ب دىالىكتا كىرمانجىيا ژوورى نەرخانكرن، كۇقار و



- تاكە يەك ژمارە ژ كۇقارا رەوشەن ژ ئالىي  
رئەبەرىيا پەرەردا پارىژگەھا دھۆكى ب كوردى و  
عەرەبى ل ئادارا ۱۹۷۲ئى ھاتىيەبەلاڧكرن، ئەفە  
يەكەمىن كۇقارە ل دھۆكى ھاتىيەبەرەھەڧكرن و  
ھەر ل دھۆكى ھاتىيەچاپكرن و پرائىيا نڧىسكارىن  
وى ژى ژ دھۆكى بوون و ب تىراژا ۲۰۰۰ دانەيان ھاتىبوو  
بەلاڧكرن، ئەفە ژى بۇ وى دەمى ھژمارەكا زىندە و  
جەئى سەرنجراكىشائى يە<sup>(۷۳)</sup>.

- زىلى رەوشەن د ناڧبەرا ۱۹۷۰-۱۹۷۴ئىدا چ بزاقىن  
دى د وارئى رۇژنامەڧانىدا ب تاييەت رۇژنامەڧانىيا  
چاپكرىدا نەھاتىنە كرن، لى د ڧى ناڧبەرىندا لىق  
ئىكى پارتى دىموكراتى كوردستان د ناڧبەرا  
۱۹۷۱/۱/۱۵- ۱۹۷۱/۱۰/۱۵ئىدا ۱۷ ھژمار ژ بەلاڧكەكا  
ناڧخۇيى حزى ب ناڧى (التقدم- پىشكەتن) ب زمانى  
عەرەبى بەلاڧكرى، ۳۰۰ دانە ب ئامىرى رونيويى ژى  
ھاتىنەراكىشان<sup>(۷۴)</sup>.

ھەرەسان لىق دھۆكى يى ئىكەتيا مامۇستايىن  
كوردستانى د ناڧبەرا گولان و چرىا دووى ۱۹۷۳ئى ۷  
ھژمارىن بەلاڧكەكا ھەيڧانە ب زمانى كوردى و  
عەرەبى ب ناڧى ھىڧى بەلاڧكرىنە، ئەفە بەلاڧكە  
د ناڧبەرا ۱۶- ۱۸ بەرپەراندە ھاتەبەلاڧكرن، بابەتىن  
كوردى ب دەستى ژ ئالىي ئەحمەد عەبدوللا زەرۋى  
ڧە ھاتەنەنڧىسىن و يىن عەرەبى ژى ب ئامىرى چاپا  
دەستى د ھاتەتايپكرن ب رونيوي رئەبەرىيا پەرەردا  
پارىژگەھا ھاتەچاپكرن و ب دەستان ھاتەكلىبىسكرن  
و پاشتر بەلاڧكرن ل سەر خواندنگەھان و جەئىن  
دېتر<sup>(۷۵)</sup>. ب پىداچوونەكا ڧى بەلاڧكەكا كور ل سەر  
ھاتىيەنڧىسىن بەلاڧكەكا رەوشەنڧىرى گىشتى يە،  
ئەم دكارىن بىژىن سەرەرەي دىزايىن و چاپا وى يا سادە  
بۇ سەردەمى خۇ كۇقارەكا باش بوويە و ھژمارەكا  
زۇرا نڧىسكار و رەوشەنڧىر و پەرەردەكارىن دەڧەرى  
ھەمبىزكرىنە و مينا بەرەكى بىياتى رۇژنامەڧانىيا  
كوردى ل دەڧەرى جەئى خۇ گرتىە.

ھەر د قۇناغا ناڧبەرا ۱۹۷۰-۱۹۷۴ئى ئادارا ۱۹۷۳ئى  
بەلاڧكەكا دېتر ب ناڧى (چرايى گەش- المشعل  
الوضاء) ب كوردى و عەرەبى ژ ئالىي ئىكەتيا

وى ب ھەردو دىاليكتان ھاتىبوونە بەلاڧكرن<sup>(۷۶)</sup>. ب ڧى  
چەندى ئەم دكارىن بىژىن ھژمارا دو ژ كۇقارا (چىا)  
يەكەمىن كۇقارا كوردى ل دھۆكى ھاتىيەچاپكرن،  
بەلى ئەز دىبىنە نە يەكەمىن كۇقار يان رۇژنامەيا  
دەڧەرا بەھدىنان نە، ب ڧى چەندى پارىژگەھا دھۆكى  
كەتە د وارئى رۇژنامەڧانىيا كوردىدا و ب رامانەك دېتر  
ئەم دكارىن بىژىن: رۇژنامەڧانىيا كوردى ل پارىژگەھا  
دھۆكى ژى جەئى خۇ دىت، لى ھىژ دەم و كاودان د  
ھارىكار نەبوون.

ل ڧىرى پىدڧىيە ئامازە ب خالەكا گرىنكا ڧى  
قۇناغى بكەين، كو ئەف قۇناغە ل سەر دو قۇناغىن  
بچووكر دابەشكەين كو ھەرنىكى تاييەتمەندىيا  
خۇ ھەيە: قۇناغا ناڧبەرا ئادارا ۱۹۷۰- ئادارا ۱۹۷۴ و  
قۇناغا ناڧبەرا ئادارا ۱۹۷۴- ۱۹۸۰، د چوارسالىن قۇناغا  
بەراھىندا پارىژگەھا دھۆكى ژ ئەنجامى پىكھاتنا  
۱۱ئى ئادارى ل ژىر دەستەلاتدەريەكا كوردى و رەنگ  
ئازاد دژيا و دەسپىكا قۇناغا ب پارىژگەھىبونە دھۆكى  
بوو و بزاق ھاتەنەكرن دەڧەرى ژ ھەموو ئالىيانڧە  
پىشڧەبچىت، رەوشەنڧىرى ژى ئالىيەك گرىنكا بوو  
پويتەك پىن ھاتەدان، بەرى ھەر تىشتى خواندنا  
كوردى ل سەرەنسەرى پارىژگەھى و گەلەك دەڧەرىن  
ھىژ سەر ب پارىژگەھا مووسلى ژى ب بەرڧەرەھى  
ھاتەبجەئىيان و گەھىشتە قۇناغا ناڧنجى و بەرڧ  
ژوور دچوو، ھەر د ڧى قۇناغىدا پارتى دىموكراتى  
كوردستان و رىكخراوئىن جەماوەرئىن سەر ب وئڧە  
وەك مامۇستايان و لاوان و قوتابيان گرىگىيەك دا ئالىي  
رەوشەنڧىرى و دەھمان ڧى قۇناغىدا ل لىق دھۆكى  
ئىكەتيا نڧىسەرىن كوردى ھاتەدامەزراندن كو كارى  
وى يى ھەرە پىشىن گرىگىدان بوو ب پىشڧەبىرنا  
ئەدەبىيات و رەوشەنڧىرىيا كوردى، ئەفە ڧاكتەرە ھەموو  
د ھارىكاربوون بۇ لقاندن و پىشڧەبىرنا رۇژنامەڧانىيا  
كوردى ل پارىژگەھى، لى دەھمان دەمدا ھندەك  
ڧاكتەرئىن بەرىا نھا مە ئامازەپىكرى ئاستەنگ بوو  
د بەرامبەر لقاندن و پىشڧەبىرنا رۇژنامەڧانىيا كوردى  
ل دەڧەرى. د ڧى قۇناغىدا زىدەبارى كۇقارا (چىا) يا  
ئامازەپىكرى:

۱۹۷۷ ئى ھاتىنەبەلاڧكرن، ب ئامىرى چاڧى و رونىو و ستىنسلنى دھاتەراكىشان و بەلاڧكرن - **الشموع**، كۇڧارەك پەرورەدى رەوشەنبىرى بوو، ل سالا ۱۹۷۷ ئى تىنى ئىك ھژمار ب زمانى عەرەبى ژ ئالىنى خواندنگەھا مامۇستايىن سەرەتايى يا دھۆكى ھاتىنەبەلاڧكرن.

- **الفد المشرق**، بەلاڧكەكا دەورى بوو ژ ئالىنى لىژنا راگەھاندنى يا ھەوا نەھىلانا نەخويندەوارى ل پارىزگەھا دھۆكى دھاتەبەلاڧكرن، د ئاقبەرا پايىزا ۱۹۷۸ - پايىزا ۱۹۷۹ ئىدا ۹ ھژمار ئى ھاتىنەبەلاڧكرن<sup>(۷۹)</sup>. ئەگەر ھەلسەنگاندەكا قۇناغا ئاقبەرا ۱۹۷۰ - ۱۹۸۰ بىكەين، ئەم د كارىن بىژىن د ھەردو سەردەمىن وئ دا پەيدابوون و ھەرازا رۇژنامەقانىيا كوردى ل پارىزگەھا دھۆكى ھىژ د قۇناغا دەسپىكەكا سادەدا بوو، ھەمان فاكىتەرىن پىشتەر مە ئامازە پىكرىن يان ھندەك ژ وان ئاستەنگ بوونە د رىكا وئ دا، ئەو بزاڧىن ھاتىنەكرن و مە ئامازە پىكرىن پتر بزاڧىن كەسى بوونە و ھندەك كەسىن دلسوژ مفا ژ شيانىن خۇ و جەئ كارى خۇ ۋەرگرتىبە و ھندەك پىنگاڧ د قى وارىدا ھافىتەنە.

### تۇناغا ئاقبەرا ۱۹۸۰ - ۱۹۹۰ ئى

قۇ قۇناغى چەند تايەتمەندىن خۇ ھەنە ۋەك: - د قۇ قۇناغىدا كۇمەكا مەزنا دەرچوويىن خواندنا كوردى يا دەسپىكا سالىن ھەفتىيان گەھشتەنە قۇناغا ئامادەيى و بەرەف ژوور چوون، ھەموو جەئىكەرىن ئەدەبىيات و رەوشەنبىرىيا كوردى و ھژمارەكا باش ژى دەست ب نقيسىنى بۇ كۇڧار و رۇژنامەيىن كوردى ئانكو د قۇ قۇناغىدا تەخەكا كوردىزان و كوردىخوين و كوردىنقىسان يا گەلەك پتر ژ تەخا دەسپىكا سالىن ھەفتىيان ھاتەنە د مەيدانىدا.

- د قۇ قۇناغىدا بزاڧا نەتەۋەييا كوردى ئەوا ژ چوار سالىن داۋىيى بىن سالىن ھەفتىيان دەسپىكەقە د گەشبوونەكا بەرچاڧدا بوو، قۇ بزاڧى و كادر و ئالىكرىن وئ كو پتىيا وان ژ وان گەنجان بوون بىن د خالا چوويىدا مە ئامازە پىكرىن چ ل دەڧەرىن

قوتابىيىن كوردستانى - لىق دھۆكى ھاتىنەبەلاڧكرن و ھژمارا دوۋى و داۋىيى ژى پىشتى دەسپىكەقە شەرى ل ھافىنا ۱۹۷۴ ل سەرسىكى ھاتىنەبەلاڧكرن، ئەڧ بەلاڧكە ژى مىنا بىن دى ب ئامىرى چاڧا دەستى ھاتىنەبەرەڧكرن و ب رونىويى ۳۰۰ دانە ژى ھاتىنە بەلاڧكرن<sup>(۷۱)</sup>.

د قۇناغا ئاقبەرا ۱۹۷۴ - ۱۹۸۰ ئى سەروبەر ل كوردستانى ب گىشتى و پارىزگەھا دھۆكى ب تايەتە ھاتەگۇھارتىن، ل ئادارا ۱۹۷۴ ئى شەرى د ئاقبەرا لەشكەرى عىراقى و شۇرشا كوردستانى دەسپىكەڧە، د قى سالىندا پرانىيا خاكى پارىزگەھا دھۆكى ل ژىر دەستەلاتى شۇرشا كوردستانى بوو و ژ ئەنجامى سەروبەرى لەشكەرى ئابوورىيى دەڧەرى نەل دەڧەرىن رىزگاركرى و نە ژى ل دەڧەرىن ژىر دەستەلاتى حكۇمەتى چ رەنگە چالاكىيىن رەوشەنبىرى نەبوون<sup>(۷۷)</sup>. ل ئادارا ۱۹۷۵ ئى ئەڧ سالا ب شەكەستنا شۇرشا كوردستانى ب داۋىھات، سەروبەر ب دروستى ل پارىزگەھا دھۆكى ھاتەگۇھارتىن، دەستەلات كەتەدەست كەسانىن دژى بزاڧا نەتەۋەييا كوردى، ب ھەموو شيانىن خۇڧە دژايەتيا ھەر چالاكىيەكى دھاتەكرن كرىن بىھنا نەتەۋەييا كوردى ژى بھىت، بەرى ھەموو تىشتان ژى دەست ب گۇھارتنا خواندنا كوردى بۇ عەرەبى ھاتەكرن و ئەڧ پلانى د چەند سالاكاندا ل سەرانسەرى دھۆكى ھاتەبجھىنان<sup>(۷۸)</sup>. ھىچ دەلىڧەيەك ل بەر نقيسكار و رەوشەنبىرىن دەڧەرى نەمان چالاكىيەك رەوشەنبىرى و رۇژنامەقانى ئەنجام بەدن، ئەگەر ئىكى ژ وان چالاكىيەك ھەبوايە ژى ل دەڧەرى پارىزگەھى ب تايەت ل بەغدا ئەنجامدا. ھندىكە سىنوورى پارىزگەھا دھۆكى يە د قى ئاقبەرىدا و د وارى رۇژنامەقانىدا چ چالاكىيەك بەرچاڧ نەھاتىيەئەنجامدان، ژىلى بەلاڧكرنا چەند بەلاڧكەكان ۋەك:

- **لاوان - الشباب**: بەلاڧكەكا ھەبىقانى بوو ب كوردى و عەرەبى ژ ئالىنى لىژنا رەوشەنبىرىيا رىڧەبەرىيا لاوان ل پارىزگەھا دھۆكى دھاتەبەلاڧكرن، ھژمارا ئىكى ل نىسانا ۱۹۷۵ و ھژمارا ۱۷ و داۋىيى ل

- رۇژنامەقانىيا دەقەرئىن رزگار كرى: ھندىكە ئەف رەنگى رۇژنامەقانىي يە كۆمەكا بەلاقۇكانە ب چاپ و دىزايىنەكا زۇر سادە ھندەك جاراب دەستى و كوپىكرىن ب كارىونى و ب تىرازەكى كىم ھندەك جاراب ۶- ۱۵ دانەيان ژ ئالىي حزىن سىياسىيىن كوردستانى يىن پشكدار د شۇرشىدا ل دەقەرئىن رزگاركرى و د ناف پەنابەرىن كورد ل دەرڧەى كوردستانى و ھندەك جاراب ژى ل دەقەرئىن ژىر دەستەلاتى حكۆمەتى و ناف جەرگى باژىران د ھاننەبەلاقىر. بەرچاقتىرنا فان بەلاقۇكان بەلاقۇكا (مەتىن) بوو، كو ل بەراھىي ب ۶ بەرپەران دھاتەچاپ و بەلاقىر، پاشتر ھژمارا بەرپەرىن وى ل زىدەھىي دا ھەتا ل بەھارا ۱۹۸۸ئى گەھشتىيە ۲۰ بەرپەران و تىراز و ۲۰۰دانەيان دناقبەرا ۱۹۸۵- ۱۹۸۸ئى گەھشتىيە ۱۴۰۰ دانەيان، قى بەلاقۇكى ھند ب بەرڧرەھى جەھى خۇ كر، پشتى سەرھلدانى بەرى ھەر تىشتەكى ھزر ل بەلاقىرنا وى ۲۱۳ بوو ل ۲۰۱۵ ھاتىيە بەلاقىر و مەھا كانوونا ئىكى ل ۲۰۱۵ ھاتىيە بەلاقىر و بوويە ئىك ژ سىمايىن دھۆكى:

ژىردەستەلاتى شۇرشى و چ ل دەقەرئىن ژىر دەستەلاتى حكۆمەتى ناقتىدانەكا بەرچاڧا رەوشەنبىرى و بزاقا رۇژنامەقانىيا كوردى دكرن.

- ھەر د قى قۇناغىدا چ ژ ئەنجامى شەرى عىراقى ئىرانى ۱۹۸۰- ۱۹۸۸ئى بيت، چ ژ ئەنجامى بەھىزىوون و ھەزارا بزاقا نەتەوھىيا كوردى بيتن ئەو فشارا ل نىڧا دووى ژ سالىن ھەفتىيان ل سەر رەوشەنبىرى و رۇژنامەقانىيا كوردى سىڧىتر لىكر، د ئەنجامدا ھژمارەكا پىترا رۇژنامە و كۇڧارىن كوردى ل بەغدا و باژىرىن دىتر دەرگەتن.

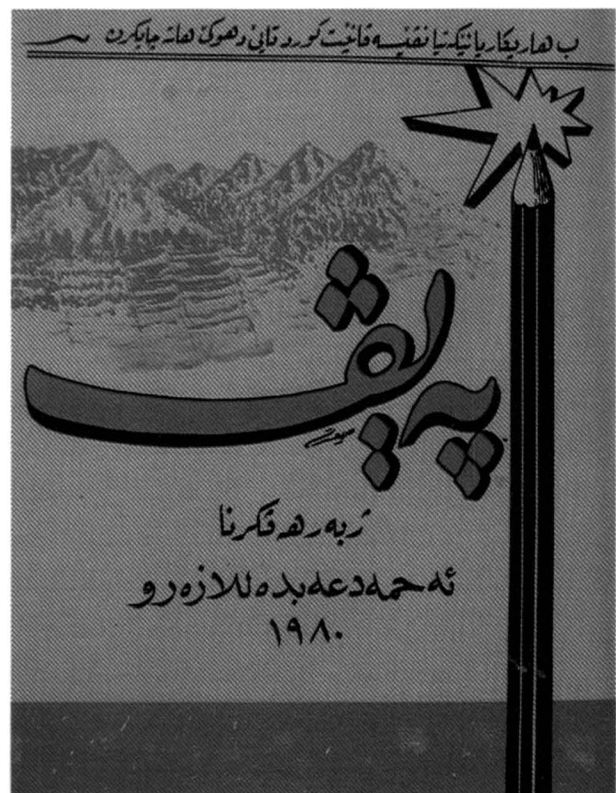
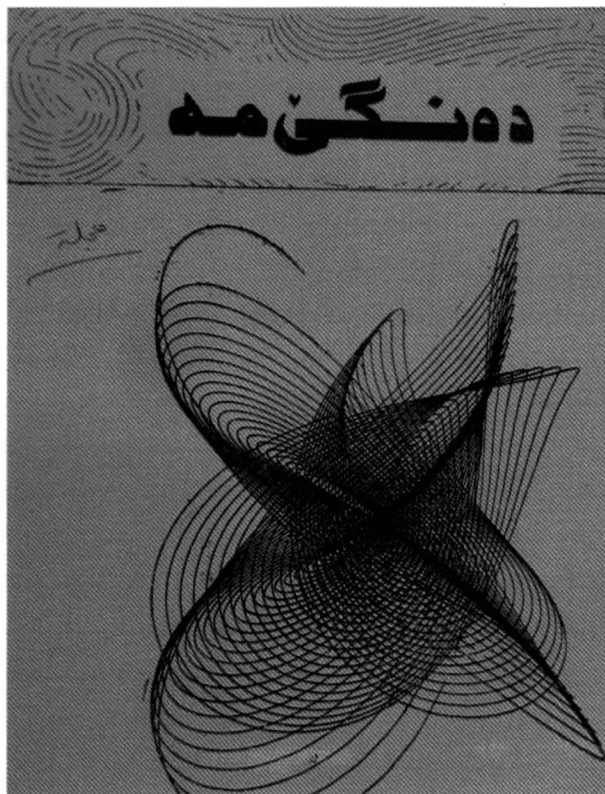
- دامەزاندەقا ئىكەتىيا نقىسەرىن كورد ل داوييا ۱۹۷۸ئى وب تايبەت ڧەكرنالقى دھۆكى ل كوھژمارەكا نقىسكارىن دەقەرئى و ھژمارەكا زۇرا گەنجىن د خالا ئىكىدا ئامازە پى ھاتىيەكرن رىخوشكرنەكا دىتر بوو ل بەر دەسپىكرنەڧە يان ڧەژاندنا بزاقا رۇژنامەقانىيا كوردى ل پارىزگەھى.

ل بەر رۇناھىا خالىن چوويى ئەم دكارىن قى قۇناغا رۇژنامەقانىيا كوردى ل سنوورى پارىزگەھىا دھۆكى ل سەر دو رەنگان پولىنبكەين:

## ب كورتى دى فان بەلاقۇكان دەينە نىاسىن:

ز	ناف و زمان	ئالىي بەلاقىرى	دەم و ھژمار	تېيىنىن گشتى
۱	فجر النصير- عەرەبى	حزبا شىوعىا عىراقى- بنگەھى ھەركى	ھژا،ك ۱۹۸۱/۲- ھژ ۳۱، ۱۹۸۱	
۲	ئەلندا پىشمرگەى- كوردى	ھەمان حزب	۱۹۸۱- ۱۹۸۴	پاشكوپى فجر النصير
۳	(مەتىن) كوردى و عەرەبى	لقى ۱ پارتى دىموكراتى كوردستان	ھژا نىسانا ۱۹۸۱- ھژ ۷۲ نىسانا ۱۹۸۸	ھەيقانە و ۋەزى ل بەراھىي ل كۆماتە و ژ سالا ۱۹۸۳ئىڧە ل زىوەشكان
۴	ھەرور كوردى و عەرەبى	كەرتى بەھدىنان حزبا شىوعىا عىراقى	ھژا ك ۱۹۸۱/۱- ھژ ۱۷ و داويى ھافىنا ۱۹۸۳.	

۵	(رېئا سەرکەتنى - گريق النصر) كوردى و عەرەبى	ليژنا راگەھاندنا هەفەشكا بەرەيى نيشتەمانى ديموكراتى عيرق (جود)	هژ ۱ شباتا/ ۱۹۸۳- هژ ۱۹۸۷ / ۵	كۆماتە، زىوہشكان دەتەبەلاڤكرن
۶	گازيا خويندكار و لاوان، كوردى	نقىسىنگەھا پيشەييا پ. د. ك و ئىكەتيا قوتابى و لاوين كوردستانى لقي دھۆك	هژ ۱، ئادارا ۱۹۸۳- هژ ۴۳ و داويى بهارا ۱۹۸۸	كۆماتە و زىوہشكان، هژ ۱- ۱۰ بناڤى گازيا خويندكاران و پاشتر گازيا خويندكار و لاوان هاتىيەبەلاڤكرن.
۷	بەھدينان	لقي دھۆكى پارتيا سوشىالىستا كوردستان	هژ ۱، حىرانان ۱۹۸۴- هژ ۱۰ پايىزا ۱۹۸۵	گوندى، دھقەرا بەرى گارەي، دە بەرپەراندا
۸	رافد زىوہ، عەرەبى	كەرتى بەھدينان- حىزا شىووعيا عىراقى	هژ ۱، ك ۱۹۸۴/ ۱۹۸۶	زىوہشكان- دھقەرا نىروہ
۹	الانتفاضة- ۱، كوردى و عەرەبى	فەوجا سى- حىزا شىووعيا عىراقى	هژ ۱، بهارا ۱۹۸۲- هژ ۱۸ ۱۹۸۵	





۱۰	الانتفاضه ۲، كوردى و عەرەبى	فەوجا چوار- حزب شىوعىا عىراقى	ھژا، تىرمەھا ۱۹۸۴- ھژا ۷بھارا ۱۹۸۸	گوندى مەرانی- بەروارى ژىرى
۱۱	دەنگەھانا لاوان، كوردى	ئىكەتيا لاوين دىموكراتىن كوردستانى	ھژا، ئادارا ۱۹۸۴- ھژا ھافىنا ۱۹۸۶	گوندى ھەفتەنىن- دەھەرا سىدى
۱۲	خابۇر، كوردى و عەرەبى	راگەھاندنا فەوجا ۳- حزب شىوعىا عىراقى	ھژا، ۲ ۱۹۸۵- ۱۹۸۶	
۱۳	الرافد، عەرەبى	كەرتى بەھدىنان- حزب شىوعىا عىراقى	ھژا، ھافىنا ۱۹۸۶- ھژا ۱۲ بھارا ۱۹۸۸	زىوەشكان- دەھەرا نىروھ <sup>(۸۰)</sup>

## رۇژنامەفانىيا ناف باژىران

وھك پىشتىر نامازە پى ھاتىيەكرن ل داوييا سالىن ھەفتىيان و دەسپىكا ھەشتىيان چەند فاكترەكىن ھارىكار بۇ گەشبوونا رۇژنامەفانىي ل پارىزگەھا دھۆكى ھاتەپىش، بەلى د ھەمان دەمدا ژى ھەندەك فاكترەن دى بوونە ئاستەنگ د رىكا رۇژنامەفانىيدا ل دەھەرى و ئاستەنگىن ھەرە سەرەكى ژى سەرۋەرى سىياسى و شىيانىن ئابۋورى بوون، ئەگەر شىيانىن ئابۋورى ھەبوانە ژى بى گومان ئاستەنگىن سىياسى نە دەپلا ئەف كارە سەرۋەرى، بەلى سەرۋەرى فى سەرۋەرى خەلەكى ب تايبەت تەخا نىسكار و رەۋشەنپىرىن دەھەرى ھىز ل فى چەندى دكر و خەم ژى دخوار و پىنگاڭ بۇ دەھەرىن پىنگاڭا بەراھىن كۇڧارا پەيڭ بوو:

- پەيڭ، پىشتى كونگرى پىنجى بى ئىكەتيا نىسەرىن كورد د ناڧەرا ۱۰- ۱۴ ئەپىلوۋلا ۱۹۷۸ئ ل ھەولپىر ھاتىيەگرىدان، ل ۶ چىرا دوۋى ۱۹۷۸ دەستەكا نوو بۇ لىق دھۆكى بى ئىكەتى ھاتەھەلپىزىن، فى دەستەكى ھىز ل بەلاڧكرنا كۇڧارەكى كر كو بىيە ئورگانى لىق دھۆكى و بەرھەمىن نىسەرىن پارىزگەھى ھەمپىز بىكەت، ئاستەنگا سەرەكى د ۋى دەمىدا مولىتا بەلاڧكرنا كۇڧارى نە دەھەدان بۇ لىق دھۆكى، ژ ناچارى دەستەكا كارگىزىيا لىق دھۆكى د كۇمبۋونەكىدا بىرا دا كۇڧار ب رەنگى كۇمەلە بەرھەمەكان و ژ بەرھەڧكرنا ئەھمەد عەبدوللا زەروى كو ۋى دەمى سەرۋەكى لىق

دھۆكى بوو بىتەبەلاڧكرن و ل سەر بىتەنقىسىن ب ھارىكارىيا ئىكەتيا نىسەرىن كورد لىق دھۆكى ھاتىيەچاپكرن. ئەو بوو بەرھەم ھاتەكۇمكرن و مولىتا چاپى ھاتەوەرگىرتن و دراڧى پىۋىست بۇ چاپكرنى و كەسى شارەزا بۇ سەرپەرشتىيا چاپى ل بەغدا (ژ بەركو ھىز چ چاپخانە ل دھۆكى نەبوون) ھاتەدەپىنكرن و ل رۇژا ۹ شىباتا ۱۹۸۰ئ سى ھىز دانەپىن كۇڧارا پەيڭ ژ چاپخانا (الحوادث) بەغدا ب چاپەكا جوان و دىزىنەكا ھەژى ھاتەبەلاڧكرن و پىشۋازىا خەلەكى پارىزگەھى ل (پەيڭ) ل ئاستەكى بوو د دو ھەفتىن بەراھىيدا ل دو پەرتووكخانىن دھۆكى بىن ۋى سەرەمى ۷۵۰دانە ژى ھاتە فروشتن. پىشتى بەلاڧبوونا (پەيڭ) ب دەمەكى كورت بەرھەڧى بۇ ھىزمارا دوۋى ھاتەكرن، بەرھەم ھاتە كۇمكرن و نىسەرىن د ئىك دەھەرىدا و ھاتەھەنارتىن بۇ رىڧەبەرىيا چاپەمەنىان ل بەغدا ژ بۇ وەرگىرتنا مولىتى بەلى نەھاتنا رەزامەندى ل سەر چاپكرنا ۋى بۇ دەمەكى دىرژ و دەسپىكرنا شەرى عىراقى و ئىرانى و ئىك دووركەتتا ئەندامىن ئىكەتيا نىسەرىان و پىتر دژوار بوونا كاۋدانىن سىياسى ل كوردستانى و چەند ئەگەرىن دى بوونە ئەگەر ئەف (پەيڭ) ئىكانە بىمىنىت ھەتا پىشتى سەرھەلانى (پەيڭ) نوو ل دھۆكى ژ ھىزمار ئىك قە دەسپىكرەڧە<sup>(۸۱)</sup>.

- دەنگى مە، دوۋەمىن بزاڧا د فى وارىدا ل دھۆكى ھاتىيەئەنجامدان بەلاڧكرنا كۇڧارا (دەنگى مە) بوو، دەنگى مە كۇڧارەك رەۋشەنپىرى وەزى بوو ژ ئالىي كۇمەكا نىسەرى و ئەدبىن گەنج ئەو ژى مىنا (پەيڭ)ئ

ستېنسل و فوتوستېنسلنى دھاتنەچاپكرن، ھندەك ژى پىشتى ل دھۆكى دھاتنەدىزايىكرن گەنجىن خوينگەرم و دلسۆزرىكا ھەوليرى دگرتەبەر و گەلەك جازان ئەف رىكە پتر ژ دەھ دەمژمىران بوو و دەمى دگەھشتىن بەكسەر بەرەف چاپخانەين دكەتنە رى كۇفار يان رۇژنامەيا خۇ چاپدكر و بەرەف دھۆكى د زقىرنەفە <sup>(۸۴)</sup>.

قۇناغا سەرھلدانى كو بەكەمىن سەردەم بوو د دىرۇكا كورداستانيدا رۇژنامەقانىيا كوردى ب ئازادى و دور ژ سانسورى و گەفەن دەولەتى و بى ترس دەردكەت چەندىن تايەتمەدىن خۇ ھەنە، ژ وانا:

- رەوشەنبىرى، نقىسكار و رۇژنامەقانىن كورد بەكەمىن جار بوو قى ئازادى ب خۇفە دىين، ئەف سەقايى ئازاد ھاندەر بوو كو ئەو ژى ھەموو شىيانىن خۇ د قى وارىدا ديارىكەن و پىرانىيا پىرانىيا وان ژى ب تايەت د دو سالىن بەراھىندا ب گيانەكى پىشەمگابەتى و خۇبەخش كاردكر.

- ئەف سەقايى ئازاد دگەل بوونا ھەركىيا حىزىيا ھندەك جازان نەرەوا ژى بوونە ئەگەرئ وى چەندى ھەموو حىزىن كوردستانين سەر مەيدانا پارىزگەھا دھۆكى و گەلەك جازان رىكخراو و كۇمەلەين سەر ب وانفە رۇژنامە يان كۇفار چ نەبىت بەلاقۇكا خۇ ل سنورى پارىزگەھا دھۆكى ھەبىت.

- ئەف سەقايە ھارىكار بوو گەلەك ژ رىقەبەرى و فەرمانگەھىن دەولەتى ژى دەست ب بەلاقۇكا كۇفارىن تايەت ب خۇ بدەن.

- يا گرنگ د قى سەرىوردا گەشبوون و پىشەفەچوونا رۇژنامەقانىيا كوردى- دىالىكتا كرمانجىيا ژورى بوو، كو بەكەمىن جار بوو د دىرۇكىندا ئەف دىالىكتە قى دەلىقا ھارىكار بۇ پىشەفەچوونا خۇ بىينىت، ب دروستى ژى بىيتە زمانى رۇژنامەقانى و سازىن دىترىن راگەھاندنى.

ئامازەكرنەكا بەرفەرە ب قان ھەموو كۇفار و رۇژنامان د قى فەكۇلىنىدا دى جەھەكى زۇر فەگىرت، لەوما د خىشتەين ژىرىدا دى ب كورتى ئامازە ب ھەرىكە ژ وان كەين: ئەو ژ د دو قۇناغاندا:

دھاتەئامادەكرن و بەلاقۇكرن، وان ب خۇمەزاختىن چاپكرنى دابىندكر، نىن ھۇمارا ۴ ب ھارىكارىيا ئەمانەتا گىشتىا رەوشەنبىرى لاوان ل دەفەرا ئوتونومى ھاتىيەچاپكرن، كۇفارىكا دەولەمەندە ب نافەرۇكى خۇ، ھۇمارا ئىكى ل ھاقىنا ۱۹۸۵، دووى ل پايىزا ۱۹۸۵، سىن ل سالا ۱۹۸۷ و چورى و داوىن ل سالا ۱۹۸۹ ئى ھاتىنەبەلاقۇكرن <sup>(۸۲)</sup>.

- **اثرالوطن:** د قى قۇناغىدا بزاقەكا دىتر د وارى رۇژنامەقانىدا ل دھۆكى ھاتەھاقتىن ئەو ژى بەلاقۇكرنا كۇفارىكا رەوشەنبىرى وەزى بوو ب ناقى (اثرالوطن) ژ ئالىن يانەيا نوھەدرا يا جفاكى ل دھۆكى ب ھەردو زمانىن ەمرەبى و سىرانى، بەكەم ھۇمارا وى ل تەباخا ۱۹۸۱ ئى ھاتىيەبەلاقۇكرن، تايەتمەندىيا قى كۇفارى د وى چەندىدايە بەكەمىن كۇفارى ل سنورى پارىزگەھا دھۆكى ب زمانى سىرانى دھىتەبەلاقۇكرن، د ھەمان دەمدا بەكەمىن كۇفارى مولىندى ژ ئالىن يانەيا جفاكىفە بىتە بەلاقۇكرن و ھەتا سەرھلدانا ۱۹۹۱ ئى بەردەوام بوويە ل سەر دەرگەتنى <sup>(۸۳)</sup>.

دەملدەست پىشتى سەرھلدانا بەھارا ۱۹۹۱ ئى شۆرشەكا رەوشەنبىرى و رۇژنامەقانى سەرانسەرى دەفەرىن ئازادىن باشورى كوردستانى فەگىرت، قى شۆرشى ب ھىز و شىيانەكا مەزىفە سنورىن پارىزگەھا دھۆكى فەگىرت، ئەو ھىز و شىيانىن سەردەمى رىتمى دەلىقا خۇ نە دىت بىتە مەيدانا رەوشەنبىرى و رۇژنامەقانى دگەل ئەو ھىز و شىيانىن د ناق شۆرشا كوردستانىدا لى ژ ئەنجامى چەندىن ئاستەنگان نە دكارىن رۇلى خۇ د مەيدانا رەوشەنبىرى و رۇژنامەقانىدا بگىرن گەھشتەنە ھەف و ب ھەفرا دەست ب سەرھلدانەكا رەوشەنبىرى و رۇژنامەقانى كرن، د ھەمان دەمدا ژى ئەو فاكتەرىن بەرىا نھا مە ئامازەپىكرى كو دبوونە ئاستەنگ د رىكا كارى رۇژنامەقانىدا ل پارىزگەھا دھۆكى ژناقچوون، نى ئاستەنگا مەزىن مال بەر سىكى قى كارى ئەو ژى نەبوونا چاپخانەيان بوو ل دھۆكى، ئەف ئاستەنگە ل نىقا دووى ژ سالىن نوتانفە بەرەف چارەسەركرنى چوو، لى بەرىا قى چارەسەرىن ئەف ئاستەنگە ب دو رىكان ھاتەلادان، ئەو ژى ھندەك ژ وان رۇژنامە و كۇفاران بىن د وى سەردەمىدا دەرگەتن وەك بەلاقۇكان ب ئامىرى چاپا دەستى و پاشتر ژى ب كۇمپىوتەرى دھاتنەچاپكرن و ب رىكا روىو و

ز	ناف و زمان*	ئالىي بەلاڧكرى	دەم و ھىمار**	تېيىنىن گىشتى***
۱	الاتحاد، بەلاڧۇڭ، عەرەبى	ئىكەتتيا نىشتىمانيا كوردستانى- بەھدىنان	ھىز سىفر، نىسانا ۱۹۹۱- ھىز ۱۰	دھۇڭ
۲	بۇتان، رۇژنامە، كورد، پاشبەندى عەرەبى	پارتى گەلى دېموكراتى كوردستان- لقى دھۇڭ	ھىز سىفر ۱۹۹۱/۱/۲۵- ھىز ۱۰- ۱۹۹۲	دھۇڭ- چاپخانە ھەولير
۳	خابۇر، كۇڧار، كوردى	نقىسكارىن گەنجىن زاخۇ	ھىزا، تىرمەھا ۱۹۹۱- ھىز ۴	زاخۇ، كوپى
۴	تىرۇز، كۇڧار، كوردى	ئى نقىسەرىن كورد- كۇمىتا سىمىلىن	ھىزا تەباخا ۱۹۹۱- ھىز ۱۲ تىرمەھا ۱۹۹۱	سىمىلىن- كوپى، ھىز ۱۲ چاپخانە ھەولير
۵	پىلا سەرىبەست، كۇڧار، كوردى	ئىكەتتيا پىشەنگ يا خويندكار و لاوين پارتى گەل	ھىز ۱، ۱۹۹۱/۸/۳۱- (۴-۵) ك/۲/ ۱۹۹۱	دھۇڭ- كوپى
۶	چەلەنگ، بەلاڧۇڭ، كوردى، لاتىنى	فرات ئارام و گوھدار ئىسماعىل	يەك ھىمار، ئادار ۱۹۹۲	كوپى
۷	الاتىسات، بەلاڧۇڭكا نووچەيان، كوردى، عەرەبى و فارسى	راگەھاندنا لقى ئىكى پارتى دېموكراتى كوردستان	ھىز ۱، ئەيلوولا ۱۹۹۱-	دھۇڭ- كوپى
۸	دەنگفەدانا خويندكار و لاوان، بەلاڧۇڭ	لىژنا زاخۇ، ئىكەتتيا قوتابى و لاوين كوردستانى	ھىز ۹، ئەيلوولا ۱۹۹۱	زاخۇ- كوپى

[illegible]

۹	سەرھەلەن، كوردى، رۇزنامە	مەلبەندى ۷ ئى يەككىتى نىشتىمانى كوردستان	ھژا ئەبىلوولا ۱۹۹۱- ھژ ۸	دھۆك-
۱۰	(مەتىن)، كۇقار، كوردى و عەرەبى	راگەھاندنا لقى ئىككى پارتى دىموكراتى كوردستان	ھژ ۱، چىرىا دووى ۱۹۹۱- دواھژمار ۲۱۳ ل مەھا ۱۲ ۲۰۱۵ دەركەتتە	دھۆك- چاپخانە، ھەولتەر، دھۆك
۱۱	خالخالوك، كۇقار زارۇكان، كوردى	پاشبەندى رۇزناما بۇتان	ھژ ۱ و داوى ھافىنا ۱۹۹۲	دھۆك
۱۲	پىرس، كۇقار، كوردى	بىزاقا رەوشەنبىرى ل ئاكىرى	ھژ ۱، ھافىنا ۱۹۹۱- ھژ ۴	ئاكىرى- كوپى
۱۳	نوخازى، كۇقار، كوردى	ئەدىبىن نووخازىن پارىزگەھا دھۆكى	ھژ ۱ پايىزا ۱۹۹۱- ھژ ۳ داوييا ۱۹۹۲	دھۆك- كوپى
۱۴	الانصات، بەلاقۇك، كوردى و عەرەبى	ل ن ئاكىرى پارتى	۱۹۹۴- ۱۹۹۱/۱۲/۲۵	ئاكىرى- كوپى
۱۵	نەورۇز، رۇزنامە، كوردى و عەرەبى	باسوك- لژنا دھۆك	ھژ ۱ پايىزا ۱۹۹۱- ۶ تىرمەھا ۱۹۹۲	دھۆك، كوپى
۱۶	ئاكىرى، نامىلكە، كوردى و عەرەبى	بىزاقا رۇشەنبىرى- ئاكىرى	ھژ ۱ چىرىا دووى ۱۹۹۲- ھژ ۸ داوييا ۱۹۹۳	ئاكىرى، كوپى
۱۷	فولكان، رۇزنامە، كوردى	كۆمەلا خويندكار و لاوت كوردستانى ئامىدى	ھژ سىفركانوونا دووى- ۱۹۹۲- ھژ نىسانا ۱۹۹۲	ئامىدى- كوپى
۱۸	مىدىا، كۇقار، كوردى	كۆمەلا خويندكار و لاوت كوردستانى- دھۆك نەينەوا	ھژ ۱ كانوونا دووى ۱۹۹۲- ھژ ۴	دھۆك- كوپى
۱۹	نجم بين النهرين، كۇقار، عەرەبى سىرپانى	بىنگەھى رەوشەنبىرىن ئاشوورى ل دھۆكى	ھژ ۱ ك ۲ ۱۹۹۲- ھژ ۴۷ داوييا ۴۴۲۰۰۵	دھۆك
۲۰	نوهەدرا، بەلاقۇك،	ئىكەتتيا قوتابى و لاوتىن كىلد و ئاشوورى	ھژ ۱ شىبانا ۱۹۹۲- ھژ ۹	دھۆك
۲۱	مىزلتا (المسىرە)، رۇزنامە	رۇزناما ئىكەتتيا قوتابى و لاوتىن كىلد و ئاشوورى	ھژ ۱ پايىزا ۱۹۹۲،	دھۆك، ھافىنا ۲۰۰۳
۲۲	ئادار، بەلاقۇك، كوردى	خواندنگەھا سەرەتاييا راپەرىن- سىمىلى	ھژ ۱ ئادارا ۱۹۹۲- ھژ ۲ ھافىنا ۱۹۹۲	سىمىلى، كوپى
۲۳	راستەرى، كۇقار، كوردى و عەرەبى	ئىكەتتيا زانابىن ئابىنى- لقى دھۆك- نەينەوا	ھژ ۱ ئادارا ۱۹۹۲- ھژ ۱۶	دھۆك، كوپى
۲۴	بەردەرشى نوئ، بەلاقۇك، كوردى و عەرەبى	ئىكەتتيا پىشەنگ يا خويندكار و لاوتىن كوردستانى- ل بەردەرش	ھژا حىزىرانا ۱۹۹۲ تىن ۱ ھژمار	بەردەرش- كوپى
۲۵	بىزاقا ئىسلامى، كۇقار، كوردى	مەلبەندى ۵ بىزاقا ئىسلامى	ھژ ۱ تەباخا ۱۹۹۲- ھژ ۸	دھۆك- كوپى
۲۶	انصات، بەلاقۇك، عەرەبى	لژنا پارتىا بەكگرتن- ئامىدى	ھژ ۱۹۹۲/۱/۱۹- ھژ ۱۹۹۲/۱/۳۵، ۲۶	ئامىدى- كوپى
۲۷	چەپەر، كۇقار، كوردى	حزىا زەحمەتكىشىن كوردستانى- دھۆك	ھژ سىفر تەباخا ۱۹۹۲- ھژ ۲ داوييا ۱۹۹۲	دھۆك، كوپى
۲۸	مەھاباد، كۇقار، كوردى	ھەيقانەيا سەرىبەخۇ	ھژ ۱ تىرمەھا ۱۹۹۳- ھژ ۷ نىسانا ۱۹۹۴	دھۆك، كوپى

۲۹	ئەلند، بەلاقۇڭ، غەربىي ئىكەتيا پىشەنگ يا خويندكار و لاۋىن كوردستانى ل. زاخۇ	ھژ ۱، ھافىنا ۱۹۹۲- ھژ ۳	زاخۇ، كوپى
۳۰	مەلبەندى ۴ئ يەكيتى نىشتىمانى كوردستان	ھژ ۱، شىباتا ۱۹۹۳- ۱۶ حىزىرانا ۱۹۹۶	دھۆك، چاپخانى، ھەولير
۳۱	مەلبەندى ۵ئ، بزاڧا ئىسلاميا كوردستانى	ھژ ۱، ئادارا ۱۹۹۲- ھژ ۸	دھۆك، كوپى
۳۲	پەيمانگەھا مامۇستايىن كچ ل دھۆكى	ھژ ۱ و داۋى ئادارا ۱۹۹۱	دھۆك، كوپى
۳۳	بزاڧا ئاشوورى، لىقى دھۆك	ھژ ۱، نىسانا ۱۹۹۳- ھژ ۹پايىزا ۱۹۹۵	دھۆك، كوپى
۳۴	ئىكەتيا نقىسەرتىن كورد- لىقى دھۆكى	ھژ ۱ ھافىنا ۱۹۹۱- بەردەوامە	دھۆك، چاپخانى
۳۵	ئىكەتيا ئافىرەتتىن كوردستانى- لىقى دھۆكى	ھژ ۱، ئادارا ۱۹۹۱، ۱ ھژمار	دھۆك، كوپى
۳۶	بىنگەھى لالاش	ھژ ۱ پايىزا ۱۹۹۳ بەردەوامە	دھۆك، چاپخانى ھەولير- دھۆك
۳۷	نقىسىنگەھا رەۋشەنپىرى و راگەھاندنا لىقى ۱ پ د ك	ھژ ۱، ۱۱ تىرماھا ۱۹۹۴- ھژمار ۱۶، ۴۱۳ نىسانا ۲۰۰۳	دھۆك- چاپخانى ھەولير- دھۆك
۳۸	ھىندەك رەۋشەنپىرىن ئاشوورى	ھژ ۱، تىرمەھا ۱۹۹۴- ھژ ۸ شىباتا ۱۹۹۶	دھۆك، كوپى
۳۹	دەزگەھى گازى	ھژ ۱، چىريا دوۋى ۱۹۹۴- ھژ ۵۶، تەباخا ۱۹۹۱	دھۆك- چاپخانى

[illegible][illegible]

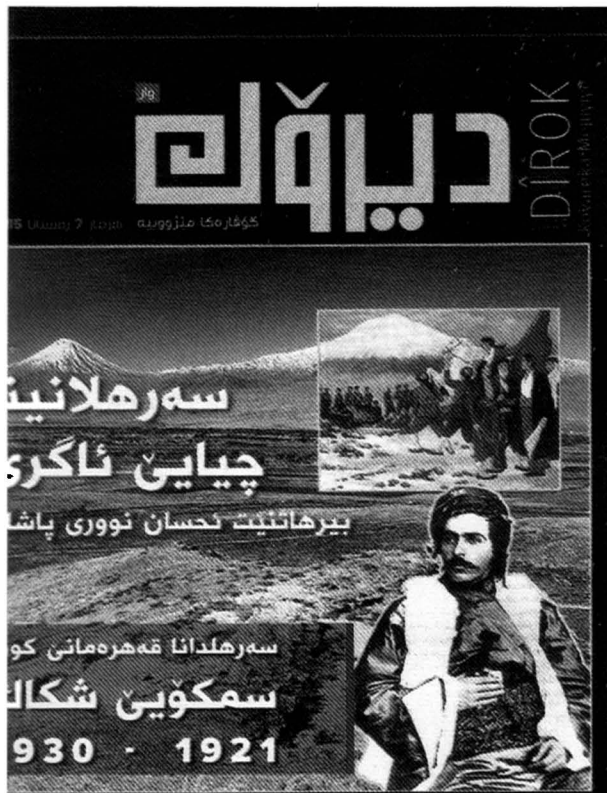


۴۰	صوت الكتاب المقدس، بەلاقۇك، عەرەبى	دەزگەھن (ملئ الحياه)	ھژ ۱، ۱۸/۸-۱۹۹۵- ۵۹ بەھار ۲۰۰۲	دھۆك، كوپى
۴۱	رەسەن، رۇژنامە، كوردى	مەلبەندى۳ى يەكگرتوويا ئىسلاميا كوردستانى	ھژ ۱، ۱ ئەيلوولا ۱۹۹۵-؟؟؟	دھۆك، چاپخانە
۴۲	فەژىن، كۇفار كوردى و عەرەبى	كۇفارەكا سەرەخۇ	ھژ ۱، چرىا دووى ۱۹۹۵- ھژ ۲۹ پايزا ۲۰۰۲ ئ	دھۆك، چاپخانە
۴۳	مرشد زانست للكمبيوتر، بەلاقۇك، عەرەبى	بەلاقۇكەكا تايبەت ب كۆمپيوتەرى	ھژ ۱ ئادارا ۱۹۹۳- ھژ ۲۱ داويا ۲۰۰۳	دھۆك- كوپى
۴۴	ماف، كۇفار، كوردى عەرەبى	ليژنا ئەورۇپى يا مافىن مرقۇفى- كوردستان	ھژ ۱، ۱۵ حىزىرانا ۱۹۹۶- ھژ ۴۴ ئادارا ۲۰۰۳	دھۆك، چاپخانە
۴۵	پىشمەرگە، كۇفار، كوردى عەرەبى	سەركردايەتيا سوپايى ئىك دھۆك	ھژ ۱، تەباخا ۱۹۹۶- ھژ ۲۷ شىبانا ۲۰۰۰ ئ	دھۆك، چاپخانە
۴۶	دەنگىن پەككەفتيا، بەلاقۇك، كوردى	ك. پەككەفتيىن كوردستانى- دھۆك	ھژ ۱، ئادارا ۱۹۹۶- ھژ ۴	دھۆك، كوپى
۴۷	دوبان، بەلاقۇك، كوردى	ل.ن پارتى ديموكراتى كوردستان- سىمىل	ھژ ۱، ئەيلوولا ۱۹۹۶- ھژ ۲، چرىا ئىككى ۱۹۹۶	سىمىلنى- كوپى

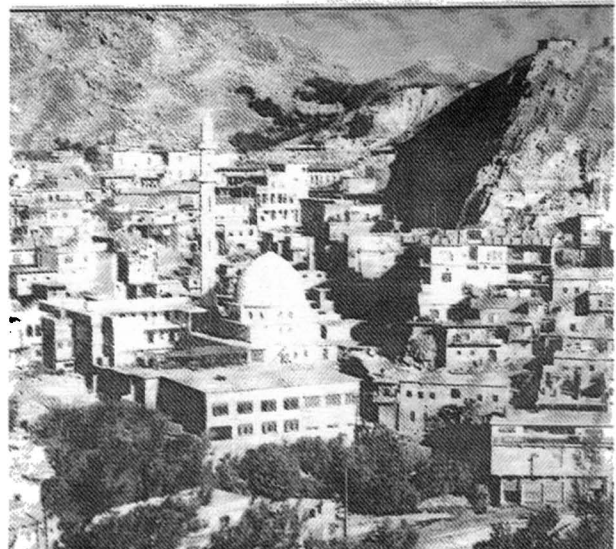




۴۸	نوهه دراعلما (نور العالم) بەلاقۇك، سىرئانى	لجئە شىببە كئىسە المشرق	هژ سىفر، ك ۱۹۹۶- هژ ۳، شىباتا ۱۹۹۸	دھۆك، كوپى
۴۹	دھۆك، كۇفار، كوردى عەرەبى	سەرۇكاتىا بائىرقانىيا دھۆكى	هژ ۱، ئەيلوولا ۱۹۹۷- هژ ۳۴ ئادارا ۲۰۰۷	دھۆك، چاپخانە
۵۰	دەنگىن كىلدان، كۇفار، عەرەبى كوردى سىرئانى	بىگەھىن كىلدان يى رەوشەنبىرى ھۆنەرى	هژ ۱ داوييا ۱۹۹۷- هژ	دھۆك، چاپخانە
۵۱	قويا من، رۇژنامە، عەرەبى سىرئانى	الحزب الوطنى الاشورى	هژ سىفر، تىرمەھا ۱۹۸۷-	
۵۲	سقفورە، كۇفار زارۇكان، كوردى	دەزگەھى گازى، دەزگەھى خانى	هژ ۱، نىسانا ۱۹۹۸- بەردەوامە	چاپخانە دھۆك
۵۳	دجلە، كۇفار، كوردى- لاتىنى	وہزارەتا رەوشەنبىرى	هژ ۱، شىباتا ۱۹۹۸- هژ ۴۲ ئەيلوولا ۲۰۰۱	دھۆك- چاپخانە
۵۴	نوبوون، كۇفار، كوردى، لاتىنى	بەردەوامىيا دىجلە، وەزترەتا رەوشەنبىرى	هژمار ۴۳- هژمار ۱۲۷، زىستانا ۲۰۱۳	دھۆك، چاپخانە
۵۵	ھۆنەر، كۇفار، كوردى	جقاتا بلىندا ھۆنەرى- دھۆك	هژ ۱، تەباخا ۱۹۹۸- بەردەوامە	دھۆك- چاپخانە
۵۶	بزاڤا پالا، كۇفار، كوردى عەرەبى	ئىكەتيا سەندىكايىن پالا ل پارىزگەھا دھۆكى	هژ ۱، ئەيلوولا ۱۹۹۸- هژ ۲ پايىزا ۱۹۹۸	دھۆك، چاپخانە
۵۷	كۇفار زانكۇيا دھۆك، كۇفار، كوردى عەرەبى ئىنگلىزى	سەرۇكاتىا زانكۇيا دھۆكى	هژ ۱، تەباخا ۱۹۹۸ بەردەوامە	دھۆك، چاپخانە

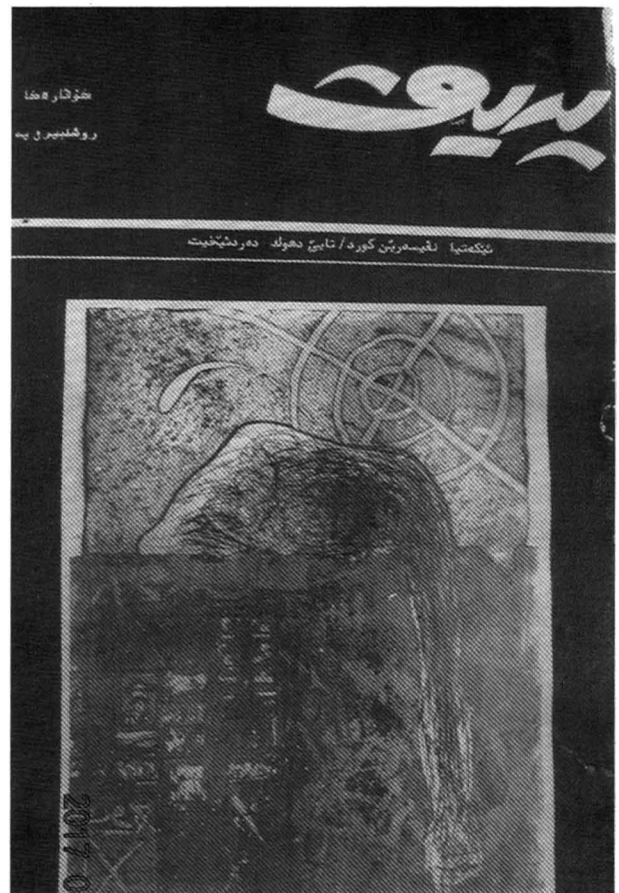
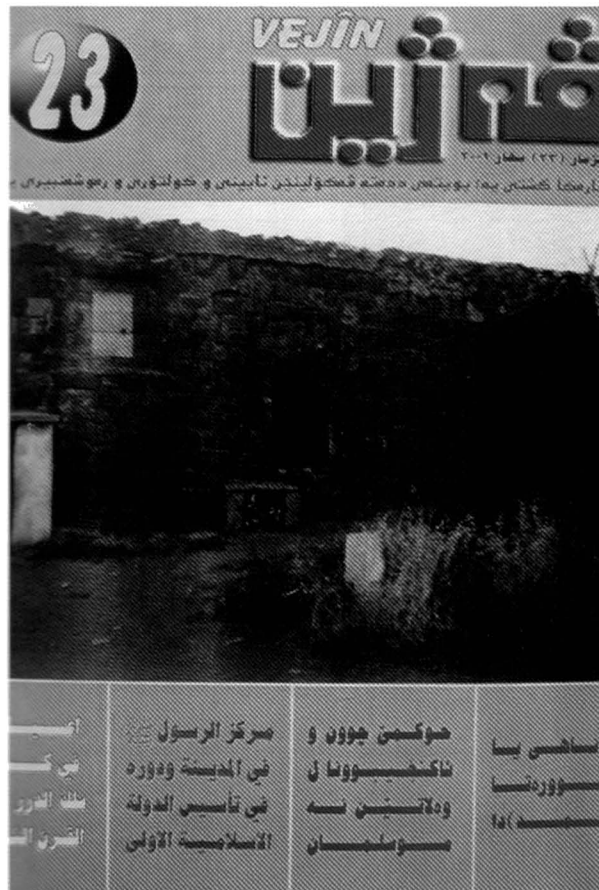


ئىنسكلۇپىدىيا، سەھىپىلىرى، گەھى دە، سىمكۇيا بائىرقانىيا دھۆكى دىيىلىدۇ

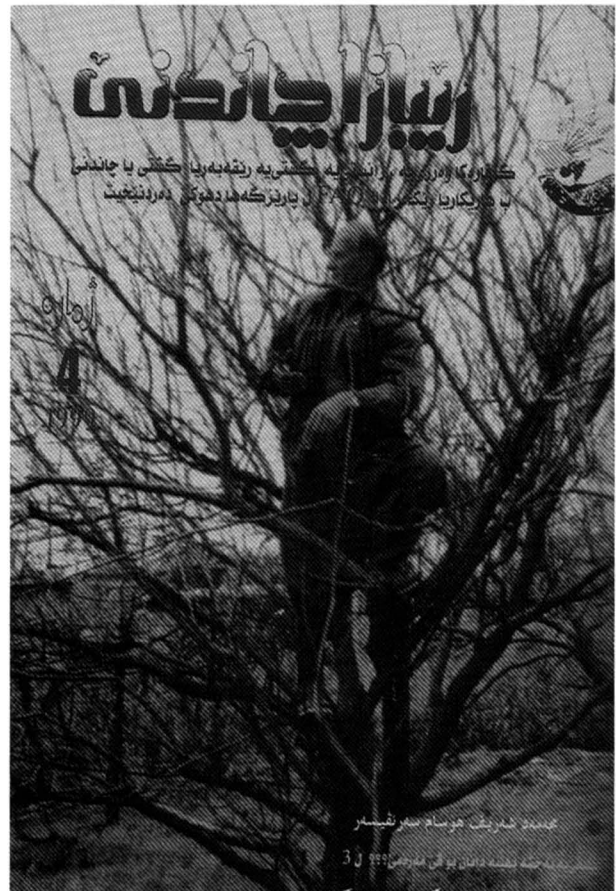


۵۸	بىياڧ، كۇڧار، كوردى	بزاڧا رەوشەنبىرى ل ئاكرى	ھژ ۱، شىباتا ۱۹۹۹- ھژ	ئاكرى، چاپخانىە دھۆك، ھەولېر،
۵۹	رېيازە چاندنى، كۇڧار، كوردى	رېشەبەرىيا گىشتىيا چاندنى ل دھۆكى	ھژ ۱، ئادارا ۱۹۹۹- ھژ ۴، ك ۱۹۹۹	دھۆك، چاپخانىە
۶۰	سەرەرەم، كۇڧار، كوردى	ئىكەتتيا قوتابىيىن كوردستانى، لقى دھۆك- نەينەوا	ھژ سىفر، تىرمەھا ۱۹۹۹- ھژ ۳، ھافىنا ۲۰۰۰ئى	دھۆك،
۶۱	الاهالى، رۇژنامە غەربى	دەزگەھى (دارالاهالى)	ھژ ۱، نىسانا ۲۰۰۲ بەردەوامە، پىشتى ۲۰۰۳ ھاتىيە قەگۇھاستىن بۇ بەغدا	دھۆك- چاپخانىە پاشتر بەغدا چاپخانىە
۶۲	بىشىش، كۇڧار، كوردى غەربى	ئەحمەد جەزراوى	ھژ سىفر، چىرا دووى ۲۰۰۲- ھژ ۴	دھۆك، چاپخانىە
۶۳	زەنگ و بەنگ، كۇڧار زارۇكان، كوردى		ھژ ۱، ئەيلولا ۲۰۰۱- بەردەوامە	دھۆك- چاپخانىە
۶۴	خازر، كۇڧار، كوردى غەربى	بىنگەھى رەوشەنبىرى بەردەرەش	ھژ ۱، چىرا ئىكى ۲۰۰۲- بەردەوامە	بەردەرەش، چاپخانىە
۶۵	ئەڧرۇ، رۇژنامە، كوردى	دەزگەھى خانى	ھژ ۱، ۳۱ تىرمەھا ۲۰۰۳- بەردەوامە	دھۆك- چاپخانىە
۶۶	كەپر، كۇڧار زارۇكان	دەزگەھى سىپىرىز	ھژ ۱، تىرمەھا ۲۰۰۳- ۷۵، ئەيلولا ۲۰۰۹	دھۆك، چاپخانىە
۶۷	خەمون، رۇژنامە ئەلكترونى، كوردى لاتىنى	مەمەد مەلا ھەمدى	ھژ ۱، ۱۵ ئادارا ۲۰۰۳- ھژ ۴، ۱۰ ك ۲۰۰۳	دھۆك، ئەنتەرنېت
۶۸	زاخۇ، كۇڧار، كوردى	سەرەخۇ	ھژ ۱، جىزىرانا ۲۰۰۴	زاخۇ، چاپخانىە
۶۹	ھىلىن، كۇڧار، كوردى	دەزگەھى سىپىرىز	ھژ ۱، داوييا ۲۰۰۴- ھژ ۹، ۲۰۰۶	دھۆك، چاپخانىە
۷۰	دەنگى لالاش، رۇژنامە، كوردى غەربى	بىنگەھى لالاش	ھژ ۱، ۷ چىرا ئىكى ۲۰۰۳- بەردەوامە	دھۆك، چاپخانىە
۷۱	ساىكلۇژيا، كۇڧار، كوردى	بىنگەھى چارەسەرىا دەروونى- دھۆك	ھژ ۱، شىباتا ۲۰۰۵-	دھۆك، چاپخانىە
۷۲	ھىڧى، نامىلكە، كوردى	ھىندەك قوتابىيىن قۇناغا ئاڧنجى ل دھۆكى	ھژ ۱، شىواتا ۲۰۰۵- ھژ ۵	دھۆك، كوپى
۷۳	پاشىر رۇژ، كۇڧار، كوردى	سەنتەرى گەنجان سىمىلى	ھژ ۱، ئادارا ۲۰۰۵- ھژ ۷، ۲۰۰۸	سىمىلى
۷۴	نوزىن، كۇڧار، كوردى	سەنتەرى گەنجان ئامىدىن	ھژ ۱، ئادارا ۲۰۰۵- ۲۰۱۱؟؟	ئامىدىن
۷۵	ڧىنا نوو، كۇڧار، كوردى غەربى	سەنتەرى گەنجان زاخۇ	ھژ ۱، ۱۱ نىسانا ۲۰۰۵- ۲۰۰۷	زاخۇ
۷۶	بەلاتىك، كۇڧار زارۇكان	پاشكوىن كۇڧار زاخۇ	ھژ ۱، بەھار ۲۰۰۵-	زاخۇ
۷۷	شىخان، بەلاقۇڭ، كوردى غەربى	سەنتەرى گەنجان شىخان	ھژ ۱، ۲۰ تىرمەھا ۲۰۰۷- ۲۰۰۸؟؟	شىخان
۷۸	چاڧىدىر، رۇژنامە، كۇڧار، كوردى	رىڭخراوين دىموكراتى، مەلبەندى ئى ن ك	ھژ ۳۱ تىرمەھا - دوا ھژمار ۱۳۵ ل گۇلانا ۲۰۱۴ئى	دھۆك، چاپخانىە

۷۹	چرىسك، بەلاقۇك، كوردى عەرەبى	سەنتەرى گەنجان شاربا	ھژ، ۱، ك ۱۰۰۵-۲۰۰۷	شاربا، كوپى
۸۰	بەھدىنان	راگەھاندنا ناوہندىا ى. ن. ك ل دھۆكى	ھژ، ۱، ك/۲۷/۱-۲۰۰۵-۱۰۷ ل ۲۰۱۰/۴/۱۲	دھۆك، چاپخانە
۸۱	سنىلە، كۇفار، كوردى	ئىنستىتوتىا دھۆك بۇ رەوشەنپىرىيا گشتى	ھژ، ۱، ك ۱۰۰۶- بەردەوامە	دھۆك، چاپخانە
۸۲	سىلاڧ، كۇفار، كوردى	لقن ۸ پارتى دىمەكراتى كوردستان- ئامىدىن	ه ۱، شىباتا ۲۰۰۶- بەردەوامە	ئامىدىن، چاپخانە
۸۳	فەزەن، كۇفار، كوردى	كورىمەندا سەرەرم يا قوتابيان	ھژ، ۱، نىسانا ۲۰۰۶- بەردەوامە	دھۆك، چاپخانە
۸۴	ھىزل، كۇفار، كوردى عەرەبى سرىانى	دەزگەھى ھىزل- زاخۇ	ھژ، ۱، گولانا ۲۰۰۶- بەردەوامە	زاخۇ، چاپخانە
۸۵	ئابوورا مە، كۇفار، كوردى عەرەبى ئىنگىلىزى	ژوورا بازىرگانى و پىشەسازى دھۆك	ھژ، ۱، ك ۲۰۰۷- بەردەوامە	دھۆك، چاپخانە
۸۶	سىمپا، كۇفار، سرىانى كوردى عەرەبى	بىنگەھى (دار المشرق) پى رەوشەنپىرى- دھۆك	ھژ، ۱، ئىلوننا ۲۰۰۷- بەردەوامە	دھۆك، چاپخانە
۸۷	شەيدا، كۇفار، كوردى	تاپمەت ب قوتابى و لاوان	ھژ، ۱، ك ۲۰۰۷- بەردەوامە	دھۆك، چاپخانە
۸۸	كورد زووم، كۇفار، كوردە	سەرەرخۇ	ھژ، ۱، تىرمەھا ۲۰۰۷- بەردەوامە	دھۆك، چاپخانە

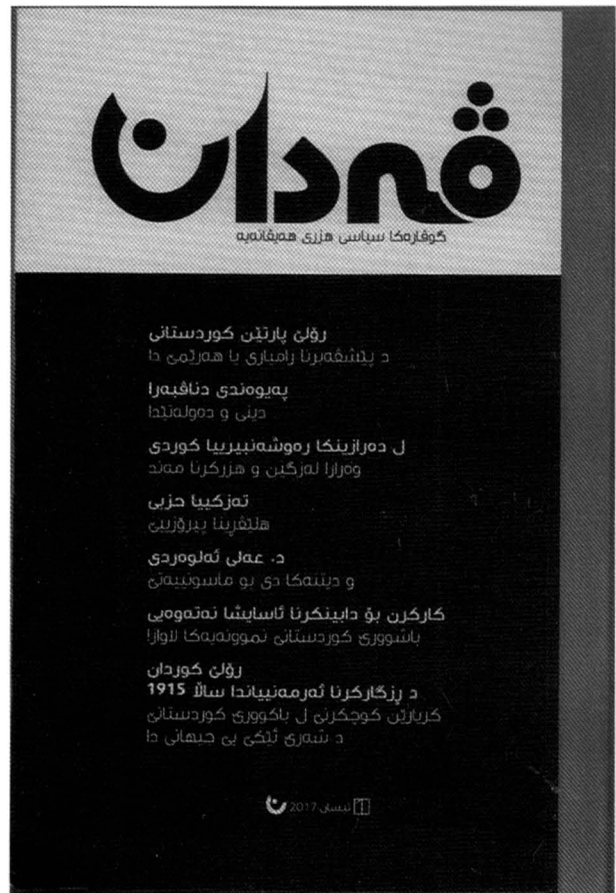
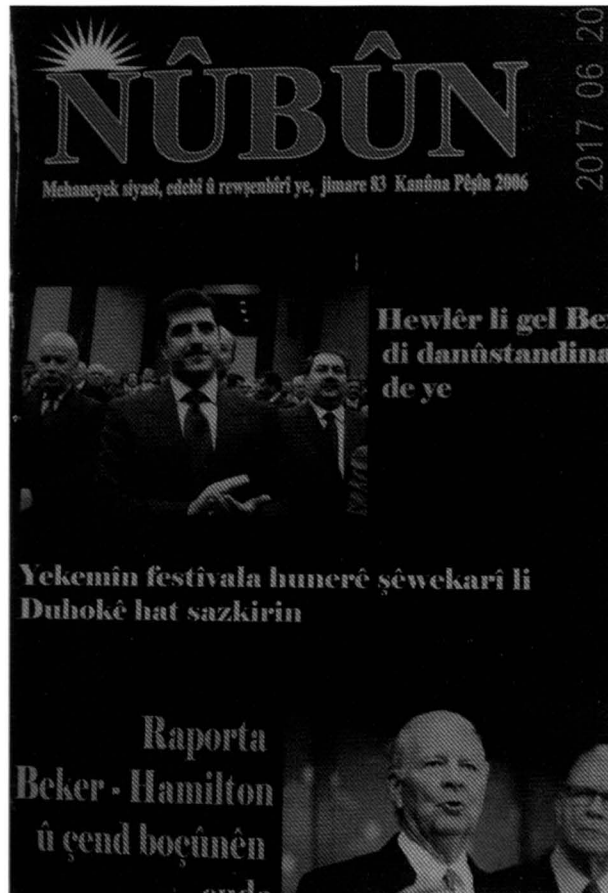


۸۹	دەلال، كۇقار، كوردى	بەردەوامىيا كۇقارا زاخۇ	ژ ۲۰۰۸ يۋە بويە دەلال	زاخۇ، چاپخانى
۹۰	دوبان، كۇقار، كوردى	سەرىمەخۇ	ھژ ۱، چىيا دووى ۲۰۰۸ بەردەوامە	سىمىل، چاپخانى
۹۱	موتا عمايا المجلس الشعبى، كۇقار، سىراني عەرەبى	المجلس الشعبى الكلدنى السىراني الاشورى	ھژ ۱، ۲۰۰۸ بەردەوامە	دھۆك، چاپخانى
۹۲	نىقىن، كۇقار، كوردى	نافەندا بالا دھۆك- ئىكەتيا لاوين ديموكراتىن كوردستانى	ھژ ۱، تەباخا ۲۰۰۸	دھۆك، چاپخانى
۹۳	مازى، كۇقار، كوردى عەرەبى	فروشگەھا مازى	ھژ ۱، گولانا ۲۰۰۹	دھۆك، چاپخانى
۹۴	سىيە، كۇقار، كوردى	لقى پارتى ديموكراتى كوردستان	ھژ ۱، تىرمەھا ۲۰۰۹	ئاكرى، چاپخانى
۹۵	ستارت كوردستان، كۇقار، كوردى	سەرىمەخۇ	ھژ ۱، چىيا ئىكى ۲۰۰۹	دھۆك، چاپخانى
۹۶	ھەباوى، كۇقارا زارۇكان، سىراني	بنگەھى المشرق	ھژ ۱، چىيا دووى ۲۰۰۹	دھۆك، چاپخانى
۹۷	پىرو، piro، كۇقار، كوردى عەرەبى	پىرو گرۇپ	ھژ ۱، چىيا دووى ۲۰۰۹	دھۆك، چاپخانى





۹۸	پەرۋەردا نوو، كۇڧار، كوردى	رىقەبەرىيا پەرۋەردا قەزا دھۆكى	ھژ ۱، دەسپىكا ۲۰۱۰ - ھژمار ۶ پايىزا ۲۰۱۳	دھۆك، چاپخانىە
۹۹	نۆھەدرا، كۇڧار، كوردى عەرەبى سىرئانى	يانا نۆھەدرا يا رەۋشەنبىرى جفاكى	ھژ ۱، كانوونا دووى ۲۰۱۰	دھۆك، چاپخانىە
۱۰۰	مەحفەل، كۇڧار، كوردى عەرەبى	سەرىخۇ	ھژ ۱، حىزىرانا ۲۰۱۰ - ھژ ۹/۲۰۱۳	دھۆك، چاپخانىە
۱۰۱	ھەلبەست، كۇڧار، كوردى	كۆمەلا ھەلبەستافىن گەنج	ھژ ۱، تىرمەھا ۲۰۱۰	دھۆك، چاپخانىە
۱۰۲	دكتور، كۇڧار، كوردى	سەرىخۇ	ھژ ۱، حىزىرانا ۲۰۱۰ / ھژ ۱ ك ۲۰۱۰	دھۆك، چاپخانىە
۱۰۳	تراپنا الشەبى، كۇڧار، سىرئانى عەرەبى	دار المشرق	ھژ ۱، ۲۰۱۰	دھۆك، چاپخانىە
۱۰۴	چاقدىر، كۇڧار، كوردى	نافەندا رۇشنگەرىا چاقدىر	ھژ ۱، نىسانا ۲۰۱۱	دھۆك، چاپخانىە
۱۰۵	پىل، كۇڧار، كوردى	كۇمپانىا (SM) گرۇپ	ھژ ۱، حىزىرانا ۲۰۱۱ - ھژ ۱۳/۲۰۱۵ نىسانا ۲۰۱۴	دھۆك، چاپخانىە
۱۰۶	روگەھ، كۇڧار، كوردى عەرەبى ئىنگلىزى	زانكۇيا زاخۇ	ھژ ۱، ھافىنا ۲۰۱۲ - ھژ ۵	زاخۇ، چاپخانىە



۱۰۷	ئەلكترا، كۇفار، كوردى	تىپا ئەلماز يا شانۇيىن	ھى ۱، چىرىا دووى ۲۰۱۱	سىمىل، چاپخانىە
۱۰۸	روگەھا زارۇكان، كۇفارا زارۇكان	زانكۇيا زاخۇ	ھى ۱، زىستانا ۲۰۱۲، ھى ۳	زاخۇ، چاپخانىە
۱۰۹	رۇزا نوو، كۇفار، كوردى عەرەبى ئىنگىلىزى	سەرىخۇ	ھى ۱، نىسانا ۲۰۱۲	دھۆك، چاپخانىە
۱۱۰	زىنى وار، كۇفار، كوردى	كۇمپانىا پالو يا راگەھاندنى	ھى ۱، كانوونا ئىكى ۲۰۱۲، بەردەوامە	دھۆك، چاپخانىە
۱۱۱	كارىز، كۇفار، كوردى	سەرىخۇ	ھى ۱، تىرمەھا ۲۰۱۲	دھۆك، چاپخانىە
۱۱۲	ھەناس، كۇفار، كوردى	سەرىخۇ	ھى ۱، چىرىا ئىكى ۲۰۱۲	دھۆك، چاپخانىە
۱۱۳	ئارقىن، كۇفار، كوردى ئىنگىلىزى	سەرىخۇ	ھى ۱، ۲۰۱۳/۱/۲	دھۆك، چاپخانىە
۱۱۴	ئافكارىن، كۇفار، كوردى عەرەبى	ئىكەتىيا بەلىندەرىن كوردستانى، لىقى دھۆكى	ھى ۱، كانوونا دووى ۲۰۱۳	دھۆك، چاپخانىە
۱۱۵	دىرۇك، كۇفار، كوردى	كۇمپانىا پالو يا راگەھاندنى	ھى ۱، ھافىنا ۲۰۱۳	دھۆك، چاپخانىە
۱۱۶	نېزەن، كۇفار، كوردى	سەرىخۇ	ھى ۱، شىبات ۲۰۱۴	شىنلادىزى، چاپخانىە
۱۱۷	مىنو، بەلاقۇكا سالانە	رىشەبەرىيا گىشتى يا رەوشەنبىرى و ھۆنەرى دھۆك	ھى ۱، ۲۰۱۳، ھى ۵، ھىزىران ۲۰۱۷	دھۆك، چاپخانىە
۱۱۸	پىنشەنگ، كۇفار	زانكۇيا زاخۇ	ھى ۱، ھىزىران ۲۰۱۷	زاخۇ، چاپخانىە
۱۱۹	كۇفارىن سەربى بىنگەھى لالىش قە	لىقىن بىنگەھى لاللىش ل جەھىن جودا بەلاقىرىنە	۲۰۰۳ و ھەتا نھا	دھۆك چاپخانىە
ئ	سلاققەھا لاللىش	بىنگەھى باعدەرى	۱۳ ھىزمار	
ب	گەلىن لاللىش	بىنگەھى خانكى	۱۰ ھىزمار	
پ	قەپاغ لاللىش	بىنگەھى شارىا	۸ ھىزمار	
ھ	چىراين لاللىش	بىنگەھى شىنخان	۱۵ ھىزمار	
د	نور لاللىش	بىنگەھى بارزان	۳۴ ھىزمار	
ج	باشىك لاللىش	بىنگەھى باشىكىن	۱۱ ھىزمار	
ح	دىوان لاللىش	ب شىنگال و سىنوونى	۱۲ ھىزمار	
خ	زىزم لاللىش	بىنگەھى خەتارى	۱۴ ھىزمار	
۱۲۰	رۇزا مە	زاخۇ سەرىخۇ	ھىزمار ۱ ۲۰۱۷/۳/۲۱	زاخۇ، چاپخانىە، ئەنقەرە

### تېبىنى

ھىندەك ژ فان كۇفار و رۇزنامىن مە ئامازە ب بەردەوامىيا وى بان دوا ھىزمارا وى نەكرى ئەو بخو بىنات دا نەھاتىنە راوہستاندن لى ژ ئەگەرىن ئابوورى بىكرىار ھاتىنە راوہستاندن و نھا نا دەرکەقن.



# رۇژنامە قانىيا زارۇيان ل دەقەرا بەھدىنان

## سەلام بالايى

فەرە ل دووڧ ئارەزوييا زارۇيان بچىن ل دووڧ شىيانىن خۇ و ل دووڧ پىندىقيا ئەڧرۇ داخوازىين وان بۇ پەيدا بىكەين و بەرسىڧا پىرسىيارىن وان يىن ھندە سالە بى بەرسىڧ ماين بدەين، ئەگەر ھەتا دوھى مە ھزرەت جىلگەكى جوان و چانتەكا جوان بوو، ئەڧرۇ كورىن مە زارۇيىن مە ھزرا وان ل سەر كۆمپىوتەر و رۇژنامە و كۇڧار و ئەنتەرنىتى يە داکو گەشتەكا دلڧەكەر دا ل ھەمى جىھانى بگەرەت و ھەڧالىن نوى بىياسىت و پىتر خەيالا وى سىنورا دەرياز بگەت، ھەرچەندە خەيالى چ سىنور نىن.

## پىكا ئىكى

### پىناسە و تىگەھا رۇژنامە قانىيا زارۇيان:

ئىكە ژ رىكىن پەيوەندىكرىن دگەل زارۇيى، يان ئىكە ژ پىكەھاتا زارۇكىنى و ئامادەكرىن بەرەڧ شىيانىن ب ھىز چ دەمى ئەو تىدا و چ ژ بۇ پاشەرۇڧى، چونكى ھۆنەرەكە پىك ھاتىيە ژ دىتن و پەيڧا چاپكرى و وىتىن رەنگىن.

پىداچوونەك مىژووى بۇ رۇژنامە قانىيا زارۇيان ل جىھانى :

(چاڧدىيرىا زارۇيان، چاڧدىيرىا پاشەرۇڧى يە..  
چاڧدىيرىا ژيانى يە)

جوفىنسسال دىتت: مەزىتىن رىژ لىنان ئەو چ پىندىقىيە بۇ زارۇيان بەيتە كىن.

يا زانايە ھەر تىشت ل سەر بىياتى زارۇكىنى دەيتە ئاڧاكرىن، ئەگەر ئەم داخازا جڧاكەك پىشكەڧتى و ساخلىم دكەين، فەرە زۇر گىنگىي بدەين پەرورەدەكرىنا زارۇيان. مللەتى مە دگەلەك قۇناغىن سەخت و دژوار دا دەريازوويە و زارۇيى كورد ژ ھەمى ھەز و ڧيان و ئارەزويىن خو بى بەھر بوويىنە، قۇناغا ھەرە زىرىن يا مللەتى كورد ب تايبەت ژ لايى دەركەڧتىنا رۇژنامە قانىي ب گىشتى و يا زارۇيان ب تايبەتى قۇناغا سەرھىلدانا ۱۹۹۱ئى بوويە، چونكى ب دەھا رۇژنامە و كۇڧارىن كوردى ژ حزب و لايەن و گروپىن سىياسى دەركەڧتىن، و گەلەك دەركەھ ل بەر زارۇكىن مە ھاتنە ڧەكرىن ئەڧچار فەرە ھارىكارىيا زارۇيان بگەن و ل باخچىن رەنگىن و پىرى زانست و زانىارى بگىرىنىن چ ب رىكا كۆمپىوتەرى و ئەنتەرنىتى و چ ب رىكا CD و رادىو و تەلەڧزىيون و كۇڧار و رۇژنامان<sup>(۱)</sup>.

دگەل ھەببونا شۇرىشا تەكنولوژى و پىزانىنان ھەمى تىشت كەڧتىنە بەر دەستىن مۇڧى، ئەڧجا

## أ- ئىكەم رۇژنامەقانىيا زارۇيان ل جىھانى:

دېئىژن ئىكەم بەرپەرئ زارۇيان ل سالا ۱۷۴۷- ۱۷۹۱ ل فرەنسا دەرکەفتىيە، نقيسەرەكى بىن نافي خو بىن دروست ديارىكەت ناسنافەك دانابۇ د نقيسا هەقالي زارۇيان دەرخیست و ب هەمان ناف رۇژنامەژى دەرئىخست، ئەقى ئەدىبى د رۇژناما خودا شيا گەلەك چىرۇكان ژ زمانىن بىانى وەرگىرتە سەر زمانى فرەنسى و د رۇژنامىدا بەلافبەكەت، ب دەرکەفتنا رۇژنامى گەلەك خزمەت بۇ زارۇيى فرەنسى هاتەكرن و قالاتىيەك دوى دەمىدا ل جەم زارۇيان پركر، ھندەك دى دېئىژن كو ئىكەم رۇژناما زارۇيان ل جىھانى ل سالا ۱۸۳۰ ل فرەنسا دەرکەفتىيە، پىشتى وئ بۇلتىز پاشكويەك دگەل رۇژناما خو يا ب نافي جىهان (world) ل ئەمريكا ل سالا ۱۸۹۶ دەرئىخست كو پىكهاىبوو ژ وىنن پەهلەوانىيا زارۇيەكى ل جادىن نيويورك بەرى قان ژى چەند بەرپەر ل ژىر سەرپەرشتىيا دەستەكەن زانستى و پەرورەدىي دەرکەفتن<sup>(۱)</sup>. بەلى ئەقە پتر گرنداي رۇژنامەقانىيا خواندنگەھا بوون، ئانكو پتر د ئارستەكرى بوون .

## ب- ئىكەم رۇژنامەقانىيا زارۇيان ل عىراقى:

يەكەم رۇژناما گرنداي زارۇيان ل عىراقى ب نافي (التلميذ العراقي) ل سالا ۱۹۲۲ ل بەغدا ژ لايى سەعيد فەھىم دەرکەفت، بەلى ئەقە ژى يا گرنداي خواندنگەھى بوو (۳۱) ھژمار ژقى رۇژنامى دەرکەفتن، كو داوى ھژمار ل سالا ۱۹۲۳ دەرکەفت و پىشتى ھىنگى<sup>(۲)</sup>. ئەو ژى ژ بەر بارى ئابوورى و ژ بەر نەدانا ئابوئىن پىشكداران راوہستىيا ھەرورەكى خودانى پەرئووكخانا (العصرية) ھەف چەرخی محمود حلمى گوتى: ئەگەرئ دوى بى راوہستىيانا قى رۇژنامى دزقرىت بۇ رىقەبەرئىن خواندنگەھا، ھند گرنگى نەددا دەرکەفتنا وئ كو بلاف بىت، ئەق رۇژنامەيە د سالا دوویدا جارەكا دى دەرکەفتەقە و

يەكەم ھژمار ژى ل ۱۹۲۴/۱۰/۲۵ دەرکەفت، ھەر ديسان گەلەك كۇفار و رۇژنامىن دى ل عىراقى<sup>(۴)</sup>. گرنداي زارۇيان دەرکەفتن، بەلى پترىن خواندنگەھا بوون وەك (مدرسە) خواندنگەھ ل سالا ۱۹۲۶ ئ و (طلبة) خويندكار ل سالا ۱۹۳۲ ئ و (فتوہ) ل سالا ۱۹۳۴ (عالم الاطفال) جىھانا زارۇيان ل سالا ۱۹۴۵ ئ و گەلەكىن دى<sup>(۵)</sup>.

## ج- ئىكەم رۇژنامەقانىيا زارۇيان ل كوردستانى:

يا خويابە كو مالباتا بەدرخانبيان پىشەنگىن رۇژنامەقانىيا كوردىنە و يەكەم رۇژنامە ب نافي (كوردستان) ل سالا ۱۸۹۸ ئ ل وەلاتى مسرى ل قاھىرە دەرئىخست، لى چ نىشانىن رۇژنامەقانىيا زارۇكان تىدا نىن، پىشتى بەلاقبونا كۇقارا ھاوار دناقبەرا ۱۹۳۲-۱۹۴۳ ل شامى گەلەك گۇتارىن د (ھاوار) ىدا مير جەلادەت بەدرخان ئاماژە كرىيە زارۇيان داخوازى ژ دايك و بابان كرىيە كو خواندن و زانىن نىشا زارۇكىن خو بدەن و دېئىژىت كو ئەو نقىشى پاشەرۇژا مللەتىنە و د ھژمار (۹) ژ (ھاوار) ئ دا ھاىتيە: بۇ نقىشى پاشەرۇژى مەبەستا وى زارۇكن وەھا دېئىژىت:

(دقېت زارۇيىن كوردستانى بخەبتن و رۇژەكى بەرى قى رۇژى، مەبەستا وى رۇژا دناقا ئالايى كوردستانى دايە، ھلىنن بەر ب ئاسمانى كوردستانى قە بلند بكن، ل ور ب بروسكىن وەلاتى خو ل سەر ئاقاھىي خوئى پىششىن قەگەرىنن و دىن تاقا وىرە سەرىخو و ب كامرانى بژىن).

ل قىرە ئەم دكارىن بىژىن مالباتا بەدرخانبيان ھزر ل دەرکەفتنا رۇژنامەقانىيا زارۇيان كرىيە، لى ئىكەم بزاڤ بۇ يەكەم جار و يەكەم كەس ھزرل رۇژنامەقانىيا زارۇيان ل سەرانسەرى كوردستانى كرىيت بنەمالا بەدرخانبيان بوو ئەوژى ب دابىنكرنا گۆشەكا تايبەت ژ كۇقارا ھاوار بناقى (ستوونا زارۇيان). ئەقە بۇ ئەگەرا ھندى كو چەندىن نقيسەرئىن كورد ل بن قى مانىشيتى و بۇ قى مەرەمى خامىن خو بىخەنە كارى

رۇزنامە و كۇقار تا كو ساللا ۱۹۷۲ ئ دەمى كۇقارا (ئەستىرە) ل سلىمانىي دەرکەتى، كو پاشكويى كۇقارا (رۇزى كوردستان) بوو، سەرنقىسەرئ وئ مامۇستا (سالىح يوسقى) بوو. تىنى (۲) ھۇمار ژۇقى كۇقار ئى دەرکەفتى<sup>(۹)</sup>.

### جۇرىن رۇزنامە قانىيا زارۇيان:

گەلەك جۇرىن رۇزنامە قانىي زارۇيان ھەنە وەك وئەنە يان شىكل كۇقارو رۇزنامەنە، دەربارى نافرەك كەلەك رەنگ و جۇر ھەنە وەك (تىكەل، پىكەن، دەنگ و باس، وەرزش، كارىكاتور) و گەلەكەن دى. دگەل ژى زارۇي و ھەر قۇناغەك رۇزنامە و كۇقار ئى خو ھەنە ھەر وەكى زانايىن دەرۋوناسىن زارۇيان بۇ چەند پىشكا بەلاڭكىر، يان بۇ چەند قۇناغان:

تولستوى دىژىت: (۱) پىنج سالىي تا پىنجى سالىي ئىك پىنگاڭە، بەلى ژ دايكېۋى تا پىنج سالىي ماۋەكى ژۇر بەرفەرەھە، مەبەستا وئ ئەف پىنج سالىي ئىكى ژۇر گىرگە بۇ ئافكارنا كەساتىيا زارۇيى.

بۇ ژى (۳-۱) سالىي قۇناغا واقع و خەيالا ديار كرى ب ژىگەھا زارۇيى قە.

يا دوۋى ژ (۱-۱۲) سالىي يە كو خەيالا بەر فرەھ و پەھلەوانىي.

قۇناغا نمونەيى و رۇمانسى ژ (۱۲) دەسپىدكەت تاكو زارۇكىنى بداۋى دەيت ئانكو تا كو (۱۸) سالىي . ھەر ديسان كۇقار ئى تابىت بۇ كچان ژى ھەنە، بەلى تا كو نھا ل وەلاتى مە ئەف كۇقارە نىن،

بەلى جۇرى ژ ھەميا بەلاڭترو پتر زارۇك ھەز ژى دكەن ئەون يىن جۇراو جۇر، ئانكو تىكەل كو پىكەھاتىنە ژ بەلاڭكرنا چىرۇك و زنجىرە چىرۇك و پەھلەوانى و تىشتىن سەير و سەمەر و بەرىكانە و پىزانىن گىشتى و دەنگ و باس و پىكەن، وەكى وان كۇقار ئى نھا ل دەف مە دەرکەفتىن، و ئەف رەنگە كۇقارە مەلەلى بۇ زارۇيى چىناكەن، چونكى چ دقېت دقان رەنگە كۇقارا دا ھەيە،

ژ بۇ خىزمەتا زارۇيان، و چەندىن ھۇزان و چىرۇكىن پەرۋەردەي بۇھاتنە نقىسىن<sup>(۱)</sup>؛

۱- ئەو ھوزانقانىي دقې ماۋە دا د ژيان بەشدارى دقې كۇقار ئى داكىر و شىيان ھەندەك ژ ھۇزان و دىوانىن خو يىن ھۇزانان بۇ خىزمەتكارىيا زارۇيان تەرخان بىكەن، مىنا (كامىران بەدرخان، دلىن كورن مەن، جگەرخو، شەفەق وچەندىن دىتر).

۲- بىرل ھەندى بىتە كىر كۇ پىدقې زارۇيان ژى رۇزناما خو ھەبىت، ئەفە بۇ يەكەم پىنگاڭا سەرەكى ل ھەمى پارچە و ناۋچىن دى يىن كوردستانى، بۇ دابىنكرنا رۇزنامە قانىيەكا تابىت بۇ زارۇيان لى ب ھىزا مەن ئىكەم بزاڭ بۇ زارۇيان ھاتىتەكەرن دزىت بۇ فەرەنگە (نوبھارا بچوكان) يا شاعر و ئەدىبى كوردى مەزىن (ئەحمەد خانى) كو ل بەرى پتر ژ سى سەد سالان داناي و ب دروستى ل ساللا ۱۶۸۳ ئ، ھەر چەندە مەن د چ ژىدەرەن دا نەدىتە كو ئامازە بقى كرىت، لى ئەز وەھا بۇ دچم، و د پىشەكيا قى فەرەنگە دا ئەحمەد خانى دىژىت:

( ئەفە چەندەكەلىمەنە ژ لوغاتان قىك ئىخستى ئەحمەد خانى، ناقى وئ نو بھارا بچوكان لى ل سەر دانى نە ژ بۇ صاحب رەۋاجان، بەلكى ژ بۇ بچىكىن كورمانجان)<sup>(۷)</sup>.

دىژىت مەن ئەف فەرەنگە بۇ زارۇكىن كىرمانجا دانا دەمى ژ خواندىن خىلاس دىن فىرى زمانى عەرەبى بىن، پىشتى قى و پىشتى بزاڭا مىرچەلادەت بەدرخان، بزاڭا فەرمى يان ياكو بەرەلاڭ د پەرتووك و رۇزناماندا كۇقارا (گروگالى مىندالانى كورد)، ياكو يەكەم ھۇمارا وئ ل سەردەمى كۇمارا كوردستان ل ساللا ۱۹۴۱ ل مەھاباد ژ لايى سەرىشتىيارى چاپخانا كوردستان مەلا قادر مودەرسى كۋەنگى رىقەبەرى چاپخانى بوو دەرچوۋى، تىنى (۳) ھۇمار ژۇقى كۇقار دەرکەفتى، و دەيتە ھەزمارتن ئىكەم رۇزنامە قانىيا زارۇيىن كورد<sup>(۸)</sup>. ھۇمارە (۱) ل ۲۱ نىسانا ساللا ۱۹۴۱ ئ دەرکەت، و ھۇمارە (۳) ل ۲۲ حىزىرانا ساللا ۱۹۴۱ ئ دەرکەت، و جەرەكادى زارۇيىن كورد مانە بى

## پشكا دووى:

## رۇزنامەقانىيا زارۇيان ل دەقەرا بەھدىنان:

ئەم دكارىن بىزىن ئىكەم بەرپەر يان رۇزنامە بۇ زارۇيان ل دەقەرا بەھدىنان دەرکەفتى پاشكوى رۇزناما (بۇتان) كو زمانى حالى پارتى گەلى دىموكراتى كوردستان لىقى دھوك ل سالا ۱۹۹۲ ئى ب ناقتى (خالخالوك) بوو، كو پىك دھات ژ (۸) بەرپەر رىن رەنگىن ژ قەبارەيى مەزىن، لى (خالخالوك) زى تىنى فېرەك ل خودا و جارەكا دى كەفت، ئانكو تىنى ئىك هژمارە ژى دەرکەفت. دقتى هژمارى دا ئەف بابەتە هات بوونە بەلاف كرىن:

(فېرىۇنا تېپىن لاتىنى، كارىكاتور، سىنارىو، تابلوپىن زارۇيان، چىرۇك، چەند پىزانىن)،

پىشكىتى (خالخالوك) ئى، ئانكو بزاقا دووى يا بۇ زارۇيان ھاتىيە كرىن دەرکەفتنا كۇقارا (ئادار) بوو، ياكو ژ خواندنگەھا راپەرەين يا سەرەتايى ل سىمىلى ژ بەرھەفكرنا مامۇستا (نايف عەلى ئىيۇ) بوو، ئەف كۇقارە ژى ل سالا ۱۹۹۲ ئى دەرکەفت و ژ (۲۴) بەرپەرا

ژ قەبارەيى بچويك پىكدهات، هژمارا ئىكى ل ئادارا ۱۹۹۲ ئى و هژمارا دووى ل ھاقىنا ۱۹۹۲ ئى ب شىۋەكى رەش و سىپى دەرکەفت، لى كۇقارەكا ھەمەرەنگ بوو، يا پر بۇ ژبابەتىن جودا.. جودا. دسەر گۇتارا هژمار ئىك دا بەرھەفكەرى بەھسى گىرنگىيا رۇزنامەقانىيا زارۇيان كرىيە دىبىزىت:

(ھەر كەسى ئەقنىا زارۇيان د دلى دا نەبىت نەشپىت ئەقنىا ۋەلاتى ژى ب حەبىت).

گازى ھەمى خىرخواز و نقىسەرەن كرىيە، كو خو ل رۇزنامەقانىيا زارۇيان بكەن خودان.

بابەتىن كۇقارنى پىكھاتىنە ژ (چىرۇك، بابەتىن ھۆنەرى، شىۋىنوار، ۋەرزىش، فلكلور، چاندن، فەرھەنگوك، بەرىكانە، كارىكاتور، سىنارىو، پىزانىن گىشتى).

قتى كۇقارنى پۇلەكى بەرچاھ ھەبوو، چونكى ل دەقەرا سىمىلى دەرکەفت كو دەقەرەكا ەمرەبكرى بوو، خواندن و نقىسىن ب كوردى زۇر يا كىم بوو ئەف كۇقارە بۇ ھاندەرەك كو زارۇيىن دەقەرە فىرى زمانى خو بىن و ب ئىكەم روپەلىن رۇزنامەقانىيا زارۇيان ل سىمىلى شاد بىن.

ژ سالا ۱۹۹۲ ئى تا كو سالا ۱۹۹۸ ئى چ رۇزنامە و كۇقار بۇ زارۇيان نەدەرکەفتن، ژىلى كۇقارنىن گىشتى كو بەرپەرەك يان دو بۇ زارۇيان تەرخانكرىوون، ئەف قۇناغە بەردەوام بوو، تا كو بىرۋەرەيا سەدسالىيا رۇزنامەقانىيا كوردى ل ۱۹۹۸/۴/۲۲ ئى ئىكەم كۇقارا زارۇيان بناقتى (سقىۋرە) دەرکەفت و ھەر دوئ رۇزىدا ل سەر زارۇيان ھاتە بەلافكرن، كو مزگىنيەك بوو بۇ زارۇيىن دەقەرە، بەلكو بۇ مالباتا بەدرخانىيان و بۇ تەقاييا زارۇيىن كوردستانى.

## پشكا سىي:

## قۇناغا ۋەرارا رۇزنامەقانىيا

## زارۇيان ل بەھدىنان:

كۇقارا (سقىۋرە) ئىكەم پىنگاغا ژ ھەژى بوو بۇ زارۇيان ل دەقەرا بەھدىنان ھاتىيە ھاقىتن، ئەف



- ۱- ژ ھژمار (۱ تا ۲۸) خودانى ئىمتىيازى كاروان ئاكرەبى، سەرنقىسەر فەھمى سلمان.
- ۲- ژ ھژمار (۲۸ تا ۵۵) خودانى ئىمتىيازى حەبىب كەلەش، سەرنقىسەر بەھجەت ھەرورى.
- ۳- ھژمار (۵۶) خودانى ئىمتىيازى فەھىم عەبدوللا، سەرنقىسەر د. فازل عومەر.
- ۴- ھژمار (۶۷) خودانى ئىمتىيازى فەھىم عەبدوللا، سەرنقىسەر سەلام بالايى تا نھو.
- ۵- ژ ھژمار (۹۰) خودانى ئىمتىيازى فازل عومەر سالىح وسەرنقىسەر ھەر ۋەك خۇ ماھە .

۶- ژ ھەژمار (۱۱۴) قە دەزگەھى خانى يى رەۋشەنبىرى و راگەھاندنى بوويە خودانى ئىمتىيازى، ئەف كۆقارە نھا ب (۳۲) بەرپەرىن رەنگىن دەردكەقىت و تاكو نقىسىنا قى بابەتى (۲۱۷) ھژمار ژى دەركەفتىنە و يا بەردەوامە.

\* كارتىكرنا دەركەفتنا سقورە ل سەر زارۇيان: كۆقارا سقورە كەفتە ددەستىن ھەمى زارۇيىن دەفەرى دا چ ب رىكا بەلاقىر و نىشادانا وى ل سەر ئەنتەرنىتى چ ب رىكا بەلاقىرنا وى ل خواندنگەھ و بازاران چ ب رىكا بەلاقىرنا وى ل تەلفىزىون و رادىيويىن دەفەرى، پىرىا بەرھەمىن بۇ كۆقارنى ھاتىن ھەر ژ زارۇيان بوو، ئانكو سقورە بوو خواندنگەھ ژىو پەرورەدە كرىن و پىشتى ھىنگى چەندىن نقىسەرىن زارۇك دەركەتن كووان مفايەكى باش ژكۆقارا سقورە ۋەرگرتىن و بۇ قى يەكى وان بخۇ چەندىن كۆقار يان بىژىن بەلاقىر دىروست كرىن ۋەك:

- ۱- كۆقارا (نىرۇژ)، كۆھەتا نھا (۶) ھژمار ژى دەركەفتىنە و ب رىك و پىكى ھەيقا نە ل سەر زارۇيان دەپتە بەلاقىر، ئەف كۆقارە سەرنقىسەرىن وى (نىرۇژ و صالح) و نىرۇژ عبدالعزىز بەرھەقدىكەت و صالح عبدالعزىز ب نىگار و دەرھىنانا ھۆنەرى رادىيىت، ئانكو كۆقارەكە چەند زارۇك د مالىكىدا دەردىنچىن بابەتىن قى كۆقارنى دھەمە رەنگىن و ژ (۱۶) بەرپەران ژ قەبارەبى بچويك پىكدەپت. لى تىن چەند ھژمار ژى چاپ دكرن و ل سەر ھەقالىن وان دھاتنە بەلاقىر.
- ۲- كۆقارا ئازادى، كۆقارەكە (بەلاقىر) ژدەرھىنان



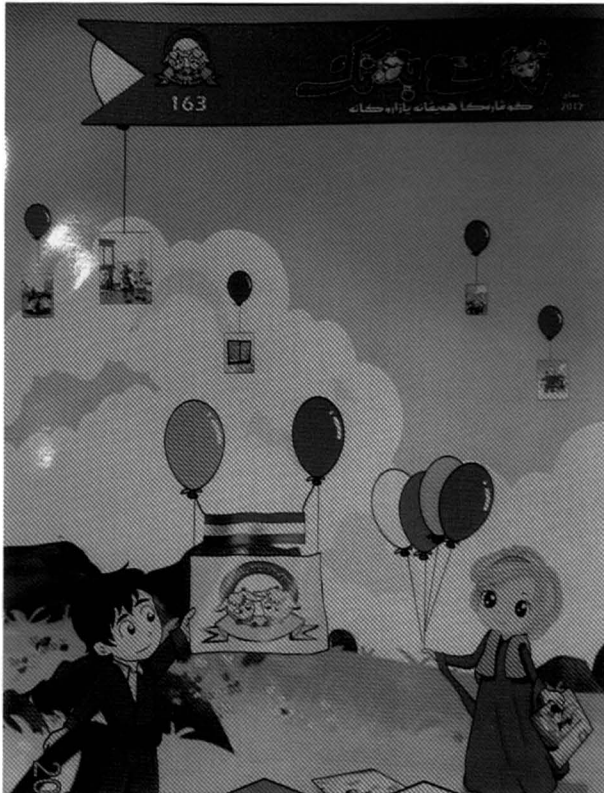
كۆقارە ل پىشىن سەر ب دەزگەھى گازى قەبوو، لى پىشتى ھەر ھاتىبەكرن و پىشتى روينىشتا چەندىن ھەقالان ژ ستافى كۆقارا (گازى)، پرۇژەك پىشكىشى نقىسىنگەھا راگەھاندنا پارتى دىموكراتى كوردستان ل دھوكى كر و وان ژى ب سىنگەكى بەرھەرە ئەو پرۇژە پەسەند كر و بەرھەمى وى دەركەفتنا كۆقارا (سقورە) بوو.

• بۆچى بى نافی ھاتە نافكرن؟

• چونكى گىانەۋەرەكى جوان و سقكە و ل دەفەرىن كوردستانى زۇرە و ل سەر گويىز و داران دژىت وى سقكە بۇ سەر داران و ب ساناهى دىنىت خۇ ژ دوژمنان ب پارتىزىت، دىسان ئەف گىانەۋەرە ھەر ل پاشەرۇژا خۇ دكەت و گويىز و بەرويان و فستەق و بىندەقان بۇ زىستانى كۆمدكەت.

سەرنقىسەرى كۆقارنى (فەھمى سەلمان) بوو، كو رولەكى كارىگەر ژ بۇ دەركەفتنا (سقورە) دىتىيە<sup>(۱۰)</sup>.

• ئەف كۆقارە د گەلەك قۇناغا دا دەرياز بوويە:



ل دهمەكى دوير دى بازارى پەرتوو كوخانا كوردى پرىيت  
ژ رۇژنامە قانىيا زارۇيان.

ھەلبەت ژىلى قان كۇقاران چەند كۇقارن  
گىشتى ژى چەند بەرپەرەك بۇ زارۇكان تەرخواندەر  
وەك نوو بوون، دجلە يا بەرى (كو ب تېپىن لاتىنى  
دەردكەت)، زاخو و گەلەكەن دى.

ئەگەر ژ سالا ۱۹۹۲ تا ۱۹۹۸ ئ مە چ رۇژنامە  
و كۇقارن زارۇيان نەبوون، ئەقە ژ قى مېژووى بەرف  
ژوور تىن ل پارىزگەھا دھوكى نىزىكى (۹) كۇقارن  
زارۇيان دەردكەتەنە مينا :

• **كۇقارا زەنگ و بەنگ، ئەقە كۇقارە ھژمارا**  
ئىككىن ل ھەيقا (۹) سالا ۲۰۰۱ ئ ب (۱۲) بەرپەرن  
رەنگىنقە كەفتىيە بازارى. ژ ھژمارا ئىك تا (۵)  
سەرنقىسەرى كوقارى (دىوالى حاجى) بوو و ژھژمار  
(۵) تا (۲۱) سەرنقىسەر (عەجىب عەبدولا) بوو و  
ژ ھژمار (۲۱) تا (۳۴) سەرنقىسەر (ئىدرىس غازى)  
يە وتا نۇكە يابەردەوامە، لى ئەو ژى شىايە زارۇيان  
بخو قە گرئەدەت و بابەتەن ھەمەرەنگ بەلاق بەكەت

و دروستكرنا ژنگر ياسىن تروانشى، ژ (۱۲) بەرپەرا  
پىكدەھات و بابەتەن ھەمى جۇر تىدا دھېنە  
بەلاقكرن، پتېرىيا قى كۇقارى ب دەست ھاتىنە  
نقىسەن ھەتا نھا (۲) ھژمار ژى دەركەفتىنە،  
۳- **كۇقارا سىتېر، كۇقارەكا زارۇيانە (بەلاقۇك)،**  
ژ بەرھەفكرنا (ھىژا وەيسى) بوو، كو بىژەر بوو ل  
تەلەفزون كوردستان - دھوك، ۱۰ دانە ژى بەلاق  
بەرھەفكرن و ھەموو وەك ديارى ل سەرخويندكاران  
بەلاقكرن، ژ ۱۲ بەرپەران پىكدەھات، بەرھەمەن  
ھەمەرەنگ ھەمبىز دكرن.

۴- **كۇقارا چيا، كۇقارەكا ھەيقانەيە (بەلاقۇك)،**  
تابەتەب جىھانا زارۇيان قە ژ (۱۲) بەرپەران پىكدەھىت  
و تىن (۳) ھژمار ژى دەركەفتىنە، سەرنقىسەرى  
وئ (زەقەر ئىسماعىل) ە، كول قۇناغا ناقتى بوو  
ئانكو ھىشتا زارۇك بوو و چەندىن ھەقالىن دىژى  
ھارىكارىيا وى بۇ دەركەفتەن قى كۇقارى دكر، كو ژ  
قەبارەي مەزەنە و بابەتەن وئ ھەمەرەنگە.

۵- **كۇقارا كەو، كۇقارەكا (بەلاقۇكەكا)**  
ھەيقانەيە بۇ زارۇيان، سەرنقىسەرى قى كۇقارى  
(مللەت عىسمەت) ە و ئەقە كۇقارە ژى ژ خىزانەكى  
دەردكەفتە، كو چەند خووشك و برا ژ بۇ دەركەفتەن  
قى كۇقارى ھارىكارىيا ئىك دكەن و تا نھا (۲)  
ھژمارە ژى دەركەفتىنە و بابەتەن وئ ھەمەرەنگە.  
۶- **كۇقارا رۇژ، كۆمەكا خويندكارن ئالا يا**  
نەموونەي دەردئىخستەن.

ئەقە زىدە بارى گەلەك ھەقالىن دى كو بۇ  
كۇقارن زارۇيان مينا سقورە بابەت د نقىسان، نھا  
ئەو بخو ھەول و بزاقا دكەن ژ بۇ دەركەفتەن كۇقاران  
د چارچوقى خواندنگەھى دا و چەند زارۇك پى  
رابوونە و ل سەر ھەقالىن خۇ بەلاق دكەن بىيى بىنن  
پەرتوو كوخانىن باژىرى، و ئەقە ھەمى پىنگا قە بۇ  
ھندى ئەقە زارۇكە يان گەنچە د ئامادەن كول ھەر  
كۇقارەكا زارۇيان كار بكمەن و شىانە كەساتىيەك  
ب ھىز و خودان شىان بن، ئەقە بۇ ھندى دزقرىت كو  
دەما دىتى رۇژنامە قانىيا زارۇيان كارتىكرنا خۇ ھەيە  
وان ژى ھىز د دەركەفتەن كۇقاراندا كر، ئەز باوهرم نە



• **كۇقارازىمۇك**، كۇقارەكا ۋەرزىە ھۇمار (۱) ل بۇھارا سالا ۲۰۰۴ ئى دەرەكەفتىيە، ژ (۲۸) بەرپەرەن ژ قەبارەيى مەزىن پىكەھاتىيە. لى زىمۇك چىيە؟  
 زىمۇك : ناقتى چىچكەكى يە ل پىرىيا دەقەرەن بەھدىنان دىيىزى (زەرۋىلە) لى ل دەقەرە بارزان دىيىزى (زىمۇك)، كو چىچكەكا جۈانا رەنگىنە، رەنگىن ۋى پىك ھاتىنە ژ (زەر، سور، سىي، كەسك، رەش) پىر ل بۇھاران ديارە. ھەر دىسان (زىمۇك) ناقتى كەفەنە گۈندەكەيە كو ژ شۈينۋارىن كەقنارىن زەرەدەشتىيان بوو، د كەفەنە رۇزئاقايى بازىرى بلى ل دەقەرە بارزان، ئەف كۇقارە ژ لايى سەنتەرى رەوشىبىرى يى بلى دەرەكەفتى، تاكو نھا (۵) ھۇمار ژى دەرەكەفتىنە و يا بەردەوامە، سەرنقىسەرى قى كۇقارە (مەھمەد ئەمىن موسا مەھمەد)ە، زمانى قى كۇقارە پىر گىرداى دەقەرە بارزانە، ئانكو ب زاراقى نافخويى دەقەرە دىيىتە نقىسىن، نە ۋەك كۇقارەن سقۇرە و كەپر و زەنگ و بەنگ ب زاراقى گىشتىن دەقەرە دىيىتە نقىسان، كو گۈنجايە دگەل يى خواندنگەھان.

• **كۇقارە پەلاتىنەك**، ئەف كۇقارە پاشبەندى كۇقارە زاخۇ بوو، ب (۸) بەرپەرەن ل زاخۇ دەرەكەفتى، يەكەم ھۇمار ل مەھا (۵) سالا ۲۰۰۵ ئى دەرەكەفتى، سەرنقىسەرى قى كۇقارە (بەحرى رەشىد)بوو. داۋى ھۇمارا ۋى ھۇمار (۱۸) بوو كو ل چىرا دوۋى سالا ۲۰۰۶ ئى ب (۱۱) بەرپەرەن دەرەكەفتىيە و ژى قى كۇقارە ژى بداۋى ھات.

• **كۇقارە تلوۋە**، يەكەم كۇقارە زارۋىانە ل دەقەرە ئاكىرى دەرەكەفتى، ئەف كۇقارە ژ لايى بزاقا رەوشەنبىرى يا ئاكىرى دەرەكەفتى، تاكو نھا (۲) ھۇمار ژى ب (۳۲) بەرپەرەن رەنگىن دەرچوۋىنە، ھۇمارا (۲) ل شۋاتا سالا ۲۰۰۸ ئى دەرچوۋىيە و سەرنقىسەرى قى كۇقارە (شەمال ئىسماعىل)ە.

• **كۇقارە روۋگەھا زارۋىكان**، كۇقارەكا زارۋىكان بوو ل گەل كۇقارە رۇگەھا يا زانكۇيا زاخۇ دھاتە بەلاقەكەرن، ژمارە ئىك ل زىستانا ۲۰۱۲ كو ژمارە سى داۋى ژمارە بوو ل ھافىنا ۲۰۱۲ بوو.



كو ھەمى زارۋىك مفاى ژى ۋەرگىن.

• **كۇقارە كەپر**، يەكەم ھۇمارا ۋى ل تىرمەھا سالا ۲۰۰۳ ئى دەرەكەفتىيە، سەرنقىسەرى كۇقارە (مۇئەبەد تەبىب)ە، ئەف كۇقارە ژ لايى دەرەكەھى (سپىرىز) يى چاپ و ۋەشانى ب ھارىكارىيا رىكخراۋا دىاكۈنيا يا سويدى دەرەكەفتى، ھەتا نھا (۲۲) ھۇمار ژى دەرەكەفتىنە.. ژىلى قى كۇقارە دەرەكەھى (سپىرىز) پىرۋەيەك ھەيە ژ بۇ ئەدەبىياتا زارۋىان ب ناقتى (ھزار پەرتوۋىك بۇ زارۋىان)، ژقى پىرۋەيە ھەتا نھا ھۇمارەكا باشا پەرتوۋىكىن زارۋىان دەرەكەفتىنە، كو د پىكەھاتىبوۋن ژ چىرۋىكىن فىلكلورى كوردى، ۋەرگىران ژ زمانىن ئىنگىلىزى و سويدى و فارسى و ەھرەبى و روسى كو پىرەيا وان چىرۋىكىن بۇ زارۋىان و ئەف پىرۋە دگەل دەرەكەفتىنە كەپر د بەردەوامىن، ئەفە ژى ئىك ژ وان پىنگاۋانە يىن ب رەنگەك ژ ھەژى خىزمەتا پەرتوۋىكانا كوردى د وارى ئەدەب و رۇزنامەقانىيا زارۋىاندا كرى.

### \* پەرتووكىن سەر ب زارۇيانفە ژ سالا ۲۰۰۰ تا ۲۰۰۵ ئىل دھۆكى دەرگەفتىن،

رتىكخراوا مافىن مەدەنى ل كوردستانى: ب ناڧى  
(سنىلا ئەڧىنى ژ بۇ زارۇيان) ئەڧ پەرتووكىن ل خوارى  
دەرخستىنە:

- ۱- سندرېلا - چىرۇك
- ۲- بەچكە شىرتىن دارستانى - چىرۇك
- ۳- ھەركول و ئەژدەھا - چىرۇك
- ۴- تەرەزان شاھى دارستانى - چىرۇك
- ۵- دانىك - چىرۇك
- ۶- دندك ھنار - چىرۇك
- ۷- زەنگ و بەنگ - چىرۇك
- ۸- فاتفاتوك - چىرۇك
- ۹- زەرافە و فىل - چىرۇك
- ۱۰- كەر و دىكلك - چىرۇك

۱۱- درىك - چىرۇك

۱۲- ئە لىس ل وارەكى سەير - چىرۇك

۱۳- كوترىك و كورنى پىرى - چىرۇك

ئەڧ ھەمى پەرتووكە ب سەپەرشتىيا د. عارف  
حىتو ھاتىنە چاپكرن.

ژ وەشانىن بنگەھى چارەسەريا دەروونى ب  
ھارىكارىيا رىكخراوا دىاكونىيا سويدى كۆمەكا  
پەرتووكان دەرگەفتىنە ل ژىر ناڧى (چىرۇك ژ بۇ  
زارۇيان) ئەڧىن ل خوارى دەرگەفتىنە:

۱- كەرى ژىر

۲- دندكا سحرى

۳- خوربا دەريايى

۴- رويشى و مريشكا سور

۵- بەرىكانى

و ئەڧ پىرۇژە يىن تايبەتە ژ بۇ چاپكرنا پەرتووكىن  
زارۇيان و ئەڧەزى ل ژىر سەپەرشتىيا د. عارف حىتو  
بوو. پىرۇژى (ھزار پەرتووك بۇ زارۇيان) يىن دەزگەھى  
(سپىرىز) يىن چاپ وەشانى ژى ئەڧ پەرتووكىن ل  
خوارى دەرگەفتىنە:

۱- سەردەمى دەينەسوران

۲- كىتەك و بىنەمالا وى

۳- سەگ و بىنەمالاوى

۴- مرقۇنى بەرى دىروكى

۵- نامەيەكا ئاشتىنى

۶- سترانىن كولىلكان

۷- كىز خاتوين

۸- كەچا ژ ھەڧى ھاتى

۹- كەچا مىرى مشكان

۱۰- ھانسىل وگرتل

۱۱- سەربازى خوراگر

۱۲- مىشا شىر

۱۳- شەڧ باش مىرو

۱۴- مىرو ھەز ژ شەرا ناكەت

۱۵- بالندەيىن گوستخۇر

۱۶- ھەر تىشتەك دەريارمى بارانى \*

و ئەڧ پىرۇژە ژى يىن بەردەوامە، لى يا ديار ئەڧ ھەمى  
پەرتووكە وەرگىران و يىن فلكلورىنە لى داھىنانىن  
نقىسەرىن دەڧەرى يان يىن كورد بۇ زارۇيان ژۇر دكىمن  
چ ھەلبەست يان چ پەرتووكىن زانستى دەروونى كو  
گرىداى زارۇيان، لى مرقۇ دىشيت بىژىت كو د دىروكا  
كوردستانىدا تاكو نھا ئەڧە باشتىن و زىرتىنرىن  
قۇناغە بۇ زارۇيان، چونكى ئەڧرۇ پەرتووكخانا كوردى  
يا پرە ژ كۇڧار و رۇژنامە و پەرتووكىن گرىداى زارۇيان  
ئەم باوهرىن ددەمەكى نە دوپر دا دى مە بەرھەمىن  
خومالى يىن نقىسەرىن كورد ژ بۇ زارۇيان ژى ھەبن.

دىسان نقىسەرى گەنج (نىھاد سەدالە) (۸)  
پەرتووكىن چىرۇكان دەرخستىنە، لى ئەڧ چىرۇكە  
پتر وەك ئاموژگارى بۇ زارۇيان دا ئاراستەكرىنە و ژ  
داھىنانا ھۇنەرى چىرۇكى دىن بەھرن.

ھەر دىسان كۇڧارا سڧورە پىرۇژەيەك ھەبوو بىناڧى  
ژ وەشانىن كۇڧارا سڧورە ئەڧى پىرۇژەيى نىزىك (۱۱)  
پەرتووكىن زارۇيان يىن ھەمەرەنگ دەرخستىنە ئەوژى  
ئەڧەنە:

۱- مىرگا ب كوليك، سىنارىو، جاھىدا بىرى

۲- رۇژانىن ھىڧىن، سىنارىو، و: نازدار

۳- ئىكى يووسان چىرۇك، و: مسعود خالد

۴- چىرۇكىن رويشى يا چىرۇك، و: محمد ملاحمدى

- ۲۰- بالندەو ژانەكا سەير، پىزانىن، ئەحمەد بىرى ئەنجام؛
- ھەبۇونا رۇژنامە گەريا زارۇيان ب رەنگەكئ باش و بەرفرەھ ھەبۇونا جفاكەكئ پىشكەفتى و پاشەرۇژەكا گەشە.
- ب دەرکەفتنا كۇفارا سقۇرە، واتە ل سالا ۱۹۹۸ئ، ئەو سال دەيتە ھژمارتن يەكەم قۇناغا راستەقىنەيا رۇژنامەقانىيا زارۇيان ل دەقەرە بەھدىنان.
- قۇناغا زىرىن يا رۇژنامەقانىيا زارۇيان، ژ سالا ۲۰۰۰ ل دەقەرە دەستپىدكەت.
- سالا ۱۹۹۲ ئ تا ۱۹۹۸ ئ ئىك رۇژنامە و كۇفارىن زارۇيان ل دەقەرە بادىنا نەدەرکەفتىنە.
- گرنگىدان ب رۇژنامەقانىيا زارۇيان، گرنگىدانە ب پاشەرۇژا مللەتى.
- داهىنان و پەرتووكىن بەرھەمىن خومالى ژ بۇ زارۇيان دكىمن.
- نەبۇونا نقىسەران بۇ زارۇيان دنىسنىن قالاتىەكئ پەيدا دكەت.

- ۵- بشكوژن پاشەرۇژى، ھەلبەست سلاح محمد ئەمىن
- ۶- پىتەر و خشخشوك، چىرۇك، و؛ مسعود خالد
- ۷- فەرھەنگا رەنگىن، مژوبلى، ئەحمەد بىرى
- ۸- گەوھەر ناسى، زانست، مسعود خالد
- ۹- ئەدىسون، زانست، شىروان ئەحمەد تەيب
- ۱۰- گەلىق ھەيىفا شىن، چىرۇك، و؛ عارف حىتو
- ۱۱- گولفرۇش، چىرۇك، فەھىما ئىبراھىم
- ۱۲- گەنجىنا چىروكان، چىروك، فازل ئومەر
- ۱۳- برەكا بالندان، چىروك، عزت يوسف
- ۱۴- دەولەتا دارستانى، رومان، تەحسىن نافشىكى
- ۱۵- پانتەلونى شەيتانى، چىروك، تەنگەزار مارىنى
- ۱۶- تەيمەزى شەھەزا، چىروك، حى جەعفەر
- ۱۷- باخچى ئاوازان، ھەلبەست، بلند محمد
- ۱۸- تورىنا مايتىكەر، چىروك، ئەمىن قادر
- ۱۹- كىلەستوين، چىروك، خالد صالح

## ژىدەر:

۱. د. ضياء الدين ابو الحب: الطفل هذا الكائن العجيب/ الموسوعة الصغيرة
  ۲. هادي نعمان ألهيّتي: أدب الاطفال فلسفته، فنونه، وسائله..
  ۳. هادي نعمان الهيّتي: صحافة الاطفال من العراق نشأتها وتطورها/.
  ۴. كاظم سعدالدين: كيف تكتب للاطفال، جون ئىكن، وەرگىران بو عەرەبى وەرگىران بو كوردى: كەمال غەمبار.
  ۵. مدحت عبدالرزاق: سايكولوجية في مرحلة الروضة/ الموسوعة الصغيرة (۴۴).
  ۶. وريا جاف: كاروانى رۇژنامەگەريا كوردى
  ۷. (نوبھارا بچووكان)، ئەحمەدى خانى، توپژاندن و پىداچون: حمى عبدالمجيد السلفى، ۱۹۹۰.
  ۸. د. هيمدارى حوسىن: كۇفارى گروگارى مندلانى كورد و سەرەتاي رۇژنامەنوسى پەرۋەردەيى؛
  ۹. حەمە صالح فەرھادى: چەند لايەنىكى رۇژنامە نوسى كوردى.
  ۱۰. كۇفارا سقۇرە
- \* ھژمارا فان پەرتووكان ھەتا نقىسنا قى نقىسنى يە ل سالا ۲۰۱۵ئ.

# رادىئو ... ل دەقەرا بەھدىنان

۱۹۹۱ - ۲۰۱۷

وھىفى ھەسەن

## پەيداۋونا رادىئو يا كوردى

### ب رەنگەككى گشتى

گەر سەھكەينە دىرۇكا پەيداۋونا رادىئو يا كوردى، دىئ بىننن يەكەمىن رادىئو يا كوردى ل سەرانسەرى جىھانى كەفتىيە كارى، [رادىئو يا كوردى يە ل بەغدا] كۆل ۱۹۳۹/۱۱/۱۹ ئى ل بەغدا دەست ب پەخشى خۆ كرى(۵).

ب شىنۆھەككى گشتى كەفتىنن (دەھ) رادىئو بىن كوردى چ ل سەر ئاخا كوردستانى يان زى دەرھەمى ئاخا كوردستانى ئەفئىن خارى نە:

۱- رادىئو يا كوردى ل بەغدا ... ل ۱۹۳۹/۱۱/۱۹ ئى كەفتىيە كارى(۱) ... ل نىسانا ۲۰۰۳ پەخشى وئى راوھەستا.

۲- پشكا كوردى ل رادىئو لىبان - بەرپوت، ل ۵ ۱۹۴۱/۳ ئى كەفتىيە كارى(۷) ... ژ كارمەندىن وى د.كامىران بەدرخان و د.نورەدىن زازا.

۳- پشكا كوردى ل (رادىئو يافا) ل فەلەستىن، ل شىوباتا سالا ۱۹۴۲ ى كەفتىيە كارى(۸) ... و ئىلونى سالا ۱۹۴۵ راوھەستا يە.

رادىئو Radio پەيھەكا لاتىنى و جىھانى يە، ب عەرەبى دىيژنى (اذاعە) و ب زمانى كوردى دىيژنى ئىزگە. رادىئو چقەكە ژ سى چقەن دۇنيا راگەھاندنى كۆ دىيژنى راگەھاندنا بىستراو، ل سەرانسەرى وەلاتىن جىھانى رادىئو ب دو پىلان پەخشى دۈشەينىن: پىلا مۇجە AM و پىلا مۇجە FM .

ئامىرى رادىئو بۇ جارا يەككى ل سالا ۱۸۹۶ ئى ژ لايى ئەندازىرى ئىتالى [جو جىلىمو ماركونى] قەھاتىيە دروست كرن(۱). پشنى ئىتالىا ، رادىئو ھىدى ھىدى ل وەلاتىن دى بىن ئورۇپى وسەرانسەرى دۇنيانى بەلاقە بوو و كەفتە كارى . بۇ نەمۇنە :

ل سالا ۱۹۰۴ ئى رادىئو ل فەرەنسا كەفتەكارى و ل سالا ۱۹۲۱ ئى، ژمارا ئىزگەيان ل سەرانسەرى ئورۇپا و ئەمىرىكا بوونە ۲۱ ئىزگە(۲). ل سالا ۱۹۲۶ ئى رادىئو مىصرى كەفتە كارى كۆ ب ئىكەمىن رادىئو عەرەبى دھىنە ھىمارتن و ل ۱ ۱۹۳۶/۷ ئى ل عىراقى رادىئو كەفتە كارى(۳).

كەفتىنن و ئاقدارتىن و بەرپەلافتىن رادىئو ل سەرانسەرى دۇنيانى (رادىئو B.B.C) يا لەندەن، سالا ۱۹۲۲ ئى كەفتىيە كارى و ھەتا رۇژا ئەفرۇ بابەردەوامە و ل ھەمى پايتەختىن وەلاتىن دۇنيانى پەيامنىر ھەنە(۴).

۴- پشكا كوردى رادىيۇ تەبرىز ل ئىرانى ، ل بوھارا  
سالا ۱۹۴۶ ئى كەفتىيە كار<sup>(۹)</sup>... و ل ئىلونا سالا  
۱۹۷۹ راوہستا يە.

۵- رادىيۇ كوردى ل يىرىشان ل ئەرمىنيا، ل ۱۹۵۵/۱۲/۱۵  
ئى كەفتىيە كارى<sup>(۱۰)</sup>... و تا نھا ژى بەردەوامە.

۶- پشكا كوردى رادىيۇ قاھرە، ل ۱۹۵۷/۱/ ۱  
كەفتىيە كارى<sup>(۱۱)</sup>... و ل سالا ۱۹۶۸ پەخشى وئ  
راوہستايە.

۷- پشكا كوردى رادىيۇ تەھران .... ل مەھا چريا  
يەكئ سالا ۱۹۵۸ ئى كەفتىيە كارى<sup>(۱۲)</sup>... تا نھا  
پەخشى وئ بەردەوامە ب دو شىوہزاران (سورانى  
- بادىنى) بەرنامەيان پىشكىش دكەن

۸- بەشى كوردى ل رادىيۇ يا پەيكى ئىران، ھاڧىنا سالا  
۱۹۶۲ ئى ل براگ- چىكوسلوفاكيا جاران كەفتىيە  
كارى<sup>(۱۳)</sup>، و ل ئىلونا سالا ۱۹۷۰ راوہستا.

۹ - ئىزگى دەنگى كوردستانا عىراقى، ل ۲۰  
۱۹۶۳/۸ ئى ل سەردەمى شۆرشا ئىلولى ل جىايى  
كەفتىيە كارى<sup>(۱۴)</sup>.

۱۰ - بەشى كوردى ل رادىيۇ دەنگى گەلى عىراقى  
ل بولگارى، ل پايىزا سالا ۱۹۶۳ ئى كەفتىيە  
كارى<sup>(۱۵)</sup>... و ل دىماھيا سال ۱۹۶۵ پەخشى وئ  
راوہستا

## رادىيۇ ل دەقەرا بەھدىنان ۱۹۹۱-

۲۰۱۷

پشتى قەكولىنەكا مەيدانى يا ھوير، بۆ مە  
خويابو ئىزگە يان رادىيۇ ل دەقەرا بەھدىنان پشتى  
سەرھەلدانا ئادارا سالا ۱۹۹۱ ئى يا پەيدابووى، و  
يەكەمىن رادىيۇ پەخشى خۆ ل دەقەرئ وەشاندى  
رادىيۇ قوتابى ولاوان بوو كو ل ۱۹۹۱/۱۰/۱۵  
ل ناحيا سەرسىكى<sup>(۱۶)</sup> پەخشى خو راگەھاندى،  
رادىيۇ ناڧىرى ب رەنج و داھىنان و حنىرا تەكنىكار  
فەرھاد مەلا ھمدى كەفتىيە كارى.

پەخشا قئ رايويى ھەمى سەرسىك و قەدش و

بامەرنى و ئو دەردۇر قەدگرت.

- دوهمىن رادىيۇ ل دەقەرا بەھدىنان كەفتىيە  
كارى (رادىيۇ يا ئامىدىنى) بوو، كو ل ۱۹۹۱/۱۰/۱۵ ئى ل  
ئامىدىنى كەفتىيە كارى، پشتى كو رادىيۇ قوتابى و  
لاوين سەرسىكى ھايتىيە قە گوھاستن بۆ ئامىدىنى،  
جەئ ئامازئ يە ل سالا ۲۰۰۵ ئى ناڧى قئ رادىيويى  
ھاتە گوھارتن بۆ (رادىيۇ سىلاڧ)، كو سەر ب  
ناڧەندا سىلاڧ

يا رەوشەنبىرى و راگەھاندنى قەيە و تا نھا  
پەخشى وئ بەردەوامە .

- ژ سالا ۱۹۹۱-۱۹۹۶ ھىزاىان شەعبان سلىمان  
وہك رىقەبەر، ئەكرەم ئىبراھىم، ھوشيار ئەحمەد،  
ئىبراھىم ئىدرىس، زۆزان رەسول، و نەوزاد زاھر وەك  
بىژەر و نڧىسكار و مەھمەد مەلا ھەمدى و كامىران  
عەلى سالىح وەك تەكنىكار د قئ رادىيويىدا كار كرىنە  
... پاشان چەندىن ھەڧالين دىتر لى كار كرىە تاكو  
گەھشتىيە قوناغا رادىيۇ سىلاڧ.

- سىيەمىن رادىيۇ ل دەقەرا بەھدىنان  
كەفتىيە كارى (رادىيۇ قوتابى و لاوين دھۆك) بوو ،  
كو ل ۱۹۹۱/۱۰/۱۸ ئى ل دھۆك كەفتىيە كارى ، و ل  
ھاڧىنا سالا ۱۹۹۲ ئى پەخشا وئ راوہستايە<sup>(۱۷)</sup>.

- چوارەمىن رادىيۇ ل دھۆك كەفتىيە كارى (رادىيۇ  
دھۆك) دەنگى (يەككىتى نىشتەمانى كوردستان)<sup>(۱۸)</sup>.

ل ۱۹۹۱/۱۰/۲۸ ئى ل دھۆك كەفتىيە كارى و بھارا  
سالا ۱۹۹۴ ئى پەخشى وئ راوہستايە.

- پىنجەمىن رادىيۇ ل دھۆك كەفتىيە كارى (رادىيۇ  
پارتا گەل) بوو، كو ل ئادارا سالا ۱۹۹۲ ئى ل دھۆك  
كەفتە كارى<sup>(۱۹)</sup> و ل چريا يەكئ سالا ۱۹۹۳ ئى  
پەخشى وئ راوہستيا.

- شەشەمىن رادىيۇ ل دەقەرئ كەفتىيە كارى، (رادىيۇ  
دھۆك) بوو كو سەر ب نڧىسىنگەھا رەوشەنبىرى و  
راگەھاندنا لقئ ئىكى (پارتى دىموكراتى كوردستان)  
دەزگەھى خانى يى رەوشەنبىرى و راگەھاندنى يى  
نھا قەيە، ل ۱۹۹۲/۱۰/ ۱۴ ئى كەفتىيە كارى و تا  
نھايا بەردەوامە ل سەر پەخشى خۆ<sup>(۲۰)</sup>.

- ھەفتمىن رادىيۇ ل دەقەرئ كەفتىيە كارى

(رادىيوىا ئاكىرى) بو سەرب لىقى ۹ يىل پارتى دىموكراتى كوردستان قەيە، ل ۱۹۹۲/۱/۲۵ رادىيوىا ئاقىرى ل بازىرى ئاكىرى كەفتىيە كارى <sup>(۲۱)</sup>... تا نەھا بەردەوامە.

- ھەشتەمىن رادىيۇ ل دەقەرى (رادىيۇ يەككەرتن) بوو، ل روزا ۱۹۹۳/۱۰/۱۴ ئى ل دھۆك كەفتىيە كارى <sup>(۲۲)</sup> و ل ۱۹۹۳/۱/۲۷ پەخشى وئ راوہستايە.

- نەھەمىن رادىيۇ (رادىيۇ زاخۇ) يە سەرب دەزگەھى دەلال يىل رەوشەنبىرى و راگەھاندن قەيە، ل ۱۹۹۳/۱۱/۲۹ ل بازىرى زاخۇ كەفتىيە كارى <sup>(۲۳)</sup> و تا نەھا بەردەوامە

- دەھەمىن رادىيۇ ل دەقەرى (رادىيوىا دىنگى يەككەرتو) ، سەرب مەلبەندى سىل يىل ئىككەرتووى ئىسلامى بوو ..

ل ۱۹۹۴/۳/۱۴ ئى ل دھۆك كەفتىيە كارى <sup>(۲۴)</sup> و تا نەھا بەردەوامە.

ئىدى ھەبوونا رادىيۇ ل دەقەرى بەھدىنان بەرەلاڧ بو و گەلەك رادىيوىىن دى دەرگەتن مىنا:

- رادىيۇ ئاشوور ل دھۆك، ل ۱۹۹۴/۶/۱ ئى ل دھۆك كەفتىيە كارى و ل ئىلونا سالا ۲۰۰۴ ئى پەخشى وئ راوہستا <sup>(۲۵)</sup>.

- رادىيۇ ئازادى يا حىزا شىوعىا كوردستانى، ل ۲۰ ۱۹۹۵/۱۱ ئى ل دھۆك كەفتىيە كارى <sup>(۲۶)</sup>.

- رادىيۇ دىنگى پەرتووكا پىرۇز، ل نىسانا سالا ۱۹۹۶ ئى ل دھۆك كەفتىيە كارى و ل نىسانا سالا ۲۰۰۳ ئى پەخشا وئ راوہستا <sup>(۲۷)</sup>.

- رادىيۇ يا ئاشوور ل زاخۇ، ل ۱۹۹۸/۴/۱ ئى كەفتىيە كارى و ل نىسانا سالا ۲۰۰۳ ئى پەخشى وئ راوہستا يە، قى رادىيۇ يىل پىشكا كوردى ھەبوو <sup>(۲۸)</sup>.

- رادىيۇ شىزارا — (راستى) دىنگى پارتا نىشتىمانى ئاشورى، ۱۹۹۹/۷/۴ ئى ل دھۆك كەفتىيە كارى و ل ۲۰۰۴/۳/۱۵ ئى پەخشا وئ راوہستا <sup>(۲۹)</sup>.

- رادىيۇ ھىزل سەرب دەزگابى ھىزل يىل رەوشەنبىرى و جىشاكى قەيە، ل ۲۰۰۵/۵/۲۶ ئى ل زاخۇ كەفتىيە كارى و تا نەھا زى بەردەوامە <sup>(۳۰)</sup>.

- رادىيوىا بەھدىنان ... سەرب يەكىتى نىشتىمانى كوردستان قەيە ... ل ۲۰۰۴/۳/۲۰ ل دھۆك كەفتىيە

كارى و تا نەھا بەردەوامە

- رادىيوىا مەتىن ... سەرب يەككەرتووى ئىسلامى ل ئامىدىن ل ۲۰۰۵/۱۰/۱ كەفتىيە كارى <sup>(۳۱)</sup>.

- رادىيۇ ئاشتى سەرب (ى.ن.ك) ، ل ۲۰۰۴/۱۲/۱۸ ئى ل زاخۇ كەفتىيە كارى <sup>(۳۲)</sup>.

- رادىيۇ كەلا ئامىدىن ، سەرب (ى.ن.ك) ل ۲۰۰۵/۷/۱ ئى كەفتىيە كارى <sup>(۳۳)</sup> و ل دەستىپىكا سالا ۲۰۱۷ پەخشى وئ راوہستا .

- رادىيۇ خابىر ... سەرب يەككەرتو ئىسلامى قە ، ل ۲۰۰۵/۲/۱۹ ئى ل زاخۇ كەفتىيە كارى <sup>(۳۴)</sup>.

- رادىيۇ پەيام ل ئاكىرى ... سەرب يەككەرتو ئىسلامى قە ، ل ۲۰۰۶/۸/۳۱ ئى ل ئاكىرى كەفتىيە كارى <sup>(۳۵)</sup>.

- رادىيۇ داسنىا، ل ۲۰۱۰/۱۱/۱۱ ئى ل دھۆك كەفتىيە كارى <sup>(۳۶)</sup>.

- رادىيۇ دىوان، ل ۲۰۱۰/۴/۴ ئى .. ل بازىرى سىمىل كەفتىيە كارى <sup>(۳۷)</sup>.

- رادىيۇ زانكو، رادىيوىەكا تايەتە ب بىاقىن زانكوين قە سەرب سەرىكاتىا زانكويا دھۆك قەيە، ل ۲۰۱۰/۴/۱۶ ئى ل دھۆك كەفتىيە كارى <sup>(۳۸)</sup>.

- رادىيۇ قىن، ل ۲۰۱۰/۶/۱ ئى ل دھۆك كەفتىيە كارى و پىتر گىنگىيى ددەتە بىاقى موزىك و سىترانان <sup>(۳۹)</sup>.

- رادىيۇ ژىن، سەرب دەزگەھى گۆفەند يىل رەوشەنبىرى و راگەھاندن قەيە، ل ۲۰۱۰/۴/۱۶ ئى ل زاخۇ كەفتىيە كارى <sup>(۴۰)</sup>.

- رادىيۇ دىنگى كۆمەل ... سەرب كۆمەلا ئىسلامى كوردستان قەيە ل ۲۰۱۲/۱/۱ ئى ل دھۆك كەفتىيە كارى <sup>(۴۱)</sup>.

- رادىيۇ بەردەرەش ... سەرب يەككەرتو ئىسلامى قە يە... ل ۲۰۱۲/۹/۲۶ ئى ل بەردەرەش كەفتىيە كارى <sup>(۴۲)</sup>.

- رادىيۇ جەماوەر، ل ۲۰۱۲/۱۱/۲۶ ئى ل دھۆك كەفتىيە كارى ، سەرب حىزا سوسىيالىست دىموكراتى كوردستان قەيە <sup>(۴۳)</sup>.

- رادىيۇ وار، سەرب دەزگەھى (وار) قەيە ، ل ۲۰۱۲/۱۲/۱۲ ئى ل دھۆك كەفتىيە كارى <sup>(۴۴)</sup>.

- رادىيوىا تىرافىك، قى رادىيوىىن ل ۲۰۱۳/۶/۱ ئى ل



- دھۆك دەست ب پەخشى خۇ ل دھۆك كرىيە .  
 - رادىئو ستىر . ل سالا ۲۰۱۵ ل زاخو كەفتىە كارى .  
 - رادىئو دلىستان . ل دەسپىكا سالا ۲۰۱۷ ل دھۆك  
 كەفتىە كارى .  
 - رادىئو شەدا بو قورئانا پىروز ... ل سالا ۲۰۱۵ دھۆك  
 كەفتىە كارى

## پەراويز

۱. د . ماجى الحلوانى حسين و د . محمد مهنى ... مقدمة في الفنون الاذاعة والسمع بصرية، القاهرة ۱۹۹۹، ص ۱۵ .
۲. هەمان ژىدەر ، بپ ۱۹ .
۳. هونەرمەند باكورى ، ئىزگە ... ھەولتەر ۲۰۰۹ ، بپ ۳۳ .
۴. د . محى الحلوانى حسين و د . محمد مهنى ... مقدمة في الفنون الاذاعة والسمع بصرية، القاهرة ۱۹۹۹، ص ۱۹ .
۵. هونەرمەند باكورى ، ئىزگە، بپ ۴۱، و ھەصفى حسن ردىنى - رادىو و تەلەفزيونىن كوردى - دھۆك ۲۰۱۱
۶. هەمان ژىدەرئ بەرى بپ ۴۱ ، و ھەصفى حسن ردىنى - رادىو و تەلەفزيونىن كوردى - دھۆك ۲۰۱۱
۷. ھەصفى حسن ردىنى، رادىو تەلەفزيونىن كوردى (۱۹۳۹-۲۰۰۳)، دھۆك سالا ۲۰۱۱، بپ ۲۵ .
۸. هەمان ژىدەر ، بپ ۲۶ .
۹. هەمان ژىدەر ، بپ ۳۶ .
۱۰. هەمان ژىدەر ، بپ ۲۷ .
۱۱. ھەصفى حسن ردىنى، نامىلكا (پىشكا كوردى ل رادىويا قاھىرە ۱۹۵۷-۱۹۶۸) دھۆك ۲۰۱۲ .
۱۲. ھەصفى حسن ردىنى، رادىو تەلەفزيونىن كوردى، بپ ۳۱ .
۱۳. هەمان ژىدەر ، بپ ۳۵
۱۴. هەمان ژىدەر ، بپ ۵۸-۷۱ ... و بىئەرە نامىلكا - ھەصفى حسن ردىنى، نامىلكا (خەبانا بىئەرەن دەقەرە بەھدىنن دناڤ ئىزگىن پارتىن كوردستانى دا ل قوناغا شۇرشى ۱۹۶۳-۱۹۹۱)
- ژ ۋەشانىن رىقەبەرىيا راگەھاندن ل پارىژگەھا دھۆك ، ۲۰۱۲
۱۵. ھەصفى حسن ردىنى - رادىو و تەلەفزيونىن كوردى - دھۆك ۲۰۱۳ ، بپ ۲۵
۱۶. هەمان ژىدەرئ بەرى ، بپ ۱۰۲ .
۱۷. هەمان ژىدەرئ بەرى ، بپ ۹۱
۱۸. هەمان ژىدەرئ بەرى ، بپ ۹۲
۱۹. هەمان ژىدەرئ بەرى ، بپ ۹۴
۲۰. هەمان ژىدەرئ بەرى ، بپ ۱۰۸
۲۱. هەمان ژىدەرئ بەرى ، بپ ۱۱۰
۲۲. هەمان ژىدەرئ بەرى ، بپ ۹۶
۲۳. هەمان ژىدەرئ بەرى ، بپ ۱۱۳
۲۴. هەمان ژىدەرئ بەرى ، بپ ۱۱۴
۲۵. دىدارەك د گەل خاتو (خەنان اويسا) رىقەبەرا داردىويا ئاشوو ل دھۆك ل سالىن ۲۰۰۲-۲۰۰۴ .
۲۶. ھەصفى حسن ردىنى - هەمان ژىدەرئ بەرى ، بپ ۱۱۷
۲۷. هەمان ژىدەرئ بەرى ، بپ ۱۱۸
۲۸. هەمان ژىدەرئ بەرى ، بپ ۹۹
۲۹. دىدارەك د گەل ھىزا (ھنرى سەركىس) بەرىسى راگەھاندن پارتا نىشتىمانى ئاشوورى ل دھۆك .

# تەلەفزیون ل دەقەرا بەھدیان

## وھىنى ھەسەن

قى تەلەفزیونى دو دەزگەھىن پەخشى ل ئامىدىنى و ئاكرى ھەبوون<sup>(۱)</sup>.

### TV پارتا گەل - دھۆك :

سەر ب پارتى گەلى دىموكراتى كوردستان قەبوو ل دھۆك، ل شواتا سالا ۱۹۹۲ئ دەست ب پەخشى خۇ كرىيە، بەرنامىن خۇ ب ھەرسى زامانى كوردى و ەرهەبى و ئىنگلىزى د وەشاندىن، قى كەنالى تا مەھا چرىا ئىكى سالا ۱۹۹۳ئ دۆمكرىە<sup>(۲)</sup>.

### K.TV دھۆك :

ئەف تەلەفزیونە سەر ب نقىسىنگەھارەوشەنبىرى و راگەھاندنل لىق ئىكى پارتى دىموكراتى كوردستان قە بوو، نھا سەر ب دەزگابى خانى بى رەوشەنبىرى و راگەھاندن بى پارتى دىموكراتى كوردستان قەيە، ل ۱۹۹۲/۵/۳ئ ب ناقتى (خەبات TV) دەست ب پەخشى خۇ كرىيە ، و ل ۱۹۹۴/۱۲/۱ ئ ناقتى وئ ھاتىيە گوھارتى بۇ تەلەفزیونا كوردستان، ل خزىرانا ۲۰۰۸ ئ جارەكادى ناقتى وئ ھاتىيە گوھارتى و بوويە (تەلەفزیونا دھۆك) و تا نھا زى ھەر ب قى ناقتى دھىنە وەشاندىن. ئەف تەلەفزیونە دھىنە ھەژمارتن ب تەمەنترىن تەلەفزیون ل دەقەرا بەھدیان و نھا زى پەخشى وئ يا بەردەوامە ، و پەخشى وئ د گەھىتە تەقاي سىنوورئ دەقەرا دھۆك و نەينەوا و ھەولیر و ديانا و دەروران<sup>(۴)</sup>.

ھەلبەت ژبلى ئەو رادیوئىن ل سەرى ئامازە پى ھاتىنە دان، ھەرەھسا تەلەفزیونان زى رۆلەك كاریگەر د ژيانا رۆژانەيا خەلکى كوردستانى ل پىشتى سەرھلدانا سالا ۱۹۹۱ ئ دا گىرايە و ل باشوورئ كوردستانى، ب دەھان تەلەفزیونىن لۆكال و سەتەلايت ھاتىنە مەيدانى، و پىرىيا وان سەر ب پارتىن سىياسى قەبووينە. دەقەرا بەھدیان زى وەكى پارچەك ژ قى رەوشى ھژمارەكا تەلەفزیونىن لۆكال و سەتەلايت لى ھاتىنە دانان. ئەفە زى ئەو تەلەفزیونىن (لۆكال) ناقتى نە، كو پەخشى ھندەكان راوہستىايە، و ھندەكازى تا ئەقرو زى پەخشا وانا بەردەوامە :

### TV زاخۇ:

ئەفە دھىنە ھەژمارتن بەكەمىن تەلەفزیونا كوردى ل دەقەرا بەھدیان، ل رىكەفتى ۱۹۹۱/۶/۱۸ئ ژ لايى ئىكەتى نىشتىمانى كوردستان ل زاخۇ كەفتىيە كارى، بەرنامىن خۇ ب ھەرسى زامانى كوردى و ەرهەبى و ئىنگلىزى پىشكىش دكرن، ل پايزا سالا ۱۹۹۲ ئ پەخشى وئ راوہستىا<sup>(۱)</sup>.

### TV گەلى كوردستان- دھۆك :

تەلەفزیونا گەلى كوردستان - كەنالى دھۆك. بەكەمىن تەلەفزیونە ل باژىرتى دھۆك، ل ۱۹۹۱/۱۰/۲۸ ئ ژ لايى ئىكەتى نىشتىمانى كوردستان قە كەتە كارى، و ل بھارا سالا ۱۹۹۴ئ پەخشى وئ راوہستىا،

## TV يەكگرتن - دھۆك :

پشتى سى پارتىن كوردى بويىنە ئىك و راگەھاندنن وان ھەفگرتىن، ئەو بو تەلەفزيونا يەكگرتن جەن تەلەفزيونا پارتا گەل ل دھۆكى گرت و ل ۱۹۹۳/۱۰/۱۴ ئ پەخشى خۇ ب ھەرسى زىمانىن كوردى و ھەرەبى و ئىنگلىزى ۋەشاند. و ل ۱۹۹۳/۱۱/۲۷ ئ ژ ئەگەرى چوونا پارتى يەكگرتن بۇ ناڧ رىزىن پارتى دىموكراتى كوردستان دا، پەخشى وى راۋەستىيا<sup>(۵)</sup>.

## TV مافى مروف :

ئەف تەلەفزيونە سەر ب كەرتى تايبەت قەبوو، پەخشى خۇ ل ۱۹۹۶/۱/۱۹ ئ ل باژىرى دھۆك ب ھەرسى زىمانىن كوردى و ھەرەبى و ئىنگلىزى دھاتە ۋەشاند، و پشتى سالەكى پەخشى وى راۋەستىيا<sup>(۱)</sup>.

## TV ئاكرى :

ئەف تەلەفزيونە سەر ب پارتى دىموكراتى كوردستان قەبو، ل ۱۹۹۳/۵/۱ دەست ب پەخشى خۇ ل ئاكرى كرىيە، ل سالا ۲۰۰۴ پەخشى وى راۋەستىيا<sup>(۷)</sup>.

## TV ئازادى - دھۆك :

ئەف تەلەفزيونە سەر ب پارتا كومونىستا كوردستان ئ قەبو، ل ۱۹۹۷/۱۰/۶ ئ ل باژىرى دھۆك دەست ب پەخشى خۇ كرىيە ، ل پاپىزا سالا ۲۰۰۲ ئ راۋەستىيا<sup>(۸)</sup>.

## TV يەكگرتو - دھۆك:

ئەف كەنالە سەر ب مەلبەندى ۳ يى پارتا يەكگرتووى ئىسلامى كوردستانقەيە، ل رىكەفتى ۲۰۰۴/۱/۱ ل دھۆك دەست ب پەخشى كرىيە ، و تا نھا يا بەردەوامە ل سەر پەخشى خۇ<sup>(۹)</sup>.

## TV دەلال- زاخۇ:

ئەف كەنالە سەر ب دھۆكەھى دەلال يى رەۋشەنبىرى و راگەھاندنن قەيە، ل ۲۰۰۶/۴/۱۰ ل زاخۇ دەست ب پەخشى خۇ كرىيە و تا نھا يا

بەردەوامە<sup>(۱۰)</sup>.

## TV چوارچرا - زاخۇ:

ئەف كەنالەكى كەرتى تايبەتە، سەر ب دھۆكەھى كۆقەند يى رەۋشەنبىرى و راگەھاندنن ل زاخۇ قەيە<sup>(۱۱)</sup>.

ل رىكەفتى ۲۰۱۰/۱/۱۲ ل زاخۇ دەست ب پەخشى خۇ كرىيە ، و تا نھا پەخشى وى يى بەردەوامە<sup>(۱۲)</sup>.

## TV خابىر- زاخۇ:

ئەف كەنالە سەر ب پارتا يەكگرتووى ئىسلامى كوردستان قەيە، ل رىكەفتى ۲۰۱۰/۷/۱ ل زاخۇ ئ دەست ب پەخشى خۇ كرىيە و تا نھا يا بەردەوامە ل سەر پەخشى خۇ<sup>(۱۳)</sup>.

## TV زاخۇ - زاخۇ:

ئەف كەنالە رى سەر ب كەرتى تايبەتە، ل باژىرى زاخۇ ل ۲۰۱۲/۳/۱۳ ئ دەست ب پەخشى خۇ كرىيە و يا بەردەوامە ل سەر پەخشى<sup>(۱۴)</sup>.

## TV داسىيا دھۆك:

دىسان سەر ب كەرتى تايبەتە، ل رىكەفتى ۲۰۱۲/۳/۱۴ ئ دەست ب پەخشى خۇ ل باژىرى دھۆك كرىيە و يا بەردەوامە ل سەر پەخشى خۇ<sup>(۱۵)</sup> ... و ل سالا ۲۰۱۶ ئ ناڧى وى ھاتىيە گوھارتن بو (فاملى TV ، گرنگىن ددەتە بياڧى خىزانى و جڧاكى.

## - دوبان TV:

ل سالا ۲۰۱۴ باژىرى سىمىل كەفتى يە كارى ، پتر گرنگىن ددەتە ھۆنەر و ستران و موزىك و ۋەرزىنى.

## - داسىيا سىپورت TV:

ل سالا ۲۰۱۶ ل دھۆك و زاخۇ كەفتى يە كارى<sup>(۱۶)</sup>.

## - داسىيا موزىك TV:

ل سالا ۲۰۱۶ ل دھۆك كەفتى يە كارى<sup>(۱۷)</sup>.

## - ھەداد TV:

ل سالا ۲۰۱۶ ل شىلادىزى كەفتى يە كارى<sup>(۱۸)</sup>.

- نامە TV:

ل سالا ۲۰۱۷ ل دھۆك كەفتە كارى.<sup>(۱۹)</sup>  
ژىلى وان چەند تەلەفزيونىن لوكال.. ھەروەسا  
ھۆمارەكا سەتەلايتان ل دھۆك كەفتە كارى..كو  
ئەۋرى:

سەتەلايت بەھدىنان سات - دھۆك:

ئەف كەنالا سەر ب مەكتەبا راگەھاندن ئىكەتى  
نشتىمانى كوردستان قەيە، ل ۲۰۱۲/۲/۱ ئ ل دھۆك  
دەست ب كارى خۇ كرىيە ، و تا نها بەردەوامە ل سەر  
پەخشى خۇ.<sup>(۲۱)</sup>

- سەتەلايتا وار:

ئەف كەنالا ل ۲۰۱۴/۳/۲۱ ئ ل دھۆك دەست ب  
كارى خۇ كرىيە و سەر ب كەرتى تايەت قەيە .

سەتەلايت قىن TV - دھۆك :

ئەف كەنالا سەر ب كەرتى تايەتە، ل ۲۰۰۷/۷/۱۵ ئ  
ل دھۆكى دەست ب پەخشى خۇ كرىيە  
و يا بەردەوامە ل سەر پەخشى خۇ، پتر گرنگىي  
دەتە بياقى ستران و موزىك و كلىپان.<sup>(۲۰)</sup>

سەتەلايت ھەلەلوك:<sup>(۲۲)</sup> ل ۲۰۱۶/۳/۱۸ ل دھۆك  
كەفتە كارى و يا تايەتە ب جىھانا زاروكان قە.

پەراۋىز

۱. بو ژىدەتر ... بىئە - ۋەصفى حسن - رادىو و تەلەفزيونىن كوردى ۱۹۳۹-۲۰۰۳.

۲. ھەمان ژىدەتر بپ ۹۱.

۳. ھەمان ژىدەتر بەرى، بپ ۹۳.

۴. ھەمان ژىدەتر بەرى، بپ ۱۰۴.

۵. ھەمان ژىدەتر بەرى، بپ ۹۶.

۶. ھەمان ژىدەتر بەرى، بپ ۹۸.

۷. ھەمان ژىدەتر بەرى، بپ ۱۱۱.

۸. ھەمان ژىدەتر بەرى، بپ ۱۲۱.

۹. زانبارىن مەن يىن كەسى.

۱۰. زانبارىن مەن يىن كەسى.

۱۱. زانبارىن مەن يىن كەسى.

۱۲. زانبارىن مەن يىن كەسى.

۱۳. زانبارىن مەن يىن كەسى.

۱۴. زانبارىن مەن يىن كەسى.

۱۵. زانبارىن مەن يىن كەسى.

و سەبارەت بىرگىن (۱۱-۱۷-۱۸-۱۹-۲۰-۲۱-۲۲) زانبارىن مەن يىن كەسى.

ژىدەر /

- رادىو و تەلەفزيونىن كوردى ۱۹۳۹-۲۰۰۳- ۋەصفى حسن رىنى / ۲۰۱۱.

ژ ۋەشانىن رىقەبەرىيا راگەھاندن ل پارىزگەھا دھۆك.

- پىزانىن مەن ۋەك راگەھاندكار كو ئەفە پتر (۲۹) سالا ئەز دىياقى راگەھاندن دا كاردكەم.

- ھەكار عەبدولكەرىم فەندى - دىل المۇسسەت الاعلامىة في محافظة دھۆك - ۲۰۱۳،

ژ ۋەشانىن رىقەبەرىيا راگەھاندن ل پارىزگەھا دھۆك.

## پەروەردە و فیّرکرن

## پەرۋەردە و فيركرنا ئايىنى ل پارىژگەھا دھۆكى

پ.ھ. د. نورى مەبدەلرەھمان ئىبراھىم  
پ.ھ.د. مەمەد زەكى مەلا حسين بەروارى  
وەرگىران: مۇسەددەق توشى

### پيشەكى

ئەگەر پىنداقوونەكى ب دىرۇكا پەرۋەردە و فيركرنى  
بەھىن، دى گەھىنە وى ئەنجامى قى دىرۇكى ل  
پەرستگەھان دەسپىكرىيە، پىشتى پەيدا بوونا  
ئىسلامى زى، ھەر ل پەرستگەھىن مووسلمانان  
ئانكو مزگەفتىن وان بەكەمىن وانە (دەرس) ھاتىيە  
گۈتن و بەكەمىن زارۇك فىرى تىپىن ئەلىفبىتكان  
بوويە. بەرى ھەر تىشتەكى پىنويستە بزانىن بەرنامىن  
خواندىن (يىن نە ئەكادىمى) ئەوين ل مزگەفتىن  
كوردستانى دھاتنە خواندن د چوارچووقەكى  
گىشتىدا ئەو بوون ئەوين د قورئانا پىرۇز دا ھاتىنە  
دانان دەمى تىدا ھاتى: اَلْقَدْ مَنَّ اللّٰهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ اِذْ بَعَثَ  
فِيهِمْ رَسُولًا مِّنْ اَنْفُسِهِمْ يَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ  
اَلْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَانْ كَانُوا مِنْ قَبْلُ لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ (ال  
عمران: ۱۶۴)، قورئان و فەرموودەيىن پىنغەمبەرى (س)  
و زانستىن دى يىن ھارىكار بەرنامىن خواندىن يىن قان  
خواندنگەھ و بازىنە يىن زانستى (الحلقات العلمية)  
يىن كوردستانى بوون. ژ وى رۇزىقە كو كوردان باۋەرى

ب ئىسلامى ئىناى و قى ئايىنى جەھى خۇ د ھزر و بىرا  
واندا كرى، كوردان كەسايەتيا خۇ ل سەر بىنەمايىن  
ئىسلامى ئاڧاكرىيە و ھەز ژ زانست و زانستى كرىيە  
ئەو زى ل دووق فەرمانا خودى دەمى فەرمان ب ھەر  
مووسلمانەكى كرى بخوينە (اقرأ).  
بۇ قى مەرمى و ژ دەسپىكا قى دىرۇكىقە كوردان  
خواندىيە دا ب سەر راستىيا خودى ناسىي ھەلبن  
و پىگىر بن ب بەرنامەيى قورئانى، لەوما ل ھەر  
جەھەكى قى ۋەلاتى بگەرى و گوندەكى بىيىنى، چەندى  
بچويك بىت، مزگەفتەك لى ھەيە، ئەو مزگەفتە زى  
خواندنگەھ بوويە و مەلايى وى سەيدا و وانەبىژ  
بوويە و زارۇك و مەزىن وان فىرى قورئانى و بىنەمايىن  
ئايىنى مووسلمانەتىن دكرن، ژ قان خواندنگەھان  
ھندەك ناقدارتر دبوون و بازىنە يىن زانستى تىقە  
دھاتنە گرىدان، دھان قوتابى و ھندەكان زى ب سەدان  
قوتابى ھەمبىزىدكرن، قى ئارەزويا كوردان بۇ خواندىن  
ۋەل خواندنگەھىن مزگەفتىن كوردستانى كرىو د  
ۋارى زانست و تىگەھىشتنا زانستاندا مىلى خۇ ل مىلى



## خواندنگەھا مزگەفتى

دگەل پەيدا بوونا مووسلمانەتتى فېركرن و خواندنا ئىسلامى ژى دەسپىكرىيە، ھىژ سەردەمى پىغەمبەرى (س) مووسلمانان ھىدەك ژ ھەقالىن وى (صەحابىيان) ل مزگەفتا (قبا) خەلكەك فېرى مووسلمانەتتى دكر، ب قى چەندى ل يەكەمىن چەرخى مووسلمانەتتى مزگەفتا ھەك خواندنگەھ ھاتىيە بكارىنان، مزگەفتا (قبا) يەكەمىن مزگەفتە د ئىسلامىدا ھاتىيە ئافاكرن و پىشتى وى مزگەفتا پىغەمبەرى ھاتىيە ئافاكرن<sup>(۱)</sup>، مزگەفتا پىغەمبەرى ل مەدىنە پىغەمبەرى يەكەمىن مەلبەندى زانستىيە د ئىسلامىدا ل باژىرى ھاتىيە دامەزراندن، دىرۇكا مزگەفتا پىغەمبەرى (س) ئالبەكى ھەرە مەزنى دىرۇكا مووسلمانەتتى بەرچاقدەكەت، پىشتى وى گەلەك مزگەفتىن خواندنگەھ و مزگەفتىن مەزنىر ل سەردەمى عەباسىيان ناقدار بووينە و بووينە رووگەھا زانا و قوتابىيان، ژ قان مزگەفتىن خواندنگەھ (جامع المنصور) ل بەغدا، مزگەفتىن خواندنگەھ ل كوفە و بەسرا، ل شامى (الجامع الاموى) و ل مىسىرى (جامع عمر بن العاص، جامع ابن طولون و جامع الازھر) ئەف مزگەفتە خواندنگەھ نە تنى مژوولى خواندنىن ئايىنى بوون بەلكى خواندنىن زانستىيىن وى چەرخى ھەك گەردونناسى و ماتماتىك و نوشدارى ژى ب خۇقە دگرتن<sup>(۲)</sup>.

رىبازا دەرەسكۇتنى ل قان خواندنگەھان ژى، قوتابىيىن دەسپىكى د بەلاقەبوون ل سەر قوتابىيىن ژ خۇ كەفتىر كو دگۇتنى (المستعد) و ئەفە ھەك سەيدايىن وان بوون، د پىرانييا جاراند ھەر موستەئىدەكى پىتر ژ قوتابىيەكى ھەبوون، د دەمى فېركرنىدا دەست ب خواندنا بىرگەيەكى بۇ وان دكر و شىرۇقە و رۆھندكر بۇ وان و نموونە بۇ بەرچاقدكرن، پاشتر قوتابى د ما ب تنى و دەرەسا خۇ دخواند و بەردكر، د پىرانييا جاراند ژ قان قوتابىيىن دەسپىكى دھاتەخواستن وان دھق (المتون) و دەستەواژە (العبارات) ان ژ بەرىكەن و سەيدايان ژى بەردەوام

زانكۇيىن ئىسلامىيىن قاھىرە و مەغرىب و ئەندلوسى بدن. ئەو زانستىن ل خواندنگەھىن مزگەفتىن كوردستانى (كو دىنياندايە ب خواندنگەھىن ئەھلى نافىكەين) زانستىن رىزمان و بنەمايىن زمانى عەرەبى و فىقە و بنەمايىن وى و فەرموودەيىن پىغەمبەرى (س) زانستىن فەرموودەيان و تەفسىر و زانستىن تەفسىرى و لوجىك و باوهرى و زانستىن (الهيئة) و ماتماتىك و دىرۇكا ئىسلامى و ژياننامەيا پىغەمبەرى و زانستىن دىتر بوون (علوم الله و الفقه و أصوله و الحديث و علومه و التفسير و علومه و العقائد و المنطق و علم الهيئه و الرياضيات و التاريخ الإسلامى و السيرة وغيرها).

زىدەبارى خواندنگەھىن مزگەفتان كوردان خواندنگەھىن گەروك ئانكو خواندنگەھىن كۆچەراتىيى ھەبوون و دگەل كۆچەران دەشت و زۇزان دكرن، سەيدا و قوتابىيان ل دووڤ وەرژى چەروانى كووين و پىدقۇيىن خۇيىن خواندنى باردكرن و دگەل مللەتنى خۇ بەرەف دەشتى يان زۇزانى دچوون و ل وىرى بەردەوامى ب خواندنا خۇ ددا.

كوردان گرنگىيەكا مەزىن ب ئافاكىرنا مزگەفتان و خواندنگەھىن مزگەفتان دايە، ھەر جەھەكى گوندەك لى ھەي، دەشت بىت يان چىا چەندى ئاسى و دوورە دەست بىت مزگەفتەك لى ئافاكىرىيە و ئەو مزگەفتە خواندنگەھ ژى بوويە، سەرەراى ئەو كاودانىن سەخت و دژوارىن دژمان ب سەرى كوردان ئىناين، كوردان خۇ ژ زانستىن ئايىنى ئىسلامى دوورەكرىيە و دگەل پاراستنا مللەتىنىيا خۇ باوھرا خۇيا ئايىنى ژى پاراستىيە.

بەرى دەست ب فەكۇلىنا خۇ بىكەين ھەژىيە سوپاسىيا ھەركەسەكى و بەرى ھەموويان ژى ھىژا (ششان عەلى ئادەم- تۆقى) بىكەين يىن بۇ بەرھەفكرنا قى فەكۇلىنىن ھارىكارىيا مە كرى و خودى خىرا ھەموويان بنفىسىت.

## پىكا ئىكى

بەرنامىن خواندنى ل خواندنگەھىن مزگەفتان و بازىيىن خواندنى و خولىن زانستى

ھەژىيە بەرى دەست ب مژارا خۇيا سەرەكى كو  
خواندنا ئايىنى يە ل دەقەرە بەھدىنان بکەين ب  
کورنى ئامازە ب قۇناغىن خواندنى بکەين كو ل سەر  
قۇناغىن ژىرى دابەشەدبوو:

## ۱- (الکتاب أو الکتاب):

ل ھندەك دەقەرەن کوردستانى ب حوجرە  
دھانەنافكرن و پەيڧا قوتابى يا د كوردى  
دا دھىتەبكارئىنان ھەر ژ پەيڧا (الکتابى)  
ھاتىيەوەرگرتن، ئەف جھىن خواندنى ژ سەردەمى  
پىغەمبەرى قە ل جىھانا ئىسلامى بەلاقبۇونە، جھى  
سەرەكى بوون كو زارۇك تىدا فىرى خواندنا قورئانا  
پىروز و بنەماين ئىسلامى دكرن. ھندەك فەرمۇودەيان  
ئامازەپىكرىيە كو د سەردەمى پىغەمبەرى (س) و  
خەلىفەيىن وى دا حوجرەيىن رىك و پىك بۇ فىركىنا  
زارۇكىن مووسلمانان ھەبوون و ھندەكان فىركىن  
كربو پىشەيى خۇ و قى پىشەيى بنەما و بەرنامەيى  
خۇ ھەبوو، كەسىن خودان شىان و تايەتمەند د  
رىكىن فىركىن و پەرۋەردەكرنا رەوشتان و گرىگىدان  
ب مەزىكرنا زارۇكىن مووسلماناندا ب قى ئەركى  
رادبوون<sup>(۴)</sup>.

دگەل بەلاقبۇونا ئىسلامى ئەف حوجرەيە ل  
ھەر جھەكى بەلاقبۇون يىن ئىسلام گەھشتىن، ل  
بەسرا و كوفە و فىستات (الفسطاط) و قىروان  
و باژىرىن دى بەلاقبۇون ھەتا سەدسالىيا سى و  
چوارى مشەختى گەھشتىنە قۇناغىن ھەربلىندىن  
بەلاقبۇونى<sup>(۵)</sup>.

ھندى پەيوەندى ب كوردستانى قە ھەي، زارۇكى  
كورد ل ژى شەش سالىن ھەروەك نھا ل قۇناغا  
سەرەتايى دچوو بەر خواندنى، ل بەراھىن فىرى نافى  
تىپان و ب لىڧكرنا وان دبوو، پاشتر ب كۆمكرنا ھەر  
بىست و ھەشت تىپىن ەربى د چەند پەيڧەكاندا  
(أبجد، هوز، حطي، كلمن سعفس، قرشت، ثخذ،  
ضظ) ژ بەردكرن و بەرەف قۇناغا فىرىوونا قورئانا  
پىروز دچوو، پىندقى بوو ل سەر وى قورئانى يان  
جىكەكى ئەو ژى جىزىكا ەما (جزء عم) بوو دگەل

دووقچوونا وان دكر و رۇزانە ئەزموون ب وان دكرن بەرى  
كو دەست ب دەرسەكا نوو بکەن، ب قى رەنگى  
دەمى قوتابى ژ خواندنا پەرتووكەكا دياركرى تەواو  
دبوو ئەو پەرتووك ژ بەر دكر.

موستەعیدان ھەرىكى دەمەكى دياركرى ل  
جەم سەيدايى خۇ ھەبوو، تىن ئەو ئامادەدبوو، ژ  
موستەعیدى دھاتەخواستن بابەتى بخوینیت،  
پاشتر سەيدای (مەلای) شرۇقەدكر، دىت ھندەك  
موستەعیدىن دىتروەك گوهدار ئامادەببانه لى مافى  
پرسىارى و دانوستاندنى نەبوو، ئەفە تىن مافى  
موستەعیدى دياركرى بوو، وى ب ھەموو رەنگان  
ئازادىيا پرسىار و دانوستاندنى ل سەر دەرسى ھەبوو  
و دەمى دەرسى ژى يى دياركرى نەبوو و ھندەك جارن  
دو دەمىمىران و پتر قەدكىشا، بىن كو كارىگەرى  
بکەتە سەر موستەعیدىن دىتروەك يىن ئىك دووق  
ئىكى دھانە دەرسى، ھەژىيە بىژىن موستەعیدى  
بەرى دەمى دياركرى دەرسا خۇ باش دخواند دا يى  
بەرھەف بىت بۇ ھەر پرسىار و دانوستاندنەكى دەمى  
ئامادەبوونا سەيدای<sup>(۳)</sup>.

## قۇناغىن خواندنى ل

## خواندنگەھىن مزگەفتان

ژ دەسپىكا ھاتنا وەحىن بۇ پىغەمبەرى (س) و  
پەيدابوونا ئىسلامى، ئىسلامى سازىن فىركىن  
ب خۇقە دىتىنەن، مالا (ئەرقەم كورى ئەرقەمى)  
يەكەمىن سازىيا فىركىن بوويە د ئىسلامىدا، ئەف  
مالە خواندنگەھا ئىسلامى و يەكەمىن سەيدايى  
وى ژى پىغەمبەرى (س) خودى بوويە، خواندنگەھى  
د وارى خودى نىاسى و تەقوا و پەرۋەردە و بەلاقكرنا  
بنەماين ئايىنى ئىسلامى دا سەرکەتەن ھەرە مەزىن  
دەستقەئىنايە، ھەتا نھا ئەو سەرکەتەن يا بەردەوامە  
و خودى شاھدەيى ل سەر قى سەرکەتەن دابە،  
ھەروەك د قورئانا پىروزدا فەرمووى: كُنْتُمْ خَيْرَ أُمَّةٍ  
أُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ تَأْمُرُونَ بِالْعُرْوَفِ وَتَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَتُؤْمِنُونَ  
بِاللَّهِ (أل عمران: ۱۱۰).

#### ۴- قۇناغا مۇستەئىدىي (المستعد):

دەمى خواندننى د قى قۇناغىدا پېنج سالن، و پەرتووكىن وەك: (الألفية بشرح السيوطي، و شرح الشافعية[سيد عبدالله - الصرف]مع عصام على الإستعارة، و المطول، و المختصر على تلخيص المعاني، شرح الشمسية، و جمع الجوامع، و شرح العقائد النسفية، و التهذيب للتفتازاني و شرحه، و الهيئة[الربع المجيب تشرح الأفلاك]) دخوينيت، كو زانستين (النحو و الصرف و الاستعارة و أصول الفقه و العقائد، و التفسير) ب خۇفە دگرن. د قى قۇناغىدا قوتابى بەرھەف دىت بۇ ۋەرگرتنا باۋەرناما مەلایەتتى كو بۇ دەمى نىزىكى ۲۰ سالان خواندىيە و ژ قى جھى بۇ جھى دى و ل جهم قى سەيداي (مەلای) بۇ جهم سەيدايى دىتر چوويە و ل جهم ھەرنىكى زانستەك يان پتر خواندىيە، ھەتا ل جهم دوا سەيدايى خۇ باۋەرناما مەلایەتتىي ۋەردگريت و بەرھەف دىت ب كارى سەيدايى رابىت<sup>(۱۳)</sup>. ھەزىيە د داۋىي قى پشكىدا ئامازە ب وان بەرنامىن خواندننى بکەين يىن ل مزگەفتىن سنوورى دەقەرا بەھدىنان (پارزگەھا دھۆكى يا نھا) دھاتنە خواندن بکەين، ئەۋ ژى ئەقنن ژىرى بوون: [النحو، الصرف، علم البلاغة و الوضع، علم المنطق و الحكمة، اصول الفقه، علم الكلام، الفقه، علم الهندسة و الحساب و الفلك، التفسير، الحديث]. چ پېنەقېت بىژىت بۇ ھەر زانستەك ژ قانا پىدقى بوو قوتابى چەندىن پەرتووك ب دروستى خواندىبانە و باش تىگەھشتىبا و گەلەك ژى ژەرکريا كو ل قىرى دەلىقا نافىنانا ھەموو وان پەرتووكان نىنە، زىدەبارى قانا قوتابى چەند زانستىن دىتر وەك[علم العروض و الطب و أشعار العرب و علم التاريخ] دخواندن<sup>(۱۴)</sup>.

#### كورتىيەكا دىرۆكى

كورتىيەك دىرۆكى دەرپارەى بزاڤا زانستى ل مزگەفتىن كوردستانى و پەسنىن وان خواندنگەھىن ئايىنى ل كوردستانى رۆلەكى گرنگ د ئالىين جودايىن ژانىدا گىرايە، قان خواندنگەھان گۇرانكارىيەك

دەپ و ھندەك كاغەزى ھەكە ھەبووايە و قەلمەين لەقەنى دگەل خۇ ئىنابانە و ب وان قەلمەمان ل سەر دەپىن خۇ يان كاغەزان دنقىسى<sup>(۱۱)</sup>. فېركرنى ب سورەنا (الناس) دەسپىندكر ئەۋ ژى ب رىكا ھىجا بوو كو كوردان دگۆتى (الحاجياتى) و ھەر پەيقەك تىپ تىپ دخواند و مەرەم ژ قى قۇناغى كو ژ سى سالان نە دېۋرى خواندنا دروستا قورئاننى بوو و نقىسىن و خوشنقىسى ژى رىك بوون بۇ قى مەرەمى، سەيداي ئايەتەك يان پەيقەك دخواند و چەند جاركى زارۆكى دگەلدا قەدگىرا، جارنا ژى قوتابى ب تنى دخواند و سەيداي بۇ راستقەدكر تايبەت پەيقىن گران و د كوردەۋارىدا دگۆتنە قى رىكى رەۋانكرن<sup>(۱۷)</sup>.

#### ۲- قۇناغا سۇختە يىي<sup>(۸)</sup>:

قوتابىن قى قۇناغى ئەۋە يى گەھشتىيە قۇناغەكا نە خراب، ب يا بەرى خواندنا پەرتووكا مەلا جامى دھىتەنافكرن<sup>(۹)</sup>. قۇناغەكا خواندنا مزگەفتانە قوتابى ب حەفت ھەشت سالان ب داۋى دىنيت، د قى قۇناغىدا دەست ب خواندنگەكا كوور و ھوور د رىزمان و صەرفى دا دكەت و پەرتووكىن وەك (عوامل الجرجاني و سعدالله الصغير و شرح المغني) دخوينيت<sup>(۱۰)</sup>. ئەف پەرتووكە مينا كلىلكا تىگەھشتىنا زانستىن شەرىنە كو بنىاتن د زمانى ەرەبىدا، ژ ئالىي مۇسەتەيدىن ژ وان كەفتنر ب قوتابىيان دھىنە خواندن، ئەف قۇناغە دەمەكى درىژ و جار ژى دەمەكى كورت قەدكىشيت، دكەفتە سەر زىرەكيا قوتابى و ئاستى تىگەھشتىنا وى.

#### ۲- قۇناغا مۇتەئەلىق (المتعلق)

##### يان فەقى<sup>(۱۱)</sup>:

دەمى قى قۇناغى يى دىاركرى نىنە، گرىدايى ئاستى بەرھەقىيا قوتابى و ئارەزوويا وى يە بۇ ۋەرگرتنا زانىرييان و بەرھەرەكرتنا زانىريين خۇ، زىرەكيا وى رۆلى خۇدگىرىت د پىششەچوون و پاششەمانا وى دا، ھەرەوسان ئارەزوويا وى د بەردەۋاميدانى بۇ ۋەرگرتنا زانستان رەگەزى ھەرە سەركىيى سەركەتتا وى يە<sup>(۱۲)</sup>.

سەخمەرات زانستى بوو.

۴- بەردەوامىيا خواندنى د ھەموو دەم و ۋەرزاند ئىلى مەھا رەمەزانى و ھەردو جەژنان و رۆژىن ئەينى و شەمبى.

۵- رەخنەيال قان خواندنگەھان دەيتەگرتن كىمىيا گرنگيدانا وان بوو ب تەفسىرى و فەرموودەيان، يا تنى دەھاتەخواندن (تفسىر البىضاوى) بوو ھندەك سورەت زى دخواندن، فەرموودەيىن پىغەمبەرى ھەكەر ھاتبانە خواندن تنى چەند دەرگەھەك ز (صحيح البخارى) بۇ پىروزي دخواندن، دىت ئەگەرى قى چەندى ئەو بىت دەمى قوتابى تىرا خۇ ز زانستىن (عەقلى و نەقلى) ۋەردگىرت دى فىريوون و شارەزابوونا وى د ھەردو زانستىن ئامازە پىكرىدا ب ساناهى كەقىت<sup>(۱۵)</sup>.

مژگەفتە خواندنگەھىن ئەھلى ل كوردستانى رۆلەك مەزن د پاراستنا كەلتوورى ئىسلامى و بەلاڧكرنا رەۋشەنپىرى ل قى ۋەلاتى گىزايە، ل كوردستانى گەلەك مالباتىن زانستىن كەفن ھەبوون ز بابوباپىرنقە نافدار بوون خزمەتا ئايىنى و رەۋشەنپىرىدا، وان رىزگرتنەك تايبەت د ناف خەلكىدا ھەبوو، ئەقە نىشانان جەھى زانست و زانايەنە ل جەم خەلكى كوردستانى<sup>(۱۶)</sup>. لەوما ل كوردستانى گوندەكى نابىنى مژگەفتەك لى نەبىت، ئەو مژگەفتە زى مژگەفت و خواندنگەھا بوويە و خەلكى گوندى مەزاخىتى مژگەفتى و خواندنگەھى و مەلايى ب خۇقە دگرت، ھندىكە باژىريوون ل ھەر تاخەكى مژگەفتەك مەزن يان بچووك ھەبوو و ب رەخ وئ قە خواندنگەھەك ھەبوو و قوتابىيان لى دخواند و جەھى قەمان و ژيارا وان بوو، مەزاخىتى و پىندقىين وان زى ۋەك گوندان خەما خەلكى ب خۇ بوو. ل قان خواندنگەھان چ گوند بن يان باژىر زانستىن (نحو و صرف و بلاغة و منطق و علم كلام و فلسفة و فقه و اصول فقه و آداب بحث و مناظرة و تفسير و حديث و علم فلك و رياضيات) دەھاتنە خواندن<sup>(۱۷)</sup>. ھەتا نھا زى ئەف كىرارا پەرۋەردەيى ب رەنگەكى و بىن دن بەردەوامە لى نە ل دووڧ ئاستى جارار ئەو زى

گرنگ د ھىزا جفاكى كوردىدا ئەنجامدايە، ز قۇناغا نەزانى و پاشقەمانى ب پەرۋەردەيەكا دەرۋونى و ھىزىيا پاقتى پەرۋەردەكرىيە و گەھاندەيە ئاستەكى ھەزى ھەلگرتنا پەياما ئىسلامى بىت و قى پەرۋەردەيى مەۋقۇ كورد گەھاندەيە ئاستەكى چەند زانا و ھىزقان و شاعر و نقىسكار ز كوردستانى رابىن و پەرتووكان د وارىن زانستىن ئايىنى و ئەدەبى و دىرۋكى و نوشدارى و بىن دىدا ل پاش خۇ بھىلن و كورد بىيانى مفاى ز بەرھەمىن وان ۋەرگىن.

ب كورتى ئەم دكارىن رۆلى وان خواندنگەھان د وارىن زىرىدا بەرچاڧ بگەين:

۱. وارى خۇدى پەرسىتى

۲. وارى قىزىكرنى

۳. وارى ئابوورى

۴. وارى دادوهرى

۵. وارى جفاكى

## پەسىن خواندنگەھىن

### ئايىنى ل كوردستانى:

۱- خواندن بى بەرامبەرە و بۇ ھەموو كەسان ھەيە ل قان خواندنگەھان بخوين، خەلك مەزاخىتى قان خواندنگەھان ب خۇقە دگىرت زىندەبارى مولكىن ۋەفكرى بۇ مژگەفت و خواندنگەھان.

۲- قوتابىي ئازادە سەيدايى خۇ و ئەو جەھى دقېت لى بخوينىت بۇ خۇ ھەلبىزىرت و زقى خواندنگەھى بچىتە خواندنگەھا دىترل ھەر جەھەكى ھەبىت ھەتا ل خواندنگەھەكى خۇجەھ دىت.

۳- چاوان قوتابىي ئازادە ل ھەلبىزرتنا سەيدا و خواندنگەھا خۇ ھەر ب قى رەنگى زى بى ئازادە د ھەلبىزرتنا ھەر پەرتووكەكا د وئ قۇناغا خواندنىدا وى دقېت بخوينىت، ئىلى رىنمايى و پىشنىازان سەيداي مابى خۇ د ھەلبىزرتنا وى دا نەدكر، ئەقە زى ئەنجامى وئ چەندى بوو كو خواندن نە گىردايى ئەزموونان بوو و مەرەم ز خواندنى نە دەستقەئىنانا كارەكى بوو بەلكى

ژ بەر چەند ئەگەرەكان.

ژنھا بەرەف پاش دى ب ناپ كاكلكا مژارا خۇدا چىن ئەو ژى بابەتنى خواندنگەھىن ئايىنى نە ل پارىزگەھا دھۆكى كو ھەموو جۇرىن وان خواندنگەھان ھەر ژ حوجرەيان ھەتا خواندنگەھىن ناپ مزگەفتان ھەتا خواندنگەھىن مەزنتىر يىن دەرۋەى مزگەفتان ۋەك خواندنگەھا قوبا يا ئامىدىي ب خۇفە دگىرت. بەلى بەرى ب ناپ قى مژارىدا بچىن پىدقىيە ئەگەر ب كورتى ژى بىت ئاماژە ب رەنگەكى دى يى جھىن خواندنى بکەينە ئەو ژى تەكىانە.

د ژىدەرئى ئىسلامى و عەرەبىدا ئاماژە ب چوار ئىدىۋمان (الخانقاھ والرباط والزاوية والتكية) ھاتىيەكرن كو ھەر چوار پەيۋىن ۋەك يەكن ب يەك رامن دھىنەبكارئىنان بۇ وان جھان دھىنەگۇتن يىن بۇ مەرەمىن جودايىن گىرداي كاروبارىن ئايىنى و قىرگىزى و دوور ژ سىياسەتنى و سىياسەتمەداران دھىنە بكارئىنان، لى ژ فان پەيۋان يىن بەرەلاڧ ل جەم مە خانەقا و تەكىانە.

ھندىكە خانەقاھ (khanqah - خانقاھ) بۇ ۋى جھى دھىتەگۇتن يى نقىزكەر و خىرخواز و صوفى لى نىشتەجى دىن، ل دەرۋەرى چوارسەدسالىيا مشەختى د ئىسلامىدا پەيداۋونە بۇ وان كەسىن صوفى ھاتىيەتەرخانكرن يىن ب مەرەما خودى پەرستىي خۇل ۋى جھى قەدەر كرىن<sup>(۱۸)</sup>. ئاڧاھىيەكە ژ چەند پىشكەكان پىكھاتىيە ۋەك مزگەفتەكا د ئاڧاھىي خۇدا سەرەخۇ، نە منارە ھەيە نە ژى مىنەر نقىزا ئەيىنى لى ناھىتەكرن، جارنا چەند ژوورەك يان ھۆلەك و ژوورەك تابەت بۇ مەرەدەن ھندەك شىخ و مىران دگەلدا ھەنە، ھەرۋەسان خواندنگەھە دناڧدا ھەيە زانستىن ئايىنى ل سەر ھەر چوار مەزھەبان لى دھىنە خواندن<sup>(۱۹)</sup>. ھەرۋەسان ئەو جھى صوفىيىن رۆمى لى دژيان ب (الزاوية) ئانكو كوژى ھاتىيەناڧكرن كو خۇ قەدەردكر و بەرىن خۇ تەنگدكرن و خۇ ب چەند مەرەكەنقە پىگىردكر<sup>(۲۰)</sup>. ھەرۋەسان ۋەك گەرۇك ئىبنولجوبەير د گەشتا خۇيا سەدسالىيا شەشى مشەختى (دوازى زايىنى) ئاماژە پىكرى ل

ۋەلاتى شامى ب (الرباطات) دھاتەگۇتن خانەقا و جھى صوفىيان بوو... بەلى ل عىراقى (الرباط) پتر ژ خانەقا جھى خۇ كرىو<sup>(۲۱)</sup>. د سەردەمى دەولەتا ئوسمانىدا پەيۋا خانەقا (الخانقاھ) ب پەيۋا تەكىا (التكية) ھاتىيە گۇھارتىن<sup>(۲۲)</sup>. ھەرۋەسان كارى وى يى سەرەكى يى بۇ ھاتىيەدامەززاندىن ھاتىيەگۇھارتىن بوويە جھەك بۇ خەلكەكى ب دەرۋىش ھاتىيەناڧكرن و ھندەك بىدەدە دگەلدا ھاتىيە كو بەرى ھنگى نە د بەرەلاڧبوون<sup>(۲۳)</sup>.

ھندىكە كوردستانە يا قەدەر بوويە ژ فان ھەرچوار جھىن ئاماژەپىكرى، لى يىن بەرەلاڧتر خانەقا و تەكىە بوون و ل سنوورى نھايى پارىزگەھا دھۆكى تىن تەكىا بوون، پەيداۋونا خانەقا و تەكىان بوونە ئەگەرئى گەشبوونا بلەزا صوفىياتىيى ل كوردستانى، ئەگەرئى بەرەلاڧبوونا بلەزا فان خانەقا و تەكىا ئەو بوو كو يا ب زەحمەت بوو خەلكەك بچىتە خواندنگەھىن حكۆمەتنى چ يىن زانستى بن چ يىن ئايىنى بن كو د پىرانىيا دەماندا زمانى وانى خواندنى عەرەبى بوو، ھەرچەندە ھندەك رىبازىن صوفى ب كىمى ل كوردستانى ھەبوون، لى ئەو چالاكىيە نەبوون ئەوا ھەردو رىبازىن قادرى ئەوا قەدەرگەرتەقە بۇ شىخ عەبدولقادىرى گەيلانى (۱۰۷۷-۱۱۶۱) و رىبازا نەقشەبەندى ئەوا ل سەر دەستى مەۋلانا خالىد نەقشەبەندى (ل ۱۸۲۱ز مرىيە) ھاتىيەدامەززاندىن.

ھندى پەيوەندى ب قەكۇلىنا مە قە ھەي ئەو تەكىانە يىن ل دەقەرا بەھدىنان ھاتىيەدامەززاندىن و ب ئەركى پەرۋەردە و قىرگىزى ل دەقەرى رابووين. پەيداۋونا صوفىياتىيى ل بەھدىنان بۇ سەدسالىيا چوارى مشەختى دزقەرتەقە و (دبىت يەكەم كەسى ل قى دەقەرى رىبازا صوفىياتىيى گىرتىيە بەر (أبو الحسن مولانا شىخ الإسلام علي بن أحمد بن يوسف الهكاري) يى ل دەقەرى ب شىخولئىسلام نافدار ل سەد سالىيا چوارى مشەختى رىبازا خۇ نقىسىيەقە و كوژى (زاوية) خۇ ل گوندى دىرەشى - دەقەرا ئامىدىي خەلكەكى زۇر ژ جھىن جودا جوداڧە رىبازا ۋى گىرتىيە بەر<sup>(۲۴)</sup>.

ل دەقەرا بەھدىنان ھژمارەكا زۇرا تەككىيان ھەبوون، ھندەكا رۆلەكى مەزن و دەستەلاتەكى بەرفرەھ ھەبوو، ھندەك ژى نە ل وى ئاستى بوون بىمىن و زوو ژ ئاقچووينە و ب كىمى د بەرپەرىن دىرۆكىدا ئامازە پى ھاتىيە كىن، ھندەك ژى ھىژ د بەردەوامن لى ئەو چالاكى و دەستەلاتى جارن نەمايە. ژ تەككىين بەھدىنان:

۱. تەككىا دىرەشى، يەكەمىن تەككىايە ل قى دەقەرئ ھاتىيە دامەزراندن، ل سەر دەستى شىخولئىسلام ئەبو ئەلحەسەن عەلى كورئ ئەحمەد كورئ يوسفى ھەكارى (۴۰۹-۴۸۱مىش) ل سەد سالىيا پىنجى مشەختى ھاتىيە دامەزراندن. كەسەكى خىرخواژى خودئ پەرسىت بوو، پىشتى ل دەقەرئ جودا جودا گەرياي و زانستىن عەقلى و نەقلى ۋەرگرتىن، زقرىيەقە ۋەلاتى خۇ و بىنەجھ بوويە و خەلەكەكى بەرئ خۇ دايە وى و باۋەرىيەكا باش پى ئىنايە و خەلىفە و قوتابىين وى ل رۆژھەلات و رۆژئاقا ۋەك كوردستانى و ئەفغانستانى و ھىندستانى بەلاقبۇونە، ھەژىيە بىژىن شىخولئىسلام سەيدايى سەيدايى شىخ عەبدولقادرئ گەيلانى بوو<sup>(۲۵)</sup>.

۲. تەككىا شەنبەكى، ژ ئالىين شىخ محەمەد كورئ (طلحة) پى شەنبەكى ل گوندئ شەنبەكى باشوورئ كوردستانى ھاتىيە دامەزراندن<sup>(۲۶)</sup>.

۳. تەككىا لالشى، ل سەر دەستى شىخ ئادى كورئ موسافر كورئ ئىسماعىلى (۴۱۷-۵۵۷مىش) پى ل ۋەلاتى ھەكارى ژاي ھاتىيە دامەزراندن، شىخ ئادى ب مەرەما فېرىوون و خواندن ل گەلەك وارن گەريايە و دگەل گەلەك شىخ و زانايان ژايە، شىخ عەبدولقادرئ گەيلانى ھىند رىز لى گرتىيە د پەسنا وى دا گۆتىيە (لو كانت النبوة تنال بالمجاهدة لنالها عدي بن مسافر) ئانكو ئەگەر پىغەمبەر ايەتى ب موحاھىدئ بوايە دا شىخ ئادى كورئ موسافرى دەستقە ئىنىت، پىشتى ژەكى درىژئ گەريانى ل دووڤ فېرىوون ل لالشى ئاكنجى بوويە و ل وىرئ دەست ب بەلاقىرنا باۋەرىيا خۇ كرىيە و خەلەكەكى زۇر دووڤ وى كەتىيە، ل سالا ۵۷۷مىش ۋەغەرا داۋىن كرىيە و

ھەر ل وىرئ ھاتىيەقەشارتن<sup>(۲۷)</sup>.

۴. تەككىا ئاكرئ، دامەزىنەرى قى تەككىايى شىخ عەبدولعەزىزئ كورئ شىخ عەبدولقادرئ گەيلانى (۵۳۲ - ۱۰۲مىش) يە، مالبانا سەيد تەھايى نەھرى خۇ بۇ شىخ عەبدولعەزىزئ د زقرىنەقە<sup>(۲۸)</sup>.

۵. تەككىا پىرئ ھەلان، دكەقىتە دەقەرا بەرۋارى ژىرى و مەزاري وى دكەقىتە گوندئ (كانى مازئ)<sup>(۲۹)</sup>.

۶. تەككىا شىخ (ابو الوفاء النرجسى)، ئەف ئەبولوھەفايە خەلىفى شىخ محەمەدئ شەنبەكى بوو كورئ وى ل ئاكرئ بوو و خەلەكەك سەرەدانا مەزاري وى دكەن<sup>(۳۰)</sup>.

۷. تەككىا شىخ (على ابن الهيتى)، ئەف شىخ عەلى يە ھەقچەرخى شىخ عەبدولقادرئ گەيلانى و خودان كەرامات بوو، ل سالا ۵۱۴ مىش مەريە ئەف تەككىە دكەقىتە ئاقبەرا زاخۇ و پىنشاپورى<sup>(۳۱)</sup>.

۸. تەككىا (الشيخ حسن الجوسقى)، دكەقىتە گوندئ جوسق ل باكوورئ چىايى بىخىرى، شىخ ھەسەن د سەردەمى خۇدا يەك ژ ئاقدارترىن شىخ و زانا و سەيدايان بوو<sup>(۳۲)</sup>.

۹. تەككىا (الشيخ بقا بن بطو)، ئەف تەككىايە ل دەقەرا زاخۇ بوو، شىخ بەقا د سەردەمى خۇدا يەك ژ شىخىن ئاقدار بوو، ل سالا ۵۵۲ مىش د ژىن ۸۰ سالىدا ۋەغەرا داۋىن كرىيە<sup>(۳۳)</sup>.

۱۰. تەككىا شىخ جانگىرئ بەھدىنى، ئەف تەككىايە ل دەۋرۋەرىن باژىرى ئامىدىن ھاتىيە دامەزراندن، شىخ جانگىر يەك ژ شىخىن زانا بوو ل سالا ۵۵۰ مىش ۋەغەرا داۋىن كرىيە<sup>(۳۴)</sup>.

۱۱. تەككىا شىخ عەلىئ بەريانگى، شىخى ئاقىرى ئەف تەككىايە ل گوندئ بەريانگى پى نەھا سەر ب ناحيا سەرسىكى قە دامەزراندىيە و ئەو ب خۇ خەلەكى قى گوندئ بوو<sup>(۳۵)</sup>.

۱۲. تەككىا سەيد ئەحمەدئ بابلۇ، سەيد ئەحمەدى ئەف تەككىايە ل گوندئ بابلۇئى مۇوسلمانان دامەزراندبوو، ئەف گوندە ئىزىكى ناحيا زاۋىتەيە و پىشتى شەرى جىھانىن يەكەم ئىنگلىزى مەسىحى ل قى گوندئ ئاكنجىكرىنە<sup>(۳۶)</sup>.



۱۳. **تەكيا ئامىدىي**، مەلك خەلىلى ئەف تەكيايە ل سالىن سىھان ژ سەدسالىيا ھەشتىن مەشتى خى دامەرزاندېيە، مىرئ بەھدىنان سولتان سىدى خان نوزەنكرىيە ۋە ب نافتى ۋى ھاتىيەناڧكرن، شىخ تاهرى كورئ مەلا صافى كو بەكەمىن كەس بوو ل ئامىدىي ل سەردەمى مىر موسا پاشاى رىبازا نەقىشەبەندى ژ مەولانا خالدى ۋەرگرتى شىخايەتيا قى تەكيايى كرىيە، مىر موسا پاشاى ئەف تەكيايە بو شىخ عەبدولۋەھابى كو يەك ژ خەلىفەيىن مەولانا خالدى بوو دامەرزاندېو، دەمى شىخ عەبدولۋەھاب ھاتىيە راسپاردن بو بەلاڧكرنا رىبازى بچىتە خەرىوتى ل شوونا ۋى شىخ تاهرى ب ئەركى شىخايەتيا تەكيايى ھاتەراسپاردن، شىخ تاهرى قەدر و رىزگرتەكا مەزن ل جەم خەلكى پەيداكرىو و گەلەك ژ كوردان باۋەرى پى ئىناپو، خىرخوازييا ۋى ل ئاستەكى بوو نەمۆنىن ۋەك ۋى نەيى<sup>(۳۷)</sup>.

۱۴. **تەكيا زىوكا يا قادى**، دامەرزىنەرى قى تەكيايى شىخ پىر مەحمۇدى زىوكى يە ل داۋىيا سەدسالىيا دەھى مەشتى ھەروەكى د (المخطوطة الزىوكية) دا ھاتى، ب قادى ھاتىيەناڧكرن ژ بەركو سەر ب رىبازا قادى بوو<sup>(۳۸)</sup>.

۱۵. **تەكيا بىرىكا يا قادى**، بىياتدانەرى قى تەكيايى شىخ (شەمسەدىن قوتب) ھ، ئەو كورئ سەيد عەبدولكەرىم كورئ سەيد موسا يە، يەك ژ نەقىيىن سەيد حسيىن خەلاتى يە ئەوئ سالا (۸۰۸مىش) ل مىسرى مرى، شىخ شەمسەدىن سالا (۸۹۷مىش) ل باژىركى خەلاتى يى سەر ب بدلىسى قە ھاتىيە سەر دىيائى، ھاتنۇچوون دناڧەرا ھەكارى و بەھدىناندا دكر ھەتا ل گوندى بىرىكا بىنەجھبۇۋى و تەكيا بىرىكا دامەرزاندى، ب خىرخوازيى ناڧدارىبوو، ناڧدارىيا ۋى ل تەبايى دەڧەرى بەلاڧەبوو، خەلكەكى رىكا ۋى گرتەبەر، بەراھىيى رىبازا وان خەلوەتى بوو، ل سەردەمى شىخ نۆرەدىنى بىرىكى رىبازا قادى ژى دا دگەلدا و پى ھاتەنىياسىن، شىخ نۆرەدىن بو دەمى نىزىكى چل سالان يى بەردەوام بوو ل سەر بەلاڧكرنا رىبازى ژ بىرىكا قە ھەتا ل سالا (۲۱۸مىش) ۋەغەرا

داۋىيى كرى و ھەر ل بىرىكا ھاتىيەقەشارتن<sup>(۳۹)</sup>.

۱۶. **تەكيا گەلىن رمانى**، ل سەردەستى شىخ ئەحمەدى گەلى رمانى ل گوندى گەلىن رمانى نىزىكى بىرىكا ھاتىيەدامەرزاندن، شىخ ئەحمەد نەقىي شىخ شەمسەدىن قوتبى بوو، سالا (۱۵۰مىش) ۋەغەرا داۋىيى كرىيە، كەسەكى خىرخوازيى ھەلگى چاكىي و تەقوايى و خودى پەرسىتى بوو، ل سەر رىكا پىشىنىن خۇ ل دەڧەرى و دەۋرو بەرىن ۋى رىباز بەلاڧەكرىيە<sup>(۴۰)</sup>.

۱۷. **تەكيا بىجىلى**، بىجىل ناحىيەكا سەر ب قەزا ئاكرى قەيە، شىخ مەحمەدى كورئ شىخ ئەحمەدى كەبىر بىياتدانەرى ۋى بوو و شىخايەتيا ۋى زى دكر<sup>(۴۱)</sup>.

۱۸. **تەكيا دھۆكى**، بىياتدانەرى ۋى شىخ مەحمەد كورئ شىخ عەبدوللايى براى شىخ نۆرەدىنى بوو، شىخ و زانايەكى ناڧدار بوو، مژۋولى بەلاڧكرنا رىبازى و دەرەسگۈتنى بوو، ل (۱۳۰۵مىش/۱۸۸۷ز) ۋەغەرا داۋىيى كرىيە كورئ براى ۋى ۋى جەئ ۋى كرىيە، ل دھۆكى ھاتىيەقەشارتن<sup>(۴۲)</sup>.

۱۹. **تەكيا ئەترىشى**، شىخ مەحمەد عەلى كورئ شىخ عەبدولھەمىدى ئەترىشى كو زانا و خودى پەرسىتەكى راستەقىنە و زاھد و ژ خودى ترس بوو، ئەف تەكيايە دامەرزاندېيە و ھەر ۋى ب خۇ ژى شىخايەتى لى كرىيە، خەلكى ژ جەھ و وارنن جوداڧە قەستا قى تەكيايى كرىيە و گوھدارىيا شىرەت و رىنمايىن ۋى كرىيە، ل (۱۳۱۸مىش/۱۹۰۰ز) ل گوندى سلىڧانا رۆژھەلاتى كوردستانى پارىژگەھا ئورمىي ۋەغەرا داۋىيى كرىيە<sup>(۴۳)</sup>.

۲۰. **تەكيا مەمانى**، دامەرزىنەرى ۋى شىخ عەبدولقەھار كورئ شىخ عەبدولجەبارى كورئ شىخ عەبدولقەھارى كورئ شىخ عەبدوللايى براى شىخ نۆرەدىنى يە، ل سالا (۱۳۳۱مىش/۱۹۱۷ز) ۋەغەرا داۋىيى كرىيە، كورئ ۋى يى مەزن شىخ مەحمەدى شوونا ۋى كرىيە ئەو ژى ل سالا ۱۹۸۳ ۋەغەرا داۋىيى كرىيە، گەلەك ژ مۇرىد و داخوازكەرىن رىبازى ژ عەشىرەتا دۆسكى و سلىڧانەيى و سىندى و گولى و گۇيان

سەرەدانا قى تەكيايى دكرن<sup>(۴۴)</sup>.

۲۱. تەكيا رۇفيا، شىخ جونەيد كورئ شىخ عەبدولعەزىزى ژ نەقىيىن شىخ عەبدولقادرى گەيلانى ئەف تەكيايە دامەزراندېيە و ھەر وى ب خۇ زى ل سەر رىبازا قادرى شىخايەتى لى كرىيە<sup>(۴۵)</sup>.

۲۲. تەكيا بامەرنى، ل نىقا ئىكى ژ سەدسالىيا نوزدى شىخ تاهر كورئ مەلا صافى يى رىكانى ئەف تەكيايە ل سەر رىبازا نەقىشەبەندى دامەزراندېيە، شىخ تاهرى رىبازا نەقىشەبەندى ل ئامىدىي ژ مەولانا خالدى (۱۱۹۳-۱۲۴۲مىش) ۋەرگىرىيە، پاشتر قەگوھاستىيە بامەرنى و ل وئرى تەكيا ئافاكىرىيە كو ل تەبائى دەفەرا بەھدىنان يا ئافدار بوو و مورىد شىخىن وى لى ھەبوون، پىشتى وى زى كور و نەقىيىن وى شىخايەتى لى كرىيە و قى تەكيايى چەندىن گوند ۋەك ۋەقف ھەبوون، پىشتى شىخ تاهرى كورئ وى شىخ محەمەدى (۱۸۱۲-۱۸۹۰ز) و پىشتى وى زى شىخ بەھائەدىنى (۱۸۵۴-۱۹۵۲ز) شىخايەتى لى كرىيە<sup>(۴۶)</sup>.

۲۳. تەكيا بازى، ئەف تەكيايە ل گوندى بازى يى دەفەرا بەرۋزى يى سەر ب دەفەرا بارزانقە ژ ئالىي مەلا بەكر كورئ مەلا عوسمان كورئ مەلا تاهرى بابى شىخ عەبدوللايى بارزانى يى ئافدار ب (تاجەدىن) ھاتىيە دامەزراندن<sup>(۴۷)</sup>.

۲۴. تەكيا بارزان، تەكيا ب ئافى بارزان گوندى مەلبەندى شىخايەتى ھاتىيە ئافكرن، شىخىن وى ژ مالباتا مىرىن ئامىدىي نە، نىزىكى دو سەدسالىيانە قى مالباتى لىقەگەرا شىخايەتى و دەستەلاتى سىياسى گىرىيە دەست<sup>(۴۸)</sup>. باپىرى قى مالباتا شىخ عەبدوللايى بارزانى يى ب (تاجەدىن) بەرنىاس كورئ مەلا بەكرى كورئ مەلا عوسمانى كورئ مەلا تاهرى ل سالا ۱۸۲۵ ل گوندى بارزان بىنەجھبوويە، دەمى شىخ تەھائى نەھرى خەلىفى مەولانا خالدى نەقىشەبەندى د گوندى بارزان را بەرەف نەھرى چووى شىخ عەبدوللايى بارزانى رىبازا نەقىشەبەندى ژى ۋەرگىرىيە، ھەر ل سەردەمى وى مرىد و خەلىفەيىن وى ل دەفەرى بەلاقبوويە و ب دروستى دەستەلاتى

دەفەرى گىرىيە دەست و خەلكى زور ل دورىن وى كۆمبوويە و رىباز ژى ۋەرگىرىيە، ب كەسەكى زانا و خودان قەنجىي و باشىي ھاتىيە نىاسىن، خودى پەرسەكى شارەزابوو د گەلەك زانستاندا، پىشتى وى شىخ عەبدولسەلامى ئىكى جەن وى گىرىيە و ئەو زى كىمتر نەبوويە ژ بابى ب زانايى و خىرخوازيى<sup>(۴۹)</sup>.

۲۵. تەكيا مايى، د پەرتووكا (مدرسە قېھان فى العمادىيە) ئامازە پى ھاتىيە كىر كو (مىزگەفت و تەكيا بوو ل دەفەرا بەرۋارى ژوورى، ئەو ب خۇ خواندنگەھەكا ئايىنىيا كەفن بوو، زانا و سەيدايىن باش زى دەرچوويە و شىخىن نەقىشەبەندى ژى لى پەيدابوويە...)<sup>(۵۰)</sup>.

## خواندنگەھىن ئايىنى

### ل پارىزگەھا دھۆكى

خواندنگەھىن ئايىنى ل دەفەرا بەھدىنان (سەنوورى پارىزگەھا دھۆكى يا نھا) رۆلەكى مەزن و بەرچاڭ د بەلاقىرنا زانست و رەوشەنبىرى و باۋەرىيا ئىسلامىدا گىرايە، زىدەبارى قى چەندى ب درىزيا دىرۇكا ئىسلامى ۋەك كولىجەكا تايەتمەند د زانستىن ئىسلامىدا رۆلى خۇ گىرايە. ھەزىيە بىتەگۈتن خەلكى ب خۇ ئەف خواندنگەھە ئافاكىرىنە و خەرجىي ئافاكىرنا وان ب خۇقە گىرىيە و چ دناڭ مىزگەفتىدا ئافاكىرىن و چ زى ل دەرەفى مىزگەفتى و دابنە دگەل مىزگەفتى، ھەرۋەسان ھەر وى خەلكى پاشتر خەرجىي مىزگەفتى ب خواندنگەھە ب خۇقە گىرىيە و ئەوئىن پىشنىقىزى و ئىمامى و دەرەسگۈتن ل قان خواندنگەھان دكر خۇدى باۋەرنامىن زانستىيىن وى سەردەمى بوون، بىي بەرامبەر ل مىزگەفتى دەرس دگۈتن، ئەگەر چ ژىدەرىن ژيانى ژى نەبانە پىشكەك ژ دەمى خۇ بۇ كاركرن ل بىستانەكى يان چەمەكى تەرخواندكر و تىرا ژيارا خۇ داھات دابىندكر، قان سەيدايان رۆلەك گرنگ د ھىياركرن و رەوشەنبىركىرنا خەلكىدا

دگىرا. د ھەمان دەمدا دقېت رۇلى مىرىن بەھدىنان د ئاڧاكىرن و دامەززاندىنا مزگەفت و خواندنگەھان و ھاندان و ھارىكارىيا زانا و زانستان و سەيداياندا ژبىر نەكەين، ژ ئەنجامى رۇلى وان ئامىدىي ببوو مەلبەندەك زانستى و رووگەھا قوتابىيان ھەر كەسەك ل زانست و رەوشەنبىرى دگەرھا، لەوما ژى ل ئامىدىي كۆمەكا خواندنگەھان لى ھەببوو، ب ھەمان شىۋە ل گوندىن مەزن و بچووك ژى مزگەفت و خواندنگەھ لى ھەببوو ھەرەك ھاتىيە گۆتن(تە گوندەك پىكھاتى ژ پىنج مالان نە ددیت مزگەفت و خواندنگەھەك لى نەبىت)<sup>۱</sup>. ھەزىيە ل قىرى بىژىن خواندنگەھا ھەر مزگەفتەك چەند قوتابىيەك (فەقىيەك) لى ھەببوو، ھژمارا قوتابىيان ژى گىردايى مەزنانى و بچووكاتى و سەرىرەئى ئابوورى گوندى بوو، ژ بەركو خەلكى گوندى ئەو قوتابى ب خوداندكرن و خوارن و قەخوارن و خزمەتا قوتابىيان ل سەر گوندىيان بوو. ژ ئەنجامى قى گىرگىدان خەلكى كوردستانى ب خواندنى و خواندنگەھان دى بىنىن ب دەھان و پتر ژ گوندىن كوردستانى ب ناڧى وان زانايان ئەوئىن ژ وى گوندى يان باژىرى رابووين ھاتىنە نىاسىن و ناڧى گوندى بۇ خۇ كرىيە پاشناڧ (لەقەب)، ئەفە ژى ب ئاشكرا د دەھان ژىدەرىن عەرىي و زمانىن دىتردا دىاردىت بىن ل سەر زانست و زانايان ئاخفتىن وەك(البرزنجى والعمادى والمجلي ... والقرلجي والبرىفكانى والكاراوى والعمادى والبىنجوئىنى والنودھى والختى والروذىيانى والمزورى والرىتكى والقرە داغى والزىبارى والروستى) و بىن دى. ئەف زانايە ژ گوندەك بۇ باژىرەكى يان گوندەكى و ژ باژىرەكى بۇ بى دى دچوون سەخمەرەت ب دەستفەئىنانا زانستان و ھەر قوتابىيەك قىابا بگەھىتە باوەرناما مەلەيتى ئانكو زانايى پىدڧى بوو ل سەر وى شارەزا بىت د قان ۱۲ زانستاندا (۱- النحو، ۲- الصرف، ۳- البيان، ۴- البديع، ۵- المعانى، ۶- الاداب، ۷- المنطق، ۸- الكلام (العقائد)، ۹- الهيئة، ۱۰- أصول الفقه، ۱۱- التفسير، ۱۲- الحديث الشريف) زىدەبارى ھندەك زانستىن دى ھەبىت ھەتا باوەرناما خۇ ل

سەر دەستى سەيدايەكى وەدگرت. ژ دەسپىكا سەدسالىيا بىستىڧە و ژ ئەنجامى ئەو سەروپەرىن دژوارىن ب سەر كوردستانىدا ھاتىن و دابەشكرنا وى ل سەر چوار دەولەتان د ھەمان دەمدا قەكرنا خواندنگەھىن ھەڧچەرە ھىدى ھىدى خواندنگەھىن ئايىنى ل كوردستانى ل كىمىيى دا ھەتا گەھشتىيە ئاستەكى ئەم دكارىن بىژىن ب دەگمەن خواندنگەھىن ئايىنى ل كوردستانى مانە و ئەف سەروپەرە ل دەڧەرا بەھدىنان ژى ب ھەمان رەنگە، نھا ب كورتى دى ئامازە خواندنگەھىن مزگەفتان يان خواندنگەھىن ئايىنى كەين بىن ل دەڧەرا بەھدىنان رۇلى خۇ گىراي:

۱. خواندنگەھا سىدى خان (خواندنگەھا نوو- المدرسة الجديدة) ل ئامىدىي، ئەف خواندنگەھە دكەفتە دوورترىن جەئى ئالىي باكوورى ئامىدىي، ب خواندنگەھا زاھىدىي (المدرسة الزاهدية) دھاتەناسكرن، ژ بەركو گوايە مىرزادەيەك ب ناڧى زاھىدا (الاميرة زاهدة - سالا ۷۹۲م/ش/ ۱۳۲۸ز مريە) ئەو خواندنگەھە دامەززاندىيە و عمارەكا پەرتووكان بۇ تەرخانكرىيە، ھەر ئەف خواندنگەھە ب خواندنگەھا نوو (الجديدة) ژى دھىتەناڧكرن ژ بەركول سەردەمى ئىسماعىل پاشايى ئىكى ب بەران و گىچى ھاتىيە نووژەنكرن، ل سەردەمى مىر سىدى خان ژى سالا (۱۰۲۴م/ش/ ۱۱۱۵ز) ھاتىيە نووژەنكرن لەوما ب ناڧى وى ھاتىيەناڧكرن، دسەردەمەك سەدسالىيا نوزدىدا مەلا يەحيائى مزوورى يەك ژ سەيدايىن ناڧدارىن قى خواندنگەھى بوو لەوما ژ وى سەردەمىڧە ب خواندنگەھا مەلا يەحيائى مزوورى ھاتىيەناڧكرن. ھەتا سالا ۱۹۲۰ئ پەرتووكخانا قى خواندنگەھى نىزىكى ھزار پەرتووك ب خۇڧە دگرتن بەلى د قى سالىدا ب دەستىن (فەلىن تيارى) بىن چەتىن ئىنگلىزى ھاتەسۆتن، تنى (۳۵) پەرتووك ژى مان، ئەو ژى مالباتا مەلا يەحيائى بىر ژ بەركو مولكى وى بوون نە وەڧقا خواندنگەھى. ب سەدان ژ قوتابىيان ژ جەئىن جوداڧە ب مەرما وەرگرتنا باوەرنامى ژ دەستىن مەلا يەحيائى مزوورى (سالا

۱۲۵۰مىش مېرىيە) قەستاقى خىۋاندنگەھى دىكرن. ئەف خىۋاندنگەھە ھەتا سالىن چىلان ژ سەدسالىيا چىۋىيى يا بەردەوام بوو، بەلى قىۋتابىن وى ل كىمىي ددا ھەتا ل داۋىي گەھشتىنە تىن ھەشت قىۋتابىيان كو د سەدسالىين پىشتىر گەلەك پىترىر بوون، ئەفە ژى ئەنجامى وى چەندى بوو كو ل سالا (۱۸۹۸) خىۋاندنگەھا فەرمى ل ئامىدىي ھاتەفەكرن و پىشكەك ژ قىۋتابىين خىۋاندنگەھا نوو (مەلا يەھىيا) چىۋونە خىۋاندنگەھا فەرمىيا دەولەتى. گەلەك ژ پەرتووكىن بەھاكران ل قى خىۋاندنگەھى سەر ژ نوو ھاتىنەفە نقىسىن وەك (الرسالة الحنفية) و (الرسالة الحاشية) ھەر ل سەرقى پەرتووكى كو دانانا عەبدوللەتيف كورى ئەلىياسى كورى شىخ مەھموودى بوو و سالا (۱۱۶۴) ھاتىيەفەنقىسىن<sup>(۵۰)</sup> ھەرۋەسەن پەرتووكا (علم الكلام) يا عەبولغەنى ئەلئابلىسى و مەھمەد كورى عەمەر كورى عەبدولجەلىلى بەغدادى، كول سالا (۱۸۱۱) ژ ئالىي يوسف بەنسىتائى رىكانى ھاتىيەفەنقىسىن<sup>(۵۱)</sup>.

۲. **خىۋاندنگەھا ئىمام قاسمى ل ئامىدىي**، مېر غىياسودىن قاسم بەھائەدىنى ل سالا (۷۸۴مىش/۱۳۸۲ز) ئەف خىۋاندنگەھە دامەزىندىيە و عومبارەكا پىرى پەرتووك ژ زانستىن جۇرا و جۇر بۇ دانايە، مخابىن ئەف خىۋاندنگەھە ژ ناف چىۋىيە و پەرتووكىن وى ژى بەرزەبوۋىنە<sup>(۵۲)</sup>.

۳. **خىۋاندنگەھا قىۋان (قىۋەھان)**، ئەف خىۋاندنگەھە ھەندى بىژى ناقدارە، ژ ناقدارترىن خىۋاندنگەھىن دەفەرى بە، دكەفبە باكوورى رۇژئاقايى كەلا ئامىدىي ل گەلىي دىبىژنى رىۋبارى ئامىدىي ناقبەرا سىلاقى و ئامىدىي، ئانكو دەرقەى سىنوورى باژىرى<sup>(۵۳)</sup>. ب دروستى نەھاتىيە زانىن كەنگى ھاتىيەئافاكىرن و كى ئافاكىرىيە، لى ل دووف ژىدەران بەرى سەدسالىيا ھەشتى مىشەختى/چواردى زايىنى ھەبوۋىيە و ل سەر دەمى مېرى ئامىدىي سولتان حسىن وەلى ھاتىيەنوۋژەنكرن، ئەنۋەر مايى دىبىژىت: (گىرنگىرىن و ناقدارترىن خىۋاندنگەھە خىۋاندنگەھا (قىۋان- قىۋەھان)ە، ب رەخ مەزارى ئىمام مەھمەد

باقىر كورى ئىمام عەلى رەزا كورى موسا كازم ژ مالباتا پىغەمبەرى (س)فە ل سەدسالىيا چىۋارى مىشەختى ھاتىيەئافاكىرن، ل بەراھىي جەھكى بەرتەنگ بوو، لى بەردەوام بەرغەھبوۋىيە و ھاتىيەفە سەخىبىركىن، پاشتر ئافاھىين پىكھاتى ژ پىنج پىشكان لى ھاتىنەزىندەكرن، ھەر پىشكەكى ژورىن قىۋتابىيان دگەل ژورىركى يان دوۋان بۇ سەيدايان ب خۇفەدگىرن، ھەرۋەسەن پىشكەكا تايبەت ب لىنانگەھى و سەرشىۋى لى ھەبوون، ل سىنگى ژى مزگەفتەكا خىۋانا پىنج قىۋەھان ھەبوو، ئافاھىي خىۋاندنگەھى نىمونا ھۆنەرى ئافاكىرنى بوو، ئەف ئافاھىيە دگەل ئافاھىي مىرگەھى يى ناقدار ل ئامىدىي، ب فەرمانا سولتان ھەسەن بەگى ھاتىنەئافاكىرن<sup>(۵۴)</sup>. ل سالا (۱۲۷۱مىش) كو ئامىدىي سەرب وىلايەتا ھەكارى بوو ھىمارا قىۋتابىين خىۋاندنگەھى ۲۵ قىۋتابى بوو، بەلى پىشتى تەنابوونا سەربەرى تەناھىي ھىمارا قىۋتابىين خىۋاندنگەھى گەھشتىيە نىزىكى (۱۷۰)ان. گەلەك زانا ژ قى خىۋاندنگەھى دەرگەتىنە و پەرتووكخانەكا دەولەمەند ھەبوو، بەرمايىن قى پەرتووكخانەيى مابوونە ل جەم مالا مفتى يا ئامىدىي و پىشتى وان ژى كەتىنە خانەيا بەغدا يا پاراستنا دەستىقىسان، گەلەك ژ زانايان ل قى خىۋاندنگەھى خىۋاندىيە و ھەر وان ب خۇ ژى دەرس لى دايىنە، ژ وانا: مەلا مەھموودى بەھدىنى، مەلا يەھىيا مىزوورى، مەلا خەلىلى سىرتى، شىخولئىسلامى ناقدار ئەبوئەلسعودى ئامىدى (ابو السعود العمادى ۹۵۱مىش/۱۵۴۴ز) و زانايىن مالا مفتى و دواكەسى ژ قى مالباتى دەرس ل قى خىۋاندنگەھى دايىن مفتى ئامىدىي مەھمەد شوكرى ئەفەندى بوو. ئەف خىۋاندنگەھە ھەتا دەسپىكا سالىن بىستى يا ئافابو و ب ھزاران بەرگىن پەرتووكان ژ زانستىن جودا تىدا ھەبوون، ھەندەك ژى ھەتا نەھا مايىنە، پىرانييا پەرتووكىن پەرتووكخانەيا وى ۋەققا سولتان حسىن وەلى بوون و موورا وى ل سەر بوو، ھەندەك ژ وان ب زىرى ھاتىۋوونە تامدان، ژ وانا پەرتووكا (جمع الجوامع) يا (تاج الدين السبكي) كو ب دەستخەتى وى ب خۇيە. قى خىۋاندنگەھى

بەنستانىي رىكانى بابى شىخ تاهرى نەقىشەبەندى  
نقىسبەفە<sup>(۵۶)</sup>.

۵. **خواندنگەھا مەيدانى**: پتر ژ سەد و پىنجى  
سالانە ژ ئاچچوويە و ھەرفتىيە، ب قى ئاڧى ھاتىيە  
ئاڧىرگىن ژ بەرگى دكەفتە تاخى مەيدانى ژىرىي  
ئامىدىي<sup>(۵۷)</sup>.

۱. **خواندنگەھا مزگەفتا مەزى**: ئەف  
خواندنگەھە و مزگەفتا مەزى ب ھەقرا بوون،  
ھژمارەك زۆر ژ سەيدا و مەلا ژ قى خواندنگەھى  
دەرچوويىنە، پتر ژ پىنجى سالانە خواندن لى نەمايە و  
تنى مزگەفتا مەزى ئامىدىي يە، چ پەرتووكخانە لى  
نەبوون، ژ شوينوارىن وى يىن مايى مېنەبەر و دەرگەھى  
وى ھاتىنەفەگىھاسىن بۇ بەغدا، ب مەھانىن نە د  
جەھى خۇدا شوينوارىن وى يىن مايى ژى دكەل ەھرى  
ھاتىنەراستفەكرى<sup>(۵۸)</sup>.

۷. **خواندنگەھا مزگەفتا كۆچكا مېران**: ئەف  
خواندنگەھە د ئاڧ كۆمەلگەھى خانىيىن مالباتا  
ھوكمداردا بوو، تايبەت بوو ب مېران و مېرزادەيان و ب  
فەرمانا مېرى ھاتىبوو ئاڧاكرى، زانا ژ جەھىن جوداڧە د  
ئىنانە قى خواندنگەھى و دەرس لى دگۆتن، ھندەك  
ژ مېران قۇناغىن باشىن خواندنى دەرياز كرىوون و  
شەرەزەيى د زانست و ئەدەبىيات و لوجىكى (المنطق)  
دا ھەبوون، شاعر و ئەدىب ژى رابىوون، ھەز ژ زانستى  
دكرى و ھاندانا پېشقەبىرنا زانستان دكرى و گەشبوونا  
ئاستىن زانستى و رەوشەنبىرى ب سەرىشتىيا وان  
بوو<sup>(۵۹)</sup>.

۸. **خواندنگەھا مايى**: ئەف خواندنگەھە ژ ئالىي  
مېر قوباد بەگ كورى سولتان حسىن ەلى (۱۵۷۳-  
۱۵۸۳ز) ل قى گوندى ھاتىيەئاڧاكرى، لەوما ب  
خواندنگەھا قوباد بەگى ئىككى ژى دھىتەئاڧاكرى، ژ  
خواندنگەھىن گىرگى و ئاڧدار بوو، پترىيا سەيدايىن  
وى ژ مالباتا مەلا عىمادەدىنى بەرۋارى بوون، گەلەك ژ  
زانايىن ئايىنى ژ قى خواندنگەھى دەرچوويىنە، شىخ  
مەزھەرى مايى دەرس ل قى خواندنگەھى گۆتىنە،  
ھەتا سالا ۱۹۲۴ى يا ئاڧابوو ب قوتابىيان، دەمى  
ل سالا ۱۹۲۴ىدا ھىزىن تيارىيان دكەل لەشكەرى

گوندى ھەبوون كۆ ەھقفا وى بوون بەلى مخابىن ھا  
بىي ھىچ ھەقىيەكى بوويىنە مولكى خەلگەكى،  
ھەروەسان گەلەك پەرتووك ل قى خواندنگەھى  
ھاتىنەفەنقىسىن ەك پەرتووكا (الحاشية على  
شرح الشمسية للسيد شريف) ل سالا (۱۵۵۴ز)  
ژ ئالىي ھەسەن كورى عەبدوللايى جەلى فە  
ھاتىيەفەنقىسىن و پەرتووكا (المفصل فى  
صناعة الاعراب) يا (جارالله الزمخشري) و پەرتووكا  
تفسىر سورە الفاتحە) يا مەلا مەھموودى كوردىي  
بەھدىنى مفتىي ئامىدىي و ھەردو دەستىقىس يىن  
سەدسالىيا ھەزى نە، قى خواندنگەھى جەھەكى  
زانستىن بەرچاڧ و ھەزى ھەبوو و پەيوەندى دكەل  
زانىنگەھا (الزهر) يا مېسرى ھەبوون<sup>(۵۵)</sup>.

۴. **خواندنگەھا مراد خان بەگ ل ئامىدىي**: جەھى  
وى ل ئاڧ ئامىدىي ب خۇ بوو نىزىكى دەرگەھى  
رۇزھەلاتى ئەوى ب دەرگەھى زىبارى دھىتەئاڧاكرى،  
مېر مراد خان بەگ كورى ھەسەن بەگى ل نىڧا  
سەدسالىيا يازدى مشەختى/ نىڧا سەدسالىيا  
ھەقىدى زايىنى دامەزراندىيە، خواندنگەھەكا  
ئاڧدار بوو ب زۆرىيا زانايىن خۇ، دوا كەسى دەرس  
ل قى خواندنگەھى گۆتىن شوكرى ئەفەندى  
يى مفتىي ئامىدىي بوو، ل زىستانى قوتابىيان ل  
قى خواندنگەھى دخواند و ھافىنان بەردەوامى  
د دا خواندنا خۇ ل خواندنگەھا قوبەھان، قى  
خواندنگەھى ژى مولكىن خۇ ھەبوون و داھاتا وان ل  
وى مزگەفتى دھاتەمەزاختىن، ھەتا دەوربەرىن سالا  
۱۹۳۲ى خواندنگەھا ئاڧا بوو و قوتابىيان لى دخواند،  
وى ژى پەرتووكخانەكا دەولەمەند ھەبوو و ل سەر  
ھندەكان ھاتىبوو نقىسىن (الواثق بالله المنان عبده  
مراد خان)، ب بۆرىنا دەمى پەرتووكىن وى ژى بەلاڧە و  
ژئاڧچوويىنە، ل قىرى ژى چەندىن پەرتووك سەر ژ نوو  
ھاتىنەفەنقىسىن، ەك پەرتووكا (النكاح في شرح  
المنهاج) يا ب (تحفة المحتاج) ژى دھىتەئاڧاكرى  
و نقىسىنا (ابن حجر المكي الهيتمي) يە و مەلا  
عەبدولرەھمانى بۇ سەيدايى خۇ فەقى ھەجى  
كورى مەلا مەھمەدى كورى مەلا ئەھمەدى

(۱۳۲۵مىش/۱۹۰۷ز) مېرىيە كەسەككى كۈرە بوو و د بياتدا بۇتانى بوو، چەند دەستىقىسەك ھەنە ل قى خواندنگەھى ھاتىنەقەنقىسىن<sup>(۱۴)</sup>.

۱۳. خواندنگەھا شىلان، ل گوندى شىلان سەر ب زاخۇقە، مەلا سوبىغەتوللا سەيدايى قى خواندنگەھى بوو، ژ قى دەقەر زانايىن ناقدار ۋەك (الحاجب الكشانی) و مەلا سەيد عەلى شىلان مەزن و بىن دى رابووينە<sup>(۱۵)</sup>.

۱۴. خواندنگەھا زاخۇ، ئەف خواندنگەھا د ناف مزگەفتا مەزنا زاخۇدا بوو، رووگەھا قوتابيان، زاخۇ يەك ژ مەلبەندىن گرنگىن مېرگەھا بەھدىنان بوو، مەزن و بەرپرستىن ۋى يىن كارگىرى ۋەك: عەلى خان بەگ براى سولتان ئىسماعىلى ئىككى و زىر پاشاى خۇ ل خواندنگەھان ب قوتابى و سەيداقە دكرە خودان، زانايىن مەزن ل قى خواندنگەھى دەرسكۈتىنە ۋەك: مەلا ئەحمەد بەگى عەباسى (سالا ۱۳۳۳مىش/۱۹۱۴ز مېرىيە) ئىمامى مزگەفتى و سەيدايى خواندنگەھا ۋى بوو، مەلا عەبدوللا كورى حەجى قاسمى زاخۇى ۋەك سەيدايى خواندنگەھى ھاتىيەدامەرزاندن پىشتى كو ژ ئالىى حكۈمەتا عوسمانى قە ل سالا (۱۹۰۹) ئى ئەزموونەك ب مەرما دامەرزاندنا سەيدايان پى ھاتىيەكەرن، ھەرۋەسان مەلا يونسى تەھايى زاخۇى (۱۳۴۲مىش/۱۹۲۳ز) باۋەرناما مەلاتى و شارەزايەكا باش د زانستىن ئايىنى دا ھەبوو، پىشنقىژ و سەيدايى مزگەفتا زاخۇ و مفتى سەردەمى دەولەتا ئوسمانى و حكۈمەتا شاھىيا عىراقى بوو، و مەلا ئەحمەد عەبدولخالق ئاكەرىي (سالا ۱۳۷۸مىش/۱۹۵۸ز مېرىيە) ئەو ژى ھەلگىر باۋەرناما زانستى بوو و پىشتى گەريانەكا زۆر بۇ دەستقەئىنانا زانستان ل زاخۇ بنەجە ببوو و ببوو پىشنقىژ و سەيدايى مزگەفتا زاخۇ و خواندنگەھا ۋى و پتر ژ پىنجى زانايىن باۋەرناما مەلاتىيى ل سەر دەستىن ۋى ۋەرگىتە، ب مرنا ۋى سەردەمى خواندنا ئايىنى ل ۋى خواندنگەھى ب داۋى ھاتىيە و تىن مزگەفت مایە<sup>(۱۶)</sup>.

۱۵. خواندنگەھا باتۇفا، ل مزگەفتا گوندى

ئىنگىلىزى ب سەردەقەرئدا گرتى ئەف خواندنگەھە ب پەرئووكخانا ۋى قە سۆت، كىنا ماى ژ دەسنقىسىن ۋى مانە ل جەم مەلا تەھايى شىخ مەزھەرى ماى، ل سالىن ھەفتىيان دەزگەھى ئەمنا عىراقى دەست ب سەر واندا گرت<sup>(۱۷)</sup>.

۹. خواندنگەھا شەرانشى، ژ ئالىى حەسەن كورى سەيفەدىنى بەھدىنى ل سالا (۹۴۰مىش/۱۵۴۳ز) ل گوندى شەرانشى يى قەزا زاخۇ ھاتىيەئافاكىرن، چەند زانايىن مەزن ۋەك مەلا محەمەدى شەرانشى (سالا ۱۶۹۴ مېرىيە) و مەلا تەھا (۱۸۸۱مېرىيە) و ل ئەرەمشتى ھاتىيەقەشارتن و شىخ ئەحمەدى شەرانشى و بىن دى ژ قى خواندنگەھى دەرچووينە، ۋى ژى مولك ھەبوون، داھاتى وان ل خواندنگەھى و مزگەفتى دەھتەمەزاختن، پىشتى ل دەسپىكا سەدسالىيا چوۋى خواندنگەھە نەماى ھەندەكان دەست ب سەر مولكىن ۋى دا گرت<sup>(۱۸)</sup>.

۱۰. خواندنگەھا كىستە، ژ ئالىى مېرەسەنقە ل گوندى كىستەيى بەروارى ژوورى ھاتىيەئافاكىرن، عومبارەكا پەرئووكان ھەبوو، زانايىن ۋەك مەلا ئىبراھىمى كىستەيى خودانى كىتيا (شرح المنهاج) و شىخ يوسفى كىستەيى باپىرى مالباتا يوسفى و مەزنى زاخۇ ل سەردەمى شۇرىشا بەدرخان پاشاى ژ قى خواندنگەھى دەرچوونە، سەرئەنجامى ۋى ژى ۋەك خواندنگەھىن دى ل سەدسالىيا بىستى ل لاۋازى دابە ھەتا ب ئىكجارى ژ نافچوۋى<sup>(۱۹)</sup>.

۱۱. خواندنگەھا رويسى، ژ ئالىى سولتان حەسەن بابى سولتان حسىن ۋەلى يى ناقدار ب ھەزا زانستى و ھاندانا زانايان ل گوندى رويسى يى دەقەرا گولى ھاتىيەدامەرزاندن، چەند مولەك بۇ ھاتبوونە ۋەقەكەرن و داھاتى وان ل سەيدا و قوتابىين ۋى دەھتە مەزاختن<sup>(۲۰)</sup>.

۱۲. خواندنگەھا ئەرەمشتى، گوندى ئەرەمشتى سەر ب قەزا زاخۇ قەيە، خواندنگەھەكا دېرىن و ناقدار لى ھەبوو، چەند زانايان لى خواندىيە، ژ وانا مەحمۇود كورى ئىبراھىمى كورى خەلىلى بھوسى (۱۱۰۰ز مېرىيە) و شىخ حەسەن خۆركى



۱۹۱۳زىمىيە) ئىمام و پىشنىقىزى مەزگەفتا وى بوو، ئەو مەزگەفتە كىرە مەلبەندەكى زانىست و قىركىرنى، قوتابىيان ژ ھەر جەھەكىفە سەخمەرات قىرۋوونى قەستە وى كر، سەيدايان باش ل دووڧ يەك ھاتنە قى خواندنگەھى و ھىمارەكا زانايان باۋەرنامە ژ وىرى ۋەرگىرن، ژ وانا: مەلا ئەخمەد عەبدولخالىق ئاكرەبى (۱۹۵۸ مەيە) و مەلا حسىن ئەخمەدى سىپىندارى<sup>(۷۱)</sup>.

۱۸. خواندنگەھا گوندى سيارى، ھەمان گوندى سيارى يى دگەل سىپىندارى ناڧى وى دھىت و سەرب ئامىدىي قەيە<sup>(۷۲)</sup>.

۱۹. خواندنگەھا مەزگەفتا بەرئاشى، ژ گوندىن بەروارى ژىرى يە، نىزىكى رۇزئاقايى سيار و سىپىندارى، سەرب ئامىدىي قە<sup>(۷۳)</sup>.

۲۰. خواندنگەھا مەزگەفتا بىيادى (بىرى ھەلانى)، دكەفتە دھەرا (بەروارى ژىرىيا)، سەرب ئامىدىي قە<sup>(۷۴)</sup>.

۲۱. خواندنگەھا مەزگەفتا چەمانكى، ژ گوندىن دھەرا بەروارى ژىرىيانە و نەھا ناحىيەكە سەرب قەزا ئامىدىي قە، شىخ خالد كورى شىخ شىخ حسىن پىشنىقىزى و سەيدايى وى بوو، مەلا حسىن موسا كو ژ دايكېوويى سالا (۱۹۳۷) ئى ئىك بوو ژ وان ھەشت خويندكارىن ل نك وى دخواندن<sup>(۷۵)</sup>.

۲۲. خواندنگەھا مەزگەفتا ئاسھى، گوندىكە سەرب ناحىيا سلىقانىيى، شىخ عەلى ئاسھى سەيدايى وى بوو<sup>(۷۶)</sup>.

۲۳. خواندنگەھا مەزگەفتا ھلۇرا، ل دھەرا بەروارى ژوورى سەرب قەزا ئامىدىي قە<sup>(۷۷)</sup>.

۲۴. خواندنگەھا مەزگەفتا تروانش، دكەفتە دھەرا بەروارى ژوورى سەرب قەزا ئامىدىي قە<sup>(۷۸)</sup>.

۲۵. خواندنگەھا مەزگەفتا ھرۇر، دكەفتە دھەرا بەروارى ژوورى سەرب قەزا ئامىدىي قە، يا ناقدارو ب ھەبوونا گەلەك دەستنىقسان يىن بىنەمالا ھەجى مەخمەد عەلى ھرۇرى بوون، سەيدايى وى ژى شىخ مەخمەد بوو<sup>(۷۹)</sup>.

۲۶. خواندنگەھا مەزگەفتا شىلازا، دھەرا

باتوفا سەنتەرى نەھىيى ناحىيا باتوفا، خواندنگەھەكا مەزىن بوو، قوتابىيىن زانىستىن ئىسلامى بەرى خۇ ددائى، ژ سەيدايىن وى مەلا شىخ زىائەدىنى (سالا ۱۹۱۲ مەيە، ھەر ل باتوفا ھاتىيەفەشارتن، ھەر وى سەيدايى ل دھەرا دۇسكى يان ژى دەرس دگۇتن، ژىدەرى فەتوايان بوو ل ھەردو دھەرىن دۇسكى و گولى<sup>(۷۷)</sup>.

۱۶. دو خواندنگەھل مەزگەفت و تەكيا بامەرنى، دو خواندنگەھ بوون يەك ل مەزگەفتى و يا دن ل تەكيا بامەرنى، يەك ژ وانا ژ ئالىي شىخ مەخمەد كورى شىخ تەھرى نەقىشەبەندى ھاتىيەئافاكىر و مەلا نەجمەدىن كورى مەلا ئەخمەدى بابكى بامەرنى (۱۹۴۹ز مەيە) قوتابىيى مەلا يەحيائى مزوورى دەرس لى ددان، كەسەكى ژىھاتى و خودى نىاس و جەھى باۋەرى بوو، دھولەمەند بوو د زانىستاندا خوشنىقسەكى باش بوو، لى خودان سەردەرىيەكا دژوار بوو دگەل قوتابىيان، چەندىن زانا ل سەردەستى وى پىگەھشتىنە ۋەك: (مەلا عارف، مەلا فوئاد، مەلا سالىح، مەلا مەخمەد سەئىدى جولەمىرگى و مەلا نەجمەدىن) و يىن دن. ھندىكە خواندنگەھا دووى يە ديارە ئەو ل بەراھىيى ھاتىيەئافاكىر و دگۇتنى (خواندنگەھا سەيد مەلك ئىزدىن) ئانكو مەلك عىزەدىن<sup>(۷۸)</sup>، بەلكە بۇ ھندى كو ئەو ل بەراھىيى ھاتىيەئافاكىر كو ھاتىيەگۇتن: (شىخ مەخمەدى كورى شىخ تەھرى نەقىشەبەندى تەكيا ب رەخ مەزگەفت و خواندنگەھا (سەيد مەلك ئىزدىن) ئافاكىر<sup>(۷۹)</sup>.

۱۷. خواندنگەھا مەزگەفتا سىپىندارى، گوندى سىپىندارى دكەفتە دھەرا بەرى كارەى سەرب قەزا ئامىدىي قەيە، ناڧى وى ھەفالىجىمكە دگەل گوندى سيارى و دھىتەگۇتن (سيار و سىپىندارى)، د پەرتووكا (امارە بەدىنان) يا (محفوظ العباسى) دا ھاتىيە: ((سىپىندار ل دھەرا بەروارى ژىرى يا سەرب ئامىدىي يە، مەلا ئەخمەد ئەفەندى دەرس لى دگۇتن<sup>(۷۰)</sup>)، يا راست ئەو سىپىندارە يا ھەفالىجىمك دگەل سيارى و مەلا حسىن ئەخمەد سىپىندارى (۱۳۸۳مىش/

### ۳۹. خواندنگهها مزگهفتا مهزن ل دھۆكى،

ئەف خواندنگههه د ئاف مزگهفتا (جامعا) مهزن ل نأفەندا دھۆكى دا بوو، هەزژنگەرئەن زانستى قەست دكرنه قى مزگهفتى بۇ خواندنا زانستىن عەرەبى و ئىسلامى، گەلەك ژوان قوتابىيىن لى دخواندن كورن مالباتىن وان مىران بوون يىن مەزناىتيا دەفەرئ دكرن، گەلەك زانا ژ قى خواندنگههه دەرچووينه، هەجى مەلا محمەد ئىمام كورئ مەلا عومەر دھۆكى (۱۳۲۴م/۱۹۰۵ز مریه)، ل بەرى هینگى بابى وى ئەف كارە دكرن، و پاشى كورئ وى (هەجى مەلا تاها ئەفەندى دھۆكى) (سالا ۱۳۴۷م/۱۹۲۸ز مریه) ئەف كارە كرىه و ین داوین ژبلى كو سەيدا و پىشنقىژئ وى بوو، وەكىلى وەقفى ژى بوويه، گەلەك قوتابىيان بۇ زانستىن عەرەبى و شەرىعى قەستدكرنئ و ئەو بخو ین شەهرەزابوو د زانستىن (علم الفرائض) دا، ب دروستى نەهاتىيە زانين كا كەنگى ئەف خواندنگههه هاتىيە ئافاكرن، لى ھندە پەرتووك لى هاتىنەفە نفىسىن، دىروكا دەستنفىسىنا وان قەدگەریتەفە هەردو سەدسالىين هەقدئ و هەژدئ زاينى، ئافى (محەمەد كورئ ئەحمەد دھۆكى كوردى) ل سەر دەستنفىسا (المقصد فى القرائات) وەكى خودانى پەرتووكى هاتىيە دىتن (۱۶۹۹ز) و دانەكا وى ل پەرتووكخانا ئەوقافا سلىمانىي هەيە، ديسان پەرتووكا (الفنارى) ژى يا دانەرئ وى (محەمەد حەمزە ئەلفەنارى) ل قى خواندنگههه هاتىيەفە نفىسىن و ئەحمەد كورئ مەلا عەلى باجلورى ل سالا (۱۷۲۵ز)ى نفىسىيە. هەژيە بىژين وەك ل سەر سەردەرگههه وى ین كەفن هاتىيەنفىسىن ئەف مزگهفتە ل سالا ۱۶۸۴ز هاتىيەئافاكرن<sup>(۹۳)</sup>.

### ۴۰. خواندنگهها مزگهفتا رىگانىا،

خواندنگهههكا ب ئاف و دەنگ بوو، دكەتە دئاف باژىرئ دھۆكى دا، مەلا سەلىم ئەفەندى كورئ مەلا عەبدەلرەحمان زاويتەيى (۱۳۳۵م/۱۹۱۶ز مریه) سەيدا و پىشنقىژئ وى بوو، شەهرەزابى دگەلەك وارنن زانستيدا هەبوو، ئاف و دەنگيا وى يا زانستى

بەرۋارى ژوورى سەر ب قەزا ئامىدىي قە<sup>(۸۰)</sup>.

### ۲۷. خواندنگهها مزگهفتا دىشيش، دەفەرا

بەرۋارى ژوورى سەر ب قەزا ئامىدىي قە<sup>(۸۱)</sup>.

### ۲۸. خواندنگهها مزگهفتا ئەدنى، دەفەرا بەرۋارى

ژوورى سەر ب قەزا ئامىدىي قە<sup>(۸۲)</sup>.

### ۲۹. خواندنگهها مزگهفتا باژى، ل دەفەرا بەرۋارى

ژوورى سەر ب قەزا ئامىدىي قە<sup>(۸۳)</sup>.

### ۳۰. خواندنگهها مزگهفتا قدش، سەر ب ناحيا

سەرسنگى قەزا ئامىدىي يە<sup>(۸۴)</sup>.

### ۳۱. خواندنگهها مزگهفتا غلبيش، سەر ب

ناحيا سەرسنگى ل قەزا ئامىدىي<sup>(۸۵)</sup>.

### ۳۲. خواندنگهها مزگهفتا ئەرز، كوندەكە سەر

ب ناحيا بامەرنئ قە ل قەزا ئامىدىي، قى گوندى كەلەبەك مېژووبى لى هەبوو، تايەكى مىرن ئامىدىي حوكمرانى لى دكرن، ژ كەسېن ئافدار كو ل قى گوندى ئاف و دەنگېن وان چووين، ھۇزانقان بەكر بەكى ئەرزى بوو، ژ زانايىن ب ئاف و دەنگ ژى (پىر ئەحمەدئ ئەرزى) كو ل وى گوندى هاتىيە فەشارتن. ئەف خواندنگههه هەتا ئافەراستا سەدسالىيا بىستى ژى يا ئافەدانوو و خەلكى بۇ زانستى قەست دكرنئ<sup>(۸۶)</sup>.

### ۳۳. خواندنگهها مزگهفتا بانكا، سەر ب ناحيا

بامەرنئ قە ل قەزا ئامىدىي<sup>(۸۷)</sup>.

### ۳۴. خواندنگهها مزگهفتا ئەرەدنا، سەر ب ناحيا

سەرسنگى قە ل قەزا ئامىدىي<sup>(۸۸)</sup>.

### ۳۵. خواندنگهها مزگهفتا ئىسفاكا، سەر ب

ناحيا سەرسنگى قە ل قەزا ئامىدىي<sup>(۸۹)</sup>.

### ۳۶. خواندنگهها مزگهفتا زئوا شىخ پىرامۇس،

سەر ب ناحيا بامەرنئ قە ل قەزا ئامىدىي<sup>(۹۰)</sup>.

### ۳۷. خواندنگهها مزگهفتا گەرەگۇ، سەر ب

ناحيا سەرسنگى يە و ل بنارا چيايى كارەى رۆژھەلاتى سەرسنگى<sup>(۹۱)</sup>.

### ۳۸. خواندنگهها مزگهفتا دېرەش، كوندەكە

ل نىزىكى ئامىدىي، ل بنارا چيايى كارەى و ھەمان كوندئ شىخولئىسلام شىخ عەلى ین ھەكارى يە<sup>(۹۲)</sup>.

چوۋبوو، كارى سەيدايى كرىيە و گەلەك قوتابى ل بەر دەستى دەرکەتینە<sup>(۹۴)</sup>.

۴۱. **خواندنگەھا مزگەفتا حمجى مستهفای،**  
ئەف خواندنگەھە دكەتە دناف ناهەندا باژىرى دھۆكى ، خواندنگەھەكا ب ناف و دەنگ بوو، زانايى ژنھاتى شىخ تاھا بريفكانى (۱۳۳۱م/ ۱۹۱۷ز) ب كارى پيشنقىژى و سەيدايى ب ھەرۋە رادبوو، وى ئەف كارە دكر ھەتا دامەزراندنا ب ھەرمى ۋەكى سەيدا ل مزگەفتا مەزنا دھۆكى ل سەردەمى ئوسمانيان دەرکەتى و مال وى جھى ھەتا ۋەغەرا داۋىي كرى<sup>(۹۵)</sup>.  
۴۲. **خواندنگەھا مزگەفتا سىمىلى،** دكەتە ناهەندا سىمىلى كو سەر ب دھۆكى قەيە<sup>(۹۶)</sup>.

۴۳. **خواندنگەھا مزگەفتا دولبى،** دولبى نھا دكەقتە سىرانا دھۆك و زاخۇ و مووسل و سەر ب پارىژگەھا دھۆكى قەيە<sup>(۹۷)</sup>.

۴۴. **خواندنگەھا مزگەفتا بريفكا،** بريفكا گوندەكى نھا سەر ب دھۆكى قەيە، ئەف خواندنگەھە ل سەردەمى شىخ شەمسەددىن ئەخلاىتى (۹۹۷- ۱۰۸۵م/ ۱۵۸۸- ۱۱۷۴ز) ھاتىيەئافاكرن، ل چاخى سولتان سىدى خان (۹۷۰- ۱۰۳۹م/ ۱۳۸۸م). ژ سەيدايى قى خواندنگەھى شىخ محەمەد كورى شىخ عەبدوللا (براى شىخ نورەددىنى) دھۆكى (۱۳۰۵م) و ئەو خەلىفى مامى خۇبوو و يى دەستورداى بوو ژلاى وى قە، ھەرۋەسان رابەرەكى رىكا نەقىشەبەندى بوو، ھەز ژ زانستى و زانايان و جقاتىن وان دكر، ل سەردەمى وى چەند زانا ژ خواندنگەھا نافىرى دەرکەتینە و ل دھۆكى ۋەغەرا داۋىي كرى. ژوان كەسىن سەيدايى لى كرىن شىخ فازلى شۇشى (۱۳۲۱م/ ۱۹۰۳ مرييە) و شىخ مەمدوحى بريفكانى (۱۹۷۱ز مرييە)، و مەلا ئەحمەدى عەقرى (۱۳۷۸م/ ۱۹۵۸ز) دەستوردا زانستى دابوۋىي، كو ۋانە ل تەكىا بريفكان دگۆتن پاشى خويندكارىن خۇقەگۋاھاستنە مزگەفتا بريفكان، مەلا محەمەد سەعيد مايى ژى زانايەكى ژنھاتى بوو، ل دەسپىكا سەدسالىيا چواردى مشەختى ۋەغەرا داۋىي كرىيە، لى ئەو بخۇ ئاكنجىن گوندى بريفكا بوو، و گەلەك

پەرتووك ۋەكى دەستنقىس لى نقىسىنە، ژ ۋانان (ارشاد السالكين في طريق العارفين) يا دانەرى وى عەبدولھەمىد كورى شەمسەددىن كورى ئەحمەدى بريفكانى و ل سالا (۱۸۴۳ز) نقىسىيە، و پەرتووكا (منهاج العابدین) يا دانەرى وى ئەحمەد كورى محەمەد ھەسەن بريفكانى كو محەمەد كورى مەلا عەبدولايى مووسلى ل سا (۱۸۵۳ز) نقىسى<sup>(۹۹)</sup>.

۴۵. **خواندنگەھا مزگەفتا ئىتوتى،** ئىكە ژ گوندىن مزوورىيان و سەر ب دھۆكى قەيە و پىشتى بەرفرەھبوونا باژىرى دھۆكى ل دەسپىكا سەدسالىيا بىست و ئىكى نھا بوۋە تاخەكى باژىرى، خواندنگەھا وى يا كەقنە و ھەزژىكەرىن زانستى قەست دكرى، يىن سەيدايى ژى ل قى خواندنگەھى كرىن مەلا شىخ سالىح دەرگەلى (۱۳۲۷م/ ۱۹۰۸ز مرييە) كو پيشنقىژ و سەيدايى وى بوو، مرقەھكى ژ خودى ترس بوو و كەسەكى خىرخواز بوو، پىشتى ھىنگى چوو دھۆكى و ل دووماھىيىا چاخى ھوكمەتا تركيا ئوسمانى ۋەكى پيشنقىژ و سەيدا ھاتە دامەزراندن. پىشتى ھىنگى سەيد ھەسەن ئىتوتى (۱۹۲۸ز مرييە) كو خەلكى ھەمان گوند بوو ژ بۇ خىرى و نىزىكبوون ژ خودى پيشنقىژى و سەيدايى لى كرىيە، كەسەكى دەست پاقر بوو، ب دەستى خۇ كار دكر دا نانى رۆژى پەيدا بگەت. شىخ نورەددىن بريفكانى ھەر ژ زارۋكىنيا خۇ و ھەتا سالا (۱۸۲۷ز) ل قى گوندى ژايە و ل قى سالى ئەو دگەل براى خۇ محەمەد ئەمىن ژ بەر بەلاقبۇونا ئىشا (تاعونى) ژى چوۋىنەقە گوندى بريفكان، پىريا بەرھەمىن وى ل گوندى ئىتوتى ھاتىنە نقىسىن، ژ نقىسىن وى:

- ۱- نظم الدرر لاسماء النبى المفتخر.
- ۲- تعليقات على القصيدة البائية المسماه بكرب الحال من ذي الجمال والجلال.
- ۳- ابراز دقائق الحقائق في شرح القصيدة الحائية.
- ۴- شرح القصيدة الهمزية.
- ۵- دخر السالكين.

٦- البدور الجلية.

ئەف پەرتووكە دناقبەرا سالين (١٨١٤- ١٨٢٢ز) هاتينه دانان.

٦- حجة اللهجة، ل سالا (١٨٢٣ز) هاتيه دانان.  
٧- پەرتووكا (الظروف) يا دانەرئ وئ مەلا يونس ئەرقىنى ل خواندنگەھا ئىتويىنى ل سالا (١٧٩٧ز) ى ژ لايىن محەمدە ئەمىن كورئ مەلا محەمدە هاتيه نقيسين<sup>(١٠٠)</sup>.

٤٦. خواندنگەھا مزگەفتا بالەتە، گوندەكى دەفەرا مزووربانە و نىزىكى گوندئ بريفكانە ب دو كيلومەترا كو مەرقەدئ شىخ نورەددىن بريفكانى لى يە، خواندنگەھا وئ يا كەفەنە و يا پرى بەرەم بوو، ب خواندنا خو يا ب ناف و دەنگ بوو و گەلەك كەس ژئ دەرکەتینە و گەلەك خویندكار و سەيدا لى هەبوون، ژ وان يىن سەيدايى لى كرىن شىخ نورەددىن مەزن كو ئىك بوو ژ كەسىن نافدار ل دەفەرئ، ژ وان يىن سەر ب قى گوندى قە مەلا محەمدە كورئ مەحمود كورئ ئەحمەد جەلەبىن بالەتەبى، بابئ وى ژ قى گوندى چووبوو دھۆكى و رقىشتى وى پىشتى هينگى لى ژايەنە<sup>(١٠١)</sup>.

٤٧. خواندنگەھا مزگەفتا زاويتە، زاويتە ژ گوندىن عەشیرەتا مزووربانە، نەھاناحیە و ھافىنگەھە، گەلەك كەسان يا ل قى خواندنگەھى خواندى و گەلەك زانا مينا مەلا سەلىم كورئ عەبدولرەحمان زاويتەبى (١٣٣٥مىش/ ١٩١٦ز مریه) يىن ژئ دەرکەتین كو ل سەر دەستى مەلا ياسىن بريفكانى (١٩٠٦ز مریه)، و مەلا مەحمود ئامبىدى (١٣٢١مىش/ ١٩٠٣ز مریه)، نەفیهكى مەلا بەحیايى مزوورى بوو و مەلا عەبدولھادی ئەفەندى ئەترىشى (١٣٣١مىش/ ١٩١٢ز مریه) كو ئەو ژئ نەفیهكى مەلا بەحیايى مزوورى يە خواندى يە. مەلا سەلىم ئەفەندى ھەكى سەيدا و پىشنىقىژ ل مزگەفتا رىكانىيان ل نافەندا باژئرى دھۆكى دا كاركریە و خویندكاران ژ ھەمى جھان قەستكرى، ل سەرەمدە ئوسمانىيان ھەكى قازىن شەرعى ل ناحیا ئەترىش ھاتبوو دامەزراندن و گەلەك نقيسين ھەكى دەستنقيس ھەنە<sup>(١٠٢)</sup>.

٤٨. خواندنگەھا مزگەفتا مەزن ل ئىسفنئ،

دەمدى خوڧا ئەفە تاكە مزگەفت بوو ل نافەندا قەزا ئىسفنئ، مەلا خەلىل كورئ سلىمان يى ناسيار ب (مشەختى) (٢٠٠٧ز مریه) دەرس لى گۆتىنە و خەتىب و پىشنىقىژئ وئ بوویە. و مەلا ئەحمەد گوبانى ئەبو موزەفەر ل سالىن حەفتىيان ژ سەدسالىيا بوورى پەرتووكا (ھداية المستفيد في علم التجويد) ب دەرس گۆتییە من و ئەو ژئ ھەكى خەتىب و پىشنىقىژ ھاتبوو دامەزراندن<sup>(١٠٣)</sup>.

٤٩. خواندنگەھا شىخ عودەى كورئ مسافر

(خواندنگەھا شىخادى)، كورئى- تەكيا (زاویە) شىخ عودەى كورئ مسافر دكەفتە گەلىن لالاش كو دووراتىيا نىزىكى (١كم) باكوورئ رۆژھەلاتى ئىسفنئ نافەندا قەزا شىخان، ئەف خواندنگەھا ئايىنى ل سالا (١٣١٠مىش) ھاتىيە فەكرن و ھەتا سالا (١٣٢٢مىش/ ١٨٩٢- ١٩٠٤ز) يا بەردەوامبوو. ئارمانج ژ قى خواندنگەھى ھەرەك دگۆتن، ئەو بوو كو ئەف كەسىن سەرداچووى ژ ئىسلامى بقرىنەفە سەر راستىن و رىكا ئىسلاما پاقر، لى ل شوينا بانگخوازىن ب عاقلى و رىكىن باش؛ شىوازى رەقىن و دژوارىن بكارهينان و ئەفئ چەندئ ژى خرابتر لى كر، پاشى شىخ ئەمىن ئەفەندى قەرەداغى ھنارتە پەرستگەھا شىخ عودەى بو وانە گۆتنى و نىشادانا رىكىن راست و مووچەك بووى و شاگردىن وى ژى ھاتە مەزاختن. ژ وان كەسىن وانە ل قى خواندنگەھى گۆتىن محەمدە رەئوف غولامى و ھندەك قوتابىين خواندنگەھىن مزگەفتىن دەوروبەرەن و ھندەكىن مووسلىن پىشنىقىژئ ل قى خواندنگەھى دكرن، لى ل داوى ئەف خواندنگەھە يا بئ ئەنجام و بئ بەر بوو، لەوما ل سالا (١٣٢٢مىش/ ١٩٠٤ز) ھاتە ھەلەھەشاندن<sup>(١٠٤)</sup>.

٥٠. خواندنگەھا مزگەفتا شكەفتەندىيان،

گوندەكى دەفەرا مزووربانە، بە دووراتىيا (٣كم) باكوورئ رۆژھەلاتا پەرستگەھا لالاش، ژ زانايىن سەيدايى ل قى خواندنگى كرىن مەلا خەلىل كورئ سلىمان، يى ناسيار ب (مشەختى) بوو.

عەبدولجەمىدى زاقا و خەلىفى شىخ نورەددىن بىرىككى لى ئاكنجى بووى ئاقى خواندنگەھى گەلەك دەرگەت، گەلەك پەرتووك وەكى دەستنىقىس لى ھاتىنەفە نقىسىن وەكى؛ (شرح المحرر) يا دانەرئ وئ عەبدولكەرىم ئەلرافعى، دانەيا مەحمود أورامى كورئ ئەبى ئەلغارل سالا (۱۱۱۱ز) نقىسىيە، و پەرتووكا (شرح نظم الكافي) يا دانەرئ وئ عەبدولا كورئ مەمەد بىتۆشى، حسىن كورئ درياسى رەتكى ل سالا (۱۱۷۴ز) نقىسىيەفە<sup>(۱۰۶)</sup>.

۵۳. **خواندنگەھا مزگەفتا دەكان**، ژ گوندىن عەشیرەتا مزوورىانە دەفەرا شىخان<sup>(۱۰۷)</sup>.

۵۴. **خواندنگەھا مزگەفتا خورت**، ژ گوندىن عەشیرەتا مزوورىانە دەفەرا شىخان<sup>(۱۰۸)</sup>.

۵۵. **خواندنگەھا مزگەفتا مىرسىدا**، ژ گوندىن عەشیرەتا مزوورىانە ل دەفەرا قەزا شىخان<sup>(۱۰۹)</sup>.

۵۶. **خواندنگەھا مزگەفتا شىمكا**، ژ گوندىن عەشیرەتا مزوورىانە ل دەفەرا قەزا شىخان<sup>(۱۱۰)</sup>.

۵۷. **خواندنگەھا مزگەفتا مۇربا**، ژ گوندىن عەشیرەتا شەرەفانە ل دەفەرا قەزا شىخان<sup>(۱۱۱)</sup>.

۵۸. **خواندنگەھا مزگەفتا بابايى**، دكەفتە چىيى مەقلووبى ل قەزا شىخان<sup>(۱۱۲)</sup>.

۵۹. **خواندنگەھا مزگەفتا بلان**، ژ گوندىن مزوورىانە ل قەزا شىخان، سەيدايى وئ زى مەلا سالىح بىساتى بوو<sup>(۱۱۳)</sup>.

۶۰. **خواندنگەھا مزگەفتا رەتكى**، ژ گوندىن مزوورىانە ل قەزا شىخان، گەلەك ھەزەنگەرەن زانستى قەدھەواندن، ژ سەيدايىن وئ مەلا ھەسەن بلۆتى (۱۹۴۳ز مەريە) و وى باوھەرناما مەلاتىي ژ مەلا ئەحمەدى ئاكرەبى وەرگرتىيە، شىخ عەبدوللا رەتكى (۱۱۵۹مىش/۱۷۴۱ز مەريە) ژوان زانايان بوو كو ئاق و دەرگىن وى ب بەرەرھەي بەلاقەبووين، چوو بوو مووسىل و ژانا خۇ ھەمى د قىركىرنا قوتابىين ئايىنى دا بۆراندېيە و يى بەرنىاس بوو كو دوعاين وى ب جەھ دھاتن، ژ مالباتا وى زانا ھەلەكەتەنە و ل مووسىل ب (بیت المدرس) د بەرنىاسن. ژ وان پەرتووكىن ل قى مزگەفتى ھاتىنەفە نقىسىن

۵۱. **خواندنگەھا مزگەفتا مامزىنا**، گوندەكى دەفەرا عەشیرەتا مزوورىانە و سەر ب ناحيا باعەدرى قەيە و نىزىكى (۵كم) ژ ناحيا باعەدرى يا دوورە<sup>(۱۰۵)</sup>.

۵۲. **خواندنگەھا مزگەفتا ئەترىش**، گوندى ئەترىش گوندەكە سەر ب عەشیرەتا مزوورىان قەيە و ل سالا (۱۸۵۱ز) بوويە ناحيە و ژ لايى كارگىرى قە سەر ب قەزا شىخان قەيە، ئەف خواندنگەھە و مزگەفت دگەل تەكى ل نىقا دووى ژ سەدسالىيا ھەژدى ھاتىيە ئافاكرن، خواندنگەھا وئ يا دەرلەمەند بوو ب زانينى و شىخ و زانايان، ژوانان زانايى ب ئاق و دەرگ مەلا يەحيايى مزوورى (۱۲۵۵مىش/۱۸۴۱ز مەريە)، ھەر وەسا مەلا مەحمود نەيلى (۱۳۱۱مىش/۱۸۸۹ز مەريە) كو زانايەكى ژتھاتى و سەيدا بوو ل تەكى ئەترىش، ھەر وەسان زانايى ھىژا و ئايىن پەروەر و رابەرئ رىكا قادرى و سەيدايى تەكى ئەترىش مەمەد عەلى ئەترىشى (۱۳۱۸مىش/۱۹۰۰ز مەريە)، ديسان مەلا عەبدولھادى ئەترىشى (۱۳۳۱مىش/۱۹۱۲ز مەريە)، كو نەفەكەكى مەلا يەحيايى مزوورى بوو وانە ل مزگەفتا ئەترىش گۆتىنە و ئەف خواندنگەھە ل سەردەمى وى ژ خواندنگەھىن ئايىنى يىن پىنشكەتى بوو، وەسان گەلەك كەسان سەيدايى لى كرىيە، وەكى شىخى ھىژا مەمەد ئەمىن ئەترىشى مودەرس كورئ شىخ مەمەد سەعيد (۱۳۳۵مىش/۱۹۱۶ز مەريە)، و شىخ مەمەد ئەمىن ئەترىشى كورئ شىخ مەمەد عەلى كورئ شىخ عەبدولجەمىدى ئىكى كو ديسان ل (۱۳۳۵مىش مەريە)، و مەلا ئەحمەد ئەفەندى ئەترىشى (۱۳۶۱مىش/۱۹۴۱ز مەريە) ژ نەفەين مەلا يەحيايى مزوورى بوو، زانايەكى ژىر و ھىژا شەرەزابوو، و شىخى رىكا قادرى سەيدايى تەكى ئەترىش شىخ عەبدولرەھمان كورئ شىخ مەمەد عەلى ئەترىشى (۱۳۶۸مىش/۱۹۴۸ز مەريە).

گەلەك كەسان قەست دكرە قى خواندنگەھى و يا پر بوو ژ وان كەسىن ھەز ژ زانستى دكرن، گەلەك زانايىن ئافدار ژى دەرگەتەنە، و پىشتى مەلا يەحيايى مزوورى بوويە ئىك ژ سەيدايىن وئ، و شىخ

1۸. **خواندنگەھا مزگەفتا بېزەلى،** كوندەكە سەر ب دھەرا رىكان ل قەزا ئامىدىي، مەلا نەبى حەجى مامۇستا بوو ل وئىرى و شەھەزايى د زانستاندا ھەبوو لەوما د دەمى خۇدا پلەيا فەتۋايان ژ مىرىن ئامىدىي پى ھاتەدان، و پىشتى مرنا وى كورى وى عەبدولخالقى (سالا ۲۰۰۲ مريپە) مەلايەتى لىكرىپە، و نەجمەددىن كورى سەئىدى (۱۹۱۸ز مريپە) خەلىفەيى شىخ مەھمەد مەمانى بوو ل سەر رىكا قادرى سەيدايى ل وئىرى كرىپە، و ژ مالباتا وانان ھەردو براين زانايىن ژ خودى ترس و ب باوھرى مەلا نورى (ل سالا ۲۰۰۸ مريپە) كو ل كۆمەلگەھا باگىرا ئاكنجى بووى و خەتیب و پىشنقىزى مزگەفتا وئى بوو، و مەلا عەبدولھەمىد عەبدولخالق نەبى پىشنقىز و خەتیبى جامعا مەزنا دھۆكى و ھەتا نھا بەردەوامە ل سەر كارى خۇ و ئەو ھەردو برا ژى ل سەر رىكا باب و بابىرىن خۇ چووينە<sup>(۱۲۲)</sup>.

1۹. **خواندنگەھا مزگەفتا كىريا دىرى،** كوندەكە سەر ب دھەرا رىكان ل ئامىدىي<sup>(۱۲۳)</sup>.

۷۰. **خواندنگەھا مزگەفتا چىي،** كوندەكە سەر ب دھەرا رىكان ل ئامىدىي<sup>(۱۲۴)</sup>.

۷۱. **خواندنگەھا مزگەفتا بياوى،** كوندەكە سەر ب دھەرا رىكان ل ئامىدىي<sup>(۱۲۵)</sup>.

۷۲. **خواندنگەھا مزگەفتا پرىسە،** كوندەكە سەر ب دھەرا رىكان ل ئامىدىي<sup>(۱۲۶)</sup>.

۷۳. **خواندنگەھا مزگەفتا ھارىكى،** كوندەكە سەر ب دھەرا ئامىدىي<sup>(۱۲۷)</sup> قەيە.

۷۴. **خواندنگەھا مزگەفتا بىركياتى،** كوندەكى بەروارى ژىريانە سەر ب ئامىدىي<sup>(۱۲۸)</sup> قەيە.

۷۵. **خواندنگەھا مزگەفتا شىخكا،** كوندەكى مزورىيان و سەر ب قەزا شىخان قەيە<sup>(۱۲۹)</sup>.

۷۶. **خواندنگەھا مزگەفتا شەكەفتى،** كوندەكى بەروارى ژىريانە ناحيا چەمانكى و قەزا ئامىدىي<sup>(۱۳۰)</sup>.

۷۷. **خواندنگەھا مزگەفتا چەم پەبەتى،** كوندەكە سەر ب قەزا ئامىدىي<sup>(۱۳۱)</sup> قەيە.

۷۸. **خواندنگەھا مزگەفتا سىيانى،** كوندەكە سەر ب قەزا ئامىدىي<sup>(۱۳۲)</sup> قەيە.

(رسالة في اداب البحث)، مەھمەد كورى عەلى بەروارى ل سالا (۱۷۴۳ز) نقيسىيەقە و (رسالة في علم الهيئة) يا دانەرى وئى مەھمۇد كورى مەھمەدى جەخمىنى، عەلى كورى ئەھمەد ل سالا (۱۸۰۱ز) نقيسىيەقە<sup>(۱۱۴)</sup>.

1۱. **خواندنگەھا مزگەفتا گوزى،** دھەرا بەرى گارەى كو سەر ب ئامىدىي قەيە، ژ سەيدايىن وئى مەلا ھەسەن عىسا يونس، ژمارا قوتابىين وئى شىست كەس بوون و ژ وانان زانايى ب ناڧ و دھنگ مەلا ھىسەن موسايى گوزى، ل دھەسالىيا بەرايى ژ سەدسالىيا بىستى چوويە بەر دلوقانىيا خودى<sup>(۱۱۵)</sup>.

1۲. **خواندنگەھا مزگەفتا شىرانە،** دھەرا بەرى گارەى كو سەر ب ئامىدىي قەيە، مەلا ياسين گۆيانى مامۇستايى وئى بوو، ل داوييا سەدسالىيا چوويى چوويە بەر دلوقانىيا خودى<sup>(۱۱۶)</sup>.

1۳. **خواندنگەھا مزگەفتا زىوكا شىخا،** دھەرا بەرى گارەى كو سەر ب ئامىدىي قەيە و كوندى پىر مەھمۇد زىوكى بوو كو رقىشتا وى دگەھىتە سولتان ھىستى ژ مىرىن ئامىدىي، و سەرەدان و ھاتن و چوون دناقبەرا وان دا ھەبوو. پىر مەھمۇد شىخەكى سۆفى بوو ل سەر رىكا قادرى، كەسەكى ئايىن پەرۋەر و پاڧر بوو، مەلا مەھمەد ئەمىن بابۇلى سەيدا بوو ل وئىرى<sup>(۱۱۷)</sup>.

1۴. **خواندنگەھا مزگەفتا باوان،** كوندەكە سەر ب دىرەلۆكى قە ل قەزا ئامىدىي<sup>(۱۱۸)</sup>.

1۵. **خواندنگەھا مزگەفتا ئەلويلى،** دھەرا بەروارى ژىريانە سەر ب ناحيا چەمانكى قە و شىوينارىن وى ھەتا نھا ژى دىيارن<sup>(۱۱۹)</sup>.

1۶. **خواندنگەھا مزگەفتا نىروھ،** سەنتەرى ناحيا نىروھيا جاران سەر ب ئامىدىي<sup>(۱۲۰)</sup> قەيە.

1۷. **خواندنگەھا مزگەفتا بەنستان،** كوندەكە سەر ب ناحيا رىكان ل قەزا ئامىدىي، شىخ تاهر نەقىشەبەندى و بابى مەلا نەجمەددىن ژ قى كوندى چوويە و ل بامەرنى ئاكنجى بوويە و شىخ تاهرى تەكيا خۇ لى ئافاكر و پىشتى ھىنگى لى ئاكنجى بوو<sup>(۱۲۱)</sup>.



۷۹. **خواندنگەھا مزگەفتا سىدەر،** كوندەكە سەر ب قەزا ئامبىدىن قە (۱۳۳).

۸۰. **خواندنگەھا مزگەفتا گروپمەرگەفتا،** كوندەكە ئامبىدىن يە، دناقبەرا ھەردو كوندىن شەكەفتى و چەم رەبەتنى ل دەقەرا نەھلا ئامبىدىن ھەردو دو كوندىن نىزىكى ئىك و مەزىن بوون. پىشتى ژ ناچوونا مىرگەھا بەھدىنان و نەمانا تەناھى و ئاسايشى، دزى و تالان كەتە دناقدا و خەلكى وان كوند ھىلان، و ھىشتا شىوینوارى دەرگەھى وى يى ديارە (۱۳۴).

۸۱. **خواندنگەھا مزگەفتا زىنافا،** كوندەكە سەر ب قەزا ئامبىدىن قە (۱۳۵).

۸۲. **خواندنگەھا مزگەفتا بىدەن،** دكەفتە دەقەرا بەروارى ژوورىا ل قەزا ئامبىدىن (۱۳۶).

۸۳. **خواندنگەھا مزگەفتا بىسرى،** دكەفتە كەلىن بىسرى ل باكورى ژۇھەلاتى دھۆكى و نەھا وەك تاخەكى دھۆكى يە، شىوینوارىن مزگەفتا وى ھەتا قان سالىن داويى دىاربوون، لى ب دەست ھاتنە ژ ناقبىن، مزگەفتا وى ژمارەكا نە يا خراب ژ زانايان و داخوازكەرىن زانستى بخۇفە دگرت و زانايىن ب ناف و دەنگ ژى دەرگەتەنە، مىنا زانا سەئىد نەبى صاركى (۱۹۱۴ز مریبە) و چەندىن دى (۱۳۷).

۸۴. **خواندنگەھا مزگەفتا مەمانى،** كوندەكە سەر ب ناحيا دۆسكى (مانگىشكى) قەبە ل پارىزگەھا دھۆكى، مەلا ئەحمەد سۇرانى (۱۹۳۳ز) وانە لى گۆتىنە، زانايەكى ژىر و خودان شىيان بوو د چارەسەرگىنا كىشىن ئالۆزىن شەرى دا و مفتى وى بوو. ژ وان كەسىن مامۇستايى لى كرىن شىخ عەبدولقەھار كورى شىخ عەبدولجەبار كورى شىخ عەبدولا (براين) شىخ نورەددىن بىرىفكانى (۱۳۳۶م/۱۹۱۷ز مریبە) ، كەسەكى ئايىن پەرۋەر و چاك بوو و يى پىگىر بوو ب قورئان و سەنتى و رابەرى رىكا قادرى بوو، كورى وى پىشتى وى شىخ مەھمەد (۱۹۸۳ز مریبە) جەھى وى گرت كو ل گەنجىنيا خۇ وانىن ئايىنى ل سەردەستى مامۇستايىن خواندنگەھ و تەكيا بىرىفكان ۋەرگرتىنە، و خۇ واستاندىيە و

زىرەك كرىبە بۇ ۋەرگرتنا زانستىن ئايىنى و بىنەمايىن ئىسلامى و عەقىدا، پىشتى ھىنگى قەگەريايە مەمانى و جەھى بابى خۇ گرتىبە بۇ ب رىقەبىرنا كاروبارىن تەكيايى و رابەراتىن، كەلەكى ھىشار بوو ل سەر پەرۋەرگىنا حوكمىن شەرى (۱۳۸).

۸۵. **خواندنگەھا مزگەفتا مفتى،** دكەفتە ناھەندا دھۆكى، خواندنگەھا كەقنارە و ھەقركەمانىيا خواندنگەھا مزگەفتا مەزىن ل دھۆكى دكر، جەزىكەرىن زانستى قەست دكرى و سەيدايىن خودان شىيان لى بوون، مىنا مەلا مەھمەد عەبدولرەھمان بەرۋىشىكى (۱۳۷۰م/مىرەبە) و ل وىرى ۋەكى پىشنىقىز ھاتبوو دامەزراندن (۱۳۹).

۸۶. **خواندنگەھا مزگەفتا دىراگىزىك،** كوندەكە سەر ب ناحيا مانگىشكى قە، زانايى خۇدى ترس مەلا خەلىل عومەر (۱۹۱۲ز مریبە) سەيدا بوو ل وىرى و ژى خۇ ھەمى د دەرەسگۆتىن و رابەراتىن دا بىرەبە سەر، ژ وان كەسان بوو كو باۋەرناما زانستى ژ زانا مەلا حسىن كورى ئەحمەد سىپىندارى (۱۳۸۳م/۱۹۱۳ز مریبە) ۋەرگرتىبە (۱۴۰).

۸۷. **خواندنگەھا مزگەفتا كەمەكا،** كوندەكە سەر ب ناحيا مانگىشكى قەبە، خواندنگەھەكا كەفتا ب ناف و دەنگ بوو، جەجى مەلا عىسا كەمەكى پىشنىقىزى لى كرىبە و دەرس ب ھەرۋە ژ بۇ رىيا خۇدى لى گۆتىنە، كەسەكى ھىزا و مەرد و خۇدى ترس بوو، يى دەستەھل بوو د فىقھى شافعى دا و ھەمى دەرگەھىن وى ژ بەر كرىوون، دەۋرۋەرىن سالا (۱۹۲۸ز) ل كەمەكا ۋەغەرا داويى كرىبە (۱۴۱).

۸۸. **خواندنگەھا مزگەفتا بىسفا ژىرى،** كوندەكە سەر ب ناحيا مانگىشكى قە (۱۴۲).

۸۹. **خواندنگەھا مزگەفتا كەقەسنى،** كوندەكە سەر ب ناحيا مانگىشكى، مەلا تاھا باپىرى زانايىن دىرگىزىكى ل وىرى ئاكىجى بوو (۱۴۳).

۹۰. **خواندنگەھا مزگەفتا سەيدافا،** كوندەكى ناحيا مانگىشكى يە، ب زانستى يا ب ناف و دەنگ بوو (۱۴۴).

۹۱. **خواندنگەھا مزگەفتا بىسكى،** كوندەكە

سەر ب ناحيا زاويتە قە، نورى ئەفەندى ئافاكىرىيە و دەرس لى گۆتىنە<sup>(۱۴۵)</sup>.

۹۲. **خواندنگەھا مزگەفتا كۆرەماركى**؛  
گونەدەكە سەر ب عەشیرەتا دۆسكى، خواندنگەھا وئ ھەتا سالا (۱۹۳۶ز) ئ يا ئافەدانىبوو، و مەلا خەلىل كورئ سلىمان بى ئاقدار ب (مىشەختى) مەلاتى لى كرىيە و دەرس لى گۆتىنە<sup>(۱۴۶)</sup>.

۹۳. **خواندنگەھا مزگەفتا بادى**؛ گونەدەكە سەر ب عەشیرەتا دۆسكىياقە ل ناحيا زاويتە ، خواندنگەھەكا ئافەدانىبوو ب قوتابى و سەيدايىن خودان شىيان، ژ وانان مەلا محەمەد بادى، و كور و نەقىيىن وى ژى ل سەر رىبازا وى چوويىنە و زانا ژى دەرگەتىنە، ژ مامۇستايىن وى خواندنگەھى مەلا تاھر خروەيى مزوورى (۱۳۰۰مىش/۱۸۸۳ز مریيە)، زانابەكئ ژىر و ژىھاتى بوو، شەھەرەزائى د ھەمى زانستان دا ھەبوو و دھىتە ھەژمارتن ژ زانايىن ب ئاف و دنگ ل دھقرا بەھدىنان، ھەقچەرخى مەلا عەبدولھادىي ئەترىشى. ژ ئاف و دنگىرىن شاگردىن وى شىخ تاھايى مايى و حەجى محەمەد دھۆكى و مەلا ياسىن بىرىكانى و يىن دى<sup>(۱۴۷)</sup>.

۹۴. **خواندنگەھا مزگەفتا بەرۇشكا سەعدىونى**؛ گونەدەكە سەر ب ناحيا مانگىشى قە، گەلەك فەقىيان قەستدكرئ و زانايىن زىرەك وانە لى گۆتىنە، ژ وانان شىخ محەمەد بەرۇشكى كو ئاقى وى ب باشى ددەمى خۇ دا چوو بوو و يى ژىر بوو د چارەسەركرنا دكىشىن ئالۇزىي دا، ھەر وەسان وى تىببىنى و پەراويزىن خۇ ل سەر وان دەستىقىسىن ل نك وى، يان يىن د پەرتووكخانا وى و مىراتگىرىن وى دا ھاتىنەدىتن ھەبوون، ل سالا (۱۳۲۴مىش/۱۹۰۵ز) ئ وەغەرا داويى كرىيە.

براىى وى شىخ ئەحمەدئ بەرۇشكى (۱۳۲۴مىش/۱۹۰۵ز مریيە) كو ب تىن چەند ھەيقەك دناقبەرا وەغەركرنا ھەردو برا دا ھەبوو، ئەو ژى يى ھىژا بوو و كار د زانستىن شەرىعى دا دكر. باوەرناما زانستى ژ زانا مەلا عەبدولھادى كورئ ئەحمەد كورئ زانا مەلا بەھىايى مزوورى وەرگىرىيە. ژ تەقوا

و ترسا وى ژ خودى ھەتا مرى وى پىن خۇشتر بوو مىنا چاكىن بەرى خۇ بەرى دەستى خۇ ب خۇت، ژىلى كارئ دەرسلگۆتىن و پىشنىقىزى ژى دكر. ديسان براىى وان شىخ عەبدولا بەرۇشكى (۱۳۳۹مىش/۱۹۲۰ز مریيە) ئەو ژى كەسەكئ خودى پەرىس و رابەر بوو، پىشتى مرنا ھەردو براىىن وى، وى ھەتا مرنى بارگرانىيا وانە گۆتىن ھەلگىرىيە. ئەو بىياتى مالباتا خۇ دگەھىنە بىرىكىيان و بابى وان شىخ محەمەد حەسەن ژ بىرىكان ھاتىيە و ل بەرۇشكى ئاكنجى بوويە و رقىشتى وى مايىنە ل وىرى و ئاقى وى گوندى ھەلگىرىيە<sup>(۱۴۸)</sup>.

۹۵. **خواندنگەھا مزگەفتا ئافىشىكى**؛ گونەدەكە سەر ب ناحيا دۆسكى سەر ب پارىژگەھا دھۆكى قەيە، مەلا ھاشىم حەسەن نەمان ئافىشىكى (۱۹۱۳ز مریيە) وانە لى گۆتىنە و ئەو بابى مەلا عىسمەتى يە كو ل سالا (۱۳۳۶مىش/۱۹۴۴ز) ئ ژ دايكبوويە و دەست د نقىسىنى دا ھەيە و نھا خەتىيە ل مزگەفتا مفتى ل دھۆكى<sup>(۱۴۹)</sup>.

۹۶. **خواندنگەھا مزگەفتا پىرومەرا**؛ گونەدەكە دكەفتە پىشا گەلىن دھۆكى<sup>(۱۵۰)</sup>.

۹۷. **خواندنگەھا مزگەفتا گەلناسكى**؛ گونەدەكە سەر ب ناحيا مانگىشى<sup>(۱۵۱)</sup>.

۹۸. **خواندنگەھا مزگەفتا باجلۇرى**؛ گونەدەكە ل پىشت دھۆكى ل ھىداف سكرئ دھۆكى يە، نىزىكە بىيتە تاخەكئ باژىرى و جەھەكئ گىركە ژ لايى ئابوورى قە و گەلەك گەشتىار ژ دھۆكى و دەرەقى باژىرى بۇ خۇشىي قەست دكەن<sup>(۱۵۲)</sup>.

۹۹. **خواندنگەھا مزگەفتا دىركى**؛ گونەدەكە نىزىكى بىسفىكى و سەر ب ناحيا دۆسكى قەيە ل پارىژگەھا دھۆكى، نھا يا خرابە و كاقلئ وئ ھەتا نھا ژى ل سەر گىرىن دھقرا دۆسكىيا يى ديارە<sup>(۱۵۳)</sup>.

۱۰۰. **خواندنگەھا مزگەفتا دەرگەلا شىخا**؛ گونەدەكە سەر ب عەشیرەتا دۆسكىيا ل پارىژگەھا دھۆكى، خواندنگەھا وئ يا ئافەدانىبوو و گەلەك حەژىكەرىن زانستى قەست دكرن، ژ سەيدايىن دەرس لى گۆتىن شىخ مەرووف كورئ شىخ

ئىسماعىلى دەرگەلى (۱۳۲۴مىش/۱۹۰۶ز مېرىيە) ژ بىنەمالا شىخىن بىرىفكانە، بۇ زانىنى قەستى گەلەك جەھان كىرىيە و باوەرناما زانستى ژ زانا مەلا عەبدولھادى ئەترۇشى (۱۳۰۹مىش/۱۸۱۹ز مېرىيە) نەقىي مەلا يەحيائى مزورى ل خواندنگەھا ئەترۇش وەرگىرىيە. قەگەريايە گوندى خۇ و مامۇستايى كىرىيە و ناڧ و دەرگىن وى چووبوون و كەسەكى ژىر و خودان شىيان بوو و قوتابىيان ژ ھەمى لايان قەست دكرى، ھەتا وەرگەريايە داويى كرى يى ل سەر كارى خۇ بەردەوام بوو و قەت ژ قى گوندى نەدەرگەت پىشتى قەگەريايە گوندى ژ وەرگەريايە خۇ يا زانستى<sup>(۱۵۴)</sup>.

۱۰۱. خواندنگەھا مزگەفتا بەندا، گوندەكە سەر ب ناحيا مانگىشى قە، مەلا ئەحمەدى بەندى (۱۹۲۵ز مېرىيە) ژ سەيدايىن قى خواندنگەھى بوو، ژ بۇ زانستى ل دەرگەريايە، ژ ئەترىشى نەفەندا زانستى و رووگەھا قوتابىيان دەسپىكرىيە، ژ بەركو زانايىن ب ھىز لى ھەبوون و خەلكى وى يى قەكرى بوو بۇ وان كەسىن بەرى خۇ ددانى. پاشى چوو سپىندارى ل دەرگەريايە بەروارى ژىرىيا و ل وىرى باوەرناما زانستى وەرگىرىيە، دووقدا ھاتىيە گوندى بەندا و دەست ھافىتە پىشنقىژى و مامۇستايى ھەتا وەرگەريايە داويى كرى.

دىسان ژ مامۇستايىن قى خواندنگەھى مەلا محەمەد ئەحمەد محەمەد (۱۸۹۰-۱۹۸۲ز)، كو ل بامەرنى بووى و ل بەندا ئاكنجى بووى، وەكى ھەقالىن خۇ ل پىشقىژى ل خواندنى و زانستى گەريايە و بەردەوام ل سەر دەستى مامۇستايىن تەكيا بامەرنى خواندىيە، ھەتا ل سەر دەستى وان دەرچووى و باوەرناما مەلاتىن سەر دەستى مەلا نەجمەددىن كورى مەلا ئەحمەد بابك (۱۳۶۹مىش/۱۹۴۹ز مېرىيە) وەرگىرىيە، دەمەكى پىشنقىژى و مامۇستايىن ل گوندى ژىوئى كىرىيە، پاشى ھەر زوى چوو گوندى بەندا و ل وىرى ئاكنجى بوو و ھەتا وەرگەريايە داويى ما ل قى گوندى و ناسناقى قى گوندى چوو سەر وى و ل وىرى ھەر يى مژوبىلى پىشنقىژى و دەرگەريايە قەبوو<sup>(۱۵۵)</sup>.

۱۰۲. خواندنگەھا مزگەفتا كۆڧلى، گوندەكى

سەر ب ناحيا مانگىشى قە يە<sup>(۱۵۶)</sup>.

۱۰۳. خواندنگەھا مزگەفتا كورىمى، گوندەكى

سەر ب ناحيا مانگىشى قە يە<sup>(۱۵۷)</sup>.

۱۰۴. خواندنگەھا مزگەفتا زىوكا كەندالا،

گوندەكى سەر ب ناحيا مانگىشى قە يە<sup>(۱۵۸)</sup>.

۱۰۵. خواندنگەھا مزگەفتا تلاكرو، گوندەكى

سەر ب ناحيا مانگىشى قە يە<sup>(۱۵۹)</sup>.

۱۰۶. خواندنگەھا مزگەفتا بىزىھى، ئەف گوندە

سەر ب زاخۇ قەيە، ژ سەيدايىن وى مەلا ئەحمەد بىزىھى<sup>(۱۶۰)</sup>.

۱۰۷. خواندنگەھا مزگەفتا جوسەقى، گوندەكە

سەر ب قەزا زاخۇقە<sup>(۱۶۱)</sup>.

۱۰۸. خواندنگەھا مزگەفتا توپان، گوندەكە

سەر ب قەزا زاخۇقە<sup>(۱۶۲)</sup>.

۱۰۹. خواندنگەھا مزگەفتا باكرمان، گوندەكە

دكەقىتە دەرگەريايە سنوورىيا ئىبراھىم خەلىل ل زاخۇ، شىخ عەبدولجەبار سەيدايىن وى بوو<sup>(۱۶۳)</sup>.

۱۱۰. خواندنگەھا مزگەفتا نۇردىنا، گوندەكە

سەر ب قەزا زاخۇقە<sup>(۱۶۴)</sup>.

۱۱۱. خواندنگەھا مزگەفتا سپىندارۇكى،

گوندەكە سەر ب قەزا زاخۇقە<sup>(۱۶۵)</sup>.

۱۱۲. خواندنگەھا مزگەفتا بۇسەلى، گوندەكە

سەر ب عەشىرەتا سىندىيان ل قەزا زاخۇ<sup>(۱۶۶)</sup>.

۱۱۳. خواندنگەھا مزگەفتا بەھنوون، گوندەكە

سەر ب ناحيا دەركارى ل قەزا زاخۇ<sup>(۱۶۷)</sup>.

۱۱۴. خواندنگەھا مزگەفتا بەھنوون گولپان،

گوندەكە سەر ب ناحيا باتووقا ل قەزا زاخۇ<sup>(۱۶۸)</sup>.

۱۱۵. خواندنگەھا مزگەفتا كەشانى، گوندەكى

عەشىرەتا سىندىيان ل قەزا زاخۇ، خواندنگەھا وى يا كەفن بوو و ب زانستى و زانايان يا ئافەدانبوو و زانا ئەبو عومەر ئەحمەد كورى حاجب كورى محەمەد كەشانى سىندى يى ناسيار ب ئىبن ئەلحاجب ئەلكەشانى (۳۹۱مىش/۱۰۰۰ز) ناسناقى قى گوندى ھەلگىرىيە، ژ ئەبى بەكر ئىسماعىلى قەگىرايە<sup>(۱۶۹)</sup>.

۱۱۶. خواندنگەھا مزگەفتا رويسى، ژ گوندىن

عەشىرەتا گولپانە و سەر ب ناحيا گولپان قەيە ل

قەزا زاخۇ<sup>(۱۷۰)</sup>.

۱۱۷. **خواندنگەھا مزگەفتا شلۇنى**، ژ كوندېن عەشېرەتا گولپانە ل قەزا زاخۇ<sup>(۱۷۱)</sup>.

۱۱۸. **خواندنگەھا مزگەفتا بانك و باندور**، ژ كوندېن عەشېرەتا گولپانە ل قەزا زاخۇ<sup>(۱۷۲)</sup>.

۱۱۹. **خواندنگەھا مزگەفتا بافيا**، كوندەكى عەشېرەتا سلىقنەپانە ل ناحيا باتىلى، ژوان كەسىن مامۇستايى لى كرىن مەلا يوسىف سلىقنەپى (۱۹۱۸ز مېرە)، زانايەكى ھېزا و خودى ترس و راست و نەرم بوو، ل پىشىنى وانە ل كوندى (ترشك) دگۈتن، پاشى ل كوندى خۇ بخۇ<sup>(۱۷۳)</sup>.

۱۲۰. **خواندنگەھا مزگەفتا بىتاسى**، كوندەكە سەر ب قەزا زاخۇقە<sup>(۱۷۴)</sup>.

۱۲۱. **خواندنگەھا مزگەفتا بالقۇسى**، كوندەكى عەشېرەتا سلىقنەپانە ل ناحيا سلىقنەپى ل پارىژگەھا دھۆكى<sup>(۱۷۵)</sup>.

۱۲۲. **خواندنگەھا مزگەفتا قازيان**، كوندەكى عەشېرەتا سلىقنەپانە ل ناحيا سلىقنەپى ل پارىژگەھا دھۆكى<sup>(۱۷۶)</sup>.

۱۲۳. **خواندنگەھا مزگەفتا قەرقىر**، كوندەكى عەشېرەتا سلىقنەپانە ل ناحيا باتىلى. ژ سەيدايىن وئ شىخ ھەسەن ئاسھى، ژ دايكبووى سالا (۱۹۵۰) ئ، زانايەكى ئاقدارى دەستورداي بوو، ل دەسپىكا سالىن شىستان ژ سەدسالىيا بوورى چووينە باژىرى مووسىل و ل وئىرى ھەتا سالىن نۆتان دەرس دگۈتنە شاگردىن زانستىن شەرى ل (جامع الحكمة)<sup>(۱۷۷)</sup>.

۱۲۴. **خواندنگەھا مزگەفتا زاوا**، كوندەكە سەر ب ناحيا فەيدى ل باشوورى باژىرى دھۆكى ل بەر چىيى زاوا و ب تى چەند كىلومەترىن كىم ژ باژىرى دھۆكى دوورە<sup>(۱۷۸)</sup>.

۱۲۵. **خواندنگەھا مزگەفتا كاشى**، كوندەكى عەشېرەتا سلىقنەپانە ل ناحيا سلىقنەپى ل پارىژگەھا دھۆكى، نھا دقەرەكا پىشەسازىيە و پرى كارخانەنە، خواندنگەھەكا كەقن لى ھەبوو، ژ مامۇستايىن وئ مەلا موسا بىرايى مەلا عىساي كو ئاقى ھەردووان د پەرتووكا (فضلاء بەدىنان)دا

ھاتىيە، كەسەكى خودى ترس بوو و دەستى خۇ ژ دىيى كىشاپوو و ھەر بى مژولى پىشنىقىزى و دەرس دانى بوو<sup>(۱۷۹)</sup>.

۱۲۶. **خواندنگەھا مزگەفتا گررەشى**، كوندەكى عەشېرەتا سلىقنەپانە ل ناحيا سلىقنەپى ل پارىژگەھا دھۆكى<sup>(۱۸۰)</sup>.

۱۲۷. **خواندنگەھا مزگەفتا گەرمافكى**، كوندەكى عەشېرەتا سلىقنەپانە ل ناحيا سلىقنەپى ل پارىژگەھا دھۆكى<sup>(۱۸۱)</sup>.

۱۲۸. **خواندنگەھا مزگەفتا (جامعا) مەزن ل ئاكىرى**، ل ئاقەندا باژىرى ئاكىرى يە، خواندنگەھا جامعا ئاكىرى ژ لايى سولتان حسىن وەلى كورى سولتان ھەسەنى ئەموى پىشتى مرنا بابى خۇ ل سالا (۹۴۰مىش/۱۵۳۴ز) دەستەلات گىرىيەدەست ھاتىيە ئاڧاكىرن، زانايەكى شەرەزا بوو و رىزا زانست و زانايان دگىرت و ھارىكارىيا وان دگر، ئەف خواندنگەھە ل تاخى (سەراي) ل ئاقەندا باژىرى ھاتىيە ئاڧاكىرن، و نىزىكى (۱۳۰) پەرتووكان دانابوونە پەرتووكخانا وئ، خواندنگەھەكا دەولەمەند بوو ب زانايىن ئاقدار كو دەرس لى دگۈتن و رووگەھا ھەزىكەرىن زانستى بوو و زانايىن ژىھاتى ژى دەرگەتىنە كو ب پاشى ئاقى وان چوويە، ھەر وەسان مزگەفتىن دى يىن ئاكىرى ژى مىنا وان زانا ژى دەرگەتىنە، ژ وان كەسىن ژ قى خواندنگەھى دەرگەتىن ھىبەتوللا ئەفەندى (۱۳۷۵مىش/۱۹۵۵ز مېرە)، كورى مەمەد سەعید كورى عەبدولرەھمان كورى مەلا يەحيائى مزوورى، زانايەكى مەزن و ژىھاتى و چاك بوو، ب فەرمى وەكى مفتى بۇ قەزا ئاكىرى و مامۇستايى وەققى ل جامعا مەزن ھاتىبوو دامەزراندن، پاشى مامۇستا و ل دويۇدا نوينەرئ قەزا ئاكىرى، پاش بۇ ئەندامى جڭاتا ماقوولان ل بەغدا ھەتا وەغەرا داوبى كرى و ل ئاكىرى ھاتىيە قەشارتن.

دىسان ژ دەرچوويىن قى خواندنگەھى مەلا خالىدى نەھرى، و مەلا ئەھمەد ئەفەندى كورى مەلا عەبدولخالىق ئاكىرى (۱۳۷۷مىش/۱۹۵۸ز مېرە)، مەزىنەرىن زانا بوو، دەرس ل بارزان و ئامىدىي و كوندى

شىخ محەمەد تاهر شۆشى زانايەكى ژىر و خودى ترس و ھۆزانشان بوو، ديوانەكا شعرى ب زمانى كوردى ب نافي (گولستان) ل سەر ژياناما پىغەمبەرى مەزن و چوار خەلىفەن راشدى ھەيە و نھا ھاتىيە چاپكرن، شىخ محەمەد تاهر شۆشى ھىژ جھىل ژ ئەگەرئ نەخۇشەكا دۆمدرىژ وەغەرا داويى ل سالا (۱۳۸۲م/۱۹۶۲ز) كرىيە<sup>(۱۸۱)</sup>.

۱۳۳. **خواندنگەھا مزگەفتا شەرمەنى، گوندەكى** نىزىكى شۆشى يە ل قەزا ئاكىرى و نافي وى دگەل يى شۆشى دھىت (شۆش و شەرمەنا)<sup>(۱۸۷)</sup>.

۱۳۴. **خواندنگەھا مزگەفتا دىنارته، ناحيا دىنارته** نھا سەر ب ئاكىرى قەيە<sup>(۱۸۸)</sup>.

۱۳۵. **خواندنگەھا مزگەفتا نەھلى، نەھلە نھا** سەر ب ئاكىرى قەيە<sup>(۱۸۹)</sup>.

۱۳۶. **خواندنگەھا مزگەفتا كادان، ژ گوندىن** دھەرا زىبار ناحيا دىنارته<sup>(۱۹۰)</sup>.

۱۳۷. **خواندنگەھا مزگەفتا ھەرنى، ژ گوندىن** دھەرا زىبار ناحيا دىنارته، خواندنگەھا وى يا ب ناف و دەنگ بوو و گەلەك سەيدايان وانە لى گۆتىنە، مينا زانا و ھۆزانشان بەرنىاس (خالد ھەرنى) يى نافدار ب (خالد زىبارى) ژى دەرکەتىنە، ھۆزانين وى د نازك و جوان بوون<sup>(۱۹۱)</sup>.

۱۳۸. **خواندنگەھا مزگەفتا رەشاقا، گوندەكى** ناحيا دىرەلۆكى يە، خواندنگەھا وى بنەمالەكا زانايىن ئايىنى بخۇفە دگرت، زانا ژى دەرکەتىنە و دەرس ل خواندنگەھىن ئامىدى و جھىن دى گۆتىنە، ژ وانان مەلا محەمەد كورئ ھاشم رەشاقايى (۱۹۱۵- ۱۹۹۲ز)، پشتى ژ خواندنگەھ قوبەھان دەرچووى وەكى پىشنىقىژ و خەتىب ل گوندى رەشاقا ھاتبوو دامەزراندن. فەقىيان ژ ھەمى جھان قەستاقىر خواندنگەھى دكرن و وى ب باشتىن شىو ھەرس دگۆتنى و ل دوق شەرىعەتا ئىسلامى ب ئەركى خۇ رادبوو<sup>(۱۹۲)</sup>.

۱۳۹. **خواندنگەھا مزگەفتا گوھەرزى، گوندەكى** ناحيا دىرەلۆكى يە، و ھىشتا شويىنوارىن وى مزگەفتى دىبارن، ھەر چەندە رووبەرى وى يى بچويك بوو؛ لى ب

سپىندارى ل دھەرا بەروارى ژىريا گۆتىنە، داويى و ژ بەر وان سالىخەتىن ھەين ل زاخۇ وەكى پىشنىقىژ و سەيدا ل مزگەفتا (جامعا) زاخۇ ئاكنجى بوو، زانايەكى ژىھاتى و ب سەبر و ماقويل بوو، گەلەكى شەرەزابو د دەرکەن ھەلسەنگاندن و چارەسەرکەن ئارىشىن زانستى دا، ھەفسەنگىيەك دىخستە دناقەرا زانستى و سونەتى دا، ژمارەيەكا نە كىم ژ زانايان ل بەر دەستى وى باوہنامە وەرگرتىنە<sup>(۱۸۲)</sup>.

۱۲۹. **خواندنگەھا مزگەفتا بجىل، ناحيەكە** سەر ب ئاكىرى قە، پەرتووكخانا وى نىزىكى (۹۰) پەرتووكان لى ھەبوون<sup>(۱۸۳)</sup>.

۱۳۰. **خواندنگەھا مزگەفتا بەردەرەش، قەزايەكە** سەر ب پارىزگەھا دھۆكى قە و خواندنگەھا وى مينا ھەمى مزگەفتىن كوردستانى يا قالا نەبوو ژ مامۇستا و فەقىيان<sup>(۱۸۴)</sup>.

۱۳۱. **خواندنگەھا مزگەفتا باشقال، گوندەكى** ەشىرەتا سۇرچىانە و نىزىكە دى بىتە تاخەكى باژىرى ئاكىرى<sup>(۱۸۵)</sup>.

۱۳۲. **خواندنگەھا مزگەفتا شۆش، گوندەكى** قەزا ئاكىرى يە، خواندنگەھا وى يا ب ناف و دەنگ بوو و سەيدايىن ھىژ وانە لى دگۆتن و ژ ھەمى جھان فەقىيان بەرى خۇ ددانى، و شىخىن شۆشى ب ناف و دەنگ بوون، زانا و ھۆزانشان و پىشنىقىژ و خوتبەخوين و سەيدا بوون، ل فى خواندنگەھا بچويك كو زانايىن مەزن ژى دەرکەتىنە مينا شىخ يونس كورئ شىخ زەنونى شۆشى كو وەكى ل سەر گۆرى وى ھاتىيە نقيسىن ل سالا (۱۸۱مىش مرييە)، ديسان شىخ ەبدوللايى شۆشى كو براى شىخ يونسى بوو و پشتى مرنا وى شويىنا وى گرتبوو و ئەو ژى پشتى مرنا وى ب تەنشت براى وى يونسى قە ل شۆشى قەشارتىنە. زانا شىخ ەبدوللەتيف كورئ شىخ يونس يى ناسيار ب (سەيفى) ھۆزانشانەكى ب ناف و دەنگ بوو و وەكى ل سەر گۆرى وى ھاتىيە نقيسىن نىزىكى سالا (۱۹۵مىش مرييە) و ديوانەكا شعرى يا ھەي، تەحسىن ئىبراھىم دۇسكى ل سالا (۱۹۹۹) ئى رابوويە ب بەلافكرن و تويزاندنا وى، ديسان

بمضمون التوضيح) يا دانەرئ وئ خالد ئەزھەرى،  
كو محەمەد عەبدولباقى دۆسكى ل سالا (۱۱۲۷ز)  
نقىسىيەقە، و پەرتووكا (تصرف العزى) يا دانەرئ  
وئ سەعدەددىن تەفتازانى، ھەقالەكئ دانەرئ ل  
سالا (۱۱۲۷ز) نقىسىيەقە، ديسان پەرتووكا (شرح  
المبيدى) يا مير حسىنى ل سەر پەرتووكا (ھدايە  
الحكمة في المنطق)، مەلا سلىمان زبىارى ل سالا  
(۱۱۶۰ز) نقىسىيەقە<sup>(۱۹۱)</sup>.

۱۴۳. **خواندنگەھا مزگەفتا شاپانىي**  
(شمەبانيي)، گوندئ شاپانىي باكوورئ رۇژئاقايي  
ناحيا باتۇفا، گوندەكئ دىرۇكى يە و ب كەلا خۇ  
يا ب ناف و دەنگە كو مېژوويا قەدگەرىتەقە  
سەدسالىيا ھەشتئ زايىنى<sup>(۱۹۷)</sup>، گەلەك پەرتووك  
ل خواندنگەھا قئ مزگەفتئ ھاتىنەقە نقىسىن،  
ژوانان دەستغىسەك يا حسىن كورئ خالدئ سەدى  
كو ل سالا (۱۵۹۱ز) ھاتىيە نقىسىن، پىكھاتىيە  
ژ چەند رويدانىن مېژوويا كو پەيوەندى ب دەقەرا  
بەھدىنان قە ھەين، و دانەبەك ژ قئ دەستغىسى  
دپەرتووكخانا (ئەحمەد بەغدادى) ل بەغدا ھەيە،  
ھەر وەسان پەرتووكا (فرائض منهج الطلاب) يا  
دانەرئ وئ زەكەريا كورئ محەمەد ئەلئەنسارى،  
ئىسماعىل صالح و محەمەد خۇشناو ل سالا  
(۱۱۱۰ز) نقىسىيەقە<sup>(۱۹۸)</sup>.

۱۴۴- **خواندنگەھا مزگەفتا گەلى رمان**،  
گوندەكئ نىزىكى بىرىفكانە ب دو كىلومەتران، شىخ  
ئەحمەد گەلى رمانى، كو ئىك ژ نەقىيىن شىخ  
شەمسەددىن ئەخلاىيە ئەف خواندنگەھە دگەل  
تەكيا وئ ل سەدسالىيا ھەژدئ دامەزراندىيە، شىخ  
ئەحمەد ل سالا (۱۷۳۷ز) چوويە بەر دلۇفانيا خودئ.  
پەرتووكا (ملخص علم الهيئه) يا دانەرئ وئ مەحمود  
كورئ محەمەد جەخمىنى دقئ خواندنگەھى قە  
ژ لايى عەبدولقەھار ل سالا (۱۷۷۸ز) ھاتىيەقە  
نقىسىن<sup>(۱۹۹)</sup>.

ھەرۋەسان ھەرۋەكى مە بەرى نھا ئامازە  
پىكرى گوندەك نەبوو ل كوردستانى ژ پىنج مالان  
پىكھاتىيە مزگەفتەك لئ نەبىت و ل وئ مزگەفتئ

دو نھوم بوو، ئەف مزگەفتە ب رۇلى خۇ بىن ئايىنى  
و مېژوويى رابوويە، لئ نەھاتىيە زانين كا كەنگى  
ئەف خواندنگەھە ھاتىيە ئافاكرن، لئ وەسان  
دەيتە پىشېينىكرن كو ل دەسپىنكا سەدسالىيا  
نۆزدئ ھاتىيە ئافاكرن، بەلگە ژى ل سەر وئ  
چەندئ ئەو دەمئ مەلا ئەحمەد كورئ تەمەر كورئ  
رەشىد (۱۸۸۸-۱۹۷۵ز) بىن ئافدار ب مەلا ئەحمەد  
گوھەرزى ل سالا (۱۹۴۰ز) ھاتىيە وئىرئ مزگەفت  
يا ئافابوو، ل وئىرئ پىشتى گەشتەكا زانستيا درىژ  
دناف خواندنگەھىن مزگەفتادا و ھەرگرتنا باوھەرناما  
مەلاتىن ل وئىرئ ئاكنجى بوو. ل گوندئ گوھەرزى ژى  
قوتابىيان قەستكرئ و (۱۱ قوتابى لئ ھەبوون و ئەو  
ب كاري وانەگۇتنئ و بەلاقكرنا زانستى ب باشترين  
شىئوھ رادبوو<sup>(۱۹۳)</sup>.

۱۴۰. **خواندنگەھا مزگەفتا گىرگاش**، ئەف  
گوندە ل باشوورئ رۇژھەلاتا ئامېدىيە، ھۇزانقان  
مەلا مەنسۇر گرگاشى خەلكئ قئ گوندى بوو و ژ  
ناسناقئ وى ديارە كو وى دەستورناما پىشنىقىژئى و  
وانە گۇتنئ ھەرگرتىيە و باراپتر ل سەدسالىيا ھەژدئ  
ژيايە، و مەلا پىر و مەلا محەمەد كورئ ئەحمەد بى  
ناسيار ب (كوولە ۱۲۴۲-۱۲۸۴مىش)، و ژ نقىسىنئىن  
وى (الزيج والهيئه)<sup>(۱۹۴)</sup>.

۱۴۱. **خواندنگەھا مزگەفتا پىدە**، گوندەكئ  
عەشىرەتا موزورىانە، د دەمئ خۇدا سەر ب ناحيا  
ئەترىش و نھا سەر ب زاويەيە، مېژوويا خواندنگەھا  
وى قەدگەرىتەقە سەدسالىيا ھەژدئ، ژ مامۇستايىن  
قئ خواندنگەھى زانا مەلا محەمەدئ بەرۇشكى  
(۱۹۰۵ مرييە) ژ سەيدايىن قئ خواندنگەھى بوو،  
و مەلا ئەحمەد گوھەرزى ژ وان قوتابىيان بوو بىن ل  
سەر دەستئ وى ل پىدە خواندىن<sup>(۱۹۵)</sup>.

۱۴۲. **خواندنگەھا مزگەفتا عمرانئ (عمرانيه)**،  
عمرانييە گوندەك و كەلايەكا مەزەنە دكەفتە  
رۇژھەلاتا باژىرئ مووسل ل نىزىكى شۇشئ، گەلەك  
پەرتووك گەھشتىنە مە كو دىرۇكا وان قەدگەرىتەقە  
سەدسالىيا ھەقدئ زايىنى ل قئ خواندنگەھى  
ھاتىنەقە نقىسىن، ژوانان پەرتووكا (التصريح



ل سالا ۱۹۶۶ ئى ئاقى خواندنگەھىن ئايىنى  
يىن گىردايى مژگەفتان ب پەيمانگەھا ئىسلامى  
(المعهد الإسلامى) ھاتەگۆھارتن و مەلا محەمەدى  
ئاكرەمى رىقەبەرى وى بوو، ل سالا ۱۹۷۱ جەھى وى ژ  
مژگەفتا مەزنا دھۆكى ھاتەقەگۇھاستن بۇ ئاقاھىيى  
كەفتى رىقەبەرىيا ئەوقافى، ل سالا ۱۹۷۳ دەمكى  
ھاتەقەگۇھاستن بۇ مژگەفتا جەجى مستەفائى  
پاشتر ئاقاھىيەكى نوو بۇ دواناقتىيا خواندنىن  
ئىسلامى ل نىزىكى دىرا كىلدانان ھاتەئاقاكرن و ل  
وئىر دەست ب خواندنا خۇ كىر، د قى قۇئاغىدا  
مەلا عەلىن بەرۇشكى رىقەبەرى وى بوو، دەمى ل  
سالا ۱۹۷۴ ئى مەلا عەلى گەھشتىيە رىزىن شۇرشا  
كوردستانى مەلا حسين يونس ماريونسى ب وى ئەركى  
ھاتەراسپاردن و پاشتر بوو رىقەبەرى پەيمانگەھى ،  
بەلى ژ بەركو زۇرىيە قوتابىيىن قى خواندنگەھى د  
وى سالىندا گەھشتەن شۇرشى بىرارا گىرتنا دەرگەھى  
پەيمانگەھى ژ ئالىن سەرۇكاتىيا ديوانا ئەوقافى  
ل دھۆكى ھاتەدان، پىشتى دانوستاندان د ئاقبەرا  
شاندى پارىژگەھا دھۆكى و سەرۇكاتىيا ئاقبىرى بىرارا  
بەردەوامىدانا خواندنى ل پەيمانگەھى ھاتەدان، بەلى  
ل سالا ۱۹۷۶ ئى پەيمانگەھا ئىسلامى ل دھۆكى ب  
دواناقتىيا خواندنىن ئىسلامى ھاتەگۆھارتن.

ئەف دواناقتىيە ھەتا سالا ۲۰۰۷ ئى ب رەنگەكى  
بىن سەرۋەر يا بەردەوام بوو ھەتا ل سالا ۲۰۰۷ ب  
ئىكجارى ھاتىيەگىرتن و دوا رىقەبەرى وى شەۋكەت  
سالخ سىندورى بوو. بەلى ئەف نە داۋىيا قى رەنگى  
خواندنى بوو ل دەفەرى بەلكى ل سالا ۱۹۹۲ ئى و ژ  
بەر پىندىياتىيا رىقەبەرىيا ئەوقافى ب دەرچوۋىيىن  
خواندنگەھىن ئايىنى ۋەزارەتا ئەوقاف و كاروبارىن  
ئايىنى ل ھەرتما كوردستانى بىرارا قەكرنا دوا ئاقتىيا  
ئەوقافا ئىسلامى ل دھۆكى (ثانوية الاوقاف الإسلامية  
في دهوك) دا، ئەف خواندنگەھە يا بەردەوام بوو ھەتا  
ل رۇزا ۲۰۱۵/۴/۵ جقاتا ۋەزىرىن ھەرتما كوردستانى  
بىراردى ھەموو خواندنگەھە و پەيمانگەھىن سەر ب  
ۋەزارەتا ئەوقافى قە بىنەقەگۇھاستن بۇسەر ۋەزارەتا  
خواندنىن بىلد و ۋەزارەتا پەرۋەردىقە<sup>(۱۰۰)</sup>.

ژى خواندنگەھەك لى نەبىت، ب قى رەنگى ئاقى  
چەندىن خواندنگەھىن مژگەفتان ل گوندىن دىتر د  
ژىدەراندە ھاتىيە و ل قىرى ھەند دەلىقە نەبوو يان ھەند  
ژىدەر ل بەردەست نەبوون ئامازە پى بگەھىن.

## خواندنگەھ و پەيمانگەھىن

### ئىسلامى يىن حكۇمەتى ل

### پارىژگەھا دھۆكى

ھەژىيە بىزىن سەرەراى قەكرنا خواندنگەھىن  
رەسمى ژ داۋىيا سەدسالىيا نوزدىقە و زىدەبوونا  
ۋانا ل دەفەرى ھەتا سالىن شىستان ژ سەدسالىيا  
چوۋىيى خواندنگەھىن مژگەفتان كىت كىتە ل قى  
باژىرى و گوندى ھەنى د بەلاقەبوون و رۇلى خۇ  
دگىرا، لى سال ل دوۋق سالى ژى سەنگە ۋان رۇل  
و باندۇرا ۋان بەرامبەرى خواندنگەھىن رەسمى ل  
كىمىي ددا و جەھى خۇ بۇ ۋان د ھىلا و خەلكى ژ  
ئەنجامى پىندىياتىيىن ھەقچەرخ پىتر بەرى خۇ ددا ۋان  
خواندنگەھان.

ھەندى پەيوەندى ب خواندنگەھىن ئىسلامى  
يىن رەسمىقە ھەى ھەتا سالا ۱۹۶۳ ئى چ ژ ۋان  
خواندنگەھان ل سىنوۋرى نھايى پارىژگەھا  
دھۆكى نەبوون و ل ئاق مژگەفتان زانستىن ئايىنى  
دھاتنەخواندن و ب خواندنگەھىن ئايىنىيىن گىرداي  
مژگەفتان (المدارس الدينيه الملحقه بالمساجد)  
دھاتنەئاقىر، پاشتر ئەف خواندنگەھە ب رەنگەكى  
رەسمى دگەل ۋەزارەتا ئەوقافى ھاتنەگىردان و  
ل دھۆكى ۋان قوتابىيان ل مژگەفتا مەزنا دھۆكى  
دخواند. ل سالا ۱۹۶۴ ئى بىرارا ب حكۇمەتكىرنا قان  
خواندنگەھان دەرگەت و ھەتا سالا ۱۹۷۲ ئى قان  
خواندنگەھان د ۱۲ قۇئاغاندا خواندنا خۇ ب داۋى  
دئىنا، ل سالا ۱۹۶۷ ئى سىستەمەكى نوو ھاتەدانان  
بۇ ۋەرگىرنا قان قوتابىيان ل پەيمانگەھىن ئىسلامى،  
ل سالىن پاشتر سالىن خواندنى ھاتنەكىمكىر بۇ  
ھەشت قۇئاغان و سالا ۱۹۷۲ - ۱۹۷۳ ئى كىرنە شەش  
قۇئاغ و مانە ل سەر قى سىستەمى.

## خواندنگەھا مزگەفتا مەلا عەلىي

### گەرماق

ئەف خواندنگەھە ب ھزر و رەنجا مەلا عەلى كورئ مەلا نەبى سالحن گەرماق (ل سالا ۲۰۰۱ مریه) ل سالا ۱۹۹۱ئ ب سەیدایا تنى وى ب خو و تنى دو قوتابیان ھاتەدامەزاندن، ئەو دو قوتابییه كو بەرى بنیاتین قى خواندنگەھى بوون ژ بەر نە بوونا جە ریان ژیار و فەمانا وان ل مالا مەلا عەلى ب خو بوون و وەك ئىك ژ ئەندامین مالباتى سەردەرى دگەلدا ھاتەكرن.

پشتى دەمەكى مەلا محەمەدى كوفلى ژى بۇ دەرسدانى گەھشتە مەلا عەلى و خەلكەكى ژى دەستى ھارىكارى بۇ خواندنگەھى درىژ كر كو جەئ وئ ل مزگەفتا گرى باسى بوو و رۆژ ل دووڤ رۆژئ ئەف خواندنگەھە بەرەف پىش چوو و ھژمارا سەیدا و قوتابیین وئ ل زىدەھى دا و نە تنى ژدەقەرى بەلكى ژ گەلەك جەئ كوردستانقە قوتابیان بەرى خو دا قى خواندنگەھى و مەرجىن تابەت ل دووڤ بنەمايىن زانستى و شەرى بۇ وەرگرتنا قوتابیان ل قى خواندنگەھى ھاتەدان كو ھەتا نھا يا بەردەوامە د پىگەھاندنا قوتابیاند، ھەژىيە بىژىن دەرچووپی قى خواندنگەھى بووینە پىشنىڤىژ و خوتبەخوین ل مزگەفتان و گەلەكان ژى پىشكدارى د ئەزموونىن شەئى ئامادەیدا كرىيە ب ئەنجامىن باش دەرچووپی و ل كولىژ و پىشكىن خواندنىن ئىسلامى ل زانكۆپىن ھەرىمى ھاتىنە وەرگرتن<sup>(۲۰۱)</sup>، ھەتا نفىسىنا قى فەكۆلىن ل دەستپىكا ۲۰۱۶ ئەف خاندنگەھە بەردەوام بوویە ل سەر ئەركى خوو.

### كولىژا شەرىي و خواندنىن ئىسلامى

ئەف كولىژە يەكەمىن كولىژا ئەكادىمىيە ل پارىژگەھا دھۆكى دھىتەفەكرن ئەو ژى ب رەنج و خەمخورىا مەلا حەمدى عەبدولمەجىدى سەلەفى (۲۰۱۲/۱۱/۴ئ مریه) بوو و ل ۱۹۹۲/۲/۳ئ ھاتىيەفەكرن و قوتابى ژ ھەردو رەگەزان وەرگرتن

و جەئ وئ ژى ل ئافاھىي دوانافنجىيا خواندنىن ئىسلامى يى بەرامبەرى رىقەبەرىا گىشتىيا پەرۋەردا دھۆكى بوو. ل ۱۹۹۴/۷/۲۱ئ قى كولىژى پىشكەتنەك بەرچاڤ ب خوڤە دىت دەمى حكۆمەتا ھەرىما كوردستانى باوهرى پى ئىناى و باوهرنامىن وئ ژى ب پلا بەكالورىوس ھەلسەنگاندین و دەمى خواندنى ب چوار سالان دەسنىشانكرى و باوهرناما بەكالورىس شەرىعەتى و خواندنىن ئىسلامىدا داىە دەرچووپی وئ. قى كولىژى دو پىشك پىشكا شەرىعەتى و پىشكا خواندنىن ئىسلامى ب خوڤە دگرتن. سال ل دووڤ سالى ھژمارا قوتابیین وئ ل زىدەھى دا ھەتا ل سالا ۱۹۹۸ئ گەھشتىيە ۲۷۹ قوتابیيان و ۱۰ مامۇستایان ژ ھەلگرتن باوهرناما دكتورا و ماجىستىرى وانە ل قى كولىژى ددان.

زىدەبارى قان دو پىشكان كولىژى پەرتووكخانەكا دەولەمەند ب نىزىكى ۴۴۱۵ پەرتووكان و چاپخانەكا بچووك و چەند ئافاھىيەك وەك مولك ھەبوون، پىشتى ئەف كولىژە ل سالا ۲۰۰۵ئ ھاتىيەگرتن، پەرتووكخانا وئ دانه دگەل كولىژا پەرۋەردى يا زانكۆيا دھۆكى و چاپخانە و ئافاھىيىن وئ ژى بوونە مولكى زانكۆيا دھۆكى. پىشتى فەگۇھاستنا كولىژا پەرۋەردى بۇ زاخۇ پەرتووكخانە ژى ھاتەفەگۇھاستن بۇ زاخۇ و پاشتر كەتنە سەر مىلاكى زانكۆيا زاخۇ<sup>(۲۰۲)</sup>.

### پەيمانگەھا ئىسلامى ل دھۆكى

ئەف پەيمانگەھە يەك ژ دەسكەفتىن شۆرشا ئەيلوولئ بوو، ل دەسپىكى نافی وئ پەيمانگەھا ئىمام و خوتبەخوینان (معهد الائمة و الخطباء) بوو، ھەتا ۱۹۷۵ئ يا ئافابوو، پىشتى پلانا جەزائىرى يا ۱ ئادارا ۱۹۷۵ خویندن ل قى پەيمانگەھى ما راوہستای و دگەلدا ژى ھەوا فەگۇھاستن و كافلكرنا گوندین دەقەرى دەسپىكر و د قى ھەویدا ب يەكجارى خواندنا ئایىنى ل مزگەفتان نەما، سەرۋەر ب قى رەنگى ما ھەتا سالا ۱۹۸۹-۱۹۹۰ئ حكۆمەتا عىراقى برىارا فەكرنا چوار خواندنگەھىن ئایىنى ل پارىژگەھىن كوردستانى دای، بەلى ژ بەر دەسپىكرنا شەرى كوتى

ھاتەگۇھارتن و بوو دو پشك پشكا پيشنقىژ و خوتبەخوينان و پشكا پەرۋەردى. ھەتا ھا ۱۲ خول ژ فنى پەيمانگەھى دەرچووينە، ل ساللا ۲۰۱۴-۲۰۱۵ ئى ۴۱۰ قوتابى ھەمبىزكرىنە، پشكا پەرۋەردى كويا تايبەتە ب كچان ۳۱۳ قوتابىنە و پشكا پيشنقىژ و خوتبەخوينان ۹۷ قوتابىنە. ھەر د فنى وارىدا ل ساللا ۲۰۰۹-۲۰۱۰ ئى پشكەكا پەيمانگەھا زانستىن ئىسلامى يا ئىقارىيان يا ھەوليرى ل دھۆكى ھاتىيەفەكرن و ئەف پشكە دانى ئىقارى د ئافاھىي پەيمانگەھا زانستىن ئىسلامى فە دەوامى دكەت<sup>(۲۰۳)</sup>.

ئەف بربارە نەھاتەبجھئىنان. پشكى سەرھلدانا ۱۹۹۱ ئى حكۇمەتا ھەرىمى رىك ل بەر خواندنىن ئايىنى خوشكر، بەلى جھەك نەبوو دەرچووين دوا ئافنجىين ئايىنى لى بىنەوەرگرتن، ئەگەر كەك ھەبا زى ئاستەنگ ل بەر وان دەرچوويان دھاتنەدانان، ئەو بوو ل ساللا خواندنى ۱۹۹۶-۱۹۹۷ ئى ب بربارا كابىنا سى يا حكۇمەتا ھەرىما كوردستانى (پەيمانگەھا پيشنقىژ و خوتبەخوينان) بۇ وەرگرتنا دەرچووين دوا ئافنجىين ئىسلامى ھاتەدامەزراندن، پاشتر ئافى وى بۇ پەيمانگەھا زانستىن ئىسلامى

## ئۆيدەر و پەرۋەردى

۱. خطط المقرري: ج ۲/۲۴۱
۲. دراسات في تاريخ التربية عند المسلمين: ص ۴۰
۳. بنير: محمد بن عبدالله الجلي (مەلای گەورە) وجهوده العلمية: ص ۳۷ - ۲۸.
۴. الدكتور: محمود عبدالمولى في القسم الدراسي لكتاب آداب المعلمين، لمحمد بن سحنون: ص ۶۲ - ۷۵.
۵. الاستيعاب في معرفة الأصحاب: ج ۲/۶۳۱ ضمن ترجمة سفيان بن وهب (۱۰۰۸). وينظر: أسد الغابة: ج ۲/۴۸۰ ضمن ترجمة رقم (۲۱۱۸) وينظر: تاريخ مدينة دمشق: ج ۲/۳۵۸ ضمن ترجمة رقم (۲۵۹۰).
۶. علماء ومدارس أربيل: زبير بلال، الموصل - مطبعة زهراء الحديثة، ص ۱۱.
۷. الإمداد شرح منظومة الإسناد: ج ۱/۶۰ - ۶۱. وعلماء قدموا إلى الموصل من الكرد ومن كردستان: ص ۱۸ و ۱۹.
۸. پەيمەكا فارسى يە، ئانكو سوتن- شەوتىن، ئەو كەسى ب فنى ئافى دھىتەنافكرن ئانكو كەسەكى سوتى بۇ زانستان و بزافى بۇ دكەت و رىزى ل سەيدايىن خۇ دگريت و خودان رەوشتە. بنير: عەزىزى مەلا رەش، خويندنى ئايىنى لە دەشتى ھەولير، كۇفارى رۇشنبىرى نوئ، ژمارە ۱۱۰ سالى ۱۹۸۱، بپ ۱۱۴
۹. مەرەم پى پەرتووكا (الفوائد الضيائية في النحو) يا (ملا جامى)، ئەف پەرتووكە بەرنامى خواندنى بى قوتابىيان بوو، چ سەيدايەك نەبوو ژ بۇ دەرەسگوتنى خۇ ژ فنى پەرتووكى دوور بگريت و قوتابىيەك نەبوو فنى پەرتووكى نەخوبىيت كو پووتەكا باش ددا نھىنيين رىزمان (النحو) يا عەرەبى، بنير: الإمداد شرح منظومة الإسناد: ص ۷۲. دانەيەك دەستفيس ژ فنى ئەرتووكى ل جەم د. نورى بەشدارى فنى فكولىنى ھەيە.
۱۰. علماء ومدارس أربيل: ص ۱۱.
۱۱. إسهام علماء كردستان في الثقافة الإسلامية: ص ۶۸.
۱۲. إسهام علماء كردستان في الثقافة الإسلامية: ص ۲۲.
۱۳. بنير: علماء ومدارس أربيل: ص ۱۷، والإمداد شرح منظومة الإسناد: ص ۶۲. وعلماء قدموا إلى الموصل من الكرد ومن كردستان: ص ۱۹.
۱۴. بنير: إسهام علماء كردستان العراق في الثقافة الإسلامية: ص ۲۱.
۱۵. محمد بن عبدالله الجلي (مەلای گەورە) وجهوده العلمية: ص ۴۲ - ۴۳.
۱۶. ھەمان ژئەدەر، ب ۲۸.
۱۷. ھەمان ژئەدەر، ب ۳۱ - ۳۲.

# دىرۇكا پەرۋەردە و فىركرنى ل پارىژگە ھا دەۋكى

موسەدەق تۆقى

شارەزايىن مرقى و قەگۈھاستنا قان شارەزايىن  
ژ نەشەكى بۇ يى دن، ئەقە ژى ھاندەر بوو بۇ  
گەشەپىدانا تىگەھشتنا مرقى ل دور سرۇشتى  
و جفاكى و خودى مرقى، سرۇشتى ئالوز و ب  
زەحمەتى نقيسنا بزمارى يا دوى سەردەمىدا ھاتىيە  
دېتن ئەگەرى دامەزاندنا دەزگەھىن دەسپىكى يىن  
فىركرنى بوون د دىرۇكا مرقىيەتپىدا ل ۋەلاتى ناقيەرا  
دو رووباران. بۇ يەكەمىن جار د دىرۇكىدا ل سەر دەمى  
سومەريان خواندنگەھ ھاتنە دامەزاندن و ب (اى-  
دبا) ئانكو (مالا دەپان) ھاتنە نافكرن و خويندكارىن  
وى سەردەمى ژى ب (دومو اى-دبا) ئانكو (كورى مالا  
دەپان) ھاتنە نافكرن<sup>(۱)</sup>.

پىشتى پەيدا بوونا ئايىنى ئىسلامى ل سەدسالىيا  
شەش زايىنى و بەلاقبوونا قى ئايىنى و دروستبوونا  
دەستەلاتدارىن ئايىنى ئىسلامى ژ بەركو ئايىنى  
ئىسلامى د چەندىن دەقىن خۇدا ژ ئايەتىن قورئانا  
پىروز و قەرموودەيىن پىغەمبەرى (س) داکوكى ل  
سەر زانست و فىركرنى كرىيە و مووسلمان ھاندانە  
ب ھەر رىكەكا ھەبىت و ل ھەر جەھەكى بىت خۇ  
فىرى زانين و زانستان بکەن و ئەو كەسى خەلكەكى  
فىردكەت ب باشترىن كەس دايە نياسىن، خەلىفە و

پەرۋەردە و فىركرن نوو

ژ ستەنبۇلى ھەتا بەھدىنان

گومان تپدا نىنە كو دەسپىكا پەرۋەردە و فىركرنى  
ل ھەر جەھەكى و ھەر دەمەكى بىت دەسپىكەك  
سادە و ئاسابى و ل دووف ئاستى وى جەھى و دەمى  
و جفاكى وى جەھى بوويە و ئەف دەسپىكە ژى بەرى  
ھەر تىشتەكى ل جەھىن پەرسىنى ئانكو پەرسىگەھا  
بوويە، ئايىن پالەنەرى سەرەكىي دامەزاندنا قان  
جەھان بوويە و ژ بەر قى چەندى ژى پىرانىيا گەل و  
نەتەۋەيىن جىھاننى ژى پەرسىگەھ كرىنە جەھى  
فىركرن خويندكاران و پەرۋەردەكرنا وان. دەمى قان  
پەرسىگەھا تپرا خويندكاران نەدكرن ژوورەك يان  
چەند ژوورەك بۇ كرىارا فىركرنى ل پەرسىگەھى  
زىدەدكرن و ب بۇرىنا دەمى دبوونە رىزىن خواندنى و  
خواندنگەھ و كولىژىن سەردەمى خۇ و بەرنامەيىن  
زانستىن وى سەردەمى تپدا دخواندن<sup>(۱)</sup>.

دېتنەقا نقيسنىن ل نىشا ھزار سالىيا چوارى  
بەرى زايىنى ل ۋەلاتى نىقىبەرا دو رووباران ب مەزىترىن  
دەسكەفتىن زانستى و ھزىرى مرقى وى سەردەمى  
دەيتە زانين، قى چەندى رىك خوشكر بۇ تووماركرنا

و دەرمانسازى دھاتنەخواندن، بيمارستانا مەزن (بیمارستان الكبير) يا باژىرى دېمەشقى ئەوا (الملک العادل) نورەدىن مەحمۇدى دامەزراندى، ھەرۋەسان بيمارستانا مەنسۇرى ل قاهىرە د قى وارىدا يا نافدار بوو. زانكۇيا ئەزھەر يا مسرى ئەوا ل سالا ۳۵۹مىش دەست ب ئافكارنا وئى ھاتىيەكرن و ل ۷ رەمەزانا ۳۶۱مىش (۹۷۲ز) ھاتىيەفەكرن، ل پىشپيا ھندى كو جھەكى پەرستنى يان مزگەفت بيت وەك جھەكى فېركرنى ھاتىبوو دامەزراندن<sup>(۱)</sup>. ھەر د قى قۇناغىدا و ل قى مزگەفتى دەمى دىتىن زەحمەتە مزگەفت خۇ ل بەر وئى چەندى بگريت د يەك دەمدا جھى نقيزان و جھى وانەگوتنى بيت، ژ بەر دەنگەدەنگا ژ دەرسگوتنى پەيدا دبوو، مزگەفت تنى بۇ كرىارا فېركرنى ھىلان و تنى نقيزا ئەينىيان لى دكرن. ژ بەركو ب كارەكى راست نە دىتن نقيز ل مزگەفتى نەھىتەكرن و داکو خواندن و فېركرنى ژ مەزگەفتان دەرپىخن ب ناچارى (دار الحکمە) يان (دار العلم) ل سالا ۳۹۵مىش ل قاهىرە دامەزراندن و ئەفە ژى پىنگاغا يەكەم بوو بۇ دامەزراندنا خواندنگەھان<sup>(۷)</sup>. ل رۇزھەلاتى وەلاتىن ئىسلامى ژى خواندنگەھان پىنگاقتن بلەزىر ژ وەلاتى مسرى ھافىتن و ل داوبيا سەدسالىيا چوارى و دەسپىكا سەد سالىيا پىنجى مشەختى ھىزا فەكرنا خواندنگەھىن دەرۋەى مزگەفتان ب دروستى پىگەھشتىبوو و ژىدەران ئامازە ب چەند خواندنگەھىن ب قى رەنگى كرىە<sup>(۸)</sup> ھەژى ل قىرى بىژىن ھىزا قان خواندنگەھان بەرى ھەر تىشتەكى بەرھەمى شەرەنخا ھىزا نافبەرا مەزھەبىن ئىسلامى بوو د وى سەردەمىدا. ژ بەغدا ئەف رەنگە خواندنگەھە بەرەف باژىرىن دى يىن وەلاتىن مووسلمانان بەلاقەبوون و گرنگىرىن وان خواندنگەھال بەغدا د وى سەردەمىدا خواندنگەھا موستەنسەرپە بوو ئەوا ل سالا ۱۲۱مىش (۱۲۲۲ز) ل سەردەمى خەلىفى عەباسى ئەلموستەنسەر بىللا ھاتىيەفەكرن<sup>(۹)</sup>. فەكرنا قان رەنگە خواندنگەھان ب شىوازى وانى كارگىرى و فېركرنى جوداھىيەك تەواو دگەل خواندنگەھىن مزگەفتان ھەبوو. بەلى

مىرو دەستەلاتىرىن مووسلمانان ژى گرنگىيەكا پتر ب بەلاقىرنا زانستان و فېركرنى دايە، لەوما ژى ھەر زوو جھىن فېركرنى ل تەقايى وەلاتىن مووسلمانان بەلاقەبوون و ل دەسپىكى ژى ئەف جھىن فېركرنى ل ناف مزگەفتان بوون، وەك نموونە ل داوبيا سەدسالىيا مشەختىيا يەكەم ھەردو مزگەفتىن كوفە و بەسرا مەلبەندىن گرنگىن بزاقا زانستى بوون د وى چەرخىدا<sup>(۳)</sup>.

ب دامەزراندنا دەولەتا عەباسى ئاستى زانست و فېركرنى گەھشتە ئاستىن ھەرەبلەندىن وى سەردەمى و پىشتى كو بەغدا بوويە پايتەختى دەولەتا عەباسى، عەباسىيان دگەل دامەزراندنا دەولەتى گرنگىيەك مەزن ددا پىشقىبەرن زانست و زانىنان و خوشكرنا رىكان ل بەر بەلاقىبوونا وان. ھەرۋەسان گرنگىيەك تايبەت ددا زانايان و كەسپىن زانا ژ باژىرى مەدىنى و جھىن دىتر ئىنانە بەغدا و جھىن ھەژى ددانە وان. ھەرۋەكى خەلىفى عەباسى پويته دايە زانستىن ئىسلامى و زانايان و ل سالا ۱۶۰مىش ھىمارەك ژ زانايىن خەلىكى مەدىنى و جھىن دن ئىنانە بەغدا و جھىن ھەژى و نىزىكى خۇ دايە وان و وان ژى رۇلەك گرنگ د بەلاقىرنا زانستىن قورئانى و فەرمۇدەيان و سونەتى و شەرەعتى گىراى<sup>(۴)</sup>. ب قى چەندى ل بەغدا و باژىرىن دن يىن مووسلمانان دەزگەھىن فېركرنى يىن جودا جودا بەلاقەبوون بەلى ھەتا سالا ۴۵۹مىش جھى سەرەكى و ئىكانەيتى قان دەزگەھىن فېركرنى تنى مزگەفت بوون<sup>(۵)</sup>. د قى سالىدا يەكەمىن خواندنگەھا سەرەخۇل دەرۋەى مزگەفتى ل بەغدا ھاتەدامەزراندن.

ھەژى بىژىن ھندى پەيوەندى ب وەلاتىن مووسلمانانقە ھەى ھىزا دامەزراندنا رەنگە خواندنگەھان يان جھىن تايبەت ب خواندنى ل دەرۋەى مزگەفتى ھىژ كەفتىرە ژ قى دىرۇكى ل سەردەمى خەلىفى عەباسى ھارون رەشىد و كورى وى (دار الحکمە) ھەبوو چەندىن رەنگىن زانستان لى دھاتنە خواندن. ل نەخوشخانىن وى سەردەمى كو ب بيمارستان دھاتنە نافكرن زانستىن نوشدارى

مامۇستا بۇ دەسنىشاندىكىن، ئەمۇ مامۇستايىن ل قان كوچكان زارۇك فېركىرن ب (المؤدب) دھاتنە ناكىرن، ھەتا ژ ژىي زىكورىي (الصبا) دەرپاز دېوونە ئاستى خەلەكىن خواندىنى ل مزگەفت و خواندىنگەھان<sup>(۱۳)</sup>.

ئەم دىكارىن بېژىن ھەردو جھېن فېركىرنى حوجرە و كوچكىن مير و خەلىفەيان قۇناغىن دەسپىكى يىن فېركىرنى بوون و قوتابى ژ وېرى بەرەف خەلەكىن خواندىنى ل مزگەفتان و خواندىنگەھان دېوون.

رەنگەكى دىي فېركىرنى ل جىھانا ئىسلامى ھەبوو دىگۈتنى بەرۇك (الربط) و كوژى (الزاوية) قان جھان ھەرچەندە پەيوەندىيەكا تايبەت ب رىبارىن تەسەۋفى و شىخايەتىي قە ھەبوو، بەلى ب رەنگەكى گىشتى ئەقە نە تنى جھېن خوداپەرستى و پىرھىزكارىي (التقوى) بوون بەلكى ھىندەك زانايان ئەف جھە كرىوونە جھېن نقىسىنى و قەكۈلىنەن و دەرەسگۈتنى و دانا دەستوورىيىن مەلەپەتىي و دەستوورىيىن زانستى<sup>(۱۴)</sup>.

ھەرۋەكى ئامازە پى ھاتىيەكىن سەرۋەرى پەرۋەردە و فېركىرنى ل جىھانا ئىسلامى ب قى رەنگى بوو، دەسپىكا فېركىرنا خواندىن و نقىسىنى ل مزگەفتان بوو، پاشتر حوجرە (الكتاب) ۋەك جھەكى سەر ب مزگەفتى، بەلى قەدەر ژ ھەرەمى مزگەفتى بۇ قۇناغا دەسپىكى يا خواندىنى ئانكو قۇناغا فېركىرنا قورئانى و خواندىن و نقىسىنى ھاتبوونە تەرخانكىن و مزگەفت مان جھېن خواندىن بىلندىر يان خەلەكىن خواندىنى. د ھەمان دەمدا زارۇكىن خەلىفە و مىران ل كوچكىن خۇ ئەف قۇناغىن دەسپىكى دخواندىن. ل سەد سالىيا پىنجى مىشەختى يەكەمىن خواندىنگەھە دەرۋەى مزگەفتى ب دروستى ل سالا ۴۵۹ مىش ھاتە دامەزراندن و ئەف خواندىنگەھە ژ بەغداقە بەرەف باژىرىن دى يىن جىھانا ئىسلامى بەلاقەبوون. ئەف خواندىنگەھە ژ ئالىي ۋەزىرى سەلجۇقى (نظام الملك قوام الدين ابو على الحسين بن على بن اسحاق بن العباس الطوسى) ۋەزىرى (الب ارسلان السلجوقى) و پىشتى ۋى ژى ۋەزىرى كورى ۋى (ملك شاهى)، ل سالا ۴۵۷ مىش دەست ب ئاڧاكىرنا

سەرەراي قەكرنا قان خواندىنگەھان رۇلى سەرەكىن مزگەفتان د وارى فېركىرنىدا ل جىھانا ئىسلامى ھەتا سالىن داۋىي يا بەردەوام بوو. بەلى ھەر دگەل مزگەفتان رەنگەكى دى يى دەزگەھىن پەرۋەردە و فېركىرنى پەيداۋىو دىگۈتنى (الكتاب) كو ب كوردى دىگۈتنى حوجرە، ئەف حوجرە ب دەمەكى دىرژ بەرى دامەزراندن خواندىنگەھىن سەرەخۇ ھاتبوونە دامەزراندن و ل سەرەنسەرى ۋەلاتىن مووسلمانان د بەلاقەبوون و مل ب مىل خواندىنگەھان و سازىن دى ئەركى خۇ د وارى فېركىرنىدا دگىرا و ھەتا نھا ژى ل ھىندەك دەقەرىن ھىندەك ۋەلاتىن ئىسلامى قى ئەركى د گىرن، حوجرە (الكتاب) جھى سەرەكى بوو كو تىدا زارۇك فېرى خواندىن قورئانى و خواندىن و نقىسىنى و ھىندەك بابەتىن دى دېوون<sup>(۱۵)</sup>. حوجرە (الكتاب) جھى فېركىرنا زارۇكان جھەكى سەرەخۇ يان ژوورەك ژ خانىيەكى يان ژوورەكا برەخ مزگەفتىقە يان دگەل مزگەفتى بوو، ئەف جوداكىرنە ژى ژ مزگەفتى ژ بەر ھىندى بوو كو فېركىرنا زارۇكان دناڧ مزگەفتىدا نە جھى رازىبوونا خەلەكى بوو، چىنكو وان زارۇكان گىركى ب مزگەفتى و پاقىزىا ۋى نە ددا، ئەف حوجرە ۋەك دەزگەھىن تايبەت بوون، دەۋلەتى چ رۇل د دامەزراندن ۋى و سەرپەرشتى و مەزاختىي ۋى دا نە دگىرا، بەلكى خەلكى ب خۇ پىشتەقانى ل قى جھى دىكرئە ۋى ب دانا كرىيا مامۇستاي ب دراقى يان ب كەرەستىن دى<sup>(۱۶)</sup>.

شىۋازى فېركىرنى ل قان حوجرەيان شىۋازى چەند جاركى دىبارەكرنا خواندىنى بوو، ئەمۇ ژى ب دەنگى بىلند ھەتا ژ بەر دىكر، گەلەك جاران قوتابى سورەتىن قورئانى ژ بەردىكىن بىي كو پەيڧىن ۋى ژ ھەفجوداكەت، پاشتر قوتابى د چوو د قۇناغا خواندىن بىلەزدا كو دىگۈتنى رەۋانكىن و بەردەوام دېو ھەتا قورئان ختم دىكر، ئانكو خواندىن قورئانى ب داۋى دىنا<sup>(۱۷)</sup>.

جھەكى دى يى خواندىنى ھەبوو ئەمۇ ژى كوچكىن خەلىفە و مىران بوون، وان ل دوۋڧ ئاراستەكرنا خۇ زارۇكىن خۇ فېركىرن و بەرنامى خواندىنى بۇ دانا و



## - ھوجرە (الكتاب- الكتاتيب)

ل سەرئانسەرى ۋەلاتىن ئىسلامى د بەلاڧەبوون، ئەۋا ھارىكار بۇ قى چەندى ل دەسپىكى دەولەتا ئوسمانى كارى فېرگىزى ب ئەركى خۇ نە دزانى بەلكى ب ئەركى خەلكى دزانى. خواندن ل قان جھان يا بى بەرامبەر بوو، بەلى سەمىيانىن قوتابيان رەنگەكى ھارىكارى ددا مامۇستايان (سەيدايان- مەلايان) بەرامبەرى فېرگىزى زارۇكىن وان. قان ھوجران ل دوۋف شىۋازەكى تايبەتى پىكھاتى (د سەرۋەرەكى ساخلەمىن خراب و خرابترىن رىبازىن فېرگىزى دا) كارى خۇ دكر، گازندە و نەرازىبوونا خەلكەكى دەولەت ناچاركر ب قانۋونەكى چاقىدىريا قان جھان بىكەت.

## - خواندنگەھىن ئايىنى:

بەردەۋامىيا وان خواندنگەھان بوون يىن د چەرخىن ئافىنىن ئىسلامىدا ھاتىنە ڧەكرى، سولتان و مىر و والى و دەۋلەتمەندان ب مەرەما دلسۆزى بۇ ئايىنى ڧەدكرى و ھارىكارىيا وان دكر، ئەۋ بابەتىن تىدا ڧەاتنە خواندن ۋەسان نەبوون خودان دژيانا خۇيا رۇزانەدا مڧاى ژى ۋەرگىرت و نە ل ئاستى سەردەمى خۇ بوون، د سەردەمىن داۋىي يىن ئوسمانىدا ئەڧ خواندنگەھە ژ ھەموو زانستىن عەقلى دووركەتبوون و گىرنگى ددا زانستىن نەقلى. ژ ئالىي كارگىزى و شىيانانڧە د سەرۋەرەكى خرابدا بوون<sup>(۱۸)</sup>.

سەرەراى قى سەرۋەرەى قان خواندنگەھان رۇلەكى گىرنگ د ژيانا ۋى سەردەمىدا ھەبوو، ژ ئالىەكىڧە رۇلى خۇ د بەلاڧكرىا بنەمايىن ئايىنى و رەۋشتىن ئىسلامىدا دگىزا، و ژ ئالىي دىڧە تاكە ژىدەرى دابىنكرىا كەسىن زانا و ئەدىب و نڧىسەرو ڧەرمانبەران بۇ جڧاكى ۋى سەردەمى<sup>(۱۹)</sup>.

ھەرۋەكى ديار ئەڧ دەزگەھىن ئامازە پىكرى د ۋارى فېرگىزىدا ھەمان ئارمانجى دەولەتا ئوسمانى ھەبوو، كو تاكە خەما دەولەتى ئەۋ بوو خەلكەكى ۋەسان پەرۋەردە بىكەن تى پىگىر و دلسۆزىن دەولەتى

قى خواندنگەھى كىر و ل سالا ۴۵۹ ڧەكر و ب خواندنگەھان نىزامىيە (المدرسة النظامية) ئافكر. ھەرقى ۋەزىرى خواندنگەھەكا ب قى رەنگى ب ئافى (النظامية) ل مووسىل سالا ۴۸۵ مىش ڧەكر و گەلەك خواندنگەھىن ب قى رەنگى ل جەھىن دى ژ وان ژى ل جزىرا بۇتان (جزيرة ابن عمر) ڧەكرى، خەلكەكى دى ژى ب ڧەكرىا قان رەنگە خواندنگەھان چاڧ ل ۋى كىن<sup>(۱۵)</sup>. ئەڧ خواندنگەھە يەك ژ ديارەدەيىن پىشكەتتا پەرۋەردەيى و زانستى بوون ل جىھانا ئىسلامى، خەلىڧە و مىر و ماڧوولىن مووسلىمانان بىنى كو خۇ ب بەرفرەيىن ئەگەرىن پەيدابوونا قان خواندنگەھانڧە مژوول بىكەن گەلەك گىرنگى ب ئافكرىا قان خواندنگەھان ددا، مەردانە دراڧ ژىرا دىمەزاخت، ئەڧ خواندنگەھە پىكەھاتىن ژ ژوورا خواندىن، ژوورا مامۇستايان، پەرتووكخانە، ژوورىن ڧەمانا قوتابىيىن ھەژار و لىنانگەھ<sup>(۱۶)</sup>.

ھەژىيە بىژىن ھندەك ژ قان خواندنگەھان ژ ئالىي كارگىزى و ئافاھى و مامۇستا و جۆرىن فېرگىزى و زانستىن لى ڧەاتنە خواندن و رىخوشكرىن بۇ مامۇستا و قوتابيان ڧەاتنە كىن گەھشتىبوونە ئاستىن ھەرە بلند ۋەك خواندنگەھان ئەلموستەنسەرىيە ئەۋا ل سالا ۱۲۲۲ز ھاتىيە ڧەكرى<sup>(۱۷)</sup>.

پىشتى داگىركىرنا بەغدا ل شوباتا ۱۲۵۸ز ژ ئالىي لەشكەرى ھولاكوى ڧە، سەرۋەرەى زانستى و فېرگىزى ل بەغدا و گەلەك ۋەلاتىن دن يىن مووسلىمانان بەرەڧ لاۋازى چوو، ئەڧ ۋەلاتە كەتنە بەر چەند شەر و ھىرشىن داگىركىزى ۋەك ھىرشىن مەغولان و سەڧەۋىيان و ئوسمانىيان و دەستەلات ب قى رەنگى ما ھەتا دەستەلاتى دڧەرەن رۇژھەلاتى ئافىنىن نھا كەتىيە دەست دەولەتا ئوسمانى ئەۋا ل سالا ۱۲۹۹ز ھاتىيە دامەزراندن و ھەتا سالا ھەتا سالا ۱۹۲۳دومكرى.

پىشتى دەستەلاتى قى دەولەتى ب تەۋاۋى سەڧامگىر بووى و سىستەمى پەرۋەردە و فېرگىزى سىستەمى فېرگىزى ھەمان سىستەمى بەرى بوو يىن ل مزگەفتان و ھوجران و خواندنگەھىن ئايىنى:

و سولتانى بن، ژ بەركو دەولەتنى خۇ ب دەولەتەك ئايىنى ددا نىاسىن و زانايى ئايىنى جەھەكن دياركرى د جفاكيدا و باندۇرا خۇ ل سەر ئاراستەكرنا دەستەلاتدارىن ھەبوو لەوما ژى گرنگى ددا فېركرنا ئايىنى.<sup>(۲۰)</sup>

ب قى رەنگى ب درىژيا چەندىن چەرخان فېركر ل قان وەلاتان ل ژىر كارىگەرىيا سىياسەتا دەولەتا ئوسمانى بوو ئەو دەولەتا كاروبارىن پەرۋەردە و فېركرنى پىشتىگوشە ھافىتتىن<sup>(۲۱)</sup>. و ئەف سەرۋىرە يىن بەردەوام بوو ھەتا دەولەتا ئوسمانى دەست ب دامەزراندنا خواندنگەھىن نوو ل سەر شىۋازى ئەۋرۇپى كرى ئەو ژى بۇ دابىنكرنا فەرمانبەران بۇ دەزگەھىن دەولەتنى<sup>(۲۲)</sup>. ژ ئەنجامى قى چەندى ژى دەزگەھىن فېركرنا ئايىنى گرنگىا خۇ ژ دەستدا بوو و خەلكەكى ب كىنى بەرى خۇ دداينى و كارىگەرىيا وان د جفاكيدا ل كىمى ددا، سەرەراى قى چەندى ژى ئەف دەزگەھە مل ب مىلى خواندنگەھىن نوۋىن رەسمى د بەردەوام بوون و ل دوۋف ئاماران ل جەھەكن وەك عىراقى ل داۋىيا سەرەردەمى ئوسمانىيان ۱۴۹ خواندنگەھىن ئايىنى ھەبوون<sup>(۲۳)</sup>

### فەكرنا خواندنگەھىن نوو

بەرى كو دەريارەى دەسپىكا فەكرنا خواندنگەھىن نوو يىن رەسمى يان ژى قۇناغا نوۋيا خواندنى ل دەقەرئ ب پەيىقن پىدقىيە خواندنگەھىن نوو بناسىن. د پەسنا قان خواندنگەھاندا ھاتىيە گۇتن: ئەو خواندنگەھەنە ئەۋىن ل سەر شىۋازى فېركرنى يىن ئەۋرۇپى برىقە دچن كو بەرنامەكنى خواندنى يىن پىكھاتى ژ چەندىن بابەتتىن (المواد) خواندنى و ئارمانجى خواندنا وان ديار ھەبىت، مامۇستايىن بەرھەفكرى و خودان شىيان ب ئەركى گۇتتەفا وان بابەتان رادبن، د خواندنگەھىن نوۋدا پەرتووكىن خواندنى يىن بەرھەفكرى ل دوۋف بەرنامىن خواندنى ھەنە و ئەزموۋىن رىك و پىك تىدا دھىنەكرن و خىشتەيىن وانەيىن ھەفتيانە ھەنە<sup>(۲۴)</sup>.

ھەرۋەسان د پەسنا خواندنگەھىن نوۋدا ئەۋىن د

سەرەردەمى داۋىيى يى دەولەتا ئوسمانىدا ھاتىيە فەكرن ھاتىيە گۇتن: ئەو خواندنگەھىن ئەۋىن دەولەتنى ل سەر شىۋازى خواندنگەھىن ئەۋرۇپى دامەزراندىن. ئەف خواندنگەھە ژ حوجرە و خواندنگەھىن ئىسلامى د جودانە ب وى چەندى كو زانست ل دوۋف بەرنامەكنى دياركرى دھاتنە گۇتن، مامۇستايىن بۇ قى چەندى ھاتىيە بەرھەفكرن ئەف وانەيە دگۇتن، ھەر زانستەكى ژى پەرتووكەكا تايىت ب خۇ ھەبوو، ئەفە ژى ل دوۋف خىشتەيەكنى ھەفتيانەيى وان بابەتان و ئەنجامدانا ئەزموۋىن دەۋرى دھاتە ئەنجامدان<sup>(۲۵)</sup>.

بەرى نھا ئامازە ب سەرۋىرە پەرۋەردە و فېركرنى ل سنوۋرىن دەولەتا ئوسمانى ھاتەكرن، سەرۋىرە ب قى رەنگى يى لاۋاز و پاشقىمەى بوو. بەلى دەسپىكا دروۋستا فېركرنا رەسمىا نوو دزقېرتەفە ناقتەرا سالىن ۱۷۹۳-۱۷۹۵ دەمى سولتان سەلىمى سىن (۱۷۸۹-۱۸۰۷) ھندەك خواندنگەھىن لەشكەرى دامەزراندىن، كو مامۇستايىن وان بيانى و پرانى فرەنسى بوون و زانستىن نوو تىدا دھاتنە گۇتن و زمانى خواندنى زمانى فرەنسى بوو، مەرەما سولتانى ژ دامەزراندنا قان خواندنگەھان دامەزراندنا لەشكەرەكى نوو بوو كو جەئ لەشكەرئ ئىنكشارىي \* كەفن بگريت ئەۋى بى ھىز بوۋى و بى سەرۋىرە و تىكچوۋى ماي<sup>(۲۶)</sup>.

بەلى ۋەسان ديارە كىرارىن قى سولتانى ژ وارئ لەشكەرى دەرەكەتىنە و د سنوۋرەكنى چوارچوقەكرىدا بوون، لەوما ژى دەمى ئامازە ب دەسپىكا بزاقا فېركرنا نوو ل دەولەتا ئوسمانى دھىتەكرن ئامازە ب دەسپىكا چارنكا يەكەما سەدسالىيا نوزدى ۋەك دەسپىكا بزاقا پەرۋەردە و فېركرنا نوو ل دەولەتا ئوسمانى دھىتەكرن، ب تايىت دەمى سولتان مەحمۇدى دوۋى ۱۸۰۸-۱۸۳۹ز دەستەلات گىرتىدەست ھندەك خواندنگەھىن دن يىن لەشكەرىن نوو ب سەرپەرشتىيا ئەفسەرىن ئەلمانى و نەمساۋى بۇ فېركرنا ئەفسەران ب گىشت تايىتەتمەندىن وانقە فەكرن و زمانى سەرەكىن خواندنى ل قان خواندنگەھان زمانى

سىستەمى نوۋىيى خواندنى يە د سنوورن قى ئىمىراتورىيىدا. ھەزىھ بىزىن د ۋى سەردەمىدا ب زمانى تركيا ئوسمانى پەيىقا (مكتب) بۇ خواندنگەھىن نوو ئانكو رەسمى دھاتە گۆتن و پەيىقا (مدرسە) بۇ خواندنگەھىن ئەھلى و ئايىنى دھاتە گۆتن<sup>(۳۲)</sup>.

ھەرۋەسان خواندنگەھىن روشدى (مكتاب، المدارس الرشديه) قۇناغا ناھىرە جوجرىيان و ئامادەبىيان بوو، ئانكو ناھىجىيا نھا بوو و پەيىقا (الرشديه) ژ پەيىقا (الرشد) يا ھەرەبى ئانكو پىنگەھىشتى ھاتىيە ۋەرگرتن، دەمى خواندنى ل قان خواندنگەھان پىشتى خواندنا جوجرىيان سى سال بوون، پاشتر بوونە سى سال پىشتى خواندنا سەرھاتىي<sup>(۳۳)</sup>.

پىشتى كو سولتان ھەبۇلمەجىدى ل سالا ۱۸۳۹ئ دەستەلات گرتىدەست، سەردەمى ۋى ب سەردەمى چاكسازىن بەرفرەھ و گرنىگىدان ب نووكرنى و مفا ۋەرگرتن ژ ۋەلاتىن رۇژاڤا دھىتە نىاسىن، د ئەنجامى قى چەندىدا ژى ھەر ل سالا ۱۸۳۹ئ ئەۋا دبىزنى (خط گلخانه) كو پىكھاتى بوو ژ ھندەك چاكسازىيان د ناف ئىمىراتورىيا ئوسمانىدا راگەھاند، كو ب چاكترىن وان دەسكەفتيان د ھىتە نىاسىن يىن بزاڤا چاكسازىي ل دەۋلەتا ئوسمانى د ۋى سەردەمىدا دەستفە ئىناين<sup>(۳۴)</sup>.

ۋارى فىركرنى پىشكەك مەزن ژ گرنىكى پىندان چاكسازىخوۋازان ھەبوو، پىشتى (خط گلخانه) ل سالا ۱۸۴۵دەۋلەتى لىژنەك ھەفت كەسى ژ نافدارترىن كەسايەتتىن زانا و خۇدى شىيان پىكئىنا. ئەف لىژنەيە ھاتە راسپاردن ب قەكۆلىنا سەرۋبەرى خواندنگەھان و بەرچاقكرنا پىشنىيازىن پىۋىست بۇ سەرۋبەركرنا ۋارى فىركرنى و بەرفرەھكرن و بلندكرنا ئاستى ۋى و ل سالا ۱۸۴۶ قى لىژنى راپۇرتا خۇ بلندكر كو بەرنامەكى بەرفرەھ و ھەمەلايەنەيى سەرۋبەرى فىركرنى ب خۇقە دگرت. ھەر قى لىژنى پىشنىيازكر دىۋانا زانىارىيىن گىشتى (مكتب عمومى نظارتى) بىتە دامەزراندن و داکو سەرۋبەرىشتىيا ۋارى فىركرنى ب كەت، ھەرۋەسان پىشنىياز كر زانكۆيا ئوسمانى ب نافى (دار الفنون) بىتە دامەزراندن<sup>(۳۵)</sup>.

تركى بوو. ھەر ل سەردەمى قى سولتانى ھندەك شاند بۇ خواندنىن پراكىتىكى ھنارتنە ئەۋرۇپا و دو خواندنگەھىن لەشكەرىيىن بلند بۇ نوشدارىي و ئەندازىيى ھاتنەقەكرن و بۇ يەكەمىن جار د ۋارى فىركرنا مەدەنىدا ھندەك خواندنگەھىن سەرھاتىي و دوا ناھىجى قەكرن<sup>(۳۶)</sup>.

ئەركى نووكرنا ۋارى فىركرنى و گورانكارىي د بىياتىن فىركرنىدا ل دەۋلەتا ئوسمانى سەر ب (مجلس الامور النافعه)بوو ئەۋا ل ۱۸۳۸ راپۇرتەك بەلاڤكرى و تىدا خواستى ۋەك بىياتەكى موكم بۇ پىشقىمەبرنا ۋارى فىركرنى گرنىكى ب فىركرنا سەرھاتىي بىتەدان، بەلى ھەر زوۋ ئەف راپۇرتە پىشگۈھقە ھاتە ھافىتىن ژ بەركو كەسايەتتىن ئايىنى دژى ھەر بزاڤەكا چاكسازىي بوون د ۋارى فىركرنىدا. لەۋما ژى قى جقاتى ھەر زوۋ ھەزەكا نوو بەرچاقكر كو پىكھاتىبوو ژ دامەزراندنا رەنگەكى نوۋىيى خواندنى كو قۇناغا ناھىن بىت دناھىرە خواندنا جوجرىيان (الكتاتب) و دەزگەھىن فىركرنا بلند يىن رەسمى كو ب خواندنگەھىن روشدىە (الرشديه) ھاتنە نافكرن، و دەسپىكا دامەزراندنا قان رەنگە خواندنگەھان دزفرىتەقە سالا ۱۸۳۸ئ<sup>(۳۸)</sup> ئانكو دو سالىن داۋىي ژ دەستەلاتارىيا سولتان مەھموودى دوۋى.

ھەزىھ بىزىن ھندەك ژىدەرەن دى دامەزراندنا خواندنگەھىن روشدى دزفرىتەقە سەردەمى سولتان ھەبۇلمەجىدى ۱۸۳۹-۱۸۶۱ زپىشتى ل سالا ۱۹۳۹ئ بەرنامى چاكسازىي ئەۋى ب (خط گلخانه) ھاتىيە نافكرن ھاتىيە راگەھاندن، ل دوۋف ژىدەرەكى ل سالا ۱۸۴۷ئ<sup>(۳۹)</sup> و ل دوۋف ژىدەرەكى دى ل سالا ۱۸۶۹<sup>(۴۰)</sup> خواندنگەھىن روشدى ھاتىنە دامەزراندن. ژىدەرەكى دى دبىزىت ل نىقا سەد سالىيا نوزدى ھژمارا خواندنگەھىن روشدى ژ شەش خواندنگەھان نە دبۇرى و (۸۷۰) خويندكاران لى دخواند<sup>(۴۱)</sup> ل دوۋف قى چەندى بىت ئەم دكارىن بىزىن نىقا سەدسالىيا نوزدى دەسپىكا قەكرنا خواندنگەھىن روشدى يە ل دەۋلەتا ئوسمانى ئانكو دەسپىكا چەسپاندنا

مووسلمانان خواندنگەھىن تايىبەت بۇ خۇ بەلى ل  
ژىر سەرپەرشتىيا جقاتىن زانىارىي فەكەن، كو ئەف  
جقاتە ل ويلايەتان ب ئەندامەتيا مووسلمان و نه  
مووسلمانان دھىنە فەكەن<sup>(۳۹)</sup>.

ل سالا ۱۸۱۱ گورانكارىيىن بەرفەرەتر د وارى  
پەرۋەردە و فېركىرنىدا روودان، ئەف گورانكارىيە نىزىكى  
سىستەمى علمانى بوون، د قى سالىدا كو سولتان  
عەبدولعەزىزى ۱۸۱۱-۱۸۷۱ دەستەلات گرتىە دەست،  
لېژىن تايىبەت ل وەزارەتا زانىارىيان بۇ پىنشەقەبرنا  
وارى فېركىرنى و دەسپىكرنا خواندنا كچان ھاتنە  
دانان و برىار ل سەر چەند پىرابوونەكەن دى ژ بۇ  
بەلاقىكرنا كىرارا فېركىرنى ھاتنە دان. بەلى ئارىشىن  
سىياسى لەشكەرى و دارايى يىن د وى سەرەمدىدا  
توشى دەولەتى بووين رىك نەدا بۇ قەكرنا پتر ژ  
چەند خواندنگەھەكەن كىم، ب رەنگەكى ل نىشا  
سەد سالىيا نوزدى ھۇمارا خواندنگەھىن روشدى ژ  
شەشان دەرياز نە دبوو و ھۇمارا قوتابىيىن وان زى تىن  
۷۸۰ خويندكار بوون، ئەفە زى ھۇمارەكا كىمە ئەگەر  
بەرورد بكەين دگەل وان بەرنامان يىن بۇ بەلاقىكرنا  
زانىارىيان د وى سەرەمدىدا ھاتىنە دانان.

ژ بەر ھندى دەستەلاتدارىن دەولەتى رىك دا  
شاندىن مزگىنى ھىنەرىن جودا جودا خواندنگەھان  
ل ويلايەتان فەكەن. ھەرۋەسان ل سالا ۱۸۱۸ برىار ل  
سەر قەكرنا خواندنگەھەكا دوانافىنجى ل (غلطە  
سراى) ب ناقتى لىسىيە يان خواندنگەھە سولتانى  
ھاتەدان و دەرسىن وى ب زمانى فرەنسى بوون و  
زانستىن نوو د خواندن<sup>(۴۰)</sup>.

ل ۲۰ ئىلونا ۱۸۱۹ قانوونا زانىارىيا گىشتى (معارف  
عمومىيە نظامنامە سى) ھاتە راگەھاندن، ل دووڧ  
قى قانوونى سىستەمەكى مەدەنىي تىرو تەسەل بۇ  
فېركىرنا رەسمى يا راستەوخۇ يا سەر ب دەولەتىقە  
ھاتە دانان. د قى قانوونىدا جقاتا بلندا زانىارى و جقاتىن  
زانىارى ل ويلايەتان ھاتنە دامەزراندن، دەستەلاتى وان  
ب سەرپەرشتىيا جىبەجىكرنا فەرمان و رىنمايىن  
وەزارەتا زانىارى ھاتە دىاركرن. ھەرۋەسان ل دووڧ قى  
قانوونى سىستەمى ئەزموونان و قۇناغىن خواندنى

ھەرۋەك ژىدەرەك ئامازە پى دكەت بەرنامى قى  
لېژنى ل سالا ۱۸۱۹ ئى كەتە د وارى پراكتىكىدا و  
د قى سالىدا خواندنگەھىن روشدى (المكاتىب  
الرشدىيە) و خواندنگەھىن تەكنىكى بۇ ئامادەكرنا  
فەرمانبەرەن مەدەنى و لەشكەرى بۇ دەولەتى ھاتنە  
فەكەن<sup>(۳۶)</sup>.

بەلى دھىنە زانين پىشتى كو لېژنا ناقتىرى ل  
سالا ۱۸۴۱ راپۇرتا خۇ پىشكەشكرى و پىشنىيازىن  
خۇ بەرچاقكرىن، ل مەھا تەباخا ۱۸۴۱ ئى كوچكا  
سولتانى (باب العالى) قانوونا چاكسازيا سىستەمى  
فېركىرنى ل دەولەتا ئۆسمانى راگەھاند و ل دووڧ  
قى قانوونى دەولەتى سەرپەرشتىيا كارى فېركىرنى ل  
شووئا زانايىن ئايىنى گرتە دەست، ئەفە زى ب رىكا  
جقاتا ھەردەم يا زانىارىيان (مجلس دائم للمعارف)  
ب سەرۋىكاتىيا وەزىرى دەرفە. ل دووڧ قى قانوونى  
فېركىرنى ل ھەموو قۇناغان يا بى بەرامبەرە دقنىت  
مامۇستايىن خۇدى شىيان ل شووئا زەلامىن ئايىنى  
بۇ فېركىرنى بىنە دامەزراندن. پىشتى قى ب سالاكى  
ئانكول سالا ۱۸۴۷ وەزارەتا زانىارىيىن گىشتى (نظارتى  
معارف عمومىيە) ل شووئا ديوانا زانىارىيىن گىشتى  
ھاتە دامەزراندن<sup>(۳۷)</sup>.

وەزارەتا زانىارىيان ئەركى ئافاكىرن و دامەزراندنا  
خواندنگەھىن نوو كو زانستىن ھەقچەرخ وەك  
ئەندازىارى، ژمىريارى، جوگرافىا، دىرۇك، ساخلىمى  
تىدا دھىنەخواندن و مامۇستايىن خۇدى شىيان و  
بەرھەقكرى وانەيان (دەرسان) تىدا دىيژن ب خۇقە  
گرت<sup>(۳۸)</sup>.

ل سالا ۱۸۵۱ ئى سولتان عەبدولمەجىدى  
بەرنامەكى دى يى چاكسازىي ب ناقتى (خطى  
ھمايون) راگەھاند ل دووڧ قى بەرنامە پىشتەقانى  
ل بەرنامى پىشتىرىي چاكسازىي ھاتىيەكرن و باوهرى  
ب ھندى ئىنايە كو وەلات پىدقى ب چاكسازىي يە د  
گىشت وارىن كارگىرى و ئابوورى و رەوشەنپىرىدا، ل  
دووڧ قى بەرنامە دقنىت قوتابىيىن مووسلمان و نه  
مووسلمان يىن وەلاتى ئۆسمانى ل خواندنگەھىن  
رەسمى بىنە وەرگرتن، ھەرۋەسان ماف دايە نه

پايتەختى دەولەتنى سىتەنبۇلى و ژ وئىرى بەرەف باژىرىن دى بىن تركيا نها و ويلايەتەن دن ژ وان ژى ويلايەتەن بەغدا و مووسل بوو كو پاشتر دگەل ويلايەتا بەسرا عىراقا نها ژى پىكھات. دەقەرا قەكۆلىنا مە ژى دگىرت دەقەرا بەھدىنان ئانكو پارىزگەھا دھۆكى يا نها، وى دەمى پىشكەك بوو ژ لىوا (سەنجەقا) مووسل يا سەر ب ويلايەتا مووسل، قى ويلايەتنى ژى پەيوەندىك راستەو خۇ دگەل ويلايەتا بەغدا ھەبوو. لەوما ژى بۇ زانىنا سەرۋەرى فېركرنى ل دەقەرا بەھدىنان دقەت تىشتەكى ژ وى سەرۋەرى ب گىشتى ل ھەردو ويلايەتان بزانين.

ل قىرى پىدقەھ بىژىن قەكرنا خواندنگەھىن رەسمى ل باشوورى كوردستانى كو سەردەمى پىشكەك بوو ژ ويلايەتا مووسل ب چاف ھندەك جەھىن دن يىن سەر ب دەولەتا ئۆسمانىقە يا پاشكەتنى، ئەقە ژى ئەنجامى ھىندىيە كو دەسكەفت و تىشتىن نوو ل بەراھىن ل پايتەختى دەولەتا ئۆسمانى دھاتنە دىتن، پاشتر ھىدى ھىدى ئەو ژى ل دووڧ دوورى و نىزىكىي و باندۇرا ھندەك كەسايەتتەيان دگەھىشتنە ويلايەتان و دەقەرىن دن يىن سەر ب ويلايەتان، ھەرۋەك ديار گىركىيا ويلايەتنى ژى د قى وارىدا رۇلى خۇ ھەبوو<sup>(۴۳)</sup>. كىرارا فېركرن رەسمى ل ويلايەتا بەغدا كو يەك ژ ويلايەتەن گىركىن ئۆسمانى بوو ژ سەردەمى والىيەتيا مەدھەت پاشاى ۱۸۶۹-۱۸۷۲ قە ل بەغدا دەسپىدكەت، پىدقەھ بىتە گۆتن بەرى كو مەدھەت پاشا بىتە والىي بەغدا ھەر وى بزاڧىن مەزىن ژ بۇ ئەنجامدانا چاكسازىيان د ژيانا سىياسى و جفاكىدا ل دەولەتا ئۆسمانى كرىنە و ژ ئەنجامى بزاڧىن وى دەستوورى ئۆسمانى ھاتىيە راگەھاندن و قى دەستوورى چەند برگەيەك دەرۋارە پەرۋەردە و فېركرنى ب خۇقە دگرتن. ل دووڧ مادى ۱۵ ژ قى دەستوورى پەرۋەردە و فېركرن مافى ھەر ۋەلاتىيەكى ئۆسمانىيە ب مەرچەكى پىكېرى ب ياسايان بكەت، مادى ۱۶ ژى ھەموو خواندنگەھ ئىخستىنە ژىر سەرۋەرىشتىيا دەولەتنى و دقەت سىستەمى وان يىن يەكگىرتى بىت، ل دووڧ مادى ۱۱۴ فېركرن سەرۋەتايى

كو پىكھاتىبوون ژ سەرۋەتايى (مكاتب الصبيان) دەمى وان چوار سال بوون، نافىنجى (مكاتب الرشديه) دەمى وان سى سال بوون و قۇناغا ئامادەيى (المكاتب الاعداديه) دەمى وان چوار سال بوون. زىندەبارى خواندنگەھا سولتانى كو دەمى وى ۱۲ سال بوون ژ وانا پىنج سال بۇ قۇناغا سەرۋەتايى، ھەرۋەسان خواندنگەھىن پىشەيى و مامۇستايان و خواندنىن بلند. ھەرۋەسان قى قانوونى چەند برگەيىن دى ب خۇقە گىرتىبوون يىن پەيوەندى ب كاروبارىن خواندن و فېركرن و خويندكار و مامۇستايان قە... ھتە ھەي<sup>(۴۴)</sup>.

ھەزىزە بىژىن ياسا زانىارىن گىشتى يا سالا ۱۸۶۹ ب رەنگەكى مەزىن كەتبوون ژىر كارىگەرىيا سىستەمى فېركرنى يى فرەنسى، گىركىن خالىن قى كارىگەرىن ژى سەرۋەرىشتىيا ھەموو رەنگىن خواندنى و دامەزاندنا جفاقتىن زانىارىن بوون. ياساين فېركرن سەرۋەتايى يى فرەنسى يى سالا ۱۸۳۳ گىركىن ياساين فرەنسى بوون يىن سىستەمى فېركرن ئۆسمانى پىشتا خۇ پى گەرمىرى<sup>(۴۵)</sup>.

ژ برگەيىن ياسا زانىارىن گىشتى يىن ۲۲ ئىلون ۱۸۶۹ يىن پەيوەندى ب بابەتنى مەقە ھەي دامەزاندنا جفاقتىن زانىارىيە ل ويلايەتان كو ھاتىبوونە راسپاردن ب ئەركى سەرۋەرىشتىيا كىرارا پەرۋەردە و فېركرنى ل ويلايەتەن سەر ب دەولەتا ئۆسمانىقە، ئانكو ئەركى قەكرنا خواندنگەھان و دابىنكرنا مامۇستايان و ھەر تىشتەكى دى يى پەيوەندى ب فېركرنى قە ھەبىت د دەستى قان جفاقتان دا بوو.

## دەسپىكا خواندنا فەرمى

### ل دەقەرا بەھدىنان

ھەرۋەك د بەرۋەرىن چوويىدا ديار بووى سالىن دكەقنە ناڧەرا چارىكا دووى و داوييا چارىكا سىن ژ سەدسالىيا نوزدى قۇناغا دەسپىك و پىشقەچوونا كىرارا قەكرنا خواندنگەھىن نوو و جۇراوجۇر و راگەھاندنا ياساين تايبەت ب وارى پەرۋەردە و فېركرنى بوو ل دەولەتا ئۆسمانى، ب تايبەت ل

دانا مەدھەت پاشاى ب خواندنگەھىن روشدى يىن لەشكەرى، خواندنگەھىا روشدى يا لەشكەرى ل سلىمانىي ل سالا ۱۸۷۰ ھاتىيەفەكرن و ھەرۋەسان ئامادەيەكا لەشكەرى ل بەغدا ھاتىيە فەكرن<sup>(۴۸)</sup>.

پىنگاڧا دووى يا مەدھەت پاشاى د وارى فېركرنىدا فەكرنا يەكەمىن خواندنگەھىا روشدى يا مەدھەنى بوو، ئەف خواندنگەھە ل ۱۵ رەجەب ۱۲۷۱مىش (۱۸۷۰) ز ل بەغدا ھاتەفەكرن، ب قى چەندى ژى پىشتى فەكرنا خواندنگەھىن نوو ل سەنەبۇلى ب ۳۰ سالان ئەف رەنگە خواندنگەھە ل بەغدا ھاتىنە فەكرن<sup>(۴۹)</sup>. ژىدەرەكى دى ب فەگوھاستىن ژ رۇژناما (الزوراء) يا بەغدا ھىزار ۱۷ رۇژا ۲۸ جمادى الاخر ۱۲۸۱مىش بەرامبەرى ۲۳ ئەيلول ۱۲۸۵ رۇمى دياردەكت خواندنگەھىا روشدى يا مەدھەنى بەرى يا لەشكەرى ل بەغدا ھاتىيە دامەزراندن و ل دووڧ ئاگادارىيا د رۇژناما نافىرىدا ھاتىيە بەلاڧكرن دوا دەم بۇ ۋەرگرتنا قوتابىيان ۱۵ رەجەب ۱۲۸۱ ئانكو ۲۱ چرىا دووى ۱۸۱۹ بوويە و فەكۆلەر ۋەسان بۇ دچىت كو قى خواندنگەھى ل داوييا چرىا دووى يان دەسپىنكا كانوونا ئىكى وئ سالى دەرگەھىن خۇ فەكرىنە. ھەمان فەكۆلەر دياردەكت كو خواندنگەھىا روشدى يا لەشكەرى ل بەغدا ل دەسپىنكا ۱۸۷۰ ھاتىيە فەكرن، ئەو ژى ۋەك دەسپىنك بۇ فەكرنا ئامادەييا لەشكەرى ل بەغدا<sup>(۵۰)</sup>.

ئەوا جەئى سەرنجراكىشانى يە خواندنگەھىن روشدى ئانكو يىن ئاڧنجى بەرى يىن سەرەتايى ھاتىنە فەكرن ھەرۋەكى پاشتر دى ديار بىت، ئەفە ژى ژ بەر وئ چەندىيە كو وى دەمى دەزگەھ و فەرمانگەھىن دەولەتى پىندقى فەرمانبەران بوون، لەوما يەكسەر دەرچوويىن حوجرەيان ل خواندنگەھىن روشدى ئانكو ئاڧنجىيىن وى سەردەمى ۋەردگرتن كو ھىژ خواندنگەھىن سەرەتايى نەھاتىوونە فەكرن<sup>(۵۱)</sup>.

ب مەرەما پىششەبىرنا سەرۋەرى ئابوورىي عىراقى و بەلاڧكرنا پىششەسازيان مەدھەت پاشاى گىرنگى دا خواندنا پىششەيى دايە و ل سالا ۱۸۷۱ يەكەمىن خواندنگەھىا پىششەيى ل بەغدا فەكر، ژ چەند

پىدقىيە ل سەر ھەموو كەسەكى ل دەولەتا ئۆسمانى و ل ھەر جەھەكى بىت<sup>(۴۴)</sup>.

دەمى مەدھەت پاشاى دەستەلاتى واليتىي ل بەغدا گىرتىە دەست ھەرسى وىلايەتىن مووسل و بەغدا و بەسرا د ھەموو وارىن سىياسى و جفاكى و رەوشەنبىرىدا د سەرۋەرىكى ئالوز و خرابدا دژيان، چاكسازىي ل بەغدا و وان وىلايەتان ل سەر دەستى مەدھەت پاشاى دەسپىنكر و قى چاكسازىي گىشت وارىن سىياسى، جفاكى، كارگىرى، پەرۋەردە و فېركرنى فەكرتن<sup>(۴۵)</sup>.

كارىگەرىيىن چاكسازىيىن بەرى ھنگى ل دەولەتا ئۆسمانى ھاتىنە ئەنجامدان ھەتا سەردەمى مەدھەت پاشاى ب عىراقى فە دىيار نەبوون، ئەو ژ باشتىن واليان بوو يىن دەولەتى ھنارىتە بەغدا، وى ب جىيەجىكرنا ياسا وىلايەتىن ئۆسمانى يا سالا ۱۸۶۴ دەست ب چاكسازيان كر<sup>(۴۶)</sup>.

ل پىششە ئان چاكسازىيان ژى فەكرنا يەكەمىن خواندنگەھىا روشدى يا لەشكەرى بوو ل بەغدا ل سالا ۱۸۶۹، ئەفە پىنگاڧا يەكى بوو بۇ بەرھەڧكرنا ئەفسەرىن عىراقى بۇ لەشكەرى، دەرچوويىن حوجرەيان ل قى خواندنگەھى دەھاتنە ۋەرگرتن، زمانىن تركى و عەرەبى و فارسى و وانەيىن دىرۆك، جوگرافىا، ژمىريارى، ئايىن و جوانيا خەتى دەھاتنە خواندن و زۆرىي مامۇستايىن وئ ژى ئەفسەرىن ترك بوون. خواندن ل قى خواندنگەھى بىي بەرامبەر بوو، ئەفسەران ژى جەھەكى گىرنگ د جفاكىدا ھەبوو، لەوما ژى خەلكى عىراقى ئارەزوويەكا زۆر ل سەر خواندن ل قى خواندنگەھى ھەبوو<sup>(۴۷)</sup>.

ھەژىە بىژىن ھەرۋەك ل پايتەختى دەولەتا ئۆسمانى ژى بەرى خواندنگەھىن مەدھەنى گىرنگى ب خواندنگەھىن لەشكەرى ھاتىيەدان، ل عىراقى ژى خواندنگەھىن لەشكەرى بەرى يىن مەدھەنى ھاتىنە فەكرن. خواندنگەھىا روشدى يا لەشكەرى (يان ژى ئاڧنجىا روشدى) يا بەغدا ئەوا ل سالا ۱۸۶۹ ھاتىيە فەكرن يەكەمىن خواندنگەھىا رەسمىيا دەولەتتە ل بەغدا ھاتىيە فەكرن. ژ ئەنجامى قى گىرنگى

پىشكەكان پىكھاتبوو و ھەر پىشكەكى پىشەبەك  
لى دھاتە خواندن و ب (مكتب النسبة) ھاتبوو  
نافكرن<sup>(۵۲)</sup>.

پشتى مەدھەت پاشاى رەدىف پاشاى د نابقەرا  
۱۸۷۲-۱۸۷۴ ئىدا دەستەلاتى والىتىي گرتە دەست، قى  
والى ل سالا ۱۸۷۳ يەكەمىن خواندنگەھا ئامادەيى  
ل بەغدا قەكر بەلى سەرۋەرى خواندنا سەرەتايى و  
يا كچان چ گۆھرىنن باشتر نەكەتنى<sup>(۵۳)</sup>.

ژ دەسپىكا سالىن ھەشتىيان ژسەد سالىيا نوزدى  
سەرۋەرى پەرۋەردە و فېركرنى بەرەف باشتر دچوو،  
جقاتا زانىرييان كو ل شوونا رنقەبەرىيا پەرۋەردە يا  
ئەفرۆ بوو ل سالا ۱۸۸۴ ل ھەردو ويلايەتىن مووسل  
و بەغدا ھاتنە دامەزراندن قان جقاتان راستەوخو  
پەيوەندى دگەل ۋەزارەتا زانىرييان ل ستەنبۆلى ھەبوو،  
باشتر ژى ئەف جقاتە ل ھندەك ليوا و قەزايا ھاتنە  
قەكرن. ب قى چەندى ژى رىك ل بەر پىنشقەچوونا  
فېركرنى پتر ھاتنەقەكرن، ل سالا ۱۸۸۹ ئى گرنكى ب  
قەكرنا خواندنگەھىن سەرەتايى ل ويلايەتا بەغدا  
ھاتە دان، چوار خواندنگەھىن سەرەتايى ل بەغدا  
دووقرا چەندەك ل بەسرا ھاتنە قەكرن<sup>(۵۴)</sup>. ھەژبە ل  
قېرى بىتە گۆتن ھەرسى كۆمىن كاسولىك (كلدان  
و سريان و ئەرەمن) ان ل سالا ۱۸۷۸ خواندنگەھەك  
سەرەتايى ل بەغدا قەكربوو، دەمى خواندنى ل قى  
خواندنگەھى چوار سال بوون<sup>(۵۵)</sup>.

ب قى رەنگى دەسپىكەك بۆ كىرازا فېركرنى ب  
ھەر سى قۇناغىن سەرەتايى، روشدى (ناقنجى)  
و ئامادەيى قە ل ويلايەتا بەغدا ھاتەدانان. ھندى  
پەيوەندى ب ويلايەتا مووسل قە ھەي كو ۋى دەمى  
ژ ليوايىن (سەنجەقىن) مووسل و كەركووك و  
سلىمانىي يىن ۋى سەردەمى<sup>(۵۶)</sup> و پارىزگەھىن  
دھۆك، مووسل، ھەولير، كەركووك و سلىمانىي يىن  
نھا پىكدھات.

ل دووق ژندەرىن بەردەست يەكەمىن خواندنگەھا  
نوول مووسلى ل سالا ۱۸۴۰ ژ ئالىي قەشەيىن  
دومونىكانقە ھاتىيە قەكرن<sup>(۵۷)</sup>. ژندەركى دى دىيژىت  
خواندنگەھا دومونىكان يا سەرەتايى ل مووسلى

سالا ۱۸۵۴ ھاتىيە دامەزراندن<sup>(۵۸)</sup>. ھەتا سالا ۱۸۷۴ ل  
مووسلى ۱۱ خواندنگەھىن ب قى رەنگى و ل  
گوندىن مەسحيان يىن دەۋرۋەرىن مووسلى ژى  
۱۰ خواندنگەھىن ب قى رەنگى ھەبوون. ھەر ئەف  
ژندەره دىيژىت ل سالا ۱۸۶۱ يەكەمىن خواندنگەھا  
سەرەتايى يا دەۋلەتنى ل نىزىكى دەقەرا (باب لگش) ل  
مووسلى ھاتىيە قەكرن و ئەف خواندنگەھە ژرىزىن  
سەرەتايى و روشدى (ناقنجى) پىكدھات، و ل سالا  
۱۸۹۰ خواندنگەھا روشدى ژ يا سەرەتايى ھاتىيە  
جوداكرن، و ل سالا ۱۸۹۴ خواندنگەھەكا دى يا  
سەرەتايى ل مووسلى ھاتىيە قەكرن، د ھەمان سالىدا  
فەرمانگەھا زانىري (دائره المعارف) ل مووسلى  
ھاتىيە قەكرن و ل سالا ۱۸۹۵ ئى خواندنگەھا روشدى  
ب خواندنگەھا دوناقنجى (مكتب اعدادى ملكى)  
ھاتىيە گۆھارتن<sup>(۵۹)</sup>.

ھندى پەيوەندى ب خواندنا پىشەيى قە  
ھەي يەكەمىن خواندنگەھا پىشەيى (مدرسه  
صنائع موصل) ل سالا ۱۸۷۲ و يەكەمىن  
خواندنگەھا مامۇستايان ھەر ل مووسلى سالا  
۱۹۰۰ ھاتىيە قەكرن<sup>(۶۰)</sup>.

ب قى چەندى دىت خواندنگەھا سەرەتايى  
يا دەۋلەتنى ل مووسلى ۲۸ سالان بەرى بەغدا  
ھاتىيە قەكرن، بەلى خواندنگەھا روشدى ۸ سالان  
بەرى بەغدا ھاتىيە قەكرن، بەلى ژندەرى ئامازە ب ۋى  
چەندى كرى كو ل سالا ۱۸۸۹ چوار خواندنگەھىن  
سەرەتايى ل بەغدا ھاتىيە قەكرن دىيژىت: د ۋى  
سەردەمىدا چ خواندنگەھىن سەرەتايى ل مووسلى  
نەبوون بەلكى سى خواندنگەھىن روشدى ل  
مووسلى ھەبوون كو رىزىن سەرەتايى ب خۇقە  
دگرتن، ھەمان ژندەر د پەراۋىزىدا دىيژىت: تنى  
ژندەركى ئامازە ب ۋى چەندى كرى كو يەكەمىن  
خواندنگەھا سەرەتايى نوول سالا ۱۸۶۱ ل مووسلى  
ھاتىيە دامەزراندن<sup>(۶۱)</sup>. ب ھەر رەنگەكى ھەبىت ئەف  
خواندنگەھە سەرەتايى بىت يان روشدى، يا تىكەل  
(ژ سەرەتايى و ناقنجى) ل سالا ۱۸۶۱ ئى دىيە سالا  
قەكرنا يەكەمىن خواندنگەھا نوو و رەسمى يا



کو خواندنگه‌ها روشدی یا له‌شکه‌ری ل سلیمانی  
ل سالا ۱۸۷۰ سهرده‌می والیه‌تیا مه‌دحت پاشای  
ل به‌غدا هاتییه فه‌کرن نه‌ک ل سالا ۱۸۷۵‌وه‌ک  
ژنده‌ری چووپی ئاماژه پیکری و تنی فی ژنده‌ری ئاماژه  
ب فه‌کرناخواندنگه‌هین روشدی له‌شکه‌ری بن  
یان مه‌ده‌نی ل باژیرین نافبری د وان سالین دیارکریدا  
کریه<sup>(۱۷)</sup>. هه‌روه‌سان چ پینه‌فیت بیژین خواندنگه‌ها  
روشدی یا سلیمانی خواندنگه‌ها له‌شکه‌ری بوویه  
و ژنده‌ران ژێ ئەف چه‌نده پشتراستکریه، هه‌روه‌سان  
نافداریا فی خواندنگه‌هێ و کاریگه‌ریا وێ و  
ده‌رجووپی وێ د قوناغین پاشتردا ل ئاسته‌کینه‌ مرۆف  
دکاریت بیژیت؛ ژ وان خواندنگه‌هین ئاماژه‌پیکری تنی  
ئهو خواندنگه‌هه‌ هه‌بوویه و یین دی نه‌بوویه یان ژێ  
بریار یێ هاتییه‌دان و نه‌هاتییه‌ فه‌کرن.

ب گومانفہ ژ سالناما ئوسمانی یا سال ۱۸۷۳  
(۱۲۹۰) رومی ہاتیبہ فہ گواہستن کو د فی سالیدا  
چہند مہکتہب ل دہقہرین ژئری یین باشوورئ  
کوردستانئ ہہبوونہ و ہژمارا قوتابیین وان ژئ ب  
رہنگی ژئری دبارکربہ:

مه‌کته‌ب	هژمارا قوتابیان
مه‌نده‌لی	۱۸
هه‌ولێر	۳۹
که‌رکووک	۲۵
سلێمانیی	۳۸
ناکۆری	۳۵
ره‌واندز	۳۰

بهائی فہکولہر یں دلنیا نینہ کو ئەف  
خواندنگہہیں د سالنامین ئوسمانیدا ب مہکتەب  
ہاتینہ نافکرن خواندنگہہیں ئایینی بوونہ یان  
خواندنگہہیں رەسمی بوونہ، ژ بەرکو د سالنامین  
ئوسمانی ئەف دو رەنگە خواندنگہہە تیکەلی  
یەک کرینە، ھەرچەندە ئوسمانیان پەیشا مەدرەسە  
بۆ خواندنگەہیں ئایینی و پەیشا مەکتەب بۆ

دهولتا ئوسمانى ل باژئرى مووسلى و سهرانسهرى  
ويلايهتا مووسل يا ئوسمانى. ههژبه بئژين د دو  
دههكئىن داوين ژ سههسالييا نوزدئى كيريارا پهروهده  
و فيركرنئى و فهكرنا خواندنگههان ژ بهر چهندين  
ئهگهران ب پينگافين كورت و لاواز بهرهف پيش دچوو،  
بو نموونه ل سالا ۱۸۸۹ئ ل ههر سئى ويلايهتئين  
مووسل و بهغدا و بهسرا تنئ ۱۵ خواندنگههين  
روشدى ههبوون و ۸۴۰ خويندكاران لى دخواند و  
وان دهروويئن حوجرهيان بوون<sup>(۱۲)</sup>. ل دووف ئامارين  
سالا ۱۹۰۰ئ بوونه ۱۷ خواندنگههين روشدى ب  
۱۲۱۸خويندكاران و دو خواندنگههين ئامادهيى ل  
مووسل و بهغدا ب ۴۴۸ قوتابيان<sup>(۱۳)</sup>. و دقئى ساليئدا  
سئى خواندنگههين ماموستايان ل مووسل و  
بهغدا و بهسرا هاتنه فهكرن. پشتى سالا ۱۹۰۰  
كيريارا پهروهده و فيركرنئى تنئ پينج خواندنگههين  
روشدى ل بهغدا ههبوون. ل سالا ۱۹۰۵ ئهف هژماره  
كههشته ۱۹ خواندنگههان. ههر ب قئى رهنگى  
ئهف هژماره ژ ۹ خواندنگههان ل ويلايهتا مووسل  
كههشته ۱۴خواندنگههان و ل بهسرا ژ ۶ ان  
كههشته ۷ خواندنگههان<sup>(۱۴)</sup>.

هندی په یوه نډې ب لیوا و قه زایښ سر  
ب ویلايه تا مووسل څه هه ی ژنده ران ناماژه ب  
وئ چهنډی کره ل که رکووکی ل سالا ۱۸۷۰،  
سلیمانی ۱۸۷۵، هه ولیزی ۱۸۷۵، و سه لاحتی  
(کفری) ۱۸۸۰ خواندنگه هین روشدی هاتینه څه کرن.  
وه سان دياره ئه څ خواندنگه هه خواندنگه هین  
روشدی یښ له شکری بوون، چنکو هه مان ژنده ر  
دپه راویژندا دبښت: ل سالا ۱۸۷۰ خواندنگه ها  
روشدی یا مولکی (مده نی) ب هاریکاریا خه لکی  
ل باژیری که رکووکی هاتیه څه کرن<sup>(۱۵)</sup>. هه روه سان د  
ژنده رکی دیدا هاتیه کول سالا ۱۸۷۰ ب هاریکاریا  
خه لکی باژیری خواندنگه ها روشدی یا مده نی ل  
که رکووکی هاتیه څه کرن و ل دووڅ روژناما (الزوراء)  
یا ۲۰ تیرمه ها ۱۸۷۰ د وئ سالیډا هه شتی قوتابی  
ل څی خواندنگه هی هاتینه وه رگرتن<sup>(۱۶)</sup>. هه ژبه ل  
څیری بته گوټن ژنده ر ل سر وئ چهنډی بکهاتینه

سالناما ئۆسمانى يا سالا ۱۸۷۳ ئامازە پىكرى كو مەكتەبەك ل ئاكرى ھەبوو ۲۵ خويندكاران لى دخواند، لى قەكۆلەر ب خۇ د گومانى دايە كو ئەف مەكتەبە خواندنگەھا ئايىنى بوو يان خواندنگەھا رەسمى بوو<sup>(۷۲)</sup>.

د بەلگەنامەكا ئۆسمانىدا ھاتىيە كو نقيسینەكا ویلايەتا مووسلە دەريارەى كارىن پىدقیە بىنەكرن بۇ پىشقىرنا زانبارى (مەعارف) ل مووسل و شەھەرەزور (كەركوك) و سلیمانیى ل (۲۹ تشرین الاول ۱۳۰۸ رۆمى - ۲۰ ربیع الآخر ۱۳۱۰ مش) بۇ ھەمایونى ئانكو دەستەلاتداریا بلند ل ستەنبۇلى ھاتىيە ھنارتن و فەرمانبەرین ب قەكۆلىنا بابەتى و داخوازین نقيسینى ھاتىنە راسپاردن ل (۳۰ تشرین الاول ۱۳۰۸ رۆمى) ۱۲ كانونا يەككى ۱۸۹۲ز تېبىنن خۇ ل سەر نقيسینە، كورتیا نقيسینى داخوازا چاكسازى د خواندنگەھىن روشدى يىن مووسل و شەھەرەزور و سلیمانیى و قەكرنا ھندەك خواندنگەھىن سەرەتایى كرى، ھەرۋەسان داخوازا سەرۋبەركرنا كارى وان خواندنگەھان كرى يىن ب فەرمانا ھەمایونى ل شىخان و ناف شەبەكان ھاتىنەقەكرن و فەرمانبەرین ب قەكۆلىنى رابووين ئەف چەندە پەسەند كرى<sup>(۷۳)</sup>.

ئەفە ب خۇ وى چەندى دگەھىنىت كو ھەتا سالا ۱۸۹۲ سەرۋبەرى فىركىرنى ل ویلايەتا مووسل يى باش نەبوو، ھندەك خواندنگەھىن روشدى ھەبوون ئەو زى ل مەلبەندىن لىوا ئانكو مووسل، شەھەرەزور (كەركوك) و سلیمانیى، خواندنگەھىن سەرەتایى نەبووینە يان د رىزا نەبوونىدا بوونە، خواندنگەھىن شىخان و ناف شەبەكان زى بى سەرۋبەر بوونە و بۇ مەرەمىن تايبەت ھاتىنە قەكرن. ھندى پەيوەندى ب خواندنگەھىن شىخان قە ھەى، ئەو ب خۇ خواندنگەھ و مزگەفت بوون، ل شىخان، باشىكى، باعدەرى، خەتارا مەزن، گرى پەحنى و بەحزانى دگەل خواندنگەھەكى ل مەزارى شىخ ئادى پىشتى ھىرشا سالا ۱۸۹۲يا فەرىق عومەر وەھبى پاشاى بۇ سەر ئىزدىيان ھاتبوونە قەكرن

خواندنگەھىن نووین رەسمى ب كارئىنايە<sup>(۱۸)</sup>. ھەمان ژندەر دىتت: ئۆسمانىيان ل سالا ۱۸۸۰ ل بەغدا و مووسل و كەركوك و سلیمانیى خواندنگەھ قەكرىنە و ل باژىرى كویى زى قەكرى بەلى گەلەك پىقە نەچوویە ھاتىيەگرتن. ھەرۋەسان ئامازە ب ھندى دكەت ل سالا ۱۸۶۸ ئامادەييا مولكى ل باژىرى سلیمانیى ھاتىيەقەكرن<sup>(۱۹)</sup>. ھەرۋەسان زۆرىەى ژندەر د وى باوهرىندانە كو پىشتى قەكرنا يەكەمىن خواندنگەھا سەرەتایا نوو يا رەسمى ل بەغدا ل سالا ۱۸۸۱ يەكەمىن خواندنگەھا سەرەتایا رەسمى ل باشوورى كوردستانى ل گوندى عەلىاوە يى دەقەرا خانەقىن ل سالا ۱۸۸۷ ھاتىيەقەكرن<sup>(۷۰)</sup>. ھەرۋەسان د سالناما ویلايەتا مووسل يا ئۆسمانى (سالا ۱۳۰۸ مش/۱۸۹۰ز) ئامازە ب بوونا مەكتەبەكا روشدى ل شارەزورى، ۵ مەكتەب ل كەركوككى، يەك ل توزخورماتو، ل قەزا ھەولیرى ۱ مەدرەسە، ۵ مەكتەب، ۵ مەدرەسە ل سلیمانیى زى ئامازە ب نافى مەكتەبا روشدى و مامۇستايىن وى و ھژمارا ۱۰۳ خويندكارىن وى ھاتىيەكرن. لى مروف دكارىت باوهرىن تى ب ئەفا سلیمانیى بکەت و بىن دى زى وەك قكۆلەر ب خۇ ئامازە پى دكەت، ل قىرى زى تىكەلكرن د ناقبەرا خواندنگەھىن ئايىنى (مەدرەسە) و بىن رەسمى (مەكتەب)دا ھاتىيەكرن و جەھى گومانى يە كو د وى دەمىدا ل كەركوك پىنج يان شەش خواندنگەھىن رەسمى ھەبن، ھەمان تىشت دەريارەى ھەولیرى زى. پىزانىن سالناما ۱۳۱۰ مش (۱۸۹۲) ھەتا ئاستەكى ھەمان پىزانىن دوبارەكرىنەقە<sup>(۷۱)</sup>.

ب قى رەنگى ھندەك پىزانىن سەرەتایى دەريارەى رەوشا خواندنى ل ویلايەتا مووسل و لىوا (سەنجەق) و ھندەك قەزاین سەرب وى قە مە بەرچاڭكرن. بەلى دەقەرا بەھدىنان يان زى پارىزگەھا دھۆكى يا نھا ھەتا دەھسالین داوین ژ سەد سالىيا نوزدى چ نىشانەك يان ئامازە پىكرنەك ل بەر دەستىن مە نىنە كو رەنگە خواندنگەك يان خواندنگەھىن رەسمى ھەتا قى دېرۆكى ل قى دەقەرى ھەبن، تى ئەو نەبن يا كو

سالنامىن ۋەزارەتا زانىيارىن گىشتى يا ئۆسمانى (سالنامە و نظارت معارف عمومية- س ن م ع) ژىدەرى سەرەكىنە بۇ پىزانىيان دەرپارەى خواندنگەھا ناحيا سىندى گوللى و سالنامە ژى نە ھەموو دەمان ژىدەرىن جەن باۋەرىن نە.

ژىدەرىن دى ژى ئامازە ب ھىندى كرىە كۆل سالا ۱۸۹۸ ئى ۱۴ خواندنگەھىن سەرەتايى ل وىلايەتا مووسلى پىنج ل مووسلى و پىن دن ل قەزايىن زاخۇ، دھۆك، ئاكىرى، ئامىدىي، ئەرىپىل و سى ل كەركووك و يەك ل سىلنامىن ھاتىنە قەكرى، و ژ قى سالى ھەتا ۱۹۰۸ چوار خواندنگەھىن دن دو ل مووسلى سالا ۱۸۹۹ و يەك ل كويسىنجەق سالا ۱۸۹۹ و يادى ل گوندى نەينەوا سالا ۱۹۰۹ ھاتىنە قەكرى<sup>(۷۹)</sup>.

سالنامىن وىلايەتا مووسلى پىن ئاقبەرا سالىن ۱۳۰۸ - ۱۳۳۰ ئانكو ۱۸۹۰ - ۱۸۹۱ ھەتا ۱۹۱۱ - ۱۹۱۲ ز باشتىرىن ژىدەرىن ئامازە ب ھىندەك ئالىين كاۋدانى كارگىرى و ئابۋورى و جفاكىن دەرەرى كرى، ھىندى پەيوەندى ب سەرۋىرەرى فىركىرىن قە ھى د كاۋدانى جفاكىدا ئامازە پى ھاتىيەكرى و دىاربىت كۆ ئۆسمانىان چ رەنگە پوۋتەپىكرىنەك نەدايە قى وارى، د سالناما سالا ۱۳۱۰ (۱۸۹۲ - ۱۸۹۳) تىن ئامازە ب ھىندى ھاتىيەكرى كۆل دھۆكى ۱۱ خواندنگەھىن ئەھلى بۇ فىركىرنا زارۇكان ھەبوون، ۷ پىن مووسلمانان آيىن مەسىحيان آ پىن جوويان، ئانكو ھەتا قى سالى چ خواندنگەھىن رەسمى لى نەبوون. بەلى سالناما سالا ۱۳۲۵ (۱۹۰۷ - ۱۹۰۸) ئامازە ب ھىندى ھاتىيەكرى كۆ دو خواندنگەھى (مدرستان) و مەكتەبەك (كتابخانه) \* ل زاخۇ و خواندنگەھىكا سەرەتايى ل دھۆكى ھەبوون، و سالناما ۱۳۳۰ (۱۹۱۱ - ۱۹۱۲) ئامازە ب بوونا لىژنەكا زانىارى (معارف قومسيونى) ل قەزا ئامىدىي كرىە كۆ يا پىكھاتى بوۋىە ژ دو (مودەرىسان و موعەلمەكى) ژ خەلكى دەرەرى بىى كۆ پىزانىين بەرفەرەتر ل سەر فىركىرىن و سازيىن فىركىرىن ل دەرەرى بەرچاف بىكەت<sup>(۸۰)</sup>.

د. مەسعوود كتانى د گۆتارەكى خۇدا دىاردكەت: خواندنگەھا سەرەتايى د ئاقبەرا سالىن ۱۸۹۸ - ۱۹۰۰

و مەرەم ژ قەكرىا وان گوھرىنا باۋەرىيا ئايىنى يا ئىزدىيان بوو ژ ئىزداتىن بۇ مووسلمانىي. ب نەمانا دەستەلاتدارىيا عومەر ۋەھبى پاشاي و زقرىنەقا وان ئىزدىيان پىن ژ بەر ھىرشىن ۋى رەقىنە دەرەرىن دوورتر و ب ئاسايى بوونا كاۋدانى دەرەرى ئەف خواندنگەھى و مزگەفتە ژى ژ ئاقچوون. ھەزىە بىژىن زمانى خواندنى ل قان خواندنگەھان كوردى و ەرەبى بوو<sup>(۷۴)</sup>.

ھىندى پەيوەندى ب دەرەرا بەھدىنان قەزايىن دھۆك، ئامىدىي، زاخۇ و ئاكىرى قە ھى كۆ ۋى دەمى سەر ب لىوا (سىنجەق) مووسلى يا وىلايەتا مووسلى قە بوون، ھەرەك ئامازە پى ھاتىيەكرى ل مووسلى ب خۇ ژى ب دەرەنگىقە ل سالا ۱۸۶۱ خواندنگەھىكا روشدى ھاتىيە قەكرى كۆ ھەردو قۇناغىن سەرەتايى و ئاقچى ب خۇ دگرتىن و ل سالا ۱۸۹۰ خواندنا سەرەتايى و روشدى ژ ھەف ھاتىنە جوداكىرىن و پىشتى وى ب چوار سالان ئانكو ل سالا ۱۸۹۴ خواندنگەھىكا دى يا سەرەتايى ل باژىرى مووسلى ھاتىيەقەكرى و ل سالا ۱۸۹۵ ئەف خواندنگەھا روشدى بوۋىە دوا ئاقچى (مكتب اعدادى ملكى)<sup>(۷۵)</sup>. ھىندى پەيوەندى ب دەرەقى باژىرى مووسلى قە ھى ل سالا ۱۸۹۰ پىنج خواندنگەھى ل گوندىن دەرۋىرەرىن وى كوكجەلى، منارە شىك، تۇپزادە، دەرۋىش و عومەر قەبوچى ھاتىنە قەكرى و ل سالا ۱۸۹۲ پىنجىن دى ل گوندىن يارمىجە، ئەبو جەربوعىيە، ئورتە، قەرەقويىلى، شىرخان ھاتىنە قەكرى<sup>(۷۶)</sup>. ھەتا قى سالى ئامازە ب قەكرىا خواندنگەھان ل دەرەرا بەھدىنان و قەزا و گوند و ناحىين وى نىنە، تىن ئەف ژىدەرە دىژىت: ل سالا ۱۸۹۳ خواندنگەھىكا ل ناحيا سىندى گولى يا قەزا زاخۇ ھاتىيەقەكرى بىى كۆ ئاقى سەنتەرى ناحىين بىنىت<sup>(۷۷)</sup>. بەلى قەكۆلەرەك يى ب گومانە ل سەر قى چەندى و دوور نابىنىت كۆ ئەف خواندنگەھىكا خواندنگەھىكا ئايىنى بىت و ئەو ب خۇ دىژىت: ل سالا ۱۸۹۸ ل ھەر يەك ژ زاخۇ، دھۆك، ئاكىرى و ئامىدىي خواندنگەھى ھاتىيە قەكرى و مەزاختىن سالانە بۇ وان خواندنگەھان ب ۱۸۰۰۰ قروشان ھاتىيە تەخمىنكرى<sup>(۷۸)</sup>. ھەزىە بىژىن

قەزا	جورئ خواندنگەھى	ھژمار	مامۇستا
دھۆك	سەرەتايى	۱	ئەحمەد ئەفەندى
	بجووكان	۲	
زاخۇ	سەرەتايى	۱	ئىبراھىم ئەفەندى
	ئايىنى	۱	
ئاكرى	سەرەتايى	۱	مستەفا ئەفەندى
	ئايىنى	۳	
	بجووكان	۴	
ئامىدىي	سەرەتايى	۱	حاجى خدر <sup>(۸۴)</sup>

ل دووڧ سالناما ئۆسمانیا ۱۳۳۰مىش (۱۹۱۱-  
۱۹۱۲) زلىژنەكا زانىارى (معارف قوموسىونى) ل قەزا  
ئامىدىي ھەبوو، ئانكو بەرى قى دەمى خواندنگەھ  
ل قى قەزايى ھەبوو<sup>(۸۵)</sup>.

د ھەمان دەمدا ژىدەرەكى دى ب قەگوھاستن ژ  
ئامارا رەسمىا خواندنگەھىن حكۆمەتنى ل وىلايەتا  
مووسلى ل ساللا ۱۹۰۵ ئامازە ب بوونا خواندنگەھان  
ل قەزايىن ناڧىرى كرىه<sup>(۸۶)</sup> ل دووڧ بەلگەنامەكا  
وہزارەتا زانىارى (وزارە المعارف) يا عىراقى يا ساللا  
خواندنئ ۱۹۲۴-۱۹۲۵ ل ساللا ۱۹۱۳ ئانكو بەرى  
شەرى جىھانىي بەكەم ۵۱ خواندنگەھ ل وىلايەتا  
مووسل يا پىكھاتى ژ لىوايىن مووسل، كەركووك و  
سلىمانىي ھەبوون<sup>(۸۷)</sup> ب قى چەندى ژى پتر باوہرى  
دروست دبىت كو ھەر بەك ژ چوار قەزايىن بەھدىنان  
خواندنگەھەك بەركەتە، د دەمەكىدا كو دەيتە  
زانىن وى چاخى لىوا مووسل ژ قەزايىن ئامىدىي،  
دھۆك، زاخۇ، ئاكرى و شىنگالى پىكھات.

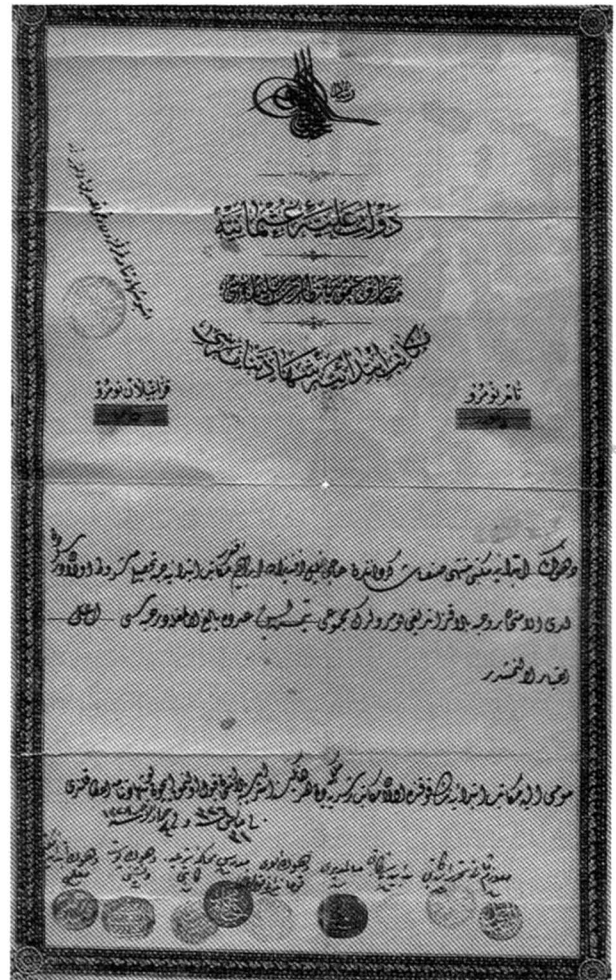
د دەمى خۇدا د ھژمار ۱ گولانا ۱۹۹۹ كۇڧارا  
دھۆك بەلگەنامەكا دەرچوونى يا حاجى خەلىل  
ئەفەندى ئىبراھىم ئەفەندى ھاتىيە بەلاڧكرن،

ل ئامىدىي ھاتىيە ڧەكرن، و د بەردەوامىا گۇتارى خۇدا  
دبىژىت: ئەڧ خواندنگەھە دەھاتە گرتن و ڧەكرن  
و ھندەكان بى سەرۋبەر لى دخواند ھەتا ل ساللا  
۱۹۰۸-۱۹۰۹ ئى كەتە سەر قامەكى و جەھى وى يى  
بەراھىي د خواندنگەھە مراد خانى يا ئايىنى ڧە بوو  
پاشى برە مزگەڧتا مەزن، پاشى برە قىشلا مەزن<sup>(۸۱)</sup>.  
ژىدەرەكى دى دبىژىت دەمى ل ساللا ۱۹۱۶ كەڧنترىن  
مامۇستايى ئامىدىي ھەسەن زىوہر شەعبان  
خواندنگەھە مامۇستايان ل مووسلى ب داوى ئىناي  
ھەر وى سالى ل ئامىدىي ھاتە دامەزراندن، ئانكو  
د وى سالىدا ل ئامىدىي خواندنگەھە رەسمى  
ھەبوو<sup>(۸۲)</sup>.

د. مەسعود كتانى د گۇتارەكى دى دا ل دوور  
بەكەمىن خواندنگەھە سەرەتايىا ئامىدىي د دەت  
دىاركرن گو بابى وى ھەجى مستەفا سەعبىد  
ھەجى مەحموود كتانى ئىك ژ سى قوتابيان بوو  
يىن سەرەتايى ل ساللا ۱۹۱۶ ل ئامىدىي تەڧاڧكرى.  
د بەردەوامىا گۇتارىدا دبىژىت: ئەم دگەھىنە سالىن  
۱۹۰۷-۱۹۰۸ كو ڧەرمان ھاتىيە دان سەرەتايى ل  
ئامىدىي ڧەكەن، پاشتر د ھەمان گۇتارىدا ئامازە  
كرىە ناڧىن كۆمەكا كەسان كر د ناڧبەر سالىن  
۱۸۹۸-۱۹۱۰ ىدا ل قى خواندنگەھى خواندە،  
ئانكو دامەزراندنا خواندنگەھە سەرەتايى ل ئامىدىي  
زڧراندىڧە ساللا ۱۸۹۸<sup>(۸۳)</sup>.

ب پىداچوونا ڧان ژىدەرەك دى گەھىنە وى باوہرى  
كو د دەھ سالىن داويى يىن سەد سالىيا نوزدى  
دەسپىكا ڧەكرنا خواندنگەھىن رەسمى (نوو) بوو ل  
قەزايىن بەھدىنان زاخۇ، ئامىدىي، ئاكرى و دھۆك، يان  
ژى پارىزگەھە دھۆك يا نہا، و دوور نايىن ساللا ۱۸۹۸ ئى  
ساللا دەسپىكا ڧان خواندنگەھەان بىتن. ئەوا پتر مە  
ل قى چەندى پشتراسىت دكەت ئەوہ، ھەموو ژىدەرەك  
ئامازە ب سەرۋبەرئ خواندنئ ل دەڧەرئ ل دەسپىكا  
سەدسالىيا بىستى كرىن درىشدىن ل سەر وى چەندى  
كو: بەلى د قى قۇناڧىدا خواندنگەھىن سەرەتايى  
ل دەڧەرئ ھەبوون، وەك د سالنامىن ئۆسمانىيىن  
۱۹۱۲ادا ئامازە ب ڧان خواندنگەھەان كرى:

باۋەرنامەيا دەرچونى ژ خواندنگەھا سەرەتاي يا  
دھۆكى ل سالا ۱۹۰۹



ناقبرى خويندكارى خواندنگەھا سەرتاييا دھۆكى  
بوو، باۋەرنامە ژى باۋەرناما دەرچوونى يە ژ قۇناغا  
خواندنگەھىن سەرتايى (مکاتب ابتدائيه  
شهادتنامەسى) يە و ژ سەرتاييا دھۆكى (دھۆك  
ابتدائيه مکتبى) ل ۴ جمادى الآخر ۱۳۲۸ ئانكو ۱۹۰۹-  
۱۹۱۰ دەرچوويه و دەھ كەسان ژوان ژى مامۇستايى  
خواندنگەھى مۇزا خۇ ل سەر قى باۋەرنامى دايە  
ئانكو پەسەندكره<sup>(۸۸)</sup> ب قى چەندى ئەگەر وى  
سەردەمى قۇناغا سەرتايى چوار يان پىنج سال بيت  
ئەفە سالا ۱۹۰۵-۱۹۰۶ خواندنگەھا سەرتايى ل  
دھۆكى ھەبوويه.

ھندى پەيوەندى ب زاخۇفە ھەي ئەفە ژندەرەك

دبىزىت: ل سالا ۱۸۹۸ل مەلبەندى باژىرى يەكەمىن  
خواندنگەھا رەسمى ھاتىيە قەكرن، ل سالا  
۱۹۱۲ئى ھژمارا قوتابيان د ئاقبەرا ۳۰-۵۰ قوتابيان  
بوو، فېرگن تىدا ب زمانى تىركى بوو<sup>(۸۹)</sup>. ھەتا فېررى  
دوبارەكرنا ھەمان پىزانىيە يىن بەرى نھا ئامازە پى  
ھاتىيە كرن، تىنى نقيسكار ئامازە ب ھندى دكەت  
كو ل سالا ۱۹۱۳ئەف خواندنگەھە د خانىي  
(ئەسەد ئال عيسا) قە بوو ل تاخى قەرەچان يى  
زاخۇ<sup>(۹۰)</sup>.

ل دووف قان ھەموو ژندەران دەيتە سەلماندن  
كو خواندنگەھىن سەرتايى ل داوييا سەد سالييا  
نوزدى و دەسپىكا سەدسالييا بىستى ل باژىرىن  
دھۆك، ئامىدىي، زاخۇ و ئاكىرى ھاتىيەقەكرن و سالا  
۱۸۹۸دى دەسپىكا قەكرنا خواندنگەھىن نوو و  
فەرمى بوو ل باژىرىن ئاقبرى و ھەتا نھا چ ئامازە  
پىكرەك ل بەر دەست نىنە كو خواندنگەھ ل  
جھەكى دى ژىلى قان باژىران ھاتىيە قەكرن، ئەف  
سالە ژى ھەفدەمە دگەل سالا دەرچوونا يەكەمىن  
رۇژناما كوردى (كوردستان) ل ۲۲ ئىسانا ۱۸۹۸ئى ل  
باژىرى قاھىرە.

ب قى چەندى دەسپىكا سەدسالييا بىستى  
دەسپىكا قۇناغەك نوو بوو د وارى فېرگرنىدا ل دەفەرا  
بەھدىنان و ئەف دەسپىكە ژ ھەموو ويلايەتا مووسىل  
دگىرت، ل سالا ۱۹۰۰ يەكەمىن خواندنگەھا  
مامۇستايان (دار المعلمين) ل مووسىل ھاتەقەكرن،  
قوتابىين دەرچوويىن خواندنگەھىن روشدى ل قى  
خواندنگەھى دەھاتنە ۋەرگىرتن، دەمى خواندنى سى  
سال بوون، پىشتى كودەتاي ئۇسمانىيا سالا ۱۹۰۸ئى  
بوونە چوار سال، مەرەم ژ قەكرنا وى دابىنكرنا  
پىدقايىيا خواندنگەھان بوو ژ مامۇستايان<sup>(۹۱)</sup>.  
گومان ژى تىدا نىنە بەرھەقكرنا مامۇستايان پتر  
ھارىكار بوويه بۇ قەكرنا پتر خواندنگەھىن نوو و  
شۈونەوارىن قى خواندنگەھا مامۇستايان ل سەر  
خواندنگەھىن دەفەرى پىشتى دامەزاندنا حكۇمەتا  
نوويا عىراقى يا ديارە.

پىشتى شۇرشا ۲۳ تەباخا ۱۹۰۸يا كۇمەلا (ئىتحاد  
و تەرەقى) ل سىتەنبۇلى دژى سولتان عەبدولھەمىدى

۱۹۴۹ قوتابيان ھەبوون، ئانكو ھەر خواندنگەھەكى كىمىتر ژ دو مامۇستايان بەردەكت. د ھەمان دەمدا ئەگەر بەراوردەكى د ناڧبەرا ھژمارا خواندنگەھان ل ويلايەتا مووسل و ويلايەتەن دن يىن دەولەتا ئۆسمانى بەكەن دى يىنن ويلايەتا مووسل ب رىزا ۲۱ ژ كۇما ۲۲ ويلايەتەن دەولەتا ئۆسمانى ژى پىكدهات دەيت<sup>(۹۵)</sup>.

ئەگەر ئەقە سەرۋەرە قىركىن بىت ل ويلايەتا مووسل ب گىشتى گومان تىدانىنە سەرۋەر ل قەزايىن وى دى ھىشتا خرابتر بىت، د دەمەكىدا د پولىنكرنا قەزاياندا ھەرىك ژ چوار قەزايىن بەھدىنان ئامىدى ب پلا يەكى و زاخۇ ب پلا دووى و ئاكى و دھۆك ب پلا سىي دەاتن<sup>(۹۶)</sup>.

ھەزىيە بىژىن قەكرنا خواندنگەھان ل قەزايىن كوردى يىن لىوا مووسل و خواندنا كوردى ژ وان داخووزيان بوون يىن كۇمەكا كەسايەتەن دەقەرە د كۇمبۈونەكىدا ب سەرۋەرەشتىيا شىخ عەبدولسەلامى بارزانى ل دھۆكى د ياداشتەكىدا بۇ دەستەلاتدارىيا ئۆسمانى ستەنبۇلى بلند كرى<sup>(۹۷)</sup>.

ل سالا ۱۹۱۴ ئى شەرە جىھانىي يەكەم دەسپىكر و ب موركرنا پىكھاتنا موندەرس د ناڧبەرا دەولەتا ئۆسمانى و ھىژىن ھەقەيەمانىن وى چاخى ل ۱۹۱۸/۱۰/۳۱ شەرب داوى ھات<sup>(۹۸)</sup>. دەولەتا ئۆسمانى ب ھەقەيەمانىي د گەل ئەلمانىا د رۆژىن بەراھىيىن شەرى دژى ھىژىن ھەقەيەمانىن پىكھاتى ژ برىتانىا و فرەنسا و روسىا و چەند دەولەتەن دى كەتە د مەيدانا شەرىدا. لەوما ھەر ژ دەسپىكى عىراق بوو مەيدانا شەرى و ھىژىن برىتانى ژ كەنداقى بەرەف عىراقى ھىرش ئىنان و ب درىژىيا سالىن شەرى شەر و لىكدان ل قى وەلاتى د ناڧبەرا لەشكەرە برىتانى و يى ئۆسمانى د بەردەوام بوون و لەشكەرە برىتانى بەرەف ژوور ب ناڧ عىراقى قە دەات. بەرى راگەھاندا ئاگرىيەستا موندەرس ل ۳۰ چرىا ئىكى ۱۹۱۸ لەشكەرە برىتانى ب ناڧ ويلايەتا مووسل قە ھاتبوو لى ھىژ نەگەھشتىبوو باژىرى و پىشتى ئاگر بەستى ل رۆژا ۱۱/۸ ھاتە دناڧ باژىرى مووسل

پى رابووى و سولتان ناچار كرى ل دووڧ دەستوورى دەستەلاتدارىي بەكت و دەستوورى سالا ۱۸۷۱ ئەوئ وى ب خۇ ل سالا ۱۸۷۷ دەست ژى بەردى قەزىنتەقە و كار پى بەكت و پىشتى نىسانا ۱۹۰۹ قى كۇمەلى سولتان عەبدولھەمىد ژ دەستەلاتى لادا و ل شوونا وى سولتان محەمەد رەشادى پىنجى(۱۹۰۹-۱۹۱۸) دانا سەر كورسىيا دەستەلاتى و ھەر د ئەيلولا قى سالىدا قى كۇمەلى بەرنامى خۇيى كارى راگەھاند، گرنگىدان دەولەتى ب سىياسەتا قىركىن و قەكرنا دەرگەھىن خواندنگەھان ل بەر گىشت خەلكى ژ بىنەمايىن گرنگىن قى بەرنامەى بوون<sup>(۹۹)</sup>. زىدەبارى خواندنگەھىن دەولەتى قى كۇمەلى لقىن خۇ ل ھەموو ويلايەتان قەكرن و ب مەرەما بەلاقكرنا بىروباوەرەن خۇ خواندنگەھىن سەر ب كۇمەلا خۇقە ل قان لقان قەكرن و مامۇستا ژئەندامىن خۇ بۇ تەرخانكرن، ئەف سەرۋەرە دەستوورى ھاندەر بوو بزاڧەكا چوارچۇقەكرى ل سەر ئاستىن رەسمى و مىللى بۇ قەكرنا خواندنگەھان بىتەكرن<sup>(۹۳)</sup>.

ب دروستبوونا سەقايەكى ھارىكار و رىژىيەكا ئازادىي، نوونەرەن دەقەرەن جودا جودا د جقاتا نوونەرەن (مجلس مبعوثان) دا داخووزىن خۇ بۇ پتر گرنگىدانى ب وارى قىركىن بلىدكرن، دو نوونەرەن كەركووكى ل يەكى ئادارا ۱۹۰۹ ئى ياداشتەنامەك دا سەرۋكى جقاتى و تىدا ئامازە كرە پاشكەتتا سەرۋەرە قىركىن ل لىوا كەركووكى و كىماسىيىن خواندنگەھىن ھەيى بۇ ۋەرگرتنا ھژمارەكا زىدەترا قوتابيان و تىدا داخووزا قەكرنا خواندنگەھىن ئامادەيى و روشدى و سەرەتايىن نوو كرىوو. ھەر دقان سالاندا نوونەرەن گەلەك دەقەر و ويلايەتەن دى داخووزا پتر گرنگىدانى ب سەرۋەرە قىركىن دكرن<sup>(۹۴)</sup>.

سەرۋەرە پەرۋەردە و قىركىن ل ويلايەتا مووسل كو دەقەرا بەھدىنان پىشكەك بوو ژ قى ويلايەتى ھەرۋەكى پىشتىر ژى ئامازە پى ھاتىيەكرن ل قۇناغا دەسپىكى ھژمارا خواندنگەھان و مامۇستايان يا كىم بوو، ھەتا سالا ۱۹۱۵ ل سەرەنسەرى ويلايەتى ۵۱ خواندنگەھىن سەرەتايى ب ۸۴ مامۇستايان و

قان خواندنگەھان خۇ ل بەر دريىن گرانين شەرى جيهانى گرتبىت و دەرگەھىن وان نەھاتبەنە گرتن، ھەر چەندە ۋەك بەرى نھا ژى مە دياركرى ھندەك ئاماژە ھەنە كو خواندنگەھا سەرھەتاييا ئامبىدىن ھەتا سالا ۱۹۱۶ ئى يا بەردەوام بوو.

ھەرۋەسەن ژ ئانناما (ترجمە حال) مامۇستايەكى پىشەنگى زاخۇيى محەمەد شاکر دورسون\* دەيتەزەين كو ل سالا ۱۹۱۲ ل خواندنگەھا سەرھەتاييا زاخۇ ھاتىبە ۋەرگرتن و ل سالا ۱۹۱۸ ئى قۇناغا سەرھەتايى ل قى خواندنگەھى ب داۋىئىنايە<sup>(۱۰۱)</sup>. ئانكو د سالىن شەرىدا خواندن ل قى خواندنگەھى يا بەردەوام بوويە.

ب ھەر رەنگەكى ھەبىت ب داۋى ھاتنا شەرى جيهانى دەستەلاتى دەۋلەتا ئۇسمانى ل دەقەرەن بابەتى مە ژى دگرت ب داۋى ھات و ۋەك ئاماژە پى ھاتىبەگرتن ل ۱۹۱۸/۱۱/۷ ئى لەشكەرئى برىتانىا باژىرى مووسلى گرت و پىشتى ۋى ژى ب دەمەكى نەدرىژ باژىرك و دەقەرەن بەھدىنان ھاتنە گرتن، ب قى رەنگى ھەموو سىنورەن لىوا (سەنجەقا) مووسل كەتنە ژىردەستەلاتارىيا داگىركارىيا برىتانىا، ياكو د چەند ھەبىتىن بەراھىندا راستەوخۇ ل ژىر كارگىرىيا لەشكەرئى برىتانىا بوو و دەستەلاتى مەدەنىي بەغدا ئەۋى ئىنگلىزى ب خۇ دامەزراندنى چ دەستەلات ل سەر مووسلى نەبوو، پىشتى چەند ھەبىقەكان ناكوكىيا نافبەرا برىتانىا و فرەنسا سەر ۋىلايەتا مووسل ب داۋىھات و ھەردو ئالى پىكھاتن كو مووسل سەر ب دەستەلاتارىيا برىتانىا قە بىت ل عىراقى و دگەل كارگىرىيا مەدەنىيا بەغدا ھاتە گرتدان،<sup>(۱۰۲)</sup> ھەتا ۋىلايەتا مووسل ب يەكجارى ل ۱۹۲۵/۱۲/۱۶ دگەل عىراقى ھاتىبە گرتدان<sup>(۱۰۳)</sup>.

ھەندى پەيۋەندى ب قۇناغا دەسپىنكا دەستەلاتارىيا برىتانى ل مووسل ھەى كو ب قۇناغا دەستەلاتارىيا داگىركارىيا برىتانىا دەيتە نافكرن، دەيتە زەين كو كابتن بىس E.H.Base ۋەك برىكارى ۋەزىرى زانىارى (ۋكىل ناظر المعارف) ل مووسلى ھاتىبە دامەزراندن و بوويە سەرپەرشتى

دا، سەرھەرى نەرازىبوونا سەرلەشكەرئى ئۇسمانى ەلى ئىحسان پاشاى كو ئەقە دگەل ئاگر بەستى ناگونجىت، بەلى كەسەكى پووتە ب نەرازىبوونا ۋى نەكر ئەو ژ ب ناچارى ژ باژىرى دەرگەت<sup>(۹۹)</sup>.

ئاماژە ب سەرۋەرى فىركىرى بەرى شەرى ھاتەكرن كو ھىژ ل دەسپىكى و د سەرۋەرىكى لاواز و پاشقەماى بوو. گەلو ئەق سەرۋەرى د سالىن شەرىدا دى يى چاۋان بىت...؟ ھىچ گومان تىدا نىنە د ھەر شەرىكىدا بىت سەرۋەرى فىركىرى دى ژ ھەر تىشتەكى دى خرابىر بىت و چەند جاركى دى بەرەف پاش زقرىتەقە، دەرگەھىن خواندنگەھان دەيتەگرتن، مامۇستا و قوتابى بەلاقەدېن، ھەر ئەقە ژى د دەمى شەرىدا ب سەرئى ھەر سى ۋىلايەتىن بەسرا و بەغدا و مووسل ھاتبوو، دەرگەھى خواندنگەھىن سەرۋەرى ئۇسمانى ھاتبوونە گرتن، گەلەك ژ مامۇستايىن وان دەمى لەشكەرئى برىتانى ب سەر دەقەرەن واندا گرتى دگەل لەشكەرئى شەستىن ئۇسمانى قەكشىابوون، خەلگەكى ژى كەرەستە و نافمالىين خواندنگەھان ل بەغدا تالان كرىوو، د قى سەرۋەرىدا دى يا ب زەحمەت بىت ھەر دەستەلاتارىيەك ھەزا خۇ د قەكرنا خواندنگەھاندا بگەت ۋەسان زوو بكارىت ھەزا خۇ بچە بىنىت.<sup>(۱۰۰)</sup>

پىندقىيە ئەو ژى بىتە گۆتن كو سەرۋەرى ل مووسلى باشتىر بوو دەمى لەشكەرئى برىتانى ھاتىنە د باژىرىدا خواندنگەھىن ۋى بەردەوام بوون د كىرارا فىركىرىدا، نەكەتبوونە بەر خرابىكرن و تىكدانى، مامۇستايىن وان ب ئەركى خۇ رادبوون و دگەل لەشكەرئى ئۇسمانى نە قەكشىابوون بەلى پىرانييا قان خواندنگەھان ل دەقەرەن مەسىحىيىن دەۋرۋەرىن مووسلى بوون<sup>(۱۰۱)</sup>.

ئەگەر ب قى چاقى بەرى خۇ بەدەينە ھەر چوار قەزايىن دەقەرا بەھدىنان كو دىنياتدا ب چاف باژىرىن مەلبەندىن ۋىلايەتان بەسرا، بەغدا و مووسل باژىركىن پاشقەماى بوون و خواندنگەھىن وان ژى مىنا وان د پاشقەماى بوونە، باۋەر ناھىتە كرن



راستەوخۇ يى كاروبارىن فېرگرنى ل قى ويلايەتى و ل دەسپىكا مەھا كانوونا يەكى ۱۹۱۸ئى گەھشتىە مووسل<sup>(۱۰۵)</sup>.

دەمى نافرې گەھشتىە مووسل ۱ خواندنگەھىن سەرەتايى يىن كوران و ۳ خواندنگەھىن سەرەتايى يىن كچان يىن مووسلمانان، ۳ خواندنگەھىن سەرەتايى يىن كوران دو يىن كچان يىن كلدانان و رەوزەكا زارۇكان يا دومونىكان ل مووسل ھەبوون، ھەرەسان مەسپىچىن يەعقوبى ژى خواندنگەھىا (الطاهره) يا كچان و ۴ خواندنگەھىن تايەت يىن كوران ل گوندىن دەوروبەرنى مووسل ھەبوون، زىدەبارى خواندنگەھىا ئامادەيى مولكى و يا مامۇستايان يا ژ كار كەتى. كابتن بېس ب مەھانا ھندى مامۇستايىن قان خواندنگەھان تركن و رەوشەنپىرپا تركى ھەيە، ھەموو ئەف خواندنگەھە ژ بلى خواندنگەھىا (الوطن) و خواندنگەھىا ئامادەيى گرتن و مامۇستايىن وان ب مەھانا ھندى كو د بى شيانن و يان ئەوئىن نەقىت بەردەوامىي ب پېشەيى فېرگرنى بدەن دەرئخستىن و يىن مايى ل خواندنگەھىا (الوطن) و (الخصريه) ئەوا پاشتر قەكرى دامەرزاندن، بەلى ھەر سى خواندنگەھىن مەسپىچيان د بەردەوام بوون و كابتن بېس رازىبوو ل سەر قەكرنا خواندنگەھەكى بۇ جوويان و ھەر وى بەرھەقيىن پېدقى كرن بۇ قەكرنا خواندنگەھىا پروتستانتا يا سەر ب شاندى دېرا ئىنگلىزى ئەوا د سالىن شەرىدا

ھاتىيەگرتن، و پاشتر ب فەرمانا حاكىمى سىياسىي مووسلنى (لچمن) ي خواندنگەھىا سىي يا كوران بۇ مووسلمانان ھاتەقەكرن و خواندنگەھەكا كچان ب نافر خواندنگەھىا (حديقہ المعرفہ) ل ۱۹۱۹/۱/۱۴ئى ھاتەقەكرن پاشتر خواندنگەھەكا دى يا كچان ب نافر (الخزمية) ھاتە قەكرن<sup>(۱۰۶)</sup>.

ژىدەران ئامازە ب ھندى نەكرىە دەمى دەستەلاتداريا دەقەرە بەھدىنان كەتيە دەست لەشكەرئ ئىنگلىزى چەند خواندنگەھە ل دەقەرئ ھەبوون، ل كىژان باژىرك و گوندان...؟ د گرتى بوون يان د قەكرى...؟ بەلى دەيتە زانين پىشتى كو كابتن (بېس)ى گەريانەكا دووچوونى ل سەرەتايى خواندنگەھىن دەقەرئىن سەر ب ويلايەتا مووسل كرى و دىتى خواندنگەھە د گرتىنە، برىار دا كاري پېدقى بكتە بۇ دوبارە قەكرنا وان خواندنگەھان ئەگەر تېرا وان مامۇستا ھەبن. ب قى رەنگى خواندنگەھىن ھەولېر، گوېر، تەلەغفەر، دھۆك، ئاكرى و زاخۇ و خواندنگەھەك ل سلىمانىي ھاتە قەكرن، ھەرەسان برىار دا خواندنگەھىا (المدرسة العلميه) و خواندنگەھەكا سەرەتايى سەر ژ نوو ل كەركووكى بىنە قەكرن<sup>(۱۰۷)</sup> وەك ديار ئەقە د نىفا يەكەما سالا ۱۹۱۹ئىدا بوو.

ژ قى دەقى د ھىتە زانين ئەف خواندنگەھە د سالىن شەرىدا دگرتى بوون و سەر ژ نوو ھاتىنە قەكرن، ھەرەسان تېبىنى د ھىتەكرن كو قى دەقى ئامازە ب خواندنگەھىا سەرەتايى ئامېدىي

لىوا	ھژمارا خواندنگەھان	ھ رىژان	ھ قوتابيان	ھ مامۇستايان
مووسل(باژىر)	۱۴	۵۵	۱۶۸۵	۱۰۹
	۲ يىن كچان	۱۰	۲۹۸	۱۵
ناحييىن وئ	۹	۱۹	۳۱۳	۱۶
ئەربىل	۲	۹	۲۲۰	۱۶
كەركووك	۴	۱۴	۳۰۱	۱۸
سلىمانىي	۳	۱۱	۲۳۷	۱۳

پارىژىگەھىن مووسىل و دھۆكى يىن ئەفرۇ تىنى ۲۳ خواندنگەھىن كوران و ۲ يىن كچان، ۲ خواندنگەھىن ئىسلامى يىن ئەھلى زىدەبارى خواندنگەھىن مەسىحيان، ھىندى پەيۋەندى ب قەزايىن كوردى يىن لىوا مووسىلقە ھەي، ئەرئ ھەر يەك ژ فان قەزايىن كوردى كو مەرەم پى دھۆكى، ئامىدىن، زاخۇ، و ئاكرى نە يەك ژ فان خواندنگەھان بەردكەقت يىن د قى ژدەرىدا ب (النواحى) ھاتىنە ھژمارتن، كو ھەرۋەك دھىتە زانين لىوا مووسىل وى دەمى ژ قەزايىن دھۆكى، ئامىدىن، زاخۇ، ئاكرى، و شىنگال پىكدهات...؟ يان زى مەرەم ژ (النواحى) باژىركىن دەوربەرىن مووسىلى نە...؟ بۇ بەرسقا فان پىرسىاران پىدقىيە پتر دووچوونا سەرىرى د قى قۇناغىدا بىكەين. پىشتى سەرىمىريا رۇژا ۸/۶ يا ئامازە پىكرى ل ۱۹۲۱/۱۲/۲۱ مىلاكى يەكەمىن وەزارەتا زانىباريا عىراقى ھاتىيە راگەھاندن، ل دووڧ قى مىلاكى تىنى ل مووسىل و قەزا و ناحىين وئ ئانكو سىنوورى رىقەبەرىيا زانىباريا مووسىل (مدىريە معارف الموصل) ژىلى خواندنگەھا پىشەسازىنا مووسىل و كەركووكى و دواناقنجيا (الوطن) يا مووسىلى و ۵۳ خواندنگەھ ل لىوا مووسىل ھەبوون، ژ وانا ۲۵ خواندنگەھ ۋەك ژ ناڧىن وان ديار تايبەت يىن مەسىحيان بوون، ئانكو ۲۸ خواندنگەھ بۇ سەرانسەرى لىوا مووسىل د مىن<sup>(۱۱۰)</sup>. ئەفە ژى نىزىكى وئ سەرىمىرىي يە يا ل ۱۹۲۱/۸/۱ ھاتىيە راگەھاندن كو ۱۴ خواندنگەھ ل ناڧ باژىرى مووسىلى و ۹ ژى ل دەفەرىن دەرقەي مووسىلى، ئانكو تىنى ۲۳ خواندنگەھ ل سەرانسەرى لىوا مووسىل ھەبوون.

ھەژىيە بىژىن د مىلاكى وەزارەتا زانىباريا عىراقى يىن ۱۹۲۱/۱۲/۲۱ ل دەفەرا بەھدىنان تىنى ئامازە ب خواندنگەھىن دھۆكى و زاخۇ ھاتىيە كىرن و مىلاكى وان ب رەنگى ژىرى ھاتىيە دياركىرن:

### خواندنگەھا زاخۇ

رىقەبەر: قەشە مەنسۇر فارس

### خواندنگەھا دھۆكى

رىقەبەر: ياسىن سىدىقى

نەدایە كو سەر ژ نوو ھاتىيە قەكىرن، ئەفە ژى رەنگە باۋەرىيەكى بۇ مرۇقى دروست دكەت كو ئەف خواندنگەھە د سالىن شەرى جىھانيدا يا بەردەوام بوويە و نەھاتىيەگرتن. خواندنگەھا زاخۇ ژى ھەرۋەك مە دياركىرى د سالىن شەرىدا يا بەردەوام بوويە، لى ديارە دقۇناغا ئالوگورىن كارگىرى و دەستەلاتارىي و قەكشىانا ئۆسمانىيان و ھاتنا لەشكەرى ئىنگلىزى ھاتىيەگرتن و ل سالا ۱۹۱۹ ئى سەرىنو ھاتىيەقەكىرن.

ژى فان خواندنگەھان چەند درىژ بوويە...؟ ھەتا كەنگى بەردەوامى ب كارى خۇيى فىرگىرنى دايە...؟ ئەف پىرسىارە پىدقى بەرسقى نە و د ژدەراندا بەرسقەكا تىر و تەسەل يا فان پىرسىاران نىنە. بەلى ئەوا د ھىتە زانين ل ۲۳ تەباخا ۱۹۲۱ دەولەتا شاھيا عىراقى ھاتە راگەھاندن، ب قى چەندى دەستەلاتارىيا لەشكەرىيا راستەوخۇيا برىتانى كو ب قۇناغا داگىركارىي دھىتە ناڧكىرن ب داۋى ھات. ل دووڧ سىستەمى نوو سەرىكۋەزىرى قۇناغا چوۋى دەست ژ كارى بەردا و ل دووڧ راسپاردنا شاھى (مەلكى) عىراقى ھەر وى سەرىكۋەزىرانى عەبدولرەھمان نەقىبى يەكەمىن وەزارەتاسەردەمى شاھىنيا عىراقى دامەزراند و محەمەد عەلى ھىبەتولدىن ئەلشەھرەستانى د قى وەزارەتىدا ۋەك وەزىرى زانىبارى (معارف- پەرۋەردا نھا) ھاتەدانان<sup>(۱۰۸)</sup>. ل دووڧ رۇژناما (العراق) يا رۇژا ۱۹۲۳/۸/۱ سەرىمىريا خواندنگەھان ل دەفەرا مووسىل كو وى چاخى عىراق ژ سى كەرتىن پەرۋەردى پىكھاتىبوو ب قى رەنگى بوو:

د ھەمان دەمدا خواندنگەھەكا ئەھلى يا ئىسلامى ل مووسىل، دو خواندنگەھىن ئەھلى يىن مەسىحيان ل مووسىل، ۱۲ ل دەوربەران، ۷ خواندنگەھىن ئەھلى يىن كچان يىن مەسىحيان ل مووسىل و ۸ ل دەوربەرىن مووسىل ھەبوون<sup>(۱۰۹)</sup>.

ئەفە سەرىبەرى خواندنگەھان بوو بەرى راگەھاندنا دەولەتا شاھيا عىراقى ب چەند رۇژەكان ل مووسىلى و دەوربەرىن وئ، ئانكو د وى دەمىدا ل

مامۇستا: محەمەد عارف

مامۇستا: قەشە پولس بەھرو

مامۇستا: ئەحمەد حەمدى\*

مامۇستا: سەلوم خىلام شەمەون<sup>(۱۱۱)</sup>

ئەگەر ل دووڤ قان ژىدەر و پىزانىنان بچىن ل داوييا سالا ۱۹۲۱ تىنى دو خواندنگەھىن رەسمى ل بەھدىنان خواندنگەھا دھۆكى و زاخۇ د وئ سالىدا ل سەر كارى فىركرىنى د بەردەوام بووينە، و ئەو ۹ خواندنگەھىن ل سەر دەقەرئىن مووسلى (موصلى النواحي) ھاتىنە ھژمارتن پتر دى ژ باژىركىن دەوربەرئىن مووسل گىرن و ب پىداچوونا ناقتىن خواندنگەھان يىن د مىلاكى ۱۲/۲۱ / ۱۹۲۱ ئىدا ھاتىن ئەف بۇچوونە ل جەم مە موكمتر لى دەيت. ب قى رەنگى ئەم دكارىن بىژىن ل داوييا سالا ۱۹۲۱ ئى ئانكو مەھىن دەسپىكى يىن دامەزراندنا حكۆمەتا مەلكى يا عىراقى كارى فىركرىنى ل دو خواندنگەھىن دەقەرا بەھدىنان دھاتەكرن ئەو ژى خواندنگەھىن دھۆك و زاخۇ بوون. ب بەرجاف وەرگرتنا سەرۋىرە دى دەقەرئى يىن سەرۋىرەمى و نەبوونا دەزگەھىن كارگىرى يىن رىك و پىك و نە سەقامگىرىيا كاودانى تەناھىي و ئارىشىن ژ سەرۋىرەريا خراب و پاشقەرۋىيا دەولەتا ئۆسمانى بۇ خەلكى قەماين باۋەرىيا مرقۇقى ب قى بۇچوونى موكمتر لى دەيت.

پشتى دامەزراندنا حكۆمەتا شاھىيا عىراقى ل مەھا تەباخا ۱۹۲۱ ئى ھىدى ھىدى دەزگەھىن مەدەنى يىن عىراقى ل لىوا و قەزا ناحىيىن عىراقى ھاتەنەقەكرن، قائىمەقامىن عىراقى يىن مەدەنى شوونا ئەفسەرئىن لەشكەرىيىن ئىنگلىزى ل مەھىن بەراھىي يىن ۱۹۲۲ ئى دەستەلات گرتە دەست، ھەر بۇ نموونە بەكەمىن قائىمەقامى عىراقى ل مەھا نىسانا ۱۹۲۲ ئى ل دھۆكى ھاتىيە دامەزراندن<sup>(۱۱۲)</sup>. ب دەست بكارىوونا قائىمەقام و دەزگەھىن مەدەنى يىن عىراقى ل دەقەرئى دەست ب قەكرنا خواندنگەھىن سەرەتايى ل قان دەقەرئى ھاتەكرن، ل دھۆكى ل ۷ چرىا دووئ ۱۹۲۲ ئى، ل ئامىدىي ل ۴ شوباتا ۱۹۲۲، ل زاخۇ ل سالا ۱۹۲۲ و ل ئاكرى ژى ھەر ل سالا ۱۹۲۲ ئى

بەكەمىن خواندنگەھىن سەر دەمى مەلكى ھاتىنە قەكرن<sup>(۱۱۳)</sup>، راستر ئەو بىژىن دقان مېژوو يىن ئامازە پىكرى قان خواندنگەھان ب دەست وەرگرتن يان تووماركرنا خویندكارىن نوو كرىە. ب قى چەندى ل سەنتەرى ھەر چوار قەزايىن بەھدىنان ل سالا ۱۹۲۲ ئى بەكەمىن خواندنگەھىن سەرۋىرەمى مەلكى ھاتەنەقەكرن، كو ھەمان ئەو چوار خواندنگەھە بوون يىن ل داوييا سەدسالىيا نوزدى سەرۋىرەمى دەولەتا ئۆسمانى ھاتىنەقەكرن.

ل قىرى دىيت پىرسىارەك بىتەكرن گەلو د قى سالىدا تىن ل قان چوار باژىركان خواندنگەھ ھاتىنەقەكرن...؟ د بەرسقىندا دى بىژىن ھەتا نھا چ ژىدەر يان بەلگەنامە ل بەردەستى مە نىنن وئ چەندى بسەلمىنن ژىلى قان چوار باژىران ل جەھەكى دى يى دەقەرئى ل سالا ۱۹۲۲ خواندنگەھ ھەبوونە يان ھاتىنەقەكرن. تىن ژىدەرەكى ئامازە ب وئ چەندى كرىە كو نىسانا ۱۹۲۲ پىنج خواندنگەھ ل قەزا ئامىدىي ھەبوون، ئەو ژى نامەبەكا (كاتىب تەحرىر) ئامىدىي رەسول ناجى يە كو بۇ رۇژناما پىشكەوتن يا سلىمانىي نقىسىيە و دھژمار ۱۰۳ يا ۱۳ نىسانا ۱۹۲۲ ئى ھاتىيە بەلاڤكرن كو تىدا ھاتىيە: لە ساىەى حكۆمەتى موعەزەمەى برىتانىا ئەمرۆ ئەم محالى بەھدىنان بە نىسبەت جىنگاى تر لە حالى رەفاھىيەت و سعادەتدا دەژىن و لە جىھەتى مەعارفەو لە قەزاي عمادىيە پىنج مەدرەسە لە نوئ كراۋەتەو لەم رۇژاندە بۇ چاۋدىرى ھەزەرتى نائىبى مشاۋرى لىۋاى مووسل (كابتن جاردىن) لەگەل مشاۋرى مەعارف تەشرىفيان كرىە عمادىيە ھەر كەمىەكى لەم مەدرەسانە ھەبوو ھەموويان تەۋاۋ كرى جگەى ئەمىش ئەمرىان بە مامۇستاكان فەرمو كىتبەكانى عەرەبى بە زمانى كوردى تەرجىمە بكەن و بە منالەكانى بخوینن<sup>(۱۱۴)</sup>.

گەلو ئەرى راستە ل نىسانا ۱۹۲۲ پىنج خواندنگەھ ل قەزا ئامىدىي ھەبوون... ئەف پىنج خواندنگەھە ل كىژ جەھ يان گوندى ئامىدىي بوون...؟ سەرەنجامى قان خواندنگەھان چ لى ھات...؟

باۋەرنامەيا دەرچوونى يا مامۇستا (شاكر دورسون ۱۹۰۳-۱۹۹۱) يا سالا ۱۹۲۴- ۱۹۲۵ يا خواندنگەھا مامۇستايان ل بەغدا

المملكة العراقية  
وزارة المعارف  
بغداد  
شهادة دار المعلمين

سجل

اسم الطالب: شاكر  
اسم والده: طه سوت آذينا  
تاريخ ميلاده: ۱۹۰۳  
بلده: زاخه  
عنوانه الدائم:

التصوير

المرحلة	المجموع	المتوسط	المعارف				العلوم العقلية				المستجد			
			الرياضة البدنية	الرياضة الفكرية	الرياضة العملية	الرياضة الفنية	الرياضة البدنية	الرياضة الفكرية	الرياضة العملية	الرياضة الفنية	الرياضة البدنية	الرياضة الفكرية	الرياضة العملية	الرياضة الفنية
المرحلة الاولى	۸۹ ۱/۲	۷۹	۷	۸	۹	۷	۵۸ ۱/۲	۱۰	۹	۸	۹	۷	۷ ۱/۲	۸
المرحلة الثانية	۱۰۹	۷۵	۷	۸	۷	۷	۷۲	۸	۷	۸	۷	۸	۷	۸
المرحلة الثالثة	۱۱۷	۷۵	۹	۸	۹	۷	۷۷	۹	۷	۸	۷	۸	۷	۸

ان شاكر دورسون بن طه سوت آذينا من تلاميذ دار المعلمين الاوليين  
فاحرز منه وتبعة درجة من المجموع وكانت مرتبته الشاكر دورسون بن طه سوت آذينا  
تليدًا وبذلك قد اعطى هذه الشهادة  
في ۱ ايلول سنة ۱۹۰۵ وفي ۱۱ صفر سنة ۱۲۹۴

مدير المدرسة

تصادق عليها  
وزير المعارف

كۆمارى ۱۹۵۸-۱۹۹۰ و قۇناغا سەردەمىيىسىنى ھۆكۈمەتتا ھەرتا كوردىستانى.

- قۇناغا سەردەمىيىسىنى شاھىنى ۱۹۲۱-۱۹۵۸: ۋەك ئامازە پى ھاتىيە كرن ل دەسپىكا قى قۇناغى ھەرچوار خواندنگەھىن سەردەمىيىسى ئوسمانى ل ئامىدىيى، زاخۇ، دھۆك و ئاكىرى ھاتنەفەدامەززاندىن و دەست ب كارى خۇ يى فىركرنى كرن، بەلى بۇ قۇناغا پىشتى وان ھەتا سالا ۱۹۵۸ ئى ژ بەر چەندىن ئەگەرەن چ ژىدەر يان داتا و بەلگەنامە ل بەر دەست نىنن بزانن د قان ۳۷ سالاندا چەند خواندنگەھىن دىتر ل دەفەرئى ھاتىنەفەكرن، تىن ژ ئەنجامى دووچوون و لىگەريانا خۇ ئەم گەھشتىنە قى ھژمارا خواندنگەھان د ھەر دەھ سالەكاندا كول دەفەرئى ھاتىنەفەكرن يان ھەبوونە ئانكو د ھەردەھ سالەكاندا ئەو خواندنگەھىن دىتر لى زىدەبوونە:

### ئاپتەر ۱۹۲۲-۱۹۳۰

دھۆك، ئامىدىيى، زاخۇ، ئاكىرى، ئەترىش، بامەرنى ۱۹۲۲، مانگىش ۱۹۲۴، فىشخابوور ۱۹۲۴-۱۹۲۵، پىدە ۱۹۲۹، سەرسىكى ۱۹۲۹، سىمىلى ۱۹۲۴ ھەبوو و ھاتىيەكرن، كانىماسى، دھۆك كچان ۱۹۲۸

### ئاپتەر ۱۹۳۱-۱۹۴۰

ئاسھى ۱۹۳۲، باتووف ۱۹۳۴-۱۹۳۵ ھەبوو و ھاتىيەكرن، سەناتى ۱۹۳۱-۱۹۳۲، ھورە ۱۹۳۲، بىدوھى ۱۹۳۷، بىتاس ۱۹۳۹، زاويتە ۱۹۳۶ ھەبوو و ھاتىيەكرن، شىخكا ۱۹۳۸، بىرىكان، بەردەرەش، زاخۇ كچان، ئامىدىيى كچان، ئاكىرى كچان

### ئاپتەر ۱۹۴۱-۱۹۵۰

بىرسقى ۱۹۴۴، بىتاسى ۱۹۴۰-۱۹۴۱، شوش ۱۹۴۱، ھەبوو، زەنكان ۱۹۴۱ ھەبوو، باعدەرى ۱۹۴۱، ھەبوو، ئەردەنا ۱۹۴۵-۱۹۴۶، ھەورىسكى ۱۹۴۷ ھەبوو، شىخكا ۱۹۴۷، سەيد ئەحمەد ۱۹۴۹، بىراكەپرا

بەلگەيەك دى ژ بلى نامەيا رەسول ناجى ل بەر دەست ھەيە راستىيا بوونا قان خواندنگەھان بىسەلمىنىت...؟ د بەرسقا قان پىرسىاراندا تىن ئەم دى بىژىن چ ژىدەر ل بەردەستى مە نىنن راستىيا بوونا قان پىنج خواندنگەھان يان جەھى بوونا وان ل قەزا ئامىدىيى بىسەلمىنن. تىن د ژىدەرەكيدا ھاتىيە كول سالا ۱۹۲۲ خواندنگەھا سەرتايى ل بامەرنى ھاتىيە فەكرن و نقىسەرى بابەتى ژى بۇ قى چەندى پىشتىگەرمى راپۇرتا پىشكەرى پەرۋەردا مووسىل يا ۱-۱۹۵۸/۵/۸ يە، بەلى ۋەك نقىسەرى دىژىت: ژ بەركو دەولەتى مامۇستا بۇ قى خواندنگەھى بەرھەف نەكروون، شىخ غىاسەدىن نەقىشەبەندى دو مامۇستا راسپاردن كارى فىركرنى ل دووڤ پەيرەو و پىرۇگراممى پەرۋەردى ل قى خواندنگەھى بىرئەبەن و ھەر وى ژى پىدقپىن خواندنگەھى و مووچەيى مامۇستايان دابىنكەرى<sup>(۱۱۵)</sup>.

ل قىرى ئەم دوور نابىنن د وى سالىدا ئانكو سالا ۱۹۲۲ ئى بىرارا فەكرنا پىنج خواندنگەھان ل قەزا ئامىدىيى ھاتىيە دان بەلى پىدقپاتى و مامۇستا بۇ نەھاتىنە دابىنكرن و ۋەك خواندنگەھا بامەرنى كەسەكى خۇ لى نەكەرىە خودان، لەوما ژى ژ بلى خواندنگەھىن ئامىدىيى و بامەرنى خواندنگەھىن دى دەست ب كارى خۇ نەكەرىە.

د ئەنجامى قى فەكۇلىنىدا دى گەھىنە وى چەندى كەفتىرن خواندنگەھىن سەرتايى ل دەفەرە بەھدىنان، سىنوورى نەھايى پارىزگەھا دھۆكى ھاتىنەدامەززاندىن خواندنگەھىن دھۆك، ئامىدىيى، ئاكىرى و زاخۇ نە، ل داوييا سەدسالىيا نوزدى سالا ۱۸۹۲ ئى ھاتىنەدامەززاندىن و ھەر ئەف خواندنگەھە بووينە يەكەمىن خواندنگەھىن ل سەردەمىيى مەلكىيى عىراقى ھاتىنە دامەززاندىن.

ل قىرى داکو ھەكەرب كورتى ژى بىت پانورامايەكا سەروپەرى پەرۋەردە و فىركرنى ل سىنوورىن نەھايىن پارىزگەھا دھۆكى بەرجاقكەين دى ب كورتى ئامازە ب قى سەروپەرى د سى قۇناغاندا كەين، قۇناغا سەردەمىيى شاھىنى ۱۹۲۱-۱۹۵۸، قۇناغا سەردەمىيى

## ناقبەرا ۱۹۵۱-۱۹۶۰

گوھبەلى ۱۹۵۱، دھۆك يا دووى، بىنبۇ ۱۹۵۱-  
۱۹۵۲، ئاكىرى يا دووى ۱۹۵۵، ئىتووت ۱۹۵۲، پىرومەرا  
۱۹۵۲، مېرىيا ۱۹۵۳، كەلاتى ۱۹۵۳، منارا و تەلەدەس  
۱۹۵۳، مېرىسىس ۱۹۵۳، شەرانىش ۱۹۵۶، سىپىندارى  
۱۹۵۳، تروانشى ۱۹۵۱، دىرەبوون ۱۹۵۴، داودىي ۱۹۵۳،  
سىمىلى ۱۹۵۲ ھاتىيەفەفەكرن، سىنا ۱۹۵۷-۱۹۵۸،  
پىرومەرا، زاخۇ يا دووى ۱۹۵۲، ئاكىرى يا دووى ۱۹۵۲،  
عىنسفىنى ۱۹۵۲، بامەرنى كچان ۱۹۵۷، كرسى،  
ھەرنى ۱۹۵۵ ھەبوو، شوش ۱۹۵۵، بىرسقى ۱۹۵۵،  
بەحزانى، بىنباد، داودىي، (الاخۇ) دھۆك- بەھدىنان،  
بەرىور عليا، شەكەفتەندى، ھوكى (دەفەرا نەھلى  
۱۹۵۷)، باكرمان- ناحيا سورچى ۱۹۶۰- ۱۹۶۱  
سەروكانى، سىندور، چى، شىخ ھەسنا، بالەتە،  
كەمەكا، راقىنا، دورى، پىندە، ھىس، پىرئومەرا،  
كورەماركى، كەمەكا، ھلوە ئىسلام، سوارەتوكا،  
زىئا محەمەد ياسىنى، پىچەكا زوورى، شىزى ۱۹۵۸،  
قەسرا مەلا تەبىي ۱۹۵۸، و سەيزارى ۱۹۵۸.

## قۇناغا سەردەمى كۆمارى ۱۹۵۸-۱۹۹۰

ئەف قۇناغا ب خۇ ل سەر دو قۇناغان دەيتە  
دابەشكرن: قۇناغا ناقبەرا ۱۹۵۸- ۱۹۷۰ و قۇناغا  
۱۹۷۰- ۱۹۹۰، ل دەسپىكا قى قۇناغا ب تايبەت د  
ناقبەرا تىرمەھا ۱۹۵۸- ئەيلوولا ۱۹۶۱ ب رەنگەكى  
بەرچاق ھۆمارەكا زىدەترا خواندنگەھان ل سىنوورى  
نھايى پارىزگەھى ھاتنەفەكرن و د سالا خواندنى  
۱۹۵۹- ۱۹۶۰ یدا بۇ يەكەمىن جار دەست ب خواندنا  
كورى ل دەفەرى ھاتەكرن، ب كورتى ئەم د كارىن  
بىزىن د ناقبەرا ۱۹۶۰ - ۱۹۷۰ یدا ئەف خواندنگەھە  
ل بىن نامازەپىكرى زىدەبووينە:

## ناقبەرا ۱۹۶۱-۱۹۷۰

بىزوھى، باختمى، راقىنا، جەلكى سەرى(عليا)،  
مىركى، سەرسىكى كچان، ئەردەنا كچان، قوبىسى،  
زرافكى، كوانى، دىھى، كورك، مانكىش كچان،  
گوھبەلى، باتنايا (باگنايا)، دورى، دوبەردان، چەم

سى، گەلنازكى، رەبەتكى، ئىشكى، گوبىزناقا،  
دوتازا، دىرگىزنىك، زىوكا عەبو، مەھەتى، دوغاتا،  
ئافگەنىي، كرساف، خەزەتەپە، باستكى سەرى،  
بادى، بەندا، بۇزان، كەندالا، ئافزىكا مىرى، شەرانىش  
ئىسلام، سەروكانىي، كولى، نورەدىنا، دىرەشىش،  
باتىلى، ملا عەرەب، بىبادى، سكرىنى، ھىس، ھور،  
كورەماركى، ھىش، گركا، دىھى، رەزگە، راقىنا،  
وهرمىلى، كوانى، سوار، لىفو، بوصلەلى، ئافگەندالا،  
دىمكا، دارھۇزان، ئافگەنىي، بافيا، سكرىن، ماىي  
ئىسلام، چەلكى سەرى، دورى، ئىنشكى، اسيان،  
مىزى، خەتا مەزىن، رەبەتكى، بازوايا، زاوا، باشويكى،  
كەمەكا، شاريا، زىلكان، مامرەشان، كوچۇ، خورزان،  
قەسركى، خانەصور، گرى عەرەب، دھۆلى، زۇرافا،  
خورزان، كەندالا، زىناقا مىرى، كولى، ھىشى...

بەلى ھەر د قى قۇناغىدا و پىشتى دەسپىكرنا  
شۇرشا كوردستانى ل ئەيلوولا ۱۹۶۱ ئى ھۆمارەكا زۇرۇ  
قان ھەموو خواندنگەھان ھاتىنەكرن ب رەنگەكى  
ل دووف بەلگەنامەيەكا بەردەست ل سىنوورى قەزا  
ئامىدىي ل سالا ۱۹۶۲ ئى تى دو خواندنگەھ مابوونە  
قەكرى و ئەو زى د سەروبەرەك دژوارد بوون<sup>(۱۱۶)</sup> و ب  
درىزيا قان دەھ سالان گەلەك ژ قان خواندنگەھان  
د گرتى بوونە ھەتا پىشتى پىكھاتنا ۱۱ ئادارا ۱۹۷۰ ئى  
ھاتىنەفەكرن و ھندەك زى ل دووف سەروبەرە  
دەفەرى جار دھاتنەكرن و جار دھاتنەفەكرن<sup>(۱۱۷)</sup>،  
ب رەنگەكى بەرى راگەھاندنا پىكھاتنا ۱۱ ئادارا  
۱۹۷۰ ئى ل ھەرسى قەزاىن ل بەراھىي پارىزگەھا  
دھۆكى زى پىكدهات (دھۆك، ئامىدىي و زاخۇ) د  
ھەرسى قۇناغىن خواندنى تى ۷۳ خواندنگەھ  
ھەبوون، بەلى پىشتى پىكھاتنى ب دو سالان  
ھۆمارا خواندنگەھان ل سىنوورى ھەرسى قەزاىن  
پارىزگەھا دھۆكى گەھشە ۵۸ خواندنگەھان<sup>(۱۱۸)</sup>.

قى ھۆمارى بەردەوام ل زىدەھىي ددا. بەلى قى قۇناغى  
گەلەك نەفەكىشا شەرى ئادارا ۱۹۷۴- ئادارا ۱۹۷۵ د  
ناقبەرا شۇرشا كوردستانى و حكۇمەتا عىراقى ب  
سەرداھات، شەرب شەكەستنا شۇرشا كوردستانى  
ب داويھات، دەلىفەكا باش بۇ جزبا بەعسا شوفىنىزىم

بەررەرھە خەلكى گوندان ل باژىر و كۆمەلگەھان  
حكۆمەتا عىراقى ناچار دىبوو ھۆمارەكا دىترا  
خواندنگەھان ل باژىر و باژىرك و كۆمەلگەھا  
قە كەت، ب رەنگەكى ل سەرانسەرى سنوورى  
پارىزگەھى كو ھەرچوار قەزايىن (دھۆك، زاخۇ،  
ئامىدىي و سىمىلىن) قەدگرت ل دووڧ ئامارا  
پەرورەردەيى يا رىقەبەرىيا گىشتى يا پەرورەدا دھۆكى  
يا سالا خواندنى ۱۹۹۰-۱۹۹۱ ئى ۱۱۲ خواندنگەھ ب  
گىشت قۇناغىن خواندنى ھەبوون<sup>(۱۲۲)</sup>.

پىشتى سەرھەلانا ۱۹۹۱ ئى و دامەزاندنا حكۆمەتا  
ھەرئىما كوردستانى ل ژىر سىبەرا دەستەلاتا  
كورستانى يا رەنگ سەرىخۇ سەرەراي كىم  
ئەزموونىيا بەرپرسىن كوردستانى د دەولەتدارىدا و  
سەرەراي دو دوورپىچىن ئابوورى ل سەر كوردستانى  
و شەرەنىخا ناڧخۇيى ل ھەرئىما كوردستانى و  
دزايەتتيا دەولەتىن جىران بۇ دەستەلاتارىيا كوردى  
ل باشوورئ كوردستانى پىنگاڧىن بەرچاڧ د وارئ  
پەرورەردە و قىزىكرىدا ھاتنە ھاڧىتن، ل سالا خواندنى  
۱۹۹۳-۱۹۹۴ ئى ھۆمارا خواندنگەھان ب گىشت  
قۇناغىن خواندنى قە گەھىشتە ۳۹۹ خواندنگەھان،  
ئانكو ۱۸۷ خواندنگەھىن زىدەتر ھاتىنەقەكرن، ئەڧ  
زىدەبوونە ژى د ھەمى قۇناغاندا بوويە، بۇ نەموونە  
ل سالا ۱۹۹۰-۱۹۹۱ ئى ل سەرانسەرى دھۆكى ۱۲۷  
خواندنگەھىن سەرەتايى و ۵۴ خواندنگەھىن  
(ناڧنجى و دواناڧنجى و ئامادەيى) و تنى دو  
پەيمانگەھ ل سەرانسەرى دھۆكى ھەبوون ل سالا  
خواندنى ۱۹۹۳-۱۹۹۴ ئى ئەڧ ھۆمارە گەھىشتە ۲۹۶  
خواندنگەھىن سەرەتايى، ۷ باغچەيىن ساڧايان، ۲  
سەرەتاي يىن ئىسلامى، ۳ خواندنگەھىن ناوچوانان،  
۲ دواناۋەندىن ئىسلام، و ۷۶ خواندنگەھىن (ناڧنجى  
و دواناڧنجى و ئامادەيى) و پىنج پەيمانگەھ ھەموو  
دبوونە ۳۹۱ خواندنگەھ و پەيمانگەھ<sup>(۱۲۳)</sup>.

زىدەبارى قەكرنا چەندىن پەيمانگەھ و زانكۆيان  
كو د جەھەكى دى يى قى ئىنسكلوپىدىيائى ئامازە  
پى ھاتىيەكرن، سال ل دووڧ سالى پەرورەردە و  
قىزىكرنى ل پارىزگەھا دھۆكى پىنگاڧىن باش بەرەڧ  
پىش ھاڧىتىنە، ل سالا ۱۹۹۶-۱۱۹۷ ئى ھۆمارا

ھەلەكەت ئەوا د دلى وى دا بەرامبەرى كورد و  
كوردستانى بىجە بىنىت، د پىنگاڧا بەراھىيىدا دەست  
ب نەھىلانا خواندنا كوردى كر. د ھەمان دەمدا دەست  
ب قەگۋەھاستنا گوند باژىركىن دەقەرئ كر، قۇناغ  
ل دووڧ قۇناغى ھۆمارا ھەرە زۆرا گوند و باژىركىن  
پارىزگەھى ژ جەيىن وان قەگۋەھاستن و ل ھندەك  
كۆمەلگەھان كۆمكرن. د قى كرىارىدا ھۆمارەك  
مەزن ژ خواندنگەھان ھاتنەگرتن و خویندكار و  
مامۇستايىن وان ل خواندنگەھىن كۆمەلگەھان  
و مەلبەندى پارىزگەھى و قەزايان ھاتنەدابه شىكرن،  
رىقەبەرىيا پەرورەردى ژى ۋەك بىنەرەكى بى دەستەلات  
بەرى خۇ ددا گرتن و قەگۋەھاستنا خواندنگەھان  
ب خویندكار و مامۇستايىن وان قە، ھند ژ دەستان  
دھات ڧەرمانىن كارگىرى بۇ گرتن و قەگۋەھاستنا  
خواندنگەھان رابكەھىنىت، ھەر بۇ نەموونە ب يەك  
بەيانا رىقەبەرىيا گىشتىيا پەرورەردى ل پارىزگەھا  
دھۆكى ل ۱۹۷۸/۸/۱۴ ئى ۲۸ خواندنگەھ ھاتىنەگرتن  
ژ بەركو خەلكى وان گوندان ھاتىبوونە قەگۋەھاستن  
بۇ كۆمەلگەھىن ب كوتەكى<sup>(۱۱۹)</sup>. بەلى سەرەراي  
قى سەرورەرى ل سالا خواندنى ۱۹۸۴-۱۹۸۵ ئى ل  
سەرانسەرى سنوورئ ئامازەپىكرى پارىزگەھى  
ھۆمارا خواندنگەھان گەھىشتە ۳۲۵ خواندنگەھىن  
سەرەتايى و ۴۱ خواندنگەھىن ناڧنجى و دوا ناڧنجى  
و ئامادەيى و پىشەيى<sup>(۱۲۰)</sup>.

سەرورەرى سىياسى و لەشكەرى كارىگەرىيەك  
مەزن ل سەر سەرورەرى خواندنى و خواندنگەھا  
ل پارىزگەھا دھۆكى ھەبوو و د ئەنجامدا بەردەوام  
خواندنگەھ ھاتنەگرتن، ھەر بۇ نەموونە ل دەسپىكا  
سالا خواندنى ۱۹۸۵-۱۹۸۶ ئى ب برىارا لىژنا ئەمنىا  
پارىزگەھا دھۆكى ھۆمار ۲۳۶ رۆزا ۱۹۸۵/۹/۲۲ ئى ۲۰۸  
خواندنگەھ ل گوندىن پارىزگەھا دھۆكى ب مھانا  
ھندى كو ل دەرڧەي دەستەلاتى حكۆمەتىنە و ل  
دووڧ ڧەرمانا كارگىرىيا رىقەبەرىيا پەرورەردا پارىزگەھا  
دھۆكى ۵۷۵ ل ۱۹۸۵/۱۰/۲۰ ئى ھاتنەگرتن<sup>(۱۲۱)</sup>.

سەرەراي قى سەرورەرى ھەمىي ژى ژ ئەنجامى  
زىدەبوونا ھۆمارا خەلكى پارىزگەھى و كۆمبوونا



سەرورەرى پەرورەدا پارىزگەھا دھۆكى ژى بەرفەرەتر لى ھات، ژ ئىنجامى قى سەرورەرى نوو و ھاتنەپىشا ئىگەرەن پىنشەھچوونا وارى پەرورەدى يىن ئامازەپىكرى ھژمارا خواندنگەھان ب ھەموو قۇناغىن خواندنى قە ل سالا خواندنى ۲۰۰۳-۲۰۰۴ ئى گەھىشتە ۹۴۲ خواندنگەھان ل سالا ۲۰۰۷-۲۰۰۸ ئى گەھىشتە ۱۲۱۱ خواندنگەھان، ل سالا ۲۰۱۰-۲۰۱۱ ئى گەھىشتە ۱۲۹۳ خواندنگەھان<sup>(۱۴۵)</sup> كو ئەف ھژمارە خواندنگەھىن سەرانسەرى پارىزگەھى دگەل دىقەرەن نوو رزگاركرىن سەر ب سنوورى پارىزگەھا مووسلى ب خۇفە دگرىت، ل قىرى ئىگەر رىھا پىنشەھچوونى د وارى قەكرنا خواندنگەھا د ناڧەرە سالا ۱۹۹۰-۱۹۹۱ و سالا ۲۰۰۲-۲۰۰۳ وەرگرىن دى بىنن رىزا % ھژمارا خواندنگەھا زىدەبووېه. ئەف ھژمارە ل سالا خواندنى ۲۰۱۳-۲۰۱۴ گەھىشتىيە ۱۲۲۱ خواندنگەھان كو ۱۳۱۲ ئى خواندنگەھىن بىنەرەتىنە و ل سالا ۲۰۱۶-۲۰۱۷ ئەف ھژمارە گەھىشتىيە ۱۲۰۵ خواندنگەھان كو ۱۲۷۰ ئى خواندنگەھىن بىنەرەتىنە<sup>(۱۴۶)</sup>.

ب قى رەنگى د بىنن پىشتى سەرهلانا ۱۹۹۱ ئى وارى پەرورەدى پىنشەھچوونەكا مەزىنر ب خۇفە دىتىيە و پىشتە نەمانا حكۇمەتا بەعسى ئەف پىشكەتنە ھىژ مەزىنر لى ھاتىيە و پىنگاڧىن مەزىنر بەرفە پىش چوويە.

خواندنگەھان ب گىشت قۇناغىن خواندنى قە گەھىشتە ۵۰۴ خواندنگەھان ل سالا ۲۰۰۲-۲۰۰۳ ئى ئەف ھژمارە گەھىشتە ۷۵۸ خواندنگەھان<sup>(۱۴۴)</sup>. ئىگەر قى ھژمارى بەراوردىكەين دگەل سالا خواندنى ۱۹۹۰-۱۹۹۱ ئى كو پىرىيا سالا خواندنى د سەرەمى دەستەلاتدارىيا حكۇمەتا بەعسدا بوو دى بىنن د ناڧەرە ۱۲ سالاندا ۵۴۶ خواندنگەھىن نوو ل سەرانسەرى پارىزگەھا دھۆكى ھاتىنەقەكرى وى چەندى ژى بەرچاوەرگرىن ھەردو قەزايىن ئاكرى (ئاكرى و بەرەرەش) و شىخان پىشتى سەرهلانى ھاتىنە سەر پارىزگەھا دھۆكى.

ب روودانا شەرى رزگاركرنا عىراقى ل سالا ۲۰۰۳ ئى و ژناڧچوونا رىزا بەعسا حكۇمدار ل عىراقى سەرورەرى ل سەرانسەرى كوردستانى ھاتەگۇھارتىن و ئىگەرەن پىنشەھچوونى د ھەموو وارانە زىدەتر لى ھاتىن و پىنشەھچوونەكا مەزىن سەرانسەرى ھەرتىا كوردستانى قەگرت و قى پىنشەھچوونى ژوارى پەرورەدە و فېركرنى ژى گرت، يا ھەرە گرىگ د قى قۇناغىندا دىقەرەن نوو رزگاركرىن باشوورى كوردستانى ئەوین ھەتا نھا وەك كارگرى سەر ب پارىزگەھا مووسلى قە ئىركى سەرپەرشتى و پىنشەھبىرنا سەرورەرى وانى پەرورەدى كەتە سەر پارىزگەھا دھۆكى و خواندنا كوردى ل وان دىقەرە ھاتەچەسپاندن، ئانكو

## ژىدەر و پەرراوژ

۱. عزيز ياور، التعليم و فصول من تاريخ مدارس خانقين ۱۸۸۷-۲۰۰۷ م، (السليمانية- ۲۰۰۹)، ص ۱۹.
۲. الدكتور جمال اسعد مزعل، نظام التعليم في العراق، (الموصل- ۱۹۸۹)، ص ۱۱.
۳. عزيز ياور، ژىدەرەرى، بپ ۱۹.
۴. الدكتور جمال اسعد مزعل، ژىدەرەرى بەرى، بپ ۱۷.
۵. ھەمان ژىدەر، بپ ۱۷.
۶. عماد عبدالسلام رؤوف، مدارس بغداد في العصر العباسي، (بغداد- ۱۹۶۶)، ص ۸؛ الدكتور سعيد مرسى احمد و الدكتور سعيد اسماعيل علي، تاريخ التربية و التعليم، (القاهرة- ۱۹۷۴)، ص ۱۵۳.
۷. عماد عبدالسلام رؤوف، ژىدەرەرى بەرى، بپ ۹.
۸. ھەمان ژىدەر، بپ ۹- ۱۰.

# خواندن ب زمانى كوردى ل بهدينان

## موسەدەق تۆشى

دگەل چەندىن ژىدەرىن دى يىن عەرەبى و فارسى بهرنامىن خواندن بوون ل خواندنگەھىن ئايىنى ل كوردستانى ھەتا ژىن فان خواندنگەھان ب داويھاتى. ھەژىھ بىژىن ئەف بەرھەمە دگەل بەرھەمىن دىترىن زانايىن كورد ژ ھەلبەستى و درەنگتر ژى پەخشانى گەنجىنا دەولەمەندا ئەدەبىيات و رەوشەنبىرىيا كوردى پىك دىنىن.

ژ وان بەرھەمان يىن چەند سەد سالەكان ھاتىنە خواندن و قوتابىن كورد ئانكو فەقىي كورد ل حوجرە و مزگەفتان و خواندنگەھىن ئايىنى مفا ژى وەرگرتى: **دەستوورا زمانى عەرەبى ب كوردى**، ئەف بەرھەمە رىزمانا زمانى عەرەبى يە بەلى ب كوردى ھاتىيە شروڧەكرن، ل سەدسالىيا (دەھى مشەختى/۱۱- ۱۷زايىنى) ژ ئالىن عەلى تەرەماخى ڧە ھاتىيە دانان<sup>(۱)</sup>. ئەف دەستوورە پىكھاتىيە ژ:

۱- اسم (ناف) شەش پىشكە.

۲- فعل (كردار- فرمان) حەفت پىشكە.

۳- حرف (تىپ).

۴- صرف فارسى ئانكو رىزمانا فارسى و بەراورد كرىه دگەل عەرەبى ۱۱ پىشكە و ل ھندەك جەھان ژى بەراورد كرىه دگەل كوردى<sup>(۱)</sup>.

پىشتى پەيدا بوونا ئايىنى ئىسلامى كرىارا فىركىرنى ل مزگەفتان و حوجەرەيان پاشتر ژى ل خواندنگەھىن ئايىنى يىن سەرەخۇ ئانكو يىن دەرڧەى مزگەفتان دەسپىكرىه و ھىچ گومان تىدا نىنە دەسپىك و داويىن ڧى خواندن نە تنى ل وەلاتىن عەرەبى بەلكى ل سەرانسەرى جىھانا ئىسلامى ب زمانى عەرەبى بوون. كوردستانا مە ژى پىشكەك بوو ژ ڧى جىھانى بەلى ب بۆرىنا دەم و چەرخان و ژ ئەنجامى گەلەك پىندڧىاتىيان و ب مەرەما ھندى رىك ل بەر قوتابى ب تايبەت د قۇناغىن زارۇكىنىي و دەسپىكا خواندنىدا خوشبىت باشتىر د زانستىن ئىسلامى بگەھىت و زووتر فىرى زمانى عەرەبى بىت، كو زانستىن ئىسلامى وى چەرخی پى ھاتىبوونە نڧىسىن، ھندەك ژ زانا و مەلايىن كورد ب تايبەت ئەوين ھزرەكا نەتەوھى ل جەم ھەى، ھندەك ژ فان زانستان ب تايبەت قۇناغىن دەسپىكى يىن فان زانستان ب كوردى نڧىسىن و ھندەك ڧەرھەنگوك و پەرتووكىن دى يىن فىرىوونا زمان و رىزمانا كوردى و ھندەك پەرتووكىن باوھرىن ئايىنى ئانكو عەقىدەيان و مەولوودنامەيان ب كوردى بنڧىسن و ب قوتابىيىن خۇ بدەنە خواندن. ئەف بەرھەمىن زانايىن كورد

۱۷ز) عەلى تەرەماخى ئەف بەرھەمە ب كوردى بۇ قوتابىيىن خواندنگەھىن ئايىنى يىن كورد نقيسى ئەو نيزىكى هزار سالان بوو د بەرنامىن خواندنى ل كوردستانى و وەلاتىن دى يىن مووسلمانان نه تنى زانستى رىزمانا عەرەبى (صرف) بەلكى ھەموو زانستىن وى سەرەمى دەھاتنە خواندن ب زمانى عەرەبى بوون، بەلى مەلايىن كورد ئەف دەرسە ب كوردى بۇ قوتابىيىن خۇ دگۆتەنەفە و شروۋە دكرن ھەرچەندە كەرستە و ژىدەرەن وان عەرەبى بوون و عەلى تەرەماخى ب قى پىنگافى كو ژ ھەستى وى يى نەتەوھى بوو دەسپىكەك بۇ ب كوردىكرنا بەرنامىن خواندنى دانايە، ھەرۋەك د. مارق خەزەندەر دىژىت: ئەمە بۇ ئەو سەرەمە ئەو پەرى نىشتىمان پەرۋەرى و ھەستى كوردايەتى بوو.<sup>(۱)</sup>

• نووبھارا ئەحمەدى خانى: فەرھەنگەكا عەرەبى كوردى يە، ئەحمەدى خانى (۱۶۵۰-۱۷۰۷) ل سالال ۱۱۸۳ ب ھەلبەست قەھاندىە دا كو زارۋكى كورد د رىكا قى فەرھەنگە ھەلبەستىرا باشتىر فىرى زمانى عەرەبى ببىت، پاشتىرد قورئانى و ژىدەرەن دن يىن ئىسلامى شارەزا ببىت، ھەرۋەكى خانى ب خۇ دىژىت:

ژپاش ھەمد و سەلەواتان، ئەف چەند كەلىمەنە ژ لوغاتان،  
فېك ئىخستىن ئەحمەدى خانى، ناف نووبھارا بچوكان دانى،  
نە ژ بۇ صاحب رەواجان، بەلكى ژ بۇ بچوكانىد كىرمانجان،  
وەك ژ قورئانى خلاص بن، لازمە ل سەوادى چاقتاسىبن،  
دا ب فان چەند رەش بەلەكان، ل وان طەبىعەت مەلەكان،  
دەرى زەنى قەبىتن، ھەرچى دخوون زەھمەت نەبىتن<sup>(۷)</sup>

ھەرۋەكى دەھتە قەگىران خانى ب خۇ ل خواندنگەھا بازىدى دەرس داينە قوتابىيان و مەرەما وى ژى ژ دانانا نووبھارنى روھنكرن و سقكرنا زمانى عەرەبى ب گرېك بوو ل بەر شاگردىن كورد<sup>(۸)</sup> ھەژبە بىژىن كەلەك زانايىن دى پىشتى خانى ئەف رەنگە فەرھەنگە قەھاندىنە، وەك فەرھەنگىن:

- ئەحمەدى يا شىخ مارفى نو دەيى (۱۷۵۱-۱۸۳۱)

- گولزار، ئىسماعىلى بازىدى (۱۰۶۵- ۱۱۲۱مىش)

مەلا مەھمۇدى بازىدى\* د وى پىشەكەيىدا يا بۇ دەستورا عەلى تەرەماخى نقيسى دياردكەت كو مەرەما نقيسكارى ژ نقيسىنا قى پەرتووكى بۇ ب ساناهىكرنا فىريونا زانستى (صرف) زمانى عەرەبى يە ل جەم زارۋكىن كورد ئەو وىن ل خواندنگەھىن وى سەرەمى دخواندن، ھەرۋەكى دىژىت: ئەو عەلى تەرەماخى بخۇ بدەستى خۇ د نىقا گوندى مزگەفت و مەدرەسە بنا كرىنە، و وى مودەيەكى بخۇ ژى دەرس گۆتىنە، وەك دىتتە و موشاھەدەكرىنە كو علمى صرفى فنكى زەھمەت و دژوار و ئاسى يە. و موبتەدى زوو ب زوو صبىغە و ئەلالىد وان ژ كىتەبىد عەرەبىە اخراج ناكى. ژ بۇى ھىسسىا موبتەدىيان ب زمانى كىرمانجان عىبارەتەكى تەصرىفى تەصنيف كرى يە كو ئەو عىبارەت د نىقا طەلەبەيى د ئەكرادان قەوى مەقبوول و ئەھمە و لازمە<sup>(۳)</sup>.

عەلى تەرەماخى ب خۇ د دەستورا خۇدا كو ب (ھذا عبارە على ترمابخى و هذا كتاب صرف لسان كرى) نافكرى، د دەت دياركرن كو بنىاتى ھەموو زانستان زانستى رىزمانى يە، لەورا ژى پىويستە ب زمانى كوردى زانستى رىزمانى بزائن، ھەرۋەك دىژىت: اعلم تو بزآن ئەى موفرە دى مودەكەرى موخاطب كو بۇى طايفە ئەكرادانرا ژى لازمە كو ب زمانى كىرمانجى ئەو ژ علمى صەرفى بزائن، لورا بنا و ئەساسا ھەموو علمان ل سەر صەرفى يە<sup>(۴)</sup> ب قى برگەيى دەست ب رىزمانا خۇ كرىە و ل داوونى بۇ قوتابىيان داىە دياركرن كو ئەفە كورتىيەكا زانستىن رىزمانى يە و ل دووڤ شىيانىن خۇ بەرھەفكرى، بەلى ب كورتىيى زانست بدەستقە ناھىن و پىويستە قوتابى پتر پەرتووكىن رىزمانى بخوينىت، ھەرۋەك دىژىت: اقنە بەعضى قەواعىدىد جوزئە بوون كو من بىحەيسو قودرەت تەنزىم كرىە، لاكىن ئەف نە جزوى نە، بجزوى كول حاصل نابى، لازمە تو كىتەبىد صەرفىە بخوونى ئىجارى ئەصل و فەرع و قەواعىدى صەرفىە مەعلومى تە دى، يانى علمى صرف مۇتلەق ژ ھەموو علمان چەتىن ترە.<sup>(۵)</sup>

دەمى د (ھزارسالىيا مشەختى- سەدسالىيا ۱۱-

- مرصاد الاكفال، (۱۸۸۵-۱۹۳۵)

- دو رشتە، مەلا عەبدولكەرئىمى مودىرىس، ۱۹۷۰ چاپبويە<sup>(۹)</sup>.

**\* عەقىدا ئىمانى- عەقىدا ئىمامەدى خانى،**  
وھسان ديارە ھەستا نەتەھىيا خانى ل ئاستەكى  
ھەرە پىشكەتى و پىگەھىشتنا ھزرى بوويە، لەوما  
ژى نەتنى ھزى ل ھندى كرىە زارۇكىن كورد د رىكا  
نووبھارنىر فىرى عەرەبى بىن، دا ب فىرىوونا عەرەبى  
فىرى بىنەمايىن ئايىنى ئىسلامى بىن، بەلكى بزاڧ  
كرىنە زارۇكىن كورد ب كوردى فىرى باوھرىا (عەقىدا)  
ئىمانى و بىنەمايىن (روكىن) ئىمانى و بىنەمايىن  
ئىسلامى بىت، بۇ قى مەرەمى ژى عەقىدا ئىمانى  
كو ھندەك جاران ژى ب عەقىدا خانى ھاتىيە ئاڧكرن  
بۇ فىرىوونا رووكنىن ئايىنى و ستوونىن ئىسلامى  
دانايە و ئەڧ بەرھەمە بوويە يەك ژ بەرنامىن  
خواندىن ۋەك سەيدا سادق بەھائەدىن دىئىت: ئەڧ  
باوھرىنامە سەيدانى خانى دگەل نووبھارا وى ھەتا  
كو فان سالىن دىماھىي د خويندنگەھىت ئولى  
يىت كوردى دا ل دھەرا بەھدىنا، ھەكارى، موئىنى  
و وانى، ديارەكرى و بۇتان ب دەرس دھاتە خويندن و  
شاگردىت كورد ژ بەر دكرن<sup>(۱۰)</sup>.

**\* مولودا مەلايى باتەيى،** ل سەد سالىيا شازدى  
زاينى ھاتىيە ئىسىن ھەتا نھا چەند جاران ھاتىيە  
چاپكرن، باتەيى ب مولودناما خۇ ل ھەموو كوژى و  
قورنەتىن دھەرا ھەكارى، بەھدىنان و بۇتان، ديارىكر و  
مۇش و سەرحەدان ب ئاڧودەنگ بوويە<sup>(۱۱)</sup>.

**\* تصريف و ظروف و تركيبا مەلا بونسى**  
**ھەلكەتىنى،** ئەڧ زانايە ل سالا ۱۸۷۵ خۇدىي سى  
نامەيانە د زانستىن صرفدا، (تصريف) و (ظروف) و  
(تركيب) ب زمانى كوردى<sup>(۱۲)</sup>.

**\* نەھجولنەناما مەلا خەلىلى سىرتى،** (نەج  
الانام) يەك ژ ئاڧدارترىن بەرھەمىن شاعر و زانايى  
ئاڧدارى كورد مەلا خەلىلى سىرتى يە، دو دانە  
ژ قى بەرھەمى يەك ب زمانى عەرەبى و يەك ب  
زمانى كوردى دانايە، ھەرچەندە ھەردو قەھىنوڪ ب  
ئىك ئاڧىنە و بابەتى وان ژى ئىكە، بەلى ئىك ژ وان

نەھرەگىرەنە بۇ يادى، بەلكى ھندەك كىم و زىندەھى  
دناڧىرە ھەردو دانەياندا ھەنە<sup>(۱۳)</sup>.

سەيدا ئەبو زەيد سىدى د بابەتەكىدا ب ئاڧى  
مىژووا خواندىن ل پايىزا ۱۹۷۱ ئاماژە ب قى بەرھەمى  
كرىە ۋەك وان پەرتووكىن كوردى يىن ل خواندنگەھىن  
ئايىنى يىن كوردستانى د ھاتە خواندن<sup>(۱۴)</sup>.

ھەرەكى مەلا خەلىلى ب خۇ گۆتى وى ئەڧ  
قەھىنوڪە ل سەر داخووا برايەكى خۇ بۇ زارۇكىن  
كرمانچ يا ئىسى دا بۇ خۇ مفاي ژى ۋەرگىن. ئەڧ  
قەھىنوڪە بابەتىن عەقىدى، سىرەتى (ژيانناما  
پىغەمبەرى س) و ئەخلاق و ئادابان قەدگىرت، ئەڧ  
كتىبا مەلا خەلىلى ب دىئىيا سەدسالان و پتر ل  
مىزگەفتىن كوردستانى ب دەرسىنى دھاتە خواندن<sup>(۱۵)</sup>

ب قى چەندى مەلا خەلىلى سىرتى ل دووڧ رىبازا  
عەلى تەرەماخى و ئىمامەدى خانى بزاڧىن ب  
كوردىكرنا ھندەك ژ بەرنامىن خواندنا وى سەردەمى  
كرىە و ھندەكىن دى ژى پاشتر رىكا وان گىرتىە بەر.

ھەر ب قى رەنگى گەلەك زانايىن دىترىن كورد  
بابەتىن دىن فىركرنا وى سەردەمى ب كوردى بۇ  
قوتابيان ۋەك قەھىنوڪا (سر المحشر) يا فەق  
رەشىدى ھەكارى (سەدسالىيا ۱۸-۱۹ زايىنى ژايە)  
و قەھىنوڪا وى يەك ژ قەھىنوڪىن كرمانيچە كو  
مەلا و فەقىيان ل ھندەك دھەرىن كوردستانى  
ل مىزگەفت و خواندنگەھىن دىنى دخواندن<sup>(۱۶)</sup>.

ھەرەسان قەھىنوڪا مەلا خەلىلى د علمى نەھوئىدا  
ۋەك ديارئەڧ...يا دروست بىت<sup>(۱۷)</sup> (۱۷/۱۰) ھەرەسان  
قەھىنوڪا مەلا ھادىي لجهى ۱۸۶۰-۱۹۱۲ كو ئەو  
د علمى تەجويدى داہە<sup>(۱۸)</sup>.

ل ھندەك دھەرىن دھەرىن دىترىن كوردستانى  
فەرھەنگە ھەلبەستا (قەھىنوڪا) ئىمامەدى  
ياشىخ مارقى نودەيى ل شوونا نووبھارا ئىمامەدى  
خانى دھاتە خواندن<sup>(۱۹)</sup>. ل دھەرىن ئەردەلان و  
ھەورامان (رۇلە بزانى) يا مەلا خدرى روارى (۱۷۲۱-  
۱۷۸۰) دھاتە خواندن، كو نامىلكەكا بچووكە ل  
ئاستى زارۇكان و ب زاراڧى ھەورامانى ھاتىيە دانان  
دا كو فىرى ئەسل و فروغىن ئايىنى بىن، ھەرەسان

لىسىيە يان ژى خواندنگەھا سولتانى (المدرسه السلطانيه) ھاتىيە قەكرن قوتابيان تىدا زۇرىيە دەرسىن خۇب زمانى فرەنسى وەردگرتن. و ل دووڧ بەرنامىن خواندىن يىن وى سەردەمى ل قۇناغا روشدىيە ئانكو ئاڧنجيا وى سەردەمى رىزمانا فارسى و ەمرەبى دھاتنە خواندن دگەل دەرسىن دىتر كو ھەموو ب تركى بوون. بەلى د قۇناغا ئامادەيىدا ئەف دو دەرسىن ەمرەبى و فارسى نە دمان<sup>(۲۳)</sup>، ھەر ژ سالا ۱۸۸۵ قە زمانى فرەنسى و ژ سالا ۱۹۰۶ قە زمانى ئىنگلىزى ەك دەرسەك ھەر ل قۇناغا روشدىيە ھاتنە خواندن<sup>(۲۴)</sup>. د قۇناغا ئامادەيىا لەشكەرىدا كو دەمى وى سى سال بوون، ژ سالا ۱۸۹۲ قە بوونە چوار سال زمانى فرەنسى و ژ سالا ۱۸۹۲ قە زمانى ئىنگلىزى و ژ سالا ۱۹۰۶ قە زمانى ئەلمانى و رووسى ەك دەرسەك دھاتنە خواندن<sup>(۲۵)</sup>.

ئەوا ل قىرئ تىيىنى دھىتەكرن زمانى ەمرەبى د قۇناغا روشدىيە (ئاڧنجى)دا دگەل زمانى فارسى ەك زمانەكى بىانى ب بەرتەنگى دھاتنە خواندن و ھەر د قۇناغىن روشدى و ئامادەيىدا ژ بىست سالىن داويى يىن سەدسالىيا نوزدىقە زمانىن فرەنسى، ئىنگلىزى، ئەلمانى و رووسى ەك دەرس ھاتىنە خواندن بەلى زمانىن گەلىن ل ژىر دەستەلاتدارىيا ئوسمانى ب تايبەت ژى زمانى كوردى ب ھىچ رەنگەكى و د چ قۇناغەكىدا و ل چ جھەكى نەھاتىيە خواندن.

ھەرەك ئامازە پى ھاتىيەكرن ھەتا سالا ۱۹۰۸ د ھەموو قۇناغىن خواندىن يىن وى سەردەمىدا زمانى رەسمىي خواندىن زمانى (تركى)يا ئوسمانى بوونى ل قۇناغا ئاڧنجى و خواندنگەھىن مامۇستاياندا زمانى ەمرەبى و فارسى ھەرىك ەك دەرسەك دھاتنە خواندن، زىدەبارى خواندنا زمانىن دىترىن بىانى د قۇناغىن جودا دا<sup>(۲۶)</sup>.

سەروپەرى خواندىن و زمانى خواندىن ل ۋەلاتىن ژىر دەستەلاتى ئوسمانى ب قى رەنگى بوو ھەتا روودانا كودەتا ئوسمانى ل ۲۳ تەموزا ۱۹۰۸، ئەوا چەند ئەفسەرىن سەر ب كۇمەلا ھەڧگرتن و پىشكەتن (اتحاد و ترقى جمعيتسى) دزى

ئاسمان و زەمىن دھاتە خواندن كو ئەو ژى ژنقىسىنا مىرزا قادرى پاۋەبى يە و ب زارافى ھەورامى يە<sup>(۲۷)</sup>. ھەرۋەسان ھندەك كىتپىن دى يىن سىڭ ب كوردى ل دھەرىن جودا جودا يىن كوردستانى ل قۇناغىن بەراھىي يىن خواندىن ب زارۇكان دھاتنە خواندن دا كو رىك ل بەر وان قەبىت بۇ باشتر فىرىوونا زمانى ەمرەبى و زانستىن ئايىن ئىسلامى يىن بەرفرەھتر. ھندى پەيوەندى ب زمانى خواندىن قە ھەي پىشتى خواندنگەھىن نوو (رەسمى) ھاتىنە قەكرن، د سەردەمى سولتانى ئوسمانى سولتان سەلىمى سىن (۱۷۸۹-۱۸۰۷) د ئاڧەرا ۱۷۹۳-۱۷۹۵ ھندەك خواندنگەھىن لەشكەرى ھاتنە قەكرن كو پىرانييا مامۇستايىن وان فرەنسى و زمانى خواندىن ژى فرەنسى بوو.

بەلى د سەردەمى سولتانى پىشتى وى سولتان مەھموودى دوو (۱۸۰۸-۱۸۳۹) ھندەك خواندنگەھىن لەشكەرى و ل دووڧرا دو خواندنگەھىن لەشكەرىن بلىد يەك بۇ نوشدارى و يا دن بۇ ئەندازىرى و ھندەك سەرتايى و دوا ئاڧنجىين مەدەنى ھاتنە قەكرن كو زمانى خواندىن و فىركرنى تىدا زمانى تركى (يا ئوسمانى) بوو<sup>(۲۸)</sup> پاشتر ژى د ھەر سەردەمەكىدا و ھەر رەنگى خواندنگەھەكى ھاتىيە قەكرن زمانى فىركرنى تىدا زمانى تركى بوو و ھندەك جاران ژى زمانى فرەنسى و ھندەك زمانىن بىانى دھاتە خواندن. ل دووڧ ھەردو بەرنامىن چاكسازى يىن سولتان ەبدولمەجىدى (۱۸۳۹-۱۸۶۱) بەرنامى ب (خطى شريف گىلخانە) ھاتىيە ئاڧكرن و ل سالا ۱۸۳۹ ھاتىيە راگەھاندن و بەرنامى ب (خطى ھمايون) ھاتىيە ئاڧكرن و ل سالا ۱۸۵۶ ھاتىيە راگەھاندن، ھەرۋەسان قانوونا چاكسازىا سىستەمى فىركرنى ل دەولەتا ئوسمانى يى ل مەھا تەباخا ۱۸۴۶ ھاتىيە راگەھاندن ھەرۋەلاتىيەكى ئوسمانى مافى خواندن و فىرىوونى ل خواندنگەھىن دەولەتى ھەبوو بەلى ئامازە ب مافى فىرىوونى ب زمانەكى دى ژىلى تركىا ئوسمانى نە ھاتىيە كىن<sup>(۲۹)</sup>، بەلى دڧىت بىتە كۇتن ئەو خواندنگەھا دوا ئاڧنجيا ل سالا ۱۸۶۸ ب ئاڧى

مامۇستايىن ترك يىن زىمانى عەرەبى نەدزانى دەرسىن زىمانى عەرەبى ددانە خويندكاران، ژ بەر قى چەندى خەلكى خۇ ژ خواندىن ل خواندنگەھىن تركى دووردگرتن و پتر بەرەف خواندنگەھىن ئەھلى و خواندنگەھىن شاندىن مزگىنىدەرىن بيانى دچوون كو وان گرنگى ددا زىمانى عەرەبى و سىستەمى وانى خواندىن ب سەرۋەر تر بوو<sup>(۲۸)</sup>.

گەلۇ ئەگەر ئەفە سەرۋەر زىمانى عەرەبى بيتن، بى گومان ژ بەر چەندىن ئەگەرەن سەرۋەر زىمانى كوردى ل خواندنگەھان نەك خرابتر بوو، بەلكى ھەتا نھا چ نىشانەك ل بەر دەستى مە نىنە ھەتا رۇژا ۲۳ تىرمەھا تەباخا ۱۹۰۸ ئ ل خواندنگەھەكى دەرسەكا زىمانى كوردى ھاتىيەتە خواندن يان ھندەكان داخاۋەك بۇ خواندنا زىمانى كوردى پىشكەشى دەۋلەتى كرېت يان بزاقەك بۇ قى مەرەمى ئەنجام دابىتن، تنى ژ ھندەك ژئەدەرەن دەيتە زانين كو ئەو خواندنگەھىن پىشتى ھىرشا ۱۸۹۲يا فەرىق عومەر ۋەھبى بۇ سەر ئىزدىان ل دەفەرا شىخان و ناف شەبەكان ھاتىنەفەكرن بۇ ھندەك مەرەمىن تايىتە خواندن تىدا ب كوردى و عەرەبى بوو، ھەرۋەك ئامازە پى ھاتىيەكرن ب نەمانا دەستەلاتا عومەر ۋەھبى و ب ئاسايىبوونا سەرۋەر زىمانى دەفەرى ئەفە خواندنگەھە ژ نافچوون<sup>(۲۹)</sup>.

ئەوا دەيتە زانين يەكەمىن پىنگاڭ بۇ خواندنا زىمانى كوردى ل خواندنگەھان پىشتى كودەتا ئوسمانى يا ۱۹۰۸ ھاتىيە ھافىتن، دەمى ل ۹ ئىلونا ۱۹۰۸ ھندەك كەسايەتىن كورد ژ وان ژى شىخ عەبدولقادىرى شەمىدىنان، ئەمىن عالى بەدرخان، خەلىل خەيالى، جەمىل پاشايى ئامەدى و ژەنەرەل شەرىف پاشا كۆمەلەيەك كوردى ب نافى كۆمەلا ھەفكارى و پىشكەتەنا كوردان (كرد تعاون و ترقىي جەمىيەتى) ل ستەنبۆلى دامەزراندى كو ب يەكەمىن رىكخستنا كوردى دەيتە نياسىن. ب پىشتەقانىا قى كۆمەلى كۆمەلەيەكا رەۋشەنپىرىيا كوردى ب نافى كۆمەلا كورد ژ بۇ بەلاڭكرنا زانينى (كرد تەمىم معارف جەمىيەتى) ھەر د قى سالىدا

دەستەلاتى سولتان عەبدولھەمىدى دوۋى بەرپاكرى و د ئەنجامدا كۆمەلى دەستەلات گرتەدەست. پىشتى قى روۋدانى گەلەن ژئە دەستەلاتى ئوسمانى ب تايىتە عەرەبان كو پىشكەك مەزىن ژ جوگرافىيا دەۋلەتا ئوسمانى فەدگرت، بزاقكرن زىمانى وانى نەتەۋەيى ل خواندنگەھىن ۋەلاتىن وان بىتە خواندن، فان بزاقان ل باژئرىن مەزىن ب تايىتە ئەۋىن مەلەندىن ۋىلايەتان ۋەك بىرۋىتى و شامى و بەغدا و بەسرا ب فەكرنا ھندەك خواندنگەھىن ئەھلىيىن عەرەبى ۋەك خواندنگەھا (تذكار الحرىة) ل بەسرا كو خواندن تىدا ب زىمانى عەرەبى بوو دەسپىكر، بەلى ئەفە خواندنگەھە ھەر زو ھاتەگرتن، ژ بەركو دەستەلاتدارىن ئوسمانى دقيا زىمانى تركى ۋەك زىمانى خواندىن ل سەر وان بسەپىنن، دەمى قىانا وان بىجە نەھاتى خواندنگەھ گرتن. خواندنگەھا دوۋى يا ئەھلى و ب زىمانى عەرەبى ب نافى خواندنگەھا (الترقىي الجعفرى العثمانى) ل داۋىيا ۱۹۰۸ ئ ل بەغدا ھاتە فەكرن. قى خواندنگەھى رۆلەك گرنگ د رەۋشەنپىرىكىن و ھىشاركرىدا گىرا، گەلەك ژ كەسايەتىن عىراقى يىن پاشتر پلەيىن بلند د دەستەلاتى دەۋلەتا عىراقىدا گىراى دەرچوۋىيىن قى خواندنگەھىنە<sup>(۲۷)</sup>.

ھەرۋەك دەيتە زانين ياسا و سىستەم و رىتمايىن تايىتە ب سەرۋەر زىمانى پەرۋەردە و فېرگرنى ئەو ياسا بوون يىن ل سالا ۱۸۷۰دەركەتىن و ل دوۋف وان ژى رىقەبەرىن زانبارىن ۋىلايەتان كو ل شىونا رىقەبەرىن پەرۋەردە يىن نھا بوون ھىچ دەستەلاتەك نەبوو كو سىياسەتا فېرگرنى ل دوۋف پىندقىياتىن ۋىلايەتان رىكبىخن. زىدەبارى قى چەندى ژى ئەۋىن سەرپەرشتىيا فان رىقەبەرىيان دكرن و پىرانييا ئەۋىن د وارى فېرگرنىدا كار دكرن ترك بوون و زىمانى فېرگرنى ژى زىمانى تركى بوو. زىمانى عەرەبى كو زىمانى مەزىنرەن گەلەن ژئەدەستى ئوسمانى بوو و زىمانى خەلكى چەندىن ۋىلايەتىن ئوسمانى و زىمانى ئايىنى ئىسلامى دىنى رەسمىي دەۋلەتا ئوسمانى بوو د چەند دەمژمىرەكىن دياركرىدا ھاتەخواندن و

قى خواندنگەھى و كۆمەلەيا ئەو دامەزراندنى ژ سالا ۱۹۱۰ئى نەبۇرىە.

فەرە ل قىرى بىتەگۆتن ھەقدەم يان د دەمەكى نىزىك دگەل قەكرنا قى خواندنگەھى د روودانىن شۇرشا شىخ عەبدولسەلامى بارزان (۱۳۳۱مىش) ۱۹۱۴ يىن ئاقبەرا ۱۹۰۷-۱۹۱۴ دا شىخ عەبدولسەلامى دگەل كۆمەكا كەسايەتى و مەزن و زانايىن دەقەرا بەھدىنان پىشتى دەمەكى ژ كودەتا ۱۹۰۸ كۆمبۇونەك ل دھۆكى و ل تەكيا شىخ نورمەھمەدى بىرىفكانى كرىە و د ئەنجامدا بىرئانىنەك(ياداشتەك) دايە كوچكا سولتانى (باب العالى) و جقاتا نوونەرەن ئوسمانى و چەند داخوازەك تىدا ب ئاقى خەلكى دەقەرى بەرچاقكرىنە و د خالا يەكەما قان داخوازياندا ھاتىيە كو زمانى كوردى بىيە زمانى رەسمى ل قەزايىن زىبار، ئاكرى، دھۆك، ئامىدىن زاخۇ و دخالا دوویدا ھاتىيە زمانى كوردى بىيە زمانى فىركرىن مل بملن زمانى تركى قە<sup>(۳۳)</sup>. ھەرچەندە ئەف داخوازىە نەھاتىيە بىجە ئىنان و ئەنجامىن وى ھىرشىن درندانە بوون بۇ سەر دەقەرا بارزان و پاشتر گرتن و سىدارەدانا شىخ عەبدولسەلامى بوول داوييا ۱۹۱۴، بەلى ب يەكەمىن داخوازانما خەلكى كوردستانى بۇ خواندنى ب زمانى كوردى دەيتە نياسىن.

بزاڤا دىتر بۇ قەكرنا خواندنگەھا كوردى ھاتىيە كرىن ل سالا ۱۹۱۳ئى ل باژىرى خويى بى رۇژھەلاتى كوردستانى بوو، دەمى عەبدولرەزاق بەدرخانى ب ھارىكارىيا سىمكويى شكاك ل قى باژىرى كۆمەلەيەك رەوشەنبىرى ب ئاقى (جىھاندانى- جىھانزانى) دامەزراندى، چالاكيا بەراھىنى يا قى كۆمەلەين قەكرنا خواندنگەھەكا كوردى بوو و بۇ قى مەرەمى ژى ھەرەك عەبدولرەزاق بەدرخان د دىت تىپىن عەرەبى بكىر نقىسىنا كوردى ناھىن لەوما ژى بزاڤكرن ل سەر بىياتى تىپىن نقىسىنا زمانى رووسى ھندەك تىپ بۇ زمانى كوردى بىنە بەرھەڤكرن، بۇ قى چەندى ژى پەيوەندى ب رۇژھەلاتناس ى. ئوربىللى ل پەيمانگەھا زانستىن رووسى ل پترسبۇرگى كرىن،

ھاتىيە دامەزراندن، ئەركىن قى كۆمەلى قەكرنا خواندنگەھان و چاپكرنا كىتەبىن كوردى بوو، قى كۆمەلى ل سالا ۱۹۰۹ئى (ل دووڤ ھندەك ژىدەرەن سالا ۱۹۰۸ئى) خواندنگەھەك بۇ زارۇكىن كورد ل ستەنبۇلى قەكر. ژى قان ھەردو كۆمەلان بى درىژ نەبوو، كۆمەلا ھارىكارى و پىشكەتتا كوردان ل سالا ۱۹۰۹ئى و كۆمەلا كورد ژ بۇ بەلاڤكرنا زانىنى ل سالا ۱۹۱۰ئى ۋەك ديار ھاتنە گرتن<sup>(۳۴)</sup>.

ب قى چەندى خواندنگەھا قى كۆمەلى دىيە يەكەمىن خواندنگەھا كوردان ب خۇ بۇ زارۇكىن خۇ قەكرى، ئەف خواندنگەھە خواندنگەھەكا ئەھلى بوو ب پىشتەقانىا دراڤيا كەسايەتى و دەولەمەندىن كوردان ھاتىبوو قەكرن، ھەرەك رۇژنامەكا فرەنسى ئامازە پىكرى مير عەبدولرەزاق بەدرخانى د ئاھەنگا قەكرنا وى دا ۳۰ لىرىن ئوسمانى بەخشىبوونە خواندنگەھى و ژقان دابوو ھەر ھەيڤ گۆژمەكى دراڤى بىخەشىتە خواندنگەھى، ئەف خواندنگەھە ل دەسپىكا ۱۹۱۹ ل دەقەرا ديوانىولۇل جادا ھەجى پاشا يا ستەنبۇلى ھاتىبوو قەكرن، قەكرنا وى ب روودانەكا گرنگ د ژانا كوردىن ستەنبۇلى دا ھاتىيە ناسىن. رۇژنامىن وى سەردەمى يىن ستەنبۇلى ب تايبەت يىن ئەرمەنى ئامازە ب قەكرنا وى خواندنگەھى كرىوون<sup>(۳۵)</sup>.

ھەژىە بىژىن يەك ژ دامەزىنەرىن قى كۆمەلى خەلىل خەيالى<sup>۳۶</sup> رۇلەك گرنگ د دامەزراندنا كۆمەلا كورد ژ بۇ بەلاڤكرنا زانىنى و يەكەمىن خواندنگەھا كوردى يا قى كۆمەلى ب ئاقى (كرد نەمۇنە ابتدائىەسى- مشروطىيە) سەرەتاييا نەمۇنەييا كوردى- يا دەستوورى ل تاخى (جىبىرلى طاش)<sup>۳۷</sup> يى ستەنبۇلى دامەزراندى و زارۇكىن كورد تىدا ب زمانى كوردى دخواندن ھەبوويە و ھەر قى كەسى يەكەمىن ئەلىڤبا كوردى ب تىپىن عەرەبى نقىسىيە و ل سالا ۱۹۰۹ل ستەنبۇلى چاپكرىە، ۋەسان ديار دىيت كو خواندن ب زمانى كوردى ل قى خواندنگەھى ب ئاقتىدان و بزاڤىن وى بوويە و ئەلىڤبا وى ژى ل قى خواندنگەھى دھاتە خواندن<sup>(۳۸)</sup>، ھەژىە بىژىن ژى



بىزىن ئەف بزاڧىن ھەتا نھا بۇ ڧەكرنا خواندنگەھىن كوردى بزاڧىن ئەھلى و كەسى بووینە و حكۆمەتىن ھەتا داویيا شەرى جیھانىن یەكەم دەستەلاتدارى ل كوردستانى كرى وەك دەولەتا ئوسمانى و دەولەتا قاجارىا ئىرانى چ رۆلەك د ڧى واریدا نەگىرایە، بەلكى دزایەتیا ھەر پرۆژەكى كرىە كەسەكى یان ئالیەكى د ڧى واریدا بزاڧ بۇ كرىت.

د سالىن شەرى جیھانىن یەكەمدا و د دوسالىن پىشتى شەرىدا دەسپىكا بزاڧا رەوشەنبىرىيا كوردى ل عىراقى و باشوورى كوردستانى یى ھىژ چارەنقىسى وى نەھاتىيە دياركرن پەیدا بوو. ھەرەك ژىدەرەك ئامازە پىن دكەت ل داویيا سالا ۱۹۱۹ ل عىراقى ۷۵ خواندنگەھىن سەرتایى ھەبوون، د ۵۱ خواندنگەھاندا فىرگىر ب زمانى عەرەبى بوو، ل ۱۱ خواندنگەھان ب زمانى تركى بوو ل گوندین توركمان یىن بەلاقە ل سنوورى رۆژھەلاتى ژمەندەلى ھەتا ئەربىل و ل تەلەغفرى، ل ۶ خواندنگەھان ب زمانى كوردى و ل خواندنگەھەكى ب زاراڧى شەبەكىى كوردى و ل خواندنگەھەكا دى ب فارسى بوو، و ل خواندنگەھىن سىریان و كلدانىن ویلايەتا مووسلى ژى ب (فەلەكانى) سىریانیا نوو بوو. دگەل ھندى ژى عەرەبى وەك زمانى نقىسىنى ل خواندنگەھىن بلندتر ژ قانا دھاتە بكارئىنان. ھەمان ژىدەر دىبژىت: ل سەردەمى حكۆمەتا ئوسمانى ھەموو فىرگىر ب زمانى تركى بوو و خواندنگەھان خو ژ قان گرئكان دووردگرت، ئارمانجى مە بوو ئەو چەندە كو زارۇكان ب وى زمانى فىركەين یى تى دگەھن، د وان بەرنامىن خواندن یىن گولانا ۱۹۱۹ دەرکەتىن ھاتىيە زمانى فىركىرنى زمانى نافخووى یى بەرەلاقە، ژ بەر ڧى چەندى نھا عەرەبى ل خواندنگەھىن كوردى و توركمانى وەك زمانەكى بىانى دھىتە خواندن<sup>(۳۸)</sup>.

ل ڧىزى ديار دبىت لەشكەرى ئىنگلىزى یى وى چاخى ب لەشكەرى داگىركەر دھاتە نافكرن، چاوان ب ھاتنا وان رىك ل بەر خواندنا عەرەبى ڧەكرىە و رىك ل بەر رۆژنامەڧانىن ب زمانى كوردى ڧەكرىە ئەو ژى ب بەلاقەكرنا رۆژناما تىگەيشتنى راستى\* بلا بۇ

بەلى ژ بەر كاودانىن وى سەردەمى بزاڧا بەرھەڧكرنا وان تىپان سەرنەگرت و خواندنگەھ ژى پىشتى دەمەكى كورت ھاتەگرت<sup>(۳۹)</sup>. ئەف خواندنگەھە ب ۲۹ خويندكاران ل رۆژا ۲۲ چرىا یەكەم ۱۹۱۳ ئى ب ئامادەبوونا سىمكوىى شكاك و سەركردى لەشكەرى رووسى ل وى دەڧەرى و بەرپرسىن كارگىرى و ھندەك كەسايەتى و مەزىن وى دەڧەرى ھاتبوو ڧەكرن، ئەف خواندنگەھە پتر خواندنگەھەكا پىشەبى بوو<sup>(۴۰)</sup>. وەسان ديارە دسالىن شەرى جیھانىن یەكەمدا چالاككىن كۆمەلە و رىكخراوین كوردى ھاتىنە راوہستاندن لەوما بابەتى ڧەكرنا خواندنگەھان و خواندنا كوردى ژى بى دنگ بوویە و چ نىشانەك ل بەر دەست نىنە كەسەكى ل ستەنبۆلى یان ل باژىرن كوردستانى بۇ ڧى مەرەمى كارەك كرىت. كاودان ب ڧى سەروبیەرى دىمىنىت ھەتا ب داویيەاتا شەرى جیھانىن یەكەم ل ۳۰ چرىا یەكەم ۱۹۱۸ ئى، پىشتى راوہستاندنا شەرى ب دەمەكى كورت ل داویيا سالا ۱۹۱۸ ئى كۆمەلا پىشكەتەنا كوردستانى (كردستان تعالى جمعیتى) ھاتىيە دامەزراندن و ب نافتىدان و پىشتەڧانىا ڧى كۆمەلى كۆمەلا كورد ژ بۇ بەلاقەكرنا زانىن و وەشانان (كرد تعمیم معارف و نشریات جمعیتى) ل دەسپىكا سالا ۱۹۱۹ ھاتىيە دامەزراندن<sup>(۴۱)</sup>.

پىكئىنانا دەرستىن ب زمانى كوردى دخواندنگەھىن پىشەن دا، ڧەكرنا دەرستخانین شەڧىن، ڧەكرنا خواندنگەھەكا شەڧىن و ب پىشە بۇ زارۇكىن سىوى و بىكەس، ڧەكرنا خواندنگەھەكا شەڧىن و ب پىشە بۇ كچىن سىوى و بىكەس، ڧەكرنا خواندنگەھەكا مامۇستایان كوردى ژ بەرنامى ڧى كۆمەلى بوون، بەلى ژى ڧى كۆمەلەبى ژ سالەكى دووان نەبۆرىيە و نەكارىە تىشتەكى ژ بەرنامى خو بجه بىنىت<sup>(۴۲)</sup>، ل داویيا سالا ۱۹۲۱ دەمى كەمال ئەتاتوركى دەستەلاتى تركيا گرتیە دەست، دەرگەھى گشت كۆمەلە و چالاككىن رەوشەنبىرى و سىاسىین كوردى ل ستەنبۆلى و سەرانسەرى باكوورى كوردستانى ھاتە گرتن. ل ڧىزى ھەژە

داگىركەر نەتتىن رىك ل بەر رۇژنامەقانىيا كوردى بەلكى ل بەر تەقايى وارېن رەوشەنبىرى ل دەقەرئ قەكر، قەكرنا خواندنگەھان ژى يەك ژ قان واران بوو يىن مىجەرسونى گىرنگى پىنداي، ل مەھا كانوونا ئىكى ۱۹۱۹ئ دەمى كابتىن جىرۇم فارل ھارىكارى ۋەزىرى زانىارىيىن گىشتى سەرەدانا سلىمانىي دكەت كو وى دەمى مىجەرسون حاكىمى وى يى سىياسى بوو، دەمى چوويە سەرەدانا خواندنگەھىن باژىرى و دەورۋەرىن وى، دىت سەرۋەرى فېرگىرىن ل قان خواندنگەھان گەلەكى پاشقەمايە و مامۇستا نە خۇدى شيان، ژ بەركو فېرگىرىن ب زمانى كوردى بوو و قى زمانى رىزمانەك نقىسى و رىنقىسەك رىك و پىك نەبوو، ئەو و مىجەر سون ب ئەركى دانانا رىزمانا زمانى كوردى و سەرۋەركى رىنقىسا وى رابوون ئەو ژى ل دووف رىكا دەنگان و دەمى فارل زقريەقە بەغدا بەرھەقى كىر بۇ چاپكرنا پەرتووكەكا تايبەت ب (خواندنا كوردى)<sup>(۴۱)</sup>. مىجەرسونى ۋەك محەمەد ئەمىن زەكى د پەسنا وى دا گۇتى: بە قەدەر كوردىك كوردى ئەزانى و لە عالمىكى كورد زىاتر شارەزايى زمانەكەمان بوو<sup>(۴۲)</sup>. قى ئەفسەرى كو د وى سەرەمدىدا تاكە دەستەلاتدارى سلىمانىي بوو ھەز دكر زمانى كوردى پىشكەقىت و بىتە زمانى نقىسىنى و بۇ جىبەجىكرنا قى مەرەمى پەنا برە بەر گەلەك كارىن ب ئەنجام، ۋەك د. كەمال مەزھەر دىژىت: ھەر كە بوو حاكىمى سىياسى سلىمانى كوردى كىردە زمانى خويىندى و نووسىن و پەيوەندى نىوان دەزگاكانى مىرى. بە خىرايى كىتبى ئەلفباي كوردى چاپكرىد و خۇى بە سەر فېرگەكاندا دەگەرا و زۆر گەرم مامۇستا و فەقىيانى ئەو قوتابخانەنى بۇ بەكار ھىنانى زمانى كوردى ھاندەدا. جگە لەۋەى سۆن كەۋتە ھاندانى نووسەر و شاعىرانى كورد بۇ ئەۋەى زىاتر پەتى بنووسن....<sup>(۴۳)</sup> ب قى رەنگى ل سەر دەستى قى ئەفسەرى ئىنگىلىز بىنايەك بۇ خواندنا كوردى و پىدقېيىن خواندنى ژ چاپخانەنى بۇ چاپكرنا بەرنامىن خواندنى ل سنوورى پارىزگەھا نھايا سلىمانىي ھاندەدانان.

مەرەمىن خۇيىن تايبەت ژى بىتن، ھەر ب قى رەنگى رىك ل بەر خواندن و فېرگىرىن ب كوردى خوشكرىيە، ئانكو ئەم دكارىن بىژىن پىشتى ب داۋىھاتنا شەرى جىھانىي يەكەم بۇ يەكەمىن جار زمانى كوردى ل خواندنگەھىن رەسمى ھاتىيە خواندن حىنرا قى چەندى ژى دزقريەقە بۇ دەستەلاتدارىا برىتانى و ئەم دكارىن بىژىن بەرى دامەززاندا حكوۋەتە مەلكىيا عىراقى ل ۲۳ تەباخا ۱۹۲۱ئ خواندنا كوردى ل ھندەك خواندنگەھان ھەبوويە، ھەرچەندە پىزانىن ل بەر دەست نىنن ئەو شەش خواندنگەھىن كوردى يىن سالا ۱۹۱۹ئ ل كىژ دەقەرئ يان باژىرى بوون.

ل قىرى پىويستە بىتە گۇتن ل ۱۹ چرىا دووى ۱۹۱۸ئ يەكەمىن دەستەلاتدارىا كوردى - يەكەمىن قۇناغا حوكمدارىا شىخ مەحمودى نەمر- ل سلىمانىي ب پەسەندا حاكىمى گىشتى ئىنگىلىزى ل بەغدا و ب ئامادەبوونا نوۋنەرى وى مىجەر نوئىلى ھاتەراگەھاندن و قى قۇناغا حوكمدارىا شىخ مەحمودى ھەتا ۲۲گولانا ۱۹۱۹ئ قەكىشا<sup>(۴۴)</sup>.

ئەوا تىبىنى دەيتەكرىن د قى قۇناغىدا كو ناقبەرا چرىا دووى ۱۹۱۸ ھەتا ۲۲گولانا ۱۹۱۹ئ ئانكو تى شەش ھەيقان قەكىشايە سەرۋەرى وى سەرەمدى دەلىقە نەدايە ھندى گىرنگىيەك ب بابەتى خواندنى و خواندنگەھان بىتەدان و ۋەك ژىدەر ئامازە پى دكەن ھەتا نىزىكى سى سالان پىشتى ھاتنا ئىنگىلىزى بۇ سلىمانىي چ خواندنگەھ ل وى باژىرى نەبوون<sup>(۴۵)</sup>. بەلى پىشتى كو ل ۲۱ گولانا ۱۹۱۹ لەشكەرى ئىنگىلىزى سەر ژ نوو دەستەلاتى باژىرى گىتە دەست، ئەفسەرى ئىنگىلىزى كوردىزان و شارەزايى كاروبارىن كوردان مىجەر سون\* ۋەك حاكىمى سىياسى سلىمانىي دەست بكار بووى، قى ئەفسەرى سەخمەرات رازىكرنا خەلكى دەقەرئ چەند پىنگاقەكىن د بەرژەۋەندىا وى خەلكىدا ھافىتن. يەك ژ قان پىنگاقان ژى ئىنانا چاپخانەكى و پاشتر بەلاقرنا يەكەمىن رۇژناما سلىمانىي بوو ب ناقتى پىشكەوتن ل ۱۹ نىسانا ۱۹۲۰ - ۲۹ خىزىرانا ۱۹۲۲، ب قى چەندى ژى قى ئەفسەرى لەشكەرى

ب قى چەندى ديار دبىت بەرى راگەھاندنا دەولەتا مەلکبا عىراقى خواندنا كوردى ل دەقەرئىن كوردان ھەبوو، ئەف ھەبوونە زى پتر گرنداي سەرۋەرئ دەقەرئ و ئاستى رەۋشەنبىرىا وان و سەرۋەرئ حاكىمى سىياسى و لەشكەرئ ئىنگىلىزى بوو، ل دەقەرئ، ھەرۋەك رۇلى مېجەرسۇنى ل سىلمانىي گىزاي. بەلى پىشتى دامەزاندنا رەسمىا دەولەتا عىراقى و پىگىرىوونا وى ب چەند پىكھاتن و پەيماننامەكان دگەل حكۇمەتا برىتانيا ب پەسنا ھندى كو دەولەتا ئىنتىدائى بوو ل دور مافىن گەلى كورد د چوار چوقى عىراقىدا ژ وان زى بەيانناما مەندوبى سامى سىر پىرسى كوك يا ۱۶ گولانا ۱۹۲۱ دەمى داخواز ژ جقاتا ۋەزىرئ عىراقى يا بەرۋەخت كرى ھندەك پىرايوونان بگىرتە بەر بۇ برىقەبرنا باشوورئ كوردستانى<sup>(۴۸)</sup>، ھەرۋەسان بەيانناما ھەقىشكا ئاقبەر برىتانيا و عىراقى يا ۲۴ كانوونا يەكەم ۱۹۲۲ كو مافى دامەزاندنا دەولەتەكا سەرۋەخۇ د چوارچوقى سنوورئ عىراقىدا دايە كوردان<sup>(۴۹)</sup>، ھەرۋەسان برىارا حكۇمەتا عىراقى كو پىگىرىيا خۇ ب ھندەك مافىن گەلى كورد دياركرى<sup>(۵۰)</sup>، ھەتا دگەھىتە ئەو مافىن كو كۇما مللەتان ل ۸ كانوونا يەكەم ۱۹۲۵ بۇ كوردان برىار ل سەرداي دەمى راپۇرتا كۇمۇسسىۇنا تايبەت ب وىلايەتا مۇسلىن پەسەند كرى و ئەف وىلايەتە ب رەسمى دايە دگەل عىراقى<sup>(۵۱)</sup>، عىراق ناچار بوو خواندنى ل خواندنگەھان ب زمانى كوردى ل ھندەك دەقەرئ باشوورئ كوردستانى بجهبىنىت، ئەو زى تنى ل قۇناغا سەرەتايى. ل فېرى پىدقى دزانم چەند خالەك بىنە بەرچافكرن:

- ئەف خواندنا كوردى د قى سنوورئ بەرتەنگدا دىفاكتو (امر الواقع) بوو بەرى كو پىگىركرنا دەستەلاتدائىن وى چاخى بىن عىراقى بيت ب پەيماننامە و پىكھاتن و برىارئ نىقەدەولەتى، ژ بەركو ئەف خواندنا بەرى دامەزاندنا عىراقى و پەيماننامە و برىارئ ئامازەپىكرى ھەبوو.

- ھىچ پىكھاتن يان برىارەكى دەسنىشاننەكرىە كو خواندنا كوردى تنى دى ل قۇناغا سەرەتايى بىتن

ب زقرىنەقا شىخ مەحمۇودى بۇ سىلمانىي ل ۲۲ ئەيلولا ۱۹۲۲ و راگەھاندنا قۇناغا دووى ژ حوكمدارىيا وى يا سەرۋەخۇ يا كو ھەتا ۳ ئادارا ۱۹۲۳ قەكىشاي<sup>(۴۴)</sup> پتر سەرۋەر ھارىكار بوون بۇ قەكرنا خواندنگەھان و خواندنا كوردى و كەسايەتەكى رەۋشەنبىر ۋەك مستەفا پاشا يا مولكى ۋەك ۋەزىرئ زانىارى (مەعارف) د حكۇمەتا نوويا شىخ مەحمۇودى ھاتە دانان و خواندنگەھەكا ئافنجى و سى بىن سەرئايى ل سىلمانىي ھاتنەقەكرن<sup>(۴۵)</sup>، كوچ گومان تىدا نىنە زمانى خواندنى ل قان خواندنگەھان كوردى بوو و پىشتى دوبارە داگىركرنا سىلمانىي ل ۳ ئادارا ۱۹۲۳ و گرندەقا سىلمانىي ۋەك لىۋايەك دگەل عىراقى زمانى كوردى ۋەك زمانى خواندنى ل قۇناغا سەرەتايى ھاتەچەسپاندن. بەلى ئەقا ل سىلمانىي رووداي نە يەكەمىن پىنگاكا ب كوردىكرنا خواندنى بوو، ل باشوورئ كوردستانى. بەلى ۋەك ئامازە پىتھاتىيەكرن پىشتى گەھشتنا لەشكەرئ ئىنگىلىزى بۇ بەغدا چاۋان رىك ل بەر خواندنا عەرەبى قەكرىە ب ھەمان شىۋە رىك ل بەر خواندنا كوردى زى قەكرىە و پىشتى كو دەستەلاتى سەرانسەرى باشوورئ كوردستانى گرتىەدەست بەرى كو دەولەتا عىراقى يا مەلكى بىتە دامەزاندن ئەف رىخوشكرنە ھىژ بەرفرەتر بوو، ژ بەركو ئارمانجى دەستەلاتدارىيا نوو ئەو بوو زارۇكان ب وى زمانى فىركەن بى تى دگەھن، لەوما زى ل دوۋف وان بەرنامىن خواندنى بىن ل گولانا ۱۹۱۹ دەرکەتىن، زمانى خواندنى ئەو زمانى ئافخوبىيە بى بەرەلەقە<sup>(۴۶)</sup>. ب قى چەندى رىك دا ئەو جھىن خواندنگەھ و شىان لى ھەين ب كوردى بىتە خواندن و ئەز باۋەرم ئەو شەش خواندنگەھىن ھەمان زىدەرى ئامازە پىكرى كو ل سالا ۱۹۱۹ ب كوردى خواندن لى دھاتەكرن خواندنگەھىن دەرۋەقى سنوورئ سىلمانىي بوونە، ژ بەركو ۋەك د زىدەراندا ديار دبىت ھەتا پىشتى ئادارا ۱۹۲۳ ھەردەمى ئامازە ب لىۋايىن عىراقى ھاتىيەكرن ئامازە ب سىلمانىي ۋەك لىۋايەكا دەرۋەقى دەستەلاتى دەولەتا عىراقى ھاتىيەكرن<sup>(۴۷)</sup>.

عوسبەتولئوممەۋەۋەبەھەكان سەرەست كراو و ئەمروو لە موحىتەكەمان تەدرىسات و موخابەرەت بەرەسمى بە زىانى مادەر زادى خۇمانە...<sup>(۵۳)</sup> د دەمى سەرەدانا مستەر سىمىس پىشكىنەرى گىشتى زانىارى (مەعارف) بۇ باژىرى سىلمانىي ئەفالى سەرى ئامازە پى ھاتىبەكەرن دۇبارە بوۋقە، رۇژناما (ژيان) ب خۇ د سەرگۇتارا خۇدا پەسنەكا زىدەيا نەقىرى و ئىدارا بىرتانى كرىە ژ بەر گىنگىدانا وى ب سەرۋىرەرى خواندىن ل باشۋورى كوردستانى و رۇژنامە دىژىت: (ئىمە كە ملەتى دواكەوتوى كوردىن وا ئەمرۆ لە ژىر صەحابەت و چاۋدىرى حكۇمەتى فەخىمەدا بە ناۋى عىراقەۋە ئەزىن و بە قىتە لىمان مەعلوم بوو كە ھەر عىلمە و ھەر مەعرفەتە ئىمە پىش ئەخات و مەسعوودمان ئەكات.

لەو بارەۋە ھەموو ھەۋل و تەقەلايەكەمان حەصر كىردۋوتە سەر مەعارف و لە مەزىاتەر ئارەزۋىيەكى تىرمان نىيە. و ھەموو چاك ئەيزانىن ئەم مەعارفەى كە و ئەم تەرەقىيە كە كىردۋومانە ھەر بە سەبەب لوتف و شەفەقەتى صاحب مەنصەباتى حكۇمەتى فەخىمەۋە ھاتۋوتە وجود.

لە خالىكا كە نەمان ئەزانى بە زىانى خۇمان بنووسىن و بخوئىنەۋە ئىستاكە كە ھەموو قوتابخانەكانمان بە كوردى بە زمانى مادەر زادەى خۇمان ئەخوئىن و ھەموو موخابەرەتى رەسمى و مللىمان و ئەكسەرى كىتابى مەكتەبمان بە كوردى (يە)<sup>(۵۴)</sup>

بەلى دقى قۇناغىدا خواندنا كوردى يا بى ناستەنگ نەبوو و چەندىن جۇرىن ئاستەنگان كەتىنە د رىكا بەردەوامىدانى ب خواندنا كوردى، ئەف ئاستەنگە ژى دو جۇرىن سەرەكىنە:

- نەبوونا رىئەسىسەكا رىك و پىك بۇ زمانى كوردى و نەبوونا پەرتووكىن خواندنگەھان ب زمانى كوردى كو ھەتا دەسپىكا سالىن سىھان ھژمارا پەرتووكىن كوردى يىن خواندنگەھان نە گەھشتىبوو دەھ پەرتووكان. دىرۇكنقىس محەمەد ئەمىن زەكى كو ئەو ب خۇ د سالا ۱۹۲۸ يىدا بۇ دەمى چەند مەھەكان

يان دى ژ قى دەقەرى گىرت و ژ يا دى ناگىرت، بەلكى ئەف سىنووردار كىرنە بەرەمى ھىزا بەرتەنگا ھىندەم مەزىنە دەستەلاتدىن عىراقى بوو.

- ئاستى كارگىرىي دەقەرىن كوردنشىن رۇلى خۇ د قى وارىدا كىرايە، بوونا لىوا (پارىزگەھىن) كوردى ۋەك سىلمانىي و ھەۋلىر و كەركووكى پىر ھارىكار بوۋىە ژ بۇ چەسپاندنا خواندنا كوردى ژ قەزايىن كوردى يىن سەر ب لىوا مووسىل يان قەزا خانەقىن يا سەر ب لىوا دىالا قە.

- ھەر ژ دەسپىكىقە رەۋشەنبىر و پەرۋەردەكارىن كورد قىايە خواندنا كوردى ھەموو قۇناغىن خواندىن قەگىرت، بەلى رىگىر د قى رىكىدا تىن دەستەلاتدىن عىراقى بوون، ھەرۋەك ئەو بىر و قەكىشا د قى وارىدا دىناقىرە توفىق ۋەھبى و ساتە ئەلحوسەرى رووداى<sup>(۵۵)</sup>

بەردەۋامى ب خواندنا كوردى ل قۇناغا سەرتابى ل ھەردو لىوايىن سىلمانىي و ھەۋلىرى و ھىندەك خواندنگەھىن كەركووكى ھاتەدان، كوردىن لىوا مووسىل (دەقەرا بەھدىنەن- پارىزگەھا دھۆك يا نھا و قەزا شىنگال و دەقەرىن ھىز سەر ب مووسىلقە) و لىوا دىالى و لىوا كوت ژ قى چەندى ھاتنە بى باھرىن. ژ گەلەك دەقان دەھتە زانىن كو بوونا راۋىژكار يان يان پىشكىنەرىن گىشتى يىن دەستەلاتدىن بىرتانى ھەتا سالا ۱۹۲۹ ھارىكارىۋىيە بۇ بەردەۋامىيا خواندنا كوردى يان ژى رىگىرۋىيە ل بەر كەسانىن شوفىنىستىن عەرەب ئەگەر بقىت بەرىنكەكى بدەنە بەر خواندنا كوردى، كوردان ژى ھەست ب قى كارىگەرىي كرىە ھەرۋەك ژىدەرەك دىژىت: بەلام دىارە تا سالى ۱۹۲۹ كورد ھەستىان بەم كارىگەرىيە كىردۋو، تەننەت بە فاكىتەرىكى گىرنگى پىشكەۋىنى خوئىندى كوردىشيان لە كوردستانى عىراق زانىۋو، لەم روۋەشەۋە لە وتارىكى رۇژنامەيەكى كوردى ئەو سالىدا ھاتۋو: بەلام لە ۋەتەنى حكۇمەتى فەخىمەى بىرتانىا موخافەزەى حقوقى ئەم مللەتە ئەكات بە سەبەب لوتف و شەفەقەتى حكۇمەتى فەخىمەۋە و بە ۋاستەى موقەرەراتى موخىبە و عدلى

۱۹۲۷ ۋەك جىنگىرى ۋەزىرى زانىيارى و ھەتا ۲۳ تىرمەھا ۱۹۲۷ ۋەك رىقەبەرى گىشتىن زانىيارى و جەئى باۋەريا شاھى عىراقى د ۋارى پەرۋەردە و فېركرنىدا كاركرىبە ئەۋا د شىيانىن ۋى دا دژايەتيا خواندنا كوردى كرىبە، بگرو قەكىشا ناڧبەرا ۋى و توفىق ۋەھبى بەگى ۋى ب خۇ د بىرئانىنىن خۇدا ئامازە پىكرىبە گرۇڧى دژايەتيا ۋى يە بۇ خواندنا كوردى<sup>(۵۷)</sup>.

ۋەزارەتا ناڧخۇيا عىراقى ب خۇ ل دەسپىكا سالا ۱۹۲۴ ھەست ب قى چەندى كرىبە و ب نڧىسىنەكى ۋەزارەتا زانىيارى ئاگادار كرىبە: ۋانا لىۋايىن كوردى پىشتىگۈھقە ھاڧىتىنە و داخۋاز ژۋانكرىبە پتر گرنگى ب قان لىۋايان بەدن. ۋەك ساتۋىق ئەلحوسەرى ب خۇ قەدگىرىت ۋى ب نڧىسىنەكى بەرسقا ۋان دايە و باۋەرى بۇ ۋەزىرى ناڧخۇيا ھكەمەت سلىمان چىكرىبە و ھەر ئەۋ ب خۇ ژ زار ۋەزىرى ناڧىرى قەدگىرىت ۋى ئانكو ۋەزىرى ئەڧ نڧىسىنە ل دوۋڧ داخۋازا ئەدمونزى راۋىژكارى ۋەزارەتا ناڧخۇيا و شارەزايى كاروبارىن كوردان ھنارتىبە<sup>(۵۸)</sup>.

ل فېرى دياربىت ۋەك دەستەلاتدارىن ئىنگلىزى ۋەك دەۋلەتلىنىدىن پترژ دەستەلاتدارىن عەرەبىن عىراقى خەمخورى ژ مافىن كوردان ل عىراقى كرىبە، ژ بەركو ئەۋ پىگىرىۋىن ب جىبەجىكرىبە ھەندەك مافىن كوردان ل دوۋڧ ھەندەك پەيمان و پىكھاتىن ناڧدەۋلەتى. بەلى دەستەلاتدارىن عىراقى بىن عەرەب ئەگەر جارىكى ناڧرىبەك ژى ل مافىن گەلى كورد دا بىتەقە مەرھەمەك سىياسى يان ئارمانجەك دىتر پى ھەۋۋىيە. بۇ نەۋۋە دەمى ل ۷ نىسانا ۱۹۲۴ سەرۋەزىرىن ۋى چاخى جەغفەر ئەلەسكەرى پىرۇژى قانۋونا بنىياتى (دەستۋور) پىشكەشى سەرۋەك جقاتا نوۋنەران عەبدولمۈھسىن سەعدونى كرى دا بۇ جقاتى بەرچاڧ بىكەت، دەمى مائى ۱۴ ژ قى پىرۇژە ل رۇژا خىزىرائى ھاىيە خواندن ل دوۋڧ قى مادەى (جۋىنىن جودا مافى دامەزراندنا خواندنگەھان بۇ فېركرىبە كەسپىن خۇ ب زمانى خۇيى تايىبەت و پارىزگارىي ژى ھەيە ب مەرجهكى ل دوۋڧ بەرنامىن گىشتىن قانۋون دياردكەت بگونجىن) ل فېرى عەبدولمۈھسىن

ۋەزىرى زانىيارى (مەعارف) بوو، د نڧىسىنەكا خۇيا ۋى سالىندا دىيىت: كىتېبى كوردى، مەلۇۋمى ھەمۋوتانە كە ھەقىقەتەن زۇر كەمە ئەتوانم بلىم لە جۋملەى نەۋانە. تا ئىستا ۋەك من بىزانم پىنج كىتېب ئەمانەش كىتېبى (ئەلف و بى)، (قىرائەت)، (تارىخىكى بچۈۋك) و دو جلدى (مەلۇماتى دىن) ھ. لە زەرفى ئەم چۋار مانگە كە من لە مەعارىفدا بووم سى كىتېبى تر ھات. خۇم بەنەفسى خۇم تەدقىق و تەصحىم كرىن (كىتېبى ئەخلاق) و جلدى سىيەمى (مەلۇماتى دىن) درا بە چاپخانە، كىتېبى (عىلمى ئەشيا) كە بۇ صونفى دوۋەمى ئىبتدائى دروست كرابوۋ چونكە قوتابى ئەم صونفە بە تەۋاۋى ناتوانن كىتېب بخوئىنەۋە و لە ھەموو مەكتەبەگانى عىراقدا ھەر بە شىفاھى بە زىانىكى موناىسب بۇ قوتابىبە بچكۈلەكان تەعريف دەكرى لەبەر ئەمە ئىحتىياج بە تەبەى ئەم كىتېبە نەبىنرا و بە واستەيەكەۋە بۇ صاحىبەكەم نوۋسى كە كىتېبى بۇ صونفى سىيەم و چۋارەم بكا باشترە<sup>(۵۹)</sup>. زىدەبارى قى چەندى ژى ئەڧ ھژمارا كىما پەرتوۋكان پىرانييا ۋان پەرتوۋكىن ۋەگىراى بوون ژ زمانى عەرەبى و دەررىن ژ ھزرا ھەندەك رەۋشەنپىرىن نەتەۋەيتىن تۈندەرەۋىن عەرەب دكرى و ژ ئالىي ساتع ئەلحوسەرى و كەساناين ۋەك ۋى ھاىبۋونە دانان و تايەبتمەندىا كوردان و خەلكى كوردستانى د قى ۋارىدا نەھاىبوۋ بەرچاڧكرىن<sup>(۶۰)</sup>.

- خواندنا كوردى ل عىراقى پىشتى شەرى جىھانىن يەكەم بوو دىفاكتۋىيەك، بەلى ھەندەك دەستەلاتدارىن عەرەبىن عىراقى ژ دل دژايەتيا خواندنا كوردى دكرى. ل سالا ۱۹۲۱ بگرو قەكىش ل سەر خواندنا زمانى كوردى يا گەرم بوو، ب تايىبەت ژى ل سىنۋورى رىقەبەرىبا گىشتىا زانىيارىبا(مەعارفا) دەڧەرا موۋسلى كۈ دەڧەرىن باشۋورى كوردستانى د ۋى سەردەمىدا سەر ب قى رىقەبەرىن قە بوون و كەسەكى ۋەك سەلىم ھەسون كۈ پىشكىنەرى دەڧەرا موۋسلى بوو دژايەتيا فېركرىن ب زمانى كوردى كرىبە، كەسايەتىن ساتۋىق ئەلحوسەرى كۈ ژ ئادارا ۱۹۲۲- كانۋونا دوۋى ۱۹۲۳

زمانى تەدرىسى كوردى بى، ئىسباتى ئەمەش كاغەزى مودىرى مەعارفى مە نطقە ى مووسلە كە بە تەئىرخى ۱۱/۱۱/۱۹۳۰ ژمارە ۳۵۱/۱ بۇ مودىرى مەعارفى عامى نووسىوھ و لەم كاغەزەدا بە ئاشكرا پىنى لى ئەننى كە لە مەنتەقەى مووسلدا مەكتەبىكى تىا نىيە كە بە كوردى دەرس بخوینى. ژ بەركو محەمەد ئەمىن زەكى وەك ئەو ب خۇ دبىژىت بەرى هنگى خواندنگەھىن كوردى ل قان جەھان ھەبوونە لەوما ژى پاشتر نەرازىبونا خۇ ل سەر سەرەدەرىا وەزىرى زانىارى دياردكەت و دبىژىتە شاھى عىراقى، ئەوھش بە تەواوى ھەلگرتنى زمانى كوردىيە لە طەرەفى وەزارەتى مەعارىفەوھ لە مەكتەبەكانى ھەر پىنج قەزاكەدا، ئىنجا نازانم كە وەزارەتى مەعارىف لە خۇبەوھ بووھ ياخۇد بە ئىعازى حكۇمەت بوو كە زمانى كوردى لەو مەكتەبانەدا دەرگەرد وھ لە ھەردو حالدا ئەم موعامەلەيە صەرفى نەظەرى لەوھى كە موخالىفى عىلمى تەربىيە و دەعوای حكۇمەتە بە ھىچ شتىك تەئويل ناكى، ئىللا ئەوھ نەبى كە بگەرئەوھ سەر ئوصوولە پەر ضەرەرى كە لە زەمانى توركەكانا تەطبیق ئەكرا وھ ئەوھى كە برا عەرەبەكانمان بىلنەفس خۇيان دائىما شكاتيان لى ئەكرد<sup>(۱۲)</sup>.

د بىرئانینەكىدا كو نەھ نوونەرىن كورد د جقاتا نوونەرىن عىراقىدا دەرپارەى سەرۋەرەى فېركرنى و ئەگەرئە پاشكەتەن پەرۋەردى ل دەقەرئە كوردستانى بۇ وەزىرى زانىارى بلند كرى و پىشنىيازىن خۇ بۇ نەھىلانا قى پاشكەتنى د چەند خالەكاندا بەرچاڧكرىنە و د خالا داوینى يا پىشنىيازەندا گۆتە: ھەردەمى خواندنگەھ و زانىارى ل قى دەقەرئە ب قى رەنگى مە بۇ ھەوھ بەرچاڧكرى ھاننە رىكخستىن وى دەمى دى دايك و بابان ئارەزوو ھەبىت زارۇكىن خۇ بۇ فېركرنى بھنئەنە خواندنگەھان<sup>(۱۳)</sup>.

ھەژنە ل قىرى بىتە گۆتن رۆژنامەفانىيا كوردى يا وى سەردەمى: ديارى كوردستان- بەغدا، ژيان - سلیمانى، زاركرمانجى- رەواندز (۲۵ گولان ۱۹۲۶- ۲۳ تەمووز ۱۹۳۲) د قى واریدا بەرگىرى ژ مافىن گەلى

سەعدونى ب خۇ سەرۋكاتىا جقىنى ھىلا و ھاتە دناڧ دانوستاندنىدا و دەرپارەى بابەتى پەقى و گۆت: ئەز ب پىوىست و فەر دبىنم ئەم د ئازاد بىن و ئازادىي بدەنە گشت رەگەزان... ل عىراقى رەگەزەكى مەزىن ھەبە ئەو ژى كوردى، ئەگەر مافى كوردان نەدەين و نەھىلین خواندنگەھىن وان ب زمانى كوردى بخوینى دى ئەنجام د خراب بن... ئەز ھىقىنى ژ جقاتى دكەم رەزىلىنى د دانا قى مافىدا نەكەت، دا كو ژ دل ھەڧگرتى و پىكھاتى بن ل سەر يەكىتيا عەرەبى يا كو ئەم ھەموو ل وى ھىقىنى نە<sup>(۱۴)</sup>.

بەلى سەرەراى قان ھەموو پەيمان و پىكھاتىن و سۆزان ھەر ژ دەسپىكا دامەزراندنا عىراقى قە دژايەتيا خواندنا كوردى ھاتىيە كرن. ل سالا ۱۹۲۲ل سەنتەرى باژىرى كەركووكى خواندنگەھەك ب ناڧى خواندنگەھا تەكە ھاتىيەقەكرن، خواندن تىدا ب زمانى كوردى بوو، رىژەيەكا زۆر ژ قوتابىين كورد بەرى خۇدا قى خواندنگەھى ھەتا ھژمارا قوتابيان گەھشتىيە سەد قوتابيان، بەلى وەزارەتا زانىارى يا عىراقى برىارا داخستنا قى خواندنگەھى دا<sup>(۱۵)</sup>.

ب قى چەندى بەرھنگارى يان دژايەتيا خواندنا كوردى بەردەوام بوو، كەسايەتى و رەوشەنبىرىن كورد ژى ھەست ب قى چەندى كرى، ھەلوپست ژى بەرامبەر وەرگرتىنە، دىرۇكنقىس محەمەد ئەمىن زەكى كو وى چاخى ئەندامى جقاتا نوونەرىن عىراقى بوو، د بىرئانینەكىدا بۇ شاھ فەيسەل شاھى عىراقى ل ۲۰ كانوونا دووى ۱۹۳۰ دەرپارەى خواندنا كوردى ل كەركووكى دبىژىت: لە لىوای كەركووكا كە بەشى زۆرى ئەھالىەكەى يەعنى ۵۱٪ كوردە بە غەبرى سى ھىچ مەكتەبىكى نىيە كە كوردى دەرس بخوینى و ۲۵ مەكتەبەكەى ترى يەكدوويەكى نەبى، ئەوانى تر ھەموو بە توركى دەرس ئەلئىنەوھ، وەلحال ئەوانى بە توركى قسە ئەكەن نوڧووسىيان ۱۲٪ نوڧووسى لىواكە زياتر نىيە<sup>(۱۶)</sup>.

خواندنا كوردى ل لىوا مووسلى دبىژىت: لە حالى حاضر لە ھەر ھەر پىنج قە ضاى كوردەكانا كە لە چوار سى بەشى كوردە، مەكتەبىك نابىين كە

ئەمە لە ئەماكىن و مەملەكەتى عەرەباند زامانى  
عەرەبى بېيت زامانىكى رەسمى، حەزەرتى خەتىب  
كە لەو دوابو خەلەتاوہ لە پاش ئىفلاسى چاۋراۋى  
تورك بوون لە مەملەكەتى عوسمانياندا ھەر ئەو  
خەلەتەنە نەبوو ئەو عونصرانەى لەو مەملەكەتەنەدا  
بلاۋكردەو ويران كران؟

ئىمە دەمانەوئى برا كوردەكانمان خاۋەندى  
صەمىمى ۋەكو عەرەبەكان بۇ پىنگەباندنى  
مەملەكەتەكەيان بە دلىكى پاك بكوشن نەك بە  
قسەى خاۋ<sup>(۱۴)</sup>، كۇقارا (زاركرمانجى) ب گەرمى ب  
ناقى كوردان ب تايبەت كوردن رەۋاندزى سوپاسىيا  
سەرۋكوزىران كرىە و پششتەقانى ل ھەلوپستى ۋى  
كرىە ۋەھىقى خواستىە كورد دسەردەمى قى ۋەزارەتیدا  
بگەھنە و ب لەز گۇتتا سەرۋكوزىران د قانونا  
بنیاتیدا بىتە چەسپاندن، زىدەبارى (زاركرمانجى)  
سەرۋكباژىرقانىن سلىمانى، ھەولپىرى، كەركوۋكى،  
رەۋاندزى و كەسايەتى و ماقوۋلپن قان باژىر و  
دەقەرەن بروسكىن پششتەقانى بۇ سەرۋكوزىران  
و مەندوبى سامى و راۋىژكارن ۋەزارەتا ناخخوى و  
دادوهرى ھنارتىنە و ئەف بروسكەبە د رۇژنامىن ۋى  
چاخى يىن بەغدادا ھاتىنە بەلاڧكرن<sup>(۱۵)</sup>، ھەژبە بىتە  
گۇتن ھەرەك بەرى نھا ئاماژە پى ھاتىبەكرن ل ۲۳  
گولانا ۱۹۳۱قانونا زمانىن خۇجھى ل سەردەمى  
سەرۋكوزىران نورى سەعیدى ھاتىبە بەلاڧكرن.

نۈنەرتن كورد د جقانا نۈنەرتن عىراقیدا ھەر زوۋ  
ھەست ب ۋى چەندى كرىە كو ھندەك دەستەلاتدار  
يان برىار بەدەستىن عىراقى دژاپەتيا خواندنا كوردى  
و پىشكەتن و بەلاڧبوونا پەرۋەردى ب زامانى كوردى  
دكەن. دىرۇكنقىس و ئەندامى جقانا نۈنەران د  
بىرنانىنەكىدا كول ۲۰ كانوونا دوۋى ۱۹۳۲ئ دەريارى  
پىگىرىنەكرنا عىراقى ب برىارن كۇما مللەتان بۇ  
شاھى عىراقى بلندكرى پششتى كو ئاماژە ب نەبوونا  
خواندنا كوردى و سەپاندنا زامانى توركى ل سەر  
پرانىيا كوردى يا كەركوۋكى كرى دىژىت: شۈبھە  
نىبە نەبوونى مەكتەبى كوردى لە قەضاكان و  
مەركەزى ئەم لىۋابەدا كە نىۋەى خەلكەكەى يان

كورد ب تايبەت پەرۋەردە و فېركرنى ب زامانى كوردى  
كرىە و ھەردەم بۇ قى بەرگىرى پشستگەرمىن سووز و  
پىنگەھاتىن دەولەتا عىراقى و دەستەلاتدارىيا ئىنتىدابا  
برىتانى و برىارن نافدەولەتى و كۇما مللەتان بوونە  
و رۇژنامىن نافىرى بەرپەرتن خۇ بۇ ھەر بابەتەكى  
پەيوەندى ب قى ۋارىقە ھەى تەرخانكرىنە. د ھەمان  
دەمدا ھندەك ژ مەژنە بەرپرسىارن عىراقى ژى چ ژ  
بۇ چەسپاندنا دەستەلاتا نوو دامەزرانىيا عىراقى بىت  
ژ بۇ رازىكرنا دەستەلاتدارىيا ئىنتىدابا برىتانى بىتن ل  
عىراقى، چ ژ بۇ رازىكرنا جفاكى نافدەولەتى بىت ب  
تايبەت كۇما مللەتان و ۋەرگرتنا عىراقى بىت د قى  
سازىپدا و ھندەك جارار قان مەژنە بەرپرسىن عىراقى  
برىارن تايبەت ب پەرۋەردە و فېركرنى ب زامانى كوردى  
ل دەقەرتن كوردان داپنە و ئەف برىارە بوۋىنە جھى  
رازىبوون و دەستخوشىيا بەرپرس و مەژنن كوردان؛  
دەمى نورى سەعیدى ۱۹۳۰/۳/۲۳ سەرۋكاتىيا ۋەزىران  
گرتىە دەست برىاردا پرۇژى قانونەكى بەرھەف  
بكەت و پىشكەشى جقانا ئومەتن (مجلس الامە)  
بكەت، ل دوۋق ۋى پرۇژەى و پشستگەرمى ب قانونا  
بنىاتيا دەولەتى و ل سەر مەرج و بەرنامەكى روحى  
و پەيمانەكا داپە كوردان جىبەجى بكەت و زامانى  
كوردى ل جھىن كوردان بىتە زامانى رەسمى. قى  
چەندى د رۇژنامىن بەغدا يىن ۋى سەردەمىدا دەنگ  
قەدابوو، (حزب الوطنى) خۇ نەرازى كرىو و رۇژناما  
(البلاد) بەغدا بەلاڧكرىو كو كەسەكى ب ناقى  
عەلى مەحمۇود پى پارىزەر د كۇمبوونا حزىپدا پەشقەك  
خواندبوو و ب تۈندى رەخنە ل سەرۋكوزىران گرتبوو  
و ھىرش كرىوونە سەر كوردان و گۇتبوو نابىت زامانى  
رەسمى ل كوردستانى كوردى بىت و د بەرسقىدا  
سەرۋكوزىران ھەرەك كۇقارا (زاركرمانجى) ژ  
رۇژنامىن بەغدا قەگوھاستى ب قى رەنگى بەرسف  
دابوو؛ (بەلام قسەى من كە لە قەظىمى كوردان  
دوابوم ۋە لەو مەجلىسەدا خستبوۋىانە نىو قسانەوہ  
ئەمەبە نابى ئەوہ لە بىر بكەين ۋەختىكى لە  
عەھدى عوسمانىيەكاندا تىدەگەيشتىن و ھوشمان  
ھاتبوۋە سەر. ئىمە داۋامان دەكرد و دەكوشاين بۇ



زىاتر لە نيوەى كوردن، ئەھالى كورد سەھوق ئەكاتە سەر ئەوەى كە يا منالكانيان نەنېرنە مەكتەب چونكە نايەنەوئى زمانى توركى قوبوول بکەن، وە يا نا بە دل بيانخەن، طەبىعى ئەم نەوعە وەضعىە تە شايانى شايانى تەئەسوفە، وە لە عەينى وەختا لە لاىەكەوە موخالىفى عىلمى تەربىيە، وە لە لاىەكى تەربىشەوە موافقى مەصلەحتەى حكۆمەت نىيە، بەئەم مەيداندانى حكۆمەت بۆ مانەوە و دەوامکردنى ئەم وە ضعىيە تە غەربە بە هېچ شتەك تەئويل ناكړئ، ئىللا بە وە نەبئ كە حكۆمەت ئەيەوئ تەشجىعيان بكا بۆ ئەم زمانە و بۆ بلاوېوونەوەى، تا چە رە لە كورد بدا، وە تورکمان ئامادەبكا بۆ ئەوەى كە زياتر لە ئىستە بە سەر كورددا زال بن.....<sup>(11)</sup> پاشتر ژى ئاماژە دكەتە سەرۋەرئ خواندنى ل لىوا: مووسل و دېئىت: لە حالى حاجر لە هەر پىنج قە چاى كوردەكانا كە لە چوار سئ بەشى كوردە، مەكتەبىك نابىنن زمانى تەدرىسى كوردى بىت، ئىسباتى ئەمەش كاغەزى مودىرى مەعارىفى مە نطە قە ى مووسلە كە بە تەئىخى ۱۹۳۰/۱۱/۲ ژمارە ۳۵۱/۱ بۆ مودىرى مەعارىفى عامى نووسىووە لەم كاغەزەدا بە ئاشكرا پىئى لئ ئەنئ كە لە مە نطە قە ى موصل دا مەكتەبىكى تيا نىيە كە بە كوردى دەرس بخوئنى<sup>(12)</sup>.

ب قى رەنگى ديار دبىت كو سەرەراى هندئ كو خواندنا كوردى د سنوورەكى بەرتەنگدا بەرى دامەزراندنا دەولەتا شاھىيا عىراقئ ل تەباخا ۱۹۲۱ بىوو دىفاكتوىەك و ئەف دىفاكتوىە ب دامەزراندنا حوكمدارىيا شىخ مەحمودى ل سلىمانىن و فەدەريوونا سلىمانىن ژ دەستەلاتئ حكۆمەتا بەغدا هەتا سالا ۱۹۲۳ پتر جىگىر بوو، پششى دامەزراندنا قئ حكۆمەتئ و راگەھاندنا حكۆمەتا ئىنتىدابا برىتانى ل عىراقئ د هەر پىكەھانەكا د ناڤەرا هەردو ئالىاندنا و دناڤەرا وان و كۆما مللەتاندا ھاتىيە گرىندان و پاشتر ژى برىارا كۆما مللەتان يا كانوونا ئىكى ۱۹۲۵ ب گرىندان وىلايەتا مووسل يا سەردەمئ ئوسمانى داکوكى ل سەر خواندنا زمانى كوردى و پەرۋەردئ ب

زمانى كوردى ھاتىيەكرن.

زەندەبارى بزاقىن كەسايەتى و رەوشەنبىر و نوونەرئ كوردان د جقاتا نوونەراندنا و بۆ پتر دەستقەئىنان و چەسپاندن و جىبەجىكرنا خواندنى ب قى زمانى ل خواندنگەھان و سۆز و پەيمانئى ھندەك بەرپرستىن عىراقئ بۆ بجھئىنانا قى مافئ چەندىن جاران برىار پئ ھاتىنەدان، سازىيا ناڤدەولەتى (كۆما مللەتان) ژى وەك ئەركەكى وئ بۆ دووڤچوونا وان برىارنن كو برىتانىا پئ بوويە دەولەتا ئىنتىدابئ ل عىراقئ و پاشتر ژى وىلايەتا مووسل پئ دايە دگەل عىراقئ بەردەوام دووڤچوونا جىبەجىكرنا وان برىاران كرىە كو ھندەك ژ مافىن كوردان دابىن كرىنە ژ وان مافان ژى مافئ خواندنا كوردى و ب رەسمىكرنا زمانى كوردى و بكارئىنانا زمانى كوردى ل دادگەھان. رۆژنامەقانىيا كوردى يا وى سەردەمئ ژى ئاماژەدايە وان دووڤچوونىن كۆما مللەتان، ھەر بۆ نمونە وەك ژ كۆڤارا (زاركرمانجى) ديار دبىت دناڤەرا سالىن ۱۹۲۷- ۱۹۲۸ يدا ھندەكان ل سنوورئ لىوا ھەوليرئ بزاقىن ژ ناڤىرنا خواندنا كوردى كرىنە، ژ بەر قئ چەندئ ژى كۆما مللەتان د كۆمبىوونا خۇيا مەھا چرىا دووئ ۱۹۲۸ دووڤچوونا بابەتى كرىە و سەرۆكى كۆمئ ل دور قى بابەتى پرسىار ژ نوونەرئ مەندوبئ سامىن برىتانى ل عىراقئ كرىە وى ژى وەكى خۇ بەرسف دايە<sup>(13)</sup>. ھەر ب قى رەنگى د كۆمبىوونا شازدئ يا كۆمبىوونىوونا ھەردەم يا ئىنتىدابئ يا كۆما مللەتان ئەوا ل ۶ چرىا دووئ ۱۹۲۹ ھاتىيە گرىندان ئەندامى جقاتا كۆما مللەتان مستر ملدىنتقىك د جقاتىدا ئاماژە ب وئ چەندئ كرىە (كو كورد شكايەت و گازندئ دكەن كو گرىنگى ب فيركرنا زارۆكىن وان و رىخوشكرنئ ل بەر پەرۋەردەيا وان نەھاتىيەدان...)<sup>(14)</sup> ژ ئەنجامئ ھەول و بزاقىن كوردان و گرىنگىدانان كۆما مللەتان و چەند ئالىەكان و ھندەك مەزنە بەرپرستىن عىراقئ خواندنا كوردى ل خواندنگەھىن پرائىيا باشوورئ كوردستانى د سنوورەكى بەرتەنگدا سەقامگىر بوو و ھىدى ھىدى پىششە چوو و بەلى نئ د قۇناغا سەرەتايىدا و ژ سنوورئ ھەردو لىوايىن

## خواندنا كوردى ل دهقەرا بەھدىنان

ھەرۋەك د بەرپەرئىن چوويىدا ئامازە پى ھاتىيەكرن ب درئىيا سەردەمى شاھى ل عىراقى خواندنا كوردى تىنى ژ لىوايىن سلىمانىي و ھەوليرى و كەركووكى دگرت، قەزايىن كوردى يىن لىوا مووسلى ئانكو دەقەرا بەھدىنان و قەزا و دەقەرئىن كوردى يىن لىوايىن دىالا و كوت ژ قى خواندنى ھاتبوونە بى باھركن و ئەف سەرۋەرە ھەتا شۇرشا ۱۴ تىرمەھا ۱۹۵۸ل عىراقى يى بەردەوام بوو، ژ خىر و بىرئىن قى شۇرشى بۇ يەكەمىن جارىل سالا ۱۹۵۹-۱۹۶۰ خواندنا كوردى ل دەقەرا بەھدىنان ھاتە خواندن.

ل قىزى پىرسىيار دەھىتەكرن بۇچى ھەرل دەسپىكى زمانى كوردى ل قى دەقەرئى ژى ۋەك لىوايىن سلىمانىي و ھەوليرى و كەركووكى (ھندەك جاران و ب كىمى) نەھاتىيە خواندن و ئەگەرئىن قى نەخواندنى چ بوون...؟ ل دووڤ پىزانىيىن مە كەسەكى ھەتا نھا دووڤچوونا قى بابەتى نەكرى و ل بەرسقا فان پىرسىياران نەگەريايە، لەوما ژى ژىدەرئىن تايبەت ب قى وارى نىنن و پىزانىيىن مە ژى ل دور بابەتى دى كىم بن و تىر تەسەل نابىن، بەلى سەرەراى قى چەندى دى ل بەرسقى گەريىنن و ئامازە ب وان بزاقان كەين يىن بۇ قى مەرەمى ھاتىنە كرن.

ژ سەدسالىيا شازدى زايىنى بەرەف ژوور ل خواندنگەھىن ئايىنى بزاڤ ھاتىنەكرن پىشكەك يان ھندەك ژ خواندنا ئايىنى ب كوردى بيت، ئەفە ب خۇ وى چەندى دگەھىنىت كو زمانى كوردى ل قى دەقەرئى بەرى دەسپىكرنا خواندنگەھىن رەسمى د سنوورەكى ديارىكرىدا زمانى خواندنى بوويە. پىشتى پەيدا بوونا خواندنگەھىن رەسمى د سنوورئى دەولەتا ئوسمانىدا كەڤنتىر بزاڤا بۇ خواندنا كوردى ل قى دەقەرئى ھاتىيەكرن د سەردەمى شۇرشا شىخ عەبدولسەلامى بارزانى (۱۹۰۷-۱۹۱۴) بوو، ژىدەر ئامازە پى دكەن د كۆمبۇونەكىدا يا شىخ عەبدولسەلامى دگەل كەسايەتى و مەزنىن دەقەرا بەھدىنان ل سالا ۱۹۰۸ ل تەكىا شىخ نور مەھمەدى ل دھۆكى ئەنجامداى ئامادەبوويى

سلىمانىي ھەوليرى و ھندەك ژ لىوا كەركووكى دەرنەكەتە. ب دەرچوونا قانونا زمانىن نافخۇيى ھژمار ۷۴ سالا ۱۹۳۱ل ۲۳ گولانا ۱۹۳۱ خواندنا كوردى پتر روويەكى قانونى ب خۇفە گرت و دەولەت ژى پىگىركر ب جىيەجىكرنا قى قانونى ب رامانەكا دى كار بۇ چەسپاندنا قى قانونى بگەت، بەلى د ھەمان سنوورئى بەرتەنگدا<sup>(۷۰)</sup>.

ھەزىنە بىتە گۆتەن ژ بۇ تەناكرنا سەرۋەرە ل دەقەرئى كوردستانى و دياركرنا نىازياكىيا خۇ بەرامبەرى كوردان و گەلەن دىترىن عىراقى و خوشكرنا رىكى ل بەرخۇ بۇ چوونە ناف (كۇما مللەتان) و ژ بەركو ئەف قانونە يەك ژ گرەنتىيان بوو يىن كو (كۇما مللەتان) كرىنە مەرج ل سەر عىراقى بۇ چوونە ناف وى سازى، عىراق ب خۇ پىدقنى ب قى كرىارى بوو و ب ناچارى ئەف قانونە راگەھاند<sup>(۷۱)</sup>.

ژ سالا ۱۹۳۱ل قە خواندنا كوردى ل باشوورئى كوردستانى د وى سنوورئى بەرتەنگ و چوارچۇفەكرىدا كەتە د قۇناغەكا نوودا كو قۇناغا ب قانونىكرن و رەسمىكرنا قى زمانى يە ل خواندنگەھان، د ئەنجامدا ژى رۇژ ل دووڤ رۇژى خواندنا كوردى كو تىن د قۇناغا سەرەتايىدا بوو بەرەف پىش دچوو، پەرتووكىن بەرنامىن خواندنى ل دووڤ ھەمان بەرنامىن خواندنا عەرەبى ل عىراقى ژ عەرەبى دەھاننە ۋەرگىران بۇ زمانى كوردى و ژ ئالىي ۋەزارەتا زانبارى و پاشتر ژى پەرۋەردەيا عىراقى دەھاننە چاپكرن و بەلاڤكرن ل سەر خواندنگەھىن لىوايىن سلىمانىي و ھەوليرى و كەركووكى، ب بەردەوامىدانى ب خواندنا كوردى ل قۇناغا سەرەتايى سال ل دووڤ سالى زمانى كوردى پتر دەھاننە قەوژارتىن ژ پەيڤىن بىانى و كوردى يا پەتى جەھى خۇ دگرت، د ھەمان دەمدا زمانى كوردى پتر ب ئىدىيەم و زاراڤىن پەرۋەردەيى و زانستى و ئابوورى... ھتد دەولەمەند دبوو و بەرەف دبوو كو قۇناغىن دن يىن خواندنا نافنجى و ئامادەيى و بەرەف ژوور پى بىنە خواندن كو ئەفە ژى داخووا پەرۋەردەكار و رەۋشەنبىر و سىياسەتمەدارىن كورد و بزاڤا رزگاربخووا كوردى بوو ھەتا ل دووڤ پىكھاتنا ۱۱ ئادارا ۱۹۷۰ بوويە زمانى خواندنى ل قۇناغىن نافنجى و ئامادەيى و پاشتر ژى زانكۆيى.

ل سەر بىرئانينەكى (ياداشتەكى) دەر بار مى مافىن گەلى كورد پىكھاتن و ب رىكا والىن مووسلى بۇ دەستەلاتدارىيا ئوسمانى ل سەنەنبۇلى ھنارتن و دخالا يەكەمدا داخوازەكەن زمانى كوردى ل پىنج قەزايىن دھۆك، زاخۇ، ئامىدىن، ئاكىرى و شىنگال بىتە زمانى رەسمى و دخالا دوویدا داخوازەكەن فېركرن د قان قەزاياندا ب زمانى كوردى بيت<sup>(۷۲)</sup>. ھەرچەندە دەقى قى بىرئانينى يا كو چەندىن ژىدەرەن كوردى و بىانى ئامازە پىكرى ھىژنە ھاتىيە دىتن، بەلى ب يەكەمىن بزاڧ د ھىتە نىاسىن بۇ بكوردىكرنا خواندنگەھان ل دەقەرا بەھدىنان، راستە قى بزاڧى سەرنەگرت و شۇرشا شىخ عەبدولسەلامى ب سىدارەدانا وى ل ۱۹۱۴ ب داويھات. بەلى ئەف بزاڧە وئ چەندى دگەھىنىت كو خەلكەكى بەرى دامەزراندنا دەولەتا عىراقى ھزرل خواندنا كوردى ل قى دەقەرى كرى، ب سىدارەدانا شىخ عەبدولسەلامى و دەسپىكرنا شەرى جىھانىن يەكەم ۱۹۱۴-۱۹۱۸ ئەف بزاڧە بى دەنگ بووینە. بەلى ب داويھاتنا شەرى و نەمانا دەستەلاتدارىيا ئوسمانى و گەھشتنا لەشكەرى برىتانى بۇ دەقەرى و سەرزىنوو دامەزراندنا دەزگەھىن كارگىرى ل دەقەرى ژ وان ژى خواندنگەھان ل ژىر سەرىەرشتىيا ئەفسەرىن برىتانى بابەتنى خواندنى ب زمانى كوردى ھاتەفە لقاندن. ھەرۋەك د بەرىەرەن چوویدا ئامازە پى ھاتىيەكرن ل دەسپىكا ھاتنا لەشكەرى برىتانى بۇ عىراقى ھەرچەن گەھشتىنى ھاندانا خەلكى كرى بۇ خواندنى ب زمانى خۇجەھى و رىك ژى ل بەر قى چەندى خوشكرىنە، د ئەنجامى قى چەندىدا ژ كۇما ۷۵ خواندنگەھىن سەرتابى و دەسپىكىن عىراقى ل داوييا سالا ۱۹۱۹ل ۶ خواندنگەھان فېركرن ب زمانى كوردى و ل خواندنگەھەكى ژى ب زاراڧى شەبەكى كوردى بوو<sup>(۷۳)</sup>. گومان تىدا نىنە قى چەندى ژ دەقەرا بەھدىنان ژى گرتىە، بەلى بۇچى خەلكى دەقەرى مفا ژى ۋەرنەگرتىە... ئەقى دى ھىلىن بۇ داوييا قى بابەتنى.

ھەرۋەكى كەسەكى ب ناقى رەسول ناجى كو

وى سەردەمى (كاتب تحریر) بوو ل قەزا ئامىدىن نامەيەك ل دور قى بابەتنى بۇ رۇژناما (پىشكەوتن) يا سلىمانى ھنارتىە و د ھژمار ۱۰۳ يا ۱۳ نىسانا ۱۹۲۲ ھاتىيەبەلاڧكرن و تىدا دىيىت: نھا پىنج خواندنگەھ ل قەزا ئامىدىن ھەنە و د قان رۇژاندا جىگىرى راويژكارى ليوا مووسل كابتن جاردن دگەل راويژكارى پەرۋەردى سەردەانا ئامىدىن و قان پىنج خواندنگەھان كرىە و كىماسى و پىدقپىن وان بجەئىنانىنە و فەرماندايە مامۇستايان كىتپىن عەرەبى ۋەرگىرنە سەر زمانى كوردى و ب زارۇكان بدەنە خواندن. ل داوييا ناما خۇ رەسول ناجى داخواز دكەت: رەجا ئەكەم ئەو كەسانەكى كە خۇى بە مونەۋرى كورد دەزانى لەم ئەدەبىيات و ئاسارى كە لە سلىمانى بە زمانى كوردى مومكىن دەبىت بە واسىتە پىشكەوتن لە چاپ بدات بۇ بلاۋكرنەۋەى زمانەكەمان بۇ قەزاكانى بەھدىنان بىررىت، گەلىك لازم و پىويستە<sup>(۷۴)</sup>. گەلو دوپارە قى دەقەرى بۇچى مفا ژ قى دەلىقى ۋەرنەگرتىە... ئەقى بەرسقى ژى دى ھىلىن بۇ داوييا بابەتنى. بەلى پىدقپە بىژىن كو ئەف نامەيە ھەرچەندە خۇدىن وئ كەسەكى خەلكى ھەولپىرى و نە خەلكى دەقەرى بوو بەلكەنامەكا دىرۇكىيە د وى دەمىدا كو ھىژ دەستەلاتى عىراقى ل كوردستانا ژىرى خۇجەھ-نەبووى ھزرل خواندنا كوردى ل دەقەرى ھاتىيە كرن، لەوما ژى ھارىكارى راويژكارى ئىنگىلىزى ل مووسل فەرماندايە كىتپىن عەرەبى بىنە كوردى و ل خواندنگەھان بىنە خواندن. بەلى نە فەرمانا راويژكارى ئىنگىلىزى ھاتىيە بجەئىنان و نە ژى چ بۇ ئەوا د ھزرا خەلكەكىدا دەرپارەى خواندنا كوردى ل دەقەرى ھاتىيەكرن.

پشتى دامەزراندنا حكۇمەتا عىراقى ل تەباخا ۱۹۲۱ و دەست بكاربوونا قائىمەقامىن عىراقى ل قان قەزايان، ژ سالا ۱۹۲۲قە بەرەف ژوور ئەف قەزايە ھەرۋەك سەردەمى ئوسمانى سەر ب ليوا مووسل بوونە و ھەردەم ژى دەستەلاتدارىيا ليوايى دەستەلاتدارىيەكا عەرەبى بووۋە و ب عەقلىتەكا عەرەبى ژى سەردەرى دگەل قەزايىن كوردى كرىە و

ل قىرى دو خالىن گىرنگ ھەنە، قى قانونى ماف دايە خەلكى بەھدىنان ب كوردى بخوين، د ھەمان دەمدا ماف دايە وان بۇ خۇ ۋى زاراقى ھەلبىزىن يى وان بقت و بۇ خۇ دەھەلبىزىن. ل ژىر كارىگەرىيا دەرگەتە قى قانونى و پىدقباتىيا حكۇمەتا عىراقى كورويەكى باش د سەرەدەرىا خۇدا دگەل كوردان بدەتە ناقتەندىن جىھانى ب تايبەت كۇما مللەتان، مەلا محەمد سەئىدى دھۆكى ۱۸۹۷-۱۹۷۱ مامۇستايى خواندنگەھا سەرەتاييا دھۆكى رىزمانەك ب كوردى بۇ خواندنگەھىن دەقەرئ ب زاراقى كرمانجىا ژوورى دانايە و بزاقتىرە كو ئەو رىزمان و زاراقە ل دەقەرە بەھدىنان بىنە خواندن و بۇ دەمەكى ژى ھەرەكە ھاتىيە قەگىران ھاتىيە خواندن. ھەرەسان مامۇستايەكى دى كو ۋى دەمى خويندكارى رىزىن بەراھىي يىن قۇناغا سەرەتايى بوو قەدگىرىت: كو ل سالا ۱۹۳۲ كىتپىن كوردى ل سەر مە ھاتنەدەبەشكرن و خويندكار ب قى چەندى خوشحالبوون، بەلى پىشتى سى رۇژان ئەو كىتپ ژ مە ستاندىنەقە و دگۇتن: كو نوونەرئ قەزا شىخان ل جقاتا نوونەرئ عىراقى گۇتبوو مە نەقەت ئەم ب كوردى بخوين و ئەم دى ب عەرەبى خوونىن!!<sup>(۷۸)</sup> زىدەبارى قى چەندى ھەرەكە د نقىسارەكا رىقەبەرئ زانىارىيا دەقەرە مووسل يا ۱۲ تىرمەھا ۱۹۳۳ دىاربىت جقاتا ۋەزىرئ عىراقى رازى بوويە (زمانى بەھدىنانى) بىتە زمانى رەسمى ل قەزايىن باكوورى يىن سەر ب لىوا مووسلقە و داخواز ژ ۋەزارەتا زانىارى كىرە لىزىنەكى ژ تايبەتمەندىن خۇجھى پىكىبىنىت داکو برىارى ل سەر باشتىرە رىك بدەن كو بگىرنە بەر داکو بنىاتىن نقىسىنى ب قى زمانى ل سەر دانن. د قى نقىسارىدا كو بۇ مامۇستايى خواندنگەھا دھۆكى يا كوران شاكر ئەفەندى دورسن\* ھاتىيەھنارتەن و ئەو ۋەك ئەندامى ۋى لىژنى دەسنىشانكرە برىار دايە يەكەمىن جقىنا ۋى لىژنى ل ۱۹۳۳/۷/۱۷ بىتە گىردان<sup>(۷۹)</sup>.

ل قىرى دىاربىت كو خواندن ب زمانى كوردى و زاراقى دەقەرئ د قى قۇناغىدا ژ دەستەلاتى

د ژۆرىە دەماندا ژى قائىمەقام و رىقەبەرئ ناحيان و مەزىنە بەرپىرسىن دن عەرەب بوونە. محەمد ئەمىن زەكى د ۋى بىرئانىنىدا ئەوا ل ۲۰ كانوونا دووى ۱۹۳۰ دايە شاھى عىراقى دەت دىاركرن ل پىنج قەزايىن لىوا مووسلى ۶۱٪ فەرمانبەرئ وان نە كوردن، ئەو ۳۴٪ يىن كورد ژى فەرمانبەرئ بچووك ئەوئ كەسىن بى چارە نەب كەس كەس پى رازى نابىتن<sup>(۷۵)</sup>.

گومان تىدا نىنە د قى سەرۋىيەدا كەسەكى ھزر ل خواندنا كوردى ل قى دەقەرئ نەكرە و خواندن ب زمانى عەرەبى ب بى دەنگى ل سەر خەلكى دەقەرئ ھاتىيە سەپاندن، ئانكو ئەو كىتا كىما زارۇكىن دەقەرئ يىن ل خواندنگەھان دخواندن ژ خواندنا تركىا ئوسمانى ھاتىيە قەگواسىتن بۇ خواندنا عەرەبى بەرقاژى دگەل ھەندەك ھەندەك دەقەرئ دىترىن باشوورى كوردستانى ژ خواندنا تركى ھاتىيە قەگواسىتن بۇ خواندنى ب زمانى كوردى<sup>(۷۶)</sup>.

ھەر د قى وارىدا و ب مەرەما جىيەجىكرنا خواندنا كوردى ل خواندنگەھىن دەقەرئ ل ئادارا ۱۹۳۰ شەش ئەندامىن كورد د جقاتا نوونەرەندا بىرئانىنەك دايە سەرۋەك ۋەزىرئ عىراقى دەرپارە مافىن گەلى كورد، د خالا يەكەم يا قى بىرئانىنىدا داخوازكرە بۇ قەزايىن كوردى يىن لىوا مووسل لىوايەك (پارىزگەھەك) ل دھۆكى بىتە دامەزراندن و زمانى كوردى تىدا بىتە زمانى رەسمى<sup>(۷۱)</sup>. د ئەنجامى قى بزاقى و چەندىن بزاقىن دىترە ۋەك ئامازە پى ھاتىيەكرن قانونا زمانىن ناخۇبى ھژمار ۷۴ سالا ۱۹۳۱ ل ۲۳ گولانا ۱۹۳۱ ھاتە راگەھاندن و خواندنا كوردى پىتر روويەكى قانونى ب خۇقە گرت. د قى قانونىدا كو ل ۱ خىزىرانا ۱۹۳۱ د رۇژنامەيا رەسمىا (الوقايە العراقية) دا ھاتىيە بەلاقتىرە داکوكى ھاتىيەكرن كو ل قەزايىن لىوا مووسل ئامىدى، زاخۇ، دھۆك، ئاكىرى، زىبار زمانى كوردى دى زمانى رەسمىي دادگەھان و فەرمانگەھان و خواندنى بىتن و خەلكى قان قەزايان دى دەمى سالاھىدا ژ جىيەجىكرنا قى قانونى شىۋەمى زمانى كوردى يى وان دقت بۇ خۇ ھەلبىزىن<sup>(۷۷)</sup>.

زۇرا خەلكى دەقەرئى نەخويندەوار بوون، كىتا كىما  
خويندەواران ژى نىف خويندەوار بوون يان د رىكا حوجره  
و مزگەفتانرا فېرى ھندەك بەراھىيىن خويندەوارىي  
بيوون، ھەتا داوييا سالىن سىھان ژسەدسالىيا چوويى  
دەرچوويىن قۇناغىن ئاقنجى و ئامادەيى يان بەرەف زوور  
ل قى دەقەرئى نەبوون يان ژى دەگمەن بوون، نەبوونا  
قۇناغا ئاقنجى و دوناقنجى ل قى دەقەرئى ئەگەرئى  
سەرەكىي قى چەندى بوو، يەكەمىن خواندنگەھا  
ئاقنجى ل سەرانسەرى دەقەرئى ل سالا ۱۹۴۵-۱۹۴۶  
ل دھۆكى ھاتىيەفەكرن<sup>(۸۱)</sup> زىدەبارى ھەژارىي كو رىك  
نەدایە خەلكى زارۇكىن خۇ بو خواندنا قۇناغا ئاقنجى  
بەنئىرنە جھىن دوورتر ۋەك مووسلى، ھەرۋەسان  
عەقلىيەتا عەشیرەتى ھندەك بۇچوونىن بەرتەنگىن  
ئايىنى و سەرۋبەرئى ئابوورىي ۋى سەرەدمى ژى  
رىكىن خواندن و فېزىوونى ل بەر خەلكى بەرتەنگ  
كرىنە، د قى سەرۋبەرىدا نە خەلكەكى خواندەفا  
و رەۋشەنبىر نە ژى خۇدى ھەستەكا نەتەۋەيى ل  
دەقەرئى ھەلدەكەفیت ھزرى ل فېزىوونا زمانى خۇيى  
نەتەۋەيى يان ژى بزاقى بۇ فەكرنا خواندنگەھان  
ب قى زمانى بكتە، بوونا كتەكا كىما كەسانىن  
رەۋشەنبىر كو خەم ژ كوردى خوارىيىتن ۋەك مەلا  
محەمەد سەعيدى برىفكانى يان شاكر درس د قى  
كاودانىدا چ ژ سەرۋبەرى ناگوهرىت، ھەرۋەك دەيتە  
زانىن ل داوييا سالىن سىھان و دەسپىنكا چلان ژ  
سەدسالىيا بىستى ھژمارەكا خويندكارىن خەلكى  
دەقەرئى بۇ خواندنا قۇناغىن ئاقنجى و ئامادەيى و  
زانكۇيى و خواندنىن لەشكەرى گەھشتە مووسلى  
و بەغدايى و د ئەنجامى تىكەلىيا وان دگەل  
خويندكارىن دەقەرئى دىترىن كوردستانى و نىزىكبوونا  
وان ژ ژىدەرتىن رەۋشەنبىرىيا كوردى و پەيوەندىيا وان  
دگەل رىكخستىن كوردى نەمازە (كۆمەلا ھىوا)  
ھەرۋەسان ل ژىر كارىگەرىيا چالاكىيىن كۆمەلا  
خۇيىبوون(۱۹۲۷-۱۹۴۳) و چالاكىيىن رەۋشەنبىرى و  
چاپەمەنىيىن مالباتا بەردخانىيان ل شامى د ئاقبەرا  
۱۹۳۲-۱۹۴۳ ئى رەنگەكى ھەستا نەتەۋايەتى و  
عەشقا زمان و رەۋشەنبىرىيا كوردى ل جەم وان پەيدا

ياسادانانى دەرکەتیه و دەستەلاتى بجهئىنانى ژى  
برىار ل سەردايە و كەتیه د قۇناغا دەسپىنكى يا  
بجهئىنانىدا.

بەلى ۋەسان ديارە ژ بەر ھەر ئەگەرەكى بىتن كو  
پاشتر دى ئامازە پى كەين خەلكى دەقەرئى مفا ژ قى  
دەلىقى ژى ۋەرنەگرتیه يان خەلكەكى ژ ئەنجامى  
نە ھىياري و پاشقەمانا وان نەھىلايە مفاى ژ قى  
دەلىقى ۋەرگىن و بەردەۋامى ب خواندنى ب زمانى  
عەرەبى ھاتىيە دان.

چارەكا دن د روودانىن شۇرشا بارزان ۱۹۴۳-  
۱۹۴۵ ئىدا بابەتى خواندنى ب زمانى كوردى ل قى  
دەقەرئى ھاتىيەفە ئاززاندن و ئىك ژ داخوازىن شۇرشا  
بارزان يىن ل رۇژا ۱۹۴۴/۱/۷ پىشكەشى نوونەرئى  
حكۆمەتا عىراقى كرىن ئەو بوو كو قەزايىن كوردىن  
ليوا مووسل سەر ب ويلايەتا كوردستانى قە بن و  
زمانى كوردى ل ۋىرى زمانى رەسمى بيت<sup>(۸۰)</sup>.

ب شكەستنا شۇرشا بارزان ئەف بابەتە ھاتىيە  
نقاندن و ھەتا شۇرشا عىراقى يا ۱۴ تىرمەھا  
۱۹۵۸ دەقەرا بەھدىنان يان ژى قەزايىن كوردىن ليوا  
مووسلى ژ خواندنا كوردى ھاتىنە بى باھرەكرن. د  
يەكەمىن سالا خواندنى يا پىشتى شۇرشى ئانكو د  
سالا ۱۹۵۹-۱۹۶۰ ئىدا ژ رىزا يەكى سەرەتايىقە دەست  
ب خواندنى ب زمانى كوردى ل خواندنگەھىن  
دەقەرئى ھاتىيەكرن.

بەلى بەرى بچىنە د قى قۇناغىدا پىويستە  
ھەلسەنگاندەكا قۇناغا ئاقبەرا سالىن ۱۹۲۱-  
۱۹۵۸ ئى بکەين و ل وان ئەگەرەن بگەرىيىن يىن بوويىنە  
ئەگەرئى بى باھرەكرنا دەقەرئى ژ خواندنى ب زمانى  
كوردى و راشكاوانە ئامازە ب وان ئەگەرەن بکەين  
ھەرچەندە ھندەك ژ وان ئەگەرەن ئەم ب خۇ ژى  
بىن و كىماتى بىتن بۇ دىرۇكا مە. ھەر چاۋان بىتن  
د ئەنجامى دوۋقچوونا مە ئەم دكارىن ئامازە ب قان  
ئەگەرەن بکەين:

**پىكھاتا رەۋشەنبىرى جفاكى يا خەلكى دەقەرئى**  
ناھىتە فەشارتن پىكھاتا خەلكى دەقەرئى  
پىكھاتەكا عەشیرەتى و پاشقەماى بوو، رىزەيەكا

ژى ل ۱۹۳۳ ئەف مافە بەرەف قۇناغا بجهئىنانى  
چوۋىە.

**\* زىمىبارى نەبوونا خەلگەكى رموشەنبىر و**  
**خۇدى ھەستى نەتەۋايەتى** يى دخالا چوۋىيدا ئاماژە  
پى ھاتىبە كىرن ۋەك دو ھوكارىن سەرەككىن خەلگى  
دەقەرئ ژ خواندنا كوردى بى باھر كرىن، فاكتهرەكى  
دى يى قى بى باھر كرىن د وى قۇناغىدا كەسايەتى  
و مەزن و خۇدى دەستەلاتىن دەقەرئ و بەرپرسىن  
كارگىرىن دەقەرئ كو يەك يەكە دى ئاماژە ب  
ھەموۋىيان كەين:

- ھەرۋەك ئاماژە پى ھاتىبە كىرن ۋى سەردەمى  
پىكھاتا دەقەرئ نە پىكھاتەكا بازىرى شارستانى  
رەۋشەنبىرى بوو بەلكى پىكھاتەكا عەشیرەتى  
پاشكەتى بوو كو ئاغا و بەگ و شىخىن تەرىقەتىن  
ئايىنى مەزىناتى و دەستەلاتىن ل خەلگى دەقەرئ  
دكرن، ھەر ئەفە ژى بوون خەلەكا پەيوەندىن د ناڧبەرا  
خەلگى و دەستەلاتىن رەسمىين دەۋلەتى، ھەر قان  
و نوۋنەرىن وان نوۋنەراتىيا خەلگى دەقەرئ د جقاتا  
نوۋنەرىن عىراقىدا دكرن، ئەگەر پىداچوۋنەكا ب ژيانا  
قان ئاغا و بەگ و شىخان و نوۋنەرىن وان د جقاتا  
نوۋنەرىن عىراقىدا بکەين دى بىنن دەگمەن نەبىت  
كەسەك ژ وانا نىنە ھەستا نەتەۋايەتى ل جەم  
ھەبىت كو خۇدى ھەلويسىتەكى نەتەۋەبى بىتن، يان  
رۇزەكى ژ رۇزان بەرگىرى ژ مافەكى نەتەۋەبى ۋەك  
مافى خواندنى ب زمانى نەتەۋەبى بکەت، بەلكى  
گەلەك ژ وانا ھەردەم د بەرەف بوون بۇ دزايەتىكرنا  
ھەر لىقەنەكا بىھنا نەتەۋەبى ژى بىت و ب ھەمان  
شىۋە ژى نوۋنەرىن دەقەرئ ل جقاتا نوۋنەران كو ھەر  
ئەو ئاغا و بەگ و شىخە يان بەرىژىرىن وان بوون  
ژ بلى يەك دۈبەكىن ۋەك حازم شەمدىنان و شىخ  
غىاسەدىنى نەقشەبەندى نەب كەسەكى دى ژ وان  
كەسان نەبوون ل دەلىقەكى بگەرىن خزمەتەكى  
بۇ ۋى خەلگى خۇ ۋەك ب كوردىكرنا خواندنگەھان  
پىشكەش بکەن<sup>(۸۱)</sup>.

ل قىرى داكو بۇچوونا مە تنى گۆتن نەبىت دى  
گۆتنا خۇ ب بەلگە و ژىدەرىن دىرۋكى سەلمىنن،

بوۋىە<sup>(۸۲)</sup>. ئەف كەسە ژ نەشى بەراھىنى يى خەلگى  
دەقەرئ بوون خۇ قىرى نەقىسىن و خواندنى ب زمانى  
كوردى كرى و شوون تىلن وان د ديارن، بەلى شىانن  
وان و سەنگە جفاكىيا وان و دەلىقن بەردەستىن  
وان يىن ھندى نەبوون خەلگەكى ب بەرەفرەھى قىرى  
خواندن و نەقىسىنا كوردى بکەن يان ھزرى ل قەكرنا  
خواندنگەھان ب زمانى كوردى بکەن.

**\* ل دوۋف ھەموو وان پىكھاتىن د ناڧبەرا برىتانىا**  
ۋەك دەۋلەتا ئىنتىدائى و كۆمەلا مللەتان دەربارەى  
عىراقا نوو دامەزراندى ھاتىنەكرن و ل دوۋف ھەموو  
وان پىكھاتىن ناڧبەرا عىراقى و برىتانىا و ل دوۋف  
ھەموو وان سۆز و پەيمانن مەزىنە بەرپرسىن عىراقى  
داينە خەلگى كوردستانى خواندن ب زمانى نەتەۋەبى  
مافى رەۋابى گىشت خەلگى كوردستانى يە بەلى  
خەلگى دەقەرئ بەھدىنان يان دەقەرئ كوردىن لىوا  
موۋسلى مفا ژ قى مافى ۋەرنەگىرى، ھەرۋەسان  
ل دەسپىكا ھاتنا لەشكەرئ برىتانى بۇ عىراقى  
دەستەلاتىريا نوو بۇ خۇ كرىە ئارمانج كو زارۋكان  
ب ۋى زمانى قىركەن يى ئەو تى دگەھن و د وان  
بەرناماندا يىن ل گولانا ۱۹۱۹ ھاتىنە راگەھاندن كو  
زمانى قىركىرى دى ئەو زمانى خۇجھىي بەرەلاڧ  
بىتن<sup>(۸۳)</sup>. قى چەندى ژ زمانى كوردى گىرىە و ماف  
دايە ھەر دەقەرەكا باشوۋرى كوردستانى ب كوردى  
بخوینن، دەمى جىگىرى راۋىژكارى لىوا موۋسلى  
دگەل راۋىژكارى پەرۋەردى ل بەھارا ۱۹۲۲ سەرەدانا  
خواندنگەھىن ئامىدىن كرى و فەرماندايە  
مامۇستايان كىتپىن عەرەبى ۋەرگىرنە سەر زمانى  
كوردى و ب زارۋكان بەدەنە خواندن<sup>(۸۴)</sup>. ل قىرى ژى  
خەلگى دەقەرئ مفا ژ قى دەلىقن ۋەرنەگىرىە و  
ھەرۋەك مفا ژ دۋادەلىقەبىن ل گولانا ۱۹۳۱ دگەل  
راگەھاندنا قانۋونا زمانن ناڧخۋىي (خۇجھى) و  
برىارا جقاتا ۋەزىرىن عىراقى ل تىرمەھا ۱۹۳۳ بۇ قى  
خەلگى ھەلگەتى نەدىتى، قانۋونا ئاماژەپىكرى نە  
تنى ماف دايە خەلگى دەقەرئ ب كوردى بخوینن،  
بەلكى ماف دايە وانا ئەو دىشېن ب ۋى زاراقى بخوینن  
ئەۋى ئەو ھەلدېژىرىن و ل سەر پىك دەھىن<sup>(۸۵)</sup>. پاشتر

ۋەك پېشتىر ئامازە پى ھاتىيەكرن ل تىرمەھا ۱۹۳۳ جقاتا ۋەزىرەن عىراقى رازىبوويە ل سەر خواندنى ب زمانى كوردىن خۇجھىن دھەرى و بۇ قى مەرەمى رىقەبەرىيا زانىارىيا لىوا مووسلى بەرھەفكىرنە و لىژنەك ژ تايەتمەندەن پىكئىنايە و بەرھەفقىيا ۋەزارەتى دىاركرىە بۇ دىتە ھەموو ئەو پەرتووكىن بۇ ۋى دھىنەپىشكەشكرن چ ئەوین ژ ئالىن نقىسەرەنقە دھىنەدانان يان ئەوین ژ بەرنامىن رەسمىن خواندنى دھىنە ۋەرگىران و ھاندان و ھارىكارىيا وان پىشتى كو لىژنا ئامازەپىكرى برىارى ل سەر بنەما و رىكئىن نقىسىنا قى ددەت. ھەرۋەسان برىاربوو ئەف لىژنەيە بۇ قى مەرەمى ل دەمژمىر نەھى رۆژا يەكشەمبى ۱۹۳۳/۷/۱۷ ل دىوانا رىقەبەرىيا زانىارىيا مووسلى كۆمبىيت<sup>(۸۷)</sup>.

ئەف كۆمبىوونە ھاتەكرن يان يان نە؟ چما ئەف برىارا جقاتا ۋەزىران نەھاتەبجھىنان...؟ ئەگەر چ بوون...كى بوونە ئاستەنگ...؟ چ ژىندەرەك يان بەلگەنامەيەك ل بەر دەستى مە نىنە بەرسقا فان پىرسىاران بدەت. تنى ئەم دكارىن بىنى ھىچ گومانەك بىژىن ئەو برىار نەھاتەبجھىنان و زمانى كوردى ل دھەرى نەھاتەخواندن، لەوما ژى د خولا جقاتا نوونەرەن عىراقى يا ناقبەرا تەباخا ۱۹۳۵- چرىا ئىكى ۱۹۳۶ ئى نوونەرەن سلىمانىن د جقاتا نوونەرەن عىراقىدا عەلى كەمال<sup>۹</sup> بابەتنى خواندنا كوردى ل قەزابىن كوردى يىن لىوا مووسلى د ئازرىنىت و پىرسىاردكەت بۇچى كوردى ل فان دھەران ژى ۋەك سلىمانىن و ھەولېرى ناھىتەخواندن و داخواز دكەت زمانى كوردى ل فان دھەران ژى بىتەخواندن. پىشتى دانوستاندنى برىار دھىتەپاشئىخستى بۇ جقىنا پاشترا جقاتى و جقىنا پاشتر ژى د كەفىتە پىشتى پىشوويا جقاتى<sup>(۸۸)</sup>. د قى ناقبەرەدا بەرھەفەكا باش دژى بۇچوونا عەلى كەمالى ل جقاتا نوونەرەن ھاتىيەكرن، دھژمارا ۱۹۳۶ يا ۲۰ ئادارا ۱۹۳۶ رۆژناما (البلاغ) يا مووسلى ل ژىر مانىشتى (احتجاجات على بيان نائب السليمانية على كمال) ھەرۋەسان (زاخو تستنكر و تحتج على فكرة تنقص الوحدة العراقية) چەندىن بروسكىن

نەرازىبوونى دژى بەيانا عەلى كەمالى بۇ خواندنا كوردى ل دھەرى بەلافكرىنە و عەلى كەمالى بەرگىرى ژ بەرژەۋەندىيا وان دكر ب تىكدانا ئىكەتيا نىشتەمانى گونەھباركرىە كەسىن ئەف بروسكە مووركىن و ھنارتىن: حاجى خەلىل، سەعید يوسىف خدر ئەندامىن جقاتا باژرقاتىيا زاخو، عەزوز ئىبراھىم رشىد موختارى تاخىن رويتا، ئىبراھىم موختارى تاخى گويان، محى دىن موختارى تاخى سويكى، رەمەزان موختارى گوندكى، مىرزا ئەحمەد سەرۋكى جونكى، نىعمەت حامد و حەجى سادق و سالىحى عەبدى ئاغاي ب ناقتى سەرۋكەشىرەتىن گوللى، جەمىل عەبدى ئاغا ژ پىش سەرۋكەشىرەت سەنى قە، عەبدولكەرىم شەمىد ئاغا ژ سەرۋكەشىرەت سلىقانىي، حسىن غازى سەرۋكەشىرتى بەنستانى و سەرۋكى ئەرمەنيان و ھندەك ناقتىن دىتر<sup>(۸۹)</sup>.

د ھژمارەكا دىترا رۆژناما (البلاغ) ل ژىر مانىشتى (يعنون استنكارهم للصدى المشؤم و تمسكهم بالوحدة العراقية) ھەرۋەكى (الوحدة العراقية) تنى خەما سەرۋكەشىرەتىن دھەرى بيت، ۋەك د دھەرى رۆژنامىدا ھاتى سەرۋك و ماقوولېن عەشىرەتىن ئامىدىن و دھۆكى د بروسكەكىدا ب توندى نەرازىبوونا خۇ دژى رەخنەيا عەلى كەمالى ل سەر سازىن كارگىرى و زانىارى (الادارة و المعارف) دىاركرىە و داخوازا عەلى كەمالى بۇ خواندنا كوردى ل بەھدىنان ب بانگەۋازەكا شوپىم كو دقتى دژى ئىكەتيا عىراقى ب ئازرىنىت دايەنياسىن و وان سەرۋكەشىرەتان پىگىرىيا خۇ ب رىشالوكىن تەختى شاھىن عىراقى دىاركرىە ۋەك د دھەرى رۆژنامىدا ھاتى ئەو سەرۋكەشىرەت و ماقوولە ژى سەعید دىۋالى سەرۋكەشىرەتى دۆسكى، شىخ نورەدىن بىرىفكانى سەرۋكەشىرەتى مزورى، حەجى مەلۇ ژ سەرۋكەشىرەت دۆسكى(يا راست مزورى يە) شەفىق سەرۋكەشىرەتى گەۋدا، طەيار ئاغا سەرۋكەشىرەتى شەرەفان و حاجى محەمەد ئاغا ژ سەرۋكەشىرەت دۆسكى<sup>(۹۰)</sup>.



ب قى چەندى كەسايەتتە كوردى نوونەر د جقاتا نوونەر ئىن عىراقىدا بەرگىرى ژ مافى خەلكى دەقەر بەھدىنان ب خواندنى ب زمانى كوردى كرى، بەلى قان سەرۋك و ماقوولان بەرسىنگى وى گىرتى و نەھىلايە زارۋكىن وان ب زمانى كوردى بخوين. و ب قى چەندى ئەم دوورنابىنن ھەرقان كەسان بزاڧا ل سالا ۱۹۳۳ ئى بۇ خواندنا كوردى ھاتىيە كرى و بىرارا جقاتا ۋەزىرىن عىراقى ژ ناڧىرىت. دھەمان دھەما دى بىژىن دەستەك ژ ەھەبىن شوفىنى ل پىشت وان ھەبۋىيە، ژ بەركو ئەم شىۋاژى د بروسكاندا ھاتى ژ ئاستى رەۋشەنبىرىن وان كەسان بلندترە، بەلى بگەر و بىن دژى خواندنا كوردى ل دەقەرئ راۋەستىايىن ھەر ئاغا و سەرۋكە شىرەتەن دەقەرئ ب خۇ بوونە.

#### - بەرسىن كارگىرىن دەقەرئ،

ھەرۋەك د وى بىرئانىندا ھاتى ئەۋا ۳۰ كانوونا دوۋى ۱۹۳۰ مەھەمەد ئەمىن زەكى دايە شاھى عىراقى ل سالا ۱۹۲۶ ل ھەر پىنج قەزايىن كوردىن لىۋا مووسلى رىژا ھەرمەنبەرىن كورد ۳۴٪ بوو بەرامبەرى ۱۱٪ ھەرمەنبەرىن نە كورد، ئەم ۳۴٪ ژى ئەم كارىن سادە و بچوۋك بوون بىن كەسىن زۆر پىدقى نەب كەس پى رازى نەدبوون، ۋەك گىرۋف ژى ئامازە پىكرىيە كو چوار ژ وان قائىمە قامان\* و (مودىر مال و موعاونى شۈرطە و موفەۋۋەظىن و مەئمۇرە گەۋرەكانى تر ھەموو غەيرە كوردن و ژمارەى نائىبەكانىيان بە نىسبەتى نوڧووسىيان ئەبۋايە سىيان يان چوار بوۋايە كەچى ھەر دوۋانن)<sup>(۹۱)</sup>.

نە تنى دق سالىدا بەلكى ب درىژيا سالىن ۱۹۲۱- ۱۹۵۸ سەروپەرى كارگىرىن دەقەرئ ب قى رەنگى بوو، بۇ نەمۇنە ھەتا سالا ۱۹۵۸ يەك قائىمە قامى خەلكى ئامىدىن يان خەلكى دەقەرئ قائىمە قامى ل ئامىدىن نەكرى، بەكەمىن قائىمە قامى خەلكى ئامىدىن ب خۇ ەگىد سىدىق بوو بىن ل سالا ۱۹۶۹ بوۋىيە قائىمە قامى ئامىدىن<sup>(۹۲)</sup>. ئەز باۋەرم سەروپەرى ل قەزايىن دھۆك، ئاكىرى و زاخۇ ژى ھەر ب قى رەنگى بوۋىيە.

ھىچ گومان تىدا نىنە ئەگەر بەرسىن

كارگىرىن بلندىن جەھەكى نە خەلكى وى جەھى بن، ئەم چ خەمەكى ژ بەرژەۋەندىن خەلكى وى جەھى ناخون. ژ بەركو دەقەر بەھدىنان ۋەك چەند قەزايەك گىردايى لىۋا مووسل بوۋىيە، ل سەنتەرى قى لىۋايى ژى دەستەلات د دەستىن ەھەبەندا بوۋىيە، گەلەك جاران ژى ەھەبەن توندروۋىن نەتەۋەبى بوون، وان ژى ب ھەستەكا شوفىنىزىمى سەھەدەرى دگەل دەقەرئ كوردى كرى و ژ ئالىي پەرۋەردە و قىرگىزى قە ب چاقەكى ەھەبەنە سەھەدەرى دگەل قان دەقەرئ كرى و قىايە ھەردەم زمان و خواندنا ەھەبى ل سەر وان بسەپىنن. ب قى رەنگى قائىمە قام و بەرسىن ئىدارىن قى دەقەرئ نە خەلكى دەقەرئ بوون خەمەكى ژ كوردىكرنا خواندنى ل دەقەرئ بخون و بەرسىن بلندترىن خۇدى دەستەلات ل سەنتەرى لىۋايى (پارىژگەھى) دژى ھەر كوردىكرنەكى بوون، بەلكى ھەندەك جاران دژى ئاخفتنى بوونە ب زمانى دايكى ل خواندنگەھان، ل دور قى چەندى دى نەمۇنەكى بەرچاقكەين: د راپۇرتەكا پىشكىنەرى خواندنگەھىن سەھەتايى مەھموود ەتار باشى بى سەر ب رىفەبەرىيا زانىارى (معارف) يا مووسل ھژمار ۱۶۰ ل ۱۹۵۷/۱۱/۱۳ دەرمارەى سەروپەرى خويندكارىن خواندنگەھى سەھەتايى مانگىشكى ھاتىيە: من دىت ئاستى زانستى ھەندەك خويندكاران ل رىژىن پىنجى و شەشى بى لاۋازە. ب رەنگەكى گىشتى خويندكار د لاۋازن د زمانى ەھەبەيدا و شىانن تىگەھشتىن و دەررىن ب زمانى ەھەبى نىن. من داكوكى ل سەر مامۇستايان كر كو زمانى خۇجەھى د دەمى دەرستىدا نەھىتە بكارىنان<sup>(۹۳)</sup>. پىشكىنەرى تايبەتەند كو دقەت كەسەكى شارەزايىت د سەروپەرى و دەرۋونى خويندكارى و ھەست ب وى چەندى بگەت كو زمانى دايكى ئانكو زمانى خۇجەھى فاكتەرى ھەھە سەھەكى قىرگىزنا خويندكارىيە و قى راستى بگەھىنە بىن ژ خۇ بلندتر، ھەرمەن ددەت كو زمانى خۇ جەھى ددەرسىدا نەھىتە بكارىنان. ھەروەسان ئەز ب دوور نابىنم ھەر قان بەرسىن بىانى ل دەقەرئ و بەرسىن ەھەب ل سەنتەرى پارىژگەھى رۇلەكى

سەرەكى د ھاندانا ئاغا و سەرۋىكەشپەرەتاند  
ھەبىت بۇ نەقىسنا وان بىرووسكان دژى عەلى كەمالى  
يى بەرگىرى ژ بەرژەوھەندىا زارۋىكىن وان كرى و ھەك  
مە ئامازەپىكىرى ژ شىۋازى وان بىرووسكان دياردېيت  
كو ژ ئاستى رەوشەنبىرىيا وان كەسان بلندترە يىن  
مووركرىن.

ب قى رەنگى نەكەسەكى ژ خەلكى دەفەرئ،  
نەكەسەكى ژ مەزن و دەستەلاتدار و پەرلەمانتارىن  
دەفەرئ، نە ژى كەسەكى ژ كارىدەستىن كارگېرىن  
دەفەرئ، نە ژى كارىدەستىن سەنتەرئ لىوا مووسلى  
ھزرەك ل ب كوردىكرنا خواندنگەھىن دەفەرئ كرى،  
بەلكى ئەگەر ھندەك جازان سىكە لىقنەك بۇ قى  
چەندى ھاتىبەكرن دژايتىا قى لىقنى ھاتىبەكرن،  
گومان ژى تېدا نىنە ل ئاستىن بلندتر يىن ۋەزارەتا  
زانبارى ل بەغدا ل سەرۋەرەن ب قى رەنگى دگەريان  
كو دژايتىا خواندنا كوردى بكەن ل ئەو جەھىن  
دشيانىن واندا بىتن بكەن.

ھندى پەيوەندى ب خواندنا كوردى قە ل دەفەرئ  
بەھدىنان ھەبىت پىدقىيە ئامازە ب چەند خالەكىن دى  
يىن پەيوەندى ب بابەتقىيە ھەمى بەھىن كو پىشكەكن  
ژ دېرۋىكا فېركىرنى ل دەفەرئ.

**\* د وئ بىرئانىيىدا يا محەمەد ئەمىن زەكى ل**  
۲۰ كانوونا دووئ ۱۹۳۰دايە شاھ فەيسەل شاھى  
عىراقى دېئىت: لەھالى ھازىر لە ھەر پىنج  
قەضاي كوردەكانا كە لە چوار سى بەشى كوردە،  
مەكتەبىك نايىن كە زمانى تەدرىسى كوردى  
بى، ئىپباتى ئەمەش كاغەزى مودىرى مەعارفى  
مەنطقە ي مووصل كە بە تەئرىخى ۱۹۳۰/۱۱/۲  
ژمارە ۳۵۱/۱ بۇ مودىرى مەعارفى عامى نووسىوھ  
و لەم كاغەزەدا بە ئاشكرائى پىلى لى ئەننى كە لە  
مووصلدا مەكتەبىكى تيا نى كە بە كوردى دەرس  
بخوئىنى، حال واىە ئەگەر تەماشائى مادە ۹ى خوطبە ي  
ۋەزىرى موستەعمەرات بكەين ئەبىن ۱۳ مەكتەبى  
كوردى تيا باسكراوھ (لەم ۱۳ مەكتەبە شەشبان  
لە مەنگىقە ي مووصدا يە) ۋە خۇم بىلنەفس لە  
سالى ۱۹۲۷دا ۱۵ مەكتەبى كوردىم لە مە نطقە

ي مووصلدا ديوھ، سەرەرائ ئەمە بەرامبەر بە بەلىنى  
ۋەزىرى موستەعمەرات كە لە مادە ۱۵ خوطبە  
كەيدا بەيان كراوھ، خىلافيكى تىش ئەبىن، ۋە  
ئەوھش بە تەواوى ھەل گرتنى زمانى كوردىيە لە طە  
رەف ۋەزارەتى مەعارىفەوھ لە ھەر پىنج قە طاكە دا،  
ئىنجا نازانم ئايا ۋەزارەتى مەعارىف لە خۇيەوھ ۋە يا  
خۇد بە ئىعازى حكۇمەت بوو كە زمانى كوردىيە لەو  
مەكتەبانەدا دەركر (۹۴). د قى دەقىدا چەند خالەك  
ھەژى ئامازە پىكرىنە:

- ل دووڤ خوتبا ۋەزىرى موستەعمەراتى برىتانى  
ل ۱۹۲۱/۹/۳ ل كۇما مللەتان ژ ۱۳ خواندنگەھىن  
كوردى ۱ ژ وان ل مەنتەقىيە مووصلدا بوونە.

- محەمەد ئەمىن زەكى ب خۇ ل سالا ۱۹۲۷ئ  
۱۵ خواندنگەھىن كوردى ل دەفەرئ مووسلى دىتەنە.  
- ل مەھا چرىا دووئ ۱۹۳۰ھىچ خواندنگەھەكا  
(مەكتەبىكى) كوردى ل دەفەرئ مووصلنى نىن.  
تېبىنىن مە ل سەر قان خالئ:

\* چ ژىدەرەك ل بەر دەست نىنە بسەلمىنىت  
ل سالا ۱۹۲۱ئ ۱ خواندنگەھىن كوردى و ل سالا  
۱۹۲۷ئ ۱۵ خواندنگەھىن كوردى ل دەفەرئ مووسلى  
(ئانكو پارىزگەھىن نەپنەوا و دھۆك يىن ئەفرۆ)  
ھەبوونە، ل ھەموو دەفەرئ كوردىنىشنىن لىوا  
مووسل يا وى دەمى ۱۵ خواندنگەھە نەبوونە.

\* نە ۋەزىرى موستەعمەرات نە ژى محەمەد  
ئەمىن زەكى ئامازە پىنەكرە ئەف خواندنگەھە ل  
كىژ باژىركى يان گوندى بوون، ب كىژ زاراقى كوردى  
دخواندن؟ ژ بەركو ل دووڤ گۇتتا محەمەد ئەمىن  
زەكى ب خۇ ھەتا سالا ۱۹۲۸ تىن پىنج پەرتووكىن  
بەرنامىن خواندن ب كوردى چاپبوونە (۹۵). بىنى  
كو ئامازە ب ھندى كرىت ئەف پەرتووكە سەر  
كىژ خواندنگەھان يان يىن كىژ دەفەرئ ھاتىنە  
دابەشكرن، ئەگەر ئەف پەرتووكە گەھشتىنە لىوا  
مووسل ئەرئ وى سەردەمى ئەو مامۇستايە ل قى  
دەفەرئ ھەبوونە ب زاراقى وان پەرتووكان خوئىندكاران  
فېركەن.

\* د كورتيا وان دو راپۇرتان يىن د رۇژناما ژىن دا ل

سەرھاتى ل ھەموو ويلاھتا مووسل ھەبوون<sup>(۱۰۰)</sup> ل دووڭ گەريانا مە ژى د وى سەردەمىدا ۱۵ يان ۱۶ خواندنگەھ ل دەڧەرئىن كوردى يىن لىوا مووسلى نەبوون. ب قى چەندى ژى ئەم دوور نابىنن ئەڧ بۆچوونا محەمەد ئەمىن زەكى ژ ھەستى وى يى پاقژى نەتەوھىڧھە ھاتىبىت و ھاتىبىتە بلندكرن بۆ شاھ و جڧاتا نوونەرانا يا عىراقى و مەندوبى سامىي برىتانى ل عىراقى. د ھەمان دەمدا ژى دوور ناھىتە دىتن ژ بەر نەبوونا پەرتووكىن چاپكرى ھندەك مامۇستايان ل دەڧەرئىن كوردى دەرس ب كوردى شروڧەكرىن و محەمەد ئەمىن زەكى ئەڧ خواندنگەھە ب كوردى دابنە نىاسىن. وى ب خۇ ژى د كورتيا وى راپۇرتىدا يا ل سالا ۱۹۲۸ئ ھاتىبە بلندكرن بۆ جڧاتا بلندا نوونەرانا ئاماژە ب وى چەندى كرىە كو ژ كۇما ۵۸ بابەتئ خواندنا سەرھاتى و دواناڧنجى تنى بۆ دەرسەكى ژ وانا پەرتووك ب كوردى ھەنە و خوڧىندكار ناچارن تىبىنيان بنقىس<sup>(۱۰۱)</sup>.

\* ھەرۋەك دەيتە زانن پىشتى كو ل داوييا ۱۹۲۵ ئارىشا ويلاھتا مووسل ب داويھاتى و (كۇما مللەتان) ل دووڭ چەند مەرجهكىن دياركرى ويلاھتا مووسل كو باشوورئ كوردستانى يى نھا ب خۇڧە دگريت دايە دگەل عىراقى، وان مەرجان پىويست دكر دەولەتا عىراقى سەرەدەريەكا وەك ھەڧ دگەل ھەموو پىكھاتىن عىراقى بكتە و د وارى قى وەكھەڧىدا پىويست دكر دەست ب جىبەجىكرنا ھندەك مافان بكتە يىن بەرى نھا پەيماننامە و پىكھاتىن نأڧدەولەتى و پىكھاتىن نأڧبەرا دەستەلاتدارىيا ئىنتىدايا برىتانى و دەولەتا نوو دامەزراندىيا عىراقى بۆ گەلى كورد ل باشوورئ كوردستانى برىار پىداى و ڧان مافان ژى بىنخىتە د چوارچوڧەكى دەستووردا. د ھەمان دەمدا عىراقى كاردكر كو ل ژئەر دەستەلاتى ئىنتىدايا رزگار بىيت و وەك دەولەتەكا سەريەخۇ بىيتە ئەندام د (كۇما مللەتان)دا و پىشەوخت مەرچى قى سارىي ژى بۆ وەرگرتنى ئەو بوو عىراق ھەموو سوز و پىگىرىيىن خۇ د وارى مافىن نەتەوھىيىن كورداندا بجەبىيىت. ھەر

۲۱خزىرانا ۱۹۲۸ ھاتىنە بەلاڧكرن ھەرۋەك رۇژنامى گۇتى نوونەرئى سلىمانىي رىزدار محەمەد ئەمىن زەكى پىشكەشى جڧاتا بلندا نوونەرانا (مجلس عالى مبعوثان) كرى دەريارەى سەروپەرئى زانىارى ل كوردستانى و دانانا لىژنەكا دانان و وەرگىرانا پەرتووكىن كوردى خواندنى ب كوردى ھاتىبە: لە لىواى مووصل، ھەولير، كەركووك، سلىمانى دا ھالى چاپر ۳۸ مەكتەبى كوردى تيا مەوجودە<sup>(۹۶)</sup>. ل ڧىرى باوهرى ناھىتە كرن ژ ۳۸ خواندنگەھىن كوردى ۱۵ ل لىوا مووسلى بن. د كورتيا راپۇرتا دووڧا ھاتىبە: ئەو مەكتەبانەى لە لىواى سلىمانى و كەركووك و ھەولير مەوجودن قىسمىكيان لەطەرەف مودىريەتى مەنطەقەى موصل و قىسمىكيان لە طەرەف مودىريەتى مەنطەقەى بەغداوہ ئىدارە ئەكرىن<sup>(۹۷)</sup>. ئەڧە رەنگەكى باوهرى ل جەم ڧكۆلەرى دروست دكتە كو ۱۵ خواندنگەھىن لىوا مووسلى يىن ئەمىن زەكى ژى دىئىت يىن لىوايىن دىتر بن بەلى ژ ئالىن رىڧەبەرييا زانىارى (معارف)دەڧەرا مووسلى دھاننە رىڧەبرن. ل ڧىرى پىنڧىقە بىتە گۇتن ل سالا ۱۹۲۶دەست ب خواندنا كوردى ل لىوا ھەوليرئى ھاتىبەكرن<sup>(۹۸)</sup>. بەلى د ھەمان كورنە راپۇرتىدا دوبارە ئاماژە ب ۱۶خواندنگەھىن كوردى يىن لىوا مووسل ھاتىبەكرن: وە لى عەينى زەماندا بۆ ئەو شازدە مەكتەبە كوردى كە لە لىواى موصل دا ھەيە بۆ تەڧتىش و مراقب يان موڧەتشىنى كوردى موڧتەدىر استىخدام و عەلاوہى قادروى مودىريەتى مەنطەقەى موصل بكن و موڧەققە لىم مەعلومە كە مەجلىسى عالىتان ئەبى بە ڧە ھىر و امىدم تروىج بڧەرمون<sup>(۹۹)</sup>. دوبارە ڧەكۆلەرى دىنخىتە د گومانىدا ل سەر ھەبوون و نەبوونا وى ھژمارا خواندنگەھىن كوردى ل لىوا مووسلى، ئەگەر قى گومانى ژى وەرگىرن دى بىژىن ژىلى قى ژئەرى يى محەمەد ئەمىن زەكى چ ژئەرىن دى ل بەردەست نىنن ئاماژە ب بوونا ۱۵ يان ۱۶ خواندنگەھىن كوردى ل لىوا مووسلى كرىت. وى چەندى ژى ل بەر جاف وەرگىرن كو ل سالا ۱۹۲۴-۱۹۲۵تئى ۵۱ خواندنگەھىن

د قى قۇناغىدا ب تايىت د سالا ۱۹۳۰ يىدا چەندىن بروسكىن نەرازيوونى دژى سىياسەتا دەولەتا عىراقى بەرامبەرى كوردان ژ رىكخراو و كەسايەتپىن كورد گەشتەنە ھەردو حكۇمەتپن برىتانيا و عىراقى و (كۇما مللەتان) و تىدا داخواز دكرن عىراق سوز و پىگىرىپن خۇ بەرامبەرى مافىن كوردان و (كۇما مللەتان) بىنيت. ژ ئەنجامى قى چەندى ژى عىراق ناچار بوو قانونا زمانپن خۇجھى- نافخۇبى (قانون اللغات المحليه) ھژمار ۷۴ سالا ۱۹۳۱ ل ۲۳ گولانا ۱۹۳۱ رايگەھىنيت<sup>(۱۰۲)</sup>.

ھەروەكى ديار ژ دەقى قانونى ھەر كوردەكى ل ھەر جەھەكى ئامازە پىكرى د برگىن قانونىدا ماف ھەيە ب زمانى خۇ بخوينيت و ل دادگەھان ژى ب ۋى زمانى سەردەرى دگەل ۋى بىتەكرن، زىدەبارى قى چەندى تايىتەمەندىيا دەقەرا بەھدىنان پاراستىيە و ماف دايە وان (قەزايپن كوردپن مووسلى) د دەمى سالاھىدا ۋى شىنواژى زمانى كوردى ھەلبىژىن يى وان دقپت، ئانكو وان ماف ھەيە زاراقى خۇ يان ھەر زاراقەكى دى يى وان دقپت بۇ خۇ ھەلبىژىن، ھەژيە بىژىن ھەتا نھا ژى چ قانونەكا عىراقى و كوردستانى ھوسان ب ئاشكرابى ئەف مافە نەدايە خەلكى دەقەرى.

ل قىرى پىدقەيە ئامازە ب دو مژارپن پەيوەندى ب قى قانونى و خەلكى دەقەرىشە ھەي بىتە كرن:

۱- دەيتە قەگىران دەمى ل سالا ۱۹۳۰ حكۇمەتا عىراقى داخواز ژ كۇما مللەتان كرى كو ژ بن ئىنتىدايا برىتانى سەرخۇبوونا خۇ ۋەرگىرت و بىتە ئەندام د (كۇما مللەتان) دا قى سازىپ ژ عىراقى خواست: كو مافىن وان نەتەۋەيپن د عىراقىدا دژىن نەخاسم مللەتى كورد ب دروستى بدەتى، عىراقى ژى ۋەسان بۇ كۇما مللەتان دا خوياكىر كو ئەو نەتەۋەيپن د عىراقىدا ب سەرىيەستى دژىن و مللەتى كورد ژى مافىن خۇ ۋەرگىرتىنە و ب زمانى خۇ ژى د خوين و دنقىسىن، ھەروەسان عىراقى بەرھەقىيا خۇ دياركر بۇ ھەر لىژنەيەك بەيت بۇ قى چەندى. لى بەرى لىژنە بەيت عىراقى داخواز ژ ھندەك زمانزان و خەمخور و

زانايپن كوردان كر كو رىزمانەكى بۇ زارۇكىن دەقەرا كوردستانى بەرھەقىكەن داکو ل خويندنگەھان بىتەخواندن... زمانزان و شاعىر و زانايپ دىنى مەلا محەمەد سەعید ياسىن گەلەك ب قى چەندى دلخوشبوو و ھەمى شىيانپن خۇ مەزاختن داکو رىزمانەكا كوردى بۇ زارۇكىن كوردان بەرھەقىكەت، پىشتى رىزمان ھاتىيەبەرھەفكرن ھندەك مامۇستا ژى ھاتنەھەلبىژارتن داکو وانپن زمانى كوردى ل ھندەك خواندنگەھان بىژىن ژ وانا عەبدولحەكىم ئىبراھىم كو بچىتە زاخۇ، شاكر دورسن كو بچىتە ئامىدىپ، ھوسا ب قى رەنگى دەمى لىژنە ھاتى و سەردەنا كوردستانى كرى و ب چاقىپن خۇ دىتى كو ل خواندنگەھىن كوردستانى خواندن ب زمانى كوردى يە ئەو ژى زفرىنەقە و ئەف راستىيە بۇ كۇما مللەتان گۆت. لى مخابن دەمى لىژنە زفرىيەقە جارەكا دى رىژما عىراقى زمانى كوردى قەدەغەكرەقە<sup>(۱۰۳)</sup>. ل قىرى پىويستە بەرى ھەر تىشتەكى بىژىن ئەو ل قىرى نقىسكارى چەند جارەكان گۆتى دەقەرا كوردستانى مەرەم پى دەقەرا بەھدىنانە ئانكو قەزايپن كوردى يىن مووسلى بوويە، چىنكو ل دەقەرىن دى يىن كوردستانى ۋى دەمى ھەتا ئاستەكى ل قۇناغا سەرتايى خواندن ب زمانى كوردى بوو و رىزمانا ھاتىيەبەرھەفكرن ژى ھەر بۇ دەقەرا بەھدىنان بوويە، ھەروەسان گومان تىدا نىنە ئەف چەندە پىشتى راگەھاندنا قانونا زمانپن خۇجھى روودايە و د بەردەواميا ھەولپن عىراقىدا بوويە بۇ چوونە ناف (كۇما مللەتان) و قى لىژنى ژى سەردەنا وان جەھان كرىيە يىن بى باھر ژ خواندنا كوردى ۋەك قەزايپن كوردپن مووسلى. و بزاقا فان كەسان ژ بەرھەفكرنا رىزمانى و ھندەك مامۇستايان بۇ دەرس گۆتنى ئەگەر ژ ئالىپ حكۇمەتىقە ژى ھاتىنە خاپاندن ژ ھەستەك نەتەۋەيى و دلسۆزىيا وان بوويە بۇ خواندنا كوردى. د ھەمان دەمدا دى بىژىن ئەگەر كەسانپن رەۋشەنبىر و خۇدى ھىشاريا نەتەۋەيى ل دەقەرى ھەبانە و ھندەك كەسايەتپىن خۇدى دەستەلات و شىيانپن دەقەرى دا شىن ب مفا ۋەرگرتن ژ قى قانونى و برگا داۋىن ژ قانونى ب

ب خۇ دېئىت ھەتا ۋى دەمى تىن پىنج پەرتوۋكىن چاپكىرىن خواندنگەھان ب كوردى ھەبوون. ئەو چەندە بەرچاڭ نەگرتىبە ئەگەر د ۋى دەمىدا ل دەقەرا بەھدىنان ب كوردى و زاراقى كرمانجيا ژوورى ھاتبا خواندن ئەقە دا مفايەكى باش گەھىنىتە باكوور و رۇئاڧايى كوردستانى.

۳- ھندى پەيوەندى ب خواندنا كوردى ل دەقەرا بەھدىنانقە ھە پىندىقە بىتە گۆتن ھەرچەندە ژسالا ۱۹۱۹-۱۹۵۸ ل ژۆرىمى باشوورى كوردستانى خواندن ل قۇناغا سەرھەتايى ب زمانى كوردى- زاراقى كرمانجيا ژىرى(باشوور) بوو و ۋەك ئاماژە پى ھاتىيەكرن رۇژ ل دوۋف رۇژى زمانى كوردى- كرمانجيا ژىرى پىشكدەكەت و ژ پەيڧىن بىانى دھاتە قەۋزاتىن و ب زاراق و ئىدىيەمىن نوو دەۋلەمەند دېوو و بەرەف رىنڧىسەكا ھەڧگرتى دچوو، بەلى قى پىشكدەتنى نەكو مفا نەگەھاندە دەقەرا بەھدىنان بەلكى كارىگەرىيا ۋى ژى ل سەر خەلكى دەقەرى زۆر يا كىم بوو. بەلكى بەرڧازى قى چەندى بزاڧا رەۋشەنېرىيا كوردى ئەۋا ل ۱۵ گولانا ۱۹۳۲ب دەرچوونا كۇڧارا (ھاۋار) ب تىپىن لاتىنى ل شامى دەسپىكىرى و ھەتا سالا ۱۹۴۵بەردەۋام بووى سەرھەراى بەرتەنگى و سىنووردارى قى بزاڧى كارىگەرىيا ۋى پىتر بوۋىيە ل سەر دەقەرا بەھدىنان، ب رەنگەكى ل دەسپىكا سالىن چلانقە نىمچە خواندنگەھىن ئەھلى ل دەقەرى ھاتىنە قەكرن و خەلكەك تىدا فېرى خواندن و نڧىسىنا كوردى ب تىپىن لاتىنى (ئانكو تىپىن مىرجەلادەتى) ھاتىيەكرن، ۋەك خواندنگەھا گوندى مايىن كو تىدا شەھىد ئەنۋەر مايى قوتابىيىن خواندنگەھا ئايىنىا گوندى مايى دگەل دەرسىن ئايىنى فېرى خواندن و نڧىسىنا كوردى ب تىپىن لاتىنى دكرن، قى خواندنگەھى سەرنجا نوۋنەرى كۇڧارا (رۇناھى ۱۹۴۲-۱۹۴۵شام) راكىشايە سەرا گوندى مايى و قى خواندنگەھى دايە و راپۇرتەك دەريارەى قى خواندنگەھى د ھژمارا ۱۲ ئىكى ئادارا ۱۹۴۳ يا رۇناھى بەلاڧكرىبە<sup>(۱۰۵)</sup>. ئەڧ نىمچە خواندنگەھە يان خولېن فېركرى ل جەيىن دىين ۋەك بامەرنى، گەرماقا، دھۆكى ھەبوون<sup>(۱۰۶)</sup>.

رەنگەكى ژ رەنگان دا شىن ب زمانى كوردى ب زاراقى خۇيى خۇجەھى بخوين.

۲- ھەمان دژايەتيا نھا ل ژىر مەھانەيىن جودا جودا ژ ئالىي ھندەك رەۋشەنېرىن زاراقى كرمانجيا ژىرى دگەل ھەر بزاڧەكى بۇ پىشكدەبىرنا كرنامجيا ژوورى و خواندنا قى زاراقى ل خواندنگەھان دھىتەكرن د ۋى سەردەمىدا ژى ھاتىيەكرن. تىن ب دەرەكتەنا قى قانۋونى و برگا داۋىي ژ قانۋونى كو ماف دايە خەلكى دەقەرى ( ۋى شىۋازى زمانى كوردى ھەلبىزىن بى ۋان دڧىت)، دىرۇكنڧىس مەھمەد ئەمىن زەكى كو د ۋى سەردەمىدا نوۋنەرى لىۋا سلىمانى بوو د جڧاتا نوۋنەراندا دژى قى برگى كەتەبە د چەپەرىدا و د بىرئانىنەكېدا ل رۇژا ۱۹۳۱/۵/۲۲بۇ مەندوبى سامىيى برىتانى ل عىراقى ب مەھانېن ۋەك: لەھجا ژ ھەموۋيان پەتېتر و رىك و پىكتىر، تىكدانا يەكىتيا زمانى كوردى، نەبوونا كىتېيىن كوردى ب زاراقى بەھدىنان، دوقات بوونا مەزاختىيى كۆمەتنى ئەگەر پەرتوۋكىن خواندنى بۇ ھەردو زاراقان چاپكەت و ھندەك مەھانەيىن دن و ل داۋىي ژى ھىڧى دكەت: لە بەر ئەم ئەسبابانە، رجا ئەكەم بە چاۋىكى عەطفەۋە تەماشاي ئەم ئىشە بگەن و تەۋەسۋى بڧەرموون تا تەنھا لەھجەيەك بۇ ھەموو كوردستانى عىراق قوبوول بكرى. ئىتر زۆر شوكرى حورمەت بۇ ئىۋە<sup>(۱۰۴)</sup>.

ل فېرى پىدڧىيە بىتە گۆتن كو مەھمەد ئەمىن زەكى ئەو چەند بەرچاڭ نەگرتىبە كو زاراقى ۋى ب بەھدىنان ناڧكرى زاراقى كرمانجيا ژوورى يە، ھەرەسەرەكىتىن و بەر بەلاڧتىن زاراقى كوردى يە و كەڧتىن دەقەرى كوردى ب قى زاراقى ھاتىنە نڧىسىن و د سەردەمى نوۋدا ژى رۇژنامەڧانىيا كوردى و چاپكىرىن كوردى ب قى زاراقى دەسپىكىرىنە، تىن سەرۋبەرى دەھ سالىن پىشتى دامەزاندنا عىراقى بەرچاڧكرىبە كو چەند خواندنگەھەك و كەتەكا رۇژنامان و چەند پەرتوۋكىن چاپكرى ب ۋى زاراقى ۋى ب: (ھەرە ڧەصىحتىر و رىكوپىكتىر لەھجە) ناڧكرى و ۋى دڧىا د ۋى سەردەمىدا ل سەر دەقەرا بەھدىنان بىتە سەپاندن كو مەھمەد ئەمىن زەكى

ما، خواندن ل ھەموو خواندنگەھىن دەقەرئ د ھەموو قۇناغاندا ب زمانى عەرەبى بوو، د ھەموو وارتن دى يىن کارگىرى و دادگەھان و يىن دى عەرەبى زمانى رەسمىي دەقەرئ بوو. ژ ئەنجامى قى چەندى و گىردانا کارگىرىيا دەقەرا بەھدىنان د گەل کارگىرىيا لىوا مووسل رۆژ ل دووڤ رۆژى کارگىرىيا زمانى عەرەبى ل سەر خەلکى دەقەرئ پتر لى دھات و زمانى عەرەبى جە ل بەر زمانى كوردى بەرتەنگىر دكر.

ب روودانا شۆرشا ۱۴ تىرمەھى سەرۋەرىي سىياسى جفاكى كارگىرى و رەوشەنبىرى ل سەرانسەرى عىراقى ھاتە گوھارتىن، پىنگاڤىن باشىن د بەرژەۋەندىيا ۋەلاتىيان و ئازادىيىن كەسان و نەتەۋەيان ھاتنە ھافىتىن، گەلى كورد ژى ژ قان دەسكەفتان بى باھر نەبوو، د يەكەمىن دەستوورى عىراقىدا يى ۱۳ رۆژان پىشتى روودانا شۆرشا ۱۴ تىرمەھى و راگەھاندنا سىستەمى كۇمارى ئانكو ل ۱۷ تىرمەھى ھاتىيە راگەھاندن، د بەندى سىيى يى قى دەستوورىدا ھاتىيە كو كورد و عەرب ھەڤىشكن د قى ۋەلاتىدا و خۇدى ماف و ئەركىن ۋەكەھەن<sup>(۱۰۸)</sup>. ل دووڤرا چەند دەسكەفتەكىن دن بۇ گەلى كورد ل عىراقى دەستقەھاتن، ژ وان دەسكەفتان يىن پەيوەندى ب بابەتتى مەقە ھەي دامەزاندنا رىقەبەرىيا خواندنا كوردى و چەسپاندنا خواندنا كوردى بوو ل خواندنگەھىن تەڤايى باشوورى كوردستانى، قى چەندى ژ دەقەرا بەھدىنان گىرت و خواندنا كوردى ب ھەمان زاراقى كرمانجىا ژىرى ل ھەموو خواندنگەھىن دەقەر و قەزايىن كوردى يىن مووسلى زاخو، دھۆك، ئامىدىي، شىخان و ئاكىرى ل سالا ۱۹۵۹-۱۹۶۰ ھاتەخواندن.

ب پىداچوونا بادەكىن خواندنگەھىن دەقەرئ ۋەك خواندنگەھىن زاخو، باتوفا، بامەرنى، ئامىدىي، بىدوھى... و جەھىن دى راستىيا قى گۆتتى ديار دىت<sup>(۱۰۹)</sup>. ل دووڤ پەيڤا نوونەرى مووسلى د دووھم كونگرەي مامۇستايانى كورد يى دناڤەرا ۱۵-۱۷ تەباخ ۱۹۶۰ ل شەڤلاۋە ھاتىيە گىردان، ل سالا ۱۹۵۹-۱۹۶۰ زمانى كوردى ل ۱۷۵ قوتابخانىن بەھدىنان ھاتە خواندن، ول

و ژ ئەنجامى قان نىمچە خواندنگەھان خواندن و نڧىسىنا كوردى ب تىپىن لاتىنى ل سالىن چلان ب رەنگەكى بەرچاف ل دەقەرئ بەلاڤ بىوو، و ژ ئەنجامى قى چەندى ژى كۇڤارا (ھاوار) دىڤرا ژى (رۇناھى) يىن شامى ب رەنگەكى بەرڤرەھ ل دەسپىنكا سالىن چلان ل دەقەرئ بەلاڤ دىوو، ۋەك ژىدەرەك ئامازە پى دكەت ل لىوا مووسل و قەزايىن وى كۇڤارا (ھاوار) ۹۹ پىشكدارىن نڧىسى د توومارىن وى دا ھەبوو، زىدەبارى پىشكدارىن كۇڤارى ژ خەلکى بەھدىنان ل دەرڤەي سنوورى لىوا مووسل<sup>(۱۰۷)</sup>.

ئەز باۋەرم ئەگەر سەرۋەرىي سىياسىي ھارىكارىياۋىيە و بزاقا رەوشەنبىرىيا كوردى يا شامى يا بەردەوام بۋايە دا خواندن و نڧىسىنا كوردى ب تىپىن لاتىنى ب رەنگەكى بەرڤرەھتر دا ل دەقەرئ بەلاڤە بىت ژ بەركو زاراقى ب قان تىپان دھاتە نڧىسىن زاراقى خەلکى دەقەرئ بوو. بەرۋاڤى قى چەندى ب درىژىيا سالىن سەردەمى شامى (مەلکى) خواندن و خواندنگەھىن كوردى يىن ب زاراقى كرمانجىا ژىرى و تىپىن عەرەبى ل سى لىوايىن سلىمانىي، ھەوليرى و كەركوۋكى و كىتا كىما رۆژنامە و كۇڤار و پەرتوۋكىن ب وى زاراقى ھاتىنە بەلاڤكرن ئەو كارىگەرىيە نەكرىيە سەر خەلکى دەقەرئ ئەوا ھىمارا كىما بەرھەمىن بزاقا رەوشەنبىرىيا كوردى يا شامى كرىي سەر دەقەرئ.

ژ ئەنجامى گورانكارىيىن پىشتى شەرى جىھانىي دووھم ۋەك شەكەستنا بزاقا رىزگارخاۋا كوردى و شۆرشا بارزان ۱۹۴۳-۱۹۴۵ و راۋەستانا بزاقا رەوشەنبىرىيا كوردى يا شامى ئەڤ بزاقا ڤىريوونا خواندن و نڧىسىنا كوردى ب تىپىن لاتىنى ھىدى ھىدى بەرەڤ پاش زڤرىڤە و ل كىمىن دا، بەلى كارىگەرىيا وان كەسان يىن د وى قۇناڭىدا ڤىرى خواندن و نڧىسىنا كوردى ب رىنڧىسا لاتىنى بووین ھەتا سالىن شىستان يا بەردەوام بوو.

ھەرۋەك ئامازە پى ھاتىيەكرن ب داۋىھاتنا شۆرشا بارزان ۱۹۴۳-۱۹۴۵ ھەتا شۆرشا ۱۴ تىرمەھا ۱۹۵۸ سەرۋەرىي خواندن ل دەقەرا بەھدىنان ۋەكى بەرى

بەر بوو بۇ سالا پاشتر ل ۲۷۵ قوتابخانا ھاتبا خواندن و ئەگەر ل خواندنگەھىن شىنگال و تەلەفەرئى کو ھەتا وى چاخى كوردى لى نەھاتبوو خواندن ھاتبا خواندن دا ھژمارا خواندنگەھىن كوردى گەھىتە ۳۱۴ خواندنگەھان<sup>(۱۱۰)</sup>.

ھەژرە ل فېرى بىتەگۆتن خولین فېركرنا زمانى كوردى و چاوانيا دەرسگۆتنى ب كوردى بۇ مامۇستايىن دەفەرئى ل دەسپىكا سالا ۱۹۱۰ ل قەزا زاخۇ ھاتبوونەفەكرن. مامۇستا ئىبراھىم رەمەزان نەجار كو وى سەردەمى سەپەرشتى پەرۋەردەيى بوو ل رىقەبەرىيا پەرۋەردا مووسلى دقەگىرىت: پىشتى كو ئەم د وئى سالىدا ل كونفرانسى سەپەرشتىن پەرۋەردەيى ل بەغدا ئامادەبووين و ئەم دگەل دكتور سەدىق ئەتروشى بىركارى وەزىرى پەرۋەردى روونشتىن، بىرلارھاتەدان خولین بلەز بۇ دەمى سى رۇزان بۇ مامۇستايىن دەفەرئى بىتەفەكرن دا فېرى وانە گۆتنى ب زمانى كوردى بىن، بەرنامى خولى ژى من ب رازىبوونا دكتور سەدىق ئەتروشى بەرھەفكروو و من ل دھۆكى، ھاشىم ھەسەن ئاكەرىي ل ئاكەرى، عەبدولمەجىد مىرزا ل شىخان، عەبدولسەمەد محەمەد ل ئامېدىي (ھەرچوار سەپەرشتىن پەرۋەردەيى بوون) و رىقەبەرىي خواندنگەھا زاخۇ عومەر خەلىل عەبدوللا ل زاخۇ ئەف خولە ب رىقەبىر<sup>(۱۱۱)</sup>.

قەبوونا قى ھژمارا زۇرا خواندنگەھىن كوردى د يەكەمىن سالا خواندنا كوردى دا ل دەفەرا بەھدىنان نىشانان پىنشوازييا گەرما خەلكى دەفەرىيە ل خواندنا كوردى. بەلى نە ئەو ھەمە خواندنا كوردى ل قى دەفەرئى ل قى دەسپىكا ژىن خۇ توشى ئارىشە و رىگىرى و دزايەتبيان نە بووبىت. ھندى پەيوەندى ب قەزايىن كوردى بىن لىوا مووسلى قە ھەمى يەك ژ ئارىشەيىن سەرەكى د رىكا خواندنا كوردى دا گرېدانا قى دەفەرئى بوو دگەل لىوا مووسل يا خۇدى دەستەلاتدارىيەكا عەرەبى، ھەرۋەكى بەرى نھا ئەف دەستەلاتدارىيا مووسلى ئاستەنگ بوويە د رىكا خواندنا كوردى ل دەفەرئى، نھا ژى وەك خواندنا كوردى

ھاتىيە چەسپاندن ل قى دەفەرئى، بى گومان ئەف دەستەلاتدارىيە يا ھارىكار نابىت دگەلدا، لەوما ژى كونگرى يەكى يى مامۇستايىن كورد ل شەقلاوہ (۱۰-۱۳ ئەيلولا ۱۹۵۹ بىرلار دابوو رىقەبەرىيەكا زانىارى (رىقەبەرىيەكا پەرۋەردى) بۇ كوردىن بەھدىنان ل دھۆكى بىتە دانان، بەلى ئەف چەندە نەھاتەكرن و تىن ھارىكارەك (معاونەك) بۇ بىرئەبىرنا خواندنگەھىن كوردى بىن زاخۇ دھۆك، شىخان، ئاكەرى و ئامېدىي ھاتە دامەزراندن<sup>(۱۱۲)</sup>. وەسان ديارە ھەر زوو ئەف ھارىكارە ژى ھاتىيە لادان وەك ژىندەرەك ل مەھا چىرا دووى ۱۹۱۰ ئى دىئىت: بەلى پىنگاقت وەزارەتا زانىارى بىت قى دىماھىي دەست و دلى ل مروقى سار دكەن، چىكى شولى ھارىكارىت لىوا مووسل و كەركووكى لەغوكر و چو تىشتەك نەما مزگىنى بگەھىنە مروقى كو داخازىت مللەتى كورد بىت زانىارى لوا ھەردو لىوا دى ھىنە بچە ئىنان<sup>(۱۱۳)</sup>. د ھەمان دەمدا خواندنگەھىن شىنگال و تەلەفەرئى ژ خواندنا كوردى بى باھر مان.

ھەرۋەك ژىندەر ئامازە بى دكەن رىقەبەرىيا گىشتىا زانىارىيا كوردى كو پىشتى شۇرشا ۱۴ ئى تىرمەھى بۇ سەپەرشتىكرنا خواندنا كوردى و خواندنگەھىن كوردى ھاتبوو دامەزراندن ھەر ژ دەسپىكىفە رىقەبەرىيەكا كىم دەستەلات بوويە: ئەو تىشتى ماخانىيا مروقى بۇ تىت (رىقەبەرىيا گىشتىا يا زانىارىيا كوردى) ھەژ گاڤا ئىكى دەست شل و گرېدايى ما و نە شىا چو بىكەت ژ بەر روتىن و فەرمان و عورف و عەدەتت وەزارەتا زانىارى، و شولى وئى بوو وەك وەسىتەكى ل نابەينا دائىرىت زانىارى ل كوردستانى و بەرپرسىارىت وەزارەتا زانىارى ل بەغدا<sup>(۱۱۴)</sup>.

ئەگەر سەرۋەبەر و دەستەلاتى رىقەبەرىيا گىشتى يا راستەوخۇ سەر ب وەزارەتفە ئەفە بىتن، گومان تىدانىنە دەستەلاتى ھارىكارەكى بۇ رىقەبەرىيە پەرۋەردى بى تايبەت ب خواندنا كوردى دى گەلەك كىمەت بىت، لەوما ژى د كونگرى دووى يى مامۇستايىن كورد ل شەقلاوہ ۱۵-۱۷ تەباخا ۱۹۱۰ ئى دوبارە داكوكى ل سەر دامەزراندنا رىقەبەرىيەكا تايبەت



ل دەقەرئىن سەر ب لىوا مووسل، ھەموو ژى ئەو خواندنگەھە سەر ب قەزايىن مووسل، دھۆك، زاخۇ، ئامىدىي، ئاكىرى و شىخان و ب پىنداجوونا ناڧىن وان گوندان ديار دىت ھەموو ئەو گوندىن نىزىكى باژىران و مەلبەندىن قەزايان بوونە و قى بەيانا قەكرنەقا خواندنگەھان ژ گوندىن دەقەرئىن سنوورى و دوورە دەست وەك دەقەرئىن نىرۋەرىكان، بەروارى بالا و بەروارى ژىرى، زىبار، گولى و سىدى نەگرتى، ھەموو ئەف خواندنگەھە ژى ئەو بوون ئەوئىن ل دەسپىكا شۆرشا ئەيلولى ھاتىنە گرتن يان ژ ئەنجامى روودانان ھاتىنە بەردان<sup>(111)</sup>. چەندىن بەيان و فەرمانىن دى ل بەر دەست ھەنە كو د دەلىقئىن جودا جودا دا بىرار ھاتىنە دان ب قەكرنەقا وان خواندنگەھان يىن ل سالىن ۱۹۶۱-۱۹۶۲ ھاتىنەگرتن. د نفىسىنەكا موتەسەرفيا لىوا مووسل كارگىرىيا خۆجھى ل ۱۹۶۵/۱۲/۷ بۇ رىقەبەرىيا پەرۋەردا مووسل ھنارتى ل دووڧ نفىسىنەكا قائىمەقاميا قەزا دھۆكى رەزامەندى ل سەر راوہستاندا خواندنى ل خواندنگەھان گوندى بەروشكا سەعدونى ھەتا دەمەكى دىتر دايە<sup>(11۷)</sup>. ژ راپۆرتەكارىقەبەرى خواندنگەھان ئامىدىي ۱۹۶۲/۱/۳ ديار دىت ژ بلى خواندنگەھان سەرتاييا ئامىدىي و دوا ناڧنجيا ئامىدىي ھەموو خواندنگەھان سنوورى قەزا ئامىدىي دگرتىنە، ئەف دو خواندنگەھە ژى د سەروبەرەكى ھند تەنگاڧدا دژىن كو ب زەحمەتە بكارن بەردەوامىي ب خواندنى بدەن<sup>(11۸)</sup>.

ب قى رەنگى زۆرەي خواندنگەھان دەقەرا بەھدىنان ھاتىنە گرتن و ھەر دەمى ھاتىنە قەكرن ژى پىشتى دەمەكى ھاتىنەقە گرتن، بۇ نمۇونە د بەيانەكا رىقەبەرىيا پەرۋەردا لىوا مووسل يا ۱۹۶۹/۹/۱۳ ديارا راوہستاندا خواندنى ل ۱۶ گوندىن ناڧىن دۆسكى، بەروارى بالا، سەرسىكى، نىرۋەرىكان دايە كو چەند گوندەك ژ وانا ئەو بوون يىن د بەيانا ئامازە پىكرىيا ۱۹۶۴/۴/۵ ديارا دوبارە قەكرنەقا وان ھاتىبەدان<sup>(11۹)</sup>. ژ سى بەيانىن رىقەبەرىيا پەرۋەردە و فېركرنى ل پارىزگەھا دھۆكى يىن داوييا سالا ۱۹۷۰ و دەسپىكا ۱۹۷۱ ئانكو دەسپىكا سالا خواندنى

ب خواندنا كوردى ل دھۆكى ھاتىبەكرن. زىندەبارى كۆنگرەي رەوشەنبىرىن كورد ژى د دەلىقەيىن جودا جودا دا ئەف داخوازىيە بەرچاڧكرىنە، ھەرۋەك دكتور سەدىق ئەتروشى د گۆتارەكىندا دىژىت، ھەمى كەس دزانن شەش قەزايىت كوردى ل مووسل يىت ھەين (ئاكرى، شىخان، ئامىدى، دھۆك، زاخۇ و شىنگار) ئەفە ژ بلى ھژمارا كوردا يا بۆش ل باژىرى مووسل بخۇ و قەزايى تەلەغىرى ھەي، ھژمارا خەلكى ھەر شەش قەزا پىترە ژ نىڧا خەلكى لىوا مووسل ھەمىي، مەعلومە وان قەزا گىرفتارىت خۆيىت (تەرىمەي) و كۆمەلى يىت ھەين، ژ بەر ھندى تىشتەكى فەرە رىبەرىيەكا تايبەتى ل باژىرى دھۆكى بىتە دانان بۇ رىقەبەرىيا زانىارىيا وان شەش قەزايىت كوردى<sup>(11۵)</sup>.

زىندەبارى قى چەندى ھەرۋەك ژىندەر ئامازە پى دكەن ژ سالا ۱۹۶۰ رىقە سەردەرىيا حكۆمەتا نوويا عىراقى ئانكو حكۆمەتا عەبدولكەرىم قاسمى دگەل خەلكى كوردستانى ھاتەگوھارتن و ژ گەلەك وان مافان يىن ل دەسپىكا راگەھاندا سىستەمى كۆمارى دايە كوردان يان بۇ كوردان بىرار پىداين پەشىمانبووۋە يان ژى بەرىك دانە وان مافان. گومان تىدا نىنە خواندنا كوردى ل دەقەرا بەھدىنان كو ھىژ ل قۇناغا دەسپىكى بوو دى كەڧىتە بەر قى دژايەتىن و دەسپىكا قى دژايەتىن ژى ب نە دامەزراندا رىقەبەرىيەكا تايبەت ب خواندنا كوردى ل دەقەرا بەھدىنان دەست پىكر و ب لادانا ھارىكارى رىقەبەرىيا زانىارىيا لىوا مووسل بۇ خواندنا كوردى گەرمتر لى ھات. بەلى ب دەسپىكىرنا شەرى د ناڧبەرا لەشكەرى عىراقى و بزاڧا رزگارخووازا كوردى و راگەھاندا شۆرشا ئەيلوولا ۱۹۶۱ خواندنگەھان دەقەرا بەھدىنان ب گىشتى و خواندنا كوردى ب تايبەتى كەتنە د كارودانەكى سەخت و دژواردا، ژ ئاليەكى دەرگەھى زۆرەي خواندنگەھان دەقەرى ب تايبەت ئەوئىن دەقەرئىن رزگاركرى يان دەقەرئىن نىزىكى كىرارىن لەشكەرى ھاتنە گرتن، ھەرۋەك د بەيانەكا رىقەبەرىيا پەرۋەردا لىوامووسل يا ۱۹۶۴/۴/۵ ديارىت كو بىرار ھاتىبەدان ب دوبارە قەكرنەقا ۲۷ خواندنگەھان

۱۹۷۰-۱۹۷۱ ئى دھىتە زانين كو بربارا دوباره قەكرنەھا ۲۱ خواندنگەھان ل دەقەرئىن جودايىن پارىزگەھى ھاتىيەدان، ئەقە ژى د قۇناغا پىشتى پىكھاتنا ۱۱ ئادارا ۱۹۷۰ دا بوو، ئەقە ژى ئەو خواندنگەھە بوون يىن د قۇناغىن جودايىن نافېھرا ۱۹۶۱- ئادارا ۱۹۷۰ ئى ژ ئالىي حكوۋەتقە ھاتىنەگرتن<sup>(۱۲۰)</sup>.

بەلى ھندى پەيوەندى ب زمانى خواندنى زمانى كوردى ل دەقەرئى ھەى كو ل سالا خواندنى ۱۹۵۹- ۱۹۶۰ دەست پى ھاتبوو كرن، چ بەلگە ل بەر دەست نىنن كو ب رەسمى خواندنا كوردى ل دەقەرئى ژ ئالىي دەولەتا عىراقىقە ھاتىتە راوہستاندن، بەلى ب پىداچوونا بادەككىن خواندنگەھان ديار دبىت، چ ب فەرمانا بەرپرسىن نافخوۋى يىن لىوا مووسلى يان قەزايان بىتن، چ ل ژىر قىشار و مابىتكىرنا بەرپرسىن سوپايى عىراقى بىتن ل دەقەرئى، يان ژ ئەنجامى لاوازى و سادەييا خەلكى دەقەرئى ب تايبەت ھندەك مامۇستا و رىقەبەرئىن خواندنگەھان بىتن، ھەر ژ سالا ۱۹۶۱- ۱۹۶۲ ئقە ل گەلەك خواندنگەھان دەست ب نەھىلانا خواندنا كوردى ھاتىيەكرن، بۇ نەموونە:

- ژ بادەكا خواندنگەھان زاخو يا يەكى دياردبىت ل سالا ۱۹۵۹-۱۹۶۰ دەست ب خواندنا كوردى ل قى خواندنگەھى ھاتىيەكرن، ل سالا ۱۹۶۲- ۱۹۶۳ د خىستەيى دەرسىن خواندنگەھىدا خواندنا كوردى نەمايە و زمانى عەرەبى شوونا وى گرتىە<sup>(۱۲۱)</sup>.

- ژ نقيسىنەكا خواندنگەھان مانگىشى يا سالا ۱۹۶۲ ئى ديار دبىت كو ژ وان خواندنگەھىن ئەوئىن ژ ئەنجامى روودانين دەقەرئى ھاتىنە گرتن و خويندكارىن وان ھاتىنە قەگوھاستن بۇخواندنگەھان مانگىشكى خواندنگەھىن داودىي، دھى، ھوروى، زىوكا عەبووى، مەجلەختى، بىسفاك ژىرى و بەندا خواندنا وان ب كوردى بوو بەلى خواندنگەھىن گلنازكى و بەروشكا سەعدونى ب عەرەبى بوو، ئەقە وئ چەندى دگەھىنيت كو كرىارا بەرەبىكرنا خواندنگەھىن كوردى دەسپىكرىوو<sup>(۱۲۲)</sup>.

دقنىت ل قىرى بىتەگوتن ھەر ژ دەسپىكا

جىيەجىكرنا خواندنا كوردى ل دەقەرئى ھندەك كەسىن پەيوەندىدار ب وارى پەرۋەردىقە دژايەتيا خواندنا كوردى ل دەقەرئى كرىە و قىايە ب ھەر مەھانەكى بىتن نەھىلن زمانى كوردى وەك زمانى خواندنى ل دەقەرئى جھى خو بگرتى، ل قىرى دى ئامازە ب نەموونەكى ب بەلگەقە كەين:

- ۱۹۶۱/۱۰/۱۸ موختارى گوندى دىرەبوونى د گەل دەستەكا ئىختىيارىيا گوندى يا پىكھاتى ژ ۱۲ كەسان داخوازەك د رىكا كارگىرىيا خواندنگەھان گوندى را دايە رىقەبەرىيا زانبارىيا مووسلى و تىدا داخوازكرىە ل شوونا زمانى كوردى ل خواندنگەھان وان زمانى عەرەبى بىتەخواندن ژ بەركو ئەو ھەست پى دكەن كو زمانى عەرەبى زمانى بنىاتىيە يى ئەو ھەزدكەن زارۇكىن وان قىرىبىنى<sup>(۱۲۳)</sup>. بەرسقا قى داخوازى دەست مە نەكەتە بەلى ئەوا ژ ئەنجامىن ئەزموونىن خواندنگەھى يىن وان سالان دياردبىت خواندن ل خواندنگەھى بوويە عەرەبى.

ل ۱۹۶۱/۱۰/۲۵ جىگرى رىقەبەرىي خواندنگەھان باتوفا دەربارى خواندنى ل رىزىن ئىكى و دووى و سىي د نقيسىنەكىدا دىبىزىتە رىقەبەرىيا زانبارىيا مووسلى: تىكايە مە ئاگادار كانى خواندن ل خواندنگەھان مە ب زمانى عەرەبى يان كوردى يە، بۇ زانين مە چ مامۇستا نىنن بشىن دەرسى ب زمانى كوردى بىزىنە قان رىزان و خەلكى گوندى ب خو ژى ھەزدكەن خواندن ب زمانى عەرەبى بىتن.

تېبىنى: ژ بەر نەبوونا پەرتووكىن كوردى بۇ قان رىزان مە ژ عومبارى پەرتووكىن عەرەبى ۋەرگرتىنە. رىقەبەرىيا زانبارى ژى د رۇزا ۱۹۶۲/۱۱/۱۲ د بەرسقىندا دىبىزىتە كارگىرىيا خواندنگەھان باتوفا: مە لارى نىنە خويندكارىن خواندنگەھان ھەو ل شوونا زمانى كوردى ب عەرەبى بخوينن و ژ بۇ جەھ- ئىنانا قىانا سەمىيانىن وان<sup>(۱۲۴)</sup>.

ئەوا ل قىرى تېبىنى دھىتەكرن جىگرى رىقەبەرىي خواندنگەھى ھەرۋەكى كەسەكى نە خەلكى دەقەرئى ل مەھانان دگەرىا خواندنا كوردى ژ نافىبەت، نەبوونا مامۇستايىن شىيانىن گوتنا دەرسىن كوردى

ھەبن، نەبوونا پەرۋەردى كوردى، قىانا سەمىيانىن خويندكاران كىرنە ئامراز كو داخووا نەھىلانا خويندنا كوردى ل وئ خواندنگەھى بىكەت. جىگىرى رىقەبەرى زانىارىيا مووسلى زى (سالام مضر باشى) ل دەلىقەكا ب قى رەنگى دگەرىا بەرىنگەكى بدەتە بەر خواندنا كوردى ل دەقەرى. نموونەكا دى دروست بەرۋاڭى قى چەندى رىقەبەرى خواندنگەھى ئاسھى ل قەزا زاخۇ ل دووڭ قىانا سەمىيانىن خويندكاران ل ۱۹۶۴/۵/۱۱ داخواز ژ رىقەبەرى پەرۋەردا لىوا مووسل كىرە كو خواندن ل خواندنگەھى وان ب زمانى كوردى بىتن و قى رىقەبەرى زى ب ئىمزا رىقەبەرى پەرۋەردى (عەبدولمۇحسن توحلى) د بەرسقىدا ب قى رەنگى رەزامەندى دايە و گۆتە: مە لارى نىنە ل دووڭ قىانا سەمىيانىن خويندكاران ل شوونا زمانى عەرەبى ب كوردى دەرسى بدەنە خويندكاران<sup>(۱۲۵)</sup>. نموونەكا دى ژ خواندنگەھى زاۋىتە ل ۱۹۶۳/۱۰/۴ كو دىتە دەسپىكا سالا خواندنى ۱۹۶۳-۱۹۶۴ موختار و ئەندامىن جقاتا موختارىيا گوندى زاۋىتە يا سەرى درىكا رىقەبەرى خواندنگەھى را داخوازەك بۇ رىقەبەرى پەرۋەردە و فېركىرنا لىوا مووسلى بلندكرىە و تىدا داخوازكرىە خواندن ل خواندنگەھى گوندى وان ل شوونا كوردى بىتە عەرەبى ژ بەركو ئەو دزانن ئەگەر خويندكارىن وان ب عەرەبى بخوونن دى مفايى وان دوچاركى بىتن. رىقەبەرى خواندنگەھى زى ئەف داخوازە بۇ رىقەبەرىيا پەرۋەردى ل مووسلى بلندكرىە و وان زى دەملەست رەزامەندى دايە خواندن ل وئ خواندنگەھى بىتە عەرەبى<sup>(۱۲۶)</sup>. ژ فان نقيسارىن ناڧەرا رىقەبەرىيا پەرۋەردا مووسلى بۇ خواندنگەھىن دەقەرى ديار دىتن:

- ب رەسمى چ فەرمان بۇ نەھىلانا خواندنا كوردى نەبوونە كو ل سەر خواندنگەھان ھاتبىتە بژاندن.

- ھەر بزاڧەكا بۇ قى مەرەمى ھاتبىتە كىرن بزاڧىن كەسان بوونە ب تايىت رىقەبەر و مامۇستا و بەرپرستىن كارگىرىن ناڧخۇبى.

- سادەبىيا خەلكى و نەبوونا ھىشارىا نەتەوھى و سىياسى ل جەم وى خەلكى فاكتەرى سەرەكى

بووېە ھەر دەمى كەسانىن دژە كورد قىا بىتن خواندنا كوردى ژ ناڧ بىن ل دەقەرا بەھدىنان دەسپىكرىە، ل بەھدىنان ژى ژ جەپىن مەسپىكى نشىنقە دەسپىكرىە، ھەر سى نموونىن چووى ل باتووفا و ئاسھى و زاۋىتە قى راستىن ديار دكەن، ل باتووفا رىقەبەرى خواندنگەھى قىانا سەمىيانىن خويندكاران (ئەگەر راستى ژ بۇ گۆتە وى ھەبىت) كىرە يەك ژ مەھانەيان كو خواندنا كوردى پى ژ ناڧ بىت...!! ل ئاسھى رىقەبەرى خواندنگەھى ل دووڭ قىانا سەمىيانىن خويندكاران داخووا خواندنا كوردى ل خواندنگەھى خۇ كىرە، و ل زاۋىتە موختار و دەستەكا موختارىيا گوندى كو د وى سەرەمدىدا رەسپى و كەسايەتتىن گوندى و نوونەرىن خەلكى گوندى بوون وان ب خۇ داخووا خويندنا عەرەبى ل شوونا كوردى كىرە، چ خەلكەكى پى دابىتەكرىن چ ژ سادەبى و ژ نىڧا دلى خۇ كىرىتن، د ھەرسى بۇيەراندا قىانا سەمىيانىن خويندكاران و رىقەبەرىان دەستەكا فېركىرنى ل خواندنگەھى و خەلكى وى جەپى ژ ئالىن رىقەبەرىيا پەرۋەردا مووسلى قە ب گىرنگى ھاتبىتە ۋەرگىرن.

- د دىدارەكىدا دگەل مامۇستا ھەسەن ھاجى نەعمان كو مامۇستايەكى دلسۇژى خەلكى دەقەرىيە و د وى سەرەمدىدا مامۇستا بوو ل دەقەرى ئەگەرىن بزاڧىن ژ بۇ ژ ناڧىرنا خويندنا كوردى ل دەقەرى دەھانەكرىن دزىرىنقە ۋى چەندى كو د وى دەمىدا بىياتى فېركىرنى ب زمانى كوردى ل دەقەرى يى لاواز و ل دەسپىكى بوو و ئاستى ھىشارىا خەلكى ژى نە ل وى ئاستى بوو بەرگىرى ژ قى چەندى بكمەن<sup>(۱۲۷)</sup>.

ژ بەر كو ژىدەرىن تايىتە ب سەرۋەبەرى خواندنا كوردى د وئ قۇناغىدا نىنن و بادەكىن خواندنگەھىن وى سەرەمدى گىرنگى ب بابەتى نەدايە، بەلى ژ ئەنجامى دووڭچوونا مە د بادەكىن خواندنگەھان و ھندەك ژىدەرىن دى دا، ئەم دكارىن بىژىن ژ سالىن ۱۹۶۱-۱۹۶۲ بەرەف ژوور خواندنا كوردى ب رەنگەكى رەسمى و يەكجارى ل خواندنگەھىن دەقەرى نەھاتىيە راكرىن، بەلى ب كىرارى بزاڧ بۇ قى چەندى

ھاتىنەكەرن و ھەتا ئاستەكى مەزىن ل وئى كىما  
خواندنگەھىن ماينە ل دەقەرئ ھاتىيە ژ ناڧىرن،  
بەلى سەرەرەئ قى چەندى ل ھندەك خواندنگەھان  
و ل ھندەك رىزىن خواندنى ھەتا سالا ۱۹۶۶ ھىژ  
خواندن ب زمانى كوردى يا بەردەوام بوويە.

ب راگەھاندا پىكھاتنا ۲۹ خىزىرانا ۱۹۶۶ د  
ناڧىرەرا حىكۇمەتا عىراقى و سەرکردايەتيا شۇرشا  
كوردستانى دا سەرۋەر د بەرژەۋەندىيا خواندنا كوردى  
دا ھاتە گوھارتىن، و يەك ژ بەندىن قى پىكھاتنى  
داكوكى ل سەر وئ چەندى دكەت كو زمانى كوردى  
دى زمانى رەسمىن خواندنى بىتن ل خواندنگەھىن  
كوردستانى و ژ ئەنجامى قى پىكھاتنى ھىژمارەكا  
دېترا خواندنگەھان ل دەقەرئ ھاتنەقەكەرن يان  
ھاتنەقەقەكەرن و دۇبارە ل خواندنگەھىن دەقەرئ  
دەست ب خواندنى ب زمانى كوردى ھاتەكەرن.

پىشتى قى قۇناغى پىكھاتنا ۱۱ ئادارا ۱۹۷۰ د  
ناڧىرەرا حىكۇمەتا عىراقى و سەرکردايەتيا شۇرشا  
كوردستانى دا ھاتە مورگىن، قى پىكھاتنى ژى  
داكوكى ل سەر وئ چەندى دىكوزمانى كوردى زمانى  
رەسمىن خواندنى يە ل سەرەنسەرى كوردستانى  
و ل ھەموو قۇناغىن خواندنى و ھەرۋەسان ۋەك  
دەرسەك ل دەقەرئ دېترىن عىراقى دى ھىتە خواندن  
و ھەرۋەسان زمانى رەسمىن كاروبارىن دەولەتى يە ل  
كوردستانى<sup>(۱۲۸)</sup>.

د ناڧىرەرا ئادارا ۱۹۷۰-۱۹۷۴ ئىدا ب دەھان  
خواندنگەھىن دن ل سنوورى دەقەرئ بەھدىنان  
ھاتنەقەكەرن، ل ھەموويان ژى خواندن ب زمانى كوردى  
بوو، يەكەمىن پوستى دەرچوويىن شەشى سەرەتايى  
ب زمانى كوردى ل سالا ۱۹۷۳-۱۹۷۴ گەھىشتە  
قۇناغا ناڧىنجى و يەكەمىن رىزىن خواندنا كوردى ل  
قۇناغا ناڧىنجى ھاتنەقەكەرن، د بەيانەكا رىقەبەرىيا  
پەرۋەردا پارىژگەھا دھۆكى دا ل ۱۵/۱۰/۱۹۷۳ رىژەكا  
ناڧىنجى دگەل خواندنگەھا سەرەتايىا بىرسقى و  
رىژەك دگەل خواندنگەھا سەرەتايىا كانى ماسى و  
ھوبەك دگەل ناڧىنجىا بەدرخان ل زاخو و سى ھوبە  
دگەل ناڧىنجىا ئاشتى ل دھۆكى بۇ خواندنا كوردى

ل سنوورى پارىژگەھا دھۆكى ھاتنەقەكەرن و سالا  
دووقرا ئانكو سالا ۱۹۷۴-۱۹۷۵ ب سى ھوبەين  
ناڧىنجىا ئاشتى يا دھۆكى بىرارا قەكەرن يەكەمىن  
ناڧىنجىا تايەت ب خواندنا كوردى ب ناڧى ناڧىنجىا  
برايتى ھاتەدان، كو ئەقە يەكەمىن ناڧىنجىا كوردى  
بوو ل دھۆكى و دەۋرۋەرىن وئ و ئەف ناڧىنجىيە پاشتر  
بوو ئامادەيىا برايتى يا تايەت ب خواندنا كوردى<sup>(۱۲۹)</sup>.

ھىژ خواندنا كوردى ل قۇناغا ناڧىنجى جەئى پى  
خۇ خوشنەكەرى، خويىندكارىن كوردى يىن قى قۇناغى  
نە گەھىشتىنە قۇناغا ئامادەيى ل ئادارا ۱۹۷۴ دۇبارە  
شەرى د ناڧىرەرا شۇرشا كوردستانى و حىكۇمەتا  
عىراقىدا دەست پىكەرەقە، ئەف شەرە ب نىسكويىا  
ئادارا ۱۹۷۵ ب داۋىھات، ئەف نىسكويىە كارەساتەكا  
مەزىن بوو ب سەرئ خەلكى كوردستانى ھاتى،  
كارىگەرىن نەرتى يىن نىسكوويى ھىژ ژ كارەساتى  
مەزىنر بوون و قان نەرتىيان ژى بەرى ھەر تىشتەكى  
ژ وارى پەرۋەردە و خواندنا كوردى گرت و د قى وارىدا  
ژى بەرى ھەر دەقەرەكى ژ دەقەرە بەھدىنان ئانكو  
پارىژگەھا دھۆكى و دەقەرئ كوردى يىن سەر ب  
پارىژگەھا مووسلى گرت.

ھىژ نىسكويىا ۱۹۷۵ ئى ب سەرەدانەھاتى ل ھەموو  
خواندنگەھىن دەقەرئ كوردىيىن وى دەمى سەر ب  
پارىژگەھا مووسلى (نەينەوا) ۋەك قەزايىن ئاكەرى و  
شىخان و شىنگال و ناڧ بازىرى مووسلى و دەقەرئ  
دى خواندنا كوردى ھاتە ژ ناڧىرن، لىژنا كاروبارىن  
پەرۋەردە و رەۋشەنبىرى و ئەوقافى ل جقاتا ياسادانانى  
يا دەقەرە كوردستانى (المجلس التشريعى لمنطقة  
کردستان) د راپۇرتا خۇدا بۇ جقاتا ياسادانانى ل رۇژا  
۱۰ شوباتا ۱۹۷۵ ئى بابەتى دياربونا نىشانىن بزاڧەكى  
بۇ گۆھرىنا خواندنا كوردى بۇ عەرەبى ل پارىژگەھا  
دھۆكى و دوستكەرن ئاستەنگان ل بەر خواندنا  
زمانى كوردى بەرچاقكەرى<sup>(۱۳۰)</sup>. پىشتى دانوستاندنى  
ل دور بابەتى ل جقاتا ئامازەپىكەرى گەھىشتىنە سى  
خالان:

أ- گۆھرىن د زمانى خواندنىدا ناھىتەكەرن كو  
زمانى كوردى يە ل دەقەرە ئۇتۇنۇمى ب مەرچەكى

ئەۋىن نە كورد مافى ھەلبىزارتنا زمانى وان دقېت بۇ خواندىنى ھەبىتن.

ب- پىدقېھ كاۋدانىن رىخوشكەر بىنەبەرھەفكرىن بۇبەردەۋاميا خواندىنا كوردى ۋەك بجھىنانا رەھەندىن قانۋونا ئۆتۈنۈمى.

ج- لىژنە ب پىدقى دىبىنىت كو ب دوۋقچوونەكا مەيدانى رابىتن بۇ ھەموو وان دەقەرەن بىن پىدقى ب قى چەندى دكەن داکو ۋىنەكى ئاشكرائى يى سەرۋەرەئى قىركىننى ل ۋى جھى بەرچاقىكەت<sup>(۱۳۱)</sup>.

ھەرۋەك ئامازە پى ھاتىيەكەرن جقاتا ياسادانانا دەقەرە ئۆتۈنۈمى بىرادا لىژنەك ژ لىژنا پەرۋەردە و رەۋشەنبىرى و كاروبارىن ئەوقافى يا سەر ب جقاتا ناقىرىشە دوۋقچوونەكا مەيدانى بۇ وان جھان بىكەت يىن خواندىنا كوردى لى ب ھەرەبى ھاتىيەكەرن، دئەنجامدا ل دوۋق دو قەرمانىن كارگىزى يىن دىۋانا جقاتى ل ۱۶ و ۲۵ ئادارا ۱۹۷۵ ئى ل رۇژىن ۲۶- ۳۱ ئادارا ۱۹۷۵ ئى سەرا وان دەقەرەن دا يىن خواندىنا كوردى ژى دگرت ل ھەردو پارىزگەھىن دھۆك و نەينەۋا و قەزا ئاكىرى<sup>۱۳۲</sup> ۋ پەيوەندى دگەل رىقەبەرىن پەرۋەردى و ھندەك بەرپىرس و كەسىن پەيوەندىدار ل ھەردو پارىزگەھان كىرن، پىشتى دوۋقچوونى ھەرۋەكى د راپۇرتا لىژنىدا يا د جقىنا ھىمار ۱۸ يا جقاتىدا ل ۲ نىسانا ۱۹۷۵ ئى خواندى بوو وان دىاربوو:

- بزاڧ و بەرھەقىيىن بەرھەرھە و زۆر بۇ گۆھارتنا خواندىنا كوردى بۇ ھەرەبى دھىنەكەرن، ئەقە ژى ب رىكا ھندەك سەميانىن خويندكاران ل گوندىن كوردان كو داخۋازنامەيان بۇ گۆھارتنا زمانى خواندىنى ل خواندىنگەھىن گوندىن وان ژ كوردى بۇ ھەرەبى بلىندىكەن، پىشتى كو ژ بەيانا ۱۱ ئادارا ۱۹۷۰ ئىقە خواندىن ل وان خواندىنگەھان ب زمانى كوردى بوو و ل ھندەكان گەھشىتبوو رىزا پىنجى سەرەتايى، ب دروستى ژى ل ۴۱ خواندىنگەھىن دەقەرەن جودايىن پارىزگەھا مووسلى و قەزا ئاكىرى<sup>۱۳۳</sup> ل دوۋق نقىسارىن پارىزگەھا مووسلى و پەرۋەردا مووسلى د ناقبەرا ۱۹۷۴/۶/۱- ۱۹۷۵/۳/۳ ئى زمانى خواندىنى ژ كوردى بۇ ھەرەبى ھاتىبوو گۆھارتن. ھەردقى راپۇرتىدا

ئامازە ب ھندى ھاتىيەكەرن كو كىرارا گۆھارتنا زمانى خواندىنى ژ كوردى بۇ ھەرەبى يا بەردەۋامە و راپۇرت داکوكىيى دكەت كو ئەق گۆھارتنە دگەل بىرارا جقاتا سەرگىردايەتيا شۇرشى (يا حكۈمەتا عىراقى) ھىمار ۳۱۱ ل ۱۹۷۴/۳/۲۶ ئى ناگونجىت كو تىدا ھاتىيە: رى دھىتەدان بۇ قەكرنا خواندىنگەھان بۇ كوردىن دەرھە دەقەرە ئۆتۈنۈمى ل دوۋق بىنەمايىن ۋەزارەتا پەرۋەردى ددانىت. ھەر د قى راپۇرتىدا ھاتىيە: ل جھىن پارىزگەھا دھۆكى ژى بزاڧىن گۆھرىنا خواندىنا كوردى بۇ ھەرەبى ھاتىيەكەرن بەلى د قى سالىدا سەرنەگىرىيە، بەلى خواندىنگەھەكا ھەرەبى ب ناقى (مدرسة التآخي) ھاتىيەكەرن زىدەبارى (مدرسة الاخوة للاحداث) كو پىشتىر ھەبوو. ل داۋىيا راپۇرتا خۇ ژى لىژنا ئامازە پىكرى راسپاردەيىن خۇ ب رەنگى ژىرى بەرچاقىكرىن: ل دوۋق ئارمانجىن بەيانا ۱۱ ئادارا پىرۋز و قانۋونا حوكمى زاتى و جقاتا ياسادانانى يا دەقەرە كوردستانى لىژنە دىبىنىت كو زمانى خواندىنى ل وان خواندىنگەھان يىن ژ پىشتى ۱۱ ئادارا ۱۹۷۰ ئىقە خواندىن تىدا ب زمانى كوردى يە و ل وان خواندىنگەھان يىن ژ نوو ل گوندان دھىنەكەرن نەھىتەگۆھارتن، ژ بەركو ئەقە دگەل پەرەنسپىن ئۆتۈنۈمى و مافىن نەتەۋەيىن رەۋايىن گەلى كورد ناگونجىت.

د بەردەۋاميا راسپاردەيىن لىژنەيىدا ھاتىيە: ھەرۋەسان لىژنە دىبىنىت دھىقە نەھىتەدان بۇ وان كەسان يىن ھاندان و ناقىتىدانا گوندىيان دكەن كو خواندىنا كوردى بەيلىن و بەرى زارۇكىن خۇ ددەنە خواندىنا ھەرەبى، ل داۋىيى لىژنە دىبىنىت خواندىن ب زمانى كوردى بىتەقە زفراند بۇ خواندىنگەھىن سەرى، ئانكو ۴۱ خواندىنگەھىن خواندىنا وان ژ كوردى بۇ ھەرەبى ھاتىيەگۆھارتن<sup>(۱۳۲)</sup>.

ل رونىشتا رۇزا ۵ نىسانا ۱۹۷۵ ئى يا جقاتا ياسادانانى ھەمان راپۇرت و ھەمان راسپاردە ھاتىيەخواندىن بىي كو دانوستاندەك ل سەر بىتەكەرن يان بىرارەك ل دوور بىتەدان<sup>(۱۳۳)</sup>.

ب پىداچوونا قى راپۇرتى كو ل داۋىيا ئادارا

ژ خەلكى دەقەرى نەھىلاي پىرۇژى عەلى كەمالى يا خواندانا كوردى ل دەقەرى سەرىگىرت و ئەوا ل سالىن شىستان رووداي بۇ ژ ئاقىرنا خواندانا كوردى ل دەقەرى ل سالا ۱۹۷۵ - ۱۹۷۶ ھاتەقەرودان و نىچىر نىچىرا رۇنما بەعسى بوو لى ب دەستىن ھندەك ژ كوردان ب خۇ ھاتەكرن.

وھك ژ بەلگەنامەكا سەركردايەتيا نقىسىنگەھا رىكخستنا باكوور (قىادە مکتب تنظيم الشمال) يا حزبا بەعس يا ۱۸/۳ / ۱۹۸۹ دياردبىت كو وانا ل سالىن ھەفتيان پىرۇژەك ژ بۇ گوھرىنا خواندانا كوردى بۇ خواندانا عەرەبى بەرھەقكىروو و جىبەجىكىروو، ھەرۋەسان د قى بەلگەنامىدا ديار دىت لىزئەك ھاتىيەپىكىئىنان بۇ پىداچوونەقە قى پىرۇژەي دا كو ب رىكا وى و ب نھىنى ل سالىن خواندنى ۱۹۸۹ - ۱۹۹۰ و ۱۹۹۰ - ۱۹۹۱ ب يەكجارى خواندانا كوردى ل ھەردو پارىژگەھىن ھەوليرى و سلىمانىي ژى ژئاقىبەن<sup>(۱۲۴)</sup>. (ئانكو ب يەكجارى خواندن ب زمانى كوردى نەمىنتە ل سەرانسەرى باشوورى كوردستانى.

ئەف پىلانە (پىرۇژەيى بەلگەنامەيا ئامازە پىكىرى) چاوان ھاتەئەنجامدان...؟ كى پى رابوون...؟ چاوان ئەوا رۇنمى ب شەرىعەت دزانى پىدا...؟ ل پىنشيا بەرسقا قان پىرسىاران دقنىت بىژىت ئەوا د بەلگەنامەيىدا ب سالىن ھەفتىيان ھاتىيەناقكىرن، نىقا دووى يە ژ سالىن ھەفتىيان ئانكو پىشتى نسكوى ۱۹۷۵، د قى قۇناغىدا ھكۆمەتى سەروبەرى دەرۋونىي لاواژى پىشتى نسكوى ۱۹۷۵ ب سەرى خەلكى كوردستانى و ب تايبەت خەلكى بەھدىنان ھاتى ب دەلىقە زانى بۇ ئەنجامدان پىلانا خۇ و بزاقا كوردى ژى د وى سەردەمىدا ل سەر ئاستى لەشكەرى سىياسىي ھندى لاواز بوو دىنيان وى دا نەبوو ب ھىچ رەنگەكى بەرسنگى قى پىلانى بگىرت. د ھەمان دەمدا وھك د كۇنقىسى جقاتا ياسادانايىدا ھاتى دەلىقە ھەبوو ل بەر ھندەك كەسان ھاندان و ئاقتىدانا گوندىيان دكرن كو خواندانا كوردى بەيلىن و بەرى زارۇكىن خۇ بدەنە خواندانا عەرەبى<sup>(۱۲۵)</sup>. بەلگەنامە ل بەردەستى مە نىن دەسپىكا پىلانى ژ كىرى دەسپىكىر،

۱۹۷۵ يىدا ھاتىيەنقىسىن و د كۇنقىسى روونىشتىن جقاتا ب (جقاتا ياسادانانى يا دەقەرا كوردستانى) ھاتەناقكىرن ھاتىيەتووماركىرن و سالا خواندنى ۱۹۷۴ - ۱۹۷۵ ئى قەدگىرت ديار دىت: كو ژمەھا خىزىرانا ۱۹۷۴ ئىقە ل دەقەرىن كوردىن وى سەردەمى سەرب پارىژگەھا مووسلىقە دەست ب عەرەبىكرنا زمانى خواندنى ھاتىيەكرن و ھندەك كەس سادەييا خەلكى گوندان ب دەلىقە دىنن و قى نىچىرى ب دەستىن وان د دەنە ئەنجامدان، ھەرۋەسان د قى سالىدا ئەف بزاقا ل دھۆكى ژى ھاتىيەئەنجامدان بەلى ھەتا نقىسىنا راپۇرتا ئامازەپىكىرى سەرنەگرتىوون. ھەرۋەسان ژ دووچوونا مە بۇ كۇنقىسى روونىشتىن جقاتا ياسادانانى يىن وى سالى دياردبىت: ھەرۋەك وى جقاتى پى چىنەبىت يان دەستەلات نەبىتن يان ل سىنوورى وان ھاتىيە راوەستاندن قى جقاتى و لىزئەيا وى خۇ ب سەرى قى بابەتبىقە نەبرىە و خۇ لى نەكرىە خودان.

ب روودانا نسكوى ۱۹۷۵ ئى ب دروستى ل سالا خواندنى ۱۹۷۵ - ۱۹۷۶ ئى دەست ب پىلانەكا ھوور و بەرنامە بۇ دارىشتى بۇ ژ ئاقىرنا خواندانا كوردى ل خواندنگەھىن پارىژگەھا دھۆكى ھاتەكرن، وھك د ئەنجامى دووچوونا مەدا دياردبىت دو خال د قى پىلاندا ب گىركى ھاتنەوەرگىرتن و كار ل سەرب ھاتەكرن، ئەو دو خال ژى:

- چ بىرارەكا رەسمى ژ ئالىي دەولەتىقە نەھاتەدان بۇ نەھىلانا خواندانا كوردى ل پارىژگەھى.

- يا دىتر پىلان ب دەستىن دوپقەلانكىن رۇنمى ژ كوردان ھاتەئەنجامدان و بۇ قى مەرەمى ژى مفاي ژ سادەييا خەلكى دەقەرى و سەروبەرى دەرۋونىي وان پىشتى شىكەستنا شۇرشا كوردستانى ل ئادارا ۱۹۷۵ ئى وەرگىرتن و گونەھ ژى ھافىتەسەرب پاتكا كوردان ب خۇ.

- د ھەمان دەمدا مفا ژ وى قالاھىيا شۇرشىگىرى و سىياسى وەرگىرت يا ژ ئەنجامى شىكەستنا شۇرشا كوردستانى رووداي.

ئانكو ئەوا ل سالىن سىھان رووداي كو كوردان

پۇل	ئەۋىن دىقەت ب عەرەبى بخوين	ئەۋىن دىقەت ب كوردى بخوين
ئىككى	۳۳	۰
دوۋى	۲۵	۰
سى	۲۳	۸
چو ارى	۲۹	۳
پىن جى	۱۰	۶
شە شى	۱۰	۲۲
ھە موو	۱۲۰	۳۹ (۱۳۸)

د ھەمان دەمدا ھەرۋەك د راپۇرتا پىشكىنەرىدا  
ھاتى ل خواندنگەھا شەرانشا مووسلمانان ل دوۋى  
داخووا سەمىيانىن خويندكاران ل رىزا ئىكى و دوۋى  
و سىن خواندن كرنە عەرەبى و ل رىزا چوارى و  
پىنجى و شەشى ۋەك خۇ ب كوردى ما (۱۳۹).

د ھەمان دەمدا ل خواندنگەھا رەۋشەن يا  
سەرەتاييا كچان ل ئامىدىن ۋەك د ئىسار  
خواندنگەھىدا ھاتى سەمىيانىن ھەفت خويندكاران  
ل رىزا پىنجى و چوار خويندكاران ل رىزا چوارى و تى  
سەمىيانا يەك خويندكارى ل رىزا دوۋى داخووا كوردى  
كربون (۱۴۰).

ل خواندنگەھا گوندى سەناتى يى  
مەسىحىنشىن ھەرۋەك د راپۇرتا پىشكىنەرىدا ھاتى  
ل دوۋى ئارەزوۋيا سەمىيانىن خويندكاران خواندن ل  
ھەر شەش رىزان دەملەست ۋ كوردى كرنە عەرە  
بى (۱۴۱).

ل گوند و خواندنگەھىن مەسىحىنشىن  
دەقەرى ل دوۋى رىنماين تايبەت ب خواندنگەھىن  
مەسىحى بى شەش رىزا راپرسى و وان بىقەت  
و نەقەت ل ھەموو رىزان خواندن كرنە عەرەبى،

لى ئەوا ۋ بەلگەنامى ديارىبىت ۋ بارەگايىن حىزا  
بەعسقى دەسپىنكر، ئانكو بارەگايىن حىزا بەعس  
مەكوبا ئەنجامدانا پىلان بون، بەلى ب دەستىن  
رىقەبەرىيا پەرۋەردا پارىژگەھا دھۆكى، ئەو ۋى ب  
گىرانا شەش رىزا ب نەقەت راپرسى (الاستىتاء)  
د نەقەرا سەمىيانىن خويندكاراندا كانى وانى دىقەت  
زارۋكىن وان ب كوردى بخوين يان ب عەرەبى...؟ ۋ  
ئەنجامى نەقەسەنەكا رىقەبەرىيا پەرۋەردا پارىژگەھا  
دھۆكى ب ھىمار ۱۴۸۷/۵ ل ۱۹۷۵/۹/۳۰ ل سەر  
ھەموو خواندنگەھىن پارىژگەھى ھاتىيەبۇزاندن (۱۳۶)،  
راپرسىيەك د نەقەرا سەمىيانىن خويندكاران ل  
خواندنگەھىن پارىژگەھى ھاتەكرن كانى وانى دىقەت  
زارۋكىن وان ب كوردى يان ب عەرەبى بخوين...؟  
ئەنجامىن راپرسىي ۋى ھەرۋەك پىش ئەنجامدانا وى  
د دياربون ئەو بوو كو دىقەت ب عەرەبى بخوين. چەند  
نەمۇنەك ۋ وان شەش رىزا د گۇتتى راپرسى ل بەر  
دەستىن، دى ئەنجامىن وان ۋەك د ئىساراندانا ھاتىن  
دياركەين و پاشتر دى تىبىنىن خۇ بەرچاقكەين؛

ل خواندنگەھا گوندى بىتاسى سەر ب ناحيا  
رىزگارى قە ئەنجامىن راپرسىي ب قى رەنگى  
ھاتىنەبلىدكرن بۇ رىقەبەرىيا پەرۋەردى؛

پۇلا ئىكى ۲۰ خويندكاربون سەمىيانىن ھەموويان  
داخووا خواندنا عەرەبى كرىە.

پۇلا دوۋى ۷ خويندكاربون سەمىيانىن ھەموويان  
داخووا خواندنا عەرەبى كرىە.

پۇلا سى ۸ خويندكاربون سەمىيانىن ھەموويان  
داخووا خواندنا عەرەبى كرىە.

پۇلا چوارى ۱۸ خويندكاربون سەمىيانىن ھەموويان  
داخووا خواندنا كوردى كرىە.

پۇلا پىنجى ۲۲ خويندكاربون سەمىيانىن  
ھەموويان داخووا خواندنا كوردى كرىە.

پۇلا شەشى ۱۰ خويندكاربون سەمىيانىن  
ھەموويان داخووا خواندنا كوردى كرىە (۱۳۷).

ل خواندنگەھا سەرەتاييا كوران يا باتوفا ئەنجام  
ب قى رەنگى بون؛



بۇ نموونە ل گوندى داودىيى بىن سەر ب ناحيا سەرسىنكى يا وى سەردەمىقە وەك د راپورتا پىشكىنەرىدا ھاتىيەنقىسىن: خواندن بوويە ب عەرەبى ل دووڧ رىنمايىن تايبەت ب خواندنگەھىن مەسىحى دەرکەتەن، زىندەبارى گىرانا راپرسىيەكى دناڧ خويندكارىن مووسلمان و سەميانين واندا يىن ژ گوندىن مووسلمانان ل قى خواندنگەھى دخوين<sup>(۱۴۱)</sup>. ھەمان سەردەمى دگەل خواندنگەھا ئەرەدنا ژىرى (ئەرەدنا فەلان) ھاتەكرن و ئىكسەر ل سالا خواندن ۱۹۷۵-۱۹۷۶ خواندن ل قى خواندنگەھى ل ھەموو رىزان كرنە عەرەبى، ھەرەك د راپورتا پىشكىنەرىدا ھاتى: خواندن بوو ب زمانى عەرەبى ل دووڧ رىنمايىن تايبەت ب گوندىن مەسىحيان<sup>(۱۴۳)</sup>.

ب قى رەنگى ئو پروژى د بەلگەنامەيا ۱۹۸۹/۳/۱۸ ئامازە پى ھاتىيەكرن ل سنوورى پارىزگەھا دھۆكى ب سەرىرەشتىيا سەركردايەتيا لقى دھۆكى جزيا بەعس و ب جىبەجىكرنا رىقەبەرىيا پەرۋەردا پارىزگەھا دھۆكى و ب دەستىن ھندەك دىفەلانكىن رىزمى ژ خەلكى دىقەرئ ب گىرانا شانۇگەرىيا ب ناڧى راپرسىي ھاتەبجھىنان. ب پىداجوونا بەلگەناما ۱۹۸۹/۳/۱۸ و بەلگەنامىن د ناڧ بادەكىن خواندنگەھ و سازىن پەرۋەردى يىن تايبەت ب بابەتى دى گەھىنە قان ئەنجامان:

- ژ بەلگەناما ۱۹۸۹/۳/۱۸ دياردبىت برىار ژ ئالىي سەركردايەتيا جزيا بەعسقە كو د ھەمان دەمدا سەركردايەتيا حكوۋەت و دەولەتا عىراقى بوو ھاتبوودان كو دڧىت خواندنا كوردى ل دىقەرئ نەمىنىت.

- ئەڧا ب ناڧى راپرسى ھاتىيەئەنجامدان كرىارەك بوو پىشۋەخت برىار ل سەر ئەنجامدانا وى ھاتبوودان و كو نەھىلانا خواندنا كوردى بوو ل دىقەرئ، چ خەلك يان سەميانين خويندكاران درازىبانە يان نە. د قى واريدا مامۇستايەكى خواندنگەھا سەلاخەدىن دەرپارە وى شانۇگەرىيا دگۇتنى راپرسى دىڧىت: حكوۋەتى چ برىارن رەسمى وەك حكوۋەت ب

نقىسىن بۇ گۆھارتنا خواندنا كوردى ب عەرەبى نەبوون، بەلى برىارا خۇ ب عەرەبىكرنا خواندن ل بەھدىنان دابوو، پىريا خەلكى حمز دكر ب كوردى بخوينن بەلى سەروبەر يى وەسان بوو كەسەك نەدوئىيا بىڧىت مە خواندن ب عەرەبى نەڧىت، ژ ناچارى عەرىزە ئىمزا دكرن كو وان خواندنا عەرەبى دڧىت، بەرى راپرسىي ھندەك پىشكىنەران پىرسىار ژ مە كرمە گۇتنى مە خواندنا كوردى دڧىت، ھندەكان ب دروستى ھەلويسىت وەرگىرت كەسەكى شىنگالى ب ناڧى مەمەد ھاتە خواندنگەھى و گۇت: ئەگەر ھەو مامۇستا ھەب ب كوردى دەرسان بەدن كورئ من ب تنى بخوينىت ئەز نابەمە خواندنا عەرەبى، بەلى برىارا عەرەبىكرنى ھاتبوو دان مە قىابا و مە نەقىابا<sup>(۱۴۴)</sup>.

مامۇستايەكى دىترى وى سەردەمى وەك دىدەقان دەرپارە قى پىلانى قەدگىرىت: چ ئەمىرىت رەسمى يىن حكوۋەتى پى دەرەكەتن، بەلى رىنمايەك (تەوجىيەك) دا بەرپرسىن خوينن جزى و گازى سەميانين خويندكاران دكرن و دگۇتنى ئەڧ خواندنا نھا سورانى يە و چ مفا بۇ زارۇكىن ھەو تىدا نىنە، مادەم ھەر بادىنى نىنە ئەم دىينن خواندنا زارۇكىن ھەو بىتە عەرەبى چىنكو قى كوردىي چ پاشەرۇژ نىنە، ب قى رەنگى بەرپرسىن جزيا بەعس چوونە خواندنگەھان و گازى سەميانين خويندكاران دكرن كو داخاوانما (عەرىزا) بنقىسن كو زارۇكىن وان ب عەرەبى بخوينن، ھىكى ژ رىزا ئىكى دەسپىكرن ھەتا ھەموو قۇناغا قەگىرتىن. دىبەرەوامىا قەگىرانا خۇدا ئەڧ مامۇستايە دىڧىت: خەلكى ئاسايىي دىقەرئ ئەڧ چەندە ب دلى نەبوو، بەلى بەرپرسىن پەرۋەردى ل دھۆكى و ھندەك دامودەزگەھىن حكوۋى كو رەڧىق و كادرىن بەعسى بوون ئەوان ھاندانا قى چەندى دكرن و دگۇتنە سەميانين خويندكاران كوردىي چ پاشەرۇژ نىنە و بلا زارۇكىن ھەو بىڧىرەقە عەرەبى و عەرىزا بەدن خواندنا كوردى بىتە راكرن<sup>(۱۴۵)</sup>.

- د چوار چووقى ئەوا دگۇتنى راپرسىدا ھندەك رىكىن دى ھاتنەبكارىنان:

قى چەندى ژى ل نافەندىن جىھانى ژى كەسەك  
يان ئالبىكەك وەسان نەبوو رەنگە بەرگىرەك ژ  
خەلكى كوردستانى بكتە. ئەف سەرۋەرە يى  
ھارىكار بوو رۆژم پىلانا خۇ ئەنجام بەت، لەوما ژى  
رۆژمى د يەكەمىن سالا خواندنى يا پىشتى نىسكويا  
۱۹۷۵كو سالا ۱۹۷۵- ۱۹۷۶بوو پىرۆژى خۇ ئەنجامدا  
و دگەل دەسپىكا سالا نوويا خواندنا ئانكو مەھا  
ئەيلولا ۱۹۷۵ تنى شەش ھەيقان پىشتى نىسكويا  
شۆرشا كوردستانى ل ئادارا ۱۹۷۵ خواندنا كوردى ل  
خواندنگەھىن پارىزگەھا دھۆكى ھاتەگوھارتىن بۇ  
خواندنا عەرەبى.

- دىت پىرسىيار بىتەكرن گەلو چما ئەف پىلانى  
بەرى پارىزگەھىن دى يىن سەر ب دەقەرا (وى  
دەمى دگۆتنى) ئوتونومىا كوردستانى ل دھۆكى  
ھاتەبجھىئان...؟ د بەرسقىندا دى بىژىن:

۱- زىدەبارى ھەموو فاكىتەرىن چووى چ گومان  
تىدانىنە ئاستى ھىشارى و رەوشەنىرىن  
خەلكى قى پارىزگەھى د وى سەردەمىدا ژ  
ئاستى ھەردو پارىزگەھىن دىتر كىمتر بوو، ب  
رەنگەكى رۆژم وەسان ھىزىكەت كو ئەگەر قى  
پىلانى ل ھەر پارىزگەھەكا دى بىجھىنىت دى  
كاردانەقا (بەرتەك- رادالفعل) وان گەلەك پىتر  
بىت ژ يا خەلكى پارىزگەھى.

۲- بوونا رۆژەيەكا خەلكى مەسىحى كو زمانى  
وانى نافمالى نە كوردى يە ل پارىزگەھا دھۆكى  
دەرگەھى پىشىى بوويە كو رۆژم تىرا بىتە ناف  
مەيدانا بىجھىئانا پىلانا خۇ بۇ ژ نافىرنا خواندنى  
ب زمانى كوردى و ناھىتەقەشارتن حكۇمەتا  
عىراقى ب ھەموو رەنگان د وى سەردەمىدا بزاڧ  
دكرن بۇ دوورئىخستنا مەسىحىن دەقەرى ژ  
جفاكى رەسەنى دەقەرى، لەوما ژى رۆژمى بىى  
راپىرسى خواندنا عەرەبى ل سەر وان سەپاندىە.

۳- د وى سەردەمىدا خواندنا كوردى ل دەقەرى ھىژ  
يا نوو بوو و ھند بنواشتى خۇ قاھىم نەكرىوو  
كو خەلكەكى ناچارىكەت بەرگىرى ژ ژ نافىرنا  
وى بكتە. د ھەمان دەمدا ئەف خواندنا د وى

ژ وانا گوند و خواندنگەھىن مەسىحىيان بىى  
ھىچ راپىرسىكە ل ھەموو رۆژىن خواندنى برىار ل سەر  
بەرمەبىكرنا خواندنا وان ھاتىوودان، ب قى چەندى  
مافى پىشكدارى د وى راپىرسىندا يا پىشكەخت برىار ل  
سەر ئەنجامىن وى ھاتىيەدان نە دابوو مەسىحىيان. \*  
- ژ بەركو برىارا قەبر بوو بۇ بەرمەبىكرنا خواندنى  
ل دەقەرى لەوما بەرى ھەر تىشەكى داكوكى ل سەر  
سى رۆژىن بەراھىن يىن قۇناغا سەرتابى ھاتەكرن  
سى رۆژىن ۵ و ۱ ب ساناھى نەبوون خويندكار  
لى ژ نوو دەست ب خواندنى بەرمەبى بكتە، بۇ  
قى مەرەمى ژى لىستىن ئىمزاىن راپىرسى وەسان  
ھاتىوونەرىكخستىن كو ھەموو يان پىرانىيا سەمىيانى  
خويندكاران داخووا خواندنا عەرەبىيا كرى. ھەرەك د  
لىستىن خواندنگەھا سەرتابىيا بىتاسى دىاردىت كو  
تنى سەمىيانى يەك خويندكار داخووا كوردى نەكرە!!!  
بەرۇقاژى ل ھەر سى رۆژىن دىتر تنى سەمىيانى يەك  
خويندكار داخووا عەرەبى نەكرە. ب ھەمان شىوہ  
ل خواندنگەھا باتووفا تنى ل رىزا سىن سەمىيانى  
ھەشت خويندكاران داخووا كوردى كرى، ئەو ژى يا  
بى ئەنجام بوو ژ بەركو ھەرەك چەندىن كەسىن  
وى سەردەمى قەدگىرن ئەگەر ل خواندنگەھەكى  
ھندەكان داخووا خواندنا كوردى كرىت داخووا وان  
بجھنەھاتىيە و دبەرسقىندا دگۆتن دىياندا نىنە بۇ  
چەند خويندكارەكا رۆژەكا كوردى بىتە قەكرن.

- ھەرەك ل بەراھىن ژى ئامازە پى ھاتىيەكرن  
رۆژما بەعسى سەرۋەرە دەروونى سىياسى لەشكەرى  
بى خەلكى كوردستانى و بزاڧا نەتەوايەتيا كوردى  
ل وى سەردەمى ب تايىتە ل پارىزگەھا دھۆكى  
ب دەلىقەزانى بۇ ئەنجامدانا قى پىلانى ئەوا ب  
نافى پىرۆژى گوھرىنا خواندنا كوردى بۇ عەرەبى د  
بەلگەنامەيا ئامازەپىكرىدا نافكرى، د ئەنجامى وى  
سەرۋەرە دەروونىدا كىتەكا كىما خەلكى ھەبوون د  
وى سەردەمىدا ژ بەر چەندىن ئەگەرەن د خورا بىىن  
داخووا خواندنا كوردى بكتە، بزاڧا كوردى ژى د وى  
سەردەمىدا شىيانىن چ رەنگىن بەرگىرى نە ل ئاستى  
نافخوىي و نە ژى ل ئاستى دەرقە نەبوون، ژ ئەنجامى

رىزەكى يان دووان ب كوردى دھاتەخواندن. بۇ نموونە ل سالا ۱۹۷۶-۱۹۷۷ خواندنا كوردى ب چ رەنگان نەمابوو ل خواندنگەھا بھار يا كچان ل زاخۇ، بەلى ل سالا ۱۹۷۹-۱۹۸۰ تىنى ل رىزا چوارى دھاتەخواندن، ل سالا ۱۹۸۲-۱۹۸۳ تىنى وانەيا كوردى ل رىزا چوارى و پىنجى دھاتەخواندن، ل سالا ۱۹۸۴-۱۹۸۵ تىنى ل رىزا ئىكى ھۆبەيا ج، و سالا پاشتر ۱۹۸۵-۱۹۸۶ ل رىزا دووى ھۆبەيا ب، ج، د خواندن ب زمانى كوردى بوو، ل سالا ۱۹۸۶-۱۹۸۷ خواندنا كوردى ب چ رەنگان ل رىزا ئىكى نەمابوو تىنى ھۆبەيا ج ل رىزا سىنى خواندن ب كوردى مابوو، ل سالا ۱۹۸۷-۱۹۸۸ كوردى ل رىزىن ئىكى و دووى و سىنى نەمابوو، تىنى ل ھۆبەياكا رىزا سىنى و دو ھۆبەيىن رىزا چوارى و ھۆبەياكا رىزا پىنجى خواندنا كوردى مابوو، ل سالا ۱۹۸۸-۱۹۸۹ ب يەكجارى ل رىزىن ئىكى و دووى و سىنى خواندنا كوردى نەمابوو تىنى ل ھۆبەيىن چوارى و پىنجى مابوو<sup>(۱۴۶)</sup>.

ل خواندنگەھا سەرتاييا بامەرنى ل سالا ۱۹۷۹-۱۹۸۰ سەروپەرى زمانى خواندنى ب قى رەنگى بوو: رىزا ئىكى دووى و سىنى ھۆبەياكا ب كوردى يەك ب عەرەبى، رىزا چوارى تىنى يەك ھۆبە بوو ئەو زى ب كوردى بوو، رىزا پىنجى ھۆبەياكا ب كوردى يەك ب عەرەبى، ھۆبا شەشى تىنى يەك ھۆبە بوو ئەو زى ب كوردى بوو<sup>(۱۴۷)</sup>. ئەفە ب خۇ وى چەندى دگەھىنىت كو سەرەراى ھوورائىيا د پلانا پرۇژى گۇھارتنا خواندنى ب زمانى كوردى بۇ زمانى عەرەبى ھىژ ل ھندەك خواندنگەھان خواندنا ب زمانى كوردى ماىە يان خەلەكەكى بلا يى كىم زى بيت داکوكى ل سەر خواندنا كوردى كرىە، بەلى د بەردەواميا پىلانيدا سال ل دووف سالى خواندنا عەرەبى جھى يا كوردى دگرت. ل قىزى پىدقىە بىتەگۇتن ھەرچەندە ل سالا ۱۹۷۵-۱۹۷۶ دەست ب پرۇژى بەرەبىكرنا خواندنى ھاتىوو كرن، بەلى ژ بەرقەگۇھاستنا گوندان كو ھىژ ھندەك خواندنگەھىن وان ب كوردى بوون يان قەمانا خويندكاران ھەتا داوييا سالىن ھەشتىيان زى ل ھندەك ھۆبەيىن ھندەك خواندنگەھان خواندن

سەردەمىدا ب زاراقى كرمانجيا ژىرى بوو و ھىژ ۋەكى نھا خەك ل سەر قى زاراقى رانەھاتىوون كو خۇ لى بگەنە خودان ئان ب لادانا خواندنى ب قى زاراقى كارىگەرىيەك مەزىن بگەتە سەر سەروپەرى وان د چەند واراند.

۴- ئەز باوهرم ستافى وى سەردەمى ل دامودەزگەھىن پەرۋەردى ل پارىژىگەھا دھۆكى بەروفاژى وى چەندى كو ھندى دشىاندا بيت ب ئەركى خۇيى نەتەوھى و پەرۋەردەيى رابىن و بەرگىرى ژ خواندنى ب زمانى كوردى بگەن، ژ ئەنجامى ترسىى بيتن يان كىمەشيارى و لاوازا ھەستا نەتەوھىى بيتن، ب پشكدارىيا راستەوخۇ بيتن د پىلانيدا يان ب خۇمتكرنى و دەستى خۇ ب كولافى خۇفەگرتنى بيتن د ھارىكارىووينە دگەل پىلانا ژ ناقرىنا خواندنا كوردى ل دھەرى، ب پىداچوونا ب دھان راپۇرتىن پشكىنەران يىن وى سالى دەرپارەى بابەتى ب عەرەبىكرنا خواندنى ھندە ھاتىيەنقىسن ل دووف رىنمايىان يان پشتى ئەنجامدانا راپرسىى خواندن ھاتەگۇھارتن بۇ عەرەبى، كەسەكى ئامازەكا بچووك زى ب ئەنجامىن نەرتىيىن قى گۇھارتنى ل سەر ئاستىن پەرۋەردەيى يان دەرۋونى يان نەتەوھىى نەكرىە كو ب بچووكترىن ھەلوپىست بىتەتووماركرن.

ب قى رەنگى رىژما بەعسى د رىكا بارەگا و رىكخستىن خۇيىن حزى را ب ب ھارىكارىيا دامودەزگەھىن پەرۋەردى ل پارىژىگەھى و ھندەك دىقەلانكىن ناخخۇيى پرۇژى خۇيى گۇھارتنا خواندنا كوردى ل خواندنگەھىن پارىژىگەھا دھۆكى بۇ خواندنا عەرەبى ژ سالا خواندنى ۱۹۷۵-۱۹۷۶ قە بجهئىنا، ل ھندەك خواندنگەھان د يەكەمدال ل ھەرشەش رىزىن سەرتايى خواندنا ھاتەسەپاندن، ل ھندەك خواندنگەھان ژ رىزىن دەسپىكى ئىكى و دووى و سىنى قە دەسپىكرن و سال ل دووف سالى خواندنا كوردى ل دھەرى ل كىمى دا و خواندنا عەرەبى شىوونا وى گرت، دگەل قى چەندى ل ھندەك جھان يان خواندنگەھان ھەتا سالىن داويى ل

نەتەۋايەتيا كوردى ھەرۋەك د بەلگەنامەيىدا گۆتى:  
ب مەرەما ژ ناڧىرنا پىلا رەگەزەرسىتىيا شوفىنى  
ل دەڧەرا كوردى و نە دەرگەتەنا وئ د پاشەرۇژىدا....  
بەلگەنامەيى ژىيىرنەكرىبە ئەو كەسىن دويڧەلەنك  
يىن پشكدارىن د پىداچوون و بجھئىنانا پرۇژەيدا  
دكەن ب: خەلاتەكى ھەژى ئەركىن پى ھاتىنەراسپاردن  
يىنەخەلاتكرن<sup>(۱۴۸)</sup>. ھەژىبە بەرى بابەتى ب داۋى يىن  
بىژىن ۋەك بەرھەڧىبەك بۇ بەرھەبىكرنا خواندن  
ل سەرانسەرى ئەوا رژىمى ب دەڧەرا ئوتونومىيا  
كوردستانى ناڧكرى ل دەسپىكا ۱۹۷۸ رژىما بەعسى  
برىارا ب ەرەبىكرنا ۴۰٪ ژ بەرنامىن خواندن يىن  
ھەموو قۇناغان دابوو<sup>(۱۴۹)</sup>.

ب زمانى كوردى مابوو، بەلى ل دووڧ بەرنامى  
دارشتى سال ل دووڧ سالى بەرھەف نەمانى دچوو.  
رژىما بەعسى ژى ۋەك د بەلگەنامىدا ديارديت  
باۋەرى ب سەرگەتەنا پىلانا گۇھارتنا خواندنا كوردى  
بۇ خواندنا ەرەبى ھەبوۋىبە لەوما بىراردايە لىژنەك  
تايبەت ژ دويڧلانكىن جھى باۋەرىن بىتەپىكىن  
بۇ پىداچوونەڧا پرۇژى ل پارىژگەھا دھۆكى  
ھاتىبەبجھئىنان دا دگەل سەرۋەرى دەروونى  
ھەردو پارىژگەھىن ھەوليرى و سلىمانى بگونجىت  
ھەتا سالا خواندن ۱۹۹۰-۱۹۹۱ ل سەرانسەرى  
ۋان ھەردو پارىژگەھان ژى ب تەۋاۋى خواندن بىكەنە  
ەرەبى ب مەرەما ب يەكجارى ژ ناڧىرنا ھەستا

## ژىدەر و پەرۋىز:

۱. د.مارف خەزەندەر، دەستورى زمانى ەرەبى بە كوردى، (بەغدا- ۱۹۷۱)، بپ ۱.
۲. ھەمان يان ژىدەر، بپ ۱۴-۱۵.
۳. ھەمان ژىدەر، بپ ۲۶ - مە پىدڧى دىت ھندى د شىاندا بىت ل ڧىرى ڧان دەقان ل دووڧ رىنڧىسا نھا يا كوردى بنڧىسىن
۴. ھەمان ژىدەر، بپ ۲۹.
۵. ھەمان ژىدەر، بپ ۵۳-۵۴.
۶. ھەمان ژىدەر، بپ ۱۵.
- \* ھەرۋەك ئامازە پى ھاتىبەكرن ەلى تەرەماخى ل سەدسالىيا ۱۶-۱۷زايىنى ژايە، ل سالا ۱۸۵۷-۱۸۵۸ زانايى ناڧدار مەلا مەھموودى بازىدى ئەڧ دەستىڧىسا ەلى تەرماخى بۇ زانايى كوردناس و كونسۇلى ئىمىراتورىاۋوسىيا ل ئەرزەرۋمى ئەلىكساندر ژايا نڧىسى يەڧە و پىنەكەك ل سەر سەرۋەرى خواندن ل كوردستانى و دىرۇكا ەلى تەرماخى بۇ نڧىسى يە، ۋى ژى بۇ ئەكادىمىيا ئىمىراتورىەتا رووسى ل پىرسبۇرگى ھنارىيە و دناڧ دەستىڧىسىن ۋى دا ھاتىبە پاراستن، دناڧەرا سالىن ۱۹۱۰-۱۹۱۸ د.مارف خەزەندەر كو ۋى سەردەمى خويندكارى خواندن يىلند بوۋىبە ل پىرسبۇرگى ئەڧ دەستىڧىسە دىتە و دەستىڧىسەك دن ل بەر نڧىسى يە، و پىشتى ژڧىرەڧە بەغدا ل سالا ۱۹۷۱ دگەل ڧەكۋىلەنەكى سەر ژوو چاڧىكرىڧە.
۷. تەھسىن ئىبراھىم دۇسكى، دو ڧەرھەنگىن ڧەھاندى، (ھەولير- ۲۰۱۰)، بپ ۱۵: سادق بەھائەدىن ئامىدى، نوېھارا سەيدايى ئەھمەدى خانى، (بەغدا- ۱۹۷۹)، بپ ۱۹.
۸. سادق بەھائەدىن ئامىدى، نوېھارا سەيدايى خانى، (بەغدا- ۱۹۷۹)، بپ ۱۸.
۹. ھەردو ژىدەرن چوۋىي.
۱۰. سادق بەھائەدىن ئامىدى، مەلوپىدا مەلايى باتەيى، (بەغدا- ۱۹۸۲)، بپ ۵۱.
۱۱. ژىدەرى چوۋىي، بپ ۳.
۱۲. تىصريف و ظروف و تركىيا مەلا يونسى ھەلگەتىنى جھى چاڧى نەھاتىبە دياركرن.
۱۳. تەھسىن ئىبراھىم دۇسكى، ل دۇر ئەدەبى كىرمانجى ل سەدسالا نوزدى و بىستى زايىنى، (ھەولير- ۲۰۰۴)، بپ ۱۱.
۱۴. ئەبو زىد سىدى، مېژوو خواندن، كۇڧارا پەرۋەردە و زانست، ھژمار ۲- سالا (پايىز ۱۹۷۱)، بپ ۶۱
۱۵. تەھسىن ئىبراھىم دۇسكى، ل دۇر ئەدەبى كىرمانجى، بپ ۱۶-۱۷.

# پروسا خواندنا بلند ل پارىزگەھا دھۆكى ۱۹۸۸ - ۲۰۱۵

موولج ھەزە ھەسەن

د ماۋەيەكى گەلەك كىم دا ب دەھان خواندنگەھ  
ل گوند و باژىركىن دەقەرئ ھاتنە قەكرن، دووڭدا  
پەيمانگەھا ھۆنەرنىن جوان و پەيمانگەھا مەلبەندى  
يا مامۇستايان ھاتنە دامەزراندن. و ل رىكەفتى  
۱۹۹۲/۹/۴ ئى ب بىرارا ژمارە (۱۴) يا پەرلەمانى  
كوردستانى زانكۇيا دھۆك ھاتە دامەزراندن، و ئىكەم  
سەرۋكى زانكۇيى (عصمەت محەمەد خالە) دگەل  
چەند كەسەكىن دىتر خودانىن ھىزا دانانا زانكۇيى  
بوون<sup>(۱)</sup>.

لەورا پىشتى قەكرنا پەيمانگەھا تەكنىكى ل  
سالا ۱۹۸۸ ئى و كۆلىزا شەرىعى ل سالا ۱۹۹۱ ئى  
ل باژىرى دھۆكى، ئەم دىشېن بىژىن سالا ۱۹۹۲ ئى  
دەستېنكا پىشكەفتنا خواندنا بالا بوويە ل دەقەرا  
بەھدىنان. پىشتى قەكرنى زانكۇيا دھۆكى بەردەوام  
د ۋەرارىدا بوويە نەخاسمە د وارئ قەكرنا پىشكىن  
زانستى و كۆلىزان سال بۇ سالى<sup>(۲)</sup>.

پىشتى سەرھەلدانا بەھارا سالا ۱۹۹۱ ئى و ئەو  
گھۆرىنىن سىياسى و ئابوورى و جفاكى بىن دووڭ  
خۇرا ھىلاين، ۋەك ھەلبىزارتىن پەرلەمانى كوردستانى  
ل ۱۹۹۲/۵/۱۹ ئى و پىكئىنانا ئىكەم كابىنا حكۇمەتا  
ھەرىمى، لەورا ژ پىدقياى ھىز د بىاقى فىركىر  
و زانىن ل كوردستانى ب شىۋەكى گىشتى و ل  
پارىزگەھا دھۆكى ب تايبەتى ھاتەكرن، و چەوانىيا  
پىشخستنا ئەقى كەرتى گىرنگ نەخاسمە ل  
(پارىزگەھا دھۆكى) چونكى پىدقياىيا پارىزگەھى  
د قى وارىدا يا پىتر بوويە ژ دەقەر و پارىزگەھىن دىترىن  
ھەرىمى، ژ بەر كۆ ل پىش ۋەخت ئەوان دەزگاپىن  
زانستى و ئەكادىمى ھەبووينە. ھەرچەندە ل پىش  
ۋەخت ل سالا ۱۹۸۸ ئى ئىكەم بىياتى خواندنا بلند ل  
پارىزگەھا دھۆكى ھاتبوو دانان ئەۋزى (پەيمانگەھا  
تەكنىكى يا دھۆكى) بوويە لى خاست و پىدقياى  
دەقەرئ بۇ فىركىرنى ژ ئاستى پەيمانگەھان پىتر بوويە.

## زانكۇيا دھۆك



كەسىن ھىزا دانانا زانكۇيى كرىن:

عصمەت محەمەد خالە خودانى ھىزا دانانا

زانكۇيى

كەسىن پىشتەقانى ل ھىزا دانانا زانكۇيى كرىن:

۱- عومەر محەمەد نورى

۲- ئاماد محەمەد صالح جىرائىل

۳- د. فەرھاد خورشىد سلىقانىھى

۴- د. سەلىم حەسەن حاجى

دىسان (لقمان محەمەد صالح) و خودى زى رازى (دكتور

نەۋەر جەمىل سەلىم) ژوان كەسان بوون بىن بەشدارى

و ھەققارى د دانانا زانكۇيا دھۆك دا كرىن. ھەرۋەسا

پارىزگارى دھۆك بىن ۋى سەردەمى (عەبدولعەزىز تەيب)

كەسىن فەرمى بىن ئىكى بوويە ب كارى دووچوونا بىر

و فەرمانا زانكۇيى (پۇستى شىرەتكارى) كرى زىدەبارى

دامەراندنا كارمەندىن رىقەبرىنى<sup>(۳)</sup>.

سەرۋكى ھەرىما كوردستانى (مەسعود بارزانى)

د چارچوۋى سەردانەكا خودا بۇ پارىزگەھا دھۆك

ل رىكەفتى ۲۰۰۷/۱/۱۷ دگەل مامۇستا و جقاتا  
زانكۇيا دھۆك كۆمىدىت و پەيغەكى پىشكىشكەت  
و دىئىت (بىرارا دامەززاندا زانكۇيا دھۆك بىرارەكا  
ۋىرەك بوويە)<sup>(۴)</sup>.

ھەرۋەسا ئىكەم جقات بىناقى (چقاتا زانكۇيى)  
پىكىنىنا و ژقان مامۇستايان پىكەدەت:

## ئىكەم جقاتا زانكۇيا دھۆك:

۱- عصمەت محەمەد خالە سەرۋكى زانكۇيى

۲- سەرکەوت ئەحمەد سامى ھ. سەرۋكى زانكۇيى  
بۇ كاروبارىن زانستى

۳- لەزگىن عەبدى سىدى ھ. سەرۋكى زانكۇيى بۇ  
كاروبارىن رىقەبرىنى

۴- د. فەرھاد خورشىد سلىقانىھى راگرى كولىزا  
پىشكى ب ۋەكالەت

۵- د. سەلىم حەسەن حاجى راگرى كولىزا چاندىن  
ب ۋەكالەت

۶- عەبدولجەلىل سلىمان ئەحمەد راگرى كولىزا  
ئەندازىرى ب ۋەكالەت

۷- عبدوللا ياسىن ئامىدى راگرى كولىزا ئاداب ب  
ۋەكالەت

۸- د. محەمەد بەھائەدىن حسىن راگرى كولىزا  
شەرىعى و خواندىن ئىسلامى

۹- عومەر محەمەد نورى نوپنەرى مامۇستايان .

۱۰- جەمال تاھر ئىبراھىم راگرى پەيمانگەھا  
تەكنىكى - دھۆك.

زانكۇيا دھۆك ب ھەردو كولىژىن (پىشكى و  
چاندىن) دەست ب ئىكەم ۋەرزى خۇ بىن خواندىن  
۱۹۹۲-۱۹۹۳ ئى كر و دەواما ۋى يا فەرمى ل ۳۱ چىرا  
ئىكى/۱۹۹۲ ئى بوويە. بۇ ۋەرزى خواندىن ۱۹۹۴ - ۱۹۹۵ ئى  
زانكۇيا دھۆك شىا دو كولىژىن دىتر ل خۇ زىدەكەت،  
ئەۋرى (كولىزا ئەندازىرى - پىشكا شارستانى) و  
(كولىزا ئادابى - پىشكا زمان و ئەدەبى كوردى دگەل  
پىشكا مېروۋى)<sup>(۵)</sup>. ھەرۋەسا ل سالا خواندىن ۱۹۹۵

ئەوين ل خوارى دياركرى پىكدهاتن:

- ۱- تايى نشتەرگەرى و ئەناتومى و ئەمبىرولۇجى.
- ۲- تايى نوشدارى و دەرمانسازى و فسىولۇجى.
- ۳- تايى دەرزانى و شانەزانى (هستولۇجى).
- ۴- تايى بويولۇجى و مايكرو بايولۇجى و مشەخۇران.
- ۵- تايى كىمىا گشتى و كىمىا ژيانى و فىزىك و كۆمپيۇتەر.

ژ ئىكەم وەرژى خواندنى و تا ئىكەم خۇلا دەرچوونا زانكۇيا دھۆك ژمارا خويندكارىن كور و كچىن ل قى كولىژى ھاتىنە وەرگرتن (۱۱۱) خويندكار بوون. ھەرەسا ستافى مامۇستايىن خودان باوھەرنامىن بلند (۱۵) مامۇستا بوون ب پلا (دكتۇر و ماجستىر)، سەرھەراي چەند پزىشكىن بسپۇرىن نەخۇشخانا ئازادى ۈك وانەبىژ ل كولىژى وانە دگۇتن، و ھەزىيە ديار بكةين كو ھەر ژ دەستپىكى ئەف كولىژە شيا پەرتووكخانەكا باش بدانيت و يا دەولەمەند بوو ب ژىدەرەن تايەتمەند و گرنگ، زىدەبارى ژمارەكا كۇقارىن زانستى كو ھىمارا ھەمىيان پىكفە نىزىكى (۴۲۷۳) ژىدەر بوون<sup>(۱۲)</sup>.

### ئىكەم جقاتا كولىژا پزىشكى:

- ۱- د. فەرھاد خورشىد سلىقانىھى<sup>(۱۳)</sup>. راگرى كولىژى ب وەكالەت سەرۈك
- ۲- د. سەفەر مەھمەد حاج سەرۈكى تايى نوشدارى و دەرمانسازى و فسىولۇجى ئەندام
- ۳- د. موۋەفەق مەسعود بەھائەدىن سەرۈكى تايى نشتەرگەرى و ئەناتومى و ئەمبىرولۇجى ئەندام
- ۴- د. سەلىم ەلى حاج مەلو سەرۈكى تايى كىمىا گشتى و كىمىا ژيانى و فىزىك و كۆمپيۇتەر ئەندام
- ۵- ەلى يەحيا سەعەد سەرۈكى تايى بايولۇجى و مايكروبايولۇجى و مشەخوران ئەندام
- ۶- ئىسماعىل مەھمەد ەبدولقەھار ھ. راگرى كولىژى بىرادر

۱۹۹۶ ئ (پىشكا ئابوورى) ژى سەر ب كولىژا ئادابىن قە ھاتە قەكرن، و ھەر د قى وەرژى خواندنى دا ژمارا خويندكاران گەھشتە (۱۳۵۷) خويندكاران<sup>(۱۱)</sup>، ل ھەمان وەرژى زانكۇيى بنگەھى كۆمپيۇتەرى دانا تىندا ھندەك پسپۇر و شارەزا د وارى فېركىر و بكارئىنانا وانە گۇتنى د بىاقى كۆمپيۇتەرى كاردكرن، زىدەبارى قەكرنا خۇلەن فېركىرنى بۇ مامۇستا و دام و دەرگايىن حكۆمى ل پارىژگەھى، و بنگەھى قەكۇلىنن كوردى ژى ل سالا ۱۹۹۵ ئ بتنى ۈك بىرار ھاتەقەكرن لى ژبەر ھندەك ئەگەرەن نەكەتە كارى، ل ۱۴ نىسانا ۱۹۹۶ ئ و ژ بۇ ئەنجامدانا بزاڤ و چالاكىن رەوشەنبىرى و جفاكى و زانستى و گىرانا كور و سىمىناران زانكۇيا دھۆكى بنگەھەكى رەوشەنبىرى بىناقى (بنگەھى رەوشەنبىرى و جفاكى) قەكر<sup>(۷)</sup>.

ل سالا ۲۰۱۱ ئ سىستەمەكى نوو يى كارگىزى ل زانكۇيا دھۆك ھاتە پەيرەۈكرن، ئەۋزى سىستەمى فاكولتىيان ل جەھى سىستەمى كولىژان ھاتە بكارئىنان، دگەل پەيرەۈكرنا پىروگرامى دلىا جۇرى و پتر پويته دان ب زمانى ئىنگلىزى ب تايەت ل سالا ئىكى يا خواندنى ل زانكۇيى<sup>(۸)</sup>. لەورا زانكۇيا دھۆك ژ لايى زانستى قە پىشەرەوييا زانكۇيىن ھەرتىمى دكەت<sup>(۹)</sup>. بۇ سالا خواندنى ۲۰۱۵ - ۲۰۱۶ ئ و ل دوۋف نقىسارا وەزارەتا خواندنا بلند و قەكۇلىنن زانستى ژمارە (۲۰۰۲) ل ۲۰۱۵/۸/۵ ئ و فەرمانا زانكۇيا دھۆك ژمارە (۵۵۵۵) ل ۲۰۱۵/۸/۱۲ ئ سىستەمى (فاكولتى) ھاتىيە گوھارتن و دوبارە بووينە (كولىژ)<sup>(۱۰)</sup>.

### كولىژىن زانكۇيا دھۆك:

#### ۱- كولىژا پزىشكى:

دگەل دامەزراندنا زانكۇيا دھۆكى كولىژا پزىشكى ل رۇژا ۱۹۹۲/۱۰/۳۱ ئ ھاتىيە قەكرن و بۇ سالا خواندنى ۱۹۹۲-۱۹۹۳ ئ دەست ب وەرگرتنا خويندكاران كرىيە، ماۋەيى خواندنى ل كولىژى (۱) سالن و ل دوۋف پسپۇرى خويندكار باوھەرنامەيا بەكالۇرىۇس ب پزىشكى و نەشتەرگەرىا گشتى وەردگىر<sup>(۱۱)</sup>. ھەزى ئامازى يە كو ل دەستپىكى كولىژ ژ فان تايىن زانستى



## سكۇلىن فاكولتىيا زانستىن پزىشكى: ۱- سكۇلا پزىشكى:

سكۇلا پزىشكى سەر ب فاكولتىيا زانستىن پزىشكى قە يە، كو بناقى كولىزا پزىشكى بوويە دگەل دامەزراندنا زانكۇيا دھۆك ل رۇزا ۱۹۹۲/۱۰/۳۱ ئى. ماوھىي خواندنى ل سكۇلى (۶) سالن.

## ۲- سكۇلا پەرستارى:

سكۇلا پەرستارى زى سەر ب فاكولتىيا زانستىن پزىشكى قە يە، ئەوا بناقى كولىزا پەرستارى ل رۇزا ۲۰۰۷/۱۱/۱ ئى ھاتىيە دامەزراندن، و بۇ سالا خواندنى ۲۰۰۷-۲۰۰۸ ئى دەست ب ۋەرگرتنا خويندكاران كرىيە. و ل ۋەرزى خواندنى ۲۰۱۱ - ۲۰۱۲ ئى و پىشتى سىستەمى كارگىرى يى نوو ل زانكۇيا دھۆك ھاتىيە پەيرەۋكرن سكۇلا پەرستارى بوويە بەشەك ژ فاكولتىيا زانستىن پزىشكى. ماوھىي خواندنى (۴) سالن و دەرچوويى وى باۋەرنامەيا بەكالۇرىۇس ب زانستىن پەرستارى ب دەستخۇقە دىنىت (۱۹).

## ۳- سكۇلا دەرمانسازى:

ھەرۋەسا سكۇلا پەرستارى زى ئىكە ژ وان سكۇلىن سەر ب فاكولتىيا زانستىن پزىشكى قە، ئەوا ل پىش ۋەخت ل سالا خواندنى ۲۰۰۹-۲۰۱۰ ئى بناقى كولىزا دەرمانسازى ھاتىيە دامەزراندن و ل ھەمان سال دەست ب ۋەرگرتنا خويندكاران كرى، لى پىشتى سىستەمى فاكولتىيا ل سالا ۲۰۱۱ ئى ل زانكۇيا دھۆك ھاتىيە پەيرەۋكرن ئەف سكۇلە بوويە بەشەك ژ فاكولتىيا زانستىن پزىشكى. ماوھىي خواندنى (۵) سالن، و دەرچوويى وى باۋەرنامەيا بەكالۇرىۇس ب زانستىن دەرمانسازى ۋەردگىرت.

## ۴- سكۇلا نۇشدارىيا ددانا:

پىشتى سىستەمى نوو يى فاكولتىيا ل سالا ۲۰۱۱ ئى ل زانكۇيا دھۆك ھاتىيە بىجھكرن، كولىزا ددانسازى ئەوا ل سالا خواندنى ۲۰۰۹-۲۰۱۰ ئى ھاتىيە دامەزراندن و دەست ب ۋەرگرتنا خويندكاران كرى بوويە

بۇ ۋەرزى خواندنى ۲۰۰۰ - ۲۰۰۱ ئى پىكھاتنى كولىزا پزىشكى ژ ئەقان پىشكا بوويە (پىشكا نىشتەرگەرىيا گىشتى و نەخۇشىيىن دايك بوونى - نۇشدارىيا دل و ھناق و نۇشدارىيا جىشكى - نۇشدارىيا زارۇكان - مىشەخۇران و مىكروبان و بايولۇجى - ئەناتومى و سوريلاىك زانى - كىمىيا و فىزىك و كۆمپيوتەر) (۱۴)، و بۇ ۋەرزى خواندنى ۲۰۰۴ - ۲۰۰۵ ئى تايى نىشتەرگەرىيا گىشتى و نەخۇشىيىن دايكبوونى ژىك جوودابوويىنە و ھەر ئىك ژ وان بوويە تايەكى سەرىخۇ (۱۵).

دىسان بۇ سالا خواندنى ۲۰۰۵ - ۲۰۰۶ ئى تايىن مايكروبايولۇجى - نەخۇشىيان - نۇشدارىيا خىزان و جىشكى ل كولىزا پزىشكى ھاتنە زىدەكرن (۱۶).

ل دوۋف پىرۋەيى نەخشەرىيا گەرەنتىيا جۇرى يا پىرۇگراممى چاكسازىيا خواندنا بلند و قەكۇلىنىن زانستى ئەوا ژ لايى ۋەزارەتا فىركرنا بلند و قەكۇلىنىن زانستى يا حكۇمەتا ھەرىما كوردستانى ھاتىيە راگەھاندن و ل ۲۰/۷/۲۰۱۱ ئى ژ لايى ئەنجومەنى ۋەزىران قە ھاتىيە چەسپاندن، سىستەمى كارگىرى ئەۋى بناقى (فاكولتى) ل جەھى كولىزان ل زانكۇيا دھۆك ھاتە پەيرەۋكرن، ناقى كولىزا پزىشكى ھاتىيە گوھۇرىن و بوويە (فاكولتىيا زانستىن پزىشكى) و ژ ئەقان سكۇلان پىك دھات: (سكۇلا پزىشكى - سكۇلا پەرستارى - سكۇلا دەرمانسازى - سكۇلا نۇشدارىيا ددانا)، دىسان ئەقان سكۇلان چەندىن پىشك (تا) ھەنە كو زۆرىيە وان سەر ب سكۇلا پزىشكى قەنە (۱۷).

## پىشكىن كولىزى:

أ- پىشكىن كلىنىكى: پىشكا (نىشتەرگەرىيا گىشتى - نۇشدارىيا دل و ھناق - نۇشدارىيا ددانا - نۇشدارىيا زارۇكان - نەخۇشىيىن ژان و زارۇك بوونى).

ب- پىشكىن زانستىن بىنەرەتى: پىشكا (مايكروبايولۇجى - ئەناتومى و شانەزانى - فسىيولۇجى - كىمىيا ژيانى - فارما كولوچى - فىزىك و كۆمپيوتەر - نەخۇشىيان، دگەل بىنگەھى قەكۇلىنىن زانستى و پىشكا فىريوونا بەردەوام) (۱۸).

بەشەك سەر ب فاكولتېيا زانستېن پزىشكى قە.  
ماوھىن خواندنى (۵) سالن، و دەرچوويى وى باوهرنامەيا  
بەكالۇرىۇس ب زانستېن نۇشداريا دانا وەردگريت<sup>(۱۰)</sup>.

سال دەست ب وەرگرتنا خویندکاران كريبە و ژ دو  
پشكان پىكدەيت:

## ۵- سكولا زانستېن ساخلەمى:

سكولا زانستېن ساخلەمى ل سالا خواندنى  
۲۰۱۲ - ۲۰۱۳ ئى ھاتىيەدامەزراندن و بوويە ئىك ژ  
سكولېن فاكولتېيا زانستېن ساخلەمى، و ل ھەمان

## ۱- پشكا سرکردن و بى ھۆكرنى. ۲- پشكا شروەكرنا نەخوشتيا.

ماوھىن خواندنى ل سكولى (۵) سالن، و  
خویندكارى دەرچوونى ژى دكەت باوهرنامەيا  
بەكالۇرىۇس ب زانستېن ساخلەمى وەردگريت<sup>(۱۱)</sup>.

خشتەين ژمارا مامۇستايىن كولېزا پزىشكى ل دووف ناسنافىن زانستى و سالىن خواندنى

۱۹۹۶ - ۱۹۹۷ تاكو ۲۰۱۴ - ۲۰۱۵

سالىن خواندنى	پروفيسوړ	پروفيسوړ ھ	مامۇستا	مامۇستايى ھ	كوژمى سالى
۱۹۹۶-۱۹۹۷		۲	۱۰	۹	۲۱
۱۹۹۷-۱۹۹۸	۲	۲	۱۱	۱۲	۲۷
۱۹۹۸-۱۹۹۹	۱	۳	۱۴	۱۰	۲۸
۱۹۹۹-۲۰۰۰	۱	۵	۱۶	۱۶	۳۸
۲۰۰۰-۲۰۰۱	۱	۵	۱۷	۱۷	۴۰
۲۰۰۱-۲۰۰۲	۱	۵	۱۵	۱۸	۳۹
۲۰۰۲-۲۰۰۳		۵	۱۶	۱۹	۴۰
۲۰۰۳-۲۰۰۴		۴	۱۸	۲۰	۴۲
۲۰۰۴-۲۰۰۵	۱	۸	۲۲	۲۰	۵۱
۲۰۰۵-۲۰۰۶	۱	۱۲	۲۳	۲۶	۶۲
۲۰۰۶-۲۰۰۷	۳	۱۲	۲۷	۲۵	۶۷
۲۰۰۷-۲۰۰۸	۳	۱۴	۲۹	۲۷	۷۳
۲۰۰۸-۲۰۰۹	۳	۱۵	۴۱	۶۸	۱۲۷
۲۰۰۹-۲۰۱۰	۵	۲۳	۴۷	۳۳	۱۰۸
۲۰۱۰-۲۰۱۱	۳	۱۷	۵۴	۴۱	۱۱۵
۲۰۱۱-۲۰۱۲	۴	۲۳	۶۲	۴۴	۱۳۳
۲۰۱۲-۲۰۱۳	۶	۲۸	۶۸	۷۱	۱۷۳
۲۰۱۳-۲۰۱۴	۹	۳۰	۸۷	۸۴	۲۱۰
۲۰۱۴ - ۲۰۱۵	۸	۳۰	۹۶	۸۷	۲۲۱
كوژمى گشتى	۵۲	۲۴۳	۶۷۳	۶۴۷	۱۶۱۵

خىستەين ژمارا خويندكارىن دەرچووين كولىزا پزىشكى  
۱۹۹۷ - ۱۹۹۸ تاكو ۲۰۱۴ - ۲۰۱۵ ئى

سالىن دەرچوونى	پزىشكى		كوما سالىن
	نېر	مى	
۱۹۹۷-۱۹۹۸	۱۵	۶	۲۱
۱۹۹۸-۱۹۹۹	۲۰	۶	۲۶
۱۹۹۹-۲۰۰۰	۲۱	۱۱	۳۲
۲۰۰۰-۲۰۰۱	۱۹	۱۰	۲۹
۲۰۰۱-۲۰۰۲	۲۸	۱۴	۴۲
۲۰۰۲-۲۰۰۳	۲۰	۱۸	۳۸
۲۰۰۳-۲۰۰۴	۲۱	۱۰	۳۱
۲۰۰۴-۲۰۰۵	۲۲	۱۴	۳۶
۲۰۰۵-۲۰۰۶	۲۲	۱۸	۴۰
۲۰۰۶-۲۰۰۷	۲۷	۱۰	۳۷
۲۰۰۷-۲۰۰۸	۳۵	۲۳	۵۸
۲۰۰۸-۲۰۰۹	۳۴	۲۴	۵۸
۲۰۰۹-۲۰۱۰	۴۰	۲۷	۶۷
۲۰۱۰-۲۰۱۱	۴۳	۲۴	۶۷
۲۰۱۱-۲۰۱۲	۳۶	۲۶	۶۲
۲۰۱۲-۲۰۱۳	۲۹	۲۲	۵۱
۲۰۱۳-۲۰۱۴	۲۲	۲۹	۵۱
۲۰۱۴-۲۰۱۵	۴۸	۹۶	۱۴۴
كوما گشت سالان	۵۰۲	۳۸۸	۸۹۰
كوما گشتى	۸۹۰		۸۹۰

ئىنىت، بۇ زانين پسپۇرى ل كولىزا چاندنى ل قۇناغا  
سىن دەست بىن دكەت پىشتى خويندكار ل قۇناغا  
ئىكى و دوى زانستىن بنەرەتى بىن چاندنى دخوين<sup>(۲۲)</sup>،  
و ل دەستپىكى كولىزا چاندنى ب پىشكا (بەرهمى  
شىنكاتى). دەستپىكرىيە، و بۇ سالا دووقدا پىشكا  
بەرهمى گىانەۋەرى زى ل كولىزى ھاتىيە قەكرن<sup>(۲۳)</sup>.  
ھەرەسا ھژمارا خويندكارىن كور و كچ بىن ھەر  
چوار قۇناغىن خواندنى ھەر ژ دەستپىكا دامەزراندنا  
كولىزى تا ئىكەم خولا دەرچوونى د گەھشتنە (۳۱۹)  
خويندكاران، و ستافى مامۇستايىن خودان باۋەرنامىن  
بلند (۲۱) مامۇستا ب پلا (دكتۇرا و ماجستىر) بوون،  
ژمارا پەرتووك و كۇفارىن زانستى د پەرتووكخانى دا  
نېزىكى (۱۰۸۳۰) ژىدەرەن بوون<sup>(۲۴)</sup>.

### ئىكەم جقاتا كولىزا چاندنى:

- ۱- د. سەلىم ھەسەن حاجى راگرى كولىزى ب  
و ھەكالىت سەرۈك
- ۲- ئەكرەم ھەباس خەلف ھ راگرى كولىزى  
بىراردەر
- ۳- عومەر مەھمەد نورى سەرۈكى پىشكا شىنكاتى  
ئەندام
- ۴- ئاماد مەھمەد صالح جىرائىل سەرۈكى پىشكا  
گىانەۋەرى ئەندام
- ۵- د. سەئىد ئىسماعىل سەلىقانىي نوينەرئ  
مامۇستا ئەندام
- ۶- جەعفەر مەھمەد تاهر رىقەبەرئ بىنگەھى  
چاندنى ئەندام

### پىكىن كولىزا چاندنى:

- ۱- پىشكا بەرهمى پوۋەكى، پىشكا بەرهمى پوۋەكى  
دگەل دامەزراندنا كولىزا چاندنى ھاتىيە قەكرن. و ل  
ئىكەم ھەرزى خۇ بىن خواندنى ۱۹۹۲ - ۱۹۹۳ ئى پىنشۈازى  
ل خويندكاران كرىيە.
- ۲- پىشكا بەرهمى گىانەۋەرى، پىشكا بەرهمى  
گىانەۋەرى زى ل سالا خواندنى ۱۹۹۳ - ۱۹۹۴ ئى

### ۲- كولىزا چاندنى:

كولىزا چاندنى دگەل دانانا زانكۇيا دھۆك  
ل ۱۹۹۲/۱۰/۳۱ ئى دەرگەھى خۇ قەكرىيە و بۇ  
سالا خواندنى ۱۹۹۲-۱۹۹۳ ئى ئىكەمىن دەستەكا  
خويندكاران ۋەرگىرىيە، ماۋەينى خواندنى ل قى  
كولىزى (۴) سالان، و خويندكارى دەرچووينى باۋەرنامەيا  
بەكالىۋىۋس ب زانستىن چاندنى ب دەست خۇفە د

۵- پشكا زانستين بنهكى، كوليزا چاندنن سال  
بۇ سالن ژ لايى زانستى فە د وەرارى دا بوويه، لەورا  
ل ساللا ۲۰۰۸ ئى شىايە پشكا (زانستين بنهكى) ژى ل  
پشكىن خۇ يىن زانستى زىدەبكهت، لى ئەف پشكه چ  
خويندكاران بخۇفە ناگرىت، و بتنى كارى پيشكىشكرنا  
وانهين زانستى يىن سەرەكى وهك فيزيا و كيميا و  
ماتماتيك و كۆمپيۇتەر و جيولوجى بۇ خويندكارين

هاتىبەدانان، و ل هەمان سال ئىكەم دەستەكا  
خويندكاران وەرگرتىه<sup>(۲۵)</sup>.

۳- پشكا دارستانا، ل ساللا خواندنن ۱۹۹۷ - ۱۹۹۸ ئى  
هاتىبە دامەزاندن و ل هەمان سال ئىكەم دەستەكا  
خويندكاران وەرگرتىه<sup>(۲۶)</sup>.

۴- پشكا ئاخ و ئاف، ئەف پشكه ل وەرزی خواندنن  
۲۰۰۱ - ۲۰۰۲ ئى ل كوليزا چاندنن هاتىبە زىدەكرن<sup>(۲۷)</sup>.

### خستەين ژمارا مامۇستايىن كوليزا چاندنن ل دووڤ پلېن زانستى و سالين خواندنن

۱۹۹۵ - ۱۹۹۶ تاكو ۲۰۱۴ - ۲۰۱۵

سالين خواندنن	پرۇفيسۆر	پرۇفيسۆر-ه	مامۇستا	مامۇستايىن-ه	كوژمى سالن
۱۹۹۵ - ۱۹۹۶		۵	۶	۱۳	۲۴
۱۹۹۶ - ۱۹۹۷		۸	۶	۱۳	۲۷
۱۹۹۷ - ۱۹۹۸		۱۳	۷	۱۲	۳۲
۱۹۹۸ - ۱۹۹۹		۱۰	۱۰	۱۲	۳۲
۱۹۹۹ - ۲۰۰۰		۱۱	۱۰	۲۱	۴۲
۲۰۰۰ - ۲۰۰۱		۱۳	۱۰	۲۳	۴۶
۲۰۰۱ - ۲۰۰۲	۱	۱۴	۱۳	۲۴	۵۲
۲۰۰۲ - ۲۰۰۳	۲	۱۰	۱۵	۳۰	۵۷
۲۰۰۳ - ۲۰۰۴	۲	۱۲	۱۴	۳۹	۶۷
۲۰۰۴ - ۲۰۰۵	۲	۱۵	۱۲	۳۹	۶۸
۲۰۰۵ - ۲۰۰۶	۲	۱۸	۱۳	۴۳	۷۶
۲۰۰۶ - ۲۰۰۷	۲	۱۷	۱۲	۱۷	۴۸
۲۰۰۷ - ۲۰۰۸	۲	۲۳	۲۳	۶۷	۱۱۵
۲۰۰۸ - ۲۰۰۹	۴	۲۲	۲۷	۷۲	۱۲۵
۲۰۰۹ - ۲۰۱۰	۴	۲۲	۳۴	۷۵	۱۳۵
۲۰۱۰ - ۲۰۱۱	۴	۲۲	۳۷	۷۰	۱۳۳
۲۰۱۱ - ۲۰۱۲	۳	۲۳	۳۷	۸۷	۱۵۰
۲۰۱۲ - ۲۰۱۳	۴	۲۶	۴۰	۹۳	۱۶۳
۲۰۱۳ - ۲۰۱۴	۴	۳۰	۴۷	۸۵	۱۶۶
۲۰۱۴ - ۲۰۱۵	۷	۳۰	۴۹	۹۹	۱۸۵
كوژمى گشتى	۴۳	۳۴۴	۴۲۲	۹۳۴	۱۷۴۳

## خىستەينى ژمارا خويندكارىن دەرچووينىن كولېزا چاندىن ۱۹۹۵ - ۱۹۹۶ تاكو ۲۰۱۴ - ۲۰۱۵

سالىن دەرچووينى	بەرھەمى روۋەكى		بەرھەمى گىانەۋەرى		دارستان		بىستانكارى		ئاخ و ئاف		پاراستنا روۋەكى		كۇما سالى
	مى	نېر	مى	نېر	مى	نېر	مى	نېر	مى	نېر	مى	نېر	
۱۹۹۵-۱۹۹۶	۵۰	۲۰											۷۰
۱۹۹۶-۱۹۹۷	۲۰	۹	۱۲	۳									۴۴
۱۹۹۷-۱۹۹۸	۲۱	۱۲	۸	۸									۴۹
۱۹۹۸-۱۹۹۹	۱۹	۱۵	۱۲	۵									۵۱
۱۹۹۹-۲۰۰۰	۹	۹	۱۰	۴	۹	۸							۴۹
۲۰۰۰-۲۰۰۱	۱۱	۶	۵	۹	۹	۳							۴۳
۲۰۰۱-۲۰۰۲			۷	۹	۳	۹	۷	۱۸					۵۳
۲۰۰۲-۲۰۰۳			۲۰	۱۱	۹	۱۱	۱۶	۱۷					۸۴
۲۰۰۳-۲۰۰۴			۲۴	۱۲	۱۰	۱۷	۱۵	۱۵					۹۳
۲۰۰۴-۲۰۰۵			۲۲	۷	۱۲	۱۷	۱۱	۲۴	۱۰	۷			۱۱۰
۲۰۰۵-۲۰۰۶			۱۹	۶	۱۱	۸	۱۱	۱۲	۱۱	۱۰			۸۸
۲۰۰۶-۲۰۰۷			۱۹	۱۱	۱۴	۱۸	۱۶	۱۲	۱۸	۱۳			۱۲۱
۲۰۰۷-۲۰۰۸			۱۴	۱۶	۱۱	۱۰	۱۱	۱۷	۹	۱۰			۹۸
۲۰۰۸-۲۰۰۹			۱۵	۱۵	۱۳	۲۳	۳۰	۱۷	۱۳	۱۸			۱۴۴
۲۰۰۹-۲۰۱۰			۲۱	۷	۹	۱۷	۸	۱۴	۱۵	۸			۹۹
۲۰۱۰-۲۰۱۱			۱۱	۱۵	۱۳	۱۸	۱۳	۲۱	۶	۱۴			۱۱۱
۲۰۱۱-۲۰۱۲			۹	۱۲	۷	۷	۷	۱۵	۱۰	۱۹	۱۰	۱۲	۱۰۸
۲۰۱۲-۲۰۱۳			۱۹	۱۵	۹	۱۵	۱۴	۱۵	۸	۱۳	۱۲	۱۸	۱۳۸
۲۰۱۳-۲۰۱۴			۱۲	۱۸	۱۲	۲۸	۶	۳۱	۲۰	۱۴	۱۸	۱۶	۱۷۵
۲۰۱۴-۲۰۱۵			۱۵	۲۰	۶	۱۹			۱۴	۲۵	۱۵	۲۲	۱۳۶
كۇما گشت سالان	۱۳۰	۷۱	۲۷۴	۱۰۳	۱۵۷	۲۰۹	۱۶۵	۲۲۸	۱۳۴	۱۵۱	۵۵	۶۸	۱۸۱۴
كۇما گشتى	۲۰۱		۳۷۷		۳۶۶		۳۹۳		۲۸۵		۱۲۳		۱۸۱۴

پىشكىن دېتېر پىشكىشكەت.

قى بنەمايى سى سىكۇلېن زانستى و پىنج پىشكا بوۋىھ:

۱- سىكۇلا بەرھەمى گىانەۋەرى

۲- سىكۇلا دارستانى

۳- سىكۇلا بەرھەمى روۋەكى

سىكۇلا بەرھەمى روۋەكى ژ پىشكىن (بىستانكارى - پاراستنا روۋەكى- زانستىن ئاخ و ئاف - لقا زانستىن بنەكى پىك دھات<sup>(۲۹)</sup>. بۇ سالا خواندىنى ۲۰۱۱ - ۲۰۱۲ ئى پىشكا دەرەمەتتىن كىلگەيى ژى ھاتەفەكرن) پىشتى

۱- پىشكا پاراستنا روۋەكى، دىسان پىشكا پاراستنا

روۋەكى ژى ل سالا ۲۰۰۸ ئى ھاتىيە دانان، و ژ دو ئايىن سەرھەكى پىكدهيت (زانستىن مىش و مۇران و ئىشنىن روۋەكى)<sup>(۲۸)</sup>.

ل سالا خواندىنى ۲۰۱۱-۲۰۱۲ ئى و پىشتى سىستەمى فاكولتېيا ل زانكۇيا دھۆك ھاتىيە بەيرەۋكرن ئافى كولېزا چاندىن بوۋىھ (فاكولتېيا چاندىن و دارستانى)، و ل سەر

### ۳- كولىزا ئەندازىرى:

كولىزا ئەندازىرى ل دووڧ پىشنىياز جقاتا زانكۇيا دھۆك - روينشتنا سىزدى ل رۇزا ۱۹۹۴/۷/۲۴ رۇزا رەزامەندى ب قەكرنا كولىزا ئاقىرى ھاتىيەكرن، و ل رۇزا ۱۹۹۴/۷/۲۶ رۇزا ل لايى جقاتا بلند يا فىركىرنى ل ھەرنما كوردستانى ھاتىيە پەسەندكرن. و ئاقاھىن وئ ب رەنگەكن فەرمى ل رۇزا ۱۹۹۴/۱۰/۱۱

جارەكا دى و ل دووڧ فەرمانەكا زانكۇيى ئاقى فاكولتىي بوويە (فاكولتىيا چاندنى) و ژ پىشكىن (بىستانكارى - بەرھەمى گىانەۋەرى - دارستان - زانستىن ئاخ و ئاف - پاراستنا روۋەكى - دەرمانەتىن كىلگەيى - و لقا زانستىن بنەكى) پىكدهات و دوبارە سىستەمى خۇيى ل سەربنەمايى پىشكان زفراندىيەفە، و ل ۋەرزى خواندنى ۲۰۱۴ - ۲۰۱۵ ئى پىشكا گەشتىارى و تورىزما زىنگەھى ل فاكولتىيا چاندنى دەست بكار بوو<sup>(۲۰)</sup>.

خىستەيى ئمارا مامۇستايىن كولىزا ئەندازىرى ل دووڧ پلىن زانستى و سالىن خواندنى  
۱۹۹۵ - ۱۹۹۶ تاكو ۲۰۱۴ - ۲۰۱۵

سالىن خواندنى	پروڧىسور	پروڧىسور-ھ	مامۇستا	مامۇستايىن-ھ	كوزمى سالىن
۱۹۹۵ - ۱۹۹۶		۱	۲	۱۱	۱۴
۱۹۹۶ - ۱۹۹۷			۲	۱۰	۱۲
۱۹۹۷ - ۱۹۹۸			۳	۱۸	۲۱
۱۹۹۸ - ۱۹۹۹	۱	۳	۸	۱۶	۲۸
۱۹۹۹ - ۲۰۰۰	۱	۴	۸	۱۵	۲۸
۲۰۰۰ - ۲۰۰۱	۱	۱	۹	۱۷	۲۸
۲۰۰۱ - ۲۰۰۲	۱	۱	۹	۱۵	۲۶
۲۰۰۲ - ۲۰۰۳		۳	۹	۱۵	۲۷
۲۰۰۳ - ۲۰۰۴		۳	۹	۱۷	۲۹
۲۰۰۴ - ۲۰۰۵		۴	۴	۱۸	۲۶
۲۰۰۵ - ۲۰۰۶		۴	۴	۱۹	۲۷
۲۰۰۶ - ۲۰۰۷	۱	۱۵	۱۱	۳۱	۵۸
۲۰۰۷ - ۲۰۰۸	۱	۱۴	۱۱	۳۱	۵۷
۲۰۰۸ - ۲۰۰۹		۱۲	۱۰	۳۰	۵۲
۲۰۰۹ - ۲۰۱۰	۱	۱۲	۱۶	۵۱	۸۰
۲۰۱۰ - ۲۰۱۱	۲	۱۲	۲۳	۵۸	۹۵
۲۰۱۱ - ۲۰۱۲	۳	۱۳	۲۶	۶۱	۱۰۳
۲۰۱۲ - ۲۰۱۳	۳	۱۵	۲۹	۷۶	۱۲۳
۲۰۱۳ - ۲۰۱۴	۴	۱۳	۳۶	۸۵	۱۳۸
۲۰۱۴ - ۲۰۱۵	۲	۱۱	۳۱	۸۶	۱۳۰
كوزمى گىشتى	۲۱	۱۴۱	۲۶۰	۶۸۰	۱۲۰۲

خىستەينى ژمارا خويندكارىن دەرچووينى كولىژا ئەندازىارى ۱۹۹۷ - ۱۹۹۸ تاكو ۲۰۱۴ - ۲۰۱۵

سالىن دەرچوونى	شارستانى		ئافدىرى		ژىندەرىن ئافى		تەلارسازى		كارمبا و كۆمپوتەر		كۆما سالى
	مى	نير	مى	نير	مى	نير	مى	نير	مى	نير	
۱۹۹۷-۱۹۹۸	۲۵	۵									۳۰
۱۹۹۸-۱۹۹۹	۲۳	۹	۱۵	۷							۵۴
۱۹۹۹-۲۰۰۰	۱۶	۲	۱۵	۲							۳۵
۲۰۰۰-۲۰۰۱	۲۴	۸	۱۳	۳							۴۸
۲۰۰۱-۲۰۰۲	۲۶	۱۱	۱۶	۷							۶۰
۲۰۰۲-۲۰۰۳	۲۴	۱۴	۱۵	۴							۵۷
۲۰۰۳-۲۰۰۴	۲۴	۳	۱۹	۷							۵۳
۲۰۰۴-۲۰۰۵	۲۱	۷	۲	۱	۲۴	۵					۶۰
۲۰۰۵-۲۰۰۶	۲۷	۵			۱۸	۱۹					۶۹
۲۰۰۶-۲۰۰۷	۳۱	۲۰			۱۷	۱۸					۸۶
۲۰۰۷-۲۰۰۸	۲۲	۱۶			۲۰	۸					۶۶
۲۰۰۸-۲۰۰۹	۳۴	۱۴			۳۳	۱۵	۱۳	۷			۱۱۶
۲۰۰۹-۲۰۱۰	۳۰	۱۵			۲۴	۱۱	۱۲	۶	۱۳	۱۵	۱۲۶
۲۰۱۰-۲۰۱۱	۲۶	۱۳			۲۴	۱۸	۱۰	۵	۲۸	۷	۱۳۱
۲۰۱۱-۲۰۱۲	۲۲	۱۸			۲۶	۲۰	۱۴	۸	۲۶	۱۳	۱۴۷
۲۰۱۲-۲۰۱۳	۲۴	۸			۲۲	۱۱	۱۵	۱۱	۱۸	۷	۱۱۶
۲۰۱۳-۲۰۱۴	۱۴	۱۱			۲۲	۲۱	۱۷	۷	۳۲	۱۰	۱۳۴
۲۰۱۴-۲۰۱۵	۲۲	۱۱			۱۶	۱۷	۱۱	۱۲	۱۰	۲۵	۱۲۴
كۆما گىشت سالان	۴۳۳	۱۹۰	۹۵	۳۱	۲۴۶	۱۶۳	۹۲	۵۶	۱۲۷	۷۷	۱۵۱۰
كۆما گىشتى	۶۲۳	۱۲۶			۴۰۹	۱۴۸			۲۰۴		۱۵۱۰

### ئىككەم جقاتا كولىژا ئەندازىارى:

- ۱- عەبدولجەلىل سلىمان ئەحمەد راگرى كولىژى ب وەكالىت و سەرۆكى پىشكا شارستانى سەرۆك
- ۲- زىرەك عزيزخان ئەحمەد ھ-راگرى ئەندام
- ۳- صەباح محەمەد سەعید سەرۆكى پىشكا ئافدانى ئەندام
- ۴- نەجدەت صەبرى عەبدولخالق مامۇستا ل كولىژى بىرئادەر.

ھاتىيەفەكرن. كولىژا ئەندازىارى ب پىشكا ئەندازىارىبا شارستانى دەستېپىكرىيە، و ل ئىككەم وەرزى خۆ يىن خواندىن ۱۹۹۴ - ۱۹۹۵ ئى (۴۰) خويندكار ل پىشكا ئافىرى وەرگرتىنە، و پىشتى ژمارا مامۇستايىن بسپۇر ژىندەھى بخۆفە دىتى كولىژا ئەندازىارى ل سالا خواندىن ۱۹۹۶ - ۱۹۹۷ ئى شىبا پىشكا ئافدانى فەكەت (رى و بىل)<sup>(۳۱)</sup>. ماوھىن خواندىن ل كولىژا ئەندازىارى (۴) سالن، خويندكارى دەرچووى باوھىرنامەيا بەكالىورىۇس ب بسپۇرىا ئەندازىارىن وەردگىرت<sup>(۳۲)</sup>.



## پشكىن كولىزا ئەندازىيى:

## ۱- پشكا شارستانى،

پشكا شارستانى ل سالا خواندىنى ۱۹۹۴ - ۱۹۹۵ ئىكەم خۇلا خويندكاران وەرگرتىيە، ھەرۋەسا پشكا ئافدانى (رى وبزل) ل سالا خواندىنى ۱۹۹۶ - ۱۹۹۷ ئىكەم خويندكارىن كور و كچ وەرگرتىيە و سەرجهمى خويندكارىن كولىزى دىنە (۱۴۳) خويندكار. ئەفە و ژمارا مامۇستايىن خودان باۋەرنامىن بلند (۱۳) مامۇستا بوون ب پلا (دكتۇرا و ماجىستىر). دىسان ۋەك دەستپىنك پەرتووكخانەك دانابوو و تىدا ژمارەكا پەرتووكىن تايىبەتمەند و زانستى كو نىزىكى (۱۵۰۰) پەرتووك و كۆقار بوون.

## ۲- پشكا ئافدىرى،

پشكا ئافدىرى ل سالا خواندىنى ۱۹۹۵ - ۱۹۹۶ ئىكەم ھەتتەفەكرىن و ئىكەم پۇستى خويندكاران ل ھەمان سال وەرگرتىيە كو ژمارا وان (۳۸) خويندكارىن كور و كچ بووينە<sup>(۳۳)</sup> و ل سالا خواندىنى ۲۰۰۰ - ۲۰۰۱ ئافى وى ھەتتەفەك ھۆرىن و بوويە پشكا (ژىدەرىن ئافى)<sup>(۳۴)</sup>.

## ۳- پشكا تەلارسازى،

ل سالا خواندىنى ۲۰۰۴ - ۲۰۰۵ ئىكەم ھەتتەفەكرىن دانان و ل ھەمان سال ئىكەم پۇستى خويندكاران وەرگرتىيە<sup>(۳۵)</sup>.

## ۴- پشكا كارەب و كۆمپىوتەر،

ل ۋەرزى خواندىنى ۲۰۰۶ - ۲۰۰۷ ئىكەم ھەتتەفەكرىن دانان و ل ھەمان سال خويندكار وەرگرتىيە<sup>(۳۶)</sup> پشكى سىستەمى كارگىزى يى نوو ل سالا ۲۰۱۰ ئىكەم سىستەمى فاكولتىيا ل زانكۇيا دھۆكى ل جەن كولىزان ھەتتەفەكرىن، ئافى كولىزا ئەندازىيى بوويە (فاكولتىيا ئەندازىيى و زانستىن كارەكى) و ژ سى سىكۇلان پىنك دەھات:

۱- سىكۇلا ئەندازىيى و پىنكەھاتى وى ژ پشكىن

(شارستانى - ژىدەرىن ئافى - تەلارسازى - كارەبا و كۆمپىوتەر).

۲- سىكۇلا پلاندىنانى و يا پىنكەھاتىيە ژ (پەيمانگەھا بلند يا پلاندىنانى يا بەرى).

۳- سىكۇلا زانستىن ھەرد يىن پراكتىكى و جىوئىنفورماتىكس، كو دى سى جۆرىن بەكالۆرىۋسى يىن تايىبەت ب زانستىن ھەردى يىن پراكتىكى ب خويندكارىن دەرچوۋى بەخشىت<sup>(۳۷)</sup>.

## ۴- كولىزا ئادابى،

كولىزا ئادابى ل دوۋف بىرارا جقاتا فىركىرنا بلند ل ھەرتىما كوردستانى ژمارە (۵) ل رۇزا ۱۹۹۴/۷/۲۱ ئىكەم دامەزراندن، و ل دەستپىنكى ژ دو پشكىن زانستى پىنك دەھات (پشكا زمان و ئەدەبى كوردى و پشكا مىژۋو). ماۋەيى خواندىنى ل كولىزى (۴) سالن و خويندكارى دەرچوۋى ژى دكەت باۋەرنامەيا بەكالۆرىۋس ل بسپۇرىيا خۇ ۋەردگىرت.

ژ بۇ پويىتەدان ب زمان و ئەدەب و مىژۋويا كوردى، ھەر ژ دەستپىنكا فەكرىنا كولىزا ئادابى پشكا زمان و ئەدەبى كوردى و مىژۋو ھەتتەفەكرىن، پاش ل سالا خواندىنى ۱۹۹۵ - ۱۹۹۶ ئىكەم كولىزا ئادابى پشكا ئابوۋرى و پشكا زمانى ئىنگىلىزى ل خۇ زىدەكرىن، لى د ھەمان سالدا ژ بەر كىنەيا ژمارا مامۇستايىن بسپۇر پشكا زمانى ئىنگىلىزى نەشپا خويندكاران ۋەرىگىرت.

ژمارا خويندكارىن كور و كچ يىن پشكا زمان و ئەدەبى كوردى ل ھەردو قۇناغىن ئىك و دو (۸۴) خويندكار بوون، دىسان يىن ھەردو قۇناغىن پشكا مىژۋوۋى ژمارا وان (۹۶) خويندكار بوون، و ل پشكا ئابوۋرى يىن قۇناغا ئىكى (۵۵) خويندكار بوون، ئانكو سەرجهمى گىشتى يىن خويندكاران تا سالا خواندىنى ۱۹۹۵ - ۱۹۹۶ ئىكەم (۲۳۵) خويندكار بوون، ئەفە و ژمارا مامۇستايىن خودان باۋەرنامەيىن بلند (۲۰) مامۇستا بوون ب پلا (دكتۇرا و ماجىستىر)، و تا ئەفە سالا خواندىنى يا دەستپىنكەھاتى پەرتووكخانا كولىزى نىزىكى (۷۰۰۰) ژىدەران ھەبوون<sup>(۳۸)</sup>.

خىستەين ژمارا مامۇستايىن كولىزا ئادابى ل دووف ناسنافىن زانستى و سالىن خواندىن  
۱۹۹۵ - ۱۹۹۶ تاكو ۲۰۱۴ - ۲۰۱۵

سالىن خواندىن	برۇفيسۇر	برۇفيسۇر-ھ	مامۇستا	مامۇستايىن-ھ	كوژمى سالى
۱۹۹۵ - ۱۹۹۶		۳	۳	۱۵	۲۱
۱۹۹۶ - ۱۹۹۷		۲	۵	۲۲	۲۹
۱۹۹۷ - ۱۹۹۸		۱	۵	۲۰	۲۶
۱۹۹۸ - ۱۹۹۹		۴		۲۱	۲۵
۱۹۹۹ - ۲۰۰۰		۴	۷	۲۴	۳۵
۲۰۰۰ - ۲۰۰۱		۵	۱۰	۲۵	۴۰
۲۰۰۱ - ۲۰۰۲	۱	۵	۱۴	۱۹	۳۹
۲۰۰۲ - ۲۰۰۳		۵	۱۵	۳۱	۵۱
۲۰۰۳ - ۲۰۰۴		۴	۱۵	۳۳	۵۲
۲۰۰۴ - ۲۰۰۵		۷	۹	۳۱	۴۷
۲۰۰۵ - ۲۰۰۶	۲	۶	۱۳	۲۹	۵۰
۲۰۰۶ - ۲۰۰۷	۲	۷	۱۴	۳۱	۵۴
۲۰۰۷ - ۲۰۰۸	۲	۹	۱۵	۴۳	۶۹
۲۰۰۸ - ۲۰۰۹	۳	۸	۱۹	۴۷	۷۷
۲۰۰۹ - ۲۰۱۰	۳	۹	۲۰	۵۷	۸۹
۲۰۱۰ - ۲۰۱۱	۷	۲۹	۴۲	۱۱۸	۱۹۶
۲۰۱۱ - ۲۰۱۲	۷	۱۱	۲۷	۶۷	۱۱۲
۲۰۱۲ - ۲۰۱۳	۷	۱۲	۳۲	۶۵	۱۱۶
۲۰۱۳ - ۲۰۱۴	۷	۱۹	۴۵	۷۵	۱۴۶
۲۰۱۴ - ۲۰۱۵	۷	۲۰	۳۵	۸۹	۱۵۱
كوژمى گىشتى	۴۸	۱۷۰	۳۴۵	۸۶۲	۱۴۲۵

### ئىكەم جقاتا كولىزا ئادابى:

ئىنگلىزى ئەندام

۴- مەھدى قادىر خىزىر نوپىنەرى مامۇستايان ئەندام

۵- د. فەواز جەرەللا نايىف سەرۋىكى پىشكا ئابوورى

ئەندام

۶- عەبدوللا عزيز محەمەد سەرۋىكى پىشكا زمانى

كوردى ئەندام

۱- عەبدوللا ياسىن ئامىدى راگر ب وەكالىت سەرۋىكى

۲- محەمەد سالىح تەيب سەرۋىكى پىشكا مېزوو برىاردەر

۳- فاضل حىدر خىدە سەرۋىكى پىشكا زمانى

خسته‌ی زمارا خوندکارین ده‌رجوین کولیا ناداب ۱۹۹۷-۱۹۹۸ ناکو ۲۰۱۴-۲۰۱۵

کوما سالین	وهرگیران		شانو		میتروو (تیقاران)		زیک سوردی (تیقاران)		جوگرافیا		زیک سیکلیری (تیقاران)		زیک سیکلیری		میتروو		زیکوردی		سالین دهرچوونی
	میتروو	نیز	میتروو	نیز	میتروو	نیز	میتروو	نیز	میتروو	نیز	میتروو	نیز	میتروو	نیز	میتروو	نیز	میتروو	نیز	
۷۴															۱۹	۲۸	۱۹	۸	۱۹۹۸-۱۹۹۷
۷۷															۱۴	۲۲	۲۱	۲۰	۱۹۹۹-۱۹۹۸
۹۸															۱۸	۱۵	۱۴	۱۴	۲۰۰۰-۱۹۹۹
۸۸															۲۹	۳	۱۲	۱۹	۲۰۰۱-۲۰۰۰
۱۱۰															۱۸	۸	۱۸	۱۶	۲۰۰۲-۲۰۰۱
۱۱۱															۲۱	۱۴	۱۴	۳۰	۲۰۰۳-۲۰۰۲
۱۳۱															۲۵	۱۰	۱۷	۲۱	۲۰۰۴-۲۰۰۳
۱۴۴															۱۸	۱۷	۱۸	۲۱	۲۰۰۵-۲۰۰۴
۴۱																			۲۰۰۶-۲۰۰۵
۱۲۳															۲۷	۱۰	۱۷	۱۷	۲۰۰۷-۲۰۰۶
۱۵۰															۱۲	۱۹	۱۳	۲۰	۲۰۰۸-۲۰۰۷
۲۱۱										۲۴	۲۲	۱۰	۱۶	۲۴	۲۳	۲۰	۲۴	۲۰	۲۰۰۹-۲۰۰۸
۲۵۵										۲۴	۱۳	۱۷	۲۱	۲۵	۱۳	۱۲	۱۷	۱۰	۲۰۱۰-۲۰۰۹
۴۵۱										۲۸	۲۸	۲۸	۲۹	۳۱	۱۸	۳۹	۵۵	۲۰	۲۰۱۱-۲۰۱۰
۴۲۹										۲۰	۲۰	۲۱	۲۵	۲۷	۱۷	۲۳	۳۱	۵۲	۲۰۱۲-۲۰۱۱
۴۸۱										۲۲	۲۱	۲۹	۲۷	۲۱	۲۳	۱۲	۲۳	۱۷	۲۰۱۳-۲۰۱۲
۶۱۴										۲۲	۲۳	۱۰	۵۱	۲۸	۱۹	۲۲	۲۷	۲۷	۲۰۱۴-۲۰۱۳
۴۲۳	۲۱	۹	۱۳	۱۳						۲۰	۳۰				۵۰	۳۵	۴۱	۴۹	۲۰۱۵-۲۰۱۴
۳۱۲۸	۲۱	۹	۷۲	۱۶۴	۲۳۰	۲۰۶	۱۹۶	۱۴۹	۱۳۷	۲۱۳	۲۵۵	۳۳۴	۲۲۸	۳۰۸	۲۸۴	۴۶۰	۳۱۱		کوما گشت سالین
۳۱۲۸	۴۰	۱۰۳		۳۹۴		۴۰۲		۴۱۸	۵۱۲	۵۹۲		۵۱۲		۵۹۲			۷۸۱		کوما گشتی

## پىشكىن كولىژا ئادابى:

## ۱- پىشكا زمانى كوردى:

قەكرنا پىشكا زمانى كوردى دگەل دامەززاندىنا كولىژى بوويە، و ل ئىكەم وەرژى خۇ يىن خواندىن پىشوازى ل خويندىكاران كرىبە.

## ۲- پىشكا مىژوو:

ئەۋژى دگەل دامەززاندىنا كولىژى بوويە<sup>(۳۹)</sup>.

## ۲- پىشكا ئابوورى:

ئەف پىشكە ل وەرژى خواندىن ۱۹۹۵ - ۱۹۹۶ ئى ھاتىبە قەكرن، لى پىشتى كولىژا كارگىرى و ئابوورى ھاتىبە دامەززاندىن، پىشكا ئابوورى چوويە سەر ب كولىژا ئاقىرى قە و ژ كولىژا ئادابى قەبوو<sup>(۴۰)</sup>.

## ۳- پىشكا زمانى ئىنگلىزى:

ئەف پىشكە ل وەرژى خواندىن ۱۹۹۵ - ۱۹۹۶ ئى ھاتىبە دانان، و ژ بەر نەبوونا مامۇستايىن بىسپۇر خويندىكار ل وەرژى ئاقىرى نەھاتنە وەرگرتن، لى پىشتى پەيدابوونا مامۇستايىن پىدقى ل سالا خواندىن ۱۹۹۶-۱۹۹۷ ئى ئىكەم دەستەيا خويندىكاران وەرگرتىبە<sup>(۴۱)</sup>.

## ۴- پىشكا مامۇستايان:

پىشكا مامۇستايان ل سالا خواندىن ۲۰۰۱ - ۲۰۰۲ ئى ھاتىبە دانان، و ل ۲۰۰۳/۸/۱۷ ئى ئەۋژى بىناقى كولىژا پەرۋەردا بىيات بوويە ئىك ژ كولىژىن زانكۇيا دھۆك.

۵- ل وەرژى خواندىن ۲۰۰۲ - ۲۰۰۳ ئى پىشكا زمانى ئىنگلىزى ئىقاران ھاتىبە دامەززاندىن، و ل ھەمان وەرژى خواندىن ئىكەم پۇستى خويندىكاران وەرگرتىبە. پىشتى سالا خواندىن ۲۰۰۲ - ۲۰۰۳ ئى كولىژا ئادابى پىشوازى ل خويندىكاران نەكر ژ بەر ھندەك ئەگەرتن تەكنىكى و دروسبوونا كولىژا پەرۋەردە ژ ئەنجامى ئىكگرتنا ھەردو كولىژىن (ئاداب و زانست)، بەلى ل وەرژى خواندىن ۲۰۰۳ - ۲۰۰۴ ئى و ل دوۋف رازىبوونا

سەرۋكاتىيا ئەنجومەنى وەزىران/جقاتا خواندىنا بالا ب نقىسارا ژمارە (۱۰۱۱) ل رىكەفتى ۲۰۰۳/۸/۱۷ ئى دوبارە خويندىكار ھاتنە وەرگرتن<sup>(۴۲)</sup>. و بۇ سالا خواندىن ۲۰۰۵ - ۲۰۰۶ ئى پىشكا جۇگرافى ھاتىبە قەكرن و ل ھەمان سال خويندىكار لى ھاتىبە وەرگرتن، و ل سالا خواندىن ۲۰۰۶ - ۲۰۰۷ ئى پىشكا زمانى كوردى و مىژوو ئىقاران ھاتىبە دانان، و سالا دوۋفدا ۲۰۰۷ - ۲۰۰۸ ئى پىشكا شانۇ ھاتىبە دامەززاندىن، لى خويندىكار بۇ وەرژى دوۋفدا ۲۰۰۸ - ۲۰۰۹ ئى لى ھاتنە وەرگرتن<sup>(۴۳)</sup>.

ل وەرژى خواندىن ۲۰۱۰ - ۲۰۱۱ ئى و پىشتى كو سىستەمى كارگىرى يى نوو ل زانكۇيا دھۆك ھاتىبە پەيرەۋكرن، زانكۇيا دھۆك ژ (۱۷) كولىژان بوويە (۸) فاكولتى، كولىژا ئادابى و كولىژا ياسا و كولىژا كارگىرى و ئابوورى بوويە سىكۇل و چوويە سەر ب (فاكولتىيا زانستىن مرقۇيايەتى) قە، زىدەبارى دو سەنتەرىن زانستى ژى بخۇ قە دگرت ئەۋژى (سەنتەرى قەكۇلىنىن كوردى و سەنتەرى خواندىن ئەۋروپى)<sup>(۴۴)</sup>.

ل وەرژى خواندىن ۲۰۱۱-۲۰۱۲ ئى فاكولتىيا زانستىن مرقۇيايەتى بىتنى سىكۇلا ئاداب بخۇقە دگرت پىشتى ھەردو سىكۇلىن ياسا و كارگىرى و ئابوورى ژ فاكولتىيا زانستىن مرقۇيايەتى قەقەتايان و بوويە فاكولتىيەكا جودا بىناقى فاكولتىيا (ياسا و كارگىرى)<sup>(۴۵)</sup>. و ھەر بۇ سالا خواندىن ۲۰۱۱ - ۲۰۱۲ ئى سەنتەرى خواندىن كۆمەلايەتى دگەل سى پىشكىن زانستى (پىشكا وەرگىرانى و پىشكا زانستىن رامىارى و پىشكا زانستىن كۆمەلناسى) ل فاكولتىيا زانستى مرقۇيايەتى ھاتنە قەكرن. و بۇ سالا خواندىن ۲۰۱۲ - ۲۰۱۳ ئى پىشكا ھۆنەرىن شىۋەكارى ژى ھاتىبە دامەززاندىن، و ل ھەمان سال ناقى پىشكا شانۇ ھاتە گوھارتن و بوويە (پىشكا دراما)<sup>(۴۶)</sup>.

## ۵- كولىژا كارگىرى و ئابوورى:

كولىژا كارگىرى و ئابوورى دوۋف بىرارا جقاتا فىركىرنا بىلد - ھەرىما كوردستانى ژمارە (۳) رۇژا ۱۹۹۶/۱۲/۳۱ ئى ھاتىبە دانان، دەستىپكى ژ دو پىشكان پىكدهات (پىشكا ئابوورى و پىشكا ياسا)<sup>(۴۷)</sup>.

دووقدا چوويە سەر ب كولىزا كارگىرى و ئابوورى قە  
پشتى ئەف كولىزە ل سالا خواندنى ۱۹۹۷-۱۹۹۸ئ  
دگەل پشكا ياساينى ھاتىيە دانان.

سىستەمى خواندنى سالانەيە و ماوھىن خواندنى ل  
كولىزى (۴) سالن، خويندكارى دەرچوونى زى دكەت  
باوەرنامەيا بەكالۇرىۇس ب سىپورى ب دەستخۇفە  
دئىنىت<sup>(۴۸)</sup>.

## ۲- پشكا ياسا،

پشكا ياسا دگەل دامەزراندنا كولىزا كارگىرى و  
ئابوورى ھاتىيەقەكرن<sup>(۴۹)</sup> و ل سالا خواندنى ۱۹۹۰-  
۲۰۰۰ئ ئەف پشكە بوويە كولىزەكا خۇسەر و ب  
ناقى كولىزا ياسا و رامبارى ھاتىيە دامەزراندن<sup>(۵۰)</sup>.

## پشكىن كولىزى:

### ۱- پشكا ئابوورى:

پشكا ئابوورى پىشتىر ل سالا خواندنى ۱۹۹۵-  
۱۹۹۶ئ سەر ب كولىزا ئادابى قە ھاتبوو قەكرن.

خشتەينى ژمارا مامۇستايىن كولىزا كارگىرى و ئابوورى ل دووق پلىن زانستى و سالىن خواندنى  
۱۹۹۷ - ۱۹۹۸ تاكو ۲۰۱۴ - ۲۰۱۵

سالىن خواندنى	پروفىسور	پروفىسور-ھ	مامۇستا	مامۇستايىن-ھ	كوژمى سالىن
۱۹۹۷ - ۱۹۹۸		۳	۲	۱۱	۱۶
۱۹۹۸ - ۱۹۹۹		۳	۴	۹	۱۶
۱۹۹۹ - ۲۰۰۰		۳	۵	۱۲	۲۰
۲۰۰۰ - ۲۰۰۱		۳	۶	۱۲	۲۱
۲۰۰۱ - ۲۰۰۲		۳	۶	۱۲	۲۱
۲۰۰۲ - ۲۰۰۳		۲	۵	۱۱	۱۸
۲۰۰۳ - ۲۰۰۴		۲	۵	۱۶	۲۳
۲۰۰۴ - ۲۰۰۵		۳	۴	۱۵	۲۲
۲۰۰۵ - ۲۰۰۶		۳	۷	۲۵	۳۵
۲۰۰۶ - ۲۰۰۷		۵	۱۰	۳۶	۵۱
۲۰۰۷ - ۲۰۰۸	۲	۱۵	۱۱	۴۲	۷۰
۲۰۰۸ - ۲۰۰۹	۲	۱۰	۱۰	۴۶	۶۸
۲۰۰۹ - ۲۰۱۰	۲	۱۱	۱۱	۴۴	۶۸
۲۰۱۰ - ۲۰۱۱	۲	۱۰	۱۰	۵۶	۷۸
۲۰۱۱ - ۲۰۱۲	۳	۹	۱۱	۶۸	۹۱
۲۰۱۲ - ۲۰۱۳	۴	۸	۱۷	۷۷	۱۰۶
۲۰۱۳ - ۲۰۱۴	۴	۷	۲۰	۹۵	۱۲۶
۲۰۱۴ - ۲۰۱۵	۳	۹	۱۹	۸۴	۱۱۵
كوژمى گشتى	۲۲	۱۰۹	۱۶۳	۱۷۱	۹۶۵



## ۳- پىشكا كارگىرى كار:

پىشكا كارگىرى ل وەرزى خواندىن ۱۹۹۸ - ۱۹۹۹ ئى ھاتىيە دانان و ھەمان سال خویندكار وەرگرتىنە<sup>(۵۱)</sup>.

## ۴- پىشكا زانستىن دارايى و بانكى:

كولىزا كارگىرى و ئابوورى ل وەرزى خواندىن ۲۰۰۳ - ۲۰۰۴ ئى شىيايە پىشكا زانستىن دارايى و بانكى ل پىشكىن خۇ يىن زانستى زىدە بىكەت و ھەمان سال خویندكار وەرگرتىنە.

## ۵- پىشكا: ژمىربارى:

ل سالا خواندىن ۲۰۰۴-۲۰۰۵ ئى ھاتىيە دانان<sup>(۵۲)</sup>. سەبارەت خواندنا ئىقاران، ل سالا خواندىن ۲۰۰۴ - ۲۰۰۵ ئى پىشكا (ژمىربارى ئىقاران و پىشكا كارگىرى گىشتى ئىقاران) ھاتىيە قەكرن<sup>(۵۳)</sup>. دووف ھەرمانا زانكۆيى ژمارە (۷۹۳/۵/۲) ل رۇزا ۲۰۰۷/۸/۱۲ ئى نقيسىنگەھا خىزمەتتىن زانستى و شىرەتكارى ل كولىزى ھاتىيە دامەزراندن<sup>(۵۴)</sup> پىشتى سالا ۲۰۱۱ ئى سىستەمى نوويى كارگىرى ل زانكۆيا دھۆك ھاتىيە پەيرەوكرن، كولىزا كارگىرى و ئابوورى دگەل كولىزا ئاداب و كولىزا ياسا و رامبارى بوويىنە سىكۇل و چوويىنە سەر ب فاكولتېيا زانستىن مروفايەتى قە، دووفدا سىكۇلا ياسا و سىكۇلا كارگىرى و ئابوورى جودابوون و فاكولتېيەكا دى بىناقى (فاكولتېيا ياسا و كارگىرى) پىكئىنان، ل سالا ۲۰۱۲ ئى سىكۇلا ياسا و كارگىرى ئىك جودابوون و بوونە دو فاكولتېيىن سەرىخۇ بىناقى فاكولتېيا ياسا و زانستىن رامبارى و فاكولتېيا كارگىرى و ئابوورى<sup>(۵۵)</sup>. كولىزا كارگىرى و ئابوورى يا بەردەوامبوو ل سەر قەكرنا پىشكىن زانستى و شىيايە بۇ وەرزى خواندىن ۲۰۱۱ - ۲۰۱۲ ئى پىشكا ئامار ل پىشكىن خۇ يىن زانستى زىدە بىكەت<sup>(۵۶)</sup> و ل سالا خواندىن ۲۰۱۴ - ۲۰۱۵ ئى پىشكا (كارگىرى گوزار و ئۇتېل گىرى) زى ھاتىيە دانان<sup>(۵۷)</sup>.

## ۶- كولىزا شەرىعى و خواندىن ئىسلامى:

ل ئادارا سالا ۱۹۹۱ ئى ھاتىيە دامەزراندن، و ب رەنگەكى فەرمى ل ۴ شواتا سالا ۱۹۹۲ ئى كولىزا شەرىعى و خواندىن ئىسلامى ب ھارىكارىيا ھىندەك لايەنىن خىرخواز قە ھاتىيەقەكرن، و پىشتى ل ۱۹۹۴/۷/۲۱ ئى حىكۇمەتا ھەرىمى ژ لايى زانستى قە دانپىدان پىكرى چوويە سەر ب زانكۆيا دھۆك قە. كولىزا شەرىعى ژ لايى دارايى و كارگىرى قە يا سەرىخۇ بوو تاكو ل سالا ۱۹۹۶ ئى ژ لايى كارگىرى قە چوويە سەر ب زانكۆيا دھۆك قە و بىتنى ژ لايى دارايى قە وەك سەرىخۇ مابوو. ماوھىن خواندىن ل كولىزا شەرىعى و خواندىن ئىسلامى چوار سال بوون و خویندكارى دەرچووى باوہرنامەيا بەكالورىۇس ب شەرىعى و خواندىن ئىسلامى ب دەستخۇقە دئىنا، و ئەقى كولىزى بىتنى دو پىشك ھەبوون<sup>(۵۸)</sup>.

## ۱- پىشكا شەرىعتى:

## ۲- پىشكا خواندىن ئىسلامى

ھژمارا خویندكاران تا وەرزى خواندىن ۱۹۹۵ - ۱۹۹۶ ئى دگەھىشتە (۴۹۴) خویندكاران، ژوانان (۱۳۱) خویندكار ل قۇناغا چوارى بوون. و ستافى وانە گۇتنى (۹) مامۇستا بوون ب پلا (دكتۇرا و ماجىستىر) زىدەبارى چەند مامۇستايەكىن ب پلا بەكالورىۇس. كولىزا شەرىعى و خواندىن ئىسلامى پەرتووكخانەك ھەبوو تىدا نىزىكى (۴۰۳۰) پەرتووك بوون، ھەژى گۇتنى يە كو ل ناقراسىتا سالا ۱۹۹۵ كولىزا شەرىعى وخواندىن ئىسلامى شىيا ب رىكا ھىندەك خىرخوازىن بىانى چاپخانەكى دابىن بىكەت<sup>(۵۹)</sup>. وەرزى خواندىن ۲۰۰۴-۲۰۰۵ ئى دووماھىيك سالا خواندىن بوويە ل كولىزا شەرىعى و خواندىن ئىسلامى و ب بىرارەكا وەزارەتا خواندنا بلىد و قەكۆلىنىن زانستى خواندن ل كولىزا ناقرى ھاتىيە راوہستاندن.

## ئىكەم چقاتا كولىزا شەرىعى و خواندىن ئىسلامى:

۱-د. مەھمەد بەھائەلدىن حىسین راگرى كولىزى سەرۆك



خىستەين ژمارا مامۇستايىن كولىزا شەرىعى و خواندىن ئىسلامى ل دووڧ پلىن زانستى و سالىن خواندىن  
۱۹۹۵ - ۱۹۹۶ تاكو ۲۰۱۴ - ۲۰۱۵

سالىن خواندىن	پروڧيسور	پروڧيسور-ه	مامۇستا	مامۇستايىن-ه	كوژمى سالى
۱۹۹۵ - ۱۹۹۶			۱	۵	۶
۱۹۹۶ - ۱۹۹۷			۳	۴	۷
۱۹۹۷ - ۱۹۹۸			۵	۷	۱۲
۱۹۹۸ - ۱۹۹۹			۳	۷	۱۰
۱۹۹۹ - ۲۰۰۰	۱		۳	۶	۱۰
۲۰۰۰ - ۲۰۰۱			۴	۹	۱۳
۲۰۰۱ - ۲۰۰۲			۴	۹	۱۳
۲۰۰۲ - ۲۰۰۳				۴	۹
۲۰۰۳ - ۲۰۰۴			۳	۵	۸
۲۰۰۴ - ۲۰۰۵	۱		۱	۴	۶
كۇما گىشتى	۲		۳۱	۶۵	۹۸

خىستەين ژمارا خويندكارىن دەرچووينىن كولىزا شەرىعت و خواندىن ئىسلامى ۱۹۹۵ - ۱۹۹۶ تاكو ۲۰۰۴ - ۲۰۰۵

سالىن دەرچوونى	خواندىن ئىسلامى	شەرىعت	سەرجهمى سالى
نير	مى	نير	مى
۱۹۹۵ - ۱۹۹۶	۶۳	۴	۱۲۸
۱۹۹۶ - ۱۹۹۷	۴۹	۴	۹۴
۱۹۹۷ - ۱۹۹۸	۵۷	۵	۱۰۸
۱۹۹۸ - ۱۹۹۹	۲۷	۶	۷۰
۱۹۹۹ - ۲۰۰۰	۳۰	۱	۶۵
۲۰۰۰ - ۲۰۰۱	۲۶	۱۶	۵۹
۲۰۰۱ - ۲۰۰۲	۱۲	۲۱	۴۹
۲۰۰۲ - ۲۰۰۳	۱۴	۱	۳۸
۲۰۰۳ - ۲۰۰۴	۲۱		۵۱
۲۰۰۴ - ۲۰۰۵	۱۳	۲۳	۵۵
كۇما گىشت سالىن	۳۱۲	۸۱	۷۱۷
كۇما گىشتى	۳۹۳	۳۲۴	۷۱۷

بۇ ماوەيى دو سالان ھاتە پاشىنىخستىن<sup>(۱۰)</sup>.  
ئانكو ب فەرمى ل سالا خواندىن ۱۹۹۸-۱۹۹۹ئ  
كولىژ ھاتىيەفەكرن و پىشوازي ل ئىكەم پوستى  
خويندكاران كرىيە. ماوەيى خواندىن (۵) سالن و  
خويندكارى دەرچووي باوەرنامەيا بەكالورىۇس ب  
(پزىشكىيا قىتەرنەرى) ۋەردگىرىت<sup>(۱۱)</sup>.

### ئىكەم جقاتا كولىژا پزىشكى قىتەرنەرى:

- ۱- د. سەلىم حسن حاجى شوينكارى راگرى  
كولىژى سەرۆك
- ۲- جەبار پاشا عەلى نوينەرى مامۇستايان  
برىاردەر

- ۲- زاھد ئەسەدەد مەمەد ھ. راگرى برىاردەر
- ۳- مستەفا ھەسەن مەمەد سەرۆكى پىشكا  
شەرىعى ئەندام
- ۴- نصرت مەمەد ھەسەن مامۇستايى كولىژى  
ئەندام
- ۵- عەبدولھەمىد عەبدولخالىق مامۇستايى كولىژى  
ئەندام

### ۷- كولىژا پزىشكى قىتەرنەرى:

برىارا فەكرنا كولىژا پزىشكى قىتەرنەرى دزقرىت  
بۇ ۱۹۹۶/۱۱/۱ئ. لى ۋەك ئامادەكارى ژلايى دابىنكرنا  
كەل و پەل و پىدقايىن خواندىن و ۋەركرتنا خويندكاران

خىشتەيى ژمارا مامۇستايىن كولىژا پزىشكىيا قىتەرنەرى ل دووڤ پلىن زانستى و سالىن خواندىن  
۱۹۹۸ - ۱۹۹۹ تاكو ۲۰۱۴ - ۲۰۱۵

سالىن خواندىن	پزۇفيسۇر	پزۇفيسۇر ھ	مامۇستا	مامۇستايىن ھ	كوژمى سالىن
۱۹۹۸ - ۱۹۹۹		۴			۴
۱۹۹۹ - ۲۰۰۰		۲		۲	۴
۲۰۰۰ - ۲۰۰۱				۸	۸
۲۰۰۱ - ۲۰۰۲		۴	۱	۴	۹
۲۰۰۲ - ۲۰۰۳		۴	۱	۵	۱۰
۲۰۰۳ - ۲۰۰۴		۳	۱	۱۲	۱۶
۲۰۰۴ - ۲۰۰۵		۳	۳	۱۱	۱۷
۲۰۰۵ - ۲۰۰۶		۴	۴	۱۶	۲۴
۲۰۰۶ - ۲۰۰۷	۱	۴	۶	۱۷	۲۸
۲۰۰۷ - ۲۰۰۸	۲	۴	۵	۲۲	۳۳
۲۰۰۸ - ۲۰۰۹	۲	۵	۷	۲۶	۴۰
۲۰۰۹ - ۲۰۱۰	۱	۴	۱۰	۲۶	۴۱
۲۰۱۰ - ۲۰۱۱	۱	۵	۱۲	۳۱	۴۹
۲۰۱۱ - ۲۰۱۲	۱	۵	۱۴	۳۴	۵۴
۲۰۱۲ - ۲۰۱۳	۲	۴	۱۱	۳۸	۵۵
۲۰۱۳ - ۲۰۱۴	۲	۴	۱۴	۳۷	۵۷
۲۰۱۴ - ۲۰۱۵	۲	۴	۱۳	۴۳	۶۲
كوژمى گىشتى	۱۴	۶۳	۱۰۲	۳۳۲	۵۱۱

خىستەين ژمارا خويندكارىن دەرچووين كولىزا پزىشكى يا فېتىرنەرى ۲۰۰۲ - ۲۰۰۳ تاكو ۲۰۱۴ - ۲۰۱۵

سالىن دەرچووين	كۆما سالىن		كۆرم
	نير	مى	
۲۰۰۳-۲۰۰۲	۹	۴	۱۳
۲۰۰۴-۲۰۰۳	۱۷	۳	۲۰
۲۰۰۵-۲۰۰۴	۱۲	۹	۲۱
۲۰۰۶-۲۰۰۵	۱۷	۵	۲۲
۲۰۰۷-۲۰۰۶	۲۱	۹	۳۰
۲۰۰۸-۲۰۰۷	۳۱	۱۳	۴۴
۲۰۰۹-۲۰۰۸	۲۴	۵	۲۹
۲۰۱۰-۲۰۰۹	۱۶	۱۳	۲۹
۲۰۱۱-۲۰۱۰	۱۷	۷	۲۴
۲۰۱۲-۲۰۱۱	۱۴	۱۴	۲۸
۲۰۱۳-۲۰۱۲	۱۷	۱۷	۳۴
۲۰۱۴-۲۰۱۳	۱۲	۶	۱۸
۲۰۱۵-۲۰۱۴			
كۆما گىشت سالىن	۲۰۷	۱۰۵	۳۱۲
كۆما گىشتى		۳۱۲	۳۱۲

خواندن ۲۰۰۵ - ۲۰۰۶ ئى دىسان ناڧى پىشكا ئىش و  
 ھناقا ھاتىيە گوھورين و بوويە (ساخلمىيا گىشتىيا  
 فېتىرنەرى و مايكروبايولۇجى)، و پىشكا بوون و  
 نىشتەرگەرىن بوويە (ھناق و نىشتەرگەرى) <sup>(۱۴)</sup> و بۇ  
 ۋەرزى خواندن ۲۰۰۶ - ۲۰۰۷ پىشكا (نەساخىيا و  
 مايكروبايولۇجى) ل كولىزى ھاتىيەفەكرن، و دوبارە  
 گھورين دناڧى ھەردو پىشكىن دېتر دا ھاتىيەكرن و ب  
 قى شېۋەي <sup>(۱۵)</sup>.

۱- پىشكا ساخلمىيا گىشتى يا فېتىرنەرى.

۲- پىشكا نەساخىيا و مايكروبايولۇجى.

۳- پىشكا نىشتەرگەرى و پزىشكىيا ھناقا.

كولىزا پزىشكىيا فېتىرنەرى تاكو سالا ۲۰۰۹ -  
 ۲۰۱۰ ئى شىايە (۱۸) لاپۇرىن خواندن دروستىكەت،

۳- ئىحسان قادر محەمەد سەرۋكى پىشكا زانستىن  
 بىچىنەيى ئەندام

۴- بىيا ئەحمەد محەمەد مامۇستايى ھارىكار  
 ئەندام

۵- ضى جاسم محەمەد مامۇستايا ھارىكار  
 ئەندام

### پىشكىن كولىزا پزىشكى فېتىرنەرى:

ل دەستپىكى كولىز پىكھاتى بوو ژ (پىشكا  
 كلينىكى و پىشكا نىشتەرگەرى و زاننى) <sup>(۱۶)</sup> و ل سالا  
 دووقدا ناڧى پىشكا كلينىكى ھاتىيە گوھورين و  
 بوويە پىشكا (ئىش و ھناقا، و پىشكا نىشتەرگەرى  
 و زاننى بوويە پىشكا (بوون و نىشتەرگەرى) <sup>(۱۷)</sup> سالا

(تايى ماتماتىك و تايى فېزىك)، و ئىكەم پۇستى خويندكاران ل وەرژى خواندنى ۱۹۹۷ - ۱۹۹۸ ئى ھاتىنە وەرگرتن، و سەرجهمى وان (۶۵) خويندكارىن كور و كچ بوون. ماوهىن خواندنى ل ھەر پىشكەكى (۴) سالن و يىن دەرچوون ژى دكر دبوو خودانى باوهرنامەيا بەكالورىۇسى دووف بسپۇرىن<sup>(۱۸)</sup>.

وھك مە ل سەرى دياركرى كو بنياتى كوليزا زانست دزفريت بۇ پىشكا ماتماتىك و فېزىك ئەوا ل ۱۹۹۸/۹/۲۷ ئى ھاتىيە قەكرن، دووف كۆمبونا جقاتا فېركرنا بالا و قەكۆلىنىن زانستى ژمارە (۱۵) ل رۇزا ۱۹۹۹ /۵/۲۲ ئى كوليزا زانست ل زانكۇيا دھۆك ھاتە قەكرن وھك دەستپىك پىكھاتى وى بتنى پىشكا ماتماتىك و فېزىك بوويە<sup>(۱۹)</sup>.

زىدەبارى لابۇرەكا قەكۆلىنا يا نافەندى و لابۇرا كۆمپيۇتەرى، دگەل قەكرنا پىشكەكا دى يا زانستى بناقى پىشكا (بوون و فسيولوجى و تويكارى)<sup>(۱۱)</sup> و پىشتى سىستەمى كارگىرى يى نوو (سىستەمى فاكولتيا) ل سالا خواندنى ۲۰۱۰ - ۲۰۱۱ ئى جھى كوليزان ل زانكۇيا دھۆك گرتى، نافى كوليزى ژ پىزىشكىيا قىتەرنەرى بوويە (فاكولتيا پىزىشكىيا قىتەرنەرى)<sup>(۱۷)</sup>.

## ۸- كوليزا زانست:

ل پىش قەكرنا كوليزا زانست و وھك پىدقپىيەكا بلەز ل رىكەفتى ۱۹۹۸/۹/۲۷ ئى پىشكا ماتماتىك و فېزىك ھاتە قەكرن، ئانكو ژ دو (تايان) پىكدهات

خىشتەين ژمارا مامۇستايىن كوليزا زانست<sup>(۷۰)</sup>، ل دووف پلىن زانستى و سالىن خواندنى ۱۹۹۹ - ۲۰۰۰ تاكو ۲۰۱۴-۲۰۱۵

سالىن خواندنى	پروفيسۇر	پروفيسۇرھ	مامۇستا	مامۇستايىن ھ	كوزمى سالى
۱۹۹۹ - ۲۰۰۰		۴	۵	۶	۱۵
۲۰۰۰ - ۲۰۰۱		۵	۴	۸	۱۷
۲۰۰۱ - ۲۰۰۲		۶	۶	۸	۲۰
۲۰۰۲ - ۲۰۰۳		۸	۴	۱۴	۲۶
۲۰۰۳ - ۲۰۰۴					
۲۰۰۴ - ۲۰۰۵					
۲۰۰۵ - ۲۰۰۶					
۲۰۰۶ - ۲۰۰۷					
۲۰۰۷ - ۲۰۰۸	۴	۱۱	۹	۳۰	۵۴
۲۰۰۸ - ۲۰۰۹	۴	۱۳	۱۶	۳۵	۶۸
۲۰۰۹ - ۲۰۱۰	۴	۱۵	۱۸	۵۲	۸۹
۲۰۱۰ - ۲۰۱۱	۸	۱۶	۲۹	۶۵	۱۱۸
۲۰۱۱ - ۲۰۱۲	۶	۱۹	۲۸	۷۵	۱۲۸
۲۰۱۲ - ۲۰۱۳	۸	۲۱	۲۷	۸۰	۱۳۶
۲۰۱۳ - ۲۰۱۴	۵	۳۴	۳۳	۹۱	۱۶۳
۲۰۱۴ - ۲۰۱۵	۶	۳۳	۴۲	۹۵	۱۷۶
كوزمى گىشتى	۴۵	۱۸۵	۲۲۱	۵۵۹	۱۰۱۰



## ئىكەم جقاتا كولىزا زانست:

- ۱- عصمەت محەمەد خالە راگرى كولىزى ب  
وہكالەت سەرۇك
- ۲- صدقى عومەر يوسف هـ راگرى كولىزى  
ئەندام
- ۳- ئىياس بەرەكات خەلەف سەرۇكى پشكا  
ماتماتىك برىاردەر
- ۴- د. صەلاح عەبدال عەزو سەرۇكى پشكا  
فىزىك ئەندام
- ۵- ماجد محەمەد نورى سەرۇكى پشكا زانستىن  
كۆمپيۇتەرى ئەندام
- ۶- سەباح ئىبراھىم وەيس نوينەرى مامۇستايان  
ئەندام

## پشكىن كولىزا زانست:

- ۱- پشكا ماتماتىك و فىزىك: بەرى دامەزراندن  
كولىزا زانست، ھەردو پشكىن ماتماتىك و فىزىك ل  
رئەكەفتى ۱۹۹۷/۹/۷ ئى ب شىۋەيى سەرىخۇ ھاتىوونە  
دامەزراندن.
- ۲- پشكا زانستىن كۆمپيۇتەرى: سالا خواندن  
۲۰۰۰ - ۲۰۰۱ ئى ھاتىبە فەكرى<sup>(۷۰)</sup>.
- پشتى دانانا كولىزا پەرۋەردە ل سالا خواندن  
۲۰۰۲ - ۲۰۰۳ ئى ۋەرگرتنا خويندكاران ل كولىزا  
زانست ھاتە راگرتن، بەلى دوبرە ل ۋەرزى خواندن  
۲۰۰۶ - ۲۰۰۷ ئى ھاتە فەكرى، زىدەبارى فەكرى سى  
پشكىن دى يىن زانستى: (پشكا كىمىا - زىندەۋەرزان  
- زانستىن كۆمپيۇتەرى/ئىفاران)<sup>(۷۱)</sup>.



دگەل كولىزا كارگىرى و ئابوورى ھاتىبە قەكرى<sup>(۷۴)</sup>.  
ل سالا خواندىنى ۱۹۹۹ - ۲۰۰۰ ئى ئەقنى پىشكى دووڧ  
برىارا جقاتا قىركىرنا بلند و قەكۆلىنىن زانستى ژمارە  
(۱۵) ل رىكەفتى ۱۹۹۹/۵/۲۲ ئى بناقنى كولىزا ياسا  
سەرىمخۇبىا خۇ وەرگىرىبە<sup>(۷۵)</sup>. ماوھىنى خواندىنى  
ل كولىزى (۴) سالن، و خويندكار باوهرنامەيا  
بەكالۇرىۇس ب ياسا وەرگىرىت<sup>(۷۶)</sup>.

ل كولىزا ياسا و رامىارى سى بىنگەھىن زانستى  
ھەنە: (بىنگەھى رەوشەنبىرى يى ئەمرىكى-بىنگەھى  
چارەسەرگىرنا ململانى-بىنگەھى دىمۇكراسى)<sup>(۷۷)</sup>.

رىكەفتى ۲۰۱۱/۱/۱ دووڧ پلانا وەزارەتنى يا نوو  
دەربارەى ئىكگىرتنا وان كولىزىن نىزىكى ئىك و ل  
دووڧ گوھۇرىنا سىستەمى كولىزان بۇ سىستەمى  
فاكولتىيان، ناقنى كولىزا زانست ھاتە گوھۇرىن و  
بووېە (فاكولتىيا زانستان) دگەل قەكرىنا پىشكەكا  
نوو ئەوژى (پىشكا قەكۆلىنىت زانستى)<sup>(۷۲)</sup>.

## ۹- كولىزا ياسا و رامىارى:

شەنگىستىن كولىزا ياسا و رامىارى دىزىرتى بۇ  
سالا خواندىنى ۱۹۹۷ - ۱۹۹۸ ئى دەمى پىشكا ياسا

خىشتەىن ژمارا مامۇستايىن كولىزا ياسا وزانستىن رامىارى ل دووڧ پلىن زانستى و سالىن خواندىنى  
۱۹۹۹ - ۲۰۰۰ تاكو ۲۰۱۴-۲۰۱۵

سالىن خواندىنى	پىرۇفىسۇر	پىرۇفىسۇر-ھ	مامۇستا	مامۇستايىن-ھ	كوژمى سالىن
۱۹۹۹ - ۲۰۰۰		۱	۱	۵	۷
۲۰۰۰ - ۲۰۰۱			۲	۳	۵
۲۰۰۱ - ۲۰۰۲			۲	۴	۶
۲۰۰۲ - ۲۰۰۳			۲	۶	۸
۲۰۰۳ - ۲۰۰۴			۶	۸	۱۴
۲۰۰۴ - ۲۰۰۵	۱		۵	۱۱	۱۷
۲۰۰۵ - ۲۰۰۶	۳		۱۰	۱۲	۲۵
۲۰۰۶ - ۲۰۰۷	۳		۱۳	۱۱	۲۷
۲۰۰۷ - ۲۰۰۸	۴		۱۳	۱۳	۳۰
۲۰۰۸ - ۲۰۰۹	۵		۱۱	۱۴	۳۰
۲۰۰۹ - ۲۰۱۰	۱۰		۴	۱۲	۲۶
۲۰۱۰ - ۲۰۱۱	۱۱		۵	۱۲	۲۸
۲۰۱۱ - ۲۰۱۲	۲	۲۰	۲۰	۶۵	۱۰۷
۲۰۱۲ - ۲۰۱۳	۴	۱۹	۲۵	۹۳	۱۴۱
۲۰۱۳ - ۲۰۱۴	۵	۲۰	۳۲	۱۱۷	۱۷۴
۲۰۱۴ - ۲۰۱۵	۲	۸	۱۳	۲۸	۵۱
كوژمى گىشتى	۱۳	۱۰۵	۱۶۴	۴۱۴	۶۹۶

### پشكىن كولىزا ياسا و رامبارى:

- ۱- پشكا ياسا: وەك ل پىش وەخت ھاتىيە دىباركرن كو پشكا ياسا بەرى دامەزاندنا كولىزا ياسا و رامبارى دگەل دامەزاندنا كولىزا كارگېرى و ئابوورى ل سالا خواندنې ۱۹۹۷ - ۱۹۹۸ ئى ھاتىيە قەكرن، و پشكىن كولىزا ياسا ھاتىيە دانان پشكا ياسا چوويە ب سەر قە<sup>(۷۸)</sup>.
- ۲- پشكا ياسا/ئىقاران: ل وەرزى خواندنې ۲۰۰۳ - ۲۰۰۴ ئى پشكا ياسا ئىقاران ل كولىزى ھاتە دانان، ل ئىكەم وەرزى خۇ يى خواندنې (۱۴۹) خويندكار وەرگرتن<sup>(۷۹)</sup>.

### ئىكەم جقاتا كولىزا ياسا و رامبارى:

- ۱- د. ئەحمەد سلىمان سەفار راگرى كولىزى ب وەكالىت سەرۋك
- ۲- ئىسماعىل ئەبابەكر عەلى ھ. راگرى برىاردەر
- ۳- مەھمەد ئەحمەد رەمەزان سەرۋكى پشكا ياسا ئەندام
- ۴- خالە ئىبراھىم سلىمان نوينەرئى مامۇستايان ئەندام

### خىستەبى ئمارا خويندكارىن دەرچوويىن كولىزا ياسا و رامبارى ۲۰۰۰ - ۲۰۰۱ تاكو ۲۰۱۴ - ۲۰۱۵

سالىن دەرچوونى	ياسا		ياسا (ئىقاران)		سەرچەمى سالى
	نېر	مى	نېر	مى	
۲۰۰۰ - ۲۰۰۱	۲۰	۸			۲۸
۲۰۰۱ - ۲۰۰۲	۱۹	۱۷			۳۶
۲۰۰۲ - ۲۰۰۳	۲۶	۸			۳۴
۲۰۰۳ - ۲۰۰۴	۲۲	۱۳			۳۵
۲۰۰۴ - ۲۰۰۵	۱۶	۱۰			۲۶
۲۰۰۵ - ۲۰۰۶	۱۷	۱۴			۳۱
۲۰۰۶ - ۲۰۰۷	۲۶	۲۲	۲۵	۴	۷۷
۲۰۰۷ - ۲۰۰۸	۲۹	۱۷	۵۱	۲۲	۱۱۹
۲۰۰۸ - ۲۰۰۹	۶۰	۳۸	۱۰۲	۱۸	۲۱۸
۲۰۰۹ - ۲۰۱۰	۴۴	۴۰	۷۴	۱۶	۱۷۴
۲۰۱۰ - ۲۰۱۱	۴۳	۴۱	۵۰	۱۵	۱۴۹
۲۰۱۱ - ۲۰۱۲	۳۹	۲۷	۳۴	۱۵	۱۱۵
۲۰۱۲ - ۲۰۱۳	۳۲	۳۱	۵۳	۱۸	۱۳۴
۲۰۱۳ - ۲۰۱۴	۶۳	۵۳	۷۳	۳۱	۲۲۰
۲۰۱۴ - ۲۰۱۵	۸۳	۳۹	۷		۱۲۹
كۆما گىشت سالان	۵۳۹	۳۷۸	۴۶۹	۱۳۹	۱۵۲۵
كۆما گىشتى	۹۱۷		۶۰۸		۱۵۲۵



### ۱۰- كولىزا پەرۋەردە:

كولىزا پەرۋەردە ژ ئىكگرتنا ھەردو كولىژن ئاداب و زانست ل سالا خواندنى ۲۰۰۰ - ۲۰۰۳ ئى ھاتىيە پىكئىنان، دووڭ بىرارا ژمارە (۲۸) ل ۲۰۰۲/۸/۱۴ ئى يا جقاتا فيركرنا بالا ل ھەرىما كوردستانى و ژ پىشكىن ھەردو كولىژان (ماتماتىك - فيزىك - زانستىن كۇمپيوتەرى - كىميا - بايولۇجى - ميژوو - زمانى كوردى - زمانى ئىنگلىزى - زمانى ھەربى) پىكدهات و پىشكا پەرۋەردا ۋەرزىشى ئەوا ل سالا خواندنى ۲۰۰۳ - ۲۰۰۴ ئى ھاتىيە قەكرن و بۆ سالا ل دووڭدا ۲۰۰۴ - ۲۰۰۵ ئى پىشواوزى ل خويندكاران كرىيە. خواندن ل كولىژى (۴) سالن و خويندكار دى باۋەرنامەيا (بەكالۋرىۋس پەرۋەردە) دووڭ بسپۇرىيا خۆ ۋەركىت، ھەژى دياركرنى يە كو پىشتى ئىكگرتنا ھەردو كولىژان (ئاداب و زانست) بتنى ئىك جقات ھەبويە<sup>(۸۲)</sup> و

سالا خواندنى ۲۰۱۰-۲۰۱۱ ئى و پىشتى جىيەجىكرنا سىستەمى نووئى كارگىرى ل زانكۇيا دھۆك، كولىزا ياسا و راميارى بوويە سىكۇل و چوويە سەر ب فاكولتىيا زانستىن مرقۇبايەتى قە دگەل سىكۇلا ئاداب و سىكۇلا كارگىرى و ئابوورى، سالا ۲۰۱۱-۲۰۱۲ ئى سىكۇلا ياسا دگەل سىكۇلا كارگىرى و ئابوورى ژ فاكولتىيا زانستىن مرقۇبايەتى جودابوون و فاكولتىيەكا دى بناقى (فاكولتىيا ياسا و كارگىرى) پىكئىنا<sup>(۸۱)</sup>.

ل ۋەرزى خواندنى ۲۰۱۲-۲۰۱۳ ئى سىكۇلا ياسا ژ فاكولتىيا ياسا و كارگىرى جودابوون بوويە فاكولتىيەكا سەرىخۇ بناقى (فاكولتىيا ياسا و زانستىن راميارى) و پىشكا زانستىن سىياسى كو پىشتى سەر ب فاكولتىيا زانستىن مرقۇبايەتى قە بوو چوويە سەر ب فاكولتىيا ياسا و زانستىن راميارى قە<sup>(۸۱)</sup>.

### خىستەمى ژمارا خويندكارىن دەرچوويىن كولىزا پەرۋەردە ۲۰۰۵ - ۲ - ۲۰۰۶ ئاكو ۲۰۱۴ - ۲۰۱۵

سالىن دەرچوونى	۲۰۰۵-۲۰۰۶		۲۰۰۶-۲۰۰۷		۲۰۰۷-۲۰۰۸		۲۰۰۸-۲۰۰۹		كۇما سالىن
	نېر	مى	نېر	مى	نېر	مى	نېر	مى	
بايولۇجى	۵	۱۴	۱۳	۱۸	۱۴	۱۰	۱۰	۲۲	۱۰۶
زىئىنگلىزى	۱۷	۱۰	۱۸	۳۰	۲۴	۲۱	۱۵	۲۵	۱۶۰
زىكوردى	۳۳	۳۹	۲۹	۳۵	۲۳	۳۸	۱۴	۲۶	۲۳۷
فىزىك	۱۰	۸	۱۷	۱۱	۲۲	۵	۲۲	۱۸	۱۱۳
ماتماتىك	۱۴	۱۹	۲۱	۸	۲۴	۹	۲۴	۲۲	۱۴۱
ميژوو	۱۴	۲۰	۱۵	۲۰	۱۹	۱۸	۱۷	۲۳	۱۴۶
كۇمپيوتەر	۱۱	۱۰	۱۶	۱۱	۱۸	۹	۲۴	۱۶	۱۱۵
كىميا	۱۰	۸	۱۰	۱۵	۸	۹	۱۱	۱۹	۹۰
زىھەربى			۲۰	۱۶	۱۳	۲۱	۱۲	۲۴	۱۰۶
پەرۋەردە ۋەدەرۇناسى							۱۹	۳۱	۵۰
زىكوردى (ئىفاران)							۱۸	۲۶	۴۴
كۇمپيوتەر (ئىفاران)							۱۲	۳	۱۵
كۇما گىشت سالان	۱۱۴	۱۲۸	۱۵۹	۱۶۴	۱۶۵	۱۴۰	۱۹۸	۲۵۵	۱۳۲۳
كۇما گىشتى	۲۴۲	۳۲۳	۳۰۵	۴۵۳	۱۳۲۳				

بۇ سالا خواندنى ۲۰۰۷ - ۲۰۰۸ ئى پىشكا پەرۋەردە و دەرۋىنئاسى ل كولىزا پەرۋەردى ھاتىنە فەكرن<sup>(۸۳)</sup>.

### ئىكەم جقاتا كولىزا پەرۋەردە:

- ۱- د. لەزگىن عەبدى جەمىل راگرى كولىزى سەرۋىك
- ۲- سەباح ئىبراھىم ۋەيس ھ. راگرى بۇ پىشكىن زانستى بىرلارەر
- ۳- سەلىم عەلى مەلو سەرۋىك پىشكا كىمىيائى ئەندام
- ۴- د. جەسەن ئەمىن مەمەد سەرۋىك پىشكا بايولۇجى ئەندام
- ۵- د. سەلاخ عەبدال عەزو سەرۋىك پىشكا فىزىك ئەندام
- ۶- ئىياس بەركات خەلفە سەرۋىك پىشكا ماتماتىك ئەندام
- ۷- ماجد مەمەد نورى سەرۋىك پىشكا زانستىن

كۆمپىۋتەرى ئەندام  
۸- د. ئودىد غودىشو اسى سەرۋىك پىشكا پەرۋەردا ۋەرزىشى ئەندام  
۹- جەجى موسا جەسەن نوپنەرى مامۇستايان ئەندام  
ل ۋەرزى خواندنى ۲۰۰۶ - ۲۰۰۷ ئى ل دوۋف فەرمانەكا تايبەت كولىزا پەرۋەردى ژ دھۆكى ھاتىيە فەگۋاسىتن بۇ باژىرى زاخۇ، سەرۋىك ئەفنى كولىزى نەبى جىگىرىۋو، بۇ نەۋنە ل سالا خواندنى ۲۰۰۷ - ۲۰۰۸ ئى دو قۇناغ ژ فان پىشكىن زانستى يىن كولىزا پەرۋەردى ھاتنە فەگۋاسىتن بۇ زاخۇ (كىمىيا - فىزىيا - بايولۇجى - كۆمپىۋتەر - كوردى - غەرەبى - دەرۋىنئاسى - ئىنگىلىزى)، ۋ ھەردو پىشكىن دىتر (مىژوو - ماتماتىك) سى قۇناغىن خواندنى دىسان ژ دھۆكى فەگۋاسىتنە بۇ زاخۇ<sup>(۸۴)</sup>.

### ۱۱- كولىزا پەرۋەردا بىيات:

دوۋف بىرارا جقاتا فېركرنا بالال ھەرتما كوردستانى

خىشتەين ژمارا مامۇستايىن/ كولىزا پەرۋەردا بىيات /زانستىن پەرۋەردەينى ل دوۋف پلىن زانستى و سالىن خواندنى  
۲۰۰۳ - ۲۰۰۴ تاكو ۲۰۱۴ - ۲۰۱۵

سالىن خواندنى	پروفيسسور	پروفيسسور ھ	مامۇستا	مامۇستايىن ھ	كوژمى سالى
۲۰۰۳ - ۲۰۰۴	۱	۲	۱۵	۱۸	
۲۰۰۴ - ۲۰۰۵	۱	۳	۱۷	۲۳	
۲۰۰۵ - ۲۰۰۶	۲	۳	۱۸	۲۳	
۲۰۰۶ - ۲۰۰۷	۲	۵	۱۷	۲۴	
۲۰۰۷ - ۲۰۰۸	۱	۲	۲۴	۳۳	
۲۰۰۸ - ۲۰۰۹	۱	۲	۳۵	۴۴	
۲۰۰۹ - ۲۰۱۰	۱	۴	۳۶	۴۸	
۲۰۱۰ - ۲۰۱۱	۳	۸	۱۱	۸۲	۱۰۴
۲۰۱۱ - ۲۰۱۲	۳	۷	۱۳	۷۱	۹۴
۲۰۱۲ - ۲۰۱۳	۳	۷	۱۳	۷۸	۱۰۱
۲۰۱۳ - ۲۰۱۴	۳	۹	۳۱	۷۳	۱۱۶
۲۰۱۴ - ۲۰۱۵	۳	۱۱	۳۸	۵۹	۱۱۱
كوژمى گىشتى	۱۹	۵۸	۱۳۷	۵۲۵	۷۳۹

خىشەننى ژمارا خويندكارىن دەرچووينىن كولېژا پەرورەردا بىنات/ زانستىن پەرورەردەيى  
۲۰۰۴ - ۲۰۰۵ تاكو ۲۰۱۴ - ۲۰۱۵

سالىن دەرچوونى	زىنگىلىزى		زىكوردى		زانستىت كۆمەلەيەتى		ماتماتىك		باخچى مىندالان		پەرورەردە و دەرورۇناسى		كۇما سالىن
	مىن	نېر	مىن	نېر	مىن	نېر	مىن	نېر	مىن	نېر	مىن	نېر	
۲۰۰۴-۲۰۰۵	۸	۲۶	۱۳	۲۲									۶۹
۲۰۰۵-۲۰۰۶	۵	۲۵	۵	۲۳	۱۵	۲۵	۶	۲۵					۱۲۹
۲۰۰۶-۲۰۰۷	۱۰	۲۱	۶	۲۲	۹	۱۶	۶	۲۶					۱۱۶
۲۰۰۷-۲۰۰۸	۶	۱۶	۱۲	۱۶	۱۴	۱۷	۹	۱۹					۱۰۹
۲۰۰۸-۲۰۰۹	۱۲	۱۶	۱۱	۱۹	۲۵	۱۸	۱۴	۲۶					۱۴۱
۲۰۰۹-۲۰۱۰	۱۶	۲۴	۷	۲۲	۱۱	۲۸	۱۷	۳۶	۳۲				۱۹۳
۲۰۱۰-۲۰۱۱	۷	۴۳	۲۶	۵۸	۱۹	۵۸	۳۲	۵۱	۴۷				۳۴۱
۲۰۱۱-۲۰۱۲	۱۷	۴۱	۲۹	۴۰	۴۰	۴۹	۴۴	۴۴	۵۷				۳۶۱
۲۰۱۲-۲۰۱۳	۱۱	۳۵	۳۹	۴۳	۵۳	۴۳	۲۸	۶۰	۴۷	۲۵	۱۵		۳۹۹
۲۰۱۳-۲۰۱۴	۲۲	۶۰	۵۸	۴۱	۵۱	۵۱	۳۴	۴۵					۳۶۲
۲۰۱۴-۲۰۱۵	۲۸	۴۱	۲۶	۳۷	۴۳	۴۰	۳۱	۲۲	۴۸	۷۲	۴۱		۴۲۹
كۇما گىشت سالان	۱۴۲	۳۴۸	۲۳۲	۳۴۳	۲۸۰	۳۴۵	۲۲۱	۳۵۴	۲۳۱	۹۷	۵۶		۲۶۴۹
كۇما گىشتى	۴۹۰	۵۷۵	۵۷۵	۶۲۵	۵۷۵	۵۷۵	۲۳۱	۱۵۳	۲۶۴۹				

بازىرى ئاكىرى ھاتىيەدامەزراندىن. ئەورۇ بىناقى (سكۇلا پەرورەردا بىنات - ئاكىرى)، ياكو بىنى ژ دو پىشكىن زانستى (پىشكا زانستىن كۆمەلەيەتى و پىشكا زمانى عەرەبى) پىكدهيت<sup>(۸۸)</sup>.

پىكھائى فاكولتىيا زانستىن پەرورەردەيى ل وەرۇزى خواندىن ۲۰۱۱-۲۰۱۲ ئى بووينە سى سكۇل (سكۇلا پەرورەردا دەرورۇناسى - سكۇلا پەرورەردا بىنات/دھۆك - سكۇلا پەرورەردا وەرۇزى).

سكۇلا دەرورۇناسى ل سالا خواندىن ۲۰۱۰ - ۲۰۱۱ ئى ھاتىيە دانان كو بەرى نھا پىشكەك بوو ژ پىشكىن زانستى يىن كولېژا پەرورەردە/زاخو و سەر ب زانكۇيا دھۆك قە بوويە. و سكۇلا وەرۇزى ئەوا ل پىشتر سالا خواندىن ۲۰۰۳ - ۲۰۰۴ ئى وەك پىشكەك بوو سەر ب كولېژا پەرورەردى قە ھاتبوو دامەزراندىن، و ل سالا ۲۰۰۵ ئى وەك كولېژا ھاتبوو دروستكرن، پاشتر

ژمارە (۱۰۶۱) ل ۲۰۰۳/۸/۱۷ ئى كولېژا پەرورەردا بىنات ھاتىيە دانان و ھەمان سال خويندكار وەرگرتىنە، ھەر ژ دەستپىكى كولېژا ژ چوار پىشكىن زانستى پىكدهات (پىشكا زمانى ئىنگىلىزى - پىشكا زمانى كوردى - پىشكا كۆمەلەيەتى - پىشكا ماتماتىك).<sup>(۸۵)</sup> بۇ وەرۇزى خواندىن ۲۰۰۷ - ۲۰۰۸ ئى پىشكا (باخچى مىندالان) ل كولېژى ھاتىيەدانان<sup>(۸۶)</sup> ماوھى خواندىن ل كولېژى (۴) سالن، دەرچووينى وى دىتە خودان باوەرنامەيا بەكالۇرىۇس دووق بىسپورى.

پىشتى سىستەمى فاكولتى و سكۇلان ل سالا خواندىن ۲۰۱۱-۲۰۱۲ ئى ل زانكۇيا دھۆك ھاتىيە پەرورەركن، كولېژا پەرورەردا بىنات بوويە ئىك ژ سكۇلېن سەر ب (فاكولتىيا زانستىن پەرورەردەيى) بىناقى (سكۇلا پەرورەردا بىنات)<sup>(۸۷)</sup>. زىدەبارى پەرورەردا بىنات يا ئاكىرى، ئەوا ل رىكەفتى ۲۰۰۹/۱۰/۳ ئى ل

و بەنكى<sup>(۹۱)</sup>. دووڧ بىرارا وەزارەتا خواندنا بلند و قەكۈلىننن زانستى ژمارە (۸۱) ل رىكەفتى ۲۰۰۵/۵/۳ ئى ھاتىيە دامەزراندن و سالا خواندننى ۲۰۰۵ - ۲۰۰۶ ئى دەست ب وەرگرتنا خويندكاران كرىيە ل دھۆكى، بەلى ل وەرزى خواندننى ۲۰۰۸ - ۲۰۰۹ ئى ھاتە قەگوھاستن بۇ ئافاھىن خۇ يى نوو ل باژىرى زاخۇ، و ل رۇزا ۲۰۰۸/۹/۱ ئى وەك كولىژەكا سەرىخۇ ل باژىرى زاخۇ كەفتىيە كارى. وەك دەستپىك كولىژا بازارگانى ئىك پىشك بخۇفە دگرت ئەوژى پىشكا

ل ۲۰۱۰/۱/۱ ئى بوويە سىكۈلەك سەرب فاكولتىيا زانستىن پەرۋەردەيى قە<sup>(۸۹)</sup>. و ھەمان سال سىكۈلا پەرۋەردا بىيات ئاكىرى ژ فاكولتىيا زانستىن پەرۋەردەيى قەقەتيا و بوويە فاكولتىيەكا جودا بىناقى (فاكولتىيا زانست و پەرۋەردە - ئاكىرى)<sup>(۹۰)</sup>.

## ۱۲- كولىژا بازارگانى و بەنكى:

ئەف كولىژە وەك پىشكەكا زانستى ل كولىژا كارگىرى و ئابوورى بىناقى پىشكا (زانستىن بازارگانى

خىشتەين ژمارا مامۇستايىن كولىژا بازارگانى و بەنكى ل زاخۇ ل دووڧ پلىن زانستى و سالىن خواندننى ۲۰۰۸ - ۲۰۰۹ تاكو ۲۰۱۴ - ۲۰۱۵

سالىن خواندننى	پروڧىسسور	پروڧىسسور ھ	مامۇستا	مامۇستايى ھ	كوژمى سالى
۲۰۰۸ - ۲۰۰۹	۱		۵	۶	
۲۰۰۹ - ۲۰۱۰	۱		۶	۷	
۲۰۱۰ - ۲۰۱۱			۳	۱۱	۱۴
۲۰۱۱ - ۲۰۱۲	۱		۲	۱۵	۱۸
۲۰۱۲ - ۲۰۱۳	۱		۴	۱۵	۲۰
۲۰۱۳ - ۲۰۱۴	۱		۴	۲۲	۲۷
۲۰۱۴ - ۲۰۱۵	۳		۵	۲۰	۲۸
كوژمى گشتى	۸		۱۸	۹۴	۱۲۰

خىشتەين ژمارا خويندكارىن دەرچووين كولىژا بازارگانى و بەنكى/ زاخۇ ۲۰۰۸ - ۲۰۰۹ تاكو ۲۰۱۴ - ۲۰۱۵

سالىن دەرچوونى	زانستىت بازارگانى وىانكى	كوژمى سالى
	نير	مى
۲۰۰۸ - ۲۰۰۹	۱۹	۴
۲۰۰۹ - ۲۰۱۰	۲۲	۱۱
كوژمى گشت سالان	۴۱	۱۵
كوژمى گشتى	۵۶	۵۶

خىستەين ژمارا مامۇستايىن كولىژا پەرۋەردا ۋەرزىشى ل دووف پلىن زانستى و سالىن خواندنى  
۲۰۰۵ - ۲۰۰۶ تاكو ۲۰۱۴ - ۲۰۱۵

سالىن خواندنى	پروفيستور	پروفيستور-ه	مامۇستا	مامۇستايى. ه	كوژمى سالى
۲۰۰۵ - ۲۰۰۶	۱		۲	۷	۱۰
۲۰۰۶ - ۲۰۰۷	۱		۴	۷	۱۲
۲۰۰۷ - ۲۰۰۸	۱		۴	۶	۱۱
۲۰۰۸ - ۲۰۰۹	۱		۴	۶	۱۱
۲۰۰۹ - ۲۰۱۰	۱		۳	۹	۱۳
۲۰۱۰ - ۲۰۱۱	۱		۵	۱۰	۱۶
۲۰۱۱ - ۲۰۱۲	۱		۶	۱۱	۱۸
۲۰۱۲ - ۲۰۱۳	۱		۱۰	۸	۱۹
۲۰۱۳ - ۲۰۱۴	۱	۱	۹	۱۳	۲۴
۲۰۱۴ - ۲۰۱۵	۱	۲	۱۰	۱۳	۲۶
كوژمى گشتى	۱۰	۳	۵۷	۹۰	۱۶۰

(زانستىن بازىرگانى و بهنكى يه). ماوهين خواندنى  
ل قى كولىژى (۴) سالن و خويندكار باوهنامىيا  
بهكالورىوس ب زانستىن بازىرگانى و بهنكى ب  
دهست خۇفە دىنىت<sup>(۹۲)</sup>.

و پشتى سىستەمى فاكولتېيان ل ۋەرزى خواندنى  
۲۰۱۰ - ۲۰۱۱ ل زانكۇيا دھۆك هاتىيە پەيرەوكرن،  
كولىژا بازىرگانى و بهنكى/زاخۇ بوويه بهشەكى  
زانستى سەر ب سىكۇلا كارگىرى و ئابوورى ئەوا ژلاين  
خۇفە سەر ب فاكولتېيا زانستىن مروفايەتى قە<sup>(۹۳)</sup>.

۱۳- كولىژا پەرۋەردا ۋەرزىشى:

پىشتىر ل سالا خواندنى ۲۰۰۳ - ۲۰۰۴ ل بىرارا  
قەكرنا پىشكا پەرۋەردا ۋەرزىشى هاتىبوودان، سالا  
دووفدا ۲۰۰۴ - ۲۰۰۵ ل ۋەك پىشكەك سەر ب كولىژا  
پەرۋەردى قە بوويه، دووف قەرمانا ۋەزارەتا فىركىرنا  
بالا و قەكۇلىنن زانستى يا حكۇمەتا هەرما  
كوردستانى ژمارە (۱۰۴۵) و قەرمانا زانكۇيا دھۆك  
ژمارە ( ۲/۸/۱۵۳۰ ) ل ۲۰۰۵/۵/۸ ل بىرارا دامەزاندنا

خىستەين

ژمارا خويندكارىن دەرچووين كولىژا پەرۋەردا ۋەرزىشى  
۲۰۰۷ - ۲۰۰۸ تاكو ۲۰۱۴ - ۲۰۱۵

سالىن دەرچوونى	پەرۋەردا ۋەرزىشى	سەرجمى سالى
	نير	مى
۲۰۰۷ - ۲۰۰۸	۲۶	۲
۲۰۰۸ - ۲۰۰۹	۵۹	۳
۲۰۰۹ - ۲۰۱۰	۴۵	۱۷
۲۰۱۰ - ۲۰۱۱	۶۴	۴
۲۰۱۱ - ۲۰۱۲	۵۸	۱۸
۲۰۱۲ - ۲۰۱۳	۵۹	۲۶
۲۰۱۳ - ۲۰۱۴	۷۸	۲۷
۲۰۱۴ - ۲۰۱۵	۵۹	۴۷
كۇما گشت سالن	۴۴۸	۱۴۴
كۇما گشتى	۵۹۲	۵۹۲

بوويە سىكۈلەك سەر ب فاكولتىيا زانستىن پەرۋەردەيى قە بنافى (سىكۈلا پەرۋەردە وەرزشى) (۹۷).

كولىزا پەرۋەردە وەرزشى ھاتەدان، و ل ھەمان سال پىنشواى ل (۸۰) خويندكارىن كور و كىچ ھاتەكرن (۹۴). ۋەك دەستىپىك تىنى ژ پىشكا (يارىين وەرزشى) پىكدهات (۹۵). ماۋەيى خواندىنى (۴) سالن و يىن دەرچوونى ژى بكەت دى بىتە خودان باۋەرنامەيا بەكالۋىرۇس ب پەرۋەردە وەرزشى (۹۶).

#### ۱۴- كولىزا پەرستارى:

كولىزا پەرستارى ل رۇزا ۲۰۰۷/۱/۱۱ ھاتىيە دامەزراندن، و بۇ سالا خواندىنى ۲۰۰۷ - ۲۰۰۸ ھاتىيە ب ۋەرگرتنا خويندكاران كرىيە كو ژمارا وان ل ئىكەم قۇناغا خواندىنى (۴۳) خويندكار بوون. ل دەستىپىكى

پىشتى بجهئىنانا سىستەمى فاكولتىيان ل زانكۇيا دھۆك، كولىزا پەرۋەردە وەرزشى ل ۲۰۱۰/۱/۱

#### خىستەيى ژمارا مامۇستايىن كولىزا پەرستارى دوۋف پلىن زانستى و سالىن خواندىنى

۲۰۰۷ - ۲۰۰۸ تاكو ۲۰۱۴ - ۲۰۱۵

سالىن خواندىنى	پروفيىسور	پروفيىسور-ھ	مامۇستا	مامۇستايى-ھ	كوژمى سالىن
۲۰۰۷ - ۲۰۰۸		۲	۱	۱	۴
۲۰۰۸ - ۲۰۰۹		۱	۳	۵	۹
۲۰۰۹ - ۲۰۱۰		۱	۳	۵	۹
۲۰۱۰ - ۲۰۱۱		۱	۴	۵	۱۰
۲۰۱۱ - ۲۰۱۲		۱	۵	۵	۱۱
۲۰۱۲ - ۲۰۱۳		۱	۳	۹	۱۳
۲۰۱۳ - ۲۰۱۴		۱	۴	۱۳	۱۸
۲۰۱۴ - ۲۰۱۵		۱	۴	۱۳	۱۸
كوژمى گىشتى	۹	۲۷	۵۶	۹۲	

#### خىستەيى ژمارا خويندكارىن دەرچووين كولىزا پەرستارى

۲۰۱۰ - ۲۰۱۱ تاكو ۲۰۱۴ - ۲۰۱۵

سالىن دەرچوونى	پەرستارى	كوما سالىن
نير	مى	
۲۰۱۰ - ۲۰۱۱	۱۸	۱۷
۲۰۱۱ - ۲۰۱۲	۱۵	۲۶
۲۰۱۲ - ۲۰۱۳	۱۸	۳۳
۲۰۱۳ - ۲۰۱۴	۲۵	۵۳
۲۰۱۴ - ۲۰۱۵	۱۷	۲۹
كوما گىشت سالان	۹۳	۱۵۸
كوما گىشتى	۲۵۱	۲۵۱

و زانستىن كارگىرى و ئابوورى وەرگىرىنە<sup>(۱۰۰)</sup> بۇ سالا خواندىن ۲۰۰۹ - ۲۰۱۰ ئى (۱۷) خويندكارىن دىلۆمى و (۷) خويندكارىن ماستىرى ل پەيمانگەھى ھاتىنە وەرگىرتىن. ھەر بۇ زانين كو خواندن ل پەيمانگەھى ب زمانى ئىنگلىزى يە و تىن خويندكارىن دەرچوويىن شەشى ئامادەيى تايى زانستى مافى پىشكىشكرىن ھەيە<sup>(۱۰۱)</sup>.

ھەر ژ بۇ بەرزكرنا ئاستى زانستى، پەيمانگەھى چەند گىرىبەست دگەل مامۇستايىن بيانى ژ ئورپا و ئەمىركا گىرىداينە تاكو سەرىورا وان يا زانستى بۇ پەيمانگەھى بەيتە فەگواستىن<sup>(۱۰۲)</sup>.

### ئىكەم جقاتا پەيمانگەھىا بلند يا پلاندانانى:

- ۱- د. عصمت محمەد خالد راگر ب وەكالىت سەرۆك
  - ۲- د. نزار محمەد سەلىم سەرۆك بەشىن پەيمانگەھى ئەندام
  - ۳- د. داوود سەلىمان سەلىم ئەندام
  - ۴- د. فەردەوس حسىن جەواد ئەندام
- دووف پىرۇگرامى نەخشە رىيا گەرەنتىيا جۇرى يا

ستافى مامۇستايىن كولىژى تىن<sup>(۱)</sup> مامۇستا بوون دگەل (۴) وانەبىژا، زىدەبارى چەند نۇشدارىن بسپۇر يىن نەخشەخانا ئازادى بكارى وانەگۆتىن ل كولىژا نافىرى رادبوون. ماوھىن خواندىن ل كولىژى (۴) سالن و دەرچوويى وى باوهرنامەيا بەكالۆرىۇس ب پەرستارىن وەرگىرت<sup>(۹۸)</sup>.  
دووف پىرۇگرامى نەخشەرىيا گەرەنتىيا جۇرى يا پىرۇگرامى چاكسازىيا وەزارەتا خواندنا بلند و فەكۆلىنىن زانستى يا حكۇمەتا ھەرىما كوردستانى يا كو ل ۲۰/۱۱/۲۰ ئى ھاتىيە راگەھاندىن. نافى كولىژا پەرستارى بوويە (سكۆلا پەرستارى) و بوويە بەشەك سەر ب فاكولتىيا زانستىن پىزىشكى<sup>(۹۹)</sup>.

### ۱۵- پەيمانگەھىا بلند يا پلاندانانى:

پەيمانگەھىا بلند يا پلاندانانى داوييا سالا ۲۰۰۷ ئى ھاتىيە دامەزراندىن، دھىتە ھىمارتن ئىكەم پەيمانگەھى ب ئەفى جۇرى ل كوردستانى دھىتە دامەزراندىن، كارى وى يى سەرەكى ئەوۋە كو رادبىت ب بەرھەفكرنا كادرەكى تايبەتمەندى پلاندانانى د ھەمى بىياقتىن زانستىدا. پەيمانگەھى بۇ سالا خواندىن ۲۰۰۸ - ۲۰۰۹ ئى (۲۰) خويندكارىن دىلۆمى ب وارى پلاندانانا تايبەت ب زانستىن ئەندازىارى و چاندىن

### خىشتەيىن ژمارا مامۇستايىن پەيمانگەھىا بلند يا پلاندانانى ل دووف پلىن زانستى و سالىن خواندىن

۲۰۰۸ - ۲۰۰۹ تاكو ۲۰۱۴ - ۲۰۱۵

سالىن خواندىن	پىرۇفىسۇر	پىرۇفىسۇر-ھ	مامۇستا	مامۇستايىن-ھ	كوژمى سالى
۲۰۰۸ - ۲۰۰۹	۱	۲	۲	۱	۶
۲۰۰۹ - ۲۰۱۰	۲	۳	۳	۲	۱۰
۲۰۱۰ - ۲۰۱۱	۱		۱	۱	۳
۲۰۱۱ - ۲۰۱۲	۱		۱	۳	۵
۲۰۱۲ - ۲۰۱۳	۱		۱	۴	۶
۲۰۱۳ - ۲۰۱۴	۲	۳	۲	۱۴	۲۱
۲۰۱۴ - ۲۰۱۵	۲	۳	۴	۱۳	۲۲
كوژمى گىشتى	۱۰	۱۱	۱۴	۳۸	۷۳

## ۱۶- كولىژا خواندىن ئىقارنى:

ژ بۇ بەردوۋامىدان و بجھىنانا پلانىن خۇ يىن بەرفرەھىكرىن، زانكۇيا دھۆك و دووڧ فەرمانا وەزارەتا خواندىن بلند و فەكۇلىتىن زانستى و ب برىارا زانكۇيا دھۆك يا ژمارە (۵۵۰۷) ل ۲۰۰۹/۹/۶ ئى كولىژا خواندىن ئىقاران ھاتەدامەززاندىن و بۇ سالا خواندىن ۲۰۰۹ - ۲۰۱۰ ئى دەست ب وەرگرتنا خويندىكاران كرىبە، و ئىكەم دەستەبا خويندىكاران ھاتىنە وەرگرتن (۱۵۴) خويندىكار بوون، و دابەشكىرى بوون ل سەر ھەفت پىشكان: (زمانى كوردى - زمانى ئىنگىلىزى - مېژوو - ياسا - كارگىزى - ژمىزى - كۆمپىۋتەر).

مەرەم ژ دامەززاندىن قى كولىژى ئەوۋە تاكو ئەو خويندىكارىن پىشتر ژبەر ھەر ئەگەرەكى دەلىقا خواندىن ژ دەستداين دوبارە بشىن خواندىن خۇ تەمام بكن (۱۰۸).  
پىشتى بجھىنانا سىستەمى فاكولتىيان ل زانكۇيا دھۆك، كولىژا خواندىن ئىقاران بووۋە فاكولتى بىناقى (فاكولتىيا زانستىن مەۋقايەتى - خواندىن ئىقارنى) (۱۰۹).

## ئىكەم جقاتا كولىژا خواندىن ئىقاران:

- ۱- د. لويس كارلو بندر راگرى كولىژى سەرۆك
- ۲- د. غەزەلدىن رەجەب مەھمەد ھ. راگرى ئەندام
- ۳- د. جۆتبار مەھمەد رەشىد سەرۆكى پىشكا ياسا ئەندام

پروگراممى چاكسازىيا وەزارەتا خواندىن بالا و فەكۇلىتىن زانستى يا حكۇمەتا ھەرنما كوردستانى يا كو ل ۲۰۱۱/۷/۲۰ ئى ھاتىيە راگەھاندىن، پەيمانگەھا پلاندانانى بووۋە سىكۇلەك بىناقى (سىكۇلا پلاندانانى) و چوۋىيە سەر ب (فاكولتىيا ئەندازىيىرى و زانستىن راھىنانى) (۱۰۳).  
ژ سالا ۲۰۰۸ ئى تاكو ۲۰۱۱ ئى (۴۹) خويندىكار بۇ خواندىن دىلۇمى، و بۇ خواندىن ماستەرى (۲۶) خويندىكار ل پەيمانگەھى ھاتىنە وەرگرتن. (۱۰۴) سىكۇلا پلاندانانى باوۋەنامەيا دىلۇما بلند و ماستەرى ددەتە خويندىكارىن دەرچوۋنى ژى دكەن، ھەرۋەسا ل سالا خواندىن ۲۰۱۲ - ۲۰۱۳ ئى خواندىن بەكالورىۋسى ژى ھاتىيەفەكرىن ب باوۋەنامەكا ھەقىشك دىناقەرا زانكۇيا دھۆك و زانكۇيا دورتموند يا ئەلمانى، و ئىكەم پۇستى خويندىكارىن بەكالورىۋسى ھاتىنە وەرگرتن (۲۴) خويندىكار بوون (۱۰۵).  
ل سالا ۲۰۱۴ ئى سىكۇلا پلاندانانى ژ فاكولتىيا ئەندازىيىرى و زانستىن كارەكى جودا بوو و بووۋە فاكولتىيەكا سەرىخۇ بىناقى (فاكولتىيا پلاندانانا جەھى و زانستىن كارەكى) و ژ دو سىكۇلان پىكەھات (سىكۇلا پلاندانانا جەھى و سىكۇلا زانستىن ئەردى يىن كارەكى و جىۋىنىفۇرماتىكى) (۱۰۶)، ئەوا ل وەرژى خواندىن ۲۰۱۱-۲۰۱۲ ئى ھاتىيە دانان).  
زىدەبارى مامۇستايىن پەيمانگەھى ژمارەكا مامۇستايىن بىيانى نەخاسمە يىن ئەلمانى ب شىۋەھى ھەقبەند و وانەبىژ ل پەيمانگەھى بكارى وانەگۇتنى رادبوون (۱۰۷).

## خىستەين ژمارا مامۇستايىن كولىژا خواندىن ئىقاران ل دووڧ پلىن زانستى و سالىن خواندىن

۲۰۰۹ - ۲۰۱۰ تاكو ۲۰۱۴ - ۲۰۱۵

سالىن خواندىن	پروڧىسۇر	پروڧىسۇر ھ.	مامۇستا	مامۇستايى ھ.	كۆزىمى سالىن
۲۰۰۹ - ۲۰۱۰	۱	۱	۲	۶	۹
۲۰۱۰ - ۲۰۱۱	۱	۲	۳	۸	۱۴
۲۰۱۱ - ۲۰۱۲	۱	۲	۴	۹	۱۶
۲۰۱۲ - ۲۰۱۳	۱	۲	۴	۹	۱۶
۲۰۱۳ - ۲۰۱۴	۲	۲	۵	۱۱	۱۸
۲۰۱۴ - ۲۰۱۵	۲	۲	۲	۵	۹
كۆزىمى گىشتى	۳	۱۱	۲۰	۴۶	۸۲



خىشەيى ژمارا مامۇستايىن پەرورەردا بىيات ل ئاكرى ل دووڧ پلىن زانستى و سالىن خواندنى  
۲۰۱۰ - ۲۰۰۹ تاكو ۲۰۱۴ - ۲۰۱۵

سالىن خواندنى	پروفيسور	پروفيسور-ه	مامۇستا	مامۇستايىن-ه	كوژمى سالى
۲۰۰۹ - ۲۰۱۰			۱	۷	۸
۲۰۱۰ - ۲۰۱۱			۱	۵	۶
۲۰۱۱ - ۲۰۱۲		۱		۱۱	۱۲
۲۰۱۲ - ۲۰۱۳	۱	۱	۶	۲۷	۳۵
۲۰۱۳ - ۲۰۱۴	۱	۱	۶	۲۷	۳۵
۲۰۱۴ - ۲۰۱۵		۲	۱۵	۲۵	۴۲
كوژمى گشتى	۲	۵	۲۹	۱۰۲	۱۳۸

خىشەيى ژمارا دەرچووينى كوليزا پەرورەردا بىيات - ئاكرى  
۲۰۱۲ - ۲۰۱۳ تاكو ۲۰۱۴ - ۲۰۱۵

سالىن دەرچووينى	زانستىت كۆمەلايەتى	زمانى عەرەبى	كۆما سالى
	نير	مى	
۲۰۱۲ - ۲۰۱۳	۶۴	۳۰	۴۷
۲۰۱۳ - ۲۰۱۴	۸۸	۳۰	۲۹
۲۰۱۴ - ۲۰۱۵	۳۷	۲۷	۱۷
كۆما گشت سالىن	۱۸۹	۸۷	۷۹
كۆما گشتى	۲۷۶	۲۲۰	۴۹۶

۱۷- كوليزا پەرورەردا بىيات - ئاكرى:

كوليزا پەرورەردا بىيات - ئاكرى دووڧ فەرمانا زانكۇيا دھۆك ژمارە (۶۱۳۱) ل ۲۰۰۹/۱۰/۳ ئىياتىيە دامەزاندن، دەستىپىكى ژ دو پىشكىن زانستى (كۆمەلايەتى و زمانى عەرەبى) پىكدەيت. و ب نقيسنا وەزارەتا خواندنا بلند و قەكۆلىنن زانستى ژمارە (۷۲۲) ل ۲۰۰۹/۱۱/۱ ئىكەم دەستىيا خويندكاران دەست ب خواندن ل هەردو پىشكان كرىيە، كو ژمارا وان (۲۳۰) خويندكار بوون ژ كور و كچان<sup>(۱۱۰)</sup>.

پىشتى سىستەمى فاكولتى و سكوڧان ل سالا خواندن ۲۰۱۰ - ۲۰۱۱ ئى ل زانكۇيا دھۆك هاتىيە پەيرەوكرن، كوليزا پەرورەردا بىيات - ئاكرى بوويە

سكۆلەك و چوويە سەر ب فاكولتىيا زانستىن پەرورەردىيى بناقى (سكۆلا پەرورەردا بىيات - ئاكرى)<sup>(۱۱۱)</sup>. و پاش ل داوييا هەمان سال بوويە فاكولتىيەكا سەريخو بناقى (فاكولتىيا زانست و پەرورەردە ل ئاكرى) و ژ دو سكۆلا پىك دەيت (سكۆلا زانست و سكۆلا پەرورەردا بىيات)<sup>(۱۱۲)</sup>. ل وەرزى خواندن ۲۰۱۲ - ۲۰۱۳ ئى سى پىشكىن زانستى ل فاكولتىيا نافىرى هاتنە قەكرن (زمانى كوردى - زمانى ئنگليزى - ماتماتيك). و ژىلى خواندنا سىيدەهيان خواندنا ئىقاران ژى بۇ مامۇستايىن پەرورەردى ل سى پىشكىن زانستى قەكرىيە (زمانى عەرەبى - زمانى ئنگليزى - كۆمەلايەتى)<sup>(۱۱۳)</sup>.

خىستەين ژمارا مامۇستايىن كولىزا دەرمانسازى ل دووڧ پلىن زانستى و سالىن خواندنى  
۲۰۰۹ - ۲۰۱۰ تاكو ۲۰۱۴ - ۲۰۱۵

سالىن خواندنى	پروڧيسور	پروڧيسور-ه	مامۇستا	مامۇستايىن-ه	كوژمى سالى
۲۰۰۹ - ۲۰۱۰			۱	۳	۴
۲۰۱۰ - ۲۰۱۱		۲	۱		۳
۲۰۱۱ - ۲۰۱۲		۲	۳	۲	۷
۲۰۱۲ - ۲۰۱۳		۱	۵	۷	۱۳
۲۰۱۳ - ۲۰۱۴		۳	۷	۱۱	۲۱
۲۰۱۴ - ۲۰۱۵	۱	۳	۷	۱۱	۲۲
كوژمى گشتى	۱	۱۱	۲۴	۳۴	۷۰

خىستەين

ژمارا خويندكارىن دەرچووين كولىزا دەرمانسازى

۲۰۱۳ - ۲۰۱۴ تاكو ۲۰۱۵ - ۲۰۱۶

سالىن دەرچووين	دەرمانسازى	كۇما
سالى	نير	مى
۲۰۱۳ - ۲۰۱۴	۱۳	۲۱
۲۰۱۴ - ۲۰۱۵	۱۸	۱۶
كۇما گشت سالىن	۳۱	۳۷
كۇما گشتى	۶۸	۶۸

ئىكەم جىاتا كولىزا پەرۋەردا بىيات- ناكى:

۱- د. ئەحمەد عەبدولرەحمان سەلىم راگرى كولىزى سەرۆك

۲- عىماد شاكىر ئەحمەد سەرۆكى پىشكا زانستىن كۇمەلايەتى ئەندام

۳- رەشاد كەمال مستەفا سەرۆكى پىشكا زانستىن عەرەبى ئەندام

۱۸- كولىزا دەرمانسازى:

كولىزا دەرمانسازى ل وەرزى خواندنى ۲۰۰۹ - ۲۰۱۰ ئى ھاتىيە دانان، ھەمان سال دەست ب وەرگرتنا خويندكاران كرىيە، ل ئىكەم وەرزى خۇ بىن خواندنى (۳۶) خويندكار وەرگرتىنە. ژمارەكا مامۇستايىن

كولىزا پىزىشكى ب كارى وانه گۇتنى ل قى كولىزى رادىن. ئىكەم دەستىيا خويندكاران ل كولىزى ھاتىيە وەرگرتن ژمارا وان (۳۶) خويندكار بوون. ماوھىن خواندنى ل كولىزى (۵) سالن و بىن دەرچوونى ئى بىكەت دى باوھىنامىيا بەكالورىۇس ب زانستى دەرمانسازى وەرگرت (۱۱۴).

دووڧ پروگرامى نەخشەرىيا گەرەنتىيا جۇرى يا پروگرامى چاكىسازىيا وەزارەتا خواندنا بلندوقەكۇلىنىن زانستى يا حكۇمەتا ھەرىما كوردستانى يا كو ل ۲۰/۷/۲۰۱۱ ئى ھاتىيە راگەھاندن، كولىزا دەرمانسازى بوويە سىكۇلەك و چوويە سەر ب فاكولتىيا زانستىن پىزىشكى قە بىناقى (سىكۇلا دەرمانسازى) (۱۱۵).

۱۹- كولىزا پىزىشكى ددان:

زانكۇيا دھۆك شىايە كولىزەكا دى يا پىزىشكى ل خۇ زىدەكەت، ئەوژى كولىزا (پىزىشكى ددان) ياكو ل سالا خواندنى ۲۰۰۹ - ۲۰۱۰ ئى ھاتىيە قەكرن و ھەمان سال دەست ب وەرگرتنا خويندكاران كرىيە كو ژمارا وان گەھشتىيە (۳۵) خويندكاران ژ كور و كچان. ماوھىن خواندنى ل كولىزى (۵) سالن، دەرچوونى وئ دىيەتە خودانى باوھىنامىيا بەكالورىۇس ب پىزىشكى و نشتەرگەرىيا ددان. ژمارەكا مامۇستايىن كولىزا پىزىشكى ب كارى وانه گۇتنى ل كولىزا ناڧىرى رادىن (۱۱۶).

خىستەين ژمارا مامۇستايىن پزىشكى ددان ل دووف پلىن زانستى و سالىن خواندنى  
۲۰۰۹ - ۲۰۱۰ تاكو ۲۰۱۴ - ۲۰۱۵

سالىن خواندنى	پروفيستور	پروفيستور-ه	مامۇستا	مامۇستايىن-ه	كوژمى سالى
۲۰۰۹ - ۲۰۱۰			۱	۷	۸
۲۰۱۰ - ۲۰۱۱		۱	۱	۲	۴
۲۰۱۱ - ۲۰۱۲		۱		۴	۵
۲۰۱۲ - ۲۰۱۳			۱	۲۰	۲۱
۲۰۱۳ - ۲۰۱۴			۷	۱۶	۲۳
۲۰۱۴ - ۲۰۱۵			۷	۱۶	۲۳
كوژمى گشتى	۲		۱۷	۶۵	۸۴

خىستەين ژمارا دەرچووين كوليژا پزىشكى ددان  
۲۰۱۳ - ۲۰۱۴ تاكو ۲۰۱۴ - ۲۰۱۵

سالىن دەرچووين	پزىشكى ددان	كوما سالى
	نير	مى
۲۰۱۳ - ۲۰۱۴	۱۱	۱۳
۲۰۱۴ - ۲۰۱۵	۱۵	۱۸
كوما گشت سالىن	۲۶	۳۱
كوما گشتى	۵۷	۵۷

دووف پروگرامى نەخشەرتيا گەرەنتيا جورى يا پروگرامى چاكسازيا وەزارەتا خواندنا بلند و قەكولينىن زانستى يا حكۇمەتا ھەرنما كوردستانى يا كو ل ۲۰/۷/۲۰۱۱ئى ھاتىيە راگەھاندن، كوليژا پزىشكى ددان بوويە سكوئەك و چوويە سەر ب فاكولتيا زانستين پزىشكى قە بناقن (سكوئە نوئشاريا ددانا)<sup>(۱۱۷)</sup>.

بنگەھ و سەنتەرن زانستى و رموشەنبىرى و

جفاكى يىن سەر ب زانكويا دھۆكى قە،

ھەر ژ بو پىشخستنا زانستى د بياف و تابەتمەندىن جودا جودا دا، زانكويا دھۆك شيا چەند بنگەھين زانستى وشيرەتكارى و سەنتەرن قەكولين ب دامەزىنت تىدا ب دھان مامۇستا و خويندكار و قەكولەران كاركرىيە ۋەك:

۱- نغىسنگەھا شيرەتكاريا چاندنى،

ئەف نغىسينگەھە سەر ب كوليژا چاندنى قەيە و ژ لايى چەند مامۇستا و پسپورت وارئ چاندنى قە ھاتىيە دروستكرن. ئارمانج ئى بكارئىنانا رىكىن زانستين ھەقچەرخە د كەرتى چاندنى دا ل دھەرى ب رىكا پىشكىشكرنا شيرەتتىن چاندنا ساخلەم وچەوانيا بكارئىنانا دەرمانين رووھكى ھەروھسا بو تەرش و كەوالى و رىكىن دروست يىن خودانكرنا ماسىيا و كاركرن دگەلەك بياقن دىتر دا.

۲- بنگەھى بەرھەمى چاندنى يى پراكتيك،

دىسان ئەف بنگەھە ژى سەر ب كوليژا چاندنى قەيە و ل ۲۱/۴/۱۹۹۴ئى ھاتىيەدانان و كارين وى يىن سەرەكى ئەقەنە:

#### ۴- سەنتەرىي فەكۇلىنېن زانستى،

دووف نقيسارا وەزارەتا فېركرنا بالا و فەكۇلىنېن زانستى ل ھەرىما كوردتائى ژمارە (۱۶/۱/۵) ل ۲۰۰۶/۱۰/۱۷ ئى ئەف سەنتەرى ل زانكۇيا دھۆكى ھاتىيە دانان. مەرم ژ فەكرنا سەنتەرىي فەكۇلىنېن زانستى پىشتەفانىكرنا بزاڤا زانستى يە ل زانكۇيى و دەقەرى و مەشقرنا مامۇستا و خويندكارىن سەرب كولىژىن زانستى فە ب تايەتى يىن خواندنا بلند<sup>(۱۱۹)</sup>.

#### ۵- بنگەھى كۇمبىوتەرى،

ئەف بنگەھى زانستى ل ناڤەراستا سالا ۱۹۹۵ ئى ھاتىيە دانان، وجقاتەكا بلند ژ مامۇستايىن بسپۇر وخودان شىيان سەرىشەتيا وئ دكەن. ئارمانج ژ فەكرنا بنگەھى كۇمبىوتەرى ئەوھ كو رادىيت ب سەخىركرنا گىشت كۇمبىوتەرى وئامىرىن گىرداى ب سىستەمى وئ فە ل كولىژىن زانكۇيى، وفېركرنا خويندكار و مامۇستايان ب رىكا خۇلىن تايەت زىدەبارى ھارىكارى و رىكخستنا كاروبارىن كۇمبىوتەرى ل دام و دەزگايىن كۇمى. بۇ زانين ئەف بنگەھە ئىكسەر گىرداى ب سەروكاتىيا زانكۇيى فەيە.

#### ۶- فەرمانگەھە فەكۇلىن وخواندنىن بالا،

فەرمانگەھە دووف برىارا ژمارە (۱۳۲۷) ل رىكەفتى ۱۹۹۵/۱۲/۳۱ ئى ھاتىيە دانان وگىردايە ب سەروكاتىيا زانكۇيى فە. ئارمانجا ھەرە سەركىياڤى فەرمانگەھى ئەوھ كو نىڤا دوئ ژ كارىن زانكۇيى بىجە دىنىت ب رىكا پوتەدان ب فەكۇلىن و خواندنىن زانستى و چەوانىيا پىشخستنا وان و مكمكرنا پەيوەندىن دەرەكى و دووفچوونا فەكۇلىنېن زانستى ژ دەرڤە و دناڤ زانكۇيى دا، ئەفە و دگەل رىڤەبرنا كاروبارىن خواندنا بلند ل زانكۇيى، و ئەف فەرمانگەھە ژ ڤان پىشكىن ل خوارى دياركرى پىكدهيت<sup>(۱۲۰)</sup>.

أ- پىشكا خواندنىن بالا

ب- پىشكا فەكۇلىن

أ- ھارىكارى ژ بۇ بەرەھەمىنانا متايىن چاندنى ب باشترىن رىژە و شىوھ ل ھەردو پىشكىن كولىژى.

ب- ھارىكارىيا دەزگايىن كۇمى ژبۇبەرەھەمىنانەكا زانستى و باش.

ج- رىكخستنا كارى دگەل جڤاتا كولىژى ژ بۇ پتر سەروەركرنا كاروبارىن فەكۇلىنېن زانستى يىن مامۇستايان.

د- گىردانا كور وسمىنارىن زانستى بۇ كارمەندىن كۇمەتن.

#### ۳- سەنتەرىي فەكۇلىنېن كوردى،

سەنتەرىي فەكۇلىنېن كوردى ل دووف برىارا جڤاتا زانكۇيا دھۆك، ل روينشتنا چوارى يا رۇژا ۱۹۹۴/۱۲/۲۸ ئى ب ھژمارا (۱/۳/۱). ل دووف بەندى سىن/ كاروبارىن زانستى ھاتىيە دانان، و سەرب ب كولىژا ئادابىن فەبوو، و ل رىكەفتى ۲۰۰۶/۴/۲۲ ئى بەلگەفتا سالڤەگەر رۇژنامەگەرىيا كوردى ب شىوھەكى فەرمى بناڤى (سەنتەرىي فەكۇلىنېن كوردى و پاراستنا بەلگەنامان) ھاتىيەفەكرن و چوويە سەرب سەروكاتىيا زانكۇيا دھۆكى فە. ئارمانج ژ فەكرنا قى سەنتەرى ئەوھ كو ب كارى دروستكرنا فەكۇلىنېن زانستىن مروفايەتى رادىيت وەك مېژوو - جۇگرافيا - ئايىن - ئابوور - و سىياسى نەخاسمە يىن گىرداى ب نەتەوا كورد فە، دىسا ھاندانا دانان و چاپ و بەلاڤكرن و وەرگىرانى. ھەروەسا ژ كارى ھەرە گىرنك يى سەنتەرى ئەوژى پىتەدانه ب كارى پاراستن و دوكمىنېنكرنا بەلگەنامە و دەستىڤىسان يىن جۇرا و جۇر، دگەل دروستكرنا يەكەيەكا تايەت د قى بىاڤىدا. تا نھا سەنتەرى شىايە ژمارەكا بەرچاڤ يا بەلگەنامە و دەستىڤىسېن مېژوويى و سىياسى و ئابوورى .... تا، پەيدا بىكەت و بپارىزىت، زىدەبارى دروستكرنا سى پەرتووكخانا يا ئىكى تايەتە ب ژىدەرىن ەرەبى كو پتر (۷۵۰۰) پەرتووكىن جۇرە و جۇر تىدانه، و يا دوئ تايەتە ب پەرتووكىن ب زمانى كوردى و يا سىن تايەتە ب رۇژنامە و كۇڤارا فە<sup>(۱۱۸)</sup>.

ھايدارى بزاڧ وچالاكىيىن ھەمەرەنگىن جىڭاكى دىيت، ھەرەوسا بىنگەھ يىن ھارىكارە ژ بۇ لىكىنىزىكىكرن وپتر ھەقىياسىيىنى دىناقبەرە كارمەند و مامۇستا وخىزانىن وان دا<sup>(۱۲۲)</sup>.

### رىككەفتىنىن زانستى و رەوشەنبىرى يىن زانكۇيا دھۆك،

زانكۇيا دھۆك د ژىيەكى كورتدا و ژ لايى پەيوەندىيان قە شىا تا رادەكى باش پىش بىكەقىت و چەند پىنگاڧەكا د بىاقى رىككەفتىنىن زانستى دا دگەل زانكۇيىن كوردستانى و ژدەرقەى ھەرىما كوردستانى پافىژىت و ژوان رىككەفتىنا؛

۱- ل شوانا سالا ۱۹۹۶-ئى رىككەفتىنەكا ھارىكارى دىناقبەرە زانكۇيا دھۆك و زانكۇيا بايلر (Baylor) يا ئەمىرىكى ھاتەمۇركىن، ئەڧ رىككەفتىنە ل سەر بىياتى ھارىكارى ولىكگوهارتنا پىزانىنىن زانستى و مامۇستا و خويندكاران بوويە، زىدەبارى ھارىكارى د بىاقى چەوانىيا پىشخىستنا دەزگەھىن لاپۇر وكمۇمپۇتەرە و دابىنكرنا كۇڧارىن زانستى ل دووڧ پىدقىيان.

۲- ل نىسانا ھەمان سال زانكۇيا دھۆك رىككەفتىنەكا دى يا زانستى دگەل زانكۇيا سىلسىيا (silesiya) يا پۇلۇنى مۇركىر، ئارمانج ژى پىشخىستنا زانكۇيا دھۆك بوويە د بوارى ھنارتنا مامۇستا وخويندكاران و لىكگوهارتنا پىزانىنىن زانستى و رەوشەنبىرى و پىشخىستنا لاپۇرىن زانستى.

۳- د ھەمان سەرەدانا شاندى زانكۇيا دھۆك بۇ ۋەلاتى پۇلۇنىا رىككەفتىنەكا دى دگەل زانكۇيا چاندىن ب ناقى (SGGWE) مۇركىريە، لى پىنگاڧىن پراكىتىكى يىن قى رىككەفتىنە نەھاتنە جى بەجى كىرن<sup>(۱۲۳)</sup>.

زانكۇيا دھۆك يا بەردەوامبوو ل سەر پەرەپىدان و بەرفەرەكرنا پەيوەندىيىن خۇ يىن زانستى و ئەكادىمى دگەل زانكۇ و ناقەندىن ئەكادىمى و زانستى ل جىھانى، و ھەر ژ بۇ پىشخىستنا پىرۇسا خواندىن و بلىندكرنا ئاستى زانستى ل زانكۇيا دھۆك، ل گۇلانا سالا ۲۰۰۶-ئى ھارىكارى سەرۋكى زانكۇيى

ت- پىشكا پەيوەندىيىن زانستى و رەوشەنبىرى سەبارەت خواندىن بلىند و دابىنكرنا كورسىكىن خواندنا ماستەر و دىكتۇرايى، پىدقى ئامازى يە كو ئىكەمىن دەستەيا خواندنا ماستەرى ل زانكۇيا دھۆك ھاتىنە ۋەرگرتن ل رۇژا ۱۹۹۷/۲/۱۹-ئى بوو، و ژمارا وان (۱۹) خويندكار بوون ب بىسپۇرىيىن (چاندىن - ئابوورى - كىمىا - فىزىك - دەرمانسازى).

گەرە دوئى بۇ خواندنا ماستەرى ل رۇژا ۱۹۹۷/۱۰/۱۱-ئى بوو، و ژمارا وان (۱۱) خويندكار بوون ب بىسپۇرىيىن (پىزىشكى - چاندىن و پىكھاتى ئاخى).

زانكۇيا دھۆك بەردەوامى دايە بىاقى خواندنا بلىند و ل رۇژا ۱۹۹۸/۱۱/۱۵-ئى گەرە سىيى بۇ خواندنا ماستەرى دەستپىكرىيە و ژمارا وان (۱۹) خويندكار بوون ب بىسپۇرىيىن (كىمىا - پىزىشكى - ئابوورى - چاندىن - شەرىعەت - ئەندازىارى).

ھەرەسا گەرە چوارى ژى بۇ خواندنا ماستەرى ل ۲۰۰۰/۱/۲۷-ئى دەستپىكرىيە و تىدا (۱۰) خويندكار ب بىسپۇرىيىن جودا جودا ھاتىنە ۋەرگرتن ۋەك بىسپۇرىيىن (كارگىرى و ئابوورى - پىزىشكى). و گەرە پىنجى ژى يا خواندنا ماستەرى ل ۲۰۰۰/۱۱/۱-ئى دەستپىكرىيە و (۲۹) خويندكار ل ئەڧى گەرە ھاتىنە ۋەرگرتن ب بىسپۇرىيىن (شەرىعەت - كارگىرى و ئابوورى - پىزىشكى - چاندىن - پىزىشكىا قىتەرەنەرى - ئەدەبى كوردى - مىژو).

سەبارەت خويندكارىن دىكتۇرايى تاكو سالا خواندىن ۲۰۰۰ - ۲۰۰۱-ئى زانكۇيا دھۆك (۴) خويندكار ب بىسپۇرىيىن (فىزىك - كىمىا - بايولوگى - فەسلەجا پوۋەكى). و (۴) خويندكارىن دىتەر ب بىسپۇرىيىن جودا جودا ھنارتىنە ژ دەرەقى كوردستانى<sup>(۱۲۴)</sup>.

### ۷- بىنگەھى رەوشەنبىرى و جىڭاكى،

ل رۇژا ۱۹۹۶/۴/۱۴-ئى ھاتىيە قەكرن، ئارمانج ژ قەكرنا بىنگەھى رەوشەنبىرى و جىڭاكى ئەۋە تاكو بىيتە خالەكا پەيوەندىيى دىناقبەرە زانكۇيى و جىڭاكىدا ژ بۇ ناساندىن و گەھاندىن پىزانىنان ل سەر وان بزاڧ وچالاكىيىن زانستى و ئەدەبى و رەوشەنبىرى يىن زانكۇ پى رادىيىت، بەروڧازى ژى زانكۇ ب رىكا بىنگەھى

## زانكۇيا نەورۇز



گرنگىيا دەلىفا خواندن و فېركرنى د كەرتى تايىبەندا كېمىتر نىنە ژ كەرتى مىرى، لەورا ھىز د قى چەندىدا ھاتىيەكرن ژ بۇ پتر پەيداكرنا دەرۋەتەن خواندى بۇ خەلكى كوردستانى ب گشتى و يىن دەۋەر ب تايىبەتى<sup>(۱۲۸)</sup>.

زانكۇيا نەورۇز ئىكەم زانكۇيا تايىبەتە ل ھەرىما كوردستانى يا كو ل سالا ۲۰۰۴ ئى بىناقى (كولىزا دھۆك زانكۇ) ژ لايى سەندىكا ئابۇرىناسىن دھۆك ل ۲۰۰۴/۷/۲۰ ئى ھاتىيەدانان و دروستكرن، دووۋ بىرا لىژنا راويژكارى يا ھەزارەتا خواندنا بىلد و قەكۈلىنن زانستى ژمارە ۳/۲ ل رىكەفتى ۲۰۰۴/۱۲/۱ ئى، ئىكەم ھەرزى خواندى ل قى زانكۇيىن دەستپىكرىيە<sup>(۱۲۹)</sup>، ئانكو ل سالا خواندى ۲۰۰۴ - ۲۰۰۵ ئى دەست ب ۋەرگرتنا خويندكاران كرىيە<sup>(۱۳۰)</sup>.

كولىزا دھۆك زانكۇ ل ئىكەم ھەرزى خۇ يىن خواندى ۲۰۰۴ - ۲۰۰۵ ئى بىتنى ب دو پشكان (ياسا و ئابوورى) ئىقارار پىنشواى ل (۳۵۰) خويندكاران كرىيە ژ ھەردو رەگەزان ژ خەلكى ھەرىمى ئەقەن كو دەرۋەتا خواندى ژ دەستداين. ھەروەسا ژ كور و كچىن پارىزگەھىن نىزىك يىن كو بارۇدوخى ئاسايىشا وان تىكچووى. ھەزىيە ديار بكەين كو ل

بۇ كاروبارىن پەيوەندىيان ھاتەدانان و ژئەنجامى بزاڤ و چالاكىيىن نقىسسىنگەھا كاروبارىن پەيوەندىيان چەندىن رىكەفتەن نوو ھاتنە ئىمزاكرن، ھەروەسا كار ژ بۇ ھەنارتنا خويندكاران بۇ زەدەرۋە كوردستانى ھاتەكرن<sup>(۱۲۴)</sup>. و ھەرد وارى رىكەفتەن زانستىدا، زانكۇيا دھۆك بوويە ئىك ژ پشكارىن سەرەكى د پروگرامى ئەوروپى (ئىراسموس موندوس) دا ئەوا ب پەنجەرا زەدەرۋە ھەتتە نىياسىن (External window)، و دووۋ قى پروگرامى زانكۇيا دھۆك ل سال خواندى ۲۰۰۶ - ۲۰۰۷ ئى (۳۱) كورسىكىن خواندى بىدەستقە ئىنابوون كو (۴) ژوان خويندكارىن بەكالۇرىۋسى بوون و (۱۱) بۇ خواندنا ماستەرى و (۱) بۇ خواندنا دىكتوراى و (۴) بۇ مامۇستايىن فۇكۇلەر پشكى ب دووماھىيىكىننا پلا دىكتوراى و (۱) بۇ مامۇستايىن سەردانانن زانستى<sup>(۱۲۵)</sup>.

دوۋۋدا ب تايىبەت ل سالا ۲۰۰۷ ئى كاروانى رىكەفتەن زانستى يىن زانكۇيا دھۆك بەردەوامبوويە، بۇ نەموونە رىكەفتەن دگەل (زانكۇيا ھاۋاي) يا ئەمىركى و زانكۇيا (Notttingham) يا برىتانى، و (UPPSala) ياسويدى، و دگەل زانكۇيا (Tramso) يا نەرويجى<sup>(۱۲۶)</sup>، دىسان ل زانكۇيا دھۆك چەندىن پشكىن زانستى يىن ھەفپشك ھەنە دگەل زانكۇيىن پشكەفتى ل جىھانى<sup>(۱۲۷)</sup>.



و ئارمانچ ژ فەكرنا وئ بەرھەمئىنان و بەشدارىكرنە د پىشخستنا پەيوەندىن دناقبەرا زانكۆيى و جفاكى دا، كو كارى وئ پىشكىشكرنا شىرەتەن زانستى و راھىنانى يە بۇ دام و دەزگايىن حكۆمى و كەرتى تايبەت زىدەبارى شىرەتەن ياساى و ئەنجامدانا فەكۆلىنەن زانستى وەك يىن ئابوورى .... تا<sup>(۱۳۴)</sup>.

### ئىكەم جقاتا كولىزا دھۆك يا زانكۆ:

- ۱- د. ئازاد ئەحمەد سەعدون راگرى كولىژى سەرۋكى جقاتى
- ۲- م. عەبدولرزاق عەزىز حسىن ھ. راگرى/خواندانا ئىقاران ئەندام
- ۳- م. ئەحمەد مستەفا عەلى ھ. راگرى/خواندانا سىپىدەھىيان ئەندام
- ۴- د. محەمەد حسىن محەمەد سەرۋكى پشكا ياسا/خواندانا ئىقاران ئەندام
- ۵- د. ياسر باسەم زەنون سەرۋكى پشكا ياسا/خواندانا سىپىدەھىيان ئەندام
- ۶- د. عوض فاضل ئىسماعىل سەرۋكى پشكا ئابوورى/خواندانا ئىقاران ئەندام
- ۷- د. سەعدى خەلىل شەھاب سەرۋكى پشكا ئابوورى/خواندانا سىپىدەھىيان ئەندام
- ۸- د. خەلىل ئىبراھىم ئەحمەد سەرۋكى پشكا زانستىن كۆمپيۇتەرى/خواندانا سىپىدە و ئىقاران ئەندام
- ۹- د. ئاماد محەمەد صالح جبرائىل نوينەرئ وەزارەتا خواندانا بلند و فەكۆلىنەن زانستى ئەندام
- ۱۰ - عەبدوللا ئەحمەد عەبدولرەھىم نوينەرئ لايەنى پارەدار (مەمۇل) ئەندام
- ۱۱- ھەقال شەفىق حەسەن نوينەرئ خويندكاران/خواندانا ئىقاران ئەندام
- ۱۲- پلوان سەعيد محەمەد نوينەرئ خويندكاران/خواندانا سىپىدەھىيان ئەندام
- دووف برىارا جقاتا وەزىرەن حكۆمەتا ھەرىما كوردستانى ل ۲۰۰۹/۹/۱۵ ئى نافى (كولىزا دھۆك يا

دەمى دامەززاندىنى پشكا ياسا ئىقاران ژ قۇناغا دوى دەستىپىكرىيە بۇ وان خويندكارىن ژ دەرقەى ھەرىما كوردستانى بۇ كولىژى ھاتىنە فەگوھاستن. بۇ سالا خواندنى ۲۰۰۵ - ۲۰۰۶ ئى خواندانا سىپىدەھىيان ل كولىژى دەستىپىكرىيە و ل ھەردو پشكىن ياسا و ئابوورى ھاتىيەفەكرن، و وەرگرتنا خويندكاران ل پشكا ياسا دەرچوويىن ئامادەى ب ھەردو لقىن خۇفە (زانستى و وىژەى) ل قى پشكى دھىنە وەرگرتن. سەبارەت پشكا ئابوورى دەرچوويىن ھەر سى لقىن (زانستى و وىژەى و بازىرگانى) دشىن پىشكىش بكەن. زىدەبارى فەكرنا پشكا زانستىن كۆمپيۇتەرى بۇ ھەردو خواندنىن سىپىدەھىيان و ئىقاران، تنى دەرچوويىن ئامادەى/ لقى زانستى ل قى پشكى دھىنە وەرگرتن<sup>(۱۳۵)</sup>. و ھەر ژ بۇ پىشخستنا ئاستى زانستىن مامۇستا و خويندكاران، ئەوويو ل ۱۰/۱ ۲۰۰۵ ئى پەرتووكخانا گىشتى ل كولىزا دھۆك يا زانكۆ ھاتىيە دروستكرن، و ھەر ژ دەستىپىكى نىزىكى (۱۷۲۶) پەرتووكىن جۇرا و جۇر ب زمانىن كوردى و ھەربى و ئىنگلىزى تىدا بووينە<sup>(۱۳۶)</sup>.

كولىزا دھۆك يا زانكۆ پىشتى وەرزى ئىكى يى خواندنى كەفتىيە د وەرائى دا، ئانكول سالا خواندنى ۲۰۰۵ - ۲۰۰۶ ئى و پىشتى پشكا زانستىن كۆمپيۇتەرى ب ھەردو خواندنىن سىپىدەھىيان و ئىقاران ھاتىنە فەكرن، ژمارا گىشتى يا خويندكارىن ل كولىژى ھاتىنە وەرگرتن (۷۵۵) خويندكار بوون ژ ھەردو رەگەزىن نىر و مى، و بۇ سالا خواندنى ۲۰۰۶ - ۲۰۰۷ ئى گەھىشتە (۱۳۰۲) خويندكاران، و ل سالا پاشتر ۲۰۰۷ - ۲۰۰۸ ئى (۱۷۳۲) خويندكار بوون، و ل سالا خواندنى ۲۰۰۹ - ۲۰۱۰ ئى و پىشتى پشكا زمانى ئىنگلىزى بۇ ھەردو خواندنىن سىپىدەھىيان و ئىقاران ھاتىيە فەكرن پتر ژ (۲۰۰۰) ئى خويندكاران ھاتە وەرگرتن<sup>(۱۳۷)</sup>.

ژ لايەكى دىفە ژ بۇ پىشخستن و بەررەھكرنا پشكىن كارگىزى، كولىزا دھۆك يا زانكۆ ب فەرمانا ژمارە (۶۵) ل رىكەفتى ۲۰۰۷/۲/۱۰ ئى نفىسىنگەھا شىرەتكارى فەكرىيە، دامەززاندى وئ كەسايەتىيەكا مەعنەوى و سەرىخۇيەكا دارايى و كارگىزى ھەيە،

(كارگېرى كار، و زانستىن درافى و بانكى) ل كولىزا كارگېرى و ئابوورى<sup>(۱۳۸)</sup>. و پشكا (ئەندازىاريا كۆمپىيۇتەر و گەياندىن) ل كولىزا زانستىن كۆمپىيۇتەر و تەكنەلۇجىا پىزانىنان ب دامەزىنىت<sup>(۱۳۹)</sup>. و سەبارەت شىۋازى وەرگرتنا خويندكاران ل كولىزا كارگېرى و ئابوورى، بۇ خواندىن سىپدەھىيان دەرچوويىن ئامادەيى يىن ھەمان سالا خواندىن ب ھەردو پشكىن زانستى و وئەھى زىدەبارى دەرچوويىن ئامادەيا بازىرگانى لى دەھنە وەرگرتن، و بۇ خواندىن ئىقاران دورچوويىن ئامادەيى يىن سالىن بوورى لى دەھنە وەرگرتن<sup>(۱۴۰)</sup>.

ل سالا خواندىن ۲۰۱۳-۲۰۱۴ ئى كولىزا ئەندازىارى ھاتىيەدانان، و ژ دو پشكا پىك ھاتىيە (ئەندازىاريا كۆمپىيۇتەر و ئەندازىاريا تەلار سازى)<sup>(۱۴۱)</sup>. و پشكا ئابوورى ژى ل كولىزا كارگېرى و ئابوورى ھاتىيەقەكرن<sup>(۱۴۲)</sup>. و دەربارەي خواندىن بلند زانكۇيا نەورۇز شىايە ل سالا ۲۰۱۳ ئى دەرگەھى خواندىن ماستەرى قەكەت، ئەۋزى ب ھەقكارى دگەل زانكۇيا ئەسكەندەرە يا مسرى د بسپورىيا ياسا، ئابوورى، كارگېرى كار، و زمانى ئنگلىزى، كو خواندىن دناق زانكۇيا نەورۇز دا بوويە، و ل دوۋف وئ رىكەفتنا ھاتىيە ئىمزاكرن دناقبەرا ھەردو لايەنا دا ل رىكەفتى ۲۰۱۲/۷/۱۴ ئى و ژ لايى وەزارەتا خواندىن بلند قەكۆلىنىن زانستى ل حكۇمەتا ھەرىما كوردستانى باۋەرى پى ھاتىيەكرن ل دوۋف نقىسار رىقەبەرىيا ناردن و پەيوەندىن رەوشىبىرى ژمارە (۹۲۰۳۳) ل رىكەفتى ۲۰۱۲/۱۰/۱۴ ئى، و ل دوۋف قەرمانا وەزارى ژمارە (۱۱۶۰۲) ل رىكەفتى ۲۰۱۳/۹/۱۸ ئى ئىكەم گەرا خويندكاران ھاتىنە وەرگرتن كو ژمارا وان پىنج خويندكار بوون. ھەروەسا ژ بۇ ھاندان و پىشقەبرنا ئاستى زانستىن كادرى فېركرنى ل زانكۇيى، ب فەرمانەكا جقاتا زانكۇيى ئەۋا ل نىسانا سالا ۲۰۱۴ ئى ھاتىيە دەرگرتن، بىار ھاتىيەدان خويندكارىن خواندىن ماستەرى د قى پرۇگرامى دا ب رىژا (۵۰٪) ئى ژ كرىين خواندىن بھىنە لىبوورىن<sup>(۱۴۳)</sup>.

ھەروەسا ل سالا ۲۰۱۳ ئى كولىزا ياسا و رامبارى كونفرانسى خۇ يى زانستى يى ئىكى ب بەشدارىيا

زانكۇ ( ھاتىيە گوھورىن بۇ زانكۇيا نەورۇز) كو ل وى دەمى چوار كولىز بخۇقە دگرتن ( كولىزا ياسا و رامبارى، كولىزا كارگېرى و ئابوورى، كولىزا كۆمپىيۇتەر و تەكنەلۇجىا پىزانىنان، و كولىزا زمان)، ئانكو ئەۋ پشكىن كولىزا دھۆك يا زانكۇ بوويە كولىز<sup>(۱۳۵)</sup>. ھەزى ئامازى يە كو دەرچوويىن كولىزىن زانكۇيا نەورۇز باۋەرنامەيا (بەكالورىۋس) ل دوۋف بسپورىيى پى دەھتە بەخشىن<sup>(۱۳۶)</sup>.

زانكۇيا نەورۇز ھەزى دەستپىكى د وەرارى دابوو و ھەولدايە ژ ھەمى لايەنا قە پىش بىكەفت نەخاسمە ژلايى زانستى و كوالىتىي قە، لەورا پىشتى وئ ھەلسەنگاندان ژ لايى وەزارەتا خواندىن بلند و قەكۆلىنىن زانستى قە بۇ سالا خواندىن ۲۰۱۱ - ۲۰۱۲ ئى ھاتىيە ئەنجامدان، زانكۇيا نەورۇز د رىزەندىيا وەزارەتنى دا پلا دوئ ل سەر ئاستى زانكۇيىن تايبەت (ئەھلى)، و ب پلا ئىكى دوۋف بەرنامى دلنىايى جۇرى ب دەستقەئىنا، دىسان ژ پلانين پىشخستنا پرۇسا خواندىن ل زانكۇيا نەورۇز، ھەزى سالا خواندىن ۲۰۱۰ - ۲۰۱۱ ئى دەست ب پرۇگرامى شاندىن خويندكارىن سەرگەفتىن ئىكى ل ھەمى كولىزىن زانكۇيى ژ بۇ خواندىن بلند ژ دەرگەمى كوردستانى كرىيە، و (۱۲) خويندكار ژ دەرچوويىن ئىكى ھنارتىنە پەيمانگەھا (سبىنگەر) يا بىرتانى، و (۲۹) بۇ زانكۇيا (شتندل) يا ئەلمانى. ھەروەسا ژ بۇ ھاندان خويندكاران تاكو ب شىۋازى پىشبركىيا زانستى ئاستى خۇ و زانكۇيى پىشپىخن، زانكۇيا نەورۇز ھەزى دامەزىندىن رابوويە ب لىبوورىنا رىژەكى ژ بەھايى پارەيى سالا، بۇ خويندكارىن سەرگەفتىن ئىكى ل ھەمى پشكا ب رىژەيا (۱۰۰٪) و سەرگەفتىن دوئ ب رىژەيا (۵۰٪) و يىن سىي ب رىژەيا (۲۵٪)<sup>(۱۳۷)</sup>.

وھك مە ل پىشتىر ئامەزە پىدايى كو زانكۇيا نەورۇز ژ لايى زانستى قە سال بۇ سالى د وەرارى دا بوويە، ئەۋ بوو ل سالا خواندىن ۲۰۱۲ - ۲۰۱۳ ئى شىايە پشكا (پەيوەندىن نىف دەولەتنى) ل كولىزا ياسا و رامبارى، كو خويندكارىن دەرچوويىن ئامادەيى يىن ھەردو پشكىن زانستى و وئەھى وەرگرت. و پشكا



و ژ بۇ بەرھەفكرنا مامۇستايىن خۇ، زانكۇيا نەورۇز  
سىياسەتەك پەيرەوكرىيە ئەوژى ب رىكا پالېشتىكرنا  
مامۇستا و فەرمانبەر و فەگېرېن سەر ب زانكۇيى  
قە ژ بۇ تەمامكرنا خواندنا بلند (ماستەر و دكتورا) ژ  
دەرھەي كوردستانى دگەل دابىنكرنا ھەمى پېندىيىن  
دارايى و ل سەر كىستى زانكۇيى<sup>(۱۴۹)</sup>.

### ئىكەم جقاتا زانكۇيا نەورۇز:

- ۱- د. ئازاد ئەحمەد سەعدون سەرۇكى زانكۇيى  
سەرۇكى جقاتى
- ۲- د. ھېثم تاھا محەمەد عەلى ھ سەرۇكى  
زانكۇيى بىرادرەي جقاتى
- ۳- د. جەلال حسيىن عىز راگرى كولېزا ياسا و  
راميارى ئەندام
- ۴- د. سەمىر فەخرى نەمە راگرى كولېزا كارگىرى  
وئابوورى ئەندام
- ۵- د. عدى جەمال فەوزى راگرى كولېزا كۆمپىوتەر  
و تەكنەلۇجىيا پىزانىنا ئەندام
- ۶- عەبدوللا ئەحمەد عبدالرحىم سەرۇكى  
سەندىكا ئابوورىناسىن كوردستانى/لقى دھۆك  
ئەندام و لايەنى پارەدەر

### رىككەفتىن زانستى و رەوشەنبىرى يىن زانكۇيا نەورۇز دگەل:

- ۱- زانكۇيا لىستىرىا برىتانى ل رىككەفتى ۲۰۱۱/۶/۷.
- ۲- زانكۇيا زانستىن كارەكى ل درسدن يا ئەلمانى  
ل رىككەفتى ۲۰۱۱/۷/۹.
- ۳- زانكۇيا زانستىن كارەكى - مىگىدبۇرج يا  
ئەلمانى ل رىككەفتى ۲۰۱۱/۱۰/۱۸.
- ۴- زانكۇيا ئەسكەندەرى يە / مسر ل رىككەفتى  
۲۰۱۲/۶/۷.
- ۵- زانكۇيا گرېنوبىج يا برىتانى ل رىككەفتى  
۲۰۱۲/۱۰/۱.
- ۶- زانكۇيا توروس يا توركى ل رىككەفتى  
۲۰۱۲/۱۱/۱۸.
- ۷- زانكۇيا رۇژھەلاتا ناڧىن يا توركى (قېرەس) ل  
رىككەفتى ۲۰۱۲/۱۲/۱.

دەھان قەكۆلىنېن زانستى ژ لايى فەكۆلەرېن  
ئەكادىمى يىن ناڧخۇيى و ژ دەرھەي كوردستانى  
گېزا<sup>(۱۴۴)</sup>. دىسان كولېزا كارگىرى و ئابوورى ژى سى  
كونفرانسىن زانستى سازكرىنە، يى ئىكى ل سالا  
خواندنى ۲۰۱۱ - ۲۰۱۲ ئى و يى دوى ل سالا خواندنى  
۲۰۱۲ - ۲۰۱۳ ئى و يى سىن ل سالا خواندنى ۲۰۱۳ -  
۲۰۱۴<sup>(۱۴۵)</sup>.

ژ دەستكەفتىن زانكۇيا نەورۇز ل سالا خواندنى  
۲۰۱۴ - ۲۰۱۵ ئى قەكرنا سەنتەرى قەكۆلىنېن زانستى  
ژ بۇ دروستكرن و ئەنجامدانانا قەكۆلىنېن زانستى  
يىن جۇزا و جۇر و د ھەمى بىاڧان دا، ھەرەسا خۇ  
ئامادەكرن ژ بۇ قەكرنا خواندنا بلند (ماستەر) ل  
دووق ياسايا زانكۇيىن تابىەت ل ھەرىما كوردستانى  
يا ژمارە (۶۵) يا سالا ۲۰۱۳ ئى<sup>(۱۴۶)</sup>.

د بىاڧى پىرۇتۇكولىن زانستى دا، زانكۇيا نەورۇز  
گرېبەستەك دگەل رىكخراوا (USAID) يا  
ئەمىركى و قەكرنا كلىنەكەكا ياساىي دگەلدا، و  
ژ بۇ بھىزكرنا ئاستى خويندكارىن كولېزا ياسا و  
راميارى (پشكا ياسا) بوارى پراكىكى دا، ئەقە و  
دگەل قەكرنا خواندنىن بلند ل كولېزا ياسا و راميارى  
ل ھەردو بەشىن (ياسا تابىەت و ياسا گىشتى) د  
چارچووقى خواندنىن بلند ل زانكۇيا دھۆك. دىسان  
ل ھەمان سال و ژ بۇ پىشخاستىنا ئاستى زانستى و  
بەرچاڧكن و بەلاڧكرنا بابەت و قەكۆلىنېن زانستى،  
كولېزا كارگىرى و ئابوورى كۇڧارەكا وەرزى بناڧى  
(پىنۇسى نەورۇز) دەركرىيە. ھەژى ئاماژى يە كو ل  
ھەمان سالا خواندنى و ژ بۇ بەرزكرنا ھەڧركىيا  
زانستى دناڧبەرا خويندكاران دا ھۇبەكا خويندكارىن  
نمۇونەيى ل كولېزا كارگىرى و ئابوورى پشكا (ئابوورى)  
ھاتىيەقەكرن<sup>(۱۴۷)</sup>.

پىدڧى دياركرنى يە كو سىستەمى خواندنى ل  
زانكۇيا نەورۇز سالانە يە، و سالا خواندنى ل ۹/۱  
ژ ھەر سالەكى دەستپىدكەت. ماوھىن خواندنى ل  
گىشت پشكىن زانكۇيى چوار سالن، ژىلى پشكا  
ئەندازىرىيا بىناسازى (تەلارسازى) كو ماوھىن  
خواندنى تىدا پىنج سالن<sup>(۱۴۸)</sup>.

۸- زانكۇيا UCSI يا ماليزى ل رىكەفتى  
۲۰۱۲/۱۲/۱۵.

۹- زانكۇيا مشىكان يا ئەمىرىكى ل رىكەفتى  
۲۰۱۳/۲/۴.

۱۰- زانكۇيا اورال فليشا يا رومانى ل رىكەفتى  
۲۰۱۳/۶/۲۴.

۱۱- زانكۇيا دھۆك / ھەرىما كوردستانا عىراقى ل  
رىكەفتى ۲۰۱۵/۷/۶.

## كولىژىن زانكۇيا نەورۇز: خواندىن سېدەھىيان:

۱- كولىژا ياسا و رامبارى/ خواندىن سېدەھىيان،  
بىياتى كولىژا ياسا و رامبارى دزفريت بۇ پىشكا  
ياساى/خواندىن سېدەھىيان ئەوا ل سالا خواندىن  
۲۰۰۵- ۲۰۰۶ ئى ل كولىژا دھۆك يا زانكۇ دەست ب  
و ھەرگىرتا خويندكاران كرى، كول وى دەمى (۱۲۱)  
خويندكار ژ كور و كچىن ھەرىما كوردستانى لى  
ھاتبوونە ھەرگىرت. ھەزىيە ديار بىكەين كو پىتر ژ ۵۰٪  
ئ ژ وان خويندكاران خەلكى پارتىزگەھىن ھەولېر و  
سلىمانى و كەركۇكى بوون، چونكى ئەف پىشكە  
ئىكەم پىشكا ياساى بوو بۇ خواندنا سېدەھىيان  
ل كەرتى تابىت ل سەرتاسەرى كوردستانى، يا  
فەرە ئامازى پى ب دەين كو گەرا ئىكى و دوى ژ وان  
خويندكارىن ل قى پىشكى ھاتىنە ھەرگىرت ب رىكا  
رىقەبەرىيا ھەرگىرتا نافەندى بوويە (۱۵۰).

## ئىكەم جقاتا كولىژا ياسا و رامبارى/ خواندىن سېدەھىيان و ئىقاران:

۱- د. جەلال حسىن عزز راگرى كولىژى  
سەرۋىكى جقاتى  
۲- م. ئەحمەد مستەفا ەلى ھ. راگرى كولىژى  
برىاردەرى جقاتى  
۳- د. خالدة زەنون مەرى نويىنەرا مامۇستايان بۇ  
خواندنا ئىقاران ئەندام  
۴- د. مەجىد خضر ئەحمەد نويىنەرا مامۇستايان  
بۇ خواندنا سېدەھىيان ئەندام

۵- نويىنەرى خويندكاران بۇخواندنا سېدەھىيان  
۶- نويىنەرى خويندكاران بۇ خواندنا ئىقاران

۲- كولىژا كارگىرى و ئابوورى/ خواندىن سېدەھىيان،  
بىياتى كولىژا كارگىرى و ئابوورى دزفريت بۇ سالا  
خواندىن ۲۰۰۵ - ۲۰۰۶ ئى كول وى دەمى بىناقى پىشكا  
ئابوورى بوويە و سەرب كولىژا دھۆك يا زانكۇ قە بوو،  
و بىتنى (۲۱) خويندكار ژ ھەردو رەگەزان ھاتبوونە  
و ھەرگىرت، ھەزى يە ديار بىكەين كو نىزىكى ۵۰٪ ئ ژ  
وان خويندكارىن ھاتىنە ھەرگىرت ژ ئامادەيا بازىرگانى  
بوون، يىن دىتر ژ دەرچوويىن ئامادەيا ب ھەردو لقىن  
زانستى و وىزەيى بوون. لەورا ھەرگىرتا خويندكاران ب  
رىژەكا بەرچاڧ زىدەبوو و پىشكا ئابوورى بەررەھە بوو،  
ژمارا خويندكاران ل سالا خواندىن ۲۰۰۹ - ۲۰۱۰ ئى  
گەھشتە (۴۱۳) ئى خويندكاران ژ كور و كچان، و  
ھەرسى دەرچوويىن ئىكى ل سەرتاسەرى كولىژا  
كارگىرى و ئابوورى و كولىژىن دىتر دىتە دامەزراندن  
ل سەرتاسەرى و ھەزەرتا خواندنا بىلد و قەكۇلىنىن  
زانستى ھەك قەگىر (مەيد) ل كولىژىن خۇ، ھەر  
و ھەكى زانكۇيىن مېرى (۱۵۱).

## ئىكەم جقاتا كولىژا كارگىرى و ئابوورى/ خواندىن سېدەھىيان و ئىقاران:

۱- د. سەمىر فەخرى نەمە راگرى كولىژى  
سەرۋىكى جقاتى  
۲- م. عەبدولرزاق عەزىز ھەسەن ھ. راگرى  
برىاردەرى جقاتى  
۳- م. كىسرا عىنتەر عەبدوللا نويىنەرا مامۇستايان بۇ  
خواندنا ئىقاران ئەندام  
۴- م. ھاشىم مەھمەد سەئىد نويىنەرى مامۇستايان  
بۇ خواندنا سېدەھىيان ئەندام  
۵- نويىنەرى خويندكاران بۇ خواندنا سېدەھىيان  
ئەندام  
۶- نويىنەرى خويندكاران بۇ خواندىن ئىقاران  
ئەندام

### ۳- كولىزا زانستىن كۆمپيۇتەرى و تەكنەلۇجيا پىزانىنان/خواندىن سىپىدەھىيان،

دامەزراندنا كولىزا زانستىن كۆمپيۇتەرى و تەكنەلۇجيا پىزانىنان تەمامكەرا پىشكا كۆمپيۇتەرى يە ئەوا ل سالا خواندىن ۲۰۰۵ - ۲۰۰۶ ئى ل كولىزا دھۆك يا زانكۆ ھاتىيە قەكرن، كو ل وى دەمى پىشسوازىيا (۲۵) خويندكاران ژ كور و كچىن ھەرتما كوردستانى و پارىژگەھىن دىتر ژ دەرڧەى ھەرتما كوردستانى كرى، يا زانايە كو قى پىشكى ھەر ل دەستىپىكا دامەزراندنى و بۇ قۇناغىن دووڧدا پىشت بەستىن ل سەر پىرۇگرامىن خواندىن پىن كارپىكرى ژ لايى وەزارەتا خواندنا بلند و قەكۆلىنىن زانستى ل ھەرتما كوردستانى كرى<sup>(۱۵۲)</sup>، و ل دووڧدا ئەف پىشكە بەرڧرەھبوويە تاكو بوويە بنىاتى خواندىن سىپىدەھىيان ل كولىزا زانستىن كۆمپيۇتەرى و تەكنەلۇجيا پىزانىنا ئەوا ل سالا خواندىن ۲۰۰۹ - ۲۰۱۰ ئى ژمارا خويندكاران وى گەھشتىيە (۱۵۹) خويندكاران ژ ھەردو رەگەزا<sup>(۱۵۳)</sup>.

### ئىكەم جقاتا كولىزا زانستىن كۆمپيۇتەرى و تەكنەلۇجيا پىزانىنان/خواندىن سىپىدەھىيان و ئىقاران:

- ۱- د. عودەى جەمال فەوزى راگرى كولىزى سەرۋىكى جقاتى
- ۲- م. نەدى ايليا توفيق ھ. راگرى برىاردەرى جقاتى
- ۳- م. لەمىس نزار مەتى نوينەر مامۇستايان بۇ خواندنا سىپىدەھىيان ئەندام
- ۴- م. ئەحمەد يوسف يونس نوينەر مامۇستايان بۇ خواندنا ئىقاران ئەندام
- ۵- نوينەر خويندكاران بۇ خواندىن سىپىدەھىيان
- ۶- نوينەر خويندكاران بۇ خواندىن ئىقاران
- ۷- كولىزا زان/خواندىن سىپىدەھىيان و ئىقاران: پىشكىن كولىزا زان:

### ۱- پىشكا زمانى ئىنگلىزى:

ل وەرزى خواندىن ۲۰۰۹ - ۲۰۱۰ ئى كولىزا زان ب ھەردو خواندىن سىپىدەھىيان و ئىقاران ھاتىيەدامەزراندن، و تىن ب ئىك پىشك دەستىپىكرىيە ئەۋرى پىشكا زمانى ئىنگلىزى بوويە. قى پىشكى ل خواندنا سىپىدەھىيان (۳۰) خويندكاران ژ ھەردو رەگەزا وەرگرتىنە و ل خواندىن ئىقاران (۲۷) خويندكار بوويە. خويندكاران دەرچوويىن ئامادەى ب ھەردو پىشكىن زانستى و وىژەى ل قى پىشكى دەينە وەرگرتن، ماۋەىن خواندىن چوار سالن و دەرچوويىن وى باۋەرنا ما بەكالورىۇس ب ئەدەب و زمانى ئىنگلىزى ب دەستخۇڧە دىنىت، كولىزا زان تاقىگەھەكا دەنگى دروستكرىيە و دەينە ھژمارتن ئىكەمىن تاقىگەھ ل سەر ئاستى عىراقى ھاتىيە دانان ژ بەر كو يا پىكھاتىيە ب نويتىن ئامىرتىن پىشكەفتى<sup>(۱۵۴)</sup>.

### ۲- پىشكا زمانى كوردى:

ل وەرزى خواندىن ۲۰۱۴ - ۲۰۱۵ ئى پىشكا زمانى كوردى ھاتىيەدامەزراندن و پىشسوازى ل خويندكاران كرىيە، خويندكاران دەرچوويىن ئامادەى ب ھەردو پىشكىن زانستى و وىژەى ل قى پىشكى دەينە وەرگرتن، ماۋەىن خواندىن چوار سالن و دەرچوويىن وى باۋەرنا ما بەكالورىۇس ب ئەدەب و زمانى كوردى پى دەينە بەخشىن<sup>(۱۵۵)</sup>.

### ئىكەم جقاتا كولىزا زان/خواندنا سىپىدەھىيان و ئىقاران:

- ۱- د. ئازاد ئەحمەد سەعدون راگرى كولىزى ب ۋەكالەت سەرۋىكى جقاتى
- ۲- م. تارق ئىبراھىم فنوش ھ. راگرى برىاردەرى جقاتى
- ۳- مەحمود حاجى سەلىم نوينەر مامۇستايان بۇ خواندنا/سىپىدەھىيان و ئىقاران ئەندام
- ۴- نوينەر خويندكاران بۇ خواندنا سىپىدەھىيان ئەندام
- ۵- نوينەر خويندكاران بۇ خواندنا ئىقاران ئەندام

## خواندنىن ئىقاران:

### ۱- كولىزا ياسا و رامىيارى:

ل سالا ۲۰۰۹ ئى كولىزا ياسا و رامىيارى  
ھاتىيەدامەززاندىن ۋەك دىرتەپىدەرا پىشكا ياسا ئەوا  
ل سەردەمى كولىزا دھۆك يا زانكۇ يا كو ل سالا  
۲۰۰۴ ئى ب خواندنىن ئىقاران دەستىپىكىرى، كو ل  
وى دەمى (۳۰۴) خویندىكار ژ ھەردو رەگەزا يىن كو  
دەلىقا خواندنى ژ دەستىداين لى ھاتىبونە ۋەرگرتن، و  
بۇ سالا خواندنى ۲۰۰۹ - ۲۰۱۰ ئى (۶۰۰) خویندىكار ل  
قى كولىزى ھاتىنە ۋەرگرتن<sup>(۱۵۶)</sup>.

### ۲- كولىزا كارگىرى و ئابوورى:

كولىزا كارگىرى و ئابوورى ژى ل سالا ۲۰۰۹ ئى  
ھاتىيەدامەززاندىن، ۋەك دىرتە پىدەرا پىشكا ئابوورى  
يە يا خاوندنا ئىقاران ئەوا ل سالا ۲۰۰۴ - ۲۰۰۵ ئى  
و سەرب كولىزا دھۆك يا زانكۇ ۋە ھاتىيەۋەكەرن،  
كو ل ۋى دەمى (۴۶) خویندىكار ژ كور و كچان لى  
ھاتىبونە ۋەرگرتن. بۇ قۇناغىن دووقدا ئەف پىشكە

بەرفەرەھبوويە تاكو بوويە بنىياتى كولىزا كارگىرى و  
ئابوورى/خواندنىن ئىقاران، و ژمارا خویندىكارىن ل سالا  
۲۰۰۹ - ۲۰۱۰ ئى لى ھاتىن ۋەرگرتن (۴۶۸) خویندىكار  
بوون ژ ھەردو رەگەزا<sup>(۱۵۷)</sup>.

### ۲- كولىزا زانستىن كۆمپىيوتەرى و تەكنەلۇجىا پىزانىنان:

كولىزا زانستىن كۆمپىيوتەرى و تەكنەلۇجىا  
پىزانىنان دىرتە پىدەرا پىشكا كۆمپىيوتەرى يە/خواندنىن  
ئىقاران ئەوا ل سالا خواندنى ۲۰۰۵ - ۲۰۰۶ ئى ل  
كولىزا دھۆك يا زانكۇ ھاتىيەۋەكەرن، كو ل ۋى دەمى  
قى پىشكى ل ئىكەم خۇلا خۇ بىتنى (۲۵) خویندىكار  
ژ ھەردو رەگەزا ۋەرگرتىبون، بۇ سالىن پاشتر ئەف  
پىشكە بەرفەرەھبوويە و بوويە بنىياتى كولىزا زانستىن  
كۆمپىيوتەرى و تەكنەلۇجىا پىزانىنان ئەوا ل سالا  
خواندنى ۲۰۰۹ - ۲۰۱۰ ئى ھاتىيەدامەززاندىن و ژمارا  
خویندىكارىن ل ھەمان سال لى ھاتىنە ۋەرگرتن  
گەھشتىيە (۱۲۵) خویندىكاران<sup>(۱۵۸)</sup>.

### خىستەين ژمارا مامۇستايىن زانكۇيا نەورۇز ل دووق سالىن خواندنى

۲۰۰۴ - ۲۰۰۵ تاكو ۲۰۱۴ - ۲۰۱۵

سالىن خواندنى	ياسا و رامىيارى	كارگىرى و ئابوورى	زانستىن كۆمپىيوتەرى	زمان	ئەندازىبارى	كوژمى سالى
۲۰۰۴ - ۲۰۰۵	۱۲	۶				۱۸
۲۰۰۵ - ۲۰۰۶	۱۲	۶	۵			۲۳
۲۰۰۶ - ۲۰۰۷	۲۱	۱۰	۴			۳۵
۲۰۰۷ - ۲۰۰۸	۱۹	۱۱	۹			۳۹
۲۰۰۸ - ۲۰۰۹	۲۰	۱۷	۱۲			۴۹
۲۰۰۹ - ۲۰۱۰	۲۴	۱۱	۱۱	۶		۵۲
۲۰۱۰ - ۲۰۱۱	۲۹	۲۴	۱۶	۱۰		۷۹
۲۰۱۱ - ۲۰۱۲	۳۵	۶۰	۱۶	۱۰		۱۲۱
۲۰۱۲ - ۲۰۱۳	۴۰	۷۰	۱۵	۱۱	۸	۱۴۴
۲۰۱۳ - ۲۰۱۴	۵۱	۹۱	۱۶	۲۴	۲۸	۲۱۰
۲۰۱۴ - ۲۰۱۵	۴۰	۹۳	۱۲	۲۲	۳۲	۱۹۹
كوژمى گىشتى	۳۰۳	۳۹۹	۱۱۶	۸۳	۶۸	۹۶۹

#### ۴- كولىزا ئەندازىيىرى:

كولىزا ئەندازىيىرى ل سالا ۲۰۱۳ ئى ل زانكۇيا نەورۇز  
ھاتىيەدامەزراندىن، ب دو پىشكا دەستىپىكرىيە (پىشكا  
ئەندازىيىرىا كۆمپىيۇتەرى و گەياندىنى ئەوا ل سالا  
۲۰۱۲ - ۲۰۱۳ ئى ھاتىيە فەكرىن كولى وى دەمى سەر ب  
كولىزا زانستىن كۆمپىيۇتەرى فە بوو، و پىشكا بىناسازى  
(تەلارسازى) يا كولى سالا خواندىنى ۲۰۱۳ - ۲۰۱۴ ئى  
ھاتىيە دروستكىن<sup>(۱۵۹)</sup>.

#### ئىكەم جقاتا كولىزا ئەندازىيىرى:

- ۱- پ. ھ. عەبدولئەمىر سەھم رەسنى راگىرى كولىزى  
سەرۋىكى جقاتى
- ۲- د. مەھمەد جاسەم مەھمەد جاسەم سەرۋىكى  
پىشكا ئەندازىيىرىا كۆمپىيۇتەرى بىرەدەرى جقاتى
- ۳- د. زەينەب راضى عەباس سەرۋىكى پىشكا ئەندازىيىرىا  
تەلارسازى ئەندام

- ۴- د. ئىبراھىم عومەر شىخو نوپنەرى مامۇستايان ل  
پىشكا ئەندازىيىرىا كۆمپىيۇتەرى ئەندام
- ۵- د. فراس ئەحمەد مەجىد نوپنەرى مامۇستايان ل  
پىشكا ئەندازىيىرىا تەلارسازى ئەندام
- ۶- نوپنەرى خويندىكاران ئەندام

#### پىشكىن كولىزا ئەندازىيىرى:

- ۱- پىشكا ئەندازىيىرىا كۆمپىيۇتەرى گەياندىنى،  
ل سالا خواندىنى ۲۰۱۲ - ۲۰۱۳ ئى پىشكا  
ئەندازىيىرىا كۆمپىيۇتەرى گەياندىنى ل كولىزا زانستىن  
كۆمپىيۇتەرى ھاتىيە دامەزراندىن و بۇ سالا پاشتر  
۲۰۱۳ - ۲۰۱۴ ئى ھاتىيە فەگۈھاستىن و چوويە سەر  
ب كولىزا ئەندازىيىرىا فە<sup>(۱۶۰)</sup>، وەرگىرتا خويندىكاران  
ل پىشكا ئەندازىيىرىا كۆمپىيۇتەرى گەياندىنى  
خويندىكارىن دەرچوويىن ئامادەيى لىنى زانستى دگەل  
رئەھكا دىاركرى ژ دەرچوويىن پىشكا كۆمپىيۇتەرى ژ

خىستەيىن ژمارا خويندىكارىن دەرچوويىن زانكۇيا نەورۇز ل مووف سالىن خواندىنى ۲۰۰۶ - ۲۰۰۷ تاكو ۲۰۱۴ - ۲۰۱۵

سالىن خواندىنى	پىشكا ياسا	پىشكا كارگىرى و ئابوورى	پىشكا ز. كۆمپىيۇتەرى	پىشكا ئىنگىلىزى	كوژمى سالىن
ن. ئىقار	ن. ئىقار	ن. ئىقار	ن. ئىقار	ن. ئىقار	ن. ئىقار
۹۴					۹۴
۱۹۲		۳۷			۲۲۹
۱۱۶	۸۴	۱۴	۲۴	۳۵	۲۸۹
۱۲۲	۹۹	۳۰	۳۵	۳۳	۳۴۷
۱۲۳	۵۷	۷۴	۷۰	۳۶	۳۹۳
۱۱۱	۶۰	۱۲۳	۸۶	۳۱	۴۴۶
۹۸	۴۸	۱۰۴	۸۴	۲۶	۴۳۱
۱۵۸	۱۰۷	۱۶۰	۱۳۵	۲۸	۶۹۹
۵۲	۲۹	۱۸۸	۲۲۸	۱۰	۵۸۸
۱۰۶۶	۴۸۴	۷۳۰	۶۵۴	۱۸۰	۳۵۱۶
كوژمى گىشتى					

## زانكۆيا زاخۆ



دانانا بنیاتی زانکۆیا زاخۆ دزفريت بۆ ساللا ۲۰۰۵ئى د چوارچۆقى راسپارده و گرنگيدانا سەرۆكى هەرئما كوردستانى (مهسعود بارزاني) ب رهوشا خواندنا بلند و دهقرا زاخۆ ريزدار (نيجيرقان بارزاني) سەرۆكى حكومهتا هەرئما كوردستانى (كابيننا پينجى) دهى بهرئ بنیاتی بۆ هەردو كولیژین پەرورەردە و بازرگانی ل كه مپا زاخۆ دانای و د گوتارا خودا گوتى (ئەفە بهرئ بنیاتی زانکۆیا زاخۆیه). و ژ بۆ دابینکرنا پرۆژههين پیندقى ئامادهکاری ژ لایى حكومهتا هەرئما كوردستانى و ب رنكا زانکۆیا دهوك بۆ زانکۆیا زاخۆ هاتنهكرن.

هەر ژ ساللا ۲۰۰۵ - ۲۰۰۶ئى خويندكار بنافى كولیژا پەرورەردە - زاخۆ و كولیژا بازرگانی هاتنه وەرگرتن. ل دووڤ بریارا سەرۆكاتییا ئەنجومهنى وهزیران ژماره (۱۶۷۰) ل رنكهفتى ۲۰۱۰/۷/۸ئى فەرمانا دامهزاندنا زانکۆیا زاخۆ ژ لایى حكومهتا هەرئما كوردستانى (كابيننا شهشئ) دەرچوو. و وهك دهستپيك زانکۆیا زاخۆ ژ (فاكولتییا زانست و فاكولتییا زانستین مروڤایهتى) پینكهدهات (۱۶۴).

خواندنی پيشههى و دەرچووین دبلوما گههاندنى لى دهینه وەرگرتن<sup>(۱۶۱)</sup>، ب مهرجهكى كویى نمرهیا وان ژ (۷۵٪) كیتر نههیت، ماوهیى خواندنى ل قى پشكى چوار سالن، و دەرچووین وى باوهرنامهیا بهكالوریوس ب ئەندازیاریا كۆمپیوتەر و گههاندنى پى دهینه بهخشین<sup>(۱۶۲)</sup>.

## ۲- پشكا ئەندازیاریا بیناسازی:

پشكا بیناسازی ل ساللا خواندنى ۲۰۱۳ - ۲۰۱۴ئى هاتییه دامهزاندن و ئیکهم گهرا خويندکاران ل ههمان ساللا خواندنى هاتینه وەرگرتن، خويندکارین دەرچووین ئامادهی لقی زانستی ل قى پشكى دهینه وەرگرتن، یین كویى نمرهين وان ژ (۸۵٪) كیتر نههیت، ماوهیى خواندنى ل قى پشكى پینج سالن، زمانى ئنگلیزی سیستهه مى خواندنى یه ل قى پشكى، و دەرچووین وى باوهرنامهیا بهكالوریوس د بیافى ئەندازیاریا بیناسازی ب دهست خوڤه دئینیت<sup>(۱۶۳)</sup>.



## ئىكەم جقاتا زانكۇيا زاخۇ:

- ۱- د. لەزگىن عەبدى جەمىل سەرۋىكى زانكۇيى ئەندام
- ۲- د. عومەر عبدالمجىد الحبيب ھ. سەرۋىكى زانكۇيى بۇ كاروبارىن زانستى ئەندام
- ۳- د. عەبدولھەمىد سلىمان ھ. سەرۋىكى زانكۇيى بۇ كاروبارىن كارگىرى ئەندام
- ۴- د. لوقمان محەمەد صالح ھ. سەرۋىكى زانكۇيى بۇ كاروبارىن خويندكاران (بىرلەشكەن جقاتى) ئەندام
- ۵- د. نەوزت ئەحمەد عثمان راگرى فاكولتىيا زانستىن مۇقايەتى ئەندام

- ۶- د. فازل ھەمىد ئىسەف راگرى فاكولتىيا زانستى ئەندام
- ۷- م. سەلوا فەرىق صالح نوپنەرا مامۇستايان ئەندام
- ۸- فەلاح صالح ئىسماعىل نوپنەرى خويندكاران ئەندام

## فاكولتىيىن زانكۇيا زاخۇ:

### ۱- فاكولتىيا زانست:

- فاكولتىيا زانست درىزەپىدەرا كولىزا (پەرورەردە - زانست) ھ. ئەوا ل سالا خواندنى ۲۰۰۵ - ۲۰۰۶ ئ ل زاخۇ ھاتىيە دامەززاندىن، و پىشتى زانكۇيا زاخۇ ل

### خىستەينى ژمارا مامۇستايىن فاكولتىيا زانست ل دووف پلىن زانستى و سالىن خواندنى ۲۰۱۰-۲۰۱۱ تاكو ۲۰۱۴-۲۰۱۵

سالىن خواندنى	پروفييسور	پروفييسورى ھ.	مامۇستا	مامۇستايى ھ.	كوژمى سالى
۲۰۱۰-۲۰۱۱	۵	۷	۱۴	۶۸	۹۴
۲۰۱۱-۲۰۱۲	۵	۱۶	۸	۷۱	۱۰۰
۲۰۱۲-۲۰۱۳	۵	۱۳	۱۶	۱۰۱	۱۳۵
۲۰۱۳-۲۰۱۴	۴	۱۷	۲۰	۱۰۶	۱۴۷
۲۰۱۴-۲۰۱۵	۱۱	۱۷	۳۵	۱۱۸	۱۸۱
ژمارا گىشتى	۳۰	۷۰	۹۳	۴۶۴	۶۵۷

### خىستەينى ژمارا خويندكارىن دەرچووينىن فاكولتىيا زانست ۲۰۱۰ - ۲۰۱۱ تاكو ۲۰۱۴ - ۲۰۱۵

سالىن خواندنى	كىميا	بايولۇجى	فىزىيا	كۆمپيۇتەر	ماتىماتىك	ژىنگەھ	كوژمى سالى
	مى	نېر	مى	نېر	مى	نېر	مى
۲۰۱۰-۲۰۱۱	۲۵	۲۶	۱۷	۲۶	۱۹	۳۱	۲۲۸
۲۰۱۱-۲۰۱۲	۳۱	۱۵	۲۲	۳۲	۱۷	۲۱	۲۴۱
۲۰۱۲-۲۰۱۳	۴۰	۱۳	۱۶	۲۹	۱۸	۱۹	۲۱۶
۲۰۱۳-۲۰۱۴	۲۸	۲۰	۳۷	۲۴	۱۸	۲۳	۲۳۷
۲۰۱۴-۲۰۱۵	۲۰	۲۴	۱۸	۲۰	۱۷	۲۰	۲۱۷
	۱۴۴	۹۸	۸۸	۱۱۲	۹۲	۱۱۷	۱۱۳۹
كوژمى گىشتى	۲۴۲	۲۰۰	۲۲۰	۱۸۶	۲۵۰	۴۱	۱۱۳۹

ھاتىيە ۋەرگىرتىن بوويە و خواندنا وان ل سەر پىرۋىگرامى  
كولىژا پەرۋەردە بەردەوام بوويە تاكو دەرچوونا وان ژى  
بىناقى (كولىژا پەرۋەردە - زاخۇ) ھاتىيە تووماركىن<sup>(۱۱۸)</sup>.

## ۲- فاكولتېيا زانستىن مەۋقايەتى:

فاكولتېيا زانستىن مەۋقايەتى ژى دىرژەپىدەرا  
كولىژا (پەرۋەردە - زانست) ە ئەوا ل سالا خواندنى  
۲۰۰۵ - ۲۰۰۶ ئى ل زاخۇ ھاتىيە دامەزراندن، پىشتى  
زانكۇيا زاخۇ ل سالا ۲۰۱۰ ئى و ل سەر سىستەمى  
نوۋى فاكولتېيان ھاتىيە دامەزراندن، ل دوۋف بىرارا  
ۋەزارەتا خواندنا بلند و قەكۋىلېنېن زانستى ژمارە  
(۱۶۴) ل رىكەفتى ۲۰۱۰/۷/۲۷ ئى فاكولتېيا زانستىن  
مەۋقايەتى ھاتىيە دانان و بوويە ئىك ژ فاكولتېين  
زانكۇيا زاخۇ. ماۋەينى خواندنى ل قى فاكولتېين (۴)  
سالن، و يى دەرچوونى ژى بىكەت دى بىتە خودانى  
باۋەرنامەيا بەكالۋرىۋس ل دوۋف بىسپۇرىي.

## ئىكەم جقاتا فاكولتېيا زانستىن مەۋقايەتى:

- ۱- د. نەۋزەت ئەحمەد عثمان-راگر ئەندام
- ۲- د. سەباح حسين محەمەد-سەرۋكى پىشكا زمانى عەرەبى ئەندام
- ۳- د. محەمەد سەئىد محەمەد سەرۋكى پىشكا دەر ووناسى ئەندام
- ۴- د. شەۋكت عارف محەمەد سەلىم- سەرۋكى پىشكا مېژوو ئەندام
- ۵- د. نەۋزەت جەمىل سەلىم-سەرۋكى پىشكا بازىرگانى ئەندام
- ۶- د. نورى عەبدولرەحمان ئىبراھىم- سەرۋكى پىشكا خواندنىن ئىسلامى ئەندام
- ۷- م. عەبدولقادر نورى عەبدولكەرىم- سەرۋكى پىشكا زمانى كوردى ئەندام
- ۸- م. ھودا محەمەد صالح - سەرۋكا پىشكا زمانى ئىگىلىرى ئەندام.

سالا ۲۰۱۰ ئى و ل سەر سىستەمى نوۋى فاكولتېيان  
ھاتىيە دامەزراندن، و ل دوۋف بىرارا ۋەزارەتا خواندنا بلند  
و قەكۋىلېنېن زانستى ژمارە (۱۶۴) ل ۲۰۱۰/۷/۱۲ ئى  
فاكولتېيا زانست ھاتىيە دانان<sup>(۱۱۹)</sup> و بوويە ئىك ژ  
فاكولتېين زانكۇيا زاخۇ. ماۋەينى خواندنى ل قى  
فاكولتېين (۴) سالن، و يى دەرچوونى ژى بىكەت دى بىتە  
خودانى باۋەرنامەيا بەكالۋرىۋس ل دوۋف بىسپۇرىي<sup>(۱۲۰)</sup>.

## ئىكەم جقاتا فاكولتېيا زانستىن:

- ۱- د. فازل ھەمىد ئىسەف راگر سەرۋكى جقاتى
  - ۲- د. سەلاھەلدىن نەمان ئەمىن سەرۋكى پىشكا كىميا ئەندام
  - ۳- د. عومەر عەبدولمەجىد ئەلھەبىب سەرۋكى پىشكا زىندەۋەزىنى ئەندام
  - ۴- د. خدر رەشو شەرەف سەرۋكى پىشكا ماتىماتىك ئەندام
  - ۵- د. لوقمان محەمەد صالح سەرۋكى پىشكا فىزىك ئەندام
  - ۶- د. عەدنان محەسەن عەبدولعەزىز سەرۋكى پىشكا زانستىن كۆمپيۇتەرى ئەندام
  - ۷- م. رەمەد عوسمان رەمەزان ھارىكارى راگرى ئەندام
- پىشكەتلى فاكولتېين:**
- ۱- سىكۇلا زانستىن سىرۋىشتى: ۱- پىشكا كىميا ۲- پىشكا بايۋىلۇجى ۳- پىشكا زانستىن ژىنگەھى<sup>(۱۲۱)</sup>
  - ۲- سىكۇلا زانستىن ماتىماتىك و فىزىك و زانستىن كۆمپيۇتەرى:
  - ۱- پىشكا ماتىماتىك ۲- پىشكا فىزىك ۳- پىشكا زانستىن كۆمپيۇتەرى.
- ھەژى دىاركرىنى كو ئەو خويندكارىن بەرى  
دامەزراندنا زانكۇيا زاخۇ بىناقى كولىژا پەرۋەردە - زاخۇ



خىشتەين ژمارا مامۇستايىن فاكولتېيا زانستىن مرقۇبايەتى ل دووڧ سالىن خواندىنى و پلىن زانستى  
۲۰۱۰-۲۰۱۱ تاكو ۲۰۱۴-۲۰۱۵

سالىن خواندىنى	پروڧيسسور	پروڧيسسورى ھـ	مامۇستا	مامۇستايى ھـ	كوژمى سالى
۲۰۱۰-۲۰۱۱	۲	۱۵	۱۹	۶۸	۱۰۴
۲۰۱۱-۲۰۱۲	۲	۱۵	۲۶	۷۶	۱۱۹
۲۰۱۲-۲۰۱۳	۱	۱۸	۱۹	۷۶	۱۱۴
۲۰۱۳-۲۰۱۴	۱	۱۹	۲۴	۸۶	۱۳۰
۲۰۱۴-۲۰۱۵	۱	۱۵	۲۵	۴۰	۸۱
ژمارا گىشتى	۷	۸۲	۱۱۳	۳۴۶	۵۴۸

خىشتەين ژمارا خويندكارىن دەرچوويىن فاكولتېيا زانستىن مرقۇبايەتى  
۲۰۱۰-۲۰۱۱ تاكو ۲۰۱۴-۲۰۱۵

سالىن خواندىنى	ئىنگلىزى	عەرەبى	كوردى	بازرگانى و بانك	مىژوو	دەروناسى	خواندىن ئىسلامى	كوژمى سالى
	نير	مى	نير	مى	نير	مى	نير	مى
۲۰۱۰-۲۰۱۱	۱۶	۳۱	۲۶	۳۷	۴۰	۴۲	۲۴	۷
۲۰۱۱-۲۰۱۲	۳۰	۲۹	۲۵	۳۱	۳۷	۲۷	۳۰	۳۱
۲۰۱۲-۲۰۱۳	۲۹	۲۳	۲۱	۱۹	۲۵	۱۵	۲۷	۲۴
۲۰۱۳-۲۰۱۴	۲۲	۲۳	۱۹	۲۷	۳۱	۲۵	۲۴	۲۷
۲۰۱۴-۲۰۱۵	۲۹	۲۹	۳۸	۲۵	۳۳	۲۴	۲۷	۲۴
كوژمى گىشتى	۱۲۶	۱۳۵	۱۲۹	۱۳۹	۱۶۶	۱۳۳	۱۵۳	۱۰۲
	۲۶۱	۲۶۸	۲۹۹	۲۵۵	۲۶۷	۱۸۱	۵۱	۱۵۸۲

ھەژى دياركرنى يە كو ئەو خويندكارىن بەرى  
دامەزراندنا زانكۆيا زاخۇ ھاتىنە وەرگرتن بناقى كولىزا  
پەرۋەردە - زاخۇ بوويە و خواندىنا وان ل سەر پروگرامى  
كولىزا پەرۋەردە بەردەوام بوويە تاكو دەرچوونا وان ژى  
بناقى (كولىزا پەرۋەردە - زاخۇ) ھاتىيە تووماركرن.  
فاكولتېيا زانستىن مرقۇبايەتى ژ سى سكوڭلان  
پىكھىت

۱- سكوڭلا ئاداب، و پىكھاتىيە ژ پىشكىن:

۱- پىشكا مىژوو

ب- پىشكا خواندىن ئىسلامى

ج- پىشكا دەرووناسى

۲- سكوڭلا زمان، پىكھاتىيە ژ پىشكىن،

۱- پىشكا زمانى كوردى

ب- پىشكا زمانى عەرەبى

ج- پىشكا زمانى ئىنگلىزى

۳- سكوڭلا بازركانى، پىكھاتىيە ژ پىشكىن،

۱- پىشكا زانستىن بازركانى و بانك ب- پىشكا

ئابوورى كاران<sup>(۱۶۹)</sup>.

خىستەينى ژمارا مامۇستايىن فاكولتىيا پەرۋەردە ل دووڧ پلىن زانستى و سالا خواندنى

۲۰۱۴-۲۰۱۵

سالىن خواندنى	پروفييسور	پروفييسور.ھ	مامۇستا	مامۇستايى.ھ	كوزمى سالى
۲۰۱۵-۲۰۱۴		۱	۳	۱۴	۱۸
ژمارا گشتى		۱	۳	۱۴	۱۸

زانكۇيا دھۆك ل سالا ۱۹۹۵ئى ھاتىيەدانان، و پاش دامەزراندنا زانكۇيا زاخۇ ل سالا ۲۰۱۰ئى بوويە پشكەك ژ فاكولتىيا زانستىن مروڧايەتى ل زانكۇيا نافىرى. پشكا زمانى ئنگليزى ل سالا خواندنى ۲۰۱۳ - ۲۰۱۴ئى ئىكەم دەستەيا خويندكارىن ماستەرى وەرگرتىنە، كو ژمارا وان (۳) خويندكار بوون.

۱- پشكا زمانى عەرەبى،

پشكا زمانى عەرەبى ل سالا خواندنى ۲۰۰۳ - ۲۰۰۴ئى ھاتىيەدامەزراندن، كو ل وى دەمى سەر ب كولىژا پەرۋەردە - زانكۇيا دھۆك قە بوو، لى پشتى زانكۇيا زاخۇ ل سالا ۲۰۱۰ئى ھاتىيەدانان پشكا نافىرى چويە سەر ب فاكولتىيا زانستىن مروڧايەتى - زانكۇيا زاخۇ قە، و ل سالا ۲۰۱۰ - ۲۰۱۱ئى خواندنىكا بلند (ماستەر) ل قى پشكى ھاتىيەقەكرن.

۳- فاكولتىيا پەرۋەردە،

دووڧ كۇمبونا ئەنجومەنى وەزارەتا خواندنا بلند و قەكۆلىنن زانستى ژمارە (۴) ل رىكەفتى ۲۰۱۴/۱۱/۲ئى بىرارا قەكرنا فاكولتىيا پەرۋەردە ل زانكۇيا زاخۇ ھاتىيەدان، ئانكو ل سالا خواندنى ۲۰۱۴ - ۲۰۱۵ئى دەست ب وەرگرتنا خويندكاران كرىيە، وەك دەستىك ژسى پشكىن زانستى پىك دەيت. ماوہىي خواندنى ل قى كولىژى (۴) سالن، و يى دەرچوونى ژئى بکەت دى بىتە خودان باوہرنامەيا بەكالۇرىۇس و ل دووڧ بسپۇرىي پى دەيتە بەخشىن (۱۷۴).

پشكىن فاكولتىيا زانستىن مروڧايەتى - سكو

ناداب:

۱- پشكا مېژوو (۱۷۰)،

۲- پشكا خواندنىن ئىسلامى،

ئامازە ب فەرمانا زانكۇيى ژمارە (۱۴۹۵/۱) ل رۇژا ۲۰۱۱/۱۰/۸ئى ل دووڧ نقيسارا رتقەبەرىيا گشتىيا ھويىرىنى و دلنبا جۇرى ژمارە (۱۴۴۴/۱) ل رۇژا ۲۰۱۱/۷/۱۹ئى بىرارا قەكرنا پشكا خواندنىن ئىسلامى ل فاكولتىيا زانستىن مروڧايەتى ھاتە دان (۱۷۱).

۳- پشكا زمانى كوردى،

پشكا زمانى كوردى دگەل دامەزراندنا زانكۇيا زاخۇ ل سالا ۲۰۱۰ئى ھاتىيەدانان و بوويە پشكەك ژ فاكولتىيا زانستىن مروڧايەتى. قى پشكىن خواندنا ماستەرى ل سالا خواندنى ۲۰۱۱ - ۲۰۱۲ئى، و دكتورايى ل سالا ۲۰۱۲ - ۲۰۱۳ئى قەكرىيە (۱۷۲).

۴- پشكا زمانى توركى،

ژبو پتر گرنگيدان ب زمانىن بىانى و ژپىدڧياتىي، ل سالا خواندنى ۲۰۱۳ - ۲۰۱۴ئى ل سكوژا زمان سەر ب فاكولتىيا زانستىن مروڧايەتىقە ل زانكۇيا زاخۇ پشكا زمانى توركى ھاتە قەكرن (۱۷۳).

۵- پشكا زمانى ئنگليزى،

پشكا زمانى زمانى ئنگليزى درژەپىدەرا ھەمان ئەوئى پشكى يە ئەوا سەر ب كولىژا پەرۋەردە -

## ئىكەم جقاتا فاكولتيا پەرۋەرە:

۱- د. لەزگىن عەبدى جەمىل راگرى فاكولتىن ب  
وھكالەت

۲- د. نەوزەت ئەحمەد (عثمان) ئەندام

۳- د. ئەحمەد قاسىم مەھمەد ئەندام

۴- د. نەصرەدىن ئىبراھىم مەھمەد ئەندام

## پىشكىن فاكولتى:

۱- پىشكا دەرۋونناسىيا گىشتى،

ل سالا خواندىن ۲۰۱۲ - ۲۰۱۳ ئى نائى قى پىشكى  
ژ (پەرۋەرە و دەرۋونناسى) بوويە (دەرۋونناسىيا  
گىشتى)، مەبەست ژى تاكو ئەو خويندكارىن  
دەرچوونى ژ قى پىشكى دكەن بەينە پىكەھاندن و  
پتر پويىتەي بدەنە لايەننى سايكولۇجى<sup>(۱۷۵)</sup>.

۲- پىشكىن پەرۋەردەيا بنەرەت/ئىنقارن،

چەند پىشكەكىن زانستىنە و تايىبەتن بۆ  
مامۇستايىن سەر ب وھزارەتا پەرۋەردى قە ھاتىنە  
قەكرن، پىرۇگرامىن قان پىشكا ژ بۆ پەرەپىندان  
مامۇستايىن بنەرەت، ئارمانج ژى ئەو تاكو  
مامۇستايىن بنەرەت دەلىقا بدەستقەئىنانا  
باوەرنامەيىن بەكالۇرىۇس و ئەكادىمى و ھەر ئىك  
دوۋف بىسپۇرىيا خۇ ب دەستخۇفە بىنت، كو تىدا  
چەند بىسپۇرىيەك ھەنە ھەك:

۱- بىسپۇرىيىن زانست (زانستەكان - ماتماتىك).

ب- بىسپۇرىيىن مۇقايەتى (زمانى كوردى - زمانى  
ئىنگىلىزى - زمانى غەرەبى - زانستىن كۆمەلەيتى)  
<sup>(۱۷۶)</sup>.

۳- پىشكا وەرزشى،

پىشكا وەرزشى ئىكە ژپىشكىن فاكولتىيا پەرۋەردى

قە و ژ لايىن وھزارەتا خواندىن بلند و قەكۇلىنىن  
زانستى ل رىكەفتى ۲۰۱۴/۸/۲۴ ئى ھاتىيەقەكرن.  
دەلىقا وەرگرتىن ل پىشكا وەرزشى بۆ خويندكارىن  
دەرچوويىن ئامادەيى ب ھەردو تايىن خۇ قە (زانستى  
و ويژەيى) ھاتىيە رۇخساندىن. وەرژى خواندىن ۲۰۱۴ -  
۲۰۱۵ ئى ئىكەم وەرژى خواندىن بوويە ل قى پىشكى و  
(۷۸) خويندكار ژ ھەردو رەگەزىن نىر و مى لى ھاتنە  
وەرگرتن.

## كولىژىن زانكۇيا زاخۇ:

۱- كولىژا كارگىرى و ئابوورى:

ل دوۋف كۆمبۇونا ئەنجۇمەنى وھزارەتا خواندىن  
بلند و قەكۇلىنىن زانستى ژمارە (۲) ل رىكەفتى  
۲۰۱۴/۱۱/۲ ئى برگا (۴) يا كاروبارىن زانستى و خواندىن  
بلند بىرارا قەكرنا كولىژا كارگىرى و ئابوورى ل زانكۇيا  
زاخۇ بۆ سالا خواندىن ۲۰۱۴ - ۲۰۱۵ ئى ھاتىيەدان.  
ئارمانجا سەرەكيا قەكرنا قى كولىژى بەرھەفكرنا  
كادرىن ئەكادىمى و زانستى يە د وارى ئابوورى  
و كارگىرى دا ب تايىبەت ژ بۆ رىقەبىن و وھراركرنا  
بازرگانى ل سەر بنەمايىن زانستى و سەرەدميانە.  
دەستپىكى كولىژا كارگىرى و ئابوورى ژ دو پىشكىن  
زانستى (پىشكا بازرگانى و بانك و پىشكا ئابوورى  
كاران) پىكەھىت. ماوھىي خواندىن ل كولىژى (۴)  
سالن و دەرچوونى وى دىيىتە ھەلگىرى باوەرنامەيا  
بەكالۇرىۇس ب زانستىن كارگىرى و ئابوورى<sup>(۱۷۷)</sup>.

## ئىكەم جقاتا كولىژا كارگىرى و ئابوورى:

۱- د. لەزگىن عەبدى جەمىل راگرى كولىژى ب  
وھكالەت

خىشتەيى ژمارا مامۇستايىن كولىژا كارگىرى و ئابوورى ل دوۋف پلىن زانستى و سالىن خواندىن

۲۰۱۴-۲۰۱۵

سالىن خواندىن	پىرۇفىسۇر	پىرۇفىسۇرى ھ	مامۇستا	مامۇستايى ھ	كۆزىمى سالىن
۲۰۱۴-۲۰۱۵	۳	۵	۱۷	۲۵	
ژمارا گىشتى	۳	۵	۱۷	۲۵	

ئىكە ژ پىشكىن زانستىن پراكتىكى يىن پىشكا كارگىرى كار. پىشكا ئابوورى كاران گرنگى ددەتە پىدقپىن ستراتىجى و ئارىشىن گرندى ب رىنخراو و ستراتىجىەت و ئابوورىا كارى، ھەرۋەسا كارى وئ بى سەرەكى پىشكىنشىكرنا وانىن تىۋرى و پراكتىكە ژ بۇ بلندكرنا ئاستى خويندكاران ب وارى زانستىن كارگىرى. ديسان ئافەرۇكا زانستى يا پىشكا ئابوورى كاران چ جىاوازى دگەل پىشكىن كارگىرى كار ل زانكۆپىن دىتر يىن ھەرئىمى نىنە، لى ئاقى پىشكىن ۋەك ئابوورى كاران بىننى ژ بۇ جىاوازىكرنا دەرچوويان دھىت<sup>(۱۷۹)</sup>.

## ۲- كولىزا ئەندازىارى:

دووف كۆمبونا ئەنجومەنى ۋەزارەتا خواندنا بلند و قەكۆلىننى زانستى ژمارە (۲) ۲۰۱۴/۱۱/۲ ئىرگا (۴) يا كارۇ بارىن زانستى و خواندنا بلند، برىارا قەكرنا كولىزا ئەندازىارى ل زانكۆيا زاخۇ بۇ سالا خواندنى ۲۰۱۴ - ۲۰۱۵ ئى ھاتىيەدان. پىكھاتى كولىزى ژ پىشكىن زانستى ۋەك دەستپىك بىننى پىشكا پەترۇل و پىشكا مىكانىك بووينە. ماۋەينى خواندنى ل كولىزى (۴) سالن<sup>(۱۸۰)</sup>.

## ئىكەم جقاتا كولىزا ئەندازىارى:

۱- د. لەزگىن عەبدى جەمىل راگرى كولىزى ب ۋەكالىت

۲- د. فاضل جەمىد ئىسەف ئەندام

۳- رمضان حاجى ئىسماعىل ئەندام

۴- د. عومەر جەمەدە ەلى ئەندام

۲- د. عەبدولجەمىد سلىمان قاھر ئەندام

۳- د. نەوزت جەمىل سەلىم ئەندام

۴- د. رەنج جەمەد نورى ئەندام

## پىشكىن زانستى يىن كولىزا كارگىرى و ئابوورى:

### ۱- پىشكا بازىرگانى و بانك:

بىياتى قى پىشكى دزقرىت بۇ كولىزا بازىرگانى و بەنكى ئەۋا ب برىارا ۋەزارەتا خواندنا بلند و قەكۆلىننى زانستى يا ژمارە (۸۱) ل ۲۰۰۵/۵/۳ ئى ھاتىيەقەكرن، ل دەستپىكى و ژ ئەگەرئ نەبوونا ئافاھىيەكى تايبەت بۇ قى كولىزى، ۋەك پىشكەكا زانستى ل سالا خواندنى ۲۰۰۵ - ۲۰۰۶ ئى ل كولىزا كارگىرى و ئابوورى/زانكۆيا دھۆك ئاقى پىشكا زانستىن بازىرگانى و بەنكى ھاتىيەقەكرن، سالا خواندنى ۲۰۰۸ - ۲۰۰۹ ئى تىن ۋەك جەھ بۇ ئافاھىن خۇ يى نوو ل كەمپا زاخۇ ھاتىيەقەگھاسىن، و ل رۇزا ۲۰۰۹/۹/۱ ۋەك كولىزەكا سەرىخۇ بىناقى (كولىزا بازىرگانى) كارگىرىيە. پىشتى برىارا جقاتا سەرىكاتىيا ئەنجومەنى ۋەزىران ل حكۆمەتا ھەرئىما كوردستانى يا ژمارە (۱۱۶۸) ل رۇزا ۲۰۱۰/۷/۸ ئى زانكۆيا زاخۇ ھاتىيە دامەزندان، ژ زانكۆيا دھۆكى قەقەتيا و چوويە سەرب زانكۆيا زاخۇ قە. ل سالا خواندنى ۲۰۱۰ - ۲۰۱۱ ئى و پىشتى سىستەمى فاكولتىيان ل زانكۆيا زاخۇ ھاتىيە جەھىنان، كولىزا بازىرگانى ب پىشكا خۇ قە يا بازىرگانى و بەنكى بوويە سىكۆلەك بىناقى (سىكۆلا بازىرگانى) و چوويە سەرب فاكولتىيا زانستىن مۇقايەتى قە<sup>(۱۷۸)</sup>.

### ۲- پىشكا ئابوورى كاران:

ل سالا خواندنى ۲۰۱۲ - ۲۰۱۳ ئى ھاتىيەدامەزندان.

## خىستەين ژمارا مامۇستايىن كولىزا ئەندازىارى ل دووف پلىن زانستى و سالا خواندنى

۲۰۱۴-۲۰۱۵

سالىن خواندنى	پروفيسور	پروفيسور. ھ	مامۇستا	مامۇستايى. ھ	ژمارا سالى
۲۰۱۴-۲۰۱۵		۲	۴	۴	۱۰
ژمارا گىشتى		۲	۴	۴	۱۰

## پىشكىن كولىزا ئەندازىرى

۱- پىشكا پەتۋىلى: پىشكا پەتۋىلى پىشتر ب فەرمانا ۋەزارەتا خواندنا بلند و قەكۈلىنن زانستى ژمارە (۱۳۰۴۷/۴) ل رىكەفتى ۲۰۱۳/۱/۲۵ ئ ل زانكۇيا زاخۇ كول وى دەمى سەرب نقىسىنگەھا سەرۋكى زانكۇيى قە ھاتبوو قەكرن.

فاكتەر و ئەگەرئ سەرەكى ژ قەكرنا پىشكا پەتۋىلى زىدەبوونا بەرھەمى وئ يە ل كوردستانى و دەقەرا زاخۇ و پىدقياى ب بەرھەفكرنا كادرىن ئەندازىرى و بسپۇر د بياقى پەتۋىلى دا<sup>(۱۸۱)</sup>.

۲- پىشكا مىكانىك: پىشكا مىكانىك بۇ ۋەرزى خواندننى ۲۰۱۴ - ۲۰۱۵ ئ ل كولىزا ئەندازىرى - زانكۇيا زاخۇ ھاتىيەدانان، و ل ھەمان سال خويندكار لى ھاتىنە ۋەرگرتن<sup>(۱۸۲)</sup>.

## زانكۇيا پۇلىتەكنىكى يا دھۆك



زانكۇيا پۇلىتەكنىكى دھۆك قەرىزا خواندنا تەكنىكى يە ل پارىژگەھا دھۆكى كو قەدگەرئە قە بۇ ساللا ۱۹۸۸ ئ دەمى ئىكەم پەيمانگەھ ل پارىژگەھا دھۆكى بناقى (پەيمانگەھا تەكنىكى دھۆك) ھاتىيە دامەزراندن كول وى دەمى دھاتە ھژمارتن ئىكەم بنگەھى خواندنا بلند ل گشت پارىژگەھى. و ژ بۇ پتر رىكخستنا كاروبارىن پەيمانگەھىن دەقەرئ يىن زانستى و كارگىرى و پىشخستنا وان ژ لايى ئەكادىمى و تەكنىكى قە و ل دووفا داخووزا قان پەيمانگەھان ب برار ژمارە (۱۹۲۹) ل رىكەفتى ۲۰۱۲/۸/۷ ئ جقاتا ۋەزىران يا

حكۆمەتا ھەرىما كوردستانى رەزامەندى ل سەر دامەزراندنا زانكۇيا (پۇلىتەكنىكىيا دھۆك) دەررى و ھەمى پەيمانگەھىن سەرب پارىژگەھا دھۆكى قە كول وى دەمى ژمارا وان (۸) پەيمانگەھ بوون دگەل ھاتنەگرىدان. ھەرۋەسا جقاتا زانكۇيى بۇ ساللا خواندننى ۲۰۱۳ - ۲۰۱۴ ئ براردايە دو كولىژىن دىتر ل بازىرى دھۆكى قەكەت (كولىزا تەكنىكى ئەندازىرى و كولىزا تەكنىكى كارگىرى) كو ھەر ئىك ژ وان ۋەك دەستپىك ژ دو پشكان پىكدهيت، دگەل پەيمانگەھەكا تەكنىكى ل قەزا شىنگالى<sup>(۱۸۳)</sup>. و ژ بۇ پتر پىشخستنا وارنى زانستى، زانكۇيا پۇلىتەكنىكى دھۆك ھەولدايە رىككەفتىن زانستى دگەل ھندەك زانكۇيىن جىھانى رىكبىخىت و شىايە ژمارەكا مامۇستايان بھىرىتە ژدەرقەى ۋەلاتى ژ بۇ بھىزكرنا ئاستى وان يىن زانستى، ديسان بۇ ساللا ئەكادىمى ۲۰۱۳ - ۲۰۱۴ ئ دەرگەھى خواندنا بلند (ماستەر و دكتورايى) بۇ مامۇستا و فەرمانبەرىن زانكۇيى رەخساندىيە<sup>(۱۸۴)</sup>.

بۇ ۋەرزى خواندننى ۲۰۱۴ - ۲۰۱۵ ئ زانكۇيا پۇلىتەكنىكى دھۆك براردا دو كولىژىن دىتر يىن تەكنىكى قەكەت (كولىزا تەكنىكى تەندروستى يا شىخان و كولىزا تەكنىكى يا ئاكرى)، كو زانكۇيا ئىكانەيە ژ سەرجهمى شەش زانكۇيىن حكۆمى ۋەھلى ل پارىژگەھى پتر پويتهى ددەتە وارنى پراكىتىكى و مەشق و راھىنانى و ئاقاكرنى، ھەرۋەسا بۇ ھەمان ساللا خواندننى پىشكا (ئەندازىرى پترۆكىمباوى) ل سەر كولىزا تەكنىكى ئەندازىرى ھانە زىدەكرن و پىشكا (رۇژنامەقانىيا ئەلكترۇنى) ژى ل كولىزا تەكنىكى كارگىرى ھاتە دانان<sup>(۱۸۵)</sup>.

## ئىكەم جقاتا زانكۇيا

پۇلىتەكنىكىيا دھۆك<sup>(۱۸۶)</sup>

۱ - د. عەدنان موحسن عەبدولعەزىز پروفىسۇرى

ھارىكار سەرۋكى زانكۇيى (سەرۋكى جقاتى)

۲ - د. عەدنان موحسن عەبدولعەزىز پروفىسۇرى

- ھارىكار راگرى پەيمانگەھا تەكنىكىا دھۆك
- ۳ - د. خەيرى عەلى اسو پروفېسسور ھارىكار راگرى پەيمانگەھا تەكنىكى كارگىرى دھۆك
- ۴ - د. تاھا زىر سەرحان - پروفېسسور ھارىكار راگرى پەيمانگەھا تەكنىكى زاخۇ
- ۵ - د. ئىحسان توفىق تەيب - پروفېسسور ھارىكار راگرى پەيمانگەھا تەكنىكى ئامىدى
- ۶ - د. منھل ئىلھام عەبدال - مامۇستا راگرى پەيمانگەھا تەكنىكى ئاكرى
- ۷ - د. بەختيار صابر محەمەد - مامۇستا راگرى پەيمانگەھا تەكنىكى بەردەرەش
- ۸ - د. ضياء مستەفا سلىمان - مامۇستا راگرى پەيمانگەھا تەكنىكى شىخان

## كولىژىن زانكۇيا پۇلىتەكنىكى دھۆك:

### ۱- كولىژا تەكنىكى ئەندازىرى:

دگەل دەستېنكا دامەزراندنا زانكۇيا پۇلىتەكنىكى دھۆك (كولىژا پۇلىتەكنىكى ئەندازىرى) ھاتىيەفەكرن و ب دو پشكىن زانستى (پشكا رىكا و بان و پشكا ساركىن و ھەواسازى)، ل سالا خواندنى ۲۰۱۳ - ۲۰۱۴ ئى ھەردو پشكىن كولىژى ئىكەم خۇلا خۇ دەستېنكرىيە و پتر ژ (۸۰) خويندكارىن كور و كچ ۋەرگرتىنە. ماۋەينى خواندنى ل كولىژى (۴) سالن، و خويندكارى دەرچوۋىي كولىژى دى بىتە خودانى باۋەرنامەيا بەكالۇرىۇس ب زانستىن ئەندازىرىا تەكنىكى<sup>(۱۸۷)</sup>.

## ئىكەم جقاتا كولىژا تەكنىكى يا

### ئەندازىرى:

- ۱- پ.د. محەمەد سەعید صالح - راگرى سەرپەرشت سەرۋكى جقاتى

- ۲- ئىبراھىم فەزلەلدىن - جىگرى راگرى برىاردەر
- ۳- نەزىر محەمەد عەلى عەبدوللا - سەرۋكى پشكا ساركىن و ھەواسازى ئەندام

### ۲- كولىژا تەكنىكى كارگىرى - دھۆك:

كولىژا تەكنىكى كارگىرى - دھۆك ئىكە ژ كولىژىن سەر ب زانكۇيا پۇلىتەكنىكى - دھۆك فە، ل سالا خواندنى ۲۰۱۳ - ۲۰۱۴ ئى ھاتىيەدامەزراندن، ماۋەينى خواندنى ل كولىژى (۴) سالن و دەرچوۋىي وى باۋەرنامەيا بەكالۇرىۇس ب زانستىن تەكنىكى يىن كارگىرى پىن دھىتە بەخشىن، ئانكو ناسنافى زانستى ب كارگىرىا تەكنىكى ۋەردگىرت. كولىژا تەكنىكى كارگىرى دھۆك ۋەك دەستېنك ب دو پشكان دەستېنكرىيە (پشكا تەكنەلۇجىا زانىارى I.T. و پشكا ژمىرىارى و دارايى).<sup>(۱۸۸)</sup>

## ئىكەم جقاتا كولىژا تەكنىكى كارگىرى - دھۆك:

- ۱- پ. ھ. د. خەيرى عەلى اسو راگرى سەرپەرشت سەرۋكى جقاتى
- ۲- نازار رەشىد نورى سەرۋكى پشكا ژمىرىارى و دارايى ئەندام
- ۳- ئاراز رەجەب رەشىد سەرۋكى پشكا تەكنەلۇجىا زانىارى I.T. ئەندام

### ۲- كولىژا تەكنىكى يا ئاكرى:

ئىكە ژ كولىژىن زانكۇيا پۇلىتەكنىكى دھۆك ، ل سالا ۲۰۱۴ ئى ھاتىيەدامەزراندن و بۇ سالا خواندنى ۲۰۱۴ - ۲۰۱۵ ئى ئىكەم خۇلا خويندكاران ژ كور و كچان ۋەرگرتىيە. ۋەك دەستېنك ژ دو پشكىن زانستى پىنك دھىت (پشكا تەكنەلۇجىا زانىارى I.T. و پشكا بىستانكارى)، ماۋەينى خواندنى ل كولىژى (۴) سالن<sup>(۱۸۹)</sup>.

## ئىكەم جقاتا كولىزا تەكنىكى يا ئاكرى:

- ۱- پ. ھ. د. منهل ئىلھام عەبدال راگرى كولىزى  
ب ۋەكالىت سەرۋكى جقاتى
- ۲- ئەدرىس عەلى حسىن سەرۋكى پشكا  
تەكنەلوجيا زانىارى ئەندام
- ۳- پىرس تارق خورشىد سەرۋكى پشكا رەزگرى  
ئەندام

## ۴- كولىزا تەكنىكى تەندروستى يا شىخان:

ژبەرپىندىيا دەقەرئ ب كادرى ساخلەمىن كولىزا  
تەكنىكى تەندروستى يا شىخان ل سالا ۲۰۱۴ ئ ل  
سەنتەرئ قەزا شىخان ھاتىيە دامەزراندن، و ل سالا  
خواندنئ ۲۰۱۴ - ۲۰۱۵ ئ ئىكەم خۇلا خويندكاران ژ  
كور و كچان ۋەرگرتىيە. ۋەك دەستپىك كولىزە ژ دو  
پشكىن تەندروستى پىك دھات (پشكا شرۇقەكرنا  
نەخۇشيان و پشكا تەندروستى كۆمەل) ماۋەين  
خواندنئ ل كولىزى (۴) سالن و دەرچوۋىن وئ دىنە  
خودان باۋەرنامەيا بەكالۋرىۋس تەكنىكى<sup>(۱۹۰)</sup>.

## ئىكەم جقاتا كولىزا تەكنىكى تەندروستى يا شىخان:

- ۱- د. ضياء مستەفا سلىمان راگرى كولىزى ب  
ۋەكالىت سەرۋكى جقاتى
- ۲ - ئازاد تاھر محەمەد صالح جىگرى راگرى  
ئەندام
- ۳- د. ھانى مسلم ئەحمەد سەرۋكى پشكا  
شرۇقەكرنا نەخۇشيان ئەندام
- ۴- بزاڧ ناجى رەشىد سەرۋكى پشكا  
تەندروستى كۆمەل ئەندام

## پەيمانگەھىن سەر ب زانكۇيا پۇلىتەكنىكى - دھۆك قە: پەيمانگەھا تەكنىكى دھۆك

پەيمانگەھا تەكنىكى دھۆك دھىتە ھژمارتن  
ئىكەم بىنگەھىن خواندنا بلند ل پارىزگەھا  
دھۆكى<sup>(۱۹۱)</sup>، ل سالا ۱۹۸۸ ئ ھاتىيە دامەزراندن، كو  
ل ۋى سەردەمى سەر ب دەستەيا پەيمانگەھىن  
تەكنىكى ئەۋا ژ لايى خۇ قە سەر ب ۋەزارەتا خواندنا  
بلند و قەكۈلىنن زانستى يا حكۈمەتا عىراقى  
بوۋىە<sup>(۱۹۲)</sup>، ل دەستپىكى پەيمانگەھىن ل ئىكەم  
سالا خواندنئ ۱۹۸۸ - ۱۹۸۹ ئ ب دو پشكا دەۋام  
كرىيە (پشكا رۇپىشان و پشكا ژمىريارى)، و بۇ سالا  
خواندنئ يا ل دوۋقدا ۱۹۸۹ - ۱۹۹۰ ئ پشكا مىكانىك  
و پشكا سىستەمىن كۆمپىۋتەرى ھاتىيەقەكرن.  
پشتى سەرھلدانا بھارا سالا ۱۹۹۱ ئ و قەكىشاننا  
گىشت كارگىرىن حكۈمى ژ كوردستانى ژ لايى  
حكۈمەتا عىراقى قە، پرۇسا خواندنئ ل پەيمانگەھى  
يا بەردەۋامبوو و چ كارتىكرن ژ لايى زانستى قە لى  
نەھاتەكرن، ئەف چەندە ژى ب خەمخورىيا مامۇستا  
ۋ فەرمانبەرىن كورد بوۋىە، ھەژىيە بىژىن نىزىكى (۵۴)  
فەرمانبەران ب بسپۇرىن جودا جودا ب كارى وانە  
گۈنتى رادبوون<sup>(۱۹۳)</sup>، ماۋەين خواندنئ ل پەيمانگەھى  
دو سالن دگەل مەشقا ھافىنى پشتى سالا ئىكى  
ژ خواندنئ، و دەرچوۋىن وئ باۋەرنامەيا دىلۇم دوۋق  
بسپۇرىن پى دھىتە بەخشىن، ھەرۋەسا خواندن ل  
پەيمانگەھى ب رىژا ۷۰٪ ئ پراكتىكى يە و ۳۰٪ ئ  
تيۋرىيە<sup>(۱۹۴)</sup>.

## ئىكەم جقاتا پەيمانگەھا تەكنىكى دھۆك<sup>(۱۹۵)</sup>:

- ۱- د. مەحفوز ھەمدون عەبدلصەۋاف  
راگرى پەيمانگەھى سەرۋكى جقاتى.

۲- محەمەد جەلال نورى ھارىكارى راگرى بىراردەر.

۳- وەعدوللا ئەحمەد مراد ئەندام.

۴- شامل ئەدرىس جەرجىس ئەندام.

۵- مجاهد فەھمى ئەندام.

۶- سەمىر تاھا ياسىن ئەندام

۷- نوپنەرى سەندىكا مامۇستايان ئەندام

۸- سەرۆكى تايى (الثقافة القومية) ئەندام

۹- نوپنەرى ئىكەتيا نشتىمانىيا خويندكار و لاوين عىراقى ئەندام

## پىشكىن پەيمانگەھا تەكنىكى دھۆك

### - پىشكىن كارگىرى:

۱- پىشكا ژمىريارى: ل سالا خواندنى ۱۹۸۸ - ۱۹۸۹ ئى  
ھاتىيەفەكرن

۲- پىشكا كۆمپيۇتەرى: ل سالا خواندنى ۱۹۸۹ -  
۱۹۹۰ ئى ھاتىيەفەكرن.

### - پىشكىن تەكنەلۇجى:

۱- پىشكا رۇپىشان: ل سالا خواندنى ۱۹۸۸ - ۱۹۸۹ ئى  
ھاتىيەفەكرن.

۲- پىشكا مىكانىك: ل سالا خواندنى ۱۹۸۹ -  
۱۹۹۰ ئى ھاتىيەفەكرن.

- بۇ سالا خواندنى ۱۹۹۸ - ۱۹۹۹ ئى پىشكا  
(چارەسەرگىرنا سىرۇشتى) ل پەيمانگەھا  
تەكنىكى دھۆك ھاتە زىندەكرن<sup>(۱۹۱)</sup>.

- بۇ سالا خواندنى ۲۰۰۰ - ۲۰۰۱ ئى بىرار ھاتىيەدان  
(پىشكا پەرىستارى، و پىشكا نەخۇشەفانى و  
پىشكا رىئەبەرىيا عۆمباران و پىشكا كارگىرىيا  
كەرەستە) ل پەيمانگەھا بىئەفەكرن. سەبارەت  
پىشكا كەرەستەيا بەردەوامبىووتاكو سالا خواندنى  
۲۰۰۸ - ۲۰۰۹ ئى ژمارەكا خويندكاران وەرگىرىيە،  
ل دووڤ پىدقې بىرار ھاتىيەدان خواندن ل قى  
پىشكى بھىتە راوہستاندن<sup>(۱۹۷)</sup> و ل ھەمان سال

پىشكا كارگىرى كار دامەزراندىيە<sup>(۱۹۸)</sup>.

ھەرۋەسا بىرار ھاتىيەدان ھەرسى سەرگەفتىن  
ئىكى ژ ھەر پىشكەكى مافى تەمامكرنا خواندنى ل  
زانكۆيىن ھەرىمى ھەيە و ھەر ئىك ل دووڤ پىشكا  
(كارگىرىيا بسپۇرىيا وى ب مەرگەكى تىكرارىي  
نەرىن دەرچوونى ژ (۷۰) ئى كىمتر نەبىت<sup>(۱۹۹)</sup> و بۇ  
سالا خواندنى ۲۰۰۱ - ۲۰۰۲ ئى پىشكا نقىسىنگەھى  
- پىشكا بىناكارى - پىشكا سىرۇفەكرنا نەخۇشيا)  
ھاتىيە دامەزراندىن<sup>(۲۰۰)</sup>. بۇ زانين پىشتى خواندن  
بۇ ماوھىي سالاھىي ل (۲۰۰۱ - ۲۰۰۲ ئى ل پىشكا  
(چارەسەرگىرنا سىرۇشتى) و ژ بەر چەند ئەگەرىن  
تايبەت ھاتىيە راوہستاندن جقاتا پەيمانگەھى  
بىراردايە دوبارە ل سالا خواندنى ۲۰۰۲ - ۲۰۰۳ ئى  
بھىتە فەكرن<sup>(۲۰۱)</sup>. ھەرۋەسا ژ بۇ پىتر پوتەدان ب  
كەرتى ساخلىمىي پىشكا سىركىنى (التخدير) ل  
وهرزى خواندنى ۲۰۰۳ - ۲۰۰۴ ئى ھاتىيەدامەزراندىن و  
دەست ب وەرگىرنا خويندكاران كرىيە<sup>(۲۰۲)</sup>، دگەل  
فەكرنا پىشكا شارستانى ژ بۇ سەرپەرشتىكرنا  
ھەردو پىشكىن (رۇپىشان - بىناكارى)<sup>(۲۰۳)</sup>.

دىسان ھەر د بىاقى ساخلىمىي دا پەيمانگەھا  
تەكنىكى دھۆك شىايە ل وهرزى خواندنى ۲۰۰۴ -  
۲۰۰۵ ئى پىشكا تىشك ب دامەزىنىت<sup>(۲۰۴)</sup>، ھەرۋەسا  
شىايە ل وهرزى خواندنى ۲۰۰۵ - ۲۰۰۶ ئى پىشكا  
(پاراستنا ددانا) ل پىشكىن پەيمانگەھى يىن  
پزىشكى زىندەكەت، كو ل ھەمان سال دەست ب  
وەرگىرنا خويندكاران كرىيە<sup>(۲۰۵)</sup>. و ل سالا خواندنى  
۲۰۰۶ - ۲۰۰۷ ئى پەيمانگەھا يا بەردەوامبىويە د قى  
بىاقى دا و پىشكا (دەرمانسازى) ژى فەكرىيە<sup>(۲۰۶)</sup>.

ل دووڤ بەرژەوہندىيا گىشتى و پىدقيا دەفەرى  
جقاتا پەيمانگەھى بىراردايە بۇ وهرزى خواندنى  
۲۰۰۹ - ۲۰۱۰ ئى خواندن ل پىشكى (كارگىرىيا  
نقىسىنگەھى<sup>(۲۰۷)</sup>، و كارگىرىيا كەرەستە)<sup>(۲۰۸)</sup>،  
بھىتە راگرتن زىندەبارى پىشكا ژمىريارى و ل جھى وئ  
پىشكا رۇژنامەفانى بھىتە فەكرن<sup>(۲۰۹)</sup>، دگەل فەكرنا  
(پىشكا كارگىرى ياسا سىپىدە و ئىقاران و پىشكا  
كتىبخانە و زانىارى)<sup>(۲۱۰)</sup>. و دو پىشكىن پزىشكى



خستەينى ژمارە (۱) پلا زانستى يا مامۇستا و وانبىژن پەيمانگەھا تەكنىكى - دھوك

۱۹۹۶ - ۱۹۹۷ تاكو ۲۰۰۳ - ۲۰۰۴

پلا زانستى	۱۹۹۶-۱۹۹۷	۱۹۹۷-۱۹۹۸	۱۹۹۸-۱۹۹۹	۲۰۰۰-۲۰۰۱	۲۰۰۱-۲۰۰۲	۲۰۰۲-۲۰۰۳	سەرجهم
پروفيستور	-	-	-	۱	۱	۱	۳
پروفيستورھ	-	-	۱	۵	۴	۵	۲۳
مامۇستا	۳	۶	۵	۷	۹	۱۰	۶۱
مامۇستاھ	۱۰	۹	۸	۱۶	۱۹	۲۲	۱۵۰
سەرجهمى	۱۳	۱۵	۱۴	۲۷	۳۱	۳۷	۲۳۷

خستەينى ژمارە (۲) پلا زانستى يا مامۇستا و وانبىژن پەيمانگەھا تەكنىكى - دھوك

۲۰۰۴ - ۲۰۰۵ تاكو ۲۰۱۰ - ۲۰۱۱

پلا زانستى	۲۰۰۴-۲۰۰۵	۲۰۰۵-۲۰۰۶	۲۰۰۶-۲۰۰۷	۲۰۰۷-۲۰۰۸	۲۰۰۸-۲۰۰۹	۲۰۰۹-۲۰۱۰	۲۰۱۰-۲۰۱۱	سەرجهمى گشتى
پروفيستور	-	-	-	-	-	-	-	
پروفيستورھ	۳	۱	۱	۱	۱	-	۱	۸
مامۇستا	۱۸	۱۵	۱۵	۱۰	۱۳	۱۸	۱۴	۱۰۳
مامۇستاھ	۳۵	۳۷	۶۱	۵۲	۳۸	۶۲	۲۹	۳۱۴
سەرجهمى سالى	۵۶	۵۳	۷۷	۶۳	۵۲	۸۰	۴۴	۴۲۵

خىشتەين ژمارە (۳) پلا زانستى يا مامۇستا و وانەبىژىن پەيمانگەھا تەكنىكى - دھۆك  
۲۰۱۱ - ۲۰۱۲ تاكو ۲۰۱۴ - ۲۰۱۵

پلا زانستى	۲۰۱۱-۲۰۱۲	۲۰۱۲-۲۰۱۳	۲۰۱۳-۲۰۱۴	۲۰۱۴-۲۰۱۵	سەرجمەن گىشتى
پروڧىسۇر	-	-	-	-	-
پروڧىسۇر ھا	۱	۱	۱	۲	۵
مامۇستا	۸	۶	۵	۵	۲۴
مامۇستا ھا	۴۰	۴۰	۴۰	۴	۱۲۴
سەرجمەن سالى	۴۹	۴۷	۴۶	۱۱	۱۵۳



خىشتەين ئىمارا خويندكارىن دەرجەويىن پەيمانىگەما تەكىنىكى - دىۋىك ۱۹۸۹ - ۱۹۹۰ تاكو ۲۰۱۵ - ۲۰۱۵

كۆمىا ئىمارا	سىركىرن		ئىشۋىقە كىزىا تەخۇنىيا		تەخۇنىيە قانى		چارەسىرىا سىرۋىشتى		مىكلىك		بىناكارى		رۇپىقان		سالىن دەرجەويىن
	مىن	نېن	مىن	نېن	مىن	نېن	مىن	نېن	مىن	نېن	مىن	نېن	مىن	نېن	
۲۸									۴	۲۵			۷	۲۱	۱۹۹۰/۱۹۸۹
۵۳									۵	۴۸			۷	۱۷	۱۹۹۱/۱۹۹۰
۱۱۵									-	۲۹			۲۰	۴۲	۱۹۹۲/۱۹۹۱
۷۷									۱	۱۷			۴	۲۷	۱۹۹۳/۱۹۹۲
۴۹									۱	۱۰			۱	۱۱	۱۹۹۴/۱۹۹۳
۲۳									۱	۱			۴	۱۶	۱۹۹۵/۱۹۹۴
۲۷									-	۸			۳	۱۰	۱۹۹۶/۱۹۹۵
۲۴									-	۱۳			۸	۱۳	۱۹۹۷/۱۹۹۶
۳۷									-	۱۳			۱	۱۸	۱۹۹۸/۱۹۹۷
۱۰۰							۵	۲۳	۷	۲۷			۱۴	۲۴	۲۰۰۰/۱۹۹۹
۹۵							۴	۸	۲	۳۰			۲۰	۳۰	۲۰۰۱/۲۰۰۰
۱۴۵									۱۵	۴۴			۲۱	۲۹	۲۰۰۲/۲۰۰۱
۱۷۸			۱۴	۱۵	۱۲	۱۱			۲۵	۳۱	۱۳	۱۳	۷	۲۷	۲۰۰۳/۲۰۰۲
۲۲۲			۱۰	۱۶	۱۸	۱۹	۴	۹	۲۳	۱۱	۱۴	۲۱	۱	۲۱	۲۰۰۴/۲۰۰۳
۲۳۱	۸	۱۸	۲۱	۲۰	۲۳	۲۰			۱۲	۴۴	۱۶	۲۱	۳	۱۵	۲۰۰۵/۲۰۰۴
۱۷۷			۱۵	۸	۲۱	۱۶			۸	۲۹	۱۳	۱۶	۱۶	۲۵	۲۰۰۶/۲۰۰۵
۱۱۱			۱۲	۱۰	۱۹	۱۹			۶	۳۸	۱۱	۱۳	۱۴	۲۴	۲۰۰۷/۲۰۰۶
۱۵۹									۱	۲۲	۱۳	۲۱	۱۴	۲۳	۲۰۰۸/۲۰۰۷
۱۹۰									۱۸	۲۷	۸	۲۵	۱۱	۳۱	۲۰۰۹/۲۰۰۸
۱۹۷									۱۷	۲۷	۲۵	۲۳	۱۱	۵۴	۲۰۱۰/۲۰۰۹
۱۵۵									۱۸	۵	۲۳	۱۸	۲۰	۲۹	۲۰۱۱/۲۰۱۰
۱۲۴									۱۲	۱۰	۲۱	۲۸	۲۰	۳۳	۲۰۱۲/۲۰۱۱
۱۱۱									۲۲	۲۰	۳۱	۲۰	۴۰	۴۰	۲۰۱۳/۲۰۱۲
۱۲۰									۷	۲۱	۱۸	۲۳	۱۴	۳۷	۲۰۱۴/۲۰۱۳
۷۱									۱۵	۱۰	۲۵	۲۱			۲۰۱۵/۲۰۱۴
۲۹۷۰	۸	۱۸	۷۲	۱۹	۲۰۵	۲۱۱	۱۳	۴۰	۲۳۱	۱۳۵	۲۳۱	۲۷۸	۳۰۵	۱۲۹	كۆمىا ئىمارا
۲۹۷۰	۲۱		۱۴۱		۴۲۱		۵۳		۸۱۱		۵۰۹		۹۵۴		ئىمارا كىشتى

خىستەينى ئمارا خويىدكارىن دەرىجىۋىن پەيمانگەھىا تەكىتىكى - دەۋك ۲۰۰۵ - ۲۰۰۱ ئاكو ۲۰۱۴ - ۲۰۱۵

سالىن دەرىجىۋىن	تىشك	پاراستنا ددانا	دەرىياسازى	تەندروستى كۆمەل	ئاقىرەتەن و مىندالبون	ا.ت	دروستىكارنا رىكا	چىتكىزنا ددانا	كوما ئمارا
	مىن	مىن	مىن	مىن	مىن	مىن	مىن	مىن	
۲۰۰۱/۲۰۰۵	۱۳								۲۰
۲۰۰۷/۲۰۰۱		۸							۲۱
۲۰۰۸/۲۰۰۷	۹	۹	۹						۱۳
۲۰۰۹/۲۰۰۸	۱۳	۹	۲۸						۱۱۹
۲۰۱۰/۲۰۰۹	۱۹	۱۱	۴۲						۱۳۱
۲۰۱۱/۲۰۱۰		۲۱	۴۱	۲۰	۱۵				۱۳۹
۲۰۱۲/۲۰۱۱		۱۰	۲۱	۲۸	۲۵				۱۱۴
۲۰۱۳/۲۰۱۲		۲۵	۱۰		۴۹				۱۱۸
۲۰۱۴/۲۰۱۳		۱۸	۳۰	۱۳	۳۵	۸۴			۲۵۲
۲۰۱۵/۲۰۱۴			۴۸	۳۵	۵۷	۲۱	۳۲	۲۱	۳۴۵
كوما ئمارا	۵۴	۱۱۱	۳۱۴	۹۶	۱۶۱	۴۵	۱۳۲	۲۱	۱۴۲۲
ئمارا كىشتى	۱۰۷	۲۴۲	۴۶۲	۱۷۵	۱۱۱	۱۷۷	۵۳	۴۰	۱۴۲۲
ئمارا كىشتى دەرىجىۋىن									۴۳۹۲

(پىشكا نەخۇشەقانىيا ئافرەت و زارۇك بوونى<sup>(۲۱۱)</sup> و پىشكا تەندروسىتى كۆمەل)<sup>(۲۱۲)</sup>.

د وارئ پىشخستنا ئاستى زانستى يى مامۇستايان پەيمانگەھى دەلىقە خۇشكربە ژ بۇ خواندنا بلند ل زانكۆيىن دھۆك و سەلاخەدىن و ژ دەرقلە وەلاتى، وشىايە سالانە ژمارەكا بەرچاڧ يا مامۇستايان د بسپۆريىن جودا جودا دا بۇ خواندنا ماستەر و دكتورايىن بھنيرىتە زانكۆيىن ئاقبرى<sup>(۲۱۳)</sup>.

پىشتى زانكۆيا پۇلىتەكنىكى يا دھۆك ل رىكەفتى ۲۰۱۲/۸/۷ ئى ھاتىيە دامەزراندىن پەيمانگەھىن پارىزگەھى ژ لايىن كارگىرى و زانستى قە ب زانكۆيا ئاقبرى قە ھاتنەگىرىدان. تا سالا ئاقبرى پەيمانگەھا تەكنىكى دھۆك شىايە باوهرنامەيا دبلۇمى ب بسپۆريىن جودا جودا بەدەتە پىتر ژ (۳۵۵۰) خويندكاران ژ كور و كچان، بۇ سالا خواندنى ۲۰۱۲ - ۲۰۱۳ ئى پىشكا I.T ھاتە قەكرن، ھەرۋەسا پەيمانگەھى برىاردايە خواندىن ل ھەردو پىشكىن (پاراستنا ددانا و رۇپىشان) بھينە گىرتن (راوہستاندىن) ول جھى وان ھەردو پىشكىن (دروستكرنا رىكا وپىشكا چىكرنا ددانا) بۇ سالا خواندنى ۲۰۱۳ - ۲۰۱۴ ئى بھينە قەكرن<sup>(۲۱۴)</sup>.

## پەيمانگەھا تەكنىكى يا ئاكرى

ل رىكەفتى ۲۰۰۱/۱۰/۱ ئى پەيمانگەھا تەكنىكى يا ئاكرى ھاتىيە دامەزراندىن، و سەر ب دەستەيا پەيمانگەھىن تەكنىكى ھەولير قەبوويە. بۇ سالا خواندنى ۲۰۰۱ - ۲۰۰۲ ئى بتنى پىشكا (سىستەمىن كۆمپيۇتەرى) ھەبوويە. بۇ سالا خواندنى ۲۰۰۲ - ۲۰۰۳ ئى (پىشكا رىقەبرنا ياسايى و پىشكا تەكنەلۇجيا سەرچاڧىن ئاڧى) ژى ل پەيمانگەھى زىندەبوويە<sup>(۲۱۵)</sup>. ل وەرزى خواندنى ۲۰۰۵ - ۲۰۰۶ ئى پىشكەكا پىزىشكى ل پەيمانگەھى بىناڧى پىشكا نەخۇشەقانىي زىندەبوويە و ل ھەمان وەرزى خواندنى دەست ب وەرگىرتنا خويندكاران كىرىيە<sup>(۲۱۶)</sup>. بۇ وەرزى خواندنى ۲۰۰۶ - ۲۰۰۷ ئى پىشكا ژمىريارى پىنجەمىن پىشكا زانستى بوويە ل پەيمانگەھا تەكنىكى يا

ئاكرى ھاتىيەقەكرن<sup>(۲۱۷)</sup>. ژ بەر پىندقىيا دەقەرى ب كادرى ئاڧنجى و بسپۆر ب وارئ روپىڧانى دا، لەورا ل وەرزى خواندنى ۲۰۰۷ - ۲۰۰۸ ئى پىشكا رۇپىڧانى ل پەيمانگەھى ھاتەقەكرن، بۇ ھەمان سال (۲۷) خويندكارىن كور و كچ لى ھاتىنە وەرگىرتن<sup>(۲۱۸)</sup>.

ژ بۇ پىتەدان ب كەرتى چاندىن و گەشەكرنا ئابوورى دەقەرى ب رىكىن زانستى ل وەرزى خواندنى ۲۰۰۸ - ۲۰۰۹ ئى پىشكا رەزگەرى ل پەيمانگەھا تەكنىكى يا ئاكرى ھاتەدانان<sup>(۲۱۹)</sup>. زىندەبارى قەكرنا پىشكا كارگىرى ياسا و پىشكا ژمىريارى (ئىڧاران)، لى ژ بەر نەبوونا ستاڧى پىندقى يىن مامۇستايىن بسپۆر پىشكا ژمىريارى ھاتە دائىخستىن، بۇ سالا خواندنى ۲۰۱۱ - ۲۰۱۲ ئى پىشكا سىستەمىن كۆمپيۇتەر (ئىڧاران) ژى ھاتەقەكرن<sup>(۲۲۰)</sup>.

پەيمانگەھا تەكنىكى يا ئاكرى سال بۇ سالى پىشكەفتن بخۇقە دىتبيە، نەخاسمە ژ لايى قەكرنا پىشكىن زانستى و بەرھەقكرنا مامۇستايىن بسپۆر و ھنارتنا وان ژ بۇ تەمامكرنا خواندنا بلند وەك ماستەر و دكتورايىن ل زانكۆيىن دھۆك و سەلاخەدىن و ژدەرقلە كوردستانى، زىندەبارى دابىنكرنا ئاڧاھى و كەرەستىن پىندقى و دروستكرنا لابورىن خواندنى و ئاڧىكەھان و زىندەكرنا ھۆلىن خواندنى، و دابىنكرنا بەشىن ئاڧخۆيى بۇ خويندكارىن ژ دەرقلە باژىرى<sup>(۲۲۱)</sup>

## ئىكەم جڧاتا پەيمانگەھا تەكنىكى يا ئاكرى:

- ۱- جەھوەر عەلى عەزىز راگر سەرۇكى جڧاتى
- ۲- صالح عەلى قەقى جىگرى راگرى ئەندام
- ۳- لەتىف مەمەد عەلى س. پىشكا سەرچاڧىن ئاڧى ئەندام
- ۴- شاكر فەتاح كاڧ س. پىشكا سىستەمىن كۆمپيۇتەرى ئەندام
- ۵- ھەڧال سەدىق ئىسماعىل س. پىشكا رىقەبرنا ياسايى ئەندام

خفتمين ژمارا خويندکارين دهرچووين پهمانگهها تهکنيکي يا ناکري ل دووف سالين خواندني  
۲۰۰۱ - ۲۰۰۲ ناکو ۲۰۱۴ - ۲۰۱۵

کۆزمى سالىن	گىشتکىرى	تەکنەلۇيا	رۇيىشان	ژىمىرلار	نەخۇشەققان	كارگىزى ياسا	هەزگەرى	سەمىچىقۇن	سىستېمىن	سالىن	
	جۈرى	زانبارىيان						ئاقۇن	كۆمپىيۇتەرى	دەمچۈفۇن	
مەن	نېتىر	مەن	نېتىر	مەن	نېتىر	مەن	نېتىر	مەن	نېتىر		
۲۲									۱۱	۱	۲۰۰۲-۲۰۰۱
۱۰						۵	۸		۲۰	۲۷	۲۰۰۳-۲۰۰۲
۷۱						۸	۱۸	۴	۸	۱۷	۲۰۰۴-۲۰۰۳
۱۹						۱	۱۹	۹	۱۰	۱۵	۲۰۰۵-۲۰۰۴
۴۰						۳	۱۰	۲	۸	۱۲	۲۰۰۶-۲۰۰۵
۸۲					۵	۱۹	۹		۴	۷	۲۰۰۷-۲۰۰۶
۱۰۱				۱۲	۲۰	۳	۵	۱	۸	۱۲	۲۰۰۸-۲۰۰۷
۱۷۴			۸	۱۱	۱۲	۳۴	۲۰	۱۸	۱۴	۱۹	۲۰۰۹-۲۰۰۸
۴۰۸			۱۰	۲۸	۴۴	۸۹	۱۳	۲۱	۴۱	۳۱	۲۰۱۰-۲۰۰۹
۵۵۲			۱۱	۳۲	۱۹	۱۲۱	۱۹	۲۸	۸۰	۱۰۱	۲۰۱۱-۲۰۱۰
۵۱۷			۱۱	۴۱	۹	۳۱	۲۹	۴۴	۱۳	۸	۲۰۱۲-۲۰۱۱
۴۸۰			۱۱	۴۴		۲۹	۴۷	۷۵	۱۳۲	۱۲	۲۰۱۳-۲۰۱۲
۲۹۴		۲۱	۱	۱۱	۳۸	۲۱	۲۵	۵۵	۹۰	۹	۲۰۱۴-۲۰۱۳
۳۱۹	۵۸	۲۰	۳۷	۱۴	۱۵	۳۴	۵۵	۱	۱۹	۳	۲۰۱۵-۲۰۱۴
۳۱۸۹	۵۸	۲۰	۵۸	۲۰	۸۲	۲۱۵	۱۴۱	۳۰۵	۱۷۸	۲۷۲	كۆزمىن گىشت
۳۱۸۹	۷۸		۷۸		۳۴۷		۴۵۱		۴۵۰		سالان
۳۱۸۹	۷۸		۷۸		۴۵۱		۴۵۰		۱۰۳۳		كۆزمىن گىشتى

خىستەينى ژمارا مامۇستا و وانەبىژىن پەيمانگەھىا تەكنىكى يا ئاكىرى ل دووف سالىن خواندنى و ناسنافىن زانستى  
۲۰۰۱-۲۰۰۲ ئاكو ۲۰۱۴-۲۰۱۵

سالىن خواندنى	پروفيستور	پروفيستورى ھارىكار	مامۇستا	مامۇستايى ھارىكار	كوژم
۲۰۰۱-۲۰۰۲			۱	۳	۴
۲۰۰۲-۲۰۰۳			۳	۸	۱۱
۲۰۰۳-۲۰۰۴			۴	۷	۱۱
۲۰۰۴-۲۰۰۵			۳	۱۲	۱۵
۲۰۰۵-۲۰۰۶			۱	۱۴	۱۵
۲۰۰۶-۲۰۰۷			۲	۱۸	۲۰
۲۰۰۷-۲۰۰۸	۱		۳	۱۷	۲۱
۲۰۰۸-۲۰۰۹	۱		۳	۳۱	۳۵
۲۰۰۹-۲۰۱۰	۱		۱۸	۸	۲۷
۲۰۱۰-۲۰۱۱	۱		۱۵	۱۵	۳۱
۲۰۱۱-۲۰۱۲	۲		۱۲	۱۶	۳۰
۲۰۱۲-۲۰۱۳	۲		۱۲	۱۹	۳۳
۲۰۱۳-۲۰۱۴	۲		۵	۴۰	۴۷
۲۰۱۴-۲۰۱۵	۵		۳	۵۱	۵۹
كوژمى گشتى	۱۵		۸۵	۲۵۹	۳۵۹

## پەيمانگەھىا تەكنىكى - زاخۇ

پەيمانگەھىا تەكنىكى زاخۇ ئىكەم دەرگەھى  
خواندنا بلندە ل باژىرى زاخۇ، دەستىپىكى سەر ب  
پۇستى پەيمانگەھىن تەكنىكى - ھەولېر قە بوو،  
ئەوا سەر ب جقاتا بلند يا قەكۆلىنىن زانستى  
گرنداي ب سەرۇكاتىيا ۋەزىران يا حكۇمەتا ھەرنما  
كوردستانى.

پەيمانگەھىا تەكنىكى - زاخۇ ل سەر برىارا  
سەرۇكاتىيا حكۇمەتا ھەرنما كوردستانى. و ل ۋەزىرى  
خواندنى ۲۰۰۲ - ۲۰۰۳ ئى ھاتىيەدامەززاندىن. و ۋەك  
قۇناغا دەستىپىكى ب دو پشكان دەست ب ۋەرگرتنا  
خويندكاران كرىيە (پشكا سىستەمىن كۆمپيۇتەرى  
و پشكا كارگىرى بانك)، ۋەك ھەمى پەيمانگەھىن

دىتر ماۋەينى خواندنى ل پەيمانگەھى دو سالن. و  
خويندكارى دەرچوۋى باۋەرنامەيا دىلۆم و ل دووف  
بىسپۇرىنى پى دەيتە بەخشىن<sup>(۲۲۲)</sup>.

بۇ ۋەزىرى خواندنى ۲۰۰۵ - ۲۰۰۶ ئى (پشكا  
نەخۇشەقانى) ھاتىيەقەكرن و ل ھەمان سال  
دەست ب ۋەرگرتنا خويندكاران كرىيە<sup>(۲۲۳)</sup>. ھەرۋەسا  
ل ۋەزىرى خواندنى ۲۰۰۶ - ۲۰۰۷ ئى (پشكا شىرۇقەكرنا  
نەخۇشيان)<sup>(۲۲۴)</sup>، و (پشكا ژمىرىارى) كەفتىنە كارى  
و پىشۋازى ل خويندكاران ھاتىيە كرن)<sup>(۲۲۵)</sup>. دىسان  
ب برىارا دەستەكا فىركردنى تەكنىكى ژمارە (۱۸۸۱)  
ل رىكەفتى ۲۰۰۷/۵/۱۰ ئى و ل سەر پىشنىياز جقاتا  
پەيمانگەھىا تەكنىكى زاخۇ رەزامەندى ل سەر  
قەكرنا پشكا ساركردن و ھەوا سازى (تېرىد وتكىف)  
ھاتىيەدان، و بۇ سالا خواندنى ۲۰۰۷ - ۲۰۰۸ ئى دەست



نقىسىنا پۇستى خويندى تەكنىكى ژمارە (۳۹۵۸) ل رىكەفتى ۲۰۰۹/۷/۵ رزامەندى ل سەر فەكرنا پىشكا (رۇپىقان) و پىشكا (نەفتى) ل پەيمانگەھا تەكنىكى زاخۇ ھاتەدان، و بۇ سالا خواندىنى ۲۰۰۹ - ۲۰۱۰ ئى پىشوازی ل خويندكاران ھاتىيەكرن<sup>(۲۲۹)</sup>.

## ئىكەم جقاتا پەيمانگەھا تەكنىكى زاخۇ:

- ۱- م. شەوكت زەينولعابدین محەمەد راگر سەرۇك
- ۲- جەغفر محەمەد تىلى س. پىشكا كۇمپىوتەرى ب وەكالەن ئەندام
- ۳- شرین يونس محى دین س. پىشكا كارگىزى بانك ب وەكالەت ئەندام
- ۴- عەلى عەبدوللەتيف عەبدوللا نەينەرئ مامۇستايان ئەندام

ب وەرگرتنا خويندكاران كرىيە<sup>(۲۲۱)</sup>. و تاكو پتر دەلىقا خواندىنى بۇ خويندكاران بەيتە روخساندن، بۇ سالا خواندىنى ۲۰۰۸ - ۲۰۰۹ ئى پىشكا ژمىرىارى (ئىقاران)، و پىشكا كارگىزى بانك (ئىقاران)، و پىشكا ئامار و زانىارى ل پەيمانگەھا زاخۇ ھاتىيە فەكرن<sup>(۲۲۷)</sup>.  
پەيمانگەھا تەكنىكى زاخۇ بەردەوام ھەولدايە و سال بۇ سالى ژلايى زانستى و پىشخستنا لاۋور و دروستكرنا ئاھايان گەشە بكەت، وەك زىدەكرنا پىشكىن زانستى و بەرھەفكرنا مامۇستايان بسپور و دابىنكرنا كەل و پەلەن پىدقى بۇ پىشكىن زانستى و لاۋور و تاقىگەھان. بۇ نموونە تاكو سالا خواندىنى ۲۰۰۹ - ۲۰۱۰ ئى نىزىكى پازدە پروژە ل پەيمانگەھى ب رىژا ۱۰۰٪ ئ ھاتىيە ئەنجامدان، وەك ئاھايى راگرىن - ئاھايى بۇ بەشىن زانستى - جادىن دناف پەيمانگەھى دا - بالەخانەيەك بۇ مامۇستايان - ھەشت ھۆلەن خواندىنى - يارىگەھەكا وەرزشى ... تا<sup>(۲۲۸)</sup>. و ل دووڤ

## خشتەينى ژمارا مامۇستايان پەيمانگەھا تەكنىكى - زاخۇ ل دووڤ پلىن زانستى و سالىن خواندىنى

۲۰۰۳ - ۲۰۰۴ تاكو ۲۰۱۴ - ۲۰۱۵

سالىن خواندىنى	پروڤيسور	پروڤيسورئ ھارىكار	مامۇستا	مامۇستايى ھارىكار	كوژمى سالى
۲۰۰۳ - ۲۰۰۴			۲	۱۰	۱۲
۲۰۰۴ - ۲۰۰۵		۱	۲	۹	۱۲
۲۰۰۵ - ۲۰۰۶			۱	۱۸	۱۹
۲۰۰۶ - ۲۰۰۷			۳	۲۲	۲۵
۲۰۰۷ - ۲۰۰۸	۱		۶	۳۸	۴۵
۲۰۰۸ - ۲۰۰۹	۱		۲	۳۷	۴۰
۲۰۰۹ - ۲۰۱۰	۱		۴	۳۸	۴۳
۲۰۱۰ - ۲۰۱۱	۱	۲	۴	۳۸	۴۵
۲۰۱۱ - ۲۰۱۲	۱	۲	۴	۳۶	۴۳
۲۰۱۲ - ۲۰۱۳	۱	۲	۵	۴۰	۴۸
۲۰۱۳ - ۲۰۱۴	۱	۱	۵	۴۰	۴۷
۲۰۱۴ - ۲۰۱۵	۱		۵	۳۳	۳۹
كوژمى گشتى	۸	۸	۴۳	۳۵۹	۴۱۸



خىستەينىن ژمارا خويندكارىن دەرچووين پەيمانگەھا تەكنىكى زاخۇ ۲۰۰۷-۲۰۰۶/۲۰۰۰-۲۰۰۴-۲۰۰۳

كۆما گىشتى	۲۰۰۷ - ۲۰۰۶			۲۰۰۶ - ۲۰۰۵			۲۰۰۵ - ۲۰۰۴			۲۰۰۴ - ۲۰۰۳			پىشكىن پەيمانگەھى
	كۆم	مى	نېر	كۆم	مى	نېر	كۆم	مى	نېر	كۆم	مى	نېر	
۱۲۰	۳۲	۲۳	۹	۳۲	۱۸	۱۴	۳۷	۲۳	۱۴	۱۹	۷	۱۲	كارگىرى بانك
۱۶۱	۴۳	۲۴	۱۹	۴۲	۱۶	۲۶		۴۶	۲۳	۲۳	۳۰	۸	س. كۆمپيۇتەرى
۱۸	۱۸	۷	۱۱										پەرىستارى
													شەرقەكرنا نەخۇشيان
													ژمىرىارى
													ساركرىن و ھەموا سازى
													ئامار و زانىارى
													رۇپىقان
													نەفت
													كارەبا
۲۹۹	۳	۴	۳۹	۴	۴		۳	۶	۳۷	۹	۵	۴	ژمارا گىشتى

خىستەينىن ژمارا خويندكارىن دەرچووين پەيمانگەھا تەكنىكى زاخۇ ۲۰۱۱-۲۰۱۰/ ۲۰۰۸-۲۰۰۷

كۆما گىشتى	۲۰۱۱ - ۲۰۱۰			۲۰۱۰ - ۲۰۰۹			۲۰۰۹ - ۲۰۰۸			۲۰۰۸ - ۲۰۰۷			پىشكىن پەيمانگەھى
	كۆم	مى	نېر	كۆم	مى	نېر	كۆم	مى	نېر	كۆم	مى	نېر	
۵۵۱	۳۱۰	۱۷۸	۱۳۲	۱۳۲	۶۰	۷۲	۷۲	۳۷	۳۵	۳۷	۲۱	۱۶	كارگىرى بانك
۲۳۳	۷۶	۴۶	۳۰	۶۷	۴۰	۲۷	۶۱	۳۹	۲۲	۲۹	۱۸	۱۱	س. كۆمپيۇتەرى
۱۰۵	۳۸	۱۳	۲۵	۳۳	۱۴	۱۹	۱۸	۴	۱۴	۱۶	۸	۸	پەرىستارى
۱۳۸	۳۶	۱۸	۱۸	۵۵	۳۴	۲۱	۳۳	۱۷	۱۶	۱۴	۵	۹	شەرقەكرنا نەخۇشيان
۵۵۵	۳۳۱	۱۵۸	۱۷۳	۱۳۸	۷۳	۶۵	۶۲	۳۱	۳۱	۲۴	۱۲	۱۲	ژمىرىارى
۵۲	۲۲	۱۴	۸	۱۴	۵	۹	۱۶	۶	۱۰				ساركرىن و ھەموا سازى
۹۹	۴۰	۳۱	۹	۵۹	۳۲	۲۷							ئامار و زانىارى
۳۰	۳۰	۷	۲۳										رۇپىقان
۲۲	۲۲	۴	۱۸										نەفت
													كارەبا
۱۷۸۵	۹۰۵	۴۶۹	۴۳۶	۴۹۸	۲۵۸	۲۴۰	۲۶۲	۱۳۴	۱۲۸	۱۲۰	۶۴	۵۶	ژمارا گىشتى

خىستەين ژمارا خويندكارىن دەرچووين پەيمانگەھا تەكنىكى زاخۇ ۲۰۱۱-۲۰۱۲ / ۲۰۱۴-۲۰۱۵

پىشكىن زانستى	۲۰۱۱ - ۲۰۱۲			۲۰۱۲ - ۲۰۱۳			۲۰۱۳ - ۲۰۱۴			۲۰۱۴ - ۲۰۱۵			كۇما گىشتى
	نېر	مى	كۆم	نېر	مى	كۆم	نېر	مى	كۆم	نېر	مى	كۆم	
كارگىرى يانك	۱۵۴	۱۸۰	۳۳۴	۱۶۰	۱۷۰	۳۳۰	۶۸	۸۳	۱۵۱	۷	۱۱	۱۸	۸۳۳
س. كۆمپيۇتەرى	۲۲	۳۲	۵۴	۲۴	۶۵	۸۹	۱۲	۳۱	۴۳	۲۷	۶۲	۸۹	۲۷۵
پەرىستارى	۳۶	۱۷	۵۳	۳۵	۲۰	۵۵	۳۰	۲۲	۵۲	۵۹	۴۷	۱۰۶	۲۶۶
شەرقەكرنا نەخۇشيان	۲۶	۳۵	۶۱	۳۷	۱۶	۵۳	۲۵	۳۱	۵۶	۵۴	۳۵	۸۹	۲۵۹
ژمىرىارى	۱۶۷	۱۷۰	۳۳۷	۲۲	۱۰	۳۲							۳۶۹
ساركرىن و ھەوا سازى	۱۰	۸	۱۸	۱۸	۲۳	۴۱				۸	۱۲	۲۰	۷۹
ئامار و زانىارى	۲۳	۵۶	۷۹				۴	۱۳	۱۷				۹۶
رۇپىشان	۲۵	۹	۳۴	۲۸	۲۶	۵۴	۲۶	۱۱	۳۷	۶۲	۲۹	۹۱	۲۱۶
نەفت	۲۲	۴	۲۶	۲۷	۴	۳۱	۲۴	۴	۲۸	۶۷	۱۲	۷۹	۱۶۴
كارەبا											۲۸	۵۶	۵۶
كۇما ژمارا	۴۸۵	۵۱۱	۹۹۶	۳۵۱	۳۳۴	۶۸۵	۱۸۹	۱۹۵	۳۸۴	۳۱۲	۲۳۶	۵۴۸	۲۶۱۳
ژمارا گىشتى													۴۶۹۷

## پەيمانگەھا تەكنىكى ئامىدى

ب فەرمانا ژمارە (۳۵۹۷) يا ئەنجومەنى ۋەزىران/ رتقەبەرىيا گىشتىيا فىركىرنا بلند ل ۲۹/۸/۲۰۰۴ ئى و دووڭ برىارا كۆمبىوونا جقاتا بلند و قەكۆلىنىن زانستى ل ھەرىما كوردستانى يا رۇژا ۱۴/۷/۲۰۰۴ ئى، پەيمانگەھا تەكنىكى ئامىدى ھاتىبە دامەزراندن، ل دەستىپىكى و ل ۋەزىرى خواندنى ۲۰۰۴ - ۲۰۰۵ ئى پەيمانگەھا ئامىدى دەوام دناف ئافاھىن پەيمانگەھا تەكنىكى دھۆك دا دەوامكرىيە، و بۇ سالا پاشتر ۲۰۰۵ - ۲۰۰۶ ئى ب برىارەكا تايبەت ئافاھىيەك بۇ پەيمانگەھى ل ئامىدىن ئافاكرىيە و دەوام تىدا كرىە<sup>(۲۳۰)</sup>، و بتنى ب دو پىشكان دەستىپىكرىيە (پىشكا سىستەمىن كۆمپيۇتەرى و پىشكا كارگىرى كارا). سىستەمىن خواندنى سالانەيە و دەرچووين وئ دووڭ بسپۇرىن باۋەرنامەيا دىلۇم پى دھىتە بەخشىن<sup>(۲۳۱)</sup> بۇ ۋەزىرى خواندنى ۲۰۱۱ - ۲۰۱۲ ئى ب فەرمانا

پۇستى خواندنا تەكنىكى - ھەولېر پىشكا كارگىرى بازارگەرى ھاتىبە قەكرن<sup>(۲۳۲)</sup>. بۇ سالا خواندنى ۲۰۱۲ - ۲۰۱۳ ئى و ب برىارا ژمارە (۱۹۲۹) يا جقاتا ۋەزىران يا كۆمەتا ھەرىما كوردستانى ل رتقەفتى ۲۰۱۲/۸/۷ ئى زانكۇيا (پۇلىتەكنىكىا دھۆك) ھاتىبەدامەزراندن، پەيمانگەھا تەكنىكى يا ئامىدى ۋەك گىشت پەيمانگەھىن دىتر يىن پارىزگەھا دھۆكى ب زانكۇيا نافىرى قە ھاتىبەگرىندان<sup>(۲۳۳)</sup>.

## ئىكەم جقاتا پەيمانگەھا تەكنىكى يا ئامىدى:

- ۱- شىزىزاد مستەفا حسىن راگر سەرۇكى جقاتى
- ۲- نەجات شەعبان عەبدوللا سەرۇكا پىشكا س. كۆمپيۇتەرى ئەندام
- ۳- ھەكار زەكى محەمەد سەرۇكى پىشكا كارگىرى كار ئەندام

خىستەينى ژمارا خويندكارىن دەرچووين پەيمانگەھا تەكنىكى نامىدى

۲۰۰۵ - ۲۰۰۶ تاكو ۲۰۱۴ - ۲۰۱۵

سەرجەم	مى	نېر	پىشك	سالىن دەرچوونى
۱۷	۱۰	۷	كارگىرى كار	۲۰۰۵ - ۲۰۰۶
۱۸	۱۱	۷	س. كۆمپىيۇتەر	
۱۷	۱۱	۶	كارگىرى كار	۲۰۰۶ - ۲۰۰۷
۲۴	۹	۱۵	س. كۆمپىيۇتەر	
۱۸	۸	۱۰	كارگىرى كار	۲۰۰۷ - ۲۰۰۸
۲۱	۹	۱۲	س. كۆمپىيۇتەر	
۳۹	۲۶	۱۳	كارگىرى كار	۲۰۰۸ - ۲۰۰۹
۳۵	۱۶	۱۹	س. كۆمپىيۇتەر	
۸۱	۴۲	۳۹	كارگىرى كار	۲۰۰۹ - ۲۰۱۰
۴۲	۲۴	۱۸	س. كۆمپىيۇتەر	
۷۶	۴۲	۳۴	كارگىرى كار	۲۰۱۰ - ۲۰۱۱
۵۴	۲۸	۲۶	س. كۆمپىيۇتەر	
۱۰۰	۴۸	۵۲	كارگىرى كار	۲۰۱۱ - ۲۰۱۲
۵۳	۲۳	۳۰	س. كۆمپىيۇتەر	

۸۲	۴۱	۴۱	كارگىرى كار	۲۰۱۲ - ۲۰۱۳
۶۶	۴۱	۲۵	س. كۆمپىيۇتەر	
۲۳	۱۵	۸	كارگىرى بازارگەرى	۲۰۱۳ - ۲۰۱۴
۹۲	۴۸	۴۴	كارگىرى كار	
۷	۵	۲	I.T	
۵۶	۲۹	۲۷	كارگىرى بازارگەرى	
۲۶	۹	۱۷	شرۇفە كرنا نەخۇشيان	
۱۷	۷	۱۰	كارگىرى كار	۲۰۱۴ - ۲۰۱۵
۲۶	۱۲	۱۴	I.T	
۳۶	۲۲	۱۴	كارگىرى بازارگەرى	
۴۸	۱۸	۳۰	شرۇفە كرنا نەخۇشيان	
۱۰۷۴	۵۵۱	۵۱۵	سەرجەمى گشتى	

خىستەينى ژمارا مامۇستايىن پەيمانگەھا تەكنىكى ئامبىدى دووڧ پلىن زانستى سالىن و خواندنى  
۲۰۰۵-۲۰۰۶ تاكو ۲۰۱۴-۲۰۱۵

سالين خواندنى	پروڧيسور	پروڧيسورئ.ه	مامۇستا	مامۇستايى.ه	ژمارا سالى
۲۰۰۵ - ۲۰۰۶			۲	۴	۶
۲۰۰۷ - ۲۰۰۸			۲	۴	۶
۲۰۰۷ - ۲۰۰۸			۲	۴	۶
۲۰۰۸ - ۲۰۰۹			۳	۴	۷
۲۰۰۹ - ۲۰۱۰	۱		۳	۵	۹
۲۰۱۰ - ۲۰۱۱	۱		۳	۶	۱۰
۲۰۱۱ - ۲۰۱۲			۵	۹	۱۴
۲۰۱۲ - ۲۰۱۳	۱		۵	۱۲	۱۸
۲۰۱۳ - ۲۰۱۴	۱		۶	۱۲	۱۹
۲۰۱۴ - ۲۰۱۵	۲		۵	۱۱	۱۸
ژمارا گشتى		۶	۳۶	۷۱	۱۱۳

## پەيمانگەھا تەكنىكى شىخان

ل رىكەفتى ۲۰۰۷/۸/۸ ئى پەيمانگەھا تەكنىكى شىخان ھاتىبە دامەزراندن، ۋەك دەستېنك و ل سالا خواندنى ۲۰۰۷ - ۲۰۰۸ ئى ب دو پشكىن زانستى (پشكا ژمىربارى و پشكا سىستەمىن كۆمپيۇتەرى) خويندكار ۋەرگرتىنە و كەفتىبە كارى، ئەفە و دگەل ئامادەكرنا ژمارەكا مامۇستايىن بسپور بۇ ھەر پشكەكى. زىدەبارى پشكىن زانستى يەكىن كارگىرى و رەۋشەنبىرى و بەشىن نافخۇيى بۇ كور و كچان ئامادەكرىنە، دگەل پەرتووكخانەكى و يارىگەھىن ۋەرزشى<sup>(۲۳۴)</sup>.

ل سالا خواندنى ۲۰۰۸ - ۲۰۰۹ ئى ئىكەم گەرا دەرچوونى ژ پەيمانگەھا تەكنىكى شىخان دەرچوونىنە و ژمارا وان (۵۶) خويندكار بوون، بۇ ۋەرزشى خواندنى ۲۰۰۹ - ۲۰۱۰ ئى جقاتا پەيمانگەھى بربارا قەكرنا خواندنا ئىفاران دەرگىرى، و پشكا كارگىرى كار (سپىدە و ئىفاران) ھاتىبەقەكرن و ل ھەمان

سال خويندكار ھاتىبە ۋەرگرتن<sup>(۲۳۵)</sup>. ل ۋەرزشى خواندنى ۲۰۱۱ - ۲۰۱۲ ئى بۇ جارا ئىكى پەيمانگەھا تەكنىكىيا شىخان چەند مامۇستايەك ھنارتىنە دەرڧەى كوردستانى بۇ ب دەستفەئىنانا باۋەرنامەيا ماستەرى. ب ئامار پىشكەفتنا پەيمانگەھا شىخان ديار و بەرچاڧ دىيت، ئەۋزى ل ئىكەم سالا خواندنى ۲۰۰۷ - ۲۰۰۸ ئى ژمارا خويندكارىن ل پەيمانگەھى ھاتىبە ۋەرگرتن بتنى (۶۹) خويندكار بوون، ل ۲۰۰۸ - ۲۰۰۹ ئى (۱۶۳) خويندكار، و ل ۲۰۰۹ - ۲۰۱۰ ئى (۴۵۹) خويندكار، و ل ۲۰۱۰ - ۲۰۱۱ ئى ژمارا خويندكاران بووې (۱۶۴) خويندكار<sup>(۲۳۶)</sup>.

پشتى زانكۇيا پۇلىتەكنىكىا دھۆك ھاتىبەدامەزراندن، پەيمانگەھا تەكنىكىيا شىخان ۋەك پەيمانگەھىن دىترىن پارىزگەھى چوويە سەر زانكۇيا نافبىرى، پەيمانگەھ ژسى پشكان پىكدهات (پشكا سىستەمىن كۆمپيۇتەرى - پشكا ژمىربارى - پشكا كارگىرى كار)، ھەمان سال نافى پشكا

خىستەين ژمارا مامۇستايىن پەيمانگەھا تەكنىكى شىخان ل دووف سالىن خواندىن و پلىن زانستى  
۲۰۰۷ - ۲۰۰۸ تاكو ۲۰۱۴ - ۲۰۱۵

سالىن خواندىن	پروفييسور	پروفييسور. ھ	مامۇستا	مامۇستايىن. ھ	ژمارا سالىن
۲۰۰۷-۲۰۰۸		۱	۱	۳	۵
۲۰۰۸-۲۰۰۹		۱	۱	۳	۵
۲۰۰۹-۲۰۱۰		۱	۱	۳	۵
۲۰۱۰-۲۰۱۱		۱	۱	۳	۵
۲۰۱۱-۲۰۱۲		۱	۱	۳	۵
۲۰۱۲-۲۰۱۳			۲	۵	۷
۲۰۱۳-۲۰۱۴			۴	۱۱	۱۵
۲۰۱۴-۲۰۱۵			۵	۱۱	۱۶
ژمارا گشتى		۵	۱۶	۴۲	۶۳

خىستەين ژمارا خويندكارىن دەرچوويىن پەيمانگەھا تەكنىكى يا شىخان ل دووف سالىن دەرچوونى  
۲۰۰۸-۲۰۰۹ تاكو ۲۰۱۴ - ۲۰۱۵

سالىن دەرچوونى	ژمىريارى		سىستەمىن كۆمپيۇتەرى		i.t		كارگىرى كار		سەرجمەن سالىن
	نۆر	مى	نۆر	مى	نۆر	مى	نۆر	مى	
۲۰۰۸ - ۲۰۰۹	۹	۶	۲۳	۱۸					۵۶
۲۰۰۹ - ۲۰۱۰	۲۲	۱۵	۱۲	۲۴					۷۳
۲۰۱۰ - ۲۰۱۱	۸۵	۵۲	۳۳	۵۵			۵۳	۶۱	۳۳۹
۲۰۱۱ - ۲۰۱۲	۷۷	۴۹	۴۰	۳۵			۴۶	۳۹	۲۸۶
۲۰۱۲ - ۲۰۱۳	۱۱۴	۷۳	۲۹	۶۱			۵۱	۵۱	۳۷۹
۲۰۱۳ - ۲۰۱۴	۳۸	۲۳			۸	۸	۶۲	۴۷	۱۸۶
۲۰۱۴ - ۲۰۱۵	۴۸	۳۲			۱۰	۲۸	۳۸	۱۳	۱۶۹
	۳۹۳	۲۵۰	۱۳۷	۱۹۳	۱۸	۳۶	۲۵۰	۲۱۱	۱۴۸۸
ژمارا گشتى	۶۴۳		۳۳۰		۵۴		۴۶۱		۱۴۸۸

ل ۲۰۰۹/۷/۱ ئى ھاتىيەدامەززاندىن، دەستىيىكى ب دو  
پشكان (سىستەمىن كۆمپىيۇتەرى و كارگىرى كار)  
كەفتىيە كارى، سالا خواندىن ۲۰۱۱ - ۲۰۱۲ ئى پشكا  
(نەخۇشەفانى) ل پەيمانگەھى ھاتىيەفەكرن و  
پىشوازي ل خويندكاران كرىيە<sup>(۲۳۹)</sup>.

## ئىكەم جقاتا پەيمانگەھىا تەكنىكى پەردەرەش:

- ۱- دىبەختىيار صابر محەمەد راگر  
سەرۋىكى جقاتى
- ۲- م.فارس يونس شەمسەدىن سەرۋىكى پشكا  
كارگىرى ئەندام
- ۳- م.راكان سەعدوللا رەشىد سەرۋىكى پشكا س.  
كۆمپىيۇتەرى ئەندام
- ۴- م.زاھر عەبدوللەتيف جەمىل نەينەرئ  
مامۇستايان ئەندام
- ۵- م. ئازاد حسىن ئاغا نوينەرئ تەكنىكاران ئەندام
- ۶- م. صالح عەلى فەقى بىرپاردەرى جقاتى  
ئەندام

## پەيمانگەھىا تەكنىكى كارگىرى دھۆك:

پەيمانگەھىا تەكنىكى كارگىرى دھۆك بەراھىئ  
ژ وان پشكىن كارگىرى ئەوېن سەر ب پەيمانگەھىا  
تەكنىكى دھۆك فە پىكدهات، و ژ ئەگەرئ

سىستەمىن كۆمپىيۇتەرى ھاتىيە گوھورين بۇ )  
پشكا (I.T)<sup>(۲۳۷)</sup>.

- ژمارا گشتى يا دەرچوويىن گشت پشكىن  
پەيمانگەھىا تەكنىكىيا شىخان ل سالا خواندىن  
۲۰۱۲ - ۲۰۱۳ ئى (۳۷۸) خويندكار بوون<sup>(۲۳۸)</sup>.

ھەژى يە بىژين پەيمانگەھىا تەكنىكىيا شىخان  
ل وەرژين خواندىن (۲۰۱۳ - ۲۰۱۴) ئى و (۲۰۱۴ -  
۲۰۱۵) ئى تنى ژ وان ھەر سى پشكىن بەرى نھا مەديار  
كرين پىكدهات، ئانكو ژ لايى پشكىن زانستى فە چ  
زىدەھى بخۇفە نە دىتيە.

## ئىكەم جقاتا پەيمانگەھىا تەكنىكى شىخان:

- ۱- دى محەمەد صالح عەبدوللا راگر  
سەرۋىكى جقاتى
- ۲- تارق ئىياس خەلو س. پشكا ژمىريارى ئەندام
- ۳- مەسەر رەشىد حسو س. پشكا سىستەمىن  
كۆمپىيۇتەرى ئەندام
- ۴- دىندار مىكائىل ئەحمەد نوينەرئ مامۇستايان  
ئەندام

## پەيمانگەھىا تەكنىكى يا بەردەرەش

پەيمانگەھىا تەكنىكى بەردەرەش ئىكەم دەرگاين  
خواندنا بلىندە ل قەزا بەردەرەش بىيات بۇداناي، ئەوا

خشتەين ژمارا مامۇستايىن پەيمانگەھىا تەكنىكى بەردەرەش ل دووف پلىن زانستى و سالىن خواندىن  
۲۰۱۰ - ۲۰۱۱ تاكو ۲۰۱۴ - ۲۰۱۵

سالىن خواندىن	پروفيسسور	پروفيسسور ھارىكار	مامۇستا	مامۇستايان ھارىكار	كۇما ژمارا
۲۰۱۱-۲۰۱۰			۱	۵	۶
۲۰۱۲-۲۰۱۱			۲	۵	۷
۲۰۱۳-۲۰۱۲			۲	۶	۸
۲۰۱۴-۲۰۱۳			۲	۸	۸
۲۰۱۵-۲۰۱۴			۱	۸	۹
كوژم			۸	۳۲	۳۸
كوژمى گشتى				۴۰	۳۸

خىستەين ژمارا خويندكارين دەرچووين پەيمانگەھا تەكنىكى بەردەرەش  
۲۰۱۰ - ۲۰۱۱ تاكو ۲۰۱۴ - ۲۰۱۵

پشكىن پەيمانگەھى	۲۰۱۰ - ۲۰۱۱			۲۰۱۱ - ۲۰۱۲			۲۰۱۲ - ۲۰۱۳			۲۰۱۳ - ۲۰۱۴			۲۰۱۴ - ۲۰۱۵			كۇما ژمارا
	نېر	مى	كۆم	نېر	مى	كۆم	نېر	مى	كۆم	نېر	مى	كۆم	نېر	مى	كۆم	
I.T	۱۷	۷	۲۴	۳۶	۵۰	۸۶	۱۷	۲۰	۳۷	۴	۷	۱۱	۴	۷	۱۱	۱۶۹
نەخۇشەقانى							۲۲	۱۲	۳۴	۴	۶	۱۰	۱۴	۲۰	۳۴	۷۸
كارگىرى كار	۸۷	۳۱	۱۱۸	۵۱	۱۷	۶۸	۴۰	۳۰	۷۰	۳۷	۱۹	۵۶	۱۸	۱۰	۲۸	۳۴۰
كۇما ژمارا	۱۰۴	۳۸		۸۷	۶۷		۷۹	۶۲		۴۵	۳۲		۳۶	۳۷		۵۸۷
ژمارا گىشتى	۱۴۲			۱۵۴			۱۴۱			۷۷			۷۳			۵۸۷

ئىكەم جقاتا پەيمانگەھا تەكنىكى  
كارگىرى دھۆك:

- ۱- د. خەيرى غەلى اسو راگر سەرۈكى جقاتى
- ۲- نزار رەشىد نورى سەرۈكى پشكا كارگىرى كار ئەندام
- ۳- دەولەت مستەفا سلىمان سەرۈكى پشكا سىستەمى كۆمپيۇتەرى ئەندام
- ۴- گولشان ئامر عەبدوللا سەرۈكا پشكا كارگىرى ياسا ئەندام
- ۵- نافىسر عەبدولقادر عەبدال سەرۈكى پشكا كارگىرى كەرەستە ئەندام
- ۶- ئاراز رەجەب ئىبراھىم سەرۈكى پشكا كارگىرى سىياسى ئەندام
- ۷- غەلى نەبى صالح سەرۈكى پشكا رۇزنامەقانى ئەندام
- ۸- مەھدى ئەحمەد سلىمان سەرۈكى پشكا كارگىرى ياسا ئىقاران ئەندام
- ۹- ئەحمەد سەيفوللا سامى نوينەر مامۇستايان ئەندام
- ۱۰- شىرىن سەلىم صادق جىگرى راگرى ئەندام
- ژمارا گىشتى يا خويندكارين دەرچووين گىشت پشكىن پەيمانگەھا تەكنىكى كارگىرى دھۆك (سپىندە و ئىقاران) ل سالا خواندنى ۲۰۱۲ - ۲۰۱۳ (۷۸۶) خويندكار بوون<sup>(۲۴۵)</sup>.

بەرفەرەھبونا پەيمانگەھا تەكنىكى دھۆك و پشكىن وئ يىن زانستى و ل دووڧ برىارا دەستەيا خواندنا تەكنىكى ھەولير، برىار ھاتىيەدان پشكىن پەيمانگەھى يىن كارگىرى بىنە پەيمانگەھەكا سەرىخو، و بۇ سالا خواندنى ۲۰۱۰ - ۲۰۱۱ ئ دەست ب خواندنى ل قى پەيمانگەھى بىناقى (پەيمانگەھا تەكنىكى كارگىرى دھۆك) ھاتىيەكرن<sup>(۲۴۰)</sup>. و بۇ سالا خواندنى ۲۰۱۲ - ۲۰۱۳ ئ چوويە سەر ب زانكۇيا پۇلىتەكنىكى دھۆك قە، كو پىكدەھات ژ پشكىن ((سىستەمى زانىارى كارگىرى و كارگىرى كار (سپىندە و ئىقاران) و كارگىرى ياسا (سپىندە و ئىقاران)، دگەل پشكىن رۇزنامەقانى و كارگىرى كەرەستە<sup>(۲۴۱)</sup>. و كارگىرى سىياسى يا كو ھەر ژ سالا خواندنى ۲۰۱۱ - ۲۰۱۲ ئ ھاتىيەقەكرن و خويندكار ل دەواما (سپىندە و ئىقاران) لى ھاتىنە ۋەرگرتن<sup>(۲۴۲)</sup>. و پشكا سىستەمىن كۆمپيۇتەرى ئەوا ھەر ژ ۋەرزى خواندنى ۲۰۱۰ - ۲۰۱۱ ئ خويندكار بۇ دەمى (سپىندە و ئىقاران) لى ھاتىنە ۋەرگرتن، و بۇ ۋەرزى خواندنى ۲۰۱۲ - ۲۰۱۳ ئ ۋەرگرتنا خويندكاران ل قۇناغا ئىكى ل قى پشكى ھاتىيە راگرتن<sup>(۲۴۳)</sup>. و بۇ ھەمان ۋەرزى خواندنى ۲۰۱۲ - ۲۰۱۳ ئ پشكا سىستەمى زانىارىن كارگىرى زى ل پەيمانگەھى ھاتىيەدانان<sup>(۲۴۴)</sup>.



خشتەين ژمارا مامۇستايىن پەيمانگەھا تەكنىكى كارگىرى دھۆك دووف پلىن زانستى و سالىن خواندنى  
۲۰۱۰-۲۰۱۱ تاكو ۲۰۱۴-۲۰۱۵

سالىن خواندنى	پروفيستور	پروفيستور. ھ	مامۇستا	مامۇستايى. ھ	سەرجمى سالى
۲۰۱۰-۲۰۱۱		۱	۱	۱۸	۲۰
۲۰۱۱-۲۰۱۲		۲		۲۰	۲۲
۲۰۱۲-۲۰۱۳		۲		۲۰	۲۲
۲۰۱۳-۲۰۱۴		۲	۱	۲۵	۲۸
۲۰۱۴-۲۰۱۵			۱	۱۰	۱۱
ژمارا گشتى		۷	۳	۹۳	۱۰۳





خىشتەين ژمارا خويندكارنن دەرچووين پەيمانگەھا تەكنىكى كارگىرى - دھۆك ۲۰۱۰ - ۲۰۱۱ تاكو ۲۰۱۴ - ۲۰۱۵

سالىن دەرچوونى	پىشك	نيز	مى	سەرجهم
۲۰۱۰ - ۲۰۱۱	كارگىرى كار	۱۰۸	۱۴۱	۲۴۹
	كارگىرى ياسا	۸۴	۱۲۷	۲۱۱
	كارگىرى كەرەستە	۲۲	۴۷	۶۹
	رۇژنامەقانى	۲۶	۱۴	۴۰
	س. كۆمپيۇتەر	۲۸	۴۲	۷۰
	كارگىرى پەرتووكخانه	۳۷	۵۴	۹۱
	كارگىرى كار	۱۳۱	۲۱۹	۳۵۰
۲۰۱۱ - ۲۰۱۲	كارگىرى ياسا	۱۳۶	۱۵۳	۲۸۹
	كارگىرى كەرەستە	۲۰	۲۶	۴۶
	رۇژنامەقانى	۳۷	۲۳	۶۰
	س. كۆمپيۇتەر	۶۰	۱۴۱	۲۰۱
	كارگىرى پەرتووكخانه	۳۱	۲۴	۵۵
	كارگىرى كار	۱۷۷	۹۷	۱۷۴
	كارگىرى ياسا	۸۹	۸۱	۱۷۰
۲۰۱۲ - ۲۰۱۳	كارگىرى كەرەستە	۱۸	۳۱	۴۹
	رۇژنامەقانى	۲۲	۱۱	۳۳
	س. كۆمپيۇتەر	۲۳	۱۶۲	۱۸۵
	كارگىرى سىياسى	۸۴	۹۳	۱۷۷
	كارگىرى كار	۱۳۹	۱۶۵	۳۰۴
	كارگىرى ياسا	۱۱۰	۱۰۸	۲۱۸
	كارگىرى كەرەستە	۳۵	۴۷	۸۲
۲۰۱۳ - ۲۰۱۴	رۇژنامەقانى	۱۰	۱۰	۲۰
	س. كۆمپيۇتەر	۹	۵	۱۴
	كارگىرى سىياسى	۱۱۰	۹۲	۲۰۲
	س. زانىارى كارگىرى	۵	۲۵	۳۰
	كارگىرى كار	۹۵	۱۰۵	۲۰۰
	كارگىرى ياسا	۱۱	۸	۱۹
	كارگىرى كەرەستە	۴۲	۵۰	۹۲
۲۰۱۴ - ۲۰۱۵	رۇژنامەقانى	۳۵	۱۹	۵۴
	س. زانىارى كارگىرى	۱۴	۸۶	۱۰۰
	سەرجهم	۱۶۴۸	۲۲۰۶	۳۸۵۴
	سەرجهمى گشتى	۳۸۵۴		۳۸۵۴

خىستەين ژمارا مامۇستا يىن پەيمانەگەھا تەكنىكى شىنگال و پلىن وان زانستى ۲۰۱۳ - ۲۰۱۴

سالىن خواندنى	پروفيسسور	پروفيسسور. ھ	مامۇستا	مامۇستايى. ھ	كوژمى سالى
۲۰۱۳ - ۲۰۱۴			۱	۱۰	۱۱

## پەيمانەگەھا تەكنىكى شىنگال

قەزا شىنگال ژ لايى ئىدارى قە سەر ب پارىزگەھا مووسل قە يە، لى ژ لايى حكۇمەتا نافخۇبىا مووسل يا پىشت گوھ ھافىتى بوو، نەخاسمە ژ لايى فىركىر و خواندنى قە، لەورا ھزر د دامەزراندن پەيمانەگەھا دا ژ لايى حكۇمەتا ھەرنما كوردستانى قە ھاتەكرن. و دەيتە ھژمارتن ئىكەم دەزگەھا خواندنا بلند ل قەزا شىنگال ياكول سالا ۲۰۱۳ ئ ھاتىبە دامەزراندن، و بۇ سالا ئەكادىمى ۲۰۱۳ - ۲۰۱۴ ئ دەست ب ۋەرگرتنا خويندكاران كرىبە. ۋەك دەستپىك پەيمانەگەھا تەكنىكى شىنگال ژ ئىك پىشك پىكدهات، ئەۋژى پىشكا (نەخۇشەقانى) بوو، و ژمارا خويندكارىن قى پىشكى ل ئىكەم سالا خۇيا خواندنى (۹۳) خويندكار بوون ژ كور و كچان<sup>(۲۴۱)</sup>.

ژ ئەگەرئ ھىرشا ھىزا تىرورىستىن (داعش) ل ۲۰۱۴/۸/۳ ئ بۇ سەر دەقەرئىن سنوورى يىن كوردستانى، نەخاسمە ل سەر دەقەزا شىنگالى كو د ئەنجامدا ئەو دەقەر ژ لايى ھىزا نافىرى قە ھاتىبە داگىركىر و ھەمى شىۋازىن ژبانى ژنافىرىنە، لەورا پەيمانەگەھا تەكنىكى شىنگال ژى ب بەر قى ھىرشى كەفتىبە و ھاتىبە ژ نافىرن، و چ خۇلئىن خواندنى ل قى پەيمانەگەھا ب دووماھىيەك نەھاتن و دەرچوون نەھاتەكرن.

## ئىكەم جقاتا پەيمانەگەھا تەكنىكى شىنگال

- ۱- د. عەبدالرحمان سمو حسىن راگر سەرۋكى جقاتى
- ۲- ھەجى يەزىن ھەجى ھ. راگرى بىراردەر
- ۳- عومەر بەسام سەرۋكى پىشكا نەخۇشەقانى ب ۋەكالەت ئەندام

## پەيمانەگەھا تەكنىكى تايبەت - دھۆك

پەيمانەگەھا تەكنىكى تايبەت - دھۆك دووڤ فەرمانا ۋەزارەتا خواندنا بلند ژمارە (۴/۲۵۲۲۹) ل ۲۰۱۵/۱۱/۲۳ ئ مۇلەتا دامەزراندنى ۋەرگرتىبە، پەيمانەگەھا ب بىرارا ۋەزارەتا خواندنا بلند ژمارە (۲۷۵۹۲) ل رىكەفتى ۲۰۱۵/۱۲/۱۶ ئ ب دو پىشكا دەستپىكرىبە (پىشكا كارگىرى كار و پىشكا |.آ) سىپىدە و ئىقاران، و ل ۋەرزى خواندنى ۲۰۱۵ - ۲۰۱۶ ئ ھەردو پىشكان پىنشواى ل خويندكارىن كور و كچ كرىبە<sup>(۲۴۷)</sup>.

## ئىكەم جقات ( دەستەيا ئەمىندارىن ) پەيمانەگەھا تەكنىكى تايبەت - دھۆك

- ۱- نەۋزاد سەعید عەبدولرحمان - سەرۋك
- ۲- د. صەباح ئىبراھىم ۋەيس - ئەندام
- ۳- د. ديار خەيرى محەمەد سەعید - راگرى پەيمانەگەھا
- ۴- سەگقان ھەسەن تەيب - ئەندام
- ۵- خاۋەر زرار صابر - ئەندام
- ۶- سەردار محەمەد عەلى - ئەندام
- ۷- بەختيار ئەحمەد رەشىد - ئەندام

## پىشكىن پەيمانەگەھا

### خواندنا سىپىدەھىيان

- ۱- پىشكا كارگىرى كار: ل پىشكا كارگىرى كار(سىپىدەھىيان) بۇ ۋەرزى خواندنى ۲۰۱۵ - ۲۰۱۶ ئ (۲۱۸) خويندكار ھاتىبە ۋەرگرتن، ژ وانا (۸۹) خويندكار ژ رەگەزى نىز، و (۱۷۹) ژ رەگەزى مى بوون. خويندكارىن دەرچوويىن ئامادەيى ب ھەردو بەشىن خۇقە (زانستى و وىژەيى) ل پىشكا كارگىرى كار

دەيتنە ۋەرگرتن.

۲- پىشكا I.T. پىشكا I.T. (سپىندەھىيان) ل ئىكەم ۋەرزى خۇ يى خواندنى ۲۰۱۵ - ۲۰۱۶ ئى (۲۲۷) خويندكار ۋەرگرتىنە، (۱۶۸) خويندكار ژ رەگەزى نىر، و (۱۵۸) خويندكار ژ رەگەزى مى بوون. و بتنى دەرچوويىن ئامادەيى بەشنى زانستى مافى خواندنى ل قى پىشكى ھەيە<sup>(۲۴۸)</sup>.

خواندنىن ئىفاران:

۱- پىشكا كارگىرى كار: ۋەك پىشكىن سپىندەھىيان، پىشكا كارگىرى كار (ئىفاران) ئىكەم ۋەرزى خۇ يى خواندنى ل ۲۰۱۵ - ۲۰۱۶ ئى دەستىپىكرىيە و پىشوازي ل (۴۱۰) خويندكاران كرىيە، (۱۶۰) ژ وان ژ رەگەزى نىر بوون و (۲۵۰) خويندكار ژ رەگەزى مى بوويىنە.

۲- پىشكا I.T. پىشكا I.T. (ئىفاران) ئەوئ زى ل ئىكەم ۋەرزى خۇ يى خواندنى ۲۰۱۵ - ۲۰۱۶ ئى دەستىپىكرىيە و (۲۸۰) خويندكار ۋەرگرتىنە، ژ وانا (۸۹) خويندكارىن نىر بوون و (۱۹۱) خويندكار ژ رەگەزى مى بوون<sup>(۲۴۹)</sup>.

### پەيمانگەھىا زانستىن ئىسلامى:

ل سالا ۱۹۹۱ ئى ل باژىرى دھۆكى ھاتىيەدانان، و ل ۋى دەمى يا تىكەل بوو دگەل ئاقىنجىيا ئەوقافا ئىسلامى و پاش ل سالا ۲۰۰۷ ئى ل ژىر ئاقى پەيمانگەھىا (پىشنىقىژ و گۇتارخوين) ھاتىيە جوداكرن، و سەر ب ئەوقافا پارىزگەھىا دھۆكى قە بوو. ل دووڤ فەرمانا سەرۋىكاتىيا ئەنجومەنى ۋەزىران ژمارە (۲۱۲۶) ل رىكەفتى ۲۰۱۵/۴/۵ ئى و ئامازە ب فەرمانا ۋەزارەتا ئەوقاف و كاروبارىن ئايىنى ژمارە (۲۵۰۶) ل رۇژا ۲۰۱۵/۲/۴، گىشت خواندنگەھىا و پەيمانگەھىن

زانستىن ئىسلامى ئەوئىن سەر ب ۋەزارەتا ئەوقاف و كاروبارىن ئايىنى قە كو پەيمانگەھىا (پىشنىقىژ و گۇتارخوين) ل دھۆكى ئىك ژ وان پەيمانگەھىا بوويە ھاتنە قەگوھاستىن بۇ سەر مىلاكى ۋەزارەتا خواندنا بلند و قەكۆلىنىن زانستى و ل ژىر ئاقى (پەيمانگەھىا زانستىن ئىسلامى)<sup>(۲۵۰)</sup>.

پەيمانگەھىا زانستىن ئىسلامى پىكدەيت ژ دو پىشكان (پىشكا پەرۋەردا ئىسلامى و پىشنىقىژ و گۇتارخوين). و دەرچوويى پەيمانگەھىا دىيە خودان باۋەرن دىلۇمى ب (زانست و پەرۋەردا ئىسلامى).

ئارمانج ژ قەكرنا پەيمانگەھىا زانستىن ئىسلامى بەرھەفكرنا كادركى بسپۆر و شارەزا د وارى زانست و پەيرەو و پەرۋەردا ئىسلامى يا مىانرو ب تاييەت ب كارى گۇتارخوين و پىشنىقىژى دا، و بەشدارى د كارى چاكسازىيا جفاكى دا<sup>(۲۵۱)</sup>.

### ئىكەم جقاتا پەيمانگەھى:

۱- دىنورى عەبدولرحمان ئىبراھىم راگر سەرۋك

۲- د. مستەفا محەمەد امين حەيدەر ھ. راگرى ئەندام

۳- د. حەمزە تاھر محەمەد س. پىشكا بانگەواز ئەندام

۴- م. تاھر شەمسەلدىن س. پەرۋەردە ئەندام

پىشتى پەيمانگەھىا چوويە سەر ب ۋەزارەتا خواندنا بلند و قەكۆلىنىن زانستى قە، بتنى ئىك خۇلا دەرچوونى ژ پەيمانگەھىا ھاتىيەكرن.

خىشتەين ژمارا مامۇستايىن پەيمانگەھىا زانستىن ئىسلامى ل دووڤ پلىن زانست و سالىن خواندنى

۲۰۱۳ - ۲۰۱۴ و ۲۰۱۴ - ۲۰۱۵

سالىن خواندنى	پروڤىسور	پروڤىسورى. ھ.	مامۇستا	مامۇستايى. ھ.	كوژمى سالى
۲۰۱۳ - ۲۰۱۴	۱	۲	۵	۸	
۲۰۱۴ - ۲۰۱۵	۲	۳	۵	۱۰	
كوژمى گىشت سالان	۳	۵	۱۰	۱۸	

سالىن خواندىنى	گۆتارخوين و پىشنىقىز	پەرۋەردە ئىسلامى	كوژمى سالى
	نير	مى	نير
۲۰۱۵ - ۲۰۱۴	۲۴	-	۱۳۷
كوژمى گشتى			۱۶۱

سالىن، و ين دەرچوونى ژى بىكەت دى بىتە خودان  
باۋەرنامەيا بەكالورىۇس ل دوۋف بىسپۇرى.  
وہك دەستىپىك زانكۇيا جىهان ژ چوار پىشكان پىك  
دەيت:

۱- پىشكا ژمىرىارى: دگەل دامەزراندنا زانكۇيى ل  
سالا ۲۰۱۳ ئى ھاتىبەدانان، خويندكارىن دەرچوويىن  
ئامادەيى ب ھەرسى تايىن خو ۋە (زانستى - وىژەيى -  
پىشەيى) دىشىن پىشكىشى پىشكا ژمىرىارى بىكەن.  
۲- پىشكا دارايى و بانك: ئەف پىشكە ژى دگەل  
دامەزراندنا زانكۇيى ھاتىبەدانان، خويندكارىن  
دەرچوويىن ئامادەيى ب ھەرسى تايىن خو ۋە (زانستى  
- وىژەيى - پىشەيى) دىشىن پىشكىشى پىشكا دارايى  
و بانك بىكەن.

۳- پىشكا زمانى ئنگلىزى: ژ بەر پىندىقا جفاكى  
و دەرەيى ب زمانى ئنگلىزى، پىشكا زمانى ئنگلىزى  
(سپىندەھيان) دگەل دامەزراندنا زانكۇيى ھاتىبە  
فەكرن، و پىشكى سالەكى ل وەرژى خواندىنى ۲۰۱۴  
- ۲۰۱۵ ئى پىشكا زمانى ئنگلىزى (ئىقاران) ژى ھاتە  
دانان.

۳- پىشكا زانستىن كۆمپىۋتەرى: بىتنى دەرچوويىن  
ئامادەيى تايى زانستى و دەرچوويىن پەيمانگەھان  
(پىشكا كۆمپىۋتەرى) مافى ھەي پىشكىشى پىشكا  
زانستىن كۆمپىۋتەرى بىكەن<sup>(۲۵۴)</sup>.

## زانكۇيا جىهان



وہك مە ل پىش وەخت دىباركرى كو پىشكى سالا  
۲۰۰۳ ئى ل ھەرتما كوردستانى ب گشتى و ل پارىزگەھىا  
دھۆكى ب تايبەتى گرنگى ب كەرتى فىركىرنا تايبەت  
ھاتىبەدان، نەخاسمە ل ئاستى خواندىن بلند وەك  
دامەزراندنا زانكو و پەيمانگەھان. زانكۇيا جىهان ژى  
ئىك ژ وان زانكۇيىن تايبەتە يا كو ل سالا ۲۰۱۴ ئى ل  
بازىرى دھۆكى ھاتىبەدانان.

ب رىژەيەكا زۆر بابەتىن خواندىن ل پىشكىن  
زانكۇيى ب زمانى ئنگلىزى يە. ماۋەيى خواندىن چوار

### خىشتەيى ژمارا مامۇستايىن زانكۇيا جىهان ل دوۋف سالىن خواندىن و پلىن زانستى

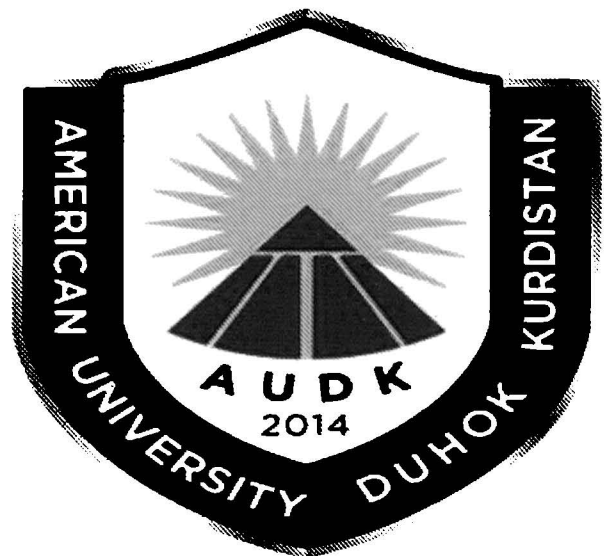
۲۰۱۳ - ۲۰۱۴ ، ۲۰۱۴ - ۲۰۱۵

سالىن خواندىنى	پروفيىسور	پروفيىسورى. ھ	مامۇستا	مامۇستايى. ھ	ژمارا سالى
۲۰۱۴ - ۲۰۱۳	۱	۵	۴	۱۵	۲۵
۲۰۱۵ - ۲۰۱۴	۱	۵	۴	۱۵	۲۵
ژمارا گشتى	۲	۱۰	۸	۳۰	۵۰

## ئىكەم جقاتا زانكۇيا جىهان:

- ۱- د. سەئىد ئىسماعىل سلىقانى سەرۋكى جقاتى سەرۋك
  - ۲- د. زىرەفان عەبدولمەھسەن ئەسەد س. پىشكا دارابى و بانكى ئەندام
  - ۳- د. سىبى جەمدى جەمدون س. پىشكا زانستىن كۆمپيۇتەرى ئەندام
  - ۴- د. قوصەي عەبدولمەھسەن ئەسەد س. پىشكا زمانى ئىنگلىزى ئەندام
  - ۵- د. سەئىد مەھمەد ئەمىن س. پىشكا ژمىربارى ئەندام
  - ۶- م. رەمەزان مەھمۇد رەمە بىراردەر ئەندام
- ئەفە و زىدەبارى ژمارا مامۇستايىن مىلاكى بەردەوام (۴۱) مامۇستايىن دىتر يىن ئەكادىمى ل سالا خواندنى ۲۰۱۴ - ۲۰۱۵ ئى بكارى وانەگۈتنى ل زانكۇيا جىهان رادىوون.

## زانكۇيا ئەمىرىكى - كوردستان



كەرتىن تايبەت د وارى فيركرنى ل كوردستانى ب گشتى و باژىرى دھۆكى بتايبەتى گەشە بخۇ فە دىتتە، (زانكۇيا ئەمىرىكى كوردستان) ژى ئىك

ژ دەزگايىن فيركرنى يىن تايبەتە ل باژىرى دھۆكى ياكو ل سالا ۲۰۱۴ ئى ھاتىيە دامەزراندن كو پروپەكسى شارسىتانى داىە فى باژىرى. و ھەك دەستپىك د شىان داىە تاكو (۳۰۰) خويندكاران ھەرىگىت. سىستەمى خواندنى ل زانكۇيا ئەمىرىكى - كوردستان يىن جىلاوازە ژ سىستەمى خواندنى ل زانكۇيىن دىتر يىن كوردستانى، ئانكو سالا وى يا خواندنى ژ سى وەرزىن خواندنى پىكەھىت. تاكو خويندكار ل زانكۇيا ناڧىرى بھىتە ھەرىگىت، پىدقى ل پىش وەخت باوەرنامەكا شىانين زمانى ئىنگلىزى ب دەستخۇفە بىنىت، ئەوژى (TOEFL) يان IBT يان (IEITS)، و ئەگەر خويندكار نەشيا ئىك ژ فان ھەرسى تاقىكرىن شىانين زمانى بدەستخۇفە بىنىت، پىدقى يە ل پەيمانگەھا زمانى ئىنگلىزى بخوينىت ئەوا دناڧ زانكۇيى دا، كو ژ ھەشت (۸) ئاستىن خواندنى پىكەھىت. ل زانكۇيا ئەمىرىكى نىزىكى (۲۵) مامۇستا ھەنە كو (۱۰) ژوان مامۇستايىن ئەكادىمى يىن مىلاكىن (full time) و (۱۳) ژى ب شىوھى ھەفەندا كاتى بكارى وانە گۈتنى رادىن.

زانكۇيا ئەمىرىكى ھەك دەستپىك ژ (۴) پىشكىن زانستى پىكەھاتىيە، و ھەر پىشكەك ژ چەند تايەكا پىك دەھىت، ئەوژى ئەفە نە (۲۵۳).

۱- پىشكا دىزايىن: پىكەھىت ژ تايىن (دىزايىن جىل و بەرگا و دىزايىن ناڧخۇيى).

۲- پىشكا كارگىرى و دارابى: پىكەھىت ژ تايىن (كارگىرى كار و ئابوورى و دارابى و ژمىربارى و كارگىرىيا ژدەرتىن گاز و غازى).

۳- پىشكا رامىارى و پەيوەندىن گشتى: پىكەھىت ژ تايىن (پەيوەندىن نىڧ دەولەتى و رامىارى گشتى و ئاسايىش و فەكۋلىنن سىتراتىجى).

۴- پىشكا زانستىن كۆمپيۇتەرى: پىكەھىت ژ تايىن (كارگىرىيا تەكنەلۇجىا پىزانىنان و ئاسايىشا تۇرىن پەيوەندىيان و زانستىن پىزىشكىيا داد).

ھەروەسا زانكو يا پىكەھاتىيە ژ جقاتەكا ئەمىندارىن بناڧى (جقاتا ئەمىندارىيا زانكۇيا ئەمىرىكى - كوردستان) (۲۵۴).

## ئىكەم جقاتا ئەمىندارىيا زانكۇيا ئەمىرىكى - كوردستان:

- ۱- مەسرۇر مەسعود بارزانى - سەرۋىكى جقاتى
- ۲- مثنى عەبدوللا رزاق - ئەندام
- ۳- د. بىرنارد كوشنەر - ئەندام
- ۴- زەلمائى خەلىل زاد - ئەندام
- ۵- پىتر گالبرىث - ئەندام
- ۶- د. عەلى سىدى - ئەندام

- ۷- فەرھاد ئەترۇشى - ئەندام
- ۸- سەرۋەر پىنداۋى - ئەندام
- ۹- د. ھۆنەر عىسا - ئەندام
- ۱۰- عىسمەت عەگىد - ئەندام
- ۱۱- ئەحمەد فەرھادى - ئەندام
- ۱۲- قىلدون لان راۋلاينس - ئەندام
- ۱۳- پىتر ستىرنس - ئەندام
- ۱۴- مصلح دھۆكى - ئەندام
- ۱۵- نورەلدىن ئىسماعىل العاقولى - ئەندام
- ۱۶- لەزگىن عەبدولرحمان ئەحمەد - ئەندام
- ۱۷- محەمەد بەدر عەبدولئىلاھ - ئەندام

### خىستەيى ژمارا مامۇستايىن زانكۇيا جىھان ل دووڧ سالىن خواندىنى و پلىن زانستى

۲۰۱۳-۲۰۱۴، ۲۰۱۴-۲۰۱۵

سالىن خواندىنى	پروڧىسۇر	پروڧىسۇر. ھ	مامۇستا	مامۇستايى. ھ	ژمارا سالى
۲۰۱۳-۲۰۱۴	۱	۵	۴	۱۵	۲۵
۲۰۱۴-۲۰۱۵	۱	۵	۴	۱۵	۲۵
ژمارا گىشتى	۲	۱۰	۸	۳۰	۵۰

## ژىدەر

۱. عبدالفتاح على يحيى، رىبەرى دەرچوويىن گەرا ئىكى، زانكۇيا دھۆك ۱۹۹۵ - ۱۹۹۶، بپ ۱۰.
۲. د. عبدالفتاح بوتانى، زانكۇيا دھۆك، رىبەرى دەرچوويىن شەشى، ژىدەرى بەرى، بپ ۱۹.
۳. زانكۇيا دھۆك، رىبەرى دەرچوويىن گەرا ئىكى، ژىدەرى بەرى، بپ ۱۳.
۴. كۇڧارا پەياما زانكۇيى، (بىنى سال)، بپ ۵۵.
۵. زانكۇيا دھۆك، رىبەرى دەرچوويىن گەرا ئىكى، ژىدەرى بەرى، بپ ۱۱.
۶. بۇ زانين ھەر ژۇڧى ژمارى، (۴۹۴) خويندكار يىن كولىژا شەرىعى و خواندىنى ئىسلامى بوون، ئەوا ل سالا خواندىنى ۱۹۹۱ - ۱۹۹۲ ئى ژلايى ھىندەك خىرخوازيىن شاھنشېنا سەۋدىي قە ل باژىرى دھۆكى ھاتىبەدانان، و سالا ۱۹۹۴ ئى ژلايى سەرپەرىشتىيا زانستى قە چوويە سەر ب زانكۇيا دھۆك قە.
۷. زانكۇيا دھۆك، رىبەرى دەرچوويىن گەرا ئىكى، ژىدەرى بەرى، بپ ۱۱.
۸. رىبەرى دەرچوويىن زانكۇيا دھۆك، گەرا نۇزدى ۲۰۱۳ - ۲۰۱۴ ئى، بپ ۱۸.
۹. كۇڧارا پەياما زانكۇيى، ژمارە (۱۳)، چاڧىكەفتن دگەل ۋەزىرى خواندىنا بىلد ۲۰۱۱ ئى، بپ ۲.
۱۰. دەرچوويىن زانكۇيا دھۆك، گەرا بىستى ۲۰۱۴ - ۲۰۱۵ ئى، بپ ۲۸.
۱۱. زانكۇيا دھۆك، رىبەرى دەرچوويىن گەرا ئىكى، ژىدەرى بەرى، بپ ۲۱.
۱۲. ھەمان ژىدەر، بپ ۱۱.

## ئەندازىلار



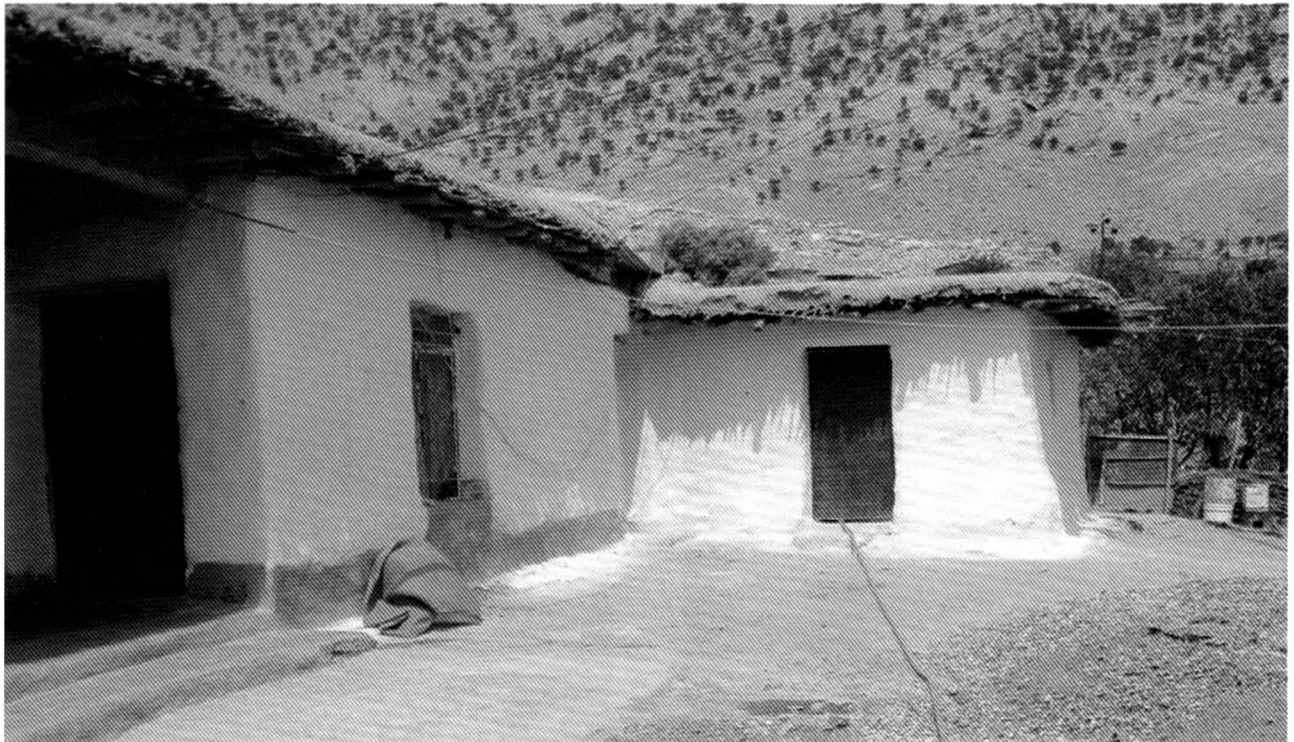
# ئاقاھى و ھۆنەرى ئاقاكرنى ل پارىزگەھا دھۆكى

ئەندازىيار: عەبدولجەلىل سلیمان  
وەرگىران: ديان جەمىل

باوەرىنكىرى ژ جەيىن فەرمى وەرگىرىن دەريارەى قى  
مژارى دەستقەبىنىن.

ژئالىيەكى دى قە، ژ بەركو كاودانىن سىياسى ل  
عيراقى ھەمى گاغان د سەقامگىر نەبوون، لەورا ژى  
ئاقاھىيىن پارىزگەھا دھۆكى ژى نەشيان مۆركەكى

ژ بەر كىمىيا ژىدەرىن پەيوەندىدار ب ئاقاھىيىن  
پارىزگەھا دھۆكى و ئاماژە پىننەكرنا فكىلەر و  
نقىسكاران ب دىرۇكا ئاقاھىيان ل دەقەرى و قۇناغىن  
پىشكەفتن و جۆرىن وان ب شىئوہىەكى تىرو تەسەل  
دى بۆ مە يا ب زەحمەت بىت پىزانىن و داتايىيىن

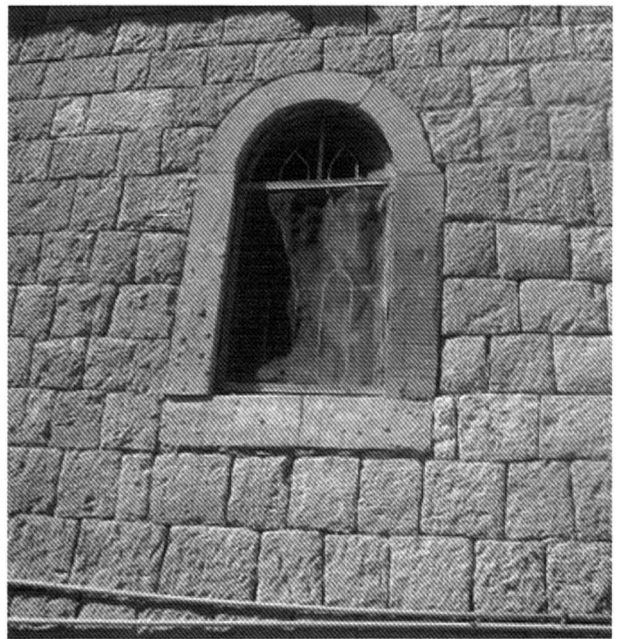




ئەگەر نەك تىنى بزاڧا ئاقەدانكرنى براۋەستىت بەلكو رېژەبەكا ھەرە مەزن يا گوند و دەڧەرن كوردستانى ھاتنە سووتن و كافلكرن، ھوسان ھژمارەكا مەزن يا ئاقاھىيان ھاتنە ژ ناڧېرن و چ تىشتى ھوسا ژى نەما بىتنى ل دەڧەرن ئاكنجىبوونى يىن مەزن نەبىت. پىشتى سەرھلانا ۱۹۹۱ ئ ب تايبەت ژ سالا ۱۹۹۲ ئ بەرەف ژوور بزاڧا ئاڧاكرنى ل كوردستانى چوو د قۇناغەكا نوودا، گەلەك تەكنىكىن پىشكەفتى و كەلۋەل و كەرەستە و ئامىرن ئاڧاكرنى يىن نوو ھاتنە بكارئىنان و ھەتا سەردەمى ئەڧرۇكەژى ئەڧ پىشكەفتە يا بەردەوامە، لى ژ بەر گرنگى پىنەدانا حكۇمەتا ھەرتما كوردستانى ب ئاقاھىيىن نوو و كەڧن، بوو ئەگەر گەلەك ئاقاھى و جھىن شوپنوارى و كەلەپورى يىن كەڧن ھاتنە ژ ناڧېرن و ل شوپنا وان ھندەك ئاقاھىيىن مەزن و پىرۇژەيىن نوو ھاتنە ئاڧاكرن كو ل دەمەكى ۋەك ھىمايىن ھۈنەرئ ئاڧاكرنى ل دەڧەرا دھۆكى دھاتنە نىاسىن و د ھەمان دەمدا پىدڧى بوو ئەڧ ئاقاھىيە بەيئە پاراستن و نوپزەنكرن ژ پىخەمەت پاراستنا ھۈنەرئ ئاڧاكرنى ل دەڧەرى.

جىگىر بخۇ ڧە بىنن بەلكو ھەمى گاڧان شىۋازى دروستكرنا ڧان ئاقاھىيان دگەل گوھۇرپنا كاودانىن سىياسى و ئىمناھىيى ل عىراقى ب گىشتى و ل ھەرتما كوردستانى ب تايبەت ھاتىيە گوھۇرپن. بەرى سالا ۱۹۷۰ ئ باشوورى كوردستانى د ھندەك كاودانىن گران و نەخۇش را دەرلەزىبوو، ب ئىكجارى ژ ئالىي پىشەسازى و بىناسازى و گىشت بۋارن دى يىن ژيانى ژ ئالىي حكۇمەتىن ناڧەندى يىن عىراقى ھاتىبوو پىشتگوھاڧىتن، ژ بەر ھندى ژى لايەن بىناسازى و ئاقاھىيان د قۇناغەكا بىدەنگ را دبوورى بىتنى د ھندەك بارن تايبەت و دەگمەندا نەبىت. پىشتى پىكھاتنا ۱۱ ئادارا ۱۹۷۰ ئ ھندەك تەكنىكىن نوو يىن ئاڧاكرنى ھاتنە دەڧەرى، قۇناغەكا نوويا ئاقەدانكرنا دەڧەر و گوندىن كوردستانى دەستپىكر، ھندەك ئامىر و كەلۋەلن نوو يىن بىناسازى يىن پىشكەفتى ھاتنە بكارئىنان. ب ڧى رەنگى بزاڧا ئاڧاكرنى ل دەڧەرى پىشكەفتەكا ھەرە باش ب خۇ ڧە دىت و ئەڧ پىشكەفتە يا بەردەوام بوو ھەتا دەستپىكرنا سالىن ھەشتىيان ب تايبەت ھەوين ئەنڧالىن رەش ل سالا ۱۹۸۸ ئ كو بوو

#### ۋىنەيى (۱) رەنگ و شىۋازىن ئاڧاكرنا بەرى



## - پىكا ئىكى

### كەرەستەيىن ئاڧاكىرنى ل دەڧەرا دھۆكى

ب دېرېزيا ماوھەيىن دېرۆكى يىن دەڧەرا دھۆكى تىرا بوورى، كەرەستەيىن ئاڧاكىرنى يىن جودا جودا ژ بۇ دروستكرنا ئاڧاھىيان ھاتىنە بكارئىنان. ل قىرى ئەم دى بەھسى گىرگىتىن وان كەرەستەيان ل دەڧەرى كەين: **ئىكەم:** كەرەستەيىن ئاڧاكىرنى يىن بەرى سالىن شىنستان ژ چەرخى بوورى (بەرى پەيدابوونا چىمەنتوین)

#### ۱. بەرىن ئاڧاكىرنى (Stone)

ژ بۇ ئاڧاكىرنى ئاڧاھىيان بەرىن ئاڧخۇيى يىن كىسلى ھاتىنە بكارئىنان ب تايەت ئەوین پىكھاتنا وان ژ بىكارىوناتىن كالىسىومى، ھژمارەكا مەزنا بەران ل دەڧەرى ھەنە ب تايەت ل دەڧەرىن چىيى. دەمى ئاڧاكىرنى ئاڧاھىيان، شىواز و وینەيىن جودا جودا يىن بەران ھاتىنە بكارئىنان ئەوژى ل دووڧ سەردەم و جەھى ئاڧاكىرنى پىرىن رەنگ و شىوازىن ھاتىنە بكارئىنان بەرى (لاش، راست و نكراندی) بوون ھەرەكى د وینەيى ژمارە (۱) دا ھاتىنە دياركرن.

ئەگەرئ سەرەكى يى بكارئىنانا بەران د

وینەيى (۲) ئاڧاكىرنى دىواران ب كەرپوچا(تابوكا)

دروستكرنا ئاڧاھىيىن دەڧەرى دا ل وى سەردەمى بۇ ھندى دزڧىت كو گەلەك بەر ل دەڧەرى ھەبوون و تىچوونا وان ژى يا كىم بوو، زىدەبارى نىزىكىيا جەھى بەران بۇ جەھى ئاڧاكىرنى و ھەبوونا كىركاران. ژ بەر ھىزى و رەنھومىيا بەرىن كىسلى، ئەف بەرە ژ بۇ دروستكرنا ئاڧاھىيان ھاتىنە بكارئىنان ب تايەت بۇ ژىر ئاستى بادىلو، ھەرەسا بۇ دروستكرنا دىواران و ل سەر ئاستى بادىلو.

ژ بەركو شىوھى قان بەران نەيى پىكوپىكە، لەورا يا پىدقى بوو دىوار ب ستووراتىيا كىمتر ژ ۴۰ سەنتىمەتران نەھىتە دروستكرن و ب دو تەخان ئەوژى تەخا ئاڧخۇيى و تەخا دەرەكى. ھەرەسا ژ بۇ دروستكرنا ئاڧاھىيان بەرىن كىچى (Gypsumstone) و خىزى (Sandstone) ھاتىنە بكارئىنان ئەوژى ل دووڧ دەم و جەھى ئاڧاكىرنى. نەھاتىيە زانىن كا بەرىن كىچى ھاتىنە بكارئىنان يان نە ، لى ل ھندەك دەڧەران بەرىن خىزى ھاتىنە بكارئىنان ئەوژى ل دووڧ وى جەھى و ھەبوونا قان جۆرىن بەران ل وى دەڧەرى.

#### ۲. تابوكىن تەقنى (كەرپوچ) (Clay Brick):

تابوك ھندەك كەرستەيىن ئاڧاكىرنى نە ل سەر شىوھى لاكىشەيىن ھەڧتەرىب ب دووراتىن

وینەيى ۳ بەرەڧكرنا تەقنا سوور



### ۳. ئاخ ( تەقن ) (Soil):

ژ بۇ ئاڧاكىرنا ئاڧاھىيان ل دەڧەرى دو جۆرىن ئاخى ھاتىنەى بىكارئىنان ئەۋژى:

- ئاخا سۇر (Red soil)
- ئاخا سېى (White soil)
- ئاخا سۇر:

ئاخا سۇر ھاتىيە بىكارئىنان ژ بۇ دروستىكرنا ھەڧىرى ئابۇكان و لىنن تەقنى، ھەرەسا دروستىكرنا دىۋاران ب بەران و ئابۇك و لىنن تەقنى.

دەريارەى چەۋانىيا بەرھەڧىكرنا ھەڧىرى تەقنى ژ بۇ دروستىكرنا لىنان ژى (۳-۱۰).

- خىڧەكرنا ئاخا سۇر و ھەرشاندنا گومىلن ئاخى و نەرمىكرنا وئ و نەھىلانا گلىشى دناڧا.

- مۇخلىكرنا وئ ب رىكا مۇخلىن ئاسنى يىن نەرم.

- فەرشىكرنا ئاخى ل سەر ۋى جەئ لى دھىتە

ئامادەكرن و پاشى كاپى پىۋەردىكەن و باش تىكەل دكەن ھەتاكو ئەڧ كاپە دناڧ ھەمى بەشىن وئ دا بەلاڧ بىت.

- چالەك ل نىڧەكا قى ئاخى دا دھىتە كۈلان و

(۲۳X۱۱X۷) سەنتىمەتران (۱۰-۲) ژىدەر دىارناكەن كو ل سەردەمىن بەرى ئابۇك ل پارىزگەھىا دھۆكى ھاتىنە دروستىكرن بەلكو پىشتى سەرھىلدانا پىرۇز ل سالا ۱۹۹۲ ئى كارگەھەكا دروستىكرنا ئابۇكان ل كۈاشى ھاتىيە ڧەكرن.

ژ بەر نەۋونا كارگەھىن دروستىكرنا ئابۇكان، خەلكى دەڧەرى نەچاردىۋو ئابۇكىن تەقنى ژ دەڧەرىن ئاڧەراست و باشۋورى عىراقى بىنن. لى ژ بەركو ئىنانا ئابۇكان ژ دەڧەرى پارىزگەھى دىۋو ئەگەر ژىلى بەھىن ئابۇكان پارەيەكى ژىدەتر بىتە مەزاختن، ھەرەسا ژ بەر ھەۋونا پىگۈھۋىركەكى كو ئەۋژى بەر ۋوون لەۋرا بىكارئىنانا ئابۇكان ژ بۇ دروستىكرنا ئاڧاھىيان ل ۋى سەردەمى نە ھند يا بەرەلاڧ ۋو، تىن د ھندەك كاۋدانىن تايىتە دا نەبىت ئەۋى دەمى ھندەك جاران دروستىكرنا ئابۇك ل دەڧەرى ب خۇ دھاتنە دروستىكرنا ئەۋژى ب رىكا سۋوتاندنا ھەڧىرى تەقنا سۇر دناڧ فرىن گەرم دا د پلەيىن گەرماتىن بىن بلىد دا و پاشى ساڧىكرنا وان و ڧەگۈھاستنا وان بۇ جەئ ئاڧاكىرنى.

### ۱۰-۱۱ ھونىنا دىۋاران بىتەقنا سېى)



قە ھىتەدانان داکو ئىكى دى زى ب ھەمان شېۋە  
بىتە دروستىكىن، ئەف كىرارە دى يا بەردەوام بىت  
ھەتا ھەمى ھەقىرى ھاتىيە بەرھەفكىن دىتە لىنە.  
پاشتر لىنە ھاتىنە دروستىكىن دى مېنە ل بەر  
ھەتافى ھەتاكو باش ھىشك دىن و دووفا دى ھىنە  
قەگۈھاستىن بۇ جەھى كارى. (۵-۵)

ژ بۇ دروستىكىن ھەقىرى تەقنى كا دگەل تەقنا  
سۆر دەيتە بكارئىنان ئەۋزى ژ پىخەمەت رىگرتنى ل  
شەقبوونا لىنان پىشتى ھىشك دىن، ئەف داقىن كايى  
ھوسا تەقنى پىكفە گرىدەن و رەق دكەن و ناھىلىت  
ژىكفەن.

ھەرۋەسا ئەم دىشەن قان لىنان پىتر ب ھىز بىخىن  
ب پىكا زىدەكرنا كىچ و خىزى بۇ ئاف ھەقىرى تەقنى..

### ۵. كىل (النوره) (Lime)

كەرەستەيەكى ئافاكىرى بى سىپىيە ۋەكى ئارىيە  
ژ سۇتتا بەرىن كىسلى بىن سىپى كىل دەقەرىن  
چىيى ھەنە دەيتە دروستىكىن. لى ھەتا پلەيا  
گەرمايا (۹۲۰-۱۰۰۰)م دەيتە گەرمىكىن، پىكھاتنا  
كىمىيىيە يا بەرىن كىسلى ب قى رەنگى يە ( $CaCO_3$ ).  
پىكا دروستىكىن كىسلى.

- ئىنانا بەرىن كىسلى پىشتى شىكاندنا وان ژ

۵-۶ (ئافاكىرى دىۋاران ب كىسلى)



دى تىزى ئاف كەن بۇ ماۋەيى ۱۲ دەمژمىزان ھەتاكو  
ھەمى بەشەن ئاخى تىر ئافى بىمىزىن، پىشتى ھىنگى  
ب باشى دى قى ئاخى تىكەل كەن ھەتا ۋەكى  
ھەقىرەكى چىر لى دەيت.

### • ئاخا سىپى

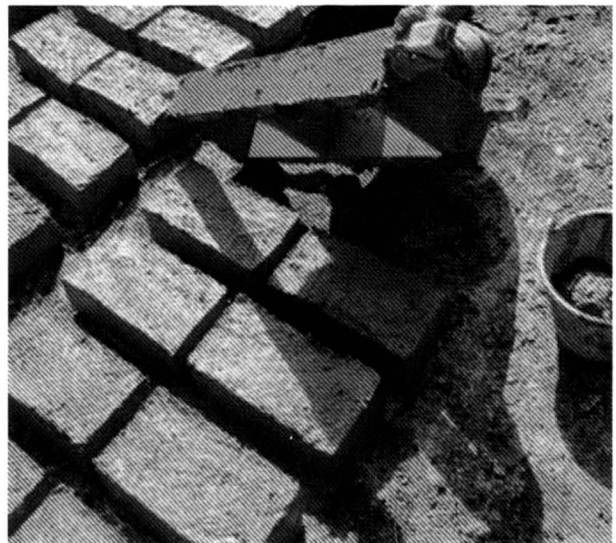
ئاخا سىپى دەيتە بكارئىنان بۇ داپووشىنا دىۋارىن  
دژوورقە و ژدەرۋە داکو دىۋار و فەرشى خانى رەنگەكى  
سىپى ۋەرىگىت، ل دووفا ئەف ئاخە ۋەكى بۇياغ  
ھاتىيە بكارئىنان ب پىكا بەرەكى حولى (جولە)يان  
(چەمچە)ى دەيتە حولىكىن و راستىكىن. (۴-۴)

### ۴-۴ لىنە :

ھەندەك بارىستەيىن ئافاكىرى بىن پىكخىستى نە ژ  
ھەمى رەخ و ئالىيافە و ب دوۋراتىيىن ( $45 \times 30 \times 10$ ) سم  
و ژ بۇ ئافاكىرى دىۋاران دەيتە بكارئىنان. بۇ دروستىكىن  
لىنان قالبەكى دارى ب دوۋراتىيىن ( $45 \times 30 \times 10$ ) سم  
دەيتە بكارئىنان، دەستىپىكى ئەو قالبە ژ ئافدا دەيتە  
تەركىن و پاشى ل سەر جەھەكى راست ھىتەدانان.  
پاشى دى ئەف قالبە ب تەقنا سۆر دى ھىنە پىكىن و  
كەبىسكىن و سەرى وى ب پىكا راستەھىلەكى دارى  
و مالىجى دى ھىتە راستىكىن.

ل دووفا دى قالب ھىتەراكىن و ل رەخ وى لىنە

۵-۵ (بەرھەفكىن لىنە تەقنى)





سەقايى دا ھەيە و ھوسا دوبارە دى پىكھاتەيا وى يا كىمىيى كى كارىونانىن كالىسىومى يە زۇرئەتەفە. ھەزى گۇتنى يە كى كىسى فەھماندى پىندى ب دوھم ئوكسىدا كارىونى ھەيە، ھەروھسا پىندى ب دەرئىخستىن گەردى ئافى ھەيە ز بەر ھندى بۇ رووئى ز دەرئە بى ئافاھىيان دھىتە بكارئىنان داکو ب رىكا ھەلمبوونى ب سائەھى ئاف زى دەرکەفەيت.

## ۶- گىچ (Gypsum)

گىچ كەرەستەيەكى ئافاكرنى بى سىپىيە ۋەكى ئارىيە و ھەتا سەردەمى ئەفرۇكە زى بۇ ئافاكرنى دھىتە بكارئىنان (ۋىنە-۷).

گىچ ز بەرئىن چىسى دھىتەدەرئىخستىن كى ل ھندەك دەرئىن دھۆكى ھەيە و ھندەك جاران ز دەرۋوبەرئىن بازىرى مووسىل دىنا. رىكا دروستكرنا گىچى ۋەكى يا كىسى يە كى بەرئىن وان دىننە جەئى ئامادەكرنى و دناف كىرەھەيىن ئاگرى دا دھاتنە سووتى و ئەف بەرە دا ھىنە پرت پرتكرن و گەرمكرن ھەروھكى د كىرارا چىكرنا كىسى دا ھاتىيەدىاركرن، لى جوداھى ل قىرى ئەوە بىنى ھەتا پلەيا گەرماتىيا ۱۷۰- ۲۰۵ دھىنە گەرمكرن، پىكھاتەيا كىمىيى يا بەرئىن گىچى ب قى رەنگى يە :  $\text{CaSO}_4 \cdot 2\text{H}_2\text{O}$ .

پىشتى كى بەرئىن گىچى ب شىۋەيەكى تەمام دھىنەسووتى دى ئەف بەرە ھىنە فەگۇھاستىن بۇ ئاشىن تاييەت يىن ھىرانى و دى ھىنە گۇھۇرىن بۇ تۇز يان ھویركى تەباشىرى و پاشى دى گىنىكاندا ھىنە ھەلكرن و فەگۇھاستىن بۇ جەئى كارى.

### بەرەفكرنا گىچى بۇ كارى

سېنىيەكا ئاسنى يا قەبارەيى ئافنجى و تا رادەيەكى كىور دى ھە تا نىفەكى ئىتە تىكرن ز ئافى و پاشى ھىدى ھىدى دى گىچ ل سەر ھىتە بىۋەر كىن ھەتا كى ئاف ھەمى بەرزە دىت و پاشى ب شىۋەيەكى بلەز دى ھىتەتىكفەدان ھەتا دىتە ھەفېرەكى رۇھن و پىندىقە ھەر زو بۇ سىكرنا دىواران بىتە بكارئىنان بەرى ھەفېر رەق بىت. بەرى سالىن ھەفتىيان، گىچ ھندەك ئافاھىيىن

دەرئىن چىيى بۇ جەئى كىرەھەيىن ئاگرى. - دھمى سووتىنا بەرئىن كىسى، ئەف بەرە دى گەردىن دوھم ئوكسىدا كارىونى زەستەدەن و بىنى گەردىن ئوكسىدىن كالىسىومى دى مىنن و ل قىرى دىزىنى كىسلا زىندى.

- سووتىنا قان بەران بۇ ماۋەيى نەكىمتر ز ۲۴ دەرئىن دى يا بەردەوام بىت و پاشى دى ئاگر ھىتە فەھماندىن و ھەتا ئەف بەرە ساردىن دى ھىنە فەگۇھاستىن بۇ ئاف گۇرەپانەكى.

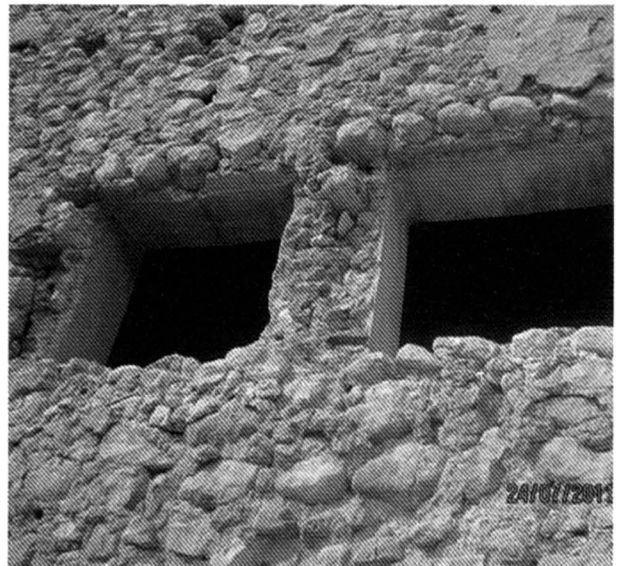
- ل دووفا دى ھندەك چىكىن ئافى ل قان بەرئىن سووتى ھىنە رەشاندىن و د ئەنجامدا ھندەك گۇمىلىن بەرى دى پەيدابىن و بەرئىن كىسى يىن زىندى دى ھىنە گۇھۇرىن بۇ بەرئىن كىسى يىن تەھماندى ز ئەنجامى پەيدابوونا ھىدروكسىدى كالىسىومى.

- پاشى ئەف بەرە دى ھىنە ھىران و د ئەنجامدا دى تۇزەكا نەرم دى زى پەيدابىت و دناف كىس يان گىنىكىن تاييەتدا ھىنە ھەلكرن و ھنارتىن بۇ جەئى كارى.

كىسلى دھىتە بكارئىنان ز بۇ ئافاكرنا دىواران، ھەروھسا بۇ سىكرنا دىوار و بانىن خانىيان (ۋىنە-۱). پىشتى كىسلى دھىتە بكارئىنان، دوبارە دى گەردىن ئافى زەستەدەت و دى كارلىكى.

دگەل دوھم ئوكسىدا كارىونى كەت كى دناف

## ( ۷- ئافاكرنا دىواران ب گىچى )



دارىن سېپىنداران دەينە دروستىكرن ئەف دارە ل دەقەرئ  
و ل سەر لىقېن پووباران دەينە چاندن، گارىتە تىتە  
بىكارئىنان بو دروستىكرنا بانىت خانىيان (وينە-۹) ل  
دەستپىكى دار دى ھىتە بېن و پاشى تىقلى وى دى  
ژى ھىتە راكرن و دار دى بۇ چەندىن پارچەيىن جودا  
جودا ھىتە پرت پرتىكرن كو درىزيا وان دناقبەرا (۳)  
- ۵) مەتران داىە و فرەھىيا تىرى وان دناقبەرا (۱۰)  
- ۲۵) سەنتىمەتران داىە. پاشى ئەو زىدەھىيىن ب رەخ  
و سەرىن وان قى دى ھىتە لادان و ھىندەك جارا ئەف  
گارىتە دى ب بۇياغا ئە مولش ھىتە بۇياغىكرن ژ  
پىنخەمەت گرتنا كونج و قالاھىيىن وى داکو بىيتە  
ئەگەر ئەف گارىتە ئاقى و ھەلما ئاقى نەكىشەنە  
خو و بىمىژن.

#### ۹- شەقە (نيرە):

ھىندەك پارچەيىن دارى يىن بچووكن كو ژ دارىن  
بەرىن و مازىيان دەينە دروستىكرن. ئەف دارە ب درىزيا  
(۸، ۰ - ۱، ۲) مەتر و ب تىرى (۳-۸) سەنتىمەتران  
دەينە بېن و دى تىقلى وان ل سەر ھىتە راكرن و  
بەرمایكىن زىدە ھىتە لادان.

ئەف پارچەيىن دارى ژى بۇ ئاڧاكرنا بانى خانىيان  
دەاتنەبىكارئىنان كو ل سەر دارىن گارىتەيان دەاتنە

( وينە -۹) ب كارئىنانا گارىتا ب بانىت عەقادە



حكۆمەتى يىن دەقەرە دھۆكى ھاتىيە بىكارئىنان ۋەك  
ئاڧاھىيى قىشلى و پىڧەبەريا پۆستە و گەھاندنا بەرى،  
دادگەھا دھۆكى، خواندنگەھا دھۆكى يا ئىكى  
(سەلاھەددىن)، ئامادەييا كاۋە، مالا كەمبەرلاندى  
و مزگەفتا مەزن و دىرا بەرانى و دىرا مارگورگىس،  
زىدەبارى ھىندەك كەسىن زەنگىن ل باژىرى ژى ژ  
بۇ خانىيىن خو ب كارئىنايە ۋەك خانىيى (مەحمود  
ئەلنائب) ل گوندى دلبى.

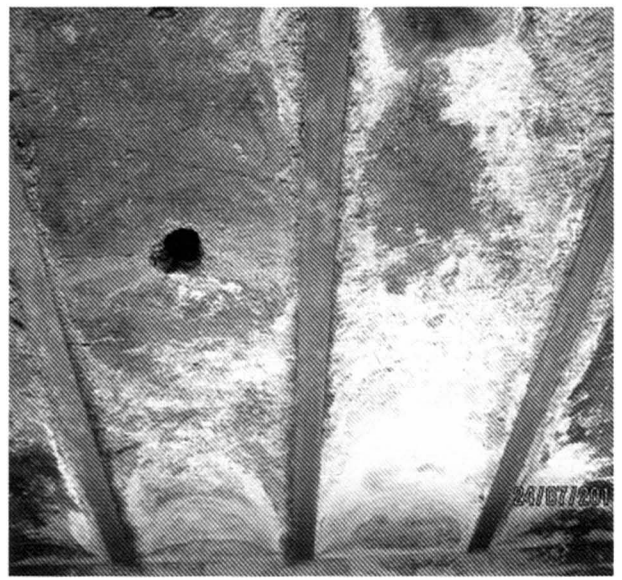
#### ۷ - شلمان

ھىندەك كەرەستەيىن ئاسنى يىن جودا جودابوون  
ل شىۋەيى پىتېن (S ، hp ، l و W) يىن ئىنگلىزى،  
ھەرۋەكى د (وينەيى -۸) ديارە. درىزيا وان نىزىكى  
شەش مەترانە و ھەتا نھاژى ژ دەرڧەي ۋەلاتى دەينە  
بەھنەكرن (ھاوردەكرن). شەلمان ژ بۇ بانى ئاڧاھى  
دەينە بىكارئىنان ب تابىتە ئەوخانىيىن ب كلس و  
گىنچى دەينە دروستىكرن. پىرىيا جاران ھىندەك  
تابۇكىن بەرى يان گىنچ و كلس دەينە بىكارئىنان ژ بۇ  
پىركرنا دووراتىيا دناقبەرا شەلمانان دا.

#### ۸ - گارىتە

گارىتە ھىندەك پارچەيىن دارى يىن درىژ و قەلەون ژ

( وينە -۸) ب كارئىنانا شەلمانان بو بانىت عەقادە



كو گارىتە ب تىلن پىلاي پىكشە ھاتىنە گىردان ب دووراتىيا دناقبەرا (۲۰-۱۰) سەنتىمەتران دا و پاشى خىسىل ل سەر ھاتىنە دانان و دوبارە تىل ھاتىنە قائىمىكرن و ل داويى ب ئاخى ھاتىنە نخافتن.

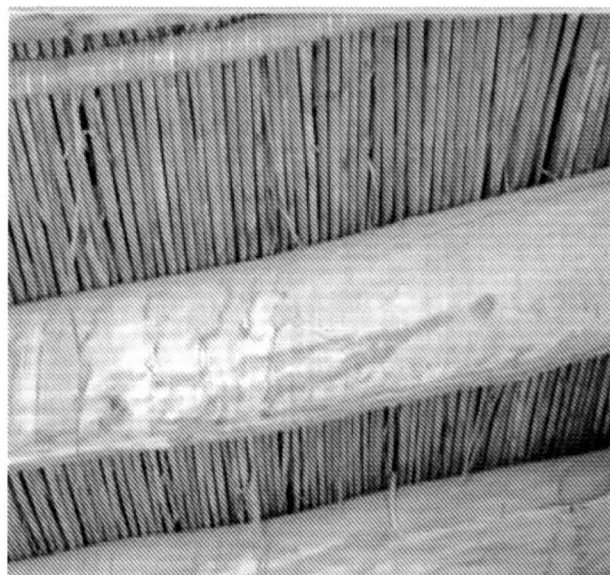
### ۱۱ - كەرەستەيىن دى يىن جۇراوجۇر

ل سەر دەمى بوورى چەندىن كەرەستەيىن دى يىن جودا جودا ژى ژ بۇ ئاڧاكىرنى ھاتىنە بكارئىنان دى ب كورتى ئامازى يى دەين:  
- تىلن پىكشەگىردانى (اسلاك):

- تىلن پىلاي ب ستووراتىيا (۱,۵ - ۲,۵ ملم) كو ب شىۋەيى تۆرەكى ل سەر گارىتەيان ھاتىنە دانان ب دووراتىيىن دناقبەرا (۱۵ - ۲۰) سەنتىمەتران. پاشى دى خىسىل ل سەر ھىنە دانان و ئەگەرى بكارئىنانا وان ژى بۇ ھىندى يە داکو خىسىل ل سەر گارىتەيان نەكەڧن. ئەڧ تىلە ب ھارىكارىيا بزمارىن ئاسنى ب گارىتەيان ڧە ھاتىنە گىردان و پاشى دا باش ھىنە شىندان داکو پوويەكى راست بۇ خىسىلان پەيدابىت.  
- لەڧەن و قەرمە يان ژى قامىش،

- لەڧەن و قامىش تىتە بكارئىنان بۇ نخافتنا نىران و دەھىتە بكارئىنان ب ستووراتىيەكا گونجايى داکو بىتە رىگر ل ھەمبەر كەڧتەن ئاخى دناقبەرا

### ۱۱ وىنەيى



دانان و پاشان ڧەرش كو ھىندەك پارچەيىن بەرى يىن پەحن وەك بەرىن ھەلانى ل سەر ھاتىنە دانان و ل داويى ژى ھەمى ب ئاخى ھاتىنە نخافتن. پىرىيا جاران ئەڧ شەڧلە بۇ دروستكرنا خانىيىن دەستپىكى و بانىن گۆڧىن پەزى ھاتىنە بكارئىنان.

### ۱۰ - خىسىل

خىسىل ھىندەك پارچەيىن رايىخسىتنى يىن لاکىشەيى نە و دووراتىيىن وان دناقبەرا (۲,۰ X ۰,۸) مەتر يان (۲,۴ X ۱,۲) مەتر دايە (۱۰-۱۰).

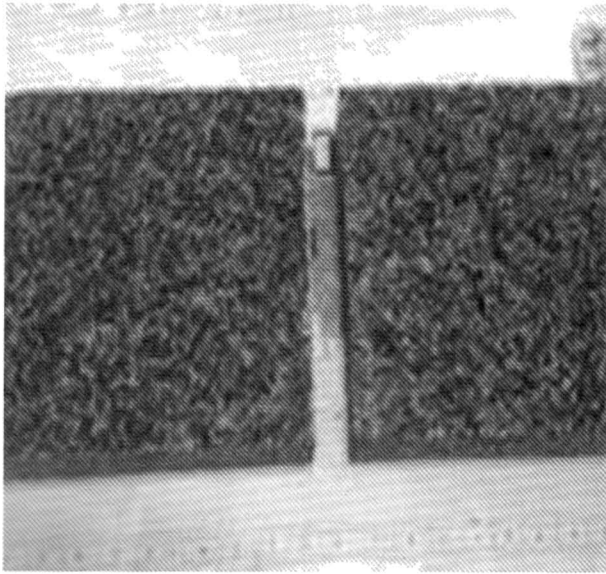
خىسىل ژ لەڧەنان دەھىنە دروستكرن كو ل دەستپىكى دى پارچەيىن لەڧەنان ھىنە بىرىن كو سەر لىڧىن پووباران شىندىن و بەھرا پىرل دەڧەرىن ناڧەراست و باشورى عىراقى ھەنە. د چ ژىدەران دا نەھاتىيە كو خىسىل ب شىۋەيەكى بازىرگاني ل دەڧەرى ھاتىنە چاندن. پىشتى كرنا لەڧەنان ئەڧ لەڧەنە دى ھىنە پاڧزكرن و ھىنە رىستن ژ بۇ دروستكرنا خىسىلان و ھىنە ڧەگۋەاستن بۇ جەھى كارى.

خىسىل ھاتىنە بكارئىنان بۇ بەريانان ب تايىبەت ل باژىران ب پەنگەكى كو خىسىل ل شىۋونا شەڧلەيان ل دروستكرنا بەريانان ھاتىنە بكارئىنان. ب پەنگەكى

### ۱۰ وىنەيى



## ۋىنەين ۱۲



## ۱. مەرمەر و گرانىت:

پىشتى ساللا ۱۹۹۲ ئى بكارئىنانا گرانىت و مەرمەرى سىپى د ئاڧاكىرنا ئاڧاھىيان دا بەرىھەلاقبوويە. ب دىرئىيا قى ماوھىي مەرمەرى چەندىن ئاڧ وەرگرتىنە ئەوژى ل دووڧ ئاڧى كارگەھ و ئەو جەئى مەرمەر زى ھاتىيە وەرگرتىن. مەرمەر دھىتە بكارئىنانا ژ بۇ نىخاڧتىنا دىوار و روويى خانىيان و زىندەبارى بۇ فەرشكىرنا ژوورىن خانىيان و كاوتەران (ۋىنە-۱۲).

## ۲. تابۇك (كەرىپوچ)

- تابۇكىن تەقنى

- د قۇناغىن بوورىدا ھىندەك رىكىن دەستىپكى ژ بۇ دروستكىرنا تابۇكان ھاتىنە بكارئىنانا ژ بەر ھىندى جۇرىن تابۇكىن بەرى نە ھىندى باش بوو و شىۋازىن وان ژى نە د سەرۋەرى بوون، ھەرۋەسا دوورائىن وان ژى بىتنى ب قى رەنگى بوون (ۋىنە-۱۳).

- (۲۳X۱۱۷X) سەنتىمەتر بوون.

لى د سەردەمى ئەڧرۇكە چەندىن تەكنولۇژيا و ئامرازىن نوو و پىشكەڧتى ژ بۇ دروستكىرنا و پىرت پىرتكىرنا تابۇكان دھىنە بكارئىنانا و ب دوورائىن جودا جودا ب تايىبەت ژى پىشتى دامەزراندنا كارگەھا

نېران و ل دووڧدا ئەڧ قەرمەمە ب ئاڧا سۇر دا ھىتە نىخاڧتىن. (ۋىنە-۱۱)

- بەلكىن دار بەرىان (چەقېن داران دگەل بەلكىن وان):

ل ھىندەك دھەرىن قەرمەمە لى نەمى، ئەو نەچاردىبوون بەلكىن دار بەرىيان يىن ھىشك بكارىينن و پاشى ب ئاڧا سۇر د نىخاڧتىن.

## - فەرش:

جۇرەكى بەرايە يان (كەڧرىن) بى بەھنە وتەنكە دھىتە بكارئىنانا بو سەر شەڧلا بجاھى خىسلىلى و پاشى ب ئاڧى دى ئىتە نىخاڧتىن.

دوومە: كەرمەستەيىن ئاڧاكىرنى پىشتى سالىن شىستان ژ چەرخى بوورى (پىشتى دەرگەڧتىنا چىمەنتوئى)

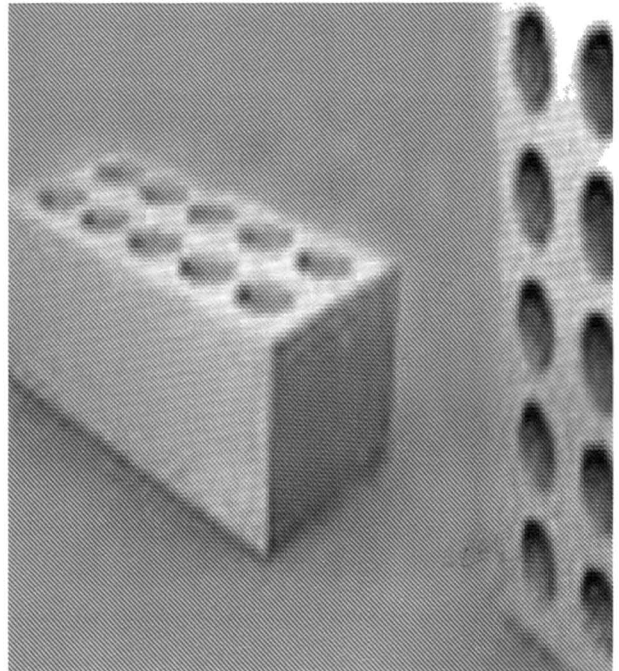
د قى قۇناغىدا بكارئىنانا كىسلى تىن د ھىندەك پىرۇژە و كارىن تايىبەتدا يا بەردەوام بوو، ھەرۋەسا گارىتە و خىسلىك و قەرمەمە و لىنن تەقنى و ئاڧى تىن ل ھىندەك گوندىن دوور و ئاسى بۇ ئاڧاكىرنا كۇتان و كۇڧىن بەزى دھىنە بكارئىنانا و گىچ دھىتە بكارئىنانا بۇ سىپىكىرنا دىواران و كارىن دىكور و بىنانىن خانىيان ب تايىبەت بىنانىن مەڧرىبى. بكارئىنانا شەلمانا ژى تىن بۇ ھىندەك كاروبارىن ئاسنى ۋەك جەمەلوانا و كارىن مەزىن د پەيكەرىن ئاڧاھىيان دا دھىتە بكارئىنانا.

ئەو بەرىن بەرى نھا د برگەھا ئىكىدا بەھسكىرىن كو دھاتنە بكارئىنانا ژ بۇ ئاڧاكىرنا ئاڧاھىيان د قۇناغا بەرى سالىن شىستاندا ۋەك خو ماينە لى نھا ھىندەك جۇرىن نوو ژ ڧان بەران دەرگەڧتىنە ۋەك بەرىن ھەلانى يان ژى بەرىن كىسلى يىن سىپى.

ئەڧ جۇرە ل ۋى دەمى ھاتىنە بكارئىنانا پىشتى كو ئامىرىن بىرىن و مىشارىن پىلايى و ئەلماسى ھاتىنە دروستكىرنا، پىرىيا جاران ژى بەرىن كىسلى يىن نەرم دھىنە بكارئىنانا ئەوژى ژ بەركو بىرنا وان يا ب ساناھىيە و دھىنە بكارئىنانا د كارىن ئاڧاكىرنا ئاڧاھىيا دا ب تايىبەت بۇ نىخاڧتىنا دىواران و بەرسىنگىن خانىيان. بەرىن ھەلانى چەندىن جۇر و شىۋاز ھەنە،

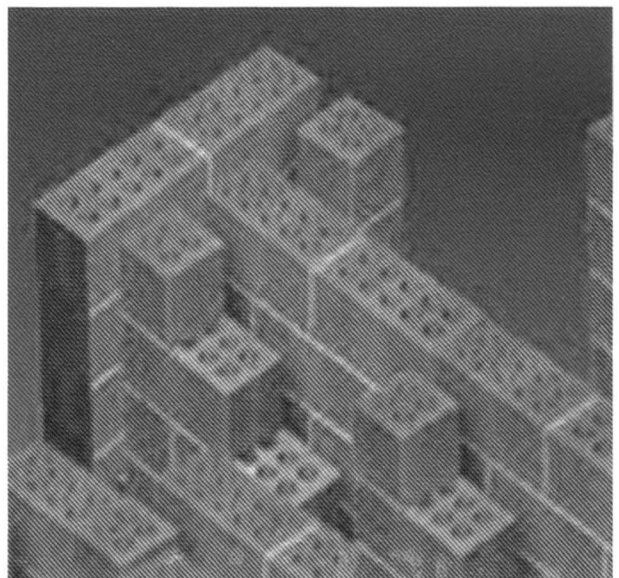


## ۱۳-ۋىنەينى

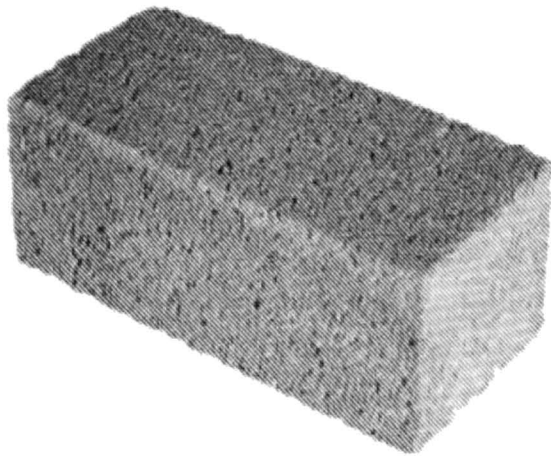


دروستىكرنا تابۇكان ل پارىزگەھا دھۆكى ل دەقەرا كواشى و ئەف كارگەھە ھۆمارەكا جودا جودا يا تابۇكىن تەقنى بەرھەم دئىنىت ژبەرکو كەرەستەيىن خاف ب شىۋەيەكى بەرفەرەھ ل قى دەقەرئ ھەنە. ھەرۋەكى بەرئ تابۇكىن كون كون و نەخشاندی ژى دەينە بكارئىنان د كىرارا ئاڧاكىرنى دا. (۱۴-ۋىنە )

## ۱۴-ۋىنەينى



## ۱۵-ۋىنەينى



## - تابۇكىن كونكرىتى

پشتى چىمەنتو ھاتىيە دناڧ جىھانا ئاڧاكىرنا خانىياندا، ئىدى تابۇك ژ كونكرىتى ئاساسى ب شىۋاز و دوورائىن جودا جودا ھاتنە دروستىكرن. ئەف تابۇكە ژى بۇ دروستىكرنا فەرشىن خانى و جادەيان دەينە بكارئىنان (۱۵-ۋىنە). ھەرۋەسا چەندىن جۇرئىن دى يىن تابۇكان دەينە دروستىكرن و بكارئىنان د كارىن ئاڧاكىرنى دا ۋەك تابۇكىن جىرى (كسل و خىز و چىمەنتو)، تابۇك ۋىلۇكىن شىشەيى.

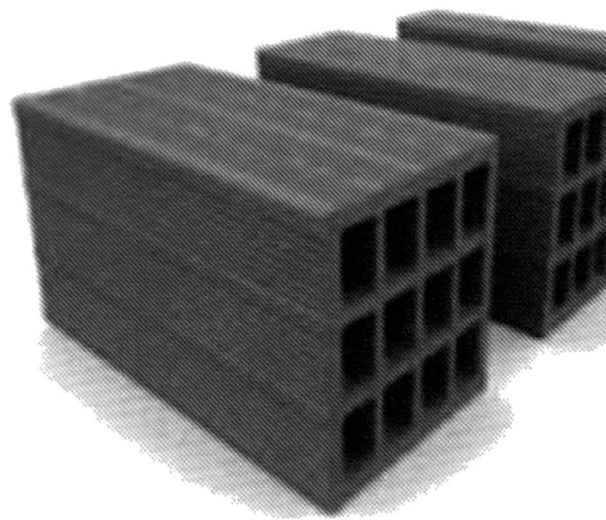
## ۲- بلۇك

ژ بەرکو بلۇكان شىۋازەيەكى رىڭخىستى و گونجاي يى ھەي و ژ ئالىن ئابوورى قە د ئەزرانن، ژ بەر ھندى د سەردەمى ئەڧرۇكە دا بلۇك ب شىۋەيەكى بەرفەرەھ ھاتىنە دناڧ جىھانا ئاڧاكىرنى دا ۋەك پىڭوھۆرك بۇ تابۇك و بەران. چەندىن جۇرئىن بلۇكان دەينە بكارئىنان ژ بۇ ئاڧاكىرنا خانىيان ۋەك:

## - بلۇكىن تەقنى

ئەف جۇرە بلۇكە ل كارگەھا دروستىكرنا تابۇكان ل پارىزگەھا دھۆكى، دەقەرا كواشى دەينە دروستىكرن

## ۱۶-ئىنەن



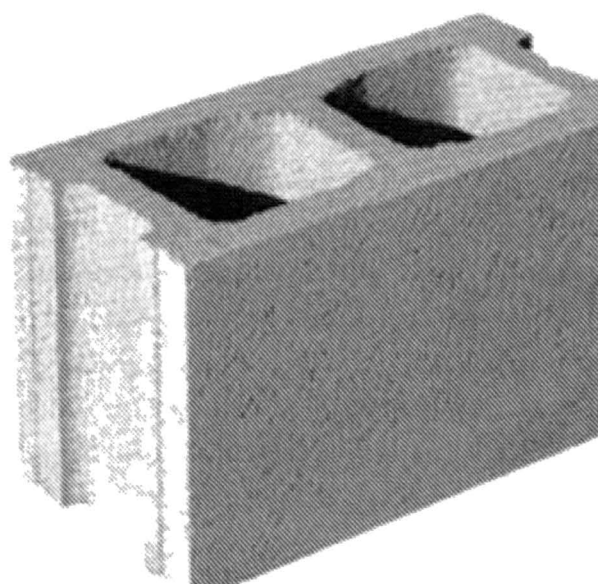
(۱۶-ئىنەن)

ب ھەمان رىك و شىوازىن تابۇك پى دەينە دروستكرن.

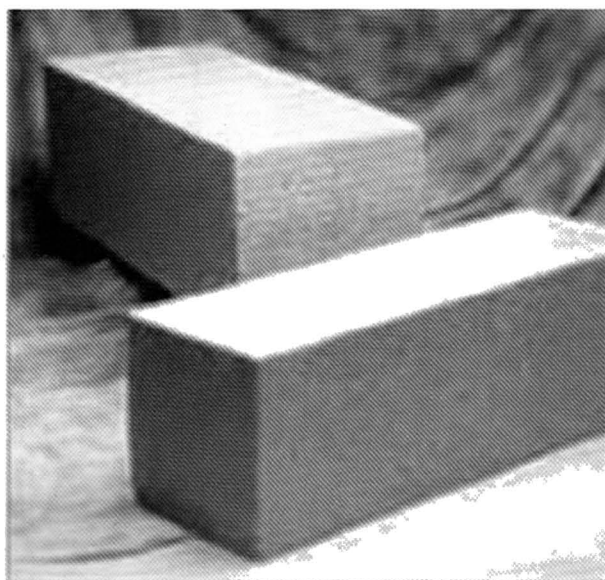
## - بلۆكىن چىمەنتوئى -

پشتى چىمەنتو ھاتىيە بكارئىنان ژ بۇ ئاڧاكرنا خانىيان، بلۆكىن چىمەنتوئى ژى دگەل ھاتىيە دروستكرن ب دووراتىيىن (۴۰X۲۰X۲۰) و ۴۰X۲۰X۱۵

## ۱۷-ئىنەن



## ۱۸-ئىنەن



۴۰X۲۰X۱۰ سەنتىمەتر بوو

ھەرۋەسا بلۆكىن چىمەنتوئى يىن كون كون ژى دەينە دروستكرن (۱۷-ئىنەن).

ب شىۋەيەكى گشتى بلۆك ژ بۇ دروستكرنا دىوار و بانىن خانىيان دەينە بكارئىنان. بلۆكىن نەخشاندى؛ ئەڧ جۆرە بلۆكە ژى بۇ دروستكرنا بەرسىنگىن خانىيان و بەلەكونان دەينە بكارئىنان.

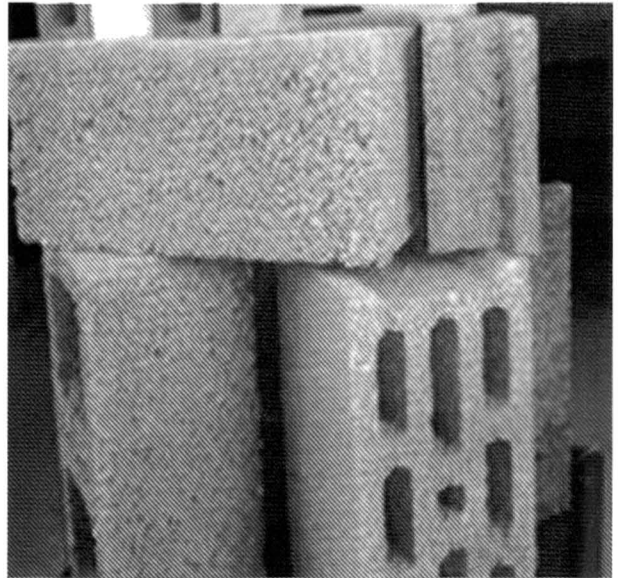
## - بلۆكىن سورمەستوون -

جۆرەكى بلۆكىن رەنگ سىپى نە ل ژ ھووركى ئەلەمنىوم و كسل و خىزى دەينە دروستكرن و پشتى ھىنگى د كرىارەكى و ب ھارىكارىيا رىكا گەرماتىيى دىۋوريت تا شىۋەيەكى ۋەكى ئىسففەنجى يى سڧك ۋەردگىرت. دووراتىيىن قى جۆرى بلۆكى (۱۰X۲۴X۲۴) سەنتىمەترىن و ل ناڧ پارىزگەھى ناھىنە دروستكرن بەلكو ژدەرڧە دەينە ھاوردەكرن (۱۸-ئىنەن).

## - بلۆكىن چىمەنتوئى يىن سڧك -

ئەڧ جۆرە بلۆكە ژ بەرمايكىن بۇركانان دەينە دروستكرن چونكى ئەڧ بەرمايكە تا پادەيەكى د سڧك و پىتى نە. ژ بەركو سەنگا فان بلۆكان ياكىمە وگەلەك كون يىن دناڧدا ھەين، ژ بەر ھندى ۋەك درگىن جووداكەر يىن گەرماتى و شىندارىن دەينە بكارئىنان. پىرىيا فان بلۆكان

## ۱۹-ئىنەمى

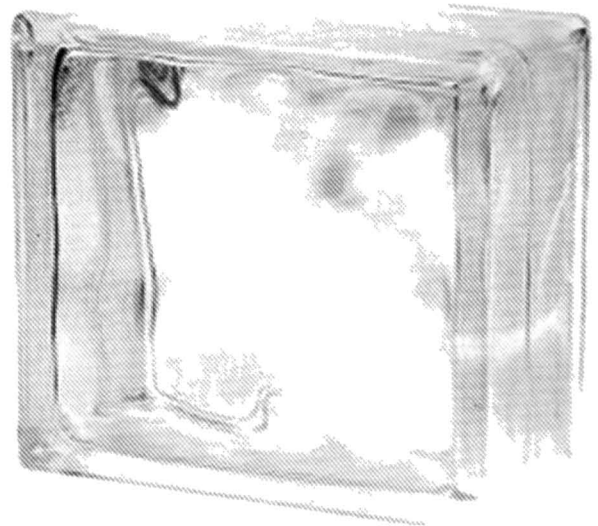


ژى ب شىۋەيى كولاشتى يان ژى قەوراندى دەينە دروستىكرن. كەرەستەيى خاف يى دروستىكرنا فان بلۇكان ژولەتلى تركيا دەينە ھاوردەكرن و ل كارگەھا ئافا ل پارىزگەھا دھۆكى و چەندىن كارگەھىن دى يىن زاخۇ و ھەوليرى دەينە دروستىكرن (۱۹-ئىنە).

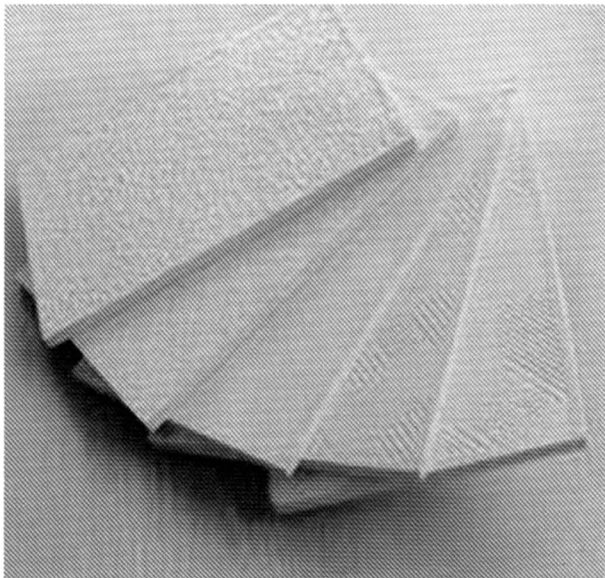
## بلۇكىن شىشەي

جۆرەكى بلۇكانە ژ دو تەخىت شىشەي پىك دىت وناقەينا وان يا قالايە وتىنە بكار ئىنان بۇ كارىن

## ۲۰-ئىنەمى



## ۲۱-ئىنەمى



ناقىرىت د ژوورقە ھەر وەسا بو وان دىوارا يىن د كەقنە ژ دەرقە ژ بۇ ۋەرگرتنا رۇناھىي و ب ستارەبن (۲۰-ئىنە).

## ۴- دەپ يان لەۋھىن گىچى:

ھندەك دەپن ژگىچى ب ستووراتىيا ۱۰ ملیمەتران و ب دووراتىين (۱۲۰X۲۴۰) بۇ (۸۰X۹۰) سەنتیمەتران دەينە دروستىكرن. ئەف دەپە ۋەك ناقىر و دابەشكرنا رووبەرىن ەردى و بو بانان دەينە بكارئىنان و ژ دەرقەي ۋەلاتى دەينە ھاوردەكرن(۲۱-ئىنە)

## ۵-كاشى:

ب شىۋەيەكى گىشتى، كاشى دەينە بكارئىنان بۇ فەرشكرنا ەردى و نخافتنا دىواران. ل سەردەمى بوورى تنى جۆرەكى كاشىيان دھاتە بكارئىنان لى د سەردەمى ئەفرۆكە ھژمارەكا مەزن يا جۆر و شىۋازىن جودا جودا يىن كاشىيان دەينە بكارئىنان.

ل دەستپىكى ب تنى كاشىيىن چىمەنتويى رەش دھاتنە بكارئىنان (۲۲-ئىنە) كو ژ جەبلا چىمەنتوى و خىزى دھاتنە دروستىكرن. ئەف تىكەلە ل كارگەھىن تايبەت و دناق ھندەك قالپىن ئاسنى دا دھاتنە ھەلگرتن ھەتا شىۋەيى خۇ يى دروست ۋەردگرت.

## ۲۲-ۋىنەمى



ھىندەك جاران بوياغ زى ل سەر قى تىكەلەي دەھتە تىكەلەكەن داکو كاشى رەنگىن جوان وەرگىرت وەك سۆر و سىپى و كەسەك و شىن و زەرى. دووراتىيا كاشىيان دناقبەرا (۲۰×۲۰) بۇ (۲۵×۲۵) سەنتىمەتراندا بو (۲۳-ۋىنە).

پشتى ھىنگى پىشەسازيا دروستكرنا كاشىيان پىشكەفتەكا ھەرە مەزىن ب خۇ قە دىت ب تايەت پشتى كو ئىدى بەر ژ بۇ دروستكرنا كاشىيان ھاتىنە بكارئىنان وەك بەرىن مەرمەرى كو دىژنى (بەرىن موزايىكى) و قى چەندى جوانىەكا مەزىن دا كاشىيان پشتى كو دگەل ھوپركى چىمەنتويى يى سىپى ھاتىيە تىكەلەكەن ل شويىنا چىمەنتويا بۇرتلاندى و خىزى. دووراتىيا قان كاشىيان دناقبەرا (۳۰×۳۰) و (۴۰×۴۰) و (۵۰×۵۰) و (۶۰×۴۰) دايە. ئەف كاشىيە ل كارگەھىن مىكانىكى ل دەقەرا مالتايى و دەقەرا پىشەسازى ل سىمىلى دەھنە دروستكرن (۲۴-ۋىنە). ل سەردەمى ئەفرۆكە دا گەلەك جۇرىن كاشىيان ھەنە وەك

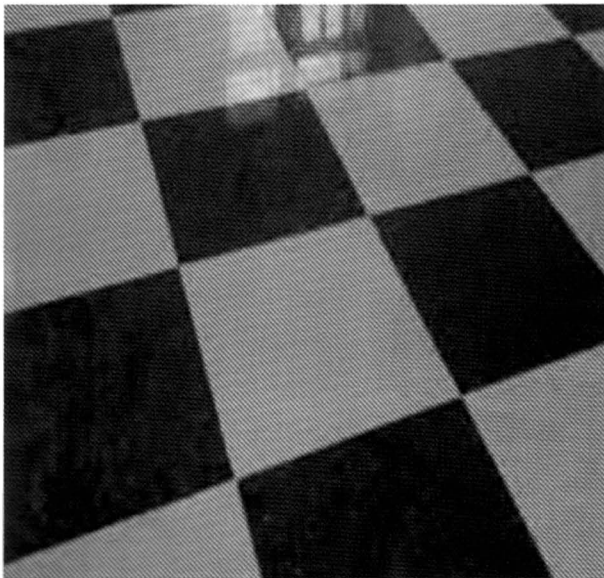
- كاشىيىن سىرامىكى.

- كاشىيىن بۇرسەلىنى.

- كاشىيىن مەلەفانگەھان.

ھەمى جۇرىن كاشىيىن سىرامىك و پۇرسەلىن

## ۲۳-ۋىنەمى

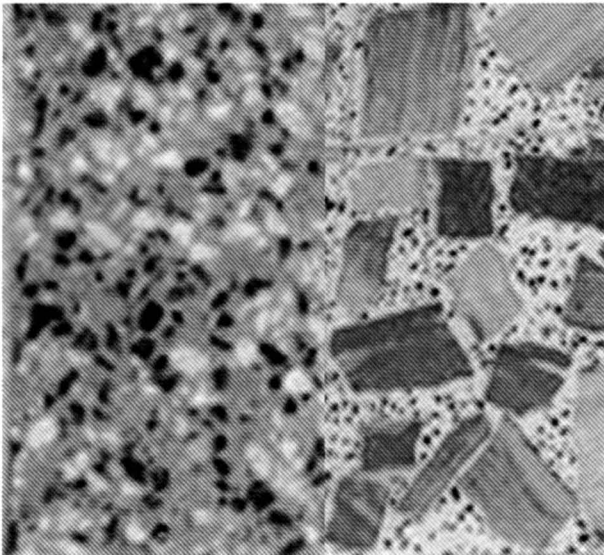


و مەلەفانگەھان ژ دەرقە دەھنە ھاوردەكەن و ھەتا نھا كارگەھىن دروستكرنا وان ل پارىزگەھىا دھۆكى نەھاتىنە دانان.

## ۶- بۇياغ :

ھەتا سالىن بەرى شىستان ژ چەرخى بوورى بۇياغ نەدھاتە بكارئىنان بەلكو ل وى دەمى تىن ئاخەسپىك(ۋىنە -۴) ل شويىنا بۇياغى بۇ ژوورىن ناخۇيى و ديوارىن مالى دەھتە بكارئىنان. لى نھا

## ۲۴-ۋىنەمى





ئەۋزى كو پىشتى دگەل ھىندەك كەرەستەيىن دى يىن سىرۇشتى دەيتە تىكەلكرن ۋەك خىزى .

دىرۇكا پەيداۋونا چىمەنتۇيى بۇ سەردەمى رۇمانيان دزقريت لى ئەۋ چىمەنتۇيا ل سەر دەمى ئەقرۇكە دەيتە بكارئىنان ھەتا چەرخى نوزدى ژى نەھاتبو دياركرن و بكارئىنان.

ب شىۋەيەكى سەرەكى چىمەنتۇ ژ تىكەلەكى بەرئىن جىرى ۋەك بەرئىن كىسلى و تەقنى پىكدەيت و پاشى ھىندەك كەرەستەيىن دى يىن بنەرەت ل سەر دەيتە زىدەكرن .

چىمەنتۇ دگەل خىزى ب رىژەيىن گونجايى دگەل ئىك دەيتە تىكەلكرن. پاشى دى ئاف ل سەر ھىتە زىدەكرن ھەتا دىتە ھەقىرەكى نەرم و ل دوۋىدا دى بۇ كارىن ئافاكرىن ھىتە بكارئىنان ۋەك پىكفەگرىدانا بلۇكان يان ژى كارى لەيخكرنا دىۋاران و بىنانى خانىيان و فەرشىن ژووران.

ھەرۋەسا چىمەنتو و خىز و بەرئىن ھەسۋوى دى ب رىژەيىن گونجايى دگەل ئىك ھىتە تىكەلكرن ژ بۇ ب دەستقەئىنانا ھەقىرەكى كونكرىتى و ژ بۇ پركرنا بىن خانىيان و دروستكرنا سەريانان. گەلەك جاران ژى شىشكىن ئاسنى دگەل كونكرىتى دەيتە بكارئىنان ژ بۇ ب دەستقەئىنانا كەرەستەيەكى كونكرىتى يى ب ھىز كو دەيتە بكارئىنان ژ بۇ كارىن بىياتى يىن ئافاكرىن و دانانا ستوونىن خانىيان و سەريانان. ل سەردەمى بەرئى ئەف كەرەستەيە ب دەستى و ھارىكارىيا مەرىلكان و تىكەلكرەن (خەباتىن) بدائى دەتە تىكەلكرن (۱۵-۱۶) (لىل سەردەمى ئەقرۇكە دا تىكەلكرەن (خەباتىن) نافەندى يىن ئوتوماتىكى دەيتە بكارئىنان (۱۶-۱۷).

#### ۸ - شىشكىن ئاسنى يىن پىلاي

ژ كەفن دا ئاسن ژ ئالىي مروقان ھاتىيە بكارئىنان خۇ ژ ۋى دەمى يىل شىكەفتان دژيان. لى ھىدى ھىدى بەرھەم ئىنانا ئاسنى پىشكەفت تايبەت پىشتى بەرھەمئىنانا چىمەنتۇيى. ل سەردەمى ئەقرۇكە دا چەندىن جۇرىن شىشكىن ئاسنى پىلا يىن ھوۋلى

ھىمارەكا جودا جودا يا بۇياغان دەيتە بكارئىنان ۋەك: بۇياغىن سىنوسىم يىن سىپى، بۇياغىن ئەمولشنى يىن ئافى، بۇياغىن دوھنى يىن تەيسۇك و بۇياغىن وارنىش و ئەيبوكسى.

ھەردو بۇياغىن سىنوسىم و ئەمولشنى دەيتە بكارئىنان بۇ بۇياغىن كونكرىتى وگىچى، بۇياغىن دوھنى دەيتە بكارئىنان بۇ بۇياغىن كونكرىتى و بەران و ئاسنى و داران. بۇياغىن وارنىش دەيتە بكارئىنان بۇ بۇياغىن دارا ۋەك دەرگەھ و پەنجەرىن دارى. بۇياغىن ئەيبوكسى ژى دەيتە بكارئىنان بۇ بۇياغىن عەمبارىن ئافى و كەرەستەيىن كىمىيى و ھىندەك كەلۋەلەن تايبەت.

#### ۷ - چىمەنتو :

چىمەنتۇ كەرەستەيەكى ئافاكرىن بەل سەر شىۋەيى تۈز يان ئاركەكى رەنگ پىساسى. چىمەنتۇ ۋەك كەرەستەيەكى ھەقىبەند يان پىكفەگرىدەر دەيتە بكارئىنان ژ بەركو زو ھىشك و رەقدىت و ب قى چەندى ھىندەك تايبەتمەندىيىن پىكفەگرىدان و نوپسەك ۋەردىگىت، ژ بەركو ئاف دىنافا ھەيە، ئەف چەندە دىتە ئەگەر ئەۋ بىشيت كەرەستەيىن كونكرىتى پىكفە گرندەت.

چىمەنتو دەيتە بكارئىنان بۇ دروستكرنا جەبلى

#### ۱۵-۱۶ ۋىنەمى



۲۱-ئىنەمى



و شىشكىن ئاسنى يىن زفر و خرك (Deform) دھىنە دروستكرن ب شىواز و قەبارەيىن جودا. هەژى كوتنى يە ئاسنى پىلاى سەبىكەكە پىك دىت ژ ئاسنى و كارىونى ب رىژەيكە تايىبەت .

- يشكا دووى

ئاميرىن ئاڧاكرنى ل دەقەرا دھۆكى

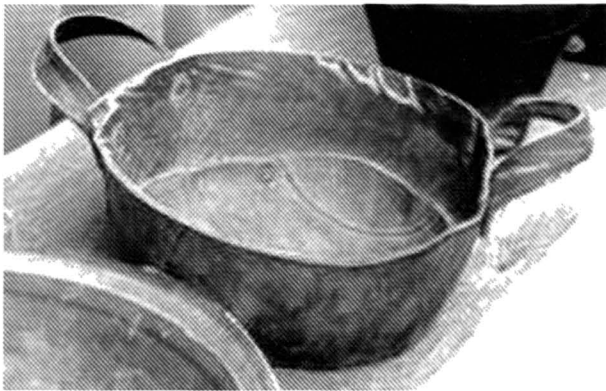
۱. مەرىنك:

ئامرازەكى دەستى يە كو د كەڧندا ئەڧرۆكە ژى دھىتە بكارىنان ژ بۆ مەرمەن كۆمكرن و تىكەلكرنا

۲۷-ئىنەمى



۲۸-ئىنەمى



كەرەستەيىن ئاڧاكرنى وەك ئاخ و كسل و گىچ و ھەسوو و خىزى. ئەڧ ئاميرە ژ سەرەكى دارى يى گرۆڧر و دىژ پىكدھىت كو فرەھىيا وى نىزىكى ۵ سەنتىمەتر و دىژىيا وى دناڧەرا ۱۲۰ بۆ ۱۸۰ سەنتىمەتران داىە و سەرەكى پەحن يى ئاسنى پىڧە ھەيە (۲۷-ئىنە).

۲. زەنبىل:

ئامرازەكى كەڧنە ل سەر شىوھىن چالەكى كو دىژىيا سەرئ وى نىزىكى ۵۰ سەنتىمەتر و دىژاھىيا بنى وى نىزىكى ۳۰ سەنتىمەترانە و دوو دەستك پىڧە ھەنە. دھىتە بكارىنان بۆ ھەلگرتن و ڧەگواستنا كەرەستەيىن ئاڧاكرنى ژ جەھەكى بۆ جەھەكى دى وەك خىز و گىچ و كسل و بەرىن پرت پرت كرى (۲۸-ئىنە).

۲۹-ئىنەمى



۳۰. وىنەينى



۳. قەزمە:

ئامرازەكى دەستىيە ژ كەفنى ھەتا نھا ژى دەيتە بكارئىنان ژ بۇ گۇلانا ناخى. ئەف ئامرازە ژ دو پارچەيان پىكدەيت، ئەوژى دەستكەكى دارى ب دىژىيا ۶۰-۸۰ سەنتىمەتران و فرەھىيا ۵-۸ سەنتىمەتران. ھەرۋەسا سەرەكى ئاسنى يى تىژا ( وىنە - ۲۹ ).

۴. ھەرچ:

ئامرازەكى دەستى يە كو د كەفنى دا ھاتىيە بكارئىنان و سەردەمى ئەفرو ژى ل ھندەك جھان ھىشتا دەيتە بكارئىنان ژ بۇ شكاندنا بەران. ئەف ئامرازە پىكدەيت ژ دو پارچەيان ئەوژى دەستكەكى دارى ب دىژىيا ۵۰-۸۰ سەنتىمەتران و فرەھىيا ۳-۴ سەنتىمەتران. ھەرۋەسا سەرەكى ئاسنى يى گران كو سەنگا وى دناقبەرا ۵۰ ھەتا ۱۰۰ كىلوگرامان دايە ( وىنە - ۳۰ ).

۵. مېجرەف :

ئامرازەكى دەستى يى كەفنى، ژ دو پارچەيىن ئاسنى و دارى پىكدەيت، دەيتە بكارئىنان بۇ كۆمكرنا گىچى و ئامادەكرنا ھەفېرى گىچى ( وىنە - ۳۱ ).

۶. سىل:

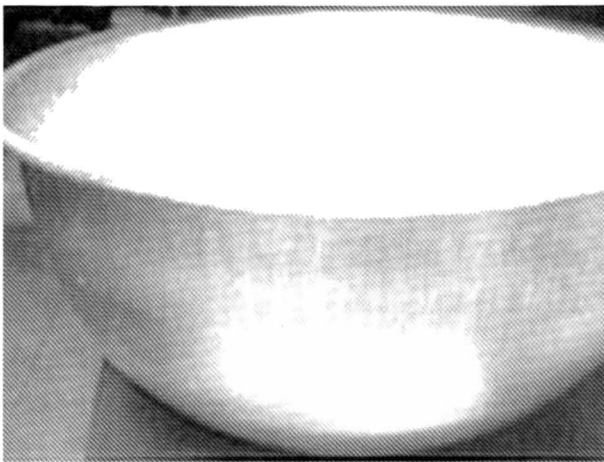
سىنىيەكا ئاسنى يا مەزنە و فرەھىيا وى دناقبەرا

۳۱. وىنەينى



۵۰-۶۰ سەنتىمەتران دايە و دكەفنى دا ھاتىيە بكارئىنان، ئەفروكە ل ھندەكان جھان بكارئىنان بۇ ئامادەكرنا ھەفېرى گىچى و خىزى و چىمەنتۇى ( وىنە - ۳۲ ).

۳۲. وىنەينى

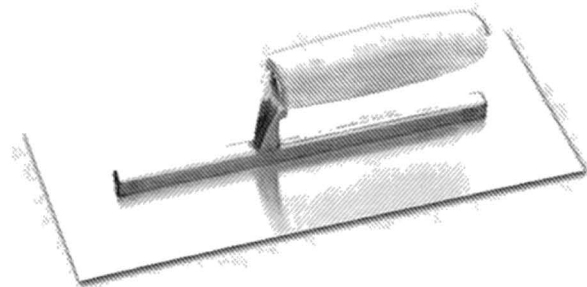


۷. مانج :

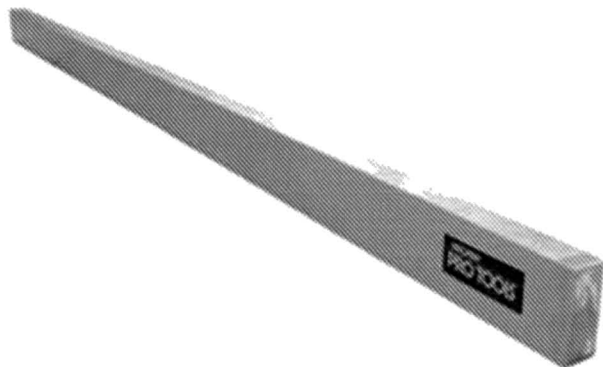
ئامرازەكى دەستىيە د كەفندا و نھا ژى ل ھندەك جھان ھىشتا دەيتە بكارئىنان ژ بۇ پىكخستن و ھەفسەنگكرنا پرويىن دىواران و فەرشى عەردى و سەريانان يىن ب كونكرىتى ھاتىيە دروستكرن. ئەف ئامرازە ژ پارچەيەكا دارى يان ئاسنى پىكدەيت، زىدەبارى بنكەكى ئاسنى يى پەحن ب دووراتىين ( ۱۰X۲۰ ) سانىتمەتر ( وىنە - ۳۳ ).



۳۳-ئىنەمى



۳۵-ئىنەمى

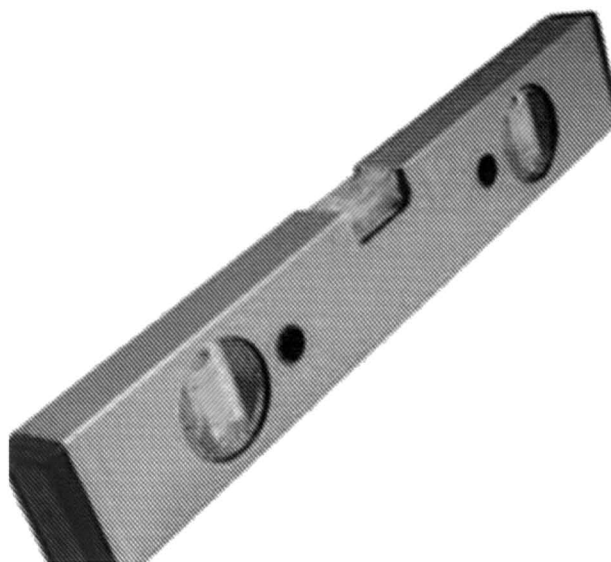


دارى يان ئەلەمنىومى يا راست و درېژ يان چوارگۆشە يان  
لاكىشەمى يە و درېژيا وان دناقبەرا ۱-۳ مەتران دايە.

#### ۱۰. ميزان (قەپان):

ئامىرەكى دەستىيە دھىتە بكارئىنان بۇ دياركرنا  
پوويى ئاسوويى و ستوونى يى يەكەيىن ئاقاھىيان  
و ژ دارى يان ئەلەمنىومى دھىتە دروستكرن و دو  
پەقىشك يىن تىدا ئىك يا ستوونى و ئىك يا ئاسوويى  
يە و درېژيا وان دناقبەرا ۳۰-۲۰۰ سەنتىمەتران دايە  
( وىنە - ۳۶ ).

۳۶-ئىنەمى



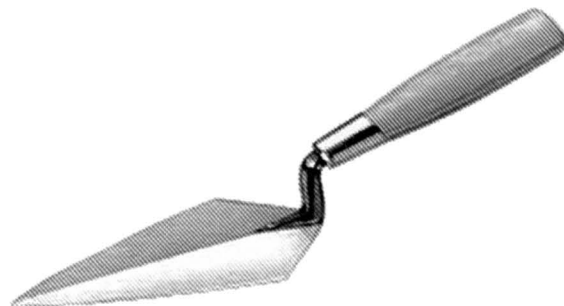
#### ۸. چەمچە (كاجك):

ئامرازەكى دەستى يە كو د كەقندا ھاتىيە و نھا  
ژى دھىتە بكارئىنان ژ بۇ پىكخستن و دانانا ديواران  
وكونكرىتى و ھەقسەنگكرنا پوويىن وان. ئەف  
ئامرازە ژ دەستەكەكى دارى و بىكەكى ئاسنى يى  
پەحن ب دووراتيىن (۷X ۱۴)-(۲۰X ۱۰) سانىتمەتر  
پىكدھىت (وىنە - ۳۴).

#### ۹. راستەھىل:

ئامرازەكى دەستىيە ژ كەقن ھەتا نھا دھىتە  
بكارئىنان ژ بۇ پىكخستن و ھەقسەنگكرنا پوويىن  
ديواران و پوويىن كونكرىتى و لەبھا ديواران و بىنانان و  
راستكرنا پوويى ديوارىن گىچى ( وىنە - ۳۵ ).  
ئەف ئامرازە راستەھىلەكى درېژە يان ژى پارچەيەكا

۳۴-ئىنەمى



## ۳۷-ۋىنەمى



## ۱۱. سەتل:

ئامرازەكى دەستىبە ھەتا نەھا دەپتە بىكارئىنان. دىكەقن دا ئەف سەتلە ژ ئاسنى و ل سەردەمى ئەقروكە ژ پلاستىكى دەپتە دروستىكرن، ژ بۇ فەگواسىنا كەرەستەيىن ۋەكى ئافى و كونكرىتى دەپتە بىكارئىنان (ۋىنە - ۳۷).

## ۱۲. شاقۇل:

ئامرازەكى دەستىبە ھەتا نەھا دەپتە بىكارئىنان ژ بۇ دەستىبىشاكىرنا ستووناتىيا يەكەيىن ئافاھىيان (ۋىنە - ۳۸).

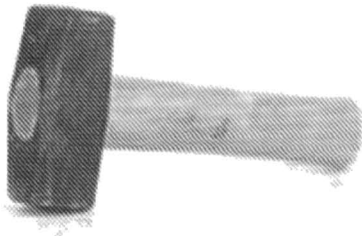
## ۱۳. دەزىي ھۆستاي:

دەزىەكى قايىمە ۋەكى بەندىكەكى زراقە ۋەندەك جاران دەزىي چىللەمى ب كار دئىنن ژ كەقن ھەتا نەھا

## ۳۸-ۋىنەمى



## ۳۹-ۋىنەمى



دەپتە بىكارئىنان ژ بۇ دىاركرنا پىك راۋەستىيانا دىواران و پروويان. ھەروەسا ژ بۇ دانانا بىنات و دىوارىن خانىيان.

## ۱۴. چەكۈچ (ماھۇل):

ئامرازەكى دەستى پىكدەپت ژ دەستكەكى دارى يان پلاستىكى و سەرەكى ئاسنى دەپتە بىكارئىنان بۇ لىدانان بىزماران ل سەر دىواران و لىدانان قەلەمىن ئاسنى ژ بۇ شىكاندانا بەرىن رەق و سەبەيىن كونكرىتى (ۋىنە - ۳۹).

## ۱۵. دەستگۈرك:

دەستگۈركىن پلاستىكى و قوماشى ژ ئالىي كرىكاران قە دەپتە بىكارئىنان ژ بۇ پاراستىنا دەست و تىلىن وان ژ زىانىن كەرەستەيىن ئافاكرنى (ۋىنە - ۴۰).

## ۴۰-ۋىنەمى



ئامىرە دەيتە بكارئىنان ژ بۇ راستكرنا ئاخى ل سەر بانان و پىكان.

#### ۱۸. ئىسكەلە:

دكەفندا دگۆتنە قى ئامرازى (ئەشقىلە). كو پىكدەيت ژ ھندەك پارچەيىن دارى ل سەر شىۋەيى سىگوشەيەكى دگۆتنى (جەحشك) و پاشى دى ب ديوارى قە ھىتە ھەلاويستىن و پرەكا دارى ل سەر ھىتە دانان و ل دووڤ دا دى دووسە ل ئەشقىلەيى ھىتەدانان و پاشى دى كرىكار ل سەر شول كەن ب تايبەت ل دەمى لەبخكرنى.

لى ل سەردەمى ئەقروكە دا ھندەك پىستركىن دارى يان ئاسنى دەيتە بكارئىنان، پىستركا دارى ژى ژ ھندەك پارچەيىن دارى پىكدەيت كو ب ھارىكارىيا بزماران پىكقە دەيتە گرىدان و بۇ كارىن ئافاكىر و لەبخكرنى دەيتە بكارئىنان. پىستركىن ئاسنى ژى ژ بۆرىن ئاسنى و پىلايى پىكدەيت و ب ھارىكارىيا ھندەك بۆرغىيان و چەنگالان پىكقە دەيتە گرىدان كو ب سانەھى قەدىن و دەيتە گرىن (۷نە - ۷۲).

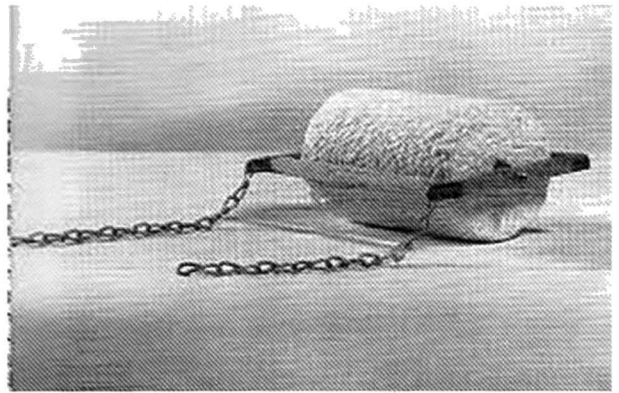
#### ۱۹. راۋىيە:

وھكى كىسكەكى نايلونى يان لاسىكى يە كو ژ ھەردو لايىن سەرى قە پىكقە دەيتە گرىدان و دكەفندا ژ بۇ قەگوھاستنا ئافى ژ كانى وبرىكان

#### ۷نەيى ۷۳



#### ۷نەيى ۷۱



#### ۷۱. دۆسە

ھندەك گارىتەيىن دارى يان ئەلەمنىۋى يان ئاسنى نە ب دوورايىن ۲۰-۳۰ فرەھى و ۵ سەنتىمەتر ستووراتى و ۷ مەتر دېژاھى. دەيتە بكارئىنان ل دەمى دانانا ديواران و لەبخكرنا وان ب رەنگەكى دى دووسەيا ل سەر دو بەرمىلىن ئاسنى ھىتە دانان و پاشى دى كرىكار چىتە سەر ھەتا بگەھىتە ۷ى ئاستى پىدقى ژ بۇ كاركرنى.

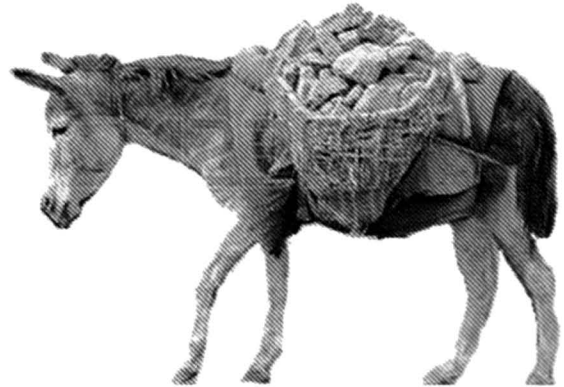
#### ۷۲. باگوردان:

ئامىرەكى دەستى يە ژ دو پارچەيان پىكدەيت ئەۋزى دەستەكەكى ئاسنى ب فرەھىيا ۱۲ مللىمەتران و پارچەيەكا بەرى يا مەزن يا لۆلەكى ب درىژيا ۷۰-۶۰ سەنتىمەتر و فرەھىيا ۳۰-۷۰ سەنتىمەتر. ئەف

#### ۷نەيى ۷۲



ۋىنەمى ۴۴



دھاتە بىكارئىنان بۇ جەھى كاركرنى و پىرىيا جاران ب پىشتا دھوارانقە دكر. ل سەردەمى ئەفرۆكە دا ھندەك سەتلىن مەناتى دھىنە بىكارئىنان كو ب ترۆمبىلان دھىنە فەگۈھاستىن يان زى ترۆمبىلى، تابەت بۇ فەگۈھاستىن ئافى دھىنە بىكارئىنان (ۋىنە - ۴۳).

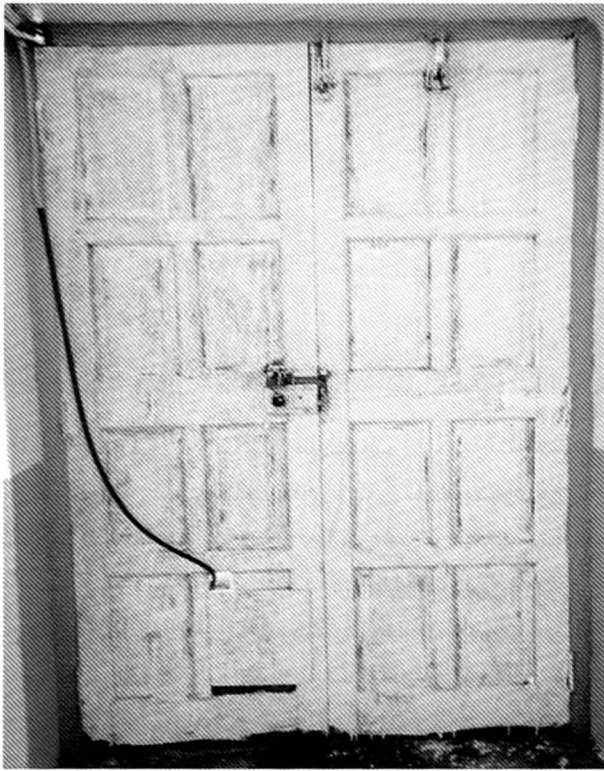
۲۰- سەھىك

وھكى سەلەكەكا شىۋە ھەرمى يا بەرۇقازىيە يان زى سىندۇقەكە كو ژ شىكىن ھندەك جۆرىن داروبارى دھاتە دروستكرن ئەۋىن بەرەلەف ل دھقەرى وھك ھەلەلۇك و گىرات و شىناك. ئەف ئامرازە دھاتە بىكارئىنان بۇ فەگۈھاستىن بەران و ناخى پىرىيا جاران ب پىشتا دھواران يان ھەسپان فە دكر(ۋىنە- ۴۴).

- بىكا سىي  
پاشەندىن ئاقاھىيان  
۱. دەرگەھ

ل سەر دەمى بەرى ھەمى دەرگەھىن ژ ناقدان ژ دارىن باھىف و گۈيز بەرى و سىپىنداران دھاتنە دروستكرن كو دەپىن وان ب ستووراتىيا دناقبەرا (۱- ۲) سم و فرەھىيا وان دناقبەرا (۸-۱۲) سم دابوون و ئەف دەپە پىكقە دھاتنە پىزكرن و گىردان ب بىزمارىن ئاسنى. ئەف دەپە دھاتنە بىرپىن ب مىشارىن دەستى يان مىشارى مەكىنا (كانوینى) و نە دھاتە ھولىكرن يان رەنىن، قىلەپىن دەرگەھان زى ھەر پارچەپەكا دارى بوون كو ل پىشت دەرگەھى را دىلفى و دچوو

ۋىنەمى ۴۵

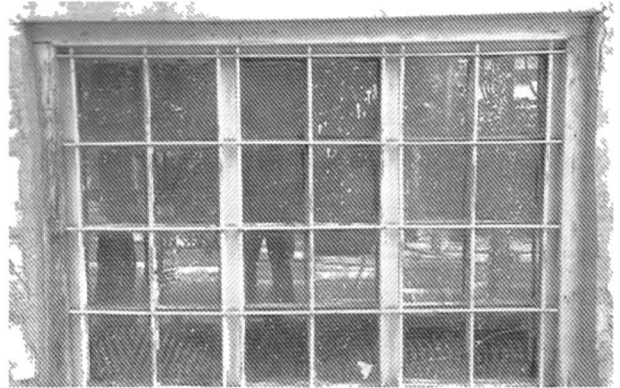


دناق دىوارى ل پىشت دەرگەھى. دەرگەھى دەرەكى زى ھەر ب دارىن سىرۇشتى دھاتە دروستكرن لى ھندەك جاران ب تەخەكا تەنك يا تەنەكەى دھاتە نىخافتن (ۋىنە - ۴۵).

سەر دەمى ئەفرۆكە، دەرگەھىن ناقخۇيى يىن ژوورىن خانى ژ دارى يان پلاستىكى دھىنە دروستكرن و دەرگەھىن ژوورىن خىزمەتكوزارىان وھك لىنانكەھى ژ ئەلەمنىومى دھىنە دروستكرن. دەرگەھى سەرەكى يى چوونا ژوورقە ژ دارەكى قائىم، ئەلەمنىوم، پلاستىك يان زى شووشەى دھىنە دروستكرن ھەرۋەك دەرگەھىن ئاقاھىيىن بلىد و پىشانكەھ و بازاران. دەرگەھىن گەراجان زى پىرىيا جاران ژ ئاسنى دھىنە دروستكرن و قىل و كىلىل پىقە ھەنە يانزى ژ لاپەكى فە قەدبىت و يانزى بۇ سەرى بلىد دبىت، ھندەك ژ قان دەرگەھان ب دەستى يان زى ب شىۋەپەكى كەھرەبايى قەدىن.

ھەزى گۆتنى يە كو دووراتىيىن دەرگەھىن بەرى د بچووك بوون ب رەنگەكى كو فرەھىيا وان دناقبەرا

## ۋىنەينى ۴۱



(۷۰-۹۰) سىم و بلندىيا وان ژى دناقېھرا (۱۸۰-۲۰۰) سىم دابوون. لى دەرگەھىن ئەفرۆكە فرەھىيا وان دناقېھرا (۸۰-۱۱۰) سىم و بلنداھىيا وان ژى دناقېھرا (۲۱۰-۲۴۰) سىم دانە. دەرگەھىن ئەفرۆكە ب قوفلىن ئاسنى دھىنەگرتن و چەندىن جۆر و شىوازىن جودا جودا ھەنە لى ھندەك ژى ب دەستى يان كارەبايى قەدېن و ھندەك دەرگەھىن تابىھت ب كارتان قەدېن ۋەك دەرگەھىن ھوتېل و مولېن گىشتى.

## ۲-پەنجەر:

سەردەمى بەرئ، پەنجەر ژ دارى دھاتنە دروستكرن تابىھت ل گوندان، لى ل باژىران سەرەراي ھەبوونا پەنجەرگىن دارى، پەنجەرگىن ئاسنى ژى ھەبوون و ھەمى پارچەيىن وان ب بۇرغىيان پىكقە دھاتنە گرىدان. ھەرەسا پەنجەرىن بەرئ ژ تەخەكا تەك يا شووشەى دھاتنە دروستكرن كو ستوورائىيا وان نىزىكى(۳) مللىمەتران بوون و قەبارەيى وان ژى ب ھەقەرگىن دگەل پەنجەرگىن ھەقەبارەيىن وان ژى گەلەك بچووك بوون، قەبارەيى وان نىزىكى (۵۰X۵۰) سىم بۇ (۱۰۰X۱۵۰) سىم بوون و بۇ مەرەمىن رىگرتنى ل گەرماتىن دھاتنە بكارئىنان ( ۋىنە ۴۱- ) .

لى سەر دەمى ئەفرۆكە، چ ل گوندان يان باژىران بىت، پەنجەرگىن ژ دارى يان ئاسنى و ئەلەمنىومى يان ھەتا پلاستىكى ژى دھىنە دروستكرن و جۆر و قەبارەيىن جودا جودا ھەنە. ل قى سەردەمى ل پىرىيا جاران پەنجەرگان ژ دو تەخىن جامان شووشەى

## ۋىنەينى ۴۷



پىكدھىن ب تابىھت پەنجەرگىن ئەلەمنىومى و پلاستىكى و پەنجەرگىن دەرەكى ئەوژى ژ پىخەمەت مەرەمىن رىگرتنى ل گەرماتىن، دوورائىيا دناقېھرا قان ھەردو جامان دا نىزىكى (۱) سەنتىمەترى يە و يا قالاھى ژ ھەوايى، ئەف قالاھىيە دىتە رىگىرل ھەمبەر تىرابوورىنا گەرماتىن و دەنگان.

قەبارەيى پەنجەرگىن ھەتا ژ يىن بەرئ مەزىنن و گەلەك جاران پىرىيا دىوارى ژوورى دكەنە پەنجەرگىن داکو دىمەنەكى جوان ب دتە ژوورى، ھەرەسا بلنداھىيا وان ژى يىن بەرئ بلندترە كو گەلەك جاران ھەتا بانى دىرژ دېن.

## ۲. دەرەجك و پىستىك

ل سەردەمى بەرئ، دەرەجكىن دارى و ئاسنى و بەرى و تەقنى دھاتنە بكارئىنان. دەرەجكىن دارى كو دىژنى پىستىك، بەھرا پىر ژ دو قورمىن دىرژ يىن دارى سىپىندارى يىن راست و دىرژ و ھەقسەنگ ب فرەھىيا



و ئەرگىن خۇ يىن تايبەت ھەنە. ب شىۋەيەكى گىشتى  
ئەم دىشىن ب قى رەنگى دابەش بگەين:

### ۱. جەئى تايبەت بۇ مېھقانان:

ئىكە ژ گىرنگىرىن ژوورن يەكەيىن ئاكنجىبوونى.  
ل سەردەمى بەررى رووبەرى تەرخانكرى بۇ جەئى  
مېھقانان تىن ژوورەك بوو دگۆتنى (كۆچك)، ئەف  
كۆچكە يا مەزن بوو داکو جەئى ھژمارەكا مەزن يا  
مېھقانان تىفە بگەت و ئەگەرى قى چەندى ژى بۇ  
ھەندى دزقرى كول بەررى خەلك گەلەك ب مېھقاندارى  
دچوونە مالىن ھەقدوو و روونشتىن ھەمى دەما ل  
سەر دوشەك و بەركا ول سەر ئەردى بو (وينە - ۴۹)  
لى ل سەر دەمى ئەقرۆكە دا، رووبەرى تەرخانكرى  
بۇ جەئى مېھقانان ژ دو ژووران پىكدەيت، ژوورا ئىكى  
كو دىژنى ژوورا پىنشوازيى (كۆچك) يا تايبەتە بۇ  
مېھقانان بىانى، ژوورا دووى ژى كو ھۆلەكا مەزنە يا  
تايبەتە بۇ مېھقانان نىزىك و خزمان زىدەبارى جەئى  
فەھەويانا ئەندامىن خىزانى ب خۇيە ژى.  
گەلەك جاران ژى خىزانىن نھا مېھقانان خۇ  
نائىننە مال بەلكو ل خوارنگەھ و كافىترىا و  
سەيرانگەھىن دەرەكى مېھقان دكەن ئەقان ھەردو  
ژوورا دو دەرەكەھ يىن ھەين ئىك بۇ ناف خانى و يى  
دى بۇ ناف مەدخەلى و باھرا پتر نھا روونشتىن يا ل  
سەر قەنەفا وديوانخانەيان.

### وينەين ۴۹



(۵-۱۰) سەم دەھانە دروستكرن. ئەف ھەردو دارە ب  
دووراتىيا (۴۰-۶۰) سەم ژىكدەھانە دووركىن و پاشى  
پارچەيىن دارى يىن بچووك ل سەر دەھانە دانان كو  
دووراتىيا نافبەرا ھەر پارچەيەكى بۇ ئىكا دى دناقبەرا  
(۳۰-۴۰) سەم دابوون ( وينە- ۴۷ ). ئەف پىستىركە  
ب گوشەيەكا تايبەت ل سەر لايەكى لىقا بانى  
دەھانە دانان ب رەنگەكى كو سەرەك ل سەر ەردى  
بوو و سەرى دى دگەھشتە بانى. دەرەجكىن بەران  
يان تەقنى ژى دناقبەرا ەردى و سەريانى دا دەھانە  
دروستكرن ب فرەھىيا (۸۰-۱۲۰) سەم و ب دووراتىيا  
(۲۵-۳۰) سەم (وينە - ۴۸).

### - پىكا چوارى

### يەكەيىن ئاقاھىيان ل پارىزگەھا دھۆكى

يەكەيىن ئاكنجىبوونى ل پارىزگەھا دھۆكى ژچەندىن  
ژوورن جودا جودا پىكدەيت كو ھەر ئىكى تايبەتمەندى

### وينەين ۴۸



## ۲. جەھى تايىبەت بۇ ئىقتىنى؛

بەرى سالىن شىستان ئەف جەھ بۇ مەرەمە  
نقىستىنى دھاتنە بكارئىنان. ل وى دەمى خەلك ل  
سەر عەردى دىقست، ئانكو وان چ پاشكۆيىن تايىبەت  
د ژوورا نقىستىنى قە نەبوون وەك تەخت و تەوالىت و  
قومسور و عەلاقا جلكان. ئەف يەكەيە د دەستپىكى  
بوون و چ رووبەرىن تايىبەت و دەستپىشانكىرى دناف  
مال دا نەبوون و ھەمى ژوور بۇ وان وەكى ژوورىن  
نقىستىنى بوون.

لى ل سەر دەمى ئەفرۆكە، گرنگىيەكا مەزن دەنە  
ژوورىن نقىستىنى، و ھەمى پىدقپىن نقىستىنى تىدا  
دەينە دابىنكىر وەك تەخت و قومسور و تەوالىت و  
سەرشوويى ناخخويى و عەلاقا جلكان. ژ بەر ھندى  
ژى گرنگىيەكا زىدەتر ب قان ژووران دەيتەدان و  
رووبەرى وان ژى بەرچاف دەيتە وەرگرتن. ھەردىسان  
پەنجەركىن قان ژووران ژى تا رادەيەكى د بچووك  
داكو تايىبەتمەندىكە ب دەنە قان ژووران و د ھەمان  
دەمدا وەك رىگرتن گەرماتىنى كارىكەن.

## ۳. جەھى تايىبەت بۇ خزمەتگوزارىيان

لېنانگەھ (كوچكەدان)؛

ل سەردەمى بەرى، ل گوندان گرنگىيەكا مەزن  
ب لېنانگەھى نەدھاتە دان بەلكو وان خوارنا خو ژ  
دەرڧەمى مالى دروستكىر ب رەنگەكى دا كوچكەكى

۵۰ ۋىنەمى



بەران يان تەقنى چىكەن و ئاگرى ل بن ھلكەن و  
خوارنى ل سەر دروست كەن (ۋىنە - ۵۰)، ھەروەسا  
وان ژوورەكا بچووك تەرخان دكر ژ بۇ ھەلگرتنا  
كەلوپەلېن خوارنى و قووتى (ۋىنە - ۵۱). پىشتى  
وان خوارن بەرھەف دكر ژى دا پارچەيەكا قوماشى  
رائىخن كو دگۆتنى (فەرش) و خوارن ل سەر دخوار.  
پىشتى ژ خوارنى ب داوى دھاتن، كەلوپەلېن خو ل  
سەر رووبارى يان كانىكىن ئافى يان ژبەر دەرگەھى  
مالى د شووشتن.

ل باژىران ژى، ئەو ژوورا بۇ لېنانگەھى دھاتىيە  
تەرخانكىر رووبەرى وى گەلەك بى بچووك بوو كو ژ ۱۲  
مەترىن دووجا نەدبوورى، و پىرتىيا جارن تىنى ئامىرەكى  
لېنانا خوارنى كو دىژنى «تەباخ» و ئامرازەك بۇ  
ھەلگرتنا كەلوپولان كو دگۆتنى «كەوانتەر» و دىژىيا  
وى ژ ۲ مەترن نەدبوورى، و ئامرازەك ژى بۇ شووشتنا  
سىنىكان تىقە بوون. لېنانگەھ ب چىمەنتوى و  
خىزى دھاتنە لەبخكىر و ب بۇياغىن دوهنى دھاتنە  
بۇياغكىر و پەنجەركەكا ئاسنى يا بچووك ژى پىقە  
ھەبوو زىدەبارى دەرگەھەكى ئاسنى.

سىستەمى ئافى ژى دناف لېنانگەھاندا بى سادە  
بوو ب رەنگەكى وان تىنى ھندەك بۇرىن ئافى بىن  
ئاسنى بكارئىنان و گەلەك جارن ئەف بۇرىە ب  
پارچەيەكا قوماشى يان سوفى د ناخافتن ب تايىبەت  
بۇرىن ئافا گەرم. ھەروەسا بىن ژوورا لېنانگەھى ژى  
ب كاشىنى موزايكى دھاتە ئامادەكەن.

لېنانگەھىن ئەفرۆكە گرنگىيەكا مەزن پى  
دەيتەدان و رووبەركە مەزنى بى عەردى بۇ دەيتە  
تەرخانكىر ب رەنگەكى بەشەكى لېنانگەھى وەك  
خوارنگەھ دەيتە بكارئىنان، ھەروەسا گىشت  
پىدقپىن لېنانگەھى تىدا ھەنە وەك جەھى شووشتنا  
سىنىكان كو ژ كەرەستى سونىمەرەمەر دەيتە  
دروستكىر، زىدەبارى تەباخ و ئامىرى شووشتنا  
سىنىكان و بەفرگر و فرنا كارەبايى و كۆمەكا  
كەوانتەرىن تايىبەت بۇ ھەلگرتنا ئامانان كو ب دىوارى  
قە دەيتە گىردان.

ھەروەسا دىوار و فەرشى لېنانگەھى ب



## ۋىنەين ۵۱



سىرامىكى يان پورسەلىنى يان مەرمەرى دھىنە نخافتن. سىستەمى ئاقى زى يى پىشكەفتىبە ب رەنگەكى كو بۆرىن پلاستىكى بۆفەگۈھاستنا ئاقا پاقرۇ ئاقا پىس دھىنە بكارئىنان. پەنجەركىن وئ زى ب ئەلەمىنومى يان پلاستىكى دھىنە دروستكر، لى دو دەرگەھ بىن ھەين دەرگەھى ژوورفە وئ ب دارى يان زى ئەلەمىنوم و پلاستىكى دھىتە دروستكرن و دەرگەھى ژدەرگەھ ب پلاستىكى يان ئاسنەكى تابىتە تىتە دروستكرن.

## خوارنگەھ

ل سەر دەمىن بەرئ ھەتا سالىن بەرى شىستان، جھەك نەبوو چ ل گوندا يان ل باژىرا ب ئاقى خوارنگەھ ل ئاق خانىدا بەلكو خوارن ل ئەردى و ل ئاق سىنىيەكا مەزن دادنا، بەلى بشتى سالىن خەفتىيا خەلك پىندى ب جھەكى تابىتە بوو ژ بۆ خوارنى ل ئاق خانى ل ئاقبەرا كۆچكى و لىنانگەھى و ئاق لىنا خوارنگەھ.

بەلى پشتى سەرھلدانى و پشتى سەيرانگەھ ل ئاق باژىرى پەيدابوین ئەف جھە روژ بۆ روژى ل ئاق خانىيان ھاتە لادان، بەلكو جھەكى تابىتە ل ئاق لىنانگەھى ھاتە تەرخانكرن بۆ خوارنگەھى و مېزەكا تابىتە ل ئاق لىنانگەھى ھاتە دانان.

## سەرشوو

ل سەر دەمىن بەرئ ھەتا سالىن بەرى شىستان.

## ۋىنەين ۵۲



جھەك نەبوو ب ئاقى سەرشوو دناق خانىدا، بەلكو وان روژەك ژ روژىن خەفتىن كو بەھرا پتر روژىن پىنج شەمبى و ئەينى بوون تەرخان دكرن بۆ جل و سەرشووشتنى. ل قى روژى ئەو دا چنە سەر لىقنىن بووبارەكى يان كانى و بركان و بالاقا خۆ كەن.

پشتى ھىنگى وان گۆشەيەك ژ گۆشىن ئاق خانى بۆ سەرشووشتنى تەرخان دكر كو بنى وئ ب بەران د نخافت، پشتى ماوہەكى دى وان بنى وئ ب چىمەنتۆ و خىزى نخافت، چ سىستەمىن تابىتە يىن فەگۈھاستنا ئاقى زى نەبوون بەلكو وان ئاق مەنجەلەن مەزندا گەرم دكر و ب ترارى بچووك ئاق ل خۆ دكر (ۋىنە- ۵۲).

ھەرۋەسا چ سىستەمىن دەرھافىزىنا ئاقا پىس زى نەبوون بەلكو ئەف ئاقا پىس ب رىكا كۈنەكى ل بنى دىوارى مالى دەرەكەفت و دچوو سەر جۆكا سەرەكى يا كۆلانى و ل داوۋى ھەمى جۆكىن سەرەكى يىن كۆلانى د گەھشتە ئىك و ژ گۈندى دەرەكەفتن.

لى ل باژىران ژوورەكا بچووك دناق خانىدا بۆ سەرشوۋىي ھاتە تەرخانكرن و ژ بەران و كسلى ھاتە دروستكرن يان زى ژ بەران و تەقنى و يان زى ژ بلۇكان و ئاخى و دىوارىن ژ ئاقدا زى ب تەقنى و گىچى ھاتەنە نخافتن.

دروستكرنا سەرشوۋيان پىشكەفتن ب خۆ فە دىت ھەتا كو ئىدى ب بەران و چىمەنتۆ و خىزى

يان كۆلانىقە دھاتە ئاڧاكىرن (ۋىنە - ۵۳). ھەرۋەسا بۆرىەكا تايبەت بۇ قەگۋھاستىنا ئاڧى ژى تىقە ھەبوو و ھەنەفەيەكا براسى ب سەرى وئ قەبوو. جەئ دەستئاقى ژى ب مەقەدەكا رۆزھەلاتى يا پلاستىكى يان كونكرىتى دھاتە ناختەن.

دىوارىن وئ ژى ب چىمەنتۇ و خىزى دھاتە ناختەن و پاشى ب بۇياغا دوھنى دھاتە بۇياغىرن و بنى وئ ژى ب سەبا كونكرىتى دھاتە ناختەن. پىرىيا جاران ژى لىنانگەھ و سەرشوو و دەستاق ب پەخ ئىكشەبوون و دوور بوون ژ جەئ قەھەويان و نىستىن بەلكو ل نىزىكى دەرگەھى سەرەكى يى خانى بوون و بۆرىەكا ئاڧى يا تەزى بەر دەرگەھى وئ ھەبوو.

ھەندەك جارىن كىم ژى بۆرىەكا ئاڧى يا گەرم ھەبوو دگەل كىزەرى گەرمكرنا ئاڧى يان ژى پرىمىزى نەقتى يان ژى كوچكى داران. ئەو بۆرىن بۇ قەگۋھاستىنا ئاڧا گەرم دھاتە بكارىنان ژ ئاسنى دھاتە دروستىكرن و پىرىيا جاران ب سۇڧى شووشى يان كانزايى دھاتە ناختەن ژ بۇ پاراستىنا گەرماتىيا

### ۋىنەبى ۵۳



ھاتىنە دروستىكرن و ل دووڧ دا ب بلۇك و چىمەنتۇ و خىزى، دىوارىن ژ ناڧدا ژى ب سىرامىكى يان لەبخى و چىمەنتۇيى دھاتە ناختەن و پاشى ب بۇياغا دوھنى دھاتە بۇياغىرن و بنى وئ ژى ب چىمەنتۇ و خىزى دھاتە ناختەن، لى ل سەردەمى ئەڧرۇكە بنى ژوورا سەرشوويى ب سەبى يان كاشىيى موزايكى يان سىرامىكى يان ژى ھەتا ب مەرمەرى ژى دھىتە ناختەن.

ھەرۋەسا تۆرەكا باش يا بۆرىن قەگۋھاستىنا ئاڧا پاقىژ و دەرھافىشتىنا ئاڧا پىس بۇ دەرڧەى خانى تىدا دھىنە دانان. بۆرىا دەرھافىژتەنا ئاڧا پىس دچىتە سەر بۆرىا سەرەكى يا كۆلانى.

سىستەمى قەگۋھاستىنا ئاڧا پاقىژ ژى ژ دو بۆريان پىكدهيت كو ئىك يا تايبەتە بۇ ئاڧا تەزى و يا دى ژى بۇ ئاڧا گەرم كو ب رىكا گەرمكەرى ئاڧ دھىتە گەرمكرن. ھەرۋەسا ئاڧ ژى ل سەر بانى دناڧ تانكىن ئاڧى يىن مەزىن دا دھىنە ھەلگىرن كو ب بلىتا ئاسنى موغەلوھەن يان فايبەر كلاس يان ژى پلاستىكى دھىنە دروستىكرن. ژ بەركو ئاڧا سەرەكى بەردەم يا بەردەست نىنە ژ بەر ھندى كار دخازىتە ھندى ئاڧ دناڧ ڧان تانكان دا بىتە ەمباركرن.

ھەزىيە بىتەگۈتن نھا سەرشوو ب ناڧى سەرشوويا ناڧخويى (سویت) دناڧ ژوورىن نىستىن دھىنەچىكرن و پىندقىيىن ۋەك (بانيو، تەوالىتا رۇژئاقايى، دەستشوو، دوش) دگەل تۇرا ئاڧاگەرم و سار دەرھافىژتەنا ئاڧا گران بۇ دھىنەدابينكرن.

### دەستئاق (تەوالىت)،

ل سەر دەمىن بەرى ل گوندان دناڧ خانىدا جەيىن تايبەت بۇ دەستئاقى نەبوو ، بەلكو وان پىندقىيىن خۇ ل دەرڧەى گوندى يان ل دۇل و نھالان و پىشت گران وبەران و دوور ژ چاقىن خەلكى د قەتاند. لى ل باژىران رووبەرەكى بچووك بۇ دەستئاقى ھەبوو كو ژ مەترەكى نەدبوورى و ژ دەرڧەى مالى يان ژى دوور ژ ژوورىن پىشوازى و نىستىن دھاتە ئاڧاكىرن، پىرىيا جاران ل بەر دەرگەھى ھەوشى بوو. ھەندەك جاران ژى دەستئاق ل سەر بانى و سەر دىوارى پەخ جادى

ل سەر دەمىن بەرى ب تايىبەت ل گوندان دناق خانىدا جھەك نەبوو ب ناقى دەستشوو (المغسلە) بەلكو وان دەست و چاقىن خو ژ دەرڧەى خانى ڧە د شووشتن ب رىكا مەسىنكەكى تايىبەت، ل ھندەك جھان زى ھندەك ئامانىن تايىبەت ھەبوون دگوتىن (جفنى) كو د تايىبەت بوون بو شووشتنا دەست و چاقان بەرى خوارین.

ل سەر دەمى ئەڧرۆكە دا ئامرازەكى تايىبەت ھەيە بو شووشتنا دەست و چاق و پىيان دىژنى (دەستشوو) (المغسلە) جھەكى تايىبەت دناق مالدا بو دەيتە تەرخانكرن و پترييا جاران ئەڧ ئامرازە نىژىكى دەستئاڧ و سەرشوويى يە. ل دەمى بەرى ئەڧ دەستشووې ژ كەرەستەيى پلاستىكى دھاتنە دروستكرن لىن نھا ژ ڧەرفوورى دەيتە دروستكرن و ل سەر بىكەيەكى ڧەرفوورى دەيتە دانان و ل بەرامبەرى وى خۇدىكەك و خاويلەك دەيتە ھەلاويستن.

#### جلىشو

ل بەرى چ ئامىرە نەبوون ب ناقى جلىشو، بەلكو وان جلىن خو د ھندەك رۆژىن دەستنىشانكرى دا ل سەر پووبار و كانى و بركان دشووشتن، لى ل سەردەمى ئەڧرۆكە دا ئامىرەكى تايىبەت يى شووشتنا جلكان ھەيە و پترييا جاران دناق سەرشوويى ڧە يان ب رەخ ڧە دەيتە دانان.

- ھندەك جھىت دى،

#### گۆڧ

سەردەمى بەرى، ژ بەر خودانكرنا گيانەوهرىن كەھى وەك بزن و چىل و ھەسپ و گوھدېژ و مرىشكان ومىنشېن ھىگىنى، ئەو پىندقى بوون چەندىن ژووران ب رەخ خانىڧە ژ بو ڧان گيانەوهران ئاڧا بگەن. پترييا جاران زى د ڧان ژوورانڧە جھەكى تايىبەت ھەيە بو ھەلكرتئا ئالفى گيانەوهران كو دىژنى (ھاڧر) و جھەكى تايىبەت بو ئاڧا وان يا ڧەخوارنى برەخ ھاڧرىڧە دروست دكر و مەنجهلەك يان قازانەك د كره تىدا.

#### كۆتان

ئەڧ جھە زى يى تەرخان كرى بوو ژ بو ھندەك

ئاقى و بۇريان. تورا بۇرىن ئاڧا ڧەخوارنى ژ دەرڧەى مالان زى ژ ئاسنى ئاھىن يان ئەسبەستى دھاتنە دروستكرن و دېر دەرئ خانىيان را دچو ودگەل تۇرا ژوورڧە د ھاتە گرندان (وينە - ۵۴) و (۱ وينە - ۵۵).

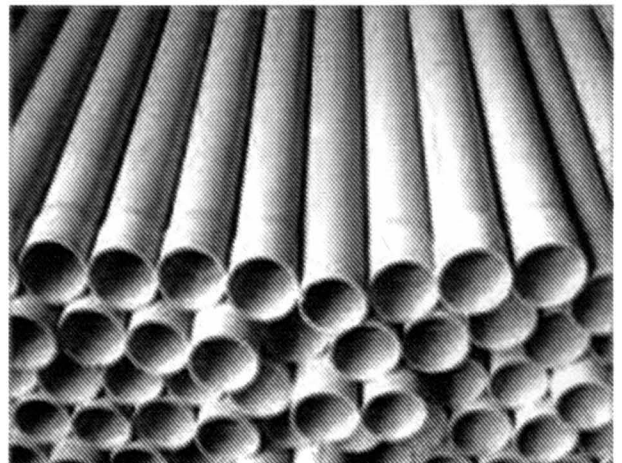
لى ل سەر دەمى ئەڧرۆكە گرنگىيەكا تايىبەت ب جھ و رووبەرى دەستئاڧى دەيتە دان ب رەنگەكى رووبەرى وان بوويە نىژىكى ۱،۵ م ۲ و دو بۇرىن ئاقى يىن تەزى و گەرم تىڧە ھەنە دگەل تىكەلكەرەكا ھەردو ئاقان، زىدەبارى مەڧەدەكى رۆژمەلاتى يان رۆژئاڧايى يى ڧەرفوورى.

بۇرىن پلاستىكى يىن ئاڧا تەزى و گەرم دگەل ھەبوونا كىزەرى كارەبايى و دووشا سەرشوويى و بانيو و ھەوزا دوشى و جاكوزى. تۇرا ڧەگوھاستنا ئاڧا پىس زى ب رىكا بۇرىن پلاستىكى يىن جۇراوجۇر ژ ئالىي تىرى وان ڧە (ژ ئالىي ڧرەھىي ڧە) دەيتە دروستكرن زىدەبارى دروستكرنا عەمبارىن ھەلكرتئا ئاڧا پىس ل بنى عەردى كو دىژنى ڧەستەل و بالوعە و پترييا جاران ل بن گەراجى دەيتە دروستكرن.

ل ھندەك جھى، ئاكنجىبوونى، پرۆڧەيىن تايىبەت بو پاقژكرن و ڧاڧارتئا ئاڧا پىس ل دەرڧەى كۆمەلگەھى دەيتە دروستكرن لى ھەتا نھا ل پارىژگەھا دھۆكى ب شىوہەكى گىشتى چ پرۆڧەيىن ب ڧى رەنگى نەھاتىنە دروستكرن.

جھى دەست شووشتنى (مەغسلە)

#### وينەيى ۵۴



ل سەر عەردى بىت يان زى ل بن عەردى بىت كۆتۈن (بىداف).

سەر دەمى نھا دو جۆرېن كۆگەھان ھەيە، كۆگەھەكا تايبەت ژ بۇ ھەلگرتنا كەلۈپەلېن خوارىن بۇ ماوۋەيەكى كىم و پىرىيا جاران ئەف كۆگەھە يا ل نىزىكى لىنانگەھى. ھەرۋەسا كۆگەھەكا دى زى ھەيە ژ بۇ ھەلگرتنا تىشتىن زىدە يىن ناڧمالى ۋەكى جلوبەرگ و قومسور و مەحفىران و قەبارەيى قى كۆگەھى زى پىشت بەستىن دكەتە سەر رووبەرى خانى.

#### بەرسىك (تەرەمە)

ئەف جھە ل بەرسىنكى مەدخەلى يان ژوورېن مېھقاننا ۋەلى تىتە دروست كرن و بىنى ۋى تىتە سەب كرن و پاشان كاشى كرن ۋىبىنى ۋى تىتە نىخافتن ج ب كارىتا يان جەمەلۈنى يان سەبى و سىنكى ۋى يى بەردايە، ۋەھىتە بكارىنان ژ بۇ پاراستنا سىنكى ژوورا ژ بارانى ۋەھتافى

#### كۆتەل (المنور)

جھەكى تايبەتە دناڧبەرا ژوورېن مالى دا ھەيتە ئاڧاكىرن و سەرى ۋى يى قەكرىە داکو رۇناھىيا تىرا بىتە د ژوورانقە. ئەگەرى ئاڧاكىرن ۋى زى بۇ ھندى دزڧرىت كو دناڧ خانىيىن رۇڧاڧايى دا ھندەك ژوور ھەنە دكەڧنە پىشتا خانى و ب دىوارى ۋان زى دكەڧىتە بەر دىوارى مالا ب رەخ قە ژ بەر ھندى دەلېڧە تىدا نىنە پەنجەرك تىدا بەھىنە دانان. خانىيىن رۇڧەلاتى پىدڧى ب ئاڧاكىرن بەلەكونان نىنن ژ بەركو ئەف جۆرە خانىيە د قەكرىنە و بىي ئاڧاكىرن بەلەكونان رۇناھى دگەھىتە ھەمى ژووران.

#### دەروازە (مەدخەل)

ئەف جھە ل بەرسىنكى ژوورېن مېھقانان ۋەلا ل خانىيىن رۇڧاڧا ۋەلى جھى دەركەھەكى مەزن بۇ دەڧە يى ھەي و ژ دارى ساڭى يان ئەلەمنىومى يان ئاسنى لىكدای يان پلاستىكى ھەيتە دروست كرن دەركەھەك بو ژوورا مېھقانان ۋەندەك جاران دەركەھەك بو ھولى يان ناڧ خانى.

ھندەك جاران دەستئاقەكى ل ناڧ مەدخەلى

گىانەۋەرىن كەھى ۋەك مېرىشك و پەز و بىزىن ۋەيىستىر ۋەكەر ھەسبىان ژ دەڧەمى مالى ب تايبەت ل ۋەرزىن بوھار و ھاڧىنى. گەلەك جاران ئەف كوتانە ل بەر دىوارى كۇڧان دھاتنە دروستكرن و ژ بۇ دروستكرنا ۋان زى پىشتبەستىن ل سەر شەڧلە ۋەلەڧەنان دكركو دا قان شەڧلان ب رەخ ئىكڧە ل عەردى چكىلېن و پاشى ژ بىنى ھەتا سەرى ب شىڧكىن كىراتان و شىناك و ھەلەھلوكان گرىدان، ھندەك جاران زى ب ۋەرىسك و تىلان پىكڧە گرىدان و كوتان زى دروستكرن.

#### كۆگەھ

سەر دەمى بەرى ب تايبەت ل گوندان ل پىشتا خانى ژوورەكا بچويك ھەبوو، ل بەر دىوارى لايەكى ۋى دىوارەكى بچويك ب بلندىيا ۵۰-۱۰سم چىدكرن و دارىن ستوبىر ب رەخىكڧە دادنانە سەر ۋان دىواران ۋەكى دۆشكەكى يان مېزەكا نىزىم و بەرڧرەھ لى دھات دگۆتنى سىتېرك، قويتى خۇ د جھال و ھىبان و توبىركاندا دادنانە سەر و دگۆتنى سىتېرك و دگۆتنە ۋى ژوورى مەزەلكا سىتېركى. زىدەبارى ھەبوونا كۆگەھەكا تايبەت بۇ ھەلگرتنا ئالىڧى گىانەۋەران دگۆتنى كادىن.

بەلى ل باژىران ژوورەكا تا رادەيەكى مەزن ھەبوو ژ بۇ ھەلگرتنا كەلۈپەلېن خوارىن و جلكان و تىشتىن دى يىن ناڧ مالى قىجا چ ئەف ژوورە

#### ۋىنەيى ۵۵



گەراج. ئاستى بىلداھيا گەراجى ژى ژ ئاستى جادى بىلدىرە و فرەھيا وى ژى يا گونجايە و ب دەرگەھەكى ئاستى يى مەزىن دھىتە گرتى و ب دەستى يان شىۋەيەكى ئوتوماتىكى و كارەبايى دھىتە كونترولكرى.

## - پىكا بىنجى

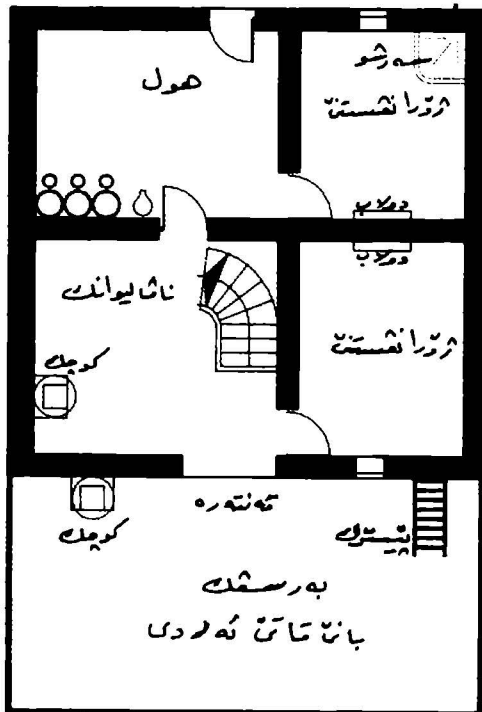
### شىۋازىن ئاھايىن ل دەھرا دھۆكى

#### ۱. شىۋازىن ئاھايىن گوندان:

بەرى ھەيىن ئەنفالىن رەش و پىشتى قان ھەوان گۆھۇرىنىن مەزىن ب سەر شىۋازىن ئاھايىن خانىيىن گوندان ھاتىيە. ژ بەركو خەلكى گوندان گيانەوهرىن كەھى ب خودان دكرى، ئەو نەچار دېوون نھومى عەردى بۇ گيانەوهران تەرخان بكەن و نھومى ئىكى (نھومى ل سەردا) ژى بۇ ئەندامىن خىزانى بەرھەف بكمەن (ويىنە - ۵۷).

ويىنەيى

گولايىمى يە مەم



دروست دكەن ز بو ميفانان. سەردەمى بەرى چ ل گوندان يان باژىران، خانىيىن وان يىن رۆھەلاتى بوون ژ بەر ھندى پىندى ب ئاھايىن مەدخەلان ل بەر دەرگەھى سەردەكى نەبوون، ھەلبەت ئاھايىن قان مەدخەلان ژ بو ھندى يە داکو ھۇبايىن بەيىز و مېشومور و مشك و باران و گەرماتى نەھىتە دژوورفە.

## گەراج

سەر دەمى بەرى ب تايبەت ل گوندان، ترومبىللىن تايبەت نەبوون ژ بەر ھندى وان چ جھىن تايبەت ژ بو راوہستاندا ترومبىلان تەرخان نەدكرى. ل باژىران ژى وان چ گەراج بۇ ترومبىلان تەرخان نەدكرى چونكى پترييا جاران خەلكى ترومبىللىن خۇ بەر دەرگەھى و ل سەر جادەيا گىشتى دراوہستاندا. ھەروەسا ل دەمى چىكرنا جادەيان ژى ھزرا راوہستاندا جھى، ترومبىلان نەدھاتە كرىن ژ بەر ھندى ژى جادەيىن مە يىن كەھن كەلەك د تەنگ بوون و رەنگە فرەھيا كەلەك ژ وان ژ چوار مەتران نەبۇرىن (ويىنە - ۵۶). ل سەر دەمى ئەفرۇكە و ژ بەر زىدەبوونا ھژمارا ترومبىلان، ئىدى كار دھازىتە ھندى گەراجىن تايبەت دناف مالى دا بەيىنە ئاھايىن ژ پىخەمەت سەلامەتيا ترومبىللى. ژ بەر ھندى ژى رووبەرەكى تايبەت بۇ ھندى دھىتە تەرخانكرى دېيىزىن

ويىنەيى ۵۶



بچووك يا قەكرى بوو ژ پىنخەمەت ھىندى مىش تىرا  
بھىن و بچن.

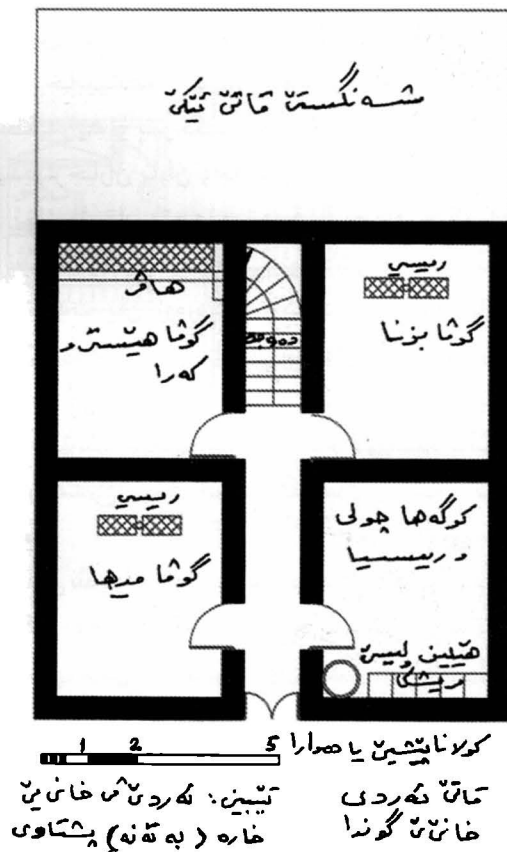
### نھومى ئىكى (سەلال)

ئەف نھومە دھاتە تەرخانكرن بۇ ھىندى ئەندامىن  
خىزانى تىقە بژىن. بەھرا پتر ئەندامىن خىزانى ب  
رېكا دەرەجكىن دەرەكى دچوونە نھومى ئىكى. ئەف  
نھومە ژ چەندىن ژورىن ژيارى و خزمەتگوزارىيان  
پىكدھات، ئەوژى ژورا پىشوزابى (كۆچك)، ژورىن  
نقىستى، لىنانكەھ سەرشوك، جھىن دەستاقى  
(ئەدەبخانە)،

### پىندىياتىن ساخلىمى

ئاف ب دەستان و سەرملان ب رېكا ھىندەك ئامانان  
وەك جەرك و گوسكان و پاشتر ب رېكا تەنەكە و  
دولكا و مەسىنان د ئىنا مالى و ھىندەكان ژى ب  
دەواران ب رېكا راوى و تەنەكە و بەرميلان ژ رووبارى  
يان كانىن ئىنا مال. ھەژىيە بىژىن پىرىيا كارىن مالى

### ۋىتەمى ۵۷



### نھومى ۋىتەمى

ئەف نھومە ژ ھژمارەكا ژورىن جودا جودا  
پىكدھىت ژ بۇ خودانكرنا گىانەوهرىن كەھى وەك  
پەز و بىزىن و مېرىشك و ھىستىر و گوھدېژ و ھەسپان.  
دېژنە قان ژوران گوڭ و قەبارەيى ھەر ژورەكى ژى  
پىشت بەستىن دكەتە سەر قەبارەيى گىانەوهران و  
ھژمارا وان.

ل ئاف ھەر گوڭھەكى جۆكەك ژ بەرا و ئاخى يان ژ  
لىنە و ئاخى ب فرەھى و دىژاھىيىن گونجايى دھاتە  
دروستكرن ژ بۇ دانا ئالفى بۇ گىانەوهران و دگۆتنى  
(ھافى). ئالىن دى بى گۆڭى ژى ھىندەك ئامانىن ژ  
ئاخى چىكرى يان تەنەكە و مەنجەل دھاتە دانان  
و ئافا قەخوارىن بۇ گىانەوهران دكرە تىدا. ھىندەك  
ژورىن دى دھاتە تەرخانكرن بۇ ھەمباركرنا ئالفى  
گىانەوهران وەك گەنمى و جەھى و داروبەلگىن بەرى  
و مازىيان، زىدەبارى ژورەكا دى يا تايبەت بۇ ھەلكرىنا  
كەرەستە و پىندىيىن گىانەوهران وەك كورتان و وەرىس  
و نال و جوھال و سىندۇقېن فىقى و جوھالك و نىرى  
و ئافبارك ...ھتد.

ل بەر سىنگ و پىشتا قى خانى دو رېك ھەبوون،  
رېكا بەر پىشىيا خانى بۇ ھاتىچوونا مەوۇقان و رېكا  
پاشىيا خانى ژى بۇ ھاتىچوونا گىانەوهران بوو. ب  
رەنگەكى دەرگەھى نھومى ۋىتەمى بۇ گىانەوهران  
قەدبوو و دەرگەھى پىشىيى ژى بۇ بەر سىنگى رېكا  
پىشىيى قەدبوو.

زۆرىە جارار ھەقەندىيىن راستەوخۇ دناقبەرا  
نھومى ۋىتەمى و نھومى ئىكى دا نەبوون ب تىن د  
ھىندەك كاودانىن دەرگەھى دا نەبىت كو ئەوژى ب رېكا  
ھىندەك دەرەجكىن بەرى يان ئاخى يان بىن دىكىن  
تەقنى بوون. ب قى رەنگى وان كۆنەك ل سەرىانى  
نھومى ۋىتەمى دكر ب تايبەت بۇ ژورا ھەمباركرنا  
ئالفى كو دگۆتنى (كادىن)، وان ب رېكا قى كۆن  
ئالف دكرە د ھەمبارى قە.

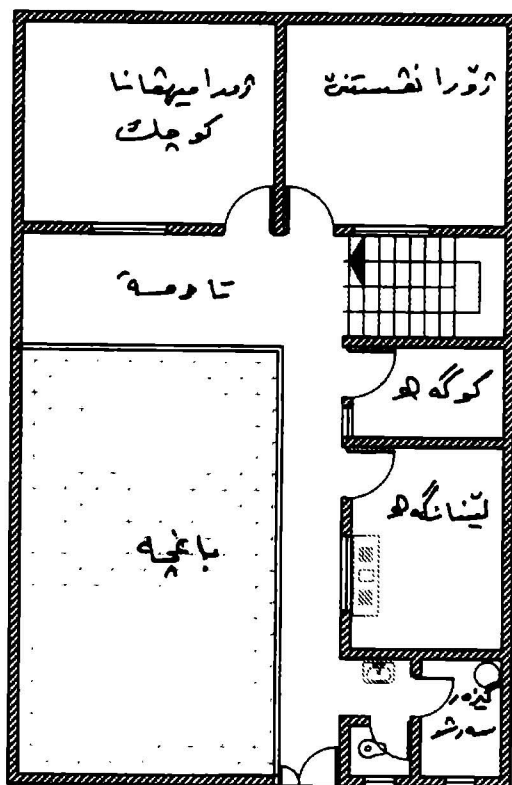
ھەردىسان وان ژورەك بۇ خودانكرنا مېشىن  
ھىنگىنى ژى تەرخان دكر ب رەنگەكى كو بۇ ئالىن  
جاددا بىشتى ب رېكا ھىندەك پەنجەركان يان كۆن



جاران تەرمە ب فرەھىيەكا بەرجاف ل بەر سىنگى ژووران دەپنە ئاڧاكىرن ژ پىخەمەت پاراستنا ژووران ژ تىشكا رۇژى و باران و تۇز و گلىشى، زىدەبارى ھىدى تەرمە جەن ھاتنۇچوونا ئەندامىن خىزانى يە و ھافىنا وبوھاران جەن رۇشتنا خىزانى يە. دەرگەھ وپەنجەرەن ژووران دكەڧنە سەر تەرمە و تەرمە ژ سى لايان ڧە دكەڧتە سەر دىواران و لايى پىشىن دكەڧتە سەر ستوونىن دارى يان ئاسنى و يان كونكرىتى.

ژوورن كوچكى ونڧستنى ھەمى برخ ئىك ڧە تىنە ئاڧاكىرن ل پاشىا خانى بەلى ژوورن لىنانگەھى وسەرشويى و دەستئاڧ دوور ژ ژوورن دى دھاتنە ئاڧاكىرن ونزىك دەرگەھى ژ دەرڧە و برەخ ئىك ڧە. ژ بو ھاتنۇچوونا سەر بانى پىستىركەكا دارى يان ئاسنى و ڧى دووماھىي دەرەجكىن كونكرىتى دھاتنە بكارئىنان.

ۋىنەمى ۵۸



و ئەندامىن مالى ب ئاڧى ل دەرڧە و ل سەر ژىدەرەن ئاڧى دھاتنەڧەتاندن.

### پىدڧىاتىيىن رۇناھىي

ئەڧ پىدڧىاتىيە ل گوندان گەلەك د سادە و ب ساناهى بوون، ھەتا بەرى چەند دەھ سالەكان ل گوندان و باژىران ژى تىشتەك ب ئاڧى كارەب نەبوو، ل بەراھىي چرا و خەتىرە ئامرازى رۇھنكرىتى بوون، دووڧرا (فانوس و لەمپە و لوكسىن نەڧتى و درەنگىر ژى لوكسىن غازى پەيدا بوون، د دوا قۇناغدا كارەب ل باژىران پاشىتر ل گوندان ژى كارەب پەيدا بوو و جەن ئامرازىن دەسپىكى گرت و مال و خانى پىدڧى ب دابىنكرنا پىدڧىاتىيىن كارەبى بوون.

### ۲. شىۋازى ئاڧاھىيىن رۇژەلاتى:

ئاڧاھىيىن رۇژەلاتى يانژى ئاڧاھىيىن ڧەكرى و كلاسىكى ب ڧى ئاڧى دەپنە ئاڧاكىرن چونكى شىۋازى دروستكرنا وان وەكى خانىيىن رۇژەلاتىنە يىن كو خەلكى وان ژ بەر ھەژارى و دەستكورىتى خانىيىن خۇ ب ڧى شىۋازى سادە ئاڧا دكەن. د ڧان جۇرە خانىيانڧە، لڧىنا خەلكى مالى يا بەرجاف و ئاشكەرايە و پىتر دكەڧنە بەر بايى و تىشكا رۇژى و ھندەك جاران باران و بەڧرى ژى (ۋىنە - ۵۸).

ئىك ژ تايبەتمەندىيىن ڧان جۇرە خانىيان ئەوھ مروف دىنىت ب سانەھى ژوورەكى ل سەر ڧى خانى زىدەبەكتە يان ژوورەكى راکەت بىنى كو كارتىكرىن بكتە سەر ژوورن دى يان شىۋازى گىشتى يى خانى، ئانكو د ڧى كاودانىدا خودانى خانى ل دووڧ پىچىبوونا خۇ، دكارىت خانىي خۇ د قۇناغ قۇناغدا ئاڧا بكتە، ئانكو مەرج نىنە خانى ھەمىي ل سەر ئىك ئاڧا بكتە.

د ڧى شىۋازى خانىياندا، ژوورن خانى ل سەر دىوارىن دەرەكى دەپنە ئاڧاكىرن ب پەنگەكى ل دەستپىكى دىوارى پىشتى و پاشى دىوارى ھەردو لايان ول دووڧدا دىوارى پىشىن دى ھىنە ئاڧاكىرن و رووبەرەكى عەردى ل بەرسىنگى ژووران يان ل نىڧا خانى دھىلنە ڧالا بو تەرمە (بەرسفك) يان ژى باخچى ئاڧ مالى. پىترىيا



ژ تايىبەتمەندىيىن ھەرە سەرەكپىن قان خانىيان  
ئەوۋە د گرتىنە تىن ژ ئالىيى دەرگەھىن دەرەكى نەبىت  
و ب قى رەنگى رىگىرى ل ھەمبەر ھاتنا ژوور يا ھرۇبا  
و كىز و مشك و تۆز و باران و گەرماتى و دەنگىن ژ  
دەرڧە دەيتە گرتن، ژ بەر ھندى خانىيىن رۇژئاقابى ب  
خانىيىن ساخلەم و سەردەم دەيتە نىاسىن.

تەرمەك يى ئىك نھومى يان دو نھوم ل بەر  
سىنكى مەدخەلى دەيتە دروست كرن و دەيتە  
راوستاندن ل سەر ستوونەكى يان دو ستوونىن  
كونكرىتى يان ئاسنى.

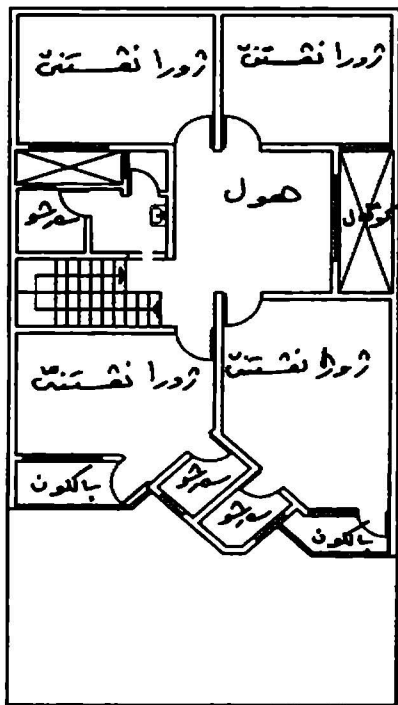
ھىزا دروستكرنا خانىيىن رۇژئاقابى ل پارىزگەھا  
دھۆكى پىشتى سالىن ھەفتيان پەيداۋو ب تايىبەت  
پىشتى پىكھاتنا ۱۱ ئادارا ۱۹۷۰ئ.

د ناف خانىيىن رۇژئاقابىدا، ھەمى ژوورن پىشۋازى  
و نىستنا و خزمەتگوزارىيان دناف رۈوبەرەكى گرتىدا

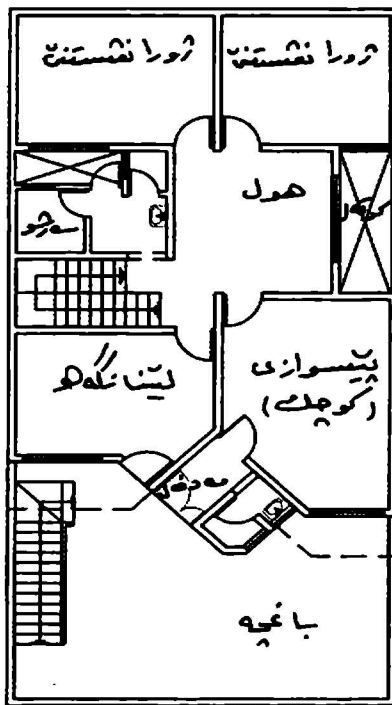
ل پىشيا خانى باخچەك دھاتە دروست كرن ،  
وكىم جارن گەراجى ترومبىلى دھاتە دروست كرن  
بەلكو ترومبىلىن خو دھىلانە ژدەرڧە ل سەر جادى.  
ھندەك جارن نھومەكى دى يى نافنجى ژى ل  
سەر خانى دەيتەئافكرن كو پىكدەيت ژ ژوورن  
نىستن و سەرشوو و دەستئاف و تەرمەكى.  
۳.

۴. شىۋازى ئافاھىيىن رۇژئاقابى (ئافاھىيىن گرتى):  
ئافاھىيىن رۇژئاقابى يان ژى ئافاھىيىن گرتى و  
مودىرن ب قى نافى دەيتە نافكرن چونكى شىۋازى  
دروستكرنا وان ۋەكى خانىيىن رۇژئاقابى، پىتربا ئەو  
كەسىن خانىيىن خو ب قى شىۋازى ئافا دكرن ئەو  
بوون يىن دھاتەكى بلند يان نافنجى ھەى، بەلى نھا  
ل باژىران كىتەكا كىم نەبىت ھەمى خانىيىن خو ب  
قى شىۋازى ئافادكەن(ۋىنە- ۵۹) .

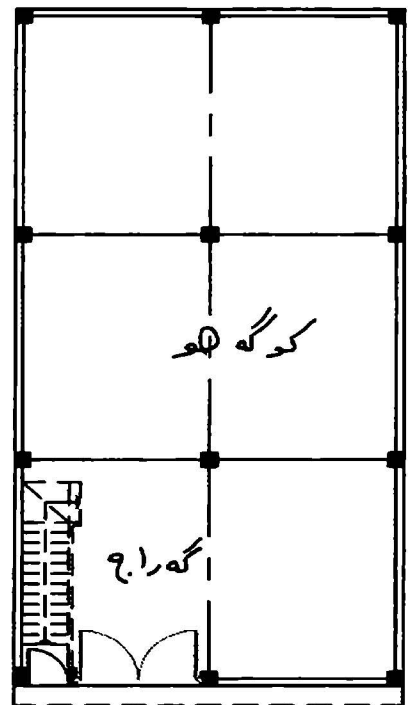
#### ۋىنەيى ۵۹



ساخا دەۋى



ساخا ئىككى



ساخا گەردى (مەخزەن)

خاننى پەرر ئاھى (سىن ماس)

نھومى سەرەكى يى خانى يە، و نھومى دووى يى خانى.

نھومى عەردى كو ژ بۇ دروستكرنا كۆگەھى دەيتە تەرخانكرن دىت ل سەر عەردى يان ل بن عەردى بىتە ئافاكرن و دىيژنى سەرداب، ئەف نھومە دەيتە بكارئىنان بۇ ھەلگرتا تىشتىن زىدە و كەلوپەل و قووتى. ل سەر دەمى ئەقروكە گەلەك ژ قان كۆگەھان ب تايەت ئەوین ل سەر عەردى دەيتە دروستكرن بووینە دكانىن بازىرگانی و پىشنانگەھىن جلوبەرگان و فرىن دروستكرنا نانى و ھندەك كارگەھىن بچوك وەك يىن ئەلەمنىومى .....ھتە. ھەردىسان بەشەكى بچوك و جودا ژ سەردابى بۇ گەراجى دەيتە تەرخانكرن.

نھومى ئىكى ژى ل سەر نھومى عەردى دەيتە ئافاكرن و ژوورن پىشوازى و نقىستىن و خزمەتگوزارىيان پىكدەيت و ب رىكا دەرەجكان دگەل نھومى عەردى دەيتە گرندان يان ژى دىت ھندەك جاران ئاسانسور بەيتە بكارئىنان.

نھومى دووى ژى ھەروەكى بەرى نھا مە ئامازە پىكرى بەھرا پتر يى تەرخانكرىە بۇ ژوورن نقىستىن و چوونا قى نھومى ژى ھەر ب رىكا دەرەجكان يان ئاسانسور يە و د ھندەك ژووران قە سەرشوويىن ناخخوى دەيتە ئافاكرن.

ھەردىسان خانىن رۇئافاى ب ھندى دەيتە جوداكرن كو رووبەرەكى تايەت يى چوونا ژوور ھەيە دىيژنى دەرۋازە (مەدخەل) .

گرنگىيەكا تايەت ب سىمايى دەرەكى يى خانىن رۇئافاى دەيتە دان، بەرى نھا دىوارىن ژدەر قە ب چىمەنتۇ و خىزى دھاننە لەبخكرن و پاشى ب بۇياغا ئاقى (ئەموشن) دھاننە بۇياغكرن يان ب نەسرى ئانكو شەرەتا جىمەنتوى سى وئاركى بەرى بكارئىنانا ب گىزكەكى يان دولكەكى تايەت دھاننە رەشاندىن ل سەر دىوارىن لەبخ كرى يان ژى ب كەرستى مارىلكس دىوارى لەبخ كرى دھاننە نخافتن، يان ژى دىوارىن ژدەر قە ب بەرىن نەخشاندى و قەوراندى دھاننە ئافاكرن و ھندەك دەرژىن ئاقىر ب خىز

دەيتە ئافاكرن و ھاتنوچوونا دناقبەرا قان ژووران دا ب رىكا مەمەرتن ناخخوى و پترىيا جاران ژوورن خزمەتگوزارىيان ژى ل سەر ئىك دىوار دەيتە ئافاكرن و سىستەمەكى بابرنى (تھويە) يى باش ھەيە.

د قان خانىيانقە، باخچەيەك و گەراجەكى راوہستاندا ترۇمبىلان ل پىشپىيا خانى دەيتە دروستكرن و ھندەك جاران ژى باخچە و گەراجەكى دى ژى ل پىشتا خانى دەيتە دروستكرن ب تايەت ھەكە ئەو خانى بکەقەيتە سەر دو جادەيان ژ ئالىي پىشى و پاشىي قە.

ھەروەسا چەندىن قالاھى و كوتەل ژ بۇ گوھۇرىنا ھەوايى و رۇناھىي د خانىيىن رۇئافاى دا دەيتە قەكرن كو دىيژنى (منوار)، ژ بەركو ئەف خانىيە ژ ھەمى لاياقە دگرتىنە، پىدقە گرنگىيەكا مەزىن ب پاقرىيا لىنانگەھ و سەرشوو و دەستئاقى بىتە دان داکو بىنھن و پىسى دناخخوى خانىدا بەلاڧ نەبن.

زىدەبارى سەرشوويا سەرەكى، ھندەك سەرشوويىن دى (سويت) دناڧ ژوورن تايەتدا دەيتە ئافاكرن ب تايەت ژوورن نقىستىن. د قى سەرشوويى ژى قە ھەمى پىدقەيىن ساخلىمى تىدا ھەنە وەك بانىو و ھەوزا دووشى و مەقەدەكى دەستئاقى يى رۇئافاى و دەستئاقى.

پترىيا جاران، خانىيىن رۇئافاى ژ دو نھومان پىكدەيت، نھومى عەردى كو نھومى سەرەكىيە پىكدەيت ژ ژوورا پىشوازى، ھۇلا بىنقەدانى، چەندىن ژوورن نقىستىن، لىنانگەھ، سەرشوو، دەستئاق، كۆگەھ قووتى، دەرەجك و ھۇلەكا ناخخوى يا بچووك، نھومى ئىكى ژى ژ چەندىن ژوورن نقىستىن و سەرشوو و دەستئاقى پىكدەيت.

پىشتى سەرھەلدانا ۱۹۹۱ئ ئىدى كەسىن بازىرگان و خودان كار پىدقە ب كۆگەھان (ەمباران) بوون داکو كەلوپەلەن خۇ تىقە ب ھەلگرن، ژ بەر ھندى ھزرا دروستكرنا كۆگەھىن ژىر ئافاھى ھاتەكرن، ب قى رەنگى خانى بوونە سى نھوم ئەوژى نھوما كۆگەھى كو بن عەردى يان پترىيا جاران ل سەر عەردى ژى دەيتە دروستكرن، نھومى ئىكى كو

مالاندا بو لىنانگەھى وسەرشۆكى و دەستائى و دەست شويى دھاتنە بكارئىنان، ھندىكە بۇرىن ئاڧا گەرم بوون ب ھىرەكا شىشەيى يان مەعدەنى دھاتنەپىچان، ھەرۋەسان گىزەرن نەفتى و غازى بۇ گەرمكرنا ئاڧى د ھاتنەبكارئىنان وتانكىن چىنگوى بو ھلكرنا ئاڧى ل سەر بانان دھاتنە بكارئىنان .

ل لىنانگەھى سىنگەكى ئاسنى ل سەر قاعىدەكى ئاسنى يان قاعىدەكى ژ بۇرىن ئاسنى د ھاتە چىكرن و ئاڧا سار و گەرم د برە سەر سىنگى و ھەردو تىكەل دكرن ب تىكەلكەرەكا كرومى ل سەرشۆكى دوشەكى ئاڧى دگەل تىكەلكەرە ئاڧا سار و گەرم و ھندەك جاران دگەل بانيۋەكا چىنگوى يان فەرفورى يا درىژ دھىتەدانان.

ل دەستائى مەقەدەكى كونكرىتى يان پلاستىكى يان فەرفورى دھاتەبكارئىنان دگەل ھەنەفيا ئاڧا سار و ھندەك جاران تىكەلكەرە ئاڧا سار و گەرم بكار دئىنا.

دەست شۋەكا پلاستىكى يان فەرفورى بى مەقەدە دھاتە ھلاويست ل سەر قاعىدەكى ئاسنى يان بۇرىن ئاسنى.

قەستەل و بەلۋەك گەلەك جاران ژ دەرڧەى خانى د ھاتە دروست كرن و ل ژىر جادى.

پشتى سەرھلدانا پىروز سالا ۱۹۹۱ئ بۇرىن پلاستىكى پەيدابوون تايبەت بۇرىن توركى و رۇژ بۇ رۇژى بكارئىنانا وان زىدەتر لىھات، و ھەر ۋەسا بۇرىن ئاسنى رۇژ بو رۇژ بكارئىنانا وان پاش قە چوو، ھەرۋەسا بۇرىن پلاستىكى پىدقى ھىرا شىشەى نىن.

ژ بو ئاڧا گەرم جۋرەكى بۇرىت پلاستىكى يىن ب ھىز و بەرگرى ژ گەرمى بكن دھىنە بكارئىنان ھەرۋەسان گىزەرن نەفتى و كارەبى بۇ گەرمكرنا ئاڧى دھىنە بكارئىنان و تانكىن چىنگوى يان پلاستىكى يان فايبەرگلاسى بۇ ھلكرنا ئاڧى ل سەر بانان دئىنە بكارئىنان .

ل لىنانگەھى سىنگەكى دو ھەوز و دو چەنك ويى ئاسنى يان سونىمەرمەر ل سەر كاۋنتەرەكا

و چىمەنتۇيا رەش يان يا سىپى ل سەر دھاتنەكرن. لى سەردەمى نھا كەلۋەلەن جوانكرنى يىن زىدەبووین و دیوارىن ژدەرڧە ب بەرن ھەلان و مەرمەرى و فلینەيى فشاركىرى و ئەلىكوبوند و شووشەى و كونكرىتا موکومكى ب دافىت شىشەى (GRC) دھىنە نخافتن.

فەرشى ەردى ژى بەرى نھا ب كاشىى موزايىكى دھاتە نخافتن لى ئەڧرۇكە ب كاشىى موزايىكى يى مودىرن و سىرامىك و بۇرسەلین و مەرمەر و كاشىى پلاستىكى و ناپلونی ودارى و ئىپوكسى دھىتە نخافتن.

دیوارىن ژووران ژى بەرى نھا ب چىمەنتۆ و خىزى يان ب گىچى دھاتنە نخافتن و پاشى ب بۇياغا دھىنى يان ب ئەمولشنى دھاتنە بۇياغكرن لى ئەڧرۇكە زىدەبارى لەبھا جىمەنتويى و گىچى دیوار ب كاشىى سىرامىكى و بۇرسەلین و مەرمەر و تەرىشىت پلاستىكى ودارى دھىنە نخافتن.

بەرى نھا بىنانىن ڧان خانىيان ب لەبھا چىمەنتويى و گىچى د ھاتنە ھونىن و ھندەك جاران ب تايبەت ئاڧاھىيىن مەزن و مىرى ژ پىخەمەت قەشارتتا وائىرە و ھىلین كارەب و ساركرنى. ل وى دەمى ئەڧ بىنانە كو دىژنى بىنانىت ھایرب و بىنانىن ئەكوسىتىكى دھاتن بكارئىنان لى ل سەر دەمى ئەڧرۇكە چەندىن شىۋاز و جۇرىن بىنانىن جوان و ھۋنەرى دھىنە بكارئىنان ۋەك بىنانىن مەغرىبى و ئەكوسىتىكى و جىسوم بۇردى و پلاستىكى و ئەلىكوبوندى و دارى و ئەلمەنىومى. ژ بلى بۇ قەشارتتا ھىلین كارەب و قەگۋەستتا بۇرىن ئاڧى و بايى، دىمەنەكى جوان و دىكۋرەكى بالكىش پەيدادكەن.

**پىدڧىيىن ساخلمەيى (التأسيسات الصحية) ل ئاڧاھىيىن رۇژھەلاتى و رۇژئاڧايى،**

چەوانىيا گەھاندنا ئاڧا پاقژ بۇ ئاڧ خانىيان ھەرۋەسا دەرئىخستتا ئاڧا پىس ژ ئاڧ خانىيان بۇ ژ دەرڧە.

پىشتىر بۇرىن ئاسنى ب تام دای ب توخمەكى خارسىنى (حديد مغلون) بۇ كىشانا ئاڧى د ئاڧ

ئەفرۇكە نەمايە ،ھەرۋەسا گلوپىن شىشەى يىن تنگستىن ( سىفر ، ٦٠ و ١٠٠ ) وات و فيوزىت رىصاصى بىكارىنىان .

پاشان وايرىن سىمىنس رەنك سىپى يىن دو وايرىن رەش وشىن دىناڧ دا ھاتنە بىكارىنىان وئەڧ وايرە دىئىنە گرىندان ل سەر دىواران ب ھارىكارىيا بىزمارىن ئاسنى و پاشان لەبىخا دىواران ل سەر تىئە كىرن و وايرە بەرزە دىن ، و سويىچ و پىلاكىن سىپى يىن چوار گۆشە ل سەر بۇكىسىن چىنكوى يىن دەڧن كرى تىئە بىكارىنىان بەلى بىكارىنىان قى جۇرى وايرە ئەفرۇكە يى كىم بووى و بەرەڧ نەمانى قە د چىن . لى پىشتى سالىن ھەشتىا وايرىن كارەبى ھاتنە راكىنىشان دىناڧ بۇرىن ئاسنى يىن موغەلۋەن و تىئە بەرزەكىرن دىناڧ دىوار و بانان دا ، و بۇكىسىن چىنكوى يىن دەڧن كرى دگەل سويىچ و پىلاكىن رەنگ سىپى دھاتنە بىكارىنىان .

بەلى ئەفرۇكە وايرىن كارەبى دىناڧ بۇرىن پىلاستىكى را دچىن و بۇكىسىن چىنكو و پىلاستىكى دگەل سويىچ و پىلاكىتن سىپى وسىركىت بىركەر دگەل چەندىن جوزا يان فيوزىن ئوتوماتىك وگلوپىن زەر و سىپى ونيون و قى دووماھىي گلوپىن لىد تىئە بىكارىنىان .

## - پىكا شەشى

## چەوانىيا ئاڧاكىرنا خانىيان

## ل دەڧەرا دھۆكى

### ١- چەوانىيا ئاڧاكىرنا خانىيىن گوندان

ل سەردەمى بەرى ئەنڧالىن رەش ، دروستىكرنا خانىيان ب ڧان رىكىن ل خوارى د ھاتە ئەنجام دان .  
- راستىكرن و پاڧزىكرنا عەردى ژ بەر و گلىنىشان ل جەھى پىشنىيازىكرى بۇ ئاڧاكىرنا خانى .  
- نەخشەكىنىشانان عەردى بىكارىنىانان وىبەندىكى و دىزايىنكرنا وى .  
- كۆلانا بنىياتى (شەنگستى) خانى ب كوپىراتى وڧرەھىيەكا دىزانىكرى .

ئەلمەنىومى يان دارى و ئاڧا سار و گەرم د بىنە سەر سىنكى وھەردووان تىكەل دگەن ب تىكەلكەرەكا كرومى يان نىكەل ى .

ل سەرشىوكى دوشەكى ئاڧى دگەل تىكەلكەرەكا ئاڧا سار و گەرم و ھندەك جاران بانىوھەكا ڧەرفورى و مەقەدەكا روژئاڧاى تىئە دانان .

ل دەستئاڧى مەقەدەكا ڧەرفورى يا روژھەلاتى يان روژئاڧاى تىئە بىكارىنىان دگەل تىكەلكەرەكا ئاڧا سار و گەرم .

دەست شىوھەكا ڧەرفورى ل سەر مەقەدەكا ڧەرفورى دگەل تىكەلكەرەكا ئاڧا سار و گەرم تىئە بىكارىنىان ، ھندەك جاران ئەڧ دەست شىوھە تىئە دانان ل سەر كاونتەرەكا دارى .

ڧەستەل و بەلۋە د ناڧ خانى دا د ھىتە دروست كىرن و ب تابىھەتى ل ژىر گەراجى و ب چ شىوھەبەكى دەستىرى نا ئىتە دان ب دروست كرنا وان ل دەرڧەى خانى يان ئاڧاھى .

## پىندىڧاتىيىن روڧاھىيىن ل ئاڧاھىيىن روژھەلاتى و روژئاڧاى ،

ئەڧ پىندىڧاتىيە روژ بو روژ بەرەڧ پىشڧەچوونى قە دچىن .

ل بەرى چەند دەھ سالەكان ل باژىران تىشتەك ب ناڧى كارەب نەبوو ، ل بەراھىي ڧانوس و لەمپە و لوكسىن نەڧتى و دەرەنگىر ژى لوكسىن غازى پەيدابوون ، د دوا قۇناغدا كارەب پەيدا بوو و جەھى ئامرازىن دەسپىكى گىرت و مال و خانى پىندىڧى ب دابىنكرنا پىندىڧاتىيىن كارەبى بوون .

لى دەسپىكى ھىلىن كارەبى د ھاتنە راكىنىشان ل ناڧ خانىيان ب كارىنىانان وايرىن كارەبى يىن گەور(رىصاصى) ئەوين دو يان سى وايرىن رەش و سىور وشىن دىناڧ دا و دھاتنە گرىندان ل سەر دىوار و بانان ب ھارىكارىيا كلىبسىن ڧاڧونى و بىزمارىن ئاسنى ل سەر لەبىخى ، و ھندەك سويىچ و پىلاكىن گروڧر ورەنگ رىش دھاتنە بىكارىنىان ژ بۇ ھلىكرنا كارەبى و دا ئىئە گرىندان ل سەر پارچەكا دارى موعاكسى و ل سەر لەبىخا دىواران بەلى بىكارىنىان قى جۇرى وايرە

## ۲-چەوانىيا ئاڧاكىرنا خانىيىن رۆژھەلاتى و رۆژئاقايى

ل سەردەمى ئەڧرۆكە، دروستكىرنا خانىيىن رۆژھەلاتى و رۆژئاقايى چ ل گوندان يان باژىران بىت ژ ڧان رىڭكىن ل خوارى پىڭدەيت:

- راستكىرنا و پاڧزكىرنا عەردى ژ بەر و گلىشنان ل جەن پىشنىيازكىرى بۇ ئاڧاكىرنا خانى.

- نەخشەكىشنانا عەردى بكارئىنانا گىچى و بەندكى و دىزايىنكىرنا وى.

- كۆلانا بىياتى (شەنگىستى) خانى ب كويراتى وڧرەھىيەكا دىزانكىرى.

- ب رىزكىرنا بەرىن شكاندى دناڧ كۆركا بىياتىدا ب ستووراتىيا ۱۰ سەنتىمەتران.

- سەبكىرنا بىياتى ب كونكىرنا سادە يان يا بەيز كرى ب شىشكىت ئاسنى.

- ئاڧاكىرنا دىواران ل بن ئاستى بادىلوپى بكارئىنانا بەرى يان بلۆكىت كونكىرىتى.

- پركىرنا ب ئاڧا پاڧز ھەتا دگەھىتە ئاستى بادىلوپى دگەل قوتانى.

- دروستكىرنا دىواران ل سەر ئاستى بادىلوپى ب بلۆكان يان تابوكان.

- سەبكىرنا بانى نھومى عەردى ب كونكىرنا ب ھىزكىرى ب شىشكىت ئاسنى.

- ئاڧاكىرنا دىوارىن نھومى دووى ب بلۆكان يان تابوكان.

- سەبكىرنا بانى نھومى ئىكى ب كونكىرنا ب ھىز كرى ب شىشكىت ئاسنى.

- ئاڧاكىرنا دىوارىن بىتونى ب بلۆكان يان تابوكان.

- سەبكىرنا بانى بەيتونى ب كونكىرنا ب ھىز كرى ب شىشكىت ئاسنى.

- كىشنانا بۇرىيىن ئاڧا پاڧز و ئاڧا پىس لىناڧ خانى.

- كىشنانا ھىلەن كارەبى ل سەر دىواران و بن بانان.

- شەرىبەت كىرنا دىوارىن ژ دەرڧەو ژ ناڧ دا ب جەبلا خىز و چىمەنتويى.

- لەبىخىرنا دىوارىن ژ دەرڧە ب لەبىخا چىمەنتويى.

- نىخاڧتانا دىوارىن ژوورىن خىزمەت گوزارىان ب

- وپاشى دا ئەڧ پارچا عەردى ھىتە نەخشەكىشنان، ھەزى گۆتىن بە كو ل بەرى چ نەخشە و پىڧەر نەبوون بەلكو نەخشەكىشنان ب رىڭكا وى جەھى بوو، ئانكو دا پىڧان و دىاركىرنا دووراتىيىن خانى ب رىڭكا پىڭگاف و بھۆستان بىت. ھەلبەت ئەڧ دووراتىيە د دروست نەبوون بەلكو ب شىئوھىيەكى نىزىكەبى بوون.

ل دووڧ دا ژى بىياتى خانى ب كووراتى و ڧرەھىيەكا گونجايى دا ھىتەكۆلان ئەوژى ل دووڧ سىرۇشتى وئ ئاخى و پاشى دا بەر دناڧ كۆركا بىياتى دا ھىتە رىڭكىستىن ب شىئوھىيەكى ھىك (ھىككەبەر). پىشتى بەر دگەھىشتىنە ئاستى عەردى، دا ئاخى كەنە سەر ھەتاكو باش راستىيە و گەھىشتىيە ئاستى سەر عەردى. پاشى دا بەرىن مەزىن يان بلۆكىن تەڧنى بۇ دىواران ھىتە بكارئىنان.

ل دەمى ئاڧاكىرنى، ئاڧاكىرنا جەن دەرگەھ و پەنجەرى ژى دگەل دھاتە كىرنا ھەتاكو ئاڧاكىرنا خانى دگەھىشتە سەرى. پاشى دا گارىتەيىن دارى ل سەر لايىن دىواران دانن و دا شەڧلەيان دانە سەر گارىتەيان و ل دووڧ دا ھىندەك بەرىن پەحن يىن ھەلانى ل سەر ب رىزكەن و پاشى دا ئاخى كەنە سەر و ب باگوردانى راست كەن.

پاشى دا ھىندەك ھىسىلكان دانە سەر گارىتەيان و ب پىلايى ڧائىم كەن و دا دوبارە ئاخى كەنە سەر ھىسىلكان. پىشتى ب دووماھىيى ھاتنا دروستكىرنا نھومى عەردى، ھەرىڭكسەر دا دىوارىن نھومى ئىكى دانە سەر دىوارىن نھومى عەردى وپاشى بانى نھومى ئىكى ژى ھەكى بانى نھومى عەردى دا ھىتە دروستكىرنا، ل وى دەمى چ سىستەمىن ڧەگۇھاستىنا ئاڧى نەبوون بەلكو بىتنى ھىندەك جاران بۇرىيەكا دىرژ ھەبوو ئاڧ ب رىڭكا وئ دچوو كۆلانكى.

پىشتى ب دووماھىيى ھاتنا خانى، ئىكسەر دا دەست ب نىخاڧتانا دىواران كەن ب تەڧنا سىپى و ھىندەك جاران ڧەرىشى عەردى ژى ب خىزى يان تەڧنى دىخاڧت. و ل داويى ژى پەنجەرك و دەرگەھ دىخىستىنە جەيىن وان و جەن كوچكى و سوپا داران ژى دروست دكر.

- سىرامىك و بۆرسەلىنى.  
- نخافتنا دىوارىن ژوورا پىشوازىن و ھۆلى ب مەرمەر و سىرامىك و پلاستىكى.  
- سەبىكرنا عەردى ب كونكرىتى سادە ب ستوورائىيا ۱۰ سىنتىمتران .  
- دانانا كاشىيى عەردى (موزايىك، سىرامىك، بۆرسەلىن و مەرمەر) ئ.  
- دانانا ئىزارى كاشى ل سەر دىواران ل ناف بەرا لەبىخا گىچى و كاشىيى ئەردى.  
- لەبىخىكرنا دىوارىن ژ نافدا ب لەبىخا چىمەنتوئىن يان گىچى.  
- دانانا بىنايىن نافىنجى و مەغرىبى .  
- دانانا و كرىدانا يەكەيىن ساخلىمىيى (سەك، دەستشوو، جەنەفى....ھتە).  
- دانانا و كرىدانا يەكەيىن كارەبايى (گلوپ، نيون، پانك، ، سىلپىت ....ھتە).  
- دانانا و كرىدانا دەرگەھ و پەنجەرەن.  
- دروستىكرن و ئامادەكرنا باخچەيى و گەراجى.

- پاقىزكرنا ئاقاھى و ھافىتتا گلىشى.  
- چاوانىيا سەروپەركرنا سەر بانان:  
- سەردەمىن پىشتر سەر بانىن كونكرىتى دھاتنە نخافتن ب دو تەخىن فلىنكوتى پاشتر ب قىرى ھىتى يان سىيالى و دووفا تەخەكا ئاخى و دووفا وى را ژى تەخەكا ئاخا باخچەيان دكرە سەر و قالبىن چىمەنتوئى (البلاطات الخراسانىة) ب قەبارەيى (۸۰×۸۰ سم) ب شتاىگەر دھاتەنافىكرن د دانانە سەر و ناقبەر شتاىگەرە ب كەرەستى ماستىكى قىرى دھاتەگرتن.  
- بەلى نھا بان د ھىنە نخافتن ب دو تەخىن فلىنكوتى، دووفا تەحتىكى قىرى (الباد قىرى) يى تركى يان ئىرانى ددانە سەر و دووفا وانرا ژى تەخەكا فلىنى ستاىروپور ب ستوورىيا (۵- ۱۰سم) و دووفا قى ھەمىي را ب تەخەكا كاشىيى موزايىك يى ل سەر تەخەكا تىكەلەيى خىزى و چىمەنتوئى دھىتەنخافتن دگەل ھىلانا ناقبەرەن ب قەبارەيى (۲- ۳م) و ئەف ناقبەرە ب شەرەتە جىمەنتوئىا سىي دھىتەگرتن ھەر وەسا جوينىن فرەھبوونى (مفاصل التمدد) د ئىنە بكارىنان ل ناف بەرا كاشىيا ل ھەردو مىترىت دووفا.

## ژىدەر و پەراوئىز

۱. المائى، انور، الاكراد فى بادىنان بحث تارىخى اجتماعى عن منشأ الاكراد و عقائدهم وعاداتهم طبائعهم وادابهم، دھوك ۲۰۰۰.
۲. الدملوجى، صدىق، أمانة بهدىنان الكوردية أو أمانة العمادية- تقديم ومراجعة الدكتور عبدالفتاح علي بوتاني الطبعة الثانية ۱۹۹۹.
۳. العباسى، خضر تاريخ بلدة زاخو والجسر العباسى.
۴. يوسف عبدالرقيب الدولة دوستكية فى كوردستان الوسطى الجزء الاول والثاني القسم الحضارى.
۵. فندى عبدالكرىم دليل محافظة دھوك وسكفان عبد الحكيم.
۶. بروسر كونراد المبانى الأثرية فى شمال بلاد الرافدين فى العصور المسيحية القديمة والاسلامية وترجمة الدكتور علي يحيى منصور.
۷. مجلة متين والاعداد ۱۸- ۱۹۹۷، ۷۰ لسنة ۱۹۹۷، ۹۱ لسنة ۱۹۹۹، ۱۰۶ لسنة ۲۰۰۰ و ۱۱۳ لسنة ۲۰۰۱.
۸. مجلة دھوك العدد ۲ لسنة ۱۹۹۸، العدد ۲۳ لسنة ۲۰۰۴ و العدد ۲۶ لسنة ۲۰۰۵.
۹. البروفيسور الدكتور مسعود كنانى، مدرسة قبا - قبهان ذلك الطود من تاريخ بادىنا- العمادية الشمس الافلة، الطبعة الاولى ۲۰۰۹.
۱۰. زاخو الماضى والحاضر، سعيد الحاج صدىق زاخوى ( سعيد الرزفان) لسنة ۲۰۰۹.

**ثابوور**



# کەتواری چالاکیا ئابووری و سرۆشتی ب جهئینانا وی ل پارێزگەها دهۆکی

پ. د. خەلیل غازی  
وەرگیڕان: دیان جەمیل

پێشگۆتن:

پارێزگەها دهۆکی دکه‌قیته باکووری رۆژئافایی وەلاتی عیراقی و رۆژئافایی هەریما کوردستانا عیراقی، سنوورین وی ژ لایی رۆژئافایی قە دگەل سنووری وەلاتی سورین دپێژدبیت هەتا ژ لایی رۆژھەلاتی دگەھیتە رووباری زێ مەزن کو ئەف رووبارە پارێزگەها دهۆکی و پارێزگەها هەقلیری ژێکفەدکەت. پارێزگەها دهۆکی جەھەکی ستراتیژی یی هەمی ژ بەرکو دبیتە خال پێکفەگرێدانا هەرسێ بەشێن کوردستان (کوردستانا عیراقی و ترکیا و سورین). گرنگیا جوگرافی یا قی پارێزگەھێ ل وی دەمی پتر لی هات دەمی بوویە دەرگەھەکی بازرگانی یی گرنگ بۆ وەلاتی عیراقی ب گشتی و بۆ هەریما کوردستان ب تاییبەتی دگەل وەلاتی ترکیا و جیھانا ژ دەرڤە.

سەرەرای وان کریارین ژ نافیرن و خرابکرن یی ریکخستی یی نووشی پتیریا کارگەھین ئابووری یی پارێزگەھێ و گوند و دەرڤەری چاندنی بووین ئەقین هاتینە ئەنجامدان ژ لایی کریارین لەشکەری ژ لایی حکۆمەتا عیراقی یا بەری قە دژی عەرد و گەلی کوردستان، لی ئەف چەندە تا رادەپەکی بەرەف باشتەرچوون ب تاییبەت پشتی کاودانین سیاسی

باشتر لیھاتین و هەلبژارتن پەرلەمانی کوردستان هاتینە ئەنجامدان و حکۆمەتا هەریما کوردستان ل سالا (۱۹۹۲) ئی هاتیبە دامەزراندن، پشتی هینگی لایەنین حکۆمی و نیقەدەولەتی و نەحکۆمی بزاقین مەزن کرن ژ پێخەمەت دوبارە ئافاکرنا پارێزگەھێ هەتا وی رادە کۆ دهۆک بوویە ئارامترین پارێزگەها عیراقی و گرنگترین پارێزگەھ ژ لایی ئابووریقە، هەردیسان ئەفە بۆ چەندین سالانە بۆ دەرڤەکا گرنگا بازرگانی دناقبەرا عیراقی و هەریما کوردستان ژ لایەکی و دگەل جیھانا ژ دەرڤە ژ لایەکی دیڤە.

بەری نھو پتیریا گوندین سەر ب پارێزگەها دهۆکیقە هاتبوونە خرابکرن یان کافلکرن، لی ل سەردەمی ئەڤرۆ دوبارە هاتینە ئافاکرن و چالاکیین وان وەکی بەری زڤرینەڤە و چەندین دەرگەھین فیرکاری و ساخلەمیی لی هاتینە ئافاکرن، هەروەسا ریکین هاتنوجوونی دگەھنە پتیریا دەرڤەران یان نافەندین بازرگانی و چاندنی ل پارێزگەھێ.

ژێدەباری وان پێشکەفتن مەزن، پارێزگەها دهۆکی ژ لایی ئافاکرنا دەرگەھین فیرکرنیقە پێشکەفتنەکا هەرە مەزن بخۆقە دیتیپە و ل دەستیپیکا فان پێشکەفتنان دامەزراندنا زانکویا دهۆکی بوو ژێدەباری چەندین پەیمانگەھین تەکنیکی

بكهين كو قەبارەيىنى چالاكىين ئابوورى دەيتە پيشان ب هژمارا وان پرۇژە يان كارگەھين تايبەتمەند بۇ چالاكىيەكا دەستىشانىكىرى ل جەھكى جوگرافى يان كەرتەكى ئابوورى يى دەستىشانىكىرى، ل دووڤ قافارتنا پەيوەندى ب وئ قە ھەى. ل قىرى كارگەھ يان پرۇژە دەپرىنى ژ ھەمى وان يەكەيىن بنەرەت دكەت يىن تايبەتمەند بۇ ئەنجامدانا ھەرچالاكىيەكا ئابوورى كو مەرەم ژئ پەيداكرنا بەرھەمەكى يان خزمەتگوزارىەكى بيت، ئانكو ھەمى وان پرۇژەيىن چاندنى و پىشەسازى و خرمەتگوزارى بخۇڤە دگريت يىن ھاتىنە قافارتن ل دووڤ قافارتنا پيشانەيى يا پىشەسازىيا نىڧدەولەتى.

### يەكەم: كەرتى چاندنى

ئەو كاودانىن عىراق تىرا بوورى ھەر ل دەستىپىكا پەيدا بوونا شەرى عىراق و ئىرانى ل سالا (۱۹۸۰) ئى و پاشى شەرى عىراقى دگەل كوئىنى و ل دووڤدا سەپاندنا دووپىچا ئابوورى ل سەر عىراقى ژ لايى ئەنجومەنى ئىمناھىيا نىڧدەولەتى بووينە ئەگەرى زىدە گرنگيدانى ب كەرتى چاندنى و وان ئاسانكارىين ھاتىنەكرن ژ پىنخەمەت زىدەكرنا بەرھەمى نافخوۋى يى گىشتى ل عىراقى و ھەرئەما كوردستانى، ئەڤ كاودانە بوونە ئەگەرى چالاكرنا كۆمەكا فاكىتەرەن كو ژ لايى خۇڤە دبوونە ئەگەرى ھندى پىشت بەستىن ل سەر بەرھەمى كەرتى چاندنى يى نافخوۋى بەيتە كرن ۋەك:

۱. كىمبوونا ھاوردەكرنا بەرھەمىن خوارنى ژ دەرڤەى ۋەلاتى ژ بەركو كرىا ئىنانا وان گەلەك يا گران بوو، زىدەبارى كىمبوونا ئاستى ھنارتنا پەترۇلى بۇ بازارىن جىھانى و ل دووڤدا پراوستاندنا وئ.
۲. كىمبوونا بەرھەمىن پىشەسازى كو ژ ئەنجامى پراوستانا ھژمارەكا كارگەھان پەيدا بوو كو ئەڤ كارگەھە ئىدى نەشيان كەرەستىن خاف و پىدقپىن شولكرنى ژ دەرڤە ھاوردە بكەن.
۳. كىمبوونا شىيانىن كرىنى ژ لايى خەلكىڤە كو بۇ ئەگەر خەلك پىرىيا داھاتى خۇ ژ بۇ كرىنا

ل قەزايىن جوداجودا يىن پارىزگەھى. ئەم دىيىن بىژىن كو بەرقەپارپوونا كاودانىن ئىمناھىيى ل ھەرئەما كوردستانى بووينە ئەگەر قەبارەيىنى چالاكىين ئابوورى مەزىنتر لى بەيت زىدەبارى گەشەكرنا وان ل سالىن داھاتى.

ژ پىنخەمەت دياركرنا كەتوارى چالاكىين ئابوورى ل پارىزگەھا دھۆكى، ئەم دىيىن فان چالاكىان ل سەر چەندىن تەوەرەن دابەش بكەين، ئەوژى ب قى رەنگى:

- تەوەرە ئىكى: كەرتىن ئابوورى و پىشەكەفتنا وان

- تەوەرە دوو: ئاكنجىين پارىزگەھى و ھىزا كارى
- تەوەرە سىي: كەتوارى چالاكىين ۋەبەرھىنانى
- تەوەرە چوارى: كەرتى بازارگانى
- تەوەرە پىنجى: كەرتى پەترۇلى ل ھەرئەمى
- تەوەرە شەشى: كاودانىن ژيانى ل دەرڤە ئاكنجىين پارىزگەھى

### تەوەرە ئىكى: كەرتىن ئابوورى و

#### پىشەكەفتنا وان

گرنگىيا چالاكىين ئابوورى دناڤبەرا دەرڤەرىن جوگرافى و گرنگىيا وان يا پىژەيى ل كەرتىن ئابوورى رۇژ بۇ رۇژى دزىدەبوونى دايە ل دەرڤە وان كەسىن بسپۇر و تايبەتمەند يىن رادىن ب دانانا پلان و برىارىن سىياسى يىن ئابوورى، زىدەبارى گرنگىيا وان ۋەك ھىمايەكى دەستىشانىكەر بۇ دانا برىارىن ۋەبەرھىنانى يىن تاكەكەسى. ئەو ۋەلاتىن دقپن تىكرپىن گەشەكرنى بلند بكەن پىشت بەستىن دكەنە سەر وان ئەنجامدانا گوھۇرىن پەيكەرى د ئابوورى خۇ دا دگەل نەخشەيىن جەھ و كارگەھىن ئابوورى ب شىۋەيەكى گىشتى و يىن پىشەسازى ب شىۋەيەكى تايبەتى. ب قى رەنگى ئەو داھاتىين خۇ ل سەر ۋەبەرھىنەرتىن پىگۇھۇرك دابەش دكەن و دئەنجامدا دىيىن شىۋازەكى گونجايى يى ئابوورى ب دەستەبىن كو دگەل سرۇشتى دابەشكرنى بگونجىت.

پىدقپىيە ئەم ل دەستىپىكى ئاماژەيى ب ھندى

## دو: رووبەرىن گشتى يىن ھاتىنە بىكارئىنان بۇ چاندنى:

ژ ئەنجامى قان گوھۇرىنان و ژ بەر ئەگەرئىن گەشەيا سىرۇشتى يا ئاكنجىيان و زىدەبوونا داخووزىن نەفخۇيى، كەرتى چاندنى ل پارىزگەھى بەرفرەھبوونەكا بەرچاڭ بۇ بىكارئىنانا رووبەرىن چاندنى بخۇفە دىت. ل دووڧ وان داتايىن ل بەردەست ھەين رووبەرى گشتى يىن ەردى ب كىرھاتى بۇ چاندنى ل پارىزگەھى دگەھىتە (۱۱۹۷۷۲۷) دۈنەمىن ەردى، لى ئەو رووبەرى ھاتىيە بىكارئىنان بۇ چاندنا بەروبوومىن جوداجودا دناقبەرا سالىن (۱۹۸۸ ھەتا ۲۰۱۵) گوھۇرىنەكا ھەرە مەزىن بخۇفە دىتەيە ژ بەركو سەرژمىرى ئامازەيى ب ھندى دكەن كو ئەف رووبەرى ھاتىيە بىكارئىنان بۇ چاندنى ل سالا ۱۹۸۸ى نىزىكى (۲۲۳۸۶) دۈنەمىن ەردى بوو كو رىژەيا وى دبوو ۱۹٪ ژ سەرجهمى گشتى يىن ەردى ب كىرھاتى بۇ چاندنى، لى ئەف رووبەرى ەردى ھاتىيە بىكارئىنان بۇ چاندنى ل سالا (۱۹۹۰) ى گەھشتە نىزىكى (۳۱۲۷۱۱) دۈنەمىن ەردى و ل سالا (۱۹۹۳) ى گەلەك پتر لى ھات تا وى رادەي رووبەرى ھاتىيە ب كارتىنان نىزىكى ۷۵٪ بوو ژ سەرجهمى گشتى يىن رووبەرى ب كىر چاندنى دھات.

ل دەستپىكى ديارديت كو سەرجهمى گشتى يىن رووبەرى ھاتىيە بىكارئىنان بۇ چاندنى دناقبەرا سالىن (۱۹۹۰-۱۹۸۸) ى گەلەك يى كىم بوو و ئەف چەندەژى بۇ كىرارىن لەشكەرى يىن ژلايى حكوۋەتا عىراقى يا بەرى دژى خەلكى كوردستانى ب تايەت ھەوين ئەنزالان ھاتىنە ئەنجامدان، ئەف چەندە بۇ ئەگەر خەلك مال و ملك و گوندىن خۇ ب جەھ بەيلىن و دەست ژ ەردىن خۇ يىن چاندنى بەردەن.

ھەردىسان داتايىن خىشتەيى ژمارە ۲ بۆمە دياردكەن كو رىژەيا مفا وەرگرتى ژ ەردىن ب كىرچاندنى دھىن ل ھندەك تىكرپاين چەندجاركى جىگىرىبوونە ب ھەقبەركىن دگەل سالا ۱۹۸۸ى سەرەراي ھەبوونا ھندەك لقىن و گوھۇرىنان د رىژەيىن سالىن دناقبەرا (۱۹۹۶-۲۰۱۵) ى دا. لى ل

كەلوپەلەن خوارنى ب مەزىنخىت. ئەف كاودان و گوھۇرىنە سەر ب ھەرتما كوردستانى ژى ھاتبوون، لى ئەف كاودانە گرانتر ل سەر ھەرتىمى دپاوەستىيان ژ بەركو ژلايەكى فە دوورپىنچا ئابوورى ل سەر عىراقى ھاتبوو سەپاندن و ژلايەكى دىقە حكوۋەتا نەفەندى ژى دوورپىنچ ل سەر ھەرتما كوردستانى سەپاندبوو ھەر ژ وى رۇژا ھەرتىمى ژلايى كارگىرىقە خۇ ژ عىراقى جوداكى ھەتا رۇژا كەفتنا حكوۋەتا عىراقى يا بەرى ل رۇژا ۲۰۰۳/۴/۹ى.

ژ بۇ ئاشنابوون ل سەر كەتوارى كەرتى چاندنى ئەم دى قى تەوهرى ل سەر قان خالان دابەش كەين:

## ئىك: رووبەرىن ب كىرھاتى بۇ چاندنى و دارستان و مىرگىن ب خودانكرنا گىانەوران:

خىشتەيى (۱) رووبەرىن گشتى يىن ب كىرھاتى بۇ چاندنى و دارستان و مىرگىن ب خودانكرنا گىانەوران ل پارىزگەھا دھۆكى ل سالا ۲۰۱۵ (ب دۈنەمان)

قەزا	رووبەر		
	ئاقى	دىمى	دارستان و مىرگ
دھۆك	۱۹۲۶۶	۸۱۳۷۸	۳۳۰۸۲۷
سىمىل	۱۰۳۱۲	۳۰۲۳۹۰	۱۰۰۹۶۹
زاخۇ	۲۲۳۲۱	۱۳۹۷۹۲	۶۵۰۶۸
ئامىدى	۹۲۳۲۰	۲۱۹۶۲۷	۳۳۲۱۹۸
شىنخان	۸۹۸۹۴	۳۳۷۹۸۶	۲۳۸۵۱۵
ئاكرى	۵۳۰۴۴	۲۵۲۰۲۳	۳۶۹۶۵۸
بەردەرەش	۶۰۰۰۰	۲۲۰۰۰۰	۲۲۴۵۶
گشتى	۳۴۷۱۵۷	۱۵۵۸۱۹۶	۱۴۵۹۶۹۱

ژىدەر: رىقەبەرىيا چاندنى ل پارىزگەھا دھۆكى، ھۇيا پلاندانان و دووڧچوونى

خىشتەين (۲)

سەرجمەنى گىشتى يى رووبەرى عەردى ھاتىبە بىكارئىنان بۇ چاندنى (دۈنەم) و بەرھەم ئىنانى (تەن) ل پارىزگەھا دھۆكى دىناقبەرا سالىن ۱۹۹۸-۲۰۱۵

سال	رووبەرى چاندنى/ دۈنەم	پىژەيا وى ب ھەقبەركىن دگەل سەرجمەنى رووبەرى ب	بەرھەم/ تەن	
			بەرھەم/ تەن	بەرھەم/ تەن
۱۹۸۸	۲۲۳۳۸۱	۱۸،۷	-	-
۱۹۹۰	۳۱۲۷۱۱	۲۶،۱	-	-
۱۹۹۶	۸۵۱۲۵۸	۷۱،۱	-	-
۱۹۹۹	۷۲۲۵۶۹	۶۰،۳	-	-
۲۰۰۰	۷۵۸۸۹۳	۶۳،۴	-	-
۲۰۰۱	۹۵۱۹۳۷	۷۹،۵	-	-
۲۰۰۵	۸۲۳۴۵۶	۶۸،۷	-	-
۲۰۱۱	۱۰۹۷۳۱۵	۹۲،۵	-	-
۲۰۱۲	۱۰۸۴۵۴۱	۹۰،۶	۴۷۱۳۷۹	۴۰۱۲۳۵
۲۰۱۳	۱۰۲۵۴۹۲	۸۵،۶	۲۵۰۱۲۹	۴۸۹۸۹۳
۲۰۱۴	۹۵۸۳۹۴	۸۰،۰	۲۸۳۳۶۹	۴۳۲۹۱۱
۲۰۱۵	۹۱۳۳۴۲	۷۱،۷	۲۱۰۲۸۳	۴۰۱۳۲۲
ماوھەينى ناقتىجى	۸۱۰۲۷۸	۶۷،۴	۲۵۳۷۹۰	۴۳۱۳۴۰

بۇ سىرۇشتى كاركرنى ل قى كەرتى و پەوشا بەرھەمھەينەرتىن وى، ب رەنگەكى كو ل دووقدا سالىن قەزاندىن و گەشبوونى يىن ل دووقدا (بىلندىبونىا بھايىن بەرھەمىن چاندنى) بووينە ئەگەر ئەف عەردە پىتر بھينە بىكارئىنان بۇ چاندنى. لى فاكترەكى دى يى بووينە ئەگەر ھندەك گوھورىن د قان پىژەياندا پەيدابىن ئەوژى ھاوردەكرنا بەرھەمىن چاندنى بوو ژ دەرھەي وەلاتى ژ بەركو بازارى ناقتىجى ئىدى ھىدى ھىدى پىروو ژ ھندەك بەرھەمىن وەلاتىن جىران و ئەف چەندە بوو ئەگەر ھىچ رەنگەكى پاراستىن ل سەر بەرھەمىن ناقتىجى نەبىت، ل سالىن ل دووقدا بەرھەمھەينەرتىن ناقتىجى پىداگىرى ل سەر قان بەرھەمىن كر لەورا بۇ ئەگەر ئىدى ئەف بەرھەمىن ب بەرھەمىن گرانتر بھينە ھاوردەكرن و ل دووقدا ئەف

سال ۲۰۱۱ ئە مەزىنترىن پىژەيا مفا وەرگرتى ژ عەردىن ب كىرچاندنى ھاتىبە تووماركرن ب پىرەيا (۱۰۹۷۳۱۵) دۈنەمان كو دىبە پىژا ۹۲،۵٪ ژ سەرجمەنى رووبەرى گىشتى يى ب كىرچاندنى دھات.

سەرژمىرى دىاردكەن كو پىتر ژ ۸۵٪ ژ قان رووبەرتىن عەردى بۇ ھەردو بەرھەمىن گەنمى و جەھى ھاتىبە بىكارئىنان، ھەردىسان پىتر ژ ۹۰٪ ژ سەرجمەنى گىشتى يى قى رووبەرى بۇ بەرھەمىن زقىستانى ھاتىبە بىكارئىنان، ھەروەسا وەك تىكرابى پىژەيا مفا وەرگرتى ژ عەردىن ب كىرچاندنى دھىن دوى ماوھەينى مە ئامازە پىكرى د خىشتەي دا دگەھىتە ۱۷،۴٪.

كىم بىكارئىنانا رووبەرتىن عەردى ب كىرھاتى بۇ چاندنى دىناقبەرا سالىن (۱۹۸۸-۲۰۰۰) ئە قەدگەرىت

كرانكرنه بۇ ئەگەر دوباره بەرھەمھەنەرنى ئاقخۇيى قان بەرھەمھەنەن بېچىن.

### سى: پرۆزەيىن بەرھەمى گيانەوهرى:

ئەگەر ئەم تەماشەي بەكەيىن بەرھەمى گيانەوهرى بەكەين، دى بېنىن كو ھۇمارا پرۆزەيىن بەرھەم ئىنانا مېشكان دگەھنە ۲۳۰ پرۆزەيان، ژ قان پرۆزەيان ۲۱۵ پرۆزە يىن بەرھەم ئىنانا گۆشتى نە ل دەمەكى كو ھۇمارا قان پرۆزەيان ل سالا دەستېيىكى ب تىنى ۱۳ پرۆزە بوون و ب تىنى بۇ بەرھەم ئىنانا گۆشتى ھاتبوونە قەكرن. ھەردىسان سەرژمىرى ئامازەيى ب ھندى دكەن كو ۋەبەرھىنان د پرۆزەيىن بخوداكرنا ماسىياندا ژى تا رادەيەكى زىدەبوويە ژ بەركو ل سالا (۲۰۱۵) ئى ھۇمارا پرۆزەيىن بخوداكرنا ماسىيان ۸۱ پرۆزەبوون لى ل سالا (۲۰۰۱) ئى ب تىنى

۱۳ پرۆزەبوون و ئەگەر ئى زىدەبوونى ژى بۇ زىدەبوونا داخوازىيىن ئاقخۇيى بۇ بەرھەمى ماسىيان دزقرىت زىدەبارى كىمبوونا خەزا خەلكى ل سەر بكارئىنانا بەرھەمىن ھاوردەكرى ژ دەرھەي ۋەلاتى، ب پىشت بەستىن ل سەر بەرھەمىن ئاقخۇيى بوويە ئەگەر ھەتا رادەيەكى خەلك خۇ دگەل كاودانىن دوورپىچا ئابوورى بگونجىن ب تايبەت ھەرنما كوردستانى كو د ماوھىن سالىن بوورى دا ژ ئەنجامى قان دوورپىچان تووشى ئارىشەيىن ھەرە مەزن بوو.

ھەردىسان ئەگەر تەماشەي دابەشبوونا جوگرافى يا پرۆزەيىن بەرھەمىن گيانەوهرى و پرۆزەيىن بخوداكرنا ماسىيان بەكەين دى بېنىن كو ب پىژا ۲۳،۱٪ ئى ژقان پرۆزەيان ل سالا (۲۰۰۱) ئى دكەفەنە دناف سەنتەرى پارىزگەھى دا و پىژەيا قەزايىن دى ژى تا رادەيەكى نىزىكى ئىك بوون، لى ل سالا (۲۰۰۲)

### خىستەيى (۳)

دابەشبوونا جوگرافى يا پىژەيى بۇ پرۆزەيىن بەرھەمى گيانەوهرى و ب بخوداكرنا ماسىيان ل پارىزگەھا دھۆكى ل سالا ۲۰۱۵

قەزا	گۆشتى مېشكا	ھېكىن مېشكا	قەسبخانەيىن مېشكان	جەين ھېكدانان	پرۆزەيىن ماسىيان	شانەيىن مېشكىن ھىكىفنى
دھۆك	۳۷	۰		۱	۵	۱۴۲۴۲
سىمىل	۳۴	۲	۱	۲	۱۲	۴۹۶۹
زاخۇ	۸	۰	۱	۰	۷	۳۳۲۰
ئامىدى	۱۸	۰	۲	۰	۷	۱۸۱۸۵
شىخان	۵۰	۰	۰	۱	۷	۵۹۳۵
ئاكرى	۱۱	۰	۲	۱	۲	۹۵۶۳
بەردەرەش	۵۷	۰	۱	۱	۴۶	۳۷۹۸
گىشتى	۲۱۵	۲	۷	۶	۸۱	۶۰۰۱۲

ژىدەر:

- ۱- رىقەبەرىيا چاندنى ل پارىزگەھا دھۆكى، ھۇبا پلاندانان و دويىچوونى
- ۲- رىقەبەرىيا سامانى گيانەوهرى ل پارىزگەھا دھۆكى، سەرژمىرىن پرۆزەيىن بەرھەمى گيانەوهرى

ستاندەر يا پىشەسازى يا جىھانى كو پىكدهين ژ پروژەين بەرھەم ئىنانا كەلۈپەلەن دەستكرد و نىف دەستكرد و كەرتىن ئافاكىرنى و كارەبى، ئەف كەرتە وان پروژەيان بخۇفە ناگىرت يىن مفاى ژ كەرەستەين سىرۇشتى وەك پەترۆل و كانزاين وەردگىر (د تەوهرىن داھاتى دا دى بەھسسى قان پروژەيان كەين). ھەردىسان ئەف كەرتە ب سەدەھا وان كارگەھىن بچۈك يىن ل كىشت دەفەرىن پارىزگەھى ھەين بخۇفە ناگىرت، ھەردىسان ئەو پروژەين پىشەسازى يىن دەستوبىردى ژ لايى رىفەبەرىيا كىشتى يا وەبەرەيتاننى ل پارىزگەھى ژى بخۇفە ناگىر بەلكو دى بەھسسى وان د تەوهرى وەبەرەيتاننى دا كەين. خىشتەين ژمارە (۴) ئامازى ب ھژمارا وان پروژەين پىشەسازى يىن دەستوبىردى و كارا ژ لايى رىفەبەرىيا كەشەپىدانا

ئ گۈھۈرىنەن مەزىن دقان رىژەياندا پەيدابوون ژ بەركو ھژمارا قان پروژەيان ل ھەردو قەزاين دھۆك و زاخۇ كەلەك زىدەبوون ب ھەقەركىن دگەل قەزاين دى، ئەف چەندە ھندى ناگەھىنەيت كو زىدەبوونا قان رىژەيان ل دەفەرى ئەم دگەل يىن دەفەرىن دى ھەقەرىكەين، بەلكو ئەف چەندە فەدگەرىت بو وى نەيەكسانىي يا د رىژەيا كىمبوونا پروژەياندا ل قان دەفەراندا پەيدابووى ھەروەكى د خىشتەين ژمارە (۳) ئامازە پى ھاتىيە كىرن.

## دووەم: كەرتى پىشەسازىن دروستكرنى

ئەف كەرتە ھەمى وان چالاكىين ئابوورى بخۇفەدگىرت يىن ھاتىنە پارفەكرن ل گۈرپارفەكرنەكا

### خىشتەين (۴)

سەرچەمى كىشتى پى ھژمارا بەكەيىن پىشەسازى و دابەشبوونا وان يا جوگرافى ل پارىزگەھا دھۆكى ل سالا ۲۰۱۵

قەزا	دھۆك	زاخۇ	ئاكرى	سىمىل	ئامىدى	شىخان	بەردەرەش	كىشتى	رېژە%
چالاكىا پىشەسازى	۲۶	۲۲	۴	۱۲	۱	۲	۱	۶۸	۲۰,۷
خۇراك	۲	-	-	۴	-	-	-	۶	۱,۸
كارەب	۸	۳	-	۱۶	-	-	-	۲۷	۸,۲
كانزاين	۱۴	۳۴	۸	۵۴	۳	۴	۹	۱۲۶	۳۸,۴
كەرەستەين ئافاھىيان	۳۰	۱۸	۲	۱۲	-	۱	۱	۶۴	۱۹,۵
نە مېتالى	۴	۱	-	۳	-	-	-	۸	۲,۵
خىزمەتگوزارىين پىشتى فرۇشتىنى	۶	۴	-	۴	-	۱	-	۱۵	۴,۶
جۇراوجۇر	-	۵	-	۹	-	-	-	۱۴	۴,۳
كىمىيالى	۹۰	۸۷	۱۴	۱۱۴	۴	۸	۱۱	۳۲۸	۱۰۰,۰
كىشتى	۲۷,۵	۲۶,۵	۳۴,۸	۴,۳	۱,۲	۳,۳	۲,۴	۱۰۰,۰	۱۰۰,۰
رېژە	۱۷۱۷	۱۳۸۸	۱۹۱	۲۹۵۲	۷۴	۱۸۲	۱۱۰	۶۶۱۲	
ھژمارا كىركاران									

ژىدەر: ئەف خىشتەيە ھاتىيە ئامادەكرن و رىژە ھاتىنە دەرئىخسىن ژ لايى فەكۈلەرىفە ل دووفا وان داتايىن ھاتىنە وەرگىرن ژ- رىفەبەرىيا كەشەپىدانا پىشەسازى ل پارىزگەھا دھۆكى.

پىشەسازى ل پارىزگەھا دھۆكى بخۇفە دگريت.  
 هەزى گۆتى يە كوھۇمارا وان پرۇژەيىن دەستۇيرداى  
 ژ فان ھۇمارەيان پترە ژ بەركو ھندەك ژ وان ھىشتا  
 نەھاتىنە تەمامكرن و ھندەكىن دىژى ژ بەر ھندەك  
 ئەگەرەن جوداجودا كارناكەن وەك نەبوونا شىيانىن  
 ھەقركىي ژ بەركو چ پاراستن ل سەر بەرھەمىن وان  
 نىنە ژ بەر بەرھەمىن ھاوردەكرى.

ژ داتايىن قى خىشتەى بۇمە دياردبىت كو رىژەيا  
 ھەرە مەزن يا پرۇژەيىن پىشەسازىيا دروستكرنى ل  
 ھەرسى قەزايىن دھۆك و سىمىل و زاخۇ ھەنە كو  
 رىژەيا وان دگەھىتە ۸۸,۸٪ ژ سەرجمەن گىشتى يى  
 پرۇژەيان ل پارىزگەھا دھۆكى.

ئەگەر دانا بەكەيىن پىشەسازى ل ھندەك  
 جەھان يانژى شىبوازى دابەشبوونا وان يا جوگرافى ب  
 قى رەنگى ل سەرى بۇچەندىن فاكىتەرەن دزقرىت كويا  
 ژھەمىيان گرنگىر ھۇمارا مەزن يا ئاكنجىيىن خەلكى  
 يە ل ھەردو قەزايىن دھۆك و زاخۇ و ئەقى چەندى  
 رۇلى ھەى ل سەر زىدەبوونا قەبارەيىيىن فرۇشتا  
 بەرھەمىن فان كارگەھان ل ناف بازارىن نافخۇيى و  
 ل دووفا زىدەبوونا داخوازى ل سەر فان بەرھەمان و  
 وان خزمەتىن دھىنە پىشكىشكرن ژ لايى يەكەيىن  
 كەرتى پىشەسازىفە. زىدەبارى دابىنكرنا خزمەتىن  
 پەيوەندى پىشە ھەى و دابىنكرنا كرىكارىن ئامادە ب  
 شىبەيەكى باشتر بۇ ب رىقەبرنا فان چالاككىيان ب  
 ھەقەركىن دگەل قەزايىن دى يىن پارىزگەھى.

ھەورەسا ل سىمىلى ژى ژ نوى دھەقەرەكا  
 پىشەسازى يا پەيدابووى ئەوژى دھەقەرە (كواشنى)  
 يە و ئەگەر دروستكرنا وىژى بۇ ھندى دزقرىت كو  
 چەندىن پرۇژەيىن پىشەسازى ل قى دھەقەرە ھەبوون،  
 لى فاكىتەرەكى دىژى يى گرنگ بوو ئەگەر پەيدابوونا  
 قى دھەقەرە ئەوژى چالاككىيىن بازارگانى و وگرنگىيا  
 جەھى فان دھەقەرە ل سەر رىكەكا بازارگانى يا گىشتى.  
 سەرەراى وى گرنگىيا تايبەت بۇ دابەشبوونا  
 جوگرافى يا يەكەيىن پىشەسازى رەنگەفەدانى  
 ل سەر كەتوارى تايبەتمەندىيىن وى جەھى دكەن  
 يىن ئەف دابەشبوونە ل سەر پەيدابووى، قەبارەيى

بكارئىنانى دھىتە ھەژمارتن نىشانىدەرەكى گرنگ ل  
 سەر شىيانىن قى كەرتى بۇ وەرگرتنا ھىزا كارى يى  
 دھىتە پىشكىشكرن ل ناف بازارى كارى يى نافخۇيى  
 ب تايبەت نەبوونا ھندەك داتايىن پىدقى و ھویر ل  
 سەر پارى دھىتە تەرخانكرن بۇ وەبەرھىنانى ل فان  
 جەھان زىدەبارى نەبوونا ھندەك پىقەرەن سەردەم ل  
 عىراقى و ھەرىما كوردستانى كو بشىت قافارتەكا  
 گونجايى بۇ فان يەكەيان بکەت. ب شىبەيەكى  
 گىشتى ئەف كەرتە شىيانە دھەلىقەيىن كارى بۇ  
 (۱۱۱۲) كرىكاران د تايبەتمەندىيىن تەكنىكى و  
 زانستى يىن جوداجودا دا دابىن بکەت.

ل دووفا پىقەرەن زانستى و بەرىخودانا كەتوارى  
 بازارى نافخۇيى، ئەف كەرتە ھىشتا يى بچويكە ب  
 تايبەت ئەگەر ھەقەرىكەين دگەل پىدقىيىن بازارى  
 نافخۇيى ژ بەركو ھىشتا كەلوپەلەن ھاوردەكرى  
 پىرىيا پىدقىيىن بازارى نافخۇيى دابىن دكەن. ھەردىسان  
 ھۇمارا گىشتى يا وان كەسىن ل فان جەھان كاردكەن  
 ژى گەلەك يا كىمە ئەگەر دگەل ھۇمارا وان كەسان  
 ھەقەرىكەين يىن ل دەرگەھىن ككۆمى كاردكەن،  
 ئەو پرۇژەيىن كو مە دقەت دگەل پرۇژەيىن مەزن  
 بەھژمىرىن ھۇمارا وان ژ تىلەن دەستى نابوورىت و  
 دبىت ئەگەر وى بۇ فان فاكىتەرەن بىزقرىت:

۱- دبىت كارگەھ يان دەرگەھەكى بچويك بىت  
 و ژ لايى وەبەرھىنەرەكى و خىزانا وى ب شىبەيەكى  
 راستەوخۇ دھىتە ب رىقەبرن.

۲- بكارئىنا ئامىرىن سەردەم د كرىارا بەرھەم  
 ئىنانى دا يا كىمە.

۳- ئەف قەبارەيى دگەل قەبارەيىيى داخوازىيىن  
 نافخۇيى يىن سنووردار دگونجن.

ل دووماھىيى ژى ئەم دشىن بىژىن كو ئەف  
 چەندە پىدقى ب بەرھەقكرن و دابىنكرنا ھندەك  
 بەرنامە و سىياسەتىن نابوورى يىن باش ھەيە كو  
 بشىت بىنە پالدەر بۇ ب سانەھىكرنا قەكرنا  
 پرۇژەيىن پىشەسازى وەك سىياسەتىن پاراستنا  
 بەرھەمىن نافخۇيى و سىياسەتىن پارەپىدانى وەك  
 قەرزىن بچويك بۇ راسپاردنا ھندەك وەبەرھىنەرەن.



۱. چالاكىيىن پىترييا قان كارگەھ و پرۇزەيان د وەرزىنە و شيانين ھندى نين ب درىزاھىيا سالى كارىكەن يان ھەقركىيا بازاري بکەن.

۲. نەبوونا شيانين ب رىقەبرنا كارگەھ و پرۇزەيان مەزن ژ بۇ گرەنتىكرنا بەردەوامىيا وان ل سەر بەرەقانىكرنى ل سەر ھەقركىي دگەل كارگەھ و پرۇزەيان بچويك كو رەنگە برىقەبرنا وان پىدقى ب شيانين مەزنىر يان سەرمایەكى مەزنىر بىت.

ل دووماھىيىكى ئەم دشىن بىزىن كو نىشانىدەرتىن قان ھەرسى كەرتىن بەرى نھو مە بەھس كرپىن ھىمايى دكەنە سەر ھندەك راستىيان كو يا ژھەميان بەرچاقتىر ئەو پىترييا قان كەرتان ل ھەرسى قەزايىن دھۆك و زاخو و سىمىلى خرقەبووينە. ئەف دابەشبوونا رىزەيى و شىوازي گۆھورىنان تىدا بۇ چەند ئەگەرەن دزفريت وەك:

۱. ئاكنجىبوونا ھژمارەكا مەزن يا خەلكى ل ھەردو قەزايىن دھۆك و زاخو ژ ئەنجامى مشەختبوونا ژ گوندان يان خرابوونا گوندىن دەوربەرى قان قەزايان د ماوھىي ھەردو دەھسالين بووریدا بووينە ئەگەرى

ھەروەسا بۇ دەستىنشانكرنا قەبارەيى كارگەھان و قافارتنا وان ب شىوہەيەكى كو بگونجىت دگەل وان گۆھورىيىن يىن بەردەوام پەيدادىن د سرۇشتى كارى دا ل كارگەھىن پىشەسازى.

## سىيەم: كەرتى خزمەتگوزارىيان

كەرتى خزمەتگوزارىيان ھەمى وان خزمەتگوزارى و پرۇزەيان خزمەتگوزارى يىن سەر ب كەرتى تايبەتقە بخۇفەدگريت، لى ئەف كەرتە وان خزمەتگوزارىيان بخۇفەناگريت يىن سەر ب كەرتى حكۇمى قە وەك خزمەتتىن فىركرن و ساخلىمى و ئاف و كارەبى... ھتد كو خزمەتتىن خۇ پىشكىشى ھژمارەكا مەزن يا خەلكى دكەن. داتايىن كەرتى خزمەتگوزارىيان د خىشتەي ژمارە (۵) دا ھاتىنە دباركرن.

ئەف پرۇزەيە ب ھندى دھىنە نىاسىن كو قەبارەيىيى وان يى بچويكە و ھژمارەكا كىم يا كرىكاران ھەنە، ل قىرى ئەم دشىن ئامازەيى ب دو راستىيان بکەين:

### خىشتەي(۵)

دابەشبوونا جوگرافى يا گىشت كارگەھ و پرۇزەيان خزمەتگوزارى ل پارىزگەھا دھۆكى ل سالا ۲۰۱۵ \*

گىشتى	قەزا
	چالاكىيىن خزمەتگوزارى
۹۳۷	خزمەتتىن پىشتى فرۇشتى (چاكرنا ترۇمبىلان)
۱۶۰	خزمەتتىن تەكنىكى و چاكرنى
۲۲۰	پىشانگەھىن ترۇمبىلان
۲۰۸۲	نقىسىنگەھىن خانوبەران
۲۰۹	ھوتىل و موتىل
۱۸۳	يانزىنخانە

ژىدەر: ئەف خىشتەيە ھاتىيە ئامادەكرن و رىزە ھاتىنە دەرئىخستىن ژ لايى قەكۆلەرىفە ل دووڧ وان داتايىن ھاتىنە وەرگرتىن ژ- ژوورا بازركانى و پىشەسازى ل دھۆكى. ۲۰۱۵.

رىقەبەرىيا ئامارا پارىزگەھا دھۆكى. ۲۰۱۵

بكهين ب رهنكهكى كو كرىارا شروقهكرنى پتر يا راستگو و بابتهى بيت.

ژ بهر گرنگىيا قى بابتهى، ئەم دى پىدقى بجهئىنانهكا هوپر بووين پهيوهنديدار ب پىقهري تايهت ژ بو دهستنيشانكرنا وى بهشى ئاكنجىيان كو ل سهر وان پىدقىيه كارىن ئابوورى و جفاكى بين جوداجودا ئەنجام بدهن، ژ بو ب دهستقهئىنانا قى ئارمانجى ژى، پىدقىيه ل دهستپىكى ئەم سى هئما و نيشاندهران ل دۆر ئاكنجىين پارىزگههئى روهن بكهين، ئەوژى ئەقهه:

- سهرجهمى گشتى يى هژمارا ئاكنجىين پارىزگههئى و گهشهكرنا وان (زىدهبوونا وان)
- دابهشبوونا جوگرافى يا ئاكنجىين پارىزگههئى
- پىكهاتنا ژى (تەمەنى- عەمرى) يا ئاكنجىين پارىزگههئى

### پهكهه: نيشاندهري تايهت ب ئاكنجىيانقه:

گهشهكرنا قهبارهيىين ئاكنجىين پارىزگهها دهۆكى دناقههرا سالىن (۱۹۷۷-۲۰۱۵)ئ: ل دهستپىكى يا پىدقىيه ئەم ئامازهيى ب سى تىبينىين گرنگ ل دۆر سهرژمىريين ئاكنجىين پارىزگهها دهۆكى بكهين، ئەوژى بقى رهنكى: أ. ئەو داتايىن هاتينه كۆمكرن ل سهر ئاكنجىين پارىزگههئى ل بهرى سهرهلدانا سالا (۱۹۹۱)ئ، ههردو قهزايىن ئاكرى و شىخان بخوقه ناكرن ژ بهركو ئەف ههردو قهزايه هينكى ژ لايى كارگىريشه سهر ب پارىزگهها مووسل قهبوون. ژ بهر هندى خهلكى قان ههردو قهزايان دگهل خهلكى پارىزگهها نهينهوا هاتينه ههژمارتن پشتى كو حكۆمهتا نافهندى رابووى ب كىشانا كارگىريين وان ژ ههرسى پارىزگههين ههرىمى (سلىمانى و هولىر و دهۆك). ب. ژ بهركو حكۆمهتا ههرىما كوردستانى پشتى سهرهلدانا سالا (۱۹۹۱)ئ نهرابوويه ب چ كرىارتن سهرژمىريا ئاكنجىين ههرىمى، لهورا ب دهستقهئىنانا هژمارا ئاكنجىين ههر پارىزگهههكى

پهيدابوونا هندهك جورتن چالاككيان بين پهيوهندى ب چاندنى قه نهى.

۲. چالاككيين چاندنى بههرا پتر ل قهزايىن دى بين پارىزگههئى هاتينه ئەنجامدان ئەوژى ژ ئەگهري ههبوونا رووبهريين بهرفرهه بين عهردين ب كىرچاندنى دهين و ژىدهريين ئاقى.

۳. گوهورىنا ههردو قهزايىن دهۆك و زاخو بو دو سهنتهريين بازركانى بين گرنگ ل دهقهري ئەوژى ژ بهر تىرابوورىنا رىكا ئىكانه يا عىراقى كو ژ مووسل دهيت و دناف ههرىمى را دبووريت ههتا دگههيتە تركيا و ئەف رىكه رىكا ئىكانه يا فروشتنا گازى بوو ب شىويهى نهيتى ل سهردهمى دوورپىچا ئابوورى.

۴. دگهل قان كاودانان و ههبوونا هژمارهكا رىكخراوين نىقهدهولهتى بووينه ئەگهه چهندين پرۆژهيىن خزمهتكوزارى و پىشهسازى ل قان ههردو قهزايان بهينه بجهئىنان.

### تهوهري دووى:

#### ئاكنجىين پارىزگههئى و هىزا كارى

هىزا كارى هيتە هژمارتن ئەو بهشى ئاكنجىيان بين ژ لايى جفاكيقه دهينه تهرخانكرن بو ئەنجامدانا هندهك كاروبارىن جفاكى بين تايهت ب بهرههه ئىنانا كهلوپهلان و پىشكىشكرنا خزمهتكوزاريان، ئاشنابوون ب قهبارهيى و پهيكهري بكارئىنان و دابهشبوونا وان ل سهر چالاككيين جوراوجور دى هارىكاريا مه كهن وهك نيشاندهريين گرنگ ل دۆر شىانين كهرتين ئابوورى، ههروهسا ئەف نيشاندهره دى هارىكاريا كهسين بسپور كهن بين تايهتتمههه د كىشانا وينهيى سياسهتتين ئابوورى و جفاكى دا.

ژ بهركو مههرهه ژقى تهوهري دياركرنا قهبارهيىين بكارئىنان و پهيكهري وى يى كارى و پىشههيه، زىدهبارى دهستنيشانكرنا رتزهيا كهسين كاردكهه و رتزهيا بىكارى، لهورا ل دهستپىكى يا فهره ئەم هندهك تىگههين سهرهكى بين كارى و دياركرنا كارى و ئاكنجىين چالاك ژ لايى ئابووريقه دهستنيشان

خىشتەيى (۱)

سەرجمەن گىشتى بىن ئاكنجىيىن پارىزگەھا دھۆكى و  
تىكراپىن گەشەكرنا وان دناقبەرا سالىن (۱۹۹۷-۲۰۱۵) دا

سال	سەرجمە
۱۹۷۷	۲۵۰۵۷۵
۱۹۸۷	۳۳۰۳۵۶
۱۹۹۶	۶۶۹۴۷۲
۲۰۰۰	۷۴۷۷۸۱
۲۰۰۱	۷۶۸۱۴۱
۲۰۰۵	۹۸۷۳۵۲
۲۰۰۸	۱۰۸۸۳۶۱
۲۰۱۰	۱۱۶۱۳۷۸
۲۰۱۲	۱۲۴۰۴۹۴
۲۰۱۴	۱۳۷۳۲۱۴
۲۰۱۵	۱۴۲۳۰۱۹

كىمبۇونا تىكراپىن گەشەكرنى دناقبەرا سالىن  
(۱۹۹۶-۲۰۰۲) ئى ب ھەقبەركىن دگەل سالىن بەرى  
ھىنگى دىت بۇ ھندى بىزىرت كو ھىمارەكا مەزن  
يا خەلكى بەرھەف دەرھەف وەلاتى مشەختىوون ب  
تابىت دسالىن نۇتاند.

## دووەم: دابەشبوونا ئاكنجىيان ل دووف يەكەيىن كارگىرى:

ژ داتايىن ژمارە (۷) بۆمە ديار دىت كو پىژنەيا ھەرە  
مەزن يا ئاكنجىيىن پارىزگەھا دھۆكى ل ھەرسى  
قەزايىن دھۆك و زاخو و سىمىلى خىرەبووینە كو  
پىژنەيا وان ب قى رەنگى يە (۲۶,۷%, ۱۹,۵%, ۱۳,۴%) ئى  
ل دووف ئىك. ئەف چەندە دياردەكت كو پىر ژ ۱۰% ئى  
ئاكنجىيىن پارىزگەھى ل فان ھەرسى قەزايان دژىن. لى  
پىژنەيا دى ل قەزايىن ئامىدى و بەردەرەش و شىخان دژىن.  
ھەلبەت ئەف نىشانەدەرە بۇ ھندەك ئەگەرەن دژىن.  
ھەردىسان ئەف خىشتەيە دياردەكت كو پىژنەيا  
رەگەزى نىر و مى ژ قەزايەكى بۇ قەزايەكا دى يا

كارەكى زىندە بىزەحمەتە ب تابىت ل وان سالىن  
دكەقنە بەرى سالا (۱۹۹۶) ئى.

ت. ھەروەسا ئەو داتايىن دناقبەرا سالىن  
(۱۹۹۶-۲۰۰۴) ئى ب دەست مە كەفتىن ئەوین ژ  
لايى رىكخراوا خوارنا جىھانى (WFP) يا سەر ب  
نەتەوین ئىكگىرتىقە ھاتىنە ئامادەكرن. ھەروەسا  
ئەو داتايىن قى رىكخراوى ئامادەكرىن ل ھەر چوار  
سالىن دووماھىيى پىر جەھى باوھىيى نە ژ بەركو  
چەندىن پىرپوون ھاتىوونە ئەنجامدان ژ پىخەمەت  
ھوپرىنىيا فان سەرژمىرىيان. ھەرچەوابىت ئەگەر  
ھندەك كىماسى ژ لايى وانقە ھەبىن زى لى ئەو  
ژىندەرى ئىكەنەيى فان داتايانە.

پ. بۇ سالىن ل دووفدا ژى، داتا ژ دەستەيا  
گىشتى يا سەرژمىرىيان ل ھەرىمى، رىقەبەرىيا ئامارا  
پارىزگەھا دھۆكى ھاتىنە وەگىرن.

داتايىن د خىشتەيى ژمارە (۱) دا ھاتىنە دياركرىن  
ئامازىيى ب ھندى دكەن كو ھىمارا خەلكى  
پارىزگەھا دھۆكى نىزىكى شەش جارەن پىرلىھاتىنە  
دناقبەرا سالىن (۱۹۹۷-۲۰۱۵) ئى دا. بەشەكى قى  
زىدەبوونى ژى بۇ ھندى دىزىرت كو ھەردو قەزايىن  
ئاكرى و شىخان ژ لايى كارگىرتىقە پىشتى سالا  
۱۹۹۱ ئى ھاتىنە سەر ب پارىزگەھا دھۆكى قە لى  
بەشى دىزى قەدگەرىت بۇ گەشەكرنا سىروشتى يا  
ھىمارا ئاكنجىيان.

ھەردىسان ژقى خىشتەيى بۆمە دياردىت كو  
تىكراپىن گەشەكرنا ئاكنجىيان ۳,۲% ئى بوو دناقبەرا  
سالىن (۱۹۷۷-۱۹۸۷) ئى، لى ژ بەركو ماوھىيى دناقبەرا  
سالىن (۱۹۸۷-۱۹۹۶) ئى پىكدەھىت ژ ھندەك  
زىدەكرىن نەسىروشتى ژ بەر زىدەكرنا ئاكنجىيىن  
قەزايىن ئاكرى و شىخان لەورا تىكراپىن گەشەكرنى  
د قى ماوھى دا ل بەر چاف نەھاتىيە وەرگىرن. لى  
تىكراپىن گەشەكرنى دناقبەرا سالىن (۱۹۹۶-۲۰۱۵)  
ئى دناقبەرا ۲,۷% - ۳,۵% ئى بوو.

لى تىكراپىن گەشەكرنا گىشتى بىن قى ماوھى  
نىزىكى ۳,۳% ئى بوو و ئەقەزى نىزىكى تىكراپىن  
گەشەكرنى گىشتى بىن ئاكنجىيىن عىراقى يە.

ژ بەر نەبوونا چ سەرژمىرىن تىروتهسەل ل سەر ئاكنجىن پارىزگەھى كو قان نىشاندهران بخۇفە بگىرت، لەورا ھەژمارتا پىكھاتنا ژى و جۆرى يا ئاكنجىيان پىنگاڧەكا سەرەكى پىكدئىنيت ژ بۇ ھەژمارتا جۆرى كارى. پىكھاتنا گرۆپىن ژى يىن ئاكنجىيان ژھەردو رەگەزىن نىرومى ھاتىنە ھەژمارتن كو پشت بەستن ھاتىيە كرن ل سەر وان سەرژمىرىن ھاتىنە كرن بۇ ئاكنجىيان د ماوھى سالىن بوورى دا ب تابەت ل سالىن دووماھى ل عىراقى و ھەرنما كوردستانى.

پشتى ب دووماھى ھاتنا كىرا ھەژمارتنى، ئەنجام ب وى شىوھى دەرگەفتىنە يىن د خىشتەين ژمارە (۸) دا ھاتىنە دياركرن و ئەف ئەنجامە دياردكەن كو ل پارىزگەھا دھۆكى ب تنى ھندەك گوھورىن پىچويك پەيدابووينە يىن كو پەيوەندى ب گرنگىيا پىزەيى ھەي يا ھەر گرۆپەكى ژى ل سەر ئاستى جۆرى د ماوھى ھەردو سالىن فەكۆلن تىدا ھاتىيە

جودايە ب رەنگەكى كو ئەف پىزەيە پتر د بەرژوھەندىا رەگەزى نىر دايە كو پىزەيە وان دگەھىتە (۹، ۵۰٪) ئ ب ھەقبەركن دگەل پىزەيە رەگەزى مى كو ئەوژى ۱، ۴۹٪ يە.

لى پىكھاتنا باژىرى ئامازەيى ب ھندى دكەت كو پىزەيە ئاكنجىن گوندان ل قەزايىن ئاكرى و بەردەپەش پترە ژ يا ئاكنجىن ناف باژىرى و ئەفەزى بەرۇفاژى قەزايىن دى يە كو پىزەيە ھەرە مەزن يا ئاكنجىن وان ل باژىران دژىن نەك گوندان.

### سىيەم: پىكھاتنا ژى و جۆرى يا ئاكنجىيان:

پىكھاتنا ژى و جۆرى يا ئاكنجىيان دھىتە ھەژمارتن ئىك ژ فاكترەين ھەرە گرنگ ژ بۇ دەستىشانكرنا قەبارەيىنى ھىزا كارى د ئابوورى، ئەنجامدانا چالاكىن ئابوورى و پلا زىرەكى و شىانين كاركرنى دگەل ژى و جوداھىيا دناقبەرا رەگەزى نىر و مى دا دھىتە گوھورىن.

### خىشتەين (۷)

#### دابەشبوونا جوگرافى يا ئاكنجىن پارىزگەھا دھۆكى ل سالا ۲۰۱۵

ز	دەقەر	ئاكنجى		ژمارا خىزانان	رەگەز %		دابەشبوونا گىشتى %	
		ژمارە	پىزە		نىر	مى	باژىر	گوند
۱	دھۆك	۳۷۹۱۶۶	۲۶،۷	۵۸۳۸۱	۵۳،۴	۴۶،۶	۹۵،۷	۴،۳
۲	سىمىل	۱۸۹۹۹۹	۱۳،۴	۲۶۵۲۴	۵۰،۴	۴۹،۶	۷۷،۶	۲۲،۴
۳	زاخۇ	۲۷۸۱۴۰	۱۹،۵	۴۰۲۶۵	۵۲،۸۵	۴۷،۱۵	۹۰،۸	۹،۲
۴	ئامىدىي	۱۱۲۳۰۴	۷،۹	۱۸۴۷۲	۴۹،۰۴	۵۰،۹۶	۶۸،۲	۳۱،۸
۵	شىخان	۱۴۵۸۵۶	۱۰،۲۵	۱۸۲۸۷	۴۹،۲	۵۰،۸	۶۲،۰	۳۸،۰
۶	ئاكرى	۱۷۸۲۲۷	۱۲،۵	۲۳۷۹۱	۴۹،۹۵	۵۰،۰۵	۴۵،۷	۵۴،۳
۷	بەردەپەش	۱۳۹۳۲۷	۹،۸	۱۷۹۰۵	۵۱،۴۸	۴۸،۵۲	۳۵،۰	۶۵،۰
سەرجمە و تىكرا		۱۴۲۳۰۱۹	۱۰۰،۰	۲۰۳۶۲۵	۵۰،۹	۴۹،۱	۶۸،۰	۳۲،۰

ژىدەر، ئەف خىشتەيە ھاتىيە ئامادەكرن و پىزە ھاتىنە دەرئىخستىن ژ لايى فەكۆلەرىفە ل دووف وان داتايىن ھاتىنە وەرگرتن ژ-

- رىكخراوا خوارنا جىھانى

- رىفەبەرىيا كەرەستىن ئاھىن خوارنى ل پارىزگەھا دھۆكى

ئەنجامدان.

ئەم دىشىن تېبىنىيا فان ئەنجامان بىكەين:

۱. پىتر ۴۵٪ ئى سەجەمى گىشتى يى ئاكنجىيىن پارىزگەھا دھۆكى دىن ۱۴ سالىي دانە و ئەفەزى بەشەكى گىرگە كو مە ۋ ھىزا كارى ئىناينە دەرى ۋ بەركو دھىتە ھەژمارتن كەسىن نەچالاك ۋ لايى ئابوورىفە و ناكەفە دىن ۋى كاركرنى فە. ھەروەسا پىزەيا ۵,۸٪ ۋى كەسىن دانەمرن يىن ۋى وان چوويە د سەر ۶۰ سالىي دا و ئەقان ۋى ھىزا كارى نىنە، ئانكو ئەم دىشىن بىژىن نىزىكى ۵۰٪ ۋى سەرجەمى گىشتى يى ئاكنجىيىن پارىزگەھا دھۆكى ۋ دەرۋە

خىشتەين (۸)

پەيكەرى ۋى يى ئاكنجىيىن پارىزگەھا دھۆكى

گىرۋىن ۋى	سەرجەمى گىشتى يى ئاكنجىيىن	ژمارە	%
۴-۰	۲۴۳۳۶	۱۷,۱	
۹-۵	۲۱۷۷۲۲	۱۵,۳	
۱۴-۱۰	۱۸۷۸۳۹	۱۳,۲	
۱۹-۱۵	۱۶۶۴۹۳	۱۱,۷	
۲۴-۲۰	۱۳۲۳۴۱	۹,۳	
۲۹-۲۵	۸۸۵۱۲	۶,۲۲	
۳۴-۳۰	۸۸۶۵۴	۶,۲۳	
۳۹-۳۵	۶۵۴۵۹	۴,۶	
۴۴-۴۰	۴۹۰۹۴	۳,۴۵	
۴۹-۴۵	۳۹۸۴۴	۲,۸	
۵۴-۵۰	۲۹۸۸۳	۲,۱	
۵۹-۵۵	۳۱۳۰۷	۲,۲	
پىتر ۶۰	۸۲۵۳۵	۵,۸	
گىشتى	۱۴۲۳۰۱۹	۱۰۰	

ژىدەر ئەف خىشتەيە ھاتىيە ئامادەكرن و پىزە ھاتىيە دەرئىخستىن ۋ لايى فەكۆلەرىفە ل دووۋ وان داتايىن ھاتىيە وەرگىرن.

ھىزا كارى نە.

۲. پىزەيا پەگەزى نىر ۋ يا پەگەزى مى پىترە د ھەردو گىرۋىن ۋى يىن (۱۵-۳۴) و (۴۵-۴۹)، لى ل دەف گىرۋىن دى ژمارا پەگەزى مى پىترە. ۳. پەيكەرى ۋى يى ئاكنجىيىن پارىزگەھا دھۆكى دىاردەكت كو پىترىيا ئاكنجىيىن پارىزگەھى دگەنجن و د ۋى كاركرنى دانە و ئەف چەندە ب شىۋەيەكى گىشتى ل ھەرتما كوردستانى ھەمىي ۋەكى ئىكە ھەروەكى گەلەك ۋەلاتىن دى يىن د قۇناغا گەشەكرنى دا، ئەف چەندەزى بوويە ئەگەرى زىدەبوونا پىزەيا بىكارىي.

## چوارەم: پەيكەرى ب كارئىنانى (ھىزا كارى):

مەرەم ۋى تەوهرى شىۋەكرنا پەيكەرى ھىزا كارى يە ۋ گەلەك لايەنافە ئەوۋى ۋ پىخەمەت مەرەما سەرەكى ئەوۋى راوەستىان ل سەر ئاستى پىشكەفتنا ئابوورى ياكو ئابوورى كوردستانى تىدا دژىت ب شىۋەيەكى گىشتى و ئابوورى پارىزگەھى ب شىۋەيەكى تايبەت. ئەف پەيكەرە (ئەم دىشىن بىژىنى پەيكەرى بكارئىنان يان پىكئىنانا كرىكارىن راستى كاردەكن) ئاستى بكارئىنانى ل كەرتىن ئابوورى دىاردەكت زىدەبارى دابەشبوونا كرىكاران ل دووۋ جۇرىن كارى يىن جوداجودا زىدەبارى چەندىن دابەشبوونىن دى يىن گىرگ كو ھەمى پىكفە ھىمايى دكەنە سەرپلا پىشكەفتنا ئابوورى و ئاستى بەرقەپارپوونا وى ب تايبەت دەمى ئەم ھەقبەردكەين دگەل قەبارەيىنى ھىزا كارى و تىكرابىن چالاكىيىن ئابوورى د ئابوورى دروستدا.

## ئىك، دابەشبوونا كرىكارا ل دووۋ جۇرىن كارى

كرىكار ھاتىنە دابەشكرن ل دووۋ جۇرىن كارى ب پىشت بەستىن ل سەر قافارتىن سىتانەرد يىن نىقەدەولەتى، ھەروەسا دابەشبوونا وان ل سەر پارىزگەھىن عىراق و ھەرىمى يىن جوداجودا ل بەرجاف ھاتىيە وەرگىرن، زىدەبارى دابەشكرنا وان ل دووۋ يەكەيىن ئابوورى، ئەف داتايە د خىشتەيى ژمارە

خىشەينى (۹)  
دېمەشبوونا پىژەينى يا كىركاران ل دووف جۇزى كارىن وان د ماووين ھەر ۱۲ ھەپتەين بۇرى دا (%)

سەرچەم	نەپار	پىشەينى دەستىكى	كارىنا نامىران	پىشەينى	كىركارن چاندق	خىزمەتكوزارى و فرۇقن	كارىن نىشەينى	تەكىكى	تاپەتمەند	رىقەبرنا بلىند	
۱۰۰,۰	۵,۹	۱,۳	۸,۳	۱۷,۳	۱,۴	۱۳,۱	۵,۸	۲۳,۵	۱۰,۸	۲,۱	دھۇك
۱۰۰,۰	۵,۷	۸,۵	۸,۲	۱۹,۵	۱۱,۳	۱۱,۱	۵,۵	۱۲,۵	۱۰,۵	۱,۷	كوردستان
۱۰۰,۰	۳,۰	۹,۱	۱۰,۴	۲۱,۳	۱۵,۵	۱۷,۹	۲,۸	۱,۱	۱۳,۴	۰,۵	پارىزگەھينى دى بىيىن
											عيراقى
۱۰۰,۰	۲,۲	۵,۱	۱۳,۱	۲۴,۹	۳,۱	۲۱,۱	۱,۲	۷,۸	۱۴,۷	۰,۵	بازىر
۱۰۰,۰	۴,۴	۱۱,۸	۸,۱	۱۴,۴	۳۶,۵	۹,۲	۱,۵	۵,۷	۷,۱	۰,۳	گوند
۱۰۰,۰	۴,۲	۸,۳	۹,۸	۱۹,۵	۱۴,۵	۱۵,۷۸	۴,۳	۱۱,۲	۱۱,۴	۱,۰۲	كشى

(۹) دا ھاتىنە دياركەرن.

دقى خىشتەيى دا بۆمە دياردبىت كو كرىكار  
ل سەر ۲۰ جۇرئىن كارى ھاتىنە دابەشكرن كو  
دەستپىندكەت ژ كارئىن رىقەبرنا بلند ھەتا وان  
كەسئىن پىشەيەكئ دەست تايبەت، ھەرۈەسا  
دياردبىت كو پىترىيا كرىكاران د گرۇپئى كرىكارئى  
تەكنىكى دا ھاتىنە دابەشكرن و ل دووقدا يئى  
پىشەيى و پاشى كرىكاران خىزمەتگوزارى و فرۆتئى  
ب رەنگەكى كو پىتر ۵۴٪ ئى ژ سەرجهمئى گىشتى  
يى كرىكاران ل سەر فان گرۇپان ھاتىنە دابەشكرن،  
دگەل ھەبوونا ھىندەك جوداھىيان د گرنگىيا پىژەيى  
دا. پىژەيا فان كەسان ل پىترىيا پارىزگەھىئى دى يئى  
عيراقئى ژى ل سەر ھەمان كار ھاتىنە دابەشكرن  
ب رەنگەكى كو پىژەيا وان ژ پىژەيىن كوردستانئى  
گەلەك جودا نىنن.

تېبىنىيەكا دى دھىتە بەرچاق ئەوژى ھەبوونا  
جۆرەكئى گونجاندىنا پىژەيى دابەشبوونا كرىكاراندا  
ل سەر كارئىن جوداجودا دىناقبەرا پارىزگەھا دھۆكى و  
ھەرىما كوردستانئى، ھەردىسان پارىزگەھ ب ھىندئى  
دھىتە جوداكەرن كو كىمىترىن پىژەيا كرىكارئى وئى  
دېوارئى چاندنى دا كاردكەن. ھەرچەندە ئەف داتايە  
ب شىۋەيەكئ ھەرەمەكى ھاتىنە ۋەرگرتن كو  
گرىمانا ھەبوونا شاشىيان تىندا يا ھەي لئى ل دەمئى  
خواندن و شىۋەكەرنا داتايان ب شىۋەيەكئ بابەتى  
دئى بۆمە دياربىت كو ئەف داتايە دگەل كەتۋارئى  
چالاكىين ئابوورى ل ھەرىما كوردستانئى دگونجىن.  
زىدەبارى قئى چەندئى، داتايىن قئى خىشتەيى بۆمە  
دياردكەن كو پىترىيا كرىكارئى شولى ئەون يئى  
شىۋازەكئى پىرۇفېشېنال ھەي ۋەك تايبەتمەندەن  
(ئەندازىار، پىزىشك و يىن دى) و پىشەيى و  
تەكنىكى و كرىكارئىن كاردكەن ل چالاكىين  
خىزمەتگوزارى و كرىكارئىن كاريكەرىن ئاميران  
و پىشەيىن دەستپىكى، ئەف كەسە نىزىكى  
۷۱٪ ئى ژ سەرجهمئى گىشتى يىن شولى ل ھەرىما  
كوردستانئى پىكەندىنن.

رىكخستنا گرنگىيا پىژەيى يا دابەشبوونا

كرىكاران ل دووق جۇرئى كارى پىشېنىياز ھەبوونا  
ھىمارەكا سىفەتئىن تايبەت يىن ئابوورى ناخخۇيى  
دكەت كو ئەم دىئىن ب قئى شىۋەيى ب دەستقە  
بىنن:-

۱. زالبوونا وان پىشەيان يىن رەنگەھەدانئى ل  
سەر پاشقەمايى يا ئابوورى ناخخۇيى ل كەرتئى  
بەرھەم ئىنانئى دكەن، ئەو پىژەيىن دقان بەشئىن  
بەرى نھودا ئامازە پئى ھاتىيە كرن بەلگەيە ل سەر  
ھىندئى كو ئابوورى عىراقئى پىشت بەستنى دكەتە  
سەر وان پىشەيان يىن دەررىن ژ لاۋازىيا كەرتئى  
بەرھەمئىنانئى يىن پىشەنگدا دكەن ب تايبەت  
كەرتئى پىشەسازى، ئەفە ل دەمەكى كو دياردبىت  
پىژەيەكا ھەرە مەزن يا ھىزا كارى پىكەھىئى ژ  
كەسئىن پىشەيى و خىزمەتگوزارى كو ل بەرامبەرى  
وان پىژەيا كەسئىن تەكنىكى كىم دىت.

۲. ۋەك ئەنجامئى دووماھىيى، پەيكەرى ئابوورى  
ناخخۇيى (ئەو پەيكەرى ھاتىيە پىقان ل دووق  
ھەفبەشېيا پىژەيى يا كەرتئىن سەرەكى يىن چاندن  
و پىشەسازى و خىزمەتگوزارىيان د دروستبوونا  
بەرھەمئى ناخخۇيى يىن گىشتى) رەنگەھەدانئى ل  
سەر جۇرئى كرىكارئى ھاتىنە بكارئىنان دقى ئابوورى  
دا دكەت، پىشت بەستىن ل سەر كەرتئى پەتروئلى و  
كىماسى يىن ھەين د كەرتئىن بەرھەم ئىنانئى يىن  
دى دا ۋەك كەرتئى پىشەسازى، بەلگەزى ل سەر  
قئى چەندئى ژى ئەوە كو پىترىيا پىدقئىن خەلكى ژ  
دەرھە دھىنە ھاوردەكەرن.

۳. ل دەمەكى كو كەرتئى چاندنى نەشېت  
ھىمارەكا مەزن يا كرىكاران بدەتە كارى ئەوژى ژ بەر  
سروشتى كرىارا بەرھەم ئىنانئى ل قئى كەرتى ب  
تايبەت پىشتى وان پىشكەفتئىن مەزن يىن دېوارئى  
چاندنى دا ژ لايى دروستكرنا ئاميران پەيدابووين،  
لەۋراژى ئەو پىژەيا ھاتىيە دەستنىشانكرن بۆ  
كرىكارئىن چاندن و نىچىرى بەلگەنە ل سەر ھىندئى  
كو كەرتئىن دىزى پىشكەفتن بخۇفە نەدىتە ژ  
بەركو وان كەرتان نەشېايە كرىكارئىن چاندنى يىن  
ماينە بئى كار بۆ خۇ بەن و بدەنە كارى.



## دوو: دابەشېوونا كرىكارا ل دووڧ چالاكىيىن ئابوورى

دابەشېوونا پىژەيى يا كرىكاران ل دووڧ جوړى وان كارىن ئەم ئەنجام ددەن رىكەكە بۇ ھندى ئەم پتر پەيكەرى ھىزا كارى يى ئابوورى نافخوۋى پى بزانين، ژ بەركو ئەف چەندە دياردكەت كا چەوا دابەشېوونا پىژەيى يا كرىكاران ل كەرتىن ئابوورى يىن جوداجودا ھاتىنە دابەشكىرن و ئارمانجا سەرەكى ژ فى چەندى ئاشنابوونە ل سەر شيانين كەرتىن ئابوورى ل سەر بكارئىخستنا ھىزا كارى يا نافخوۋى كو ژ لايى خۇفە خزمەتا جووداھىيا قەبارەيىنى فان كەرتان دكەت زىدەبارى گرنگىيا وى يا پىژەيى د ئابوورى نىشتىمانى دا. ژ بۇ بدەستقەئىنانا فى ئارمانجى دى پشت بەستىن كەينە سەر وان داتايان يىن دىخستەيى

ژمارە (۱۰) دا ھاتىنە دياركرن.

گرنگىرتىن تىشتى دقى خىشتەي دا ئامازە پى ھاتىيە كرن ھەبوونا لىك نىزىكبوونەكى بوو دناقبەرا دابەشېوونى ل سەر كەرتان و دابەشېوونى ل دووڧ جوړى كارى، پىژەيا كرىكاران ل كەرتى چاندنى ل پارىژگەھىن دى يىن عىراقى بلندترە ژ پارىژگەھا دھۆكى و پارىژگەھىن دى يىن ھەرىما كوردستانى. ئەگەر ئەم نموونەكى ل بەرچاڧ وەرگىرن ژ بۇ دابەشېوونىن لايەنى يىن خزمەتگوزارىيان، ھەرۋەكى د خىشتەي دا ھاتىيە دياركرن، دى بۇمە ديارىت كو ل پارىژگەھىن دى يىن عىراقى كەرتى چاندنى شىابە پترىن ژمارا كرىكاران بدەتە كارى.

تېبىنىيەكا دى ژ ھەژى بىرئىنانى ئەوە كو پىژەيەكا بلند يا كرىكاران ل كەرتى ئاڧاكرنى كاردكەن ئەقەژى

### خىشتەيى ۱۰

دابەشېوونا پىژەيى يا تاكەكەسان ل دووڧ چالاكى و جوړى كارى وى دماوھىي ۱۲ ھەيڧىن بۇرى دا (%)

دابەشېوونا كارگىرى و ژىنگەھى						
دھۆك	كوردستان	پارىژگەھىن دى	باژىر	كوند	گىشتى	
۱،۹	۱۲،۸	۲۰،۳	۴،۱	۴۶،۹	۱۵،۵	چاندن و نىچىركرن
۰،۴	۰،۵	۱،۵	۱،۴	۰،۶	۱،۲	كانزاكرن و بەردكرن
۲،۴	۴،۸	۷،۱	۷،۲	۳،۱	۷،۵	پىشەسازىيىن گوھارتىن
۱،۲	۱،۲	۱،۷	۲،۱	۰،۹	۱،۸	كارەب و پەترۇل
۱۱،۵	۱۱،۰	۱۲،۲	۱۳،۸	۱۰،۸	۱۱،۳	ئاڧاكرن
۷،۳	۱۴،۳	۱۴،۶	۱۷،۳	۵،۷	۱۵،۶	بازرگانى/ تاك و كو
۱،۸	۱،۹	۱،۱	۲،۲	۰،۴	۱،۵	خوارنگەھ و ئوتىل
۶،۴	۷،۲	۸،۷	۱۳،۱	۷،۲	۱۰،۱	فەگوھاستن و پەيوەندى
۱۰،۵	۵،۱	۴،۱	۴،۸	۲،۲	۴،۴	چالاكىيىن خانوبەران و پارەگوھۇران
۲۴،۰	۱۳،۴	۸،۹	۹،۸	۸،۷	۹،۴	كارگىرىيا گىشتى
۷،۸	۷،۱	۸،۸	۱۱،۳	۴،۲	۸،۴	فىركرن
۱،۶	۱،۹	۲،۷	۲،۶	۱،۷	۲،۷	ساخلىمى و كارىن جڧاكى
۷،۹	۱۱،۶	۴،۸	۷،۴	۳،۰	۷،۲	خزمەتىن دى
۱۰،۳	۷،۲	۳،۵	۲،۹	۴،۶	۳،۴	نەديازكرى
۱۰۰،۰	۱۰۰،۰	۱۰۰،۰	۱۰۰،۰	۱۰۰،۰	۱۰۰،۰	سەرجمە

ئابوورى يىن چالاك نەبوون ژ بۇ دابىنكرنا كەشەكى گونجايى ژ بۇ تايپەتمەندىكرن وھاندانا وەبەرھىنەرەن داكو بەرى خۇ بدەنە فى كەرتى. ژ لايەكى دىقە ئەو سىياسەتىن ژ لايى وەلاتىن جىرانقە دەينە پەيرەوكرن كو بووينە ئەگەر بازارىن ناخۇيى ژ بەرھەمىن خۇ پرىكەن و بىى ھەبوونا سىياسەتەكا دارايى كو ل ھەمبەرى وان راوہستىت. ژ بەر فى چەندى دەلىقەھا قازانجىبوونى نامىنىت و ب فى رەنگى وەبەرھىنەر ژى بەرى خۇ ژ فى كەرتى دەنە پاش. ھەردىسان گەلەك جارار دى ھندەك بەرھەمىن ب كوالىتىيەكا نەباش ژ ھندەك كارگەھىن نەباش ھىنە ھاوردەكرن بىى ھەبوونا كونترۇلا جوورى ل سەر قان بەرھەمان يان ھەر رىكەكا دى كو دژى فى چەندى ب راوہستىت زىدەبارى نەبوونا چ پىشەسازىيىن نىشتىمانى كو ھەفرىكيا بەرھەمىن دەرەكى بكەت.

ژ لايەكى دىقە ئەم دىيىن تىبىنيا لىكنىزىكبوونەكى ل سەر شىوازى دابەشبوونا كرىكاران ل سەر كەرتىن دى بكەين دناقبەرا پارىزگەھا دھۆكى و پارىزگەھىن دى يىن ھەرىمى و عىراقى ژ بلى وان كاران نەبىت يىن نەھاتىيە دابەشكرن يان جوداكرن وەك خزمەتگوزارىيىن دى و كارىن نەدىاركرى.

ئەگەر ئەم تەماشەى دابەشبوونا كرىكاران ل سەر ئاستى عىراقى ب گىشتى بكەين دى بىنىن كو ھەردو كەرتىن چاندنى و بازىرگانى يا تاك و كو شىايىنە پترىن پترەيا كرىكاران ل دەف خۇ بدەنە كارى ل دەمەكى كو پترەيا كرىكارىن ل كەرتى پىشەسازى ژ نىف پترەيا قان ھەردو كەرتان كىمترە، ئەف چەندەژى سىفەتا ئابوورى وەلاتىن ژ نوى گەشەدكەن يان وەلاتىن پاشكەفتى دياردكەت ژ بەركو ئەف ئابوورە دىنە ئەگەرى زىدەبوونا پترەيا كرىكاران ل كەرتى چاندنى ل سەر حسىبا كەرتى پىشەسازى.

ھەردىسان ئەگەر ئەم تەماشەى دابەشبوونا پترەيى يا كرىكاران ل سەر ئاستى گرۇپپىن بۇ كەرتىن ئابوورى (چاندن و پىشەسازى و خزمەتگوزارى) بكەين، دى بۇمە دياردبىت كو كەرتى پىشەسازى شىايە

رەنگەدانى ل سەر وى بزاقا ئاقەدانى دكەت يا ھەرىما كوردستانى ب گىشتى و پارىزگەھا دھۆكى ب تايپەتى بخۇقەگرتى. ل دەمەكى كو پترەيا كرىكاران ئەوين ژ گوندان يان دەوروبەرى ئاقەندىن باژىران دەين پتر بوو ژ ھىمارا وان كەسىن ژ ئاف باژىرى ب خۇ قان كاران دكەن، ئەف چەندە ھندى ئاگەھىنىت كو بزاقا ئاقەدانى ل ئاقەندىن باژىرى بلەزترە بەلكو دبىت ژ بەر ھندى بىت كو دەلىقا كارى ل گوندان يا كىمە لەورا كرىكار نەچاردىن بەينە دناف ئاقەندىن باژىراندا و كارىكەن كو ل قان سالىن دووماھىيى ب تايپەت بىشتى كەفتنا رىژىما دىكتاتورى پىشكەفتەكا باش بخۇقە دىدەھىتە.

دبىت گرنگىرىن تىشتى د خىشتەى دا ئامازە پى ھاتىيە كرىن ئەو ھە كو كەرتى پىشەسازىيىن گوھارتىن شىايە كىمترىن ھىزا كارى ل دەف خۇ بدەتە كارى، پترەيا كرىكارىن ل فى كەرتى كاردكەن نىزىكى سىيكا پترەيا كرىكارىن كەرتى چاندنى يە ل ھەمى پارىزگەھىن ھەرىمى و پارىزگەھا دھۆكى، ھەلبەت ئەف چەندەژى بەلگەيەكى ب ھىزە ل سەر پاشكەفتنا فى كەرتى كو پەيوەندىيەكا راستەوخۇ و نەراستەوخۇ يا ھەى د پىشكەفتنا ئابوورى دا. ل دووف سىرۇشتى كارى ئەگەرى فى چەندى ژى بۇ ھىمارەكا فاكترەان دىزىرىت كو ل ل دەستىيىكا وانژى ئەو سالىن دىزىرىتوون يىن عىراق كەفتىيە رىژر دوورپىنچا ئابوورى، زىدەبارى وان سالىن دىزىر يىن حكۇمەتا عىراقى يا بەرى شەر دگەل ھەرىمى دكرىن و ئەف چەندە بۇ ئەگەر ئەف كەرتە پاشقە بىمىنىت و فروشتنا گازى بۇ مەرھەمىن ئافاكرن و گەشەكرنى نەھاتىيە بكارىنىان، ھەروەسا پىشت بەستنا كارگەھىن پىشەسازى يىن عىراقى ل سەر وان ئامىر و كەرەستەيان يىن ژ دەرڧەى وەلاتى د ھاتن فاكترەكى دى بوون ژ بەركو پىشتى سەپاندنا دوورپىنچا ئابوورى و سالىن شەرى ئىدى ب زەحمەت ئەف ئامىرە دگەھىشتەنە عىراقى.

ئەگەرى سەرەكى بوويە رىنگر د پىشكەفتنا فى كەرتى دا بۇ ھندى دىزىرىت كو چ سىياسەتىن

ل كەرتى خزمەتگوزارىيان ل سەر حسابا كەرتى چاندنى ھاتىبە، زىندەبارى ھاوردەكرنا بەرھەمىن چاندنى يىن ئەرزان بووينە ئەگەر بەرھەمى ناختۇيى پىش نەكەفىت.

## تەوھرى سى:

### كەتواري چالاكىين وەبەرھىنانى ۱. وەبەرھىنانا حكومي:

ھەرچەندە يا ب زەحمەتە ئەم بشىن وى كوژمى پارەى يى ھاتىبە تەرخانكرن ل سەر پرۇژەيىن كەشەكرنى ژلايى حكۆمەتى قە لەورا ئەم دى پشت بەستنى كەينە سەر كوژمىن ھاتىبە تەرخانكرن ژ بەرنامى كەشەپىدانا ھەرىمان.

نيزىكى ۱۵،۵٪ ئى ھىزا كارى ژ سەرجمەن گشتى يى ھىزا كارى ل پارىزگەھى و پىزا ۱۷،۵٪ ل سەر ئاستى ھەرىمى بمەزىختى، ئەف چەندەژى دزقرىت بۇ كىمبوونا پىزەيا كرىكاران ل كەرتى پىشەسازى ل ھەرىمى ئەوا كو بۇ چەندىن سالان تووشى ھەوین خرابكرن و ژ ناختۇونا ئابوورى بووى زىندەبارى بۇ وان سىاسەتان يىن نەبووينە ئەگەرى دانانا چ بنەمايىن پىشەسازى يىن چالاك. ئەف چەندە حكۆمەتا ھەرىما كوردستانى نەچاردكەت كو دوبارە چاقتىشاندنەكى د قان سىاسەتاندا بكتە ژ پىخەمەت ھاندان و پىشتەقانىكرنا وەبەرھىنەران داکو بەرى خۇ بدەنە قى كەرتى ئەوژى ب رىكا گونجاندنا كەشوھەوايەكى گونجاي بۇ وەبەرھىنەرىن ناختۇيى و دەرەكى. سەرەراى ھەبوونا رووبەرىن بەرفرەھ يىن ب كىزھاتى بۇ كەرتى چاندنى، لى كاركرنا خەلكى

## خستەيى (۱۱)

سەرجمەن گشتى يى پارەيى ھاتىبە مەزاختن بۇ پرۇژەيان ژ مىزانىيا كەشەپىدانا ھەرىمان دناقبەرا سالين ۲۰۰۶- ۲۰۱۱

ز	وہزارەت يان كەرت	ژمارە	%	كوژمە دىع	%
۱	بازىرقانى و گەشتوگوزار	۷۴۱	۲۰،۳	۲۰۰۶۱۸۸۳۴۳۳	۲۹،۳
۲	چاندن و ژىدەرىن ئاقى	۱۰۲۴	۲۴،۵	۱۲۷۰۷۲۳۸۰۶۰۸	۱۴،۰
۳	ئاقەدانكرن و كاريىكرن و ئاكنجىبوون و قەكرنا رىكان	۱۲۱۷	۱۵،۰	۳۵۷۰۸۲۳۹۱۶۰۸	۲۵،۵
۴	كارەب	۲۷۸	۱۱،۲	۳۹۵۶۷۱۴۶۲۶۸	۵،۴
۵	پەرورەدە	۱۳۸	۵،۱	۶۱۶۶۳۵۰۱۲۰۱	۶،۴
۶	ساخلمى	۷۰	۱،۷	۳۷۶۴۹۶۶۹۸۱۶	۳،۳
۷	بازرگانى و پىشەسازى	۳	۰،۲	۱۲۸۲۸۹۳۷۳۷	۰،۲
۸	خواندنا بلند	۳	۰،۲	۱۱۸۶۰۷۴۲۷۵۰	۲،۰
۹	رەوشەنبىرى و لاوان	۴۵	۱،۱	۳۶۴۹۴۶۰۵۱۰۶	۳،۱
۱۰	ئەوقاف و كاروبارىن ئايىنى	۵۸	۳،۰	۳۸۶۱۴۹۲۲۵۲	۰،۶
۱۱	كار و كاروبارىن كۆمەلايەتى	۴	۰،۲	۹۰۷۲۹۴۱۹۰	۰،۲
۱۲	كارگىرىيا ناختۇيى (دىوانا پارىزگەھى)	۶۹	۳،۶	۵۰۷۱۹۵۷۱۹۶۵	۸،۴
۱۳	سەنتەرى پەرەپىدان و گەشەپىدانى (دىوانا پارىزگەھى)	۲۷	۱،۴	۹۸۱۷۶۹۱۵۰۰	۱،۶
۱۴	سەرجمە	۳۶۸۲	۱۰۰،۰	۱۰۶۱۲۷۹۵۸۸۲۹۵	۱۰۰،۰

## ۲. ۋەبەرھىنانا تايىت:

پىشتى دەرکەفتنا ياسايا ۋەبەرھىنانى ل ھەرئىما كوردستانى ل سالا (۲۰۰۶) ئى، چالاكىين ۋەبەرھىنانى ئاسويەكى نوى بخۇفە ديت ئەۋزى پىشتى كو ھاندانا ۋەبەرھىنەرتىن ئاقخۇيى و بىانى ھاتىيەكرن كو مفاى ژ وان دلەيفەيىن ۋەبەرھىنانى بىين يىن ژ لايى ياسايى قە چەندىن ئاسانكرى بۇ ھاتىنەكرن. ل دوۋف وان داتايىن بەردەست يىن دەستەيا گىشتى يا ۋەبەرھىنانى ل ھەرئىما كوردستانا عىراقى د خىشتەيى ژمارە (۱۲) ھاتىنە دياركرن بۇمە دياردبىت كو ھژمارەكا پرۇژەيىن ۋەبەرھىنانى دناقبەرا سالىن (۲۰۰۷-۲۰۱۵) ئى ھاتىيە بجهئىنان.

ژ داتايىن قى خىشتەيى بۇمە دياردبىت كو رىقەبەرىيا گىشتى يا ۋەبەرھىنانى ل پارىژگەھا دھۆكى د ماۋەيى سالىن بوورى دا دەستويى دايە ۲۰۱ پرۇژەيىن ۋەبەرھىنانى، ژ وان زى پتر ژ ۶۰٪ ئەۋبوون يىن دەستويى ل سالىن (۲۰۱۱-۲۰۱۴) ئى دا ۋەرگرتىن و سەرمايى گىشتى يى ل قان پرۇژەيان ھاتىيە مەزاختن نىزىكى (۵,۹۴۲) مىليار دولارىن

ئەمىرىكى بوون و نىزىكى ۲۰ مىليون مەرتىن جودا يىن روۋبەرى عەردى بۇ ھاتىيە تەرخانكرن. ئەف پرۇژەيە ل سەر ھندەك چالاكىيان ھاتىنە دابەشكرن و د خىشتەيى ژمارە (۱۳) دا ھاتىنە دياركرن.

ژ داتايىن خىشتەيى بۇمە دياردبىت كو پرۇژەيىن پىشەسازى و خىزمەتگوزارى و پرۇژەيىن ئاكنجىكرنى دا ھژمارا وان ژ ھەمىيان پترن، ل سەر ئاستى چالاكىين ئابوورى دياردبىت كو ھەردو كەرتىن ئاكنجىكرن و پىشەسازى بەھرا شىرى ۋەرگرتىنە ژ كوژمى سەرمايى ھاتىيە تەرخانكرن ل پارىژگەھى ب رەنگەكى كو نىزىكى ۷۱,۰٪ ئى ژ سەرجمەيى كوژمى گىشتى يى سەرمايە ھاتىيە تەرخانكرن ئەۋزى ل دوۋف وان دەستويىن ھاتىنە دان ژ لايى دەستەيا گىشتى يا ۋەبەرھىنانى ل ھەرئىما بۇ قان كەرتان. ئەگەرى قى چەندى زى بۇ ھندى دزقريت كو پىدقيا ئاقخۇيى بۇ قان كەرتان زىدەبووينە زىدەبارى وى قازانجى مەزن يى ژقان كەرتان دەيت دگەل كىمبوننا پلا مەترسىيى ب تايىت د كەرتى ئاكنجىكرنى دا. ھەردىسان زىدەبوونا داھاتى ھەيقانەيى تاكەكەسان

### خىشتەيى (۱۲)

پرۇژەيىن ۋەبەرھىنانى يىن ھاتىيە بجهئىنان ل پارىژگەھا دھۆكى دناقبەرا سالىن ۲۰۰۷-۲۰۱۵

سال	ژمارا پرۇژەيان	رىژە %	سەرمايە \$	رىژە %	روۋبەر م	رىژە %
۲۰۰۷	۳	۱,۴۹	۶۷۷۸۸۴۶۲	۱,۱۴	۳۷۵۵۹	۰,۱۸
۲۰۰۸	۱۰	۴,۹۸	۲۹۸۱۰۰۲۲۵	۵,۰۲	۱۳۷۱۳۱۳	۶,۷۰
۲۰۰۹	۱۴	۶,۹۷	۲۹۵۸۶۶۰۹۲	۴,۹۸	۲۰۶۳۵۲۳	۱۰,۰۸
۲۰۱۰	۱۷	۸,۴۶	۸۵۳۴۶۲۰۱۶	۱۴,۳۶	۶۲۵۵۳۸۸	۳۰,۵۸
۲۰۱۱	۲۶	۱۲,۹۴	۵۲۴۲۰۵۹۳۲	۸,۸۲	۲۱۵۱۶۵۵	۱۰,۵۱
۲۰۱۲	۴۷	۲۳,۳۸	۹۸۵۳۶۳۹۳۲	۱۶,۵۸	۳۸۳۵۵۲۲	۱۸,۷۴
۲۰۱۳	۳۶	۱۷,۹۱	۱۶۸۸۱۰۲۹۷۲	۲۸,۴۱	۱۹۶۰۲۲۸	۹,۵۸
۲۰۱۴	۳۸	۱۸,۹۱	۳۴۳۶۹۴۰۶۶	۵,۷۸	۲۰۶۷۰۳۲	۱۰,۱۰
۲۰۱۵	۱۰	۴,۹۸	۸۸۵۶۴۵۰۴۶	۱۴,۹۰	۷۲۹۳۳۱	۳,۵۶
سەرجمە	۲۰۱	۱۰۰,۰	۵۹۴۲۲۲۷۸۶۳	۱۰۰,۰	۲۰۴۷۱۵۵۳	۱۰۰,۰

ژندە: رىقەبەرىيا گىشتى يا ۋەبەرھىنانى ل پارىژگەھا دھۆكى. ۲۰۱۶.

خىستەين (۱۳)

ھۇمارا پىرۇزەيىن ۋەبەرھىننى ل دووڧ كەرتىن ئابوورى ل پارىزگەھا دھۆكى ل سالىن (۲۰۰۷-۲۰۱۵)

كەرت	ھۇمارا پىرۇزەيىن	پىرۇزە %	سەرمايە \$	پىرۇزە %	رووبەر م	پىرۇزە %
ئاكئىجىكرن	۳۸	۱۸,۹۱	۲۱۳۸۹۶۴۰۳۶	۳۶,۰۰	۷۶۸۰۲۹۵	۳۷,۵۲
بازرگانى	۲۸	۱۳,۹۳	۳۸۵۷۵۹۸۹۳	۶,۴۹	۹۶۶۸۴۳	۴,۷۲
ساخلىمى	۹	۴,۴۸	۴۸۳۴۴۱۹۸	۰,۸۱	۲۶۹۷۳	۰,۱۳
پىشەسازى	۵۸	۲۸,۸۶	۲۰۹۸۹۳۱۷۳۶	۳۵,۳۲	۶۴۱۳۸۹۲	۳۱,۳۳
گەشتىياري	۴۲	۲۰,۹۰	۷۱۹۹۴۹۰۱۹	۱۲,۱۲	۳۱۶۰۸۸۲	۱۵,۴۴
فېركىن	۸	۳,۹۸	۴۳۰۸۴۶۷۱	۰,۷۳	۸۳۹۳۱	۰,۴۱
چاندن	۸	۳,۹۸	۴۴۲۱۴۲۹۷۲	۷,۴۴	۱۸۴۲۸۱۸	۹,۰۰
وهرزىشى	۱۰	۴,۹۸	۶۵۰۵۱۳۳۸	۱,۰۹	۲۹۵۹۲۰	۱,۴۵
سەرچەم	۲۰۱	۱۰۰,۰	۵۹۴۲۲۷۸۶۳	۱۰۰,۰	۲۰۴۷۱۵۵۳	۱۰۰,۰

ئۇندەر، ئەف خىستە ھاتىبە نامادەكرن ژ لايى قەكۆلەرىشە ل دووڧ وان داتايىن ھاتىبە پىشكىكرن ژ لايى دەستەيا گىشتى يا ۋەبەرھىننى ل ھەرتما كوردستانا عىراقى.

## تەوهرى چواري:

## كەرتى بازرگانى

قى كەرتى پىشكەفتەنەكا مەزن بخۇقەدېتە ب تايبەت دگەل دەرکەفتنا كەرتى تايبەت د قى بواری دا و قەكىشاننا كارگىرىن حكوومى پىشتى سەرھلدانى، ب قى رەنگى بزاڧا بازرگانى بوو چالاكيا سەرەكى يا ئابوورى ھەرتما كوردستانى ئەوژى ژ بەر جھى وئ يى جوگرافى يى گرنگ كو دكەڧتە سەر سنوورن نىڧدەولەتى دگەل و تركيا و ئيران و سورى زىدەبارى بەشىن دى يىن عىراقى، ئەف كەرتە شىا تا رادەپەكى بودجەيا گىشتى يا ھەرتىمى بەرەڧ باشىي بىت ئەوژى ب رىكا ۋەرگرتنا باجىن گومركى ب رەنگەكى كو تىكرابى گرنگيا پىرۇزەيى يا قان باجان پىرۇو ژ ۸۰٪ ھەتا ۹۰٪ ل ھندەك سالان ژ داھاتىن ھەرتىمى (بەرى ساللا ۲۰۰۳) ئى. ژ لايەكى دىڧە قى چەندى ب شىۋەپەكى نەرتى كارتىكرن ل سەر ھەستىارىيا

و خىزانان ب شىۋەپەكى بەرچاڧ پىشتى ساللا (۲۰۰۴) ئى بوويە ئەگەر فىشارەكا مەزن ل سەر ژىكفەبوونا خىزانان و جودابوونى پەيدابىت و ئەف چەندەژى پىدڧى ب ئاڧاكرنا يەكەيىن ئاكنجىكرن يىن نوى ھەبوو. ل دووڧدا ھەر ئىك ژ كەرتىن پىشەسازى و چالاكىيىن بازرگانى و گەشتىياري ل دووڧ ئىكدا ھەين و پىرۇزەيا ماي كو دىتە نىزىكى ۱۳٪ ئى بۇ كەرتىن پىشەسازى و فېركىن و وهرزىشى دىمىن. ئەگەر ئەم قان پىرۇزەيان ل دووڧ كەرتىن سەرەكى دابەش بىكەين دى بىنن كو بەھرا خزمەتكوزارىيان نىزىكى بەھرا ئاكنجىكرن يە و ل دووڧدا بەھرا پىشەسازىي دھىت و ل دووماھىي ژى پىرۇزەپەكا نزم بۇ كەرتى چاندنى ھاتىبە تەرخانكرن. زىدەبارى ئەڧا بەرى نھو، ل دووڧ وان داتايىن ھاتىبە بەلاڧكرن ژ لايى رىڧەبەرىيا گىشتى يا ۋەبەرھىننى ل پارىزگەھا دھۆكى دياردبىت كو ژ سەرچەمى ۲۰۱ پىرۇزەيىن دەستوبىردى، ب تىن ۱۰ پىرۇزە يىن بىانى نە و ۸ پىرۇزە يىن ھەڧىشكن و ۱۸۳ پىرۇزەيىن ناڧخوىى بوون.

دووقدا ل رىزا دووى بازىرگانىيا رۇژھەلاتى دگەل ۋەلاتى ئىرانى دھىت ب رىژھيا ۲۵٪ ۋ ئەف رىژھيا ماي ژى دگەل ۋەلاتى چىنى نە كو دىتە نىزىكى ۳۰٪ ۋى كو رۇژ بۇ رۇژى ئەف بازىرگانىيە پتر جھى خۇ دكەت ۋ كەلپەلەن ۋى ھەفركيا كەلپەلەن دى يىن بازارى دكەت ئەۋرى ب رىكا فەكرنا سەدەھا جھىن بازىرگانى يىن كەلپەلەن چىنى دفرۇشن.

سەرژمىرى دياردكەن كو قەبارەيىنى ئالۇگورىيا بازىرگانى دناقبەرا عىراقى ۋ تركيا دا ل سالا (۲۰۱۳) ۋى گەھىشتە ۱۲ بليون دولارن ئەمىركى كو نىزىكى ۷۰٪ دگەل ھەرنما كوردستانى بوو ۋ ئەف كەلپەلە ب رىكا گومركىن سنوورى يىن پارىژگەھا دھۆكى پارا ھاتبوون ب تايەت گومركا ئىبراھىم خەلىل. ل دووقدا ۋەلاتى تركيا بزاڤكرن قى قەبارەيىنى ل سالا (۲۰۱۴) ۋى بگەھىشتە ۱۵ بليون دولارن كو ئەفەزى ئەو ژمارەيە يا ۋەلاتى ئىرانى ژى بزاڤى دكەت قەبارەيىنى ئالۇگورىيا بازىرگانىيا خۇ دگەل عىراقى بگەھىشتى ژ بەركو ژىدەر دياردكەن كو قەبارەيىنى ئالۇگورىيا بازىرگانى دناقبەرا عىراق ۋ ئىرانى ژى ھەتا دووماھىيىا سالا بوورى گەھىشتىبوو ۱۲ بليون دولارن ۋ نىفەكا ۋى دگەل ھەرنما كوردستانى بوو.

زىدەبارى ھەردو ۋەلاتىن تركيا ۋ ئىرانى يىن كو مل ب مىلى ھەبوونا خۇ يا ئابوورى ل ھەرنما كوردستانى ھەبوونا خۇ يا سىياسى ژى ل ھەرنما ھەيە، ۋەلاتى چىنى رۇژ بۇ رۇژى بەرھەمىن خۇ فرىدكەتە بازىرىن كوردستانى كو ئەفۋكە شىايە بازىرىن مە ب بەرھەمىن خۇ يىن نەباش پرىكەت ژ بەركو ئەف بەرھەمە گەلەك دئەرزىن ۋ ئەگەرى قى چەندى ژى بۇ ھندى دزڤرىت كو بازىرگانىن كوردستانى قەستا قى ۋەلاتى كرىيە داكو ھندەك بەرھەمىن كوپىكرى كو دگەل ژىنگەھا كوردستانى بگونجن بىنە دناڤ بازىرى دا ۋ سالانە قەبارەيىنى ئالۇگورىيا بازىرگانى دگەل قى ۋەلاتى ژى گەھىشتىيە چوار بليون دولارن. لى ھەرنما كوردستانى ب تىن بەرھەمىن پەتۋلى فرىدكەتە دەرڤەي ۋەلاتى كو ل قى دووماھىيە دەست ب ھنارتنا ۋى كرىيە ب رىكا بەندەرى جىھان ل ۋەلاتى

داھاتىن ھەرنما ب پەيوەندىن دەرەكى كر. ھەروەسا كۆمپانىيىن بازىرگانى ل ھەرنما رۆلەكى بەرچاڭ د دروستكرنا سەرمايەكى باش دا ۋ دابىنكرنا دەلىڤەيىن كارى ۋ دابىنكرنا كەلپەلەن جۇراوجۇر بۇ خەلكى ھەبوو.

### يەكەم: زىدەبوونا ھژمارا كۆمپانىيان:

ھەرنما پىشكەفتەكا باش د بوارى زىدەبوونا ھژمارا كۆمپانىيىن بازىرگانى دا بخۇڤە دىتتە دماۋەيى سالىن نۆتاند، د ماۋەيى دناقبەرا سالىن (۱۹۹۴-۱۹۹۸) ۋى ھژمارا كۆمپانىيىن بازىرگانى ل ھەرنما ۱۵۱ كۆمپانىيان نەدبوورى لى سەرژمىرەكا نوۋى كو ھاتىيە بەلاڤكرن ژ لايى رىڤەبەرىيا كۆمپانىيان ل پارىژگەھى دياردكەت كو ھەتا نھو ۲۹۳ تايىن كۆمپانىيىن بىانى ل پارىژگەھى ھاتىنە تووماركرن، زىدەبارى ھەبوونا ۳۰۵ كۆمپانىيىن ناڤخۇيى ۋ ب قى رەنگى سەرجمە ۋان دىتە ۳۳۴۷ كۆمپانى. ئەف چەندەزى ھىمايى دكەتە سەر ھندى كو پارىژگەھا دھۆكى خودان ھندەك كاۋدانىن ۋەبەرھىنانى يىن ھەرەباشە كو كۆمپانىيىن جىھانى ۋ ھەرەبى ۋ بىانى ھاندەت ھەفركىي بگەن ل سەر بدەستڤەئىنانا دەلىڤەيىن ۋەبەرھىنانى ل پارىژگەھى، ھەلەبەت ئەف چەندەزى بۇ ھەبوونا ۋى ياساين دزڤرىت يا مافىن ۋەبەرھىنەران دپارىزىت.

### دوۋەم: بازىرگانىيا ھەرنما يا دەرەكى:

ئەم نەشىن بازىرگانىيا دەرەكى يا پارىژگەھى ژ بازىرگانىيا گىشتى يا ھەرنما جودابكەين ژ بەركو ئەف بازىرگانىيە ب تىن دگەل سى ۋەلاتىن بىانى دھىتە كرن يىن كو نىزىكى ۹۰٪ ۋى ژ بەرھەمىن ھاوردەيىن ل بازىرىن كوردستانى پىكدىنن. ل رىزا ئىكى بازىرگانىيا باكوورى كو دگەل ۋەلاتىن تركىايە ۋ ھەرنما كوردستانى ب شىۋەيەكى گىشتى ۋ پارىژگەھا دھۆكى پىشت بەستىن دكەتە سەر قى ۋەلاتى كو نىزىكى ۳۵٪ ۋى ژ پىدڤىيىن بازىرى پىكدىنن ۋ رىژھيا پارىژگەھا دھۆكى ب تىن ژ قى رىژھى دگەھىتە نىزىكى ۸۰٪ ۋى، ل

• كاروبارنىن وەزارەتىنى و پەيوەندىيا وان دگەل پىنكەھاتەيىن پەترۇلى يىن جوراوجۇر.  
ياسايا پەترۇل و گازى ل ھەرىمى دەيتە ھەژمارتن ئىك ژ ديارترىن ياساين تايبەت ل ھەرىما كوردستانى ژ بەركو شىايە ھەر تىشتى پەيوەندى ب پەترۇلى قە ھەى رىكبىخيت ھەر ژ ب رىقەبرنا سامانى پەترۇلى ب رىكا دروستكرنا كۆمپانىيىن سەرەكى يىن پەترۇلى و ل دووقدا قۇناغىن جوداجودا يىن پىشەسازىيا پەترۇلى ۋەك قۇناغىن ئاشكەراكرن و بەرھەم ئىنان و قەگوھاستنا وى، زىدەبارى مىكانىزما ب رىقەبرنا داھاتىن پەترۇلى ئەۋزى ب رىكا دروستكرنا سىندۇقا كوردستان يا داھاتى پەترۇلى زىدەبارى رۇل و دەستھەلات و ئەركىن وەزارەتا سامانىن سىرۇشتى و پەيوەندىيا وان دگەل كۆمپانىيىن پەترۇلى. ژ بۇ ب رىقەبرنا كاروباران و ل دووق ياساين پەترۇلى ل ھەرىما كوردستانى، ھژمارەكا كۆمپانىيىن پەترۇلى يىن گىشتى ھاتىنە دامەزراندن و ئەركىن وان ب رىقەبرنا كاروبارنىن پەترۇلى يە ل ھەرىمى، ئەف كۆمپانىيە خودان تايبەتمەندىيىن مەعنەۋى نە و ژ لايى دارابى و كارگىرىقە د سەرىەخۇنە كو دەيتە ب رىقەبرن ژ لايى سەرۇك و ئەنجومەنەكى كارگىرى يى تايبەتمەند كو ژ لايى جقاتا ۋەزىرانقە ھاتىنە دامەزراندن و پىترىيا ئەندامىن پەرلەمانى دەنگ ل سەر داىە.

### يەكەم: بىر و كۆمپانىيىن پەترۇلى ل پارىزگەھى:

دەريارەى وان كۆمپانىيىن دەستۇرىيا لىگەريان و بەرھەم ئىنانا پەترۇلى ھەتا سالا (۲۰۱۳) ئى ۋەرگرتىن، مە داتايىن وى د قى خىشتەيى داھاتى دا دياركرىنە دگەل جەى بىرىن لى كاردكەن و پىژەيا بەشدارىكرن و بەھرا ھەرىمى ب پىژەيىن سەدى.  
ژ داتايىن قى خىشتەى دياردبىت كو (۱۸) بىرىن پەترۇلى ل پارىزگەھى ھەنە و (۱۵) كۆمپانىيىن ھەرىمى و جىھانى ل سەر كاردكەن كو پىترىيا وان كۆمپانىيىن جىھانى يىن نافدارن و ئابوورەكى باش ل سەرانسەرى جىھانى يىن ھەين.

تركيا و ل دەستپىكا ئەف سالا شىا رۇزانە (۵۰۰) ھزار بەرمىلان بەنىترىت و ھەتا كو ئاستى وى گەھاندە (۱۰۰) ھزار بەرمىلەن رۇزانە و دگەل ھىقىيىن وى چەندى كو ئەف ژمارە ل پاشەرۇژى بلندتر لى بەيت ئەۋزى پىشتى ھەرىما كوردستانى پىتر گىركىي دەتە پىشەسازىيا پەترۇلى.

### يىيەم: دەرگەھىن سنوورى و فرۇكخانە:

پارىزگەھا دھۆكى ب گىركىترىن دەرگەھى سنوورى يىن ھىشكاتىيى ھەرىمى و عىراقى قە دەيتە گىرىدان ئەۋزى سنوورى ئىراھىم خەلىلە كو ۋەلاتى عىراق و ھەرىما كوردستانى ب ۋەلاتى تركىياقە گىرىدەت و ژ لايى دىرۇكىقە ژى ھاتىيە پىشتراستكرن كو ئەف دەرگەھە قەرەبالغىترىن دەرگەھى سنوورى يىن بازىرگانى و گەشتىن ب رىكا ھىشكاتى بوويە، ژ بلى قى دەرگەھى ھىندەك دەرگەھىن دىژى ھەنە لى گىركىيا وان گەلەك يا كىمە و ب تىن بۇ مەرەمىن گەشتكرنى دەيتە بكارئىنان. ھەردىسان نە ل ھەرىما كوردستانى و نە پارىزگەھا دھۆكى ژ سنوورىن ئاقى نىنن لەۋرا بارزگانى يا ب قى رىكى ل ھەرىمى نىنە، ژ لايەكى دىقە فرۇكخانەيا دھۆكى (كو نھو يا د قۇناغا دروستكرنى دا) ل پاشەرۇژى دى ھىزەكا دى يا ئابوورى دەتە پارىزگەھا دھۆكى.

### تەۋەرى پىنجى: كەرتى پەترۇلى ل ھەرىمى

ل ھەرىما كوردستانى دو ياساين سەرەكى يىن تايبەت د بوارى پەترۇلى دا يىن ھەين كو شىايەنە پەيكەرى گىشتى يى ب كارگىرىيا سامانى پەترۇلى ل ھەرىمى رىكبىخيت، ئەۋزى ياسايا ۋەزارەتا سامانىن سىرۇشتى و ياسايا پەترۇل و گازى يە ب رەنگەكى قان ياسابان مىكانىزما ب رىقەبرنا سى فايلىن پەترۇلى دەستىشائىكرىنە ئەۋزى ئەقەنە:

• ب رىقەبرنا سامانى پەترۇلى ل ھەرىمى ئەۋزى ب رىكا پىكىئىنانا كۆمپانىيىن پەترۇلى يىن گىشتى.  
• بىرئەبرنا داھاتىن پەترۇلى ئەۋزى ب رىكا پىكىئىنانا سىندۇقا داھاتىن پەترۇلى.



دەقەرئىن چىيىي يىن زەنگىن ب بىرئىن پەترۇل و گازا سىرۇشتى كو دەئىنە نىاسىن ب دەقەرا پىشتىنەيا پەترۇل ل كوردستانا عىراقى و دەستىپىدكەت ژ (مەندلى، خانەقىن، تۇزخۇرماتو، كەركوك، مەخمۇر، دىيىكە، بەتمە، عىن زالە) ھەتا دگەھىنە ھەندەك بىرئىن پەترۇل يىن نىزىكى سىنوورى دناقبەرا سىوريا و عىراقى دا ل قەرا زومار.

## دووم: يەدەگى پەترۇل ل ھەرىمى:

يەدەگى پەترۇل ل ھەرىما كوردستانى ب ۴۵ مىليار بەرمىلان دەئىتە خەملاندن كو نىزىكى ۳۱٪ يەدەگى پەترۇلا عىراقى پىكدىنىت كو برا وئ (۱۴۱،۳۵۰) مىليار بەرمىلان. ئەف يەدەگى ھەرە مەزن ب شىنەيەكى جىولوجى ل دو دەقەرئىن سەرەكى ل عىراقى دابەش دىيت، دەقەرا ئىكى پىكدەئىت ژ

### خىستەيى (۱۴)

كۇمپانىيىن ۋەبەرھىنانى ل پارىزگەھى و رىژمىا بەشدارىن د بىرئىن پەترۇل دا

ICENCS			other PSC Participant
SN	LICENCE area	Operator	
۱	TAWKE	DNO	Genel Energy
۲	CENTRAL DOHUK	Murghy oil	Petroquest Energy
۳	SUEVANI	Petroquest Energy	
۴A	SIND-AEDIESAT	Perenco	Oryx Petroleum
۴B	SIND-AEDIWSAT		
۵	SARANG	HKN Energy	Marthon oil
۶	BER BAHR	Genel energy	Gulf keystone
۷	SHEIKH-ADI	Gulf keystone	
۸	DOHUK	DNO	Genel Energy
۹	AI QUSH	ExxonMobil	
۱۰	ATRUSH	General Exploration partners	TAQA
۱۱	SHEIKH	Gulf keystone	MOL & Texas keystone
۱۲	AIN SIFNI	Hunt oil	Afren
۱۳	DINARTA	Hess	Petroceltic
۱۴	AKRI-BIJEEL	MOL	Gulf keystone
۱۵	ROVI	Chevron	OMV
۱۶	SARTA	Chevron	OMV
۱۷	BARDA RASH	Afren	Komet Group
۱۸	BAESHIQA	ExxonMobil	

حكۆمەتان يىن ھەزەكا ژ دل ھەى بۇ باشتركرنا ئاستى خۆشگوزەرانىيا خەلكى خۇ. ھەلبەت ئىك ژ فاكترىن دىنە ئەگەرئ ب دەستفەئىنانا قى ئارمانجى ژى ھەمەجۇركرنا ژىدەرئىن داھاتى و زىدەكرنا پىژەيا ھارىكارىيا وان كەرتان يىن پىترىن پىژەيا بەھائى زىدە دابىن دكەن ب ھەقبەركرن دگەل كەرتىن ئابوورى يىن دى، ھەردىسان دوبركەفتن ژ ھندى كو پىشت بەستىن ل سەر كەرەكى ب تىن بەھتە كرن ئەوژى ژ پىنخەمەت بەرقەرارىوون و زىدەبوونا ل دووف ئىك يا قەبارەيىنى داھاتى راستەقىنەيى تاكەكەسى، زىدەبارى قى چەندى گرەنتىيا دابەشبوونا يەكسان ل سەر وان كەسىن دەست د چالاكىن ئابوورى و جفاكى يىن جوداجودا دا ھەى. بۇ ئاشناوون ل سەر ژىدەرئىن داھاتى و قەبارەيىنى وى ئەم دى پىشت بەستىن كەينە سەر وان داتايىن دىشتەيى ژمارە (۱۵) دا ھاتىن.

### ئىك: تىكرائى داھاتى خىزانى يى ھەيفانە

بو راوہستىان ل سەر ژىدەرئىن داھاتى خىزانى و قەبارەيىنى وى يى ھەيفانە ل پارىزگەھىن عىراقى ئەم دى پىشت بەستىن كەينە سەر داتايىن دىشتەيى ژمارە (۱۵) كو ژمارەيىن وى يىن نىزىكى ژ وى سەرژمىرى ھاتىنە ھەرگرتن ئەوا ژ لايى دەستەيا

دەفەرا دووى پىكدەھىت ژ دەفەرەكا دەشتى ل باشوورى عىراقى كو دەستپىدكەت ژ باكوورى كەنداقى ل دەفەرا بەسرا ھەتا دگەھىتە باكوورى باژىرى كوت، ژ بەركو دەرگەھى ھنارتنا پەترۇلا باكوورى نھو ب رىكا بەندەرئى جىھان يى توركى دھىتە فەگوھاستىن لەورا دەرگەھى سەرەكى يى بازىرگانىيا پەترۇلا ھەرنمى د پارىزگەھا دھۆكى را دبوورىت زىدەبارى بۇرىن ھنارتنا گازا سرۆشتى.

### تەوهرى شەشى:

## كاودانىن ژيانى ل دەف ئاكنجىيىن پارىزگەھى

### يەكەم: ژىدەر و قەبارەيىنى داھاتى خىزانى:

تىكرائى داھاتى تاكەكەسى يان خىزانى دھىتە ھەژمارتن ئىك ژ پىقەرئىن سەرەكى يىن ب رىكا وى ئەم دىشېن ئاشنايى شىانېن خەلكى بىن ل سەر كرىنا تىشتان يان ئاستى وان يى ژيانى، لەورا زىدەبوونا قى داھاتى ئىكە ژ ئەرك و ئارمانجىن سەرەكى يىن بەرنامە و سىياسەتىن ئابوورى يىن ھەمى

### خىشتەيى (۱۵)

تىكرائى داھاتى خىزانى يى ھەيفانە ل دووف ژىدەرى ل سالا ۲۰۱۴ (دولارى ئەمىرىكى)

ز	ھەرنم	مووچە	داھاتى كرئىكاران (كەرتى تايىبەت)	داھاتى مولكدارىى	سەرجمەى داھاتىن فەگوھاستى	سەرجمەى گىشتى د.ع.
۱	دھۆك	۸۵۰،۷	۴۲۷،۵	۳۶۹،۰	۹۹،۳	۱۷۴۶،۵
۲	ھەرنما كوردستانى	۷۷۱،۵	۴۴۱،۰	۴۳۱،۵	۱۳۱،۰	۱۷۷۵،۰
۳	سەرانسەر عىراقى	۵۸۳،۰	۳۲۲،۵	۲۵۵،۰	۱۲۷،۵	۱۲۸۸،۰

## دو: دابەشېوونا پىژەيى يا خىزانان ل دووڧ گروپپىن داھاتى:

دابەشېوونا پىژەيى يا خىزانان ل دووڧ گروپپىن داھاتى دەيتە ھەژمارتن ئىك ژ پىقەرەن گىرنگ يىن دەرپرېننى ژ سىرۇشتىن دابەشېوونا داھاتى ل ھەر وەلاتەكى دكەت، ئەڧ پىقەرە ھندەك بەلگەيىن گىرنگ دەتە دياركرن ل دۆر رادەيى نەبەكسانىيى دابەشېوونا داھاتى دا زىدەبارى رادەيى دابەشېوونا جفاكى ل سەر تەخىن داھاتى يىن دەستىشانىكرى، ھەرەسا رادەيى داکوكىكرنا تاكەكەس و خىزانان د تەخىن دەستىشانىكرى دا. ھەرەسان قى شىوازي دابەشېوونى ھندەك گرەنتى يىن مەزن ھەنە ژ بۇ سەرکەفتنا سىياسەتىن ئابوورى يىن مەرەما وان دانانا سنوورەكى يان كىمكرنا ئاستىن ھەژارايى ل دەڧ خەلكى زىدەبارى باشتىلېكرنا ئاستىن خۇشگوزەرانىيا ھەمى تەخ و چىنېن چفاكى.

ژبەرڧى چەندى خىزانىن عىراقى ھاتىنە دابەشكرن بۇ سەر ۱۰ تەخىن داھاتى كو دەستىپىدكەت ژ تەخا داھاتى وان يى ھەيڧانە كىمتر ژ ۱۰۰\$ ھەتا وى تەخى يا داھاتى وان يى ھەيڧانە پتر ژ ۳۰۰۰\$ ھەرەكى د خىشتەيى ژمارە(۱۶) دا ھاتىيە دياركرن.

ئەڧ خىشتەيە ئامازەيى دكەتە سەر ھندەك راستىيىن گەلەك گىرنگ وەك نەبەكسانىيا خىزانان ل سەر بنەمايى تەخىن داھاتى يىن جوداجودا ل پارىزگەھا دھۆكى و ھەرەما كوردستانى و عىراقى ب گىشتى و ئەڧ چەندە خويادىبىت دەمى خىزان دەيتە

گىشتى يا ئامارى ل ھەرەمان ب ھەڧكارى دكەل رىكخراوين نەتەوين ئىككرتى ھاتىيە ئەنجامدان. ئەڧ ژمارەيىن نىزىكەيى ل سەر بنىاتى بەرسىڧىن وان خىزانان ھاتىنە وەرگرتن يىن بەشدارى راپرسىيى بوويىن و ل دووڧ ھەژمارەكا ئالىيىن تايبەتەمەند د بواري سەرژمىرياندا ئەڧ ژمارە وەك تىكرايى داھاتى ھەيڧانە و ژدەرى وى پىشت بەستىن ل سەر ھاتىيەكرن.

ل دەستىپىكى دڧىت ئامازەيى ب ھندى بكەين كو ئەو كوژمى پارەي يى ئامازە پى ھاتىيە كىرن دڧى خىشتەي دا ب دولارى ئەمىرىكە، كو كوژمى پارەي يى سەرژمىريىن عىراقى دا ھاتىيە گوھارتن بۇ دولارى ئەمىرىكى ب باھايى بازارى ل دەمى ئامادەكرنا قى راپۇرتى ئەوژى (۱\$ = ۱۲۲۳ دىنارېن عىراقى).

۱. تىكرايى داھاتى ھەيڧانەيى خىزانىن پارىزگەھا دھۆكى كىمترە ژ تىكرايى داھاتى خىزانىن پارىزگەھىن دى يىن ھەرىمى ئەوژى (۲۸،۵\$)، لى ب (۴۵۸،۵\$) ژ تىكرايى گىشت پارىزگەھىن دى يىن عىراقى پترە.

۲. بەھرا ھەرە مەزن يا داھاتى خىزانى ل پارىزگەھا دھۆكى و پارىزگەھىن دى يىن عىراقى ژ مووچەيى دامودەزگەھىن حكۇمى دەيت.

و ل سەر قى بنىاتى ئەم دىنېن بگەھىنە قى راستىيىن: خىزانىن پارىزگەھا دھۆكى و ھەرىمى دەلىڧەيەكا باشتىر يا ھەمى ژ بۇ ب دەستڧەئىنانا ژدەرىن داھاتى ئانكو وان پتر دەلىڧەيىن كارى ژ پارىزگەھىن دى يىن عىراقى يىن ھەين.

### خىشتەيى (۱۶)

دابەشېوونا پىژەيى يا خىزانان ل دووڧ تەخىن داھاتى (دولارى ئەمىرىكى)

ز	ھەرەم	۱۰۰	۶۰۰	۷۰۰	۸۰۰	۹۰۰	۱۰۰۰	۱۲۰۰	۱۵۰۰	۲۰۰۰	۳۰۰۰	سەرچەم
پارىزگەھ	و	۶۹۹	۸۹۹	۹۹۹	۱۱۹۹	۱۴۹۹	۱۹۹۹	۲۹۹۹	۳۰۰۰	پتر		
۱	دھۆك	۱۷،۴	۸،۱	۱۱،۲	۹،۷	۷،۲	۴،۹	۴،۶	۹،۲	۱۷،۷	۱۰،۰	۱۰۰،۰
۲	كوردستان	۱۵،۸	۶،۸	۸،۸	۸،۳	۷،۰	۵،۴	۴،۷	۱۰،۰	۲۱،۱	۱۲،۱	۱۰۰،۰
۳	عىراق	۱۸،۲	۱۱،۵	۱۲،۱	۹،۶	۹،۲	۷،۵	۸،۱	۹،۲	۸،۸	۵،۸	۱۰۰،۰

دابهشكرن ل سەر سى تەخىن داھاتى، ئەوژى تەخا داھاتى وان كىم (ھەتا ۷۹۹ دولارن ھەيقانە) و تەخا داھاتى وان ئاقتىجى (ژ ۸۰۰-۱۱۹۹ دولاران) و تەخا داھاتى وئ بلند (پتر ژ ۱۲۰۰ دولارن ھەيقانە). ل قىرى ئەم دشىن تىبىنىيا ھندى بگەين كو ۳۱,۷% ژ خىزانىن پارىزگەھا دھۆكۆ دكەقنە دگەل تەخا داھاتى وان بى كىم كو پتر ۳۱,۴% ژ خىزانىن ھەرىمى پىكدىنىت. ل پارىزگەھىن دى بىن عىراقى پترەيا تەخا داھاتى وان بى كىم دگەھىتە ۴۱,۸% ژ. ئەو خىزانىن داھاتى وان بى ئاقتىجى ژى، پترەيا خىزانان ل پارىزگەھى دگەھىتە ۲۱,۸% ژ و سەرەراى نزمبوونا پترەيا جودا دناقبەرا پايتەخت و پارىزگەھىن دى دا، لى ئەف چەندە د بەرژەوھىندىيا تەخىن داھاتى وان بلند دا دھىت كو ژ داتابىن خىستەى دياردىت نىزىكى ۴۱,۵% ژ خىزانىن پارىزگەھا دھۆكۆ ئەون بىن داھاتى وان بى ھەيقانە ژ ۱۲۰۰ دولاران دبووريت لى ل پارىزگەھىن دى بىن عىراقى ب تنى ۳۱,۹% ژ

خىزانان داھاتى وان ژ ۱۲۰۰ دولاران دبووريت. ب ھەقبەركرنا پترەيا خىزانىن داھاتى وان بلند دگەل پترەيا خىزانانىن داھاتى وان ئاقتىجى و كىم د خىستەىن بەرى نھودا، دى ھژمارەكا راستىيان بۆمە ديارىت.

۱. تىكرابى داھاتى ھەيقانە بى خىزانىن ھەرىمى ژ خىزانىن پارىزگەھىن دى بىن عىراقى پترە.
۲. شىۋاژى دابهشكرنا خىزانان ل سەر ھەرسى تەخىن داھاتى تا رادەبەكى دناقبەرا پارىزگەھا دھۆكۆ و پارىزگەھىن دى بى، ھەرىمى دا ۷ەكى ئىكە.
۳. كىمبوونا پترەيا تەخىن ئاقتىجى ل پارىزگەھى، ئەف چەندەژى د بەرژەوھىندىيا ھەردو تەخىن كىم و بلند دابوو و ئەف چەندەژى دھىتە ھەژمارتن ئىك ژ قافارتىن قۇناغا دەمكى ياكو عىراق و ھەرىم تىرا دبووريت ئەوا ژ ئەنجامى گوهۆرىن بىن سىياسى و ئابوورى بىن پىشتى ۹-۴-۲۰۰۳ ئ پەيدابووين.
۴. پترەيا ھەرە مەزن يا خىزانان ل پارىزگەھىن دى

#### خىستەىن (۱۷)

دابهشبوونا پترەيا يا مەزاختىن ل سەر گىشت كەلوپەلېن سەرەكى ب بھابىن بازارى ل دووف پارىزگەھان (%)

برگەبىن تىچوونى	دھۆك	كورديستان	عىراق
خوارن و قەخوارن	۲۷,۲	۲۶,۹	۳۵,۶
قەخوارن (كحولى)	۱,۰	۰,۷	۰,۷
جلوبەرگ و پىلاڧ	۸,۶	۷,۳	۶,۷
ئاكنجىبوون و ئاف و تېھن	۲۵,۹	۲۶,۷	۲۹,۰
كەلوپەلېن ناف مالى	۵,۷	۶,۵	۶,۲
ساخلەمى	۲,۳	۲,۰	۲,۱
قەگوھاستن	۱۷,۴	۱۸,۰	۱۰,۵
پەيوھندى	۲,۹	۲,۸	۲,۵
خۆشگوزەرانى و رەوشەنبىرى	۱,۵	۱,۶	۱,۵
فىركىن	۲,۳	۱,۶	۰,۸
خوارنگەھ و ئوتىل	۲,۰	۱,۸	۱,۱
شتومەك و خزمەتېن گىشتى	۳,۲	۴,۲	۳,۳
سەرچەم	۱۰۰,۰	۱۰۰,۰	۱۰۰,۰

برگەيىن تىچوونا مەزاختىن ھاتىيە دابەشكرن ل سەر ۱۲ برگەيىن كەلوپەل و خزمەتكوزارىيان كو ل ل دەستپىكا وان خوارن و قەخوارن دەيىن، تىبىنيا ھەرە گرنگ د قى خىشتەي دا ئەو ھە كو پتر ۷۰٪ ئى تىچوونىن خىزانى يىن گىشتى بۇ سى برگەيىن كەلوپەلان يىن سەرەكى ھاتىيە تەرخانكرن ئەوژى خوارن و قەخوارن، جەيىن ئاكنجىبوون و تىيەن، قەگوھاستىن. زىدەبارى ھەبوونا نىزىكبوونەكا مەزن ل سەر شىۋاۋى دابەشبوونا پىژەيى دناقبەرا پارىزگەھيىن ھەرىمى و تىكرپايى ھەرىمى ئى بۇ برگەيىن ئامازە يى ھاتىيە كىن. ل قىرى جوداھىيەكا بەرچاڧ يا ھەي ل سەر پارەيى دەيىن مەزاختىن ئى لايى خىزانانقە بۇ خوارن و قەخوارنى ل ھەرىمى دگەل پارىزگەھيىن دى يىن عىراقى و ئەف چەندە نەھاتىيە سەر بەرژەوھەندىيا تىچوونىن قەگوھاستىن.

ئەو جوداھىيىن ھەيىن ل سەر پىژەيىن مەزاختىن پارەيى بۇ خوارنى ئامازەيى دكەتە سەر نەيەكسانىيا پىژەيا تىرىبوون يان دابىنكرنا پىدقپىن خىزانى ئانكو خىزانىن ل ھەرىمى ئاستەكى تىرىبوونى يى بلندتر ھەيە ب ھەقبەركىن دگەل خىزانىن پارىزگەھيىن دى يىن عىراقى، زىدەبارى نىزىكبوونەكى مەزاختىن پارەيى تەرخانكرى ل سەر جەيىن ئاكنجىبوون و تىيەن و ئاڧن و كارەيى دا ئى بەركو ئەو جوداھىيا ھەي د مەزاختىن بۇ خوارنى دا ل پىژا ئىكى د بەرژەوھەندىيا مەزاختىن قەگوھاستىن دا ھاتىيە و ل دووڧدا د بەرژەوھەندىيا برگەيىن دى يىن تىچوونى. داكوكيا مەزاختىن گىشتى ب پىژەيىن ھەرە مەزن ل سەر ھەرسى برگەيىن بەرى نھو ھاتىيە دىياركرن ئامازەيى دكەنە سەر جۆرەكى تىچوونى د شىۋاۋى مەزاختىن خىزاناندا ل گىشت پارىزگەھيىن عىراقى، دىبىت ئەف چەندەژى ھىمايىن بىكەتە سەر ڧان خالان.

۱. ئەف كەلوپەل و خزمەتكوزارىيە دەيىنە ھىمارتن برگەيىن گرنگ بۇ خىزانى، ئانكو ل قىرى تا پارەيەكى و بىيەھركرن يا ئى ھەي ب ھەقبەركىن دگەل پىدقپىن دى يىن ژيانا وان لەورا ئەو قى پىژەيا مەزن يا داھاتى خۇ ل سەر ڧان برگەيان د مەزىنخ.

يىن عىراقى دكەڧنە دگەل تەخىن داھاتى وان كىم و ئاڧنجى دا، ئەفە ل دەمەكى كو ل پارىزگەھيىن ھەرىمى پىژەيا ھەرە مەزن يا خىزانان دكەڧنە دگەل تەخىن داھاتى وان ئاڧنجى و بلند دا.

## دووھە: شىۋاۋى مەزاختىن و تىچوونا

ئەو فاكتەر و گۇراۋىن كارتىكرنى دكەنە سەر شىۋاۋى مەزاختىن و بىرارىن تاكەكەسى يىن مەزاختىن گەلەكن و د جۇراۋجۇرن ۋەك ئاستى داھاتى ھەيڧانە و ئاستى خواندىن و پىكەھاتەيا ئى يا ئاكنجىيان، ھەردىسان جوداھىيىن دەڧەرىن جۇگرافى ئى كارتىكرنى ل سەر قى چەندى دكەت. زىدەبارى جوداھىيا پىكەھاتەيا ئاكنجىيان، ئاستى باژىرىبوونى و ئەو چالاگىيىن ئابوورى يىن خەلك ئەنجام ددەن. ئى بەركو كاۋدانىن سىياسى و ئابوورى و جفاكى ب شىۋەيەكى پىژەيى ئى باژىرەك بۇ باژىرەكى دى يى عىراقى دجودانە ب تايبەت پارىزگەھيىن ھەرىما كوردستانى كو خودانا دەستور و پەرلەمان و كارگىرىيەكا ئاڧخۇيى يا تايبەتە دەستەھلىتىن خۇ يىن تايبەت ھەنە يىن گىردايى ب پەيگەرى مەزاختىن گىشتى و وىنەكرن و بجەئىنانا سىياسەتىن ئابوورى. ل سەر قى چەندى جوداھىيا د شىۋاۋى ژيان و پلەيىن خۇشگوزەرانى يىن ئابوورى و جفاكى ھاتىيە رىكخستىن.

لەورا د قى تەوھرى دا دى ھەقبەركىنەكى دناقبەرا خىزانىن پارىزگەھى و ھەرىمى و عىراقى كەيىن ل سەر چەوانىيا دابەشكرنا مەزاختىن خۇ يا گىشتى ل سەر برگەيىن مەزاختىن يىن جۇراۋجۇر يىن كو ھاتىيە پارڧەكرن و رىكخستىن ل دووڧ ڧاڧارتىن سىتاندر يىن جىھانى يىن ئىكگىرى كو ئى لايى رىڧەبەرىيىن سەرژمىرىارى يىن تايبەتمەند ل نەتەوین ئىكگىرى پىشت بەستىن ل سەر ھاتىيەكرن. ئەف ڧاڧارتىنە دزڧىت بۇ چەندىن فاكتەرىن ئابوورى و جفاكى و مەرەما وان ئاسانكرنا ھەقبەركىن جىھانى و ھەرىمى نە. و ئى بۇ مەرەما ھەقبەركىن دى تەماشەي داتايىن خىشتەيى ژمارە (۱۷) كەيىن.

ل دووڧ داتايىن قى خىشتەي دىيارىبوويە كو

مەزىن يا داھاتى خۇ تەرخان دكەن ژ بۇب دەستقەئىنانا پىدقېيىن خۇ ژ خوارن و جھى ئاكنجىبوون و تېھنى ب ھەقبەركىن دگەل ھەرىما كوردستانى.

۲. ھەبوونا ھىلەكا جوداكەر يا مەزىن دناقبەرا تىچوونىن خىزانى ل سەر قەگواھاستنى ل ھەرىما كوردستانى و عىراقى و ئەقەزى بۇ گەلەك ئەگەرەن دزقېت ۋەك گرانبوونا بەھايى سوتەمەنىي و خىزمەتىن ئامىرىن قەگواھاستنى ژ ترومبىلان ژ لايەكى قە و ژ لايەكى دىقە خىزانىن كوردستانى ھىمارەكا مەزىنر يا ترومبىلان ھەنە.

۳. دەررەھى كەلوپەل و خىزمەتگوزارىيىن دى، خىزانىن ھەرىمى رىزەيەكا مەزىنر ژ داھاتى خۇ ل سەر قان برگەيان دمەزىن.

ھەقبەركىن ل سەر بنىياتى دابەشبوونا رىزەيى يا تىچوونىن مەزاختىن گىشتى ب تىي وىنەيەكى تەمام ل دۇر سرۇشتى مەزاختىنا پارەيى كاش نادەتە مە، ھەروەكى د خىشتەيى ژمارە (۱۸) دا ئامازە پى

۲. ئاستىن داھاتى يىن تاكەكەسى و خىزانى نەگەھىشتىنە ۋى رادەى كو بشىن ھندەكى ژ داھاتى خۇ ب ھەلگىر بۇ وان كەلوپەلان يان خىزمەتگوزارىيان ب مەزىنخىن يىن نەسەرەكى يان كىمىتر پىدقې پى ھەى.

۳. بەھايىن رىزەيى يىن قان كەلوپەلان تا رادەيەكى دىلندن لەورا كرىنا وان دىتە ئەگەر پارەيەكى مەزىنر يان پىتر نەمىنىت بۇ كرىنا برگەيىن دى يىن تىچوونى. سەرەرەى ھەبوونا جۇرەكى ۋەكەھەقىيا رىزەيى د پەيكەرى دابەشبوونا رىزەيى يا تىچوونىن گىشتى دناقبەرا ھەرىمى و پارىزگەھىن دى يىن عىراقى، ھندەك جوداھىيىن مەنەھى رى يىن ھەين ئەوژى ھەكە ل سەر ئاستىن نىزىمىر يىن برگەيىن كەلوپەل و خىزمەتگوزارىيىن جۇراۋجۇر بگەين، ل بن سىبەرا قى چەندى ئەم دىشىن ئامازەيى ب ھندەك تىبىنيان بگەين ئەوژى ب قى رەنگى:

۱. خىزانىن پارىزگەھىن دى يىن عىراقى رىزەيەكا

#### خىشتەيى (۱۸)

نىكپايى مەزاختىنا خىزانان ل سەر گىشت كەلوپەلان ب بەھايى بازى ل دووف پارىزگەھان (\$دولار/ھەيف)

برگەيىن تىچوونى	دھۆك	كوردستان	عىراق
خوارن و قەخوارن	۳۹۳,۳	۴۴۸,۲	۳۵۶,۳
قەخوارىن (كحولى)	۱۴,۵	۱۱,۰	۶,۹
جلوبەرگ و يىلاق	۱۲۴,۸	۱۲۲,۰	۶۶,۸
ئاكنجىبوون و ئاف و تېھن	۳۷۴,۴	۴۴۴,۴	۲۹۰,۰
كەلوپەلەن ئاف مالى	۸۲,۸	۱۰۷,۵	۶۲,۱
ساخلەمى	۳۳,۴	۳۳,۴	۲۱,۲
قەگواھاستن	۲۵۲,۳	۲۹۹,۶	۱۰۴,۶
پەبەھەندى	۴۱,۷	۴۶,۳	۲۵,۲
خۇشگوزەرانى و رەۋشەنبىرى	۲۲,۲	۲۷,۳	۱۴,۵
فىركىن	۳۳,۵	۲۶,۵	۸,۵
خوارنگەھ و ئوتىل	۲۸,۲	۳۰,۷	۱۱,۲
شىتومەك و خىزمەتىن گىشتى	۴۶,۹	۶۹,۷	۳۳,۵
سەرچەم	۱۴۴۷,۹	۱۶۶۶,۶	۱۰۰۰,۸

شيانىن پتر ھەنە ژ بۆ پەيداكرنا پىدقپىن ژيانا خۇ و تىركرنا پىدقپىن خۇ ب تايەت پىدقپىن خوارنى، لى پىزەپىن مەزىن پىن مەزاختنى ل سەر ھەرسى برگەپىن (خوارن، ئاكنجىبوون/ تىھن، و قەگوھاستىن) بەلگەھە ل سەر نەبوونا شيانين داھاتى پارەپى كاش يا پىترىيا خىزانان و ل پىترىيا پارىزگەھىن عىراقى ژ بەركو ب شىوھەپى كى گىشتى وان جھىن ئاكنجىبوونى پىن گونجايى نىن زىدەبارى ئارىشەپا بلندبوونا تىچوونىن قەگوھاستىن، سەرەرەپى جوداھىپىن پىزەپى دناقبەرا ھەرىم و پارىزگەھىن دى پىن عىراقى لى شىوازى مەزاختنى رەنگەھە دانا ئاستى داھاتى وانە ل گىشت عىراقى كو دھىتە قاقارتىن ژ تەخىن داھاتى وان پى نافنجى ل سەرەنسەرى جىھانى.

تشتى گىردايى ب دابەشبوونا پىزەپى يا خىزانان ل سەر تەخىن گىشتى پىن مەزاختنى، ئەم دىشىن پىشت بەستىن بىكەسەنە سەر داتاپىن خىشتەپى ژمارە (۱۹).

ل دووڭ گىرنگىيا جھى، ئەم دىشىن برگەپىن د قى خىشتەپى دا ھاتىن ل سەر سى گىرپىن مەزاختنى ژ بۆ ب سانەھىكرنا كىرارا ھەقبەركىن دابەش بىكەپى ئەوژى ب قى رەنگى:

- گىرپى ئىكى (كىم): كىمىتر ژ ۴۰۰ دولاران ھەتا ۷۰۰ دولاران ھەققانە
- گىرپى دوو (نافنجى): ژ ۷۰۰ دولاران ھەتا ۱۰۰۰ دولاران ھەققانە
- گىرپى ئىكى (بلند): پىتر ژ ۱۰۰۰ دولاران ھەققانە ئەف خىشتەپە ئامازەپى دكەتە سەر جوداھىپەكا

ھاتىپە كىر كو مەزاختنى گىشتى ل ھەرىمى ب گىشتى يان ل سەر ئاستى پارىزگەھىن وى ل سەر پارىزگەھىن دى پىن عىراقى دكەقپىت، مەزاختنى خىزانىن پارىزگەھىن دى پىن عىراقى نىزىكى ۱۰٪ وى يا ل ھەرىما كوردستانى.

د راستى دا ئەف چەندە بەرامبەرى وان ئاستىن داھاتى تاكەسكى و خىزانى بە پىن ئامازەپى دكەنە سەر جوداھىپىن ھەققىشەپە د بەشى تايەت پى داھاتى خىزانى دا، سەرەرەپى ھندى كو خىزانىن ھەرىمى پارەپەكى كىمىتر تەرخان دكەن ژ بۆ كىرنا خوارنى (ب ھەقبەركىن دكەل پارىزگەھىن دى پىن عىراقى) لى كوژمى پارەپى كاش پى تايەت بۆ قى چەندى پىترە ژ وى پى ل پارىزگەھىن دى پىن عىراقى، ھەلبەت ئەف چەندە ل سەر گىشت برگەپىن دى پىن تىچوونى ژى دھىتە سەپاندن. ب دەستقەئىنانا داھاتەكى مەزىنەر ژ لاپى خىزانىن ھەرىمى قە بووپە ئەگەر ئەو پارەپەكى مەزىنەر ژى ب مەزىنەر ژ لاپەكى قە و ژ لاپەكى قە ھارىكارىيا وان كىرە ئەو پارەپەكى مەزىنەر ل سەر كەلوپەل و خىزمەتگوزارىپىن نە پىدقى ژى ب مەزىنەر.

ل دووماھىپى ئەم دىشىن بىژىن كورتىيا بابەتى د دو خالىن گىرنگدا دەستىنشان بىكەپى ئەوژى ئەقەنە: خىزانىن پارىزگەھىا دھۆكى و ھەرىما كوردستانى پىتر دەلىقە ھەپە د قەبارەپىن مەزاختنى گىشتى دا ھەروەسا دەلىقە د شىوھەپى دابەشبوونا پىزەپى يا قى مەزاختنى دا ل سەر كەلوپەل و خىزمەتگوزارىپىن جۇراوچۇر، ئەف چەندە ھندى دكەھىنپىت كو وان

### خىشتەپى (۱۹)

#### دابەشبوونا پىزەپى يا خىزانان ل دووڭ برگەپىن مەزاختنى (%)

برگەپىن تىچوونى											پارىزگەھ
كىمىتر ژ ۴۰۰	۵۰۰-۴۰۰	۶۰۰-۵۰۰	۷۰۰-۶۰۰	۸۰۰-۷۰۰	۹۰۰-۸۰۰	۱۰۰۰-۹۰۰	۱۲۰۰-۱۰۰۰	۱۵۰۰-۱۲۰۰	۲۰۰۰-۱۵۰۰	پىتر ژ ۲۰۰۰	
۸،۶	۳،۸	۵،۸	۵،۳	۶،۰	۶،۶	۶،۲	۱۱،۱	۱۳،۰	۱۳،۹	۱۹،۷	۱۰۰،۰
۴،۰	۲،۰	۴،۳	۴،۹	۴،۹	۵،۱	۵،۱	۱۲،۴	۱۴،۰	۱۵،۸	۲۷،۶	۱۰۰،۰
۱۲،۲	۱۱،۰	۱۱،۸	۱۱،۶	۱۰،۴	۸،۷	۶،۵	۹،۹	۸،۱	۵،۷	۴،۱	۱۰۰،۰



٣. نيزىكى ٥٨,٠% ژ خيزانيڼ دھوكى و ٦٩,٧% يښ ههريمى ژ تهخا مهزاختنڼ بلنده، لى ب تنى ٢٧% ژ خيزانيڼ پاريزگههين دى يښ عيراقى ژ قى تمخى نه.

د راستی دا ئەف پرتزهیه هیمایی دکهنه سهر  
هندهک جوداهیین بنهرتی ددابهشبوونا خیزانان ل  
سهر تهخین مهزاختنی دناقبهرا ههریما کوردستانی  
و ب ههرسی پارتزگههین خۆقه دگهل پارتزگههین  
دی بین عیراقی، ل دهمهکی کو نیزیکی ٤٦,٦٪ ژ  
خیزانی پارتزگههین دی بین عیراقی ژ تهخا داهاتی  
کیمن و ئەف خیزانه ههبقانه کیمتر ژ ٧٠٠ دولاران  
دمهنخن ئەفه ل دهمهکی کو نیزیکی ٧٠٪ی

بهرچاڦ ل سمر ډاکوکیکرنا خیزانان ل سمر  
مه زاختنښ جوړاوجوړ دناڅه را پاریزګه هیڼ همریم  
و عیراقی دا، ټم دشین فان نمازهیڼ مه ژخشته ی  
وهرګرتین ب فی رهنګی کورت بکهین؛

۱. نیزیکی ۲۳,۵٪ی ژ خیزانین پاریزگه هی ژ تمخا مهزاختنا کیمن. لی ۴۱,۶٪ی ژ خیزانین پاریزگه هیمن دی یین عیراقی و ۱۵,۲٪ی ژ خیزانین ههریمی دکه فنه دگهل فی تمخی.

٢. نيزكى ١٨,٨٪ ئى ژ خيزانين پاريزگهها دهوكى و ١٥,١٪ ئى ژ خيزانين ههرىمى دهينه ههرمارتن دهگل تهخا مهزاختنا وان يا نافنجى لى ئهف پيژه ل جهى، دى بين عيراقى ٢٥,٦٪ به.

## خشتہ یوں (۲)

**موجودہ و دہائی کاربن نازاد (دولاریں ٹھمرکی)**

مووچه یښ هه یقانه	کیمترین ئاست \$	بلندترین ئاست \$	تیبینی
حکومی (ژ بلی پله یښ تایبته)	۲۰۰,۰	۲۰۵۰,۰	پشت به ستنی دکه ته سهر بروانامه و سالیڼ خزمه تی
رتفه به رڼ گشتی	۲۴۵۰,۰	۳۲۷۰,۰	
ماموستایڼ زانکو یی	۹۸۰,۰	۳۶۸۰,۰	
سهر وکیڼ زانکو یان	۵۰۰۰,۰	۶۰۰۰,۰	
راگرڼ کولیز و په یمانگه هان	۳۲۷۰,۰	۴۰۰۰,۰	
شیره تکار	۲۴۵۰,۰	۴۹۰۵,۰	
بریکارڼ و هزاره تان	۳۲۷۰,۰	۴۹۰۵,۰	
وه زیر	۵۷۰۰,۰	۶۵۴۰,۰	
ئهن دام په رلمان	۷۰۰۰,۰	۷۰۰۰,۰	
کارڼ ئازاد (نه شاراه زایی)	۴۹۰,۰	۷۳۵,۰	
کارڼ ئازاد (نیف شاراه زایی)	۶۵۰,۰	۹۸۰,۰	
کارڼ ئازاد (شاراه زایی)	۱۲۲۵,۰	۲۰۰۰,۰	د بیت پتر لی بهیت ل دوو ف سر وشتی ییشه ی
کارڼ ئازاد (شیره تکاری- سیور)	۲۵۰۰,۰	۶۰۰۰,۰	د بیت پتر لی بهیت ل دوو ف ده مژمیرڼ کاری و ییشه ی

تووشى گەلەك ئارىشە و ئاستەنگان دىن د رازىكرنا وان كەساندا يىن بەشدارى د سەرژمىرى و راپرسىناندا دكەت داکو راستىيا قەبارەيى و ژىندەرى داھاتى خۇ يىن ھەيقانە و مەزاختىن خۇ بىژن. لى ئەف چەندە چ كارتىكرىن مەعنەوى ناكەتە سەر شىرۇقەكرىن ھەقەركىن دناقەرا يەكەيىن كارگىرى و جوگرافى دا ژ بەركو تايبەتمەندى و پىقەرئىن ھەمى د ئىكگرتىنە.

ب پشت بەستىن ل سەر قى چەندى ئەم دشىن دووپاتى ل سەر ھەبوونا جوداھيىن مەزىن د ئاستىن مەزاختىنا خىزانى و دابەشبوونا رىژەيى ل سەر ھەمى جورىن كەلوپەل و خزمەتگوزارىيان دناقەرا ھەرتما كوردستانى و خىزانىن پارىزگەھىن دى يىن عىراقى دا بکەين.

ژ خىزانىن ھەرىمى ھەيقانە پتر ژ ۱۰۰۰ دولاران دمەزىنخىن و نىزىكى ۲۷,۱% ئى ھەيقانە پتر ژ ۱۰۰۰ دولاران د مەزىنخىن.

ھەرچەندە ئەف چەندە دگەل تەخىن داھاتى خىزانى ل گىشت عىراقى ناگونجىت كو ھىمايىن دكەتە سەر ھندى رىژەيا كىمتر ژ وان ھاتىنە قافارتىن دگەل تەخا داھاتى يا ھەقىشىو دگەل تەخا مەزاختىن، ئەف چەندەژى قەدگەرىت بۇ وان داخۇيانىن زىندەروى تىدا ھاتىبە كرىن ل سەر مەزاختىن ژ لايى خىزانانقە ژ لايەكى و داخۇيانىن تايبەت ب داھات و ژىندەرى ويقە ل لايەكى دى كو بنەراندە كىمترە ژ بەھايى وى يى راستەقىنە.

ئەف حالەتە دناق ھەمى جفاكاندا يى ھەمى لەورا قەكۆلەر و كەسىن د قى بوارى دا كاردكەن

#### خىشتەيى (۲۱)

بەھايىن نھو يىن خزمەتگوزارىيىن سەرەكى (دولارى ئەمىرىكى)

تىيىنى	كىمترىن \$	بىلندترىن \$	
	۴۰۰,۰	۲۰۰۰,۰	كرىيا يەكەيىن ئاكنجىبوونى (شوقە)
	۶۰۰,۰	۲۰۰۰,۰	كرىيا يەكەيىن ئاكنجىبوونى (خانى) رووبەرى كىمتر ژ ۲۰۰
	۳۰۰۰,۰	۱۲۰۰۰,۰	كرىيا يەكەيىن ئاكنجىبوونى (قلە) و جەيىن بازارگانى (بىنگەھىن كۆمپانى و رىكخراوان)
ل دووڤ تايبەتمەندى	۲۰۰۰	۱۰۰۰۰,۰	مەزاختىن سالاڭە يىن خواندنا زانكۆيىن تايبەت (بەھايىن تووماكرىن) ژ بلى مەزاختىن ژيانا رۇزانە و ئانجىبوون و ھاتنوچوونى.
	۱۰۰۰,۰	۶۰۰۰,۰	مەزاختىن سالاڭە يىن خواندنا تايبەت/ بىي زانكۆ
لىترەكا ب تىن	۵۰۰,۰	۶۰۰,۰	بەھايىن سۇنەمەنىي (پانزىن) و نەفتا سىي
	۱۵۰,۰	۸۰۰,۰	تىكرائى بەھايى كارەبا يەكەيىن ئاكنجىبوونى
ل دووڤ سىرۇشتى چالاكىي	۱۰۰۰,۰	۵۰۰۰,۰	تىكرائى بەھايى كارەبا يەكەيىن ئابوورى
	۴۵۰	۱۴۰۰,۰	تىكرائى بەھايى مەزاختىنا خوارنا چوار كەسان
ھندەك خىزانىن زەنگىن بخۇقە ناگىرت	۸۰۰	۵۰۰۰	تىكرائى تىچوونا ل سەر پىدقۇيىن مەزاختىن يىن سەرەكى بۇ خىزانى (بىي مەزاختىن خۇشگوزەرانى و گەشتىن دەرەكى)

## سېيەم: نىشاندهرىن كرى و مووچە و بهايان:

گوھۇرىنن د كرىياندا ئىكە ژ گرنكترىن نىشاندهرىن ھىمايى دكەنە سەر ئاستىن داھاتى يىن تەخىن مەزن يىن جفاكى ب تايىبەت پىشتى كو ديارىووى ژىندەرى داھاتى يى پىژەيەكا ھەرە مەزن يا خەلكى عىراقى و ھەرىمى پىشت بەستىن دكەتە سەر مووچەيان. ھەرەسا بەھايىن كەلۈپەلان ژى ئىكە ژ دەستىشانشانكەرىن ھەرە گرنك بۇ ئاستى ژيان و سرۇشت يان شىوازى مەزاختنا خىزانى ل سەر گرۈپىن كەلۈپەل و خزمەتگوزارىن جوراوجور. داھاتى بلند نە بەلگەيە ل سەر ئاستى خۇشگۈزەرانىيەكا باشتى، ژ بەركو بلندبوونا كرىيان و مەزاختىن ھاتنوجوون و پەيوەندىيان و جورىن دى يىن خزمەتگوزارىيان كونترۇلى ل سەر شىيانىن كرىن ب پارەيان دكەت و ل دووفا پىفەررى گرنكتر ژى داھاتى راستەقىنەيە. ژ بۇ تەمامكرنا وىنەيى ئاستى ژيانى يى ئاكنجىيىن ھەرىما كوردستانى ئەم دى بزاقتى كەين گرنكىي دەينە ئاست يانژى تىكرپايىن كرى يىن زال ل ھەرىما كوردستانى و بەھايى ھندەك خزمەتگوزارىيان.

## ئىك: تىكرپايى كرى و مووچەيان ل كەرتىن گشتى و تايىبەت:

د قى بەشى دا دى ئامازەيى كەينە سەر مووچەيىن كىم و بلند و يىن زال ل ھەرىما كوردستانى، ھەرەسا مە كوژمى مووچەيى فەرمانبەرىن حكۈمى فەگوھاستىيە بۇ دولارنى ئەمىركى ئەوژى ب پىشت بەستىن ل سەر خىشتەيىن فەرمى يىن ۋەرگرتنا مووچەيان ل ۋەزارەتا دارايى و ئابوورى يا ھەرىما كوردستانى، لى بو مووچەيى كرىكاران ب تايىبەت ل كەرتى تايىبەت مە پىشت بەستىن كرىيە سەر وان

پىزانىيان يىن ژ دەستە و سەندىكايىن كرىكاران ل ھەرىمى و سەرژمىرىن راستەوخۇ ھاتىنە ۋەرگرتن. د قى خىشتەيى دا ديارىبىت كو جوداھىيەكا مەزن يا ھەرى دناقبەرا كىمترىن و بلندترىن مووچەيىن گرۈپىن ئامازەپىنكرى. ھەرەسا ئەف مووچە ژ ھندەك پلەيىن ۋەزىفى ناگرن ب تايىبەت رىقەبەرىن گىشتى و سەردا ۋەك ئىفادە و گەشت و ترۈمبىلەن تايىبەت و پارچەيىن ەردى و جەين ئاكنجىبوونى. لەورا داھاتى گىشتى يى قان پلەيىن ۋەزىفى پىترىيا جاران ب پىژەيەكا مەزن پىترە ژ وان ژمارەيىن د خىشتەيى دا ھاتىن.

## دوو: بەھا و كرى:

ھەرچەندە گوھۇرىن يا بەھايى پىترىيا كەلۈپەل و خزمەتگوزارىياندا ل بازارى نافخۇيى پەيداىووى لى مە پىشت بەستىن كرىيە سەر بەھايى كەلۈپەل و خزمەتگوزارى و كرىن خانىيان ئەوين د توومارىن گىشتى دا ھەين زىندەبارى تىبىنن مەيدانى و ۋەرگرتنا بۇچوونىن راستەخۇ ژ پەيوەندىدار د ماوھىي ھەيىقن بوورى دا ل سالا ۲۰۱۵ ئى ھەرەسا ل سالا ۲۰۱۴ ئى ژى. ھەرەسا گوھۇرىنن ۋەزى ب تايىبەت رويدانىن قى دووماھىي يىن ھەرىما كوردستانى ب تايىبەت ھاتنا ژمارەيەكا مەزن يا ئاۋارەيان پىشتى ۲۰۱۴/۱۰ ئى ل بەرچاڭ ھاتىيە ۋەرگرتن.

ل دەستپىكى دقەيت ئامازەيى ب ھندى بكەين كو ئەو ژمارەيىن د خىشتەي دا ھاتىن تىكرپايى گىشتى يى خىزانايە لەورا بلندترىن ئاستى مەزاختنى يى ھندەك خىزانان (كو ب پىژەيەكا نەيا كىم بەلكو دىبىت پىتر ژ ۱۰٪ ژ خىزانىن كوردستانى) پىترە ژ وان ژمارەيىن د خىشتەيى دا ھاتىن. ھەرەسا د خىشتەي دا تىبىنبا ھندى دكەين كو ھندەك شىوازىن مەزاختنى يىن زىدە ھەنە كو ئەو ب تىن مەزاختنا وان پىترە ژ ۱۵۰۰۰ دولاران ھەيىفانە.

ياسا

# روو ب روو بوونا گەندەلىي

## ل پارىژگەھا دھۆك

(سەربۆرەكا ياسايى)

مەھمەد جەسەن غومەر بەرۋارى  
وەرگىران: سالج يوسف سونى

### پىشگۈتن:

پىشتى لىژنا تايبەت يا پىرۇژى (ئىنسكلۇپىدىيا پارىژگەھا دھۆك) پەيۋەندى ب مە كرى بۇ ئامادەكرنا فەكۈلىنەكا ياسايى ل سەر پارىژگەھا دھۆك و سەربارى گەنگەشەين مە يىن بەرفرەھ دگەل سەرۈكى لىژنى بۇ دەستىشانكرنا بابەتن باشتر بۇ فەكۈلىننى ژلاين ياسايى فە ل سەر پارىژگەھا دھۆك و كا كىژ بابەت چىترە پەيۋەندى ب دىرۇكا دادگەھىن پارىژگەھى فە ھەبىت، ھەرچەندە ئەز ب خۇ ژى ل وئ باۋەرى بووم كو ئەفە بابەتەكى گىرنكە، لى ژ بەر نەبوونا چ ژىدەرىن فەكۈلىننى ل سەر دىرۇكا فان دادگەھان كىم مابوو ئەف كارە نەھىتە كىرن، چونكى مە خۇ ژىدەرەك ژى ل دۇر قى بابەتنى نەدەت، ھەرۋەسا ئەرشىفى دادگەھىن پارىژگەھا دھۆك ژى ل سەرھلدانا سالا ۱۹۹۱ئى ھاتىبوو سۇتن و تالان كىرن، ژ بەر ھندى چ ل بەر دەستى مە نەما ژ بلى ھىندەك دادۋەرىن كەقنىن دادگەھىن پارىژگەھى داکو چاقىپكەقتان دگەل بكەين، لى ئەفە بەس نىنە بۇ ئەنجامدانا فەكۈلىنەكا تىروئەسەل كو ببىتە ئىك ژ بابەتن (ئىنسكلۇپىدىيا پارىژگەھا دھۆك)، چونكى

فەكۈلىننى ھۇسا پىدقى ھندى نە دەھكىن بەھىت ژى زىندى بىمىن، ژ بەر ھندى، من چ بابەت نەدەتن كو ببىتە دەرۇك بۇ قى چەندى ژ بلى پەنابرنە بەر سەربۆرەكا ياسايى يا ل پارىژگەھا دھۆك ل ژوورا پارىژەرىن وئ ب تىنى ھاتىيە روودان و ل چ پارىژگەھىن دى يىن ھەرىمى چى نەبووى كو ئەو ژى روو ب روو بوونا وئ گەندەلىي بوو يا ل ناف نافەندىن سەندىكا پارىژەران ل سەرانسەرى ھەرىمى ھەبوو، ئەو ژى ئەو كو ھىمارەكا زۇر يا پارىژەران ل ژوورىن پارىژەران د ئىك دەمدا پىشەبى پارىژەرىن و فەرمانبەرىا گىشتى دكرن، لى كارى مە تىنى دى ل سەر لىقى پارىژگەھا دھۆك و ژوورىن وئ بىت ۋەك نموونەيەك داکو چاف لى بەھىتە كىرن.

دبىت خواندەقان پىرسىارى بىكەت كا ئەرى ئارمانجا مە ژ چوونە ناف قى روو ب روو بوونى چىيە يا دبىت مۇرۇف سەرساخ ژى دەرەكەقىت؟ يان ئەو چ ئەگەرن مە پال دەن ھەلوپىستىن ھۇسا ۋەرگىرن كو دبىت ب دەھان يان ب سەدان كەس ھەبن ھەلوپىستىن جودا جودا ل سەر ھەبن، چونكى چو پى نەقىت، گەلەك ژ وان، ژ بەر فان ھەلوپىستان زىاندان و دى رەخنەيىن دژوار ل مە گىرن، نەخاسمە ژى كو پىترىا وان يان

زوى ژى مە ئەو بياڧ ل ژىنگەھەكى دىت كو ئەم  
ب خو ژ ژىنە و گەلەك گىرنگە رەوشا وى بهيتە  
چاككرن كو ئەو ژى ژىنگەھا پىشەيى پارىزەرىيە،  
دبىت ژى ئەفە پالەدرى دووى بيت بو قى كارى من و  
هەڧكارىن دى يىن من قىجا چ د لىژنى دا بن يان ژى د  
دەستەيا كارگىرپىيا لق دھۆك يى ژوورا پارىزەرىيە دھۆك  
دا بن، قىجا هەكە ژىوارى قى پىشەيى بهيتە چاك  
كرن، ژ چەند لايەكان قە دى مفادار بىن، ل پىشەيى  
وان ژى ئەو كو ئەز شىايەمە پىشەكە قەكۆلىنا خو  
يا زانستى ل سەر ژىنگەھەكا ب كىر پراكتىككرنى  
دەيت پراكتىك بكەم، ژ بەركو ئەف ژىنگەھە ژ  
هەر لايەكى دى دىمۇكراتىتر و ئازادترە، چونكى ژ وى  
دەمى ھاتىيە پىك ئىنان، ھەلبىزارتى لى دېرەدەوامن و  
ئەوين ھەلبىزارتى ژى ل بن بازەنەيا رۇناھىيە نە، چونكى  
سەركرەدەيە تىكرنا چەندىن دەستەيىن پارىزەران ب  
ھەمى جوون و كىشەيىن وان قە كارەكى ب ساناهى  
نىنە، ژ بەركو ھەر پارىزەرەكى كەسايەتتەياسا  
(شخصية اعتبارية) ھەيە، ھەندەك جارن ژى كاروبار  
تىكەلى ئىك دىن دەمى كەسايەتتەيا وى دەيتە  
دەستىشان كىر كا ئەرى پارىزەرى كەسايەتتەيا  
خوړستى ب تى ھەيە يان ل ئۇقىسا خو يا پىشەيى  
خو تىدا ب رىقە دىت كەسايەتتەيا مەعنەوى  
ژى ھەيە، ياسا يا تايەت يا پارىزەرىيە ھىمارە ۱۷ يا  
سالا ۱۹۹۹ئ يا مافىن گىرنگ و ترسناك، دەستەلاتى  
دەتتە بەرەقانىي ژ بىركاردارىن (موكل) خو بکەت  
و پارىزەندىيەكا (حصانة) وەسا دەتتە چ خودان  
پىشەيىن دى ئەو پارىزەندى نەبن، بەلكى وى ماف  
ھەيە ب نقىسارىن فەرمى يىن ياسا پەيەندىي  
ب لايەنن فەرمى بکەت ئەو لايەن چەند دىلند بن،  
ژ بەر ھەندى، ھەكە ئەم شىايىن گەندەلىي ل قى  
ژىنگەھى راوەستىنن، ئەفە مە سەرکەڧتنەكا  
ئەكادىمى د ساخلىمىيا وا تىوران دا ب دەستقە ئىنا  
يىن من د قەكۆلىنا خو دا بەحس كىر، ھەرەسا  
ئەفە دى ھەندى گەھىنەت كو ئەم دگەل ھەڧالىن  
خو يىن ھىژا ب رىيا سەرىورەكا دەستپىكى شىايەنە  
چەندەكى ژ سەرفەرازى و پىشەڧتنى د پىگەھى

بەرىسەن ھۆب و پىشكىن ياسا يىن فەرمانگەھىن  
خو بوون يان ھەتا فەرمانبەرىن مافىرەرىن وان  
فەرمانگەھان بوون، گەلەك ژ وان پارىزەران ئەم  
شىرەت كىر دەست ژ قى دۇسىي (بادەكى) بەردەين  
و پىسار دكرن كا ئەرى بەرژەوۋەندىيا مە چىيە  
سەرى خو بىشەيىن و نەرحەتىن بو خو چى كەين،  
نەخاسەمە ژى كو ئەم د دەستەيا كارگىرپىيا لقى  
سەندىكا پارىزەرىن دھۆك دا نەبووين، بەلكى تى مە  
پۇستى سەرىكاتىيا لىژنا فەرىيە رىسايىن رەڧتارى  
پىشەيى وەرگىرپىيە كو ئەو ژى لىژنەيەكا خوۋەخش  
يا بى بەرامبەرەكى ماددى يە، داکو دگەل خواندەڧانى  
ھىژا راستىر بىن ژى، گەلەك جارن ڧان داخوازى و  
شىرەتان كارڧەدانىن باش ھەبوون و دېوونە پالەدر كو  
پتر ھەزرى د وان پىنگاڧان دا بکەين يىن مە ل بەرە  
بەڧىژىن يان ئەوين ب راستا مە ھافىتىن و كا ئەرى  
دى شىيىن پتر بەردەوامىي پى دەين، يان قى مەسەلى  
بو ئىكى دى بەيلىن؟

ب راستى دوو پالەدر بو قى كارى مە ھەبوون،  
يى ئىكى: ل دەمەكى نە يى دوور ژ دەستپىكرنا قى  
روو ب روو بوونى، من ل رۇژا ۲۰۱۱/۱/۵ئ خواندنا خو  
يا ئەكادىمى ل خواندىن بىلند تەم كىرىو و بېوومە  
خودان باوەرناما ماستەرى د قەكۆلىنن ئاشتىي  
و چارەكرنا ڧىكنەكرنن (ناكۆكىيان) دا ل زانكۆيا  
دھۆك/ كولىژا ياسا و رامىارى ب ھەماھەنگى  
دگەل زانكۆيا ئاشتىي يا سەر ب نەتەوين ئىكگىرى،  
بابەتى قەكۆلىنا ناما من يا ماستەرى ژى ب ناڧى  
(ڧىكنەكرنن ناڧخوىي و رۇلى گەندەلىي د پەيدابوونا  
وان دا، (عيراق ل ناڧەرا ۲۰۰۳-۲۰۰۸ئ وەك نەوونە)  
بوو، قى بابەتى گەلەك دەرگەھ ل بەر مە ڧەكرن بو  
خو داھىلانا ناڧ بەرىپەرن گەندەلىي و جۆر و ئاوايىن  
وى و شىوینوارىن وى يىن جودا جودا و رى يىن روو ب  
روو بوون و ژ ناڧىرنا وى، نەخاسەمە ژى ل عىراقى و  
ژ وانا ل ھەرتما كوردستانى ژى، قىجا پىدڧى بوو  
بىاڧەكى بو وان تىور و ھەز و نىرپان پەيدا بکەين  
يىن د وى قەكۆلىنى من دا من پىشتا خو پى گەرم  
كرى، ھەر رەوشەكا بەر قەكۆلىنى بکەڧىت، ھەر

خەفت: بىنەجھىكرنا وەكھەقىي ل ئاقبەرا ھەمىيان.  
ھەشت: نووكرنا خوونگەرمىي (جۆش و خرۆشى)  
ل نك چالاكفانان.

قەكۆلىنا دووئ: قەگوھاستنا روو ب روو بوونئ  
بۇ بۇ قووناغەكا نوو (فەرمى) و ئەف قەكۆلىنە بۇ  
برگەيىن خوارئ دەيتە دابەش كرن:

ئىك: قۇناغا ئىكئ/ لىستا ئىكئ.

دوو: قۇناغا دووئ/ لىستا دووئ.

سى: قۇناغا سىئ/ لىستا سىئ.

چوار: قۇناغا چوارئ/ لىستا چوارئ.

پىنج: قۇناغا پىنجئ/ لىستا تايبەت ب لايەنئ  
لەشكەرى.

شەش: قۇناغا شەشئ/ لىستا شەشئ.

ل داوئى زى قەكۆلىن ب كۆمەكا پىشنىاران ب  
داوى دەيت.

ل داوئى زى بۇ پتر مفا وەرگرتن و پىداچوونئ، مە  
پاشبەندەك بۇ نقىسارن پەيوەندى ب قى قەكۆلىنئ  
قە ھەين دانايە.

## قەكۆلىنا ئىكئ

## پىدقى و رىنمايىن روو ب روو بوونا گەندەلىي

ل قىرە ب رىيا بسپۇرىيا خۇ يا ئەكادىمى ب  
رى و مىكانىزىمىن دەستىشائىكرى يىن نەھىلانا  
گەندەلىي، يان زى ب رىيا سىفكە سەرىورا خۇ بۇ  
بەرسىنگىكرنا قى ئىشا ترسناك، ئەم دى كۆمەكا  
ھۇ و مىكانىزىمان دەستىشائى كەين كو پىدقىيە يى  
بسپۇرى د قى چارچۇقەى دا ھەى ل دووڧ بچىت،  
ئەف ھۇ و مىكانىزىمە زى ئەقەنە: (ئەنجامدانا كارئ)  
پىدقى بۇ دەستىشائىكرنا گەندەلان- ئىكلاكرنا  
ھەلويسىتى تاكى يان كۆمئ- دەستىشائىكرنا  
دەمئ گونجاي بۇ راگەھاندنا روو ب روو بوونئ -  
كۆمكرنا رايان گىشتى يا پىشتەفانان بۇ كىشەيا خۇ -  
خەزۇفانانا خۇبەخشا ب راستا - خۇدىرئىخستىن ژ ب  
كەسىنىكرنا ھەلويسىتان - بىنەجھىكرنا دادپەرورەرى  
ل ئاف ھەمىيان - نووكرنا گيانئ جۆش و خرۆشى

سەندىكا پارىزەرئىن ھەرىمى دا ل پارىزگەھا دھۆك  
ب جەھ بىنن، داکو قى جارئ پارىزگەھا دھۆك د  
دۆسىيەكا گەلەك ب زەحمەت دا پىش پارىزگەھىن  
دى بىكەقىت و بىيتە خودان تايبەتمەندى دوى بىياقى  
دا كو ئەو زى دۆسىيا روو ب روو بوونا گەندەلىي يە  
و بىيتە سەرىورەكا پىشەنگ چاف لى بىيتە كرن  
و سەنگەكى بىدەتە دەستەلاتا ياساين و ب رىيا  
ئامادەكرنا پارىزەرئى راستىيىژ و ب روومەت يى ماف و  
ئەركىن خۇ دزانىت دادپەرورەرى ب جەھ بىنىت.

ژ بەر ھەمى ئەگەرىن من گۆتىن مە ئەف  
قەكۆلىنا تايبەت ل سەر لىق سەندىكا پارىزەران  
ل پارىزگەھا دھۆك و ژوورئى دى يىن وئ ل قەزايىن  
پارىزگەھى ئامادە كر و قەكۆلىن ھەر ژ سالا  
۲۰۱۰ ئ ھەتا ۲۰۱۳/۴/۳ قەدگىرت، پىشتى ھىكى  
زى مە زانى كو ئەف چالاكىيە ل پارىزگەھا دھۆك  
ب تىن ھاتىيەكرن و ل پارىزگەھىن دى يىن ھەرىما  
كورىستانئ نەبوويە، رامانا قى زى ئەو كو ئەفە زى  
دبىتە تىشتەكى ئىكانە و تايبەتمەندىيەكە داکو  
قەكۆلىن و دووچوون ل سەر بىيتە كرن و د ئاف  
(ئىنسكلۇپىدىيا پارىزگەھا دھۆك) دا بىت.

ب گىشتى مە ئەف قەكۆلىنە ب چارچۇقەكى دا  
وھسا دا رىكئىخستىيە كرىيە كو دو قەكۆلىنان ب  
خۇفە بگىرت و داويىەك زى بۇ پىشنىازان ھەبىت و  
ب قى ئاوايى خوارئ:

قەكۆلىنا ئىكئ: پىدقى و رىنمايىن روو ب روو بوونا  
گەندەلىي، ئەف قەكۆلىنە زى بۇ چەند برگەيەكان  
دەيتە دابەش كرن:

ئىك: رىكارئىن پىدقى بۇ دەستىشائىكرنا گەندەلان

دوو: ئىلكلاكرنا ھەلويسىتى تاكى يان كۆمئ.

سى: دەستىشائىكرنا دەمئ گونجاي بۇ

راگەھاندنا روو ب روو بوونئ.

چوار: كۆمكرنا رايان گىشتى يا پىشتەفانان بۇ  
كىشەيا خۇ.

پىنج: خەزۇفانانا خۇبەخشا ب راستا.

شەش: خۇدوورئىخستىن ژ ب كەسىنىكرنا

ھەلويسىتان (شەخسەنە المواقف).



د قى رەوشا مە دا، سەرپىچىكەر ئەو بوون يىن د ئىك دەم دا فەرمانبەرىيا گىشتى و پىشەيى پارىزەرىن دىكرن (ئانكو پارىزەرىن فەرمانبەر) و ھژمارا وان يا تەخمىنى ل ئاقبەر چارىك و سىكا كۇما گىشتى يا پارىزەران بوو، ھەر بۇ نموونە، ژ ۷۰۰-۸۰۰ پارىزەرىن ل ژوورا پارىزەرىن دھۆك تووماركرى، ديار بوو كو ۲۰۰-۳۰۰ د گەل وان سەرپىچىكەر دەيتە پۇلن كرن، دەستىشانكرنا وان ژى نە كارەكى ب ساناهىيە، دقئت مرقۇف پلانەكى دانىت و خۇ بەرھەف بكەت و ھەر ئالافەكى پندقى بەردەست بكەت ئەفە ژى ب رىيا كۆمكرنا ئاقان و پىكۇلن بەردەوام بۇ رازىكرنا جھىن تايبەتمەند يىن كارى وان پەيوەندى ب بەرژەوەندىيا گىشتى و بەرژەوەندىيا سەندىكايى و پارىزەران قە ھەى دەيتە كرن، چونكى رازىنەبوونا سەرۇكان كارەساتەكا مەزەنە و ھەمى كار و خەباتان بەرزە دكەت و ب ئافى دا بەردەت، پىشتى ھنگى ژى كاركرن بۇ پەيداكرا نقيسارىن فەرمى يىن لايەنن پەيوەندىدار بۇ زوو دەستىشانكرنا وان و دانا دەمەكى دەستىشانكرى بۇ وان و ترساندنا وان ب دەستەلاتا ياسايى داکو دەستىكەرى (دەستىشخەرى) بكمەن و خۇ بۇ ياسايى بچەمىن، ب راستى ژى دىژىن كو ئەو بۇ سى جوونان دەيتە دابەش كرن، جوونا ئىكى ئەو بوون يىن ب راستا ھاتىنە دوورئىخستىن چونكى ماوہى ياسايى ب سەرۋە چووبو ژ بەركو وان ب ئىكجارى ناسنامەيىن خۇ يىن ژ سەندىكا پارىزەران دەرەكەقتن نوو نەكرىوون و پىشەيى پارىزەرىن نە كرىوون، ھەرچەندە ھىشتا دو سال ب سەر دوورئىخستىن وان نە بۇرى بوون ژى، لى وان داخواز ژ مە ب خۇ كرن ئاقىن وان ل سەر لىستى زىدە بكمەن داکو بەرى بەيتە دامەزراندن، خزمەتا وان بۇ پارىزەرىن بەيتە ل قەلەمدان، كو ئەو ژى ھژمارەكا كىم بوون ژ پىنج كەسان نەدبۇرى يان پىچەك پتر بوون، ھەمى ژى فەرمانبەرىن دادگەھا دەقەر لىژرپنا دھۆك (محكمة منطقة أستاناف دھوك) ب تنى بوون، ئانكو ئاقىن وان وەك خۇبەخش ھاتبوون و وان ئىتەتەكا خراب نەبووہ.

ل ئاف چالاكفانان)، قىجا ئەو كىنە سەرپىچىيا ياسايى دكەن و قەبا دەستەلاتى دخوازن؟ ئەو چ ھەلوپستە؟ ئەو دەمى گونجاي كىژكە؟ چەوان دى راي گىشتى يا پىشتەفانان بۇ كىشەيى ھىتە كۆم كرن؟ مەبەست ژ ھەزوفيانا ب راستا چىيە؟ پاشى، راما ب كەسىنىكرنا ھەلوپستان چىيە؟ چەوان دادپەرورەرى دى ھىتە بنەجھ كرن؟ چەوان گيانى جۇش وخرۇشى ل ئاف چالاكفانان دى ھىتە نووكرن؟

### ئىك: ئەنجامدانا كارى پىدئى بۇ دەستىشانكرنا گەندەلان:

ل دەستىپىكى پىدقىيە وان كەسان دەستىشان بكمە يىن سەرپىچىيا ياسايى دكەن، كى ژ وانە يىن سالۇخەتى ياسايى يى سەرپىچىيى ل سەر دەيتە ب جە ئىنان؟ ھىشارى شاشىيى د وئ چەندى دا نەكەى، چونكى ئەفە دى تە ئىخىتە د شاشىيى دا و دبىت تووشى لىپرسىنى بى، چونكى ھوورىنى نەكرن راما وئ ئەو دەبىت تو يى يىن دى و ئاف و دەنگىيا وان دىخىيە د مەترسىيى دا، يان ھەر چ نەبىت تو يى وان دكەيە د ئاف بەخس و خەبەران دا لى ئەو د بىگونەھن، ھەرچەندە د ھەلوپستىن ھۇسا دا ھەر دى رىژەيەكا شاشىيى ھەبىت، كو ل دەستىپىكى ئەفە ب سەرى مە ژى ھاتبوو دەمى دياربووى كو ئاقىن ھەندەكىن بۇ سەندىكا گىشتى يا ھەقلىر ھاتىنە بلند ژ بى ئاگەھى (سەھو) بوويە و وان ب گرنبەستىن بەرەخت كار دكرن كو ئەو ژى ھژمارەكا گەلەك كىم بوون و ھژمارا وان ژ دوو ئاقان زىدەتر نەبوو، ئىنا مە ب خۇ داخواز لىبۇرىنى ژى كر، دبىت ژى دەمى مرقۇف بەرى خۇ دەتە ھەمى لايەنن مەسەلى، بۇ ديار دبىت كۇ ھەر شەرەكى قورىانىيىن خۇ ھەنە و دبىت ژى ئەف ھەردووە ژى قورىانى يىن بىگونەھ بن، سوپاس بۇ خودى وان ب سىنگەكى بەرۋەرەھ ئەو لىبۇرىن ژ مە قەبوول كر و باش د ھەلوپستى مە گەھشتىن كو ئارمانجا مە يا بلند رىزاركرنا ياسايى و ب جەئىنانا بەرژەوەندىيا گىشتى و بەرژەوەندىيا پارىزەرىن ب راستايە ژى.

پشتا چىشتىرى قىراندى (ھەروەكى ھەرب دىيىژن)، ئەو بوو يا ل داويى مە دودلىيا خۇ ئىكلا كرى و مە خۇ ئىكەل كرى، قىچا ژ بەرگو پىشەيى مە پارىزەريە و پىشكدارىن خەمىن ھەفكارىن خۇ يىن دى نە، ئەم يىن وئ مەلانىيا نەروا دىيىن يا ئەو باندا پارىزەرىن ھەرمانبەر دكەن، وان كارتىكرنەكا نەرتى ل سەر داھات و كىشە و پىشەيى مە ھەيە و گىنگىي نادەنە پىشە و ناف و دەنگىيا پارىزەرى، چونكى ئەو د بىنەكۆك دا ھەست ب ژىياتىيى بۇ وى پىشەيى ناكەن، وان باوھەريەكا تمام ھەيە كو ئەو پارىزەر ھاتىنە داکو ب ساناهىتىن و ب زويتىن دەم پارەي كۆم بکەن و ل داويى دەستى ياسايى دى گەھىتە وان، كو ئەفە ژى ژ ھەقدەستى وان يىن كىم دا بەرامبەرى ھەقدەستى پارىزەرىن دى يا رۇھن و ئەشكەرايە، ئەفە ژى ژ بەر دو ئەگەرەن:

يا ئىكى: ئەو مەسەلى وەسا دىيىن ئەو پارى بۇ وان ژ پىشەيى پارىزەرى دەيت چ نىنە بەلكى تىنى زىدەھىيەكە (سەربارکەكە)، چونكى وان مووچەيىن ھەيەقەيىن گەلەك باش ھەنە و ل ناقتەرا (۷۵۰۰۰۰-۲۰۰۰۰۰) دىنارىن عىراقى نە، ئانكو ھەبوونا ژىدەرىن بىنەجەيىن داھاتى وەلى دكەن ژ گەرەنتىكرنا ژارار خۇ پىشتراست بىن، بەرۇقاژى ھەفكارىن دى يىن وان ئەوين تىنى ئەف پىشەيە ژىدەرى ژارار وانە.

يا دوو: ئەو گىنگىي نادەنە كىشەيىن ھەفەۋەلاتىيان، چونكى بەرەفانىكرن ژ زۇرىلىكرى و بىگۈنەھان پىدقى ھەندىيە ل پىشەيى بەرەقانى ب خۇ باوھرى ب ياسايى و پىدقىيا سەروھرىيا وئ ھەبىت، كو ئەفە ل سەر وان پارىزەران ب خۇ ب جەھ ناھىت، چونكى ئەو ب خۇ سەرىنچىيا ياسايى دكەن و د ئىك دەم دا ھەرمانبەرىيا گىشتى و پىشەيى پارىزەرى دكەن، ھەروەكى پىرسىپى ياسايى يىن كەقنى فرەنسسى ژى دىيىژىت (يى چ نەبىت، چ نادەت).

يا سىي: زانىارىيىن وان يىن ياسايى و شارەزايى يا وان يا پىشەيى ژ پارىزەرىن دى كىمترە، قىچا دى بىنى پترىيا جارار ئەو پىشتا خۇ ب پارىزەرىن دى يىن خودان سەرىۋر گەرم دكەن قىچا چ ب پىرسىياركرنى

لى جوونا دووئ ئەون يىن ئەم د قۇناغا ئىكى يان د پىشكا ئىكى دا شىباين ناقتىن وان بلند بکەينە سەندىكا گىشتى ل ھەقلىر، يان ئەون يىن ب رىيا لىژنەيا ھەرمىيا بۇ وئ چەندى ھاتىيە راسپاردن كو ھەر من سەروكاتىيا وئ دكر ناقتىن وان ھاتىنە بلندكرن، ھەندەك ژ وان ب دلى خۇ ناسنامەيىن خۇ رادەست كرىوون پىشتى رازى بووین كو مەسەلە ب رژدى ھاتىيە ۋەرگرتن و بوويە مەسەلەيەكا ھەرمى، رەوشا قان ژى باشتىر بوو ژ جوونا سىي يىن بەردەوام بووین ل سەر سەرىپىچىكرنى و رژدوونى ل سەر مانەلكرنى، بەلكى گەلەك جارار قەبا لىژنى ژى دخواستىن ھەكە ديار بىت ئەو ھەرمانبەر بن، لى سەرىارى ھەندى، ب رىيا نقىسارىن ھەرمى يىن ھەرمانىگەھىن وان و ھەرمانىن دامەرزاندنا وان و دەست ب كاركرىوونا وان، بۇ لىژنى ديار بوو كو ئەو ھەرمانبەرن، ئەفە ترسناكرىن جوونن چونكى پىكولا سەختەكرنى و خۇفەدزىنى ژ ياسايى دكەن.

## دوو: ئىكلاكرنا ھەلوپىستى كەسىنى يان كۆمى:

دىيىژن (ژيان ھەلوپىستە)، ئەفە ئەو گاڤا ئىكلاكر بوو يا سەرانسەرى رەوشى گۈھورى بەرامبەرى وان گەھكىر(ھەلپەرسىت) يىن رەوشان ب خرابترىن شىۋە بۇ بەرژەۋەندىيا خۇ ب كار دىيىن و بەرژەۋەندىيا گىشتى پىشتگۈھفە دھافىژن و زىدەگافىي ل سەر ياسايى دكەن، ئەو ھەلپەرسىتىن مەشەخۇرن يىن ل سەر سامانى گىشتى دژىن كو ل ھەمى سەردەمان ھەنە، ئەفە مەسەلەيەكا خۇپىستىيە، لى ئەو تىشتى ب راستا جەھى حىبەتېوون و چىرسەتى يە ئەۋە ھىژمارا وان ب ئاۋايەكى بەرچاف و ترسناك زىدە بوويە! دىيىت ژى ئەز ژىدەرى قى چەندى بىزقېنمە ھەبوونا ژىنگەھەكا گەندەل يا جفاكى، يا دىيە ھاندەر بۇ زىدەبوونا وان، ھەروەسا دگەل نەترسىيانى ژى ژ ب جەئىنانا ياسايى، دى ئەفە بىت يا مەۋف پىشەيىنى دكەت.

«قىچا ئەو ھەلوپىست چىيە؟» ئەو ھەلوپىستى

ھەرچەندە مە ئەو گازى دىكرنە بەرامبەرى لىژنى و مە ب دژوارى پاشقە دېرن كو ئەو تىشتى ئەو دكەن سەرىنچىيا ياساى يە و كارەكى بى رەوشتىيە، لى ھەلوپىستىن جودا جودا بىن وان بۇ مە تىشتەكى نىشكافەبى بوون، چونكى ھندەك ژ وان قەب دخواستن و ب دىفېلندى قە دگۆتن كو ئەم نەشېن چ لى بىكەن چونكى ھەمى وى چەندى دكەن، لى دا بىنى ئىكى دى بى درەوى دكەت و سووندى دخت كو تىنى بى گرىبەست وى كارى دكەت، ئىكى دى ژى داخواز ژ مە دكر دگەل دادپەرەبىن و ئامادەبوونا خۇ دەردبىرى ناسناما خۇ رادەست بىكەت ھەكە ئەم بىشېن ناسنامەبىن ھەمىيان قەكىشتىن و كار ب پرىنسىپى ۋەكەھەقى بىكەن، ھەروەسا ھندەكىن دى ژى ھەردەم ھەجەتا وى چەندى دگرتن كو ژ بەركو ئەو مافپەرەبىن فەرمانگەھىن خۇنە و داھاتى وان بى داراى بى كىمە، ژ بەر ھندى پارىزەرى دكەن ۋەكى وان نوشدارىن فەرمانبەر ئەو بىن سىپىندى ل نەخۇشخانەبىن گىشتى بىن حكۇمى و ئىقارى ژى ل كلىنىكىن تايبەت(اھلى) ل سەر كىسى خۇ بى تايبەتى و ب كرى بىن باش كار دكەن، وان ئەف ھەمى بەھانە بۇ ھندى دىنان داکو بىشېن د ئىك دەم دا فەرمانبەرىيا خۇ يا سىپىندەھىيان و پارىزەرىيا خۇ يا ئىقارىيان بىكەن و ب قى ئاۋاى بەردەوام بىن، ھەتا رۇژا ژقانى ھاتى، قىنجا وى رۇژى مە گۆتە ھىزايى نوپنەرى ژوورا پارىزەران كو شاندىكى سەندىكا گىشتى يا پارىزەران ل ھەقلىر رۇژا پاشتر دى سەرەدانا مە كەت بۇ زانىنا كىشەبىن سەندىكاى و دى بزاڤا چارەكرنا وان كەت و ھەكە ۋە ھەر سىكالاىەك يان پرىسارەك ھەبىت ھوون دىشېن پىشكىشى وى لىژنا پەيوەندىدار بىكەن، چونكى ب سەرۇكاتىيا جىگرى نەقىبى سەندىكاى يە.

ۋى دەمى پىندى بوو ئەم ھەلوپىستى خۇ ئىكلا بىكەن، چونكى ئەفە ئەو دەلىقە بوو يا ژ مېژە ئەم ل ھىقىن و ب ھەر بەھايەكى بىت نابىت ژ دەست خۇ بىكەن، لى دەمى مە ھىزا خۇ د لايەنى دى بى مەسەلى دا دكر مە ھىزا قەبارى وى قىكەنەكرن و دەرز

بىت يان ژى ب پىشكىداركرنا وان بىت د وان كىشە و دادخوازى(دەعو)يان دا و دابەشكرنا ھەقدەستى ل ناڧەرا خۇ، چونكى بۇ وان خەم نىنە ناڧ ۋەدەنگى ب دەستقە بىنن، بەلكى خەما وان يا ئىكانە پارە كۆمكرنە، ھەروەسا ئەم ۋەك بەرپرسى لىژنا فەرەبىا رىسايىن رەفتارى پىشەمى ل سەندىكا پارىزەران/ لىق دھۆك، مە دىت ھەمى دىزار و دىكران بوون ژ زىدەبوونا ھىمارا وان سەرىنچىكەران و بىھنا وان تەنگ بوو، مە تىبىنى دكر ھەمى د نەرازى نە، لى بى ھندى بوپىن ناڧەكى ژ ناڧىن وان سەرىنچىكەران پىشكىش بىكەن، ئەفە ژى يان ژ بەر ژ ترسايى بوو يان ژى داکو نەكەڧنە د شەپەنىخىن ۋەسا دا بىن ژ شىيانىن وان مەزىنتر بىن.

دڧىت وى چەندى ژى بىژىن كو ھەر جار ژ بەر وى بەرپرسىارىيا مە ھەى وان بلەز قەستا مە دكر و ل سەر وى چەندى رۇژى ل مە دكرن، مە ژى تىنى ئەو بى چى دبوو قەستا بەرپرسى ۋى دەمى بى سەندىكا پارىزەران/ لىق دھۆك ھەروەسا نوپنەرى پارىزەران ل دھۆك ل جڧاتا سەندىكا پارىزەرىن ھەرىما كوردستانى - عىراقى بىكەن، لى ھەردەم بەرسڧ ئەو بوو كو سەندىكا گىشتى ل ھەقلىر سۆزدایە ب زووترىن دەم دەستپىكەرى بىكەت و پىراپوونەكا گىرنگ و پىنگاڧەكا مەزىن د دۇسىيا (فەرمانبەرىن پارىزەر) دا بەھافىت، دڧىت وى چەندى ژى بىژىن كو ئەم دوو جارن چووپىنە نك نوپنەرى ژوورا پارىزەرىن دھۆك و مە پىشنىارا خۇڧەكىشانى ژ سەرۇكاتىيا لىژنى كرى ھەكە چ رىكارىن ب راستا دەرەقى وان نەھىنە كرىن، نەخاسمە دەمى مە دىتى ناڧى ئىك ژ وان سەرىنچىكەران د لىستا ناڧىن وان پارىزەران دا ھاتىبە بىن دادگەھى ل سەر حسابا گەنجىنەيا دەولەتى پىسپارتىن(ئىنتىداب) كرىن بۇ بەرەڧانىكرنى ژ گونەھبارىن ھىزار<sup>(۱)</sup>، يان دەمى مە مامۇستايەك<sup>(۲)</sup> دىتى پىشەمى پارىزەرى دكەت و سەرەدانكەران دچەوسىنىت و ھەقدەستىن ئاشۇپى ژى ۋەردگىرىت كو ھندەك جارن ئەو كرى ژ رىژەيا ياساى رىپىندى(ئانكو رىژەيا ۲۰٪ ئى) دىۋىت، ۋى دەمى

ناقېھرا قى و يى ھە بلند بوو، پاشى مە دەستى خۇ  
بلند كر و مە دستوپرى خواست رىيا مە بهيتە دان  
پشكدارىي د گەنگەشەيى دا بگەين، ئەم ھەتا وئ  
گافى ژى د دوودل بووين كا ئەرئ لىستا من ب ناڧىن  
وان بەرگومانان يىن سەرپىچىيا ياسايى كرىن ئامادە  
كرى پشكىش بگەين يان نە؟ وى دەمى من دەست  
ب پشگۈتەنەكا ئاسايى كر و من خۇ دانياسين و  
كارى لىژنا خۇ ديار كر و رۇھن كر كو ئەف مەسەلە  
بوويه ديارەيەكا بەرەلەف و ئەگەرئ سەرەككى وئ وئ  
ژى ژ بەر وان ھەلبىژارتنايە يىن سەندىكا ب لقىن خۇ  
دكەت بۇ ھەلبىژارتنا نەقىبى سەندىكايى و ئەندامىن  
جقاتا وئ و بەرپرس و ئەندامىن لقىن وئ، چونكى  
وى دەمى ھەمى ياسا دەيتە پشگۈھەھەققىن و  
ھەمى بزاقى دكەن ھەمىيان خۇ فەرمانبەرەن ژى،  
داخواز كەنە دەنگدانى، چ پئ نەقىت بەرى ھنگى  
ژى كارى بۇ ئەندامەتيا وان د سەندىكايى دا دكەن  
قېجا خۇ ل سەر كىسى كاندید يان لايەننى دى ژى  
بىت، مە دىت ژى كو رۇژا ھەلبىژارتنان فەرمانبەر و  
ئەفسەرئ پۇلىسان و پششمەرگەيان و.. ھتد. دەنگى  
خۇ دەنە قى و يى دى، لى نۆكە گەھشتىيە سەرئ  
دەنى و دقېت ب ھەر بەھايەكى بىت قى ئالۇزى ب  
داوى بىنن، مە گۆتە وان وە ناڧ دقېن! دى باشە، ھەر  
نۆكە دى لىستەككى ب ناڧى وان پشكىشى وە كەم  
كو ژ دوھى وەرە من ل سەر گومانلىكرىيان ئامادە  
كرى، وى دەمى بىستەككى بىدەنگى كەفتە قولايچىن  
ھۇلا كۆمبۈونى و خىبەتیبوون ل سەر دىمى ھەمىيان  
يى ديار بوو، ھندەكان پشستەقانى كر و ژ كەيفان دا  
دەستقوتان، لى ھندەكىن ل ھەوارىيان دا و خۇ نەرازى  
كرن و ژ ھۇلى دەرەكەفتن، ھەرەكى يى دىژن: «ھوون  
كىنە ھەتا ل دژى مە راوہستىن يان رىگرى ل مە  
بگەن پششەيى خۇ نەكەين؟».

پاشى لىژنى لىست ژمە وەرگرت و سۆزدا ھوورپىنى  
د مەسەلى دا بگەت، ھەرچەندە ژى كو باش ھوورپىنى  
د دەستىشانكرنا ھندەك ناڧان دا نەھاتبو كرڭ  
بەرکو مە ئەو دەستەھلات نەبوو بۇ دەستقەئنانا  
وان ناڧان و فەرمانىن دامەزاندانا وان پەيوەندى ب

و گفاشتىنى دكرىا ئەو مەسەلە ل پشست خۇ دەئلىت  
و كا ئەو گفاشتىن و ھەلوپىستىن جودا جودا دى ب چ  
قەبارەيى بن، دقېت وئ چەندى ژى ژ بىر نەكەين كو  
گەلەك ژوان و ب حوكمى سالىن ھەقالىنى و پىكفە  
كاركرنى، ئەو ھەفكارى و ھەقالىنى نامىنىت و دبىت  
بىتە نەبارىيەكا بەرچاڧ و ئەشكەرا، قىجا تو بىژى  
ئەم دەرەھەق قى ئەركى دەرەكەفنى؟

ب ئاوابەككى گشتى، مە پىكۇل دكروان پرىسباركرنان  
پشگۈھەھە بھافىژىن يان ژى پاشىبىخىن ھەتا دەمى  
وان دەيت، مە مەسەلە بۇ وئ دەلىقە يان گافا  
گونجاي يا بەيت دەيتا دەمى دكەفەنە بەرامبەرى  
ھەلوپىستەككى وەسا يى پىدقى ئىكلاكرنى بىت، ژ بەر  
ھندى، وئ رۇژى ھەر ژىقرو ھەتا دەرەنگى شەقى ھەمى  
كار و خەباتا مە كۆمكرنا مەزىنرەن ھژمارا بەردەستا  
وان فەرمانبەرەن بوو يىن ناسنامەيىن پارىزەرى ھەين،  
ئىنا مە ب پشستەقانىيا بىردانكا خۇ و ھندەك ھەقالىن  
گەنج، نەخاسمە يىن ژ مە بچوئكرنى<sup>(۳)</sup> پتر ژ مە  
زانبارى ل سەر وان سەرپىچىكەرەن ھەين، چونكى ب  
راستى مە گەلەك ژون نە دناسين، مە كۆمەكا  
ناڧىن پارىزەرىن خودان ناسنامە كۆم كر و ب قى  
چەندى شىباين ۷۹ ناڧان كۆم بگەين كو پىدقى بوو  
سەندىكا گشتى ھوورپىنى د ناڧىن وان دا بگەت كا  
ئەرئ ئەو د ئىك دەم دا پششەيى پارىزەرىن و فەرمانبەرىيا  
گشتى دكەن يان نە.

ھەر چەوان بىت، وئ رۇژا داوى يا ھەيشا خىزىرانا  
ساللا ۲۰۱۱ ئ مە ھەلوپىستى خۇ ئىكلا كر، وى دەمى  
ب ژۆركەفتىن و ئەم ژ وئ كۆمبۈونا ب ئامادەبوونا  
لىژنا مېھقان يا سەندىكا گشتى يا ھەقلىر ھاتىيە  
گرىندان گىرو بووين و گەلەك پارىزەران داخواز ژ  
شاندى سەندىكا گشتى دكرن ب رژدى ھەلوپىست  
بەرامبەرى قى دياردا ترسناك (ئانكو ئەوئىن د ئىك دەم  
دا پارىزەرىن و فەرمانبەرىن دكەن) بەيتە وەرگرتن، لى  
بەرسقا سەرۇكى شاندى يا رۇھن و ئەشكەرا بوو،  
وى گۆت: «بىرايىنۋ. ھوون پارىزەرىن دھۆك تىن بىزارىيا  
خۇ دەرەبىن، لى سكالايىن فەرمى پشكىش ناكەن  
داكو قەكۈلىنى تىدا بگەين»، دوبارە دەنگەدەنگ ل

گىشتى نەبىت ناھىيەتە كىرن، قىچا ھەكە ھەربەپرەسەك چەند يىن نىزم و چەند يىن بىلەند بىت كار بۇ ب جەئىنانا ياساين كىر، ھەمى سىزى دى ژ ديارەدە و ئىشنا ھەمى جۆرىن گەندەلىن رىزگار بىن، لى پىرسىيار ئەو ھەكە مە ئەف لىستە بەرى بەرنامى چاكىسازىيان يان ھەتا سالىن بەرى ھىكى ژى راگەھاندبا، ئەرى سەندىكا پارىزەرەن و سىزىن دى دا ھەكى ئەفرو ب ئەرىنى دا بەرى خۇ دەنە قى ھەلوپىستى؟ ئەز پىشتىراست دىتن و بۇچوونا خۇ يا كەسىنى ديار دكەم و دىيژم (نەخىر). ژ بەركو ئەفرو لىقنا جفاكى يا جىاوازە و دكەفىتە بىن باندۇرا ھىزەكا نوو و نەشىوازەكى رۆھن و ئەشكەرا و د ھەمى سىزىن كۆمى و سىزىن جفاكى سقىل و گىفاشتىن جادى و ئۆپۆزسىيۇنى و ھەتا د حىزىن حوكمدار دا ژى، ھەمى يى كار دكەن بۇ موخل و بىژىنكرنا قى قۇناغى، ھەروھكى ئەو تىشتى دوھى رىپىندى ئەفرو يى قەدەغە بىت، ھەرچەندە ياساين گىشتى ھەر ئەو ياسانە، ھەردەم وان كاران ھەرام دكەن و سىزىن خۇ ھەنە، ھەسا ديارە ژى شۆرپىشەن بەھارا ھەربى دەنگەفەدانەكا رۆھن و ئەشكەرا ل سەر جاددا كوردستانى ھەبوو، لى رامانا قى ئەو نىنە كو دقىت ئەم ل دەمىن دى ب ئىكجارى دەستان داھىلىن و بەرسىنگى گەندەلىن نەگىرن، لى پىدقىيە ئەم دىشيار بىن، چونكى گەندەلكاران ژى رەھ وروپشالىن خۇ كووور داھىلانىنە ئاف ھەردى.

ھەر چەوان بىت، ئەو چاكىسازى بوونە ئەگەرى دامەزراندنا دەستەيا دەستپاكىي يا تايبەت ب ھەرنىمى قە و دانانا ياساين پەيوەندى ب نەھىلانا گەندەلىن قە ھەين و ھەندەك ياساين دى يىن پەيوەندى ب رىساين رەفتارى فەرمانبەرى و يىن دى قە ھەين...

### چوار: كۆمكرنا رايان گىشتى يا پىشتەئانان بۇ كىشەيا خۇ:

ژ بەركو سەندىكا پارىزەرەن ب ترسناكتىن سەندىكا دەيتە ل قەلەمدان، چونكى وان پارىزەرەن ب خۇ قە دگىرت يىن ئەركى سەر مىلن وان بەرەفانىكرنە ژ سەرورەيا ياساين و دژابەتىكرنا

لايەنن پەيوەندىدار بكەين، لى سەندىكا پارىزەرەن تىگەھىشتن بۇ قى چەندى ھەبوو و ئەف مەسەلە ل بەرچاڧ وەرگىرت، ئىنا مەن لىستەكا دەستپىكى ئامادە كر و كار تىدا كر ئەفە ژى ب رىيا پىگىركىرنا وان پارىزەرەن بوو كو بەلگەنامەيىن ھەسا بىنن پىن بەيتە سەلماندن ژ لايىن لايەنن دەستىشاندكى قە نەھاتىنە دامەزراندن، ب قى چەندى ديار بوو كو ھەندەك ژ وان د ئىك دەم دا پىشەيى پارىزەرى و فەرمانبەرىيا گىشتى دكەن، ئىنا ئەو ژ پارىزەرى ھاتنە دوورئىخستىن، لى ديار بوو يىن دى ھىشتا ب گىرنەست كار دكەن و سەربارى مووچەيىن وان يىن زۇر، لى نە فەرمانبەرىن گىشتى نە، ھەر بۇ نموونە، ئەوين ماوھىن دوو سالانە ل كۆمىسيۇنا بىلەن سەربەخۇيا ھەلبىزاتىن كار دكەن. ب ئاۋايەكى گىشتى، ئەو لىستا دەستپىكى ئىكەمىن پىنگاڧا وىرەك بوو و پالدەرەك بوو كو سەندىكا پارىزەرىن ھەرنىما كوردستانى پىنگاڧىن فەرمى و رۇدتر و پىتر جەن باوھىر بى باھاڧىزىت.

### سى: دەستىشاندكى دەمى گونجاي بۇ راگەھاندنا روو ب روو بوونى.

ل سەر دەمى گونجاي، مە ژ دل بۇ ۋى دەمى چاقەپىكرى كار كر، دىت ئىك بىژىت، ئەو دەمى گونجاي كىژ بوو؟ دەمى گونجاي ئەو باشتىن دەم بەيتە دەستىشاندكى كىرن كو پىشەيىن دەيتە كىرن پىكۇلا تە دى سەركەفتى تىدا ئىنەت بۇ نەھىلانا گەندەلىن، ھەر بۇ نموونە، ھەياما مەن ئەو لىستا دەستپىكى راگەھاندكى گونجايىن دەم بوو بۇ نەھىلانا گەندەلىن كو ئەفە ژى ئىكسەر پىشتى راگەھاندنا سەرۋكى ھەرنىمى ھىژا مەسعود مستەفا بارزانى بوو بۇ بەرنامى چاكىسازىيا سەرانسەرى د ھەمى كەرت و سىزىيان دا ل رۇژا سىشەمبى رىكەفتى ۲۰۱۱/۱/۱۴، قىچا ھەكە بىلەندىن دەستەلات دەستپىكەرى بۇ ۋى چەندى كر، باشترە ئەفە بىيە پالدەرەك بۇ يىن دى، ھەرچەندە قى چەندى گىردانەكا ئىكسەر دگەل يا دى نىنە، لى سەرانسەرى مەسەلى د ئىك چەپەر دايە، چونكى دژابەتىكرنا گەندەلىن ب كارى ھەفپىشك و

دىاردى دىتىن و پىشتەقانىيا تە دكەت و بەرىخودانىن پىشتىگىرىكىنى ژ لايى يىن دېشە، گەلەك جاران ناف و زانىبارى ل دۈر سەرىپچىكەرەن پىشتىگىشى لىژنا مە دكرن و پىدقى بوو ئەم ھوورىنىن ل سەر بىكەين، بەلكى نەچار دىۋوى ژى دەستەھلاتىن وىرەك بەدەيە خۇ چونكى تو دزانى كارى تە كارەكى ھەزىيە و تو يى راستى و يى دى يى شاشە، ئەفە بوو يا ئەم پالداين داخاۋازا ھارىكارى ھەتا ژ ھندەك سەرىپچىكەرەن ب خۇ ژى ژى بىكەين، كو ئەو نافىن ھەفالىن خۇ يىن سەرىپچىكەرەن پىشتىگىش بىكەن، بەرامبەرى وى چەندى ھەنارتا نافىن بۇ قۇناغىن گىرۋتر بەيىنە پاشىنىخستىن، ھەروەكى مە د بەرىپەرىن بۇرى دا ئامازە ب وى چەندى دى.

ب ئاۋايەكى گىشتى، ژ رەھ ورويشال ھەلكىشانا گەندەلىي پىدقى ھىز وھەزۇقانىەكا مەزن و ھارىكارىيا ھەمى كەسانىن ب روومەتە، ھەكە نە، ب راستى قورىانىدان دى يا مەزن بىت.

### پىنج: ھەزۇقانىا ب راستا و خۇبەخش:

ب راستى، ھەبوونا ھەزۇقانىا ژ دل و خۇبەخش شەنگىستى سەرگەقتىن و سەرنەكەقتىن سەرانسەرى پىرۇسى يە، ب ھەبوونا ھەزۇقانىا ب راستا بۇ يىن ھەر كارەكى دكەن، چ پى نەقىت دى بىتە ئەگەرى سەرگەقتىن، خۇ ھەكە ئەنجامى داۋىي وى روو ب رووۋونى پىشكەك ژى بىت، ئەف ھەزۇقانىە ژى نابىت بىي رازىبوونا تمام يان وان كەسان بىت پى رادىن، ھەروەسا داکو ئەف ھەزۇقانىە ب رازىبوونەكا تمام بىت، پىدقىيە ھەزۇقانىەكا خۇبەخش و بى بەرامبەر بىت و بەرامبەرى چ گۆمىن پارەي نەبىت، لى بۇ پالداين و پىشقىبەرنە وى ھەزۇقانىن، ھندەك جاران ئەۋىن پى رادىن پىدقى پەيقتىن ھاندانى يىن نەفەرمى نە ژ لايى وى جەماۋەرى مفا ژ وى پىرۇسى دىتى، يان ھەتا نقىسارىن فەرمى يىن سوپاسنامە و رىزگرتى بۇ قورىانىدانان وان د روو ب رووۋونى گەندەلىي دا، كو مەبەستا مە پى خۇبەخشىيە، ئانكو د بنىات دا ئارمانجا كەسىن ب قى كارى روو ب رووۋونى رادىن

ھەمى جۇرىن زۇلم و زۇرى و ژ نافىرنا ھەمى جۇرىن گەندەلىي، ئەو پىغەمبەرىن(ھەنارتىن) راستى و دادپەرۋەرىي نە و پىشكدارىن سەرەكى نە د كارى دادۋەرىيا كوردستانى دا، ژ بەر ھندى، ھەكە گەندەلى گەھىشتە وان پارىزەرەن، دى بىتە گەف ل سەر سەرانسەرى كەرتى دادۋەرىي و پاشى ل سەر جفاكى و سىلامەتىيا وى، ژ بەر ھندى، پىدقى بوو ئەو پارىزەرەن توۋشى قى دەردەسەرىي بوۋىن بەيىنە لىك كۆم كرن بەرامبەرى وان سەرىپچىكەرەن، قىچا چەند بىنگەھ يى بەرفەرەھ بىت، ھەلوپىستى جەماۋەرى ھند دى يى پىشتەقانى تە بىت بۇ روو ب رووۋونى سەرىپچىكەرەن، ژ بەر ھندى پىشتەقانى بنواشەيە، چونكى ھەكە مروقى پىشتەقانىيا زۇرىنەيى نەما بۇ وى تىشتى دكەت، كارى وى، خۇ ھەكە يى دروست بى ژى، گەفا ژ نافچوون و بەرزەبوونى ل سەرە، ژ بەر ھندى، سەرىبارى ھندى كو ھەر ژ دەستىكى مە ھەست كرىە دەمى مە ئەو لىست راگەھاندى، مە خۇ دانايە بەر دەرى تۇپى، لى ب رىيا پەيقتىن پىشتەقانىكىرىن ژ لايى ھەمى ھەفالىن پارىزەرەقە، بەلكى خۇ ھندەك جاران ژ لايى سەرىپچىكەرەن ب خۇ فە ژى يىن دانپىدان ب سەرىپچىيا خۇ دكرن و پەشنىمانبوونا خۇ ژ وى كىرارى دەردىرىن و ئامادەيى يا خۇ بۇ رادەستكرنا ناسنامەيىن دىار دكرن، باۋەرىيەكا تمام بۇ مە چى بوو كو كارى مە كارەكى بەھادارى مروقاتىي ب راستايە، بەلكى ھەتا گەلەك رىقەبەرىن مە سەرەدانا وان ژى دكرن و دەستخۇشى ل قى كارى مە دكرن وان ب كارەكى (نىشتەمانى، چاكسازىيا جفاكى، قىيانا قى پىشەي، دژايەتىكرنا جۇرىن گەندەلىي، ھاندانا خودان پىشەيىن دى بۇ پاراستنا پىشەيىن خۇ داکو چاف ل پارىزەرەن بىكەن، كارەكە يىن دى نەكرىيە) يان ھەر نافەكى دى يى تە دىقت دانە سەر ل قەلەم ددان، ھۇسا، ھەرچەندە لايەنى دى گفاشتىن ل سەر مە ھەبوون، لى قى ھاندانى ورەيىن مە بلىند دكرن، بەلكى ئەم ھان دداين پىر پىشتىگىش بىكەين و ل خالەكى نەراۋەستىيىن و مە وەرەرەكا بەرچاف نەبىت، ئەف بىنگەھى مىللى يى ھەفكارىن تە يىن دەردەسەرى ژ قى

مەزىن يا وان پارىزەرەن كەقتىبوو يىن وان نوينەرەيا وان دكرن، ھەرۋەسا رۇلى ئەرەننى يىن ئەرەنەد تاهەرەمزانى بەرپرەسى ژوورا پارىزەرەن ل دھۆك د قى چارچۇقەي دا، سەندىكا پارىزەرەن كوردستانى، ھەرۋەسا بەرپرەسى ژوورا پارىزەرەن دھۆك زى ب نقيسارە خۇ يا ھژمارە ۱۶۹۹ يا رۇزا ۸/۱۲/۲۰۱۱ ئى ياداشتەكا سوپاسىكرن و رىزگرتنى ئاراستەي ھىژايان ئەندامىن لىژنا راسپاردىيا قى دۇسىيى كرن و تىدا ھاتىيە:

(رەنج و خەباتا ۋە يا رىكخستى و بەردەوام د ئەنجامدانا ئەرەكى خۇ دا بۇ دەستىشەنكرنا وان پارىزەرەن كو ئەو ب خۇ فەرمانبەر زى بوون د سازىن حكۇمى يىن ھەرنىمى دا، جەئ رىزگرتنا مەيە و قى رىزگرتنى پىشكىشى ھەوەيىن ھىژا دكەين، ھىشخوازىن ل سەر كارى خۇ بەردەوام بن، سەخمەرەتى پاراستن و پىشكىشەن پىشەيىن پارىزەرەن).

ئەف سوپاسنامە ل سەرەمى تايىن سەندىكايى ل سەرەنسىرى پارىزگەھىن ھەرنما كوردستانى ھاتە گشتاندىن و لىك زى د دۇسىيا كەسىنى يا وان پارىزەرەن ئاقىرى دا ھاتە پاراستن.

### شەش: خۇدويرنىختن ژ ب كەسىنكرنا ھەلوستان:

ئەف بىرگەيە ئىكە ژ گرنگرتىن رىنمايىن پىدقەيە مرۇف ل دووڭ بچىت و كارى پىن بىكەت داكوز گىشاشتن و شوىنوارىن رووب رووبونا تاكە كەسى رىزگار بىيىت، ئەفە زى ب رىيا وئ چەندى نىرپن ئاراستەي ھەمى پىشتەقانان بھىنە كرن بۇ رووب رووبونا گەندەلىيى يان ب كىمى ئاراستەي لىژنا پەيوەندىدارا قى دۇسىيى بھىنە كرن، ل دەستىپىكا قى مەسەلى ئەم نەچار بووين ب تىن خۇ د قى بابەتى ھەلەكەين، ئەفە زى بوو ئەگەرە وئ چەندى ب نەرنى يان ئەرەننى بەررى رۇناھىيى بىكەقتە مە، ھەكە وى دەمى شىيان ھەبان قى ھەلوپىستى بىكەينە ھەلوپىستەكى گىشتى، ب سىنگەكى بەررەھە دا پىششوزايىا وئ چەندى كەين، لى مە چ رى يىن دى نەبوون، چونكى ل دەستىپىكا

بۇ دەستىقەئىنانا پاداشتەكى ماددى نەبىت، ھەكە نە، تىن دى بنە ھەندەك فەرمانبەرە نەھاندەرەن كارەكى ئەنجام دەن يىن چ داھىنان بۇ دانانا باشترىن رى و مىكانىزىمان بۇ نەھىلانە گەندەلىيى ب خۇقە نەگىرىت، لى رامانا قى ئەو نىنە وان ھەر چ نەبىت مافى ب دەستىقەئىنانا خەرجىيىن ھاتن وچوونا خۇ نەبن، لى نەبوونا قان خەرجىيان ب خۇ زى، دققت وان نەدەتە پاش ژ بەردەوامبوونى د قى كارى دا، قىجا خۇ ل سەر كىسى وان يىن تايبەتى ل سەر دەم و زەخمەتى و دارايى يا وان ب خۇ زى بىت، چونكى كارى وان ژ ھەر كارەكى دى بلندترە، ب رامانەكا دى، دققت باۋەرىيەكا تمام بۇ چى بىت كو رووب رووبونا گەندەلىيى ژ لايى وان قە بوويە كىشەيا وان يا سەرەكى و ئەم گەرەنتىيى دەينە وان كو ئەو دى ھەست ب خۇرازىبوونى كەن و دى ھەست كەن زى كو جىاۋازى ل ئاقبەرە وان و يىن دى ھەيە، چونكى كىمەن ئەوین دوپىن رووب رووبونى بىكەن، نەخاسمە زى ھەكە گەندەلخواز ل ئاف جفاكى مشە بىن.

كارى لىژنا فەرەي يا دھۆك يا سەر ب سەندىكا پارىزەرەن/ لىق دھۆك قە يا بۇ دووڭچوونا قى دۇسىيى ھاتىيە راسپاردىن، ب راستى كارەكى خۇبەخش بوو و ئارمانجا سەرەكى زى پىشكىشەن پىشەيىن پارىزەرەن بوو ژ ھەر عەبەلۇكرن و كرىتكرنەكى ژ لايى ھەندەك پارىزەرەن سەرىپچىكەرن ياسايى قە، ھەرۋەسا تىن بۇ سەرفەرەزكرنا قى پىشەيى بوو، ژ بەر ھىشيارىيا زۇر ئەندامىن قى لىژنى (ل پىشەيا وان ھىژا وريا سەعدى ئەخمەد نەقىبى پارىزەرەن ھەرنما كوردستانى يى دەستى ھارىكارى درىژ كرى و ھەر ژ دەستىپىكى ل سەر قى دۇسىيى يى رۇد بوو، ھەرۋەسا دققت رۇلى ھەندەك ئەندامىن جقاتا سەندىكايى ژ بىر نەكەين، بلا سۇروسۇر زى بىژىن نەھەميان، چونكى ھەندەكان ھەلوپىستەكى ھەقدژ و نەرنى زى ھەبوو، بەلكى مخابن ئاستەنگ زى ل بەرامبەرى قى سەرىۋرى چى دكرن و پىشتەقانىيا لايەنى دى دكرن، دىيىت زى بەررەۋەندىيا وان يا كەسۇكى ب سەر بەررەۋەندىيا گىشتى و ب سەر بەررەۋەندىيا زۇرىنەيا



و داخواز كىرن ئەندامىن دەستەيا كارگىرىيا سەندىكا پارىزەرەن/ لىقى دھۆك بەيتنە گۈھۈرىن، لى ھەر زوۋ ئەف پىكۇلە ژى بەرھىنگارى شىكەستىنەكا مەزىن بوۋ، چۈنكى ئەۋىن داخواز ئىمزا كىرنى ژى ھاتىيە كىرن رەت كىرىۋىن، ئەۋىن ئىمزا كىرنى ژى ھىمارەكا كىم بوۋىن و تىنى ئەۋ بوۋىن يىن زىان ژى بىرارىن لىژنا فەرى دىتىن.

ھۆسا گىفاشتىن دىبەردەۋام بوۋىن و ھەتا مەسەلە گەھىشتە ۋى راددە ھىندەك ژى ب ئەشكەرايى گەفا ب كارئىنانا ھىزى بىكەن، لى مە گىرنى نەدايىن، چۈنكى ئەم دىشتىراست بوۋىن كو ئەۋى راسىت بىت و ل سەر ھەقىيى بىت و ھىزا ياساينى ل پىشتا ۋى بىت، دى يى سەرفەرەز و سەركەفتى بىت، بەرۋفاژى يىن دى يىن سەرىنچىيا ياساينى دىكەن، دىت ئەۋ بىترىن، چۈنكى ئەۋ بەرامبەرى ھىزا ياساينى لاۋازىن، دىكو يىن دىبەردەۋى بەرامبەرى ۋان يىن روۋ ب روۋبوۋىنى دىكەن، دىت تو يىن بابەتى (ئۆبجىكتىف) بى، بابەت بوۋىن (ئۆبجىكتىفىزم) ژى ل سەر تە پىندى دىكەن دىلشە ۋ دىمەكى گونجاي بىدە ۋى كەسى تە دىت ئەۋ ب دىل خۇ ناسنامەيا خۇ رادەست بىكەن، دىت تو ۋان رىكاران ژى رابگەھىنى دەرھەقى ۋان يىن سەرىنچىيى دىكەن ۋ ئەۋ رابگەھاندىن ژى گەلەك جاران بەيتنە بەلاڧ كىرن، قىنجا چ بەلاۋىستىن نىقىسارىن سەندىكا گىشتى ۋ فەرى ل تابلۇيى ئاگەھدارىيان يى لىقى سەندىكاينى ل دھۆك بىت يان ژى ب رىيا دىزگەھىن جودا جودا يىن رابگەھاندىن بىت دىكو بەيام ب زوۋىرىن دىم بىگەھىت.

ب راسىتى ژى ھەر ل دەستىپىكى مە پارىزەرەن دھۆك بۇ رۇژنامەيىن خۇجەي ۋ ھىندەك جاران ژى بۇ رۇژنامەيىن عىراقى يىن ل بەغدا دىرەكەفتىن و ب ھەردو زىمانىن عەرەبى ۋ كوردى رادگەھاندىن ھەبوۋىن، ھەر بۇ نىمۇنە، ئەفە رۇژنامەيا (ئەفرۇ) يە يا ب زىمانى كوردى ل باژىرى دھۆك دىرەكەفتى، پىشەنگە رۇژنامەيىن خۇجەي بوۋى د قەكۋلىنىن رۇژنامەفانى ۋ چاڧىكەفتىن دا قىنجا چ دىكەن ئەندامىن دەستەيا كارگىرىيا لىقى دھۆك يىن سەندىكاينى يان ژى دىكەن سەرۋك ۋ ئەندامىن لىژنا پەيوەندىدار ۋ تايىبەتيا

ھەر داخوازىيەكى يان دۈزەكا دەستىپىكى ھەمى ۋەك بىنەر بەرى خۇ ددەنى ۋ دىمىنە ل ھىقىيا ئەنجامان ۋ كا ئەرى كەتا تەرازى ب كىژ لايى دا دى ھىتە دىكىشتان، قىنجا ھەكە دىتن زىان د كىشەيى دايە، ھەمى دى حاشاتىن ل خوداننى ۋى كەن ۋ خۇ ژى دىنەپاش، لى ھەكە دىتن با دىبەردەۋەندىيا ۋى دايە ۋ كىشەيا ۋى د قۇناغا سەركەفتىن دايە، دى مىل خۇ دىنە مىل ۋى ۋ دى خۇ دىنە دىكەن، ئەم كەسى ب قى چەندى عەيىلەۋ ناكەين، چۈنكى نەرىتى مەۋقى ۋ خۇپىستى ۋى دھۆسانە.

ب ئاۋايەكى گىشتى، ل دەستىپىكى بەرھىنگارى گىفاشتىن بوۋىن، ھەتا ۋى راددە گەلەك ھەڧكار ۋ ھەڧال ۋ كەس ۋكارىن مە پەيوەندى ب مە دىكەن ۋ دالەھى ل مە دىكەن ھەروەكى (خودى نەكەت) ئەۋ تىشتى ئەم دىكەن تاۋانەك بىت، ئەم ژى ل سەر گەنگەشەيان دىبەردەۋام بوۋىن ۋ ل دوۋف شىيانان مە پىكۇل دىر مەسەلە نەكەينە مەسەلەيەكا كەسىنى، مە دىگۋىتىن: (بىرلىنۇ... مە ئەفە تىن بۇ ب جەئىنانا ياساينى كىرىيە ۋ ئەركى ياساينى يى مە ۋەك سەروۋكى لىژنا رەڧتارى پىشەيى يى فەرى ل دھۆك قى چەندى ژ مە دىخوازىت)، ھىندەك جاران مەسەلە دىگەھىشتە راددى تۈرەبوۋىنى ۋ شەپەدەڧى، دا بىنى ئىك يى ب نەڧى ھەڧالىنىن يان مەۋفانىي گازىندى دىكەن، ئىكى دى يى ھەلوپىستى مە ب دوۋر ژ رەۋىشتى ۋ بەلكى ڧەيت ژى ۋىنە دىكەن چۈنكى نەڧىن ۋان ھاتىنە بىلند كىرن ۋ سىكالا ل دى ۋان ھاتىنە توۋماركىرن ۋ ئەم بى نان ۋخوۋى ژى نىشا دىان، ۋى چەندى ماندىل ناكەين ژى كو ۋى دەمى مە خۇ لى تۈرە دىر ۋ مە بەرسىڧ ۋان ددا ۋ دىگۋىتىن كو رەۋىشت ئەۋە مەۋف دەست ژ تالانىكرنا مالى گىشتى بەردەت ۋ بۇ خودى ھەڧالى خۇ بىڧىت، چۈنكى ھەر ئەۋە يى شىيانا دانا رىزق ۋ دان ۋدىكاكى ۋان ھەمى. (ان يىقى اللە ڧى زىملائە ڧەو يىنەڧسەم ڧى قوتەم ۋ ارزاقەم).

لى پىرىيا ۋان روۋ ب روۋبوۋان دىكەن ھىندەك بىران بوۋ كو ۋەك ئەڧسەرىن سەرىيازى كار دىكەن، پاشى ھىندەكىن دى پىكۇلا كۆمكىن ئىمزا يىن پارىزەرەن كىرن

ئەقە بىت با دقېت ھەر ئىك ز مە بکەت داکو ھەر ئىكى دى گوھدارىيا پەيڭا وى بکەت و وى پەيڭى کارىگەرىيا خۇ ل سەر ھەبىت، ھەرۋەكى دېئىن زى: (بەرى داخوۋا چاكسازىي ز ئىكى بکەى، ز خۇ دەست پى بکە).

### ھەشت: ئەزاندىنا گيانى خوونگەرمىي (جۆش و خرۆشى) ل ناف چالاکفانان:

تشتەكى گەلەك گرنگ ھەبە، ئەو زى ئەو ھە کو داكەقتن ھندەك جاران زى دبىت سەرکەقتن دەستىن مروفى سست بکەن و خرەالا روو ب رووۋونى خۇش ب رنقە نەچىت، ئەقە زى يان ز بەر بى ھىقى بوونىيە يان ز بەر پشتراستبوونىيە ز وى تشتى ب دەستقە ھاتى و مەترسىيا ئىك ز قان مەسەلان زى ز با دى كىمتر نىنە، چونكى ھەردوۋان شوينوارىن نىگەتيف ل سەر سەرانسەرى پروسا روو ب رووۋونى ھەنە، دبىت زى مە ئەقە د قۇناغا سىيى يا قى روو ب رووۋونى دا باش تىيىنى كرېت، د قى قۇناغى دا ئەندامىن لىزنى ھەست كرن كو دەستكەقتىيىن ب راستا ب دەستقە ئىنايە ز بەركو د ھەردو قۇناغىن دەستپىكى دا ل دۆرىن ۱۵۵ ناسنامەيىن پارىزەرىن سەرىپچىكەر و يىن د ئىك دەم دا فەرمانبەرىيا گشتى و پىشەيى پارىزەرىن دكرن فەكېشايە، ز بەر ھندى، ئەم گەلەك پىندقى لقاندىنا سەرانسەرى قى پروسى بووين، دبىت زى ئەقە ھاتبا ب جە ئىنان ھەكە ھاتبا ھەستكرن كو ھىشتا مەترسى ھەبە و بەردەوامە و ھىشتا كېشە ب داۋى نەھاتىيە، روو ب رووۋون زى بەردەوامە ۋەكى چەۋان باشى و خرابى بەردەوامە.

يا دوۋى زى، گەريان بوو ل مىكانىزمەكا نوو بۇ باشتىركىنا كارى چالاکفانان د قى روو ب رووۋونى دا، ئانكو شىداندىنا رەگەزى خوونگەرمىي (جۆش و خرۆشى) ل ناف وان، ئەق ھەردوۋ مەسەلە زى نە ھند ب ساناهى نە، لى مەسەلە ب چالاکفانان ب خۇقە گرېدايە و كا چەند پىگىرى و باۋەرى ب كېشەيا خۇ ھەنە، پاشى كا وان چەند دەم ھەبە،

دوۋقچوۋنا قى دۆسىيى بىت، ئەو زى د ھۇمارا خۇ يا ۸۱۲ يا رۇزا ۱۲/۱۰/۱۰۱۲ ئى دا، ھەرۋەسا رۇزنامەيا (المدى) يا عىراقى ھۇمارە ۲۳۷۲ يا رۇزا ۱۲/۱۰/۱۰۱۲ ئى، يان كۇقارا ھەفتىانەيا (الصوت الاخر) يا عىراقى ھۇمارە ۳۷۲ يا ۱۲/۱۰/۱۰۱۲ ئى، مە د وان رۇزنامە و كۇقاران دا ب ئەشكەرايى و ل رۇزا رۇھن ھەر پىنگاڧەكا مە د وى دۆسىيى دا دھاقىت و ھۇمارا نافىن پارىزەرىن ھەرنمى يىن ز لىستا پارىزەران ھاتىنە دوۋرئىخستىن و نقىسارىن ھاتى ب ھۇمارە و دىرۇكا وان ل دۆر سەرىپچىكەرەن و دەمى بۇسەرىپچىكەرەن ھاتىيە دەستنىشان كرن داکو ناسنامەيىن خۇ رادەست بکەن يان دەست ز فەرمانبەرىن بەردەن بەلاڧ دكرن، دەرگەھ ل بەر وان بى قەكرى بوو فەرمانبەرىيا گشتى يان پىشەيى پارىزەرىن ھەلبىزىن.

### ھەفت: بىنەجھكرنا دادپەرۋەرىي ب ۋەكەھقىيى ل ناڧەرە ھەمىيان:

گرنگىرىن تشت د سەرانسەرى قى كىشەيى دا ئەو بوو فەرمان دەرەقە ھەمىيان و ۋەكى ئىك بھىتە ب جە ئىنان قىجا وان ئەو ل چ پۇست بن و چ تاگرى و نىزىكاتى ز مروفى ھەبن، ھەرۋەسا ئەو چەند بۇ ھەمىيان بھىتە راگەھاندن داکو ھەست ب راستى و رۇدىيا مەسەلى بکەن و ھەست بکەن زى كو ئەۋىن ب وى كارى رادىن يى ل سەر ھەمىيان ب جە دىنن و ئەقە بوو يا مە ب دروستى ب جە ئىناى و ئەم گەلەك پىندقى ھندى بوۋى كو ھەمىيان باۋەرى ب مە بھىت، ز بەر ھندى، مە نافى دوو كەسان كره د لىستا دوۋى دا كو ز ھەر ئىكى دى نىزىكى مە بوون، ئىك زى برازايا من بوو و يى دى ئىك بوو ز پىسمامىن من، قى چەندى دەقېن ھەمىيان دانانە سەرىك و ھەر ئىكى ھزر دكر خۇ ز قى كرىرا مە نەرازى بکەت و مە گونەھبار بکەت، ھەقالىن وى دا بىزنى كو مەسەلە ھەمىيان فەدگرىت و ئارمانچ زى چاكسازىيا ب راستايە و دگۇتن: (جوامىرۇ.. وى مەسەلە ل سەر نىزىكىرىن كەس وكارىن خۇ ب جە ئىنايە، قىجا چەۋان ل سەر تە و يىن دى ب جە نائىنىت)، دبىت

ليژنى، ھەروەسا دووپات كر كو چقاتا سەندىكاين پىنگاڧىن گىرنگ ھافىتىنە و ب نڧىسار خۇ يا ھژمارە ۱۵۹۳ يا رۇژا ۲۰۱۱/۱/۳۰ ئى پەيوەندى ب نڧىسىنگەھا سەرۇكى حكۇمەتا ھەرنما كوردستانى كرىە و تىدا بەحسنى وئ چەندى ھاتىيە كىرن كو ئارىشەيەك ل سەر وان پارىزەرئىن فەرمانبەر ھەيە و ل دووڧ ياسايا پارىزەرئى ھژمارە ۱۷ يا سالا ۱۹۹۹ ئى كىرارا وان ب تاوانا سەختەكرن(احتىال) ئ دەيتە ل قەلەمدان، ھەروەسا تىدا ھاتبوو كو ماوھىي ھەيڧەكى ب تىنى دەليڧە بىتە دان ئەو پارىزەرئىن فەرمانبەر ناسنامەيىن خۇ ڧەگىرئىن، ھۇسا سەرۇكاتىيا ديوانا سەرۇكاتىيا چقاتا وەزىرئىن ھەرنمى گشتاندەك ب نڧىسار ھژمارە ۲۰۷۸ ل رۇژا ۲۰۱۱/۸/۲۴ ئى ئاراستەي ھەمى وەزارەتان كر و نڧىسار ناڧىريا سەندىكاين و پىشتىگىرىيەك ژى ھەڧىنچ كر كو تىدا پىشتىگىريا ناڧەرۇكا وئ دكەت و دەملەست پىدڧىيا كارپىكرنا وئ دكر.

ب ئاوايەكى گىشتى، پىرۇسا بلندكرنا ناڧان د ڧى قۇناغى دا كو مۇرەكا فەرمى وەرگىتبوو، ب شەش قۇناغىن خوارى را بۇرى:

### ئىك: قۇناغا ئىكى/ لىستا ئىكى:

ئەڧ قۇناغا قۇناغا ئىكى بوو يا ب رىيا پىشتەڧانىيا سەندىكا پىزەرئىن ھەرنما كوردستانى و ب رىيا وان نڧىسارئىن فەرمى يىن پەيوەندى ب چقاتا وەزىران كرى بۇ چارەكرنا دۇسىي يا كو بابەتى ڧى گۇتارى يە مۇرەكا فەرمى وەرگىتى، ب راستى وەزارەتان ژى كار ب وئ نڧىسارئى كر و ب نڧىسار ناڧىن ھەمى ماڧەرورەئىن ل نك خۇ ھەين رادەستى جقاتى كىرن و وئ ژى بۇ سەندىكا پارىزەران ل ھەڧلىر ھنارتىن، سەندىكاين ژى پىشتى كارى خۇ ل سەر تمام كرى ھندەك ژ وان نڧىسارئىن پەيوەندىدار ئىكسەر بۇ من ھنارتە دھۆك داکو ھوورىنىي ل سەر بكم، ئەڧە ژى بۇ ھندەك كارىن تەكنىكى و ھۇنەرى يىن دبىت دپىدڧى بن بۇ مەسەلا پىكئىنانا لىژنا تابىەتمەند و دەستەھلاتا پىدڧىيا وئ لىژنى.

چونكى دڧىت ژ بىر نەكەين كو ئەو پارىزەرئىن و كارىن خۇ ھەنە و ئەو كار بارگرانى نە ل سەر ملېن وان و ئەو داخاوازا ماڧىن وەلاتىيان و سەرەدانكەرئىن خۇ دكەن و دڧىت ئەو وان پىشتىگەھفەنەھافىن، ھەكە نە، دى خۇ بەرھنگارى لىپرسىنا ياساي كەن.

## شەكۇلىنا دووى

## شەگۇھاستنا روو ب رووبوونى بۇ قۇناغەكا نوو (يا فەرمى)

ب راستى مە ھزر نە دكر كو ئەو لىستا مە بلند كرى، سەندىكا پارىزەرئىن ھەرنما كوردستانى دى ھندە گىرنگىي پى دەت، سەندىكاين ئەو لىست ل ھۇلا ئەرشىڧى ھەلاويست كو ھەمى ڧايلېن تابىەتېن پارىزەرئىن سەرانسەرى ھەرنمى لى ھەنە و ھەر پارىزەرەكى بۇ نووكرنا ناسنامەيا خۇ سەرەدانا سەندىكاين دكر ناڧى وى د وئ لىستى دا دھاتە ھوورىنىي كىرن، ڧىجا ھەكە ناڧى وى تىدابا، ناسنامەيا وى نە دھاتە نووكرن، بەلكى نڧىسارەك رادەستى وى دھاتە كىرن داکو بگەھىنىتە وى لايەنى ئەو فەرمانبەرئى لى دكەت، داکو ب بەرسڧنامەيەكى ھەلويستى خۇ ديار بكەت كا ئەرى فەرمانبەرئى وئ وەزارەتى يان وئ سازىي يە يان نە، ھەرچەندە ئەڧ ئاوايە ژى گەلەك بى ھوورىن نەبوو، لى سەرەكەڧتن و لڧىنەكا گىرنگ د ڧى دۇسىيا ترسناك و گىرنگ دا ھەبوو.

ب ئاوايەكى گىشتى و پىشتى بۇرىنا ل دۇرىن بىست رۇژان ل سەر وئ لىستا مە ب ناڧىن پارىزەرئىن سەرپىنچىكەر پىشكىش كرى و ل بەر رۇناھىيا وئ سەندىكا پارىزەران چەند رىكارەك ئەنجام داین و ئەو بگروڧەكىشا ل ناڧ ھەمى پارىزەران ب گىشتى و يىن ژوورا پارىزەرئىن دھۆك ب تابىەتى دەنگڧەداى، ھىژا وىيا سەعدى ئەحمەد نەڧىبى پارىزەران و ھندەك ئەندامىن جقاتى سەرەدانا ژوورا پارىزەرئىن دھۆك كىرن، ئەڧ سەرەدانه بوو ئەگەرئى پىكئىنانا لىژنەيەكا تابىەت بۇ دووڧچوونا ڧى دۇسىي و ب فەرمى دەستەھلاتدانا وئ

ھنارتىن، سەندىكا ب قى چەندى ژى نەپراۋەستىيا، بەلكى لىستا ئاقىرى ل پىنگەھى خۇيى ئەلىكتىرۇنى ژى بەلاڧ كرا<sup>(۱)</sup>، ئەقە ژى بۇ راگەھاندنا رۇھن وئەشكەرايا وان ئاقان و ھەردەمى ئىك ژ وان رۇدى ل سەر ئەنجامدانا پىشەيى پارىزەرىي كىر، دى حەوالەى دادگەھا قەكۇلىنان ھىتە كىر داکو بگەھىتە سىزايى خۇ يى دادپەرۋەرەنە.

### دو: قۇناغا دووى/ لىستا دووى:

ئەف قۇناغا ژ ھەر قۇناغاكا دى فەرمىتر و پىشكەقتىر بوو، چونكى د قى قۇناغى دا كار ل سەر ب جەئىنان و چىبوونا وى تىشتى ھاتە كىر يى دەمى خۇ دا دگەل نەقىبى سەندىكا يى رىككەقتىن ل سەر ھاتىيە كىر كو لىژنەيەكا فەرمىيا فەرى ل دھۆك بۇ دوۋقچوونا قى دۇسىيى بھىتە پىكئىنان و بەرپىسى لىق سەندىكا پارىزەران ل دھۆك ب فەرمى دەستەلاتى بدەتە لىژنى داکو ب فەرمى ب كارى خۇ رابىت و بەرشىيانىيا سەرەدانىي وى بۇ فەرمانگەھ و سازيىن فەرمى يىن باژىرى، ب قى ئاۋايى سەندىكا پارىزەران/ لىق دھۆك نقىسارا ھىمارە ۱۸۱۳ ل رۇزا ۲۰۱۱/۱۲/۵ ئ ئاراستەى سەندىكا پارىزەرىن ھەرىما كوردستانى كر و وى دەمى من ب خۇ و پىشتى گەنگەشەكرىن دگەل بەرپىسى ژوورا پارىزەرىن دھۆك، ئەندامىن وى لىژنى ژىگرتىن، پاشى پەبەۋەندى دگەل ھىزايان دلۇقان كەمال محەمەد خەيات و دژوار جەمىل شەرىف ئاقىرى ھاتە كىر و ھەردوۋ رازى بوون قى كارى بەركەقتى بگەن، ژىگرتىن مە ژى بوو ھەردوۋان ل سەر شەنگىستەيەكى رۇھن ھاتىبوو ئاقا كىر كو ئەو ژى ئەو دەستپاكىيە يا پىن دھاتنە نىاسىن و ئەو وىرەكىيە يا وان ھەى، بۇ زانىن ژى، ھەردو پارىزەرىن شىرەتكارىن، مە تىبىنى كر كو يى ئىكى چەندەكى ژيانا خۇ ل ۋەلاتىن رۇزاقا بۇراندىيە ب دروستى ژى ل ئەلمانىا و تىبەتى وان يى باش ۋەرگىرىيە، ۋەكى: راستى و رۇدىي بۇ تىمامكرنا قى نەركى و باش پىگىرىكرنى ب ژقانان، لى يى دووى، مە خوونگەرمى و گىيانى گەنجاتىن ل نك دىت كو

ھەندەك فەرمانبەرەن ب خۇ ژى ناسنامەيىن خۇ ئىنانە سەندىكا پارىزەران/ لىق دھۆك و من ب خۇ ژى ۋەردگرتىن ھەتا نىژىكى ۵۰ ئاقان كۇمبوۋىن، ژ بەر وى خۇشىيا زۇر يا بۇ مە چى بووى و ژ بەر ھەستكىر ب بىنفرەھىيى بۇ قى دەستكەقتا مەزىن ئەم نەشيانى خۇ ل ھىقىيا كۇمكرما ئاقىن دى بگىر، ئىنا من نقىسارەك ب ئاقى سەندىكا پارىزەران/ لىق دھۆك ل بن سەرپەرشتىيا ھىژا بەرپىسى وى لىق دارپت و ھەر ژلايى وى قە ھاتە ئىمزا كىر و وى ئەو ئاف ب نقىسارا ھىمارە ۱۶۵۰ ل رۇزا ۲۰۱۱/۱۱/۱ ئ بۇ سەندىكا گىشتى يا ھەقلىر ھنارتىن، بۇ زانىن و پىداچوونى ژى لىبەك ژى بۇ سەرۋىكاتىيا دادگەھا لىزقېرنا دھۆك ھنارت، وى نقىسارى ئاقىن وان پارىزەران و ھىمارىن ناسنامەيىن وان و دىرۇكا ئەندامەتىيا وان د سەندىكا يى دا ۋ ھىمارە و دىرۇكا فەرمانىن وىزارى يىن دامەزراندنا وان ب خۇقە گىرتىبوو، مە ھەمى ئەو ناسنامەيىن ۋەرگىرتىن و لىبن فەرمانىن وىزارى دگەل نقىسارا ئاقىرى ھەقپىچ كىر داکو ھوورىنى تىدا بىنە كىر و ژى پىشتىراست بىن ھەكە ھەر شاشىيەك تىدا ھەبىت.

پىشتى سەندىكا يى ھوورىنى د وان ئاقان دا كىرى و پىشتىراست بووى كو ئەو پارىزەرىن و فەرمانبەرىيا گىشتى ژى دكەن، وى دەمى فەرمانەكا كارگىرى ژ لايى جقاتا سەندىكا يى قە ب نقىسارا ھىمارە ۱۸۸۸ يا ۲۰۱۱/۱۱/۱۶ ئ بۇ دوۋرىتخىستنا وان ژ پىشەيى پارىزەرىن دەرکەقت و تىدا ھاتىبوو ژى كو دەمى فەرمانبەرىيا گىشتى و پىشەيى پارىزەرىن بۇ وان ب خىزمەتا پىشەيى پارىزەرىن نەھىتە ل قەلەمدان، ھەروەسا شىرەتكارىيا ياسايى يا وان ل كۇمپانىيىن گىرنەست دگەل كىر ب شىرەتكارىن ياساناس نەھىنە ل قەلەمدان، ئەف نقىسارە ھاتە گىشتاندىن و بۇ ھەر ئىك ژ جقاتا دادوھرىيا ھەرىمى، جقاتا ۋەزىران، رىقەبەرىيا گىشتى يا كۇمپانىيان و توۋماركەرى كۇمپانىيان/ لىق دھۆك، سەندىكا پارىزەران/ لىق دھۆك و ھەمى تايىن دى يى سەندىكا يى ل سىلمانىيى و ھەقلىر و كەركوك، توۋمارىن وان يىن كەسايەتى و بۇ فايلىن وان يىن تايبەتى يىن كۇمپانىيان ھاتە

ئەم د لىژنەبەكا ھۇسا دا يا بەرسىنگى گەندەلىن دگرىت، پىندقى وئ چەندى بووين.

پشتى هنگى ئىكسەر ب نقيسار ھژمارە ۱۸۴۱ يا رۇزا ۲۰۱۱/۱۲/۱۴ ئى لايى سەرۈكى سەندىكا پارىزەران/ لقى دھۆك ب فەرمى دەستەلات ب مە ھاتە دان و تىدا ئەو دەستەلات دامە سەرەدانا ھەمى فەرمانگەھىن پەيوەندىدارىن پارىزگەھدا دھۆك بکەين بۇ دەستىشانىكرنا وان پارىزەرىن مووچەى ژ سازيىن فەرمى يىن حكۆمى وەرگىرن داکو بۇ سەندىكا پارىزەران ل ھەقلىر بھىنرىن، وى دەمى ب تىن بېھنا من ھات، چونكى مەسەلە ژ بەرىخودانا كەسايەتى دەرکەقتىبوو و ببوو مەسەلەبەكا فەرمى و ب ناقتى سەندىكايى قە ھاتە گریدان، ب راستى مە ژى ھەر ژ رۇزا ۲۰۱۱/۱۲/۱۴ ئى چ دگاف و دەم ژ دەست خۇنەكرن، نەخاسمە ژى كو د وئ ھەيامى دا دوو مەسەلەين دى ھەبوون، يا ئىكى: بىنقىفەدانا دادگەھان بوو كو د وئ بىنقىفەدانى دا دىشايىن سەرەدانا فەرمانگەھان بکەين بەرى رۇزا ۲۰۱۲/۱/۱ ئى بھىت، چونكى پشتى وئ رۇزى ئەو بىنقىفەدان ب داوى دەيت و وەرزى كارى پارىزەران دقەرئىت و دادگەھە مشتى دادخواريان دىن، ھەرۈەسا تىشتى ترسناكر د مەسەلى دا ئەوە كو ژ وئ رۇزى دەرگەھى نووكرنا ناسنامەيان دەيتە قەكرن و بەرى بشيىن مەسەلى كۆنترۇل بکەين و ناقتىن وان دوور بىخىن، دبىت گەلەك بشيىن ناسنامەيىن خۇ نوو بکەن، قىجا مە ھەقركى ل گەل دەمى دكر، يا دووئ ژى: ھاتنا نقيسارەكا نوو بوو ب ھژمارە ۴۷۴۲ ل رۇزا ۲۰۱۱/۱۲/۱۴ ئى ژ سەندىكا پارىزەران ل ھەقلىر كو يا رۇھن و ئەشكەرا بوو و دووياتى ل سەر نقيسار خۇ يا بەرى هنگى دكر و گازىيا دويماهىيى ئاراستەى ھەمى پارىزەرىن سەرىپچىكەرىن وەك فەرمانبەر ل سازى يىن ھەرىمى يان سازيىن فیدرال كار دكرن دكر و تىدا ھاتبوو كو ھەيقەكا دى بۇ وان ھاتىبە درىژ كرىن ئانكو ھەتا رۇزا ۲۰۱۱/۱۲/۳۱ ئى و پشتى رۇزا ۲۰۱۲/۱/۱ ئى دى ھەوالەى دادگەھىن تايەتەين قەكۆلىنن ھىنە كرىن و ئەف نقيسارە ئاراستەى ھەمى تايىن سەندىكا پارىزەران ل سەرمانسەرى

ھەرىما كوردستانى ھاتە كرىن.

ل سەر قى بنواشنەى، لىژنا فەرىى يا تايەتمەند و پەيوەندىدار ب قى دۇسىن ل رۇزا ۲۰۱۱/۱۲/۱۴ ئى دەست ب كارى خۇ كر و د ئىكەمىن رۇزا كاركرنا خۇ دا سەرەدانا پارىزگەھدا دھۆك كر نەخاسمە ژى ھىژا جىنگرى پارىزگارى، وى ژى ب رىيا دوبارە ئاراستەكرنا نقيسارەكا فەرمى ب ھژمارە ۸۴۷۴ يا رۇزا ۲۰۱۱/۱۲/۱۸ ئى ھارىكارىيا خۇ بۇ لىژنى دەرپرى و ئەو نقيسار ل سەر ھەمى فەرمانگەھ و سازيىن پارىزگەھى، چ ل ناف سەنتەرى پارىزگەھى و چ ژى ل قەزا و ناحيان گىشتاند و لىبەكا ئۆرجىنال يا نقيسار ناقتىرى رادەستى مە كر كو ھەر ب ناقتەپۇكا نقيسارىن بەرى هنگى بوو.

ب ئاوابەكى گىشتى، ئەو فەرمانگەھ و سازيىن پەيوەندى پى ھاتىبە كرىن ھژمارا وان گەھىشتە ۸۳ فەرمانگەھ و سازيىن فەرمى، ھەرۈەسا پارىزگەھى ناقتىن ھەمى وان فەرمانبەر و مافپەرۋەرەران رادەستى مە كرىن يىن ل سەر مىلاكى فەرمانگەھىن پارىزگەھى ب خۇ كار دكەن، ھەر ژ جىنگرى پارىزگارى و ھەمى قائىمقام و رىقەرەين ناحيان ھەتا فەرمانبەرىن فەرمانگەھدا ياساى.

ژ وئ رۇزى مە ئىكسەر سەرەدانا وان فەرمانگەھ و سازيان دكر و د چارچۇقى قى قۇناغى دا سەرەدانا دۇرىن ۳۰ فەرمانگەھ و سازيىن خوارى ھاتە كرىن: دادگەھدا دقەرە لىژقۇرنا دھۆك ب ھەمى دادگەھىن وىقە ل پارىزگەھى وئ قەزايى وئ، فەرمانگەھدا پارىزگەھدا دھۆك، سەرۈكاتىيا ساخلەمىيا دھۆك، سەرۈكاتىيا باژىرقانىيا دھۆك، سەرۈكاتىيا زانكۇيا دھۆك، رىقەبەرىيا گىشتى يا پەرۋەردا دھۆك، رىقەبەرىيا باژىرقانىيىن دھۆك، رىقەبەرىيا وەبەرەيىنانا دھۆك، رىقەبەرىيا گەشت وگوزارا دھۆك، رىقەبەرىيا رەگەزنامەيا عىراقى ل دھۆك، رىقەبەرىيا چاندنا دھۆك، رىقەبەرىيا ب جەئىنانا دھۆك و ھەمى فەرمانگەھىن وئ ل قەزاىان، فەرمانگەھدا داندنقىسىيا دھۆك ب ھەمى تايىن وىقە، فەرمانگەھدا تووماركرنا خانووبەرەى ل دھۆك و ھەمى تىبىنەرىيىن وئ،

نقىسارەكا فەرمى ب نائف ونيشانين (فەرمانبەرئىن ھەلگىرن ناسنامەيا پارىزەرئى) ب ھژمارە ۳۷۱ ل رۇزا ۲۰۱۱/۱۱/۱۴ ئى بۇ ژوورا پارىزەرئى دھۆك ھنارتى داکو وان ب نائفن پارىزەر ئاگەھدار بکەت يىن ھەقدەم فەرمانبەرئىا گىشتى ژى ل فەرمانگەھىن دەولەتى دگەن، داکو ھەوالەى دادگەھى بھىنەكرن و فەكۆلین دگەل بھىنەكرن چونكى ئەو تىشتى وان كرى ب تاوانا سەختەكارىي دەيتە ل قەلەمدان دگەل پىدقېبونىا گىشتاندىنا وان نائفان ل سەرانسەرى فەرمانگەھىن پارىزگەھى داکو پارىزەرئىن سەرىپچىيا ياسايى كرىن ژ يىن دى بھىنە قافارتىن، ب راستى ھەر ئەفە بوو يا لىژنى د نقىسارە ھژمارە ۵۱ يا رۇزا ۲۰۱۲/۱/۹ ئى يا سەندىكا پارىزەرئىن/ لىقى دھۆك بلىندى كرىيە سەندىكا پارىزەرئىن ھەرىمى وتىدا داخواز كرى كو خىشتەبەكى ب نائفن پارىزەرئىن سالا ۲۰۱۱ ئى، يان ھەر چ نەبىت لىستەكى ب نائفن پارىزەرئىن بدەنە لىژنى داکو كارى وئ ب ساناهى بکەفیت، ب گىشتى و د چارچوڧى قى نقىسارى دا نائفن ۱۰۵ پارىزەرئىن سەرىپچىكەر ھاتنە بلىند كرىن، ئانكو ھژمارا كۆما ناسنامەيىن د ھەردوو قۇناغىن ئىكى و دووى دا ھاتىنە فەكىشان گەھىشتە ۱۵۵ نائفان.

پاشى گەلەك نەفەكىشا ھەتا بىرارا ھژمارەيا ۴۵۲ يا رۇزا ۲۰۱۲/۱/۲۲ ئى يا كارگىرىيا جقاتا سەندىكا پارىزەرئىن ل ھەقلىر بۇ دوورئىخىستىنا وان يىن نائفن وان د لىستە دووى دا بوون و ھژمارا وان ۱۰۵ نائف بوون دەرکەفتى، قى بىرارى ھەر نەفەپۇكا بىرارا كارگىرىيا بەرى يا قۇناغا ئىكى ب خۇفە گرتىبوو دگەل زىندەكرنا دوو بەندىن نوو، ئەو ژى (ھەلوەشاندىنا ھەر رەفتارەكى ياسايى يى ژ لايى كەسانىن ئامازە پى ھاتىيە دان ھاتىيە كرى ھەكو د ئىك دەم دا پىشەيى پارىزەرئى و فەرمانبەرئىا گىشتى دكرن، ژ بەركو ئەو كارىن نەرەوا بووینە، ھەروەسا نەچاركرنا سەرىپچىكەرئىن كو باجىن ناساندنى (الباجات التعريفية) يىن خۇ يىن تايىبەت ب شۇفېرىيا ترومبىلېن پارىزەرئىن فەگىرىنە سەندىكا پارىزەرئىن، ھەكە نە، دى بەرھنگارى لىپرسىنا ياسايى (بن).

رىفەبەرئىا ب كارئىخىستىن و مەشق وراھىنانا پىشەيى ل دھۆك، رىفەبەرئىا چاقىدېرىيا جفاكى ل دھۆك و ھەمى فەرمانگەھ و سەنتەرئىن وئ، رىفەبەرئىا كار و دابىنكرنا جفاكى ل دھۆك، رىفەبەرئىا بەلاڧكرنا بەرھەمىن گازى ل دھۆك، باجا داھاتى ل دھۆك، باجا خانووبەرئى ل دھۆك، ھەمى بانكىن حكۆمى ل دھۆك، رىفەبەرئىا گەنجىنەيا گىشتى، رىفەبەرئىا چاقىدېرىيا دارايى، رىفەبەرئىا گومركىن دھۆك، رىفەبەرئىا گومركىن ئىبراھىم خەلىل ل زاخۇ، رىفەبەرئىا پۇلىسىن دھۆك، رىفەبەرئىا خانەنشىنىيا دھۆك، فەرمانگەھا سىنلەيىن دھۆك و سەركردايەتيا ھىژن كوردستانى (سەرەدانەكا دەستېئىكىيە و پىدقى سەرەدانىن دى يە).

ب گىشتى، لىژنە د قى قۇناغى دا شىا لىستەكى ب ۱۰۵ نائفن پارىزەرئىن فەرمانبەر ئامادە بکەت، ب راستى ژى ھەمى فەرمانگەھىن سەرەدانا وان ھاتىيە كرى ھارىكارى دگەل لىژنى دكرن و نائفن ھەمى مافېرورەئىن خۇ رادەستى مە دكرن، مە ژى نائفن وان دگەل نائفن پارىزەرئىن دى ھەقبەر دكرن قىجا چ ئەو بانە يىن نائفن وان د خىشتەيا پارىزەرئىن سالا ۲۰۱۰ ئى دا ھەمى يان ژى نائفن وان پارىزەرئىن نوو بن يىن نائفن وان د كۇڧارا وەرزىيا (پارىزەر) د ھژمارىن ۲۲ و ۲۳ و ۲۴ يىن سالا ۲۰۱۰ ئى دا يا ژ لايى سەندىكا پارىزەرئىن فە دەرکەفیت دھاتنە بەلاڧ كرىن، چونكى وان د وان ھژماران نائفن ھەمى پارىزەرئىن پىشتى سالا ۲۰۱۰ ئى بووینە ئەندامىن نوو يىن سەندىكاىن دھاتنە بەلاڧ كرىن، چ پى نەفیت ژى، نائفن وان د خىشتەيى پارىزەرئىن سالا ۲۰۱۰ ئى دا نە دھاتن و دقيا لىژنى خۇ ل ھىقىيا نووكرنا ناسنامەيان و دەرکەفتىنا خىشتەيى نوويى سالا ۲۰۱۱ ئى گرتىا، كو قى چەندى ژى دەمەك فەدكىشا، ژ بەر ھندى نەچار بووین پىشتا خۇ ب وان ھژمارىن كۇڧارا (پارىزەر) گەرم بکەين، ھەرچەندە ئەفە پىرۇسەكا ب زەحمەت و ئالۆز بوو.

ھەروەسا ل قى داوويى پىشەھاتەكا نوو ھاتە روودان كو ئەو ژى لىقىنا داواكارى (دۆزگەرى) يا گىشتى يا باژىرئى دھۆك بوو، فەرمانگەھا داواكارىيا گىشتى ل دھۆك

**سى: قۇناغا سى/ لىستا سى:**

ئەف قۇناغا ئەمە ياكى ئىكسەر پىشتى رۇزا ۲۰۱۲/۱/۹ دەستىپىكىرى، ئانكى پىشتى وى رۇزا لىزنى نىسارە فەرمى بى ئاقىن پىشكا دووى يا سەرىنچىكەران بۇ سەندىكا پارىزەران ل ھەقلىر ھنارتى، ب راستى زى ئەف قۇناغا ۋەكى قۇناغىن دى ژ لايى لەزىكىرن ۋ ھەقلىكى دگەل دەمى يا ب ھىز نەبوو، ئەفە زى دىيت ژ بەر مژوولبوونا ئەندامىن لىزنى بىت ب كارى پىشەين پارىزەرىن فە، ھەر بۇ نموونە، ژ بەر ھاتنا دادخووزيان ۋ بەرەفانىكىرنى ژ بىركاردار(موكل)ان، نەخاسمە زى كو ئەفە ھەقدەم بوو دگەل دەستىپىكا سالا نوو، كو پىشتى بىنقىھەدانا فەرمىيا دادگەھان، ئەف دەمە دىيتە دەستىپىكا كارى وان بۇ پىترىيا دادخووزيان مەدەنى ۋ بارى كەسايەتى، دىياندا نىنە زى گازندە ل ئەندامىن لىزنى بىتەكرن، چونكى ئەو دنەچارن پىشەين خۇ بگەن ژ بەركو ژىدەرى ئىكانەين داھاتى وانە، ھەرۋەسا ژ بەركو جۈرەكى كارى ل سەرىك كۆمبۇوى ھەيە، ژ لايەكى دىفە، ژ بەركو ئەو ئەندام پىشتىراست بىوون كو ب رىژەيا ۷۵-۶۰٪ ژ كارى خۇ ئەنجامداينە يان بىژىن زى سەركەقتن تىدا ب دەستفە ئىناينە، لى سەرىبارى وى ھەمىن، گەلەك گىرۋ نەبوون، بەلكى دىشەين ب بىنقىھەدانا شەركەرى ئاف بگەين، لى بىنقىھەدانا كورت، ھۇسا، پىشى نىزىكى ھەفتىيەكى ژ دەستىپىكىرنە قى قۇناغى دوبارە دەست ب سەردەانا فەرمانگە ۋ سازىن حكۆمى كىرن و ل سەر وى چەندى بەردەوام بوون.

ھەر چەوان بىت، باشتىن دەستكەقتى بەردەستى قى قۇناغى ب دەستفە ھات ۋ رەوشا پارىزەر ۋ سەندىكا پارىزەران باشتى لى ھات كو ئەو زى بلىندبوونا وان كىرئان بوو يىن پارىزەرىن ژ ھەردو جۈونىن (ب) ۋ (ج) ئانكى كىرى يىن شارەزا ۋ شىرەتكاران ژ وان كۆمپانىيان ۋەردگرتن يىن ۋەك شىرەتكارىن ياساى لى كار دكرن، ھەرچەندە ھەندەك ژ وان گوزمەكى كىم كو ژ ۳۰۰ دۆلارەن ئەمىرىكى زىدەتر نەبوو ۋەردگرتن، لى پىشتى سەركەقتن ھەوا بەرەفانىكىرنى

يا ئەم پىرەبوو، نىزىمىن كىرىا وان گەھىشتە ۸۰۰- ۱۰۰۰ دۆلارەن ئەمىرىكى، ئەف گۈھۈرىنا بەردەستا ھاتىيەكرن، بەرى كار ۋ خەباتا لىزنا پەيوەندىدار يا دووچوونا قى دۆسىن ۋ سەندىكا پارىزەرىن ھەرىما كوردستانى زى بوو، ئەگەرى سەركەكى زى فەكىشانان ناسنامەين پارىزەرىن فەرمانبەر بوو كو سەرجەمى ناسنامەين د قى قۇناغى دا ھاتىنە فەكىشان پىر ژ ۲۰۰ ناسنامەين پارىزەرىن سەرىنچىكەر بوون، كو د قى قۇناغى ب تىن دا ۴۷ ناسنامەين پارىزەرىن بۇ سەندىكا پارىزەرىن ھەرىمى ھاتبوونە بلىد كىرن، ھەرۋەسا فەرمانا فەرمى زى ب ھىمارە ۱۴۲۰ ل رۇزا ۲۰۱۲/۳/۱۲ ئى ژ سەندىكاى دەرگەقت و ل سەر سازى ۋ ۋەزارەت ۋ دادگەھىن پەيوەندىدار ھاتە گىشتاندىن، ژ وانا: جقاتا دادوهرىيا ھەرىمى، ۋەزارەتا داد، رىقەبەرىيا گىشتى يا تووماركرنا كۆمپانىيان، تووماركرەرى كۆمپانىيان ل دھۆك ۋ لىق سەندىكا پارىزەرىن دھۆك.

**چوار: قۇناغا چوارى/ لىستا چوارى:**

ئەف قۇناغا دەرئەنجامى رەوشىن نوو بوو، چونكى ھەندەك لايەن ۋ سازىيان رەت دكرن بەرسقا نىسارەن سەندىكا پارىزەران بەدن، ھەرچەندە زى وان نىسارەن پىترىيا جاران پىشتەفانىيا نىسارەن ئىكسەر ژ جقاتا ۋەزىران دەرگەقتن دكرن، لى وان لايەنان (كو ژ بەر خۇپاراستن ۋ ژ ترسا ئاقزاندنى ئاقىن وان دپارىزىن ۋ ئەشكەرا ناكەين)، دىژد بوون ل سەر ھەلوپىستى خۇ ۋ ئاقىن وان فەرمانبەرىن خۇ دپار نەدكرن يىن ھەقدەم پىشەين پارىزەرىن زى دكرن ۋ ب ئەشكەراى زى، ھەندەك جاران ب ئاۋايەكى زاردەف داخووز دكرن خۇ بۇ دەمەكى نە دەستىپىشانكرى خۇ ل ھىقىن بگرىن ھەتا وى دەمى كاروبارىن خۇ ۋ ھەندەك كاروبارىن دى ب سەروپەر دگەن كو ئەو كاروبار ل نك سەندىكاى دىرۋەن ۋ ئەشكەرا نەبوون.

ب ئاۋايەكى گىشتى ۋ پىشتى بۇرىنا دەمىن دىژ، لى ھەرۋەكى دپار چاقەرىبوونا سەندىكاى ۋ لىزىنەين وى توخىبىن خۇ بەرامبەرى وى چەندى ھەبوون، ئىنا مە



نقىسارە نىشانى گىيانى مىرخاسىنى بىن جقاتا سەندىكايى و نەقىبى وى يە زى، كو خەمسارىنى تېدا ناكەن و دەست وتېلىن وان سىست نابىن كو چەند جاركى قى مەسەلى پىشكىشى سەرى دەستەلەتا ب جەئىنانى ل ھەرىمى (ئانكو جقاتا ۋەزىران) بىكەن و جارجارە وان سازىيان ھاندەت و بىرا ھەرمەنەرىن سەرىپچىكەرىن وان دىنىتەقە كو چ دوور چ نىزىك دەستى ياسابى دى گەھىتە وان، من ب خۇ زى باۋەرىيەكا تمام ھەبوو كو پىدقۇيە ھندەك جاران ياسا ھەرقە قى وان بىن سەرىپچىن مەزىن دكەن و رىكمانەبى بىن دكەن و خۇ دىنەلەند دىكەن بھىتە ب جە ئىنان داکو بىن دى زى بھىتە پاشقەبىرەن و سەرىپچىن ۋەسا نەكەن، ھەر بۇ نەمۇنە، ھەكە دو يان چوار يان پىتر ھەوالەى دادوھرى بھىتە كىر داکو رىكارىن ياسابى ھەرقە قى وان بھىتە ۋەرگىرەن، ئەف رىيە دى زى ھەر رىيەكا دى سەركەقتىر بىت، ھەروەكى دىبىزىن (ھەندى ھىك نەبە بىشكىنى و ھەندى تەر نەبە بھىيە گىفاشتىن)، د ئەنجامدا زى، ھەمى ب لەز دى ناسنامەبىن خۇ رادەستى لايەن پەيوەندىدار كەن، داکو چارەنقىسى وان ۋەكى چارەنقىسى ھەقالبىن وان بىن سەرىپچىكەر نەبىت. سەندىكا ب وى چەندى ب تىنى يا مە ل سەرى گۆتى نەراۋەستىيا، بەلكى ب نقىسارا خۇ يا ھىزمە ۱۳۶۱ يا رۇزا ۲۰۱۲/۳/۱ ئى پەيوەندى ب ھەندەك لايەن نەفەرمى بىن مەكتەبىن پارتىن سىياسى بىن جودا جودابىن ھەرىما كوردستانى زى كىر داکو ئەو زى ۋەك لايەن سىياسى بىن كارىگەرى ل سەر كادر و ئەندام و تاگىرەن خۇ ھەين ھارىكارى د قى مەسەلى دا بىكەن، ھەروەسا ئەو تىشتى ئەف قۇناغە ز قۇناغىن دى جودا كىرى ئەو كو لىزنا ھەرى يا تايەتمەند د قى دۆسىنى دا شىا رازىبونە نەقىبى پارىزەرىن ھەرىما كوردستانى بۇ پىكىنەنە لىزەنەكا ھەرىيا ھەروەخت ل قەزا زاخۇ ب دەستقە بىنىت چۈنكى ھىزمەكا زۇر يا پارىزەرىن ل ۋىرى ھەنە و دەستەلەتىن وى لىزنى زى ۋەكى وان بىن لىزنا ھەرىيا تايەتمەند يا دھۆك ھەين كو ل بىن سەرىپەرىشتىيا وى و سەندىكا

ل لىزنا ھەرى ۋەكى بەرى دەستىكەرى د دۆسىيا تايەتا پارىزەرىن ھەرمەنەرىن دھۆك دا كىر، ھەرقەندە زى ئەو كەسىن ۋەك ھەرمەنەرى ل نىك وان سازىيان كار دىكەن بۇ لىزنى د بەرىياس بوون، لى مە ھەردەم ل لىزنى پىكۆل دىكەر بەرى ھەر نەقەكى بىلەند بىكەن، ھەرمەنە دامەزەندەنە وى زى لايەنى ب دەست خۇ بىخىن بى لى كار دىكەت، لى مە چ رى بىن دى نەبوون، زى ھەندى، لىزنى ل قى قۇناغى و ب پىشكىگەرمىيا شەرزەبى يا خۇ و بىنى ھەبوونە چ ھەرمەنەن وىزەرى بىن دامەزەندەنە وان، نەقىن وان كەسان بىلەند كىر.

ھەر د قى قۇناغى دا نقىسارەكا نوو يا سەندىكا پارىزەران ب ھىزمە ۳۹۱ يا ۲۰۱۲/۱/۱۷ ئى ب نەقىنەنەنە (كىشەيا ھەرمەنەرىن ھەلگىرەن ناسنامەبىن پارىزەرىن) دەرەكەقت و ئاراستەى سەرىكە جقاتا ۋەزىران كىر كو ئەفە زى دوبارەكەنە نەقەرىكا نقىسارىن وى بىن بەرى ھەنگى بوو، لى د قى نقىسارى دا تەكەز ل سەر ھەندەك ۋەزەرتەن ھاتە كىرەن بىن ھارىكارى نەكەرىن و نەقىن ھەرمەنەرىن خۇ بىن سەرىپچىكەرىن ياسابى دىار نەكەرىن، زى ھەندى، جقاتا سەندىكايى د روونىشتەنە خۇ يا رۇزا ۲۰۱۲/۱/۱۲ ئى دا بىرارا دەمەرتىكرەن دا ھەتا رۇزا ۲۰۱۲/۳/۱ ئى ۋەك زۇقانە داۋىنى بۇ وان ھەرمەنەرىن سەرىپچىكەر، كو پىشتى ھەنگى ھەوالەى دادوھرىن بھىتە كىر داکو بىكەنە سزەبى خۇ بىن دادپەروەرانە، ئىنا جقاتا ۋەزىران ب نقىسارا خۇ يا ھىزمە ۴۵۰ يا رۇزا ۲۰۱۲/۲/۱۵ ئى پىشتەقانىيا قى نقىسارى كىر و ب سەر ھەمى ۋەزەرتەن دا ھاتە گىشتەندەن داکو نەقەرىكا وى بھىتە ب جە ئىنان.

ب ئاۋايەكى گىشتى دىبىت مەروۇ ۋەسا تى بىكەھىت كو پەيوەندىكەنە بەردەوام يا سەندىكا پارىزەران دىگەل جقاتا ۋەزىران و دەمەرتىكرەن و مۇلەتەندەنەنە داۋىنى بۇ سەرىپچىكەران، دىلەقەدان بىت بۇ ھەر ئىكى بەھانەيەكا نەدىار ھەبىت يان بى زى بىئەگەھ بىت زى ھەر ئەگەرەكى، يان زى دىلەقەدان بىت بۇ سەرىپچىكەرى داکو ل دوۋف شىانەن ل خۇ بىزقەرت و ل داۋىنى بھىتە سەرى رىيا راست، ھەروەسا ئەف

پارىزەران/ لىقى دھۆك بىت و ئەف لىژنە ژ پارىزەرىن  
 ھىژا رەمەزان عىسا ئەحمەد وەك سەرۆك و مەسعود  
 محەمەد سەدىق و دلشاد محەمەد حەمىد وەك  
 ئەندام پىك دەت.

لىژنا مە ئەو چەند ل بەرچاڧ وەرگرت كو ھىژاين  
 ناڧىرى ل سەر بنەماين رژدىن د كارى خۇبەخش و  
 بىلايەنىن د كارى دا بىنە ژىگرتن كو ئەو ب شارەزايى  
 و دەستپاكى و وىرەكىن د بىراردانى دا دبەرنىاس بوون،  
 ھۇسا، ئەو لىژنە ل دووڧ دەستەلاتدانا فەرمى ب  
 نڧىسارا ھژمارە ۷۷۴ يا ۲۰۱۲/۱/۲۸ يا سەندىكا  
 پارىزەران/ لىقى دھۆك ھاتە دامەزراندن و ھەتا نۆكە  
 ئەو لىژنە ل سەر كارى خۇ بەردەوامە و شىايە  
 ناسنامەين نىزىكى ۲۹ كەسىن د ئىك دەم دا  
 فەرمانبەرىيا گىشتى و پىشەين پارىزەرىن ل زاخۇ  
 دكەن قەكىشيت و ناڧىن وان بلند بكتە.

ھەر چەوان بىت، لىژنا فەرىيا زاخۇ شىا ھژمارا  
 وان سەرىنچىكەرىن ناسنامەين وان ھاتىنە  
 قەكىشان بگەھىنە ۲۱۸ ناسنامەيان ئانكو ۱۱  
 ناسنامە د قى قۇناغى ب تى دا، ب قى چەندى  
 ژى كۇما گىشتى يا قى قۇناغى يا ھەردو لىژنەين  
 دھۆك و زاخۇ گەھىشتە ۳۰۳ سەرىنچىكەران و  
 ھژمارا فەرمانگەھىن لىژنى د ھەردوو قۇناغىن سىن  
 و چوارى دا سەرەدانا وان كرىن گەھىشتە نىزىكى ۸۰  
 فەرمانگەھ و سازى يىن فەرمى و نىڧ فەرمى كو  
 ئەو ژى ئەڧىن خوارى نە:

(دادگەھا لىژىرىن يا دھۆك، رىقەبەرىيا ئامارى،  
 رىقەبەرىيا ب كارئىخستىن و مەشق و راھىنانا  
 پىشەين، سازىيا شەھىدان، رىقەبەرىيا پاسپۇرتان  
 ل دھۆك، رىقەبەرىيا ھاتن وچوونا دھۆك، زانكۇيا  
 نەورۇز يا تايبەت كو فەرمانبەرىن وى ل سەر  
 مىلاكى وەزارەتا خواندنا بلند و قەكۇلىنن زانستى  
 نە، رىقەبەرىيا قەگوھاستىن و گەھاندنا دھۆك،  
 ئىكەتيا مافەرورەرىن كوردستانى/ لىقى دھۆك،  
 رىقەبەرىيا بەلاقىرنا كارەبى، رىقەبەرىيا وزەبى ل  
 دھۆك، رىقەبەرىيا ئاڧا دھۆك، رىقەبەرىيا ئاڧدانى،  
 رىقەبەرىيا ئاڧىكەھىن ئاڧاكرىن، سەرگردابەتيا

و قەگرتنا قى دياردى بيت يا ئەف (پەرتووكە) چارەسەرىيا وى دكەت، سۆرسۆر دېئىم كۆ بەرى ساللا ۲۰۰۳ يى ھىمارەكا كىم يا ئەفسەرىن سەرىيا ھەبوون يىن دۆيران د ئىك دەم دا پىشەين پارىزەرىن و وى كارى بکەن، ھەرچەندە زى پارىزەرىن دى گەلەك جارن نەپازىبوونا خۇ دەردېرىن و سەندىكايى پەيوەندى ب لىقەگىرى (مەرچەئى) خۇ دكر، لى ب نقيسار بەرسف دەتەدان كۆ چ فەرمانبەر ب فەرمانىن وىزارى نەھاتىنە دامەزراندن، بەلكى ئەوین ھەيى گرىبەستىن ئانكۆ مەسەلە ژ وان ناگىرىت، ئەم دى بىئىن زى كۆ ئەو بوون يىن بەرى ھەر ئىككى دى ئەو سەرىپچى كرىن، لى كرىرا وان يا وى دەمى و نەبوونا چارەكرىن ب راستا بۇ وى كىشى، فەرمانبەر دى ل ھەمى كەرتىن حكۆمى پالدىن بوئىن چاف ل وان بکەن بىى ھەندى ھىزا ترسەككى بکەن، ب گىشى وى دەمى ھىمارا وان گەلەك نەبوو، لى روودانا ژ ھەمىان بەرچاقتر يا بووئە ئەگەرى زىندەبوونا وان پىشى شەرى ئازادىيا عىراقى و رىزگار كرىنا وى بوو ژ دەستى رىژما بەعس، ژ لايى ھىزىن ھەقەيمان قە ب سەركردايەتيا ئەمىرىكا، ئەف روویدانە بوونە ئەگەرى گىرۆبوونا مووچەيىن گەلەك ژ وان و ھەندەك ژ وان پالدىن قەست پىشەين پارىزەرىن بکەن، ئىنا ھەر زوول دووڤ پىشەينى يىن مە تەخمىن كرىن رىژەيا وان گەھىشتە ۱۵-۲۰٪ ئى ژ سەرچەمى گىشىن پارىزەران و دىبىت ژ وى رىژەين زىدەتر زى بىت، بەلكى گەلەك ژ وان پتر ژ خودانىن وى پىشەي ب خۇ زى كار دكرن، ئەگەرى قى چەندى زى ئەو كۆ ئەوین د ناف رىژىن لەشكەرى دا ل ھەرىما كوردستانى كار دكەن پتر حەژىكرن ل سەر فان ھەيە، ب ئاوايەكى گىشى، ئەفە بوو ئەگەرى ھەندى و ژ بەر ھەندەك ئەگەرىن دى زى فەرمانبەر زى چاف ل وان بکەن، نە ھەر ئەفە، بەلكى ھەردەمى مە سەردانا فەرمانگەھەكا مەدەنى يان سازىبەكا وەزارەتا نافخۇ كرىا، فەرمانبەر وان گلە وگازندە ژ مە دكرن و ژ مە دپرسىن كا ئەو چىيە يا مە دگەل ئەفسەرىن سەرىيا كرى، مە وەك ئەندامىن لىژنى زى سۆز ددایى كۆ ياسا دى ل سەر ھەمىيان ھىتە ب

فەرمانگەھا چافدېرىيا جفاكى ل زاخۇ، نقيسىنگەھا پەرلەمانى كوردستانى/ زاخۇ، رىقەبەرىيا پاسپورتىن كۆمركىن ئىبراھىم خەلىل، فەرمانگەھا ئافا زاخۇ، دادگەھا بەراھىن يا زاخۇ و قائىمقامىيا زاخۇ).

سەرچەمى وان فەرمانگەھ و سازىن سەردانا وان ھاتىنە كرىن ھەر ژ پىكىئىنانا ھەردو لىژىن فەرى ل دھۆك و زاخۇ يىن تايبەت ب دۆسىيا پارىزەرىن فەرمانبەر قە و ھەتا تەمامبوونا قۇناغا چوارى يان لىستا چوارى يا ئافان، ھىمارا وان گەھىشتە دۆرىن ۱۱۰ فەرمانگەھ و سازىيان، ب ئاوايەكى گىشى، ھىشتا جقاتا سەندىكا پارىزەران كارى خۇ ب داوى نەئىناى، ھەتا د روونشتا خۇ يا ۱۸ ئ يا رۇژا ۲۰۱۲/۵/۳۱ ئ دا بىرپارەكا ئىكلاكەر دەرىئىخستى و دەلىقە دا فەرمانبەر ھەلگىرىن ناسنامەيا پارىزەرىن ھەتا رۇژا ۲۰۱۲/۷/۱۱ ئ ناسنامەيىن خۇ رادەست بکەن، ھەكە نە، سەندىكا دى سكالالا سزادانى دەرھەقى وان لقىنىت، بۇ زانىن زى، ھەر ئەفە بوو يا سەندىكايى ل سەر پىنگەھى خۇ يى ئەلىكترۆنى (<http://www.parezar.org>) بەلاف كرى.

نە ھەر ئەفە، بەلكى سەندىكايى ئەف مەسەلە كرى دۆرھىلەكى بەردەست ئەفە زى دەمى دوبارە ب نافەرۇكا نقيسارا بۆرى، ب نقيسارا خۇ يا ھىمارە ۲۲۴۹ يا رۇژا ۲۰۱۲/۱/۱۱ ئ پەيوەندى ب سەرىكاتىيا جقاتا وەزىران كرى، كۆ ئەو نقيسار ل سەر ھەمى سازىن ھەرىما كوردستانى، ژ وانا ل سەر وەزارەت و سەركردايەتىن سەرىيا ب ھەمى پىكەھاتىن خۇقە بەھىتە گىشتاندىن، ھەر ئەفە بوو يا دىوانا جقاتا وەزىران ب نقيسارا خۇ يا ھىمارە ۱۵۷۰ يا رۇژا ۲۰۱۲/۱/۲۱ ئ كار پى كرى.

### پىنج: قۇناغا پىنجى/ لىستا پىنجى:

ئەف قۇناغە ژ ھەر قۇناغەكا دى يا بەرى نۆكە ب زەحمەتەر بوو، ب راستى دىبىت ئەگەرى سەرىكى قى چەندى ژ بەر وى كرىدانا قى قۇناغى بىت ب بىزارەيا ژ ھەمىيان ب زەحمەتەر قە كۆ ئەو زى (لايەنى سەرىيا) يە، كۆ دىبىت ئەف بىزارەيە ئەگەرى بەلافبوون

پارىزەرى ئى بەھتە قەدەغە كىر، ھۇمارا وان ۋى ۱۴  
 ئاڧ بوون كو ئو ل ئاڧ ئاڧەندىن پارىزەران دىبەرنىاس  
 بوون و ھەر ۋ بەر ھندى ئىم ب وان ھەسىيان، ب قى  
 چەندى ۋى ب زەھمەتتىن دۇسىيا قى كىشەنى ھاتە  
 چارەكرن، ھەرچەندە كو ھەكە لايەنى پەيوەندىدار ب  
 نقىسارەكا فەرمى رادەستى مە كىرا، دا ئىم ئارمانجا  
 خۇ يا بلند يا ب جەئىنانا ياساى ب دەستقە ئىنىن،  
 لى مە ھەكە ئەندامىن لىژنا پەيوەندىدارا قى دۇسىي،  
 مە ب قى پىزىابوونى وژدانا خۇ رحەت كىر.

### شەش: قۇناغا شەش / لىستا شەش:

پىشتى وئ دەنگەدەنگ و گۆتگۆتەك و گىفاشتىن  
 د قۇناغا ئىكى دا ھاتىنە روودان ھەرچەندە ئەوئىن  
 ئاڧىن وان ھاتىنە بلندكرن ھۇمارەكا كىم بوو، ئەف  
 قۇناغە ھات و گەلەك ب ساناھىتر بوو ۋ قۇناغىن  
 دى، ئەف قۇناغە كورت ھاتە قەبرىن، ل شووونا ۋ  
 بەر دامەزراندنىن نوو يىن سالا ۲۰۱۳ ئى بۇ جارا دووئ  
 سەرەدانا ھەمى سازىيان بەھتە كىر، ئاڧ ل نك لىژنا  
 بلندا دامەزراندنان ھەبوون، ب قى چەندى ۋى كارى  
 مە گەلەك ۋ بەرى ب ساناھىتر كەفت و ئىكسەر  
 نقىسارەكا فەرمى ۋلايى سەندىكا پارىزەرىن ھەرنىمى  
 قە رادەستى لىژنا ئاڧىرى يا ل باژىرى دھۆك ھاتە كىر،  
 سەرۆكى لىژنى و ئەوئ ئەو كار دكر ھارىكارىيەكا  
 تمام كىر و ئاڧىن ھەمى دەرچوويىن كولىژىن  
 ياساى يىن سالا ۲۰۱۳ ئى كو ھۇمارا وان ۸۲ ئاڧ  
 بوون رادەستى مەكرن، ئەفە ۋ بلى وان مافپەرورەرىن  
 ئىكسەر ب رىيا جقاتا دادوهرى بۇ دادگەھا لىزقېرىنى  
 يا دەقەرا دھۆك ھاتىنە دامەزراندن، ئەفە ۋى ۋ بەر  
 وئ چەندى كو دادوهرى دەستھەلاتەكا خۇسەرە و  
 دامەزراندنا وان ۋى ب رىيا دەستھەلاتا دادوهرى يە  
 كو مەبەست ۋى جقاتا دادوهرىيا ھەرنىما كوردستانى  
 يە، ئىنا سەرەدانا سەرۆكاتىيا دادگەھا لىزقېرىنى  
 يا دەقەرا دھۆك ھاتە كىر و ئاڧىن دامەزراندى يىن  
 خۇ يىن سالا ۲۰۱۳ ئى رادەستى مە كىر كو ھۇمارا  
 وان ھەشت ئاڧ بوون، پىشتى ھوورىنىكىرىن د وان  
 ئاڧان دا و ھەقەركىرنا وان دگەل ئاڧىن پارىزەرىن د

جە ئىنان قىجا فەرمانبەرئ سەرىنچىكەر ل كىرى  
 كار بىكەت، ياسا سەرورە و ئەفەيە يا بۇ كار دكەين.  
 ھەرەسا مە پىنچ جاران سەرەدانا لايەن و سازىيا  
 پەيوەندىدار و تايبەت ب وان ل دھۆك كىر، جارا ئىكى  
 نەشىيان بگەھىنە بەرىرسى وئ، لى جارا دووئ  
 بەرىرسى نقىسىنگەھا وى ئىم ھەوالەي بەرىرسى  
 كارگىرىنى خۇ كىر و فەرماندانى ئاڧىن ھەمى  
 ھەلگىرىن باوهرناما بىكالۇرىۇسا ياساى رادەستى  
 مە بىكەت، وى بەرىرسى داخواز ۋ مە كىر پىشتى  
 ھەفتىيەكى جارەكا دى سەرەدانا وى بىكەين داکو  
 ئاڧىن ھەمى مافپەرورەران ل ھەمى سازىن سەر ب  
 وان قە پىشكىشى مە بىكەت، پىشتى ھەفتىيەكى و  
 پىشتى چەندىن جاران مە پەيوەندى پىكىرى و پىشتى  
 چەندىن پاشنىخستىن زۇر، ھەجەنا وئ چەندى گىرت  
 كو دقەت نقىسارەكا فەرمى ۋ سەندىكا پارىزەرىن  
 ھەرنىما كوردستانى ئاراستەي وان بىكەين، مە ۋى  
 ئەو نقىسار ب دەست خۇ ئىخست و مە بۇ وان  
 بر، لى دوبارە ئەم ھەوالەي نقىسىنگەھا بەرىرسى  
 گىشتى وئ سازىن كىر و مە ھىژاين ۋىگۆتى  
 نەدىت، لى گەھشتىنە رىقەبەرئ نقىسىنگەھا  
 وى، وى ۋى ب ئەرنى سۇزدا مە و پىشتى نىزىكى  
 ھەقىقەكى و سەرىارى چەندىن جارىن پەيوەندىكىرىن،  
 لى ئەم نەشىيان ج بەرسقا ب دەست خۇ بىخىن،  
 ئىنا نەچار بووئ دوبارە دەست ب پىكۆلىن خۇ  
 بىكەينەقە و جارەكا دى لىژنا مە سەرەدانا وان بىكەت  
 داکو دىدارى دگەل ھىژاين بەرىرس بىكەت، لى بى  
 مفا بوو، بەلكى قى جارى ئەم ھەوالەي بەرىرسى  
 ژمىرىارى كىر و مەسەلە ھەكى خۇ ما، كورت  
 وكرمانج، ھەتا نقىسىنا قان رىزكان ۋى ئاڧىن  
 مە داخواز كىر رادەستى مە نەكىرەن، ئىنا ھەك  
 ئەركەكى ل سەر مىلەن خۇ، نەچار بووئ ئاڧىن وان  
 يىن مە دزانىن ھەك ئەفسەرىن سەرىارى كار دكەن  
 بەدەينە سەندىكا پارىزەران ل ھەقلىر ئەفە ۋى بۇ  
 پىشتىراستىبوونى بوو كارى راستە ئەفسەرن يان نە،  
 داکو ھەكە ئەم چەند ل سەر دىار بوو ئاڧىن وان ۋ  
 لىستا سەندىكاى بەھتە دووئىخستىن و پىشەيى

دامەرزاندن پىگىر كىرىا سەرەدانا سەندىكا پارىزەران بىكەت داکو گەردەنئازاكرىنى ژ سەندىكاينى وەرگىرىت ھەروەكى سەندىكاينى پىشنىار كرى و ناسنامە و باجا خۇ يا تايىبەت ب ترۆمبىللىن پارىزەران و ھەر تىشتەكى دى بىن پەيوەندى ب سەندىكاينى فە رادەست كرىان وەك مەرج بۇ دەستپىكرنا وى بۇ كاركرىنى ل فەرمانبەرىا گىشتى، پىرىيا كىشتى دا ھىتە چارە كرىن و ب كرىار و گەلەك ب سانناھى كۆنترۆل ل سەر قى دىاردا ترسناك دھاتە كرىن و پىدقى نەبوو لىژنەينىن فەرعى بۇ دووچوونا قى دۆسىن بھىنە پىك ئىنان.

ل داوبىن ژى، سەرجمى گىشتىن وان ناقتىن بۇ سەندىكاينى ھاتىنە بلند كرىن ۳۶۹ ناف بوون، لى پىشتى ھوورىنىكرىنى ژ لايى سەندىكاينى فە، ھژمارا ئەوئىن ل دھۆك ناسنامەينىن وان ھاتىنە فەكىشان ھەتا ب داوبىھاتنا قى فەكۆلىنى گەھىشتىبە ۲۲۴ ناقتان ب تىنى، ئەفە ژى ژ بەر ئەگەرىن جودا جودا، ژ وانا: ھندەك ژ وان بەرى ھنگى ناسنامەينىن خۇ پىشكىش سەندىكا گىشتى كرىوون بىنى ھندى لىقى دھۆك ئاگەھ ژى ھەبىت و ھندەكىن دى پىشتى ھەبامەكى فەگەرىان و دەست ژ فەرمانبەرىا گىشتى فەكىشان داکو جارەكا دى پىشەينى پارىزەرىن بىكەن، ھەروەسا تىبىنىيەكا گرنگ ژى ھەبە دقتى ئامازى پى بدەين، ئەو ژى ئەوہ كو ھژمارا ئەوئىن ناقتىن وان ب شاشى يان ژ بىئاگەھى يان ژ ژىدەرىن نە بىن ھوور ھاتىن ھژمارا وان تىنى چوار ناف بوون و ئەم ب ناقتى لىژنەيا خۇ و ب ناقتى ژوورا پارىزەرىن دھۆك داخووا لىبۆرىنى ژى دكەين و ھىشخووازين د مە بىكەھن و د لىبۆرىنا مە قەبوول بىكەن، چونكى مرقۇف ھندى پىكۆلى بىكەت كارى خۇ ب ھوورىنى ئەنجام بەدت، ھەر دى تووشى شاشى و بىئاگەھىيان بىت، كو ئەفە ژى تىبەت مرقۇقىيە، ئەم مرقۇف ھۇسا نەتمام ھاتىنە دان و ئافراندىن، قىجا رەوشا وان پارىزەران ھاتە راستقەكرن و ئەندامەتيا وان بۇ سەندىكا پارىزەران ھاتە فەگەراندىن، ب قى چەندى ژى داخوواژى ژ خوداى مەزن دكەين ئەم د كارى خۇ دا دسەرکەفتى بىن و سەرکەفتىن ھەر ژ خودى مەزەنە.

خىشتەينى پارىزەرىن سالا ۲۰۱۲ ئى دا ھاتىن، شىيان وان مەرزاندىيان دەستپىشان بىكەين بىن ھىشتا ئەندامىن سەندىكاينى بوون كو ھژمارا وان ۵۰ كەس بوون، مە ژى ناقتىن وان بلند كرىنە سەندىكا پارىزەرىن ھەرنما كوردستانى داکو ناقتىن وان ژ تووومارا پارىزەران بھىنە دوورئىخىستن.

رۇژا ۲۸/۳/۲۰۱۳ ئى جقاتا سەندىكا پارىزەرىن ھەرنما كوردستانى د روونىشتا خۇ يا ۹۰ ئى دا ب فەرمانا ھژمارە ۱۸۲۶ يا رۇژا ۳/۴/۲۰۱۳ ئى بىاردا كارى لىژنا مە يا ل دھۆك بھىتە راكرىن داکو لىژنەياكا دى يا گىشتى ھەر بۇ وى ئارمانجى و بۇ وى دۆسىن ل سەرانسەرى تايىن سەندىكا پارىزەرىن دھۆك بھىتە پىك ئىنان، وەسا ديارە ژى ئەف مەسەلە ھەقدەم بوو دگەل گەلەك نىزىكبوونا لىژنى ژ تمامكرنا كار وئەركى خۇ، تىشتەكى نەين بەرزەيە ژى كو ئەندامىن لىژنى ھەر ژ بەر وى ئەگەرى ل رۇژا ۹/۱/۲۰۱۳ ئى دەست ژ كاركىشانىن خۇ پىشكىش كرىوون، لى وى دەمى جقاتا سەندىكا پارىزەران ب فەرمانا ھژمارە ۹۱۳ يا رۇژا ۷/۲/۲۰۱۳ ئى ئەو دەست ژكاركىشان رەت كرىوون، دبىت ژى دوبارە پەيوەندىكرنا سەندىكا پارىزەران دگەل ھەمى وەزارەتىن حكۆمەتا ھەرنمى ل دوووف نقىسارا ھژمارە ۱۹۸۱ يا ۱۶/۴/۲۰۱۳ ئى و پىشكىشكرنا پىشنىارەكى بۇ دەرنىخىستنا فەرمانەكى بۇپىكئىنانا لىژنەياكا تايىبەت ل دىوانا ھەر وەزارەتەكى ژ وان وەزارەتان بۇ ب جھىنانا ياساينى بىت دەرھەقى ھەر ئىكى د ئىك دەم دا فەرمانبەرىا گىشتى و پىشەينى پارىزەرىن دكر و نەچاركرنا وان كو پىدقىيە سەرەدانا سەندىكا پارىزەران بىكەن بۇ وەرگرتنا ناسنامەينى ئەندامەتيا خۇ د وى سەندىكاينى دا، نقىسار بۇ سىژدە سازىن فەرمى بىن پەيوەندىدار ھاتە ئاراستە كرىن و ئەف نقىسارە ل سە بنەماينى وى پىشنىارى ھات يا لىژنا مە ئىكسەر پىشكىشى سەندىكاينى كرى، يان ھەتا وى تىشتى د ناقرۇكا نقىسارا دەست ژ كاركىشانى دا ھاتى كو د لىستا پاشبەندىن قى گۆتارى دا ھاتىيە ھەفپىچ كرى، ھەكە دىوانا جقاتا وەزىران يان وەزارەتا دارابى ھەر كەسى دھىتە

## داۋى چەند پېشنىارەك

قەكۈلېنېن ئەكادېمىيە و زانستى وەسا راھاتىنە ب كۆمەكا دەرئەنجام و راسپاردەيان ب داۋى بھىن، ھەرچەندە ئەم پەيھا (راسپاردەيان) ل قىزە ب باش نزانىن، ھەرۋەكى مامۇستايى مە يى ھىژا دكتور ئەحمەد سلىمان صفار د پترييا گەنگەشەيىن خۇ دا بۇ نامەيىن ماستەرى دېئىت كۈ پترييا جاران راسپاردە د كۈنگەريان دا دەيىنە ب كار ئىنان ژ بەركو ئەو كۈنگەريە ب راسپاردەيان ب داۋى دەيىن و نە د قەكۈلېن و پەرتووكان دا، ژ بەر ھندى، باشتر دېيىن ب (پېشنىار) ناف بەكەين يىن ژ لايى قەكۈلەرى قە دەيىنە پېشكىش كرن، ھەر چەوان بىت، ژ بەركو ئەف گۇتارە نە قەكۈلېنەكا ئەكادېمىيە، بەلكى گۇتار سەرھاتى و سەريۇرەكە خۇدانى وئ تېرا بۇرىيە و ب قى فۇرم و نافەرۇكى دۇكىۋمىنت كرىە، ب ئاۋايەكى گىشتى مە د قى گۇتارى دا پىگىرى ب چ رىسايىن زانستى يىن ھەزى گۇتنى نەكرىە، چۈنكى ئارمانج ژى ئاخىتتە دگەل ئاقلى كۆمى (العقل الجمعي)، نە يا ئاراستەكرىە بۇ ئاقلى دەستەيا بزارە ب تنى، بەلكى بۇ خەلكى ئاسايى و گىشتىيە، ژ بەر ھندى، مەرفۇ دېيىت چ ژىدەر بۇ قى گۇتارى نەھاتىنە ب كار ئىنان، بەلكى پىشت ب بىردانك و سەريۇرا نقيسەرى گۇتارى ھاتىيە گەرم كرن ، ھۇسا، مە تنى بەھسى پېشنىارىن ل خوارى كرىە:

ئىك: باشترىن چارە بۇ قى كىشەيى و ھەر جۆرەكى دى يى گەندەليى، د بىنەرەت دا ل سەر رۇل و كارىگەرييا دەزگەھى داۋاكارىيا گىشتى راۋەستايە، ھەرۋەسا كار كرن بۇ چالاككرنا قى دەزگەھى، چ پى نەفەت دى بىتە ئەگەرى ئاڧاكرنا سازيىن رۇھنكار(شەفاف) و گەلەك دۈور ژ گەندەليى، قىجا رەوش ھۇسايە و ھەكە ئەم شىايىن كەسانىن خۇدان شىيان و باشىن وىرەك و شارەزا ژى بگىرىن و ل بەرسىنگى گەندەليى راۋەستىيىن، ۋى دەمى دىشپىن بىژىن كۈ روو ب رووۋونا گەندەليى د بەرژەۋەندىيا باشىيى و دژى خرايىيى دى يا ئىكلاكەريىت، كۈ ئەفە ژى پىندقى ئەنجامدانان راستقەكرىن ياسايى يە د

ياسايا داۋاكارىيا يا گىشتى يا ھەرىما كوردستانى دا، لى چ زىان نىنە دەستەيا سەريەخۇيا ژ ناڧىرنا گەندەليى ھەبىت، لى ل ۋى باۋەرى مە كۈ دىت ئەف دەستەيە ل بن گىشتىن جاددى پەيدا بوۋىە پتر ژ ھندى پىنگاڧەك بىت قەكۈلېن ل سەر ھاتىنە كرن، چۈنكى چىتر بوو دەزگەھى داۋاكارىيا گىشتى بھىتە چالاك كرن و ھەكە ئەفە سەرنەكەفتبا، ۋى دەمى ئەو پىرژە ھاتبا قەكۈلان، لى ھەبوۋنا دوو دەزگەھان بۇ چاڧدىرىكرنا رەۋايى يا(شەرىعەتا) ياسابان و پىرۋابوۋنىن كۆمى و دادوۋەرى، پترييا جاران دىنە ئەگەرى پەيداۋونا ھەڧدزىيا دەستەھلاتان (تعارض الصلاحيات) ھەرۋەكى د عىراقا فىدرا ل ھاتىيە روودان، ل ۋىرى پىرسىيى ژىكجوداكرنى ل ناڧىرنا ھەر سى دەستەھلاتان و پىشكەرىن گىشتى يىن ل ھەمى ۋەزارەتىن عىراقى ھەيە، ھەرۋەسا ھەبوۋنا دەستەيا دەستپاكييا سەريەخۇيا گىشتى و لىژنا پەيۋەندىدارا نەھىلانا گەندەليى يا سەر ب جڧاتا ۋەزىرىن عىراقى و دەزگەھى چاڧدىرىيا دارايى و لايەن و سازيىن دى، لى ئەو چىيە ل عىراقى دەيىتە روودان ژ بلى ھەڧدزىيا دەستەھلاتان و مانا عىراقى ل پىشپىيا دەۋلەتىن ژ بلىندبوۋنا پىشەرىن جىھانى يىن ھەمى جۆرىن گەندەليى دناليت.

دوو: لى ل سەر بابەتى قى گۇتارى كۈ ئەو ژى چارەكرنا دۇسپىيا وان كەسايە يىن د ئىك دەم دا پىشەيى پارىزەرىن و فەرمانىبەريا گىشتى دكەن، بۇ بەردەۋامىدان و گەرنەتىكرنا مانا سەركەڧتتا قى كارى ب ئاۋايەكى دۆمدىرژ، پېشنىار دكەين لىژنەيەكا ھەردەمى ل سەندىكا پارىزەرىن ھەرىما كوردستانى و لىژنەيىن فەرى ل ھەر پارىزگەھەكى بھىنە دانان كۈ كارى وان بەردەۋام دوۋڧچوۋنا قى دۇسپىيى بىت و كارى بۇ نووكرنا مىكانىزىمىن ۋەسا بىكەت سەركەڧتن د قى دۇسپىيى دا بەردەۋام بىت، نەخاسمە ژى ل دەمى ئەنجامدانان ھەلېزەرتىن (دەۋرى) يىن سەندىكايى و تايىن ۋى و دەرمانەيىن ھەيڧانە بۇ ئەندامىن وان لىژنەيان بھىنە قەبىرىن بۇ خەرجىيىن ب سىتۋىيى خۇڧە دگىن و كار وخەباتا بەردەۋام دكەن، ئەفە ژى

ل دەمى ھەلىۋارتان ب خۇ ژى دەستەلاتىن لىژنەيا ژىگۆتى بەينە بەرفرەھ كىرن، ئانكو وان دەستەلاتا ھوورىنىكىرنى د ئاقىن ھەمى ھەلىۋارتان دا ھەبىت و ھەردەمى ديار بوو كەسەك د ئىك دەم دا پىشەيى پارىژەرىن و فەرمانبەرىيا گىشتى دكەت رىيا وى نەھىتە دان پىشكدارىن د پرۇسا دەنگدانى دا بىكەت، ھەروەسا وان ب نقىسارەكا فەرمى دەستەلات ھەبىت و نەقىبى پارىژەران باوهرىنكەرەكى(مەتمەد) بۇ لىفاندا سىكالاپەكا سىزايى دژى سەرىپچىكەرەران راسپىرىت.

شەش: ئەندامىن قان لىژنەيان ل سەر بىنەما و پىقەرە ب ئىكجارى دوورى ژ حىزائىن ھىنە ژىگرتن و سەخلەتەن ل خوارى ل بەرچاڭ بىنە وەرگرتن: (بى پىگۆتى بىت ب رژدىن د كارى خۇبەخش و دەستپاكى و وىرەكى و پىشەكارى و بىلايەنىن د بىراردانى دا).

خەفت: ئەم پىشنىار دكەين و تەكەزى ل سەر ھەوالەكرنا وان كەسان بۇ دادگەھان دكەين يىن رژدىن ل سەر سەرىپچىكەرنا ياسايى دكەن و د ئىك دەم دا پىشەيى پارىژەرىن و فەرمانبەرىيا گىشتى دا دكەن، نەخاسەمە ژى ئەوین ناسنامەيىن وان ھاتىنە قەكىشنان، لى جار جارە پىكۆلى دكەن قەگەرپىنە كىرارا خۇ يا بەرى و ھندەك ژ وان سەرەدانا قى دادگەھى يان فەرمانگەھ و سازىيا ھەنى دكەن و پىرۇپاگەندا وى چەندى دكەن كو ئەو پارىژەرن، يىن ھۇسا چ دگەل مفا ناكەت ژ بلى لىفاندا سىكالايان دەرھەقى وان و ل وى باوهرى مە ھەكە ئەقە دگەل وان ھاتەكرن دى بىنە چام بۇ يىن دى، دى بىنى ھەمى دى ژ ھىز و سەرۋەرىيا ياسايى ترسن، گرنگ نىنە ژى كىيە يى دەستپىكەرەنى د قى سىكالايى دا دكەت، قىچا چ سەندىكا پارىژەران يان داواكارىيا گىشتى يان ھەتا فەرمانگەھىن ھكۆمى بن يىن بۇ قى چەندى سەرەدانا وان ھاتىيە كىرن، يان ھەتا ئەو دادگەھ ژى بن يىن ئەو كەس ل بەرامبەرى وان ئامادە دىن و ئاقىن سەرىپچىكەرەران رادەستى وان ھاتىنەكرن، چۈنكى ئەگەر سەرەكىي پەيدا بولسا قى كىشەيى نەترسىيەنە ژب جەئىنانا ياسايى دەستپىكەرەرنەكرنا

بۇ بەردەوامىدانا روو ب روو بوونى بىنى ھندى بىتاقەت و بىزار بىن، ھەرچەندە ژى سەندىكا پارىژەرىن ھەرىمى ب مەردىنى پارە و پاداشت بۇ لىژنەيىن مە يىن فەرى ل دھۆك و زاخۇ مەزاختىن، لى مەسەلە نە تىن خەرجىيىن بەروەختىن، بەلكى پىندى خەرجىيىن بەردەستىن (نثرىە) بەردەوامىن.

سى: تىشتى مە د چارچۇقى قەكۆلىنا ئىكى يا قى گۆتارى دا گۆتى، تىن ھندەك رىنمانە يىن د سەرىۋا خۇ د قى بىاقى دا گەھىشتىمى و تىشتەكى مسۆگەرە ژى ئەو قى ل قى رىكى بچىت، دى ئاستەنگ كەقەنە د رى دا، لى دى ھندەك ھۇ و مىكانىزىمىن دى بۇ چارەكرنا وان ئاستەنگان بىنىت، ھەروەكى دىژن ژى (پىندىبوون ماكا داھىنانى يە)، مەۋق چارەيىن نوو بۇ وان كىشە و گىفتارىيان دىنىت يىن ل ژىۋارى روو ب رووۋى وى دىن، لى رىنمايىن مە پىشنىار كىرن، ل وى باوهرى مە رىنمايىن گىشتى بن و دىت ھەر كەسەك بىشنىت كارپى بىكەت و ھندەك ھۇيىن نوو ژى پەيدا بىكەت، چۈنكى ھەر سەرىۋەرەكى تايىبەتمەندىيا خۇ ھەيە.

چوار: پىشنىار دكەين سەندىكا پارىژەران رىككەقتن دگەل دىۋانا جقاتا ۋەزىران و ۋەزارەتا دارايى و ئابوورى يان ھەمى ۋەزارەتىن ھكۆمەتا ھەرنما كوردستانى ھەبىت دەمى ھكۆمەت خودان باوهرنامەيىن بىكالۋرىۋسا ياسايى دادمەزىنىت و نقىسارەكا فەرمى ئاراستەى سەندىكا پارىژەرىن ھەرنما كوردستانى بىكەت بۇ رۆكرنا گەردەنئازايى يا وى كەسى پىندىقىيە بىتە دامەزراندن و بۇ سەندىكايى رابگەھىنىت كو ئەو كەس ھاتىيە دامەزراندن، ئارمانچ ژ قى رىكارى ژى دوورنىخستنا ئاقى وى يە ژ توومارا پارىژەران و قەكىشنانا ناسنامەيا وى ھەمى پىندىقىيىن دى يىن وى يە يىن پەيوەندى ب سەندىكايى قە ھەين (ۋەكى باجا پارىژەران يا تايىبەت ب ترومبىلان و ھەر تىشتەكى دى)، ل وى باوهرى مە ژى ئەقە چارەيا سەرگەقتى بىت بۇ قى كىشەيى.

پىنج: ھەروەسا پىشنىار دكەين ل ھەياما رىخۆشكەرنى يا ھەلىۋارتىن سەندىكا پارىژەران و

ھەتا ۋەلى ھاتىنە توۋشى بىكارىيا ماسكدار بىين، ۋەسا ديار دىيت ژى كو قان زانكۇيان تىن ھژمارەكا زۆر يا پارىزەرەن پىشكىش كىرىن بىي ھىدى گىرنكى ب كۋالىتىيى يا وان ھاتىتە دان، ھەرۋەسا ئەقا مە دياركرى دروستە بۇ زانكۇيىن ھكۆمى ژى بھىتە گۆتن، چۈنكى ل دوۋف خىشتەيى پارىزەرەن سالا ۲۰۱۲ ئى يىن باژىرې دھۆك ب تىن ديار دىيت كو ئەۋىن وئ سالى ب تىن ناسنامەيىن خۇ نوو كىرىن ھژمارا وان گەھىشتىبوو ۹۹۹ پارىزەرەن، لى پارىژگەھا سلىمانىي ھژمارا وان گەھىشتىبوو ۱۲۴۳ پارىزەرەن و ل ھەقلىرا پايتەخت ژى ھژمارا وان ژ ۲۰۱۱ پارىزەرەن زىدەتر بوو، ئانكو ھژمارا سەرجمەنى وان گەھىشتىبوو ۴۳۰۲ پارىزەرەن ل ئاف ھەرئەما كوردستانا عىراقى، قىچا تۆ بىژى جفاكى مە پىدقى قى ھژمارا زۆر يا ئاشۇپى يا پارىزەرەن بىت؟!

نەھ: لەز د ب جھىنانا وئ تىشتى دا بھىتە كىرىن يى د ياسايا پەيمانگەھا دادۋەرىيا ھەرئەما كوردستانى دا دا ھاتى كو دقنىت پىشكىشەر خواندنا دپلۇمى ب رىيا پەيمانگەھا دادۋەرىيى تمام بىكەت و مەرجىن وئ يىن دەستىشانكرى ھەبن، پاشى مۆلەتا پىشەيى دادۋەرىيى پى بھىتە دان، ھەرۋەسا پىدقىيە ئەندامەتيا وى د سەندىكا پارىزەرەن دا بھىتە راگرتن ھەتا وى دەمى دەست ب خواندنى ل وئ پەيمانگەھى دكەت، ئەقە سەربارى پىگىركىرنا ھەمى پارىزەرەن ئەندام و ژ ھەمى پلە و جووان كو پىشكدارى د خولىن شىاندنى دا بىكەن.

چ لايەنن پەيوەندىدارە بۇ پىشكىشكرنا سكالايىن سىزادانى، چۈنكى مەۋف ب خۇرستى ژى ھەكە نەھىتە نەچار كىرىن ياسايى ب جھ نائىنىت، ھەكە نە، دى ل باژىرې بەركەفتى و بى كىم و كاسى بىن و ب ئىكجارى پىدقى دادگە و بىنگەھىن پۇلىسان و سىزىن ئاسايشى نابىن، ب راستى ژى لىژنا مە شىا ھەندەكىن ژ سەندىكا پارىزەرەن ھاتىنە دوۋرئىخستىن و بىركارى بۇ وان ۋەك پارىزەرەن ھاتىنە رىكخستىن رۇدىي ل سەر كىرنا پىشەيى پارىزەرەن دكەن دەستىششان بىكەت، ئەم ژى دى سكالايىن سىزادانى دەرھەقى وان لىقنىن داکو بىگەھنە سىزىي خۇ يى دادپەرۋەرەنە و بىنە چام بۇ ھەر ئىكى دى يى پىكۆلى بىكەت دىۋقى پارىزەرەن دانىتە سەر خۇ.

ھەشەت: پىشنىيار دكەين تەئكىد ل سەر كىمىكرنا فىركىرنا تايبەت(ئەھلى) يا نۆكە بھىتە كىرىن، يان ھەر چ نەبىت گىرنكى ب دانانا پىقەرەن رۇد يىن فىركىرنا جۇرەيى (يا تايبەت و ھكۆمى) بھىتە دان، چۈنكى ب راستى نۆكە تىك ئالۇزبانەك ل ئاقبەرە زانكۇيىن ھكۆمى و تايبەت ھەيە، ھەرچەندە ژى ئەقە تىشتەكى بقىت نەقىتە، لى نابىت چاف ل قى ھژمارا زۆر يا دەرچوۋيىن كولىژىن ياسايى بھىتە نىقاندن، ھەتا ۋەلى ھاتىيە ھەمى ياسايى بخوۋن و باۋەرنامەيىن ياسايى ب دەستقە بىنن، لى ل قىرە پىرسىيار ئەۋە، ئەرى جفاك ب رىيا سىزىيىن خۇ دى شىت قى ھژمارا زۆر يا دەرچوۋيان ۋەرگىرىت، چۈنكى دادگەھ و سىزىيىن ھكۆمى و ژوۋرىن پارىزەرەن مىشتى ياساناسان بوۋىنە،

## ژىدەر

۱. ئىك ژ وان يىن ۋەك رىقەبەرى ھۇبا ياسايى ل فەرمانگەھەكا پارىژگەھا دھۆك كار دكر، ب ھەجەتا سەرەدانىن كاروبارىن ياسايى يان داكىرنا(ب ژۇرئىخستىن) دادخوۋزىن پەيوەندى ب فەرمانگەھا وى قە ھەيىن، ژ فەرمانگەھا خۇ دەرەكەفت، لى ئارمانجا وى ژ وئ دەرەكەفتى ب ژۇرئىخستىن دادخوۋزىن پىسپارتى(ئىنتىدائى) بوو، نەخاسمە ژى د دادخوۋزىن بەرامبەرى دادگەھا كەتن و تاۋانىن سىنلان، مەن ھوۋىرىنى د فابىلان دا كر و مەن ئافى وى د ھژمارەكا بىرارىن وئ دادگەھى دا دىت ۋەك پارىزەرەن راسپارتى(مونتەدب)، مەن ئەۋ گازى كر و ب دژۋارى پاشقەبىر و مەن گۆتى كو دى ئافى وى بىلند كەمە سەندىكا گىشتى و ھەكە نەچار بوۋم، خۇ ژ پىشكىشكرنا سكالايەكا ياسىزادانى ل دژى وى نادەمە پاش، قىچا كەسەكى ھۇسا بىنە پىش



# بیلوگرافیا په رتو وکان

# پارىزگاي دھۆك

## بىبلىوگرافىيا و پىرستى لە كىتەبى كوردىدا

۲۰۱۶ - ۱۹۳۷

### بەرھەفكردن: بوار نوورەدىن

### پىشەكى

بىبلىوگرافىيا، پىئوستىيەكى زانستىيە و كارئاسانى بۇ لىكۇلەران دەكات، كىتەبخانى كوردىش، لەم بوارەدا ھەزارە، كاتىك لىكۇلەران بۇ دەستەبەر كوردى سەرچاۋە روو لە كىتەبخانى دەكەن، ماندووبوون و كات و خەرجى زۇريان پىئوستىيە، تا دەستىيان بە سەرچاۋەكان دەكات، ئەمەش ئەو ئەركەبە، كە بىبلىوگرافىيا جىبەجى دەكات.

بەرھەفكردى بىبلىوگرافىيا گىشتى و تايبەت، ئەركىكى ئاسان نىيە و چەند گىرەتەكىيان ھەبە، كە ھەندىكىيان كىشەى كىتەبى كوردى و كىتەبخانى كوردستان، ۋەك، نەبوونى كىتەبخانى نىشتەمانى، ئەرشىقى تايبەت بە لايەنە كاراكانى كۆمەلگە، نالەبارى دۇخى سىياسى كوردستان، نەبوونى دەزگاي تايبەت بە دابەشكردى كىتەبى كوردى، ھەرۋەھا لە دواى راپەرىنىشەۋە، ھىچ ناۋەندىكى حىكۈمى و ناحىكۈمى، بايەخى تايبەتى بە بەرھەفكردى (بىبلىوگرافىيا) نەداۋە... ھەتە.

جگە لە بىبلىوگرافىيا گىشتى، پىئوستىيە بىبلىوگرافىيا تايبەتەش، بۇ زۆرىمى ئەو بابەتەنە ھەبەت، كە لە نىو: كىتەب، كۆقار، رۇژنامە و تەننەت

مالپەرەكانىشدا بىلوكراۋنەتەۋە، ۋەك: كەسايەتى، بۆنە و رووداۋى مېژوۋى، شار و ناۋچەكان، چىن و توۋزەكانى كۆمەلگە... ھەتە. لە بىبلىوگرافىيا تايبەتەدا، بايەخ و پىنگە و رەنگدانەۋەى كىرۈكى بابەتەكە، خۇى بەسەر كار و پىرۋزەكەدا دەسەپىنىت. ھەۋالى (ئىنسكلۇپىدىيا پارىزگاي دھۆك)، ناۋەرەستى حوزەيرانى ۲۰۱۶، پىم زانىۋە و ۋەك نووسەرەكى (ناۋچەى سىلەمانى) ىش، خۇشحال بووم بەشدارى تىدا بكەم، لەبەر ئەمە پەيۋەندىم بە (دززار سىدىق) ەۋە كىرۋوۋە و ئەۋىش (م.موسەدەق تۇقى) پى ناساندووم، دواى ئاگادار كىرەنەۋەيان لە ئاست و تواناي ھاۋكارىكرەنم بۇ ئىنسكلۇپىدىياكە، پەسەندىيان كىرۋوۋە.

سوپاسى زۆرم بۇ مامۇستايان: موسەدەق تۇقى و خالىد سالىح، كە ئەم سى بىبلىوگرافىيەيان فراۋانتر كىرۋوۋە و كۆمەلەك كىتەبىيان خىستەۋەتەسەر، كە ھەندىكىيان بەرچاۋمان نەكەۋتوون و بواردوومان، ھەندىكىشيان كىتەبى دواى سىنوۋى بىبلىوگرافىياكانى ئىمە بوون، واتە كىتەبى دواى سالى ۲۰۱۰، بۇ بىبلىوگرافىيا يەكەم و دوۋەم، ھەرۋەھا كىتەبى دواى سالى ۲۰۰۴، بۇ بىبلىوگرافىيا سىنەم.

## ئەم بىبلىوگرافىيە

تەۋەرىي يەكەم و دوۋەمى ئەم ھەۋلە، لە پىرۋەي  
(كورد و كوردستان- بىبلىوگرافىيا و پىرستىيان لە  
كتىبى كوردىدا ۱۹۲۰- ۲۰۱۰، چاپى يەكەم، تاران،  
۲۰۱۱) ۋەگىراۋە، كە ۱۲ بەرگ و ۵۰۲۱ لاپەرەيە.  
تەۋەرىي سىيەمىش، لە كىتەبى (بىبلىوگرافىيە  
كتىبى فۇلكلورى كوردى ۱۸۱۰- ۲۰۰۴، پىشەكى و  
پىداجوۋنەۋە: دىيەدىن مستەفا رەسوول، بىلوكراۋەي  
ئىستىتىۋىتى كەلەپوۋرى كورد، چ(شەقان)، سىلېمانى،  
۲۰۰۴) ۋەگىراۋە، كە لە سالى ۲۰۰۶- ۲۰۰۷ ھەم كارم  
لەسەر ئەمەيان كوردوۋە.

بەكاربەرى ئەم بىبلىوگرافىيە، پىۋىستە زانىارى  
لەسەر ھەر دوو پىرۋەكە ھەبىت، چونكە بى  
ئاگادارىي و خۇيىندەۋەي پىشەكىيەكانيان، ھەست  
بە ناتەۋاۋى ئەم سى بىبلىوگرافىيە دەكرىت.  
ئەم بىبلىوگرافىيا تايەتە، نەدەكرا ھەموو  
ئەو بابەتانەي تىدا كۆبكرىتەۋە، كە پەيۋەندىيان  
بە ناۋچەكانى پارىزگەي دھۆكەۋە ھەيە، ۋەك:

ھەندى لايەنى مېژوۋىي و بە تايەت مېژوۋى (پارتى  
دىموكراتى كوردستان) و ھەندى لە سەركرە  
كەسايەتەيەكانى، ھەروەھا (ئىزدەيەكان)...ھتە،  
تەنھا ھەندى كىتەب دانراۋن، كە چەند بابەتەيەكان  
گىشتى بوون و پەيۋەندىيان بە پارىزگەي دھۆكەۋە  
ھەبوۋە. ئەگەر خۋاى گەۋرە ھاۋكارمان بىن،  
بىبلىوگرافىيە تايەت بۇ ئەۋانىش ئامادە دەكەين.

## كوردىكرەۋەكان

چاپ: نۇرەي چاپە ۋاتە چاپى يەكەم و دوۋەم  
چ: چاپخانە/ ش: شۋىن/ ژس: ژمارەي سپاردن/ س:  
سال/ ل: لاپەرە  
ق: قەۋارە (بە سانتىمەتر و (پانى)ي پىش (درىژى)  
ي نووسراۋە  
چاپخانە:  
و- ۋەزارەت/ ز- زانكۇ/ ك- كۆلېژ  
كۆپ...: كۆپى زانىارىي عىراق و كۆپى زانىارىي كورد



# تەۋەرى يەكەم

## پارىژگەھا دھۆك - بىبلىوگرافىيە

### لە كىتەبى كوردىدا

۱۹۶۱ - ۲۰۱۶

(كىتەبى سەربەخۇ)

۱- جەندە شاعىرەك

دەھرىمە بەھدىنان - ھۇنراۋە و لىكۈلىنەۋە

نوۋسىن: د. نافع ئاكىرى

لە بلاۋكراۋەكانى ئەمىندارىتى كىتەبى

پۇشنىبىرى و لاۋان

چاپ: يەكەم، ج: ئاسعد، ش: بەغدا، ژس: ۹۵۶، س:

۱۹۷۸، ل: ۸۷، ق: ۲۴×۱۷

ناۋەرۇك: سەھرەتا/ مەلەى جىزىرى/ شىخى سەنغانى

و فەقىئ تەيران/ ئەھمەدى خانى/ مەلەى باتەبى/

ھۇزانقانى زار ئەھمەد موخلىس/ سەرجاۋەكان/

ناۋەرۇك.

۲- ھادق بەھائەدىن

نوۋسىن: د. بەدرخان سەندى

لە بلاۋكراۋەكانى دەزگەھا پەۋشەنبىرى و

بەلاڧكرنا كوردى

چاپ: يەكەم، ج: افاق عربىيە، ش: بەغدا، ژس: ؟،

س: ۱۹۸۳، ل: ۸۵، ق: ۲۳×۱۶

ناۋەرۇك: پىشكۆتن/ مىرى پەيقان/ ژىن/ ژيانا

پەۋشەن بىرىن/ كوردىنى/ كوردىنى يا بەرھەمى/

ئالى مىژوو و سىياسەتن/ ژيانا كۆمەلەتەى بىن/

بەرھەم/ كىتەب/ گۇتار/ پروگراممىن ئىستىكى/ ئاۋايى

نقىسىنى/ ئىكەتەى يا ئەزمانى/ كاغەزگەرى/ ژىدەر و

تەبىئى/ ناۋەرۇك.

۳- رۇژنامەى ئاكىرى - ئاكىرى رۇژنامەى يەكەم

مىژووۋىيە. لە سالى ۱۹۵۰ دا تەۋەى

ئاراستە دەكرى بۇ ژيانىكى پاكتر و چاكتر

و بىندتر

بەرھەمكردن: شاكىر فەتاح

چاپ: يەكەم، ج: الحوادث، ش: بەغدا، ژس: ؟، س:

۱۹۸۴، ل: ۱۲۰، ق: ۲۲×۱۵

ناۋەرۇك: ناۋچەى ئاكىرى لە سالى ۱۹۵۰-۱۹۵۶ دا/

ناۋەرۇكى ژمارەكانى رۇژنامەى ئاكىرى كە ژمارە يەكەم

لە ۱۵-۷-۱۹۵۰ ۋە تا ژمارە ۱۰-۱۵-۱۹۵۰ رۇژى

دەرچوۋە و لە زۆرىمە ژمارەكاندا ئەم بابەتەنى تەدبە:

پىشكەشكردنى رۇژنامەى ئاكىرى/ ھەۋالى ناۋخۇ/ لە

سەۋۋى پىرسىار و پىشنىيازەۋە/ پىكەنىنى ئاكىرى/

فەرموۋەدى گەۋرە پىۋان/ سەيرانگەى سىپە.

۴- كورتە باسكى شىخان و شىخان بەگى

نوۋسىن: خەدى سەلىمان و سەعدوللا شىخانى

چاپ: يەكەم، ج: فنون، ش: بەغدا، ژس: ۸۴۳، س:

۱۹۸۸، ل: ۳۳۶، ق: ۲۳×۱۷

ناۋەرۇك: پىشەكى/ بەشى يەكەم: ئىزدى/ ئىزدى-

ئىزدىان كىتە؟/ ئىزدى داسنى/ كورتە باسكى مىژوو

باۋەرى ئىزدىان/ ئىزدى لە پەراۋىزى مىژوۋدا/ فەرمانەرۋاى

ئىزدىان/ مىرگەى شىخان/ دارى بىنەمالەى مىرەكانى

مىرگەى شىخان/ شىخان و شىخان بەگى/ بىرۋاى

چەند پىرەمىردىكى شىخانى و ئىزدى دەرۋازەى

ھۆزى شىخانى/ بەشى دوۋەم: ھۆزى شىخانى لە

سەرجاۋەكاندا/ گۈندەكانى ھۆزى شىخانى و دارى

چاپ: يەكەم، چ: كۆلىزى شەرىعتە، ش: دھۆك،  
ژس: ؟، س: ۱۹۹۸، ل: ۱۲۰، ق: ۲۳×۱۶  
ناۋەرۇك: پىشكۆتن/ ھەندى بابەتى ۋەك: پىتېن  
زمانى كوردى/ رېنقىس/ نقىسىنا پەيقانە سادە/ بىرگە/  
پەيىف/ پەرلەمان/ رىستە/ دھۆك/ كارى بۇرى/ كارى  
داخۋازى/ ناف (تاك- كۆ)/ جەناقى جودا/ جەناقى  
لكاۋ/ ئامرازى پەيوەندى/ ۋەزارەت و دام و دەزگەھىن  
ھەرىمى/ ھۆبەيىن فەرمانگەھان/ سزا/ دەستۈيرى/  
لىژنە/ ھىندەك زاراقىن فە.../ نموونە ھەندى فرمان  
و بىرارى ئىدارى فەرمانگە حكوومىيەكان بە زمانى  
عەرەبى و كردنى بە كوردى...

#### ۷- دەفتەرى سەرۋەرى شەھىدانى دەشەرى

##### بەھىدىنان

بەرھەمفكرىن و بىلوكردنەۋە: بەشى شەھىدان-  
مەلبەندى چۋارى پىكخستى بەھىدانى (ى.ن.ك)  
چاپ: يەكەم، چ: بىسارانى، ش: ؟، ژس: ؟، س:  
۱۹۹۸، ل: ۸۵، ق: ۲۱×۱۶  
ناۋەرۇك: نامە شەھىد عەبدولرەھمان شىنگارى/  
پىشكۆتن/ سەرەنجامى مەفرەزەكانى بەھىدان:  
نەۋشىروان مستەفا ئەمىن/ لە كەنارى دانوبەرە بۇ  
خرى ناۋزەنگ/ شەھىدانى مەفرەزە سەرەتابىيەكان/  
شەھىدانى كارەساتى ھەكارى/ شەھىدانى  
پىكخستن و پ.م تا ۱۹۸۸/ شەھىدانى ئەنفال تا  
۱۹۹۱/ شەھىدانى راپەرىن/ شەھىدانى دۋاى راپەرىن تا  
شەرى ناۋخۇ/ شەھىدانى پاراستى دەستكەۋتەكانى  
راپەرىن/ پەيىقەك/ ناۋەرۇك.

#### ۸- ژ بىرھاتىن مەلا قاسمى كۈچەر

##### نووسىن: بلىد محەممەد

چاپ: يەكەم، چ: كۆلىزى شەرىعتى، ش: دھۆك، ژس:  
۲۲۲، س: ۱۹۹۸، ل: ۱۹۸، ق: ۲۱×۱۶  
ناۋەرۇك: پىشكۆتن: عىسمەت محەممەد بەدل/  
پەيىقەكا پىدقى: بلىد محەممەد/ ژياننامە/ پوۋىدانىن  
دىرۇكى/ سىمىل/ قەشەفرى (مارياقو)/ كەسانىن  
ناقدار/ زوزان و بىرھاتىن/ ژ سەرھاتىن دىرۇكى/

بىنەمالەكانىان/ ھەندى لە زانا و ناۋدارانى ھۆزى  
شىخانى/ مەلايەكان/ ھۆنەرمنەندەكان/ ۋەستا و  
حەكىمەكان/ ھەندى تىكستى فۇلكلورى ناۋچەى  
شىخان/ لاۋكى ئىزدى مىرزا/ لاۋكى كۆلىشنىمەرزى/  
بەسەرھاتى دەرويشى عەقىدى/ شايى شىخانى/  
ھەندى دابونەرتى ھۆزى شىخانى/ پرونكردنەۋەيەك  
دەريارە ھۆزى شىخانى بەرزنجى/ سەرچاۋەكان/  
لىستەى ۋىنەكان/ لىستەى نەخشەكان/ لىستەى  
دارى بىنەمالەكان/ ناۋەرۇك.

#### ۹- فىستقالا خانى- دھۆك ۲۰- ۲۲ ھىزان ۱۹۹۵

##### بەرھەمفكرىن و بىلوكردنەۋە: رىقەبەرىيا كشتى يا

##### رەۋشەنبىرى و ھۆنەرى- دھۆك

چاپ: يەكەم، چ: ھاۋار، ش: دھۆك، ژس: ۱۶۱، س:  
۱۹۹۱، ل: ۱۶۶، ق: ۲۰×۱۶  
ناۋەرۇك: پىشكۆتى/ ھەندى بابەتى ۋەك: خانى  
رۇشناى دەخاتە دل و دەروون و مىشكەۋە: مەسعوود  
بارزانى/ قەكۆلىن...: دىزەدەين مستەفا رەسوول/  
مەم و زىن كەنگى ژيا بوون؟ تەحسىن ئىبراھىم  
دۆسكى/ ...: سەعید ناكام/ ھىما پەرىندان د مەم و  
زىنىدا: حەجى جەغفەر/ ھزر ل جەم خانى: رەشىد  
فندى/ ئەحمەدى خانى پەيامى رىزگارى و شادمانى:  
فەلەكەدەين كاكەبى/ پىشكەكىيەكەى (مەم و  
زىن) و چەند ھىمايەكى فەلسەفى: حەمەكەرىم  
ھەورامى/ شىۋازى دەرىپىن لە مەم و زىندا: محەممەد  
خدر مەۋلوود/ ھەندى بابەت بە زمانى عەرەبى و  
ھۆنراۋە...: برووسكە و كاغەز/ ناقتىن پىشكداران/  
بەلاغا دووماھىي...

#### ۱۰- بەرنامى كوردىكرنا نىسارىن مىرى بۇ

##### فەرمانگەھىن پارىزگەھا دھۆكى

بەرھەمفكرىن: چەند نووسەرىك (ئەنۋەر محەممەد  
تاھىر- ۋارتكىس موسىئىس سركىسىيان- عەلى  
عەبدوللا سالىح- عەبدولستار فەتاح حەسەن-  
ئەلمان سەلىم ئەحمەد- سەگقان جەمىل  
محەممەد)

حەكىم و لوقمان و پرويدانىن سەير/ كارىن كوردان/  
ھەلبەست/ نافەرۇك.

### ۹- سەرۇك بارزانى ل دھۆك: پىدقىيە ئەم

ھەمى ل خو شەگەرىن و بگەرىنە سەر

مەبادىن راسەقىنەيىن پارتى و بارزانى

بەرھەفكرىن و بلوكردنەمە: مەكتەبى ناوھندى

پىكخستنى (پ.د.ك)

چاپ: ؟، ج: ؟، ش: ؟، ژس: ؟، س: ۱۹۹۹، ل: ۳۰.

ق: ۱۶×۱۲

ناوھرۇك: بەراھى: مەكتەبى ناوھندى پىكخستنى

(پ.د.ك) (لېرەدا نووسراوھ: رۇژا سىنشەمى ۱۶-

۱۹۹۹-۲ سەرۇك مەسعوود بارزانى د دوو كۆرپىن

جودا دا ۇ ل ھولا مەمەد عارفى جىزىرى دگەل

كادىرپىن پارتى ل لىژىن ناخو و ئىدارى و لەشكرى،

ھەرھەسا دگەل پىشەمەرگىن كەقن و كەسايەتى

و نوپىنەرتىن جەماوھرى دھۆك و دەوربەرتىن وى، كۆم

بوو. د گۆتارەكا پر بەھا و دىرۇكىدا، سەرۇك بارزانى

تەئكىد كر كو پىدقىيە دگەل مللەتى خو، گەلەك

د راستگو بىن و پروپاگەندىن ناخەرتىن گەلى مە و

قى ئەزمۇونا كوردستانى ھىشار بىن...).

### ۱۰- سەرۇك بارزانى لە شارى دھۆك وتارىكى

پر نرخ و راتكاو پىشكەش دەكا

بەرھەفكرىن و بلوكردنەمە: مەكتەبى ناوھندى

پىكخستنى (پ.د.ك)

چاپ: ؟، ج: ؟، ش: ؟، ژس: ؟، س: ۱۹۹۹، ل: ۳۲.

ق: ۱۶×۱۲

ناوھرۇك: دەقى وتارەكە

### ۱۱- پەرتووكانا بەدرخاننىيان

بەرھەفكرىن و بلوكردنەمە: كىتەبخانەى بەدرخان

چاپ: ھوار، ج: دھۆك، ش: ؟، ژس: ؟، س: ۲۰۰۰، ل: ۲۰.

ق: ۲۱×۱۴

ناوھرۇك: پەرتووكانا بەدرخاننىيان/ پىشكا

موسىقى/ پىشكا زاروكان/ پىشكا بەرگىرنى/ ھولا

خواندىن/ پەرتووكانا/ پىشكا كۆقار و رۇژانما/

پىشكا ئەنزالا/ كافىريا/ مالباتا بەدرخاننىيان/ بەدرخان

پاشا/ بەدرخان پاشا و ئىمارەتا بوتان ۱۸۰۶-۱۸۱۹/

عەبدولرەحمان بەدرخان/ مىقداد بەدرخان/ ئەمىن عالى

بەدرخان/ عەبدولرەزاق بەدرخان/ كامەران بەدرخان/

سۆرەيا بەدرخان/ جەلادەت بەدرخان/ رەوشەن

بەدرخان/ كۆرتەيەك بە زمانى ئىنگىلىزى لەسەر

كىتەبخانەى بەدرخان/ تەواوى كىتەبەكە لەسەر ئارت

و بە رەنگاوپەنگى چاپكراوھ.

### ۱۲- ئەنزالىكنا بەھدىنان- بەرگى ئىكى

نووسىن: عەلى بەندى

چاپ: يەكەم، ج: خەبات، ش: دھۆك، ژس: ۵۰۸، س:

۲۰۰۱، ل: ۳۶، ق: ۱۵×۲۱

ناوھرۇك: بەراھىيەك بۇ ئەنزالىكنا بەھدىنان/

پەيغەكا فەر/ عەرەبكرىن و بەسىكرىن و كرىنكرىن

كوردستانى/ ھەلەبجە- برىنا ھەردەم ساخ/ ئەنزال ل

بەھدىنان/ ئەنزال و كارتىكرىن جىكاكى/ مەشەخت

بوون بەرەف چارەنقىسەكى نەدىار/ چادركەھامىردىن/

سەمۇنىن ژەھركرى/ پىراپوونىن حكوومەتا تركىا/

پىكۆلىن دەرئىخستنا مەشەختا ژ ئوردىكا/ شاندى

رژىما عىراقى ل مىردىن/ سلوبيا سەرىارا خەما/

ئوردىكاكىن مووشى/ دەشتا گەقەرى/ رولى پىكخراوين

ماقېن مرقى و رۇژنامەنقىسا/ ژناف لەپىن جەندىما

بوو بن كەفشىن پاسدارا/ كەلھا نزاركى/ بىروسكا

لقى ۱- ۱۹۹۹/ بەھرەك و جەژنەكان/ رولى خەلكى

ھەولپىرا خوراگر و ھارىكارى/ ھەلوئىستى خەلكى

گوندى جەژنەكان و رولى فازال ئاغى/ ئەشكەنجە و

بەرزەكرىن- بەرنامىن رۇژانە بوون/ سىك كرنا سزى/

سەرەدانا سەرۇك بارزانى بو گوندى جەژنەكان/

كارەساتا گوندى گوبىزى/ خاپاندنا ۋەرەخل/ قەسابخانا

گوندى كورنمى/ كىمىباباران كرنا گوندى بۇرجىنى/

ھەژارد ناف سىيانىد و خەردەلى دا/ ئەنزالبووى دئاخف

(ناوى چەند كەسنىك)/ كۆمبۇونىن عەلى خەسەن

ئەلمەجىد/ لىستا نافىن ۋەلاتىن ئەنزالكرى/

پاشبەند/ ئەلبووما تراژىدى/ نافەرۇك.

## ۱۳- بىبلىيوگرافىيا ھىزمارىن نەھ سالىن خولا

## سىيى ژ ژىي مەتىن

نووسىن: عەبدولرەھىم بادى

لە بلاوكرەۋەكانى (كۆقارا مەتىن)

چاپ: يەكەم، چ: خەبات، ش: دھۆك، ژس: ۵۲۳، س:

۲۰۰۱، ل: ۲۰۰، ق: ۲۳×۱۶

ناوەرۇك: پىنشەكى/ پەيغەكا رۇنكرىن/ پىشكا كوردى ب تىپىن عەرەبى لىدىف رەنگى بابەتان/ پىشكا كوردى ب تىپىن عەرەبى لىدىف ئاقى نقىسەران/ پىشكا كوردى ب تىپىن لاتىنى ل دويىف رەنگى بابەتان/ پىشكا كوردى ب تىپىن لاتىنى لىدىف ئاقى نقىسەران/ القسم العربى بحسب المواضع/ القسم العربى بحسب اسماء الكتاب.

## ۱۴- زمانى سىيەم كانى يا ھەر و ھەر نووكرىن

نووسىن: فازىل عومەر

چاپ: يەكەم، چ: كۆلىژى شەرىعەت، ش: دھۆك،

ژس: ۵۱۹، س: ۲۰۰۱، ل: ۷۱، ق: ۲۰×۱۵

ناوەرۇك: ھەندى بابەتى ۋەك: ژكى دەرى دەست پى بىكەين؟/ جىزىرى و فەقى يى تەيران/ زاراف: ئارىشەيا- بەردەوام- ھەقچەرخ- نوخوۋى- نوژەنكارى/ لىكىئىنان- ھەلبەست و چامە/ كەرەستەيىن ئافراندىن ل ئاستى زمانى/ پەيغ- كەرەستەيى ئافكارنەك دى/ دەق ۋەكو بوونەۋەرەك سەرەخۇ/ نقىسەر و خۇندەۋار/ ... و خۇندەۋار كورد؟/ زمانى چامەيى زمانى ھىزركرنەك دى/ چامە بىژ و جفاك/ ھەقچەرخكرنا ھەلبەستى ل بەھدىنان/ ھەرۋەھەر نوكرىن.

## ۱۵- ھەمكى توشى (ھەمە كور) شەمالدانا

## فولكلورى كوردى لىنامىدىيا بەھدىنا ژ رىزدا

## چىرەستوربا بەھدىنا و كەلەپورى

نووسىن: د.مەسعوود كتانى

لە بلاوكرەۋەكانى دەزگاي چاپ و بىلوكرىنەۋەي

ئاراس

چاپ: يەكەم، چ: ۋ- پەرۋەردە، ش: ھەۋلىر، ژس:

۱۸۹، س: ۲۰۰۱، ل: ۴۴۸، ق: ۲۴×۱۷

ناوەرۇك: سوپاس/ پىشكىش/ پىشگۇتن/ ئامىدىيا بەھدىنا باژىرى ھەمكى بناسىن (چىرەستوربا- دەست و دار و جفاك- فولكلور)/ دەست و دار و مادىن توپخىن جفاكى يىن ھەمكى تىدا/ داد و دادگەھ/ توخم و ئاقىن سترانىن فولكلورى ل ئامىدىي و بەھدىنا/ ھەندەك توخم و گونوپىن خوارنا ل ئامىدىي (چوپا)/ ھەندەك عەدەت و گرىپىن جفاكى/ ھوز و عاشىرىن بەھدىنا/ چەكىن ژنا ل بەھدىنا ژ كەفندا/ دەستكار و شول ل ئامىدىيا و بەھدىنا/ پىغەندىن عەرد و پاۋان و چاندنا و بەرخورى/ خوۋك و بدەھ ل مىرگەھى/ چەند چەرخ ژ فولكلورى كوردى ل بەھدىنا/ بۆچى كەلەپورى فولكلورى كەفن نەھاتىنە نقىسىن؟/ كورتەك ل سەر ھوزانا سترانا و ھەمكى/ ھىقىنى قى فلكلورى بى ھەمكى گوتى ژ كىقەيە؟/ ژبارا ھەمكى (مونوگرافى)/ ھەمكى و ھەقدەم/ ھەمكى (بەيتقان) و (ئاۋازەن) و (سترانىيژ)/ ھەمكى بى بىناھى/ عاشىرا توفىيا چاۋا ھاتن؟/ نوپزەنكرنا كەلەپورى فولكلورى كوردى/ مىرى ھەمكى قەنىزان بەرىۋر كرىو (ئىختىبار و ئىمتىحان) كرىو پىشت راستىن/ دگەل مىرى ل سىتەمبولى ل پوى سىلتانى ئوسمانى/ ھەمكى و راستىياتى د سترانىن فولكلورىدا/ ئاۋازىن مە يىن كوردى و پۆژەھەلانى/ كىنارىن مرقۇبىنى د بەرھەمى ھەمكىدا/ شەھەرەزايىن سترانىن ھەمكى (ژ مىر و ژنان) ل چەرخى ۱۹ و ۲۰ ل ئامىدىي/ ھەمكى بەرپەرەكى پوھنە ژ فولكلورى كوردى/ ھوزان و سترانىن ھەمكى ۹۱ پارچەنە و پەخنە و قەۋىفاندىن و پىغەنوگ/ خويندىنگەھ و مەدرەسە ل ئامىدىيا بەھدىنا/ ئامىدىي يا چاۋا بو ئو چ لىنھات؟/ خويندىن ل خويندىنگەھ و مىزگەفتىن مىرگەھى/ ھىز و بىرىن مەئموون بەگى ئەردەلانى ل سەر مىرى ئامىدىي لچەرخى ۱۱/ پارە ل ئامىدىي و ل مىرگەھە بەھدىنا و مىرىن ھەقدەم/ سالوخىن فەلان ل بەھدىنا، كوردان ل بەر سترانىن ھەمكى دەۋات دكرىن/ ژ سالوخىن سىلتان حوسەيىنى مىرى بەھدىنا دگەل مەترانا و مەترانخاننى ل ئامىدىي/ دويماھى/ فەرست و ئاڭگر/ سەروكانى/ كورتە مونوگرافىيەك و ژانناما خودانى كىتىبى/ فېنەرست.

## ۱۶- ئەرزى و بەكر بەگى ئەرزى

نووسىن: محەممەد ئەمىن دۆسكى  
لە بلاوكرادەكانى دەزگای چاپ و بىلوكرادەهوى  
سپىرئز

چاپ: يەكەم، چ: و- پەرۋەردە، ش: ھەولېر، ژس: ۳۵،  
س: ۲۰۰۲، ل: ۲۰۸، ق: ۲۳×۱۶

ناوەرۇك: پىشكۆتن/ پىشكا ئىكى: ئەرزى/ برا  
ئىكى: دىرۇكا ئەرزى/ خەلكى وى بى پەسەن/  
خەلكى ژ جەين دى ھاتى و لى ئاكنجى بووى/  
سەروپەرى جفاكى/ شوبىنوارىن دىرۇكى/ برا دووى/  
مىرىن ئەرزى/ پىشكۆتن/ بىياتى مىرىن ئامىدى بى/  
بىياتى مىرىن ئەرزى/ مىرىن ئەرزى/ شەرى گابىرىكى/  
پىشكۆتنەك/ ئەرزى پىشتى خرابىوونا كەلى/ پىشكا  
دووى، بەكر بەگى ئەرزى/ برا ئىكى: ژيانا وى/ ژيانا  
وى يا پەوشەنبىرى/ ژيانا وى يا زانستى/ ژيانا وى يا  
ھۈنەرى/ سەرھاتى بىن وى/ مرنا وى/ برا دووى، ھۈزانا  
وى/ برا سىي: ھۈزانىن وى/ ھۈزانىن بۇ وى دىھىنە  
ھىزمارتن/ بەيتا بەھارى/ پىشكا وىنە و دەستخەتان/  
ژىدەر/ ناھەرۇك.

## ۱۷- چەند تىرۋۆكەك لەسەر رۇژنامەفانىيا

## كوردى

نووسىن: رەشىد فەندى  
چاپ: يەكەم، چ: و- پۇشنىبىرى، ش: ھەولېر، ژس:  
۴۹۰، س: ۲۰۰۲، ل: ۲۶۱، ق: ۲۱×۱۵

ناوەرۇك: پىشەكى/ چەند لايەكىن پەوشەنبىرى  
د رۇژناما (كوردستان) دايك/ المسألة الارمنية  
وفرسان الحميدية فى جريدہ كردستان (الام)/ افواج  
الفرسان الحميدية/ الوضع الحالى ومستقبل  
كردستان/ رۇژنامەفانىيا دھۆكى ژ سالىن جەفتى يا و  
ھەتا سەرھەلدانى/ فەكۆلىنەك ل دۇر كۇفارا (مەتىن)  
خولا سىي/ چەند تىرۋۆكەك ل سەر پەيمانائەدەب  
و ھۈنەرى/ چەند تىرۋۆكەك ل سەر راگەھاندنا  
شۈپەشنى ل سال ۱۹۷۴-۱۹۷۵/ راگەھاندن و  
راگەھاندنا شۈپەشنى/ پەيقتىك لە بەھدىنانەھە/  
قەلەم لە تەھەنگ كاريگەرترە/ فى حوار ثقافى مع

الاديب رشيد فندي/ اراء اعلامية/ لحظات هادئة مع  
الاستاذ رشيد فندي/ الذكرى المئوية للصحافة  
الكوردية وبعض الذكريات/ انه أمر غريب حقاً/  
كاروان تحاور: الاديب رشيد فندي دوسكى/ رەخنەگر  
رەشىد فەندى: نھو بزافا ئەدەبى يا بەرەف لاوازىن  
دچىت/ نقيسەر و رەوشەنبىرىن پەسەن نەشىن د  
لافاوادا رۇلى خو بىين نھا دەمى تايبەتمەندىي يە  
د ئەدەبى دا و ئەف كارە پتر خزمەتا ئەدەبى كوردى  
دكەت/ چارەبىن دروست بە ئالوزىيا پەوشەنبىرى  
چنە بدىتنا جەنابى تە؟/ دگەل ئەدىب و رەخنەگر  
سەيدا رەشىد فەندى/ بزاف ل ديوانا سەيدا رەشىد  
فەندى/ رۇلى رۇژنامەگەرى يا ھەفچەرخ د پىشكەفتنا  
جفاكىدا/ ناھەرۇك.

## ۱۸- كورتەيەك لە مېژوو و ھەندى لە

ئاوادرانى ھۆزى شىخان- بەرگى يەكەم<sup>(۱)</sup>

بەرھەفكردن: سەعدوللا شىخانى  
پىداچوونەھە: عەبدولكەرىم شىخانى  
چاپ: يەكەم، چ: و- پۇشنىبىرى، ش: ھەولېر،  
ژس: ۴۹۱، س: ۲۰۰۲، ل: ۳۹۱، ق: ۲۳×۱۷

ناوەرۇك: پىناسەكان/ وشەى شىخان/ وشەى  
ئىزدى/ وشەى كۆيسىنچاق/ شاى شىخانى/  
پىشەكەكى مېژووى: نوورى عەبدوللا/ دەرۋازەيەك:  
عەبدولكەرىم شىخانى/ بۇچى ئەم باسە  
ھەلېژدرا؟/ ھۆزى شىخان لەم تىرانە پىكىدىن/  
پىشەكى و خويندەھە: د.سىروان شىخانى/ ھۆزى  
شىخان لە سەرچاۋەكاندا/ كورتەيەك لە مېژووى:  
خدرى سلىمان/ بەشى يەكەم: پىناسەى ئىزدى/  
مېژووى باۋەرى ئىزدىان/ ئىزدى لە پەراۋىزى مېژوودا/  
مىر تەحسىن بەگ/ مىر خىرى بەگ/ وىنەى كامىران  
خىرى بەگ و نووسەر/ مىر كامىران خىرى بەگ/  
بەشى دووھ لە نووسىنى خدرى پىر سلىمان/ ھاتنا  
شىخادى و دامەزراندنا مىرگەى شىخان/ مىرگەھا  
شىخان پىشتى شىخادى/ مىرانى مىرگەى شىخان/  
مىر چۆلۈ بەگ/ ھەسەن بەگ/ سالىح بەگ/ عەلى  
بەگى مەزنا/ جاسەم بەگ/ مىرزا بەگ- عەلى بەگ/



زەرۋ/ بزاڧىن رەۋشەنبىرىن ئىكەتتيا نڧىسەرئىن  
كورد-دھۆك ۱۹۹۱-۲۰۰۳ / چاپمەنىن ئىكەتتيا  
نڧىسەرئىن كورد لىقى دھۆك... (وئىنەى بەرگ و  
كورتەى ناسنامە)/ بىبلۇگرافىيا كۇقارا پەيڧ ژا تا  
۲۱ / ئەلبۇم (وئىنەى رەش و سېى).

۲۰- كوردىن بەھدىنا و بزاڧا رەۋشەنبىرى  
يا كوردى «قويناغا دەستىكى» ۱۹۵۹-۱۹۷۰  
چاپمەنى و رۇژنامەئانى  
نووسىن: شىڧان تۇقى  
چاپ: يەكەم، چ: ۹، ش: دھۆك، ژس: ۹، س: ۲۰۰۳<sup>(۱)</sup>  
ل: ۵۰، ق: ۲۱×۱۵

ناۋەرۇك: پىشگۇتن/ بارزانى و يەكىتىنى نووسەرانى  
كورد/ چاپكرىن كوردا ل دەڧەرلادىنا/ وئىنەى  
بەرگى كۇقارى (چىا)/ پىشانگەھەكا بەرڧرەھ بۇ  
چاپكراۋىت كوردى ل پارىزگەھا دھۆكى/ شاعىرى  
سالىن چلا ھىژا (حەيدەر مەتىنى) بۇ بەرپەرئى  
رەۋشەنبىرى دئاخڧىت/ پەيڧا دويماهىي (دەستخەت  
و رۇنىۋ)/ پىشانگەھا چاپكرىن كرمانجىا ژوورى-  
بەھدىنى ۱۹۵۹-۲۰۰۴.

۲۱- ئىندىكى كۇقارا دھۆك- سالىن ۱۹۹۷-  
۲۰۰۳ ژمارىن (۱- ۲۱)  
بەرھەڧكرىن: سالىڧ جاسم عوسمان- قادىر  
جاسم عوسمان  
چاپ: يەكەم، چ: ھاۋار، ش: دھۆك، ژس: ۴۹۹، س:  
۲۰۰۴، ل: ۱۶۰، ق: ۲۲×۱۶  
ناۋەرۇك: ناڧەرۇك/ پەيڧا كۇقارى/ پىشگۇتن/  
ئىندىكىسى نڧىسەران/ دەرۋازىن ئىندىكىسى نڧىسەران/  
ئىندىكىسى ناڧ و نىشانان/ دەرۋازىن ئىندىكىسى ناڧ  
و نىشانان/ ئىندىكىسى بابەتان/ دەرۋازىن ئىندىكىسى  
بابەتان.

۲۲- ئەڧەيە بامەرنى!  
نووسىن: مستەڧا نوورى بامەرنى  
چاپ: ۹، چ: زانا، ش: دھۆك، ژس: ۱۴۸، س: ۲۰۰۴.

بەشى سىيەم لە بەرھەڧكرىن: سەعدوللا شىڧانى/  
مامۇستايانى زانكۇ.../ ھەندى لە ئەندازىارنى ھۆزى  
شىڧانى.../ ھەندى لە پارىزەرنى ھۆزى شىڧانى.../  
ھەندى لە سەرۇك ڧەرمانگەكانى ھۆزى شىڧانى.../  
ھەندى لە ھۆنەرمنەندانى ھۆزى شىڧانى.../ ھەندى  
لە شاعىر و نووسەرانى ھۆزى شىڧانى.../ ھەندى  
لە بەيتار و حەكىمەكانى ھۆزى شىڧانى.../ ھەندى  
لە كويخا ناۋدارەكانى ھۆزى شىڧانى.../ ھەندى لە  
زانايانى ئايىنى ھۆزى شىڧانى.../ بىرۋار ھەندى  
ناۋداران.../ ھەندى كەسايەتى ناۋدار.../ كورتەيەك  
لە مېژۋى ھەندى گوندەكانى ھۆزى شىڧانى/ دارى  
بنەمالەى گوندى كەورين/ دارى بنەمالەى گەينل/  
نەخشەى ھەندى گوندەكانى قەزاي كۇيە/ ھەندى  
لە كىتەبە بلاۋكراۋەكانى سەعدوللا شىڧانى/  
لە كىتەبە بلاۋكراۋەكانى نووسەر/ سەرچاۋەكان/  
مقدمە تارىخىيە/ العلاقە بين الڧديين والشىڧانىين/  
دارى بنەمالەى گوندى (كەورين+ كەرەك+ ئاكۇيان)  
گوندى كەورين/ سەباح شىڧانى/ ناۋنىشانى  
كىتەبەكە بە زمانى ئىنگلىزى/ سوپاس و پىزانين/  
ناۋەرۇك.

۱۹- كارۋانى رەۋشەنبىرى يى ئىكەتتيا  
نڧىسەرئىن كورد لىقى دھۆك ۱۹۹۱-۲۰۰۳ بزاڧ  
و چالاكى -ڧىستەڧال- كونڧرانى- سەرەدان-  
چاپمەنى- بىبلۇگرافىيا  
بەرھەڧكرىن: عىسمەت مەمەد بەدەل-  
موحسىن عەبدولرەحمان- ئەرشەد ھىتو  
لە بلاۋكراۋەكانى ئىكەتتيا نڧىسەرئىن كورد لىقى  
دھۆك  
چاپ: يەكەم، چ: ھاۋار، ش: دھۆك، ژس: ۹، س:  
۲۰۰۳، ل: ۲۳۱، ق: ۲۴×۱۷

ناۋەرۇك: ھەندى بابەتى ۋەك: پىشگۇتن: حەسەن  
سلىڧانەى (سەرۇكى لىق)/ كورتەيەك ل سەر  
دامەزاندنا ئىكەتتيا نڧىسەرئىن كورد لىقى دھۆكى:  
رەشىد ڧندى/ ئىكەتتيا ئەدبىن كورد-لىقى دھۆك و  
چەند تىروژكەك-بوون و سەرىۋر: ئەحمەد عەبدوللا

ل: ۳۳۸، ق: ۱۷×۲۴

ناوەرۇك: پېشكۆتن/جوگرافى/دېرۇك/رەوشىنېرى/  
نىشتىمانى/رەوشا ئابوورى/رەوشا جىكاكى/قنىتا  
بنەمال و چەند نەخش و وىنە و بەلگەنامە/نافەرۇك.

## ۲۲- بزاڭا دواز دەسالىيا تىپا كوردستان

ياھۇنەرى ۱۹۹۲-۲۰۰۳

ئامادەكرن: عەبدولسەلام سەعدوللا فەناح  
لە بلاوكرارەكانى وەزارەتى رۇشنىبىرى- تىپا  
كوردستان يا ھۇنەرى

چاپ: يەكەم، چ: ؟، ش: دھۆك، ژس: ۳۰۴، س:  
۲۰۰۴، ل: ۳۳۱، ق: ۱۵×۲۰

ناوەرۇك: پېشكۆتن: تىپا كوردستان يا ھۇنەرى/  
كورتىيەك ل سەرتىپى/چالاكى تىپە ھۇنەرىيەكانى  
شارى دھۆك لە ماۋى سالىنى ۱۹۹۲-۲۰۰۳...

## ۲۴- بياقى خواندى، چەند ھەكۆلىنەك

دەربارەى چىرۇكا كوردى

نووسىن: جەلال مستەفا

ژ وەشانىن ئىكەتيا نقىسكارىن كورد- دھۆك  
چاپ: يەكەم، چ: ھاوار، ش: دھۆك، ژس: ۳۷۸، س:  
۲۰۰۴، ل: ۱۶۳، ق: ۱۲،۵×۱۹

ناوەرۇك: پېشەكى/دەق و بياقى خواندى/دەق  
د جىزا گۇمانى دا/پەيىق و رامانىت وئ/زمانى  
چىرۇكى/تەكنىك د چىرۇكى دا/چىرۇكا ھۇنەرى  
يا كوردى/رەقىن بەرەف دەستىپىكى/قەگىران د  
چوار چىرۇكاندا/كۆقلى و دژە گۇتار/شۇقەكرنەك  
مۇرقۇلۇزى.

## ۲۵- جەقەنگ دھۆزانا رىالىستىكا كوردىدا-

دەقەرا بەھدىنان ۱۹۷۰-۱۹۹۱

نووسىن: عىماد وەيسى خالىد

چاپ: يەكەم، چ: و-پەرورەدە، ش: ھەولېر، ژس: ۴۱،  
س: ۲۰۰۴، ل: ۲۰۵، ق: ۱۶×۲۳

ناوەرۇك: پېشەكى/پشكا ئىكى: لدوېچوون و  
ھەلسەنگاندنا كارىن رەخنەيى د بوارى قەكۆلىنىدا/

رەوشا رەخنى ل دەقەرا بەھدىنان/رەوشا رەخنى  
ل ۱۹۳۱-۱۹۷۰/رەوشا رەخنى ل ۱۹۷۰-۱۹۷۵/  
رەوشا رەخنى ل ۱۹۷۵/۱۹۸۰/رەوشا رەخنى ل  
۱۹۸۱-۱۹۹۱/جەقەنگ د بوارى رەخنىدا/ل دەقەرا  
بەھدىنان / ل دەقەرىن كىرمانجى يا خواري/پشكا  
دووي: رىالىزم د ھۆزانا جىھانى و كوردىدا/كورتى يا  
مىژوويى/چەمك و پىناسە/رىباز/ئايدىۋولۇزى/جۇرىن  
رىالىزمى/رىالىزما رەخنى/رىالىزما سىرۇشتى/  
رىالىزما سۇشالىستى/رىالىزما جادووي/رىالىزم  
د ئەدەبى كوردىدا/د ھۆزانا كلاسكىدا/ئەدەبى  
نوئ/د ھۆزانا رۇمانىكىدا/د ھۆزانا رىالىزمىدا/د  
ھۆزانا نوپخاۋازدا/قۇناغا سەرھەلدىنى ۱۹۳۰-۱۹۷۰/  
قۇناغا گەشەكرىنى ۱۹۷۰-۱۹۷۵/قۇناغا كىزىنى/  
دەمى بى ھىقىبوونى/دەمى گەشىنى/ھۆزانا  
چىايى/پشكا سىيى: جەقەنگ-چەمك-زاراۋە-جۇر/  
كورتى يا مىژوويى/چەمك و پىناسە/بىئادى جۇرىن  
جەقەنگى/شىۋازىن جەقەنگى/ترازانا سىمانتىكى/  
پەيوەندى يا جەقەنگى ب رەگەزىن رەوانىزى بى/  
پەيوەندى يا لىكچواندىنى/پەيوەندى يا جەقەنگى  
و خوازى/پەيوەندى يا جەقەنگى مەجائى/پەيوەندى  
يا جەقەنگى و دركى/بىئادى جەقەنگى پەيوەندى  
يا جەقەنگى ب ھەست نەستاقە/بەنەرەتىن  
جەقەنگى/جەقەنگىن نەتەۋايەتى/جەقەنگىن  
كەسى/جەقەنگىن جىھانى/بابەتىن جەقەنگى/  
د ھۆزانا كلاسكىدا/د ھۆزانا نوپدا/پشكا چواري:  
جەقەنگ د دەقىن ھۆزانى بىن دەقەرىدا/رىكخستىن  
د زمانىدا/بى شكاندنا ياساينى زمانى/ترازانا  
زمانى/تىكدانا دارشتنا رىستى/گەھورىنا بىئادى  
رىستى/بىكارھىنانا رىستىن ناتمام/شىۋازىن ترازانا  
سىمانتىكى/بەرەستەبوونا ھۇنەرى يا جەقەنگى  
د وىنى تاكدانا/بەرەستەبوونا ھۇنەرى يا جەقەنگى  
د وىنى ئالوزدا/تىكدانا پەيوەندى بىن ئاسايدى ناقيەرا  
رەگەزىن ھۆزانىدا/بەنەرەت و بابەتىن جەقەنگى و  
رەھەندا ھەستەستەستان د دەقىن ھۆزانىدا/ئەنجام/  
ژىدەر و پەراۋىز/پاشكۇ/فەرەھەنگوك/كورتىا  
قەكۆلىنى ب زمانى عەرەبى و ئىنگىلىزى/نافەرۇك.

## ۲۶- چەند بابەتتەن دىرۆكى د سترانا دىرۆكى يا

## كوردىدا

نووسىن: د.سەلاخ ھەزرى

لە بلاۋكراۋەكانى ئىنستىتوتى كەلەپپوۋرى كورد  
چاپ: يەكەم، چ: شقان، ش: سلىمانى، ژس: ۱۹۵،  
س: ۲۰۰۴، ل: ۱۹۲، ق: ۲۱×۱۶

ناۋەرۆك: دەستېنك: ئىنستىتوت/ بابەتتەن ئىككى:  
سەبارەت سترانا دىرۆكى يا كوردى/ بابەتتەن دوۋى:  
بزاڭا مىر بەدرخاننى ۱۸۲۱-۱۸۴۷ د سترانا دىرۆكى  
دا/ بابەتتەن سىي: بزاڭا ئىزدان شىرى ۱۸۵۴-۱۸۵۵ د  
سترانا دىرۆكى دا/ بابەتتەن چوۋارى: غەلىق بەگى د  
سترانا دىرۆكى دا/ بابەتتەن پىنجى: شەرى ئاراننى  
د سترانا دىرۆكى دا/ بابەتتەن شەشى: پوۋيدانىن  
دەڭەرا بەھدىنان (۱۹۱۹ز) د سترانا دىرۆكى دا/  
بابەتتەن ھەفتى: بزاڭا شىخ مەھمۇدى يا سالا ۱۹۱۹  
د سترانا دىرۆكى دا/ بابەتتەن ھەشتى: سەمكۆيى  
شكاك و سترانا دىرۆكى/ بابەتتەن نەھى: كۆر حىسەن  
پاشا و سترانا دىرۆكى/ پاشكو: چەند سترانىن دى  
يىن دىرۆكى/ لىستا ژىدەران/ ناڧەرۆك.

خەۋنان)/ ئارىشا مىشكى كوردى د (بازم بوزدم) دا/  
(يى دى) د شىكەفتا پىرۆز دا/ وانا بلند و وانا ئاست  
بلندتر.

## ۲۸- رويدانىن سالا ۱۹۱۹ ل دەڭەرا بەھدىنان د

## سترانا دىرۆكى يا كوردىدا

نووسىن: د.سەلاخ مەھمەد سەلىم ھەزرى

چاپ: يەكەم، چ: زانكو، ش: دھۆك، ژس: ۴۰۲، س:  
۲۰۰۴، ل: ۱۶، ق: ۲۰×۱۵

ناۋەرۆك: ناڧەرۆك/ گرېنگىيا پوۋيدانىن سالا ۱۹۱۹  
ل دەڭەرا بەھدىنان/ ل دور سترانا دىرۆكى يا كوردى/  
ئەگەرەن پوۋيدانىن سالا ۱۹۱۹ و سترانا دىرۆكى يا  
كوردى/ رىڭەبەريا برىتانى/ ئەگەرەن ئايىنى/ رولى  
ئاسۇرىا/ پىروپاگەندا توركى/ پوۋيدانىن دەڭەرى د  
سترانا دىرۆكى دا/ پوۋيدانا دەڭەرا گوى يا/ پوۋيدانا  
دەڭەرا ئامىدى/ پوۋيدانا دەڭەرا گلى يا/ پوۋيدانا دەڭەرا  
زىباريا (بىرا كەپرى)/ ئەنجام/ سترانىن دىرۆكى يىن ل  
دور قان پوۋيدانا/ ژىدەر.

## ۲۹- مېژوۋى بەردەرەش لە نيۋان دويىنى و

## ئەمېرۇدا- بەرگى يەكەم

نووسىن: سەئىد مەمۇزىنى

لە بلاۋكراۋەكانى كۇڧارى خازر  
چاپ: يەكەم، چ: منارە، ش: ھەولېر، ژس: ۴۵۳، س:  
۲۰۰۴، ل: ۱۳۴، ق: ۲۳×۱۶

ناۋەرۆك: پىنشەكى/ مېژوۋى شارۋچەكى  
بەردەرەش لە نيۋان دويىنى و ئەمېرۇدا/ شارەۋانىي  
بەردەرەش/ جوگرافىيى بەردەرەش/ ئابوۋرى دەڭەرى  
بەردەرەش/ ئىدىيەمەكانى ئابوۋرى دەڭەرى بەردەرەش/  
پوۋداۋەكانى مېژوۋى دەڭەرى بەردەرەش/ سىستىمى  
كۆمەلەتە/ غەشپەرەتى گۇران/ رۆلى خەلك لە  
بزاڭى رزگارخوۋىزى كوردى/ ناۋەندى ئايىنى/ بەردەرەش  
لە پوۋى رۇشنىبىرىيەۋە/ ھۆنەرى مۇسىقا و گۇرانى  
دەڭەرى بەردەرەش/ شىعەرەكانى فۇلكلورى لە دەڭەرى  
گۇرانەتى/ سەرچاۋەكان/ دۇسىيە وىتەكان/ پىرېست.

## ۲۷- چەند رىيەك بۇ دەتى

نووسىن: سەبىح مەھمەد خەسەن

لە بلاۋكراۋەكانى يەكىتىيى نووسەرانى كورد-  
لقى دھۆك  
چاپ: يەكەم، چ: ھاۋار، ش: دھۆك، ژس: ۴۸۸، س:  
۲۰۰۴، ل: ۱۲۴، ق: ۱۹×۱۳

ناۋەرۆك: بەراھى/ دەڭگىرى (رەڧىن ۋەكى نمۇنە)/  
دەق و جۇرى سەرەدەرى (ژ عشقەكا مېتولۇجى)  
ۋەكى نمۇنە/ مىكانىزما قەگىرانى دوانىن ھەڧدژ د  
(مىن د پەرۋازى رەش دا)/ شىرۋەكرنا ھىندەك تىگەھ و  
ھىما د (بەرخى مالى) دا/ فىشارا مانى و قەگەراندنى  
د (دەنگ و باسىن پۇژانەدا)/ توخىب تا چەندەكى پتر  
دەرباس نايىت (ھەلبىزارتنا نمۇونى بلند و رەۋشەنپىرىيا  
بىن ھۆدەيى)/ خواندەك بۇ دوو چىرۆكىن گەلەك  
كورت/ خواندەك بۇ كورته چىرۆكا (ژ دەست دانا

## ۳۰- ھۆزائىقانى مىللى نادىرى كانىساركى ۱۸۷۲ز-

## ۱۹۴۸ز ژيان و بەرھەم

نووسىن: جەمىل مەھمەد شىلازى

لە بلاوكرائەكانى يەككىتى نووسەرانى كورد-لقى

دھۆك

چاپ: يەكەم، ج: زانا، ش: دھۆك، ژس: ۵۲۸، س: ۲۰۰۴، ل: ۱۱۴، ق: ۲۰۱۲

ناوەرۇك: نادىرى كانىسكارى كىيە؟ ئەو ژىندەرتىن ل دۇر ژيان و بەرھەمىن نادىرى پەيغىن/ تورى مىللى چىيە؟/ كانىساركى و ھۆزان قەھاندىن/ نادىر و ئەدەبى بى پەردە/ شىعرەكانى شاعىر/ چەند سەر قەلەمكەك/ پاشكۇتن/ سوپاسى/ ئاقەرۇك.

## ۳۱- پەيغىن بى پەردە- چەند قەكۈلىنىن

## رەخنا ئەدەبىيە ل دۇر چىرۇكا دەقەرا

## بەھدىنان

نووسىن: غەبدولخالىق سولتان

لە بلاوكرائەكانى يەككىتى نووسەرانى كورد-

لقى دھۆك

چاپ: يەكەم، ج: ھاوار، ش: دھۆك، ژس: ۴۶۲، س: ۲۰۰۵، ل: ۱۳۱، ق: ۱۹۸۳

ناوەرۇك: ئەف گۇتارە ژبو چنە؟/ دورپەخنا ئەدەبى/ ئەزمونكەرى د كورته چىرۇكا دەقەرا بەھدىناندا/ دەقەرا بەھدىنان دناقەرا مەلبەستى و چىرۇكىدا/ ل دور چىرۇكىن زاروكان/ ھەفركى دكو مەلا كورته چىرۇكىن (بالولكا شەكرى)دا/ دىتنا كوقلى بو چەند لاين جفاكى تىدا دژيا/ رۇمانا(ھىلىن سۇر) ل ژىر چاكوچى رەخنى/ خواندەك رەخنى د كورته رومانا (ئەو ئاشى دەراف لى وەرگىراي)/ دىتنا جفاكى د كورته چىرۇكا (بەرزەبوون ل سەرتىن بوھارا...)/ پەياما رەنگا و ژدەستدانا ھىزا سەرەكى/ ئاقەرۇك.

## ۳۲- تەكنىكا قەگىرانى دكورته چىرۇكىن فازل

## غومەرىدا

نووسىن: نەفيسا ئىسماعىل حاجى

لە بلاوكرائەكانى يەككىتى نووسەرانى كورد-

## لقى دھۆك

چاپ: يەكەم، ج: ھاوار، ش: دھۆك، ژس: ۲۹۶، س: ۲۰۰۵، ل: ۱۱۳، ق: ۲۰۱۳

ناوەرۇك: پىشكۇتن/ پشكا ئىكى: چەمك و سەرھەلدا كورته چىرۇكى/ كورته چىرۇك-چەمك و پىناسە/ سەرھەلدا كورته چىرۇكى: د ئەدەبى جىھانىدا/ د ئەدەبى غەرىبىدا/ د ئەدەبى كوردىدا/ پشكا دووى: قەگىران/ گرىنگى يا قەگىرانى/ قەگىران د چىرۇكا كوردىدا/ پشكا سىيى: تەكنىكا قەگىرانى د كورته چىرۇكىن فازل غومەرىدا/ جۇرتى دىتنى/ شىوازى قەگىرانى/ بكارئىنانا جەنناقان/ دەمى قەگىرانى/ جۇرى قەگىرانى/ مۇنۇلۇك/ خۇدواندىن (موناجات)/ قەگىران ب(تەداعى)/ شەپۇلى ھۇش/ تىبىنى نىسسىن/ خەون/ تەكنىكا سترانىن فۇلكورى (بكارئىنانا پارچىن شىعرى)/ تەكنىكا برورسىن د قەگىرانىدا/ بكارئىنانا پرژ قەگىرەكى/ ھەوئىن رادىو و تەلەفونى/ پانتومايم/ تىككەلگىشكرنا دەنگا/ تەكنىكەكا دى/ ئەنجام/ لىستا ژىدەران/ ئاقەرۇك.

## ۳۳- دھۆك د سەربۇرداندا

نووسىن: سىدىق حامىد

لە بلاوكرائەكانى يەككىتى نووسەرانى كورد-

لقى دھۆك

چاپ: يەكەم<sup>(۳)</sup>، ج: ھاوار، ش: دھۆك، ژس: ۴۵۸، س: ۲۰۰۵، ل: ۱۵۴، ق: ۱۹۸۳

ناوەرۇك: پىشەكى/ چاىخانا غەلىن رەخوئىن ل بەر مەزادى/ ماست فروش- قەلەم فروش/ مەلك فەيسەل دھۆكى/ مستەفا كەمال پاشا ل مزگەفتا دھۆكى/ چاىخانا(شەھاب)... چاىخانا مللەتى/ نوورى سەئىد ل گوندەكى دھۆكى/ قايمقامى ب زەنگل/ ھەلۋىستەك ژ مزگەفتا مەزىن يا دھۆكى/ كۆرەك ل بەخچا سەيد چىچۇ- دھۆك/ فىرگەھا دزى و سەردابرائى/ حاكىمەكى دھۆكى و جوبەك/ وئەبەك ژ سىيىدەيا ۱۴ تىرمەھى/ ھەر ئىكى ھىكا جوھى دپاخلىدايوو/ پەيامەك ژ خواندەنگەھا قوبەھان/ قونسل ئىنگلىزى و دەرسەكا بىدەستى/

كربارىن لەشكرى يىن سنووردار/ كرىارىن لەشكرى  
يىن ھەفېشك/ ئەلبووما وينا (رەش و سى).

### ۲۵- كوشتارا گوندى صۇريا ۱۹۶۹/۹/۱۶

نووسىن: ھەسنى ھەسەن رېنى  
چاپ: يەكەم، ج: زانا، ش: دھۆك، ژس: ۸۲۴، س:  
۲۰۰۵، ل: ۹۰، ق: ۲۰۱۵

ناوەرۇك: سۇپاسىكى تايىت/ دىارى بۇ/ چەند  
زانبارىت دەستېنىكى/ سەرىۋا مەن دگەل دانانا  
پەرتووكا كوشتارا صۇريا/ چاوا كوشتارى پووى داۋا/  
شەھىدىت كوشتارى/ بىرىندارىت كوشتارى/ راگەھاندنا  
پەياما كوشتارا صۇريا ل ئىزگى دەنگى كوردستانا  
عيراقى/ رۇل و قورىانيا سى ئافرەتىن صۇريا دگەرمە  
گەرما كوشتارى دا/ باشتىن يادگار/ ئىدىس بارزانى  
مەبلەغەكى پارە بۇ خىزانىت كوشتارا صۇريا  
دەنرىت/ ھەندەك ژ ھەلويسىت پارتى بەرامبەر  
كوشتارا صۇريا/ كوشتارا صۇريا د ھۇزانا كوردى دا/  
وینىت چەند شەھىد و بىرىندارىت كوشتارى/ پاشكۇ/  
پەراويز/ ژىدە.

### ۳۶- گۇتارىن رەھنەيى

نووسىن: ھۆشەنگ شىخ مەھمەد  
چاپ: يەكەم، ج: ھاوار، ش: دھۆك، ژس: ۱۸۲، س:  
۲۰۰۵، ل: ۲۰۵، ق: ۲۱۱۵

ناوەرۇك: بەراھى/ خواندەك بۇ ھۇزانا كىچخانە  
يا سەلمان كۆقلى/ بىرھانىن كچەك ئەفەندار  
يا سەلمان كۆقلى/ بىزارىيا عىسمەت مەھمەد  
بەدەل/ بازنا ب كوتەكى يا خانم ھودا ئەھمەد  
سەبرى/ موناىزەبەكا دى دناقەرا ھەقىقەت و  
واقەيدا/ وینى دھۆكى د جىھانىيا شەھبازى دا/  
لېدوانەك ل سەر شەف و يادگار يا بلند مەھمەد/  
بۆچۈنەك ل سەر دەنگ يا فازىل عومەر/ دووپىنچا  
دەمى كوردى... يا سەيدا جەلال مستەفا/ ژ دەست  
دانا خەونان يا عىسمەت مەھمەد بەدەل/ بەشتەك  
تۇرى ئاگر/ چەمكا قىيانى دناف دوو چىرۆكىن شىزاد  
ھەسەنى دا/ ستاتىكا عەشقى د ھۇزانا (عەشق) يا

دىاريا كەقنەپەرسىن/ ئەركەك وگوھۇرىن/ كۆرەك  
ل مزگەفتا ھەجى مستەفا/ دەولەتا سىرىندى/  
چاقىن ب پارە تارى نەبن/ پەيغىنەك ل گەل مەلا  
شوكرى يى كىتاتى/ دھۆك د جقاتەكىدا/ جەفرەبەكا  
تاقىكرى... بۇ دھۆكىا/ پەيامەك ژ جادا سويكا  
دھۆكى/ د ناقبەرا سەر خۇشەكى وپۇلىسەكى/  
شۆرەشا بەرىكى/ سويكا دھۆكى وئارىشەكا رۇزانە/  
چاىخانە ئەھمەد عەرەب ودىفچوونەك/ تۆلەك سەرا  
ماقەكى/ پىرست.

### ۲۴- شۇرشا ئەيلولى لە دەقەرا ئامىدىي

نووسىن: شىخ مووسى وەرمىلى  
چاپ: يەكەم، ج: زانا، ش: دھۆك، ژس: ۱۶۸، س:  
۲۰۰۵، ل: ۱۳۵، ق: ۲۰۱۴

ناوەرۇك: تەوەرئ ئىكى: بارى سىياسى و حىزى  
يى دەقەرا ئامىدىي پەيداۋونا رىكخسىتىن سىياسى  
يىن نەتەوھى/ رىكخسىتىن پىشىي يىن پارتى  
ل دەقەرا ئامىدىي/ رىكخسىتىن پارتى ل دەقەرا  
ئامىدىي ۱۹۵۸-۱۹۶۱/ رىكخسىتىن پارتى ل دەقەرا  
ئامىدىي ۱۹۶۱-۱۹۷۰/ رىكخسىتىن پارتى ل دەقەرا  
ئامىدىي بەھار ۱۹۷۰- بەھار ۱۹۷۵/ تەوەرئ دوو:  
بارى لەشكرى شۇرشا ئەيلولى ل دەقەرا ئامىدىي  
بەرھەفېن لەشكرى يىن شۇرشى/ قۇناغا ئىكى/  
بەلگەنامە ژمارە ۱ و ۲ و ۳ و ۴/ قۇناغا دوو ھاتنا  
بارزانى و وەرچەرخانەكا نو/ قۇناغا سىن فەرماندەيا  
دەقەرا بەھدىن ۱۹۶۱-۱۹۶۴/ قۇناغا چارئ بارەگايى  
فەرماندەيا لەشكرى بەك و ھىزا ئامىدىي پايزا ۱۹۶۴-  
بەھار ۱۹۷۰/ بارەگايى فەرماندەيا لەشكرى بەك و  
ھىزا ئامىدىي بەھار ۱۹۷۰- بەھار ۱۹۷۵/ بەتالىونا ژمارە  
۱ و ۲ و ۳/ تەوەرئ سىن: بارى ئىدارى و گىشتى  
شۇرشا ئەيلولى ل دەقەرا ئامىدىي/ ژ دەستېكرنا  
شۇرشى ھەتا سالا ۱۹۶۵/ ژ سالا ۱۹۶۵ ھەتا ۱۹۷۰/  
ژ سالا ۱۹۷۰-۱۹۷۵/ تەوەرئ چارئ: كرىارىن لەشكرى  
يىن گرىنگ/ كرىارىن لەشكرى يىن سالا ۱۹۶۲/  
كرىارىن لەشكرىن ھكۈومەتى بىناقى (عملية  
دجله) زنجىرىيا كرىارىن شەرى مەتىنى ۱۹۶۳/

(بەختيار غەلى)دا/ قىيان لىك بىردىئايىف/ دىكتاتورىيەتا  
غەشقىق و كەرامەتا عاشقى/ زارا بەرگىرىدىن لە  
غەشقىق/ زمان/ دەمى چوارگۈشە/ چەند پەيشەك بۇ  
كاسىتا ئەقىنى يا ھۈنەرمانەند بلىند ئىبراھىم/ چەند  
پىزەكەك بۇ ھىلىنا زىرىن.

### ۳۷- كۇقارا رۇناھى- ھەكۈلىنەك

#### دىرۋىكى، رەۋشەنبىرى دگەل ئىندىكى

#### نقىسەرتىن روناھى

نووسىن: موسەدەق تۇقى

لە بلاۋكراۋەكانى دەزگای چاپ و بىلۋكردنەۋەى

سىپىرتىز

چاپ: يەكەم، چ: و-پەرۋەردە، ش: ھەۋلىر، ژس: ۶۰،

س: ۲۰۰۵، ل: ۱۲۱، ق: ۱۵×۲۱

ناۋەرۋىك: ئىندىكىسى نقىسەرتىن روناھى/ حافىز  
قازى/ ئەنۋەر ماى/ دىسدىق ئەتروشى/ ھەزار/ قەناتى  
كوردۇ/ قەدرى جان/ گۇران/ جەمال بابان/ جگەرخوین/  
مەعرووف (مارف) بەرزىجى/ كامەران بەدرخان/ قانىع/  
سادق بەھادىن/ مەلا خەلىل سلىمانى/ عەرەبى  
شەمۇ/ سالىح يوسفى/ محەممەدى مەلا كەرىم/  
محەممەد تۇفلىق وردى/ محەممەد غەلى يونس  
توقى/ حافىز ماى/ ھەسەن ھوشيار/ كامىل ژىر/  
محەممەد مەلا مەۋلۇود (مەم)/ پاكىزە رەفىق/  
ئەحمەد دىلزار/ ھەسەن قىزىچى/ زەكى ئەحمەد  
ھەنارى/ محەممەد ئەمىن عوسمان/ گىۋى  
موكرىانى/ غەبدولرەزاق محەممەد (بىنمار)/ مەجىد  
ئاسىنگەر/ محەممەد شەھابەدىن/ پەيھا داۋىتى.

### ۳۸- ھەقىيىنىن حافظ قاضى

نووسىن: ئىسماعىل بادى

لە بلاۋكراۋەكانى سەندىكاي رۇزنامەنووسانى

كوردستان-لقى دھۆك

چاپ: يەكەم، چ: زانا، ش: دھۆك، ژس: ؟، س: ۲۰۰۵،

ل: ۱۰۳، ق: ۱۵×۲۱

ناۋەرۋىك: پىشەككى/ رەۋشەنبىرى كورد حافىز  
مستەفا قازى/ بىرھاتىن سەيدا حافىز قازى دگەل

تۆرەقانىن كەقن-دەسپىنكنا ۋى يا رۇزنامەگەرى  
چاۋا بوۋ؟/ حافىز قازى بۇ پەيماننا ئەدەب و ھۈنەرى  
دېيىقىت/ رۇزنامەقانى كورد حافىز قازى/ مەرەما  
مە ژ كۇقارا (رۇناھى)ى ئەۋ بوۋ مللەتتى مە بزانىت  
زمانەككى ھەى/ ھىزا حافىز قازى: پىتر ژ ۱۲ ھەيقان  
ھىقىا ۋەرگرتنا ئىمتىازا كۇقارا رۇناھى بوۋم/ حافىز  
قازى دلى خو بو پەيشىق قەدكەت/ نقىسەرتى ناقدار  
حافىز قازى: من بەرھەمەككى ھەى نەۋىرم چاپ بىكەم  
پىشتى ۋەغەرتى دكەم بلا ھىككى بھىنە چاپكىرن و نھا  
ئەز ناقتى ۋى ژى نابىزىم/ ناغەروك.

### ۳۹- ھۇزانا نوپخارى ل دەقەرا بەھدىنان

نووسىن: ئەبۇغوبەيد غەبدوللا زىاب

لە بلاۋكراۋەكانى دەزگای چاپ و بىلۋكردنەۋەى

سىپىرتىز

چاپ: يەكەم، چ: و-پەرۋەردە، ش: ھەۋلىر، ژس:

۷۰۶، س: ۲۰۰۵، ل: ۱۷۵، ق: ۱۶×۲۳

ناۋەرۋىك: ناغەروك/ پىشەككى/ پىشەباس/ نوپخارى  
ب واتايەكا گىشتى/ نوپخارى د ئەدەبىياتىدا (ھوزان)/  
پىشكا ئىككى: ئەدەبىياتا نوپخارى يا ئەۋروپى-  
سەرھەلدىن و گەشەكردن/ نىرىنەكا مىژۋوۋىي/  
بزاقتىن ئەدەبىي يىن نوپخارى/ پىشكا دوۋىي: ھۇزانا  
نوپخارىا كوردى-كرمانجىا ژىرى/ پىشكا سىيى:  
مىژۋوۋىيا ھۇزانا نوپخارى يا كوردى-كرمانجىا سەرى-  
بەھدىنان/ گرۇپا نوپكىرن ھەر و ھەر/ گرۇپا نوپخارىا  
ئاكرى/ پىشكا چارى: ئەزموونا ھۇزانا نوپخارىا دەقەرا  
د بوارى پراكتىكىدا/ ئەنجام/ لىستا ژىدەران/ پاشكو/  
مولحەق/ سوپاسى/ كورتىا ب زمانا غەربى و  
ئىنگلىزى.

### ۴۰- ھۇنراۋەى بەرگىرى لە بەرھەمى چەند

#### شاعىرىكى كرمانجى سەروودا ۱۹۳۹-۱۹۷۰

نووسىن: د.غەبدوللا ياسىن غەلى ئامىدى

لە بلاۋكراۋەكانى كۆرى زانىارى كوردستان

چاپ: يەكەم، چ: و-پەرۋەردە، ش: ھەۋلىر، ژس: ۶۰،

س: ۲۰۰۵، ل: ۳۲۰، ق: ۱۶×۲۳

مەلا ئىبراھىم/ بەلم ئەم مامۇستا مەلا ئىبراھىمە  
كىيە؟/ بسم الله الرحمن الرحيم (پىنشەكى  
دەستخەتەكە)/ المقرر فى شرح المحرر/ دانراۋىكى  
مامۇستا محەممەد عەلى/ وتەيەكى دى/ لا يەنىكى  
دى/ شەرى قەسىدەكانى: ۱- الحدوث/ ۲- سر  
وحدت: دانراۋى سالىكى كورى جوبرائىل/ بسم الله  
الرحمن الرحيم/ شەرحى قەسىدەى سر وحدت:  
دانراۋى سالىكى كورى جوبرائىل/ رساله فتحه:  
دانراۋى مەلا جەرجىسى كورى محەممەدى ئەربىلى-  
بەرھەفكرن: محەممەد عەلى قەرەداغى/ شەرحى  
قەسىدەى مۇغبەچەى مەى فروش: دانراۋى مەلا  
يەحياى مزوورى/ شەرحى قەسىدەى بحسنى احسن  
التقويم...: خاۋەن ناديار/ دەستۈۋوسەكان.

#### ۴۲- جە د رۇمانا كوردى يا دەشەرا

#### بەھدىناندا- گەريان ل بابى بەرزە و

#### دۈزەخا سىي ۋەك نمونه

نووسىن: رەمەزان حەجى قادىر

لە بلاۋىكراۋەكانى يەككىتى نووسەرانى كورد-  
لقى دھۆك

چاپ: يەكەم، ج: ھاۋار، ش: دھۆك، ژس: ۷۱، س:  
۲۰۰۱، ل: ۲۱۱، ق: ۲۱۱۵

ناۋەرۇك: پىنشەكى/ دەروازە: رۇمانى كوردى/ بەشى  
ئىكى: جە ب رەنگەكى گشتى/ جە/ قالاي/ جە  
د رۇمانى دا/ جەى ھۈنەرى و جەى ژيارى/ كارتىكرنا  
جەى ل سەر كەسى/ كارتىكرنا كەسى ل سەر  
جەى/ جە ل لاى كوردان/ جە د فۇلكلورى كوردى  
دا/ جە ل لاى ھۈزانقانين كورد/ ناف و نيشان بۇ  
كارى ھۈنەرى/ گەريان ل بابى بەرزە/ دۈزەخا سىي/  
بەشى دوۋى: دەرپارەى سالوخذانى/ سالوخذان  
شۈنۈزەكە بۇ بەرجەستەكرنا جەى د رۇمانىدا/  
پىناسا سالوخذانى/ ئەركى (ۋەزىقى) سالوخذانى/  
جۈرىن سالوخذانى/ قەگىزان و سالوخذان/  
سالوخذانا جەى/ سالوخذانا كەسى/ سالوخذانا  
تشتى/ سالوخذان د رۇمانا (گەريان ل بابى بەرزەدا)/  
سالوخذان د رۇمانا (دۈزەخا سىي) دا/ بەشى سىي:

ناۋەرۇك: ناۋەرۇك/ پىنشەكى/ بەشى يەكەم:  
ھۈنراۋەى بەرگىرى/ چەمك و پىناسەى ھۈنراۋەى بەرگىرى/  
سەرھەلدانى بىر و ھىزى بەرگىرى لە ئەدەبدا/ بەشى  
دوۋەم: مېژوۋى كوردستانى سەرۋو لە نيوان سالىنى ۹۳۹-  
۹۷۰ دا/ مېژوۋى كوردستانى سەرۋو لە روۋى سىياسى  
و جەنگىيەۋە/ مېژوۋى كوردستانى سەرۋو لە نيوان  
سالىنى ۱۹۳۹-۱۹۷۹ لە روۋى كۆمەئىيەتتەۋە/ مېژوۋى  
كوردستانى سەرۋو لە روۋى ئابوۋرىيەۋە/ مېژوۋى  
كوردستانى سەرۋو لە روۋى رۇشنىبىرىيەۋە/ بەرگىرى  
ئەدەبى لە فۇلكلورى كوردىدا/ داستان/ لاۋك/ پەندى  
پىشيانان/ شىعەرى مىللى/ نموۋنەى ھۈنراۋەى بەرگىرى  
لە شىعەرى كلاسكى كوردىدا/ بەشى سىيەم:  
ھۈنراۋەى بەرگىرى لە ئەدەبى تازەدا/ ئەحمەد نامى/  
ئەحمەد نالىبەند/ ئەنۋەر مابى/ قەدرى جان/ كامىران  
بەدرخان/ سەيدا سالىح يوسىفى/ جەرخوۋىن/ بەشى  
چوارەم: ناۋەرۇك و پوخسارى ھۈنراۋەى بەرگىرى كوردى/  
ئەدگارەكانى ھۈنراۋەى بەرگىرى كوردى/ كىشەكانى  
ھۈنراۋەى بەرگىرى كوردى/ ئەنجام/ بىبلىئوگرافىيا/  
كورتەى لىكۋلىنەۋەكە بە زمانى عەرەبى و ئىنگلىزى/  
ژياننامەى نووسەر.

#### ۴۱- بايەقدانى مىرانى نامىدى بە رۇشنىبىرى

#### لە دەشەرى بەھدىناندا

نووسىن: محەممەد عەلى قەرەداغى

لە بلاۋىكراۋەكانى دەزگاي چاپ و بلوكرنەۋەى  
ئاراس

چاپ: يەكەم، ج: ئاراس، ش: ھەولېر، ژس: ۲۴۲، س:  
۲۰۰۱، ل: ۲۵۵، ق: ۲۱۱۴

ناۋەرۇك: پىنشەكى/ دەقى يەكەم/ ئىسماعىل  
پاشاى كورى بارام پاشاى مىرى عىمادىيە/ دەقى  
دوۋەم/ باسكى دەستخەتەكە/ پىنشەكى (الفتحى)  
بە كوردى/ دەقى سىيەم/ دەقى چوارەم/ باسكى  
دەستخەتەكان/ يەكەم: دەستخەتى (وحدة الخلوص  
في شرح الحدوث)/ دوۋەم: دەستخەتى (الفتحى)/  
دەستخەتى سىيەم/ دەستخەتى چوارەم/ كىتەبە  
دانراۋەكان بۇ مىرانى عىمادىيە/ دانراۋەكانى مامۇستا

سىپىرىز

چاپ: يەكەم، ج: حاجى ھاشىم، ش: ھەلىق، ژس: ۵۴۷، س: ۲۰۰۶، ل: ۱۱۸، ق: ۲۱×۱۵

ناوەرۇك: ئاقەرۇك/بەرھى/ئاكىرى/كۇقاراسكرىن/  
الغد/الصرخه/الثقافة/دەنگى كوردستان/التقدم  
(پىشكەفتىن)/چىا/رەھىمەن/ھىقى/چرايى گەش  
(المشعلا لوضاء)/لاوان-الشباب/الشموع/  
الشعلة-مەشخەل/الغدالمشرق/پەيىف (خولا  
يەكى)/النصيرالثقافي/فجر النصير ئەلندا  
پىشەمەرگە/مەتىن (خولا يەكى)/رېئاسەركەفتىن  
(طريق النصر)/گازىا خويندكارا/بەھدىنان/رافد  
زىو/الانتفاضة-أ/الانتفاضة-ب/دەنگەفەدانا  
لاوان/خابۇر/الرافد/دەنگى مە/اېرا (الوطن)/فازىا  
خويندكارو لاوان/الترحاد/بوتان/خابۇر/فازىا خويندكار  
و لاوان/تېرۇز/پىلا سەرەست/چەلەنگ/الانصات/  
دەنگى قەدانا خويندكار و لاوان/سەرھەلدا/مەتىن/  
خالخالوك/پىرس/نوخازى/نەوروز/فولكان/ئاكرى/  
الانصات-ئاكرى/مىدىا/نجمالدين النهرين/نوهدارا/  
مىزلىتا (المسيره)/ئادار/راستەرى/بەردەپەشى نوئ/  
بزاڤا ئىسلامى/چەپەر/مەھاباد/ئەلندا/سەرھەلدا/  
الحرکه/ New Day رۇژا نوئ/زاخۇتا/پەيىف (خولا  
دوئى)/ژىن/لالش/پەيمان/اوراق منا لوطن/گازى/  
صوت الكتاب المقدس/رەسەن/قەژىن/مرشد  
زانست الكومبيوتر/ماف/پىشەمەرگە/دەنگى  
پەككەفتىا/دوبان/نوهدارا دعلما (نورالعلم)/دھۆك/  
دەنگى كىلدا/قويامىن/سقورە/دىجلە/ھۇنەر/بزاڤا  
پالا/كۇقاراسكرىا دھۆك/بىياڤ/رېبازا چاندنى/  
سەرھەم/الھالى/خازرا/نوبون/ئەقۇرۇ/كەپرا/زاخۇ/  
ھىلىن/دەنگى لالش/سايكۇلۇژيا/ھىقى/پاشەرۇز/  
نۇژىن/قىنا نو/پەلاتىنك/مەتىن (خولا سىن)/  
شىنخان/چاودىر/چرىسك/بەھدىنان/بەلاڤوكىن  
تايبەت ب بىرەھەرى و.../ژىدەر/رۇژنامەقانىن پىشەنگ  
ل دەقەرا بەھدىنان/ناوى ھەندى لەو كۇقار و  
رۇژنامەھى لە ناوچەى بەھدىنان بىلوكراونەتەو-چەند  
بەپەرەك بەرگى ۱ و ۲

جەھ و پەيوەندىا كەسايەتى/ئاقاكرنا جەھى و  
كەسايەتيا رۇمانى/ئاف بۇ كەسايەتتىن د رۇمانىدا/  
پىكھات و سەرچاوى كەسان/پىشكەشكرى و  
ھەلسەنگاندنا كەسان/جۇرىن كەسان/گرىنگىيا  
كەسان/ئاستى پەيوەندىيان د نەقەبا جەھى و  
كەساندا/جەھى ئاشنا/جەھى نە ئاشنا/جەھى بى  
لايەن/ئەنجام/لىستا ژىدەر/كورتىيەكا لىكۇلىنى  
ب زمانى عەرەبى و ئىنگلىزى/ناوەرۇك.

#### ۴۳- داستانا عىن زالا... ل شەفا ۱۹۶۲/۱۰/۱۱

نووسىن: ۋەسفى ھەسەن رېئىنى

چاپ: يەكەم، ج: پاك، ش: ھەلىق، ژس: ۱۹۹، س: ۲۰۰۶، ل: ۲۱۷، ق: ۲۳×۱۷

ناوەرۇك: بۇچى ئەم پەرتووكە؟/ھەندى بابەتى  
ۋەك: كورتە پىناسا عىنزالا/سەرۋىرە خەباتى و  
كوردايەتتىن ل ۋى سەرەمى/كەنگى و چاوا ھىزا لىدانا  
كۇمپانىا عىنزالا پەيدا بوو؟/دابىنكرنا پىشەقانىا  
چەند گوندىن دەشتا دىبان/عيسا سوار جابا ھەسو  
حامد ھاجانى دھىنرىن/عيسا سوار و پىتر ژ ۳۰۰  
پىشەمەرگە دگەھنە گوندى كىلكى/لىدنا كۇمپانىا  
عىنزالا/زقېرىن ژ عىنزالا/رولى گوندى ئاف تەھلى/  
رولى گوندى كافل درىژى/شەھىانا سەرەركەفتىن ل  
گەلىن گوندى دول/زىانن دۇژمىن/پىشتى داستانى  
سەريازىن لىوا ۱۱ وان گوندا تەمىشت دكەن/ژ  
ئەنجامىن داستانى يىن ئابوورى/ئەمەن و پۇلىسىن  
ناھيا زمار چەندىن ئەندام و لايەنگىرىن پارتى دگرن/  
دەسكەفتىن پىشەمەرگە/چاوا ھەمەسۇر ھسىن  
و مستەفا فەرەج ژ عىنزالا رەقىن و چاوا گەھشتىن  
بارەگايى ھىزا زاخۇ/ناساندنا ھەمەسۇر ھسىن و  
مستەفا فەرەج/بەشدارىن داستانى/ئەلبووما وىنا/  
ژىدەر/نقىسەرد چەند رىزىكدا/ئاقەرۇك.

#### ۴۴- رۇژنامەگەريا دەقەرا بەھدىنان ۱۹۵۰-۲۰۰۵

نووسىن: ۋەسفى ھەسەن رېئىنى

لە بىلوكراۋەكانى دەزگاي چاپ و بىلوكردنەھى



#### ۴۵- فەرھەنگا ئەدىب و ئىسكارىن دەھرا

بەھدىنان ۱۹۳۵- ۲۰۰۰

بەرھەفكردن: ۋەسفى ھەسەن رېنى  
لە بلاۋكراۋەكانى يەكيتىي نووسەرانى كورد-  
لقى دھۆك

چاپ: يەكەم، چ: ھاۋار، ش: دھۆك، ژس: ۱۵۹، س:  
۲۰۰۶، ل: ۲۲۴، ق: ۲۱۵

ناۋەرۇك: بەراھى/ بەرھەمى ئىسكارىن دەھرا  
بەھدىنان/ ئەلبوۋما بەگىن پەرتوۋكا/ ئافەروك/  
ئىسەسەر د چەند رېزاندا/ ژ ۋەشانىن ئىكەتيا  
ئىسەسەرتىن كورد- دھۆك.

#### ۴۶- كارۋانى رۇزنامەفانىي ل دەھرا

بەھدىنان

نووسىن: ئىسماعىل بادى  
لە بلاۋكراۋەكانى سەندىكاي رۇزنامەنووسانى  
كوردستان- لقى دھۆك

چاپ: يەكەم، چ: ھاۋار، ش: دھۆك، ژس: ۴۵۵، س:  
۲۰۰۶، ل: ۱۲۴، ق: ۲۰۱۵

ناۋەرۇك: بەراھى/ دانەنياسىن/ دەنگى مە د ئافەرا  
بەلاۋك و كۇقار-دا/ نەورۇز و كارۋانى رۇزنامەفانىي  
كوردى/ بابەتېن رۇزنامەفانىي ب زارنى كرمانجى/ چەند  
پوۋبەلەك ژ دىرۇكا رۇزنامەفانىي سربانى/ رۇزنامەفانىي  
دىۋارى يا كرىكاران/ ساخكرنا (پوژ كرى) شادكرنا  
گيانى پىنشەنگىن رۇزنامەفانىي كوردىيە/ بەر ب  
دەركەفتنا رۇزنامەيەك رۇزانە/ داخازى بەلاۋكەكا  
رۇزانە/ پەيمان يا لاتىنى كارەكى پىرۇز/ پاشبەندىن  
پەيمان/ گۇتار/ بىرھاتن- دەسھەلت- نامەيا پىرۇز/  
ئەرشىقى رۇزنامەفانىي/ ئافەروك.

#### ۴۷- كۇقار ھىقى (۷) ژمارە- بەلاۋكا

رەۋشەنبىرى گىتى بوو ئىكەتيا

مامۇستايىن كوردستان- لقا دھۆكى ل سالا

(۱۹۷۳) ئى دەر كرىيە

بەرھەفكردن: خالىد سىندورى- ئەحمەد عەبدوللا  
زەرۇ

لە بلاۋكراۋەكانى دەزگاي چاپ و بلوكردەنەۋى  
سىپىرتىز

چاپ: يەكەم، چ: حاجى ھاشىم، ش: ھەولېر، ژس:  
۴۹۵، س: ۲۰۰۶، ل: ۱۸۴، ق: ۲۹۴

ناۋەرۇك: پىنشەكى: خالىد سىندورى/ ژ رۇزنامەفانىي  
مامۇستايىن كوردستان- دەھرا بەھدىنان/ بەلاۋكا  
ھىقى: ئەحمەد زەرۇ/ ھەندى بابەتى ۋەك: چەوا  
بەلاۋك پەيداۋو؟/ چەوا چاپ دېو؟/ بەرگىن ھەرھەفت  
ژمارا/ چەند ھژمار ژ ھىقى دەركەفتن/ ئىسەسەرتىن  
ھىقى/ ئەحمەد عەبدوللا زەرۇ/ ئەنۋەر محەممەد  
تاھىرا/ جەمىل رەجەب پىنداۋى/ خالىد سىندورى/  
خەلىل ئىبراھىم عىسا/ رەشىد فەندى/ سەئىد  
عەلى سەئىد/ عەبدولكەرىم فەندى/ فارتكىس  
موۋسىس سەركىسىيان/ كامىران محەممەد ئەمىن  
بامەرنى/ محەممەد عەلى يونس توقى/ وىنەي  
لاپەرەي كۇقارەكە كە بە ھەموو ژمارەكان ئەم  
بابەتەنە ۋەردەگىن: دگەل رۇزنامىن كوردى: ئەحمەد  
عەبدوللا زەرۇ/ فەقىي تەيران: خەلىل سالىح دۇسكى  
(۲-۱)/ چەند تىروژكەك ل سەر رەخنەگىرتىن ل  
دەھرا بەھدىنان: رەشىد فەندى دۇسكى/ محەممەد  
پاشايى رۋاندزى: سەئىد عەلى ئىتوتى/ زانىنا زمانى  
كوردى پىندقىيە: عەباس محەممەد/ زمانى كوردى:  
عەباس محەممەد/ دەنگى ئاشتىي د تورى كوردىدا:  
فارتكىس موۋسىس سەركىسىيان.../ ئەمە جگە لە  
ھەندى بابەت بە زمانى عەرەبى/ ئافەروك.

#### ۴۸- كۇشتارا گوندى دەكان ل تەباخا ۱۹۶۹

نووسىن: ۋەسفى ھەسەن رېنى

چاپ: يەكەم، چ: زانا، ش: دھۆك، ژس: ۲۶۱، س:  
۲۰۰۶، ل: ۱۱۴، ق: ۲۰۱۴

ناۋەرۇك: ھەندى بابەتى ۋەك: بەراھى/ نەخشى  
گوندى دەكان/ ھۆكار/ نەخشە دۋىمنى بۇ  
ئەنجامدانا ھىرشى/ نەخشە و بەرھەفبىن  
پىشمەرگەي/ دەستپىكرنا ھىرشى و بەرپاپوونا  
شەرى/ چاۋا كۇشتارا گوندى دەكان ھاتە ئەنجامدان/  
خەلىما توپسى جابا كۇشتارى دگەھىنيتە ھسو

۲۰۰۷، ل: ۳۷۳، ق: ۲۹۴۱

ناوەرۇك: دەسپىك/ ھەندى بابەت و ناوئىشانى وەك:  
زارقەكرن ل دھۆكى/ دەسپىكىن شانۇيى ل دھۆكى/  
قۇناغىن وەرارا شانۇيى ل دھۆكى/ تىپا شانۇوا خانەيا  
مامۇستايان يا گوندا ل دھۆكى ۱۹۴۸/ تىپا شانۇوا  
دوانافەنجىيا دھۆكى ۱۹۵۲/ تىپا زارقەكرن سەندىكا  
مامۇستايىن كوردستانى لىقى دھۆك ۱۹۷۰/ ناوى  
نزيك بە ۳۰ تىپى شانۇيى و ھۆنەرى.../ كۆمەلا  
ھۆنەرمەندىن كوردستانى لىقى دھۆكى ۱۹۹۱/  
ئىكەتتيا قوتابى و لاوئىن دىموكراتى كوردستان لىقى  
دھۆك... ۱۹۹۲/ پەيمانگەھا ھۆنەرىن جوان ل دھۆكى  
۱۹۹۲/ تىپا كوردستانى يا ھۆنەرى ل دھۆكى ۱۹۹۲/  
تىلەفزىونا كوردستان كەنالى دھۆك- پشكا زارۇكان  
۱۹۹۲/ سەندىكا ھۆنەرمەندىن كوردستانى لىقى  
دھۆكى ۲۰۰۰/ ئىكەتتيا ئافرەتىن كوردستانى لىقى  
دھۆك ۲۰۰۰/ سەنتەرى رەوشەن/ رىكخراوا دىاكونيا  
يا سويدى ل دھۆكى ۲۰۰۵/ سەنتەرى پزگارى يى  
رەوشەنبرى ل دھۆكى ۲۰۰۵/ دووماھىيىك پەيىف/  
ژىدەر و پىزانىن/ ژياننامەى نووسەر/ ئافەرۇك.

#### ۵۱- بىياتى رىتىمى د شعرا نوويا كوردىدا-

دەقەرا بەھدىنان ۱۹۷۰-۱۹۹۱

نووسىن: ياسرى حەسەنى

لە بلاوكراروھكانى دەزگاي چاپ و بىلوكرىدەھى  
سىپىرىز

چاپ: يەكەم، چ: حاجى ھاشىم، ش: ھەولير، ژس:  
۷۷، س: ۲۰۰۷، ل: ۱۱۷، ق: ۲۴۱۶

ناوەرۇك: ئافەرۇك/ پىشەكى/ پشكا ئىكى: بىياتى  
رىتىمى (تىگەھىن تىورى)/ تىگەھا (رىتىمى)/ رىتىم و  
كىش/ رىتما ئاقخۇيى/ تىگەھا (بىياتى)/ پشكا  
دووى: بىياتا رىتما دەرەكى د شىعرا نويا كوردىدا/  
كىش/ سەروا/ پشكا سىن: بىياتى رىتما ئاقخۇيى  
د شىعرا نويا كوردىدا/ خرقەبوونىن فۇنىمان/  
دوبارەكرن/ ھەقتەربىي/ ئەنجامىن قەكۇلىنى/ لىستا  
ژىدەران/ كورتەى لىكۇلىنەوھەكە بە زمانى عەرەبى و  
ئىنگىلىزى/ ژياننامەى نووسەر.

مىرخان/ لىستا ئاقىن شەھىدىن كوشتارا دەكان/  
بارزانى نەمر دگەل نوينەرىن گوندى دەكان كۆم  
دبىت/ مەلا مستەفا بارزانى پەياما كوشتارا دەكان  
دگەھىتە نەتەوئىن ئىكگرتى و راگەھاندنا ئەورۇپى/  
پىشتەفانىا لوجىستى يا خەلكى دقەرى بۇ ھىزا  
شىخان/ ياداشتناما بارزانى نەمر بۇ نەتەوئىن  
ئىكگرتى/ كوشتار دەكان دھوزنا كوردىدا/ داخبارى/  
پەراوئىز/ ژىدەر/ پاشكو/ شكەفتا دەكان: ھوزان  
رەمەزان عىسا.

#### ۴۹- نەردەنا، بەرپەرەكى شەئارتى ژ دىرۇكا

دەقەرا ئامىدىي

نووسىن: عەبدوللا دەرۋىش عەلى و مستەفا  
عەبدولرەحمان يونس

چاپ: يەكەم، چ: كاروان، ش: ھەولير، ژس: س:  
۲۰۰۷، ل: ۲۴۴، ق: ۲۳۱۷

ناوەرۇك: ھەندىك بابەتى ھەمەجۇرى وەك:  
بەھدىنان/ دامەزاندنا مىرگەھا بەھدىنان/ سىنووريت  
مىرگەھا بەھدىنان/ ئامىدىي/ سىنووريت بەروارى  
ژوورىا/ ھەلوەشىنا مىرگەھىن كوردا/ ئەرەدنا ژوورى/  
سىنووريت ئەرەدنا ژوورى/ ئەرەدنا ژىرى/ رامانا ئاقى  
ئەرەدنا/ ئافاكرنا ئەرەدنا ژوورى/ خەلكى ئەرەدنا/  
بوارى: ئابوورى/ جفاكى/ رەوشەنبرى/ شىوئوار و  
پاشمايىن ل ئەرەدنا/ شەرى كەلھا بىسفاكى/ ھىرشا  
لەشكەرى راوەندۇزى/ ئەرەدنا و شەرى تيارى/ شەرى  
گەلىن مزورىكا/ بزاڧا ئازادىخوازا كوردى/ شۆرشا  
ئەيلوولنى/ شۆرشا گولانا پىشكەفتىنخواز/ ئەنفالىن  
سالا ۱۹۸۸/ ھىرشا ھووكەمتى سالا ۱۹۶۲/ شەرى  
چىايى مەتىنى سالا ۱۹۶۳/ ژيان و نامەيىن ھەندەك  
خەباتكەرىن گوندى و چەندىن بابەتىن دى.

#### ۵۰- بزاڧا شانۇيى ل دھۆكى ۱۹۳۰-۲۰۰۶

نووسىن: رەفەت رەجەب جەمال

لە بلاوكراروھكانى يەكىتىي ھۆنەرمەندانى  
كوردستان- لىقى دھۆك

چاپ: يەكەم، چ: ھاوار، ش: دھۆك، ژس: ۸۰۰، س:

**۵۲- چىرۇكا زارۇكان ل دەقەرا بەھىدىنان**

۱۹۸۰-۲۰۰۴

نووسىن: موھسىن عارف سالىح  
لە بلاوكراۋەكانى دەزگای چاپ و بلوكردنەۋەى  
سىپىرىز  
چاپ: يەكەم، چ: حاجى ھاشىم، ش: ھەولېر، ژس:  
۲۹۱، س: ۲۰۰۷، ل: ۲۹۱، ق: ۲۳×۱۶  
ناۋەرۇك:

ناقەرۇك/ پىشەكى/ دەستىك-دەرۋازە/ پىشكا  
ئىكى: گەشەكرن و ۋەرارە زامانى زاروكان/ قۇناغىن  
گەشەكرنا زامانى ل دەق دەق زاروكى/ قۇناغىن ۋەرارە  
زاروكى و گەشەكرنا ئەپستمولوژى/ پىشكا دوۋىن:  
پوشنىبىرىيا زاروكان/ رەۋشا پوشنىبىرى و ئەدەبىياتى  
زاروكى كورد/ تايىبەتمەندىن ھىزمەندىيا زاروكى ل  
دوۋىف بوچوونا تىورىيا زانىبارى (ئەپستمولوژى)/ پىشكا  
سىن: پىنداچوونەكا مېژوۋىي دەرىارەى چىروكىن  
زاروكان ل دەقەرا بەھىدىنان/ جۇرىن چىروكىن د ئەدەبى  
زاروكاندا/ چىروكىن نوۋى/ پىشكا چۋارى: رەگەزى  
بىنەرەتى يىن چىروكىن/ چەند رەگەزىن سەربار ئەۋىن  
كارتىكرىن ل لايەنى تەكنىكى يىن چىروكىن زاروكا  
دكەن/ رەھندى ئەپستمولوژى د ناڧ چىروكىن  
زاروكاندا/ پىشنىبار/ ئەنجام/ ژىدەر/ كورتىيا پەرتووكى  
ب زامانى عەرەبى و ئىنگلىزى.

**۵۳- دار و دارك و تەراشۇكىن كوردستانى**

بەرھەفكرىن: پ.د.مەسعوود مستەفا كەتانى  
لە بلاوكراۋەكانى دەزگای چاپ و بلوكردنەۋەى  
سىپىرىز  
چاپ: يەكەم، چ: خانى، ش: دھۆك، ژس: ۸۱، س:  
۲۰۰۷، ل: ۱۶۸، ق: ۲۹×۲۱

ناۋەرۇك: پىشكۇتن/ ناڧنجيا رىژىن بارانا  
ناڧ دوسكىيا ل ۱۸ سالان/ ناڧنجيا رىژىن باران  
و بەقرا ل شىخان و زاۋىتە ل ۲۴ سالان/ ھىندەك  
پىزانىن سەقايى دىيالى ل دەقەرا زاۋىتە ل دھۆكى/  
پىكھاتىن ژ قەروىفاندا مىكانىكى و كىمىيالى بو

ئاخا دەقەرا زاۋىتە و ئەتروپىش ل پارىژگەھا دھۆكى ل  
كوردستانا عىراقى/ بىلنداھيا چيا و دارستانا ل دەقەرا  
زاخۇ- ئامىدىن- بلى- ئاكرە/ بىلنداھيا ژ پويى دەريايى  
دھۆك- دۆسكى- بەروارى بالا/ بىلنداھيا چيا ژ دھۆكى  
تا بلان و دەقەرا وان و مزورىيا/ زانا و بسپورىن ل  
سەر شىنكاتى و داران ل عىراقى و كوردستانا وان  
شول كرى/ سەخلەتىن داران و داركان و شىنكاتى  
يىن سەرناخى و بىن ئاخى/ رە و پويشال- قورم- بەلگ-  
كولىك/ فىقى و توف تاقوشك- پىشك و پنى و خرك  
و چافك و كەلپك و تىڧل/ ئەنجامىن قەروىفاندا  
كىمىيالى بۇ تاكىن ھىندەك دارا و داركا ل زاۋىتە ل  
بھارى ئەتروپىش/ ناۋى ھەندى دار و درەخت كە لە  
كوردستاندا دەرۋىن/ ناڧكر- فېھرىست.

**۵۴- روۋپىۋى مىندالىنى ئىشكەر لە تارى دھۆك**

۲۰۰۷

بەرھەفكرىن و بلوكردنەۋە: رىڭخراۋى مىندالپارىزى  
كوردستان- سىكتەرى توۋىزىنەۋە و راھىنان و  
ھەلسەنگاندن  
چاپ: يەكەم، چ: رەنج، ش: سلىمانى، ژس: ۹، س:  
۲۰۰۷، ل: ۱۰۹، ق: ۲۹×۲۱

ناۋەرۇك: پىرستى روۋپىۋەكە/ پىرستى بابەتەكان/  
پىرستى خىشەكان/ پىرستى پاشكۇكان/  
پىشەكى بە زامانى ئىنگلىزى/ پىشەكى بە  
زامانى كوردى/ ئامانجى روۋپىۋەكە/ خىستەروۋى  
روۋپىۋەكە/ خىستەروۋى خىشەكان/ دەرەنجامەكان/  
سەرچاۋەكان/ پاشكۇكان.

**۵۵- لە دوورىانى مەرگ و زىاندا- سۇيۇلۇزىي**

بەھانۋەچوۋى خەلى ھەولېر و

دەرۋەرى بۇ ئەنڧالكرۋەكانى بەھىدىنان

لە جەژنىكان

نووسىن: ئاسۋ ھەسەن

لە بلاوكراۋەكانى دەزگای توۋىزىنەۋە و بلوكردنەۋەى  
موكرىانى

چاپ: يەكەم، چ: ئاراس، ش: ھەولېر، ژس: ۱۱، س:

۲۰۰۷، ل: ۲۸۸، ق: ۱۶، ۲۱

ناوەرۇك: پېرست/ دەستېنك/ دەروازەى يەكەم:  
لايەنى تىۋرى توپىزىنەۋەكە/ بەشى يەكەم:  
رەگەزەكانى توپىزىنەۋەكە/ بەشى دوۋەم: چەمكەكان/  
بەشى سىيەم: شالۋەكانى ئەنفال بۇ سەر دەفەرە  
ئازادكراۋەكان/ بەشى چوارەم: بەھدىنان- گرتن و  
كوشتن و ئەشكەنجە و شوين بزرگردن/ دەروازەى  
دوۋەم: لايەنى مەيدانى توپىزىنەۋەكە/ بەشى يەكەم:  
پلان و جىبەجىكردىنى توپىزىنەۋەكە/ بەشى دوۋەم:  
شىكرىدەۋەى دىدارەكان/ بەشى سىيەم: ھەلمەتى  
بەھاناۋەچوۋنى خەلكى ھەولير و دەوروبەرى/ بەشى  
چوارەم: راي ئەو خەلكى يارمەتى ۋەگرتوۋە/ بەشى  
پىنجەم: دەرئەنجام/ راسپاردەكان/ پىشنىارەكان/  
باشكۇكان/ سەرچاۋەكان.

#### ۵۶- ھۆزانا بەرگرى ل سەردەمى شۆرەشا

گولانى ۱۹۷۶-۱۹۹۱ دەقەرا بەھدىنان

نووسىن: بەيان ئەحمەد حسين

لە بلاۋكراۋەكانى دەزگاي چاپ و بلوكرىدەۋەى  
سپىرئز

چاپ: يەكەم، ج: خانى، ش: دھۆك، ژس: ۷۳۶، س:  
۲۰۰۷، ل: ۱۱۳، ق: ۱۶، ۲۴

ناوەرۇك: نافەرۇك/ كورتيا پەرتووكى/ پىشەكى/  
پشكا ئىكى: ھەلسەنگاندنا كارىن دقى بۋارى  
داھاتىنە ئەنجامدان/ پشكا دوۋى: ھوزانا ۋەلات  
پارىزى ل دەقەرا بەھدىنان ژ دەستېنكى تا ۱۹۷۵/  
نموۋىن ھوزانقانىن ۋەلات پارىزىن دەقەرا بەھدىنان ژ  
دەستېنكى تا ۱۹۷۵/ پشكا سىي: ھوزانا بەرگرى ل  
شۋرەشا گولانى ۱۹۷۶-۱۹۹۱/ فاكترىن سەرھلدانا  
شۋرەشا گولانى ۱۹۷۵-۱۹۷۶/ بارىن راميارى و جەنگى  
و جفاكى و رەۋشەنپىرى يىن شۋرەشا گولانى ۱۹۷۶-  
۱۹۹۱/ ھوزانا بەرگرى دەمى شۋرەشىدا/ پشكا  
چۋارى: رولى ھوزانا بەرگرى ل سەردەمى شۋرەشا  
گولانى ل دەقەرىن (ناف رېژمى، چىاي، دەرۋە)/ رولى  
ھوزانا بەرگرى ل ناف رېژمى/ رولى ھوزانا بەرگرى ل  
چىاي (ناف جەرگى شۋرەشى)/ رولى ھوزانا بەرگرى ل

دەرۋە/ ئەنجام/ لىستا ژندەران/ باشكوك/ سوپاسى/  
كورتيا لىكۋلىنى ب زمانى عەرەبى و ئىنگلىزى.

#### ۵۷- گوندى كىستە دەقەرا بەروارى ژوورى

بەرھەفكر: كۆمەلا پاراستنا كەلتوۋرى  
كوردستانى- زاخۇ

پىداچوۋن: بەيار باقى

لە بلاۋكراۋەكانى: دەزگەھا سپىرئز يا چاپ و  
ۋەشانى- ژمارە ۲۱۷

چاپ: يەكەم، ج: خانى، ش: دھۆك، ژس: ۹۸۷،  
س: ۲۰۰۸، ل: ۸۱، ق: ۱۵، ۲۰، ۵

ناوەرۇك: گوندى كىستە دەقەرا بەروارى، كورته  
باسەك ل سەر كاشى و ئىنانا ئالفا، ژ ئالىن فلكلور  
و رەۋشەت و عادات و تەقالىداقە، رۇلى گوندى د بزاقا  
ئازادىخۋازيا كوردستانىدا، ئەلبۇما گوندى كىستە.

#### ۵۸- ئاراستىن تەكنىكى د شەرا نوى يا

كوردىدا- دەقەرا بەھدىنان- بەدرخان سىدى

ۋەك نموۋە

نووسىن: چىنار سىدىق غازى

لە بلاۋكراۋەكانى دەزگاي چاپ و بلوكرىدەۋەى  
سپىرئز

چاپ: يەكەم، ج: حاجى ھاشىم، ش: ھەولير، ژس:  
۳۴۳، س: ۲۰۰۸، ل: ۱۹۴، ق: ۱۷، ۲۳

ناوەرۇك: نافەرۇك/ پىشەكى/ پشكا ئىكى:  
تىگەمى گىشتى يى تەكنىكا شىعەرى/ تەكنىكا  
شىعەرى- چەمك و پىناسە/ ئەدگارنى تەكنىكا  
شىعەرى/ تەكنىك د شىعەرا نودا/ تەكنىك د شىعەرا  
نوى يا كوردىدا/ شىعەرا دەقەرا بەھدىنان/ شىعەرا  
بەدرخان سىدى/ پشكا دوۋى: تەكنىكا نافخوۋى  
يا شىعەرا نوى و بەدرخان سىدى/ زمانى شىعەرى-  
چەمك و پىناسە/ زمانى شىعەرا كەفن و نوى/  
ئاراستىن زمانى شىعەرى: ئاراستى فۇنۇلۇزى/  
ئاراستى مۇرفۇلۇزى/ ئاراستى سىنتاكسى/ ئاراستى  
سىمانتىكى/ ئاراستى سىمىۋولۇزى/ وىنى شىعەرى-  
چەمك و پىناسە/ گرېنگى و جوداھيا وىنى شىعەرا

كەفەن و نوۋى/ جۇرتىن ويىنى شىيىرى/ پىشكا سىيى:  
تەكنىكا دەرەكى يا شىيىرا نوۋى و بەدرخان سىندى/  
پىتما شىيىرى، چەمك و پىناسە/ رىتم د شىيىرا نوۋا/  
جۇرتىن پىتما شىيىرى: پىتما دەرەكى/ رىتما ناڧخويى/  
ئەنجام/ لىستا ژىدەرەن/ كورتى/ كورتيا قەكۇلىنى ب  
زمانى عەرەبى و ئىنگىلىزى.

#### ۵۹- ئەنزالىكنا بەھدىنان- بەرگى سىيى

نووسىن: عەلى بەندى  
لە بلاوكراوھەكانى دەزگای چاپ و بلوكردنەوھى  
سىپىرىز  
چاپ: يەكەم، چ: خانى، ش: دھۆك، ژس: ۷۴، س:  
۲۰۰۸، ل: ۲۷۵، ق: ۲۳×۱۶

ناوهرۇك: فەرھەنگ/ پىشگۇتن/ بەعس و كورد و  
ئەنزال/ ئەنزال و بى دەنگيا جفاكى نىڧدەولتەتى/  
تونودوتىزى د ئابدولوزىا بەعسدا/ بەعس و تىرورىزم/  
ئەنزال پىرۇزى كوردقراى بوو/ تاوانبارەكى دىندە  
پىشتى ۱۵ سالان ژ نوۋى چارەنقىسى ئەنزالكرىان  
ئاشكرا دكەت/ عىراقەكا دى وەلاتەكا پرى  
گورستان و ھەستىن مرۇڧان/ ۱۸ كچىن كوردىن  
ئەنزالكرى ل مىسىرى دھىنە دىتن گرۇڧەبە بو  
پىشكدارىكنا وەلتىن عەرەبى د ئەنزالاندا/ كچىن  
ئەنزالكرى ل جوبەخاننىن عەرەبا ل وەلاتى مىسىرى  
دھىنە دىتن/ ل مەككەھا پىروز كچەكا كوردا  
ئەنزالكرى دھىنە دىتن/ كارتىكنا ئەنزالا ژ لاىن  
دەروونى و جفاكى قە ل سەر ئافرەتا كورد/ سەددام  
دى ھىنە سىدارەدان/ تىكدان و لەوتاندنا ژىنگەھا  
كوردستانى ئىك ژ ئارمانجىن داگىركەران بوو/  
ئەنزال و سىياسەتا ئابدولوزىا بەعس/ سلاڧ ل  
كوچكا سىيى/ دادگەھكرنا ئەنجامدەرىن ئەنزالان  
و چەند تىيىنىيەك/ (فرانس فان ئەنرات) ئەو كەسى  
ژەھردايە كوردان/ دەسپىكا چىكرنا كەرەستى  
ژەھراوىي عىراقى/ پولى وەلاتىن پۇژئاقا د چىكرنا  
كەرەستى ژەھراويدا/ پولى پەقەندا كورد ژ دەرڧە/  
كى بەرپرسە ژ قەرەبووكرنا قورىانىيىن كوردستانى؟/  
سىدارەدانا سەددامى دكتاتور تاوانەك بو بەرامبەر

قورىانىيىن مللەتى كورد/ جىنوسايدكرنا ئەنزالان/  
پىرۇزى چەككرنا عىراقى ب چەكى كۆمكوژى  
د بەلگەنامادا/ پىرۇزى ئەنزالكرنا بەھدىنان د  
بەلگەنامىن رىتما بەعسدا/ (نەيىنى) شەرى  
دوماھىيا ئەنزالى/ ھەلوپىستى گىشتى/ ئەلبووما  
وينىن تراژىدى/ ئەلبووما تراژىدى.

#### ۶۰- بالندەيىن كوردستانى- پىشكا سىيى

بەرھەڧكرن: ئىسماعىل تەھا شاھىن  
لە بلاوكراوھەكانى دەزگای چاپ و بلوكردنەوھى  
سىپىرىز  
چاپ: يەكەم، چ: خانى، ش: دھۆك، ژس: ۸۱، س:  
۲۰۰۸، ل: ۱۰، ق: ۲۹×۲۱

ناوهرۇك: كۆما چوچكان/ بنەمالا تىتىكان/  
بنەمالا حاجىرەشكان/ بنەمالا زەروپلەيان/ بنەمالا  
قران/ بنەمالا ئىنىمۇكان/ بنەمالا بەركوتەيان/ بنەمالا  
كوركان/ بنەمالا چىزىنكان/ بنەمالا رەشوپلەيان/  
ناڧەرۇك.

#### ۶۱- بالندەيىن كوردستانى- پىشكا چارى و يا

##### دووماھىيى

بەرھەڧكرن: ئىسماعىل تەھا شاھىن  
لە بلاوكراوھەكانى دەزگای چاپ و بلوكردنەوھى  
سىپىرىز  
چاپ: يەكەم، چ: خانى، ش: دھۆك، ژس: ۸۷، س:  
۲۰۰۸، ل: ۸۰، ق: ۲۹×۲۱

ناوهرۇك: پىشگۇتن/ بنەمالا چىركونەيان/  
بنەمالا چەقچەقۇكان/ بنەمالا بىراپەيتكان/ بنەمالا  
بالاڧىكان/ بنەمالا گابەلەكان/ بنەمالا رەشىشكان/  
بنەمالا سەرسىرىكان/ بنەمالا چىچىرۇكان/ بنەمالا  
سقىيانكان/ ناڧەرۇك.

#### ۶۲- بىبلىيوگرافىيا كۇڧارا سۇرە- ھىمارىن (۱- ۱۰۰)

بەرھەڧكرن: سالىح جاسم ئۇسمان- سىپان  
دەروپىش جاسم  
چاپ: يەكەم، چ: خانى، ش: دھۆك، ژس: ۳۳۱، س:  
۲۰۰۸، ل: ۱۴۴، ق: ۲۳×۱۶

ناوەرۇك:

ناقەرۇك/ پەيىقا رېشەبەرىا كۆقار/ پېشكۆتن/  
ئىندېكس/ پىشكا كوردى/ پىشكا عەرەبى/ پىشكا  
لاتىنى.

## ۶۲- پاشەرۇزا يەكىتى يا نىشتمانى يا كوردستانى لە دەشەرا بەھدىنان

نووسىن: سىيامەند ھارىكى  
لە بلاوكراروھكانى مەلبەندى ۳۳ى ئامېدى  
(ى.ن.ك)

چاپ: يەكەم، چ: ھاوار، ش: دھۆك، ژس: ۳۳۷، س:  
۲۰۰۸، ل: ۵۹، ق: ۱۱۵×۲۱

ناوەرۇك: دەستېنك/ ناقرۇك (مەبەست لە  
ناوەرۇكى كىتېب نىيە و ەك ناوېشان بەكارھاتوۋە)/  
ھەندى بابەتى ەك: ئەندامبوون د ناف رېزىن يەكىتى  
يا نىشتمانى يا كوردستانىدا/ ژن/ دانوستاندن و  
نەزىكۇنيا مە دگەل خانىن و تاوانباران/ كۆردكۆزى/  
حېزب و دەسلەت/ ئۆل و دەولەت و سىستەم ب  
كۆرتى و ەك مىناك/ كۆردىن سۆرى (باشوور)  
پۇزئاقىن كوردستانى)/ پۇل گۆرېن/ داکۆكىكرن ژ  
ياساين ب ھەر نرخ و بەھايەكى.../ وىنە و كورتە  
ژياننامە نووسەر.

## ۶۴- رىكفراوا مەند بو يەكسانىي- پىئاسە، بزاڧ و چالاكى

بەرھەڧكرىن و بلوكرىنەو: رىكفراوى مەند  
چاپ: يەكەم، چ: ھاوار، ش: دھۆك، ژس: ۳۰۲، س:  
۲۰۰۸، ل: ۹۲، ق: ۱۴×۲۰  
ناوەرۇك:

پېشەكى/ ھەندى بابەتى ەك: پەيدابوونا  
رىكفراوى/ پەيرەو و پۇگرام و چالاكى.../ ئەلبووم  
(كۆمەلىك وىنە پەش و سىي...).

## ۶۵- شەھىدى كوردستانى ھرمز ملك چكو (۱۹۳۰-۱۹۶۳)

بەرھەڧكرىن: ۋەسفى ھەسەن رېدىنى  
چاپ: يەكەم، چ: خانى، ش: دھۆك، ژس: ۴۲۵، س:

۲۰۰۸، ل: ۱۵۳، ق: ۱۷×۲۳

ناوەرۇك: ناقرۇك/ پېشەكى/ كەڧناتىا پەيوەندىن  
د ناڧەرا بىنەمالا بارزان و بىنەمالا مەلك چكو/  
كورتىيەك ژيانا ھرمز مەلك چكو/ گرېنگىرىن شەر  
و كرىارىن شەھىد مەلك چكو/ ھەڧكارىن قوۋەتا ھرمز  
ل سىنوورى ناڧا ئەلقوش و خەتارى/ شۇڧەكرىنا  
چەند شەرېن شەھىد ھرمز مەلك چكو/ شەرې  
گرتىنا زالگەھا مووسىل ل پايىزا سالا ۱۹۶۲/ شەرې  
(شوش و شەرمنا) ل دەستېنكا ھەيىقا ھىزارانا  
سالا ۱۹۶۳/ شەرې گوندى نەمركى ل تەباخا سالا  
۱۹۶۳/ داستانا ئالوكا ل پۇزا ۱-۱۲-۱۹۶۳ و چاوانىا  
شەھىدبوونا ھرمز مەلك چكو/ ئەو نڧىسىنىن ل  
دوور پۇل و خەباتا شەھىد ھرمز ھاتىنە نڧىسىن/  
پاشكو داستانا گوندى دى پرى و شەھىدبوونا (تەلىا  
مەلك شىنو و پوخنا ھى) ل تەباخا ۱۹۶۹/ ژندەر/  
نڧىسەر د چەند دېراند/ ژ بەرھەمىن نڧىسەرى يىن  
چاپكرى و چاپ نەكرى.

## ۶۶- كوتېن واتايا شىوازى بو ھەف واتايا تەواو(گۆشەرا بەھدىنان)

نووسىن: ئارا عەلى كورەماركى  
لە بلاوكراروھكانى دەزگای چاپ و بلوكرىنەو  
سپېرىز

چاپ: يەكەم، چ: خانى، ش: دھۆك، ژس: ۹۸۱، س:  
۲۰۰۸، ل: ۱۱۱، ق: ۱۶×۲۳  
ناوەرۇك: ناقرۇك/ پېشەكى/ پىشكا ئىكى: وانا و  
شىواز/ پىشكا دووى: ھەڧواتا/ پىشكا سىن: كوتى واتايا  
شىوازى بو ھەڧواتايا تەواو/ ئەنجام/ لىستا ژندەران/  
سوپاسى/ پوختە تويژىنەو ەك بە زمانى عەرەبى و  
ئىنگىلىزى.

## ۶۷- كۆڧارا چيا<sup>(۱)</sup>

ئامادەكرىن: د.بەدرخان سىندى  
لە بلاوكراروھكانى دەزگای چاپ و بلوكرىنەو  
سپېرىز

چاپ: يەكەم، چ: حاجى ھاشم، ش: ھەولېر، ژس:

۹۸۸، س: ۲۰۰۸، ل: ۱۰۵، ق: ۲۱×۱۵

ناوهرۇك:

ژمارە ئىك سالا ۱- ھەندى بابەتى ۋەك: گەرھانەك  
دناف ۋەلاتىدا: ئەنۋەر مائى/ فەكۈلېن (دلدارا): محەممەد  
عەلى ئىبراھىم/ ھوزانغان (مەللى جىزىرى): محەممەد  
عەلى ئىبراھىم/ لاپەرەيەك ژ مىژوۋىيا كوردى: محەممەد  
عەلى ئىبراھىم/ ژمارە ۲: بەرپەرەك ژ مىژوۋا (تارىخا)  
كوردى: چىيا/ ئاستەنگىن د رىكا ئىكبوۋنا زمانى كوردىدا:  
سەيدا سادق بەھائەدىن/ حاجى قادىرى كۈبى و شىيەرى  
نەتەۋايەتى: كەرىم شەرەز/ مېھرەبان خاتون: / مەۋلەۋى:  
حەممەكەرىم ھەورامى/ فەقىي تەيرا: خەلىل دۆسكى.

## ۶۸- گوندى بۆسەلى

بەرھەفكرىن: كۆمەلا بەرھەفكرىن و پاراستنا  
كەلتوۋرى كوردستانى- زاخۇ

لە بلاۋكراۋەكانى دەزگای سپىرىز

چ: يەكەم، چ: خانى، ش: دھۆك، ژس: ۳۵۰، س:

۲۰۰۸، ل: ۱۵۴، ق: ۲۱×۱۵

ناوهرۇك: مىژوۋ و جوگرافىا گوندى بۆسەلى/  
رەۋشا (ئابوۋرى و بازىرگانى)/ پىشەكار و كارسازىت  
گوندى بۆسەلى/ چاندن و ئاقدان و دار و بار/ گوندى  
بۆسەلى ژ لايى: خودانكرنا گيانەۋەرى و تەير و  
تەۋالىقە/ پەرۋەردە و زانست و ئايىنىقە/ خىزانى و  
ئافرەت و ئاقمالىقە/ داھۋەت و شاھى و ژئىنانى  
قە/ چىرۇك و چىشانۇك و سەرھاتى و يارى و ئەلبۇما  
گوندى و چەندىن بابەتىن دى.

## ۶۹- گوندى كىستە- دەقەرا بەروارى ژۇرى

بەرھەفكرىن: كۆمەلا پاراستنا كەلتوۋرى- زاخۇ

پىداچوۋنەۋە: بەيار باقى

لە بلاۋكراۋەكانى دەزگای چاپ و بلوكرىنەۋە

سپىرىز

چاپ: يەكەم، چ: خانى، ش: دھۆك، ژس: ۹۸۷، س:

۲۰۰۸، ل: ۸۶، ق: ۲۱×۱۵

ناوهرۇك: ئاقەرۇك/ پىشەكى: بەيار باقى/ گوندى  
كىستە دەقەرا بەروارى ژۇرى/ كورتە باسەك ل سەر

كاشى و ئىنانا ئالفا/ ژ ئالىي فولكلور و رەۋشت و  
عادات و تەقالىداقە/ رولى گوندى دىزاقا ئازادىخۋازىيا  
كوردستانىدا/ بەرھەفكەرىن پەرتووكان گوندى  
كىستە/ ئەلبۇوما گوندى كىستە.

## ۷۰- گوندى روىى دەقەرا گوللى يا

بەرھەفكرىن: سەعدى عەبدولرەحمان، مەھدى  
محەممەد، سەباح ئىبراھىم، تەۋفىق رەمەزان، مەناف  
محەممەد، مەلا سەعید عەبدولرەحمان  
پىداچوۋن: بەيار باقى  
ژ چاپكرىن كۆمەلا پاراستنا كەلتوۋرى  
كوردستانى- زاخۇ

چاپ: يەكەم، چ: ھاۋار، ش: دھۆك، ژس: ۲۱۴۷،  
س: ۲۰۰۸، ل: ۲۰۴، ق: ۲۱×۱۵.۵

ناوهرۇك: دىرۇك و نىشتەجىبوۋن، رەۋشا ئابوۋرى و  
بازىرگانى يا گوندى، پىشە و كار و كارسازىت گوندى،  
چاندن و ئاقدان دار و بارا، نەخۋشى و نەساخى و  
نوشدارى و ساخلىمى، خىزان و ئافرەت و ئاقمال،  
داھۋەت و شاھى و ژئىنان، چىرۇك و چىشانۇك  
و سەرھاتى و يارى، پەز و حەيوان و تەير و تەۋال،  
پەرۋەردە و زانست و ئايىن، رەۋشا گوندى روىسى د  
شۆرەشا ئەيلۈلى دا.

## ۷۱- ئەتنۆ- جوگرافىاي باشۋورى كوردستان

نوووسىن: د-عەبدوللا غەفوۋر

لە بلاۋكراۋەكانى سەنتەرى فەكۈلېن كوردى و  
پاراستنا بەلگەنامەكان

چاپ: يەكەم، چ: ز-دھۆك، ش: دھۆك، ژس: ۲۲۲۵،  
س: ۲۰۰۹، ل: ۱۶۱، ق: ۲۲×۱۷

ناوهرۇك: دەستپىك/ ناۋاخن/ ئەرمەنەكان/  
سەربابەتى يەكەم: بىنچە و ژمارە و شۋىنى  
نىشتەجىبوۋنى ئەرمەنان/ سەربابەتى سىيەم: بارى  
ئايىنى ئەرمەنان/ سەربابەتى سىيەم: بارى ئابوۋرى  
ئەرمەنان/ سەربابەتى چۋارەم: بارى كۆمەلەيتى  
ئەرمەنان/ تىارىيەكانى دۆلى نەھلى/ سەربابەتى  
يەكەم: بىنەماي جوگرافى نىچەي لىكۈلەنەۋە

## ۷۲- راستيىن ل دۆر پەنابەرىن كوردىن

## عيراقى ل تركيا

نووسىن: د.عەبدولباقى عەبدولرەحمان ئەحمەد  
 ۋەركىرانى لە ؟: د.سەلح ھەزرى  
 لە بلاوكرەۋەكانى كۆفارى (مەتىن)  
 چاپ: يەكەم، چ: ھاۋار، ش: دھۆك، ژس: ۳۱۰، س:  
 ۲۰۰۹، ل: ۱۰۴، ق: ۲۱×۱۴

ناۋەرۇك: پىشكۇتتا ۋەركىرانى زامانى كوردى/ ئاماژا  
 ۋەركىرانى/ دەسپىنك/ دەرەزىنك/ راستيىن سەر و بەرى  
 نۆكە/ تركيا/ رايان گىشتى/ رىكىن راگەھاندنى/  
 خىقەتكەھا پەنابەران ل دىيارەكرى/ لىژنا تايەت  
 يا پەنابەران/ جەن خىقەتكەھى و سەر و بەرى  
 ۋى/ خوارنا خىقەتكەھى/ چاقىدىريا تەندروستى ل  
 خىقەتكەھى/ سەر و بەرى زارۇكان ل خىقەتكەھى/  
 ئازادىيا گەھاندن و فەگوھاستىن ل خىقەتكەھى/  
 خىقەتكەھا ماردىن (قزلىپە)/ خىقەتكەھا مۇشنى/  
 پەنابەرىن نە فەرمى و فەشارتى ل تركيا/ ئەنجام و  
 دىتن/ پەراۋىز.

## ۷۴- رۇزانىن ۋىژەيا كوردى- چىكى، ۱۹- ۲۱

## نىسانا ۲۰۰۹

بەرھەفكردن و بلوكرەنەۋە: يەكىتىي نووسەرانى  
 كورد- لقى دھۆك  
 چاپ: يەكەم، چ: خانى، ش: دھۆك، ژس: ۲۰۴۸، س:  
 ۲۰۰۹، ل: ۱۹۸، ق: ۲۱×۱۶  
 ناۋەرۇك:

پشكا كوردى: كورتىيەك ل سەر دىرۇكا  
 ئەدەبىياتا چىكى/ ژان و نەرۋودا و خواندنگەھا ماي  
 يا ھەلبەستى/ چەند مىناك و نقىسكار (كارەل)  
 چاپەك، ژارۇسلاڧ سەفەرت، ژارۇسلاڧ ھاسك، يىزى  
 دەدەچەك، يانا چىرقىنكۇڧا، قلادىمىر كرژقانىك، ئىڧانا  
 پىخاچكۇڧا، دانىيلا فېشېرۇڧا/ پشكا ئىنگلىزى:  
 ئەنۋەر محەممەد تاھىر/ ھەسەن سلىڧانەيى/  
 ئىسماعىل ھاجانى/ عىسمەت محەممەد/ ئامىنە  
 زكرى/ بەشىر مەزورى/ دەيكا دالىيى/ موحسىن  
 قۇچان/ ناجى بەرۋارى/ شەمال ئاكەرىي.

سەربابەتى دوۋەم: بىنەماي ئابوورى تيارىيەكان/  
 سەربابەتى سىيەم: بىنەماي كۆمەلىيەتى تيارىيەكان/  
 سەربابەتى چۈرەم: بىنەماي سىياسىي تيارىيەكان/  
 رەۋەندەكان/ سەربابەتى يەكەم: دەستىشەنكرەدى  
 ناۋچەي لىكۆلىنەۋە و شوۋىنى ھەۋانەۋە/ سەربابەتى  
 دوۋەم: شوۋىنى ھەۋانەۋە/ سەربابەتى سىيەم:  
 سامانى ئاژەل و گرېنگى ئابوورى بۇ رەۋەندە/  
 سەربابەتى چۈرەم: بەرۋوۋى ئاژەل/ سەربابەتى  
 پىنجەم: كىشەكانى مالت و چارەسەركرەدىيان/  
 عەشىرەتى سۇرچى/ سەربابەتى يەكەم: ھەندى  
 لايەنى جوگرافىي ناۋچەي عەشىرەتى سۇرچى/  
 سەربابەتى دوۋەم: پىكەھاتەي قەبىلەيى عەشىرەتى  
 سۇرچى/ سەربابەتى سىيەم: بىنەماي ئايىنى و  
 دىيائى لە ناۋ عەشىرەتى سۇرچى/ سەربابەتى  
 چۈرەم: شوۋىنى ئايىنى و دىيائەكان/ سەربابەتى  
 پىنجەم: ھەندى دابونەرىتى كۆمەلىيەتى عەشىرەتى  
 سۇرچى/ گوندى بىدىيال/ نەخشەكان.

## ۷۲- داستانا لوماننا- كەڧلەسنى ب سەركىشىيا

## مەلا مصطفى بارزانى ل ۱۹۶۱/۱۲/۱۲

نووسىن: ۋەسفى ھەسەن پىدىنى  
 چاپ: يەكەم، چ: خانى، ش: دھۆك، ژس: ۴۸۵، س:  
 ۲۰۰۹، ل: ۱۱۸، ق: ۲۳×۱۶

ناۋەرۇك: چەند پەيڧىن سەرۇك مەسعوود  
 بارزانى دەرەرى شۇرشا ئىلونى/ د قى داستانى  
 دا/ ل دور داستانا لوماننا- كەڧلەسنى/ بەرھەڧىيىن  
 دوژمنى/ بەرھەڧىيىن پىشەمەرگەي/ بەرپابوونا شەرى/  
 چارەنقىسى ئىخسىرىن داستانى و پۇلى خەلكى  
 گوندا/ گرتنا مەخفەرا پولېسا ل سيارەتىكا/  
 كۆمبوۋنەك د ناڧەرا ھەسەن عەبوود و مەلا  
 مستەفا بارزانى ل سەرسىنكى/ زىانىن دوژمنى/  
 زىانىن پىشەمەرگەي/ د كىرەكا تولىفەكرى دا/  
 پۇل و پىشتەقانىا لوجىستى يا خەلكى گوندىن د  
 سەركەتتا داستانى دا/ بەشدارىن داستانى/ پەيڧا  
 دىماھىي/ پەراۋىز/ تىبىنى/ ژئەدەر.



## ۷۵- پارچە يەك ژ كۆلتۇرى مە

نووسىن: مەسعوود خالىد گولى  
ژ ۋەشانىن زانكۇيا دھۆكى- سەنتەرى  
قەكۈلىنىن كوردى و پاراستنا بەلكەنامان  
چاپ: يەكەم، چ: ز-دھۆك، ش: دھۆك، ژس: ۲۲۲۷،  
س: ۲۰۱۰، ل: ۱۸۸، ق: ۲۴۱۷  
ناۋەرۇك: ناقرەۋك/ دانەنياسىن: د.فازىل عومەر/  
پىشكۆتن/ جەژنا نوروزى/ شاھنامە و ئەفسانا  
كاۋى ئاسنكەر/ دارا پىروز/ نەخشى جىھانى د  
ئەدەبىياتىن پەھلەقىدا/ تىشتەر... فرىشتا بارانى/  
جەژنا مېھرگان/ جەژنا سېھندارمەز (قالنتاين)/  
شەقا يەلدا... كەقنە جەژنا مللەتى ئارى/ جەژنا  
سەدە/ ھوزانىن مانەقى/ ژئەر.

## ۷۶- رېبەرى پارىزگەھا دھۆكى

بەرھەفكرىن: موسەدەق تۇقى- ئىسماعىل  
بادى  
پىداچوونەۋە: فازىل عومەر  
چاپ: يەكەم، چ: ھاۋار، ش: دھۆك، ژس: ۲۵۶۴،  
س: ۲۰۱۰، ل: ۴۰۴، ق: ۲۴۱۷  
ناۋەرۇك: ناقرەۋك/ پىشكۆتن/ كورتىيەك دىرۇكى/  
پارىزگەھكرنا دھۆكى/ پارىزگارىن دھۆكى/ ھندەك  
پىزانىنىن پىدقى/ ئەنجومەنى پارىزگەھا دھۆكى/  
ھەندى بابەتى ۋەك: باژىرىن پارىزگەھى/ دھەردارى  
و ناۋچە و گوندىن پارىزگەھى/ دھەردارى دھۆكى/  
دھەردارى ئامىدى/ دھەردارى زاخۇ/ دھەردارى  
سىمىلى/ دھەردارى ئاكىرى/ دھەردارى شىخان/  
دھەردارى بەردەرەش/ جوگرافىا پارىزگەھا دھۆكى/  
جىۋلۇجىا ھەردى پارىزگەھى/ پىك و پىرىن گەھاندنى/  
سامانى كانزايى/ ژئەرىن ژيانى/ پەرۋەردە و فېركىن  
ل پارىزگەھى/ پەرۋەردە ل پارىزگەھا دھۆكى/  
باژىرقانى ل پارىزگەھى/ رېقەبەرىا گىشتيا  
ساخلەمىن/ دەرگەھىن پەوشەنبىرى و راگەھاندن  
و ۋەشانى/ فەرمانگەھىن كارەبىن ل پارىزگەھى/  
فەرمانگەھىن خزمەتكارى.

## ۷۷- سىكى د ھۇزانا نوۋخوۋازا كوردى دا،

دەشەرا بەھدىنان ۋەك نوۋنە، ۱۹۹۴- ۲۰۰۸  
نووسىن: ئەحمەد ياسىن  
چاپ: يەكەم، چ: ھاۋار، ش: دھۆك، ژس: ۲۱۳۲، س:  
۲۰۱۰، ل: ۸۵، ق: ۲۰۱۴  
ناۋەرۇك: پىشەكى/ كورتىيەك ل دۇر ژانناما  
سىگموندفرۇيدى/ كورتىيەك ل دۇرتىۋادەرۇنشىكارى/  
تىگەھى سىكىسى د تىۋرا دەرۇنشىكارى دا/ رەمەك/  
كەسايەتى د تىۋرا دەرۇنشىكارى دا/ تۇبۇگرافىا  
مىشكى ل دەف فرۇيدى/ سىكىس جىيە؟/ خەيالا  
سىكىسى/ دەرۇنشىكارى و ئەدەب/ سىكىس د  
(فولكلۇرى، سىترانى، ھەيرانۇكى، گۇتىن مەزنان،  
سەرھاتيان) دا/ سىكىس د ھۇزانا نوۋخوۋازا كوردى دا/  
ئەنجام و لىستا ژئەران.

## ۷۸- شاعرىن بامەرنى ژ نالبەندى مەزن بۇ

## نالبەندى بچويك

نووسىن: عەبدولپەھمان بامەرنى  
لە بلاۋكراۋەكانى سەنتەرى قەكۈلىنىن كوردى و  
پاراستنا بەلكەنامان-زانكۇيا دھۆك  
چاپ: يەكەم، چ: ز-دھۆك، ش: دھۆك، ژس: ۲۵۵۳،  
س: ۲۰۱۰، ل: ۱۶۳، ق: ۲۴۱۷  
ناۋەرۇك: بەراھى/ بۇچى ئەف پەرتووكە؟/ بامەرنى  
كانيا رەۋشەنبىرى/ قۇناغا ئىكى/ نەجمەدىن  
ئەفەندى/ ھوسنى بامەرنى/ عەبدولپەھمان شەۋقى/  
شىخ غىياسەدىن نەقشەندى/ قۇناغا دوى/ ئەحمەدى  
نالبەندى/ سەيدا سالىح يوسقى/ ھەيدەر مەتىنى/  
قۇناغا سىيى/ عەبدوللا مەلا ھەسەن/ سەعدوللا  
بامەرنى/ نالبەندى بچويك/ مەھمەد ەلى تۇقى/  
پەرتووكە چاپكرىن نقىسەرى/ ناقرەۋك ژ بزاڧ و  
چالاكىن سەنتەرى.

## ۷۹- كەمەكا د دىرۇكا رابوورى و ئەفرۇدا

نووسىن: ئەحمەد بداخ  
چ: يەكەم، چ: ھاۋار، ش: دھۆك، ژس: ۲۱۷۴، س:

۲۰۱۰، ل: ۲۱۶، ق: ۲۰۱۴

ناوهرۇك: بۇچى دېئىزنى كەمەكا/ سىنووړىت  
گوندى كەمەكا/ كەتواری كەمەكا/ سەقايى  
كەمەكا/ پىكھاتا جفاكى/ دېرۇكا ئاڧاكرا گوندى/  
پەيوەندىيىت جفاكى/ داب و نەرىتىت كەمەكيا/  
بارى پەوشەنبىرى/ شىوازىن ژيانا كەمەكيا/ ئابووړى  
كەمەكيا/ بزاڧا سىياسى ل گوندى كەمەكا/  
كاڧل و وېرانكرن و سۆتئا گوندى كەمەكا دگەل  
پاشبەند و وېنان و چەند بابەتىن دى ل دۆر گوندى.

#### ۸۰- كورته چىرۇكا كوردى ل دەقەرا

بەھدىنان ۱۹۶۰-۲۰۰۵ز

نووسىن: خالىد سالىح

لە بلاوكراوەكانى يەكيتىي نووسەرانى كورد-  
لقى دھۆك

چاپ: يەكەم، چ: ھاوار، ش: دھۆك، ژس: ۲۰۱۷،  
س: ۲۰۱۰، ل: ۴۴۳، ق: ۲۴×۱۷

ناوهرۇك: پىشەكى/ چەند تىبىنى/ پىناسا  
چىرۇكى/ پەيدابوونا چىرۇكى/ چىرۇكا كوردى/  
قۇناغىن مېژوووى/ رۆلى رۆژنامەگەرىن د وەارا  
چىرۇكا دەقەرىدا/ ژ چىرۇكنقىسىن دەقەرا  
بەھدىنان/ بىبلىئوگرافىيا چىرۇكا كوردى ل دەقەرى  
پشتى سەرەلدانا ۱۹۹۱ئ/ ھەقبەند/ فەھرەستا  
ناڧىن چىرۇكنقىسىن/ ژندەر/ ناڧەرۇك.

#### ۸۱- ل بەر تىھنا بەرسىن وان- كۆمەكا

دېداران دگەل ھندەك رەوشەنبىر و

ئىسكارىن كورد ھاتىنە بەستىن- بەرگى

ئىكى

بەرھەڧكرىن: لوقمان ئاسىھى

لە بلاوكراوەكانى يەكيتىي نووسەرانى كورد-  
لقى دھۆك

چاپ: يەكەم، چ: ھاوار، ش: دھۆك، ژس: ۲۰۱۸،  
س: ۲۰۱۰، ل: ۳۸۸، ق: ۲۴×۱۷

ناوهرۇك: گۆتەنەكا پىدڧى/ پىشگۆتن: دعارف  
چىتۆ/ كۆمەلىك دېدار لەگەل: ئەحمەد عەبدوللا

زەرو/ دئىبراھىم سىمۆ/ ئىسماعىل تاھا شاھىن/  
دبابى ئازى/ د.بەدرخان سىندى/ تىرېفا دۆسكى/  
جەلال مستەفا/ جەجى جەغفەر/ جەسەن  
سلىڧانى/ خەلات ئەحمەد/ خەلىل دھۆكى/  
دلىرىن ھالو/ سەگقان خەلىل ھىدايەت/ سەلوا  
گولى/ شەمال ئاكىرەبى/ شەوكت ئەمىن كوركى/  
عارف چىتۆ/ د.عەبدوللەھاب خالىد/ فازىل عومەر/  
عەبدولكەرىم ڧندى/ مۇئەيەد تەيب/ موحسىن  
قوچان/ محەممەد سەلىم سىارى/ مەسعوود  
باتىلى/ مستەفا حسىن/ ھزرقان/ ھىڧى بەروارى/  
ناڧەرۇك.

#### ۸۲- ئەقەيە سەگقان عەبدولھەكىم

بەرھەڧكرىن: محەممەد سەلىم سوارى

چاپ: يەكەم، چ: خانى، ش: دھۆك، ژس: ۲۰۱۴،  
س: ۲۰۱۱، ل: ۲۱۶، ق: ۲۴×۱۷

ناوهرۇك: پىشگۆتن/ دەرگەھەك ئەدەبى/ ھەكو  
پەيڧ و ھۆزان دىن بارۇڧە و ڧرەشىن/ قۇناغا  
دووماھىيى يا ڧى كاروانى/ ئەلبۇما وېنا.

#### ۸۳- داستانا گەلىي زاخۇ ل نىسانا ۱۹۶۲

نووسىن: ۋەسڧى جەسەن ڧدىنى

چاپ: يەكەم، چ: زانا، ش: دھۆك، ژس: ۲۰۱۵،  
س: ۲۰۱۱، ل: ۱۱۶، ق: ۲۱×۱۴

ناوهرۇك: چەند پەيڧىت سەرۇك مەسعوود  
بارزانى/ دىارى بۆ/ داستانا گەلىي زاخۇ ل يەكى  
نىسانا ۱۹۶۲/ رەوشا زاخۇ بەرى ڧى شەرى ب  
چەندەكى/ بەرھەڧى/ بەرپابوونا شەرى/ زىانىت  
دوژمنى/ دەستكەڧتىت پىشەمەرگەى دڧى شەرى  
دا/ زىانىت پىشەمەرگەى/ چارەنقىسا ئىخسىرا/  
بەشدارىت داستانى/ دكرىارەكا تۇڧەكرنا يا  
دوژمنى پۇلىس و ئەمنا زاخۇ ۲۲ ئەندام و لايەنگرىن  
پارتى دگرن/ دوو برا مەسىحى ل سەرا ڧى داستانى  
۳ سالان زىندان دىن/ دوو ھۆزان و سترانەك ب ڧى  
شەرى ھاتن گۆتن/ پەراوېز و ژندەر/ وىنىت ھندەك ژ  
بەشدارىت داستانى/ نڧىسەر د چەند رىزادا.

## ۸۴- زاخۇ، وىنە و مىزوو

نووسىن: سەئىد ھەجى سىدىق زاخوى (سەئىد رەزقان)

چاپ: يەكەم، چ: خانى، ش: دھۆك، ژس: ۲۷۴۴، س: ۲۰۱۱، ل: ۳۵۰، ق: ۲۶ × ۱۹

ناوەرۇك: كورتىيەك ل سەر باژىرى زاخۇ/ كەلھا زاخۇيان دگۆتنى قىشلە/ خابىر و پرىت زاخۇ دھندەك وىنادا/ كۆچ/ پرا ھىلاويستى/ پا فارۇق/ پرا سەعدوون/ پرىت ئاسنى (تەقتەق)/ پرا پىشۇكى/ كەلەك/ ناعۇر/ ئاشىت ئاقى/ وەرزا/ قۇتابخاننىت زاخۇ دھندەك وىنادا/ ھندەك زەلام ژ باژىرى زاخۇ/ رى و رەسمىت داوھتا ل زاخۇ/ خانىت زاخۇ/ خانى ل زاخۇ چەوا دھاتن ئاڧاكىرن/ شۇرشا ئەيلۇنا ۱۹۶۱/ ھندەك شۇل و كارىت پىشەسازى/ سەيرانىت زاخۇيا/ ھندەك ژ شويىنوارىت كەقن/ ھندەك وىنىت گوندىت زاخۇ.

## ۸۶- گوندى چەمەيدا

نووسىن: ئەمىر سەئىد ھامىد

چ: يەكەم، چ: نەوين، ش: ئەستەنبوول، ژس: ۲۰۵۰، س: ۲۰۱۲، ل: ۱۳۲، ق: ۲۴ × ۱۷

ناوەرۇك: بەراھىكا پەرتووكى/ كورتىيەك ژ دىرۇكا گوندى/ ھۆزان (ئەحمەدى ئالبەند)/ ھۆزانىن سەئىد ەلى/ ھۆزانا چەمەسەيدا/ رەوشەنبىر و داھىنەرىن چەمەسەيدى/ تەكنىكا ئاڧاكىرنى/ ئاقىن زەقى و لاتىكا و بىستانىكا/ ھەقىشىن گوندى/ چەمىن دىم و ئاقى ل گوندى/ كانى ل سىنوورىت گوندى/ شىپىرە و ەردى دىم/ نھال و بەتەن/ بەتەن و دۆل و نھال/ گەر و بۆر و سىلتە/ موقبەرىن گوندى/ بىندەرىن گوندى/ مەخەلىت تەرش و كەوالى/ چەپەركىن كەوا/ ھەلبەستىن پىگۇتنى/ ژىلى ئەلبۇم و نەخشەى.

## ۸۷- گوندى شىلازا

نووسىن: جەمىل مەھمەد شىلازى

چاپ: يەكەم، چ: ھاوار، ش: دھۆك، ژس: ۲۰۳۹، س: ۲۰۱۲، ل: ۳۱۸، ق: ۲۱ × ۱۴

ناوەرۇك: دەڧەرا بەروارى بالا/ ئاقى گوندى شىلازا/ گوندى شىلازا ژ لايى جوگرافى و دىرۇكى ڧە/ چەند كاڧلە گوند/ كورستانىن گوندى/ گوندى شىلازا ژ لايى (ئابوورى، جفاكى) ڧە/ ھندەك پىزانىن ل دۆر گوندى/ گوندى شىلازا ژ لايى سىياسى ڧە/ پاشگۇتن/ دگەل نەخشە و بەلگەنامە و وىنە و ژىدەران و چەندىن بابەتىن دى.

## ۸۸- رىبەرى دەزگەھىن راگەھاندنى ل

## پارىژگەھا دھۆكى

نووسىن: ھەكار ەبىدولكەرىم ڧندى

لە چاپكراوھكانى سەندىكاى رۇژنامەنووسانى كوردستان- لقى دھۆك

چاپ: دووھم، چ: خانى، ش: دھۆك، ژس: ۲۱۴۰، س: ۲۰۱۳، ل: ۱۳۳، ق: ۱۴ × ۱۰

ناوەرۇك: پىشەكى/ پەيڧەكا ڧەر/ كۇڧار/ رۇژنامە/

## ۸۵- زىبارى و دىرۇك، راستى و رويدان

نووسىن: رەزا زىبىر زىبارى

چاپ: يەكەم، چ: ھاوار، ش: دھۆك، ژس: ۲۰۱۶، س: ۲۰۱۲، ل: ۱۶۵، ق: ۲۰ × ۱۴

ناوەرۇك: زانا و سەرۇك و ئاڧدارىن زىبارىان د مىژووى دا/ پەيڧا نڧىسەرى/ گوندى شەرمىن/ ئاقى زىبارى/ مالىباتا ئاڧايىن زىبارىان/ كوشىنا ھاكىمىن سىياسىيىن ئىنگىلىزى/ مەھمەد ئاڧايى باپىرە گەورە/ ڧاسدى بارزانى بۇ مەھموود ئاڧاى/ بارزانى و زىبارى/ پەيوەندىيىن شىخىن بارزان دگەل ئاڧايىن زىبارىان/ پەيوەندىيىن دناڧبەرا زىبارىان و بارزانىان/ پىرۇپاڧىگندە دژى زىبارىان/ روىدانا گوندى ئەرەدنا/ روىدانا دلەزىنا زىوكا ئاكىرى/ نڧىسەرد بىر و دىتىن خۇدا كىيە؟/ ئەز و زىندان/ خىانەتكارىيا جەزائىر/ ھارىكارىيىن زىبىر ئاڧاى بۇ (ڧىادا مۇئەڧەت)/ تىرۇركىنا تەتەر و ەمى/ گەھشتىنا مە بۇ ئاڧ رىزىن شۇرشى/ داستانىن (شەرمىن، سەرى باكورمان، بركا ئىنى)/ ئەنڧال/ نەخۇشى و ئازارىن جىژنىكانى/ دەستىرژىكرىنا سىخورىن رىژمى/ رۇژەكا دى/ دا مە كەنە بەعسى/ سەرھىدان/ ئەلبۇما وىنان.

پادىۋ/ تىلەفزون/ نىسسىنگەھىن دەزگەھىن  
پاگەھاندنى/ پەيامنىرىن دەزگەھىن پاگەھاندنى/  
سەرژمىرى.

## ۸۹- كوردستان وەلاتى شەفتانە (پارىزگەھىا دھۆكى ۋەك نەۋۋە)

نووسىن: دىۋار خەنسى  
چاپ: يەكەم، چ: پوكسانا، ش: ۲۳۳۵، ژس: ۲۳۳۵،  
س: ۲۰۱۴، ل: ۱۶۲، ق: ۱۵×۲۲  
ناۋەرۇك: پىشگۇتن/ كورتىيەك ل سەر زانستى  
شەفتان/ شەفتا دوودەر ل گوندى مىرسىدا/  
شەفتا بىرى/ شەفتىن بلان/ شەفتىن  
گەلىي دىرا/ شەفتىن گوندى مكىرس/ شەفتا  
شىخكا/ شەفتىن گوندى ئاقرىقا/ تايەتمەندىن  
جىولوجىي شەفتان/ شەفتىن گوندى مغارا/  
شەفتىن گوندى زھىرا/ شەفتىن گوندى خورزا/  
شەفتا سىخورا ل گەلىي خورزا/ شەفتا گەلىي  
چەمانى/ شەفتا سىمتى/ شەفتا بىتاسى/  
شەفتا ھلە/ شەفتا نىنى.

## ۹۰- گەشتى سەرۇك بارزانى بۇ شارى دھۆك

بەرھەتكرىن و بۇكرىنەۋە: مەكتەبى

پىكىستى پىتەرگەي (پ.د.ك)

چاپ: يەكەم، چ: پۇشنىرى، ش: ھەلىرى، ژس: ؟،  
س: ؟، ل: ۶۳، ق: ۱۵×۲۱  
ناۋەرۇك: بەرايى/ ھىچ ناۋىشانىكى بابەتى تىدا  
نىيە و ھەندى ل ۋەتەكانى (مەسعود بارزانى) بە  
كەۋرەبى نووسراۋە...

## ۹۱- زاخۇ كەلەپور ☆ نەفانە ☆ پىزانىن ل

ناقبەرا سالىن ۱۹۰۰- ۱۹۶۱

نووسىن: سەئىد جەجى سىدىق زاخۇي  
بە ھاۋكارى كۇمپانىي (UB HOLDING)  
چاپكراۋە

چاپ: يەكەم، چ: خانى، ش: دھۆك، ژس: ۲۲۱۶، س:  
۲۰۱۳، ل: ۲۴۲، ق: ۱۶×۲۳

ناۋەرۇك: پىشىيەك/ پىشكا ئىكى/ ھەندەك پىزانىن  
ل سەر زاخۇ د ۋى دەمىدا/ پەسنا باژىرى زاخۇ ژ سالا  
۱۹۰۰- ۱۹۶۱ئ/ تاخىن باژىرى ل ۋى سەردەمى/ گىرگىتىن  
پوۋىدانىن باژىرى ژ سالا ۱۹۰۰- ۱۹۶۱ئ/ ئەۋكىشان يىن  
دەھانە بكارىنان ل زاخۇ ل ۋى سەردەمى/ پارىن دەھانە  
بكارىنان/ پى و پەسمىن مرنى ل دەف جۇھىيا/ پىشكا  
دوۋى: ھەندەك بابەت ژ كەلەپۇرى كەفن ل زاخۇ/ بابەتىن  
پەۋشەنبىرى/ سىترانىيژ/ ھۇزاقانىن دەفەرا زاخۇ/ ھۇنەر  
ل باژىرى زاخۇ/ كەفتىن تىپا موسىكى ل زاخۇ/ ۋەرزىش  
لشى دەمىدا/ جل و بەرگىن زەلاما و ئافەتا/ جۇرىن داۋەتا/  
پى و پەسمىن ئاھەنگا ژئىنانى ل زاخۇ/ پى و پەسمىن  
ھەفتىنى ل دەف جۇھىيىن زاخۇ/ قۇناغىن پەۋرەدەكرىنا  
زارۇكا/ شەفتىرىن زارۇكا/ يارىن بچوئىكا ل شەفتىرىيان  
مامك/ بچوئىك ل دەف جۇھىيا/ پىشكا سىي: ھەندەك  
بابەت ژ كەلتورى زاخۇيىن كەفن/ جۇرىن خوارىن ل زاخۇ/  
ھەندەك شول و كارىن كەفن ل زاخۇ يىن بى بنىات بىن/  
بازرگانى/ پىشكا چوارى: ھەندەك شول و كارىن جۇراۋجۇر  
ژ كەلەپۇرى زاخۇ/ كەفتىن ئامىرىن بۇ پۇناھىي/ دەرد و  
ئىش و نەخوشى/ چاۋا ھاۋلاتىيا سەردەمى دگەل ھەر  
چار ۋەرزىن سالى دكرىن ل زاخۇ/ ھەندەك زەلام يىن بەخت  
ھەمىن د كەلتورى باژىرى دا ل ۋى سەردەمى/ ھەندەك داب  
و نەرتىن سەير/ ئەفسانە ل زاخۇ.

## ۹۲- چەند بەرپەرەك ژ دىرۇكا شەشارتى

نووسىن: جەمىل مەھمەد شىنلازى

چاپ: يەكەم، چ: ھاۋار، ش: دھۆك، ژس: ۲۰۰۳، س:  
۲۰۱۳، ل: ۱۲۲، ق: ۱۵×۲۱  
ناۋەرۇك: پەشەك پىندقى/ كەلا ئامىدىكا خراب/  
كەلا گوندى مغارا/ چەپەرىن پاشاى ل چىايى مەتىنا/  
مەگلانا سەرى ئامىدىي يان مەگلانا بەروارى بالا/  
قانتىر ژى ھوزانفانەكى سەردەمى بەھرام پاشايە/  
پەيداۋونا سىقان ل دەفەرى.

## ۹۳- گوندى مايى ل دەفەرا بەروارى بالا

نووسىن: عاسم مايى

چاپ: يەكەم، چ: ھاۋار، ش: دھۆك، ژس: ۲۷۵۲، س:

۲۰۱۴، ل: ۱۳۵، ق: ۲۴×۱۷

ناوەرۇك: گوندى مايى د كەفندا/ لايەنى دىرۇكى/  
مايى دسالين حەفتادا ژ چەرخى بىستى/ مايى دو  
جاران ھاتىيە سوتىن/ د نىفا ئىكى دا ژ چەرخى بىستى/  
جوگرافىيا گوندى مايى/ بارى كۆمەلەيتى ل گوندى  
مايى/ بارى ئابوورى ل گوندى مايى/ بارى ئايىنى ل  
گوندى مايى/ بارى پەوشەنبىرى و زانستى ل گوندى  
مايى/ بارى لەشكەرى ل گوندى مايى و دەفەرا بەروارى  
بالا/ مايى د بارى نىشتىمانى دا/ داووت و تازى ل گوندى  
مايى/ داووت نەبى ل گوندى مايى/ ھاتنا عەتا و صەفارا  
بۇ گوندى مايى/ ھندەك كارىن كەفن ل گوندى مايى/  
ھندەك كارىن فەر ل گوندى/ يارىن زارۇكان د بەرى دا  
ل گوندى/ چەند بىرھاتنەكەن كەفن ل گوندى مايى/  
گوندى مايى ل زقىستانى/ گەھىشتنا ترومبىلا بۇ گوندى  
مايى/ مايى و ئەفرۇكە/ بۇ گەنجىن پىنشەپۇزى/ چەند  
كەسايەتتىن پىر بھا ل گوندى مايى (۱۹ كەسايەتى).

## ۹۴- راگەھاندن و رۆژنامەقانىيا دەقەرا

نامىدى، ۱۹۹۱-۲۰۱۳.

نووسىنى: سەردار ھىتوتى

چاپ: يەكەم، چ: خانى، ش: دھۆك، ژس:  
(D-۲۴/۱۴)، س: ۲۰۱۴، ل: ۱۳۲، ق: ۲۱×۱۴  
ناوەرۇك: دىارى/ بەراھى/ رادىو/ بەلاقۇك و كۇقار/  
مالپەرىن ئەلكترونى/ ئىندىكسى رۆژنامەقانىان.

## ۹۵- زاخۇ، وىنە و مىژوو

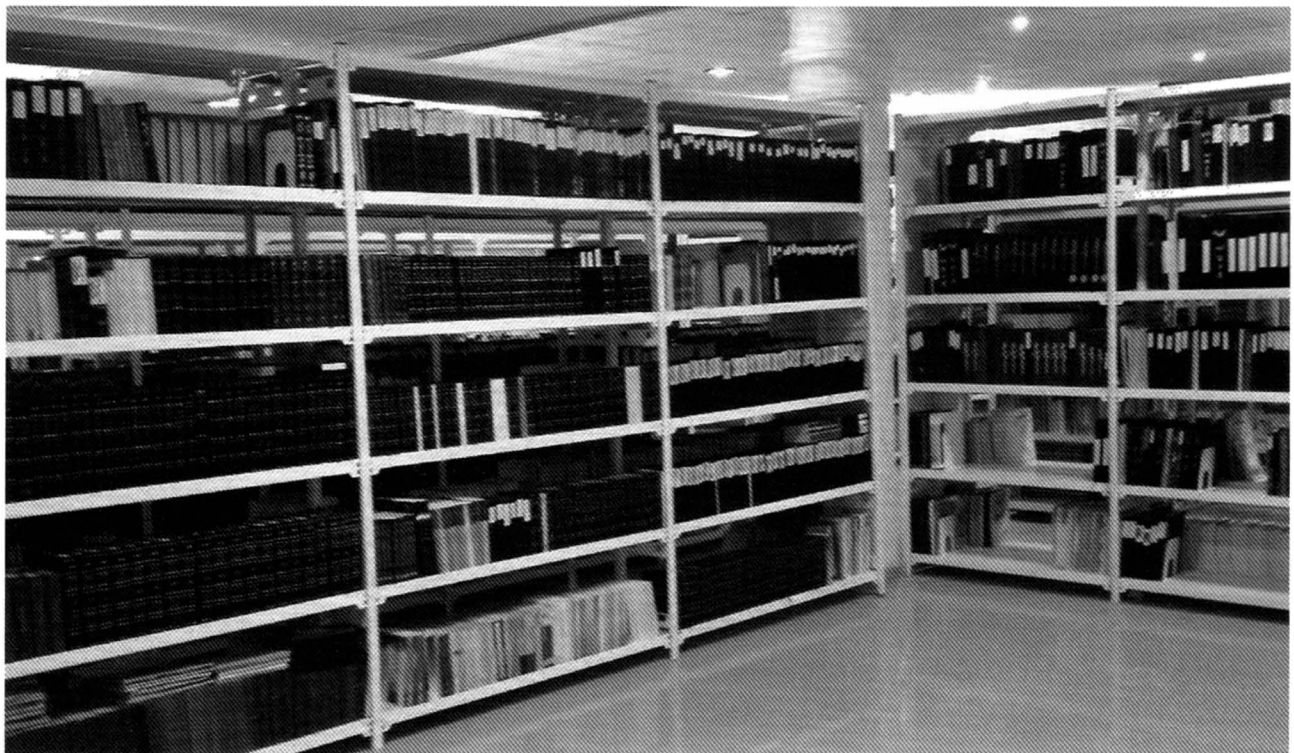
نووسىن: سەئىد حەجى سىدىق زاخوى (سەئىد  
رەزقان)

چاپ: دووھم (چاككراو)، چ: خانى، ش: دھۆك، ژس:  
۵۵۵، س: ۲۰۱۵، ل: ۳۴۴، ق: ۳۰×۲۱  
ناوەرۇك: ھەمان ناوەرۇكى چاپى يەكەمى ھەيە،  
بىروانە كىتپى ژمارە ۸۲.

## ۹۶- گوندى بىرى، ۱۸۰۰-۲۰۱۵

نووسىن: نىھاد سەعدوللا

چاپ: يەكەم، چ: زانا، ش: دھۆك، ژس: ۲۱۵۱، س:  
۲۰۱۵، ل: ۴۲، ق: ۲۱×۱۴  
ناوەرۇك: پىنشەكى/ دھۆك/ گوندى بىسىرى و دىرۇك.



## تەۋەرى دوۋەم

## پېرسىتى (پارىژگاى دھۆك) لە كىتېبى كوردىدا

۱۹۳۷-۲۰۱۱

## ۱- خلاصەيەكى تارىخى كورد و كوردستان-

## جلدى دوۋەم

نووسىن: محەممەد ئەمىن زەكى

چاپ: يەكەم، چ: العربىيە، ش: بەغدا، ژس: ؟، س: ۱۹۳۷، ل: ۴۳۱، ق: ۲۱۸۱۴

ناوەرۇك: ئىمارەتەكانى بەينى جزيرە و كاس/  
ئىمارەتەكانى بەينى جزيرە و خوى/ كۆمەلى جنووبى  
هەكارى (بەھدىنان، داسنى، سۇران، بابان).

## ۲- گەشتىك لە كوردستانا- گەرانىك لە

بەينى ۱۸۱۶ كىلۆمەتر لە خاكى كوردەۋارى:

ئوينە تەئرىخىيەكان، ھاوينەھەۋارەكان،

بەلگە كۆنەكان، وردبۈۋەنەۋە لە چۆنىيەتى

رئابۋاردنى دانىشتۋان، رەۋشتى كۆمەلىيەتى

ئەم ئوينانە، باكردىنى عەنەناتى ھەندى

لە چىنەكان، بە ناگاھىنانەۋەيەكى مېژوو

لە ھەموو ئەم ۆلتانەدا

نووسىن: عەلادىن سەجەدى

چاپ: يەكەم، چ: مەعارف، ش: بەغدا، ژس: ؟، س:

۱۹۵۶، ل: ۱۴۶، ق: ۲۴۸۱۷

ناوەرۇك: سەرەتا/ مووسىل: كىتېبخانە و  
مۇزەخانەى مووسىل/ رەۋشت لە مووسىلدا/ مېژۋى  
شارى مووسىل/ بەلگەكانى مووسىل/ نەينەۋا/ ئاكى:  
ھاوينەھەۋارەكانى ئاكى/ گەرانىك بە ئاكىدا/  
چۆنىيەتى ئاكى و رەۋشتى كۆمەلىيەتى/ ناۋى ئاكى/  
زاخۇ: (پرا دەلال) و پروبارى خاپوور/ كىۋەكانى زاخۇ/  
ناۋى شارى زاخۇ/ دەستۋورى فەقى لە زاخۇ/ چۆنىيەتى

زاخۇ و رەۋشتى كۆمەلىيەتى/ دھۆك: لە ديوانى  
شىخ/ لەگەل قەس فرەنسىسدا/ چۆنىيەتى دھۆك  
و رەۋشتى كۆمەلىيەتى/ ئامىدى: ھاوينەھەۋارەكان/  
مەدرەسەى قوباد/ سۇلاڧ/ شارى ئامىدى و ناۋى  
ئامىدى/ كىتېبخانەى مەدرەسەى قوباد/ سەراى  
ئامىدى/ مزگەۋتى ئامىدى/ دىمەنەكانى سۇلاڧ/  
دىمەنى ئامىدى/ چۆنىيەتى ئامىدى و رەۋشتى  
كۆمەلىيەتى/ بامەرنى: بنەمالەى بامەرنى/ رەۋشتى  
تەكىيە بامەرنى/ ژمارەى كورد و مەزھەبى شافعى  
لە كورددا/ چۆنىيەتى بامەرنى و ناۋى بامەرنى/  
رەۋشتى مەيدەكانى بامەرنى/ چاۋخشانىك بە ۆلتى  
بەھدىنانا/ باسنىكى ۆلتى بەھدىنان (شىعر).

## ۳- ئافرەتى كورد

نووسىن: شاكىر فەتاح

چاپ: يەكەم، چ: المعارف، ش: بەغدا، ژس: ؟، س: ۱۹۵۸، ل: ۷۸، ق: ۲۲۸۱۴

ناوەرۇك: تېبىنى: نووسەر چەند سالىك لە شارى  
زاخۇ و ئاكى ژاۋە...ھتد.

## ۴- مېژۋى مىرانى سۇران

نووسىن: داماو سەيد حىسەن حوزنى موكرىانى  
لەسەر ئەركى (چاپخانەى كوردستان) چاپكراۋە  
چاپ: دوۋەم، چ: كوردستان، ش: ھەولير، ژس: ؟، س: ۱۹۶۲، ل: ۵۶+۱۲۶، ق: ۲۱۸۱۴

ناوەرۇك: مير لە ۱۲۴۷دا بە لەشكرەۋە پەلامارى  
بردە سەر داسنىان/ مير ئاكىرى گرت/ مىرى گەۋرە  
(جزير و ماردىن و نىسبىن) يىشى گرتن/ مىرى گەۋرە

ئاممىدى گىرت/ كوشىتىنى غەلى بەكى داسنى.

#### ۵- چىم دى- بەرگى يەكەم بەشى يەكەم-

##### شۆرەكانى شىخ محمودى مەزىن

نووسىن: ئەخمەد خواجه

بە فرمانى (وزارة الثقافة والاعلام) چاپكراۋە

چاپ: يەكەم، چ: شەفىق، ش: بەغدا، ژس: ؟، س:

۱۹۱۸، ل: ۱۵۸، ق: ۲۴×۱۷

ناۋەرۇك: ئاگرى شۆرش لە بەھدىنان/ لە

بەھدىنانمەۋە تا خانەقىن- چەكدار و دەرویش.

#### ۶- رىنوس- چۈنەتتى نوسىنى كوردى

نووسىن: تاهىر سادىق

بە رەزامەندىيە ۋەزەرتى (الثقافة والعلام)

چاپكراۋە

چاپ: يەكەم، چ: شىمال، ش: كەركوك، ژس: ؟،

س: ۱۹۱۹، ل: ۴۲، ق: ۱۶×۱۲

ناۋەرۇك: چەند و شەيەكى سۇرانى و بەھدىنانى.

#### ۷- مېژوۋى گەلى كورد لە كۆنەۋە تا ئەمرو-

##### حائەتى سىياسى، مېژوۋى، كۆمەلىيەتى،

##### ناۋەدانىي گەلى كورد لە سەرەتاي مېژوۋەۋە

نووسىن: سالىح قەفتان

لەسەر ئەركى فەھمى قەفتان چاپكراۋە

چاپ: يەكەم، چ: سلماان الاعظمى، ش: بەغدا،

ژس: ؟، س: ۱۹۱۹، ل: ۴۰۸، ق: ۲۳×۱۷

ناۋەرۇك: شۆرشى ئىسماعىل پاشاي بەھدىنان.

#### ۸- يەزىدىيەكان و ئايىنى يەزىدى-

##### يەزىدىيەكان خواپەرستىن، دىۋپەرست نىن.

##### چۈنگە بىنچىنە ئايىنەكەيان زەردەشتىيە

نووسىن: شاكىر فەتاح

لە پىزە نووسىراۋانى ئايىنى ژمارە ۲

بە يارمەتتى كاروبارى ژوۋرو چاپكراۋە

چاپ: يەكەم، چ: كامەرانى، ش: سلېمانى، ژس: ؟،

س: ۱۹۱۹، ل: ۱۵۱، ق: ۲۴×۱۷

ناۋەرۇك: مېژوۋى يەزىدىيەكان لە شىخاۋاندا/ بە  
يادى شىخاۋانەۋە/ لەگەل مىان خاتوۋاندا.

#### ۹- سەرنجى لە زمانى ئەدەبىيى يەكگرتۋى كوردى

نووسىن: د.غېزەدىن مستەفا رەسوۋل

چاپ: يەكەم، چ: سلماان الاعظمى، ش: بەغدا،

ژس: ۱۸۷، س: ۱۹۷۱، ل: ۸۰، ق: ۲۱×۱۵

ناۋەرۇك: بەھدىنان- مېژوۋى و ئىستاي.

#### ۱۰- چىم دى- بەرگى (۲)

نووسىن: ئەخمەد خواجه

بە يارمەتتى ۋەزەرتى كاروبارى ژوۋرو-

بەپنەۋەرايەتتى خويىندى گشتىي كوردى و بە

رەزامەندىيە ۋەزەرتى راگەياندىن چاپكراۋە

لە بلاۋكراۋەكانى كىتەبخانەى سلېمانى

چاپ: يەكەم، چ: راپەرىن، ش: سلېمانى، ژس: ۱۱۵،

س: ۱۹۷۲، ل: ۱۹۰، ق: ۲۲×۱۶

ناۋەرۇك: بەياننامەى سەرۇك غەشايەرەكانى

دھۆك- بەھدىنان.

#### ۱۱- شەرفنامەى شەرفخانى بدلىسى

نووسىن: شەرفخانى بدلىسى

ۋەرگىرانى لە زمانى فارسىيەۋە: ھەزار موكريانى

لە بلاۋكراۋەكانى كۆرى زانبارى كورد

چاپ: يەكەم، چ: نعمان، ش: نەجەف، ژس: ؟، س:

۱۹۷۲، ل: ۱۷۱+۸۷۵، ق: ۲۴×۱۷

ناۋەرۇك: فەرمانەرەۋايانى ئاممىدى كە بە (بەھدىنان)

بەناۋانگن/ فەرمانەرەۋايانى ئاممىدى.

#### ۱۲- بەستە و مقام و كۆمەلىك گۇرانى بىژ-

##### بەشى يەكەم

بەرھەفكرىن: عوسمان شارباژىرى

بە پىپىدانى ۋەزەرتى راگەياندىن چاپكراۋە

چاپ: يەكەم، چ: راپەرىن، ش: سلېمانى، ژس: ۱۷۴،

س: ۱۹۷۹، ل: ۶۰، ق: ۲۵×۱۷

ناۋەرۇك: عىسا بەرۋارى/ تەحسىن تەھا/

محەممەد قەدرى/ عارف جەزراۋى.

چاپ: يەكەم، چ: زەمان، ش: بەغدا، ژس: ۳۰۵، س: ۱۹۸۱، ل: ۱۵۲، ق: ۲۳×۱۷

ناۋەرۇك: پىشكۇتن/ پىشكا ئىككى: عەبدولرەقىب يوسىف<sup>(۵)</sup> / رەشىد فەندى/ ئەحمەد قەرەنى/ ئەنۋەر محەممەد تاهىر/ پىشكا دوۋى: سادق بەھائەدىن/ پىشكا سىي: د.عەبدولعەزىز سەلىمان نوار/ ئەنۋەر مائى/ ۋەھىدەدىن قوتبەدىن نوۋرى بىرىفكانى/ محەممەد ئەحمەد مستەفا ئەلكەزنى/ پىشكا چوارى: مەلا حەمدى عەبدولمەجىد/ محەممەد سەئىد رەمەزان ئەلبوۋتى/ سىدىق شەرو/ پىشكا پىنجى: د.بەدرخان سەئىد/ پىشكا شەشى: عەبدولرحمان مەزىرى/ ئەمىن ئوسمان.

#### ۱۷- دىدارى شىئىرى كلاسكى كوردى<sup>(۱)</sup>

بەرھەفكرىن: حەمەسەئەبىد حەمەكەرىم  
لە بلاۋكراۋەكانى دەزگای پۇشنىبىرى و بىلۈكرىنەۋەى  
كوردى

چاپ: يەكەم، چ: دار الحریه، ش: بەغدا، ژس: ۱۲۴۲، س: ۱۹۸۱، ل: ۳۴۰، ق: ۲۳×۱۷

ناۋەرۇك: رەمەزەكانى سۇفەگەرى لە شىئىرى  
كلاسكى كوردى ناۋچەى بەھدىناندا: د.نافىع ئاكەرىمى.

#### ۱۸- كوردەكانى ئىمپىراتۇرىيەتى ئوسمانى

نوۋسىن: د.جەلىلى جەلىل  
ۋەرگىرانى لە زمانى پوۋسى و پىشەكى و پەراۋىز:  
د.كاۋس قەفتان

لە بلاۋكراۋەكانى دەزگای پۇشنىبىرى كوردى  
چاپ: يەكەم، چ: الحریه، ش: بەغدا، ژس: ۲۱۰، س: ۱۹۸۷، ل: ۳۲۶، ق: ۲۴×۱۷

ناۋەرۇك: فەسلى سىيەم: دۇخى سىياسى  
كوردستان/ لە سەرەتای سەدەى نۆزدەيەمدا/  
مىرنىشىنى بەھدىنان.

#### ۱۹- كەشكۆلى گىو- بەرگى دوۋەم

كۆكرىنەۋە: گىو موكرىانى

#### ۱۲- سەعدوللا پەرۋىش- ئەزەموون بەخشى

##### بەرەدەۋام بوون

بەرھەفكرىن: محەممەد خەدر مەولوود  
چاپ: يەكەم، چ: پۇشنىبىرى، ش: ھەولنىر، ژس: ۱۴۴۸، س: ۱۹۸۴، ل: ۱۴۴، ق: ۲۳×۱۶  
ناۋەرۇك: لە دىدى شاعىراندا- خەلىل دھۆكى.

#### ۱۴- لە دوو توۋى يادداشتى ئاردا-

##### لىكۆلىنەۋەيەكە لە مېزوۋى (۱۵۵) رۇزى

##### ھۆكمدارىيەتى كوردستانى باشور دەۋى- بە

##### بۆنەى تىپەر بوۋنى دوۋەد سالى بەسەر

##### شارى ئىلمانىدا

نوۋسىن: عەلى خالىد حەمىد (كاكە مەم بۆتانى)  
لە بلاۋكراۋەكانى يەكىتىي نوۋسەرانى كوردستان-  
شاخ

چاپ: يەكەم، چ: دەزگای پۇشنىبىرى كۆمەلە، ش: ؟، ژس: ؟، س: ۱۹۸۴، ل: ۱۷۲، ق: ۲۲×۱۷

ناۋەرۇك: بەيەنى نوپىنەرى پاىەبەرزى برىتانىا لە بەغدا  
۱۱ ئايى ۱۹۲۱ دەريارەى دامەزاندنى لىۋايەك لە ناۋچە  
كوردىيەكانى لىۋاي موۋسىل، مەركەزەكەى دھۆك بىت.

#### ۱۵- شانۋو... شانۋى كوردەۋارى

نوۋسىن: حەسەن تەنىا  
لە بلاۋكراۋەكانى دەزگای پۇشنىبىرى و بىلۈكرىنەۋەى  
كوردى

چاپ: يەكەم، چ: افلاق عربىه، ش: بەغدا، ژس: ؟، س: ۱۹۸۵، ل: ۱۳۹، ق: ۲۴×۱۷  
ناۋەرۇك: بەشى دوۋەم: ھۆنەرى شانۋگەرى لە  
شارەكانى تردا: دھۆك.

#### ۱۶- بۆ ھەر ئىقىسەفانەكى گولەك- پىشكا ئىككى

نوۋسىن: جەجى جەغفەر  
لە بلاۋكراۋەكانى دەزگای پۇشنىبىرى و بىلۈكرىنەۋەى  
كوردى



پىداچوۋنەۋە و بەرھەڭكردن: دكوردستان كىۋى  
موكرىانى

چاپ: يەكەم، چ: رۇشنىبىرى و لاۋان، ش: ھەۋلىز،  
ژس: ۱۴۷۱، س: ۱۹۸۸، ل: ۱۹۲، ق: ۲۲×۱۵  
ناۋەرۇك: باتەيى/ بەدرخان سىندى/ بۆتى/ تۆسنى  
رەشىد/ سەنايى (سەنائى).

## ۲۰- ژيان و ھۆنەر- بەرگى يەكەم

بەرھەڭكردن: تاىەر كرمانج

لەسەر ئەرگى (سەعدوللا شىخانى) چاپكراۋە  
چاپ: يەكەم، چ: الحوادث، ش: بەغدا، ژس: ۳۵۵،  
س: ۱۹۹۰، ل: ۱۲۸، ق: ۲۴×۱۷  
ناۋەرۇك: پىشەكى/ كورتەي ژيان و نووسىنەۋەي  
ھۆنەرۋەي دوو تا سى گۇرانى ۳۳ گۇرانىبىژى كورد  
لەگەل وپنەكانيان، ۋەك: مىران ھەركى/ ئەياس  
زاخۇيى.

## ۲۱- چەند لاپەرەيەك لە مېژوۋى خەباتى گەلى

كوردمان- رۇوداو و بەلگەنامە ۱۹۸۱-۱۹۸۰

بەرگى دوۋەم

نووسىن: فاتىح رەسوۋل  
چاپ: يەكەم، چ: ؟، ش: سويد، ژس: ؟، س: ۱۹۹۲،  
ل: ۴۴۵، ق: ۲۱×۱۴  
ناۋەرۇك: لە ناۋچەي بەھدىنان.

## ۲۲- كورد و كەمە نەتەۋايەتتەكانى تر لە

سەرژمىرى سالى ۱۹۷۷- بەشى يەكەم

نووسىن: فەيسەل دىباغ  
لە بلاۋكراۋەكانى رۇژنامەي براىەتى  
چاپ: ؟، چ: ۋەروەردە، ش: ھەۋلىز، ژس: ؟، س:  
۱۹۹۳، ل: ۴۸، ق: ۲۱×۱۵

ناۋەرۇك: دابەشكردنى دانىشتوانى عىراق بە پىي  
نەتەۋە بە سەر قەزاكانى ھەر پارىزگايەكدا/ پارىزگاي  
دھۆك.

## ۲۳- كورد و كەمە نەتەۋايەتتەكانى لە

سەرژمىرى سالى ۱۹۷۷-۱

نووسىن: فەيسەل دىباغ  
چاپ: يەكەم، چ: ۋەروەردە، ش: ھەۋلىز، ژس: ۹،  
س: ۱۹۹۴، ل: ۸۳، ق: ۲۲×۱۶  
ناۋەرۇك: پىشەكى/ دابەشكردنى دانىشتوانى  
عىراق بە پىي نەتەۋە بەسەر ناحىەكانى ھەر  
پارىزگايەكدا/ ناۋى پارىزگايەكان: دھۆك/ دىماھى و  
ئەنجام.

## ۲۴- كاتى لوۋەي تەنگ... دەپنە قەلەم!

نووسىن: مەمەد مۇھىن كىيانى

بەرھەڭكردن و دارىشتەۋەي: ئەسەد عەدۇ  
چاپ: ؟، چ: ؟، ش: ؟، ژس: ؟، س: ۱۹۹۵<sup>(۷)</sup>، ل: ۸۶،  
ق: ۲۱×۱۵  
ناۋەرۇك: داستانى كانى ماسى/ داستانى دىرەلوۋك.

## ۲۵- لائەي جاسوسى

نووسىن: چەند نووسەرئەك  
لە بلاۋكراۋەكانى كوردستانى نوئ  
چاپ: يەكەم، چ: رۇشنىبىرى، ش: ھەۋلىز، ژس: ؟،  
س: ۱۹۹۵، ل: ۲۱۵، ق: ۲۳×۱۷  
ناۋەرۇك: بۇ پائانكردنى بەھدىنان پارتى ھەموو  
پىنگاكانى گرتۆتەبەر: كوردستانى نوئ.

## ۲۶- چىشتى مېيۇر<sup>(۸)</sup>

نووسىن: عەبدولرەحمان شەرەفكەندى (ھەزار)  
بەرھەڭكردن و سەرپەرشتىيارى چاپ: خانى  
شەرەفكەندى  
چاپ: يەكەم، چ: ؟، ش: پارس، ژس: ؟، س: ۱۹۹۷،  
ل: ۵۸۱، ق: ۲۱×۱۵  
ناۋەرۇك: لەگەل ئاغاۋاتى لاي دھۆك.

## ۲۷- كوردايەتى و ھەلوئىت- بەرگى دوۋەم

نووسىن: بەھرۇز گەللى

چاپ: يەكەم، چ: ؟، ش: سلىمانى، ژس: ۱، س:

۱۹۹۷، ل: ۳۵۴، ق: ۲۰۱۵

ناوەرۇك:

ناوەرۇك/ لە جىياتى پىنشەكى/ پىنشەكى فەسللى  
يەكەم/ بىنەمالە و عەشیرەتەكانى تر/ كارەساتى  
كەلەكىن/ راپۇتىك سەبارەت بە كوشتىنى سەرۇكى  
عەشیرەتى سۇرچى لە كوردستانى عىراق/ نامەى  
بەرپز عومەر ئاغای سۇرچى بۇ بەرپز جەوھەرى  
حسین ئاغای سۇرچى..

## ۲۸- كۆنگرەى ۹۰ سالەى لە دايك بوونى

بارزانىى نەمر- سەلاھەددىن ۱۴-۱۷/۹/۱۹۹۲

بەرھەفكردن و سەرپەرشتىيار: مومتاز حەيدەرى و  
نەزاد عەزىز سورمى

چاپ: يەكەم، چ: خەبات، ش: دھۆك، ژس: ؟، س:  
۱۹۹۷، ل: ۱۰۰۱، ق: ۲۳×۱۶

ناوەرۇك: پوختەيەكى مېژوووى لەبارەى ناوچەى  
زىيار و بارزان: زوبىر بىلال ئوسمان.

## ۲۹- لە كەنارى داتوبەو بۇ خرى ناوژەنگ-

ديوى ناوہوہى روداوہكانى كوردستانى

عىراق ۱۹۷۵- ۱۹۷۸

نووسىن: نەوشىروان مستەفا ئەمىن  
چاپ: يەكەم، چ: فۇستفا، ش: ئەلمانىا، ژس: ؟،  
س: ۱۹۹۷، ل: ۴۴۱، ق: ۲۴×۱۷  
ناوەرۇك: سەرەنجامى مەفرەزەكانى بەھدىنان.

## ۳۰- نەقابەى پارىزەرانى كوردستان- خشتەى

پارىزەران

بەرھەفكردن و بۆكردنەوہ: نەقابەى پارىزەرانى  
كوردستان

چاپ: يەكەم، چ: كرىستال، ش: ھەولير، ژس: ۲۵۷،  
س: ۱۹۹۷، ل: ۵۶، ق: ۲۲×۱۵

ناوەرۇك: سەرەنج و تىبىنى/ لىستى ناوى پارىزەرانى  
پارىزگای دھۆك.

## ۳۱- بىنەمالنى بەناوبا نگی رواندز

نووسىن: مەمدوح مزورى

لە بلاوكراوہكانى وەزارەتى رۆشنىبىرى  
چاپ: يەكەم، چ: وەزارەتى رۆشنىبىرى، ش: ھەولير،  
ژس: ۸۳، س: ۱۹۹۸، ل: ۲۴۸، ق: ۲۳×۱۶  
ناوەرۇك: پىنگای ھاتنى نەرىقەت بۇ كوردستان/ مائە  
پىرى بەھدىنان/ شىخ ئەحمەدى گەورە/ شىخ محەممەد/  
پىر بەدىع/ شىخ ئەحمەدى گچكە/ پەيوەندى مائە پىرى  
بەھدىنان بە رواندز.

## ۳۲- تابلوكانى شەرەفنامە

نووسىن: عەبدولرەقىب يووسف

لە بلاوكراوہكانى وەزارەتى رۆشنىبىرى  
چاپ: يەكەم، چ: و- رۆشنىبىرى، ش: ھەولير، ژس:  
۲۷۸، س: ۱۹۹۸، ل: ۲۵۱، ق: ۲۳×۱۶  
ناوەرۇك: تابلو سىيەم: شارى ئامىدى/  
تابلو چوارەم: قوتابخانەيەك يا نەخۇشخانە و  
قوتابخانەيەكى نۆشدارى لە ئامىدى.

## ۳۳- دەولەتى دۆستەكى لە كوردستانى ناوہراستدا

نووسىن: عەبدولرەقىب يوسف

وەرگىرانى لە زمانى عەرەبىيەوہ: ئەبوبەكر عەلى  
لە بلاوكراوہكانى كىتبخانەى رۆشنىبىر لە  
سلىمانى- زنجىرەى ۱۰۰ كىتەبى كوردى  
چاپ: يەكەم، چ: وەزارەتى پەرورەدە، ش: ھەولير،  
ژس: ۵۳، س: ۱۹۹۸، ل: ۶۰، ق: ۲۱×۱۵  
ناوەرۇك: چەند وتەيەكى پىنويست/ كورد و  
فەرھەنگى دەولەتدارى/ ھەندى بابەت وەك: ژيارى و  
شارستانىنى دەولەتى دۆستەكى: ژيانى كۆمەلەيەتى/  
جەژن و بۆنەكان/ ئابىنەكان/ ژيانى ئابووورى/ ژيانى  
رۆشنىبىرى/ ھۆنەرى بىناسازى و نەخش و نىگار.

## ۳۴- رەسولا مامەند ۵۰ سال تەمەن و ۲۳ سال

خەبات

نووسىن: بەھرۇز گەللى

چاپ: يەكەم، چ: ؟، ش: ؟، ژس: ۱۸۹، س: ۱۹۹۸.

ل: ۳۵۰، ق: ۲۲×۱۶

ناوەرۇك: چوون بۇ بەھدىنان.

### ۳۵- ھەلبىزارىنەكانى كوردستان ۱۹ ئايار ۱۹۹۲ بەلگە و دەستھاوئىر

نووسىن: بەدران ئەحمەد حەبىب

چاپ: يەكەم، چ: و- رۆشنىبىرى، ش: ھەولئىر، ژس: ۲۵۰، س: ۱۹۹۸، ل: ۲۰۱، ق: ۲۵×۱۹

ناوەرۇك: پىشەكى/ پارىزگەھىا دھۆك...

### ۳۶- جىنۇسايد لە عىراقدا و پەلامارى ئەنفال بۇ سەر كورد<sup>(۹)</sup>

نووسىن: مېدل ئىست وۇچ

وەرگىزىراني لە زمانى ئىنگىلىزىيەو: سىيامەند موختى زادە

لە بلاوكرادەكانى ناوەندى چاپەمەنى و راگەياندىنى خاك

چاپ: يەكەم، چ: خاك، ش: سلىمانى، ژس: ۳۹۲، س: ۱۹۹۹، ل: ۶۰۰، ق: ۲۴×۱۷

ناوەرۇك: بەشى دەيەم: ئەنفالى كۇتايى بەھدىنان (۲۵ى ئاب- ۱ى ئەيلوولى ۱۹۸۸).

### ۳۷- چەند بەرپەرەك ژ دىرۇكا رۇژنامەقانىيا كوردى

نووسىن: موسەدەق تۇقى

لە بلاوكرادەكانى (ئقىسىنگەھىا رەوشەنبىرى و راگەھاندىن لق ۱- پىشكا رەوشەنبىرى)

چاپ: يەكەم، چ: ك- شەرىعى، ش: دھۆك، ژس: ۲۶۰، س: ۱۹۹۹، ل: ۱۹۸، ق: ۲۱×۱۴

ناوەرۇك: رۇژنامەقانىيا مامۇستايىن كوردستانى- كۇقارا ھىقى، رۇژنامەقانىيا باژىرئەقانىيىن كوردستانى- كۇقارا دھۆك/ كۇقارا رۇناھى.

### ۳۸- چەند لاپەرەيەكى زىندوو لە ئۆرشى ئەيلوولدا

نووسىن: ئارى كەرىم رەشىد

چاپ: يەكەم، چ: خەبات، ش: دھۆك، ژس: ۹، س:

۱۹۹۹، ل: ۱۹۶، ق: ۱۹×۱۴

ناوەرۇك: بەشى چوارەم: دەستپىكرىدەوھى قۇناغىكى تىرى شەپ/ داستانى زەمبورو/ داستانى بىستانە/ شەپى قەرەداغ و چەمى رىزان/ داستانى دوو گوندى كەردز و كەرزۇر لە دەشتى ھەولئىر/ داستانى سەفەين ۱۹۶۵/ ھىرشەكانى بەھدىنان/ داستانى ھەندىرئىن/ بەشى ھەشتەم: شەپى دۆلىي ديانا- رواندز- گەرووى عومەر ئاغا- زۆك/ شەپ لە بەرى بەھدىنان.

### ۳۹- خوارووى كوردستان و ئۆرشى ئەيلوول-

بىياتنان و ھەلتەكاندىن ۱۹۶۱- ۱۹۷۵

نووسىن: ئىبراھىم جەلال

لە بلاوكرادەكانى دەرگەي چاپ و بلوكرىدەوھى شىنى

چاپ: ؟، چ: ؟، ش: ؟، ژس: ۳۷۷<sup>(۱۰)</sup>، س: ۱۹۹۹، ل: ۴۵۱، ق: ۲۱×۱۵

ناوەرۇك: خىشتەي مىراني ئامىدى.

### ۴۰- راپۇرتى گشتى برىار و راسپاردەكان-

بەلەغى كۇتايى كۆنگرەي دوازەدەھەمى

پارتى دىموكراتى كوردستان

۱۹۹۹/۱۰/۱۴-۶

بەرھەفكرىن و بلوكرىدەوھە: (پ.د.ك)

چاپ: يەكەم، چ: خەبات، ش: دھۆك، ژس: ؟، س: ۱۹۹۹<sup>(۱۱)</sup>، ل: ۲۴۸، ق: ۲۱×۱۵

ناوەرۇك: وتارى سەرۇك مەسعوود بارزانى لە شارى دھۆك رۇژى ۱۶-۲-۱۹۹۹.

### ۴۱- شولى باروخى- كۆمىدىيا پەلاتىقىا ئىنگىلىزى

لە ۱۹۲۰ ل ئوخەلەكەك ژ دەست و دارىن

كوردستانى لچەرخى ۲۰/۱۹

نووسىن: د.مەسعوود كتانى

چاپ: ؟، چ: زانست، ش: دھۆك، ژس: ۳۱۱، س: ۱۹۹۹، ل: ۶۵، ق: ۲۱×۱۵

ناوەرۇك: پىشكۇتن/ بەھدىنا و كوردستان و

دەستىن بىيانى ل چەرخى ۱۹ / سەروكانى.

#### ۴۲- مېژوۋى نارامىيەكان لە كوردستاندا-

ھەرانى، جو، ئاسۆرى، سريانى، كلدانى

نووسىن: شاسوار خ. ھەرشەمى

لە بلاوكراۋەكانى دەزگای چاپ و پەخشى سەردەم

چاپ: دووهم<sup>(۱۲)</sup>، چ: بابان، ش: سلىمانى، ژس: ۲۱۹،

س: ۱۹۹۹، ل: ۳۴۲، ق: ۲۲×۱۶

ناوەرۇك: بەھدىنان نىشتىمانى نەتەۋەى ئاسۆرىيەكان/

مار شىمون لەبەردەم خولى كۆبۈنەۋەى كۆمەلەى

گەلاند/ ياخيپوون و راپەرنى چەكدارى/ كوشتارى

سىمىل و سەرەتاي ئاۋارەبۈۋىنىكى تر/ كلدانىيەكان/ ھۆى

ناولينانايان بە كلدانى/ رەفتارى كاربەدەستان لەگەل

كلدانىيەكان.

#### ۴۳- ئابۇرىي كوردستان ۱۹۷۷- ۱۹۹۰

نووسىن: د. سەلحەددىن ھەفید

لە بلاوكراۋەكانى سەنتەرى لىكۆلىنەۋەى

ستراتىجىي كوردستان

چاپ: يەكەم، چ: ؟، ش: سلىمانى، ژس: ۳۱۲، س:

۲۰۰۰، ل: ۲۵۴، ق: ۲۲×۱۶

ناوەرۇك: پىشەكى/ بەشى سىيەم: دھۆك/ ھەر

بەشىك باس لە (زانبارى گشتى و كەرتى كشتوكال

و كەرتى پىشەسازى و كەرتى خزمەتگوزارى) ھەر

يەك لەو شارانە دەكات/ پىرستى خشتەكان/

پىرست.

#### ۴۴- بوۋازاندەۋەى مېژوۋى زانايانى كورد لە

رېگەى دەستخەتەكانىيەۋە- بەرگى سىيەم

نووسىن: محەممەد ەلى قەرەداغى

چاپ: يەكەم، چ: الخنساء، ش: بەغداد، ژس: ۶۱۲،

س: ۲۰۰۰، ل: ۴۰۰، ق: ۲۴×۱۷

ناوەرۇك: شىعرى ھەرىرى/ دەستخەتى شىعرى

ەلى ھەرىرى/ شىعرە كوردىيەكانى كەشكۆلى

مەولانا ھەمزە/ شىعرى شىخ ۋەيس/ مەلا... لووت/

ئىلياس بەگ/ يوسف ياسكە/ مەولانا مستەفا/

مەلا مستەفا/ دەردىن/ پىرستى كەشكۆلەكە/

بنەمالەى سۆرچى/ (أجزاء القضية) ي تەۋەكەلى/

مەلا يوسفى مەجمەر/ مۆر و دەستخەتى مەجمەر/

سەرياسەكانى دەستخەتى مەجمەر.

#### ۴۵- پەرستگەھا لالش

نووسىن: ھەسۇ ھورمى

چاپ: يەكەم، چ: خەبات، ش: دھۆك، ژس: ۴۰۰، س:

۲۰۰۰، ل: ۱۰۶، ق: ۲۲×۱۶

ناوەرۇك: ئافى لالش: پىر خدر/ جوگرافيا لالش

و پىروزيا لالش و كورتىيەك ژ دىرۇكا لالش: پىر

خدر/ شروڤەكرنا نەخشەيا لالش و چرا ھەلكرن

و بابەتەن جۇراۋجۇر: بەدەل ھەقىر ھەجى/ جەژىن

ل پەرستگەھا لالش و ئولدارىن ئىزدىان: عەزەدىن

سەلىم باقسرى/ قەۋال: دىخەلىل جندى/ پروژىن

سەخىبىركىن.

#### ۴۶- جوگرافى كوردستان

نووسىن: كەرىم زەند

لە بلاوكراۋەكانى ناۋەندى چاپەمەنى و راگەياندى

خاك

چاپ: يەكەم، چ: خاك، ش: سلىمانى، ژس: ۴۳۹،

س: ۲۰۰۰، ل: ۵۶۳، ق: ۲۲×۱۶

ناوەرۇك:

#### ۴۷- چەند يادەۋەرىيەكى رۇشنىرەنە

نووسىن: زەيد مەحمود ەلى

ۋەرگىپرانى لە زمانى عەرەبىيەۋە: ھەسەن ئەحمەد

چاپ: يەكەم، چ: ھەولير، ش: ھەولير، ژس: ۱۳۸،

س: ۲۰۰۰، ل: ۷۲، ق: ۱۶×۱۲

ناوەرۇك: گواستەنەۋەى كارم بۇ دھۆك.

#### ۴۸- عىراق و تاۋانى جىنۇسايد- ئالۋى نەنزال

دژى كورد<sup>(۱۳)</sup>

بەرھەڤكردن: ھيومان رايىتس ۋچ

ۋەرگىپرانى لە زمانى ئىنگىلىزىيەۋە: جەمال مىرزا

عەزىز

لە بلاوكراۋەكانى كۇڧارى ھافىبوون

چاپ: يەكەم، چ: ؟<sup>(۱۴)</sup>، ش: بەرلىن، ژس: ؟، س: ۲۰۰۰، ل: ۳۴۶، ق: ۲۲×۱۶ناۋەرۇك: بەشى دەيەم دوا ئەنفال: بەھدىنان ۲۵ى  
ئوگوست ۱ سىببەمبەر ۱۹۸۸.**۴۹- قەتەك ژ سەرھاتىيىن پىشمەرگايەتتى**

نووسىن: دېزگار

چاپ: يەكەم، چ: خەبات، ش: دھۆك، ژس: ۳۹۶، س: ۲۰۰۰، ل: ۲۲۰، ق: ۲۲×۱۶

ناۋەرۇك: پوويدانا شەھىد بىنا ھەڧال مەحمۇود  
ئىزدى/ شەڧبىرى يەك لىكەل شەھىد ئەردەوان/  
سەردانەك بۇ زۇزانىن ژۇرى/ كارەساتا ئاشويتا بەفرى  
ل دەڧەرا زاخۇ.**۵۰- كورد دوزمنى خۇت بىناسە- بەرگى سىيەم**

نووسىن: پەڧىق پىشدرى

چاپ: يەكەم، چ: ؟، ش: ؟، ژس: ؟، س: ۲۰۰۰، ل: ۴۱۶، ق: ۲۰×۱۵

ناۋەرۇك: ھەلۋىستى بارزانى بەرامبەر بە شىرەتى  
سۇرچى/ ەشىرەتى برادۇست/ ەشىرەتى شىروانى/  
ەشىرەتى ھەركى/ ەشىرەتى دۆلەمەرى.**۵۱- لە (ەممان) ەۋە بۇ (نامىدى) گەشتىك بە****كوردستانى باشوردا**

نووسىن: ەلى سىدۇ ئەلگورانى

ۋەرگىرانى لە زمانى ەمرەبىيەۋە: تالىب بەرزنجى  
چاپ: يەكەم، چ: ؟، ش: سلىمانى، ژس: ۴۴۵، س: ۲۰۰۰، ل: ۳۲۴، ق: ۲۱×۱۵ناۋەرۇك: بەشى نۇيەم: كۇتايى بەھدىنان و  
كىشانى بەرەو زنى مەزن/ دۇخى كزىوونى/ بەشى  
دوازەيەم: مووسىل/ دھۆك/ ەمادىيە (نامىدى)/ بەشى  
سىيازەيەم: زىبار/ ەڧرە/ ئاكرى/ زاخۇ/ مىرنشنى  
بەھدىنان لە نامىدى.**۵۲- چەند چرىكەيەكى درەنگ ۋەخت بۇ****شەھىد نازاد ەھورامى**بەرھەڧكردن و بلوكرنەۋە: مەئبەندى رىڭخستنى  
كەركوۋكى (ى.ن.ك) پاشكۇي بلوكرەۋە (پووناكى)  
چاپ: ؟، چ: ئاسا، ش: ؟، ژس: ؟، س: ۲۰۰۱، ل: ۴۸، ق: ۲۰×۱۵ناۋەرۇك: سلاڧ ل ۋە بن ەڧالىن ھىژا: مەئبەندى  
چوارى بەھدىنان.**۵۳- رەشەباي مەرگ- بەكارھىنانى گازى****ژەھراۋى لە لايەن عىراق دژ بە گەلى كورد**نووسىن: ؟<sup>(۱۵)</sup>ۋەرگىرانى لە زمانى ەمرەبىيەۋە: لوڧمان ەسەن  
لە بلاوكراۋەكانى مەكتەب رىڭخستىن- بەشى  
پووناكىبرى (ى.ن.ك)

چاپ: يەكەم، چ: پووناكىبرى، ش: سلىمانى، ژس: ؟، س: ۲۰۰۱، ل: ۴۸، ق: ۱۴×۱۰

ناۋەرۇك: لە جياتى پىشەكى (لىرەدا نووسراۋە:  
ئەم بابەتمى بەردەستتان راپۇرتىكى ئامادەكراۋى  
پزىشكانى پىناۋى مافى مۇڧە، سەبارەت بە  
كىمىابارانى ناۋچەكانى بەھدىنان لە ۲۵ى ئابى  
۱۹۸۸دا، كە تۋانراۋە بەشنىۋەيەكى مەيدانى،  
چاۋپىكەۋتن و پىشكىن سەبارەت بە ۋە كارەساتە  
ئەنجام بەدن. لەبەر گرىنگى بابەتەكە ۋە نەبوون و  
كەمى بەلگە لەسەر پووداۋو كىمىابارانى بەھدىنان،  
بە پىۋىستىم زانى ئەم بابەتە بگۇرەمە سەر زمانى  
كوردى...)/ ەندى بابەتى ۋەك: چەند راسىتىيەك/  
لە خىۋەتگاي ماردىن/ (ئەجىزا) كچىكى ەشت  
سالى خەللى گۈندى ئىكمال/ عىراق چەكى  
كىمىاۋى لە كوردستاندا بەكارھىناۋە/ (فاتىمە)  
ژنىكى تەمەن ەڧتا سالى خەللى گۈندى مىلش/  
ئەنجامى چاۋپىكەۋتنەكانى سەر كاسىتى قىدىۋ/  
پرسىارەكان/ راپۇرتى ديارەكان/ كۇچى بە كۇمەل  
لە باكۋورى عىراق/ پۈختەي بەلگەكان/ پاشكۇي  
مىژۋوى سەردانەكان.

**۵۴- ئىزدىيەكان لە مېژووى نەتەوئەكاندا**

نووسىن: سەرىيەست حسين

لە بلاوكرائەكانى مەكتەبى بىر و ھۆشيارى  
(ي.ن.ك)

چاپ: دووم، چ: ؟، ش: سلىمانى، ژس: ۱۶۱، س:  
۲۰۰۲، ل: ۸۴، ق: ۱۱×۱۶

ئاوئەرۇك: پىنشەكى چاپى دووم/ بابەتەكانى ئەم  
نامىلكەيە لە سالى ۱۹۸۴ لە ئىزگەي دەنگى گەلى  
كوردستان پەخش كراوئە/ تەمەنى درۇ لە مېژوودا  
كورتە/ داگىركەران چۆن تەماشاي مېژووى گەلانى  
ژىر دەستەيان دەكەن؟/ ئاورىك لە مېژووى ئاوجەي  
شىنگار و شىخان/ چەند نمونەيەك لە گوشار و  
پەلاماردانى دېندانە بۇ سەر يەزىدەكانى شىنگار  
و شىخان/ چ پىويست دەكات خەلكىكى عەرەب  
بەعەرەب بىكرىن/ پەراوئەكان/ سەرچاوەكان.

**۵۵- بزوتنەوئەي نەتەوئەي كورد و ھىواي**

**سەربەخۇيى- بەرگى يەكەم**

نووسىن: كرىس كۆچىرا

وەرگىزىنى لە زمانى فارسىيەوئە: ئەكرەمى مېھرداد  
لە بلاوكرائەكانى پىژوئەي كىتبى دانسقى

چاپ: ؟، چ: تەما، ش: ؟، ژس: ۲۵۲، س: ۲۰۰۲،  
ل: ۱۶۱، ق: ۱۱×۱۶

ئاوئەرۇك: بەرنامەي PKK بۇ كۆنترۆلى بەھدىنان.

**۵۶- بووزاندنەوئەي مېژووى زانايانى كورد**

**لەپىگەي دەستخەتەكانىيەوئە- بەرگى**

**چوارەم**

نووسىن: محەممەد عەلى قەرەداغى

چاپ: يەكەم، چ: الخىساء، ش: بەغداد، ژس: ۸۷،  
س: ۲۰۰۲، ل: ۴۰۰، ق: ۱۷×۲۴

ئاوئەرۇك: وئىنەي دەستخەتى مامۇستا مەلا  
پەسەوئى سۆرچى.

**۵۷- بىرەوئەيەكانم و تۆپخانەي شۆرشى**

**ئەيلوولى مەزن**

نووسىن: خدر عەبدوللا دەباغ (رائىدى تۆپخانە)  
لە بلاوكرائەكانى دەزگاي چاپ و بىلوكرائەوئەي  
موكرىانى

چاپ: يەكەم، چ: و- پەرورەدە، ش: ھەولير، ژس:  
۱۱۴، س: ۲۰۰۲، ل: ۱۲۵، ق: ۱۵×۲۱

ئاوئەرۇك: گواستەنەوئەم بۇ دھۆك و دانانى پىلان بۇ  
كوشتەنم.

**۵۸- بىرەوئەيەكانم لە سالى ۱۹۴۳- ۱۹۷۷**

نووسىن: زرار سلىمان بەگ دەرگەئەيى

چاپ: يەكەم، چ: پەھەند، ش: سلىمانى، ژس: ۹۸۵،  
س: ۲۰۰۲<sup>(۱)</sup>، ل: ۵۰۶، ق: ۱۷×۲۴

ئاوئەرۇك: پىنشەكى/ بەشى دووم- ھەندى بابەتى  
وئەك: لە پايىزى ۱۹۴۳دا بەرئىكرائىنە مېرگەسۆر/  
لېدانى مالى حەمەد ئاغاي مېرگەسۆرى/ ۱-۱۱-  
۱۹۴۳ شەرى گۆرەتوو/ بەشى چوارەم- ھەندى بابەتى  
وئەك: سەرەتاي رى پويشتەنە دوور و دىرئەكەمان بەرەو  
سوقىيەت/ مانەوئەي لەشكرى لە دەرەزا مەزورى.

**۵۹- پەيماننامەيەكى رەش و پۆزىكى سۆر-**

**لېكۆلىنەوئەيەكى مېژووى نەتەوئەي و**

**پاميارى رەخەنگرئەيە**

نووسىن: د.حسىن محەممەد عەزىز

چاپ: يەكەم، چ: ئەزمى، ش: سلىمانى، ژس: ۳۶۹،  
س: ۲۰۰۲<sup>(۱۷)</sup>، ل: ۱۲۱، ق: ۱۴×۲۰

ئاوئەرۇك: كۆيۈنەوئە و دەمەتەقنى/ كەركووك،  
ھەولير، سلىمانى، ئاوجەي بەھدىنان.

**۶۰- كورد لە پارىژگاي موول**

نووسىن: خەسرو گۆران

لە بلاوكرائەكانى دەزگاي چاپ و بىلوكرائەوئەي ئاراس  
چاپ: يەكەم، چ: و- پەرورەدە، ش: ھەولير، ژس:  
۳۸۱، س: ۲۰۰۲، ل: ۱۱۴، ق: ۱۶×۲۳

چاپ: يەكەم، چ: و- رۇشنىبىرى، ش: ھەولېر، ژس: ۱۶۰، س: ۲۰۰۳، ل: ۱۶۰، ق: ۲۲×۱۵

ناوەرۇك: ھەندى ناوئىشانى ۋەك: چىاي ھەرىر گىرا و دوژمن خۇي قايم كرد/ لىدوانىك لەسەر موقەدەم پوكن عەزىز رەشىد عەقراۋى/ سەربازگەي سىپىلك وئران دەكرى/ كاك رەشىد سىندى سەرلەشكرە و فەرمانى گرتنەۋەي ماكۇك دەدات/ ھەسۇ مىرخان فەرماندەي ھىزى كاۋەبە و داۋا دەكات سەربازگەي قەلدزى تۇپباران بكرىت.

#### ۶۲- پەيماننامە يەككى رەش و پۇژىكى سۇر-

لىكۇلىنەۋەيەككى مېژوۋىي نەتەۋەيى

پاميارىي رەخنەگرانەيە

نووسىن: د.حسىن محەممەد عەزىز

چاپ: يەكەم، چ: ئەزمەر، ش: سلىمانى، ژس: ۳۶۹، ۱۸۸، س: ۲۰۰۳، ل: ۱۲۱، ق: ۲۰×۱۴

ناوەرۇك: ناۋچەي بەھدىنان.

#### ۶۴- رەشەباي ژەھر و ئەنزال- بەرگى دوۋەم

نووسىن: عەبدوللا كەرىم مەحمۇد

لە بلاۋكراۋەكانى ۋەزارەتسى رۇشنىبىرى- بەرپنەبەرايەتسى گشتىي چاپ و بلوكردنەۋەي سلىمانى

چاپ: يەكەم، چ: ؟، ش: سلىمانى، ژس: ۱۸۱، س: ۲۰۰۳، ل: ۱۲۰۲، ق: ۲۹×۲۱

ناوەرۇك: گۇرە بەكۇمەلەكەي پىنگاي مووسل- دھۆك/ پارتىزانەكانى بەھدىنان لە ئەنزالدا دەقەرەكەيان چۆل نەكرد/ لىستى ئەنزالكراۋەكانى بەھدىنان.

#### ۶۵- سەرچەمى بەرھەمى شاكىر فەتاح ۲

نووسىن: شاكىر فەتاح

كۆكردنەۋە و پىكخستىن: ئەحمەد سەيد عەلى بەرزىنجى

لە بلاۋكراۋەكانى دەزگاي چاپ و بلوكردنەۋەي ئاراس

ناوەرۇك: پىنشەكى/ ناۋچە كوردنشېنەكانى پارىژگاي مووسل/ بەشى سىيەم: ناۋچە پزگاركرۋەكان قەزاكانى ئاكرى و شىخان/ قەزاي ئاكرى/ پوۋى ناۋچەكە/ دابەشكردى كارگىرى/ قەزاي شىخان/ پوۋى ناۋچەكە/ دابەشكردى كارگىرى قەزاي شىخان/ ناحىيە مەركەز (شىخان)/ ئىزدىيەكان/ ناحىيە مرنبا/ ناحىيە مزوۋرى/ بەشى چوارەم: قەزاكانى پۇژمەلتى ئاۋى دىجلە/ قەزاي ھەمدانىيە/ مەلئەندى ناحىيە ھەمدانىيە/ ناحىيە بەرتللە/ تايغە مەسحىيەكان لە پارىژگاي مووسلدا/ شەبەك/ ناحىيە نەمروود/ كاكەبى (ساۋۇلى)/ ناحىيە كەلەك/ قەزاي مووسل/ ناحىيە مووسل/ ناحىيە بەعشىقە/ قەزاي تلىكىف/ مەلئەندى ناحىيە تلىكىف/ ناحىيە ئەلقوش/ ناحىيە وان/ بەشى پىنجەم: كەنارى پۇژئاۋاي پوۋبارى دىجلە/ قەزاي تەلەغفەر/ گرىنگى ئابوۋرىي قەزاي تەلەغفەر و سىياسەتى بەعەرەبكردى/ ناحىيە تەلەغفەر/ توركمانەكان/ ناحىيە زوممار/ ھۈزە كوردەكانى ئەو ناۋچەيە/ تەلەبازىيە/ ناحىيە پەبىيە/ قەزاي شىنگار/ بەعەرەبكردى شىنگار/ ناحىيە ئەلشىمال/ ناحىيە ئەلقەيرەۋان/ قەزاي ئەلبەعاج/ ناحىيە ئەلقەختانىيە/ دەرئەنجامەكان/ پاشكۇكان/ پىرپىست.

#### ۶۱- مېژوۋى دەنگى كوردستانى عىراق

نووسىن: وريا جاف

چاپ: يەكەم، چ: خەبات، ش: دھۆك، ژس: ۴۲۲، س: ۲۰۰۲، ل: ۲۱۶، ق: ۲۲×۱۶

ناوەرۇك: خەۋەكەي سەفەين -كاغەزەك بۇ باژىرى من دھۆك- پىشەمەرگە.

#### ۶۲- بىرەۋەرىيەكانم و تۇپخانەي شۇرشى

نەيلولى مەزن- كوردستانى عىراق- بەرگى

دوۋەم

نووسىن: خدر عەبدوللا دەباغ (پائىد)

بە ھاۋكارىي ۋەزارەتى رۇشنىبىرى چاپكراۋە

چاپ: يەكەم، چ: -پەرۋەردە، ش: ھەۋلىر، ژس: ۳۱۴، س: ۲۰۰۳، ل: ۵۳۶، ق: ۲۳×۱۷

ناۋەرۇك: ئاكىرى/ مېژۋى ناۋچە ئاكىرى/ زەۋىناسى ناۋچە ئاكىرى/ لە ھاۋىنەھەۋارەكانى ئاكىرىدا/ كۆمەلىيەتتىن ناۋچە ئاكىرى/ پەۋشەت و خو و نەرىت لە ناۋچە ئاكىرىدا/ خۇشراۋاردن لە ناۋچە ئاكىرىدا/ پۇشنىبىرى ناۋچە ئاكىرى/ ھۇى دۋاكەۋتنى ناۋچە ئاكىرى و چارەسەركردنى/ پىرسە/ چۆن رابوئىرىن؟/ يەزىدىيەكان و ئايىنى يەزىدى/ پىنشەكى/ پەۋشەت و خوى يەزىدىيەكان/ چىنە ئايىنىيەكان.

## ۶۶- بارزانى و بزوتنەۋەى رزگارخۋازى

كورد شۆرى ئەپلوول (۱۹۶۱-۱۹۷۵) بەرگى

سىيەم- بەشى يەكەم

نووسىن: مەسعوود بارزانى

چاپ: يەكەم، چ: -پەرۋەردە، ش: ھەۋلىر، ژس: ۵۳۹، س: ۲۰۰۴، ل: ۵۸۰، ق: ۲۴×۱۷

ناۋەرۇك: بەشى دوۋەم: زىستانى ۱۹۶۱-۱۹۶۲/ ھەلۋىستى خىلەكانى تر شەرى زاۋىنە/ بەشى سىيەم: يەكەمىن گەتوگۇ و پىلانگىرى/ كەۋتەنەرى بەرەۋ ناۋچەكانى بەرۋارى ژىرى/ مژۋورى ژىرى و ئاكىرى/ پىكخستىنى كارگىرپەتى و سەپەرشتىلى لەشكرى و حىزىيەتى لە بەھدىنان/ بەشى چۋارەم: سۇران پاش بەھدىنان/ بەرەۋ ناۋچە بالەك/ گەمارۋدانى قەلى رايات/ پىكدادانى تر لەگەل چىكاوخۇراند.

## ۶۷- بارزانى و بزوتنەۋەى رزگارخۋازى

كورد- شۆرى ئەپلوول ۱۹۶۱-۱۹۷۵ بەرگى

سىيەم- بەشى دوۋەم

نووسىن: مەسعوود بارزانى

چاپ: يەكەم، چ: -پەرۋەردە، ش: ھەۋلىر، ژس: ۵۳۹، س: ۲۰۰۴، ل: ۵۲۴، ق: ۲۴×۱۷

ناۋەرۇك: بەشى سىزەدەيەم: ئاكىرى.

## ۶۸- بوۋزاندەۋەى مېژۋى زانايانى كورد لە

رېگەى دەستخەتەكانىيەۋە- بەرگى شەشەم

نووسىن: مەمەدە ھەلى قەرەداغى  
لە بلاۋكراۋەكانى دەزگاي چاپ و بىلوكرندەۋەى  
ئاراس

چاپ: يەكەم، چ: -پەرۋەردە، ش: ھەۋلىر، ژس: ۳۱۶، س: ۲۰۰۴، ل: ۳۹۹، ق: ۲۳×۱۷

ناۋەرۇك: نامىلكەيەكى مەلا ھەلى سۇرچى  
ھەرىرى لە بەرپەرچدانەۋەى عىسامەدىندا/ حاشىيە  
مەلا ھەلى سۇرچى بەسەر تەفسىرى بەيزاۋىيەۋە/  
دانراۋىكى مەلا ھەلى سۇرچى لە بەرپەرچدانەۋەى  
پەخەكانى/ مامۇستا مەلا رەسوۋلى سۇرچى/  
مامۇستا مەلا ھەلى ھەرىرى سۇرچى و مامۇستايان  
و كىتەبخانەكەيان لە ئاستى چەند دانراۋ و دەستخەتدا/  
(تحفه المسكين -الى جناب الامين) مامۇستا  
مەمەد ھاشمى سەدى/ شەرحى عەقائىدى  
سەلماسى/ مامۇستا مەلا ھەلى سىيامەنسۇر.

## ۶۹- جىنۇسايد لە عىراقدا.. پەلامارى ئەنفال

بۇ سەر كورد<sup>(۱۹)</sup>

نووسىن: مىدل ئىست وۇچ  
ۋەرگىرانى لە زمانى ئىنگلىزىيەۋە: مەمەد  
ھەمە سالىح تۇفيق  
لە بلاۋكراۋەكانى ۋەزارەتى رۇشنىبىرى-  
بەرتەۋەرايەتى خانەى ۋەرگىران  
چاپ: يەكەم، چ: تىشك، ش: سلىمانى، ژس: ۱۲۸،  
س: ۲۰۰۴، ل: ۴۵۸، ق: ۲۳×۱۶  
ناۋەرۇك: بەشى دەيەم: ئەنفالى كۇتايى-بەھدىنان  
۲۵ى ئاب- ۱ى ئەپلوولى ۱۹۸۸.

## ۷۰- دەنگى مېينە لە گۇرانىيى فۇلكلورى

كوردىدا<sup>(۲۰)</sup>

نووسىن: بوۋر نوۋرەدىن  
لە بلاۋكراۋەكانى ئىستىتىۋوتى كەلەپوورى كورد-  
بە يارمەتى پىكخراۋى نەروىجى (NPA) چاپكراۋە  
چاپ: يەكەم، چ: شقان، ش: سلىمانى، ژس: ۲۰۰،  
س: ۲۰۰۴، ل: ۱۷۸، ق: ۲۲×۱۶  
ناۋەرۇك: بەشى يەكەم: فۇلكلورى كوردى/ بەشى دوۋەم:



بىروانە كىتېبى ژمارە ۱۴.

#### ۷۴- لە دووتوۋى يادداشتى شارد-۱

لىكۆلىنەۋەيەكە لە مېژوۋى (۱۵۵) رۇزى

ھۆكمدارىيەتى كوردستانى باشور دەدوۋى-

بە بۆنەى تىپەربوۋنى دووسەد سالى

بەسەر شارى سلىمانىدا

نووسىن: غەلى خالىد ھەمىد (كاكە مەم بۆتانى)

لە بلاۋكراۋەكانى ھەفتەنامەى سلىمانىي نوۋى-

سەرۇكاپەتتى شارهوانىي سلىمانى

چاپ: سىيەم، چ: ژىر، ش: سلىمانى، ژس: ؟ (۱۱).

س: ۲۰۰۴، ل: ۱۲۷، ق: ۲۴×۱۷

ناوەرۇك: ھەمان ناوەرۇكى چاپى يەكەمى ھەيە،

بىروانە كىتېبى ژمارە ۱۴.

#### ۷۵- مەھمەد پاشاى رەۋاندوز-

لىكۆلىنەۋەيەكە لە كەسايەتى و قۇئانى

ھۆكەمەكى لە رۋانگەى ئايىنى و دەروون

ناسىيەۋە

نووسىن: ئەحمەد سەيد غەلى بەرزنجى

لە بلاۋكراۋەكانى بەرپوۋەبەراپەتتى گشتىي چاپ

و بلۆكرەنەۋە

چاپ: يەكەم، چ: شىقان، ش: سلىمانى، ژس: ۷۹۷،

س: ۲۰۰۴، ل: ۲۹۴، ق: ۲۲×۱۶

ناوەرۇك: بەشى سىيەم: بابان و سۇران/ ئەمىر

مەنسۇرى مۇتەسەررىف/ بەھدىنان/ ئىزدىيەكان/

سەرەتاي ئاۋابوون/ بۆتان.

#### ۷۶- ئەلبۇمى رۇژنامە نووسانى كوردستان

بەرھەفكردن: لىژنەى باالى فېستىقالى بەدرخان

لە بلاۋكراۋەكانى دەزگاي چاپ و بلۆكرەنەۋەى

بەدرخان

چاپ: يەكەم، چ: و-پەرۋەردە، ش: ھەولير، ژس: ؟،

س: ۲۰۰۵، ل: ۴۸، ق: ۲۱×۱۶

ناوەرۇك: بەرنامەى دوۋەمىن فېستىقالى بەدرخان-

دھۆك.

ئافرەت لە كوردەۋارىدا/ بەشى سىيەم: دۆزىنەۋەى دەنگى

مېنە/ بەشى چوارەم: خۇشەۋىستى/ بەشى پىنجەم:

نارەزاىي/ بەشى شەشەم: سىكس/ بەشى ھەوتەم:

دەمەتەقى و بالۇرە/ ئەنجام/ فەرھەنگۇك/ سەرچاۋەكان/

پىناسەيەكى كىتېبەكە بە زمانى غەرەبى و ئىنگلىزى.

#### ۷۱- كورتەيەك لە زىاننامەى زانا ئايىيە كۆچ

كردوۋەكانى سەدەى بىستەم لە ناۋ شارى

ھەولير

نووسىن: غومەر شىخ لەتيف بەرزنجى

لە بلاۋكراۋەكانى ۋەزارەتى ئەوقاف و كاروبارى

كۆمەلىيەتى

چاپ: يەكەم، چ: ز- سەلھەدىن، ش: ھەولير، ژس:

۴۸۴، س: ۲۰۰۴، ل: ۵۶۸، ق: ۲۴×۱۷

ناوەرۇك: م-مەلا سەلىم مەلا سەيد ئاكەرىي

۱۹۲۵-۱۹۹۱.

#### ۷۲- كۆستى شارىك يان- بەسەرھاتى كارەساتى

بۆمبابارانەكەى شارى قەلدىزى ۲۴-۴- ۱۹۷۴

و راپەرپىنە مەزەكەى ۱۹۸۲/۴/۲۴

بەدۋادچوون و لىكۆلىنەۋە و لەسەر نووسىن:

تەھا بابان (دادوهر)

چاپ: يەكەم، چ: كارۋ، ش: سلىمانى، ژس: ۴۴۹،

س: ۲۰۰۴، ل: ۴۴۴، ق: ۲۹×۲۰

ناوەرۇك: ۋەزە لە ناۋچەى بەھدىنان.

#### ۷۳- لە دووتوۋى يادداشتى شارد-۱

لىكۆلىنەۋەيەكە لە مېژوۋى (۱۵۵) رۇزى

ھۆكمدارىيەتى كوردستانى باشور دەدوۋى- بە

بۆنەى تىپەربوۋنى دووسەد سالى بەسەر

شارى سلىمانىدا

نووسىن: غەلى خالىد ھەمىد (كاكە مەم بۆتانى)

لە بلاۋكراۋەكانى ھەفتەنامەى سلىمانىي نوۋى-

سەرۇكاپەتتى شارهوانىي سلىمانى

چاپ: دوۋەم، چ: شىقان، ش: سلىمانى، ژس: ۳۴۵،

س: ۲۰۰۳، ل: ۲۲۶، ق: ۲۰×۱۴

ناوەرۇك: ھەمان ناوەرۇكى چاپى يەكەمى ھەيە،

## ۷۷- باشوورى كوردستان لە نيوان

دوو ھەبزاردندا ۱۹۹۲- ۲۰۰۵

نووسىن: حاميد گەوھەرى

چاپ: يەكەم، چ: بۆلۈكرەوھى كاۋە، ش: سويد-  
ستۆكھۆلم، ژس: ؟<sup>(۲۲)</sup>، س: ۲۰۰۵<sup>(۲۳)</sup>، ل: ۱۶۴،  
ق: ۲۱×۱۵

ناوەرۇك: ھەبزاردنى شارەوانىيەكان لە  
پارىژگاكانى ھەولير و دھۆك/ پووداۋەكانى سالى  
۲۰۰۳: شارۆچكەى شىخان پزگار كرا.

## ۷۸- توومارى تەمەن - پەو- بەرگى ە

نووسىن: كەرىم زەند

چاپ: يەكەم، چ: پوون، ش: سلىمانى، ژس: ۲۰۲۰،  
س: ۲۰۰۵، ل: ۴۴، ق: ۲۴×۱۷،  
ناوەرۇك: ئاكرى.

## ۷۹- رادىو و تەلەفزيۇنى گەلى كوردستان

نووسىن: ئەمىر نامىق عەبدوللا

لە بلاۋكرەۋەكانى مەكتەبى بىروھۆشيارى  
(ى.ن.ك)  
چاپ: ؟، چ: ؟، ش: ؟، ژس: ۹۶۱، س: ۲۰۰۵، ل: ۱۰۶،  
ق: ۲۰×۱۵

ناوەرۇك: بەشى سىيەم: تەلەفزيۇنى گەلى  
كوردستان/ تەلەفزيۇنى گەلى كوردستان كەنالى  
زاخۇ/ تەلەفزيۇنى گەلى كوردستان كەنالى دھۆك.

## ۸۰- روناھى- كۆنارەكا كوردى بوو د ناھىرا

۱۹۶۲-۱۹۶۰ ى دال بەغدا دەرکەتییە

نووسىن: حافىز قازى

لە بلاۋكرەۋەكانى دەرگاى چاپ و بۆلۈكرەنەۋەى  
سپىرنز

چاپ: دووھم<sup>(۲۴)</sup>، چ: و-پەرۋەردە، ش: ھەولير، ژس:  
۵۹، س: ۲۰۰۵، ل: ؟<sup>(۲۵)</sup>، ق: ۲۳×۱۶

ناوەرۇك: روناھى ژمارە ۱ سالا ۱: ئامىدى: ئەبوزەيد  
مستەفا سىندى/ روناھى ژمارە ۲ سالا ۱: زاخۇ: ئەبوزەيد  
مستەفا سىندى/ روناھى ژمارە ۷-۸ سالا ۱: دھۆك:

ھەسەن جىندى/ روناھى ژمارە ۴ سالا ۱: ئاكرى: ئەبوزەيد  
مستەفا سىندى.

۸۱- رەدوۋكەۋتن لە كەلتوورى كوردیدا<sup>(۲۶)</sup>

نووسىن: بوۋر نوۋرەدىن

لە بلاۋكرەۋەكانى ئىستىتىۋى كەلەپوورى  
كورد- لەسەر ئەرگى بەرۋەبەرەتتى گشتى چاپ  
و بۆلۈكرەنەۋەى سلىمانى و ھاۋكارى پىنكرەۋى  
نەروىجى (NPA) چاپكرەۋە  
چاپ: يەكەم، چ: شىقان، ش: سلىمانى، ژس: ۵۱۶،  
س: ۲۰۰۵، ل: ۴۰، ق: ۲۴×۱۷

ناوەرۇك: بەشى دووھم: رەدوۋكەۋتن لە ئەرشىقى  
كىتەبخانەى كوردیدا (لەم بەشەدا چەند نوۋسەرنك  
باسى رەدوۋكەۋتن دەكەن، كە ھەندىكىان  
پەيۋەندىيان بە ناۋچەكانى پارىژگاى دھۆكەۋە ھەيە:  
مەلا مەحمۇدى بايەزىدى/ لوۋسى گارنىن/ ئىرىك  
براۋەر/ شاكىر فەتاح/ باسىلى نىكتىن/ ئەنۋەر مائى/  
سدىق دەرەلۋچى/ ھاشىم عەقراۋى (ئاكرەيى)/  
دەبەدرخان سىندى/ بەشى سىيەم: چاپىكەۋتنەكان:  
جەمىل مەھمەد ئەنۋەر شىلازدى (نوۋسەر و  
فۆلكلورىست- بەھدىنان)/ خىرى شىنگالى (نوۋسەر  
و فۆلكلورىست- ئىزدى)/ بەشى چۈرەم: رەنگدانەۋەى  
رەدوۋكەۋتن لە فۆلكلورى كوردیدا/ بەشى پىنجەم:  
شىكرەنەۋەى رەدوۋكەۋتن/ بەشى شەشەم:  
بىبلىوگرافىيا/ پىناسەى لىكۆلىنەۋەكە بە شىۋەزارى  
كرمانجى ژوورو و زمانى ئىنگلىزى.

## ۸۲- گۈندەكانى كوردستان- بەرگى دووھم-

گۈندەكانى باشوورى كوردستان لە

سەرزىمىرى دانىشتۋانى عىراقدا ۱۹۷۷

نووسىن: د.عەبدوللا غەفوور

لە بلاۋكرەۋەكانى دەرگاى چاپ و بۆلۈكرەنەۋەى  
ئاراس

چاپ: يەكەم، چ: و-پەرۋەردە، ش: ھەولير، ژس:  
۷۱۶، س: ۲۰۰۵، ل: ۴۳، ق: ۲۳×۱۶

ناوەرۇك: بەرايى/ ئەستانى نەينەۋا/ ئەستانى

دھۆك/ زانىيارى ئامارى.

## ۸۶- خۇيشاندانەكانى كوردستان لە نيوان

### دلىوزى بۇ نىشتمان و گىرەشيوەيىنىدا

بەرھەفكردن: بەسام عەلى- گۆران شىخ  
مستەفا- ھىمىن مىرانى- عومەر سىدىق  
لە بلاوكراۋەكانى پەيمانگاي كوردستان بۇ پىرسە  
سىياسىيەكان

چاپ: يەكەم، چ: و-رۇشنىبىرى، ش: ھەولير،  
ژس: ۴۴۰، س: ۲۰۰۶، ل: ۱۹۲، ق: ۲۲×۱۵  
ناوەرۇك: راپۇرتى خۇيشاندانەكەى ئاكىرى.

## ۸۷- خەبات و خوین- بىرەوەرەكانى

### سالىنى خەباتى پىشمەرگايەتى

نووسىن: خورشيد شيرە  
چاپ: يەكەم، چ: و- پەرۋەرە، ش: ھەولير، ژس: ۳۲۱،  
س: ۲۰۰۶، ل: ۳۱۲، ق: ۲۴×۱۷  
ناوەرۇك: چوونمان بۇ زاخۇ/ يەكەم لىدانى  
پىشمەرگە لە سوپاي عىراقى لە سالى ۱۹۶۲ لە  
گەلى زاخۇ.

## ۸۸- رېبەرى پىشەسازى ھەرىمى كوردستان-

### كەرتى تايەت

بەرھەفكردن و بىلوكردنەو: بەرپوۋەرايەتى  
كارگەكانى كەرتى تايەت- بەرپوۋەرايەتى گىشتى  
پىشەسازى- ۋەزارەتى پىشەسازى  
چاپ: يەكەم، چ: و-رۇشنىبىرى، ش: ھەولير، ژس:  
۱۷۵، س: ۲۰۰۶، ل: ۱۷۵، ق: ۲۲×۱۷  
ناوەرۇك: پىرست/ ئەم رېبەرە/ پىشەسازى  
بىناسازى دھۆك/ بەشى دوو: پىشەسازى خۇراك-  
دھۆك/ بەشى سىيەم: پىشەسازى ئاسنگەرى  
دھۆك/ بەشى چوارەم: پىشەسازى پلاستىكى  
دھۆك/ بەشى پىنجەم: پىشەسازى خزمەتكوزارى  
دھۆك/ بەشى شەشمە: پىشەسازى دارتاشى  
دھۆك/ بەشى ھوتەم: پىشەسازى تىكەلوى دھۆك.

## ۸۹- رىگايەك بۇ نازادى- زياننامەى

### شەھىدى سەركردە نىبراھىم عەزۇ و

## ۸۲- گەريانەك د ناف باغى ئەدەبى كوردىدا

نووسىن: رەشىد فەندى

لە بلاوكراۋەكانى يەكيتى نووسەرانى كورد-لقى  
دھۆك

چاپ: يەكەم، چ: ھاوار، ش: دھۆك، ژس: ۲۸۵، س:  
۲۰۰۵، ل: ۳۸۲، ق: ۲۱×۱۵  
ناوەرۇك: ئىكەمىن پەرتووكانە ل دھۆكى.

## ۸۴- وپرانكارى و تاوانەكانى بەس لە

### بىرەوەرەكاندا

نووسىن: جەمال شىخ نوورى  
لە بلاوكراۋەكانى ۋەزارەتى رۇشنىبىرى-  
بەرپوۋەرايەتى گىشتى چاپ و بىلوكردنەو  
سلىمانى  
چاپ: يەكەم، چ: روون، ش: سلىمانى، ژس: ۴۲۲،  
س: ۲۰۰۵، ل: ۲۰۸، ق: ۲۰×۱۴  
ناوەرۇك: ناۋى ئەم شىۋىنانەى كە لە پارىزگاكانى  
ھەولير و سلىمانى و دھۆك راکويزراون/ ئازادكردى  
پارىزگاي دھۆك/ كىمىابارانكردى ناحىەى بامەرنى و  
گوندەكانى سەر بەم ناحىەى.

## ۸۵- پاكتاۋكردى رەگەزى كورد لە كوردستانى

### عىراقدا (۱۹۲۵-۲۰۰۰) لىكۆلىنەوئەيەكى

### (جىۋگرافى- سىياسى- مېژووئەى) لە سەر

### پروپىيەكانى بەمەرەبكردى و راکواستنى

### دانىشتوان

نووسىن: فرمان عەبدولرەحمان  
لە بلاوكراۋەكانى مەكتەبى بىر و ھۇشيارى (ى.ن.ك)  
چاپ: يەكەم، چ: ھەمدى، ش: سلىمانى، ژس:  
۹۹۸، س: ۲۰۰۶، ل: ۱۸۸، ق: ۲۰×۱۴  
ناوەرۇك: نەخشەى ژمارە ۵ لىۋاي مووسىل دۋاي  
دابىرانى پارىزگاي دھۆك/ خىشتەى ژمارە ۱ چەند  
زانبارىيەك لەسەر پارىزگاي دھۆكى دابراۋ لە پارىزگاي  
مووسىل.

### چەند لاپەرەيەكى مېژووى سەرەتايەكانى دامەزراندن و درووست بوونى يەككىنى نىشتمانى كوردستان

بەرھەفكردن و كۆكردنەو: رېئوار سالت  
چاپ: يەكەم، چ: ؟، ش: ؟، ژس: ۵۷۷، س: ۲۰۰۶،  
ل: ۲۸۱، ق: ۲۱×۱۶  
ناوەرۇك: سەرەنجامى مەفرەزەكانى بەھدىنان.

### ۹۰- رۆزانى لە مېژووى ئۆرشى نەيلول ۱۹۶۱- ۱۹۷۵

نووسىن: شەوكت مەلا ئىسماعىل خەسەن  
لە بلاوكرادەكانى نووسىنگەي تەفسىر  
چاپ: يەكەم، چ: و- پەرورەدە، ش: ھەولېر، ژس: ۵۲۱،  
س: ۲۰۰۶، ل: ۴۷۹، ق: ۲۴×۱۶  
ناوەرۇك: پېرست/ بەرەو زاويتە.

### ۹۱- زەردەشت ھىواى رزگارى

نووسىن: بابان سەقزى  
لە بلاوكرادەكانى وەزارەتى رۆشنىبىرى-  
بەرپۆەبەرتىنى چاپ و بلوكردنەو سىلىمانى  
چاپ: يەكەم، چ: ؟، ش: سىلىمانى، ژس: ۱۸۱، س:  
۲۰۰۶، ل: ۴۳۸، ق: ۲۲×۱۶  
ناوەرۇك: ولتى بەھدىنانى زەردەشت.

### ۹۲- ژيان و بەرھەمى ئەندازىارى بىيات سازى

خەيرەددىن سادق جەمىل  
بەرھەفكردن: رەشىد عەلى گەلناسكى  
چاپ: يەكەم، چ: خەبات، ش: دھۆك، ژس: ۲۶۸، س:  
۲۰۰۶، ل: ۹۰، ق: ۲۱×۱۵  
ناوەرۇك: كەنگى ل كوردستانى ب گشتى و ل  
دھۆك ب تايەتتى ھاتىيە ناسىن؟

### ۹۳- شىنگال- كوردايەتتى.. تەرحىل.. و تەربى

بەرھەفكردن: وەسفى خەسەن ردىنى  
لە بلاوكرادەكانى دەزگاي چاپ و بلوكردنەو  
سپىرىز  
چاپ: يەكەم، چ: و- پەرورەدە، ش: ھەولېر، ژس: ۱۶۹،

س: ۲۰۰۶، ل: ۱۰۳، ق: ۲۲×۱۵

ناوەرۇك: پىشمەرگىن ھىزا ھەلگورد و ھىزا  
شىخان د ھەوارا شىنگال دچن/ تەرحىل و تەربى.

### ۹۴- فەتواكى مەلاى خەتتى (نەفانەي مېژوونووسىك)

نووسىن: خەسەن مەحمود خەمەكەرىم  
لە بلاوكرادەكانى پىژۆەي تىشك  
چاپ: يەكەم، چ: چوارچرا، ش: ؟، ژس: ۵۳۶، س:  
۲۰۰۶، ل: ۱۰۰، ق: ۲۲×۱۶  
ناوەرۇك: پۆلى مەلاى خەتتى لە مېرنشنى  
سۇراند/ پىش وتە/ سەرھەلدانى مېرنشنى سۇران/  
زنجىرەي مېرەكان/ مېر مەمەد (پاشاكۆرە)/  
پەلامارى مېرنشنىكەكانى بەھدىنان و بايەزىدىان و  
ھەكارى/ پووخانى ھەردو مېرنشنى بەھدىنان و  
يەزىدىان.

### ۹۵- گۆرانىبىژە نەمرەكان- بەشى سىيەم

نووسىن: جان تۇماس كۆيى (باكوورى)  
لە بلاوكرادەكانى دەزگاي چاپ و بلوكردنەو  
ئاراس  
چاپ: يەكەم، چ: و- پەرورەدە، ش: ھەولېر، ژس:  
۲۰۰۶، ل: ۲۳۵، ق: ۲۴×۱۷  
ناوەرۇك: عىسا بەروارى.

### ۹۶- مېژووى رواندز

نووسىن: مەمدووح سەلىم مزورى  
چاپ: يەكەم، چ: منارە، ش: ھەولېر، ژس: ۸۲۸، س:  
۲۰۰۶، ل: ۳۸۰، ق: ۲۳×۱۶  
ناوەرۇك: ھىرشەكانى مېر بۇ سەر بەھدىنان.

### ۹۷- ھىزىنەك د زمانى كوردىدا

نووسىن: رەشىد فەندى  
لە بلاوكرادەكانى يەككىنى نووسەرانى كورد-  
لقى دھۆك  
چاپ: يەكەم، چ: ھاوار، ش: دھۆك، ژس: ۷۳، س:

۲۰۰۶، ل: ۱۱۶، ق: ۲۱×۱۵

ناوەرۇك: خواندنا كوردى ل پارىژگەھا دھۆكى.

**۹۸- نەنقالى رەش- نەنقالى سىي گەرميان****لە ناوەسىي تا سىي ھەسار****Blak Anfal- The Anfal****Campaign Garmian<sup>(۲۷)</sup>**

نووسىن: مەلا شاخى

چاپ: يەكەم، چ: كارۇخ، ش: سلىمانى، ژس: ؟، س:

۲۰۰۷، ل: ۳۳۸، ق: ۲۲×۱۶

ناوەرۇك: ئەنقالى ھەشت بۆ سەر بەھدىنان.

**۹۹- بەركۆلىك لە مېژووى كورد و كوردستان**

نووسىن: نىھەيد مەموزىنى

چاپ: يەكەم، چ: منارە، ش: ھەولېر، ژس: ۲۴، س:

۲۰۰۷، ل: ۲۷۹، ق: ۲۳×۱۷

ناوەرۇك: پاشماووى شارستانىيەت و شوپىنەوارى  
مادەكان/ قەلى ئاكىرى/ پاشماوۋىيەكى بەردى كۆن/  
بەشى سىيەم: ئايىن و نەرىتى كوردەوارى/ ئايىنى  
ئەھلى ھەق/ ئايىنى دەقەرى خەلىكى بەھدىنان/  
ئايىنى مەزدەك/ ئايىنى مانى.

**۱۰۰- پىكھاتەي نەتەوۋىي دانىشتوان لە****باشورى كوردستان- بە گۆيرەي سەرزىمىرى****دانىشتوانى عىراق ۱۹۷۷**

نووسىن: د.عەبدوللا غەفوور

لە بلاوكرادەكانى دەزگای توپىزىنەوۋە و بلوكردەنەوۋە

موكرىانى

چاپ: دووھ، چ: ئاراس، ش: ھەولېر، ژس: ۸۸۷، س:

۲۰۰۷، ل: ۱۱۶، ق: ۲۴×۱۷

ناوەرۇك: بەشى سىيەم: ژمارە و پىژەي نەتەوۋەكان  
لە سەرجمە دانىشتوانى قەزايەكاندا/ ئاكىرى/  
ئامىدى/ زىبار/ دھۆك/ چۆمان/ زاخۇ/ شىخان/ شىنگال/  
ھەمدانىيە/ تەلەغفەر/ تەكلىف. ئەستانى دھۆك:  
(كورد، عەرەب، توركمان، سىريان، ئەرەمەن، ھىدىكە)/  
ئەستانى نەپنەوا: (كورد، عەرەب، توركمان، سىريان،

ئەرەمەن، ھىدىكە)/

بەشى سىيەم: ژمارە و پىژەي نەتەوۋەكان لە  
سەرجمە دانىشتوانى قەزايەكاندا/ ئاكىرى/ ئامىدى/  
زىبار/ دھۆك/ چۆمان/ زاخۇ/ شىخان/ شىنگال/  
ھەمدانىيە/ تەلەغفەر/ تەكلىف. بەشى چوارەم:  
ژمارە و پىژەي نەتەوۋەكان لە سەرجمە دانىشتوانى  
ناحىيەكاندا/ شۆپش/ نەھلى/ گەردەسىن/ خەلىفان/  
گولى/ كۆكس/ سىمىل/ سىلىقانى/ رەبىيە/ باشىق/  
ئىشمالۇ. دىژەي تابلى: ژمارە و پىژەي نەتەوۋەكان لە  
سەرجمە دانىشتوانى ناحىيەكانى ئەستانى ھەولېر  
۱۹۷۷/ دىژەي تابلى: ژمارە و پىژەي نەتەوۋەكان لە  
سەرجمە دانىشتوانى ناحىيەكانى ئەستانى دھۆك  
۱۹۷۷.

**۱۰۱- راپۇرتى كار و چالاكىيەكانى وەزارەت**

بەرھەفكردن و بلوكردەنەوۋە: وەزارەتى مافى مۇرقۇم-

ھكۆومەتى ھەرىمى كوردستان

چاپ: يەكەم، چ: كاروان، ش: ھەولېر، ژس: ؟، س:  
۲۰۰۷، ل: ۲۰۰، ق: ۲۳×۱۷

ناوەرۇك: بەشى پىكخراوۋەكان/ كارو چالاكىيەكانى  
نووسىنگە و بەپىۋەبەرايەتەيەكانى وەزارەت: زاخۇ/  
ئاكىرى.

**۱۰۲- چىرا- زىجىرە نووسىن و بابەتتىكى****ھۆنەرىيە لە دىدار و چاوپىكەوتنى****شانۆكاران و پىپۇرتاز و باسى ھەندىك****كەسايەتى رابەر لە ھۆنەرمەندانى شانۆ و****موزىكى كوردى**

نووسىن: ئاسايش عوسمان دانىش

لە بلاوكرادەكانى وەزارەتى رۇشنىبىرى-

بەپىۋەبەرتىنى چاپ و بلوكردەنەوۋە سىلىمانى

چاپ: يەكەم، چ: كارۇ، ش: سلىمانى، ژس: ۵۸۱،  
۲۰۰۷، ل: ۱۲۴، ق: ۲۰×۱۵

ناوەرۇك: غازى بامەپنى- رابەرتكى مەزنى شانۆى  
كوردى.

### ۱۰۲- سەرۋەرىيەكانى يەككىتىي نىشتمانىي كوردستان لە رۇزگارە سەختەكانى گەلى كوردەدا

نووسىن: عوسمان كانى پانكەيى  
لە بلاۋكراۋەكانى مەكتەب رېئەختىن- بەشى  
پووناكېرىيى (ى.ن.ك)  
چاپ: يەكەم، چ: پوون، ش: سلىمانى، ژس: ۱۱۳۸،  
س: ۲۰۰۷، ل: ۲۹۳، ق: ۲۲×۱۶  
ناۋەرۇك: بەردەوامى ھېرشى رېژىم بە ناۋى (ئەنفالى  
۸ بۇ سىنورى بەھدىنان).

### ۱۰۴- شۇرشى نىشتمانى و نەتەۋەيى ئەيلول و ھەيەتلى ئەسەد خۇشەۋى

نووسىن: سەفا جاف  
چاپ: يەكەم، چ: منارە، ش: ھەۋلىر، ژس: ۴۹۲، س:  
۲۰۰۷، ل: ۴۳۲، ق: ۲۳×۱۶  
ناۋەرۇك: سىلەك- بارزانى دوۋەم و عاسىمەى  
ناۋچەكانى مزورى بال/ ئەلبوۋمىك لە وىنەى ھەندى  
لە وانەى بوۋنە نەمر و شەھىد و قارەمانى ناۋچەكانى  
مزورى بال/ وىنەى ھەندى نەمر و قارەمانى گوندى  
سىلەك/ فازىل فايەق فەقى حسىن- شەۋىك لە  
بەرگىرى سىلەكدا/ ئەلبوۋمىك لە وىنەى ئەوانەى  
بوۋنە نەمر و قارەمان لە ناۋچەكانى مزورى بال.

### ۱۰۵- شەرەفنامەيا شەرەفخاننى بدلىسى تەرجمە مەلا مەھموودى بازىدى (۱۷۹۷- ۱۸۶۷)

نووسىن: شەرەفخاننى بدلىسى  
ۋەرگېرانى لە زمانى فارسىيەۋە: مەلا مەھموودى  
بايەزىدى  
بەرھەفكردن: سەعەد دېرەشنى  
لە بلاۋكراۋەكانى دەزگاي چاپ و بىلۈكردنەۋەى  
سپىرىنز  
چاپ: يەكەم، چ: خانى، ش: دھۆك، ژس: ۷۳۱، س:  
۲۰۰۷، ل: ۱۲۱، ق: ۲۳×۱۶  
ناۋەرۇك: دەرھەقى زكرا حاكىمىد ھەكارىانە كو

مەشھورىن بە شەنوبى/ دەرھەقى زكرا حاكىمىد  
عمادىيەن كو مەشھورىن بە بەھدىنان/ دەرھەقى  
زكرا حاكىمىد جىزىرى كو ئەۋ ژى بە سى شوعبانە/  
دەرھەقى زكرا حاكىمىد گوركىلى/ دەرھەقى زكرا  
حاكىمىد ھەسەن كىفائى كو مەشھورىن بە ملكان/  
مىناك ژ لبا فارسى/ نافدار و جھوار.

### ۱۰۶- كىتەبى دىارەكرىيە- مېژۋى ھەسەن بەگى ئاق قۇيوۋىلۇ و باب و باپىرانى و ھەرچى سەبارەتە بەۋى لە دىرۋەكانى تەرەقۇيوۋىلۇ و چۇغاتاي دا

نووسىن: ئەبۇبەكر تارانى  
ۋەرگېرانى لە زمانى فارسىيەۋە: سەلھەددىن  
ئاشتى  
لە بلاۋكراۋەكانى بىنكەى ژىن  
چاپ: يەكەم، چ: شىقان، ش: سلىمانى، ژس: ۵۰۶،  
س: ۲۰۰۷، ل: ۱۰۵، ق: ۲۴×۱۷  
ناۋەرۇك: باسى گىرانى ئامىدى بەدەست سولتان  
ھەمەز/ باسى گەمارۋى ئامىدى دەرۋازەى رىزكارى  
لەلايەن رۇستەمى تورخانەۋە.

### ۱۰۷- كورد ھەرەب برىتانىيەكان- بىرەۋەرىيەكانى كاپتن لاين لە مەر رووداۋەكانى باشورى كوردستان ۱۹۱۹- ۱۹۲۹

نووسىن: كاپتن لاين  
ۋەرگېرانى لە زمانى ئىنگلىزىيەۋە: دىاسىن  
سەردەشتى  
چاپ: ؟، چ: سىما، ش: سلىمانى، ژس: ۱۰۷۹، س:  
۲۰۰۷، ل: ۲۱۸، ق: ۱۹×۱۴  
ناۋەرۇك:  
نېۋەرۇك/ وتەى ۋەرگېر/ بەشى يەكەم: مووسىل،  
دھۆك و راپەرىنى ۱۹۲۰.

### ۱۰۸- ئەنفال لە يادەۋەرى پىشمەرگەيەكدا نووسىن: خەلىل سەركانى

**رېبازىن ئەدەبىدا**

نووسىن: ئەمىن عەبدولقادىر  
 لە بلاۋىكراۋەكانى يەككىنى نووسىرەئى كورد- لىقى  
 دھۆك  
 چاپ: يەكەم، چ: ھاۋار، ش: دھۆك، ژس: ۱۳۹۱، س:  
 ۲۰۰۸، ل: ۳۱۲، ق: ۲۰×۱۴  
 ناۋەرۇك: رەنگىفەدانا ھىزا بەرگىرى د ھوزانىن  
 (خەلىل دھۆكى)دا.

**۱۱۲- خۇيىندەۋارى- رېگىيەكى سەخت ودرىژ لە كوردستاندا**

نووسىن: غازى خەسەن  
 لە بلاۋىكراۋەكانى دەزگى چاپ و بىلۋىكردنەۋەي  
 ئاراس  
 چاپ: يەكەم، چ: ئاراس، ش: ھەلىق، ژس: ۱۶۸۳،  
 س: ۲۰۰۸، ل: ۴۳۰، ق: ۲۸×۱۷  
 ناۋەرۇك: خۇيىندەن لە بەھدىنان و پارىزگى دھۆك.

**۱۱۴- دىيان بارزانى**

نووسىن: رەشىد فەللاخى  
 چاپ: يەكەم، چ: ؟، ش: ؟، ژس: ۲۱۹۵، س: ۲۰۰۸،  
 ل: ۱۶۰، ق: ۲۱×۱۴  
 ناۋەرۇك: لە برادۇست/ گەپى ھىزى چەكدار/  
 شەپى تراۋاش/ شەپى ناۋچەي عاسى/ شەپى گەلى  
 زاۋىتە.

**۱۱۵- راپىرىن و را ۋەرگرتن- قەگەريان بۇ دەستەلاتا گەل**

نووسىن: مووسىلىم باتىلى  
 پىشكىشكىرن: د.نازم يونس عوسمان  
 لە بلاۋىكراۋەكانى يەككىتى نووسىرەئى كورد-  
 لىقى دھۆك  
 چاپ: يەكەم، چ: ھاۋار، ش: دھۆك، ژس: ۳۲۵، س:  
 ۲۰۰۸، ل: ۳۱۲، ق: ۲۰×۱۴  
 ناۋەرۇك: قەكۈلىنا دوۋى: چاۋانى و پەيمانكا  
 و شىۋاز/ چاۋانىا ئەنجامدانى (راپىرىنەك ۋەك

لە بلاۋىكراۋەكانى كۆمەلەي پىشەمەرگە  
 دىرىنەكانى كوردستان  
 چاپ: يەكەم، چ: گەنج، ش: سلىمانى، ژس: ۲۶۳۰،  
 س: ۲۰۰۸، ل: ۳۴۵، ق: ۲۳×۱۶  
 ناۋەرۇك: قۇناغە كۇتايىيەكانى ئەنفال: ئەنفالى  
 ھەشتى بەھدىنان/ ھەنگاۋەكانى ئۆپەراسىۋىنى  
 ئەنفالى بەھدىنان.

**۱۰۹- ئەلبوۋى كەشكۇل- بەرگى يەكەم**

نووسىن: محەممەد عەلى قەرەداغى  
 لە بلاۋىكراۋەكانى ئەكادىمىي كوردى  
 چاپ: يەكەم، چ: خانى، ش: دھۆك، ژس: ۱۱۴۱، س:  
 ۲۰۰۸، ل: ۳۴۶، ق: ۲۴×۱۷  
 ناۋەرۇك: كەشكۇلى بىنەمالەي سۆرچى- مەۋلانا  
 خەمىزە.

**۱۱۰- بەستانداركردنى زمانى كوردى و****ئەلفوۋىي كوردى**

نووسىن: د.رەفىق سابىر  
 لە بلاۋىكراۋەكانى دەزگى چاپ و پەخشى سەردەم  
 چاپ: يەكەم، چ: سەردەم، ش: سلىمانى، ژس:  
 ۶۳۱، س: ۲۰۰۸، ل: ۱۱۸، ق: ۲۱×۱۵  
 ناۋەرۇك:  
 دىالىكتى بەھدىنانى و زمانى ئەدەبىي يەكگرتوۋى  
 كوردى.

**۱۱۱- پايىزا پەيشان- خواندىن ھىزى و****رەخەيى**

نووسىن: سەبرى سلىقانى  
 لە بلاۋىكراۋەكانى يەككىتى نووسىرەئى كورد-  
 لىقى دھۆك  
 چاپ: يەكەم، چ: ھاۋار، ش: دھۆك، ژس: ۳۵۴، س:  
 ۲۰۰۸، ل: ۱۶۷، ق: ۱۹×۱۳  
 ناۋەرۇك: خواندىنەك بۇ پۇمانى ل دەقەرا بەھدىنان.

**۱۱۲- تىكىت دىناشەرا گۇتارا رەخەيى و**

نمونه) / پاپرسىن و بزاڧىن كوردستانى (پەيمانگاى كوردستان بۇ پرسە سىياسىيەكان) / پەيمانگا دھۆك بۇ پرسىن سىياسى / رىكا تىبىنى كرنى / گرىنگىرن شىوازىن تىبىنى كرنى.

#### ۱۱۶- سەرھەمى بەرھەم: وتارە كوردىيەكان-

##### بەرگى چوارەم

نووسىن: محەممەد رەسوول ھاوار  
بەرھەفكردن: رەفىق سالىح  
لە بلاوكراوكانى بىنگەى ژىن  
چاپ: يەكەم، چ: شىشان، ش: سلىمانى، ژس: ۱۴۶۹،  
س: ۲۰۰۸، ل: ۴۴۲، ق: ۲۴×۱۷  
ناوەرۇك: نووسىنى كوردى شىوھى بەھدىنانى.

#### ۱۱۷- شاكىر فەتاح و رۆلى لە رۆژنامەنووسى

##### كوردىدا

نووسىن: بەھادىن ئەحمەد  
لە بلاوكراوكانى كۆمەلەى رووناكبىرى و  
كۆمەلەتەتەى كەركووك  
چاپ: يەكەم، چ: رۆژ، ش: كەركووك، ژس: ؟، س:  
۲۰۰۸، ل: ۱۱۷، ق: ۲۰×۱۴  
ناوەرۇك: بەشى چوارەم: رۆژنامەى ئاكرى.

#### ۱۱۸- كار و چالاكىيەكانى وەزارەتى

##### رۆشنىبىرى و دام و دەزگاكانى لە سنوورى

##### پارىزگاكانى ھەولير و دھۆك و سلىمانى لە

##### مانگى نايارى ۲۰۰۶ تا مانگى نادارى ۲۰۰۸

بەرھەفكردن: روقىيە عەبدولفەتاح عەبدوللا  
پىداچوونەوھ: ماجىد نوورى  
لە بلاوكراوكانى وەزارەتى رۆشنىبىرى-  
بەرئوھەرايەتەى گشتى رۆژنامەنووسى و چاپ و  
بلىكردنەوھ

چاپ: يەكەم، چ: رۆشنىبىرى، ش: ھەولير، ژس:  
۱۹۳۴، س: ۲۰۰۸، ل: ۱۷۷، ق: ۲۳×۱۶

ناوەرۇك: ناوەرۇك/پىشەكى: فەلەكەدىن كاكەيى/

پىكھاتەى وەزارەت/ لىستى چالاكىيەكان/ ھەيكەلى  
كارگىرى وەزارەتى رۆشنىبىرى/ تەواوى كىتەكە  
لەسەر ئارت چاپكراوھ.

#### ۱۱۹- كار و چالاكىيەكانى لىژنەى فەتواى پال

##### لە كوردستاندا

بەرھەفكردن: محەممەد مەلا ئىسماعىل ئىنەى  
چاپ: يەكەم، چ: رۆژھەلت، ش: ھەولير، ژس: ؟، س:  
۲۰۰۸، ل: ۶۳، ق: ۲۲×۱۶  
ناوەرۇك: رووداوى بىنەمالەى سلىمان ئاكرىي.

#### ۱۲۰- كورد و كوردستان لە ئىسلامەوھەتا

۱۹۷۹

نووسىن: مىرزا محەممەد ئەمىن مەنگورى  
لە بلاوكراوكانى مەكتەبى ناوەندى راگەياندىنى  
(ى.ن.ك)

چاپ: يەكەم، چ: (ش.أ.ھ)، ش: كەركووك،  
ژس: ۲۰۷۳، س: ۲۰۰۸، ل: ۱۲۶، ق: ۲۲×۱۶  
ناوەرۇك: ئىسماعىل پاشاى بەھدىنان/ شۆرشى  
بەھدىنان.

#### ۱۲۱- كۆمەلگەى كوردەوارى لە دىدى

##### رۆژھەلتناسىدا

نووسىن: پ.بەدرخان سىندى  
وەرگىرانى لە زمانى عەرەبىيەوھ: د.ئىسماعىل  
ئىبراھىم سەعىد  
لە بلاوكراوكانى دەزگاى توىژنەوھ و بلىكردنەوھى  
موكرىانى  
چاپ: يەكەم، چ: خانى، ش: دھۆك، ژس: ۹۵۹، س:  
۲۰۰۸، ل: ۱۲۰، ق: ۲۳×۱۷  
ناوەرۇك: شارە كوردىيەكان/ دھۆك/ زاخو/ ئاكرى/  
ئامىندى.

#### ۱۲۲- كولتور و ناسنامەى كورد

نووسىن: فىلىپ كرىنبروك و كرىستىيەن ئالىسون



ۋەرگىپرانى لە زمانى ئىنگىلىزىيەۋە: ۋىيا رەھمانى  
پىداجوونەۋە: ئاسۇ كەرىم  
لە بلاۋىكراۋەكانى دەزگای توئىزىنەۋە و بىلۋىكردنەۋە  
موكرىانى  
چاپ: يەكەم، چ: خانى، ش: دھۆك، ژس: ۲۱۸۰، س:  
۲۰۰۸، ل: ۲۱۴، ق: ۲۳۱۶  
ناۋەرۇك: دابونەرەتە كۆن و نوئىيەكانى بەھدىنان.

### ۱۲۲- لە دامىنى ئوۋىكەيەكدا- لە يادى

**بىست سالى شەھىدبوۋى نازاد ھەۋرامىدا**  
بەرھەڭكردن و بىلۋىكردنەۋە: سەرپەرشتىيارانى  
يادى بىست سالى شەھىدبوۋى نازاد ھەۋرامى-  
لەندەن  
چاپ: ؟، چ: ؟، ش: ؟، ژس: ؟، س: ۲۰۰۸<sup>(۲۹)</sup>، ل: ۱۲۴،  
ق: ۲۰۱۵  
ناۋەرۇك: بەرھەۋ بەھدىنان: دارا كەركوۋكى.

### ۱۲۴- ھۆزى گەردى ... لە بىنەرەتدا

(مىرناۋەدى- بابان- فەيزۇللىگى-  
گەرگە- عىڭىدات- گولى و ...)  
(لىكۆلىنەۋەيەكى مەيدانى- مېژوۋى-  
كۆمەلىيەتى- رامپارى- زمانەۋانى... يە)  
بەرگى دوۋەم

نوۋىسىن: ھەمىد گەردى  
لە بلاۋىكراۋەكانى ۋەزارەتى رۇشنىبىرى-  
بەرنۆبەرايەتى گىشتى رۇزنامەنوۋىسى و چاپ و  
بىلۋىكردنەۋە  
چاپ: يەكەم، چ: ۋ-رۇشنىبىرى، ش: ھەۋلىر، ژس:  
۲۰۰۸، س: ۱۸، ل: ۴۸۴-۹۵۹، ق: ۲۳۱۷  
ناۋەرۇك: شىۋىنى نىشتەجىبوۋى و بارى  
كۆمەلىيەتى ھۆزى گەردى لە كوردستانى باشۋور/  
گوندى و شارەكانى سەر بە ھۆزى گەردى لە سنوۋرى  
... دھۆك.

### ۱۲۵- چەندلىكۆلىنەۋەيەك دەربارەى بزاڭى

ھاۋچەرخى كورد- بەرگى يەكەم

نوۋىسىن: د.عوسمان عەلى  
ۋەرگىپرانى لە زمانى غەرەبىيەۋە: كامەران جەمال  
بابانزادە  
لە بلاۋىكراۋەكانى پەيمانگى جىھانىي فىكرى  
ئىسلامىي  
چاپ: يەكەم، چ: رىنۋى، ش: ؟، ژس: ۲۱۵۵، س:  
۲۰۰۹، ل: ۴۴۱، ق: ۲۴۱۷  
ناۋەرۇك: بەشى ھەشتەم: ئىدارەى مىجەرسۇن  
لەكوردستانى باشۋور ۱۹۱۹- ۱۹۲۰ / جىھادى دژ بە  
ئىنگىلىز لە بەھدىنان.

### ۱۲۶- رېبەرى نامە ئەكادىمىيەكانى بەشى

**مېژوو لە زانكۆكانى كوردستان (۱۹۸۹-  
۲۰۰۹)**

بەرھەڭكردن: توانا رەشىد كەرىم  
لە بلاۋىكراۋەكانى پىرۋەزى نامىلكەى زانستى-  
رىكخراۋى ھاۋدەنگ  
چاپ: يەكەم، چ: منارە، ش: ھەۋلىر، ژس: ۹۵۹، س:  
۲۰۰۹، ل: ۷۲، ق: ۲۳۱۶  
ناۋەرۇك: دىكتۇرا (مېژوۋى كۆن- مېژوۋى سەدەكانى  
ناۋەرەست- مېژوۋى نوئ و ھاۋچەرخ) / بەشى سىيەم:  
زانكۆ دھۆك- دھۆك/ ماستەر (مېژوۋى كۆن- مېژوۋى  
سەدەكانى ناۋەرەست- مېژوۋى نوئ و ھاۋچەرخ).

### ۱۲۷- زىندان- نەخۇشىيىن ژن و زارۋىكىن

**كوردان د زىندانىن رۇيما بەعدا**

نوۋىسىن: مستەفا عەبدولرەھمان يونس ئەردەنى  
لە بلاۋىكراۋەكانى دەزگای چاپ و بىلۋىكردنەۋە  
ئاراس  
چاپ: يەكەم، چ: ئاراس، ش: ھەۋلىر، ژس: ۸۶۱، س:  
۲۰۰۹، ل: ۲۱۳، ق: ۱۹۱۳  
ناۋەرۇك: ھەندى بابەتى ۋەك: بەراھى/ سىرۋىشتى  
كوردستانى/ گوند بەردان و بۆمبە بارانكرنا فرۆكەخانا  
بامەرنى/ سەردار و مار/ گىرتنا ژن و زارۋىكىن پىشمەرگا/  
ھىزا رەڧىنى/ مەزگىنىيا نازادبوۋىنى و ڧەگەريان بەرەف  
مال/ ڧەگۋەستىن بۇ دھۆكى و مىسل.

مۇسىقىلى دھۆك).

### ۱۲۸- سەرەتايەك بۇ مېژوۋى نامىرى چاپ

نووسىن: ئەسەد جەبارى  
لە بلاۋكراۋەكانى مەكتەبى ناۋەندى راگەياندىنى  
(ى.ن.ك)

چاپ: يەكەم، چ: شەھىد ئازاد ھەورامى، ش:  
كەركوۋك، ژس: ۱۳۱۶، س: ۲۰۰۹، ل: ۱۱۲، ق: ۲۱×۱۵  
ناۋەرۇك: دامەزراندنى چاپخانە لە دھۆك.

### ۱۲۹- قەل دىرىنەكانى كوردستان- بەشى دوۋەم

نووسىن: شەفىقە عەلى حىسەن (لەيلان)  
چاپ: يەكەم، چ: رۇمان، ش: سەلىمانى، ژس: ۲۱۵۷،  
س: ۲۰۰۹، ل: ۳۰۲، ق: ۲۲×۱۶  
ناۋەرۇك: زىنك/ سەئىد بەگ/ ئەرەزەن- غەرەزەن/  
نېرۋە.

### ۱۳۰- كاروبار- بەشىكە لە كارى پەرلەمانى

نووسىن: ئارىز عەبدوللا  
لە بلاۋكراۋەكانى پەرلەمانى كوردستان  
چاپ: يەكەم، چ: ھىقى، ش: ھەولېر، ژس: ۵۵۹، س:  
۲۰۰۹، ل: ۱۱۱، ق: ۲۱×۱۴  
ناۋەرۇك: سەردانى دھۆك.

### ۱۳۱- كىتەپكە لە دىرى دەسەلت- وتارى رۇژنامەۋانى

نووسىن: نەبەز گۇران  
چاپ: يەكەم، چ: ۹، ش: ۹، ژس: ۹، س: ۲۰۰۹، ل: ۳۵۰،  
ق: ۲۰×۱۴

ناۋەرۇك: لە زاخوۋە تا حاجى ئۆمەرەن- گەران بە  
شۋېن نەۋتى قاچاچدا.

### ۱۳۲- كەشكۆلى نووسىنەكانم

نووسىن: وريا ئەحمەد  
لە بلاۋكراۋەكانى دەزگاي موزىك و كەلەپوۋرى  
كورد

چاپ: يەكەم، چ: ئاراس، ش: ھەولېر، ژس: ۷۸۸، س:  
۲۰۰۹، ل: ۱۲۴، ق: ۲۳×۱۶  
ناۋەرۇك:

بەشى پىنجەم: ۋەلەمدانەۋە/ دەربارەى (تىپى

### ۱۳۳- گەشتوگوزار نەۋتى ناينەدى كوردستانە-

ۋېنە، چەمك، رەھەند، بىنەما، پىرۋە و

پىشنيار بۇ گەشتوگوزارى كوردستان

نووسىن: نادر پوستى  
لەسەر ئەرگى پارىزگاي ھەولېر چاپكراۋە  
چاپ: يەكەم، چ: حاجى ھاشىم، ش: ھەولېر، ژس:  
۲۵۷۵، س: ۲۰۰۹، ل: ۲۵۰، ق: ۲۲×۱۶  
ناۋەرۇك: ھەندى لە بىنەما بەھىزەكانى سىنوۋرى  
پارىزگاي دھۆك.

### ۱۳۴- نووسىنەكان- بەرگى يەكەم

نووسىن: سەلام عەبدوللا  
لە بلاۋكراۋەكانى دەزگاي چاپ و بىلوكرىنەۋەى  
ئاراس

چاپ: يەكەم، چ: ئاراس، ش: ھەولېر، ژس: ۴۳۱، س:  
۲۰۰۹، ل: ۲۸۰، ق: ۱۹×۱۳  
ناۋەرۇك: لەبەر رۇشنىيى وتەكەى سەرۇك بارزانى  
لە دھۆكدا.

### ۱۳۵- بىستانىن زىرىن

نووسىن: دەنىس دارگول  
گۆرپىنى لە تىپى لاتىنىيەۋە: رەشاد بىجرمانى  
چاپ: يەكەم، چ: ھاۋار، ش: دھۆك، ژس: ۲۵۶۳، س:  
۲۰۱۰، ل: ۴۷۲، ق: ۲۰×۱۴  
ناۋەرۇك:

بەشىن يەكەن: ھەندەك ژ شۋىنوارىن كوردستانى-  
ھەندى شۋىنى ۋەك: ئامىدى/ ئاكىرى/ چەلى/ دھۆك/  
ئەسكىف/ خىنس/ مىسىرى/ زاخۇ/ خۇشاب/ بەشىن  
دوۋ: ھەندەك كەشە شۋىپىن كوردەۋارى.

### ۱۳۶- بىرەۋەرىيەكان لە شۇرەدا

نووسىن: رەشىد فەللاخى (ناسراۋ بە رەشەى  
قاچاخچى)  
چاپ: يەكەم، چ: ئەزمى، ش: سەلىمانى، ژس: ۱۳۳۹،

س: ۲۰۱۰، ل: ۱۸۴، ق: ۲۰۱۴

ناۋەرۇك: لە برادۇست/ شەپى تراوش/ شەپى كەلى زاۋىتە.

### ۱۳۹- قەل دىرىنەكانى كوردستان- بەرگى

#### چۈرەم

نوسىن: لەيلان

چاپ: يەكەم، چ: پۈۈن، ش: سىلىمانى، ژس: ۱۷۴۸، س: ۲۰۱۰، ل: ۱۵۹، ق: ۲۲×۱۶

ناۋەرۇك: ئامىدى/ ئاكىرى/ نوزى/ دھۆك/ دىرا/ بشرا/ ھەرىر.

### ۱۳۷- رۇژنامەۋانىي كوردى- كۇڧارى ھىوا

۱۹۵۷- ۱۹۶۳ بەرگى يەكەم<sup>(۳۰)</sup>

لىكۇلىنەۋە و بەرھەڧىردن: دھىمداد ھىسېن  
لە بلاۋكراۋەكانى دەزگاي چاپ و بلۋكردنەۋەى  
ئاراس

چاپ: يەكەم، چ: ئاراس، ش: ھەۋلىر، ژس: ۷۵۳، س: ۲۰۱۰، ل: ۱۷۹، ق: ۲۳×۱۷

ناۋەرۇك: ژى س ۱ ۱۹۵۷، ئاكىرى: شاكىر ھەناح.

### ۱۴۰- سىياسەتى ھكۈمەتى عىراق لە كوردستان

لە سايەى بەلگەنامە ھەرمىيەكاندا ۱۹۷۵-

۱۹۹۱ بەرگى دوۋەم

نوسىن: د. ھەلى تەتەر نىرۋەيى

لە بلاۋكراۋەكانى زانكۇيا دھۆكى- سەنتەرى  
قەكۇلىنەن كوردى و پاراستنا بەلگەنامەكان

چاپ: يەكەم، چ: ز- دھۆك، ش: دھۆك، ژس: ۲۲۰۰، س: ۲۰۱۰، ل: ۵۸۱، ق: ۲۴×۱۷

ناۋەرۇك: جەنگى جىنۇسايد لە بەھدىنان ۲۵  
ئاب- ۱ ئەيلۈۋلى ۱۹۸۸.

### ۱۳۸- قەشتەكا گولان ژ باخچى پەيڧ و

داھىنانا كوردان- ھەكۇلىنەن ئەدەبى

نوسىن: خەلىل دھۆكى

لە بلاۋكراۋەكانى ۋەزارەتى پۇشنىبىرى و لاۋان  
چاپ: يەكەم، چ: ۋ-پۇشنىبىرى، ش: ھەۋلىر، ژس: ۲۲۹۲، س: ۲۰۱۰، ل: ۱۱۵، ق: ۲۳×۱۶

ناۋەرۇك: خەمىن ئەڧىنداران دىسترائىن فۇلكلۇرىن  
كوردى دە/ دلىن شەكەستى د چىرۇكىن فرات جەۋەرى  
دە/ گەرھانەك د ئاف چىرۇكىن ھەسەن مەتى دە/  
ئەدەب- سىياسەت و دىرۇك د پۇمانا سىيا ئەڧىنى  
دە/ ئاخىن و ئالىن تەخا بىندەست د چىرۇكىن  
ھەسەن ئىبراھىمى دە/ دىرۇكا چىرۇكا كوردى و  
پەۋشا چىرۇكا كورمانجىا ژىرى/ پەۋشا گەلى كورد  
د پۇمانا (سى شەف و سى پۇژ) دە/ نڧىسكار و  
ۋەرگىرڧان ئاڧدار شكور مستەڧا/ مەلا مەھموۋدى  
بايەزىدى ۱۷۹۹- ۱۸۱۷ يەكەمىن چىرۇكىنڧىس و  
پەخشانڧىسى كوردە/ ژ چىرۇكىنڧىسىن كورد- فرات  
جەۋەرى/ ژ چىرۇكىنڧىسىن كورد- ھەسەن مەتى/ ژ  
چىرۇكىنڧىس و پۇمانڧىسىن كورد- لۇڧمان پۇلات/ ژ  
چىرۇكىنڧىسىن كورد- ئەنۋەر كاراھان/ ھەڧەيڧىن  
ب خەلىل دھۆكى پە ئامادەكار: دئىبراھىم سەيدۇ  
ئايدۇگان/ ژيانا نڧىسكارى/ ئاڧەرۇك.

### ۱۴۱- كۇڧارى ھەتاۋ ۱۹۵۴- ۱۹۶۰ بەرگى

چۈرەم- بەشى يەكەم (ژمارە ۹۶- ۱۱۴)

بەرھەڧىردن: سىدىق سالىح، پەڧىق سالىح،  
عەبدوللا زەنگەنە

پىشەكى و لىكۇلىنەۋە: د. كوردستان موكريانى  
پروژەى ھاۋبەشى بىكەى ژىن و دەزگاي توژىنەۋە  
و بلۋكردنەۋەى موكريانى

چاپ: يەكەم، چ: باز، ش: ھەۋلىر، ژس: ۵۷۷، س: ۲۰۱۰، ل: ۲۴۷۵- ۳۰۱۰، ق: ۲۳×۱۷

ناۋەرۇك: ۱۰۲: زمانى كوردى لە ناۋچەى بەھدىناندا:  
باۋكى شۋان- دھۆك.

### ۱۴۲- كۇڧارى ھەتاۋ ۱۹۵۴- ۱۹۶۰ بەرگى

چۈرەم- بەشى دوۋەم (ژمارە ۱۱۵- ۱۳۰)

بەرھەڧىردن: سىدىق سالىح، پەڧىق سالىح،  
عەبدوللا زەنگەنە

پىشەكى و لىكۇلىنەۋە: د. كوردستان موكريانى

### ۱۴۴- چەند بەرپەرەك ژ دىرۇكا رۇژنامەفانىيا كوردى- پشكا دووى

نووسىن: موسەدەق تۇقى  
لە بلاوكرادەكانى يەكيتىي نووسەرانى كورد-  
لقى دھۆك

چاپ: يەكەم، چ: ھاوار، ش: دھۆك، ژس: ۲۵۲۹، س:  
۲۰۱۱، ل: ۱۷۱، ق: ۲۴×۱۷

ناوەرۇك: پەيڭا ئىكانە/ پىنگاڭا ئىكى بۇ كۇڭارا  
پەيڭا/ تىرۇژ يەكەمىن كۇڭارا ل سىمىلى ھاتىيە  
بەلاڭكرن/ كۇڭارا (پىشمەرگە) كۇڭارەك تايەتمەند  
ب پىشمەرگە و كاروبارىن لەشكەرى/ پەيڭەكا  
و ھەفادارىن چىليا سەيدابىن نقىسكار و رۇژنامەڭان  
(حافىز قازى)دا.

### ۱۴۵- ئەندامىن پەرلەمانى كوردستانى دھۆك و نەنجوومەنى پارىزگەھا دھۆكى بىياسە

نووسىن و بلوكرەنەو: ؟  
چاپ: ؟، چ: ؟، ش: ؟، ژس: ؟، س: ؟، ل: ۷۲، ق: ۲۳×۱۷  
ناوەرۇك: پىشمەكەيەكافەر/ ژياننامەياكەسايەتيا  
ئەندامىن پەرلەمانى كوردستانى دھۆك/ ژياننامەيا  
كەسايەتيا ئەندامىن جڭاتا پارىزگەھا دھۆكى.

پرۇژەي ھاوبەشى بىنكەي ژىن و دەزگاي توپژىنەو  
و بلوكرەنەو موكريانى  
چاپ: يەكەم، چ: باز، ش: ھەولير، ژس: ۵۷۷، س:  
۲۰۱۰، ل: ۳۰۱۵-۳۴۷۳+۵۱، ق: ۲۳×۱۷  
ناوەرۇك: ژ ۱۲۳، تىپى ھەرزانەو مەي دھۆك.

### ۱۴۳- ئىزگە و تەلەفزيونىت كوردى ۱۹۳۹-۲۰۰۲

نووسىن: ھەسفى ھەسەن ردىنى  
لە بلاوكرادەكانى ھەزارەتى رۇشنىبىرى-  
بەرنوھەرايەتى گىشتىي چاپ و رۇژنامەگەرى و  
دابەشكرىن و بلوكرەنەو  
چاپ: يەكەم، چ: و-رۇشنىبىرى، ش: ھەولير، ژس:  
۱۶۵، س: ۲۰۰۵، ل: ۱۲۷، ق: ۲۲×۱۶<sup>(۳۱)</sup>

ناوەرۇك: پىشمەكى: سامى شۇرش/ دەستپىك/  
رۇلى ئىزگە و تەلەفزيونىت كوردى/ پشكا ئىكى:  
ئىزگە و تەلەفزيونىت كوردى ژ دەرڭەي ئاڭا  
كوردستانى/ پشكا دويى: ئىزگە و تەلەفزيونىت  
كوردى ل ناف ئاڭا كوردستانى/ پشكا سىي: ئىزگە  
و تەلەفزيونىت كوردى ل قۇناغا پىشتى سەرھەلانا  
ئادارا ۱۹۹۱/ جويىنا يەكى/ جويىنا دووى/ ژىدەر/ پەراويز/  
تىببىنى/ سوپاس/ نقىسەر د چەند رتادا/ نافەرۇك.



## تەۋەرەى سىيەم

# پارىزگاي دھۆك- بىبلىوگرافىيا كىتابى فۇلكلورى

۱۹۷۲- ۲۰۱۵

### ۱- ژ فۇلكلورى كوردى، عىسى دەلا

ژيان و ھىندەك سەرھاتىيىت وى

نووسىنى: مەسسوم ئەنۋەر مابى

چاپ: يەكەم، ج: القضاء، ش: نەجەف، ژس:

۸۸۱، س: ۱۹۷۲، ل: ۶۸، ق: ۱۴ × ۲۱

ناۋەرۇك: پىشى، عىسى دەلا يى ژ كى بوو، چاۋان پاشا ف عىسى دەلا كەفت؟، تايەكى دى كو چاۋان پاشا ف عىسى كەت، بەگزاڧە كورورە لى بوونە كاڧە، پاشايى كۆر و پاشايى ئامىدى، خەنجەر و دويپشك.. پەز و گورگ، دزا مالا خۇ حىزا مىرى خۇ، ئەرزان نە فروشە، مشەختبوننا عىسى جارەكاڧى، ھەكو عىسى پىريوۋى، باگوردانى زىرى، ژ مروفا كى...؟، كۇشت و رىس، خانى ل سەر ستوينەكى يە، دو سەرىت بەرانا، ترازيا بچويكا درىست ناپىت، ئاغايى زىبارى، گۇننەكا دى ل سەر ترازيا بچويكا.

### ۲- گەنجىنى فۇلكلورى كورد- كۆمەلىك لاۋك

و ھىران

بەرھەفكرىن: محەممەد مەلا كەرىم

بە يارمەتى وەزارەتى كاروبارى سەرۋە چاپكراۋە

چاپ: يەكەم، ج: شەفىق، ش: بەغدا، ژس: ؟، س:

۱۹۶۸، ل: ۱۱۲، ق: ۱۷ × ۲۴

ناۋەرۇك: پىشەكى/ سەرھاتىەكى كورت/ ۲۵ لاۋك و ۹۵ ھىرانى تىدا كۆكراۋەتەۋە.

### ۳- ئىدىيەمىت كوردى

بەرھەفكرىن: سادق بەھائەدىن ئامىدى

بە ھاۋكارى (كۆرى زانىارى كورد) چاپكراۋە

چاپ: يەكەم، ج: الشعب، ش: بەغدا، ژس: ۹۵۷،

س: ۱۹۷۳، ل: ۱۶۲، ق: ۲۳ × ۲۹

ناۋەرۇك: ئىدىيەم بە پى پىتى ئەبجەدى بە سى ستوون: ئىدىيەم يان پەژن، رافا وى، رامان ب زمانى عەرەبى، دويشەلانا نىشتى بە سى ستوون: گۇتن يا بىزەيا كوير، رافا وى ب كوردى، رامان ژى ب عەرەبى.

### ۴- مشتافا چىا ژ گۇتنىن پىشا

بەرھەفكرىن: مەلا مەحمودى دىرەشەۋى

چاپ: يەكەم، ج: شەفىق، ش: بەغدا، ژس: ۳۹۳،

س: ۱۹۸۰، ل: ۳۱۵، ق: ۱۷ × ۲۴

ناۋەرۇك: پىشگۇتن/ ۸۷۱ پەند و ئىدىۋمى شىۋەزارى كرمانجى ژوۋروۋى كۆكرىدۆتەۋە لەگەل لىكەندەۋە و چىرۆكى سەرگوزشتەى زۇرىمى پەندەكان/ پەندەكان بە شىۋەى رىزبەندى ئەلفىن پىكخراۋن.

### ۵- لەلىخانا گۇشەى

بەرھەفكرىن: مستەفا نوورى بامەپنى

لە بلاۋكراۋەكانى دەرگاي رۇشنىبىرى و بىلوكردنەۋەى

كوردى

چاپ: يەكەم، ج: دارالحرى، ش: بەغدا، ژس: ۱۶۴۸،

س: ۱۹۸۰، ل: ۹۵، ق: ۱۴ × ۲۱

ناۋەرۇك: پىشەكى (لىرەدا نووسراۋە: ئەف چىرۆكە كەلەك يا بنافو دەنكە لناف وەلتى، نەخاسمە ل ھەرىما دىاربەكرى و سىرتى و وانى و مامخورا و كۇشە و زاخۇ، چونكى گەر ناسىن فى چىرۆكى

## ۹-ئۆرۈش دىمىم- رەسەنتىن بەيتا ۋى يا فولكلورى ۋە ھىندەك ژ مىژوۋىيا (عالم ارانى عباسى)

ۋەرگىران ۋ بەرھەفكىردن: جەمىل ئەحمەد زىرۋ  
ھەركى

بە يارمەتى ئەمىندارتىنى پۇشنىبىرى ۋ لاۋانى  
ناۋچە كوردستان چاپكراۋە

چاپ: يەكەم، چ: الحوادث، ش: بەغدا، ژس: ۳۴۰،  
س: ۱۹۸۴، ل: ۱۶۸، ق: ۱۷×۱۲

ناۋەرۈك: پىشكۆتن/ ئەز ۋ بەيتا فولكلورى يا  
خاننى لەپ زىرەن (لىرەدا نووسراۋە: د گەرانەكا خۇ  
دا ل جىھەكى ئەز ب سەر شىرتەكى ھەلبووم، كو  
بەيتا دىمىمى يا خاننى لەپ زىرەن تىدا توومار كىرن  
ب كورمانجىيەكا رەسەن ۋ پەوان: ئەز گەلەك پى  
بەختەۋەر بووم، بەلم جەن ئاخىنىيە كو ۋى شىرتى  
نە ئاقى بەيتىزى تىدايە ئو ئاقى خۇ نە گۆتىيە ۋ  
من زى گەلە ھەۋل ۋ تەقەلادان كو ناسناما ۋى  
ھۈنەرماندى تىشتەكى لى بزانم بەلم يا ز خۇ  
بوو/ مىژوۋى قەلى دىمىم كە لە كىتەبى (عالم  
ئارنى عباسى) ۋەرگىراۋە/ بەيتا فولكلورى يا دىمىم/  
فەرھەنگۆك.

## ۱۰- كانى .. كۆمەلە تىكتىن فولكلورىيە-

### پرتا يەكى

بەرھەفكىردن: ئەحمەد قەرەنى

چاپ: يەكەم، چ: أسعد، ش: بەغدا، ژس: ۱۳۵۹،  
س: ۱۹۸۴، ل: ۱۵۰، ق: ۲۴×۱۷

ناۋەرۈك:

پىشكۆتن/ پەندىن پىشنىان ۋ پەژن ۋ قسىن  
نەستەق/ نىزىكە ۲۵۰۰ پەند ۋ قسەى نەستەق بە  
شىۋەزى كىرمانجى ژوۋروو/ نىزىكە ۵۰ تىدەرخستىنۆك/  
مەتەلۆك.

## ۱۱- ژ كەلەپورنى كوردى چىرۆك بۇ زاروكا

بەرھەفكىردن: خالىد سالىح ھەسەن

چاپ: يەكەم، چ: الحوادث، ش: بەغدا، ژس: ۱۲۶۳،

پى ل فان ھەرىما ژىن، قىنجا لدويف، ژنھاتنا خۇ ۋ  
ۋەكى من سىترانا لەلىخانا گۆفەبى ۋ چىرۆكا قىانا  
ۋى لگەل ھەسەن ئاغى گولېۋوۋى ۋ، پىشتى ئەز  
گەھەشتىمە بىياتى گەر ناسىن ۋى، قى سىترانى ۋ  
چىرۆكا ۋى دى بۇ خويندەقانىن ھىژا دىقىسىم، ھىقىا  
من زى ئەۋە كو فولكلورى كوردى بەرزەنەبىت ۋ...  
ھىند/ لەلىخانا گۆفەبى/ سىران خاتوین ۋ ەلى  
مامەند/ سىتران.

## ۱۲- ھەبۋو .. نەبۋو

بەرھەفكىردن: ەبدولرەحمان نەقىشەندى  
لە بلاۋكراۋەكانى دەزگای پۇشنىبىرى ۋ بىلوكردنەۋەى  
كوردى

چاپ: يەكەم، چ: شەفىق، ش: بەغدا، ژس: ۱۶۲۹،  
س: ۱۹۸۰، ل: ۱۹۸، ق: ۲۱×۱۵

ناۋەرۈك: دىارى/ بەرابى/ دەقى ۱۷ چىرۆكى  
فولكلورى/ فەرھەنگۆك/ ناۋەرۈك.

## ۱۳- سىترانىن شەى ۋ دىلانا- كۆمەل ئىكى

بەرھەفكىردن: ئەحمەد ەبدوللا زەرۋ ۋ خالىد  
ھسىن يەقوب

لە بلاۋكراۋەكانى ئەمانەتى گىشتى پۇشنىبىرى ۋ  
لاۋان- ژ تۇرى فولكلورى كوردى

چاپ: يەكەم، چ: علاء، ش: بەغدا، ژس: ۱۴۹۱، س:  
۱۹۸۱، ل: ۸۸، ق: ۲۴×۱۷

ناۋەرۈك: دىارى/ پىشكۆتن/ ھۇنراۋەى نىزىكە ۱۲  
گۇرانى فولكلورى شەى ۋ ھەلپەركى لە شىۋەزى  
كىرمانجى ژوۋروو.

## ۱۴- ژ تۇرى كەش بۆمە گۆتن چەند چىرۆك

بەرھەفكىردن: خالىد ھسىن

بە يارمەتى ئەمىندارتىنى گىشتى پۇشنىبىرى ۋ  
لاۋان چاپكراۋە

چاپ: يەكەم، چ: ؟، ش: ھەلىپ، ژس: ۱۲۰۳، س:  
۱۹۸۴، ل: ۹۳، ق: ۲۴×۱۷

ناۋەرۈك: پىشەكى/ دەقى ۱۳ چىرۆكى فولكلورى.

س: ۱۹۸۵، ل: ۷۱، ق: ۲۳×۱۷

ناوەرۇك: بېشەكى/ دەقى ۱۷ چىرۆكى فۆلكلورى/  
ناقەرۇك.

## ۱۲- دو مروارى ژ گەنجىنا فۆلكلورى كوردى-

### بەرگى يەكەم

بەرھەڭكردن: پىزانى ئالىخانى  
لە بلاوكراوھكانى ئەمىندارىنى گىشتى پۇشنىبىرى  
و لاوان

چاپ: يەكەم، چ: پۇشنىبىرى و لاوان، ش: ھەولير،  
ژس: ۴۸۴، س: ۱۹۸۵، ل: ۱۱۹، ق: ۲۲×۱۶  
ناوەرۇك: پىشگۇتن/ پەيڭەك/ نىاز/ ئالىخانى/  
لە ۲۰۷ مەيل مەيلانى پىكھاتووه/ چەمەك ژ دارا  
فۆلكلورى كوردى/ نموونە ژ بو ھۆز و بەر ھۆزىن كوردى  
(۴۵ دانە)/ بەر پەرەك ژ گۇتتىن پىشيا (۷۹۷ دانە).

## ۱۳- دەرگەھەك بۇ فۆلكلورى كوردى

بەرھەڭكردن: خالىد حىسەن  
لە بلاوكراوھكانى دەزگاي پۇشنىبىرى و بىلوكردنەوھى كوردى

چاپ: يەكەم، چ: دارالحرىه، ش: بەغدا، ژس: ۱۳۲۸،  
س: ۱۹۸۵، ل: ۹۳، ق: ۲۴×۱۷  
ناوەرۇك: فۆلكلور/ داوھت/ چىروك/ سەرھاتى/  
ستران/ يارى/ شەرىي ھەسەن قەلە/ بۇرىي رەش/  
مىسووى كوبەخى/ چىروكا ئەيىوب پىغەمبەرى/  
يوسف و زولەيخا/ سىبابەند و خەجى/ كەوگىر/  
ھەرى غەدران/ مامك/ يارى/ راستىا نە لدەمى.

## ۱۴- رىز و سەر و بەرىن ژن ئىنانى و كەقە

### شەھىانە و گۇقەند

بەرھەڭكردن: سادق بەھائەدىن  
لە بلاوكراوھكانى دەزگاي پۇشنىبىرى و بىلوكردنەوھى  
كوردى  
چاپ: يەكەم، چ: دارالحرىه، ش: بەغدا، ژس: ۴۱۴،  
س: ۱۹۸۵، ل: ۱۱۹، ق: ۲۴×۱۷  
ناوەرۇك: پىشگۇتن/ رىز و سەر بەرىن ژن ئىنانى/  
شەھىانە و گۇقەند ل ئامىدى/ خازگىنى/ دەزگىرن/  
نەختىرن/ بەرداوت/ شەفا خەنا/ سەرشووا بويكى/  
سەرشووا زاقاي/ بويك قەگوھازتن/ شەھىانا راست/  
تىشتا زاقاي.  
تىببىنى: بۇ زۆرىمى بۇنەكان ھۆنراوھى گۇرانىيە  
فۆلكلورىيەكەى نووسىوھتەوھ.

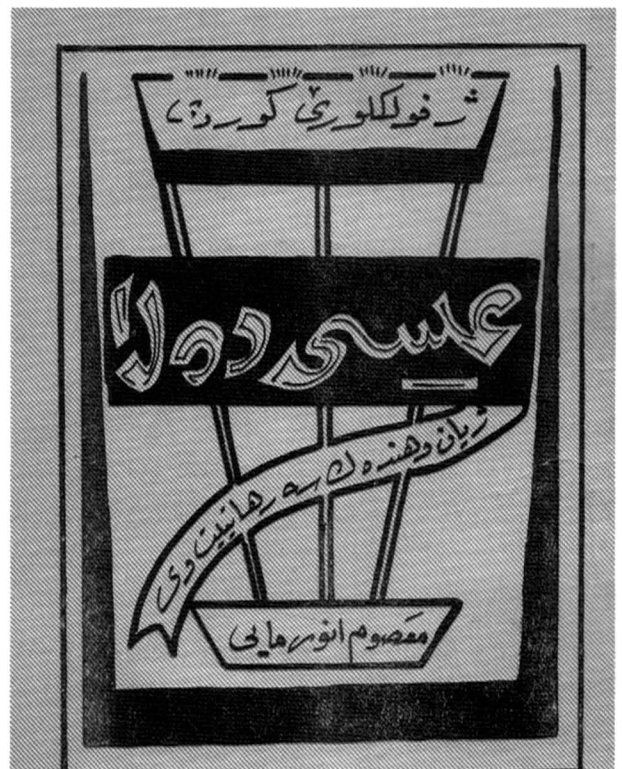
## ۱۵- گىيا و دەرمان- بەرگى يەكەى

نووسىن: سەعدوللا حىسەن بامەرنى  
لە بلاوكراوھكانى ئەمىندارىنى پۇشنىبىرى و لاوانى  
ناوچەى كوردستان  
چاپ: يەكەم، چ: پۇشنىبىرى و لاوان، ش: ھەولير،  
ژس: ۸۸۷، س: ۱۹۸۵، ل: ۱۶۵، ق: ۲۴×۱۶  
ناوەرۇك: بەراھى/ ئەف كارە: ئىدىرىس محەممەد  
عەلى/ ۱۳۰ گۇگىي كوردەوارى/ ناوەرۇك.

## ۱۶- مامكىن كوردى- ژ كەلەپۇرى فۆلكلورى

### كوردى

بەرھەڭكردن: ئەحمەد عەبدوللا زەرۇ  
لە بلاوكراوھكانى دەزگاي پۇشنىبىرى و بىلوكردنەوھى



كوردى

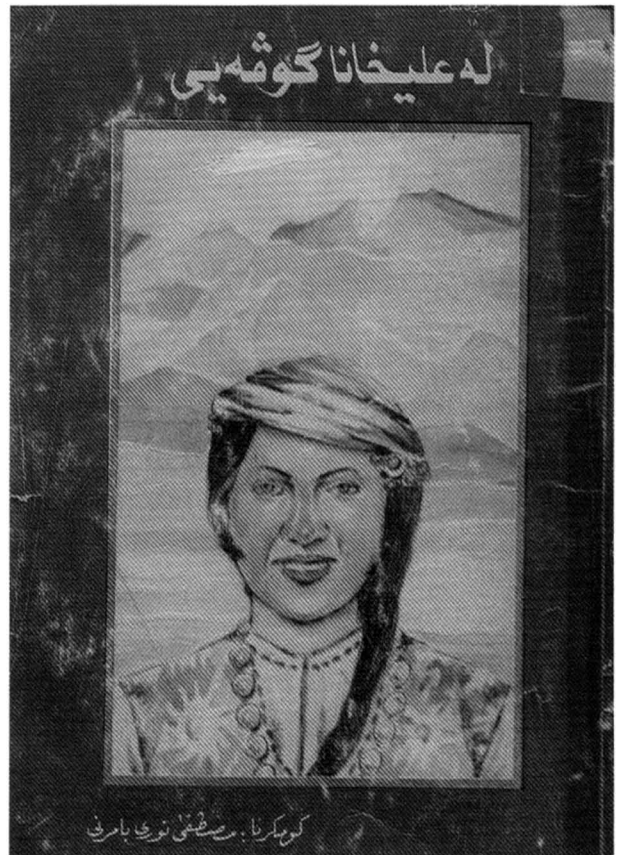
چاپ: يەكەم، چ: الجاحظ، ش: بەغدا، ژس: ۱۳۳۲،  
س: ۱۹۸۵، ل: ۱۰۲، ق: ۲۲×۱۵

ناوەرۇك: پىشگۈتەن/دەرگەھى بابەتنى/شەقىيىزىن  
كوردەۋارى/بابەتنى مامكىن قى پەرتووكى (۵۵ دانە)/  
ئامویرەت و پىشەيىن كوردەۋارى (۷۵ دانە)/دەرەمەت  
و فىقى و دان و خوارىد (۱۶ دانە)/گىلدار و بالندە  
— جانەۋەر و بالندە (۳۹ دانە)/بارىنە سىرۇشتى (۲۹  
دانە)/كورد و مىرخاسى و چەك (۱۱ دانە)/ھندەك  
بابەتنى بەلف (۶۱ دانە).

## ۱۷- پەروا چىا- سترانىن فۇلكلورى

بەرھەفكرىن: كامىران بەروارى

بە يارمەتنى ئەمىندارتىنى پۇشنىبى و لاۋان چاپكراۋە  
چاپ: يەكەم، چ: بەرتەبەرى پۇشنىبىرى و لاۋان،  
ش: ھەۋلىر، ژس: ۸۱۲، س: ۱۹۸۶، ل: ۳۴۳، ق: ۲۳×۱۶  
ناوەرۇك: پىش/ھۇنراۋە ۱۰۶ گۇرانى فۇلكلورى



(شەھيان و گۇقەندەن)/نووسىنەۋەي كۇپلەيەك  
لە ئاۋازى گۇرانىيەكان بە نۆتە لە بەرھەفكرىنى:  
سەيد ئەھمەد بەرزىجى/كورتىەك ژ ئانا كەسىن  
ستران ژ زارى وان ھاتىنە ۋەرگرتەن/خەبەرنامە/ناۋى  
گۇرانىيەكان.

## ۱۸- سترانىن داۋەت و گۇقەندەن كوردان

بەرھەفكرىن: جى جەغفەر

چاپ: يەكەم، چ: الحۋادى، ش: بەغدا، ژس: ۸۰، س:  
۱۹۸۶، ل: ۳۵۱، ق: ۲۴×۱۷

ناوەرۇك: پىشگۈتەن/ھۇنراۋە ۱۷۹ گۇرانى  
فۇلكلورى/فەرھەنگۈك/ناۋى گۇرانىيەكان.

## ۱۹- سترانىن كۆچك و ديوانا

بەرھەفكرىن: مستەفا نوورى بامەرنى

لە بلاۋكراۋەكانى دەزگاي پۇشنىبىرى و بلوكرىنەۋەي  
كوردى

چاپ: يەكەم، چ: المىشقى، ش: بەغدا، ژس: ۱۶۸،  
س: ۱۹۸۶، ل: ۲۲۰، ق: ۲۳×۱۷

ناوەرۇك: پىشگۈتەن/نەزكىمى ۳۰ لاۋك و سترانى  
فۇلكلورى كوردى/فەرھەنگۈك/ژىدەن.

## ۲۰- دىلىنى- ھەيرانۇك

بەرھەفكرىن: سەرفراز ەلى نەقىشەندى

بە يارمەتنى ئەمىندارتىنى گىشتى پۇشنىبىرى و  
لاۋان چاپكراۋە

چاپ: يەكەم، چ: سومر، ش: بەغدا، ژس: ۱۴۱۲،  
س: ۱۹۸۶، ل: ۷۱، ق: ۲۲×۱۴

ناوەرۇك: گۇتەنكا پىدقى/بەراھى/چاۋا و ژكەنگى  
قە پەيدا بۇنە؟ ئەفەين و ئەزىن/۱۲۴ دەقى ھەيرانۇك/  
۱۰۲ مەتەل.

## ۲۱- ديوانا مەلان

بەرھەفكرىن: محەممەد ئەمىن ئوسمان

بە يارمەتنى ئەمىندارتىنى گىشتى پۇشنىبىرى و  
لاۋان چاپكراۋە



پەند و ھۆزانقان/ مەلايى جزىرى/ ئەحمەد خانى/  
ئەحمەد نالىپەند/ جگەر خوتىن/ سەبرى بۆتانى/  
فەيسەل مستەفا/ عەبدولرەحمان مزورى/ بەدرخان  
سندى/ ژىندەر و پەراۋىز/ فەرھەنگۈك.

## ۲۵- محمد عارفى جزىرى- كەۋى پادە

بەرھەفكرىن: سەگقان عەبدولھەكىم  
بە يارمەتى ئەمىندارىنى گشتى رۆشنىبىرى و  
لاۋان چاپكراۋە

چاپ: يەكەم، چ: رۆشنىبىرى و لاۋان، ش: ھەولير،  
ژس: ۵۹۱، س: ۱۹۸۱، ل: ۱۰۰، ق: ۲۲×۱۶

ناۋەرۈك: ئاخفتەك/ سەرپەستيا پەيضا سترانا  
كوردى/ سەيدا بۆتانى دىيژىن/ ۲۷ گۇرانى و لاۋكى  
ھۆنەرەند/ ناۋى گۇرانييەكان.

## ۲۶- دلۈك- چەند سترانىن فۇلكلورى

بەرھەفكرىن: دەرەبەر رىزان  
لە بلاۋكراۋەكانى دەزگاي رۆشنىبىرى و بلوكرىنەۋەى

چاپ: يەكەم، چ: الزمان، ش: بەغدا، ژس: ۶۸۷، س:  
۱۹۸۱، ل: ۲۶۹، ق: ۲۴×۱۷

ناۋەرۈك: ئەفكىتېبە/ مەولوودناما باتەيى/ بەيتا  
سىسەبانى/ كىتابى سىسەبان/ زەمبىل فروش/  
ھەسپىن رەش/ بەيتا ھەسپىن رەش/ ھەلەى چاپ/  
نووسەر فەرھەنگى بۆ زۆرەيان كىردوۋە.

## ۲۲- ژيان و شيان

بەرھەفكرىن: ئەمىنى ئوسمان  
لە بلاۋكراۋەكانى ئەمىندارىنى گشتى رۆشنىبىرى  
و لاۋان

چاپ: يەكەم، چ: الزمان، ش: بەغدا، ژس: ۷۱۸، س:  
۱۹۸۱، ل: ۲۰۶، ق: ۲۴×۱۷

ناۋەرۈك: پىشى/ سەلمانە كور/ ھەمكى كور  
ئامىدى/ ژن ئىنان/ لەيزىن و ستران/ ستران/ شەھيانە/  
چەۋا داۋەت دھىنە كىرن/ ھۆنەرۋەى نىكەى ۱۱۰  
گۇرانى ھەموو قۇناغەكانى ژنەئىنان و گۇرانييە  
فۇلكلورىيەكانى بۇنە و كار و... ھتد/ نووسىنەۋەى  
ئاۋازى بەشىكى ۱۰ گۇرانى فۇلكلورى.

## ۲۳- گۆشەند- سترانىن داۋەتا/ بەرگى نىكى

بەرھەفكرىن: نوورەدىن سەعيد مستەفا  
بە يارمەتى ئەمىندارىنى گشتى رۆشنىبىرى و  
لاۋان چاپكراۋە

چاپ: يەكەم، چ: الوزىرە، ش: بەغدا، ژس: ۲۲۱، س:  
۱۹۸۱، ل: ۸۸، ق: ۲۴×۱۷

ناۋەرۈك: پىشىگۆتن/ كۆكرىنەۋەى ھۆنەرۋەى ۱۴  
گۇرانى فۇلكلورى.

## ۲۴- گۆتىن مەزنان ل دەھەرا بەھدىنان

بەرھەفكرىن: حجى جەعفەر  
بە يارمەتى ئەمىندارىنى گشتى رۆشنىبىرى و  
لاۋان چاپكراۋە

چاپ: يەكەم، چ: عەلا، ش: بەغدا، ژس: ۲۲، س:  
۱۹۸۱، ل: ۱۸۰، ق: ۲۴×۱۷

ناۋەرۈك: پىشىگۆتن/ ۲۲۴ پەند و ئىدىۋم/ پاشكو

تەكلىپ قىلىش كۆرۈش  
بىر قىلىش كۆرۈش



كوردى

چاپ: يەكەم، چ: دار الجماهير، ش: بەغدا، ژس: ۱۲۴۷، س: ۱۹۸۷، ل: ۱۸۱، ق: ۲۴×۱۷  
ناوەرۇك: پىشكەش/ شاعىرى سىنۇت/ غەزال/  
گەنج ئۆسمىن/ غەلىبى ئۆسمىن يان بىرىيا جوندى/  
دەلالى بەرى/ دەلىل/ غەيشا ئىبى/ جەمبەلى/  
سەرەجەم.

لە بلاۋىكراۋەكانى دەزگای پۇشنىبىرى و بلوكردنهۋەى  
كوردى  
چاپ: يەكەم، چ: دارالحرية، ش: بەغدا، ژس: ۱۲۲۸،  
س: ۱۹۸۷، ل: ۱۶۴، ق: ۲۱×۱۴  
ناوەرۇك: پىشكەش/ دوو چىرۋكى فۇلكلورى  
مندال/ كۆمەلىك يارى و گۇرانى فۇلكلورى مندال.

### ۲۱- يارىپىن كوردى- بەرگى ئىكى

بەرھەفكردن: محەممەد حەسەن بناقى  
لە بلاۋىكراۋەكانى ئەمىندارىتى گىشتى پۇشنىبىرى  
و لاۋان  
چاپ: يەكەم، چ: پۇشنىبىرى و لاۋان، ش: ھەولير،  
ژس: ۲۴۷، س: ۱۹۸۷، ل: ۲۴۵، ق: ۲۲×۱۶  
ناوەرۇك: پىشكەش/ نىكەى ۷۰ جۇر يارى و  
ۋەرزىشى فۇلكلورى لەگەل ھۇنراۋەى گۇرانىيەكانيان  
و وىنەى زۇرىەى يارىيەكان كىشراۋە.

### ۲۲- ھەيرانۇك- سترانا لىركى

بەرھەفكردن: ئەحمەد عەبدوللا زەرۇ  
بە يارمەتى ئەمىندارىتى گىشتى پۇشنىبىرى و  
لاۋان چاپكراۋە  
چاپ: يەكەم، چ: الزمان، ش: بەغدا، ژس: ۱۰۸، س:  
۱۹۸۷، ل: ۱۱۱، ق: ۲۵×۱۷  
ناوەرۇك: پىشكەش/ نىكەى ۵۰ ھەيرانۇك/ ژىدەر  
و دەھمەنن بابەتى/ فەرھەنگۇك.

### ۲۸- چوڭى ئەيازى

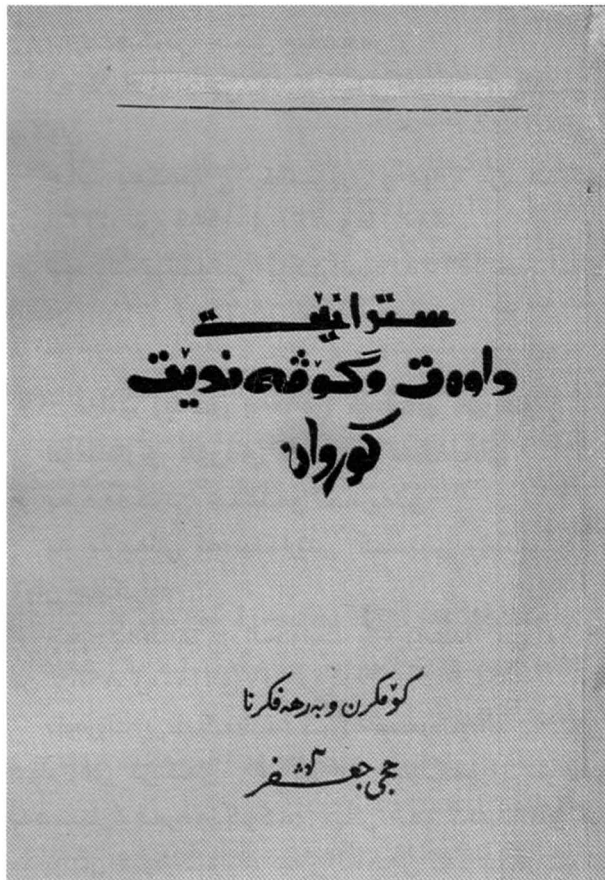
بەرھەفكردن: سەگقان عەبدولحەكىم  
چاپ: دوۋەم، چ: الحوادث، ش: بەغدا، ژس: ۴۱۷، س:  
۱۹۸۷، ل: ۷۲، ق: ۲۱×۱۴  
ناوەرۇك: دەستخەتنى ئەيازى/ پىشكەش/ تەنى  
ئەف سترانىن توۋماركرىن/ ھۇمارا شىرىتا ئەفەنە/  
ھۇنراۋەى نىكەى ۲۰ گۇرانى/ ھەندىك وىنە.

### ۲۹- سترانىن شەھروكا

بەرھەفكردن: حجى جەغفەر  
بە يارمەتى ئەمىندارىتى گىشتى پۇشنىبىرى و  
لاۋان چاپكراۋە  
چاپ: يەكەم، چ: الحوادث، ش: بەغدا، ژس: ۱۷۴،  
س: ۱۹۸۷، ل: ۱۷۱، ق: ۲۳×۱۷  
ناوەرۇك: پىشكەش/ ھۇنراۋەى ۱۳ گۇرانى  
فۇلكلورى/ ناۋى گۇرانىيەكان.

### ۳۰- ھەقال ھەفالىشى

بەرھەفكردن: سەگقان عەبدولحەكىم



بەروردىكراوھ/ پىناسىنىك/ دوو تىبىنى/ سوپاس.

### ۳۶- چىرۆكىن پوڧيا بۇ زارۆكان- پارچا يەكى

بەرھەڧكرىن: ھەسەن كووخى  
لە بلاوكراوھكانى سەعدوللا شىخانى  
چاپ: يەكەم، چ: الزمان، ش: بەغدا، ژس: ۸۸۴، س:  
۱۹۹۰، ل: ۳۹، ق: ۲۴×۱۷  
ناوهرۆك: پەيغەكا پىنقى/ دەقى ۱۰ چىرۆكى  
فۆلكلورى/ سپاس.

### ۳۷- گولواز- كۆمەلە چىرۆكىن فۆلكلورىنە/

پرتا يەكى  
بەرھەڧكرىن: شوكت ئافدەل  
دارىشتنەوھ: مەسعوود سەرنى

### ۳۲- ھەيرانۆك زمانى ئەقىندارا

بەرھەڧكرىن: نوورەدىن سەعید مستەفا  
لە بلاوكراوھكانى دەزگای پۇشنىبىرى و بلوكرىنەوھى  
كوردى  
چاپ: يەكەم، چ: دارالحرىه، ش: بەغدا، ژس: ۹۷۵،  
س: ۱۹۸۸، ل: ۶۴، ق: ۲۱×۱۴  
ناوهرۆك: پىشكۆتن/ دەقى ۳۲ ھەيرانۆك.

### ۳۲- سترانىن كاويس ناغاي

بەرھەڧكرىن: شەعبان مازىرى  
چاپ: يەكەم، چ: اسعد، ش: بەغدا، ژس: ۱۳۷۹،  
س: ۱۹۸۸، ل: ۴۰، ق: ۲۴×۱۷  
ناوهرۆك: ژىنا وى بە كورتى/ گەريانىن وى/ نافەرۆكا  
سترانىن وى/ ئاخافتنا دويماهىكى/ دەقى ۲۶ لاوك.

### ۳۴- ھەيرانۆك ژ كەلەپورى كوردى- پىكا

ئىكى  
بەرھەڧكرىن: ھجى جەغفەر  
لە بلاوكراوھكانى ئەمىندارىتى گشتى پۇشنىبىرى  
و لاوان  
چاپ: يەكەم، چ: پۇشنىبىرى و لاوان، ش: ھەولير،  
ژس: ۳۳۳، س: ۱۹۸۹، ل: ۳۳۲، ق: ۲۲×۱۵  
ناوهرۆك: پىشەھى/ پىكھاتووھ لە ۱۰۱۵ ھەيرانۆك/  
ژىدەر.

### ۳۵- دىلان (بەشى يەكەم) چەپكى گۆرانى

فۆلكلورى كوردى ناوچەى بەھدىنان  
بەرھەڧكرىن: ھەسەن سەرىنەنى  
بە يارمەتى ئەمىندارىتى گشتى پۇشنىبىرى و  
لاوان چاپكراوھ  
چاپ: يەكەم، چ: الحوادث، ش: بەغدا، ژس: ۱۲۲۴،  
س: ۱۹۸۹، ل: ۲۲۳، ق: ۲۴×۱۷  
ناوهرۆك: پىشكەشە/ كورتە سەرەتايەك بۇ دىلان/  
ھۆنراوھى نىكەى ۵۰ گۆرانى فۆلكلورى ناوچەى  
بەھدىنان/ فەرھەنگۆكەى دىلان/ ئەو كەسانەى كە  
سووديان لىوهرگىراوھ/ دىلان لەگەل ئەم سەرچاوانە



رۇشنىبىرى و ھۈنەر

چاپ: يەكەم، چ: و- رۇشنىبىرى، ش: ھەولير، ژس: ۲۸۵، س: ۱۹۹۷، ل: ۱۲۰، ق: ۱۷×۱۲  
ناوەرۇك: گىرئانەوھى داستانەكە، كە خۇى  
لاوكنكى دلداریه و نووسەر بە شىوھى گىرئانەوھ  
نووسىيوھى و بە ۲۱ بەش، لاوکهكەى بە نموونە بۇ  
ھىناوھتەوھ.

#### ۴۱- دەرافەك ژ دەريا فلکلورى- كورتە

##### سەرھاتى

بەرھەفكردن: عەبدولعەزىز خەيات و عەبدولعەزىز  
ھاجانى  
لە چاپكراوھكانى وەزارەتى رۇشنىبىرى  
چاپ: يەكەم، چ: و- رۇشنىبىرى، ش: ھەولير، ژس:  
۲۰۷، س: ۱۹۹۸، ل: ۱۲۶، ق: ۲۰×۱۴  
ناوەرۇك: ديارى/ پىشكۆتن/ دەقى ۴۰ چىرۆكى  
فۆلكلورى/ كورتەى ژيانى ھەردوو نووسەر.

#### ۴۲- بىر و باوهرين كەفن دناف مللەتى كورددا

نووسىن: بەيار باقى

چاپ: يەكەم، چ: ھاوار، ش: دھۆك، ژس: ۲۸۴، س:  
۱۹۹۹، ل: ۱۳۸، ق: ۲۳×۱۶  
ناقەرۇك: پىشكۆتن/ ھاتن و چوون و سەفەر/ خوارن  
و فەخوارن/ دار و بار و دەرەمەت و كول و گيا/ گەردوون  
و سرۆشت/ گيانەوھەر و تەير و تەوال/ نەساخى و  
نەخۇشى/ شاھى و دەرەمەت و ژئىنان/ دەم و ھەژمار  
و يارى/ ژنك و بچويك بوون/ يىن ژمە بوشتر (ئەجنە)/  
شەيتان/ ئەندامىن لەشى/ بىروباوهرين ھەمەرەنگ/  
ناقەرۇك.

#### ۴۳- پەندىن بەراورد دناقبەرا كوردى و

عەرەبى و ئنگىلىزى دا دگەل (۶۰۰) پەندىن  
ئنگىلىزى

نووسىن: رەفيق محەممەد سەعید فەتاح و  
عەبدولستار فەتاح ھەسەن  
لە بلاوكرائوھكانى (المعهد المركزى فى دھوك)

لە بلاوكرائوھكانى يەكەتيا خويندكار و لاوين  
دەموكراتا كوردستان- عىراق  
چاپ: يەكەم، چ: خەبات، ش: دھۆك، ژس: ؟، س:  
۱۹۹۱، ل: ۲۵۵، ق: ۲۱×۱۷  
ناوەرۇك: پىشكۆتن/ چىرۆك و سەرگوزشتەى ۱۷۰  
پەند و پروداوى كوردەوارى/ فەرھەنگۆك/ پاشكۆتن:  
ئەحمەد قەرەنى.

#### ۳۸- محەممەد عارفى جىزىرى- سترانبىزى مروث

##### پەرور

بەرھەفكردن: ئەحمەد جىزىرى  
پىداچوونەوھ: سەبىرى بۇتانى  
سەرگۆتن: نونا ئىشو نونا  
لە بلاوكرائوھكانى دەزگای رۇشنىبىرى و بلوكردەوھى  
كوردى  
چاپ: يەكەم، چ: دارالحرىه، ش: بەغدا، ژس: ۴۷۸،  
س: ۱۹۹۲، ل: ۲۸۲، ق: ۲۴×۱۷  
ناوەرۇك: ديارى (ھوزانقان د.بەدرخان سىندى)/  
سەرگۆتن/ تەخلە قۇناغىن وەغەرا ژان ژىنى/ ئەشق  
و ئەفنى د ستراندنا محەممەد عارفىدا/ ھندەك  
تايبەتەن سترانىن محەممەد عارفى جىزىرى/ پەسەن و  
بەھىي دەلالى و جوانيا ژنا كورد د سترانىن جىزىرىدا/ ژن  
د ھىز و بىرىن جىزىرىدا/ ژن د ژيانا محەممەد عارف دە/  
دەقى نىكەى ۸۹ گۇرانى و لاوك/ ناوى گۇرانىيەكان.

#### ۳۹- ھەندەك كەفنه باوهرين خەلى ل

##### بەھدىنان

بەرھەفكردن: جى جەغفەر  
لە بلاوكرائوھكانى دەزگای رۇشنىبىرى و بلوكردەوھى  
كوردى  
چاپ: يەكەم، چ: دارالحرىه، ش: بەغدا، ژس: ۲۵۶،  
س: ۱۹۹۳، ل: ۶۷، ق: ۲۴×۱۷  
ناوەرۇك: پىشەھى/ ۳۸۲ بىروباوهرى كۆن و  
پىشەھىنان.

#### ۴۰- داستانا دەرۆيشى عەبدى

بەرھەفكردن: شاكىر محەممەد ئەمىن پۇژبەيانى  
لە بلاوكرائوھكانى بەرتوھبەرەتى گىشتى

## ۴۷. نەخشى لىبرا

بەرھەفكرن: مەسعود خالدا گۈلى.  
پاپ: يەكەم، چ: شەرىعت، ش: دھۆك، ژس: ۳۳۱، ل: ۱۲۴، ق: ۲۰×۱۴، ۵.  
نافەرۇك: نىزىكە ھەزار پەندى پىنشىنان و قىسەى  
نەستەق و ئىدىيەمى رەسەنى كوردى لە خو گرتووه.

## ۴۸- گولەك ژ باغى فولكلورى كوردى

بەرھەفكرن: ئىسلام بەروارى  
پاپ: يەكەم، چ: خەبات، ش: دھۆك، ژس: ۳۳۹، س:  
۱۹۹۹، ل: ۵۲، ق: ۲۱×۱۵.  
ناوەرۇك: ديارى/ پەيقەكا پىندقى/ دەقى ۱۹ كورتە  
چىرۇكى فولكلورى/ ناوەرۇك.

## ۴۹- كاويس ئاغا ۱۸۸۹-۱۹۳۶

بەرھەفكرن: جەلال مەلا ھەسەن خۇشناو  
پىداچوونەو: غەفوور مەخمورى  
لە بلاوكرارەكانى رۇژنامەى مىدىا- زىنجىرەى  
كەلەپورى نەتەوھى (لاوك)  
پاپ: يەكەم، چ: ماردىن، ش: ھەولير، ژس: ؟، س:  
۲۰۰۰، ل: ۹۰، ق: ۲۰×۱۵.  
ناوەرۇك: پىنشەكى/ دەنگى كاويس ئاغا لە  
زانستى دەنگدا: ئامانچ غازى/ كاويس ئاغا/ كۆمەلىك  
كورتە بابەت وەك: كاويس ئاغاى لالە پەتە/ كاويس  
ئاغا و تووماركرىنى گۇرانىيەكانى/ گەشتەكانى/  
لاوكەكانى/ بەستە تووماركرارەكانى/ ھەيرانە  
تووماركرارەكانى/ فەرھەنگۇك/ سەرچاۋەكان.

## ۵۰- لالى د سترانا دىرۇكىيا كوردىدا

بەرھەفكرن: رېسان ھەسەن  
پاپ: يەكەم، چ: ؟، ش: ؟، ژس: ؟، س: ۲۰۰۰، ل: ۷۴،  
ق: ۲۱×۱۵.  
نافەرۇك: دەرگەھ/ پىناسەيەك/ سەرھاتى  
و دىرۇكا لاقرى پىرى/ سەرھاتى و سترانا غەرىبو/  
سەرھاتى و سترانا ئىزدى مىرزا/ سەرھاتى و سترانا  
ھەسەن و غەزالى/ سەرھاتى و سترانا دەرۋىشى

پاپ: يەكەم، چ: ك- شەرىعت، ش: دھۆك، ژس:  
۲۷۰، س: ۱۹۹۹، ل: ۹۰، ق: ۲۰×۱۴.  
ناوەرۇك: بەراوردكرنەكە دناقبەرا گۇتتىن كوردى و  
غەرىبى (ب تايبەت بەغدادىيان) دگەل يىن ئىنگلىزى  
ژى.

## ۴۴- داستانا دەرۋىشى عەقىدى

بەرھەفكرن: ھەسۇ ھورمى  
پاپ: يەكەم، چ: و- رۇشنىبىرى، ش: ھەولير، ژس:  
۳۸۱، س: ۱۹۹۹، ل: ۷۱، ق: ۲۲×۱۵.  
ناوەرۇك: پىنشگۇتن/ رىخۇشكرن/ داستانا  
دەرۋىشى عەقىدى/ دەرۋىشى عەقىدى/ پەراۋىز/ دەقى  
سترانى ئىكى/ دەقى سترانا دوۋى/ پەيقەكا فەر/  
بەرپەرەكىي قەشارتى ژ دىرۇكا دەرۋىشى عەقىدى لە  
نوۋسىنى: مەمەد ئەمىن دۇسكى/ پاشگۇتن/  
ژىدەر/ بەرى خاتەر خواستنى/ پىر گرو و قاسمى مەپرو.

## ۴۵- روستەمى زالى

بەرھەفكرن: دعارف ھىتو  
لە بلاوكرارەكانى نقىسىنگەھا رەۋشەنىبىرى و  
راگەھاندنا لىقى يەك- پىشكا رەۋشەنىبىرى  
پاپ: يەكەم، چ: ك- شەرىعت، ش: دھۆك، ژس:  
۲۵۱، س: ۱۹۹۹، ل: ۱۷۴، ق: ۲۰×۱۴.  
ناوەرۇك: پىنشگۇتن/ چىروكا روستەمى زالى تايى  
ھەفت لەشكران/ لە (۷) بەش پىكھاتوۋە/ تايى  
گولپەرى ھىزار.

## ۴۶- سەرھاتى و غەرىبىا خەنى و رەتۇ

بەرھەفكرن: رېسان بەستامى  
پاپ: يەكەم، چ: ھاوار، ش: دھۆك، ژس: ۳۳۰، س:  
۱۹۹۹، ل: ۱۸، ق: ۱۵×۱۰.  
نافەرۇك: پىنشگۇتن/ پىناسىنەك/ ژىدەر و پەراۋىز/  
سەرھاتىا خەنىس و رەشۇ/ پەراۋىز/ ئەف سەرھاتى  
و غەرىبە مەن ژ زار دەقى فان كەسا ۋەرگىتتە/  
فەرھەنگۇك.

عەقىدى/ سەرھاتى و سىترانا بەسا خەلىل/ سەرھاتى  
و سىترانا خەسەن بەگى كۆسە.

#### ۵۱- چىقارۋەكەن كوردى- تىكتىن فۆلكلورىيە/

بەرگى يەكەم

بەرھەفكردن: جەمىل مەممەد شىنلادى  
لە بلاوكراۋەكانى دەزگاي چاپ و بىلوكردنەۋەي  
موكرىانى

چاپ: يەكەم، چ: خەبات، ش: دھۆك، ژس: ۵۴۲، س:  
۲۰۰۱، ل: ۱۸۹، ق: ۲۱×۱۵

ناۋەرۇك: دىارى/ بەراھى/ دىستار/ دەقى ۹ چىرۇكى  
فۆلكلورى / باشكۆت/ فەرھەنگوك/ نافەرۇك.

#### ۵۲- ھەيرانۇك- ھەكۈلەن و دەق

بەرھەفكردن: ئىسماعىل بادى

لە بلاوكراۋەكانى دەزگاي چاپ و بىلوكردنەۋەي  
موكرىانى

چاپ: يەكەم، چ: خەبات، ش: دھۆك، ژس: ۵۴۵، س:  
۲۰۰۱، ل: ۱۱۵، ق: ۲۱×۱۵

ناۋەرۇك: بەراھى/ ھەكۈلەن/ ھەيرانۇك/ نافەرۇك/  
پۇخسار/ ژىدەر و فەرۇز/ ۲۳۳ ھەيرانۇك.

#### ۵۳- سىتران و دىلان

بەرھەفكردن: كامىران درىاز ھوروى و شىقان شىكرى  
ھوروى

لە بلاوكراۋەكانى دەزگاي چاپ و بىلوكردنەۋەي  
موكرىانى

چاپ: يەكەم، چ: خەبات، ش: دھۆك، ژس: ۱۸۱، س:  
۲۰۰۱، ل: ۴۲۶، ق: ۲۳×۱۶

ناۋەرۇك: پىشكۆت/ سىتران: سىترانىن دىلانان  
(گۇفەندان)/ سەرگى زاقاي/ سىترانىن سەر شۇيى/  
نارىنا بويكى/ سىترانىن لەيزاندنى/ بۇ ئەم جۈرە  
گۇرانيانە نىكەي ۲۳۰ ھۇنراۋەي نووسىۋەتەۋە/  
ھەندى وئىنەي فۇتۇگرافى پەش و سىپى دىلان  
(ھەلپەركى) و ۳۵ جۈرى ناۋەيىناۋە و پىناسەي  
كردوون/ كورتە ژيانا سىترانىنژان/ فەرھەنگوك/ ناۋى

گۇرانيەكان.

#### ۵۴- گۇتىن مەزنا نەخشىن ل سەر كەفرانە

بەرھەفكردن: نىھاد سەعدوللا

چاپ: يەكەم، چ: شەرئەت، ش: دھۆك، ژس:  
۵۱۲، س: ۲۰۰۱، ل: ۴۸، ق: ۲۱×۱۵

ناۋەرۇك: پىشەكى/ نىكەي ۴۳۵ پەندى پىشنىان و  
قىسەي نەستەق/ نىكەي ۱۲ مەتەلى ھۇنراۋەي/ ناۋ  
و وئىنە و سالى لە دايكېۋونى ھەندى لەو كەسانەي  
دەقەكانىان لى ۋەرگىراۋە.

#### ۵۵- بويكا بارانى- يارىن كوردەۋارى

بەرھەفكردن: مەممەد خەسەن بناقى

لە بلاوكراۋەكانى دەزگاي چاپ و بىلوكردنەۋەي  
سىپىرتىز

چاپ: يەكەم، چ: ۋ- پەرۋەردە، ش: ھەولېر، ژس:  
۴۶۹، س: ۲۰۰۲، ل: ۲۵۵، ق: ۲۳×۱۷

ناۋەرۇك: پەيغەكا پىدقى/ باس و چۈنپىيەتى ۱۲۶  
يارى و كايەي فۆلكلورى/ فەرھەنگوك/ پىرست.

#### ۵۶- ھەيرانۇك

بەرھەفكردن: عەبدولعەزىز خەبات

لە بلاوكراۋەكانى دەزگاي چاپ و بىلوكردنەۋەي  
سىپىرتىز

چاپ: يەكەم، چ: ۋەزارەتى پەرۋەردە، ش: ھەولېر،  
ژس: ۴۲، س: ۲۰۰۲، ل: ۱۳۲، ق: ۲۱×۱۴

ناۋەرۇك: پىشكۆت/ نىكەي ۳۵۰ دەقى ھەيرانۇكى  
تىدايە.

#### ۵۷- دىيژن، چىرۇك و چىقارۋەكەن

بەرھەفكردن: سەبرى بۇتانى

لە بلاوكراۋەكانى (نافەندا ھافىبۋونى يا لىكۈلەن  
و ۋەشانىن كوردى)

چاپ: يەكەم، ش: بەرلىن، س: ۲۰۰۲، ل: ۵۱، ق:  
۲۰.۵ × ۱۴.۵

ناۋەرۇك: جەند تىيىنى و پىزانىيىن من (بەشىر

چاپ: يەكەم، چ: زاخۇ، ش: زاخۇ، ژس: ۵۴۹، س: ۲۰۰۲، ل: ۲۱۶، ق: ۲۱×۱۵  
ناوەرۇك: دەسپىك/ ھۆنراۋى ۱۶۱ گۇرانى  
فۇلكۇرى كوردى.

بۇتانى/ پىشكۇتتا سەيدا عەبدولرەھمان مزورى/  
پىشكۇتتا سەيدا سەبرى بۇتانى/ ۲۲ دەقەن فۇلكۇرى  
دگەل فەرھەنگۇك و شىرۇقەكرن.

### ۵۸- ژ فۇلكۇرى كوردى

بەرھەفكردن: سادق بەھائەددىن ئامىدى  
لە بلاۋكراۋەكانى دەزگای چاپ و بىلوكردنەۋەى  
ئاراس

چاپ: يەكەم، چ: ۵۴۹، س: ۲۰۰۲، ل: ۳۲۰، ق: ۲۳×۱۶  
ناوەرۇك: پىشكۇتن/ دەقى ۳۹ بەيت و داستان و  
چىرۇك و... ھتد/ ى لە فۇلكۇرى كوردى/ ھەندىك لە  
دەقەكانى لە دەستىۋوسى (جگەرخوئى) ى ۋەرگرتوۋە  
و لەگەل ھەموو دەقەكان ئامازەى بە سەرچاۋەكان  
كردوۋە.

۶۲- كىزا تەرا جوان  
بەرھەفكردن: سەلمان كۇفلى  
نىكار: ھدى ئەحمەد سەبرى  
لە بلاۋكراۋەكانى دەزگای چاپ و بىلوكردنەۋەى  
سپىرتز  
چاپ: يەكەم، چ: ۵۴۹، س: ۲۰۰۲، ل: ۵۵، ق: ۲۴×۱۷  
ناوەرۇك: ۹ چىرۇكى فۇلكۇرى/ لەگەل چەند  
ۋىنەبەك بۇ چىرۇكەكان.

### ۵۹- ستى و فەرخ- زىجىرا فۇلكۇرى

بەرھەفكردن: ئەمىن ئوسمان  
چاپ: يەكەم، چ: خەبات، ش: دھۆك، ژس: ۵۷، س: ۲۰۰۲، ل: ۱۷، ق: ۲۴×۱۷  
ناوەرۇك: پىشكى/ ستى و فەرخ/ گىرەنەۋەى  
داستانەكە بە چەند قۇناغىك/ نووسىنەۋەى دەقە  
فۇلكۇرىيەكە/ دروستكردى ھەندى ۋىنەى مۇتىف  
بۇ ۋوداۋەكان/ فەرھەنگۇك.

۶۳- نارىنا گولبارىن  
بەرھەفكردن: ھىزقان  
لە بلاۋكراۋەكانى دەزگای چاپ و بىلوكردنەۋەى  
سپىرتز  
چاپ: يەكەم، چ: ۵۴۹، س: ۲۰۰۲، ل: ۴۳، ق: ۲۳×۱۷  
ناوەرۇك: پىشكۇتن/ مەندى ترسنۇك/ تاۋرخان و  
بالەخان/ توماتىن و نارىنا گولبارىن/ لاۋى بەھدىنى/  
كولوخك/ ستىرناس و مىخاس و پىناس/ دەرۋىش و  
حاكىم/ تەيرى زىرى/ مىرزا و شانە مەستان/ مىرزا  
و داركا چل ئاۋاز/ سەرچاۋەكان: كۆمەلىك ۋىنەى  
مۇتىف: نەجمەدىن جوبرائىل.

### ۶۰- شەھيان- سەرھاتىن شەھيان و گۆھەند و

ھۆزائىن فۇلكۇرى لەدەقەرا ھەكارى/ پىكا  
ئىكى

بەرھەفكردن: فەزلەدىن نىروھى  
چاپ: يەكەم، چ: زاخۇ، ش: زاخۇ، ژس: ۵۴۹، س: ۲۰۰۲، ل: ۲۱۶، ق: ۲۱×۱۵  
ناوەرۇك: ھۆنراۋى ۱۲۳ گۇرانى فۇلكۇرى كوردى/  
دەسپىك/ گۇرانىيەكان<sup>(۳۲)</sup>.

۶۴- تەھسىن تاھا ھۆنەرماند و كوردىپەرۋەر  
نووسىن: پىكىش ئامىدى (زەكى مەممەد  
سەعدوللا)  
لە بلاۋكراۋەكانى دەزگای چاپ و بىلوكردنەۋەى  
سپىرتز  
چاپ: يەكەم، چ: ۵۴۹، س: ۲۰۰۲، ل: ۳۷۷، ق: ۲۴×۱۷  
ناوەرۇك: دىارى/ پىشكۇتن/ ژ دايكبوونا تەھسىن

### ۶۱- شەھيان- سەرھاتىن شەھيان و گۆھەند و

ھۆزائىن فۇلكۇرى لەدەقەرا ھەكارى/ پىكا  
دوۋى

بەرھەفكردن: فەزلەدىن نىروھى

چىرۇكا (كوركى سىلى) يا مىللى لىن رېئازا مورفولوژى  
قە/ بوچى مەھنە (مەرج) د چىرۇكا فولكلۇرىدا.

#### ٦٧- ھەكىم و لوتمان- سەرھاتى يىن

##### كەلتورى

بەرھەڭكردن: رەشىد عەلى گەلناسكى  
لە سەر ئەركى (عەبدولقەدىر عەبدولخالىق)  
چاپكراوھ  
چاپ: يەكەم، چ: زانا، ش: دھۆك، ژس: ۳۴۰، س:  
۲۰۰۴، ل: ۱۶۰، ق: ۲۰×۱۵  
ناوەرۇك: پىشكۇتن: ئىسماعىل تاھىر/ گۈتەنكا  
فەر/ ۱۷ چىرۇك و چىرۇكى پەندى پىشيان.

#### ٦٨- كارسازىا كوردەوارىي- جۇرىن وى...

##### كەرەستىن وى... نامىرىن وى... زمانى وى

بەرھەڭكردن: بەكر عەبدولكەرىم كۆڭلى  
لە بلاوكراروھكانى دەزگای چاپ و بلوكردنهوھى  
سىپىرىز  
چاپ: يەكەم، چ: وەزارەتى پەرورەدە، ش: ھەولير،  
ژس: ۳۹، س: ۲۰۰۴، ل: ۳۹۷، ق: ۲۴×۱۷  
ناوەرۇك: دىارى/ پىش گۈتن/ پىشكا ئىكى: ھندك  
كارسازى (۱۰ كارسازى)/ پىشكا دووئ: فەرھەنگۈك/  
گۈتەنكا فەر (۲۴ ئامىر و كەلپەل)/ كورتىكە ژ  
ژيانناما بەرھەڭكردى/ وپنەى فۇتۇگرافى پەش و سىپى  
بۇ زۆرىەى كەرەسەكان.

#### ٦٩- ئىدىيەمىت كوردى

بەرھەڭكردن: سادق بەھائەددىن  
لە بلاوكراروھكانى دەزگای چاپ و بلوكردنهوھى  
سىپىرىز  
چاپ: دووھم، چ: و- پەرورەدە، ش: ھەولير، ژس: ۱۳۶،  
س: ۲۰۰۵، ل: ۲۶، ق: ۲۴×۱۷  
ناوەرۇك: نىزىك بە ۱۴۰۰ ئىدىيۇمى ناوچەى  
بەھدىنانى تىدا كۇكراروھتەوھ، لەگەل ۱۴۰۰ ۱۳۶  
بەرامبەر كوردىيان لەگەل ئىدىيۇمى زمانى عەرەبى/  
سەرچاۋەكان.

تاھى پۇزا پىروز/ ژىنا من يا ھۈنەرى/ ھۈنەرمەند  
و ھەلوپىست/ نىشانىن بەھرەمەندىن/ بەيسكا  
ئىكى/ ئامىدىن و دەرازىنكا ھۈنەرمەندى/ دەلىقا  
زىرىن/ پەيمانگەھا ھۈنەرىن جوان و ئىزگا كوردى ل  
بەغدا/ ۱۸ شىواتا ۱۹۱۳ئ و زىندان/ تەھسىن تاھا  
و كاردى فەرمانبەرىن/ بارى گران/ سالا ۱۹۷۰ئ سالا  
بەرھەمىنانى و بەرناسىبوونى/ پىشتى بەرھەمىنانى  
قۇنغا داھىنانى/ تەھسىن تاھا و بەرپرسىيارى  
دەرىرىن/ ھوزانفانىن سىتران داينە تەھسىن تاھى/  
رېئازەكا تايبەت دا كو ژ سەركوكتەردىن رىزگار بىيت/  
شەرقەكرنا سىترانىن تەھسىن تاھى.

#### ٦٩- چەند گۇرانكارىيەك لەسەر ناۋازگەلى

##### كوردىن بۇ قايۇلىن و ياۋەرى پىانو

بەرھەڭكردن: دلىشاد سەمەيد  
لە بلاوكراروھكانى ئىنستىتوتى كەلەپوورى  
كورد- بە ھاۋكارى بەرئوبەرايەتى گىشتى چاپ و  
بلوكردنهوھى  
چاپ: يەكەم، چ: شىقان، ش: سلىمانى، ژس: ۲۵،  
س: ۲۰۰۴، ل: ۲۶+۵۰، ق: ۳۱×۲۲  
ناوەرۇك: نووسىنەوھى ناۋازى ۱ گۇرانى فولكلۇرى  
كوردى بە نۆتە (پىانو و قايۇلىن)/ ژياننامەى دانەر.

#### ٦٦- چەند شەكۈلىنەك د چىرۇكىن فولكۇرى

##### كوردى دا

بەرھەڭكردن: جەمىل مەھمەد شىلازى  
لە بلاوكراروھكانى ئىنستىتوتى كەلەپوورى كورد  
چاپ: يەكەم، چ: شىقان، ش: سلىمانى، ژس: ۲۰۰،  
س: ۲۰۰۴، ل: ۱۶۲، ق: ۲۱×۱۵  
ناوەرۇك: پىشەكى/ پەيغەك/ ھەلسەنگاندەك  
بو خواندەنكا پەخنىي بو شەرقەكرنا چىرۇكىن  
كوردى يىن مىللى ل دويىف رېئازا مورفولوژى يا (پروپى)/  
دورھىلى د چىرۇكىن مىللى يىن كوردىدا/ پۇلى ئافرەتى  
د ناڧ چىرۇكىن فولكلۇرى كوردىدا/ سى چىفانۇكىن  
ھەقبەركرى و شەرقەكرنەك مورفولوژى/ شەرقەكرنا



## ۷۰- چىرۆكىن مىللىيىن كوردى

ئامادەكرن: جەمىل محەممەد شىنلازى

لە بلاۋكراۋەكانى ئىنستىتۇتى كەلەپوورى كورد-  
دھۆك/ لەسەر ئەركى بەرتۈبەرەپەتەي گىشتىي چاپ  
و بلۆكرىنەۋەي سىلېمانى چاپكراۋە  
چاپ: يەكەم، چ: شىفان، ش: سىلېمانى، ژس: ۹۱۰،  
س: ۲۰۰۵، ل: ۲۰۵، ق: ۲۴×۱۷  
ناۋەرۆك: پىشكۇتن/ ۲۱ چىرۆكى فۆلكلورى.

## ۷۱- دەرەھەك ز دەرەيا فۆلكلورى كوردى، كورتە

## سەرھاتى- پىشكا دوۋى

بەرھەفكرن: عەبدولعەزىز خەيات  
چاپ: يەكەم، چ: زانا، ش: دھۆك، ژس: ۱۰۶، س:  
۲۰۰۵، ل: ۱۵۷، ق: ۲۰×۱۴  
ناۋەرۆك: پەيغەمكە فەر/ ۴۱ سەرھاتى.

## ۷۲- رەشكى شەئى، كۆمەكا چىرۆكىن

## فۆلكلورىنە

بەرھەفكرن: محەممەد حەسەن بىناقى  
لە بلاۋكراۋەكانى دەزگاي چاپ و بلۆكرىنەۋەي  
سىپىرئز

چاپ: يەكەم، چ: و- پەرۋەردە، ش: ھەولېر، ژس:  
۳۰۶، س: ۲۰۰۵، ل: ۲۲۰، ق: ۲۴×۱۷  
ناۋەرۆك: پىشكۇتن/ ۲۱ چىرۆك و سەرھاتى.

## ۷۳- رۇستەمى زالى

بەرھەفكرن: عارف حىتو  
لە بلاۋكراۋەكانى يەكىتتى نووسەرانى كورد-  
لقى دھۆك

چ: دوۋەم، چ: ھاۋار، ش: دھۆك، ژس: ۳۱۳، س: ۲۰۰۵،  
ل: ۲۱۵، ق: ۲۰×۱۴  
ناۋەرۆك: پىشكۇتن/ چىرۆك.

## ۷۴- زارۆكىن جىھانا راستى و ئاشۇپى

بەرھەفكرن: ھزقان عەبدوللا  
لە بلاۋكراۋەكانى يەكىتتى نووسەرانى كورد-

## لقى دھۆك

چاپ: يەكەم، چ: ھاۋار، ش: دھۆك، ژس: ۳۱۲، س:  
۲۰۰۵، ل: ۳۸۰، ق: ۲۰×۱۴  
ناۋەرۆك: زارۆكىن جىھانا راستى و ئاشۇپى/ دارا  
بەرھەيكى (بووكا كىچىن)/ دىنكەنار/ فاتفاتۆك/  
نىسكو/ كىزا تەرەجۋان/ پويقى و پىرى/ زەنگ و  
بەنگ/ مىرك و بەق/ زىنى و لەشكەرى نكلزەرا/ ھىچ  
و پويقى و دەنى دۇشاقى/ مار و ھەزار و خەۋىن مېرى/  
سى ترال/ مېر و باخەقان/ بەسى باسا/ سى براين  
شىفان/ تۈزىبەگ/ حاجى بەررەم/ عەلوپى خولام.

## ۷۵- گۆتن و دەمناسى د وەرژىن سالى دا

بەرھەفكرن: عەبدولعەزىز خەيات  
لەسەر ئەركى كۆمپانىي (غازى عەنتاب)  
چاپكراۋە  
چاپ: يەكەم، چ: ھاۋار، ش: دھۆك، ژس: ۹، س:  
۲۰۰۵، ل: ۵۰، ق: ۱۴×۱۰

ناۋەرۆك: دىارى/ پىشكۇتن/ وەرژى زىستانى/  
عەنتەر/ شەفزەنگل/ وەرژى بەھار/ وەرژى ھافىنى/  
وەرژى پايىزى.

## ۷۶- بېھنىك، كۆمەكا سەرھاتىيىن كوردىنە

بەرھەفكرن: محەممەد حەسەن بىناقى  
لە بلاۋكراۋەكانى يەكىتتى نووسەرانى كورد-  
لقى دھۆك

چاپ: يەكەم، چ: ھاۋار، ش: دھۆك، ژس: ۷۴۵، س:  
۲۰۰۶، ل: ۱۳۹، ق: ۲۰×۱۳  
ناۋەرۆك: دىارى/ پىشكۇتن/ ئاف و نىشانىن  
سەرھاتىيىن كوردى/ ۳۰ سەرھاتىيىن كوردى/ ئافەرۆك.

## ۷۷- پەژن و گۆتنيىت كوردى

بەرھەفكرن: حەجى جەغفەر  
لە بلاۋكراۋەكانى دەزگاي چاپ و بلۆكرىنەۋەي  
سىپىرئز

چاپ: يەكەم، چ: حاجى ھاشم، ش: ھەولېر، ژس:  
۷۹۷، س: ۲۰۰۶، ل: ۱۸۱، ق: ۲۴×۱۷

ناوەرۇك: نىزىكە ۱۳۰۰ ئىدىيۇمى ناوچەمى بەھدىنان،  
بە پىيى تىپە كوردىيەكان پىزىكران.

#### ۷۸- چىفانۇكا گايى سۇر، تىكتەك فۇلكلۇرى

##### كوردى يە

بەرھەفكرىن: جەمىل محەممەد شىنلازى  
لە بلاوكراروھكانى يەكىتتى نووسەرانى كورد-  
لقى دھۆك  
چاپ: يەكەم، چ: ھاوار، ش: دھۆك، ژس: ۱۷۲، س:  
۲۰۰۱، ل: ۱۰۸، ق: ۲۰۱۳  
ناوەرۇك: بەراھى/ چىرۆكەكا فۇلكلۇرى ب ھەمان  
ناف (گايى سۇر).

#### ۷۹- ھەيرانۇك نامەيىن ئەقىنداران- بەرگى

##### ئىكى

بەرھەفكرىن: ئەدىب عەبدوللا  
چاپ: يەكەم، چ: ھاوار، ش: دھۆك، ژس: ۱۶۸، س:  
۲۰۰۱، ل: ۱۹۳، ق: ۲۰۱۴  
ناوەرۇك: دىارى/ دەرگەھ/ ئەف ھەيرانۇكە/ دەقىن  
ھەيرانۇكا/ ئەو كەسىن بووينە ژىدەر.

#### ۸۰- ژ رەشت و تىتالىن كوردەوارى

بەرھەفكرىن: محەممەد ھەسەن بناقى  
لە بلاوكراروھكانى ئىستىتىوتى كەلەپوورى كورد-  
دھۆك  
چاپ: يەكەم، چ: ھەزارەتى پەرۋەردە، ش: ھەولېر،  
ژس: ۱۰۰، س: ۲۰۰۱، ل: ۱۵۸، ق: ۲۱۵  
ناوەرۇك: پىشكۇتن/ پەز و خودانكرنا وى ل  
كوردستانى/ مرن و بەھى ل كوردستانى/ ژئىنان ل  
دەقەرا بەروارىيان/ دووماھىي.

#### ۸۱- كورد ل خوراسانى و پەندا كرمانجى

بەرھەفكرىن: خالىد سالىح  
لە بلاوكراروھكانى دەزگاي چاپ و بۆكردنەھى  
سىپىرتىز  
چاپ: يەكەم، چ: ھەجى ھاشىم، ش: ھەولېر، ژس:

۴۹۰، س: ۲۰۰۱، ل: ۱۵۰، ق: ۲۱۵

ناوەرۇك: پىنشەكى/ كورد ل خوراسان/ خوداوپىردى/  
كورد ل پاكىستان و ئەفغانىستان/ پەندا كرمانجى ل  
دەقەرا خوراسان و قەزاندنا وان بۆ سەر زارى دەقەرى و  
ھەقبەركىنا گەلەك ژوان گۇتتان دگەل يىن دەقەرى.

#### ۸۲- گۇلكا ئالوزىيى- بەرگى ئىكى

بەرھەفكرىن: خالىد سالىح  
لە بلاوكراروھكانى يەكىتتى نووسەرانى كورد-  
لقى دھۆك  
چاپ: يەكەم، چ: ھاوار، ش: دھۆك، ژس: ۲۷۵، س:  
۲۰۰۱، ل: ۲۰۴، ق: ۲۱۵  
ناوەرۇك: پىنشەكى/ نىزىكە ۱۲۵۰ ئىدىيۇم، بە پىيى  
تىپە كوردىيەكان پىزىكران.

#### ۸۳- گۇتتىت پىشنان ل دەقەرا بەھدىنان

بەرھەفكرىن: ۋەھبىا محەممەد سەئىد ياسىن  
بەرھەفكرىن: مەسعوود محەممەد سەئىد  
ياسىن  
بە ھاوكارى يەكىتتى نووسەرانى كورد- لقى  
دھۆك چاپكراروھ  
چاپ: يەكەم، چ: ھاوار، ش: دھۆك، ژس: ۱۸۱، س:  
۲۰۰۱، ل: ۱۷۰، ق: ۲۱۵  
ناوەرۇك: خودانا پەرتووكى/ پىنشەكى/ گۇتتىن  
پىشنان ل دەقەرا بەھدىنان دگەل شىرۇقەكرنا  
گەلەك گۇتتان.

#### ۸۴- لەئلىخانا گۇقەيى

بەرھەفكرىن: مستەفا نوورى بامەرنى  
لە بلاوكراروھكانى يەكىتتى نووسەرانى كورد-  
لقى دھۆك  
چاپ: دووھم، چ: ھاوار، ش: دھۆك، ژس: ۱۶۷، س:  
۲۰۰۱، ل: ۱۳۳، ق: ۲۱۵  
ناوەرۇك: پىشەككىيا چاپا دووى/ لەئلىخانا  
گۇقەيى/ رۆنكرنەك/ پىشەككىيا چاپا ئىكى/ دىيىزن/

سىران خاتۈين و عەلى مامەند/ ژىدەر.

#### ۸۵- ژ بەرپەرەن كەفن، سەرھاتىيىن كوردى

بەرھەفكردن: عەبدولرەحمان بامەرنى  
لە بلاۋكراۋەكانى ئىنستىتۇتى كەلەپوۋرى كورد-  
دھۆك

چاپ: يەكەم، چ: ھاۋار، ش: دھۆك، ژس: ۱۱۱۳، س:  
۲۰۰۷، ل: ۱۰۵، ق: ۲۱×۱۴  
ناۋەرۈك: پىشەكى: ئىنستىتۇتيا كەلەپوۋرى  
كوردى/ بەراھى/ ۳۱ سەرھاتىيىن كوردى.

#### ۸۶- ژ كەلەپوۋرى كورى، ھەيرانۇك

بەرھەفكردن: ھەجى جەغفەر  
لە بلاۋكراۋەكانى ئىنستىتۇتى كەلەپوۋرى كورد-  
دھۆك

چاپ: يەكەم، چ: ھاۋار، ش: دھۆك، ژس: ۷۴۱، س:  
۲۰۰۷، ل: ۱۷۵، ق: ۲۰×۱۴  
ناۋەرۈك: پىشەكى/ پىناسىنا ھەيرانۇكى/ لاۋك و  
ھەيران/ دەقەن ھەيرانۇكا/ ژىدەرەت قى پىشكى.

#### ۸۷- ژمارە (۳-۷-۴۰) د مېتولۇجىيا ئىزدىان دا

بەرھەفكردن: تارىق شوكرى خەمو  
لە بلاۋكراۋەكانى دەزگاي چاپ و بىلۈكردنەۋەي  
سپىرېت

چاپ: يەكەم، چ: خانى، ش: دھۆك، ژس: ۲۸۷، س:  
۲۰۰۷، ل: ۱۱۱، ق: ۲۱×۱۵

ناۋەرۈك: پىشەگۈتەن/ ژمارە ۳ د (ئىزدىاتىن، ھىندەك  
داب و نەرىتەن ئىزدىان)دا/ ئۇلا مېترايا و زەردەشتىا و  
ژمارە ۳/ ھىندەك ملۇك و ئاقلدار و گونەھكار و ژمارە  
۳/ ھىندەك كەفەنە باۋەر و ژمارە ۳/ خەۋن سى جۇرن/  
۳ گىيانەۋەر بەرى مۇقى ھەبوۋن/ مۇۋ و پەيۋا مۇۋ  
و ژمارە ۳/ پىزانىيىن گىشتى و ژمارە ۳/ ژمارە ۷ د بىر  
و باۋەرەن ئىزدىان دا/ گىردانا قى ژمارى ب ھىندەك داب  
و نەرىتەنقە/ ھىندەك پىغەمبەر و ھىندەك پىزانىيىن  
گىشتى و ھەفت خودافەندا/ گۈتەن مەزنان و ژمارە  
۷/ ژمارە ۴۰ د بىر و باۋەرەن ئىزدىاندا/ نۇج پىغەمبەر

و ژمارە ۴۰/ ژمارە ۴۰ و ھىندەك داب و نەرىتەن دناق  
ئىزدىاندا/ گىردانا قى ژمارى دگەل ھىندەك باۋەرەن  
خەلكى ل بەھدىنان/ گۈتەن مەزنا و ژمارە ۴۰/  
ژىدەر و پەراۋىز.

#### ۸۸- گولۇك ھەلچىن

بەرھەفكردن: خالىد سالىح  
لە بلاۋكراۋەكانى دەزگاي چاپ و بىلۈكردنەۋەي  
سپىرېت

چاپ: يەكەم، چ: خانى، ش: دھۆك، ژس: ۱۱۳۱، س:  
۲۰۰۷، ل: ۱۳۶، ق: ۲۳×۱۷

ناۋەرۈك: پىشەكى/ نىكەي ۵۰۰۰ ئىدىۋى  
ناۋچەي بەھدىنان/ فەرھەنگ.

#### ۸۹- ھىندەك سەرھاتىيىن كوردى

بەرھەفكردن: خالىد سالىح  
لە بلاۋكراۋەكانى ئىنستىتۇتى كەلەپوۋرى كورد-  
دھۆك

چاپ: يەكەم، چ: مېدىا، ش: ھەۋلىر، ژس: ۱۴۷، س:  
۲۰۰۷، ل: ۱۷۴، ق: ۲۱×۱۵

ناۋەرۈك: پىشەكى/ ھىندەك سەرھاتىيىن كوردى/  
سەرھاتىيىن گەلەك كورت/ سەرھاتىيىن كورت/  
شەش سەرھاتىيىن دى/ دوو سەرھاتىيىن مېژوۋى/  
سەرھاتىيىن عېسى دەلا/ ژىدەر.

#### ۹۰- گۈتەن مەزنان ل سالا ۲۰۰۸

بەرھەفكردن: خالىد حاجى ئاكەرىي  
چاپ: يەكەم، چ: ھىقى، ش: ھەۋلىر، ژس: ۹، س:  
۲۰۰۸، ل: ۱۲۸، ق: ۲۲×۱۵

ناۋەرۈك: ۲۰۰۸ پەندى پىشىنانى ناۋچەي ئاكىرى.

#### ۹۱- گۈتەن مەزنان د ھۇزانا جەگەرھوۋىن دا

نوسىن: كۇفان رىسان  
چاپ: يەكەم، چ: نازادى، ش: دھۆك، ژس: ۴۱۰، س:  
۲۰۰۸، ل: ۱۴۵، ق: ۲۱×۱۴

ناۋەرۈك: پىشەكى/ گۈتەن مەزنان/ پىناسە و

بۇچوونىن چەند ئىسسىقەران ل دۇر گۇتتىن مەزنان/  
مىژوويا كۇمكرنا گۇتتىن مەزنان/ چەند نموونەيىن  
جىھانى ژ گۇتتىن مەزنان/ گۇتتىن مەزنان و ھۇزان/  
كورتىيەك ژىانا جەگەرخوين/ بابەت و ناڧەرۇكا ھۇزانا  
جەگەرخوين/ فولكلۇر د ناڧ ھۇزانا جەگەرخوين دا/  
زمانى ھۇزانا جەگەرخوين/ گۇتتىن مەزنان د ھۇزانا  
كوردى دا/ گۇتتىن مەزنان د ھۇزانا جەگەرخوين دا/  
ئەنجام/ لىستا ژىدەرەن.

## ۹۲- شىمالىۋىكانى- ھىندەك يارىيىن ل دەھەرا بەھدىنان

بەرھەڧكرىن: خالىد سالىح  
لە بلاوكراروھىكانى ئىستىتىۋوتى كەلەپوورى كورد-  
دھۆك/ لەسەر ئەركى دەزگاي (ئاراس) چاپكراروھ  
چاپ: يەكەم، چ: ئاراس، ش: ھەولير، س: ۲۰۰۹،  
ژس: ۱۳۶۸، ل: ۲۰۷، ق: ۲۳×۱۱  
ناوەرۇك: ناڧەرۇك/ پىشەكى/ چەوا بچويك يارىيا  
دكەن؟! نىكەي ۱۲۰ يارىي فولكلۇرى و كات و  
چۇنئىتى كرىن و ساغكرىدەھىيان...ھتد.

## ۹۳- فىستەفالىيىن فولكلۇرى ل دەھەرا ئامىدىي ۲۰۰۶-۲۰۰۷

بەرھەڧكرىن: لىژنەيەكى تايبەت  
لە بلاوكراروھىكانى لىقى ۱۸ پارتى دىموكراتى  
كوردستان  
چاپ: يەكەم، چ: خانى، ش: دھۆك، ژس: ۴۹۰، س:  
۲۰۰۹، ل: ۳۵۹، ق: ۲۳×۱۷  
ناوەرۇك: نوشدارىيا مىللى/ خوارنىن كوردەۋارى/  
يارىيىن كوردەۋارى/ كەلپەلەن (نىچىرى، بىرى،  
جۇتباران، دارفانى، شىفانى، نانپىزى، بالاڧى)/  
جلوبەرگىن زەلاما/ جلوبەرگىن ژىكا/ كارىن دەستى  
ژىكا/ رى و رەسمىن شاھىيانا بويك و زاقا/ سترانىن  
گوندى رەشاقا/ سترانىيىژىن جودا جودا/ چەندىن  
سترانان و وىنىن فولكلۇرى ژ فىستەڧالى.

## ۹۴- ھەلىكانىنا فولكلۇرى كوردى

ئامادەكرىن: جەمىل مەھمەد شىلازى  
لە بلاوكراروھىكانى ئىستىتىۋوتى كەلەپوورى كورد-

دھۆك

چاپ: يەكەم، چ: شىفان، ش: سىلىمانى، ژس: ۱۱۳۰،  
س: ۲۰۱۰، ل: ۱۳۸، ق: ۲۴×۱۷  
ناوەرۇك: چەند چىرۇك و چىڧانۇكىن سلاڧى و  
ھەڧبەرگىرەك دگەل يىن كوردى/ نىفرىن دھەيرانۇكا دا/  
پەيداۋونا باۋەرپىن مىللى/ كەسايەتتىن سەرەكى د  
چىڧانۇكىن كوردى دا/ پەرتووكا چىڧانۇكىن كوردى/  
گۇتن و مەتەلەن مەزنان و ناڧەرۇك/ باۋەرپىن ئايىنى  
د ناڧ كەڧنە باۋەرپىن كوردى دا/ ئەدەبى زارۇكان د  
فولكلۇرى كوردى دا.

## ۹۵- ھەڧالى راست، قەڧتەكا سەرھاتىيىن كوردىنە

بەرھەڧكرىن: ئىسلام بەرۋارى  
لە بلاوكراروھىكانى (كۇمەلا پاراستنا كەلتوورى  
كوردستانى- زاخۇ)  
چاپ: يەكەم، چ: ھاۋار، ش: دھۆك، ژس: ۲۰۵۲، س:  
۲۰۱۰، ل: ۷۵، ق: ۲۰×۱۳  
ناوەرۇك: بەراھىك/ ۲۳ سەرھاتىيىن كوردى.

## ۹۶- ھەيرانۇكىت كوردى- بەرگى ئىكى

ئامادەكرىن: رىكىش ئامىدى - زەكى محمد  
سەعدلا  
چاپ: يەكەم،  
چ: خانى، دھۆك، ژس/ ۲۵۰۳  
س: ۲۰۱۰ ل ۸۰۰  
ش: دھۆك.  
ق: ۱۷\*۲۳

## ۹۶- چەند گۇتن و پەزىن كوردان ژ دەھەرا بەھدىنان

بەرھەڧكرىن: نزار مەھمەد سەعید  
لە بلاوكراروھىكانى يەكىتىي نووسەرانى كورد-  
لىقى دھۆك  
چاپ: يەكەم، چ: ھاۋار، ش: دھۆك، ژس: ۲۷۲۲، س:  
۲۰۱۱، ل: ۱۷۱، ق: ۲۰×۱۴

ناوەرۇك: پىنشەكى/ چەندىن گۆتن و ئىدىيومىن  
دەقەرا بەھدىنان و ل دويىف تىپان ھاتىنە ب رىزكرن.

#### ۹۷- دلوپەك ژ دەريا فلکلورى، چەند چىرۆكىن كوردى

بەرھەفكردن: كىقى عارف  
چاپ: يەكەم، چ: ھاوار، ش: دھۆك، ژس: ۲۸۱۲، س:  
۲۰۱۱، ل: ۱۴، ق: ۲۰×۱۴  
ناوەرۇك: گۆتنەك/ ديارى/ ۱۳ چىرۆك.

#### ۹۸- شەقین چەلى، چىرۆك و چىقانوڭكىن كوردى

بەرھەفكردن: عەبدولپەھمان بامەرنى  
لە بلاوكرادەكانى ئىنستىتوتى كەلەپوورى  
كورد- دھۆك/ لەسەر ئەركى بەرئوۋەبەرتىيى چاپ و  
بلوكردەنەۋەى سلىمانى چاپكراۋە  
چاپ: يەكەم، چ: كەمال، ش: سلىمانى، ژس:  
۱۸۲۴، س: ۲۰۱۱، ل: ۱۹۲، ق: ۲۱×۱۴  
ناوەرۇك: پىشگۆتن/ ۱۳ چىرۆك و چىقانوڭ.

#### ۹۹- مامكى منۆ مامانى

بەرھەفكردن: ئىسماعىل تەھا شاھىن  
لە بلاوكرادەكانى دەزگای چاپ و بلوكردەنەۋەى  
سىپىرىز  
چاپ: يەكەم، چ: خانى، ش: دھۆك، ژس: ۲۸۲۸، س:  
۲۰۱۱، ل: ۷۷، ق: ۲۱×۱۵  
ناوەرۇك: پىشگۆتن/ ب دەھان مامكن و ل دويىف  
تىپان ھاتىنە ب رىزكرن/ فەرھەنگۆك.

#### ۱۰۰- مەتەلۇكىن زارۇكان

بەرھەفكردن: ماھىر بەروارى  
چاپ: يەكەم، چ: خانى، ش: دھۆك، ژس: ۲۱۰۶، س:  
۲۰۱۲، ل: ۱۵۰، ق: ۲۰×۱۵  
ناوەرۇك: ھەلبەستازارۇك/ پىنشەكىيا قى كىتېبى/

دەستېنكا پىندى/ چىرۇكا قى پەرتووكى/ مەتەلۇك/  
مەتەلۇكانى/ مەتەلۇكىن بىركارى/ مەتەلۇكىن  
رەۋانبىژى/ مەتەلۇكىن نوو ئافراندى.

#### ۱۰۱- سەروكانى، فۇلكلور و كەلەپوورى

كوردى ل دەقەرا بەھدىنان- بەرگى ئىكى  
بەرھەفكردن: مستەفا عەبدولپەھمان يونس  
ئەرەندى  
لە بلاوكرادەكانى ئىنستىتوتى كەلەپوورى كورد-  
دھۆك

چاپ: يەكەم، چ: ھاوار، ش: دھۆك، ژس: ۲۲۷۲، س:  
۲۰۱۳، ل: ۴۰۲، ق: ۲۴×۱۷  
ناوەرۇك: دەرازينك/ گۆتنىن مەزنان/ حەيرانۇك/  
مەتەلۇك- مامك/ ۸ چىرۆك/ ۳ بەيت.

#### ۱۰۲- سەروكانى، فۇلكلور و كەلەپوورى

كوردى ل دەقەرا بەھدىنان- بەرگى دوو  
بەرھەفكردن: مستەفا عەبدولپەھمان يونس  
ئەرەندى  
لە بلاوكرادەكانى ئىنستىتوتى كەلەپوورى كورد-  
دھۆك

چاپ: يەكەم، چ: ھاوار، ش: دھۆك، ژس: ۲۲۷۳، س:  
۲۰۱۳، ل: ۳۵۲، ق: ۲۴×۱۷  
ناوەرۇك: ژيانا جفاكى/ خوارىن كوردەۋارى/ يارىن  
كوردەۋارى/ كارسازى/ ئامویر يىن: (دروينا دەخل و  
دانى، ئاقى، دارتاشىي، ھسانى، ئاگر ھەلكرى، گىرى،  
جۆتى)/ تەرازى و جۆرىن كىشان و پىقانى/ جۆرىن  
پىقانا روۋبەران/ ئامىرىن دورىنا جلۇبەرگان/ روۋەك  
و گز و گيا/ ئاقىن گيانەۋەران/ ھۆز و بەرھۆز/ ئەو  
پەيىقن پىكفە گرىداي/ ھژمارا مەين كوردى/ گيا و  
دەرمان/ فەرھەنگا ئاقىن گيايىن سرۇشتى: غەربى-  
كوردى.

#### ۱۰۳- ھندەك شەكۆلىن ل دۆر فۇلكلورى

#### كوردى

نوووسىن: جەجى جەغفەر

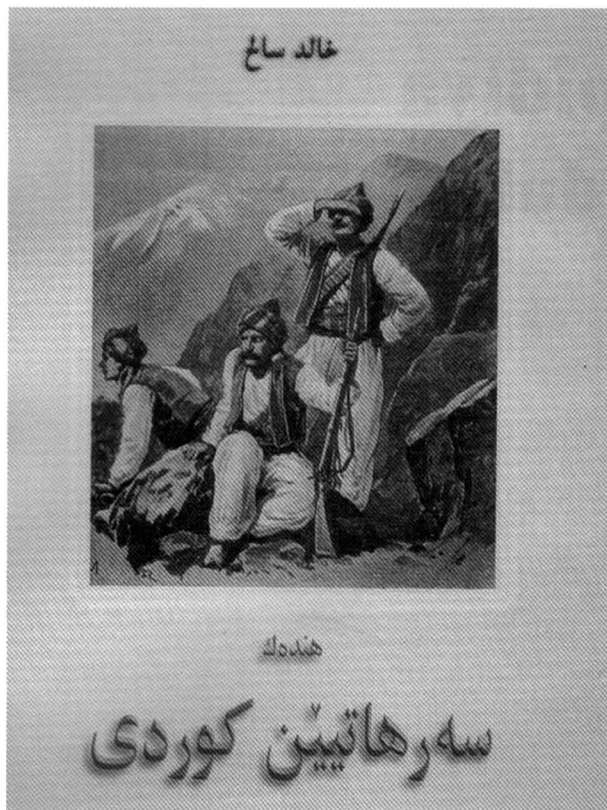
ھەكىم و شەھەرەزائى/ ھەكىم و تەشرىح/ ھەكىم و پرتووك/ چارەسەرىيا نەساخى ۋەك روويدان/ شەجەرە بنەمالى/ بەشىۋىنەيان و بەلگەنامان.

### ۱۰۵- بىدەرەك ژ فۆلكلورى كوردى

بەرھەفكردن و بلوكردەنەۋە: ئىستىتىوتى كەلەپوورى كورد- دھۆك

چاپ: دووھم، چ: ئىستىتىوت، ش: سلىمانى، ژس: ۱۶۱۲، س: ۲۰۱۵، ل: ۲۴۱، ق: ۲۱×۱۵

ناوەرۇك: پىشكۇتن/ پىشكا عەبدولعەزىز خەيات ژ سەرھاتىيان/ پىشكا رىكىش ئامىدى ژ سەرھاتىيان/ پىشكا عەبدولعەزىز خەيات ژ ھەيرانۇكان/ پىشكا رىكىش ئامىدى ژ ھەيرانۇكان/ پىشكا مامكان/ پىشكا ب دەنگى پىشكا عەبدولعەزىز خەيات گۇتىن/ پىشكا ب دەنگى پىشكا رىكىش ئامىدى گۇتىن/ گۇتىن مەزنان/ پىشكا ب دەنگى پىشكا عەبدولعەزىز خەيات گۇتىن/ پىشكا ب دەنگى رىكىش ئامىدى گۇتىن.



لە بلاوكرادەكانى بەكىتىى نووسەرانى كورد- مەلبەندى گىشتى

چاپ: يەكەم، چ: شەھاب، ش: ھەولير، ژس: ۹۱۸، س: ۲۰۱۳، ژس: ۹۱۸، ل: ۴۱۱، ق: ۲۳×۱۷

ناوەرۇك: دھق دانان/ جىقن د سترانا كوردى دا/ دەنگى ژىكى د ھەيرانۇكاندا/ خەملا ژىكى د سترانا كوردى دا/ پاشەزىنكا مەمى ئالان/ يارىكىن ب رىست و پەيشان د ستران و بەيتىت كوردى دا/ دا كو وندا نەبن/ چەند وىنىت كوردەۋارى/ ديارى/ ئەم دكارىن پتر قازانجى ژ كەلەپوورى بىكەين/ قەلەرەشك ل نك مللەتا/ سەرقەلەمك ل دۆر چىرۇكا فۆلكلورى/ بەيتا سىفا حاجى و مەم و زىنا فۆلكلورى/ كارىكاتىرى و كۆمىدىيەت د مامكىت كوردى دا/ ستران و يارىنىت بچووكان/ ژ كەقنە رەۋىشت و تىتالىت كوردان/ چەند باۋەرپىت مللى/ ھەقەركىنا پەندىن دھۆكىيان ل گەل پەندىن مەكەھىيان/ مېھقانى و مەردىنى د گۇتتا مەزنادا/ چەند بەرسقەك فۆلكلورى ل سەر گۇتىنىت مەزنا/ چىقانۇكەكا كوردى و ئىكا ئەكەدى/ رۇناھىيەك د پەنجەرا گۇتىنىت مەزنادا ل سەرژنا كورد/ بگرە و قەكىشەك ل سەر گۇتتا مەزنا/ راجاندنا پەژن و گۇتىنىت مەزنان د سترانا كوردى دا/ ۋەكەھقىيا پەندىن كوردى و ئەلمانى/ دىتن ھزار دىن دستۇرى مۇرفۇلۇجى قە/ سەرھاتىيەكا كوردى، ل بن دستۇرى- جوگرافى و مېژۋى قە/ ھەبقا ئادارى د گۇتىنى مەزنان دا/ بالندە و چىقانۇك/ ھەقپشكىيەك دناقبەرا گۇتىنىت فلەستىنى و كوردى دا/ چەند پىناسىنەكىت چىقانۇكى/ مۇتىقەكا كوردى- ئىكا بىيانى د چىرۇكا فۆلكلورى دا/ پىرھەقى و دىو د چىقانۇكا كوردى دا.

### ۱۰۶- سىمايلى ھەكىم

نووسىن: مەمەد ئوسمانا

چاپ: يەكەم، چ: ھاۋار، ش: دھۆك، ژس: ۲۳۵۴، س:

۲۰۱۴، ل: ۱۹۲، ق: ۲۰×۱۵

ناوەرۇك: پىشكۇتن/ ئىسماعىل ھەكىم كىيە؟/ ھەكىم و دەرمان/ ب كورتى ناقتىن فىقىيىن ب مفا/